



A quet u t'ano' a ric'beno'

Lacandon New Testament

Contents

A JE' RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA MATEO	1
A JE' RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA MARCOS	72
A JE' RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA LUCAS	112
A JE' RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA JUAN	181
A BA' TU BETAJOB A MAC A TETA'B QUIR U TSEC'TOB U T'AN C'UJ	230
A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR ROMA. RAJI' TU TS'IBTA PABLO	303
A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA PABLO TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR CORINTO	333
A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PABLO TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR CORINTO	364
A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U RU'UMIN GALACIA. RAJI' TU TS'IBTA PABLO	382
A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR EFESO. RAJI' TU TS'IBTA PABLO	393
A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR FILIPOS. RAJI' TU TS'IBTA PABLO	403
A JE' JU'UNA', TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR COLOSAS. RAJI' TU TS'IBTA PABLO	410
A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA PABLO TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR TESALÓNICA	417
A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PABLO TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR TESALÓNICA	423
A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA PABLO TI' TIMOTEO	427
A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PABLO TI' TIMOTEO	435
A JE' JU'UNA', CAJ U TS'IBTA PABLO TI' TITO	441
A JE' JU'UNA' CAJ U TS'IBTA PABLO TI' FILEMÓN	445
A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET WINIQUIROB JUDÍO A CU TSICBAROB U T'AN HEBREO	447
A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET WINIQUIROB JUDÍO A TANTANXER CAJA'ANOB. RAJI' TU TS'IBTA SANTIAGO	470
A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA PEDRO	478
A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PEDRO	487
A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA JUAN	492
A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA JUAN	498
A JE' JU'UNA', MANA' U NUP' U JU'UNIN CAJ U TS'IBTA JUAN	499
A JE' JU'UNA', CAJ U TS'IBTA JUDAS	500
A JE' JU'UNA', TS'A'B U TUCUR QUIR U TS'IBTIC JUAN BIQUIRA' JESÚS	503



A quet u t'ano' a ric'beno'

New Testament in Lacandon (MX:lac:Lacandon)

Language: Lacandon

Provided by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This print-on-demand edition of Scripture is produced and provided at cost by the Digital Bible Society in partnership with the Bible League of Canada, Open Doors International, and other missions and translation agencies. To order additional copies of this or other Bibles, please visit www.dbs.org (USA), www.bibleleague.ca (Canada), and www.opendoors.org (Europe).

Copyright and Permission to Copy

Copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc. Scripture text used by permission.

PDF, ePub, and MOBI Bible covers and design are copyrighted 2017 by the Digital Bible Society (www.dbs.org).

PDF generated on 2017-08-24 from source files dated 2017-08-24.

31b14d01-39a5-5948-84da-42e2c7d521e5

ISBN: 978-1-5313-0373-0

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN CUJ TU TS'IBTA MATEO

Ra' u nunquirob Jesucristo uch

(Lc. 3.23-38)

1 A tan in ts'ibtic techex, quij Mateo, tACA robob u nunquirob Jesucristo uch. A Jesús'o' u ch'ic parar u nunquir David. Bayiri' xan a Jesús'o' u ch'ic parar u nunquir Abraham.

² Abraham ra' u tet Isaac. A Isaaco' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar Jacob. A Jacobojo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar u c'aba' Judá. A Jacobojo' ra' u tet. MA' ja wirej, p'eri u tetob yejer yits'inob yejer u sucu'unob. ³A Judájo' yAN ca'tur u pararob yejer u rac' Tamar. Turiri' ra' u c'aba' Fares. U jer turiri' u parar, Zara u c'aba'. A Fareso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar, ra' u c'aba' Esrom. A Esromo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar u c'aba' Aram. ⁴Baxuc xan, quij Mateo, a Aramo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar uch ra' u c'aba' Aminadab. A Aminadabo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Naasón. A Naasóno' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Salmón. ⁵A Salmónjo' caj u raq'uintaj ra' u c'aba' Rahab. Caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' Rahab yAN u parar ra' u c'aba' Booz. A Boozo' caj u raq'uintaj ra' u c'aba' Rut. Caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' Rut yAN u parar ra' u c'aba' Isaí. ⁶A Isaíajo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar David. A Davido' raji' oc rey u winiquirob israel. Caj u raq'uintaj David u rac' Urías. Caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' David yAN u parar David ra' u c'aba' Salomón.

⁷A Salomóno' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Roboam. A Roboamo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Abías. A Abíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Asa. ⁸A Asajo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Josafat. A Josafato' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Joram. A Joramo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Uzías. ⁹A Uzíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Jotam. A Jotamo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Acaz. A Acazo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Ezequías. ¹⁰A Ezequíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Manasés. A Manasés'o' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Amón. A Amóno' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Josías. ¹¹A Josíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Jeconías. A Jeconíaso' yAN ya'ab u sucu'unob. A Jeconíaso' caj pararANCAR u rac' tu q'uinin caj bin purbir ich u ru'umin Babilonia u winiquirob israel. Chucbir u winiquirob israel caj bin purbir ich u ru'umin Babilonia.

¹²Caj ts'oc u purbir u winiquirob israel tu ru'umin Babilonia. Caj pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Salatiel. A Salatielo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Zorobabel. ¹³A Zorobabel caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Abiud. A Abiudo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Eliaquim. A Eliaquimo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Azor. ¹⁴A Azoro' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN

u parar ra' u c'aba' Sadoc. A Sadoco' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Aquim. A Aquimo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Eliud. ¹⁵ A Eliudo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Eleazar. A Eleazaro' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Matán. A Matáno' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Jacob. ¹⁶ A Jacobo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' José. José raji' caj u raq'uintaj María. A Maríajo' ra' u c'aba' u na' Jesús. Raji' Jesús a tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab rajen u c'aba' Cristo.

¹⁷ Mla' ja wirej, quij Mateo, yan catorce u nunquiob Jesús. Cu yanx chun yejer Abraham c'aja'an ich yoc'ocab hasta c'uchij tu q'uinin ti' u rey David. Yan u jerob catorce u nunquiob Jesús. Caj quimij u rey David hasta caj bin purbir u winiquiob israel ich u ru'umin Babilonia. Yan u jerob catorce u nunquiob Jesucristo caj wac'as urob ich u ru'umin Canaán hasta caj rocha'b Jesucristo ten u na'. Mla' ja wirej, ra' u q'uinin quir u taquic winic a ti' yanob ich yoc'ocab.

Ber caj rocha'b Jesucristo ten u na'

(Lc. 2.1-7)

¹⁸ Baxuc a jera' caj rocha'b Jesucristo ten u na' uch. Caj c'ata'b María, u na' Jesús. José caj u c'ata' ti' u tet María. Chen caj u toc c'ataj. Mla' toy u raq'uintej. Caj yanjij u parar María quire' u Taj'or u Pixam C'uj. Raji' caj u ya'araj u yantar u parar María. ¹⁹ Caj yuba yan u parar María. A Joséjo' mla' u c'at u raq'uintej María quire' tsoy yor a Joséjo'. Chen u c'at u muc u tuchi'tic María, José, soc mla' u che'ta'r ten u rac'ob. ²⁰ José caj u tucraj ich yor bic cu bin u p'atic María. Caj u wylac'taj José yajmasir u t'an C'uj. Ara'b ti' ten yajmasir u t'an C'uj:

—Mla' ja ch'ic sajaquir —quij ya'araj ti' José—, quire' a techo' u pararech a nunquir David. Tsoy a ch'ic a raq'uintej María. Yan u parar quire' ara'b ti' ten u Taj'or u Pixam C'uj ca' yanac u parar. ²¹ A Maríajo' —caj u ya'araj yajmasir u t'an C'uj—, bin u ca' pararancar María xib u parar María.

Caj u toc araj yajmasir u t'an C'uj ti' José:

—Ca' a p'achej u c'aba' JESÚS ca' bin a p'achej u c'aba'. Rajen p'acha'an u c'aba' Jesús, quire' bin u jawsic u si'pir a mac a cu quibic u t'an soc mla' u bin ich c'ac'.

²² Mla' ja wirej, quij Mateo, a C'ujjo' caj u toc araj je' u tar Cristoje'. Quire' baxuc caj u tsec'taj yajtseq'uir u t'an C'uj Isaías uch. Rajen nup' u t'an baje'rere'. Mla' ja wirej, tarij Cristo. U'yex ba' caj u ya'araj yajtseq'uir u t'an C'uj uch:

²³ Irej a xquico' —quij Isaías: Mla' toy u ch'a'i' caj yanjij u parar —quij Isaías—. Bin u pachej u c'aba' Emanuel —quij Isaías.

U c'aba' Emanuel u c'at ya'aric: Ti' yan C'uj yejero'on ich yoc'ocab. Baxuc caj u ya'araj yajmasir u t'an C'uj caj u wylac'taj José.

²⁴ Caj ts'oc u wylac' José. Caj ajij caj u ch'aj u raq'uintej María quire' baxuc caj u ya'araj yajmasir u t'an C'uj. Rajen caj u ch'aj u raq'uintej José. ²⁵ Barej José mla' u wenan yejer, yiric yan u parar María, hasta caj rocha'b u parar C'uj ten u na'. Caj pach u c'aba' JESÚS quire' caj u toc araj yajmasir u t'an C'uj.

A mac u ne'er ba' tar yiricob chan Jesús

2 Jesús, quij Mateo, caj rocha'b ich u cajar Belén. A Beléno' ti' yan ich u ru'umin Judea. Cu reyintic Herodes ich u ru'umin Judea caj rocha'b Jesús. Tar u tar ich u cajar Jerusalén. Caj c'uchob ich u cajar Jerusalén tar u tarob tu cu tar ic yum. Robob u ne'er ba' caj c'uchob. Jun

yarob caj c'uchob ich u cajar Jerusalén.

²A mac u ne'er ba' caj u c'atajob ich u winiquirob judío tu cajar Jerusalén:

—Tu rocha'b u rey u winiquirob judío?

MΛ' ja wirej, tij quiraj u sab, jach carem, a cu yesic toc rocha'b ten u nΛ'. Tij quiraj tu cu tar ic yum. Rajen caj taro'on ca' ij c'ujintej ich u cajar Jerusalén.

³Caj yubaj u rey Herodes ba' cu manob u c'aticob caj jaquij yor, Herodes. Baxuc tu cotor mac cΛja'an ich u cajar Jerusalén, caj jaquij yorob a ba' caj u yubob u c'atobi'. ⁴Rajen u rey Herodes, caj u pΛyaj u c'atej ti'ob, tu cu bin rochbir a mac a cu bin tuchi'bir ten C'uj quir u taquic mac tu cotor. Caj u c'ataj ti' u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío. Baxuc, caj u c'ataj Herodes ti' a cu camsi-cob u t'Λn Moisés ti' u winiquirob judío:

—Tu cu bin rochbir Cristo? —quij Herodes.

⁵Robob caj u ya'arajob ti' Herodes:

—YΛn u rocha'r Cristo ich u cajar Belén quire' ti' yΛn tu ru'umin Judea. MΛ' ja wirej, baxuc caj u ts'ibtaj yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj uch:

⁶Caj ya'araj yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj uch: Tar yΛn ich u cajar Belén tu ru'umin Judea, quij. Jach manan co'oj u cajar Belén ich tu cotor u cajar tu ru'umin, quij C'uj. Quire' ti' cu tar tub yΛnech, quij, a mac cu bin u rey-anticob u winiquirob israel, quij C'uj. Ti' cu bin rocha'r ten u nΛ', a mac a cu bin u canantic u winiquirob israel.

Baxuc caj u ya'araj C'uj ti' yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj uch.

⁷Rajen caj u muc u pΛyaj Herodes caj u c'ataj ti' a u ne'er ba':

—P'iseten —quij Herodes— mun u q'uinin caj a yΛn irex u joc'ar sab u rey u winiquirob judío?

⁸Caj u tus a'araj Herodes ti' a ju ne'er ba':

—Ca' xiquechex ich u cajar Belén ca' a qui' cΛxtex a wirej tu yΛn Cristo tu rocha'b. Wa ca wirique', purex a t'Λn ten soc in tar in c'ujintic xan.

⁹Caj ts'oc yubic ya'ara' ten u rey Herodes caj binob a ju ne'er ba'. Caj joc'ob ich u cajar Jerusalén caj yirob sab quet cu binob yejer, sab tu cu tar ic yum, hasta c'uchij tu yΛn chan Cristo. Ti' xurij sab ich chan Cristo. ¹⁰Caj yirob xurij sab jach manan qui' yorob a ju ne'er ba'. ¹¹Caj ocob ich yatoch tu yΛn chan Cristo. Caj yirob rocha'an chan Cristo ten u nΛ' María. Caj yirob chan Cristo caj xonrajob ich Cristo quir u c'ujinticob. Sansan caj u jarob u chan coprej quir u sijajob ba' ti' chan Cristo. Caj u sija-job oro. Caj u sijajob ti' u ts'ac pom. Caj u sijajob u ts'ac mirra. A je' ts'aca' quir u cho'wic tu baquer mac a cu quimine' quire' qui' u boc. ¹²Caj ts'oc yiricob chan Cristo a ju ne'er ba', caj ara'b ti'ob ten C'uj tu cu wΛyΛc'ob:

—MΛ' ja binex ich u rey Herodes —quij C'uj.

Rajen caj sutnajib tu cajarob chen u jer u berir ti' binobi'.

Caj puts' José yejer María ich u ru'umin Egipto yejer chan Cristo

¹³Caj ts'oc u binob a ju ne'er ba'. A Joséjo' caj u wΛyΛc'taj yΛjmasir u t'Λn C'uj. Caj ara'b ti' ten yΛjmasir u t'Λn C'uj:

—Riq'uen ca' xiquech yejer chan Cristo yejer u nΛ'. Tar a bin ich u ru'umin Egipto, ti' ca p'atar ich u ru'umin Egipto hasta quin wa'aric tech ca' su'naquech tera'. Quire' u rey Herodes u c'at u cΛxtic u quinej chan Cristo —baxuc caj ara'b ti' ten yΛjmasir u t'Λn C'uj tu cu wΛyΛc' José.

¹⁴Caj ts'oc u wΛyΛc' José caj ajij, caj riq'uij caj binij yejer María yejer chan Cristo. Binob ich u ru'umin Egipto, cax ac'bir caj binob. ¹⁵Ti' p'atobi' ich u ru'umin Egipto hasta quimij u rey

Herodes. Soc u nup'ur u t'An C'uj, rajen binob ich u ru'umin Egipto. Quire' caj u ya'araj yajtseq'uir u t'An C'uj uch: "Ti' quin payic in parar, quij C'uj, ich u ru'umin Egipto." Baxuc caj u ya'araj yajtseq'uir u t'An C'uj uch.

Herodes caj u ya'araj: Xen quinsex a chan ochir ich u cajar Belén

¹⁶ Caj yubaj Herodes caj u tusarob ti' Herodes a ju ne'er ba'. Caj ts'iquij u rey Herodes. Rajen caj u ya'araj Herodes ti' u soldadojob:

—Ca' xiquex a quinsex a chan ochir xib ich u cajar Belén. Ca' a rAc quinsex chan ochir, a ca'tur yaxq'u'in caj rocha'b ten u nA'. Cax tep u ca'ob, rAc quinsex ich u cajar Belén. Baxuc caj u yubaj yacob a ju ne'er ba'.

Ca'tur yaxq'u'in caj irob a sabo'. Rajen caj u toc quinsajob chan ochir soldadojob:

—Caxtex u chan ochir a nAts'a'an ich u cajar Belén ca' a quinsex.

¹⁷ Baxuc caj u ch'ic araj yajtseq'uir u t'An C'uj Jeremías uch. Quire' caj u ya'araj Jeremías uch:

¹⁸ Caj yubob u t'Anob ich u cajar Ramá, Jeremías tu ch'ic tsec'taj. MA' toy quinsac chan ochir caj u tsec'taj: Tan yoc'arob tan yac'ticob quire' mAna' u chan ochir. Jach ya'ab cu yac'ticob u chan ochir an ten bic Raquel caj u yac'taj uch. MAna' mac cu qui'quintic yorob quir u ch'enAn yoc'arob quire' yiric mAna' u chan ochir.

Baxuc caj u tsec'taj Jeremías uch.

¹⁹ Barej caj quimij u rey Herodes. José caj u wAyAc'taj yajmasir u t'An C'uj ich u ru'umin. Caj ara'b ti':

²⁰ —Xen —quij ya'araj ti'—. MAna' Herodes, quimij. MAna' mac cu quinsic chan Cristo. Ri'quen ca' xiquech yejer chan Cristo. Ca' sutnAquech ta pach ich u

ru'umin Israel —baxuc ara'b ti' José ten yajmasir u t'An C'uj.

²¹ Caj ts'oc u wAyAc' José. Caj ajij José caj ri'quij, caj bin ich u ru'umin Israel. Caj bin yejer u nA' chan Cristo, bayiri' yejer chan Cristo. ²² Caj yubaj ya'ara' José cu reyintic u parar Herodes ich u ru'umin Judea. Caj yuba ya'ara' oc u reyintic caj quim u tet. U c'aba' u parar Herodes, Arquelao. Rajen caj u ch'aj sajaquir José quir u sut tu pach ich u ru'umin Judea. Caj u wAyAc'taj yajmasir u t'An C'uj José. Caj ara'b ti':

—Xen ich u ru'umin Galilea.

Rajen binij José ich u ru'umin Galilea. ²³ Baxuc caj c'uchij José yejer u nA' Jesús ich u ru'umin Galilea. Caj bin u cAjtarob ich u cajar Nazaret. Ti' cajij quir u nup'ur u t'An C'uj. Baxuc ara'b ti' ten yajtseq'uir u t'An C'uj uch:

—Raji' ti' cu tar ich u cajar Nazaret. Rajen ara'an u winiquir nazaret.

Juan caj u tsec'taj ich tAcay ru'um.

Ti' caj u yacsaj ja' tu jo'r mac

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

3 Ti' toy cAja'an Jesús ich u cajar Nazaret, caj tarij Juan ich u ru'umin Judea. Caj u tsec'taj ich tAcay ru'um. Caj u yacsaj ja' tu jo'rob macob. ² Caj u tsec'taj Juan caj ya'araj:

—C'axex a worex ca' a p'Atex a c'aso' quire' c'uchij tu q'uinin u reyinticob C'uj —baxuc caj u ya'araj Juan.

³ A je' Juana', quij Mateo, ts'ibta'b uch ten yajtseq'uir u t'An C'uj Isaías. Caj ya'araj Isaías ti' Juan uch cax mA' tac Juan:

Quij cu'wic u t'An, quij Isaías. Quij cu'wic u t'An mac cu tsec'tic ich tAcay ru'um. Aro' a cu tsec'tic quij cu'wic u ya'aric: "Tajquintex a worex soc c'ucha'an a worex a qui' acsiquex Jaj Ts'ur, irex ca jariquex u ber soc u tar rey."

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías ti' Juan uch. Rajen a baje'rer nup' u t'ʌn C'uj.

⁴ A Juano' u tsotser γαλας' camello cu sacta' u buquintej. U c'ax u νας' Juano', ot'. C'axicab cu μαλ'quic Juan, yejer sac' cu ch'ic Juan. ⁵ Pim mac cu bin ich Juan quir yubicob u tsec'ta' ten Juan. Tar u tarob ich u cajar Jerusalén. Tar u tarob ich u ru'umin Judea. Jach pim binob ich Juan a cu tarob ich u ru'umin Judea. ⁶ A mac a caj u ya'araj ti' C'uj, γαν u si'pir. A caj u ya'araj γαν u si'pir jawsa'b u si'pir ten C'uj. Rajen acsa'b ja' tu jo'rob ten Juan ich ya'arir Jordán.

⁷ Caj yiraj Juan caj tarob u winiquirob judío a fariseojo'. Yet tarob judío a u winiquirob saduceojo'. Quire' u winiquirob judío a fariseojo' cu qui' cʌ-nanticob u t'ʌn u nunquirob Moisés. Barej u winiquirob judío a saduceojo' cu ya'aricob:

—Mʌna' mac cu riq'uir ti' quimen.

Pim caj yiraj u tarob Juan, a saduceojo' yejer a fariseojo'. Caj tarob a saduceojo' yejer a fariseojo' quir yacsa' ja' tu jo'rob ten Juan. Caj irir caj ara'b ti'ob ten Juan:

—A techexo' —quij Juan—, jach c'asechex. U pararechex quisin. A mac arej a puts'urex quire' tabar u tar xur t'ʌn. A c'at wa ja taquiquex a bʌj?

⁸ Juan caj u ya'araj ti'ob:

—Toc p'ʌtex a c'asirex tu ca mʌnex, soc a mʌnex tu tsoyir, soc chʌca'an yiricob a rac'ob caj a jach c'axex a worex.

⁹ Juan caj u ya'araj ti' a saduceojo' yejer a fariseojo':

—Mʌ' a γαν tucriquex a wa'ariquex ta worex. Mʌ' chichin ca wa'ariquex: “U ch'ic pararenob Abraham. Mʌ' ja wirej, ra' in nunquirob.” Mʌ' ja tucriquex wa ju taquiquechex C'uj quire' u ch'ic pararechex a nunquirex Abraham.

Caj ara'b ti'ob ten Juan:

—U'yex ba' quin wac techex. A C'ujo' c'ucha'an yor u waysic a je' tunicha' soc raji'ob u ch'ic pararob a nunquirex

Abraham soc u cʌnicob a nunquirex Abraham.

¹⁰ Juan caj u ya'araj ti' a fariseojo' yejer a saduceojo':

—Baje'rer an ten bic c'uchij tu q'uinin u ch'ʌcar che' a c'aso' a mʌna' u wiche'. Ti' cu bin purbir ca' tocac ich c'ac'. Baxuc xan, a mac a mʌ' u betej a ba' tsoyir, ra' cu bin u'wibir u ts'ictar ten C'uj.

¹¹ Caj ya'araj Juan:

—A teno' jach jaj quin wacsic ja' tu jo'r mac a caj u p'ʌtaj a c'aso' quire' caj u c'axaj tu yor. Ca' bin tac Cristo. Tabar u tar Cristo. Raji' Cristo cu bin u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj soc a wet manex u Taj'or u Pixam C'uj soc u rac ruc'sic tu cotor a c'asirex. Ca' bin tac a Cristoji' jach no'oj. A teno' —quij Juan—, mʌ' no'ojeni'. Mʌ' ja wirej, a teno' mʌ' jach pajareni' in pitic u c'anin u pech' xʌnʌb, cax u c'urewen a teno'.

¹² Caj ya'araj Juan:

—Ca' bin taco' a Cristojo', je' u jasic techex irej techex ca ruc'siquechex u sor a wochex trigo. Chen a tsoyo', ra' cu p'ʌtar a wochex trigo. Ca puriquex u sor a to'quiquex. Baxuc ca' bin xuruc t'ʌn, ca' bin u much'quintico'on ic Tetex C'uj. A c'aso', ra' cu bin purbir ich c'ac' tu mʌ' u tupur c'ac'. Chen a tsoyo' cu bin yacsac ich ca'anan.

Acsa'b ja' tu jo'r Jesús ten Juan

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Ra' u q'uinino', caj tarij Jesús ich Juan. Tar u tar ich u ru'umin Galilea. A Juano' ti' γαν. Juan nʌts'a'an ich ya'arir Jordán. Tarij ich Juan ca' acsac ja' tu jo'r ten Juan. ¹⁴ Chen Juan mʌ' ju c'at yacsic ja' tu jo'r. Caj ya'araj Juan:

—A teno', ca γαν acsic ja' tin jo'r —quij Juan—. A techo', mʌ' tarech quir in wacsic ja' ta jo'ri'.

A Juan u c'at u yiric u c'axic u tucur Jesús rajen caj u ya'araj Juan ti' Jesús.

¹⁵ Caj u nuncaj Jesús caj ara'b ti' Juan:

—Tsire'ej baje'rer. MΛ' ja wa'aric. Acsej ja' tin jo'r. Ca' ic betej tu cotor a ba' tsoy tu t'Λn C'uj.

Rajen Juan caj u yacsaj ja' tu jo'r Jesús. ¹⁶ Caj ts'oc u yacsic ja' tu jo'r Jesús ten Juan caj joq'uij Jesús ich chi' ja', caj yiraj u buj ca'anān. Seb caj yiraj Jesús u Taj'or u Pixam C'uj. Caj emij ti' ca'anān. Caj irir ten Jesús caj emij u Taj'or u Pixam C'uj oc yicnΛn Jesús. Irej susuy. ¹⁷ Caj yubob tar u tar u t'Λn ca'anān. Caj ya'araj C'uj:

—A techo'—quij—, a jach in pararech, in jach yajeche. A techo' caj a qui'quintaj in wor.

Tumta'b yor Jesús ten quisin quir yiric wa cu yacsic u si'pir

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

4 Caj pay u ber Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj soc cu tumta'r yor ich tΛcay ru'um. A quisino', cu bin tumtic yor Jesús, quir yirir wa cu yacsic u si'pir.

² Ti' yΛn ich tΛcay ru'um cuarenta u quinin. Caj u jamach p'at u janΛn u burur q'uin u burur ac'bir. Caj ts'oc u jamach p'Λtic u janΛn. Jesús caj wichΛjij.

³ A quisino', caj u nats' u baj ich Jesús soc u tumtic yor Jesús. Caj ara'b ti' Jesús:

—Wa tech, jach taj u pararech C'uje', waysej a je' tunicha' waj ca' a waysej a wo'och waj quir a jantic.

⁴ Barej Jesús caj u nuncaj. Caj ya'araj Jesús:

—Baxuc tu ts'iba'an u t'Λn C'uj, cu ya'aric to'on: “MΛ' chen a woch waj cu cuxquintiquech. A xibo' cu cuxtar wa cu ya'aric C'uj.”

⁵ Caj payir Jesús ten quisin soc u bin ich u cajar Jerusalén. U winiquirob judío ti' cu naj c'ujinticob C'uj ich u cajar Jerusalén. Caj payir Jesús ten quisin ca'anān tu jo'r carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ⁶ Caj ara'b ten quisin ti' Jesús:

—Wa jach taj u pararech C'uj, pur a baj ca' rubuquech. Quire'—quij quisin— cu ya'aric u t'Λn C'uj:

Quire' a C'uj' cu ya'aric ti' u yΛjmasir u t'Λn C'uj: “Ca' a cΛnantej a mac in jach yaj. Je' a ric'siquex yejer a c'Λbex cax mΛ' u nac ch'actej tunich, soc mΛ' u yajtar u yocob ten tunich.” Baxuc caj u ya'araj quisin.

⁷ Jesús caj u nuncaj caj ya'araj ti' quisin:

—Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'Λn C'uj xan: “MΛ' tsoy ic tumtic yor ic Jaj Ts'urirex C'uj soc ij quirej wa taj a ba' cu ya'aric.”

⁸ Tu ca' ten wΛc'Λs payir Jesús ten quisin. Bin yejer quisin ich jo'r wits. Jach ca'anān u witsir. Caj esa'b ti' ten quisin soc yiric Jesús tu cotor u ru'umin tu cu reyinticob rey. Caj yiraj Jesús, jach tsoy u ru'umin tu cu reyinticob. ⁹ Caj ara'b ti' Jesús ten quisin:

—Je' in ts'ic tech a je' ba' tu cotor, a je' tsoya' ich yoc'ocab, wa ca xontar tu yΛnen ca' a c'ujinten—quij quisin.

¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti' quisin:

—Joq'uen xen, quisinech. Quire' u t'Λn C'uj cu ya'aric: “C'ujintej a Jaj Ts'ur C'uj. Jari' raji' ca beyaj ti'.”

¹¹ Caj ts'oc u tumta' yor Jesús, caj binij quisin, caj tarob u yΛjmasir u t'Λn C'uj ich Jesús. Caj tarob yamta'bir Jesús ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj.

Jesúso' u yΛnxchun u beyaj ich u ru'umin Galilea

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

¹² Caj yubaj Jesús mac Juan ich tu cu naj ma'cΛr winiquir. Caj wΛc'Λs bin Jesús ich u ru'umin Galilea. ¹³ Jesús mΛ' wΛc'Λs cajij ich u cajar Nazaret. Caj bin u cΛjtar ich u cajar Capernaum. Ti' yΛn ich u chi'c'ac'nab. A Capernaum ti' yΛn ich u ru'umin Zabulón. Baxuc xan, ich u ru'umin Neftalí. ¹⁴ Caj bin cΛjtar Jesús

ich u cajar Capernaum quir u nup'sic u t'ʌn C'uj, baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

¹⁵ Isaías caj ya'araj uch, cax mʌ' toy tac Jesús uch. Caj u toc araj Isaías:

Tar yʌn ich u ru'umin Zabulón. Tar xan ich u ru'umin Neftalí. Ra' u berir ich chi'c'ac'nab. Chen pʌchir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum. Ra' u ru'umin Galilea, ti' cʌja'an a mʌ' u winiquirob judío. ¹⁶ A mac yʌn u si'pirob, a cʌja'anob ich u ru'umin Zabulón yejer u ru'umin Neftalí. Je' yiricob yʌjtaquirobe' a mac a yʌn u si'pirob. A mac ti' cʌja'an ich yac'birir quire' yʌn u si'pirob, ti' cu bin c'uchur Cristo tu yʌnob soc u yacsic ti'ob a mʌ' u winiquirob judío ich u sasirir C'uj.

Baxuc caj u ya'araj Isaías uch.

¹⁷ Caj c'uchij tu cʌjtar Jesús ich u cajar Capernaum. Caj u yʌnʌxchun u tsec'tic u t'ʌn C'uj Jesús:

—C'axex a wor —quij Jesús—. Ca' a p'ʌtex a c'asiro', quire' c'uchij tu q'uinin bin u ca' u reyinticob C'uj we'.

Jesús caj u t'ʌnaj a cu chuc cʌye' ca' xicob yicʌn Jesús; cuatro caj u t'ʌnaj

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

¹⁸ Jesús caj bin ich chi' c'ac'nab. U c'aba' u c'ac'nabir Galilea. Caj irir Pedro ten Jesús. U jer u c'aba' Pedro, Simón. Cu puric u chimin u chuc cʌy. Ti' yʌn yits'in Pedro, u c'aba' Andrés. Quire' ra' u beyajob Simón yejer Andrés, cu chuc cʌyob.

¹⁹ Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Cojenex ca' in camsechex ti' u t'ʌn C'uj, soc a camsiquex a rac'obex. Ra' a beyajex baj'erer.

²⁰ Seb caj u p'ʌtob u chuc cʌyob caj binob ich u pach Jesús. Simón yejer yits'in, caj binob tu pach Jesús.

²¹ Sansame' ca' u ca' ir u jer. Ba'iri' ca'tur xan. Ca'tur yejer yits'in. Sucu'unbir Jacobo. Its'inbir Juan. P'eri' u tetob. Zebedeo u c'aba' u tetob. Ti' yʌnob ich

chem yejer u tetob cu chuwicob u chimin u chuc cʌyob, quire' t'oc u chimin. Jesús caj u payaj ca' tacob tu pach u cʌnicob u t'ʌn Jesús. ²² Seb caj u p'ʌtob u tetob yejer u chem quir u cʌnicob u t'ʌn Jesús.

Jesús cu camsic jach pim mac

(Lc. 6.17-19)

²³ Pachir caj man Jesús u camsic tu cotor u cajar ich u ru'umin Galilea. Cu yocar u camsej tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u chan najir. Jujuntur u cajar cu yocar u camsej u t'ʌn C'uj. Caj u tsec' ti'ob bic cu bin u reyintic C'uj ich yoc'ocab. Cax a ba' yajir yʌn ti'ob cu rac jawsic Jesús. ²⁴ Caj yubob u juminta' ti' yʌn Jesús ich u ru'umin Galilea hasta tu ru'umin Siria. Caj u yubob u juminta' bic cu jawsic mac, rajen tarob u puricob a mac yajob ich Jesús. Tu cotor a ba' yajire' yʌn ti'ob, caj tar u purob ich Jesús. A macob mʌ' u riq'uir ch'ictare', cu tar purbir. A macob aca'an quisin ti'e', cu tarob purbir ich Jesús. A macob cu sajquimin, cu tarob purbir ich Jesús caj rac jawsa'b u yajirob ten Jesús. ²⁵ Caj tarob ich Jesús quir yubicob. Ti' u tarob ich pʌchir ya'arir Jordán. Ti' u tarob ich u ru'umin Galilea. Ti' u tarob ich u cajarob Decápolis. Ti' u tarob ich u cajar Jerusalén. Ti' u tarob ich u ru'umin Judea. Jach pim rac tarob ich Jesús.

A ba' caj u tsec'taj Jesús ich chan p'uc wits

5 Caj yiraj Jesús jach pim mac. Jesús caj naquij jo'r p'uc wits. Ti' curaj Jesús ich u jo'r wits. Caj nats'ob u cam-sawinicob Jesús ich u jo'r p'uc wits. ² Baxuc a jera' Jesús caj u camsaj u cam-sawinicob.

A mac jach qui' yorob

(Lc. 6.20-23)

³ Caj u camsaj Jesús caj ya'araj ti' u cam-sawinicob:

—Qui' yorob —quij Jesús—, quire' yerob je' u jawsa'r u si'pirob ten C'uj. Quire' robob cu bin yamticob C'uj tu cu bin u reyintic ca'anana.

⁴Qui' yorob —quij Jesús—, a mac mla' qui' yore' baje'rer, quire' cu bin u qui'quinta' yor ten C'uj.

⁵Qui' yorob —quij Jesús—, a cu tucricob u rac'ob. Chen u blajiri' mla' u tucricob, quire' bin u c'lamej a ba' ara'b ti' ten C'uj quir u qui' cuxtar ich yoc'ocob.

⁶Qui' yorob —quij Jesús—, a cu pachticob tu yor u manob ich u tsoyir. Quire' je' u yamta' ten C'uj soc u manob ich u tsoyir.

⁷Qui' yorob —quij Jesús—, a cu tucricob ti' u rac'ob, cu yamtic u rac'ob. Quire' C'uj cu bin u yajquintic a mac a cu yajquintic u rac'ob.

⁸Qui' yorob —quij Jesús—, a mac jawsa' u si'pir ten C'uj. Quire' je' yiricob C'uj ca'anane'.

⁹Qui' yorob —quij Jesús—, a mac cu man u sisquintic u yor u rac'ob. Quire' a C'ujo' je' bin ya'aric: “Aro' in parar” —quij—.

¹⁰Qui' yorob —quij Jesús—, a mac a chucob u pachob, quire' cu manob tu tsoyir. Ti' cu bin u reyinticob ca'anana yejer C'uj.

¹¹Cax cu p'astic techex —quij Jesús—, qui'quinte' a worex. Cax cu che'tiquechex, qui'quinte' a worex. Cax cu chuquicob a pachex, qui'quinte' a worex.

Jesús caj ya'araj:

—Cax cu p'astiquicob a pachex quire' caj a wacsajex ta wor ti' in t'lan —quij Jesús—. Qui'quinte' a worex.

¹²Caj ya'araj Jesús ich u jo'r p'uc wits ti' u camslawinicob:

—Qui'quinte' a worex, ca' tsoyac a worex wa ber cu p'astiquechexob. A C'ujo' —quij Jesús—, ti' cu bin u qui' yac-siquechex ca'anana. Quire' caj a muctajex tu cu p'astiquechexob.

Caj ya'araj Jesús:

—Baxuc caj u chucob u pachob yajt-seq'uirob u t'lan C'uj tu claja'anob uch.

Camsa'b ten Jesús irob yo'och xa'an

(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

¹³Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—A techexo', irechex xa'an te' yoc'ocob. Chen wa cu jawar ch'och'er cu yubic m'ana' ch'och'. Wa mla' ch'och', jot mla' ba'wir ti', quire' mla' u ca' ch'och'tar. Rajen cu pich'intic mac. Rajen ca' a clantex a muc' techex a ts'a'b techex ten C'uj.

¹⁴Caj ya'araj Jesús:

—A cajaro', ich u jo'r wits, ch'aca'an irir ten tu cotor mac. An ten bic a quibo' quir u yerc'ac'tic a mac claja'an ich yoc'ocob, baxuc techex xan, quir a yamtiquex mac quire' a werex C'uj. ¹⁵Baxuc a mac cu t'labic u quib. Mla' u yacsic yaran ch'ac. Cu cuquintic u quib ca'anana soc sasir yatoch soc u yerc'ac'tic yatochob. ¹⁶Rajen ca' manaquex tu tsoyir ich a rac'ob soc ch'aca'an yiricob, soc u bin u sajticob C'uj a mac ic Tetex a ti' yan ich ca'anana.

Jesús tu camsic a ba' yarman Moisés uch

¹⁷Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob ich u jo'r p'uc wits:

—Mla' taren in wa'aric techex quir a p'atiquex u t'lan Moisés. Mla' taren in wa'aric techex quir a p'atiquex a ba' caj u camsa'jechex yajtseq'uirob u t'lan C'uj uch.

Caj ya'araj Jesús:

—Caj taren in camsi'quechex soc a werex a ba' caj u ya'araj Moisés yejer yajtseq'uirob u t'lan C'uj. Quire' mla' taj caj u camsechexob yajcamsayajirob u t'lan Moisés baje'rer. Taren —quij Jesús—, in rac nup'sej a ba' ara'b ich u t'lan Moisés, baxuc ich u t'lan yajt-seq'uirob u t'lan C'uj. ¹⁸C'la'otex a ba' quin wac techex —quij Jesús—. Mla' xuruc

t'ani' ich yoc'ocabi' hasta cu rɫc nup'ur u t'ɫn C'uj a ts'ibta'b ten Moisés uch. Mɫ' chichin cu p'atar ca' bin xuruc t'ɫn ich yoc'ocab.

¹⁹ Caj ya'araj Jesús:

—A mac cu jenmastic u t'ɫn Moisés baje'rer, cax chichin cu jenmastic. Baxuc cu bin u camsic ti' u rac'ob, chen bay cu c'uchur ich ca'anán. Barej mac taj caj u quibaj u t'ɫn Moisés. Baxuc taj cu qui' camsic ti'ob u t'ɫn Moisés. Aro' ya'ab cu bin u ts'urintic ca'anán.

²⁰ Caj ya'araj ti' u camɫawinicob, Jesús:

—A teno' —quij Jesús—. Chich quin wac techex. Wa mɫ' jach manex tu tsoyir. Mɫ' ja wirej, u winiquirob judío a fariseojo' yejer u rac'ob a cu camsicob u t'ɫn Moisés mɫ' ju manob tu tsoyir. Mɫ' c'ucha'an a worex a bin ich ca'anán tu cu reyintic C'uj.

Jesús cu camsic mɫ' tsoy u ts'ictar mac

(Lc. 12.57-59)

²¹ Caj ya'araj ti' u camɫawinicob, Jesús:

—Caj a wu'yaj ya'aric a nunquirex uch: “Mɫ' tsoy a quinsic mac. Wa cu quinsique', tar cu bin ɫɫatan ich juez soc yer bic tabar caj u quinsaj.” ²² Chen a teno' —quij Jesús—. Quin chich aric techex: A mac cu ts'ictar yejer u bɫj, ti' cu bin ɫɫatan C'uj soc yubic biquinin.

Caj ya'araj Jesús:

—A mac cu p'astic u bɫj, ca' bin xic ɫɫatan tu cotor a jach ts'urirob u winiquirob judío soc ya'aric bic caj u p'astaj. A mac a cu ya'aric ti' u bɫj: “Jach chich a jo'r tech”, tabar u bin yerar ich c'ac', quire' u si'pir.

²³ Caj ya'araj ti' u camɫawinicob, Jesús:

—Rajen a teno', chich quin wa'aric techex. ²⁴ Wa tabarech a quinsej wacax a sije ti' C'uj soc u jawar a si'pir. Wa ca c'ɫotic tu ts'iquech yejer a bɫj, ja-

mach p'atej u bo'orir a si'pir. Ca' sutnac a sisquintej yor a bɫj. Jeroj caj ts'oquij a sisquintic yor a bɫj, tsoy a bin a quinsic wacax soc u jawsic a si'pir C'uj.

²⁵ Caj ya'araj ti' u camɫawinicob, Jesús:

—Wa yɫn winic cu bin u puriquech ɫɫatan ich juez quir yiric wa ja bo'or ti'. Joq'uen sisquintej yor soc mɫ' u bin u puriquech ich juez. Quire' caj ts'oc yiric yɫn a si'pir, cu bin u c'ubiquech tu cu naj ma'car winic.

²⁶ Caj ya'araj ti' u camɫawinicob, Jesús:

—Jach taj quin wa'aric techex: Hasta ca qui' bo'otic policia cu joc'siquech.

**Jesús cu camsic mɫ' tsoy u man xib,
cax xquic mɫ' tsoy u man**

²⁷ Caj ya'araj ti' u camɫawinicob, Jesús:

—A techexo', a wu'yɫn ya'ara' ten a nunquirex: “Mɫ' tsoy u man xib.” ²⁸ Chen a teno' —quij Jesús—. Chich quin wa'aric techex: A mac tan tu yiric xquic. Cu pachtej u man yejer ra' xquico', irej wa cu jach man yejer quire' cu jach pachtic yor.

²⁹ Caj ya'araj ti' u camɫawinicob, Jesús:

—Wa jumbuj a wich tabar u yacsic a si'pir, mɫ' ja quibej. Tucrej an ten bic caj a toc joc'saj a purej nachir. Mɫ' ja wirej, jach manan tsoyir a satic turiri' a wich soc mɫ' a bin ich c'ac' munt q'uin. ³⁰ Wa ra' tabar u si'pir a c'ɫbe', mɫ' a quibej. Tucrej an ten bic caj a curch'ɫtaj caj a puraj. Quire' jach manan tsoyir a satic a c'ɫb soc mɫ' a bin ich c'ac' munt q'uin.

Mɫ' tsoy u p'ɫtic u rac'

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹ Caj ya'araj ti' u camɫawinicob, Jesús:

—Caj a wu'yex ya'ara' a nunquirex uch: “A mac a u c'at u p'ɫtic u rac'. Yɫn

u caxtic ca' u ts'ibtej u ju'un soc tsoy u p'atic u rac'." ³²Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin wa'aric techex: MΛ' tsoy a p'aticuex a rac'.

Caj ya'araj ti' u camshawinicob, Jesús:

—Chen wa cu man yejer u jer mac tsoy a p'atic. Chen a mac wa raji' cu ch'ic, a caj u p'ataj a raqu'e'. Wa cu ch'ic u jer mac, cax mana' u si'pir chen caj u ch'aj u raqu'intej caj u p'ajaj u si'pir. Baxuc a p'ata'b ten u mam, yan u si'pir.

MΛ' tsoy u ya'aric mac: C'uj cu yiric ber cu toc aric ba' ti' mac

³³Caj ya'araj ti' u camshawinicob, Jesús:

—A wu'ymanex ya'ara' ten a nunquirex uch: “Ca' a bo'otej, a caj a toc araj ti' C'uj, wa caj a chuquex C'uj.”

³⁴Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin camsic techex; mΛ' tsoy a wa'ariquex: “C'uj cu yiric” wa ber ca toc ariquex ba' ti' mac. Ba'iri' xan: mΛ' tsoy a chuquex C'uj ca'an, ti' taro' tu cu reyintic C'uj. ³⁵MΛ' tsoyi' —quij Jesús—, a chuquiquex ich ru'um, tu ca toc aric ba' ti' mac quire' C'uj ti' yan ich ru'um xan. MΛ' tsoy a chuquiquex Jerusalén, tu ca toc ariquechex ba' ti' a rac'ob, quire' ra' u cajar C'uj. ³⁶Cax mΛ' a wa'ariquex: “In jo'r cu yiric” tu ca toc ariquex ba' ti' mac. Quire' mΛ' c'ucha'an a worex a waysiquex a jo'rex sac, mΛ' ya'ax a jo'rex c'ucha'an a waysiquex. Cax turi' u tsotser a jo'rex mΛ' u c'uchur a worex ti'.

³⁷Jesús caj u ya'araj ti' u camshawinicob:

—Wa ca chen ariquex ti' a rac'ob: “Je' in bin” —quech ti'—, wa “mΛ' jin bin” —quech ti'—. Baxuc tsoy a nunquiquex ti'. Wa ju'jer a t'Λn ca waquex ti', ti' cu tar ich quisin. Rajen turi' t'Λn ca nunquiquex soc u quibic a t'Λn.

Jesús caj u camsaj a mΛ' tsoy u p'atic u bo'oric

(Lc. 6.29-30)

³⁸Caj ya'araj ti' u camshawinicob, Jesús:

—A wu'ymanex ya'ara' ten a nunquirex uch: “Toc p'aquej u bo'oric yejer a mac caj u chucaj a pach.” ³⁹Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin camsic techex: MΛ' ja p'atic u bo'oric a jach c'aso', cax cu raxic a techo'. MΛ' a p'aquej a baj. Wa caj u raxaj jumbuj a p'uc. Ra' mΛ' a c'anicuex. Ca ts'ic u raxej jumbuj a p'uc xan.

⁴⁰Caj ya'araj Jesús ti' u camshawinicob ich u jo'r p'uc wits:

—Wa mac u ta'quic a jo'r soc u ch'ic a noc'. Pitej a noc', ca' a ts'aj ti' —quij Jesús—, cax u ca' ya'aric a noc' xan.

⁴¹Caj ya'araj Jesús:

—Wa cu ts'aric a pach soldado ca' a cuhej u ba'tac turi' nachir. Ca' arej ti': “Je' in cuchic ca'ture' nachir quir in yamtiquech.”

⁴²Caj ya'araj Jesús ti' u camshawinicob:

—Wa mac caj u c'ataj tech a ba'tac. MΛ' ja wa'aric mΛ' ja ts'ic ti'. Ts'ajex ti', cax a mac a cu tar u majantej. Ts'ajex ti'.

Yajquintej a mac a cu p'aticuex

(Lc. 6.27-28, 32-36)

⁴³Caj ya'araj ti' u camshawinicob, Jesús:

—A wu'ymanex ya'ara' ten a nunquirex uch —quij Jesús—: “A mac cu yajquintiquex, quet yajquintej. A mac a cu p'aticuex' quet a p'aticuex xan.”

⁴⁴Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin camsic techex. Yajquintex a mac cu p'atic techex. Qui' t'Λnex a mac a cu caxticuex. Ca waquex ti': “Ca' u yamtech C'uj.” Qui' yamtex a mac a cu p'aticuex. A mac cu p'aticuex, t'Λnex C'uj ti'. Cax cu che'tiquechex, t'Λnex C'uj ti' xan.

⁴⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camšawinicob:

—Wa ca yaj a cu p'actiquechexo' u pararechex C'uj, caj a canex C'uj. Quire' a C'ujó' cu yajquintic mac, cax ti' yan a c'aso', cax a ti' yan a tsoyo'. A C'ujó' cu cha'ic u tar ja' ti' a c'aso' soc u ch'ijir u pa'ar. Baxuc xan, ti' a tsoyo', cu cha'ic u tar ja' soc u ch'ijir u pa'ar xan.

⁴⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Wa ca chen yajquintiquex a mac a yajaxe'. Je' wa ju bo'otiquechex C'uj. Ml' ju bo'otiquechex, quire' a mac jach c'as xano', cu yajquintic a ju jach yaj u rac'ob. U jeroj, ml' ju yajquintej, cu p'actic.

⁴⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camšawinicob:

—Ba'wir ca t'laniquex a rac'ob chen ml' a t'laniquex a cu p'actiquechex. Tsoy wa ml' a tsoyi'? —quij Jesús—. Quire' a mac ml' yer C'uj baxuc cu t'lanic u rac'ob xan, ml' ju t'lanic a mac cu p'acticob.

⁴⁸ Caj ya'araj ti' u camšawinicob, Jesús:

—Canex C'uj —quij Jesús—. Quire mana' u si'pir a C'ujó' soc irechex C'uj, mana' a si'pirex.

Jesús cu camšic soc taj u beyajob

6 Caj ya'araj ti' u camšawinicob, Jesús ich u jo'r p'uc wits:

—Wa ca manex ta tsoyir soc chen yiric ten a rac'ob. Ml' ju bin u qui' bo'otiquechex ic Tet C'uj a mac ti' yan ich ca'anán. Rajen canantechex a baj tu ca manex tu tsoyir. ² Rajen —quij Jesús—, quin wa'aric techex. Wa ca wiriquex mana' noc'. Cu ts'oc a jasiquex ti', chen ml' a manex a wa'arex ti' tu cotor mac irex wa ca'tur u tucur. Ml' ja wirej, aro' cu man ya'aric soc ya'aric ti': “Jach tsoyech quire' caj a jasaj ti'.” Baxuc u c'at yubicob u jumintej tu cu man u c'ujinticob C'uj a fariseojo'. Baxuc u c'at yubicob u jumintej tu cu man u t'lanicob u rac'ob a ca'tur u tucuro'. Taj quin wa'aric techex, toc bo'ota'b ten u rac'ob caj ya'arajob: “Jach tsoyech.” ³ Chen a

teno' —quij Jesús—, quin camšic techex. Wa ca jasiquex mac mana' ba' ti'. Ml' ja manex a wa'arex. ⁴ Muc u ts'ajex ti' ba', a mana' ba' ti'. A C'ujó', cu yiric a muc u ts'iquex ti'. Je' u qui' bo'otic techexe' ca' bin xiquechex ca'anán.

Jesús cu camšic u camšawinicob bictabar u t'lanicob C'uj

(Lc. 11.2-4)

⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camšawinicob:

—Ml' ja bin a t'lanex C'uj irechex ca'turex a tucurex. Quire' cu ch'ictarob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ca' tus iric ten u rac'ob. Baxuc a mac cu t'lanicob ich tanbej, ca' tus iric ten u rac'ob.

Jesús caj u ya'araj:

—Taj quin wac techex. Yan u bo'orir quire' irir ten u rac'ob. ⁶ Chen a teno' —quij Jesús—. Quin camšic techex, ca' bin a t'lanex C'uj ta junanex. Ml' ich tu yan pim winic. Mac u jor jun c'as a wa-tochex, ca' a t'lanex C'uj ta junan, soc ml' chaca'an yiricob techex a rac'ob. A C'ujó', cu yiric ca t'laniquex ta junanex, je' u bo'otiquechex bi'quin.

⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Ca' bin a t'lanex C'uj, ml' a ca'ca' ariquex irechex wa mac ml' yerob C'uj. Aro' ya'ab cu tsicbarob. Cu tus tucricobe', cu yubic ti'ob u tus C'uj a ya'ab cu tsicbarob.

⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Rajen ml' ja yan caniquex, a mac a ml' yerob C'uj. Ml' ja wirej, cax a techex ml' toj a c'atex ba' ti'. A C'ujó', yer ba' a c'atex, cax ml' toj a t'laniquex.

⁹ Caj u ya'araj Jesús:

—A je' quin camšic techex. Canex a t'lanex C'uj. Arex ti' C'uj: Ic Tet ca'anán, ca wa'ariquex ti'. Ca' u sajtejob a c'aba' tu cotor mac, C'uj. ¹⁰ Sebquintej a tar C'uj quir a reyintic C'uj ich yoc'ocab —quechex ti'—. Ca' in quibob a t'lan C'uj te' yoc'ocab an ten bic u quibicob a

tar ca'anano', a yajmasirob a t'an tech C'uj —quechex ti'—. ¹¹ Chuquej tenob in wo'och waj, soc ti'ti' tenob. ¹² Ca' a jawsej in si'pirob —quechex ti' C'uj—, an ten bic ca' in jawsej u si'pirob in rac'ob. ¹³ Taquej a tenob, tu cu tumtic in worob a quisino' —quechex ti' C'uj—. A techo', C'uj, c'ucha'an a wor a reyintic ich yoc'ocab. A techo', C'uj, yan a muc' quir a reyintic ich yoc'ocab. Ca' u qui' c'ujintiquech, C'uj, tu cotor mac ich yoc'ocab. Ca' u c'ujintiquech munt qu'in —quechex ti'.

¹⁴ Caj ya'araj ti' u camshawinicob, Jesús:

—Ma' ja wirej, an bic tech, ca jawsic u si'pir mac. Baxuc tech cu jawsic a si'pir C'uj. Raji' a Tet ca'anan. ¹⁵ Wa tech ma' ja jawsej u si'pir a rac'ob, baxuc ma' ju jawsic a si'pir a Tet C'uj xan.

Jesús cu camsic bic a jamach p'atic a janán soc a t'anic C'uj

¹⁶ Caj ya'araj ti' u camshawinicob, Jesús:

—Wa ber u q'uinin ca jamach p'aticquech a janánex soc a t'anicquech C'uj. Ma' ja cha'iquech yiricob a rac'obex, caj a jamach p'atajex a janánex. Quire' a mac ca'tur u tucurob, cu yesicob ti' u rac'ob tu jamach p'aticob u janán. Raji'ob cu tus tucurob soc irir ten u rac'ob.

Ya'araj Jesús:

—A teno', taj quin camsic techex. A ca'tur u tucurob, toc bo'ta'an ten u rac'ob quire' irir ten u rac'ob.

¹⁷ Caj ya'araj ti' u camshawinicob, Jesús:

—Wa ber u q'uinin ca jamach p'aticquech a janánex quir a t'anicquech C'uj. Qui' tsictej a jo'rex. Qui' p'o'ej a wichex ¹⁸ soc ma'na' mac yer caj a p'atex a janánex. Chen a C'ujjo', ti' yan yejerechex tu junán, caj u yiraj ta jamach p'atajex a janánex. Raji' cu bin u bo'otic techex bi'uin.

Jesús caj u ya'araj bic tabar neyan a taq'uin ca'anan

(Lc. 12.33-34)

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti' u camshawinicob ich u jo'r p'uc wits:

—Ma' tsoy u net'ajar a taq'uinex ich yoc'ocab quire' je' u yajtar, a worex ti'. Ma' ju xántar quire' je' u rac janta' ten c'amas. Bayiri ca saltiquech a taq'uinex xan. Ma' ja wirej, yan mac cu yocar ta watochex cu yacric a taq'uinex xan.

²⁰ Rajen qui' p'isex a baj quir a cuxtarex ich ca'anan, quire' aro' irechex a mac yan u taq'uin ich ca'anan. Tu ma' u janta' ten c'amas. Ma' ju rapar, ma' ju yocar mac u ya'cric techex. ²¹ Ca wiric —quij Jesús—, a tu yan a taq'uinex raji' ca pachtiqex. Raji' ca pachtiqex a taq'uinex wa yan ich yoc'ocab. Wa ti' yan a taq'uinex ca'anan, ti' ca pachtiqex a binex ca'anan xan.

U sasir a winquirirex

(Lc. 11.34-36)

²² Caj ya'araj Jesús ti' u camshawinicob:

—A wichexo' irej quib. Quire' ra' ca c'anicquech soc u yerc'ac'tic a berex. Baxuc a wichexo', wa sasirchaji a wichex, ma' ja manex tu yac'birir, quire' sasirchajij a wichex. ²³ Chen waj ac'birchajij a wichex ca manex tu yac'birir. Baxuc a tucurex xan. Wa tsoy a tucurex, ca bin a qui' najtex tu cu bin u reyintej C'uj. Wa ma' ja c'amajex C'uj, ma' tsoy a tucurex, irechex a cu manob tu yac'birir, a jach manan ac'biro'.

Cu bin u ts'urintiquechex C'uj wa ja taq'uinex ca bin a ts'urintex?

(Lc. 16.13)

²⁴ Caj ya'araj ti' u camshawinicob, Jesús:

—Ma'na' mac c'ucha'an yor u beyaj a ca'tur u ts'uriro'. A ca'turo' u ts'uriro', cu p'actic junturi'. Turiri' cu yajquintic

u ts'urir. A ca'turo' u ts'uriro', mΛ' u qui' beyaj ti'. Turiri' u ts'urir cu qui' beyaj ti'. Baxuc techex, mΛ' c'ucha'an a worex a yajquintex C'uj wa ca yajquintex a taqu'inx.

A C'ujo' cu cΛnantic u parar

(Lc. 12.22-31)

²⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—Chich quin wa'aric techex. MΛ' ja tucriquex ba' ca bin a jantex. MΛ' ja tucriquex a ba' ca bin a wuq'uiquex. MΛ' ja tucriquex bic ca bin cuxtarex. MΛ' ja tucriquex a noq'uex ba' ca bin a buquintex. A C'ujo' —quij Jesús—, ra' cu cΛnantic techex. MΛ' wa ra' cu bin u ts'ic techex a wo'ochex, cax a noq'uex xan?

²⁶ Jesús caj ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—Irej a wirex. A ch'ich'o', cu ch'ic u xic' ca'anan. MΛ' ju pΛq'uibic yo'och irej winic. MΛ' ju jaquicob yo'och a ch'ich'o', irej winic. MΛna' u ca'anche'ir irej winiquir. Chen a C'ujo' cu ts'ic yo'och. MΛ' ja wirej, jach manan cojir techex, chen a ch'ich'o', mΛ' coji' ΛcΛtan tu wich C'uj. Rajen a C'ujo' cu cΛnantic techex quire' u jach yajecheh a C'ujo'.

²⁷ Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Arej ten —quij Jesús—, tu yΛnechex a c'ucha'an yor u bΛji' ca' u betej ca' sats'ac cu nesats'ar u baquer, cax chumuc metro? MΛna' mac c'ucha'an yor u betic ca' sats'ac u baquer chichin.

²⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—Biquinin ca tucriquex a noq'uex? CΛnex irechex u top'che' tu cu wa'ar u top'. MΛ' ju beyaj, mΛ' ju c'uch irej winic, u top' a che'o'. ²⁹ Cax mΛ' ju beyaj, cax mΛ' ju c'uch. U top' a che'o', u bΛjiri' cu wa'ar, barej jach manan u tsoyir u top' a che'o'. Quin wac techex —quij Jesús—. A werex Salomón uch, a cu reyintic a nunquirex uch. Raji' mΛ' ju buquintejob jach tsoy u noc'. A ju top' che'o' jach manan tsoyir. A Salomóno' mΛ' jach tsoy u noq'ui'.

³⁰ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—A C'ujo', caj u betaj a su'uc a ti' yΛn baje'rer chen samΛn mΛna'. Cu bin erar. Cax a su'uco' tabar u bin, chen qui'quintex a worex, quire' a C'ujo' jach manan u cΛnanticquechex. ³¹ Rajen mΛ' a yΛn tucriquex a ba' ca bin a jantex. MΛ' ja tucriquex a ba' ca bin a wuq'uiquex. MΛ' ca bin a tucriquex a ba' ca bin a buquintex. ³² A mac mΛ' yer C'uj rajra' cu cΛxticob ba' cu bin u jantejob. Rajra' cu cΛxtejob yuq'uej. Rajra' cu man u cΛxtejob u buquintejob noc'.

Caj u ya'araj Jesús:

—YΛn a Tetex ca'anan a mac cu cΛnantic techex. Raji' yer a ba' a c'atex. Raji' C'uj ca'anan. ³³ Barej —quij Jesús—, pΛyber arex ti' C'uj: Ca' a reyintex C'uj. Bayiri' xan, ca' qui'quintaquex yor C'uj ca' manaquex ich u tsoyir. Wa baxuc caj a quibex je' u ts'ic techex tu cotor ba' a c'atex. Cax a wo'ochex, je' u ts'ic techex. Cax a noq'uex, je' u ts'ic techex. Cax a wuc'urex je' u ts'ic techex.

³⁴ Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob Jesús:

—Rajen —quij Jesús—, ba'wir ca wac'tiquex a ba' ca' bin tac samΛn. Ti' ti' a ba' ca wac'tiquex baje'rer. Ba'wir ca xaquiquex, a ca wac'tiquex a ba' cu bin tar samΛn yejer a ca wac'tiquex baje'rer. Ca' ic tucriquex a ba' cu tar samΛn quire' u q'uinin samΛni'.

MΛ' a ta'quiquex u jo'r a rac'ob

(Lc. 6.37-38, 41-42)

7 Jesús caj u ya'araj ti' u camsΛwinicob ich u jo'r p'uc wits:

—MΛ' a yΛn tucriquechex, wa tsoyechex quir a wocar juezirechex ti' a rac'ob, soc a ta'quiquex u jo'r. ² Wa ca wocarex juezirechex quir a ta'quiquex u jo'r a rac'ob. An ten bic techex caj a ta'quex u jo'r a rac'ob, baxuc C'uj cu bin u ta'quic a jo'r techex. Toc jawsex a ba' c'asir caj u betaj techex a rac'ob, soc C'uj cu jawsic ba' c'asir caj a betajex xan.

³ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Biquinin ca pɫq'uiquex u pach a rac'ob, cax chichin ba' yɫn ti'? Mɫ' ja wirej, a ba' yɫn techex, a cu pɫq'uibob u pach u rac'ob, jach manan c'as. Aro' irej a cu yiric u p'up'ir a chichino' tu wich u rac'ob. Chen u bajiri', mɫ' ju c'ɫ'otic yɫn u p'up'ir jach carem tu wich.

⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Mɫ' ja wirej, wa ca tsicbarex ti' a rac'ob a ba' caj u yɫn betaj uch. Chen a techexo', a ba' yɫn techex jach c'as, aro' irej wa ca wa'riquex ti' a rac'ob: “Arej in ruc'sej u p'up'ir a wich a chichino'.” Chen a techexo', u p'up'ir ta wichex jach carem. ⁵A techexo', ca'tur a tucurex. Mɫ' ja wirej, ca' a p'ɫtex a jach c'aso' techex soc c'ucha'an a worex a yamtiquex a bajjo' ca' u p'ɫtej u c'asir a cu betic chichin.

⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Jaj ix tɫcoj, mɫ' tsoy ca wesiquex C'uj ti' mac a jach tam u pixam. Jaj ix tɫcoj, cu ts'ictar wa ca tsicbar ti' u t'ɫn C'uj, irej pec' wa ca ts'iquex ti' yo'och. Cu chen tar u chi'echex. Irej q'uec'ɫn cu tar u ya'ch'ɫctic uj wa ca puriquex ti' a wujex a jach co'oj.

**Jesús cu camsic qui'
c'atej ti' C'uj a ba' a c'at**

(Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ Jesús caj u camsaj ti' u camslawinicob ich u jo'r p'uc wits:

—C'atex ti' C'uj a ba' a c'atex. Je' u ts'ic techex C'uj. Mɫ' ja wirej, aro' irechex ca c'atiquex ba' ti' a rac'ob, jeroj cu ts'ic techex. Wa ca t'ɫniquex mac tu yatoch. Jeroj cu yacsiquechex. ⁸ Wa ca cɫxtiquex a ba' a c'atex. Jeroj je' a wiriquexe'.

⁹ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Je' wa ja ts'iquex u jantej a pararex tunich, wa cu tar u c'atic techex yo'och waj? A techexo', ca ts'iquex ti' yo'och waj quire' a parar. ¹⁰ Je' wa ca ts'iquex quir u

chi'ic can, wa cu c'atic techex cɫy quir u chi'ic? Je' a ts'iquex ti' yo'och cɫy.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Cax c'asechex, ca ts'iquex ti' a pararex a ba' jach tsoy. Mɫ' ja ts'iquex ti' a pararex a ba' c'asi'. Baxuc a C'ujob'. Jach manan tsoyir cu ts'ic ti' a mac cu c'atic ti'e'. A mac cu c'atic ti' ic Tet C'uj ca'anan. Ts'aja'an yor cu ts'ic ti'.

¹² Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Rajra' ca' a yamtex a rac'ob an ten bic a c'atex u yamtiquechex xan. Wa baxuc ca betiquex caj a toc quibex a ba' ts'ibta'b ten Moisés yejer yɫjtseq'uirob u t'ɫn C'uj uch.

**Jach chichin u jor quir yocar
ich u berir ca'anan**

(Lc. 13.24)

¹³ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Cax jach yaj a wu'yiquex a p'ɫtiquex a ba' ca pachtiquex ta worex. Chen p'ixex a bajjex soc a p'ɫtiquex aro' quir a quibex u t'ɫn C'uj, soc a binex ca'anan. A teno' —quij Jesús—, quin wa'aric techex. Mɫ' ya'ab cu bin c'uchur ich ca'anan. ¹⁴ Mɫ' ja wirej, aro' an ten bic chichin u jor tu cu yocar, baxuc u bej, jach c'ax tu cu manob. Chen a mac a cu manob tu cu pachticob tu yorob ti' yɫnob ich co'coch u jor quir u yocarob. Baxuc ti' yɫnob ich co'coch u bej tu cu manob. Chen ca' bin xicob ɫcɫtan C'uj ti' cu bin joc'sa' ten C'uj ca' xicob ich c'ac'.

**Jesús cu camsic biquira' a
cu tus camsicob u t'ɫn C'uj**

(Lc. 6.43-44)

¹⁵ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Qui' cɫnantex a bajjex soc mɫ' u tusiquechex u tus ɫjcamsɫyɫjirob u t'ɫn C'uj. Raji'ob cu ya'aricob: “Mɫ' jach caremenobi'”, chen jach c'asob. ¹⁶ Je' a c'ɫ'otiquex a tus ɫjcamsɫyɫjirob u t'ɫn

C'uj, quire' je' a wiriquex u manob ich u c'asir. MΛ' ja wirej, je' wa ja bin a wirex u wich uva ich u che'er a yΛn u q'ui'ixere'. MΛ' ra' u yaq'uir u wich uva. MΛ' ja bin a wirex u wich higo ich u che'er a yΛn u q'ui'ixere'. MΛ' ra' u che'er u wich higo. ¹⁷ CΛnex a jera' —quij Jesús—. Wa tsoy u che'er tsoy u wich xan. Wa mΛ' tsoy u che'er, c'as u wich xan. ¹⁸ A tsoy u che'er, mΛ' u c'astar u wichi', tsoy u wich. A c'as u che'er cu c'astar u wich. MΛ' c'ucha'an yor u tsoyquintej u wichob, quire' c'as u che'er. ¹⁹ Baxuc raji'ob a tus yΛjcam-sΛyΛjirob u t'Λn C'uj. A tu cu beyajob ca bin a wirex wa cu manob tu tsoyir wa cu chen tusaricob. C'Λ'otex a c'as u che'er, cu joc'sic mac quir u toquej. ²⁰ Baxuc a tus Λjcam-sΛyΛjirob cu bin yubicob u ts'iquir C'uj. Tar cu binob ich c'ac'.

MΛ' ju bin ocar tu cotor tu cu bin u reyinticob C'uj

(Lc. 13.25-27)

²¹ Jesús caj ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—Tu cotor mac a cu t'Λnic ten: “Jaj Ts'ur” —quij—, irej wa caj u c'Λmaj in t'Λn. MΛ' jin bin in wacsic tu cu reyintic C'uj. Jari' a mac a cu quibic u t'Λn in Tet ca'anān. Ra' quin bin in wacsej. ²² U q'uinin ca' bin c'uchuc, tu q'uinin u xur t'Λn, ya'ab mac cu bin mamax a'aric ten: “Jaj Ts'ur, caj in tsec'taj a t'Λn. Caj in joc'sob c'ac'as quisin xan. Caj in wa'arob: Joq'uen c'ac'as quisin ich u c'aba' Jesús. Baxuc caj in betob carem tech.” Baxuc cu bin ya'aric ti' ten ca' bin xuruc t'Λn. ²³ Ra' u q'uinin ca' bin in c'asej ti'ob. Je' in wac ti'ob: “MΛ' jin wer maquechex. MΛ' jin wirmΛnechex.” Quin bin in wa'aric ti'ob: “Xenex quire' caj manex ta c'asir.”

A mac jach t'aj

(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

²⁴ Jesús caj ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—A mac jach t'aj cu yubic in t'Λn, cu quibic a ba' quin chich aric ti'. Aro' irej a

cu cΛxtic u panic yoc naj tu yΛn tunich soc mΛ' u riquir. ²⁵ Pachir caj tarij ja', caj burij, caj tarij ic' yejer ja'. Caj u pecsaj naj ic' yejer ja'. Chen mΛ' riqui' naj quire' chich yoc u najir. Rajen mΛ' ju riquir.

²⁶ Caj ya'araj Jesús:

—A mac cu yubic in t'Λn chen mΛ' ju quibej irej a mac jach chich u jo'r. MΛ' ja wirej, aro' caj u c'Λxaj naj tu jup'. ²⁷ Caj tarij ja', caj burij. Caj tarij ja' yejer yic'ar. Caj u pecsaj naj. Caj riquij yoc. U najir caj rup' ich ru'um. C'am caj rup' u najir. Caj u jac'saj yor mac.

²⁸ Caj ts'oc u camsic u camsΛwinicob Jesús. Jach jaq'uij yorob caj yubob bic caj u camsaj ti'ob. ²⁹ Quire' caj u camsaj ti'ob a ju jach ne'er u camsic ti'ob. MΛ' ju camsaj bajen yΛjcam-sΛyΛjirob u t'Λn Moisés. Raji'ob mΛ' u ne'er u camsicob. Quire' yejer u muc' C'uj Jesús cu camsic ti'ob.

Jesús cu jawsic iq'uer u ca' ti' xib

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

8 Uche' ti' yΛn Jesús ich u jo'r p'uc wits. Caj emij caj rΛc sayob tu pach mac. Jach pim caj binob tu pach Jesús. ² Caj u juts'aj u baj tu yΛn Jesús ra' u cΛnman iq'uer u ca', xib. Caj xonraj ich tu yΛn Jesús. Caj ya'araj:

—In wer c'ucha'an a wor a jawsiquen Jaj Ts'urir wa ja c'at a jawsiquen —quij a iq'uer u ca'.

³ Jesús caj u tΛraj a iq'uer u ca'. Caj u tΛraj Jesús caj ara'b ten Jesús:

—In c'at in wiric a jawΛr —quij Jesús.

Seb caj toc jawij iq'uer u ca'. ⁴ Caj u toc araj ti', Jesús:

—Iric, mΛ' a bin a wa'aric tu ca man bic jawech. Chen tar a bin ich sacerdote u winiquirob judío quir a sijic ti' a ba' ya'ara' Moisés uch. Soc yer tu cotor mac jawsa'bech —quij Jesús.

**Jawsa'b ten Jesús u c'urew yajt'anin
cien soldados u winiquir romano**

(Lc. 7.1-10)

⁵ Caj c'uchij ich u cajar Capernaum caj u nup'aj u winiquir romano. Yajt'anin cien soldados caj c'uchij ich Jesús caj u chich c'ataj ca' xic ich yatoch. ⁶ Caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—. Yaj in c'urew ti' yan tin watoch. Jach yaj ma' u pec.

⁷ Jesús ara'b ti'e':

—Jeroj, cux in jawsej.

⁸ Caj u nuncaj yajt'anin cien soldados:

—Jaj Ts'urir, ma' tsoy in wacsiqueuch tin watoch, quire' yan in si'pir. Ca' a jawsej in c'urew. ⁹ Ma' ja wirej, cax yajt'aninen cien soldados quin ts'urintic. Ra' in ts'urir a mac a cu ya'aric in beyaj, ra' in jach ts'urir. Rajen wa quin t'anic turiri' in soldado ca' xic, cu bin. Wa quin t'anic u jer ca' tac, cu tar. Wa quin t'anic in c'urew ca' xic tu beyaj, cu bin. Baxuc a techo', in wer wa ca wa'aric ca' jawac, je' u jaware'.

¹⁰ Caj ts'oc yubic Jesús a ba' ara'b ti' ten yajt'anin cien soldados caj jaq'uij yor Jesús. Caj u t'lanaj a mac a cu tar u canicob u t'lan. Caj ya'araj Jesús:

—Ma' in wiraman mac tu cotor ich u winiquirob judío, wa caj u qui' acsaj tu yor an bic yajt'anin cien soldados. Ra' caj u qui' acsaj tu yor ti' C'uj.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti':

—U'yex ba' quin wac. Tar u tar jach pim ich yoc'ocab, quire' u yet binacob Abraham yejer Isaac yejer Jacob, soc p'eri'ob u cajt'arob ich ca'anán tu cu bin u reyinticob C'uj. ¹² Barej a techexo', a cu tus ya'aricob: “A tenob, in nunquirob Abraham, rajen cu bin u yacsiquenob C'uj.”

Chen a teno', quin wa'aric techex, cu bin joc'sa'birechex ten C'uj ich c'ac'. Ti' ca bin a jach'iquex a cojex ich c'ac', quire'

jach yaj ca bin a muc'yajex. Ta ca bin a wac'tiquex a bajex ich c'ac'.

¹³ Caj ya'araj Jesús. Ya'araj ti' yajt'anin cien soldados:

—Xen ta watoch. A ta wu'yaje', toc jaw, quire' caj a wacsaj ta wor.

Ra' u q'uinin caj jaw u yajir u c'urew yajt'anin cien soldados.

Jesús caj u jawsaj yixquit Pedro

(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

¹⁴ Jesús caj bin tu yatoch Pedro. Caj yiraj yixquit Pedro. Caj yiraj characbar tu ch'ac, yaj u jo'r. ¹⁵ Caj tar u c'ab yixquit ten Jesús. Caj jaw u yajir u jo'r. Caj riq'uij, caj yanx chun u jansic ti'ob.

**Jesús caj u jawsaj mac; ya'ab
mac caj u jawsaj u yajirir**

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

¹⁶ Caj ac'birschaj, caj tar u much'quinticob u bajob ich Jesús. Jach pim caj rac tar ich Jesús. Caj tarob purbir ti', a aca'an ti'ob quisin. Caj rac joc'sa'b u quisinin ten Jesús. Caj u t'lanaj quisin ca' jocac. Rac jaw u yajirir a mac a jach tar purbir ti'. ¹⁷ Jawsa'b ten Jesús tu cotor mac quir u nup'ur u t'lan a ts'ibta'b ten yajtseq'uir u t'lan C'uj, Isaías uch. Caj ya'araj Isaías uch: “U bajjiri' Cristo cu bin u jawsic u yajir a mac yan ti'”, baxuc caj ya'araj Isaías uch.

A mac a ju c'at u sayar tu pach Jesús

(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Caj yiraj jach pim mac Jesús. Ma' tu cu man, quire' jach pim. Caj ya'araj:

—Ca' xico'onex pachir c'ac'nab.

¹⁹ A ra' u q'uinino', caj c'uchij yajcam-sayajir u t'lan Moisés ich Jesús. Caj ara'b ti' ten yajcamsayajir u t'lan Moisés:

—In wajcamsayajirech, arej in tar ta pach quir in canic a t'lan cax tu ca bin.

²⁰ Jesús caj u nuncaj ti':

—A bac'o' yan u way tu cu wenan. A ch'ich'o' yan u c'ache' tu cu wenan. Barej

a teno', a baxuquenechexo', ma'na' in wa-toch tu quin wenan.

²¹ U jer u camsa'winicob caj ya'araj ti' Jesús:

—Arej in yan p'atar ich yicnan in tet hasta cu quimin. Ca' bin ts'ocac u quimin, caj in mucaj u baquer in tet. Quin tar ta pach quir in canic a t'an.

²² Jesús caj u nuncaj ti':

—Cojen tin pach. Tsire'ej a tet. Arej a mac a toc quimen acatan tu wich C'uj, quire' ma' ju yacosob tu yorob, ca' u muquejob u baquer u quimirirob.

Jesús caj u t'anaj yic'ar ca' ch'enac ca' ch'enac u ya'amin xan

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

²³ Caj ts'oc aro'. Jesús caj oquij ich chem quir u ch'actic c'ac'nab. Yet binac u camsa'winicob. ²⁴ Caj tar yic'ar tu yanob ich c'ac'nab. C'am yic'ar caj tarij. Caj burij u chem quire' u yaminin. Wenan u ca' Jesús caj burij chem. ²⁵ U camsa'winicob caj as Jesús caj ya'arob:

—Tabar in jururob, Jaj Ts'urir. Canante tenob soc ma' in jururob.

²⁶ Jesús caj u nuncaj ti' u camsa'winicob:

—Biquinin sajaquechex? Chichin a wacsmānex ta worex.

Caj ri'quij Jesús u t'anej yic'ar. Quet caj ch'en yic'ar yejer u yaminin. Qui' ch'en u yaminin. Qui' ch'en yic'ar xan. ²⁷ Caj yirob u camsa'winicob caj jaquij yorob. Caj ya'arajob:

—Ba' xibiri' a jera', cax cu jawsic u tar yic'ar? Cax u yaminin c'ac'nab cu jawsic.

Joc'sa'b c'ac'as quisin ten Jesús. Ca' tur xib joc'sa'b c'ac'as quisin ti'ob

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

²⁸ Caj c'uchij Jesús pāchij c'ac'nab tu ru'umin Gadara. Ca'tur xib caj c'uchob ich Jesús tu cu but'ur u baquer macob. Ti' c'aja'anob tu cu but'ur u baquer macob. Caj joc'ob tu jpnin tunich tu cu

but'ur u baquer macob. A ca'tur xibo' yan u quisinin. Jach ts'icob, rajen ma' u cha'barob u manob u rac'ob. ²⁹ A mac aca'anob ti' quisine', ra' caj u purob u t'an ti' Jesús. Caj ya'arob:

—Ba' a c'at tenob Jesús? A techo', u pararech C'uj. Tarech a puriquenob ich c'ac' cax ma' c'uchuc tu quinin?

³⁰ Ma' nenach yan tu yan Jesús yejer u camsa'winicob. Ti' yan aca'anob c'ac'as quisini'. Ti' yan yālac' cajij q'uec'an, jach pim. Cu manob u janānob xiw. ³¹ A quisino', aca'anob ich a ca'tur xib, caj u chich c'atajob ti' Jesús:

—Ar in binob ich cajij q'uec'an wa ca joc'siquenob.

³² Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Xenex —quij.

Caj joc' u quisinin ich xibob, caj bin ich u cajij q'uec'an. Caj yubob u quisinin u cajij q'uec'an caj ruc' yac'ab. Caj ruc' yac'ab ich ch'ica'anin wits. Caj u purob u bajob ich c'ac'nab. Caj rac bint ja', caj rac quimin.

³³ A cu canānticob u yālac' cajij q'uec'an, caj yirob u rac bin cajij q'uec'an, caj jaquij yorob. Caj u c'anajob yac'ab, caj u bin ya'arajob tu cajar a ba' u ber ti' u yālac' cajij q'uec'an. Caj binob ya'arej tu cajar ba' u ber ti' u rac'ob, a mac aca'anob quisin ti' u rac'ob xan.

³⁴ Caj rac joc'ob tu cajar tu cotor mac. Caj binob ich Jesús. Caj yirob Jesús caj chich ara'b ti' Jesús:

—Xen tech ich u jer ru'um.

Jesús cu jawsic a ma' u ch'itare'

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

9 Caj ts'oc aro' caj oc Jesús ich chem. Caj bin pāchir c'ac'nab quir u bin ich u cajar Capernaum. Caj urij ich Capernaum. ² Caj tarob purbir a mech yoc ten u rac'ob. A mech yoco' xib, characbar ich ch'ac. Jesús caj u yiraj bic tabar caj u yac-sajob tu yorob, caj u t'anaj a mech yoco':

—Qui'quintej a wor in pararech. Tsoy in wiriquech quire' toc jaw a si'pir.

³Ti' yʌn yʌjcamʂʌyʌjirob u t'ʌn Moisés ich Jesús. Mʌ' ya'ab ti' yʌnob. Chen tu yorob caj u mucu arob, caj ya'arob: “Cu pach'ic C'uj, Jesús wa ber cu ya'aric baxuco'.” ⁴A Jesús'o, yer a ba' cu tucricob tu yorob a yʌjcamʂʌyʌjirob u t'ʌn Moisés. Ara'b ti'ob ten Jesús:

—Mʌ' a yʌn tucriquex c'as.

⁵Jesús caj ya'araj ti' yʌjcamʂʌyʌjirob u t'ʌn Moisés:

—Wa quin wac a je' mech yoca': “Caj in jawsaj a si'pir”, a techexo' mʌ' a werex wa yʌn u muc' C'uj ten, wa mʌna' u muc' C'uj ten. Barej wa quin wac ti': “Riq'uen ca' xiquech.” Je' a werexe' yʌn u muc' C'uj ten.

⁶Caj ara'b ten Jesús ti' yʌjcamʂʌyʌjirob u t'ʌn Moisés:

—Ar in wesej techex in muc' quir in jawsic u si'pir mac ich yoc'ocab, quire' taren in yamtej tu cotor mac.

Jesús caj u t'ʌnaj a mac a mech yoco':

—Riq'uen —quij—. Ch'aj a ch'ac ca' xiquech ich a watoch.

⁷A mech yoco', caj riq'uij caj bin ich yatoch. ⁸Caj yirob u riq'uir a mech yoque', caj jaq'uij yorob u winiquirob judío. Caj ya'arob u winiquirob judío:

—Jach caremech C'uj, quire' ta ts'aja muc' ti' Jesús quir u jawsic a mech yoco'.

Jesús caj u payaj Mateo ca' tac cʌnbir u t'ʌn Jesús

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹Jesús caj u p'ʌtaj u cajar Capernaum jeroj caj yiraj turiri' xib Jesús, u c'aba' Mateo. Curucbar tu cu c'ʌmic u taq'uin gobernador romano. Caj pay Mateo ten Jesús:

—Cux —quij Jesús—, quir a cʌnic in t'ʌn.

Caj riq'uij Mateo, caj bin tu pach Jesús.

¹⁰Jesús ti' yʌn uch ich yatoch Mateo. Curucbar janʌn Jesús yejer u camʂawini-

cob, yejer a cu c'ʌmicob u taq'uin gobernador romano. Ti' yʌn ich Jesús'e, a yʌn u si'pirobe', cu janʌnob xan. P'eri'o' cu janʌnob yejer Jesús. ¹¹A farisejo', caj yirob cu janʌnob yejer Jesús, a yʌn u si'pirob, yejer a cu c'ʌmicob u taq'uin gobernador romano. Caj c'ata'b ten u winiquirob judío a fariseobo', u camʂawinicob Jesús:

—Biquinin a wʌjcamʂʌyʌjirex cu janʌn yejer a yʌn u si'pire', yejer a cu c'ʌmicob u taq'uin gobernador romano?

¹²Jesús caj yubaj a ba' c'ata'bob ti' u camʂawinicob. Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A mʌ' yajo', mʌ' u c'atic ts'ac, quire' toc yʌn yor. A mac a yajo', ra' cu bin u cʌxtic yo'och ts'ac.

¹³Caj ara'b ti' u winiquirob judío a fariseojo' ten Jesús:

—Xen, cʌnex a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj, a tu cu ya'aric: “Ca' yajquinte mac baxuc u c'at C'uj. Mʌ' a chen quinsiquex a wʌrʌc' wacʌx a sija ten”, quij C'uj. Rajen taren'o'. Quire' taren in pʌyic a mac yʌn u si'pirob ca' u c'axej tu yorob soc u p'ʌticob a c'aso'. Mʌ' taren in pʌyic a mac a cu ya'aric mʌna' u si'pirob. A ray winico', ca' u quibob a ba' ara'b ti'ob ten C'uj, a tu cu ya'aric: “Jach manan tsoyir ca' a yajquintej a rac'ob. Mʌ' ja chen quinsiquex a wʌrʌc' wacʌx a sijetenex.”

Biquinin mʌ' u p'ʌticob u janʌnob u camʂawinicob Jesús

(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

¹⁴Caj c'uchob mʌ' ya'ab u camʂawinicob Juan ich Jesús. Ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac. Caj ara'b ti' Jesús ten u camʂawinicob Juan:

—Biquinin mʌ' u p'ʌticob u janʌnob a camʂawinicob quir u c'ujinticob C'uj? Biquinin a tenob in p'ʌticob in janʌnob yejer u winiquirob judío a fariseobo'?

¹⁵Caj u nuncaj Jesús:

—A mac cu bin u ch'ic u raq'ue', cu payic u rac'ob quir u qui'qui' janlanob. A tarobe', mΛ' tsoyi' wa cu tucricob. Barej ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin, a tu ch'aj u raq'ue', jeroj ra' u q'uinino', cu bin u p'aticob u janlanob. Baxuc a teno'. A mac a caj in payaj mΛ' ba'wir u p'aticob u janlanob. Wa ber ca' bin xiquen, a ra' u q'uinino', jach taj cu bin u p'aticob u janlanob in camslawinicob.

¹⁶ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' tsoy xan ca' a xaxactiquex a ba' caj a canex ti' a nunquirex yejer a ba' tan a caniquex ti' ten. MΛ' ja wirej, mΛna' mac cu jomprac'tic u rabir u noc' yejer ric'ben. Cu mosar a ric'ben cu jatar a rabo' cu cochtar u jor. Jach carem u jorir u noc' u cochtar.

¹⁷ Caj ya'araj Jesús:

—MΛna' mac cu t'ajtic u c'ab u wich uva ich u rabir yot'er chivo. Quire' ca' bin pajnac, cu bujur. Hasta u rac wecar u c'ab uva cu rac jatar u yot'er chivo xan. A ric'ben u c'ab uva yan u t'ajic ich ric'ben yot'er chivo soc mΛ' ju bujur soc mΛ' ju rac wecar u c'ab uva.

U parar Jairo caj jawsa'b ten Jesús

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸ MΛ' toy ts'ocac u camsic u bujur u yot'er chivo Jesús. Caj tar paybir Jesús ten Jairo. Ra' u jach ts'urir u winiquirob judío. Caj ara'b ti' ten Jairo tu cu xonraj:

—Jach quimin in chan parar xquic. Cojen, chan ts'anc'abtej ca' wΛc'Λs riq'uir in chan parar xquic.

¹⁹ Jesús caj riq'uij caj bin yejer u camslawinicob yejer Jairo. ²⁰ Ti' yan u jer xquic, caj tar tu pach Jesús tu cu bin ich Jairo. MΛ' ju jawar u yajir. Yan u yajir doce yaxqu'in. MΛ' ju jawar tu cu muc'yaj. MΛ' ju tsoytar. Caj u juts'aj u baj xquic ich Jesús. Tu pach Jesús caj u tara u yoquir u noc' Jesús ten xquic. ²¹ Caj u tucraj a xquico', ca' u tarej u yoquir u noc' Jesús. Caj ya'araj xquic tu yor: “Wa

quin taric u yoquir u noc' Jesús, je' in jaware'.” ²² A Jesús'o, caj u sut u baj ich u pach quir yiric mac caj u taraj u yoquir u noc'. Caj yiraj xquic, caj u taraj u noc' Jesús. Caj ya'araj ti':

—Qui'quintej a wor in jach pararech. Quire' caj a wacsaj ta wor ti' ten —quij ya'araj ti'—, rajen toc jawech.

Ra'iri' u q'uinin toc jaw a xquico'.

²³ Caj c'uchij Jesús ich yatoch Jairo. Ra' u jach ts'urir u winiquirob judío. Caj yiraj Jesús cu churob mac, quire' tabar u mucur u baquer u parar Jairo, quire' baxuc nanij u betic u winiquirob judío. Jach pim cu yoc'arob tan yac'tar u parar Jairo. ²⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Chan joq'uenex tancab —quij Jesús—. MΛ' quimeni'. WenΛn u ca' in wiric a teno' —quij Jesús.

Caj p'asta'b Jesús ten a pimo' quire' yerob jach quimij u chan parar Jairo. ²⁵ Caj ts'oc u rac joc'sic mac tancab Jesús. Jesús caj oc ich yatoch, caj mach u c'Λb ten Jesús caj riq'uij. Caj u ch'a'aj yor chan xquic, u parar Jairo. ²⁶ Caj man u rac tsicbaticob ich tu cotor u ru'um. Caj ya'araj ti' u rac'ob bic tabar caj ric'sa'b u parar Jairo ten Jesús.

Jesús caj u jawsaj a ch'op u wichobe'

²⁷ Caj joq'uij Jesús ich yatoch Jairo. Caj tar mΛna' u wich ich u pach Jesús. Ca'tur a ch'op u wichobe'. Caj u purob u t'Λn ti' Jesús:

—Yajquin tenob, yamtej tenob quire' u pararech ic nunquir David.

²⁸ Jeroj, caj oc Jesús ich yatoch mac quet caj ocob a ch'op u wichobe'. Caj u jutsob u bajob ich Jesús. Caj c'ata'b ti'ob ten Jesús:

—Ca tucriquex c'ucha'an in wor in jawsiquechex?

Caj ya'arob a ch'op u wichobe':

—In werob Jaj Ts'urir c'ucha'an a wor a jawsiquenob.

²⁹ Jesús caj u tar u wich a ch'op u wichebe'. Caj ya'araj ti'ob:

—An ten bic tabar caj a wacsajex ta worex ti' ten, baxuc u jawar a wichex xan.

³⁰ Caj qui' jawac u wichob ten Jesús. Caj u toc araj ti'ob:

—Ma' a yan bin a wa'arex wa jaw a wichex —quij ya'araj ti'ob.

³¹ Tan tu ts'ocar u jawar u wichob. Caj toc rac bin ya'arej ich tu cotor an bic tabar caj jawsa'b u wich ten Jesús.

Jesús caj u jawsaj a ma' u joc'ar u t'an

³² Caj joc'ob ich Jesús, a jaw u wichebe', caj ca' tar purbir u jer. A ma' u joc'ar u t'an quire' aca'an c'ac'as quisin ti'. ³³ A Jesús'o', caj u joc'saj u c'ac'as quisinin, a ma' u joc'ar u t'an. Caj joc' u c'ac'as quisin, caj joc' u t'an. Caj yi'rob u rac'ob caj jaq'uij yorob. Caj ya'arob:

—Ma'na' ij quiric mac cu joc'sic quisin. Cax tu cotor u ru'umin Israel.

³⁴ Caj ts'oc yiricob u winiquirob judío a fariseojo' u joc'sic quisin Jesús. Caj u tus arob ti' u yet winiquirob judío:

—A werex tub u tar u muc' quir u joc'sic a quisino'? Ich u jach ts'urir quisin.

Quin yajquintic mac

³⁵ Jesús caj rac man u tsec'tic ti'ob u jach tsoyir u t'an tu cotor u cajar. Cax tu chan cajar cax tu carem u cajarob caj u tsec'taj ti'ob u jach tsoyir u t'an. Ti' cu man u camsic Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u tsec'taj Jesús tu cu bin u reyinticob C'uj. Jesús caj man u jawsaj mac, cax a ba' yajir cu jawsic Jesús. ³⁶ Caj yiraj Jesús jach pim mac, caj u yajquinta Jesús, quire' caj u yiraj ma'na' mac caj u camsob tu cu bin u reyinticob C'uj. Yiraj Jesús u winiquirob judío irej wa t'aman yuc, quire' ma'na' yajc'ana'yajirob u winiquirob judío. ³⁷ Caj ya'araj ti' u camsawinicob, Jesús:

—Taj quin wa'aric techex. Yan mac pim —quij—, u c'at yubicob u t'an C'uj. Barej a cu beyajo', ma' pim yajtseq'uir u t'an C'uj ti'ob. Aro' irej wa ti' yan jach ya'ab nar quir u jaq'uc, chen ma' ti' yan mac quir u jaq'uc. ³⁸ Rajen ca' t'anex C'uj soc u tuchi'tic mac quir u bin u tsec'tic u t'an C'uj soc c'ucha'an yorob u yubicob u t'an C'uj.

Teta'b ten Jesús a mac a cu bin tsec'ticob u t'an

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

10 Caj ts'oc aro' Jesús caj u much'quintaj u camsawinicob doce. Caj u ts'aja u muc' ti'ob tu cu bin u camsawinicob quir u joc'sicob quisin. Cax ba' yajir, cu jawsicob.

² Yan u c'aba' caj u tetaj doce xib. A jeroj Simón, caj ca' pach u jer u c'aba' ten Jesús. Caj pach u c'aba' Pedro, Jesús. Pachir caj teta'b Andrés ten Jesús. Ra' u bajob Pedro, Andrés. U jer Jacobo u bajob Juan. Caj teta'b Juan xan. P'eri' u tetob Zebedeo Jacobo yejer Juan. ³ Caj teta'b Felipe ten Jesús. U jer caj teta'b Bartolomé. U jer caj teta'b Tomás. U jer caj teta'b Mateo yajc'amin u taq'uin gobernador romano. Caj teta'b Jacobo ra' u tet Alfeo. U jer teta'b Lebeo ra' p'acha'an u jer u c'aba' Tadeo. ⁴ Caj teta'b u jer Simón ra' cu sayar tu pach cananista. Caj teta'b Judas Iscariote, ra' caj u c'ubaj Jesús, Judas.

Jesús caj u tuchi'taj u camsawinicob quir u bin u tsec'ticob u t'an C'uj

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Jesús caj u tuchi'taj u camsawinicob doce. Caj ya'araj ti' u camsawinicob:

—Ma' a yan bin a tsec'tex u t'an C'uj ich u cajar u winiquirob Samaria. Ma' a yan binex a tsec'tex u t'an C'uj ich a ma' u winiquirob judío. ⁶ Jari' yan xenex a tsec'tex tu yan u jach winiquirob judío.

A caj u p'atob u t'an C'uj. MΛ' ja wirej, irob yΛrΛc' tΛmΛn yuc a satΛrobe'.

⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Xenex, tsec'tex in t'an. Arex ti'ob:

“Tabar u c'uchur a mac a cu bin u reyintejob C'uj.” ⁸ Jawsex a mac u cΛnmanob iq'uer u ca'ob —quij Jesús—. A ba' ya-jirir, jawsex —quij Jesús—. RΛc joc'sex u quisinin —quij Jesús.

Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Ric'sex u quimirir. MΛ' in c'atej techex u bo'orir in muc' caj in ts'aja techex. Baxuc xan, a yamtiquex mac, mΛ' a c'atiquex u bo'orir.

⁹ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—MΛ' a ch'a'ex a taq'uinex. ¹⁰ MΛ' a ch'a'iquex u mucuquir a noq'uex, chen a buquinmanex —quij Jesús—. Chen ra' a ch'a'ex. MΛ' a yΛn ch'iquex u jer xΛnΛb, cax turiri'. Baxuc a xonte', mΛ' a ch'iquex. Quire' a cu beyajo', cu ts'abar yo'och bayiri' noc'.

¹¹ Ca' bin c'uchuquex chan cajar, cax carem u cajar. CΛxtex a mac a tsoy yoro' soc ra' cu yacsiquex. Tsoy a wocarex tu yatoch hasta a ca' binex. ¹² Jesús caj ya'araj ti' u camslawinicob:

—Ca' bin ocaquex ich mac yΛnin yatoch. T'Λnex C'uj soc u qui' cΛnanta' ten C'uj a mac a cu yacsiquechex. ¹³ Wa mΛ' u yacsechex tsoy a wΛc'Λs ch'ic a t'an —quij Jesús—, quire' mΛ' u qui' acsechexi'. Wa caj u qui' acsechex cu p'atar a t'Λnex ti'. ¹⁴ A mΛ' ju yacsexo', a mΛ' u c'at u c'Λmicob a t'Λnex. MΛ' ju c'at yubejobi'. Joq'uenex tu yatoch, cax tu cajar. Pustex u ru'umin a woquex soc yerob u beri' yΛn u si'pirob —quij Jesús—. ¹⁵ Taj quin wa'aric techex —quij Jesús—. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u tar C'uj, yaj cu bin yubic yerar, a mΛ' u chaj a wocarex a tsec'tex u t'an C'uj. Jach manan cu bin muc'yajob. A tu cajar Sodoma quet yejer u cajar Gomorra mΛ' neyaj cu bin yubicob muc'yajob.

Je' u c'uchur tu q'uinin cu bin u chuquicob a pachex wa cu quinsiquechexob

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex —quij Jesús—. Quin tuchi'quechex tu yΛn a nets'ique' —quij Jesús—. Aro' irej a mac a caj u tuchi'taj u yΛrΛc' tΛmΛn yuc ich a bobochi'o'. Rajen qui' cΛnantex a bΛjex —quij Jesús—, soc mΛ' nema' biquechexi'.

¹⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Qui' cΛnantex a bΛjex, quire' je' u chuquicob a pachechex. Je' u chuquic u machiquechex a jach ts'urir tu cajarob. Je' u bin u puriquechex ΛcΛtan u jach ts'urir a pim mac. Je' u jΛts'iquechex a pachex tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

¹⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Ti' cu bin u puriquechex ΛcΛtan ich gobernadores baxuc ich reyes cu bin u puriquechexo', quire' caj a wacsajex ta worex in t'an. A baywo' —quij Jesús—, c'ucha'an a worex a tsec'tiquex in t'an ti' reyes yejer gobernadores. Cax mΛ' u winiquirob judío.

¹⁹ Caj ya'araj ti' u camslawinicob,

Jesús:

—Wa ber u puriquechex ΛcΛtan ich u jach ts'urirob u cajar. MΛ' ju jac'Ar a worex a ba' ca bin a tsicbarex ti'ob. An bic ca bin a tsicbarex ti'ob mΛ' u jac'Ar a worex ti'. A C'uj' cu bin u yamtiquechex bic tabar ca bin a nunquiquex ti'ob. Toc ra' u q'uinino', cu bin u yamtiquechex C'uj. ²⁰ Cax cu yubic techex a t'Λnex. MΛ' techex ca t'Λnexi' —quij Jesús—. Chen u t'an u Taj'or u Pixam C'uj cu t'an, quire' cu tar ich a Tetex C'uj.

²¹ Caj ya'araj ti' u camslawinicob,

Jesús:

—Cax a bΛj cu bin u c'ubiquechex quire' yirob caj a wacsax ta worex. Cax u wΛc'Λs parar cu bin u c'ubic quins-

bir ten u tet. Cax u wac'as tet cu bin c'ubic ca' quinsac ten u parar. ²²Tu cotor mac cu bin u p'actic techex quire' caj a wacsajex ta worex ti' in t'an. Wa mac ma' ju p'atic u canic in t'an hasta cu quimin, ra' u quinín bin in taquej. ²³Wa mac cu chuquicob a pachex ich a cajarex. Xenex tu yan u jer cajar. Taj quin wa'aric techexi'. Quire' ma' toy rac manaquechex a puts'urex quir a tsec'tex ti' in t'an ich tu cotor u cajar tu ru'umin u winiquirob Israel, ca' bin wac'as uren ten —quij Jesús—. Quire' taren in yamtic mac tu cotor.

²⁴'Canex a jera'. U camslawinic mac ma' u c'uchur u yor ti' u yajcamlawajir. Baxuc u c'urew ma' u c'uchur u yor ti' u jach ts'urir. ²⁵Rajen a je' u camslawinic mac yan u qui'quintic yor a caj u canaj u camslawajir. Quire' a ba' u ber ti' u yajcamlawajir bayiri' cu bin tar ti' u camslawinic xan. Bayiri' xan, u c'urew mac ca' u qui'quintac yor a caj canaj u jach ts'urir. Quire' a ba' u ber ti' u jach ts'urir bayiri' cu bin tar ti' u c'urew xan.

Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—An bic caj u t'anenob, baxuc cu bin u t'aniquechexob: “U pararechex Beelzebú.” Chen jach manan cu bin ya'aricob ti' techex.

Ch'ajex sajaquir ti' C'uj

(Lc. 12.2-9)

²⁶Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Quire' a werex ba' cu bin tar techex. Ma' a sajtiqhex mac. Quire' a ba' u mucuber ti' mac je' u rac u'yicobe', cax a ba' u mucuber ti'.

²⁷Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—A ba' caj in camsechex ta junanex. Ca' a manex a rac ariqhex ich tu cotor mac. A caj in camsex ta junanex ca' a puriqhex a t'anex tu cotor soc yerob ba' quiri' caj in camsaajex.

²⁸Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Ma' ja ch'a'iquex sajaquir ti' mac, cax cu quinsiquex. Ma' ju quinsejob a pixamex. Ca' a sajtex C'uj, quire' c'ucha'an yor u puriquechex ich c'ac'. Tu cu yerar a winquirex quet yejer a pixamex.

²⁹Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Wa ber ca manex ch'ich' ca'tur quir a chi'iquex. Ca bo'otiquex turi' centavo. “Jot” —quechex ti'—, quire' ma' co'oj ch'ich'. Chen a ch'ich'o', ma' u quimin wa ma' tsoy tu t'an C'uj ic Tetex ca'an.

³⁰Chen a C'ujo', jach manan u canantic techex, biquinin a jo'rex cu canantic xan. ³¹Rajen ba'wir ca tucriquex a baj quire' a techexo' jach ya'ab a bo'orirex, a chan ch'ich'o', ma' co'oji'.

A mac cu tsicbar ti' u rac'ob ti' Cristo

(Lc. 12.8-9)

³²Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Bayiri' tu cotor mac a taj cu yacsic tu yor ti' ten, aro' ch'aca'an yiricob u rac'ob. Ra' quin bin in qui' acsic ac'atan in Tet C'uj ca'an.

³³Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—A mac a ma' ju ya'araj ti' u rac'ob wa ju yacsaj tu yoro'. Ca' bin xiquiquen ac'atan ich in Tet C'uj ca'an ca' bin xuruc t'an. Je' in wac ti' in Tete': “Ma' in wer maqui'.”

Jesús caj tar u jasic mac cax u wac'as bajob

(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

³⁴Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Ma' a chen quibiquex wa rac taren in quetquintic yor tu cotor mac. Quire' a mac a cu yacsic tu yor ti' ten, u rac'ob cu bin u ts'ictarob yejer. ³⁵Ma' ja wirej, a pararo', cu bin u ts'ictarob yejer u tet. A

xquico', cu bin u ts'ictar yejer u nΛ' —quij Jesús—. A xquico', cu bin u ts'ictar yejer yixquit.

³⁶ Caj ya'araj ti' u camšawinicob:

—Cax u wac'as u bΛjob cu bin u p'acta'bir yejer.

³⁷ Caj ya'araj ti' u camšawinicob, Jesús:

—Wa mac jach manan u yajquintic u tet, baxuc u nΛ', chen mΛ' u neyajquinten, quire' u tet jach yaj, baxuc u nΛ'. Ba'wir quin wa'aric: “Ten yΛnin aro'.”

³⁸ Caj ya'araj ti' u camšawinicob, Jesús:

—A mac cu bin yacsic tu yor ti' ten, bin u ca' muc'yaj an ten bic caj u bajij mac ich cruz. Wa mΛ' u c'at, ba'wir cu yacsic tu yor ten? ³⁹ MΛ' ja wirej, a mac u c'at u taquic u bΛj soc mΛ' u muc'yaj, chen je' u sa'tar u pixam, quire' caj u p'ataj u yacsic tu yor in t'Λn. Chen a mac u c'at u quinsa' ti' ten, quire' caj u yacsaj tu yor ti' ten. MΛ' u sa'tar u pixam, cax quinsa'b ten u rac'ob.

A mac a cu bin cuxtar ich ca'anan

(Mr. 9.41)

⁴⁰ Caj ya'araj ti' u camšawinicob, Jesús:

—Wa mac cu yacsiquechex, baxuc cu yacsiquen, xan. A mac cu yacsiquen cu yacsic C'uj xan quire' caj u tuchi'ten C'uj.

⁴¹ A mac a cu yacsic yΔjtseq'uir u t'Λn C'uj quire' tuchi'ta'b ten C'uj quir u tsec'tic u t'Λn. Quet ca' bin bo'ota'c ten C'uj. A mac a cu yacsic xib, a jach tsoy yoro', quire' yer jach tsoy yor xib. Ra'iri' quet ca' bin bo'otac ten C'uj ti' techex, quire' caj a wacsajex xib ta watochex.

⁴² Caj ya'araj ti' u camšawinicob, Jesús:

—YΛn mac a caj u yacsaj tu yor ten, cu bin arbir ten a mΛ' yer C'uje': “Jot aro'.” Chen a mac a cu ts'ic yuc'ur sisis ja' ti'ob, C'uj bin u ca' bo'otej ti'ob.

A mac tuchi'ta'b ten Juan ich Jesús. A ra' cu yacsic ja' tu jo'r

(Lc. 7.18-35)

11 Caj ts'oc u camšic aro' ti' u camšawinicob Jesús. Caj bin Jesús quir u man u tsec'tic u t'Λn C'uj ich tu cotor u rac'ob ich tu cotor u cajarob, ca' bin u camšic u rac'ob xan.

² Ti' yΛn Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac ti' yΛn tu cu naj ma'cΛr winic. Caj yubaj u juminta' Juan ten u camšawinicob. Quire' ya'arob u camšawinicob: “Jach carem u beyajob Jesús.” Caj u tuchi'taj ca'tur u camšawinicob Juan ich Jesús quir u c'atic ba' ti' Jesús. ³ Caj c'uch u camšawinicob Juan ich Jesús. Caj ara'b ten u camšawinicob Juan:

—Arej tenob wa Cristojeh, a quin pajicob u tar ti' C'uj quir u taquiquenob —quij yac ti', u camšawinicob Juan—. Arej tenob wa yΛn in pajicob u jer?

⁴ Caj ara'b ti' u camšawinicob Juan ten Jesús:

—Joc'uen, arex ti' Juan a ba' caj a wirex in camšic mac. ⁵ Arex ti' Juan, a caj a wirex in jawsic a ch'op u wiche'. A caj a wirex in jawsic a mech yoque'. Arex ti' Juan, a caj a wirex in jawsic iq'uer u ca'ob. Arex ti' Juan, a caj a wirex in jawsic a mΛ' u yubejo' t'Λn. Bayiri' a caj a wirex in ric'sic u quimirir mac —quij Jesús—. Arex ti' Juan, a caj a wirex in tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj a mac a cu ya'aricob: “OtsirchΛjen a teno'.”

⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u camšawinicob Juan:

—Arex ti' Juan. A teno', quin wa'aric a mac a rajra' cu yacsic tu yor ti' ten yejer tu cotor u pixam tsoy yΛn ti'.

⁷ Caj bin u camšawinicob Juan. WΛc'as sutnΛjob u camšawinicob Juan tu pachob. Caj u tsicbataj Jesús Juan ti' u winiquirob judío, a ti' yΛnob ich Jesús. Caj ara'b ten Jesús ti' u winiquirob judío:

—Ba' bin a wirex ich Juan tu cu tsec'tic u t'ʌn C'uj uch. Baxuc wa ca'tur u tucur? Samane' wa ju jer u tucur. A mac irej jʌrʌr cu yumta' ten ic'? Baxuc wa caj a wirex Juan? Mʌ' caj a wirex aro'.

⁸ Caj ara'b ti' u winiquirob judío ten Jesús:

—Mʌ' wa binechex a wirex mac a cu c'axic u tucur. Mʌ' binex a wirex a mac a cu buquintic jach tsoy u noc'. A mac cu buquintic jach tsoy u noc' ti' yʌn ich yatoch rey. A Juano' mʌ' u buquintic jach tsoy u noq'ui'. ⁹ Mʌ' chen binechex a wirex mac cu buquintic jach tsoy noc'. Mʌna' mac a cu c'axic u tucur. Jach binechex a wirex a mac a cu jach tsec'tic u jach tsoyir u t'ʌn C'uj. Raji' mʌ' chen a mac a cu tsec'tic u t'ʌn C'uj.

¹⁰ Caj ya'araj Jesús:

—Mʌ' ja wirej, ts'ibta'b ti' Juan ten yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj Isaías uch cax mʌ' toy tac Juan. Caj ya'araj Isaías uch:

Je' u tar yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj, quij Isaías.

ʌyber cu bin tar. Mʌ' ja wirej, tabar u tar Cristo soc mac yer je' u tare' Cristo.

Baxuc caj ya'araj Isaías uch.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—Jach taj quin wac techex. Mʌna' mac cu c'uchur orben ti' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Cax a mac a ti' yʌn ich yoc'ocab. Cax a mac ca'ja'an baje'rer. Mʌ' ju c'uchur orben ti' Juan, a cu yacsic ja' tu jo'r mac. A mac cu bin c'uchur orben ti' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r cax chichin caj u yacsaj tu yor. Hasta cu c'uchur tu q'uinin u rey-inticob C'uj je' u c'uchur orben ti'.

¹² Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Caj u yʌnxchun u tsec'tic Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Caj rac tarob u winiquirob judío quire' u jach c'at yocarob tu cu bin u reyintejob C'uj. Caj u jach p'isob u baj ti' u t'ʌn C'uj. Quire' u c'at yubicob u t'ʌn C'uj cax baje'rer.

¹³ Mʌ' ja wirej, raji'ob caj u tsec'tajob yʌjtseq'uirob u t'ʌn C'uj uch, cax Moisés caj u tsec'taj u t'ʌn C'uj tu cu bin u reyintejob C'uj hasta tari Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—Wa ja c'at a c'ʌmiquex u t'ʌnob Juan. Quire' a Juano', irej Elías a ucho', a cu tsec'tic u t'ʌn C'uj uch. Eliás raji' ca pajuquex ca' tac. A tsec'ta'b uch: “Je' u tare'.” ¹⁵ Rajen ca' a wu'yex a ba' caj in wa'araj techex.

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—A mac a cuxa'an a je' q'uina', quin wiric an ten bic a chichano', a cu baxarob tu cu naj mʌnicob yo'och mac. Cu puricob u t'ʌn ti' u yet baxarob.

¹⁷ Cu ya'aricob ti' yet baxarob: “Cax chen churnʌquenob, mʌ' a woc'atex quire' qui' a worex. Cax chen c'aynʌquenob, mʌ' a woc'arex, cax oc'nʌjenob a quin c'ayicob techex.” ¹⁸ Quire' caj tar Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Mʌ' u nejanan Juan a nequi' yo'ocho'. Mʌ' u yuc'ur u c'ab u wich uva.

Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—Caj a wa'araj techex: “Aca'an quisin ti' Juan.” Rajen raji'ob a mac a cuxa'an a je' q'uina' irob a ray chichano'.

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Caj taren quir in yamtic mac tu cotor. Quin qui' janʌn —quij Jesús—. Quin wu'q'uiic u c'ab u wich uva. Ca tus a'ariquex jach manan qui' quin janʌn —quij Jesús ti' u winiquirob judío—. Bayiri' ca tus a'ariquex quin ne'uc'ur. A techexo' —quij Jesús—, a ca wa'ariquex in wet man yejer a yʌn u si'pirobe'. Bayiri' ca tus a'ariquex in wet man yejer a mac a cu c'ʌmicob u taq'uin gobernador. Quire' jach manan cu c'aticob taq'uin gobernador.

Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—A mac a cu p'actic u beyaj quin beticob mΛ' t'aji'. Quire' a mac a t'aji' yerob a ba' quin beticob ra' u beyaj C'uj.

**A ich u cajar u winiquirob judfojo'
mΛ' u yubejob u t'Λn C'uj**

(Lc. 10.13-15)

²⁰ Jesús caj yubaj ich u cajar u winiquirob judfo mΛ' ju c'axic yorob quir u p'aticob u c'asir, cax caj u yiob jach carem u beyaj Jesús. Caj chich q'ueya'b u winiquirob judfo ten Jesús.

²¹ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judfo:

—Otsirechex ich a cajarex u c'aba' Corazín, quire' mΛ' ja c'axex a worexí' quir a p'aticuex a c'asirex. Bayiri' a mac a ti' yΛnob tu cajar Betsaida. Wa caj u chen irob carem u beyaj uche' caj u c'axob yorob ich u cajar Sidón uch. Bayiri' ich u cajar Tiro wa caj u yiob carem u beyaj uche' an ten bic carem in beyaji'. A mΛ' seb caj u c'axob yorob quire' yiob carem in beyaj. Caj manob yac'ticob u baj, quire' manob tu c'asir uch. Caj u buquintob tsots noc' yejer u t'ot'ic tan tu jo'r je' u manob yac'tob u baj an ten bic nani u betic u winiquirob judfo. ²² Quin wa'aric techex —quij Jesús—. Jach yaj ca bin a muc'yajex ca' bin xuruc t'Λn. Chen a mac tu cΛja'anob tu cajar Tiro mΛ' neyaj cu bin yubic u muc'yajob. Bayiri' xan, ich u cajar Sidón. MΛ' neyaj cu bin yubic u muc'yajob.

²³ Caj ya'araj Jesús ti' u rac'ob a cΛja'anob ich u cajar Capernaum:

—A techexo', te' cΛja'anechex ich u cajar Capernaum. Ca tucriquex je' u sΛj-tiquechex a rac'ob quire' ca wiriquex ti' cΛja'aneni' —quij Jesús—. Ca' bin xuruc t'Λn ich yoc'ocab —quij Jesús—. Ti' ca bin erarexi', quire' mΛ' ja c'axex a wori'. MΛ' ja wirej, wa caj u yiob in carem beyajob tu cajar Sodoma uche', a caj a wirajex uch ta cajarex uch, ti' toy yΛn u cajari' Sodoma baje'rer. MΛ' erabir ten

C'uj uchi'. ²⁴ Quin wa'aric techex —quij Jesús—. Ca' bin xuruc t'Λn, jach yaj ca bin a werarex ich u cajar Capernaum. MΛ' ja wirej, mΛ' ja c'axex a worexí' —quij Jesús—. Chen a ti' cΛja'an uch ich u cajar Sodoma mΛ' neyaj cu bin yubic yerarobi'.

**Cojen tu yΛnen —quij Jesús—, ca' in
jawechex wa ba' ca tucriquex**

(Lc. 10.21-22)

²⁵ Ra' u q'uinina', caj urob u cam-sΛwinicob ich u winiquirob judfo, caj u t'Λnaj C'uj, Jesús. Caj ya'araj Jesús ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj in Jach Ts'urech u C'ujirech yoc'ocab xan, quire' u C'ujirech ca'anan xan. A techo' C'uj —quij Jesús—, caj a wesaj a t'Λn ti' a mac a mΛ' u ne'er a t'Λn. A techo' C'uj —quij Jesús—, mΛ' ja wesaj ti' a mac a cu tus a'aric u ne'er a t'Λn. A cu tus a'aric cu jach najtic a t'Λn.

²⁶ Caj u t'Λnaj C'uj:

—Jach jaj C'uj, quire' ra' tsoy ta t'Λn tech, quire' baxuc a c'at.

²⁷ Caj ya'araj Jesús ti' a mac a ti' yΛnobo':

—C'uj caj u rΛc ts'aj ten tu cotor ba' ich yoc'ocab quir u ts'urinticob ten. Baxuc ich ca'anan C'uj caj u rΛc ts'aj ten quir u ts'urinticob ten. MΛna' mac cu najtiquen a tera' —quij Jesús—. Chen in Tet cu jach najtiquen. Baxuc C'uj xan, mΛna' mac c'ucha'an yor u najtic C'uj, chen ten quin najtic C'uj. MΛna' mac c'ucha'an yor u najtar in Tet, jari' a mac a jin bajiri' caj in camsaj soc yer biquira' in Tet.

²⁸ Cojen tu yΛnen —quij Jesús—, ca' in jawsej wa ba' ca tucriquex, wa choc a worex ti' a si'pirex, soc u qui'tar a worex.

²⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Quibex a ba' quin wa'aric techex. MΛ' yaj a cΛniquex in t'Λn. Quire' —quij Jesús—, wa ca c'Λmiquex in t'Λn, jach qui' a worex. Ca' a cΛnenex

—quij Jesús—. MΛ' ts'iquen a teno', mΛ' biq'uin quin p'ujur a teno' —quij Jesús—. ³⁰Wa baxuc techexo', mΛ' yaj ca bin quibiquex in t'Λn, quire' jach tsoy ca bin a wu'yiquex in t'Λn.

**U camswinicob Jesús caj u
ji'chtajob u wich trigo**

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

12 Caj u ch'actob u cor mac Jesús. A ju camswinicob caj tarob tu pach Jesús. Caj u ji'chtajob u wich trigo u jantejob quire' wichΔjob. Ra' u q'uinin cu jesicob u baj u winiquirob judío. ²U winiquirob judío a farisejobo', irob u ji'chticob u wich trigo. Caj ara'b ti' Jesús ten u winiquirob judío a farisejobo':

—Iric, biquinin cu ji'chticob u wich trigo a camswinicob quire' u q'uinin ic jesicob ic baj. Baxuc ts'iba'an ich u t'Λn Moisés uch. MΛ' tsoy u beyaj tu q'uinin tu cu jesic u baj u winiquirob judío.

³Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a farisejobo':

—MΛ' wa ja xacajex tu ts'iba'an u t'Λn C'uj ti' David uch? Caj wichΔjob David yejer u rac'ob uch. ⁴Caj oquij David yejer u rac'ob ich yatoch tu t'ina'an yot'er chivo tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ts'a'b yo'och pan ten sacerdote ca' u jantajob David yejer u rac'ob quire' wichΔjob, cax mΛ' tsoy u janticob caj ts'ab ti' David ten sacerdote. MΛ' ja wirej, ra' quir u ts'abar ti' C'uj. Cu chen janticob u winiquirob judío a sacerdotejo'.

⁵Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a farisejobo':

—Baxuc xan, mΛ' a xacmΛnex ich u t'Λn Moisés a cu ya'aric u beyajob sacerdote cax u q'uinin tu cu yan jesicob u baj. Raji'ob cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío aro' mΛ' c'asi'. MΛ' ju tar u si'pirob. ⁶Quin wa'aric techex —quij Jesús—, ti' u winiquirob judío a farisejobo'. Quire'

ts'a'b u muc' ten C'uj ti' sacerdote soc u beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj. Cax cu beyajob a sacerdotejo' tu q'uinin tu cu jesicob u baj, chen tsoyo' —quij Jesús—. Chen a teno' jach manan u ts'abar in muc' ten C'uj. A ray u muc'o' ts'a'b ti' sacerdote mΛ' u c'uchur u muc' teni'. ⁷A techexo', —quij Jesús— mΛ' a wu'yex a ba' cu ya'aric a je' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj? U'yex —quij Jesús—: “In c'at —quij C'uj—, ca' a yajquintej a rac'ob ca' a yamtej ti'ob. MΛ' a chen quinsiquex a warac' quir a sijic ten quir in jawsic a si'pirex. Jach manan tsoyir ca' a yajquintej a rac'ob.” Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'Λn C'uj. Wa ja najtajex aro', mΛ' a paq'uiquex u pachob in wajcamsayajirob, quire' mΛ' c'as caj u betob.

⁸Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a farisejobo':

—A teno' baxuquenechex, cu ts'urintiquen tu cotor ba', cax a ba' cu yiric mac tu q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío —quij Jesús.

A xibo' a mΛ' u jitir u c'Λbe'

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹Ra' u q'uinino' Jesús caj toc p'at u winiquirob judío a farisejobo', caj bin Jesús, caj oc tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ¹⁰Ti' yan xibi' a mΛ' u jitir u c'Λb. Caj c'ata'b ti' Jesús ten u winiquirob judío:

—Are to'onex. Tsoy wa jic jawsic mac tu q'uinin ic jesicob ic baj?

U c'at u pac'arob u pach Jesús, rajen caj u tus c'atic u winiquirob judío.

¹¹Jesús caj u nuncaj:

—A techex —quij Jesús—, wa cu rubur a warac' tamΛn yuc. Cu rubur tu ch'ica'an. MΛ' wa ja joc'sex enan tu q'uinin tu ca jesiquex a baj? A mΛ' ca joc'siquex a warac' tamΛn yuc xan enaj tu q'uinin a jesiquex a baj. ¹²MΛ' ja wirej, a xibo', jach co'oj enan a warac' tamΛn

yuc a ca joc'sique', mΛ' neco'oji'. Rajen tsoy a man a yamtiqhex mac tu q'uinin tu ca jesiquex a bΛjex. MΛ' ja wirej, mΛ' c'asi' —quij Jesús.

¹³ Jesús caj u t'Λnaj xib a mΛ' u jitir u c'Λb:

—Tich' a c'Λb ca'anān —quij Jesús.

Caj u tich'aj u c'Λb, caj jawij u c'Λb an ten bic jumbuj u c'Λb caj jawij. ¹⁴ Caj joc'ob u winiquirob judío a farisejobo' caj irob jawij u c'Λb a mΛ' ju jitir u c'Λb. Caj u rac much'quintob u bΛjob a farisejobo' quir u tuchbaticob ti' u rac'ob soc yubicob bic tabar ca' bin u quinsejob Jesús.

Toc ara'b ten yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj: Je' u tar Cristo

¹⁵ Jesús caj yubaj ba' cu tucricob. Caj u p'Λtaj u cajar a mΛ' u jitir u c'Λb, caj bin Jesús. Caj uya'b u bin Jesús, caj binob a pim mac ich u pach Jesús. Caj rac jawsaj u yajirob.

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' a tu jawsaj:

—MΛ' a yΛn bin a wa'arex wa tin jawsajechech soc mΛ' yerob mac tu tuchi'tajen C'uj. ¹⁷ A baywo' caj u nup'saj Jesús a ba' ts'ibta'b ti' ten Isaías uch. MΛ' ja wirej, caj ya'araj Isaías caj ara'b ti' Jesús:

¹⁸ A jera' in c'urew, ra' cu beyaj ten, a mac caj in tetaj, quij Isaías, ti' C'uj. A mac caj in yajquintaj qui' in wor yejer a tin tetaje', quij Isaías, quire' yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti' in c'urew. Je' u bin Λcatan tu cotor mac quir u tsec'tic in t'Λn soc u manob tu tsoyir. Cax ich a mΛ' u winiquirob judío cu bin Λcatan quir u tsec'tic ti'ob. ¹⁹ MΛ' ju ts'ictar in c'urew, mΛ' u nunquic u t'Λn mac, in c'urew, quij Isaías. MΛna' mac cu bin yubic u ts'ictar in c'urew. MΛ' u bin u tupsic yor mac, a caj u yac't u bΛj quire' u si'pir. ²⁰ Chen cu bin chichquintic yorob. Rajra' cu bin u betic soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin

cu bin manob tu tsoyir. A raji'ob, a mac a ti' yΛn yoc'ocab a cu bin u yac-sicob tu yorob ti'. ²¹ Rajen tu cotor mac ich u cajarob caj u pajob Cristo quir u tocar ten C'uj.

Baxuc caj ya'araj C'uj ti' Isaías uch caj u ts'ibtaj.

Pac' u pach Jesús aca'an quisin ti'

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Caj tar purbir xib ten u rac'ob a ch'op u wiche'. MΛ' ju joc'ar u t'Λn quire' yΛn c'ac'as quisin ti' xib. Caj u jawsaj Jesús'o', caj joc' u t'Λn, caj yiraj u berir xan. ²³ Caj jaq'uij yorob u rac'ob caj yirob u jawar a mΛ' u joc'ar u t'Λn, a ch'op u wich uche'. Caj ya'araj a pimo':

—MΛ' wa ju parar ic nunquirex David a caj ic pajex ca' tac?

²⁴ A ju winiquirob judío a fariseobo' caj yubob a ba' ara'b ten u rac'ob. Caj ya'arob:

—A je' xiba' cu joc'sic quisin. MΛ' ra' ts'ic u muq'ui' u ts'urir quisin. U muc' u ts'urir quisin Beelzebú caj u joc'sej quisin.

²⁵ Caj yubaj Jesús a ba' caj u tucraj u winiquirob judío a fariseobo'. Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Wa ju wΛc'Λs bΛjiri' cu bin ts'ictar ich u ru'umin tu cu reyinticob rey. Je' u rac ch'esicob u bΛj. Cax ich u chan cajar tu cu bin u ts'ictarob. Cax wa ju wΛc'Λs bΛjob cu ts'ictarob je' u rac quinsicob u bΛj. ²⁶ Bayiri' a quisino', u jach c'aba' Satanás. Wa ju yet quisinin bin u joc'sejob. Jeroj caj u toc ch'esob u bΛj. Jeroj mana' quisin.

²⁷ Jesús caj u nuncaj ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A techexo', ca wa'ariquex caj in joc'saj c'ac'as quisin yejer u muc' Beelzebú. Wa taj a ba' ca wa'ariquex —quij Jesús—. Arex ten bic tabar ca' joc'sic c'ac'as quisin a camswiniquex?

Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Cu joc'sicob quire' c'ac'as quisin yejer u muc' jach ts'ur Beelzebú xan. MΛ' ju joc'sejob quisin yejer u muc' Beelzebú. Rajen a camslwiniquex xan, cu yesicob mΛ' taj a ba' ca wa'ariquex ti' ten —quij Jesús.

²⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A teno', quin joc'sic c'ac'as quisin —quij Jesús—. Quire' caj u ts'aj ten u Taj'or u Pixam C'uj. Rajen chlaca'an a wiriquex ti' yΛn u muc' C'uj tu yΛnechex.

²⁹ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Bic tabar in joc'sic u c'ac'as quisin wa mΛ' tin yΛn rubsaj u muc' u jach ts'urir quisin, Satanás? A baywo' —quij Jesús—, c'ucha'an in wor in joc'sic quisin. Quire' aro' irej a mac oquij ich yatoch a mac chich u muc' irej wa caj u c'Λxaj soc u rac ch'ic u ba'tac.

³⁰ A mac a mΛ' ju yamtiquen, cu p'actiquen an ten bic a p'actiquenex. A mac mΛ' ju cha'ic ca' in taquic mac caj u joc'saj u rac'ob ca' xicob ich c'ac'.

³¹ Rajen quin wa'ariquex tech —quij Jesús—. Techex ca p'astiquenex caj a wirex in joc'sic c'ac'as quisin. Cax ca p'astiquenex —quij Jesús—. Cax ca pach'iquenex quin jawsiquex a si'pirex.

Caj ya'araj Jesús:

—Wa ca p'astiquex u Taj'or u Pixam C'uj mΛ' biq'uin cu jawΛr a si'pirex. ³² A teno', taren in yamtej tu cotor mac. A mac a cu p'astiquene', je' u jawΛr u si'pire'. A mac a cu jach p'astic u Taj'or u Pixam C'uj mΛ' u bin jawΛr u si'pir, cax u q'uinin baje'rer, cax u q'uinin u xur t'Λn, mΛ' u jawΛr u si'pir.

A werex wa ba' che'er a mΛ' u wichΛncΛr

(Lc. 6.43-45)

³³ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Wa ca wiriquex u che'er a cu wichΛncΛr. MΛ' a werex wa jach tsoy u che'er wa c'as u che'er. Wa chlaca'an a wiriquex wa tsoy u wich a wer tsoy u che'er. Bayiri' xan, wa chlaca'an a wiric wa c'as u wich a werex c'as u che'er. Rajen a werex biquira' u che'er. CΛnex ti' aro'. MΛ' a chen man a paq'uiquex u pach a rac'ob, an ten bic caj a wa'arex ten quin beyaj yejer quisin —quij Jesús—. A mac cu man tu tsoyir ca' a wa'arex: “Tsoy a rayo”, an bic caj a wirex in joc'sic c'ac'as quisin. MΛ' wa tsoy ca' in joc'sej quisin? —quij Jesús—. A mac mΛ' ju man tu tsoyir ti' cu man tu c'asir.

³⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Jach c'asechex —quij Jesús—. Ti' cu joc'ar a t'Λnex ich a chi'ex an ten biquechex can. MΛ' ja wirej, a cano', cu chi'ic mac. MΛ' u joc'ar tsoy a t'Λnex. MΛ' ja wirej, toc c'asechex. Rajen mΛ' taj a ba' ca wa'ariquex, quire' a ba' cu joc'ar ta chi'ex ti' cu tar ich a pixamex quire' c'as a pixamex.

³⁵ Caj ya'araj Jesús:

—A xibo', wa toc tsoy cu joc'ar u t'Λn, toc tsoy u pixam. Baxuc xan, a xibo', wa c'as cu ya'aric, mΛ' toc tsoy u pixam. MΛ' ja wirej, c'as cu ya'aric. ³⁶ Rajen quin wa'aric techex. Taj quin wa'aric techex, ra' u q'uinin ca' bin xuruc t'Λn a ba' caj a wa'arex ra' ca bin a wuyiquex ya'aric techex C'uj. Quire' c'as caj a wa'arex. Tu cotor mac cu bin yubic ya'ara' ten C'uj u ric'smΛnex a t'Λnex C'uj. ³⁷ A wΛc'Λs t'Λnex cu bin u ta'quiquex a jo'rex quir a bin erarex. Bayiri' xan, a wΛc'Λs t'Λnex cu bin u taquiquex soc mΛ' a werarex.

**A mac c'as cu tar u
tus c'atej carem beyaj**

(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

³⁸ Caj tarob u winiquirob judío a fariseobo'. Caj c'ata'b ti' Jesús. Yet tarac yaɟcamsɟajjirob u t'ɒn Moisés. Mɒ' ya'ab tarob ich Jesús. Caj ara'b ti' Jesús ten u winiquirob judío a fariseobo' yejer u camsɟajjirob u t'ɒn Moisés:

—Esej to'onex carem beyaj in waɟcam-
sɟajjirech soc ij querex tarech ich C'uj.

³⁹ Caj u nuncaj Jesús:

—A techexo', a mac cɟaja'an tu q'uinin baje'rer jach c'asechex. Mɒ' taj ca c'ujintiquex C'uj. Rajen caj a tus c'atenex ca' in wesic techex carem beyaj. Jari' ca bin a wirex an ten bic Jonásen, u yaɟt-
seq'uirir u t'ɒn C'uj uch, soc a werex taren ich C'uj. ⁴⁰ An ten bic Jonás ti' yaɟn ich u japnin u nɒc' cɟy. Caj ruc' ten cɟy a caremo'. Mɒna' u nup' u q'uinin ti' yaɟn Jonás ich u japnin u nɒc' cɟy. Ac'bir xan ti' yaɟn Jonás. Baxuc ten xan biq'uinino' mɒna' u nup' u q'uinin ti' yaɟnen ich u japnin ru'um xan. Mɒna' u nup' ac'abir xan ti' yaɟnen quire' taren in yamtic mac tu cotorob.

⁴¹ Caj ya'araj Jesús:

—C'aj techex wa Jonás caj bin u tsec'tej u t'ɒn C'uj ich u cajar Nínive caj joc' ich u nɒc' cɟy. Caj u rɒc c'axaj tu yorob ca' u rɒc p'ɒtob u manob tu c'asir tu cotor mac ich u cajar Nínive.

Jesús caj ya'araj:

—Ca' bin xuruc t'ɒn, a mac caj u c'axaj tu yorob caj u p'ɒtajob u c'asirob ich u cajar Nínive cu bin ya'aricob: “Jach c'asechex”, mɒ' ta c'axex a worex soc a p'ɒtiquex a c'asirex cax caj a wirex in tar in tsec'techex a wu'yex u t'ɒn C'uj —quij Jesús—. Jach manan in tsec'tic techex —quij Jesús—. A Jonás' mɒ' nec'ucha'an yor u tsec'tic. ⁴² C'aj wa techex, caj tar xquic reina tu cu reyinticob u ru'umin Etiopía. Tar yubej a ba'

cu najtic Salomón tu cotor a ba' ti' yaɟn ich yoc'ocab. Cax jach nach caj tar yubic ich Salomón. Ca' bin xuruc t'ɒn je' ya'aric xquic ti' C'uj: “Jach c'as aro' a mac cɟaja'anob tu q'uinin ti' yaɟn Jesús ich yoc'ocab. Quire' mɒ' tu c'ɒmajob u t'ɒn Jesús.” Chen a teno' —quij Jesús—, taren in tsec'tic u t'ɒn C'uj quir a najtiquex, chen mɒ' a c'ɒmexi'. Chen a Salomóno', mɒ' ne manan u camsic. A teno' —quij Jesús—, jach manan quin camsic tu cotor mac.

**A c'ac'as quisin —quij Jesús—, cu
wɒc'ɒs ur tu cɟaja'an a mac aca'an ti'**

(Lc. 11.24-26)

⁴³ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A techex irex a mac aca'an c'ac'as quisin ti' uch. Caj joc quisin' caj bin ich tɒcay ru'um quir u cɟjar quisin chen mɒ' tu yiraj. ⁴⁴ Rajen a c'ac'as quisino' u c'at u wɒc'ɒs ur ich winic tu joc'sa'b uch. Caj tar yiraj jach tsoy, irej naj, toc mista'an. ⁴⁵ Rajen rɒc bin u pɟyic yet quisinin. Siete caj u pɟyaj u yet quisinin. Jach manan c'asir u yet quisinin. Caj wɒc'ɒs oc ich a xibo'. Jach manan c'as, a ucho', mɒ' nec'asi'. Baxuc ca rɒc bin a cɒniquex a cuxa'anex mac baje'rer —quij Jesús—, a ra' aca'an u quisinino'.

**Caj tar irbir Jesús ten u nɒ'
bayiri' u yits'inob caj tarob**

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Jesús mɒ' toy ts'ocac u tsicbar yejer a pimo' caj c'uchij u nɒ' Jesús yejer yits'inob Jesús. Tar xur nach tu mɒna' mac, quire' pim bɒcrista'b Jesús. Tarob u tsicbarob yejer Jesús.

⁴⁷ Caj ara'b ti' Jesús ten mac:

—Tu t'ɒniquex a nɒ' yejer a wits'inob —quij—. U c'at u tsicbar yejerech a nɒ' —quij—, quet yejer a wits'inob.

⁴⁸ Caj t'an ten Jesús ti' a mac a tar t'ɒnbir Jesús:

—Taj ca wa'aric, ra' in nΛ' yejer in wits'inob.

⁴⁹ Caj u tuchbar ti' u camsawinic, Jesús:

—A jera' irob in jach nΛ'. A jeroj irob in jach its'inob. ⁵⁰ MΛ' ja wirej, a mac cu man u betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, in Tet ca'anan. Ra' irej in jach nΛ'. Ra' irej in jach its'inob.

**A Jesús'o cu camsic
a ba' pΛc'a'ir ich cor**

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

13 Ra'iri' u q'uinin caj joq'uij Jesús ich naj caj bin chi' c'ac'nab. Ra'iri' u q'uinin caj toc bin Jesús cutar ich chi' c'ac'nab quir u camsic mac. ² Caj rΛc tar much'ta'bir ich Jesús jach pim. Caj oc Jesús ich chem caj curΛj. Caj rΛc ch'icraj a pim ich chi' c'ac'nab. ³ Caj u camsaj Jesús a pimo' an bic tabar u pΛq'uic u pΛc'ar tu cor chen quir u camsic. Caj ya'araj Jesús:

—Mac bin u pΛq'uic, u pΛc'ar ich u cor. ⁴ A mac caj bin u q'uich'intej ich u cor. Caj u q'uich'intaj caj rΛc rub ich bej mΛ' ya'abi'. Caj tar u ruq'uic ch'ich'. ⁵ U jer tar rΛc rube' ich tunich tu mΛ' pim u ru'umin. Seb caj ts'ejernΛji, quire' chan jay u ru'umin. Rajen seb caj joc'. ⁶ Caj naquij q'uin caj quimin, quire' jay u ru'um. MΛ' tu bin ocac u mos. Rajen quimij. ⁷ U jer caj rΛc q'uich'intaj. Caj rub ich q'ui'ix. Caj ch'ijij caj rΛc bobΛsta'b ten q'ui'ix caj quimij. ⁸ U jer caj u rΛc ca' q'uich'intaj ich u jer ru'um. Jach tsoy u ru'um. Caj u nets'aja u wich. Cien caj u toc ts'aj u wich. U jer caj u ts'aj u wich sesenta. U jer caj u ts'aja u wich treinta. ⁹ U'yex ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

**Biquinin caj u camsajo'onex
Jesús ti' u q'uich'intic yijir**

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Caj ts'oc u camsa' ten Jesús caj u juts' u baj u camsawinicob ich Jesús. Caj c'ata' ti' Jesús:

—Biquinin ca camsic a pim bic tabar u q'uich'intic yijir ich u cor?

¹¹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Je' u ts'iquex tech C'uj quir a najtiquex a ba' tu mucu araj ten C'uj ti' Cristo. Chen a pimo' mΛ' ju bin u najtejob quire' mΛ' tu c'Λmajob u t'Λn C'ujij'. ¹² A ba' ta chΛc cΛnajex baje'rer ca chΛc najtiquex. Chen je' a najtiquex hasta ca qui' najtiquex bic tabar u reyinticob C'uj. Chen a pimo' mΛ' ju bin u najtejobi'. Chen a ba' caj in chΛc camsaj ti'ob je' u rΛc tubur ti'ob. MΛ' ju p'atar ti'ob. ¹³ Rajen caj in chΛc camsa a pimo' bic tabar u q'uich'intic yijir u pΛc'ar ich cor, quire' cu chen uyicob mΛ' ju najtobi'. ¹⁴ Quire' a ba' tsec'ta'b ten Isaías ti' u winiquirob judío uch jach joq'uij u tajir baje'rer. U'yex ba' ara'b ten Isaías ti' u winiquirob judío uch:

Rajra' ca bin a wu'yex, chen mΛ' a bin a najtex. Rajra' ca bin a wirex, chen mΛ' a bin a jach irex. ¹⁵ Quire' jach chich u jo'r u winiquirob judío. MΛ' ja wirej, caj u mΛchajob u xiquinob, caj u muts'ajob u wichob soc mΛ' c'ucha'an yor yiricob. Bayiri' soc mΛ' c'ucha'an yor yubicob u t'Λn C'uj, soc mΛ' ju najtejob xan. Soc u c'axicob u yorob soc u jawsa'r u si'pir ten C'uj. Baxuc caj tsec'ta'b ten Isaías ti' u winiquirob judío uch.

¹⁶ A techexo', qui' a worex quire' ca chΛc najtiquex bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. ¹⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camsawinicob:

—Jach taj quin wa'aric techex. Ya'ab u yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj u c'at yiricob a ba' ca wiriquex baje'rer. Baxuc xan, ya'ab

mac a tsoy yorob u c'at yiricob a ba' ca wiriquex baje'rer. Baxuc xan, caj u c'at yubicob a ba' quin camsiqechex. Chen ma' tu yubob quire' quimob.

Jesús cu tajquintic u camsa winicob a ba' quiri' ma' ju najtajobi'

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u camsa winicob:

—U'yex bic tabar a caj in camsechex bic tabar u bin u paq'uiç u paç'ar ich u cor.

¹⁹ Jesús caj u tajquintaj ti' u camsa winicob:

—A caj a wu'yajex sam. A mac a caj yubaj in t'an ti' u ru'umin tu cu bin u rey-intejob C'uj. Cu tar a quisino' cu ta'quic ti' mac u t'an C'uj soc ma' u najtej, irej u yijir rub ich bej, a caj in camsa jechex sam. ²⁰ Baxuc xan, a rub yijir ich tunich, an ten bic a mac cu yubic u t'an C'uj seb caj qui'jjij yor, quire' caj u c'amaç u t'an C'uj. ²¹ Aro' irej u yijir a ma' tam oc u mos. Seb caj u toc p'ataj u t'an C'uj quire' caj yubaj u tumtaj yor. Caj yub u chucur u pach quire' caj u yacsaj tu yor. Rajen caj u p'ata yacsic tu yor. ²² A yijir tu q'uiç'intaj, rub ich q'ui'ix. Baxuc cu camsiqechex ti' u t'an C'uj, an ten bic mac cu yubic u t'an C'uj. Ma' ja wirej, a ba' yan yoc'ocab cu pachtic. Cu pachtic u neja'ric u taquin, ra' cu bobastic irej q'ui'ix caj u bobastaj tu q'uiç'intaj. Rajen ma' ju nequi' acsic yor. Ma' taj cu yacsic tu yor.

²³ Caj ya'araj Jesús ti' u camsa winicob:

—A rub yijir tu tsoy u ru'umin, ra' quiri' u camsiqechex a mac tu jach c'amaç u t'an C'uj. Caj u toc ts'aja u wich cien. Ra' cu qui' man tu tsoyir. U jer caj u ca' ts'aja u wich sesenta. Ra' cu man tu tsoyir, chen ma' c'ucha'an yor tu qui' acsic tu yor cien. U jer caj u ca' ts'ajaj u wich treinta u wich. Ra' cu man tu c'as tsoyir, chen ma' tu qui' acsaj tu yor ti'

sesenta u wich —baxuc caj ya'araj Jesús ti' u camsa winicob.

Jesús caj u camsa bic tabar u ch'ijir u robirir ich u paç'ar trigo

²⁴ Jesús cu ca' camsic u camsa winicob bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Caj ya'araj Jesús:

—An bic tabar u paq'uiç u paç'ar trigo ich cor. Caj u rac q'uiç'intaj tu cor. ²⁵ Caj man u rac purej u robir tub u paç'man u paç'ar trigo a mac a cu p'actic ti'. Quire' wenan u ca'ob, mac caj man u pur u robirir tub u paç'ar trigo u rac'ob. P'acta'b ten u rac'ob, rajen cu man u paq'uiç u robir tu paç'a'an trigo. Caj ts'oc u puric u robir caj bin ich yatoch. ²⁶ Caj ch'ijij u paç'ar trigo, yet ch'ijac u robirir hasta job u wich u paç'ar trigo. Quet tar u wich u robirir. ²⁷ Caj bin ya'araj u c'urew ti' u jach ts'urir: “A ta paç'aj trigoje' Jach Ts'ur, xaca'an yejer robirir cu ch'ijir. A caj a paç'aj yirir uche' tsoy. U ch'ijir a baje'rer yan u robirir xaca'an. An tub u tar u robirir caj joc'?”

²⁸ Caj ara'b ten u jach ts'urir: “Yan mac caj u paç'aj u robirir ich trigo. Ra' cu p'actiquen. Raji' caj u paç'aj u robirir.” Caj ya'araj ti' u jach ts'urir: “Ar in rac bin in jaquej u robirir.” ²⁹ Caj ya'araj u jach ts'urir: “Ma', chen u robirir ca jaquiqui' quet ca bin a jaquic xan u wich trigo. ³⁰ Cax ch'ijir u robirir yejer trigo hasta cu ts'ic u wich trigo. Je' in tuchi'ticob u waticob u wich trigo, yet bin u jaquicob u robirir. U robirir cu yan bin u jaquejob ca' u jep' c'axtejob u robirir ca' u toquejob. Cu ts'ocare' cu waticob trigo ca' u ric'sejob.”

Jesús caj u camsa bic tabar u ch'ijir u yijir u paç'ar mostaza

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

³¹ Jesús caj u camsa bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—An ten bic u ch'ijir u pɔc'ar mostaza xib ich ru'um.

³² Jesús caj ya'araj:

—Mɔna' u jer yijir jach mijin yijir mostaza. Cu ch'ijire' jach manan u xit'ir u c'ɔb. U jer u pɔc'ar mɔ' u nexit'ir u c'ɔb. Hasta ch'ijir u che'er jeroj cu tar ch'ich' u c'ɔxicob u c'u'.

**Jesús caj u camsaj ti' u ts'ac
pan quir u sip yo'och pan**

(Lc. 13.20-21)

³³ Jesús caj u ca' camsaj. Rajen caj ya'araj ti'ob:

—Bajen u ru'umin tu cu bin u reyinticob C'uj ra' irej u ts'ac yoch pan a xquico' cu puric ich harina mɔna' u nup u tenin u puric. Cu ts'ocar u puric cu rɔc sip tu cotor.

**Biquinin Jesús caj u c'ɔnaj u
t'ɔn quir u camsic ti' a pimo'**

(Mr. 4.33-34)

³⁴ Mɔ' u camsa' u jer t'ɔn. Toc ra'iri' caj u camsaj. Bic tabar caj u pɔc'aj u yijir mostaza soc yerob bic tabar cu bin u reyintic C'uj. ³⁵ Soc u nup'ur u t'ɔn a ba' ara'b ten yɔjtseq'uir u t'ɔn C'uj uch, rajen a baywo' Jesús caj u camsaj ti'ob. Mɔ' ja wirej, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj caj u ts'ibtaj uch:

Quin wa'aric ti'ob, quij yɔjts'eq'uir u t'ɔn C'uj, an ten bic mɔ' yubmɔn uch ra' u q'uinin caj ts'oc u beta'r ich yoc'ocab. Baxuc caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch.

**Jesús cu camsic bic tabar u
ch'ijir u robirir ich u pɔc'ar
trigo soc u najticob**

³⁶ Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Xenex ich a watochex. Caj binob Jesús caj oc ich yatoch mac. Caj u juts'ob u bɔj u camsɔwinicob ich Jesús.

Caj ya'arob u camsɔwinicob:

—Arej tenob a ba' ca camsic tenob cu joc'ar u robirir u pɔc'ar trigo.

³⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camsɔwinicob:

—Quire' a mac a cu man u pɔq'uc tsoy yijire', ten —quij Jesús—. Quire' taren u yamtic mac tu cotor. Yɔjɔpɔq'uiren. ³⁸ A tu quin pɔq'uc yijire', te' ich yoc'ocab. A quin pɔq'uc yijire' ich yoc'ocab, ra' u winiquir cu yacsic tu yor in t'ɔn. A robirire', raji' winiquir mɔ' tu yacsaj tu yor ti' ten. ³⁹ Ra' u q'uinin caj u waticob u wich trigo yejer u robirir, ra' u q'uinin ca' bin xuruc t'ɔn. Raji'ob a tu wɔtajob u wich trigo yejer u robirir. Mɔ' ra' cu bin jach waticob, yɔjmasirob u t'ɔn C'uj. Wa mac caj u pɔc'aj robirir, quisin caj u pɔc'aj yijir, quire' cu p'actiquen. ⁴⁰ Baxuc a cu maric u robirir u purejob ich c'ac'. Quet bayiri' cu bin u teticob a mac mɔ' ju yacsob tu yorob. Ra' cu bin purbir ten yɔjmasirob u t'ɔn C'uj ich c'ac' ca' bin xuruc t'ɔn.

⁴¹ Caj ya'araj Jesús:

—A teno', a mac tar u yamtic tu cotor mac. Quin bin in tuch'tic yɔjmasirob u t'ɔn C'uj quir u teticob a mac yɔn u si'pir. Chen cu yɔn bin u teticob a mac a caj u pɔyob u si'pir u rac'ob. ⁴² Tar cu bin joc'ar purbir ich c'ac'. Ti' cu bin yac'ticob u bɔj ich c'ac' tu cuch tu cu to'quic mac. Ti' cu bin u jach muc'yaj ich c'ac'. ⁴³ Chen a mac a caj u yacsaj tu yor in t'ɔn —quij Jesús—, a C'ujo' cu bin ya'aric ti' a mac a caj u c'ɔmɔb in t'ɔn.

Je' ya'ara' ten C'uj:

—Qui' in wor in wiriquech —quij C'uj—.

Je' u yesiquech ti' tu cotor mac quir yiric qui' yor yiriquechex C'uj. Qui' u'yex ba' quin wa'aric techex.

**Jesús caj u camsaj bic tabar a
mac a caj u yiraj u taq'uin**

⁴⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Bic tabar cu bin u reyintic C'uj irej a mac a mɔnmɔn u ru'um, caj yiraj ti'

muca'an u taq'uin. Caj yiraj ti' muca'an u taq'uin qui' yor. Caj u ca' mucaj caj bin u mane' u ru'um. Caj u rac xupaj u taq'uin tu u manman u ru'um. Cax tu rac canaj u ba'tac xan quir u manic.

**Jesús caj u camsaj caj
yiraj sac uj a jach co'oj**

⁴⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camsawinicob:

—Soc a werex bic tabar cu bin u reyintic C'uj. Irej a mac a nanij cu man u caxtej u mane' sac uj, a jach co'oj. ⁴⁶ Caj u yiraj jach co'oj sac uj, caj yiraj ma' c'ucha'an yor u manic quire' jach co'oj. Rajen caj rac bin u canic u ba'tac quir u manic sac uj.

**Jesús caj u camsaj bic tabar u
chuquic cly ich chim**

⁴⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camsawinicob:

—A werex bic tabar cu bin u reyintic C'uj. Irej a cu puric u chimin cly quir u chuquic cly ich c'ac'nab. Caj u chucaj xaca'an ba' clyir cu yocar ich chim.

⁴⁸ Caj chup u clyir ich chim, caj u jitaj ich chi'c'ac'nab. Caj curaj u tetej a tsoyo', caj u rac puraj a c'aso', quire' ma' qui' u chi'bir. Caj u but'aj ich xac a tsoyo'.

⁴⁹ Baxuc cu bin u betic ich yoc'ocab ca' bin xuruc t'an. Je' u tarob yajmasirob u t'an C'uj quir u teticob a mac c'as quir u tetic a mac tsoy xan. ⁵⁰ Tar cu bin u teticob a mac c'as quir u tetic a mac tsoy xan. Tar cu bin purbir ich c'ac' tu cuchir u to'quic mac quire' c'as. Tu cu bin u jach muc'yaj. Tu cu bin u jach ac'ticob u baj tu cu yerar.

A ba' uchben, a ba' ric'ben

⁵¹ Caj c'ata'b ten Jesús ti' u camsawinicob:

—Ta rac najtajex a ba' tin camsajeche'?

Caj u nuncajob u camsawinicob:

—Tin canajob Jaj Ts'ur.

⁵² Caj ya'araj Jesús ti' u camsawinicob:

—Ma' ja wirej —quij Jesús—. Quire' caj a najtex tu cu bin u reyintej C'uj ca' bin a canex irechex yajcamsayajirob u t'an Moisés a cu camsicob ti' u rac'ob a ba' camsa'b ten yajtseq'uirob u t'an C'uj uch. Baxuc ca bin a camsex ti'ob u t'an C'uj a ric'beno'.

Jesús wac'as bin ich u cajar Nazaret

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³ Jesús caj ts'oc u camsic bic tabar cu bin u reyinticob C'uj caj bin Jesús.

⁵⁴ Caj c'uchij Jesús tu cajar Nazaret tu ch'ijij Jesús uch. Caj u yanxchun u camsic ti'ob Jesús tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío:

—Tub u tar caj yubaj a je' xiba' a ba' cu camsico'on? A ju ne'er u camsico'on Jesús. An tub u tar caj u canaj carem u beyaj —baxuc caj ya'arob u rac'ob ich u cajar.

⁵⁵ Caj ya'arob:

—Ma' wa raji' u parar yajsusiche'?

Caj ya'arob:

—Biquinin ra' u baj Jacobo. Ra' u baj José xan. Ra' u baj Simón xan. Ra' u baj Judas xan.

⁵⁶ Caj ya'araj u rac'ob tu cajar Nazaret:

—Ti' c'aja'an xquic u bajob Jesús. P'eri' yejero'onex. An tub u tar caj u canaj aro'?

⁵⁷ Rajen u rac'ob caj choquij yorob ti' Jesús. Caj ara'b ten Jesús ti' u rac'ob:

—Ma' u c'at yirir a mac ts'a'b u tucur ten C'uj wa ti' c'aja'an tu jach cajar. Cax u wac'as u bajob, ma' u c'at yiricob. Chen mac c'aja'an nach u c'at yubicob.

⁵⁸ Ma' ya'ab caj u jawsa mac Jesús tu cajar Nazaret quire' ma' ju yacsob tu yorob ti' Jesús.

**Caj quinsa'b Juan a cu
yacsic ja' tu jo'r mac**

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

14 Ra' u q'uinin ti' yan Jesús ich u cajar Nazaret. Caj yub u rey Herodes ti' yan Jesús. Caj yubaj u

jumbinta' jach carem u beyaj Jesús. Ra' Herodes gobernador u ru'umin Galilea. ²Caj ara'b ten Herodes ti' a mac a cu yamticob u reyinticob Herodes:

—In wer raji' Juan —quij Herodes—, a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Riq'uij caj quimij rajen jach carem u beyaj Juan —quij Herodes.

³⁻⁴Uch chuc Juan ten Herodes. Caj mac tu cu ma'car u winiquir. Caj c'arar Juan. Caj c'arij yoc Juan ten Herodes. Caj ara'b ten Juan ti' Herodes:

—Ma' tsoy a ch'ic a mu'.

Herodías u c'aba' u rac' u yits'in Felipe. Rajen chuc Juan.

⁵Cax Herodes u c'at u quinsic Juan, cu ch'ic sajquir ti' a pimo'. Herodes yer je' u p'ujur a pimo', quire' yerob a Juano' cu tsec'tic u t'an C'uj. ⁶Caj c'uchij tu q'uinin quir u c'la'otic tuj rocha'b Herodes ten u na' uch. Caj u p'ayaj u rac'ob Herodes quir u qui'qui' janlanob. Caj joc' u ts'ena' Herodes. Caj oc'atn'ajij tu pim a mac. Jach tsoy yirir yoc'at ten Herodes. ⁷Ts'oc yoc'at u ts'ena', caj ya'araj ti' u ts'ena':

—Acatan tu wich C'uj wa ba' a c'at je' in ts'ic tech. Wa ma' in ts'a tech cax u quinsen C'uj.

⁸U ts'ena' Herodes caj bin tu yan u na'. Caj ara'b ti' ten u na':

—Xen c'atej ca' u xonch'actej u car Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac ca' u ts'aj tech u jo'r Juan. Ca' u but'ej tech ich u raquir quir a pe'jic u jo'r Juan.

⁹Caj yubaj u c'ata'r ten u ts'ena':

—Chuquej ten u jo'r Juan. Tu pachir tucraj quire' ma' u c'at u quinsa'r Juan ten Herodes. Quire' tu rac' u'yajob mac cura'an tu cu qui'qui' janlanob, quire' caj u toc araj: “Je' in ts'ic tech a ba' a c'at.” Rajen caj tuchi'ta'b ten Herodes ca' xonch'actac u car Juan.

¹⁰Caj ya'araj Herodes:

—Xen xonch'actej u car Juan tu maca'an.

¹¹Seb caj u ch'aj u jo'r Juan ich u raquir. Caj ts'a'b ti' xquic caj bin u ts'aj ti' u na'.

¹²Caj tarob u camswinicob Juan. Caj tar ch'a'bir u baquer Juan, caj u mucob u baquer. Ts'oc u muquicob u baquere', caj bin arbir ti' Jesús: “Ma'na' Juan.”

Jesús caj u ts'aj yo'och a cinco mil xibo'

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³Jesús caj yubaj bic tabar caj quinsa'b Juan caj bin Jesús. Tu junan caj binij. Caj binij yejer chem tu mana' mac. Caj yubob caj bin Jesús tu junan, caj rac' tar a pimo'. Caj rac' c'uchob ich Jesús. A pimo', caj joc'ob tu cajar caj binob ich yoc tu yan Jesús. ¹⁴Caj oc' Jesús ich chem caj yiraj jach pim mac caj u much'quintob u baj ich Jesús. Caj yiraj a pimo', caj u yajquintaj quire' otsir caj irir ten Jesús rajen. Caj jawsa'b u yajirir a mac tar purbir. ¹⁵Oq'uin caj c'uchij u camswinicob ich Jesús. Caj c'uchob u camswinicob Jesús caj ya'arob:

—Cu bin ic yum. Ma'na' mac a tera'. Arej u binob u manejob yo'och quir u janticob a pimo'. Arej ti'ob ca' xicob u manejob yo'och ich u chan cajarob.

¹⁶Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Cax ma' ju binob —quij Jesús—. Ts'ajex yo'och pan.

¹⁷Caj u nuncajob u camswinicob:

—Ma' ya'ab in wo'och panobi'. Yan cinco pan tenob. Ca'tur clay yan tenobi'.

¹⁸Jesús caj ya'araj:

—Chuquej tera' —quij Jesús.

¹⁹Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Rac' much'quintex a baj. Curenex ich su'uc.

Caj rac' cura'job. Caj u rat'aj yo'och pan a cinco pano'. Caj u rat'aj yo'och clay xan, ca'tur clay. Caj u p'actaj ca'anan caj u t'ana'j C'uj Jesús:

—Bayo' C'uj —quij Jesús—. Ta ts'aj ij co'ochex pan.

Caj ts'oc u t'anic C'uj Jesús, caj u rac jAsaj ti' u camšawinicob. Robob ca' u rac t'axaj yo'och ti' a pim. ²⁰⁻²¹ Caj u jantob a pimo', cinco mil xib caj rac na'achAjob. Ma' u xacaj a xquic, ma' u xacaj u chan ti'ar. Pachir caj u marajob doce xac, chup u xet'er. Caj u rac marob u xet'er quire' ma' ju rac jantaj.

Jesús tan u bin ich yoc'o ja'

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

²² Seb caj ya'araj Jesús yocarob u camšawinicob ich chem quir u ch'actic c'ac'nab. Ra' yan u c'uchurob camšawinicob pach c'ac'nab. Pachir ca' bin c'uchuc Jesús. Caj bin u t'anej ca' xicob a pimo'. ²³ Caj ts'oc u tuchi'tic a pimo', caj rac binob. Caj bine', caj bin Jesús u t'anej C'uj ich u jo'r p'uc wits. Tu junan caj bin. Caj bin ic yum ti' yan Jesús tu junan. ²⁴ A chemo', ti' yan chumuc c'ac'nab. Caj c'uchij chumuc c'ac'nab caj tar yic'ar. Caj nup'o' yic'ar ich chumuc c'ac'nab. Cu ts'ic'h'inta'r u chemin ten u yamin. ²⁵ Cu sastar caj c'uchij Jesús tu yanob u camšawinicob. Caj tar Jesús ich yoc'o ja'. ²⁶ Caj yiraj u camšawinicob cu tar Jesús ich yoc'o ja' caj jaq'uij yorob. Caj awatnAjob quire' saJacob. Caj ya'arob:

—Quisin cu tar.

²⁷ Seb caj u puraj u t'an, Jesús caj ya'araj:

—Chichquintej a worex, ten —quij Jesús—. Ma' ja ch'iquex saquire' ten.

²⁸ Caj ya'araj Pedro:

—Jaj Ts'ur, ar in tar tu yanech ich yoc'o ja' wa tech ca tar ich yoc'o ja'.

²⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Cojen.

Caj joc' ich chem Pedro. Caj bin yoc'o ja' caj c'uchuc tu yan Jesús. ³⁰ Caj yubaj u tar c'am yic'ar Pedro caj jaq'uij yor. Caj jaq'uij yore' caj u yanxchun u jurur. Caj awatnAjij:

—Taqen, Jaj Ts'ur.

³¹ Tabar u c'uchur ich Jesús caj jur. Caj chuc u c'Ab ten Jesús, caj joc'sa'b ten Jesús. Caj ara'b ten Jesús:

—Chichin ca wacsic ta wor ten Pedro. Ma' ju yan jac'Ar a wor.

³² Caj wac'As oc Pedro ich chem yejer Jesús caj ch'enij yic'ar. ³³ A mac a ti' yanob ich chem, caj rac xonraj tu yan Jesús quir u c'ujinta'r Jesús. Caj ya'arob:

—U pararech C'uj.

Jesús caj u jawsaj u yajir ich u cajar Genesaret

(Mr. 6.53-56)

³⁴ Caj c'uchob ich chi'c'ac'nab tu cajar Genesaret quire' caj u ch'actob c'ac'nab.

³⁵ A mac a ti' yan ich u cajar Genesaret u c'l'omAnob Jesús. Caj rac manob u jumbintejob ti' yan Jesús. Rajen rac tarob purbir u yajirir ich Jesús. Cax u cajar nats'a'an, ti' cu tarob purbir u yajirir.

³⁶ Caj chich c'ata'b ti' Jesús ten a mac a yaje':

—Cax in tarejob yoquirir a noc' wa ja c'at in taricob yoquir a noc' —quij ya'araj ti' Jesús.

Caj rac tarij yoquirir u noc' Jesús caj rac jaw.

Bic tabar cu plyic u si'pir mac

(Mr. 7.1-23)

15 Caj tarob tu yan Jesús. Tarob u winiquirob judío a fariseobo' quir u c'aticob ti' Jesús. Tar u tar u winiquirob judío a fariseobo' ich u cajar Jerusalén. Yet taracob yAjcamsAyAjjirobo u t'an Moisés. Ma' ya'ab caj c'uchob ich Jesús. ² Caj c'ata'b ti' ten u winiquirob judío a fariseobo' yejer yAjcamsAyAjjirobo u t'an Moisés:

—Biquinini' a camšawinicob ma' u quibejob a ba' cu ya'aricob ic nunquir? Rajra' cu janAnob. Ma' u p'o'icob u c'Ab cu janAnob.

³ Caj c'ata'b ti'ob ten Jesús:

—Biquinin ca $\text{c}\alpha\text{r}\alpha\text{x}$ betiquex u t'Λn C'uj? Biquinin u t'Λn a nunquirex ca $\text{c}\alpha\text{niquex}$? MΛ' tan a quibiquex a ba' cu ya'ariquex C'uj.

⁴ Caj u ya'araj Jesús:

—“Ca' a $\text{s}\alpha\text{j}\text{t}$ a tet, quij C'uj. Baxuc a nΛ' xan ca $\text{s}\alpha\text{j}\text{t}$ ic. MΛ' tsoy a pach'ic a tet yejer a nΛ'. Bin a ca' quimin, quire' caj pach'aj u tet yejer u nΛ'. Cu joc'sa' ch'inbir u jo'r ten u rac'ob quire' caj u pach'aj u tet yejer u nΛ’.” Baxuc caj ya'araj C'uj ich u t'Λn. ⁵ Biquinin techex ca wa'ariquex a tet yejer a nΛ' mΛ' u c'uchur a worex a yamtex a tet yejer a nΛ' quire' a ba' yΛn techex caj a toc ts'ajex ti' C'uj? Baj'erer mΛ' techex yΛnin, C'uj yΛnin. ⁶ A techexo', ca $\text{c}\alpha\text{msiquex}$ cax a mac cu ya'aric: “MΛ' in yamtic in tet yejer in nΛ'. Caj in toc $\text{r}\alpha\text{c}$ ts'aj ti' C'uj.” Quire' mΛ' caj a quibex u t'Λn C'uj a cu ya'aric: “Ca' a $\text{s}\alpha\text{j}\text{t}$ ex a tet yejer a nΛ’.” Ca chen qui' $\text{c}\alpha\text{nantiquex}$ u t'Λn a nunquirex.

⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Irechex wa ca'tur a tucurex, quire' taj caj u $\text{c}\alpha\text{msa}$ techex Isaías uch. Caj u ts'ibtajechex uch:

⁸ A je' maca', quij Isaías. Cu tusaricob: “Quin $\text{s}\alpha\text{j}\text{t}$ icob C'uj”, chen a tu pixamo' cu ya'aricob: “MΛ' in $\text{s}\alpha\text{j}\text{t}$ ic C'uj.” ⁹ Caj u ts'ibtaj Isaías uch: A C'uj' cu ya'aric: “Ba'wir cu chen c'ujintiquenob wa mΛ' u quibicob in t'Λn? MΛ' ja wirej, chen u t'Λn winiquir cu quibicob quire' raji'ob cu $\text{c}\alpha\text{msicob}$ u t'Λn winic irej wa ju t'Λn C'uj cu $\text{c}\alpha\text{msicob}$.”

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

¹⁰ Jesús caj u $\text{p}\alpha\text{y}\alpha\text{j}$ mac a pimo'. Caj ya'araj Jesús ti' a mac caj u much'quintob u ba'j:

—U'yex ba' quin wa'aric techex ca' a $\text{c}\alpha\text{nex}$. ¹¹ A mac a cu yubic u si'pir, ra' mΛ' u yacsic u si'pir quire' a ba' caj u jantaj. Ra' cu yacsic tu si'pir u t'Λn a cu joc'ar tu chi', a c'aso'.

¹² U $\text{c}\alpha\text{ms}\alpha\text{winicob}$ Jesús caj u juts'ob u ba'j ich Jesús. Caj ara'b ti' Jesús ten u $\text{c}\alpha\text{ms}\alpha\text{winicob}$:

—A ba' caj a wa'araj ti'ob sam, caj a choquintaj u yorob u winiquirob judío a fariseojo'. MΛ' wa ta wu'yaj —quij u $\text{c}\alpha\text{ms}\alpha\text{winicob}$?

¹³ Caj ya'araj Jesús ti' u $\text{c}\alpha\text{ms}\alpha\text{winicob}$:

—U t'Λn C'uj mΛ' u ch'eja'r. A cu tus $\text{c}\alpha\text{msicob}$ cu ya'aricob u t'Λn C'uj cu tsec'ticob. Ra' cu bin ch'eja'r ten ic Tet C'uj ca'anan. Irej a mac a cu joc'sic u che'er yejer u mo'os.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u $\text{c}\alpha\text{ms}\alpha\text{winicob}$:

—Tsire'ej u tucurob u winiquirob judío a fariseojo'. Irob mΛna' u wichob a fariseojo'. A mac a cu $\text{p}\alpha\text{yic}$ u jer ch'op u wich tu cu bin rubur tu ch'ica'anin ru'um. MΛ' ja wirej, tu cu binob erar ich c'ac'. MΛ' ja wirej, cu yubic u t'Λn a fariseojo'.

¹⁵ Pedro caj tarij ich Jesús. Caj c'ata'b ti' Jesús ten Pedro:

—Ba' quire' u c'at ya'aric a caj a $\text{c}\alpha\text{msaj}$ u winiquirob judío a fariseojo'. A caj a wa'araj ti': “Cax mΛ' ju p'o'ic u c'Λb cu janΛn.”

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' Pedro:

—MΛ' wa ja najtex irechex u winiquirob judío a fariseojo' xan?

¹⁷ Ara'b ti' Pedro ten Jesús:

—A ca jant'ic a wo'ocho', cu bin ta chocher, ca ta'ic. ¹⁸ MΛ' ja wirej, ti' u tar cu joc'ar a t'Λn ta chi'. A c'aso', ti' u tar ti' u tucur mac. Quire' c'as rajen cu $\text{p}\alpha\text{yic}$ u si'pir. MΛ' quir u janΛn. ¹⁹ Quire' a c'as ca tucric ti' cu yΛnxchun tu tucur mac, quire' cu tucric u quinsic mac. Quire' a mac a cu man, ti' cu tar a cu tucric. Quire' cax mΛna' u mam cu tucric u man, ti' cu tar cu joc'ar tu tucur. Baxuc xib xan, cu tucric u man cax mΛna' u rac'. Ti' cu tar u joc'ar tu tucur. A cu ch'ic u ba'tac mac, ti' cu tar u joc'ar tu tucur. Quire' a cu tus, ti' u tar u joc'ar tu tucur. Quire' a cu pac'Λr u pach u rac'ob, ti' u tar u joc'ar tu tucur. ²⁰ A ray u si'piro' cu casquintic mac.

Quire' a ba' cu janan mac cax rajra' cu janan ma' u playic u si'pir mac.

Caj tar xquic ich jumpet ru'um. Tar ich Jesús

(Mr. 7.24-30)

²¹ Ruc' Jesús tu cajar tuj tar c'atbir ten u winiquirob judío a fariseojo' ti' Jesús:

—Biquinin ma' u p'o'icob u c'lbob a camslawinicob cu janlanob?

Caj joc' Jesús tar cu bin tu ru'um baytac tu yan u cajar Tiro yejer u cajar Sidón. ²² Caj tar xquic. Ti' u tar xquic u ru'umin cananea. Caj tar cajtar ich u ru'umin Tiro yejer u cajar Sidón. Caj tar ich Jesús caj u c'am t'antaj:

—Jaj Ts'urir —quij—, quire' u pararech a nunquir David. Yajquinte ten yejer in chan parar xquic. Aca'an quisin ti', jach yaj.

²³ Barej Jesús ma' ju nuncaji'. Caj tarob u camslawinicob Jesús caj u chich c'atajob ti' Jesús:

—Cu jach chich t'laniquenob a xquico'.

²⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Ma' ya'araj in bin C'uj, chen tu satar u winiquirob judío. Quin bin in tsec'tej ti'ob quire' C'uj cu yiric irob taman yuc a sataro'.

²⁵ Caj u juts'aj u baj xquic ich Jesús caj xonraj. Caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir, chan yam ten.

²⁶ Caj ya'araj Jesús ti' xquic:

—Ma' tsoy in ts'ic tech a ba' caj u ts'aja C'uj ti' u winiquirob judío. Ma' quir in yamtiquech. Ma' u winiquir judíojech. Quire' ma' tsoy u ts'abar tech a ts'aja'an ti' u winiquirob judío irej wa tan u taquic u yoch u parar quir u ts'ic ti' pec'.

²⁷ Caj ya'araj a xquic:

—Jach jaj, Jaj Ts'ur, a ba' ca wa'aric. A pec'o' cu chuquic u jantej u p'up'ir yo'och u winiquirir wa cu potar ich yaran pojche'. Rajen quin c'atic tech ca' a yam ten cax chichin.

²⁸ Jesús caj u nuncaj ti' xquic:

—Taj caj a qui' acsaj ta wor ten xquic. Ca' joc'ac u quisinin a chan parar xquic. A ta chich c'ata ten.

Sep caj jaw u chan parar xquic.

Jesús caj u jawsaj mac, jach ya'ab caj u jawsaj mac

²⁹ Caj joc' Jesús tu caj u jawsaj u parar chan xquic aca'an quisin ti'. Caj manij chi'c'ac'nab. U c'aba' u c'ac'nabir Galilea. Caj nac Jesús ich u jo'r p'uc wits caj curaj. ³⁰ Caj c'uchij a pimo' tu yan Jesús. Caj tar purbir mech yoc. Caj tar purbir xan ch'op u wich. Caj tar purbir xan ma' u joc'ar u t'an. Caj tar purbir mech u c'lb xan. Baxuc u yajirir ya'ab, caj tar purbir ich Jesús. Caj tar chaquinbir ich yoc Jesús. Caj jawsab ten Jesús. ³¹ Caj yirob a pimo' jawsab a ma' u joc'ar u t'an, caj joc' u t'an. Caj yirob a pim caj jaw u yac'bir u wich, caj u qui' iraj u ber. Caj yirob u rac jawar mech yoc, caj yirob u ximbar. Caj yirob u jawar mech u c'lb, caj tsoyij u c'lb. Caj jaq'uij yorob a pimo'. Caj ya'arab ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj u C'ujirech u winiquirob israel.

Jesús cu ts'ic yo'och cax cuatro mil xib cu jansic

(Mr. 8.1-10)

³² Caj u playaj u camslawinicob Jesús caj ya'araj ti' u camslawinicob:

—In c'at in yajquinticob ti' a pimo', quire' wi'ichajob. Quire' mana' u nup u q'uinin ti' yanob tu yanen. Mana' yo'och, ma' ba' cu janticob. Ma' jin c'at in tuchi'ta'r ich yatochob, quire' mana' ba' cu janticob. Quire' ma' ju c'uchurob ich bej, quire' wi'ij.

³³ Caj ya'araj u camslawinicob:

—Bic tabar ij quirej ij co'och quire' jach pim? Quire' mana' mac c'aja'an tera' quir ic manic yo'och.

³⁴ Jesús caj u c'ataj ti' u camslawinicob:

—Mun yan techex a wo'ochex pan?

Caj u nuncajob:

—Yan siete pan. Ma' ya'ab cay yan ti'.

³⁵ Caj ara'b u cutarob a pimo' ten Jesús ich ru'um. ³⁶ Caj ts'a'b ti' Jesús ten u cam-sawinicob. Siete pan caj ts'a'b ti' Jesús. Ts'a'b ti' cay Jesús. Caj u t'Anaj C'uj Jesús: —Bayo' C'uj caj a ts'aj to'on ij co'och.

Caj ts'oc u t'Anic C'uj, caj u ts'aja ti' u cam-sawinicob Jesús. Caj u rac jasajob ich a pimo'. ³⁷ Caj jantob caj rac najchajob. Caj xur u janticob ti' rac p'at u xet'er. Caj u marob u xet'er caj chup si-ete xac. ³⁸ Yan cuatro mil xib caj janob. Ma' tu xacob mun a xquic caj janob. Ma' xaca'an u parar xan. ³⁹ Caj ts'oc u janob caj ya'araj ti'ob a pim ca' xicob. Caj oc Jesús ich chem caj bin tu ru'umin Magdala.

**U winiquirob judío a fariseojo' caj
c'ata'b ti' Jesús wa carem beyaj.**

**Caj u c'atajob u winiquirob
judío a saduceobo' xan**

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

16 U winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo', caj binob irbir Jesús quir yubicob u t'An Jesús. Soc c'ucha'an yorob u chucur Jesús. Rajen caj u tus c'atajob ti' u carem beyaj a cu tar ich C'uj. ² Jesús caj u nuncajob ti'ob:

—A techexo', ca wa'ariquex: “Ma' ju tar ya'arir oq'uin quire' chac u muyarir.” ³ A techexo', ca wa'ariquex cu sastar je' u tar ya'arir a ma' ac'bir u muyarir yejer chac. A techexo', jach c'asechex. Ca wa'ariquex c'ucha'an a worex a wa'ariquex ma' ju tar ya'arir. A techexo', c'ucha'an a worex a wa'ariquex: Je' u tar ya'arire'. Chen aro' c'ucha'an a worex a najtiquex ti'. Chen ma' ju c'uchur a worex a najtex u carem beyaj a beta'b ten C'uj tu q'uinin baje'rer.

⁴ Caj ya'araj Jesús ti'ob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo':

—Techex a mac a cuxa'an tu q'uinin baje'rer ca c'atiquex carem beyaj quire' jach c'asechex. Quire' ma' taj caj a c'ujintex C'uj. Chen ca binex a wirex in riq'uir mana' u nup u q'uinin. Iren Jonás caj wac'as xeja Jonás ten cay quire' C'uj. Ra' u carem beyaj bin a ca' a wirex.

Caj bin Jesús nach, caj p'at u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo'.

**Qui' canantex a ba' cu camsicob u
winiquirob judío a fariseojo'**

(Mr. 8.14-21)

⁵ Caj bin u cam-sawinicob Jesús pachi c'ac'nab. Caj tubi ti'ob u ch'icob yo'och pan u jantejob. ⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u cam-sawinicob:

—Qui' canantex a baj ti' a ba' ca caniquex ti' u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo'. Quire' ba' cu beticob irej u ts'ac pan cu sip.

⁷ Quire' cu tsicbarob u cam-sawinicob ich u rac'ob:

—Rajen —quij ya'aric to'on ij cajcam-sayajir— quire' caj u yiraj ma' ic ch'a'ic ij co'och pan.

⁸ Jesús caj yubaj a ba' cu muc u aricob u cam-sawinicob. Caj ya'araj:

—Biquinin ca wa'ariquex: “Mana' a wochex pan.” Chichin a wacsamlex ta worex. Quire' Jesús yer caj u tucrajob ma' tu ch'ajob yo'och pan. Chen tar p'ato'.

⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Ma' wa ta najtajex? Ma' wa c'aj techex? Yan to'on cinco pan ca'ch caj in rac jasaj ti' cinco mil xib. Ma' wa c'aj techex mun xac cax chup a ta marex? Ma' ja wirej, u carem beyaj caj a wirajex? ¹⁰ Ma' wa c'aj techex a yan siete pan caj in rac jasaj ti' cuatro mil xib. Ma' wa c'aj techex mun xac caj ic rac maraj. Ma' ja wirej, u carem beyaj caj a wirajex?

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u cam-sawinicob:

—Biquinin mΛ' a qui' najtajex? MΛ' raji' quin wac techex a wo'ochex pan. Caj in wa'araj techex, qui' canantex a baj ti' a ts'ac a cu sip yo'och pan u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo'.

¹² Caj u najtajib u camswinic Jesús: “A ba' caj u ya'araj Jesús, mΛ' raji' cu yac to'on. Tu camsa to'on an ten bic cu sip yo'och pan, a ba' cu camnico'on u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo'. Qui' canantex a baj ti' a ba' cu camsiq uech u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo'.”

A techo', Cristojeh a quic pajic u tar ich C'uj

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

¹³ Caj c'uchij Jesús bajtac ich u cajar Cesarea de Filipino. Caj u c'ataj ti' u camswinicob:

—Mac cu ya'ariquenob —quij Jesús— a pimo' u pararen C'uj quire' taren in yamtic mac tu cotor?

¹⁴ Caj ya'arajob:

—MΛ' ya'ab tij cu'yaj u juminticob caj u pachechob: “Juanech, a cu yacsic ja' tu jo'r mac.” U jer caj ya'arob: “Elfasech.” Ti' yΛn xan cu ya'aric: “Jeremiasech.” U jer cu ya'aric: “U jerech yajtsequirech u t'Λn C'uj.”

¹⁵ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—A techexo', a mac ca wa'ariquex ten?

¹⁶ Caj ya'araj Simón Pedro ti' Jesús:

—A techo', Cristojeh, a mac tuchi'ta'b ten C'uj. U pararech C'uj. A C'uj'o' cuxa'an.

¹⁷ Jesús caj u nuncaj ti':

—Qui'quintej a wor Simón, ra' a tet Jonás. C'uj caj u ts'aj a najtej wa Cristojen. MΛna' mac caj u ts'aj a najtej tech. Chen ic Tet a ti' yΛn ca'anan raji' caj u ts'aj a najtej. ¹⁸ A teno' quin wa'aric tech Pedrojeh. U c'at ya'aric a c'aba' Tunichech. Quire' mΛ' u c'ax a tucur toc taj

ca tucric jach Cristojen. MΛ' ju c'uchur u yor ten quisin u taquiquech ti' ten quire' ca jach c'ujintiquen Cristo.

¹⁹ Caj ya'araj Jesús ti' Pedro:

—A teno' quin wacsiquech u ts'urirech a rac'ob quire' in muc' cu bin ts'abir tech. A ba' cu beticob a rac'ob wa tsoy ta t'Λn tech, bayiri' tsoy tu t'Λn C'uj. Wa mΛ' tsoy cu beticob a rac'ob quire' mΛ' tsoy ta t'Λn, tech bayiri' ti' C'uj xan.

²⁰ Caj u chich araj Jesús ti' u camswinicob:

—MΛ' a yΛn bin a wa'arex wa Cristojen.

Jesús cu ya'aric bin u ca' quimin

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

²¹ Ra' u q'uinin Jesús caj u yΛnxchun u camsic u camswinicob. Ti' cu bin u muc'yaj Jesús ich u cajar Jerusalén quire' u jach ts'urirob sacerdote. Bayiri' xan ti' yajcamswajirob u t'Λn Moisés. Bayiri' ti' u jach ts'urir u cajarob u winiquirob judío. Bin u ca' quinsbir Jesús ich u cajar Jerusalén. Ya'araj ca' bin riq'uir tu quimirir: “Ca' bin manac mΛna' u nup u q'uinin quin ca' riq'uir” —quij Jesús.

²² Pedro caj mach u c'Λb Jesús caj bin Pedro yejer Jesús tu junan quir u tsicbar. Caj ya'araj Pedro:

—In c'at C'uj ca' u yamtech Jaj Ts'ur soc mΛ' a muc'yaj soc mΛ' a quinsa'.

²³ Chen Jesús caj p'us u pach ti' Pedro. MΛ' ju c'at yubic Jesús ya'aric Pedro: “MΛ' a yΛn quinsa'.” Caj ya'araj Jesús:

—Joq'uen Pedro, irech quisin Satanás —quij Jesús—. MΛ' a p'usic in wor —quij Jesús—. MΛ' quet a wor yejer C'uj, quet a wor yejer xib Pedro.

²⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob:

—An ten bic ten ca' bin muc'yajnaquen ich cruz. Baxuc techex, ca' bin mucyajnlaquechex quire' caj a c'amex in t'Λn, cax ca bin a quimechex ich cruz. Baxuc xan, ca' a p'atiquex a ba' ca pachtiquex ta worex wa ja c'atex a caniquex in t'Λn

—quij Jesús—. ²⁵ Quire' a mac mΛ' u c'at u taquic u cuxtar ti' u rac'ob tu cu chucur u pach ten u rac'ob, quire' caj u yacsaj tu yor ti' in t'Λn. Chen ra' cu bin taquic u pixam. Chen a mac u c'at u taquic u cuxtar ti' u rac'ob tu cu chucur u pach ten u rac'ob. Je' u satΛr u pixame', quire' mΛ' ju c'at u c'Λmic in t'Λn quir u cuxtar munt q'uin ich ca'anān. ²⁶ Cax chen toc rΛc yΛn a ba' yΛn te' ich yoc'ocab. Chen u pixam je' u satΛre'. Rajen mΛ' ba'wir ti' u ba'tΛc ich yoc'ocab. MΛ' biq'uin c'ucha'an yor u bo'otej u pixam.

²⁷ Jesús caj ya'araj ti' u camsΛwunicob:

—Ca' bin taquen yejerob yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Yejer u sasir C'uj ca' bin taquen. Jujuntur quin bin in bo'otej, a tu jach c'Λmajob in t'Λn an ten bic caj man tu tsoyir C'uj. Quire' taren in yamtic mac tu cotor.

²⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Taj quin wa'aric techex. YΛn mac mΛ' ya'ab tera' mΛ' ju quimin hasta yiric in tar ich yoc'ocab quir a reyintiquex C'uj.

Caj waysa'b Jesús ΛcΛtan ich u camsΛwunicob

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

17 Ti' yΛn uch Jesús ich u cajar Cēsarea de Filipo tu caj u camsej ti'ob u camsΛwunicob. Caj manij seis u q'uinin Jesús caj u pΛyaj Pedro yejer Juan yejer Jacobo. U bΛjob Jacobo, Juan. Caj binob ich u jo'r wits tu ca'anān u jo'r wits. Caj binij Jesús yejer u camsΛwunicob mΛ' ya'ab. MΛnā' u nup. ² ΛcΛtan u camsΛwunicob caj waysa'b Jesús. Caj waysa'b u sasirir u wich Jesús, irej u sasirir ic yum q'uin. Baxuc u jach cha'aj u noc', irej u sasirir ic yum. ³ Seb caj irir ix ba' Moisés yejer ix ba' Elías ten u camsΛwunicob. Caj tsicbanΛjob yejer Jesús, caj ir ten u camsΛwunicob Jesús. ⁴ Pedro caj u t'Λnaj Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—. Jach tsoy te' yΛno'ona' tera'. Arej in chan tΛsej paser. U tiriri' tech. U tiriri' ti' Moisés. U turiri' ti' Elías.

⁵ Caj u yub u t'Λn C'uj Pedro ca'anān. Caj yiraj u tar u muyarir, jach sac t'ina'an, rΛc bΛcrista'b tu cotor. Caj yubaj u t'Λn ich u muyarir. Caj yubaj ya'aric Pedro:

—A je' in jach parar, in jach yaj. Jach qui' in wor. Ca' a u'yex u t'Λn.

Ti' toy cu t'Λn Pedro yejer Jesús caj yir u tar u muyarir.

⁶ Caj t'soc yubic u t'Λn ich u muyarir u camsΛwunicob Jesús, caj rΛc nacrajob ich ru'um. Jach jaqu'ij yorob. ⁷ Jesús caj u juts' u bΛj ichob u camsΛwunicob. Caj u tΛraj ti'ob soc yerob ti' yΛn Jesús. Caj ya'araj ti'ob:

—Riq'uēnex mΛ' a ch'ic sajaqu'uirex.

⁸ Caj ric'ob u camsΛwunicob Jesús caj yirob mΛnā' ix ba' Moisés, bayiri' ix ba' Elías. MΛnā' mac chen Jesús tu junan.

⁹ Cu yemenob ich u jo'r p'uc wits. Jesús caj u toc t'Λnaj u camsΛwunicob soc mΛ' ya'aricob wa yirob ix ba' Moisés yejer ix ba' Elías, cax a ba' yubmΛnob xan, hasta in ca' riq'u'ir ca' bin quimiquen, a teno' a mac tar u yamtic mac tu cotor. Jeroj arex a ba' caj a wirex.

¹⁰ Caj u c'atajob u camsΛwunicob ti' Jesús:

—Quire' tech caj a wa'araj to'on. MΛ' a yΛn bin a wa'arex wa caj in wirob ix ba' Elías yejer ix ba' Moisés. Biquinin cu ya'aric yΛjcamsΛyΛjjirob u t'Λn Moisés: “Raji' cu yΛn bin tar ix ba' Elías, pachir cu tar a Cristojo?”

¹¹ Caj u nuncaj ti'ob Jesús:

—Taj —quij Jesús—. Ix ba' Elías cu yΛn bin tar uch quir u pΛyic u ber Cristo soc u c'axicob yorob, soc u rΛc p'Λticob c'as u winiquirob judío. ¹² A teno', —quij Jesús—, quin wa'aric techex, toc tarij Elías chen mΛ' u c'Λ'otajob Elías. MΛ' tu yacsajob ti', caj quinsa'b ti', quire' baxuc

u c'atob a mac caj u chucajob ti'. Baxuc a teno' —quij Jesús—, quin bin in muc'yaj ca' bin in chuquenob xan.

¹³ U camṣawinicob caj yubob ba' ya'araj Jesús caj u jach najtajib raji' Juan cu tsicbatíc Jesús. Ra' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac.

**Jesús caj u jawsaj chan xib
a cu yan saj quimin**

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Caj urob Jesús ich u jo'r ca'anán wits. Caj c'uchij tu yanob a pimo'. Caj u juts u baj turi' xib ich tu yan Jesús. Caj xonraj ḁcatan ich Jesús.

¹⁵ Caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—. Ca' yajquinteji in parar. Yamtej ti', cu saj quimin. Tiri' cu rac rubur ich ja'. Cu jach muc'yaj.

¹⁶ Caj tar in puric ich a camṣawinicob ma' tu jawsajobi'. A camṣawinicob, ma' c'ucha'an yorob u jawsej.

¹⁷ Caj ya'araj Jesús ti':

—A techexo', a mac cuxa'an tu q'uinin bajer'er, ma' ca wacsiquex ta worex. Ma' ca quibiquex in t'ḁn. Ma' ya'ab u q'uinin ti' yanen tu yanex. Arex mun u q'uinin quin muc'tic techex quire' ma' a quibex in t'ḁn. Arex ca' tac purbir chan xib tera'.

¹⁸ Jesús caj u joc'saj c'ac'as quisin. Caj u q'ueyaj. Ra'iri' u q'uinin caj toc jaw chan xib.

¹⁹ Caj tarob u camṣawinicob yicḁn Jesús caj tsicbanajob yejer Jesús, quire' rac binob a pimo'. Caj c'ata'bi ti':

—Biquinin a tenobe' ma' c'ucha'an in worob in joc'sicob quisin?

²⁰ Caj ya'araj Jesús ti'ob.

—Ma' ca wacsiquex ta worex, rajen ma' c'ucha'an a worex a joc'sex. Taj quin wa'ariquex tech, an ten bic yijir u wich mostaza. Ma' ja wirej, jach mijin. Wa bayiri' ca wacsiquex ta worex, cax an ten bic mijin u yijir mostaza, cax a ba' cu tar techex c'ucha'an a worex ti'. C'ucha'an a

worex ti' tu cotor ba' wa ca wacsiquex ta worex ti' ten. ²¹ A je' quisin caj in joc'sajo' juntur quisin. Chen a techexo' ca' a t'ḁnex C'uj. Bayiri' ca' a p'ḁtex a janḁnex soc c'ucha'an a worex a joc'siquex.

Bin in ca' quimin

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

²² Ti' cu manob Jesús yejer u camṣawinicob ich u ru'umin Galilea. Jesús caj ya'araj:

²³ —A teno' bin in ca' quinsbir. Cu yan tarob u chuquiquenob mac quir in quinsa'. Ca' bin manac mana' u nup u q'uinin je' in ca' riq'uire'.

Caj yubob ya'aric Jesús caj jach tucra'b Jesús ten u camṣawinicob.

**Cu bo'otic u bo'orir tu cu
yocar u c'ujinticob C'uj u
winiquirob judío ich carem naj**

²⁴ Caj c'uchob Jesús yejerob u camṣawinicob ich u cajar Capernaum. Caj tar yajc'ḁmin u taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj bin ich Pedro caj c'ata'b ti' Pedro:

—Cu bo'otic wa ja wajcamṣayajir tu cu yocar ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío?

²⁵ Caj nuncaj Pedro:

—Cu bo'otic u bo'orir tu cu yocar.

Caj ts'oc u ya'aric aro', caj oc ich yatoch tu yan Jesús. Caj u yan t'ḁnaj Pedro, Jesús. Caj c'ata'b ti' Pedro ten Jesús:

—Ba' ca tucric tech Pedro. A mac a cu tar nach yan u c'atic u bo'orir ten gobierno. A mac a tiri' c'aja'an ma' u c'ata'r u bo'orir?

²⁶ Caj ya'araj Pedro:

—Ra' cu c'atic u bo'orir a mac nach u tar.

Caj ya'araj Jesús:

—Rajen cax ma' in bo'otic tu cu yocar u naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

²⁷ Caj ara'b ten Jesús ti' Pedro:

—Soc mł' u pıq'uicob in pach soc mł' ya'aric caj in p'astaj carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Joq'u'en xen ich chi'c'ac'nab joq'u'en rut-sej cıy. A ca yın rutsique' jıp u chi' a wirej wa yın u taq'uın. Ra' soc quir a bo'otic quir ij cocar carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Joq'u'en a bo'otej ti'ob.

**A mac jach carem tu cu
bin u reyintejob C'uj**

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

18 Ra' u q'uınin caj tsicbanıj Jesús yejer Pedro caj u juts'ob u bıj u camıawinicob ich Jesús. Caj c'ata'b ti' Jesús ten u camıawinicob:

—Arej to'on a mac jach carem tu cu bin u reyinticob C'uj?

² Jesús caj u pıyaj u chan parar mac. Caj u pıyaj ch'ıctar chumuc tu yın Jesús.

³ Caj ya'araj Jesús:

—Jach taj quin wa'aric techex. Ca' a c'axex a worex soc a cıniquex chichan quire' cu quibic u t'ın mac. Wa ja c'atex a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj ich ca'anan. ⁴ Rajen a mac a cu cınic a chichano' quire' cu quibic u t'ın mac ca' bin c'uchuc tu q'uınin u reyintic C'uj ra' jach manan carem. ⁵ A mac cu yacsic mac a caj u cınaj chichan, quire' raji' caj u yacsaj tu yor ti' ten bayiri' cu yacsiquen xan.

Qui' irej a wacsiquex a si'pir

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u camıawinicob:

—A mac a cu yacsic u si'pir u rac'ob, a caj u cınaj chichan, a caj u yacsaj tu yor. Arej jach manan tsoy ca' u jich'ej ich u car yejer yajaw ca'. Ca' u purej u bıj ich c'ac'nab quire' caj u pıyaj u si'pir u rac'ob. ⁷ A mac cu jach c'asquintic mac ich tu cotor yoc'ocab jach yaj cu bin yu-bic yerar a je' xibo'. Yın u tar u jer mac

quir u c'asquintic u rac'ob. Rajra' yın u tar quir u c'asquintic mac jach manan c'as aro'.

⁸ Rajen quin wac techex: Xonch'ıctej a c'ıb wa raji' cu yacsic a si'pir. Cax a woc wa raji' cu yacsic a si'pir. Cax bujuch c'ıbech, cax bujuch oquech soc a taquic a bıj. Soc mł' a bin tu ca werar ich c'ac' munt q'uın yejer ca'tur a c'ıb. Bayiri' soc mł' a werar yejer ca'tur a woc. ⁹ Baxuc xan a wich. Wa raji' cu pıyic a si'pir rac a wich. Cax bujuch ıchech soc mł' a bin erar ich c'ac'. Soc a taquic a bıj wa yejer ca'tur a wich ca bin tu ca werar.

**Cax tıman yuc a irej satar
Jesús quir u cımsic**

(Lc. 15.3-7)

¹⁰ Caj ya'araj Jesús ti':

—Mł' a yın che'tic a chichan a caj u yacsaj tu yor ten, a ti' yın ich yoc'ocab, a irob a je' chichana'. Quire' ti' yın u yıjmasirob u t'ın C'uj ti' chichan ıctan ti' C'uj ca'anan. Raji'ob cınanticob yıj-masirob u t'ın C'uj.

¹¹ Caj ya'araj Jesús:

—Taren in yamtic mac tu cotor ich yoc'ocab a mac satar quir u jawsic u si'pir.

¹² Qui' tucrex a ba' quin bin in cımsic techex. Mł' wa ti' yın xıb yıj-cıncınyıjir cien tıman yuc. Caj satıj turiri' je' u bin u cıxtej a turiri' sa'at. Cu jamach p'ıtic yırac' tıman yuc a noventa y nueve a ti' yınob ich u jo'r wits, ca' xic u cıxtej turiri'. ¹³ Wa cu yıric yırac' tıman yuc a turiri' taj quin wa'aric jach qui' yor. Cax ti' yın a noventa y nueve a mł' sa'atarob. Mł' qui' yor hasta cu yıric a turiri', a ra' u q'uınino' cu jach qui' tar yor.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Rajen baxuc ic Tet C'uj. Mł' u c'at yıric u satar a chichan turiri' a mac a cu yacsic tu yor ti' ten, a ca wiriquex bıyıtac tu yınechex.

**Bic tabar a jawsiquex u
si'pir a wet acsa'orir**

(Lc. 17.3)

¹⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Wa ja wet acsa'orir c'as cu yac techex. Cax wa ba' cu betic techex. Tu junan ca wa'ariquex ti' wa ba' cu ya'aric techex. Wa caj u quibaj a t'Λn a wet acsa'orir, p'eri' a wor yejer. MΛ' ja wirej, caj u yac'taj u baj tu si'pir caj u pΛyaj. Caj a tacaj soc mΛ' u ts'ictar ti' C'uj. ¹⁶ Wa mΛ' u quibic a t'Λn a wet acsa'orir, joq'uen pΛyey turiri' wa ca'tur. Ca' a pΛyey soc yubic a wet acsa'orir yΛn u si'pir yet acsa'orir. Soc yiric wa c'ucha'an yor u p'eri'quinticob yor. Soc mana' u nup yubic yΛn u si'pir. ¹⁷ Wa mΛ' u yubiquex a t'Λnex a wet acsa'orir, ca' a rΛc arex yubejob tu cotor u ts'urir a wet acsa'orir tu ca much'quintiquex a baj. Wa mΛ' yubic u t'Λn tu cotor u ts'urir yet acsa'orir. MΛ' ja t'Λniquex an ten bic mac mΛ' yer C'uj.

¹⁸ Jach taj quin wa'ariquechex:

—A ba' quir mΛ' a c'atex tu ca much'quintiquex a baj ich yoc'ocab, baxuc xan, a C'ujo' mΛ' u c'at. A ba' quir tsoy techex tu ca much'quintiquex a baj, baxuc a C'ujo', tsoy yiric C'uj.

¹⁹ Taj quin wa'aric techex. Cax wa chan ca'turechex yejer a wet acsa'orir te' ich yoc'ocab. Je' u ts'ic techex ic Tet C'uj a ba' a c'at wa quet a worex. ²⁰ Cax wa mana' u nup cu tar u much'quinticob u baj ti' yΛnen —quij Jesús—. Cax wa ca'tur quir u c'ujinticob C'uj cu bin ts'abir ten C'uj ti' techex a ba' ca c'atiquex ti'.

²¹ Caj tar Pedro ich Jesús caj u c'ataj ti':

—Wa cu tar in bajob, Jaj Ts'ur. Ya'arej ca' in jawsej u si'pir wa ba' caj u ya'araj. Arej ten mun ca' bin in jawsej u si'pir. Ya'ab u tenin, cax wa siete quin jawsic u si'pir?

²² Caj u nuncaj Jesús:

—MΛ' jin wa'arej a jawsej siete, cax ya'ab u tenin u tar cax setenta.

**Jesús cu camsic bic tabar mΛ'
jawsic u yet c'urew**

²³ Rajen caj ya'araj Jesús tu cu camsicob:

—U ru'umin tu cu bin u reyinticob C'uj ca'an an irej a rey a cu bin u c'atic u bo'orir ti' u c'urew, a mac yΛn u bo'or. ²⁴ Caj u yΛnxchun yiric yΛn u bo'or u c'urew ti' u rey. Caj tar purbir ti' rey u c'urew quire' raji' yΛn u bo'or ya'ab. Jaj ix tΛcoj cuatro millones pesos. ²⁵ U c'urew mΛ' c'ucha'an yor u bo'otic u rey. Caj u toc araj rey: “Ar u rΛc cΛnej u ba'tac. Bayiri' u rac', ca' u canej yejer u parar ca' u canej. A ba' yΛne', ca' u rΛc canej quir u bo'otic rey.” ²⁶ Caj xonraj u c'urew ΛcΛtan u rey. Caj ya'araj ti': “Ca' a yajquin ten, Jaj Ts'ur. Sisquinteja wor ten. Je' in rΛc bo'otiquech.” ²⁷ Caj sisij yor rey, caj u yajquintaj ti' u c'urew. Caj ya'araj ti' u c'urew: “Tsire'ej cax mΛ' a bo'otic.” Caj ya'araj u rey: “Siptej in c'urew ca' xic.” ²⁸ Ra'iri' u c'urew tan tu joc'ar ich rey caj u nup'ob u baj u yet c'urewir a mac yΛn u bo'or ti' yet c'urewir. MΛ' neco'oj u bo'or ten u yet c'urewir. YΛn ix tΛcoj cuatro pesos. Caj chuc yΛt'bir u c'o'och ten yet c'urewir. Caj ya'araj: “Bo'oten.” ²⁹ Caj xonraj u yet c'urewir ΛcΛtan Caj u chich araj: “Yajquinten. Je' in rΛc bo'otiquech tu cotor.” ³⁰ “Jot” —quij—. Caj u c'ubaj u yet c'urewir a mΛ' ya'ab u bo'or ca' xic macbir hasta cu bo'otic u bo'or ti' u yet c'urewir. ³¹ U yet c'urewir ya'ab, caj yajij yorob a ba' caj u yirob caj binob ich rey ya'arajob ti' ba' u ber. ³² Caj u pΛyaj u c'urew rey. Caj c'uchij u c'urew tu yΛn rey. Caj ya'araj ti' u c'urew: “Jach c'asech, a teno' caj in wa'araj mΛ' a bo'oteja a bo'or quire' caj a chich c'ataj ten. ³³ Biquinin mΛ' ja yajquintaj a wet c'urewir an ten biquen caj in yajquin tech?” ³⁴ A ju rey caj jach

ts'iquij. Caj u c'ubaj u c'urew xan, ca' ma'cac hasta cu rac bo'otic u bo'or.

³⁵ Jesús quir u ts'ocar u camsic bic tabar u jawsic u si'pir mac caj ya'araj:

—Baxuc in Tet xan a tar yan ich ca'anán. MΛ' ju jawsic techex C'uj wa mΛ' a jawsic u si'pir a wet acsa'orir je'erer, mΛ' u jawsej.

Jesús cu camsic mΛ' tsoy u p'atic u rac'

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

19 Caj ts'oc ya'aric Jesús bic tabar u jawsic u yet acsa'orir caj u p'ataj u ru'umin Galilea. Caj c'uchij tu ru'umin Judea caj ca' bin pachir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum. ² Jach pim caj sayob tu pach Jesús caj bin pachir ya'arir Jordán caj jawsa'b u yajir.

³ Caj tar c'atbir ti' Jesús ten jun yarob u winiquirob judío a fariseojo'. Caj u juts'ajob u baj ich Jesús quir u tumta'rob yor Jesús. Caj tus c'atob ti':

—Tsoy wa ju p'atic u rac' cax a ba' quiri'?

⁴ Caj u nuncaj:

—MΛ' wa ja xacmanex tu ts'iba'an: “A C'uje' tu yan betaj xib yejer xquic caj u betaj yoc'ocab?” ⁵ Bayiri' C'uj caj ya'araj xan: “Rajen a xibo' yan u p'atic u tet bayiri' u nΛ' soc u bin u ch'a'ej u rac'. Caj ts'oc u ch'ic u rac' ca'tur yejer u rac' irej wa tu junan.”

⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Rajen mΛ' biq'uin ca'tur a mac a tu ch'aj u rac' quire' a C'ujo' cu yiric turiri' yan. Quire' C'uj caj u toc much'quintaj xib, yejer u rac' ra' u q'uinin caj u ch'aj u rac'. Jeroj, turi' cu yiric C'uj rajen mΛ' tsoy u p'atic u rac' xib.

⁷ Caj ya'araj u winiquirob judío a fariseojo':

—Biquinin caj ya'araj Moisés uch: “Tsoy ca' a ts'ibtej u ju'unin quir a p'atic a rac'?”

⁸ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Quire' chich u jo'r a rac'ob rajen ya'araj Moisés: “Tsoy u ts'ibtic u ju'unin quir u p'atic u rac'.” Chen tu yanxchun tu cotor ba' mΛ' tsoy u p'atic u rac' quire' baxuc u c'at C'uj. ⁹ A teno'—quij Jesús—. Quin wa'aric techex. Tsoy a p'aticuex a rac' wa cu man. Barej wa mΛ' u man, mΛ' tsoy a p'aticuex a rac'. MΛ' tsoy u p'atic u rac' ca' u raquinte u jer. Wa caj u raquintaj u jer cu man. Wa caj u raquintaj u jer a p'at ten xib cu man yejer.

¹⁰ U camsΛwinicob Jesús caj ya'arob:

—Wa ja xibe' cu chen p'atic u rac' a cu man mΛ' ba' wir ca' ic ch'a'ic ic raquintej.

¹¹ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' tu cotor mΛ' c'ucha'an yor mΛ' u ch'ic u rac' quire' C'uj ts'a'b ti' u muc' soc mΛ' ju ch'ic u rac'. Jariri' mΛ' u ch'ic u rac' quire' C'uj cu ts'ic u muc' quir u quibej. ¹² Yan u jer xib mΛ' ju ch'ic u raquintej xquic quire' toc c'as caj rocha'b ten u nΛ' uch. U jer xib mΛ' ju ch'ic u rac' quire' caponta'b ten mac. Yan u jer xib mΛ' ju ch'ic u rac' soc u qui' beyaj ti' C'uj. A mac c'ucha'an yor mΛ' u c'at u ch'ic u rac', tsoy. A mac mΛ' c'ucha'an yor, tsoy u ch'ic u rac'. A mac mΛ' ju bin u ch'ic u rac' quire' u c'at u qui' beyaj yejer C'uj tsoy xan.

Caj tar purbir ich Jesús a chichan

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ Yan mac caj tar purbir chichan ich Jesús quir u ts'ancΛbtic Jesús soc u yamta' ten C'uj. Ca' u t'Λnej C'uj Jesús quir u yamta'r a chichano' Jesús. Raji'ob q'ueya'b ten u camsΛwinicob Jesús a mac tar u puricob a chichano'. ¹⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Tsire'ej u tar purbir chichan. MΛ' ja mΛquex u berob quir u tarob ten. MΛ' ja wirej, a chichano' sep cu tar tu yanen. Wa mac u c'at yocar tu cu bin u reyintejob C'uj ca' u cΛnejob a chichano'.

¹⁵ Caj u ta'rob ten Jesús a chichanobo' soc u yamta'r a chichanobo' ten C'uj. Caj wac'as bin Jesús.

MΛ' uch xuruc a jach neyΛn u taq'uin. Raji' cu tsicbar yejer Jesús

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

¹⁶ Caj bin ich Jesús a mΛ' uch xuruc xib, caj u c'ataj ti' Jesús:

—Ba' quin yΛn u'yic in wajcam-sayΛjirech quire' jach tsoyech. Ba' ca' in betej a jach tsoyo', soc in cuxtar munt q'uin?

¹⁷ Caj u nuncaj Jesús:

—Biquinin ca wa'aric jach tsoyiren? Chen C'uj a jach tsoyo', mΛna' u jer. Wa ja c'at u yacsiquech C'uj ca' a quibej u t'Λn tu ts'iba'an.

¹⁸ Caj u c'ataj xib a mΛ' uch xuruc. Caj ya'araj:

—Tu yΛn? —quij.

Caj u nuncaj Jesús:

—MΛ' a yΛn quinsic mac. MΛ' a yΛn man yejer a mΛ' a rac'. MΛ' a wa'cric ba'. MΛ' a tus pΛquic mac.

¹⁹ Caj ya'araj Jesús ti':

—Sajtej a tet, bayiri' sajtej a nΛ'. Ya-jquintej a wet cajar an ten bic a yajquintic a wac'as bajiri'.

²⁰ Caj u nuncaj a mΛ' uch xuruc xib:

—Aro' caj in toc rΛc quibaj, caj in toc quibaj tin chichanin. YΛn wa ju jer wa jariri'o'?

²¹ Caj ya'araj Jesús:

—Wa ja c'at ca' u qui' acsech C'uj. Joq'uen, xen cΛnej a ba'tac. Caj ts'oc a canic a ba'tac, yΛn a taq'uin, ts'aj ti' a mac jach otsiro'. Soc a baywo' yΛn tech ich C'uj jach manan tsoyir, quire' caj a yamtaj a rac'ob. Pachir caj sayΛr tin pach quir a cΛnic in t'Λn.

²² Caj yuba a mΛ' uch xuruc xib. Caj ts'oc yubic a ba' ara'b ten Jesús ti' caj choquij yor quire' nejach yΛn u taq'uin. Caj wac'as bin a xib mΛ' uch xuruc.

²³ Caj ya'araj ti'ob u camΛawinicob, Jesús:

—Taj quin wa'aric techex. Jach yaj yubic a neyΛn u taq'uin. Jach yaj yubic xan, quir u yocar tu cu bin u reyinticob C'uj, quire' u yaj u taq'uin. ²⁴ In wac'as ca' aric techex —quij Jesús—, je' wa ju c'uchur yor yocar yΛrΛc' tsimin ich u jor yit' puts'? MΛ' u c'uchur yor, quire' chichin u jor yit' puts'. Je' wa ju c'uchur yor ocar ich ca'anar a mac neyΛn u jach taq'uin? MΛ' ju yocar quire' u yaj u taq'uin. Jaj ix tΛcojo' je' yocar yΛrΛc' tsimin ich u jor yit' puts'. Chen a mac neyΛn u taq'uin mΛ' ju yocar tu cu bin u reyintejob C'uj quire' u yaj u taq'uin.

²⁵ Caj yubob u camΛawinicob caj jaq'uij yorob. Caj u c'atajob ti' Jesús u wac'as u bajjirirob u camΛawinicob Jesús:

—A mac cu bin tacbir ten C'uj?

²⁶ Jesús caj u pΛctaj u camΛawinicob caj ya'araj ti'ob:

—A xibo' mΛ' c'ucha'an yor u taquic u bΛj. Chen C'uj c'ucha'an yor u taquic tu cotor quire' c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'.

²⁷ Caj ya'araj Pedro:

—Jach Ts'urir, biquinin a yΛn u taq'uin mΛ' tu rΛc p'Λtaj u ba'tac mΛ' u sayΛr ta pach quir u cΛnic a t'Λn? A tenobo', caj in rΛc p'atajob a ba' yΛn tenob caj sayenob ta pach quir in cΛnicob a t'Λn. Ba' cu bin u ts'ic tenob C'uj quire' caj in toc rΛc p'atob in ba'tacob?

²⁸ Jesús caj u nuncaj:

—Jach taj, quinin wa'aric techex. Ra' u q'uinin ca' bin u betej u jer ric'ben te' ich yoc'ocab. Ra' u q'uinin xan quin bin in cutar tu cu bin u reyinticob C'uj. Ti' quin bin in cutar tu sasirir C'uj a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Bayiri' techex, a bin a ts'urintiquex u winiquirob Israel. Ca' a ts'urintiquex a doce yo'nen u winiquirob Israel. ²⁹ A mac tu rΛc p'Λtaj yatoch tu cotor. Cax u wac'as u bajob. Cax u wac'as tet, cax u nΛ', cax wa ju rac' cax wa ju

parar cax wa ju ru'umin. Quire' cu tar tin pach quir u cλnic in t'λn. Rajen cu p'atic tu cotor soc u quibic in t'λn. A caj u ρac p'ataj aro', cu bin u c'amej ti' C'uj a ba' jach tsoy baje'rer. Jach manan cu bin ts'abar ti'. Baxuc xan, ca' bin xuruc t'λn je' u ts'abar ti' quir u cuxtar munt q'uin.

³⁰ Caj ya'araj Jesús:

—A mac caj u γλn acsaj tu yor in t'λn cu qui' aca'r ten C'uj. Bayiri' a mac pachir caj u yacsaj tu yor. Bayiri' xan cu bin qui' aca'r bir ten C'uj. A C'uj' ma' u coyen acsej a caj u γλn acsaj tu yor. Quet ca' bin u ρac acsejob a pachir caj u yacsajob tu yorob.

Jesús cu camsic ti' mac cu payic u jer quir u beyaj

20 Caj ya'araj Jesús:

—Tu cu bin u reyinticob C'uj ca'an an ten bic u bin mac caj bin u payic mac quir u beyaj, quir u t'aquic u wich uva tu cor. A'ac'bir caj bin u paybir ten u ts'urir. ² Caj tsicbajnajij u ts'urir yejer γλjt'aquirob u wich uva mun u bo'orir cu bin bo'otbir. Tres pesos turi' u q'uinin u bo'orir quir u t'aquic u wich uva. Baxuc u bo'orir uch cu bo'ota'r. Caj u tuchi'taj beyajob ich u cor. ³ Caj joc' u jach ts'urir a las nueve caj yiraj u jerob. Ti' γλnob ich tu naj co'onan yo'och. Mλna' u beyajob cu manob. ⁴ Caj ara'b ti'ob ten u jach ts'urir: “Xenex ta beyajex tin cor. T'aquex u wich uva. Je' in bo'otiquex ca' bin xiquechex ta beyajex. A ba' tsoy tin t'λn je' in bo'otiquex.” ⁵ Caj joc' u jach ts'urir caj bin u ts'urir tu cu naj mλnic yo'och. C'ac'chunq'uin ca' u ca' iraj u jerob. Caj u tuchi'taj beyajob ich u cor. A las tres caj u ca' irajob u jerob caj u tuchi'taj beyajob. ⁶ Caj wac'as bin u jach ts'urir tu cu naj mλnic yo'och a las cinco. Caj u ca' iraj u jerob. Mλna' u beyajob. Caj ara'b ti'ob: “Biquinin u

bur u q'uinin ca manex tera'? Biquinin mλna' a beyajex?” ⁷ Caj ara'b ti' u jach ts'urir ten a mac mλna' u beyajob: “Mλna' mac caj u ρayo'on tic beyaj.” Caj ara'b ti'ob ten u jach ts'urir: “Xenex ta beyajex ich in cor. Je' in ts'ic techex a ba' tsoy tin t'λn.” ⁸ U jach ts'urir caj u tuchi'taj γλjt'λnin. Oq'uin caj u tuchi'taj quir u bo'ota'r γλjt'aquirob u wich uva. γλn bo'ota'r a mac pachir caj tarob. Caj ts'oc u bo'otic a pachir, caj tarob caj u bo'otaj a mac ch'ic tarob sam. ⁹ Quet bayiri' u bo'orir caj ts'a'b ti'. Cax pachir caj tarob tu beyajob. Tres pesos caj bo'ota'b. ¹⁰ Caj c'uchij tu q'uinin u bo'otic a mac γλn ch'ic tarob. Cu tucricobe' yerob jach co'oj cu bin bo'otbir. Caj bo'ota'be' tres pesos u bo'orir. ¹¹ Caj ts'oc u bo'ota'r caj choquij yorob yejer u jach ts'urir. ¹² Caj ya'arajob ti' u jach ts'urir: “Baxuc a pachirob xan, caj beyajnajob cax turi' hora. Bayiri' caj bo'ota'b xan. Cax a tenob tin jach muc'ob ch'acλr q'uin tu quin beyajob.” ¹³ Caj u nuncaj ti'ob u jach ts'urir caj ya'araj: “Biquinin ca chen ts'iquintiquenex in tus yaj in baj. Toc tsicbanajen techex uch caj in tuchi'techex ta beyajex. Tin toc araj tres pesos. ¹⁴ Ch'a'ex u bo'orir a beyajex ca' xiquechex. A teno', wa jin c'at in ts'ic techex bayiri' u bo'orir a beyajex cax pachir caj tarob. Bayiri' quin ts'ic ti'ob u bo'orir u beyajob xan. ¹⁵ Mλ' wa tsoy quin ts'ic in taq'uin a mun u bo'orir in c'at in bo'otic ti'ob quire' ten in taq'uin? Biquinin choquex a worex ten quire' mλ' ts'u'ten?” ¹⁶ Bayiri' baxuc, ca' bin xuruc t'λn xan ich yoc'ocab. A mac pachir tar tu beyaj ti' Jaj Ts'ur cu tucric ma' co'oj cu bin bo'otbir, chen quet cu bin bo'otbir. Barej a mac a γλn tarij tu beyaj cu tucric jach co'oj cu bin bo'otbir a ti'ob, chen quet cu bin bo'otbir ten Jaj Ts'ur. Mλ' ja wirej, cax ya'ab mac cu yubic u t'λn C'uj, mλ' u ρac quibicob u t'λn C'uj.

**Cu wac'as ca' aric Jesús
bin u ca' quinsbir**

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

¹⁷ Jesús caj bin ich u berir Jerusalén. Tu junan caj u playaj u camshawinic a docejo'. Caj ya'araj ti'ob:

¹⁸—Jeroj, cu'uxex ich u cajar Jerusalén. Ti' cu bin u quinsiquenob. Ti' cu yan c'ubiquenob ti' u jach ts'urirrob sacerdote yejer u yajcamslyajirob u t'an Moisés. Robob cu bin u ya'arejob ca' quinsaquen. ¹⁹Robob u winiquirob judío cu bin u c'ubiquenob ti' u winiquirob romano soc u p'astiquenob. Soc u rac jats'icob in pach, soc u bajiquenob ich cruz soc in quimin. Mlana' u nup u q'uinin ca' bin ca' riq'uiquen ti' in quimin.

**Caj tar u nla'ob Jacobo
yejer Juan ich Jesús**

(Mr. 10.35-45)

²⁰ Caj u juts' u baj u nla'ob Jacobo yejer Juan. Ra' u tet Zebedeo. Quet caj tar yejer u pararob. Caj xonraj ich Jesús ²¹quir u c'atic ba' ti':

—Ba' a c'at ten? —quij.

Caj ya'araj ti':

—Ca' bin c'uchur tu q'uinin ca' bin u reyinticob C'uj. Arej u cutarob turiri' ta noj, bayiri' turiri' ta ts'ic soc u sajta'r ten u rac'ob.

²² Caj u nuncaj Jesús:

—A techo', ml' a wer ba' ca c'atic ten. Arej ten wa c'ucha'an yorob a parar u muc'yajob an ten bic ten ca' bin muc'yajnaquen ich cruz.

Caj ya'arajob Juan yejer Jacobo:

—C'ucha'an ij cor ic muc'yaj an bic tech.

²³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex. Je' a muc'yaj an ten biquen. Chen ml' c'ucha'an in wor in curquintechex ich in noj ml' ich in ts'ic, quire' ml' ten

yanin. Quire' in Tet C'uj yanin quir u curquintic mac u c'at C'uj. U yan ricsman uch.

²⁴ Caj yubob a diez a yet camshawinicob caj p'ujob yejer Juan yejer Jacobo. ²⁵ Jesús caj u t'lnaj caj u much'quinticob u baj u camshawinicob quir u camsic. Caj ya'araj:

—A werex a mac u jach ts'urir u cajar a ml' u winiquirob judío. Cu jach ts'ictarob tu cu ts'urinticob u winiquirob. Bayiri' a mac a cu yamticob ti'ob cu jach p'asticob a mac cu ts'urinticob u jach ts'urir. ²⁶ Ml' ja yan caniquex a baxuc u ts'urirrob a ml' u winiquirob judío. A mac u c'at u ts'urinticob u yet acsa'orir. Arej ti', ca' u yamtej u yet acsa'orir. ²⁷ Cax a mac ichechex u c'at u ts'urinticob u yet camshawinicob. Arej ca' u yamtej u yet camshawinicob soc irej wa ju c'urew.

²⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Ca' a canenex. A teno' taren in yamtic tu cotor mac. Ml' taren quir u yamtiquenob. Taren quir in quinsa'r soc in rac taquic tu cotor mac.

Jesús caj u jawsaj ch'op u wich ca'tur

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Caj joc'ob Jesús yejerob u camshawinicob ich u cajar Jericó. Jach pim caj sayob tu pach Jesús. ³⁰ Ti' yan ch'op u wich ca'tur cura'anob ich nlc' bej. Quire' cu c'aticob u taq'uin wa mac cu man ich nlc' bej. Caj yubob ya'araj cu man Jesús ich bej caj awatnajib:

—Jaj Ts'urir, u pararech wa ja nunquir David. Yajquinte tenob otsirenob, yam tenob.

³¹ Caj q'ueya'b ten a pim soc ml' yawlatob. Ml' yubob ya'araj ti'ob. Ml' ts'ocar yawlatob. Tu jach c'amquintajob yawlat:

—Yajquinte tenob, otsirenob yam tenob, Jaj Ts'ur, u pararech wa David.

³² Jesús caj xurij ich bej caj u playaj ch'op u wichob. Caj tarob caj c'ata'b ti'ob:

—Ba' a c'atex ten quir in yamtiquechex?

³³ Caj u nuncob ti':

—Jaj Ts'urir, arej ca' sasichajac in wichob soc chaca'an in wiricob in berob.

³⁴ Jesús caj u yajqintob a ch'op u wichob. Caj tar u wichob. Sep caj toc jaw u wichob. Caj binob tu pach Jesús.

Caj c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40;

Jn. 12.12-19)

21 Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Jerusalén. Jach baytac u c'uchur ich u cajar Betfagé. Nats'a'an u witsir u che'er Olivos. Jesús caj u tuchi'taj u cam-sawinicob ca'tur ca' xicob ich u cajar jach baytac, ² caj ya'araj:

—Je' a wiriquex chan tsimin yejer yar. Pitex ca' taquechex a purex tera'. Seb —quij Jesús—, ca' bin a toc irex chan tsimin yejer u yar ca' taquex a purex ten. ³ Wa ti' yan mac —quij—. Cu yiric a pitic chan tsimin yejer yar. Wa cu ya'aric techex: “Ba'wir techex?” Arex ti': “U Jach Ts'urir je' u wac'as tar u purej teche' ca' bin ts'ocac u c'anic.” Je' u cha'ic a pitiquex. Seb cu bin u cha'ej a pitiquex.

⁴ Caj u jamach majanta'b u chan tsimin ti' yejer yar quir u captar tu pach tsimin Jesús. Quir u nup'ur a ba' ts'iba'an ten yajtseq'uir u t'an C'uj uch. Caj u toc araj yajtseq'uir u t'an C'uj uch ti' Cristo.

⁵ Arex ti' u winiquirob a c'aja'an ich u cajar Jerusalén: “Ira wirex cu c'uchur a reyex. Aro' ma' ts'ic, a capa'an ich u pach chan tsimin. Quet u tar yejer yar tsimin.”

Baxuc caj u ts'ibtaj uch yajtseq'uir u t'an C'uj.

⁶ U cam-sawinicob Jesús caj binob. Caj u playajob u chan tsimin a toc ara'b ten Jesús. ⁷ Caj tarob u purej chan tsimin yejer yar ich Jesús. Caj u jayob u noq'uirob tu pach tsimin. Jesús caj nac u captar ich u pach chan tsimin. ⁸ A

pim mac a cu yiricob Jesús cu jayicob u noq'uir ich tan bej soc u yach'actic u chan tsimin. Caj u rac jan ch'actajob u re' che' irej u re' tuts quir u jayicob ich tan bej quir u yach'tic chan tsimin. Rajen cu jayicob u re' che' ich tan bej yejer u noc'ob. Cu rac jayicob quire' cu yesicob cu sajticob Jesús irej rey cu sajticob. ⁹ A mac caj u playob u ber Jesús. Bayiri' caj binob tu pach Jesús caj u c'am t'anicob Jesús soc yubicob u rac'ob:

—Qui' qui' t'anex a pimo', u parar a nunquix David. Ca' ij caric ti' C'uj: “Bayo' C'uj caj a tuchi'taj a mac a cu bin u reyinticob u winiquirob judío.” Ca' ij carej ti' C'uj: “Jach caremex C'uj.”

¹⁰ Caj jach c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén. Tu cotor mac caj u rac c'atob:

—Mac a jera'? —quij.

Caj rac joc'ob ich yatochob. Rac xibche'chajijob cu manob caj yubob ya'araj:

—Cu tar Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj.

¹¹ Caj ya'araj a pimo':

—Raji' Jesús, yajtseq'uir u t'an C'uj. Ti' cu tar ich u cajar Nazaret ich u ru'umin Galilea.

Jesús tu rac joc'saj a ba' cu canicob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mr. 11.15-19;

Lc. 19.45-48; Jn. 2. 13-22)

¹² Caj c'uch Jesús ich u cajar Jerusalén, caj oc ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jesús caj u rac joc'saj a mac a cu canicob ba'. Bayiri' a mac a cu manicob, caj u rac jawac'ch'intaj Jesús u pojche'ir tu cu c'axicob u taq'uin. Baxuc caj u rac jawac'ch'intaj u cutanob tu cu canicob u yafac' susuy. ¹³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ma' wa c'aj techex tu ts'iba'an u t'an C'uj: “A jera' u najir quir u yocar u t'anicob C'uj”, chen techex caj a

waysajex irej u japnin tunich tu cu tar a mac a cu yac'ricob ba'.

¹⁴ Caj tarob a ch'op u wiche', yet tarac a mech yoque' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u juts'ob u baj ich Jesús a ch'op u wiche' yejer a mech yoque'. Caj jawsa'b ti'ob ten Jesús. ¹⁵ Caj p'ujob u jach ts'urirob sacerdote yejer yajcamsayajjirob u t'an Moisés. Caj irob u jawsic Jesús a mac yajo' rajen p'ujob. Caj yubob yawat t'anticob ten a chichan ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío: "Qui' t'anex u parar ic nunquir rey David." ¹⁶ Caj ya'arajob u jach ts'urirob sacerdote yejer yajcamsayajjirob u t'an Moisés:

—Uyej ba' cu ya'aricob a chichanobo'?

Caj u nuncaj Jesús:

—In wer a xacmanex tub ts'iba'an u t'an C'uj:

An ten bic a chichan a cu chuch cu ya'aricob bic jach carem C'uj quire' camsa'b bayiri' a man jaca'ano'.

Biquinin mɔ' tsoy ya'aric: Jach carem C'uj a je' chichana' quire' taren tera'?

¹⁷ Caj joc' Jesús ich carem naj caj u p'ataj tu yanob u ts'urirob sacerdote yejer yajcamsayajjirob u t'an Moisés. Caj bin ich u cajar Betania quir u wenan ac'bir.

Jesús caj u t'anaj u che'er higuera soc mɔ' u wichancɔr

(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Caj sasij caj wɔc'ɔs bin Jesús ich u cajar Jerusalén. Caj wichajij ich bej.

¹⁹ Yiraj Jesús ti' yan u che'er higuera ich nac' bej. Caj u juts' u baj Jesús. Caj c'uchij ich u che'er caj yiraj mɔna' u wich, chen u re' yan. Caj ya'araj Jesús ti' u che'er higuera:

—Mɔ' a yan yan ca' ichancɔr biq'uin.

Seb caj quim u che'er. ²⁰ Caj yirob u camɔwinicob Jesús, caj quim u che'er,

caj jaq'uij yorob. Caj c'ata'b ten u camɔwinicob Jesús:

—Biquinin seb caj quimin u che'er higuera?

²¹ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Jach taj quin wa'aric techex. Wa ca acsiquex ta worex wa mɔ' tan a waquex ta worex: "Mɔ' c'ucha'an in worob ti'." Mɔ' chen jari' c'ucha'an a worex ti' a ba' caj in wa'araj ti' u che'er higuera. Je' u c'uchur a worex ti' ba'. Cax a je' witsa' ca t'aniquex ca' xic ich chi'cac'nab. Je' u bine' —quij—, wa taj ca wacsic ta wor —quij Jesús.

²² Jesús caj ya'araj:

—Wa yan ba' a c'at tu ca t'aniquex C'uj. Je' a qui' c'amiquex wa taj ca wacsiquex ta wor.

Tu cu tar u muc' Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ Caj c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén caj ca' oquij ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u juts'ob u baj u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe'. Caj u juts'ob u baj ich Jesús tu cu camsic mac caj c'ata'b ti' Jesús:

—Tu yan mac caj u ya'araj tech ca' a joc'sej jo'oraj. Tub u tar a muc' quir a jawsic mac. Tub u tar a muc' quir a camsic mac. Mac tu ts'aj a muc'?

²⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Baxuc techex xan, je' in c'atic techex wa taj ca nunquiquex ten. Je' in wa'aric techex tub u tar in muc' quir in betic aro'. ²⁵ Arej ten —quij Jesús—. Mac tu tuchi'taj Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac. C'uj wa tuchi'tej wa xib tuchi'tej?

Caj ts'oc yubicob a ba' c'ata'b ti'ob ten Jesús. Caj u nuncob u t'an ich u bajjirob tan ya'aricob:

—Wa quij caric ti': "C'uj tuchi'tej", je' ya'aric to'on: "Biquinin mɔ' ta quibex u t'an Juan uch?" ²⁶ Wa quij caric ti':

“Tuchi'ta'b ten xib, quic sajticob a pim quire' a pim cu tucricob tuchi'ta'b Juan ten C'uj u tsec'tej u t'An C'uj uch.”

²⁷ Baxuc caj ara'b ti' Jesús:

—MΛ' ij quer mac tuchi'tej Juan.

Baxuc caj u ca' nuncaj Jesús caj ya'araj:

—Baxuc xan, mΛ' in wa'aric tub u tar in muc' a ba' quin betic.

Jesús cu camsic bic u quibicob u t'An u tet a ca'tur u parar

²⁸ Jesús caj u c'ataj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe':

—Arex ten ba' ca najtiquex ti' a jera'. Ti' yAn xib ca'tur u pararob. Caj ya'araj ti' u parar turiri': “Xen ta beyaj ich in cor bajer'rer quir a t'aquic u wich uva.”

²⁹ Caj u nuncaj u parar: “MΛ' in c'at in bin beyaj.” Pachir caj u c'axaj u tucur caj bin beyaj. ³⁰ A mac yAn u parar ca'tur caj bin yirej u parar juntur. Caj ya'araj: “Xen ta beyaj ich in cor.” Caj u nuncaj: “Je' in bin beyaj Tet”, quij. Chen mΛ' binij.

³¹ Jesús caj u c'ataj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe':

—Arex ten mac caj u quibaj u t'An u tet?

U ts'urirob caj u nuncajob:

—A tu yAn tuchi'taj bin beyaj cax tu cay araj: “MΛ' u bin.”

Jesús caj ya'araj:

—Jach taj, quin wa'ariquex tech an ten biquechex u parar a mΛ' tu quibaj u t'An u tet. Quire' techex mΛ' ca quibex u t'An C'uj. Rajen a xquico' a cu man cu bin qui' aca's'bir ten C'uj tu cu bin u reyintej C'uj. Bayiri', a mac a cu c'Amicob u taq'uin go-bierno, quire' caj u quibob u t'An Juan a tu yacsaj ja' tu jo'r mac. Chen a techex mΛ' u yacsiquechex C'uj. ³² MΛ' ja wirej —quij Jesús—. Caj tar uch quir u tsec'tic techex u t'An C'uj mΛ' ta quibexi'. Chen a xquic a cu mano', baxuc a yajc'Amiob u taq'uin gobierno, raji'ob caj u c'axajob

u yorob caj u quibob u t'An Juan. Chen a techex mΛ' ja quibex u t'An Juan mΛ' ja c'axex a worex cax caj a wirex cu c'axicob yorob a mac yAn u si'pirob.

Jesús cu camsic ti' a ts'uro' a mΛ' bo'ota'b ten u winiquirob

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³ Caj ya'araj Jesús ti' u ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe':

—U'yex ba' quin camsiquex u jer. Raji' u ru'umin tu tu pa'c'aj yaq'uir uva ich u yajaw cor. Caj u pa'te'taj u cor. Caj u betaj u ba'inquir quir u ya'ts'ic u c'ab u wich uva. Caj u ts'Arpuintaj tunich quir u ch'ictar ca'anan soc u canantic yaq'uir u wich uva soc mΛ' u rAc mΛq'uibob ch'ich'.

'Caj ya'araj u cananta'r u cor ten u winiquirob. Quire' bin u ca' ti' u jer ru'um nachir. ³⁴ Caj c'uchij tu q'uinin u wichancAr, caj tuchi'tob u c'urew ten u jach ts'urir quir u c'atic u bo'orir tu cu t'aca'rob u wich uva yajcananyajirob u cor. Quire' yAn u jasarob ti' u ts'urir, quire' u bo'orir u cor tu cu cananta'ob u cor. ³⁵ Caj chuc u c'urew ten yajcananyajirob u cor. Caj u jats'ajob turiri', u jer quinsa'b. U jer caj u ch'inajob u jo'r. ³⁶ U wAc'AS ts'urir caj u tuchi'taj u ca' jer c'urew quir u c'aticob u bo'orir ti' yajcananyajirob tu tu t'acajob u wich uva ich u cor. Pim caj u toc tuchi'taj u c'urew u jach ts'urir. A tu yAn tuchi'taj mΛ' pimi'. Ra'iri' caj u ch'inajob u c'urew u jach ts'ur ten yajcananyajirob u cor. Caj jats'ob xan, caj quinsa'b u jer.

³⁷ 'Caj c'uchij tu q'uinin caj u tuchi'taj u parar. Yer yajcananyajirob u cor je' u sajta'r u parar ten yajcananyajirob u cor.

³⁸ Caj c'uchij u parar caj ir ten yajcananyajirob u cor caj ya'arajob: “Raji' u parar cu tar. Raji' cu bin ch'ic u cor wa cu quimin u tet. Ca' xico'on ij quinsej u parar soc to'on quic bin ic ch'ic u cor.”

³⁹ Caj u chucajob ca' xicob u quinsejob

ich u nac' c'axir u cor. Ti' tu jach quinsajob ich nac' c'axir u cor.

⁴⁰ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Arex ten ba' cu bin u betic u jach ts'urir u cor ti' u yajcananyajirob u cor ca' bin tac?

⁴¹ U jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe' caj u nuncajob:

—U jach ts'urir cu rac bin quinsic u yajcananyajirob u cor quire' jach c'as. Je' u ca' caxtic u jer winiquirob a mac cu bo'ota'r u t'aquic u wich uva ich u cor. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu ts'icob ti' u ts'urir u wich uva u bo'orir u cor.

⁴² Jesús caj ya'araj ti' u ts'urirob u winiquirob judío:

—MΛ' wa ja xacmΛnex a tu ts'ibtaj yajtseq'uir u t'Λn C'uj uch caj ya'araj:

U yoc naj caj u pich'intajob yajc'Λxirob naj quire' mΛ' u c'atob. A je' tu purajob mΛna' u jer jach chich u muc'. Caj bin u wΛc'Λs ch'a'ej u c'Λxey naj. Aro' caj u betaj C'uj rajen cu jac'Λr ij cor, quij quiric.

Baxuc caj u ts'ibtaj yajtseq'uir u t'Λn C'uj uch ti' Cristo.

⁴³ Rajen quin wa'ariquex tech, an ten bic caj pich'ta'b yoc naj, caj bin u wΛc'Λs ch'a'ej quir u wΛc'Λs c'Λxic yatoch. Baxuc ten, ca bin a xump'Λtenex soc in quinsa'r. Rajen a C'ujo cu bin u taquic techex a ru'umex quir u ts'ic ti' u jer mac soc raji'ob cu qui' beyajob ti' u bo'orir u ru'umob. ⁴⁴ Ber u q'uinin mac mΛ' u c'amiquen an ten bic mac rub ich yajaw tunich. Jach yaj caj yubaj caj rub ich yoc'or. Baxuc xan, a mac a quin ts'ictar yejer an ten bic mac cu tar actun tu yocor, caj rac maxij.

⁴⁵ U jach ts'urirob sacerdote yejer u winiquirob judío a fariseojo' caj yubob a ba' caj u camsaj Jesús. Caj yertajob caj u camsaj Jesús quir u canic u ts'urirob u winiquirob judío. ⁴⁶ Rajen u jach ts'urirob sacerdote yejer u

winiquirob judío a fariseojo' u c'at chucurob Jesús. Cu chen sajta'rob a pimo'. MΛ' ja wirej, yerob a pimo' raji' yajtseq'uir u t'Λn C'uj Jesús.

Jesús cu camsic ti' a mac cu bin u ch'ic u rac'

22 Jesús caj u yΛnxchun u wΛc'Λs ca' camsic ti' a pimo'. Caj ya'araj ti'ob:

²—Quin wa'aric techex bic cu bin u reyinticob C'uj ich ca'anán, irej rey a cu playic u rac'ob quir u qui'qui' janΛnob. Quire' u parar rey cu bin u ch'ic u rac'. ³ A reyo', caj u tuchi'taj u c'urew quir u playicob a mac a caj u ya'araj ca' tacob, quire' c'uchij tu q'uinin. Robob mΛ' ju quibajob u tarob. ⁴ Caj u wΛc'Λs ca' tuchi'taj u jerob u c'urew: “Arex ti'ob a mac caj in yΛn araj u tarob. Arex ti'ob tin toc rac quinsaj a wo'och baq'uex quir a qui' janΛnex. Jach paroc ca bin a jantex. Toc rac chΛca'an soc a jantiquex. Cojenex ta qui' janΛnex soc u ch'ic u rac' in parar.” ⁵ MΛ' ju quibob caj bin playbir caj u p'astob yo'och. Caj bin turiri' tu cor. U jer caj bin tu cu conan ba'. ⁶ U jerob caj u chucajob u c'urewob rey, caj u raxob caj u quinsajob u c'urew. ⁷ Caj yuba ba' u ber u c'urew rey caj jach ts'iquij. Caj u tuchi'taj u soldadojob quir u quinsa'r yajquinsirob u c'urewob, ca' u rac to'cacob u cajarob. ⁸ Caj ya'araj ti' u c'urewob, rey: “Toc rac ts'aca'an yo'ochob quir u qui'qui' janΛnob quir u ch'ic u rac' in parar. Chen a mac caj in yΛn ch'ic playaj mΛ' ju quibob u tarob jot, quij. MΛ' tsoyob u tarobi'. ⁹ Joq'uenex xenex playex a tu cu naj much'quinticob u baj ich bej. Arex ti'ob. Cojenex ta qui'qui' janΛnex quire' ca' u ch'aj u rac' in parar. Arex ti' ca' rac tacob a much'a'an a ca wiriquexe'.” ¹⁰ U c'urewob caj binob ich u berir tu cu naj much'quinticob u baj winic. Caj u rac playajob, cax tsoy caj u playob, cax mΛ' tsoy caj u playob xan. Tu

payob caj rac tarob, caj rac chup tu najir tu cu yocar.

¹¹ 'Caj oc yiraj rey a mac caj u payob u c'urewob. Caj yiraj xib ti' yan. Ma' tu qui' buquintaj u noc' quir yiric u ch'ic u rac' mac. ¹² Caj ya'araj rey: "Biquinin caj oquech tera' quire' ma' ja buquintaj a noc' quir a wiric u ch'ic u rac' in parar?" Caj rac ts'oc u t'anob, quire' yubaj ya'ara' ten u rey. ¹³ A reyo', caj ya'araj ti' u c'urewob a cu jansicob a pimo': "Maquex yoc yejer u c'ab. Joc'sex, a purex tancab soc u yac'tic u baj. Quire' ma' ju buquintaj u noc'. Ti' cu bin u ch'ic u yac' quire' cu muc'yaj." ¹⁴ Ma' ja wirej —quij Jesús—, jach ya'ab mac caj payij ten C'uj soc u yocar u reyinticob C'uj. Chen ma' ya'ab cu bin tetbir ten C'uj quire' ma' ju quibob u t'an.

Jesús cu camsic bic tabar u bo'otic u bo'orir u c'ab gobierno

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

¹⁵ U winiquirob judío a fariseojo' caj bin much'quinticob u baj quir yubicob bic tabar cu bin u chuquicob Jesús, quir u wayticob u t'an Jesús, quir u ta'quicob u jo'r Jesús. ¹⁶ Caj u tuchi'tajob u camsa'winicob a fariseojo' ich Jesús, yet binac u camsa'winicob Herodes. Caj c'uchob ich Jesús caj ya'arajob ti':

—In wajcamsayajirech, in werob taj ca camsiquenob bic tabar in manob tu tsoyir baxuc u c'at C'uj.

Caj ya'arajob ti' Jesús:

—Cax mac cu c'uchur tu yanech ma' ja p'astej, quire' p'eri'o'on ca wirico'onex. ¹⁷ Arej tenob wa tsoy ca' ic bo'otej u bo'orir ic ru'um ti' César u rey u winiquirob romano? Wa ma' tsoy ic bo'otic? Arej tenob ba' ca tucric a teche'?

¹⁸ Jesús caj yubaj tarob quir u wayta'r u t'an Jesús. Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Biquinin ca tarex a tumtic in worex yajtusarirechex ten. ¹⁹ Joqu'enex ch'a

tenex a taqu'inex tu ta bo'otajex a ru'umex soc in wiric —quij Jesús.

Caj binob u ch'ajob taqu'in.

²⁰ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Mac yochir a jo'ort'an ich taqu'in?

²¹ Caj u nuncajob:

—Raji' yochir a jo'ort'an César, u rey u winiquirob romano.

Jesús caj ya'araj:

—Ca' a quibex u t'an a cu ya'aric techex César. Bayiri' xan, ca' a quibex a ba' cu ya'aric techex C'uj.

²² Caj yubob ya'aric Jesús a jera', caj jach jaqu'ij yorob. Caj u p'atob Jesús, caj binob ich u winiquirob judío a fariseojo'.

Caj tarob u c'atob ich Jesús yubej wa cu riq'uir tu cu quimin

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

²³ Ra'iri' u quinin caj c'uchij u winiquirob judío a saduceojo'. Ra' cu camsicob mac ma' u riq'uir ti' quimen. Caj c'uchob ich Jesús caj tarob c'atbir ti' Jesús ten u winiquirob judío a saduceojo'. ²⁴ Caj ya'arob ti' Jesús:

—In wajcamsayajirechob, ic nunquir Moisés caj ya'araj uch. Wa xib cu quimin, mana' u parar yejer u rac'. U yits'in cu ca' wac'as bin u ch'aj u mu'. Cu wac'as ca' bin u ch'a'ic soc u pararancar yejer u mu' quir u c'at'otic u ixba' sucu'un, a quimene'.

²⁵ Yan seis yits'in a yan quimen xib, caj quimij mana' u parar. U yits'in aro' caj u ca' ch'aj u mu'. ²⁶ Baxuc caj u ca' ch'aj u jer u mu', caj quimij mana' u parar xan. U yits'in aro' tu ca' ch'aj u mu'. Mana' u parar yejer caj quimin. Hasta tu rac ch'aj u mu' caj rac quimin mana' u parar yejer. ²⁷ Caj rac ts'oc u quiminob u mamob caj quimin xquic xan.

²⁸ Caj ya'araj u winiquirob judío a saduceojo':

—Are tenob mac cu bin raqu'untej ca' bin ca' riq'uir mac tu quimin. Ma' ja wirej, siete caj u ch'aj u mam.

²⁹ Jesús caj u nuncaj:

—A wac'as baj cu tusariquex. Ml' ja najtiquex a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj. Ml' ja werex wa jach chich u muc' C'uj. ³⁰Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u wac'as riq'uir ti' quimen. A xibo' ml' ju raq'uintej xquic. Bayiri' a xquic ml' ju mamintej xib quire' u jer cu bin waysar' ten C'uj irej yajt'anirob C'uj ca'anan.

³¹Soc a caniquex ba' u c'at ya'aric je' u riq'uir mac ti' quimen. C'aj wa techex tu ts'iba'an u t'an C'uj. Caj ya'araj C'uj ti' u winiquirob israel: ³²“Tu c'ujinten Abraham uch. Bayiri' Isaac yejer Jacob.” A C'ujo' ml' quimen yiric a nunquirex. Cuxa'an yiric a C'ujo'. Ml' ja wirej, cuxa'an yiric C'uj tu cotor mac.

³³Caj yubob a pimo', caj jaq'uij yorob. Caj yubob ya'araj ten Jesús bic C'uj cu yiric ml' quimen mac.

U t'an C'uj ca' ij qui' quibic

(Mr. 12.28-34)

³⁴U winiquirob judío a fariseojo' caj yubob ya'aric Jesús ml' c'ucha'an yorob u nunquicob u t'an Jesús a saduceojo'. Caj u much'quintajob u baj yejer u winiquirob judío a saduceojo' soc u tarob ich Jesús. ³⁵Caj tuchi'ta'b ten u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo' turiri' u rac'ob. Caj bin u tus c'atejob ba' ti' Jesús soc tumta'r yor Jesús. Raji'ob caj u tuchi'tajob yajcamsayajir u t'an Moisés. ³⁶Caj c'ata'b ti' Jesús ten yajcamsayajir u t'an Moisés:

—In wajcamsayajirech. Arej tenob a jach manan tsoyir u t'an C'uj ca' in qui' quibejob.

³⁷Jesús caj u nuncaj ti':

—Ca' a yajquintej C'uj, quire' raji' a Jaj Ts'urir. Quet a yajquintej C'uj yejer tu cotor a pixam yejer tu cotor a tucur yejer tu cotor a wor xan, quire' raji' p'ay-bej ich u t'an C'uj. ³⁸Ml'na' u jer jach manan tsoyir, quire' raji' p'ayber ich u t'an C'uj. Rajen ca' a qui'quibex a jera'.

³⁹Quet bayiri', ti' yan u jer cu ya'aric: “Yajquintej a rac'ob an ten bic ca wac'as yajquintic a baj.” ⁴⁰Wa ca quibic a je' ca'tur t'an ts'iba'an uch. Caj a rac quibaj tu cotor u t'an C'uj a ts'iba'an ten Moisés yejer yajtseq'uirob u t'an C'uj uch.

Mac u nunquir Cristo

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹Ml' toy xicob u winiquirob judío a fariseojo' tu mucha'an ich Jesús. Caj c'ata'b ti'ob ten Jesús:

⁴²—Ba' ca najtiquex ti' Cristo, a tuchi'bir ten C'uj. Mac u nunquir?

Caj ya'arob a winiquirob judío a fariseojo':

—Ra' u nunquir David.

⁴³Jesús caj ya'araj:

—Arex ten biquin David caj u t'anaj: “In Jaj Ts'urirech.” Ml' ja wirej, caj yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'ibtaj a jera':

⁴⁴A C'ujo' caj in wu'yaj ya'aric ti' in Jaj Ts'urir, quij David: “Curen tin noj, quij C'uj, hasta quin rac ch'esic a mac a cu p'actiquecho.” Baxuc tu ts'ibtaj David uch.

⁴⁵Bic tabar Cristo u parar a nunquirex David wa David u baj t'anej: “In Jaj Ts'urir.” Rajen ij quer raji' ml' chen u parar a nunquirex David.

⁴⁶Ml'na' mac caj u nuncaj u t'an Jesús, ml' ju ca' tarob u c'aticob u jer t'an ti' Jesús.

Jesús caj u tacajob u jo'rob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u yajcamsayajirob u t'an Moisés

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

23 Jesús caj ya'araj ti' a pimo' yejer u camswinicob:

²—Ocob tu beyajob yajcamsayajirob u t'an Moisés yejer u winiquirob judío a fariseojo'. Raji'ob u beyajob quir u cam-sicob u t'an Moisés. ³Quire' ra' u beya-job quir u camsiquex u t'an C'uj, ra-

jen ca' a γλν quibex a cu ya'ariquexob ich u t'λν Moisés. Chen a ba' cu man u beticob, mλ' a γλν cλniquex. Cax cu chen aric ba' jach tsoy, chen cu manob ich c'as. ⁴U manob u tus camsicob u t'λν Moisés, baxuc cu jenmasticob u t'λν C'uj. Rajen u winiquirob judío mλ' c'ucha'an yorob u quibicob. Cu chen ts'aricob u pach u rac'ob ca' u quibejob a ba' cu tus camsicob. Chen u wλc'λs bλjiri'ob mλ' ju quibicob a ba' cu tus camsicob, mλ' ju quibicob chichin. ⁵Cu tus qui' beyajob ti' C'uj soc u tus irir ten u rac'ob cu qui' c'λmicob u t'λν C'uj. Bayiri' cu tus buquinticob u noc'ob, a jach tsoy yejer u ba'yinquirir, soc sλjta'r ten u rac'ob.

⁶Caj ya'araj Jesús:

—U winiquirob judío a fariseojo' cu pachticob cu qui' acsicob u rac'ob tu cu qui'qui' janλnob, tu cu naj cutar jach ts'ur, soc u tus qui' sλjta' ten u rac'ob. Cax ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, u c'at u cutarob tu γλν u cutan a nojo' soc u tus sλjta' ten u rac'ob.

⁷U c'at yubicob u tus qui'qui' t'λλλλ ten u rac'ob tu nanij cu mλnicob yo'och. U c'at yubicob u tus qui'qui' t'λλλλ ten u rac'ob: "In wλjcamsλγλjirech."

⁸Caj ya'araj Jesús:

—Mλ' a cha'iquex u t'λniquex: "In wλjcamsλγλjirech" quire' chen winiquechex. Ca chen ariquex ti' C'uj: "In wλjcamsλγλjirech" quire' tu cotorechex a wλc'λs bλjex. ⁹Mλ' a cha'ic u t'λniquex: "Tet" te' ich yoc'ocab quire' turiri' ic Jach Tet a ti' γλno' ca'anan. ¹⁰Mλ' a cha'ic u t'λniquex: "Jaj Ts'urir" —quij—, quire' γλν techex turiri' a Jach Ts'urirex, raji' Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquiquechex. ¹¹A mac a neno'ji' ich techex, raji' jach manan cu bin sλjta'bir ten a wet cam sawinic, wa cu cλnic a c'urewo'. ¹²A mac a cu ya'aric: "Jach caremen a teno'" je' u joc'sa'r ten C'uj ti' u beyaj. Chen a mac a

mλ' ju ya'arej: "Jach caremen" raji' cu bin acsa'bir ten C'uj tu beyaj.

¹³Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a fariseojo' yejer u γλjcamsλγλjirob u t'λν Moisés:

—Otsirechex, quire' caj a tusarex ti' a rac'ob. A techexo', mλ' a cha'iquex u c'λmicob u t'λν Cristo a rac'ob irechex ca maquiquex u jor soc mλ' u yocarex u reyinticob C'uj ich ca'anan. Baxuc techex, mλ' a c'λmiquex u t'λν Cristo soc a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj ich ca'anan.

¹⁴Jesús ti' toy cu t'λnic u winiquirob judío a fariseojo' yejer γλjcamsλγλjirob u t'λν Moisés:

—Otsirechex, quire' caj a tusarex ti' a rac'ob. Quire' ca tus taquiquex yatoch a xquico' a quimen u mame'. Caj a tus t'λniquex C'uj, oma'an u ts'ocar a tus t'λniquex C'uj soc u tus iricobechech a rac'ob. Rajen jach manan yaj ca bin a wu'yiquex a muc'yajex ca' bin xuruc t'λν.

¹⁵Caj ya'araj Jesús:

—Otsirechex, quire' caj a tusariquex ti' a rac'ob. Techex, ca manex ich tu cotor yoc'ocab quir a camsiquex mac quir u c'ujinticob C'uj an ten bic ca c'ujintiquex. Caj ts'oc u cλnicob jach manan c'aso'. Jach manan c'as a ti'obo' cax a techexo' c'asechex, chen a mac a tu cλnajechechob jach manan c'as. Jach yaj cu bin u muc'ajob ich c'ac', mλ' neyaj ca bin a muc'yajex ich c'ac'.

¹⁶Techex, irechex a ch'op u wichob, chen a c'atex a pλyiquex u bej u jer ch'op u wichob. Otsirechex, quire' caj a camsex a rac'ob. Mλ' ja wirej, wa ca toc aric ti' a rac'ob, ca wa'ariquex ti'ob: "Taj quin wa'aric tech quire' ti' γλν carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío." Cax mλ' ja betej a ba' ta toc a'araj quire' caj a wa'araj ti' carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío rajen mλ' a betej xan. Chen wa ca toc ariquex ti' a rac'ob: "Taj quin wa'aric

tech quire' ti' yañ oro ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío." Jeroj taj ca' a betex aro', quire' caj a wa'arex ti' oro a ti' yañ ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ¹⁷ Jach chich a jo'rex, quire' ma' ja najtiquex. Ma' ja wirej, jach manan co'oj a carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quire' ti' ca bin a c'ujintiquex C'uj. A orojo' ma' nejach co'oj, chen tsoy quire' ti' yañ ich carem naj tu ca naj c'ujintiquex C'uj. ¹⁸ Baxuc techex caj a camsex a rac'ob: Wa ca toc aric ti' a rac'ob: "Taj quin wa'aric tech quire' ti' yañ u ba'yinqirir tu cu quinsic yaꝥac' quir u ts'ic ti' C'uj." Cax ma' ju betej a ba' caj u toc araj. Chen wa mac cu toc aric ti' u rac'ob: "Taj quin wa'aric tech quire' yaꝥac' a tabar u quinsic ich carem naj. Jeroj ca' u toc betej a ba' caj u ya'araj." ¹⁹ Jach chich a jo'rex, quire' ma' ja najtex. Ma' ja wirej, jach manan tsoy u ba'yinqirir tu cu naj quinsic yaꝥac' wacax quir u bo'oticob u bo'orir u si'pir. Ich yoc'or u ba'yinqirir cu naj quinsob yaꝥac' rajen jach manan tsoyir u ba'yinqirir, quire' ti' cu bo'otic u bo'orir u si'pir a rac'ob. ²⁰ Ma' ja wirej —quij Jesús—. A mac a caj u toc arar u rac'ob quire' u ba'yinqirir tu cu naj quinsic yaꝥac' wacax. Cu toc aric ti' a ba' yañ yoc'or xan, ma' chen tu junan yañ. ²¹ Ma' ja wirej, a mac a caj u toc arar u rac'ob quire' ti' yañ carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Bayiri' caj u toc araj u rac'ob xan, quire' C'uj ti' yañ tu cu naj c'ujinticob C'uj, quire' raji' yañin C'uj. ²² Wa caj a toc arex a rac'ob quire' a ba' yañ ca'anan, caj a toc chuquex C'uj quire' ti' yañ C'uj ca'anan tu cu bin u reyintejob C'uj tu cotor mac.

²³ 'A techex u winiquirechex judío a fariseojo' yejer yaꝥcamaꝥyajirex u t'lan Moisés. Otsirechex, caj a chꝥc jꝥsex ti' C'uj u ts'ac a wo'ochex a cu ya'aric u c'aba' mienta, yejer u ts'ac a wo'ochex

cu ya'aric u c'aba' anis. Yejer u ts'ac a wo'ochex, a cu ya'aric u c'aba' comino, quire' baxuc cu ya'aric ich u t'lan Moisés. Chen ma' ja quibex a ba' ts'iba'an ich u t'lan C'uj, a tu caj u ch'ic arex techex C'uj ca' a quibex u t'lan. Quire' ma' ja yajquintaex ti' a rac'ob. Ma' ca manex tu tsoyir. Ma' ca wacsiquex ta worex u t'lan C'uj. Ca' a toc ꝥꝥ quibex tu cotor u t'lan C'uj. Ma' ja p'ꝥtex turiri' u t'lan C'uj. Quet a wu'yiquex. ²⁴ Quire' irechex ch'op a wichex a ca ꝥyiquex u berob a rac'ob a mac ch'op u wich xan. Chen jari' ca chachtiquex a mijin ti' a wuc'urex. Chen jari' ca p'ꝥꝥtiquex u sor, an ten bic a qui' cꝥnantiquex a ba' ma' tsoy tu t'lan C'uj. Chen a ba' jach tsoy tu t'lan C'uj, ma' a qui' cꝥnantexi'.

²⁵ 'Jach otsirechex, u winiquirechex judío a fariseojo' yejer u yaꝥcamaꝥyajirechex u t'lan Moisés. Yaꝥtusariquechex ti' a rac'ob. Ma' ja wirej, ca chen p'o'iquex u pach a ruchex, chen ich u japnino' ec'. Baxuc u ruchirex a wo'ochex, ca p'o'iquex, ec' ich u japnin. An ten biquex a pixamex jach ec' quire' caj manex a wa'criquex u ba'tac a rac'ob, quire' jach ts'u' techex. ²⁶ 'A techexo', ma' ja najtex u t'lan C'uj u winiquirechex judío a fariseojo'. Biquinin ma' ja toc p'ꝥꝥtex a wa'criquex u ba'tac a rac'ob. Ca' a p'ꝥꝥtex a ts'u'tar. Wa ca yañ p'ꝥꝥtiquex aro', caj a ruc'sajex u yequ'ir a pixamex.

²⁷ 'A techexo', u winiquirechex judío a fariseojo' yejer yaꝥcamaꝥyirechex u t'lan Moisés. Yaꝥtusarirex ti' a rac'ob. Jach otsirechex, ca tus c'ujintiquex C'uj soc u tusaricob a rac'ob: "Jach tsoyechex", chen jach c'asechex. ²⁸ Baxuc yañechex quire' a rac'ob cu tucric: "Jach tsoyechex." Chen ca tusariquex ti' mac ca jach c'ujintiquex C'uj, rajen jach c'asechex.

²⁹ 'Jach otsirechex, u winiquirechex judío a fariseojo' yejer u yaꝥcam-

ɣajɣairechex u t'ʌn Moisés quire' yajtusarirechex ti' mac. Caj a toc ts'ʌppquintajex tunich tu t'oja'an u baquer yajtseq'uir u t'ʌn C'uj uch. Baxuc xan, caj a qui' banajex u pach tunich a mac qui' manob tu tsoyir uch, quir a c'ʌ'oticobex. ³⁰A techexo', ca waquex ti' a rac'ob: "Wa cuxa'anechex uch tu q'uinin ti' yʌn a nunquirex uch mʌ' ta yamtajex a mac a caj u quinsajob yajtseq'uirob u t'ʌn C'uj." ³¹Rajen quetechex yejer a nunquirex yajquinsirob yajtseq'uirob u t'ʌn C'uj, quire' p'eri' a nunquirex. ³²Joq'uenex, ts'ocsex u beyajob a nunquirex. Bin a caj toc c'ubenex quinsbirenex yejer in camsʌwinicob.

³³Irechex can, a yʌc u coj a cu quinsic mac. Mʌ' ju c'uchur a worex a puts'urex ich c'ac' tu ca bin a jach muc'yajex.

³⁴Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Rajen ca' a qui' sarex a xiquinex, quire' yʌn in toc tuchi'tic techex a mac a cu bin tsec'tic u t'ʌn C'uj techex. Yʌn in toc tuchi'tic yajcamsʌyjirob u t'ʌn C'uj xan, yejer a mac u ne'er u t'ʌn C'uj. A techexo', bin a caj quinsiquex ya'ab mac. U jerob bin a caj c'ubiquex quinsbir ich cruz. A techexo', bin a caj jats'iquex u pachob u jerob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A techexo', bin a caj chuquiquex u pachob u jerob tu cu bin ich u cajar, cax tu cu puts'urob, bin a caj chuquiquex u pachob. ³⁵Rajen ca bin a bo'otiquex u bo'orir a si'pirex, quire' a mac quinsa'b ten a nunquirex, cax mʌna' c'as caj u be-tajob a mac quinsbir uch. Rajen bin a caj bo'otiquex u bo'orir a si'pirex, quire' quinsa'b Abel uch a mac jach tsoyir yor hasta u q'uinin caj quinsa'b Zacarías xan. Ra' u tet Berequías. Raji' caj a quinsajex ich carem naj tu ca naj c'ujintiquex C'uj. Chumuc u berir carem naj caj quinsa'b Zacarías.

³⁶Caj ya'araj Jesús:

—Taj quin wa'ariquex tech. A techexo', baje'rer a mac cuxa'an, bin a caj bo'otiquex a si'pirex. Quire' ra' u q'uinin caj a quinsajex Zacarías hasta u q'uinin caj quinsa'b Abel ten a nunquirex.

**Jesús cu yoc'ar quire' u yaj
u winiquirob judío
ich u cajar Jerusalén**

(Lc. 13.34-35)

³⁷Caj ya'araj Jesús:

—A techexo', u winiquirechex judío ich u cajar Jerusalén. A techexo', caj a quinsajex yajtseq'uirob u t'ʌn C'uj a caj in tuchi'taj. Baxuc xan, caj a rac ch'inajex u jo'r a mac caj in tuchi'taj ca' u tsec'tej techex u t'ʌn C'uj. Ya'ab u tenin in c'at in much'quintic techex soc in cʌ-nantic techex irej u nʌ' cax cu pʌyic cu much'quintic u yar yʌʌn u xic'. Chen mʌ' ta cha'ex in much'quintiquechex soc in cʌnantiquechex. ³⁸C'ʌ'otex ca' bin c'uchuc tu q'uinin, je' a rac p'ʌtiquex a cajarex soc chen saj naj, quire' mʌ' ja cha'ex in much'quintiquechex. ³⁹A teno', quin wa'aric techex, mʌ' a yʌn yʌn bin a wiren hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca bin a wa'ariquex: "Ca' ic ɣajtej Jesús, quire' raji' a mac tuchi'tac ten C'uj."

**A cu bin jubsic carem naj
ten u winiquirob romano**

(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

24 Jesús caj joc' tu japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Toc bin u ca' ca'ch caj u juts'ob u bʌj u camsʌwinicob ich Jesús. Caj ya'arajob:

—Iric carem naj. Mʌ' wa qui' c'ʌxa'an carem naj?

²Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—C'ʌ'otex a je' carem naj bic tabar caj a wirex quire' jach taj quin toc aric a wu'yex. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin jubs'a'bir. Mʌ' ju bin p'atʌr tunich

tu ts'apa'an. Ma' ja bin a wirex ca'tur ts'apa'an.

**Raji' cu bin yesic to'onex
biq'uin bic tabar u xur t'An**

(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³Caj joc' Jesús ich carem naj, caj bin ich u jo'r chan p'uc wits Olivos. Jesús caj curaj. Ti' cura'an Jesús, caj u juts'ob u baj u camawinicob ich Jesús soc tu junanob cu yubicob.

—Tar in c'atob a toc aric tenob wa ber ca' bin jubsac carem naj. Biquira' carem naj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu xur t'An ca' bin urquech?

⁴Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj:

—Qui' canantex a baj soc mana' mac cu tar u tusiquex. ⁵Quire' ya'ab mac cu bin u tus aric: “Cristojen quire' caj u tuchi'tajen C'uj. Rajen quin tar quir in taquic tu cotor mac.” Ya'ab mac cu bin u quibicob a ba' cu ya'aric tus Cristo. ⁶Ra' u q'uinino' ca' bin a wu'yiquex u jumintac: “Tan u quinsicob u baj ich u jer ru'um.” Cax tub yanechex ca' bin u quinsicob u baj. Je' a wu'yiquex tabar u quinsicob u baj. Ma' ja ch'aquex sajaquirex quire' yan u tar u quinsicob u baj. Cax cu manob u quinsicob u baj. Ma' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'An. ⁷Ra' u q'uinino' ca wu'yiquex cu ts'ictarob winic ich jumpet ru'um. Cu bin u quinsicob u baj yejer u winiquirob ich jumpet ru'um. Bayiri' je' u wichajarob xan ich jumpet ru'um. Cax jach baytac cu bin u wichajajrob. Bayiri' yan u tar u yajir. Bayiri' je' a wu'yiquex u pec u ch'ic yum ru'um. ⁸Tu cotor aro' tan u muc'yaj. Raji' u yanx ch'ic chun u muc'yaj a cu bin tar ich yoc'ocab.

⁹A ra' u q'uinino' cu bin u p'astiquechex, quire' caj a wacsex ta worex ti' ten. Rajen cu bin u ta'quicob a jo'rex. Rajen cu bin u chuquicob a pachex. Bayiri' cu bin u quinsiquechex. Baxuc tu cotor mac xan. ¹⁰Quire' aro', a ra' u q'uinino' ya'ab mac cu bin u

p'atejob u yacsicob tu yorob. Je' u bin u p'acticob u baj. Je' u ta'quic u jo'r u rac'ob acatan u jach ts'urirob u cajarob. ¹¹A ra' u q'uinino', ya'ab mac cu bin tar quir u tusaricob tuchi'tac ten C'uj quir u tus camsicob a pimo'. Ya'ab mac cu bin u quibicob. ¹²A ra' u q'uinino', ya'ab mac cu bin manob tu c'asir. Jach mananob tu c'asir. Rajen a mac a cu manob tu tsoyir ma' u neyajquinticob u rac'ob. ¹³A mac a ma' ju p'aticob u quibicob in t'An hasta ca' bin manac a je' muc'yaj a tin wa'araj. Ra' cu bin tacbir ten C'uj. ¹⁴Ma' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'An, quire' yan u man u tsec'ticob u jach tsoyir u t'An an ten bic cu bin u reyintejob C'uj ca'anan. Bin u caj tsec'tic ich tu cotor mac ich yoc'ocab soc yerob tu cotor mac tu clja'anob. Ra' u q'uinin ca' bin ts'ocac u tsec'ticob ra' u q'uinin cu bin xur t'An.

¹⁵Caj ya'araj Jesús ti' u camawinicob:

—Caj u ts'ibtaj Daniel a caj u tsec'taj u t'An C'uj uch. Ra' tu tsec'taj uch: “Wa ca wiriquex a ba' jach c'as ch'ica'an ich u japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Qui' tucex, quij Daniel, quire' raji' cu bin u c'asquintic u winiquirob israel.” ¹⁶A ray u q'uinino' ca wiriquex aro', joq'uenex ta puts'urex ich u jo'r wits. Wa clja'anechex ich u ru'umin Judea, sebquintex a toc puts'urex. ¹⁷A ray u q'uinino' wa ti' yan mac tu jo'r yatoch tu taj u jo'r yatoch. Arex ti' ma' tsoy u yocar u ch'ic u ba'tac. Arex u toc puts'ur. ¹⁸A ray u q'uinino' wa ti' yan mac ich u cor. Arex ma' u sut u ch'ic u noc'. Arex u toc puts'ur. ¹⁹A ray u q'uinino', jach otsirchajj a xquic a tabar u rochic u chan ochir. Bayiri' a xquico', a cu ts'ic u chuch ti' chan ochir. ²⁰A ray u q'uinino', t'Anex C'uj soc ma' ra' u q'uinin a puts'urex tu q'uinin que'er. Quire' ma' ju c'uchur a worex a muc'tiquex que'er. T'Anex C'uj soc ma' ray u q'uinin tu ca jesiquex a baj. ²¹Quire' a ray q'uinino',

jach manan cu bin u muc'yajob winic. U jer winic mΛ' u nemuc'yajob an ten bic cu bin u muc'yajob u winiquirob tu q'uinin cu bin xur t'Λn. MΛ' biq'uin yub-mΛnob. ²²A ray u q'uinino', wa C'uj u c'at u cha'ic coch u pach q'uin soc oma'an cu bin muc'yaj. MΛna' mac cu bin p'atΛrob. Chen tabar u muc'yajob, quire' ti' yΛnob a toc teta'b ten C'uj quire' yajbir ten C'uj.

²³'Ca' bin c'uchuc a ray u q'uinino' wa mac cu bin ya'aric: "Ire wirex Cristo toc c'uchij quir u taquic mac tu cotor." MΛ' a quibiquex a ba' cu ya'aricob. Cax cu ya'aricob: "A ray Cristojo'." ²⁴Quire' a ray u q'uinino', ya'ab cu bin tar quir u tusaricob ti' u rac'ob: "A teno' taren ich yoc'ocab quir in taquic mac quire' caj u tuchi'ten C'uj." Tu cu tusaricob ti' mac je' u tus esicob carem beyaj ti' u rac'ob xan. Cax a mac teta'b ten C'uj orac u quibicob quire' cu tus esicob carem beyaj, quire' baxuc u c'atob, chen mΛ' ju c'uchur u yorob ti'.

²⁵Jesús caj ya'araj ti' u camsΛwinicob: —Quin toc aric techex a je' t'Λna' soc a toc erex a ba' cu bin tar biq'uin soc mΛ' u jac'arex a worex. ²⁶Rajen a ray u q'uinino' je' u ya'aric techex: "Ti' yΛn Cristo ich tΛcay ru'um." Bayiri' je' u tusaricob techex: "Ti' yΛn Cristo tera' ich yatoch." MΛ' ja yΛn quibiquex xan. ²⁷Je' a wiriquex in wu'ur, a teno' taren in yamtic mac tu cotor, tera' ich yoc'ocab an ten bic a wiriquex u raram ich ca'anan. MΛ' ja wirej, sasir cu raram soc chΛca'an yiric tu cotor mac ten quin tar. ²⁸Ray u q'uinino', a mac yΛn u si'pir yΛn u bo'otic u bo'orir u si'pir mΛ' tu cu puts'ur.

Bic tabar ca' bin uruc u parar C'uj

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33;
17.26-30, 34-36)

²⁹Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob: —A ray u q'uinino', tabar u ts'ocar u muc'yaj a winiquiro'. Je' yac'birchΛjar

q'uin. MΛ' u sasichΛjar. Bayiri' ic nΛ' xan, je' yac'birchΛjar. A sa'abo' cu bin yiricob irej wa tan u rΛc rubur. Tu cotor a ba' yΛn ich ca'anan cu cha'ic u pec C'uj. ³⁰A ray u q'uinino', je' yesic carem beyaj C'uj ich ca'anan soc yer mac tu cotor tan in wu'ur, a teno' quir in yamtic mac tu cotor. Tu cotor mac a ti' cΛja'an ich yoc'ocab cu bin u yac'ticob u bΛj, quire' cu yiricob in wu'ur ich u muyar yejer jach chich in muc'. Yejer u sasirir C'uj quin bin ur. ³¹Ca' bin uruquen, je' yubicob u jum ca' bin usac ten yΛj-masir u t'Λn C'uj. C'am cu bin yubicob. Je' in tuchi'tic u yΛjmasirob u t'Λn C'uj quir u much'quinta'r a mac caj in tetaj ich yoc'ocab. Cax tu yΛnob ti' cu bin u much'quinta'r.

³²'A werex cu jutur u re' che' quir u top'ΛncΛr, quire' tan yocar yaxq'uin. ³³An bic taj aro', bayiri' xan ba' ca wiriquex a ba' caj in camsajechex sam tan u tar. Jeroj tabar u xur t'Λn.

³⁴Jesús caj ya'araj ti' u camsΛwinicob: —Taj quin wa'aric techex. Ti' yΛn mac baje'rer. Ra' cu bin cuxtarob hasta cu yiricob a ba' caj in toc araj techex cu tar ich tu yΛnechex. ³⁵A ca'anano', je' u rΛc ts'ocare' a je' ru'uma' je' u rΛc ts'ocare' xan. Chen in t'Λno' mΛ' u bin ts'ocar quire' yΛn u toc rΛc nup'ur in t'Λn ich yoc'ocab.

³⁶'Chen a ray u q'uinin cu bin tar a ba' caj in toc araj techex. MΛna' mac yer wa ber u tar, cax yΛjmasirob u t'Λn C'uj. MΛ' u parar C'uj yer, chen u bΛjiri' C'uj yer wa ber u tar. Rajen mΛna' mac yer wa ber hora cax beq'uin.

³⁷'Ca' bin uruquen a teno' quir in yamtic mac tu cotor. Cu bin tar an ten bic tu q'uinin cuxa'an Noé uch yejer u rac'ob caj rΛc burob. ³⁸U rac'ob Noé rajra' qui' yorob tan u janΛnob, cu qui' uc'urob xan. Baxuc caj man u cΛxtob u rac' u parar. Cax rajra' caj u betob hasta oquij Noé ich u chem. MΛ' tu najtajib quire' seb caj tar ya'arir. Caj u yΛnxchun u burur. Ra-

jen rac quimij u rac'ob Noé. ³⁹Baxuc ca' bin uruquen a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Cax wa tan u janλnob. Cax tan yuc'urob. Mλ' ju bin u najticob wa ber ca' bin uruquen a mac tan u man tu c'asir, quire' a ba' cu yiricob. ⁴⁰Ray u q'uinin ca' bin uruquen cax wa ca'turo' tan u beyajob ich u cor. Ca' bin tac yλjmasirob u t'λn C'uj, je' u pλyλr turiri' a caj u yac-saj tu yor. Turiri' cu bin p'atλr. ⁴¹Baxuc xan xquic. Cax wa ca'turo' tan u juch'ob. Chen je' u payλr turiri' ten yajmasirob u t'λn C'uj. Turiri' cu p'atλr xan.

⁴²'Qui' pajex u q'uinin wa ber ca' bin uruquen —quij Jesús—. Quire' mλ' a werex ca' bin uruquenex a Jaj Ts'urirenex. ⁴³Qui' cλnex a ba' quin bin in camsic techex. Irej a mac cu tar ya'cric a ba'tac. Wa mac raji' yλnin yatoch yer wa ber cu tar a'cra'bir u ba'tac ten mac. Ac'bir cu pajic u tar soc mλ' u cha'ic ya'cra'r u ba'tac. Rajen cλnex u jach ts'urir yatoch. ⁴⁴Baxuc techex, ca' a qui' pajenex quire' seb ca' bin uruquen a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Wa ra' u q'uinin mλ' ja pajiquenex.

Jesús cu camsic u c'urew mac bic tabar u pajic u jach ts'ur

(Lc. 12.41-48)

⁴⁵Caj ya'araj Jesús ti' u camsλwinicob: —U'yex ba' quin wa'aric techex baje'rer. Ti' yλn u c'urew mac cu nequi' quibic u t'λn u jach ts'urir. Caj bin u jach ts'urir ich jumpet ru'um. Caj ara'b ti' ten u jach ts'urir: “Qui' cλnantej a wet c'urewirob. Qui' jansej a ba' quiri' u c'atob. Qui' irej u beyajob a wet c'urewirob.” Caj bin u jach ts'urir. ⁴⁶Jach qui' yor u c'urew u jach ts'urir a rajra' cu quibic u t'λn u jach ts'urir hasta cu yu'ur u jach ts'urir. ⁴⁷Taj quin wa'aric techex —quij Jesús—. Wa tu qui' quibaj u t'λn u jach ts'urir a c'urewo'. Je' u qui' ts'abλr u muc' ti' quir u cλnantic a ba'quir yλn ti' u jach ts'urir. ⁴⁸Chen wa

ju c'urew cu tucric mλ' seb cu bin yu'ur u jach ts'urir. ⁴⁹Rajen cu yλnxchun u cλrλxbetic ti' u yet c'urewirob. Bayiri' u c'urew cu joc'ar janλn. Bayiri' cu joc'ar yuc'ur yet a mac cλra'anob. ⁵⁰U jach ts'urir seb ca' bin ca' uruc ra' u q'uinin u c'urew mλ' tan u pajic yu'ur u jach ts'urir. ⁵¹Ca' bin uruc u jach ts'urir je' u jach jats'ic u c'urew. Jach yaj cu bin yubic an ten bic C'uj cu bin joc'sic a mac cu tusaric ti' u rac'ob. Mλ' ja wirej, irob a mac a mλ' tu c'λmajob u t'λn C'uj. Je' u bin muc'yaj ich c'ac'. Ti' cu bin yac'ticob u bλj ich c'ac'. Tu cu bin mamλx chi'icob u yac' ich c'ac'.

Jesús cu camsic an bic xquic cu binob u qui' qui' janλnob, a diez xquique'

25 Jesús caj ya'araj ti' u camsλwinicob:

—Ra' u q'uinin ca' bin tac u reyinticob C'uj. Cu bin tar ti' u winiquirob an ten bic caj tuchi'taj xquic quir u nupic a mac a cu bin u ch'ic u rac'. Tuchi'ta' xquic diez, ra' u nup' a cu bin u ch'ic u mam. Caj u rac ch'a'ob u quibob. ²Cinco xquic caj u ch'ajob u quib. Mλ' tu qui' cλnantajob u quib. U jer cinco caj u qui' cλnantajob u quib. ³A mac a tu qui' cλnantajob u quib, caj u ch'ajob u chujir ya'arir u quib quir u t'ajicob u jer ya'arir. Toc chup ya'arir u quib caj u ch'ajob. ⁴A mac a mλ' tu qui' cλnantajob u quib a tu ch'ajob. Mλ' ya'ab caj u ch'ajob ya'arir u quib. Chen u quib caj u ch'ajob. ⁵Quire' oma'an caj c'uchij a cu bin u ch'ic u rac', rajen a xquico', caj tar u wenλnob. Caj c'as wenλneb. ⁶Caj yubob u tar chumuc ac'bir. Caj yubob yawat: “Tan u tar a mac a cu bin u ch'ic u rac'. Xenex ca' a nupex ich chumuc bej.” ⁷Caj ric'ob, a xquico', caj u pustaj u tanin u jo'r u quib caj u t'λabajob. ⁸A xquico', a cinco a mλ' u qui' cλnanticob u quib, caj ya'araj ti' u yet t'λn: “Jamach chuquej tenob ya'arir quib, quire' tan u tup'ur tenob in quibob, quire' tan

xupur ya'arir.”⁹ A xquico' a caj u qui' cΛnantajob ya'arir u quib. Caj u nuncajob: “MΛ' jin ts'ajob techex cΛrΛx xupuc tenob ya'arir. Joq'uēnex mΛnex ya'arir techex tu cu naj co'onan ya'arir.”¹⁰ Caj binob u mΛnejob ya'arir u quib a cinco xquico'. Caj c'uchij a mac a cu bin u ch'ic u rac'. Caj ocob a tu qui' cΛnantajob ya'arir u quib. Caj ocob yejer a cu bin u ch'ic u rac'. Caj u mΛcob u jor.¹¹ Sansam u mΛcob u jor, caj c'uch a xquic a bin u mΛnejob u ya'arir u quib. Caj u purob u t'Λn: “Jach ts'urir —quij—. Je'ej in jor quir in wocarob.”¹² A mac a cu bin u ch'ic u rac' caj u nuncaj: “Taj quin wa'aric techex. MΛ' in wirmanechech, rajen mΛ' in wacsiquechex.”

¹³ Caj ts'oc u camsa'rob a xquico' caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—C'Λ'otex a jera' a caj in camsajechech soc a pajiquex in tar, quire' mΛ' a werex wa ber u q'uinin ca' bin taquen quir in yamtic mac tu cotor.

**Jesús cu camsic bic tabar caj u
p'Λtaj u taq'uin u c'urew u
jach ts'urir soc u jaric u jer**

¹⁴ U winiquir cu bin u jach ts'urintic C'uj irob u c'urew jach ts'urir. U jach ts'urir bin u ca' ich u jer ru'um. Caj u rΛc much'quintaj u c'urewirob quir u p'Λtic u taq'uin ti'ob quir u ca' jaricob u jer u taq'uin.

¹⁵ 'Caj ts'a'b u taq'uin cinco mil ten u jach ts'urir ti' u c'urew turiri'. U jer caj u ca' ts'a'b ti' u c'urew dos mil. U jer caj u ca' ts'a'b ti' mil. Caj ts'a'b u taq'uin an ten bic c'ucha'an yorob u c'urewirob tu beyajob. Caj bin u ts'urirob nach.¹⁶ A mac a caj u c'Λmaj u taq'uin cinco mil caj u c'Λnaj quir u ca' jaric u jer. Caj u ca' jaraj u jer cinco mil tu cu beyaj.¹⁷ A mac a ts'a'b ti' dos mil caj u c'Λnaj. Ca' u ca' jaraj u jer dos mil tu cu beyaj.¹⁸ A mac a ts'a'b ti' mil caj u ta'caj u taq'uin.

Caj u pan u jor u ru'um quir u muquic u taq'uin. Caj u mucaj u taq'uin ich ru'um.

¹⁹ 'Jach ya'ab u q'uinin caj ur jach ts'urir. Caj u ca' much'quintaj u c'urewob. Caj c'ata'b ti'ob: “Mun u taq'uinob.” Caj u jarajob u taq'uinob.

²⁰ Ra' yΛn c'uchij a ts'a'b ti' cinco mil, caj ya'araj ti' u jach ts'urir: “Caj binech caj a ts'aja ten cinco mil quir in c'Λnic. A teno' caj in jaraj u jer cinco mil tech tu quin beyaj. Je' a taq'uin cinco mil yejer u jer cinco mil caj in jaraj.”²¹ Caj ya'araj u jach ts'ur: “Tsoyech in c'urewech. Taj ta wa'araj ten. Qui' beyanΛjech. Caj a jaraj a taq'uin, cax mΛ' ya'ab taq'uin, caj in ts'aj tech. A baje'rer je' in ca' ts'ic tech u jer jach ya'ab. P'aten tin wicnΛn soc u qui'tar ij cor.”²² Caj c'uchij a ts'a'b ti' dos mil. Caj ya'araj ti' u jach ts'urir:

“Caj binech caj a ts'ajaj ten dos mil quir in c'Λnic. U jer caj in ca' jaraj tech. YΛn ten u jer dos mil. A je' a dos mil a caj a ts'ajaj ten. Caj bin yejer u jer a caj in jaraj tech.”²³ Caj ya'araj u jach ts'urir:

“Tsoyech in c'urewech. Jach taj ca wa'aric ten. Qui' beyanΛjech caj a jaraj in taq'uin, cax mΛ' ya'ab taq'uin, caj in ts'a tech. A baje'rer je' in ca' ts'ic tech a taq'uin jach ya'ab. P'aten tin wicnΛn soc u qui'tar ij cor.”²⁴ Caj c'uchij a ts'a'b ti' turi' mil caj ya'araj ti' u jach ts'urir:

“Jach ts'urir, quij. In wer jach ts'u'tech ca nejaric a taq'uin tu ca c'Λnic. Rajen jach manan ca jaric a taq'uin.”²⁵ Rajen mΛ' jin c'Λnaj a taq'uin quire' caj in ch'aj sajquir. Rajen caj in chen panaj u jor u ru'umin quir in muquic a taq'uin. Jera' tech a taq'uin.”²⁶ U jach ts'urir caj u nuncaj ti' u c'urew: “Jach c'asech mΛ' jach c'orech. A wer jach ts'u'ten ca' in nejaric in taq'uin tu quin c'Λnic. Rajen jach manan ya'ab quin jaric in taq'uin.”²⁷ Biqunin mΛ' binech a but'ej in taq'uin ich u najitaq'uin soc in chΛc jaric u jer in taq'uin. Ca' bin uruquen ca chΛc ts'ic ten in taq'uin yejer u jer caj a jaraj ich u

najitaq'uin?" ²⁸ U jach ts'urir caj ya'araj ti' mac ti' yɔnob: "A mun yɔn ti', ch'a, a ts'a u taq'uin a mac yɔn ti' diez mil. ²⁹ A baxuco' cu tar ti' winic xan. A mac yɔn ti' jach ya'ab u taq'uin. Je' u t'ajɔr u ba'tac hasta jach ya'ab u ba'tac. Chen a mac mɔ' ya'ab u taq'uin je' u tocar ti', cax mɔ' ya'ab yɔn ti'." ³⁰ Caj ya'araj u jach ts'urir ti' u c'urew: "Chuquex a purex a je' in c'urewa'. Joc'sex a pich'intex ich tancab tu ac'bir." Baxuc cu bin u betic ti' a mac jach c'as, ti' cu bin ocarob tu cu bin muc'yajob ich c'ac'. Ti' cu bin u yac'ticob u ɔɔj. Ti' cu bin u chi'ic u yac'ob ich c'ac' quire' muc'yaj u ca'ob.

**Je' u c'uchur tu q'uinin cu ɔɔc
bin ɔɔtan ich C'uj**

³¹ Caj ya'araj Jesús ti' u camsɔwinicob:

—Ca' bin taquen a teno' a mac tar quir in yamtic mac tu cotor. Quin tar in rey-intic tu cotor mac. In wet tar yɔjmasirob u t'ɔn C'uj yejer u sasirir C'uj xan. Ti' quin bin in cutar tu cu naj cutar rey quir in wiric a mac tsoy wa mɔ' tsoyi'. ³² Ti' cu bin u much'quinticob u ɔɔj tu cotor mac wa ti' cu tar ich u jer ru'um. Ti' cu bin u ɔɔc much'quinticob u ɔɔj ɔɔtan ten —quij Jesús—. U tiri' quin bin in jɔsic irij a mac yɔn yɔɔc' tɔmɔn yuc cu jɔsic yejer yɔɔc' chivo. Jujuntur ti' quin bin in jɔsic hasta caj in ɔɔc jɔsaj tu cotor mac. ³³ A mac cu jach man tu tsoyir ti' quin bin in jasej ich in no'j. Wa mac cu man tu c'asir ti' quin bin in jɔsic tin ts'ic. ³⁴ A teno' —quij Jesús—, quin bin in wa'aric a mac ti' yɔnob tin no'j: "Je' in qui' acsiquechex tu cu bin u rey-intic C'uj, quire' C'uj caj u betaj tsoy ti' techex. Cax mɔ' toy betaj te' ich yoc'ocab C'uj caj u toc betaj u cuchir quir u yacsiquechex ich ca'anen a mac a caj u yacsajob tu yorob ti'. ³⁵ Mɔ' ja wirej, tsoy in wacsiquechex. Mɔ' ja wirej, caj wichajen uch caj a ts'aj in wo'och. Caj uc'chajen

caj a ts'aj in wuc'ur. Caj a wacsajenex quire' mɔna' in way tu quin wenen. ³⁶ Caj a wirajex mɔna' in noc' caj a sijex ten in buquintej. Caj a wirex yajen caj tarechex a wirenex. Caj a wirenex mɔca'anen caj tarechex a wirenex." ³⁷ Robob cu bin ya'aric: "Jaj ix tɔcoj ic Jaj Ts'urirex. A tenob quire' mɔ' tin jansajob tech. Mɔ' tin ts'ajob quir a wuc'ur. Mɔ' tin wacsajob tech quire' mɔna' a way. Mɔ' tin yamtajob tech a baywo'. ³⁸ A tenob mɔ' tin wacsajob tech mɔ' tin ts'ajob tech a noc' quir a buquintic. ³⁹ Caj yajijech mɔ' tarenob in wirechob. Ti' mɔca'anech xan mɔ' tarenob in wirechob." ⁴⁰ A teno' quin bin in nunquic techex: "Jach taj quin wa'aric techex quire' caj a yamtajex a mac a caj u yacsajob tu yorob in t'ɔn cax ca wiric irej moso quet tan a yamtiquenex."

⁴¹ 'A teno' quin bin in wa'aric ti' a mac a ti' yɔnob tin ts'ic: A techex satɔrechex. Joq'uenex, xenex ich c'ac' soc munt q'uin ca werarex a toc beta'an ten C'uj ti' quisin yejer yɔjmasirob u t'ɔn quisin. ⁴² Mɔ' jin wacsajechech, quire' mɔ' ta jansajenex, cax wi'ijen. Caj uc'chajen mɔ' ta c'ɔs ts'ajex in wuc'ur. ⁴³ Caj manen tu yɔnechex, cax caj a wirajenex mɔna' in noc', mɔ' ta c'ɔs ts'ajex ten in buquintej. Cax caj a wirex mɔna' in way, mɔ' ta wacsajenex. Caj yajijen mɔ' tarechex a c'ɔs irenex. Bayiri' ti' mɔca'anen, mɔ' tarechex a c'ɔs irenex. ⁴⁴ A mac ti' yɔnob tin ts'ic cu bin u yacob ten: "Jaj Ts'urir, wa ber caj in wirob wi'ijech cax uc'chajech. Cax mɔna' a way mɔ' in ts'ajob tech. Caj in wirob ti' mɔca'anechob mɔ' tarenob in wiriquechob. Caj in wirob yajech mɔ' tarenob in wirechob mɔ' tin yamtechob?" ⁴⁵ A teno' quin bin in nunquic a mac ti' yɔn ich in ts'ic: "Taj quin wa'aric techex quire' caj a p'uspachtaj a caj u yacsaj tu yorob in t'ɔn. Quire' mɔ' a tucriquechex wa tsoyob a yacsmanob tu yorob in t'ɔn. Bayiri'

caj u p'uspachtajenex.”⁴⁶ Rajen quin bin in wa'aric ti' a mac ti' yan ich in ts'ic: “Xenex ta werarex ich c'ac' munt q'uin ca werarex.” Chen a mac ti' yan tin no'j quin bin in wa'aric ti'ob: “Je' in qui' ac-siquechex quir a cuxtar munt q'uin ich ca'anan.”

U ts'urirob u winiquirob judío cu tucricob bic tabar u bin u chuquicob Jesús

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

26 Caj ts'oc ya'aric Jesús a ba' caj u camsaj sam ti' u camsawinicob. Caj u rac araj ti' u camsawinicob:

²—Techex a werex —quij Jesús—. Ca'bej cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jananob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin quir u c'la'otico caj u potmastajob yaj-masir u t'an C'uj uch. Soc ma' u quimin u parar a yan rocha'b ten u na' uch. Ra' u q'uinin ca'bej, quir u c'ubiquenob, a teno' taren in yamtic mac tu cotor, ca' quinsaquen ten u jach ts'urirob u winiquirob judío.

³U jach ts'urirob sacerdote caj u rac much'quintob u baj yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. Ti' cu much'quinticob u baj ich yatoch Caifás. Ra' u jach ts'urir ti' tu cotor sacerdote, tu re'a'an yatoch tu pach u pa'te'.⁴ Robob u c'at u tucricob bic tabar cu bin u muc u chuquicob Jesús soc u quinsa'r.⁵ Caj ya'arajob:

—Ca' ic yan pajej u ts'ocar u q'uinin u qui'qui' jananob. Quire' je' u ts'ictarob a pimo' wa quic chuquic Jesús tan u qui'qui' jananob.

A xquic cu bin jayic tu jo'r Jesús a qui' u boque'

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶Jesús ti' yan ich u cajar Betania. Ti' yan ich yatoch Simón a ju canman iq'uer

u ca' uch.⁷ Ti' yan Jesús, cu janan ich u poche'ir och. Caj u juts u baj xquic. U ch'aman tu t'aja'an a qui' u boque'. U c'aba' u chujir, alabastro, tunich u chujir tu t'aja'an ya'arir a qui' u boco'. Jach manan coj a qui' u boco'. Caj joy tu jo'r Jesús tu cura'an janan.⁸ U camsawinicob Jesús caj yirob caj u jayaj tu jo'r Jesús a qui' u boco' caj p'ujob. Caj ya'arajob:

—Tu chen rac xup u taq'uin. Ba'wir ti' caj u chen manaj? Ma' ja wirej, jach co'oj a qui' u boco'.⁹ Wa caj canaj ca'che', caj u ca' jaraj ya'ab u taq'uin quir u jasar ti' a jach otsir.

¹⁰Jesús caj yuba ba' ya'arajob u camsawinicob. Caj ya'araj ti' u camsawinicob:

—Ba'wir ca ts'iquintiquex xquic. Tsoy caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque'.¹¹ A ot-sire' rajra' ti' yan tu yanechex. Wa ber a c'at a yamtej a otsiro', ca' a yan yamtex. A teno' ma' rajra' ti' yanen tu yanechex.¹² A xquico', rajen caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque'. Quire' tabar u muquic in baquer mac.¹³ Jach taj quin wa'aric techex —quij Jesús—. Cax wa tu cu bin u tsec'tic u jach tsoyir u t'an C'uj. Je' ya'aric bic caj u jayaj tin jo'r xquic a qui' u boque' soc u c'la'otic a je' xquica'.

Judas cu bin c'ubic Jesús

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴Caj ts'oc yiric u joyaj tu jo'r Jesús a qui' u boque'. Caj bin Judas Iscariote quir u tsicbar yejer u jach ts'urirob sacerdote. Judas raji' u camsawinicob Jesús. Turiri' ich u doce camsawinicob Jesús.¹⁵ Judas caj c'uchij caj u c'ataj ti' u jach ts'urir sacerdote:

—Mun ca bin a bo'oten wa quin c'ubic Jesús?

Caj bo'ota'b yejer sac taq'uin treinta.¹⁶ Ra' u q'uinino', caj u toc caxtaj bic tabar cu bin u c'ubic Jesús tu junan.

**Jesús caj janij oq'u'in
yejer u camšawinicob**

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23;
Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ YΛn turi' u q'uinin quir u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janΛnob saman. Ra' u q'uinin ca' bin u jantejob pan, raji' maŋa' u ts'ac quir u sip. C'uch u camšawinicob ich Jesús caj u c'atajob ti':

—Arej tenob tub a c'at a jantej a wo'och oq'u'in tu q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío?

¹⁸ Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Xenex ich u cajar Jerusalén. Je' a wiriquex turi' xib ich yatoch. Arex ti': “A waɟcamašyΛjir u c'at u tar tu janΛn oq'u'in soc u c'Λ'otic u q'uinin caj u potmastaj yΛjmasir u t'Λn C'uj uch. Tabar u quinsa'r a waɟcamašyΛjir rajen cu tar.”

¹⁹ U camšawinicob caj binob ich u cajar Jerusalén. Caj ara'b ti' xib an ten bic toc ara'b ten Jesús. Caj toc bota'b yo'och Jesús ten u camšawinicob quir u c'Λ'otic u q'uinin caj potmasta'b yΛjmasir u t'Λn C'uj uch.

²⁰ Caj ac'birchajij, caj c'uchij Jesús quir u janΛn. Yet tarac doce u camšawinicob. Caj curob tu janΛnob yejer Jesús ich pojche'ir yo'och. ²¹ Tan tu janΛn Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. YΛn turiri' techex ca bin a mucu c'ubiquen.

²² Caj jach choquij yorob u camšawinicob Jesús. Jujuntur u camšawinicob cu bin u c'aticob ti' Jesús:

—Ten wa quin bin in c'ubiquech Jaj Ts'urir?

²³ Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A je' cu ruchic yo'och, raji' cu bin u c'ubiquen ti' yΛn yejerechex. ²⁴ A teno' taren in yamtic mac tu cotor. Rajen yΛn in bin quinsbir, quire' tabar u nup'ur u t'Λn C'uj. Chen otsir a mac a cu bin u mucu c'ubiquen. Jach manan tsoyir wa ma' ti' yΛn tera' ich yoc'ocab.

²⁵ Judas a tu mucu c'ubaj Jesús. Caj cata'b ti' Jesús:

—Ten ix ti', quin bin in c'ubiquech Jaj Ts'urir?

Caj u nuncaj Jesús:

—Taj, tech ca bin c'ubiquen.

²⁶ Ti' toy u janΛnob caj u ch'aj yo'och pan caj u yΛn t'ΛnΛj C'uj:

—Bayo' C'uj, quire' caj a ts'aj tenob in co'ochob pan.

Caj u rΛc t'axaj ti' u camšawinicob caj ya'araj ti'ob:

—Jantex a je' pan quire' in baq'uer. Jantex.

²⁷ Caj ts'oc u rΛc janticob yo'och pan. Jesús caj u chucaj u chan ruch yejer u c'ab u wich uva. Caj u yΛn t'ΛnΛj C'uj:

—Bayo' C'uj, tech caj a ts'aj tenob u c'ab u wich uva.

Caj u ts'aj ti' u camšawinicob. Caj ya'araj ti'ob:

—RΛc uq'uex ca'ca' xot' techex a wu'quiquex u c'ab u wich uva. ²⁸ A je' u c'ab u wich uva in q'uiq'uer quir u nup'ur u t'Λn a ba' caj u ch'ic araj C'uj uch. A je' cu bin joc'ar in q'uiq'uer soc yiric ya'ab mac cu bin u jawsicob u si'pirob. ²⁹ Quin wa'aric techex. Ma' in yΛnyΛn ca' uq'uc u c'ab u wich uva hasta cu xur t'Λn. Ca' bin in wuq'uej yejerechex tu cu bin u rey-anticob C'uj.

**Jesús cu tsicbar ti' Pedro: Ca bin a
wa'aric ma' a wer maquen**

(Mr. 14.26-31;

Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

³⁰ Caj ts'oc u c'ayob caj joc'ob, caj binob ich u witsir Olivos. ³¹ Caj c'uchob ich u jo'r u witsir Olivos. Caj ya'araj Jesús ti' u camšawinicob:

—Techex tu cotorechex ca bin a p'Λtiquenex ac'bir baje'rer, quire' ca' nup'uc u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: “Quin cha'ic u quinsic a mac a cu cΛnantic yΛrΛc' tΛman yuc. Rajen cu bin u puts'urob yΛrΛc' tΛman yuc.” ³² Ca' bin in

wac'as riq'uir tin quimirir —quij Jesús—, ti' ca bin a wiriquenex ich u ru'umin Galilea. Chen a teno' quin yan c'uchur ich u ru'umin Galilea.

³³ Pedro caj ya'araj ti' Jesús:

—Cax tu cotor in wet camshawinicob cu bin u p'atliquechob. Chen a teno', ma' in p'atliquech.

³⁴ Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric tech Pedro. Ma' toy c'aynac cax ac'bir cax mana' u nup u tenin u c'ay cax ca bin a wa'aric ti' mac: “Ma' jin wer mac Jesús.”

³⁵ Caj ya'araj Pedro:

—Cax wa in quet quimin yejerech. Ma' jin wa'aric, ma' jin werech.

Bayiri' xan, caj ya'araj u yet camshawinicob.

Jesús cu t'anic C'uj ich u chan corir Getsemaní

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Caj c'uchij Jesús yejer u camshawinicob ich u chan corir u c'aba' Getsemaní. Caj ya'araj ti' u camshawinicob:

—Te' a yan cutarex. Tar quin bin baytac quir in t'anic C'uj.

³⁷ Jesús caj u p'ayaj tu pach Pedro yejer u pararob Zebedeo. Ca'tur u pararob. Jesús caj u yanxchun u tucur tu yor, bayiri' xan, caj u yanxchun u muc'yaj. Jach manan cu tucur caj c'uchij baytac.

³⁸ Caj ya'araj ti'ob:

—Jach tucur in ca'. Tan u jach bin in wor irej wa bin in ca' quimin. Te' a p'at'rex ma' ja wenanex soc a yamtiquenex.

³⁹ Jesús caj bin u t'anej C'uj. Jach baytac caj bin. Caj pach'raj caj u t'anej C'uj. Caj ya'araj ti' C'uj:

—Wa tsoy ta t'an tech, Tet. Ma' ja cha'ic in jach muc'yaj an ten bic caj a toc araj uch. Wa tsoy ta t'an tech ca cha'ic in muc'yaj. Baxuc ten tsoy tin t'an xan, ca' tac ti' ten a ba' a c'at ten.

⁴⁰ Caj riq'uij Jesús caj wac'as ur tu yan u camshawinicob. Caj yiraj wenan u ca'ob. Caj u t'anaj Pedro:

—Ma' wa c'ucha'an a worex a muc'tic a wenex a tresechexe' ca' a yamtenex cax turi' hora? ⁴¹ Ma' ja wenanex, t'anex C'uj soc ma' u tumtiquex a worex quisin. Cax a chen c'at aja'anechex soc a t'aniquechex C'uj ti' ten. Chen ma' ju c'uchur a worex a muc'tic a wenanex quire' jach tac a wenanex.

⁴² Caj wac'as bin Jesús caj u wac'as t'anaj u Tet:

—Wa tsoy ta t'an, Tet, in muc'yaj ich cruz cax a ba' cu tar ten, tsoy.

⁴³ Caj ric' Jesús caj wac'as urij ich u camshawinicob. Caj yiraj wenan u ca'ob. Ma' tu muc'tob u wenanob. Ma' u p'irir u wichob. ⁴⁴ Caj u p'ataj u camshawinicob Jesús caj bin u ca' t'anej C'uj. Mana' u nup u tenin u bin u t'anic C'uj. Bayiri' caj u wac'as t'anaj u Tet an ten bic ca'che'. Baxuc caj u yan t'anaj sam. ⁴⁵ Caj ur Jesús ich u camshawinicob caj ya'araj ti'ob:

—Tsoy a wenanex baje'rer, jes a bajex. Baje'rer c'uchij tu q'uinin tu chuquenob a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Bin u c'ubiquenob ti' mac a yan u si'pir. ⁴⁶ Riq'uenex —quij—, ca' xico'on ic pajic a mac a mucu c'ubiquen quire' tan u tar.

Chuc Jesús

(Mr. 14.43-50;

Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj c'uchij Judas Iscariote ra'iri' ti' u camshawinicob Jesús yejer a oncejo'. Yet taracob a jach pim. U rac ch'am'anob u mascab, bayiri' u rac ch'am'anob che', caj tarob quire' tuchi'ta'b ten u jach tsuririrob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. ⁴⁸ Ma' toy c'uchuc Judas ich Jesús caj u toc araj ti'ob a pimo':

—A ca wiriquex in ts'u'ts'ic u p'uc. Ra' ca chuquiquex.

⁴⁹ Seb caj u juts u baj ich Jesús caj ya'araj Judas ti' Jesús:

—Taren in wajcamsayajirech.

Caj uts'benta'b u p'uc ten Judas.

⁵⁰ Jesús caj u nuncaj:

—In yajech baj tarech a wirej?

Caj u juts'ob u baj a pim caj chucob u c'ab Jesús ca' xicob macbir.

⁵¹ Ti' yan ra' u camswinic Jesús u nup. Caj u jit'aj u mascab caj u ch'acaj u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Caj rac u xiquin. ⁵² Jesús caj ya'araj:

—Jup a mascab tu pix. Ma' ja wirej, a mac cu quinsic mac yejer mascab raji' cu wac'as bin quinsa'r yejer mascab. ⁵³ Ma' ja wirej, wa c'ucha'an in wor in t'anic in Tet soc seb cu tuchi'ta'r yajmasirob u t'an C'uj quir u taquicob ten. Jach pim yajmasirob u t'an C'uj. ⁵⁴ Chen ma' in t'anic in Tet quire' ca' u yan nup'ur u t'an, a caj u toc araj uch, soc u tar ten an bic caj u toc araj uch.

⁵⁵ Caj ts'oc u t'anan Pedro caj ya'araj Jesús ti' a mac yajchuquiob Jesús:

—Biquinin caj tarechex tera' yejer che', bayiri' yejer a mascabex quir a chuquiquenex iren wa yajac'ricuyajiren ba'. Rajra' ti' yanen ich carem naj caj in camsechex tu ca wocarex a c'ujintex C'uj. Biquinin ma' a toc chuquenex uch? ⁵⁶ A ba' u ber ten baje'rer, quire' caj u toc araj uch yajtseq'uirob u t'an C'uj. Quire' nup' a ba' ts'iba'an uch.

Ra'iri' u q'uinin u camswinicob Jesús caj rac puts'ob. P'at Jesús tu junan.

Jesús caj bin purbir acatan u jach ts'urir u winiquiob judío

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Yajchuquiob Jesús caj bin purbir Jesús ich Caifás. Ra' u jach ts'urir sacerdote. Bayiri' ti' yan yajcamsayajirob u

t'an Moisés. Ti' yanob u jach ts'uriob u cajar u winiquiob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. U rac much'quinmanob u baj xan. ⁵⁸ Pedro pachir u bin tu cu binob Jesús. C'as nanach cu tar Pedro hasta c'uchij tu re'a'an yatoch Caifás. Caj oc ich tu re'a'an yatoch Caifás. Caj curaj yejer policia soc u yiric ba' u ber ti' Jesús.

⁵⁹ U jach ts'uriob sacerdote yejer tu cotor u ts'uriob u winiquiob judío. Ti' u much'quinmanob u baj quir u wayticob quir u tus ta'quicob u jo'r Jesús soc u quinsa'r Jesús. ⁶⁰ Ma' c'ucha'an yor u waytob quir u tus ta'quicob u jo'r Jesús. Cax jach pim mac cu tar quir u tus ta'quicob u jo'r Jesús. Pachir caj tarob ca'tur u winiquiob judío. ⁶¹ Caj ya'arajob ti' u jach ts'uriob u winiquiob judío:

—Tij cu'yaj ya'aric a je' xiba', cu bin u rac jubsic carem naj tu quij c'ujintiquex C'uj. Je' u ca' ts'apquintique' u jer carem naj ca' bin ts'ocac u man mana' u nup u q'uinin.

⁶² Caj ric' u ch'ictar Caifás caj ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin ma' a c'as nunquic ti' a mac tan u ta'quic a jo'r tech?

⁶³ Jesús ma' u c'as nunquic. U jach ts'urir sacerdote caj u chuchaj C'uj caj ya'araj:

—C'uj cu yiric, a cuxa'ano'. Arej to'on wa tech u pararech C'uj a mac caj u toc araj C'uj yan u tar quir u ta'quic tu cotor mac? Arej to'on soc taj quic najtic.

⁶⁴ Jesús caj u nuncaj caj ya'araj:

—An ten bic caj a wa'araj raji' ten. Raji' ten ca bin a wiren ich u noj C'uj a jach manan chich u muc'. Quire' taren in yamtej tu cotor mac. Je' a wiric in tar tu muyarir ca'anan.

⁶⁵ U jach ts'urir sacerdote seb caj u jatay u noc' quire' ts'ic. Quire' cu tucra' cu pach'ic C'uj Jesús, an ten bic caj u nuncaj Jesús rajen Caifás caj ya'araj:

—Ba'wir ti' u jer mac quir u ta'quic u jo'r? A bajirex caj a wu'yajex cu pach'ic C'uj. ⁶⁶Arex ten ba' ca tucriquex ti'?

Robob u ts'urirob u winiquirob judío caj ya'arajob:

—Toc yan u si'pir ca' u yan u quimin.

⁶⁷Caj u tubajob u wich Jesús caj u jats'ajob. U jeroob caj u tac' jats'tajob Jesús. ⁶⁸Caj u tus ya'arajob:

—Arej tenob mac tu tac' jats'tajech wa C'uj caj u tuchi'tajech quir a ta'quic mac tu cotor, quire' baxuc caj a wa'araj.

MΛ' in wer mac Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62;
Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹Ti' toy yan Pedro ich tancab tu re'a'an yatoch Caifás. Caj u juts' u baj turiri' xquic ich Pedro. Ra' u c'urew Caifás. Caj ara'b ti' Pedro:

—A techo' —quij ya'araj—, a wet man Jesús ich u ru'umin Galilea xan.

⁷⁰Pedro caj ya'araj acatan tu cotor mac:

—A teno', mΛ' in wer ba' ca wa'aric a techo'.

⁷¹Sansam caj bin Pedro ich u jor yatoch Caifás. U jer xquic caj yiraj caj ya'araj:

—A je' xiba' xano', yet man Jesús ra' cu tar ich u cajar Nazaret.

⁷²Pedro caj ya'araj, caj u chucaj C'uj, caj ya'araj:

—A C'uj' cu yiric. MΛ' jin wiramΛn xib a ca c'atic teno'.

⁷³Sansam caj u juts' u baj xib ich Pedro caj ara'b ti' Pedro:

—Taj tech a wet mΛn Jesús uch. A mΛ' quet baxuc a t'Λn yejer Jesús.

⁷⁴Caj ara'b Pedro, caj u chucaj C'uj, Pedro caj ya'araje':

—C'uj cu yiric, mΛ' in wiramΛn xib a je' ca wa'aric teno'. Cax cu quinsiquen C'uj.

Bayiri' caj c'aynaj cax. ⁷⁵Pedro caj u c'asaj yic' a ba' ara'b ten Jesús uch: “MΛ' toy c'aynac cax mΛna' u nup u tenin

ca bin a wa'aric mΛ' a wer maqueni'.” Caj joc' Pedro caj oc'najij. Caj jach qui' oc'najij Pedro, caj u jach tucraj u baj.

Jesús caj c'ub ti' Pilato

(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

27 Caj sasij. Tu cotor u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo', caj u tucrob bic tabar cu bin u quinsic Jesús. ²Caj c'ax u c'Λb Jesús caj tar purbir ich Poncio Pilato raji' gobernador.

Caj quim Judas

³Judas caj yiraj bin u ca' quinsbir Jesús, yer raji' caj u c'ubaj, caj u tucraj ich yor: “Jach c'asen.” Caj bin u wΛc'Λs sutbir u taq'uin, treinta sac taq'uin. Caj u ts'aj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. ⁴Judas caj ya'araj ti'ob:

—A teno', yan in si'pir —quij—. MΛ' ja wirej, caj in c'ubaj Jesús ca' quinsac, cax mΛna' ba' caj u betaj.

Caj u nuncajob u rac'ob:

—Ba'wir to'on ca' ic tucrej, quire' ra' a beyaj tech.

⁵Caj u pich'intaj taq'uin Judas ich carem naj acatan ti'ob. Caj bin Judas caj u jich' u c'o'och.

⁶U jach ts'urir sacerdote caj u ch'ich'a'b u taq'uin. Caj ya'arajob:

—MΛ' tsoy ic but'ic a je' taq'uina' ich u copre taq'uin carem naj, quire' ra' u bo'orir u quinsa'.

⁷Seb caj u tucrajob u mΛnicob u ru'umin quir u muquic u baquer a mac quimin, a nach u tar. Raji' u cay taq'uin Judas uch. Caj bin u mΛnej u ru'umin u c'aba' u ru'umin, Tu Cu Patic Pac.

⁸Ra' u q'uinino', caj u c'axob u c'aba' u ru'umin. Caj u pΛchaj u c'aba', U Ru'umin U Q'uiq'uer. Quire' u cay taq'uin Judas tu mΛnob u ru'umin. ⁹A baywo', caj nu'psaj

u t'An Jeremías yajtseq'uir u t'An C'uj. Caj ya'araj uch: "U winiquirob israel, caj u toc araj baxuc cu bin u bo'otic quir u c'ubur ti', treinta sac taq'uin ¹⁰ cu bin u bo'otej. Yejer u sac taq'uin caj u manob u ru'umin a mac cu patic pac. An ten bic caj u toc araj Jaj Ts'ur uch."

Jesús acatan ti' gobernador Pilato

(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

¹¹ Jesús caj bin ch'ictar acatan gobernador. Caj c'ata'b ti':

—Taj wa u reych u winiquirob judío?

Jesús caj u nuncaj:

—Baxuc ca wa'ariquen, a teno', u reyen u winiquirob judío?

¹² U jach ts'urir sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo', caj tocob u jo'r Jesús, chen ma' u c'as nunquic. ¹³ Pilato caj ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin ma' a c'as nunquic u ta'quicob a jo'r?

¹⁴ Jesús ma' ju c'as nuncaj chichin. Rajen jach jaq'uuj yor gobernador.

Pilato caj u tucraj tu yor ca' xic sinbir Jesús ich cruz

(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25;

Jn. 18.38—19.16)

¹⁵ Toc beri' cu siptic mac tu maca'an ca' bin c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jananob u winiquirob judío, u q'uinin caj u potmastaj yajmasir u t'An C'uj uch. Gobernador cu bin u siptic a mac maca'an a cu c'ata' ti' ten u winiquirob judío. ¹⁶ A ra' u q'uinino', ti' maca'an mac jach c'as. Ra' u c'aba' Barrabás. ¹⁷ Ra' u q'uinin ti' much'a'anob a pimob u winiquirob judío ich Pilato. Pilato yer q'uex yorob u jach ts'urirob sacerdote. Rajen caj u ta'quob u jo'r Jesús. Caj u c'ataj ti' a pimo':

—A mac a c'at in siptic techex. Arex ten wa Barrabás wa Jesús a ca wa'ariquex Cristo?

¹⁸ Ti' toy yan Pilato tu cu ta'quicob u jo'r Jesús u ts'urirob sacerdote. Caj tuchi'ta'b ten u rac' Pilato ti' u mam. Caj ya'araj ti':

¹⁹—A ray xibo' ma' tsoy a sinic ich cruz quire' mana' u si'pir. Baxuc caj in wylac'taj ac'bir caj u jac'saj in wor. Rajen wa ca sinic jach yaj cu bin u tar to'on.

²⁰ Chen u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo', cu cay c'aticob ti' u rac'ob:

—Biquinin ma' a c'atex ti' Pilato ca' u sinej Jesús ich cruz ca' siptic a Barrabás'?

Rajen u rac'ob caj u quibajob u t'An u jach ts'urirob yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo' soc u sinic ich cruz Jesús. Chen cu sipta' Barrabás ten Pilato. ²¹ Pilato caj u wac'as c'ataj ti' a pimo':

—Mac a c'at in siptic techex.

Caj u rac nuncajob, caj ya'araj:

—Siptej Barrabás.

²² Pilato caj u c'ataj:

—Bic in bin in betic ti' Jesús a ca wa'ariquex Cristo?

Caj u rac nuncajob ti':

—Arej ti' ca' xic sinbir ich cruz.

²³ Pilato caj ya'araj:

—Biquinin cu bin sinbir ich cruz quire' mana' c'as caj u betaj?

Robob a jach pimo' caj u purob yawat:

—Arej ca' sinic ich cruz.

²⁴ Caj yiraj Pilato ma' ju c'uchur yor ti' a pimo' soc ma' u sinin Jesús ich cruz. Chen a pimo' cu jach c'amtar u t'An. Rajen caj u tuchi'taj mac ca' tac purbir ja' quir u p'o'ic u c'ab Pilato acatan pim soc yiricob mana' u si'pir Pilato. Pilato caj ya'araj ti'ob:

—A je' xiba' mana' u si'pir. Rajen ma' in c'at u quimin. Chen quin betic a ba' a c'atex ten.

²⁵ Tu cotor a pimo' caj u rac nuncaj:

—Arej ca' sinic ich cruz. Tenob in si'pirob ca' xic sinbir Jesús. Baxuc y Δ n u si'pir in ti'arob.

²⁶ Pilato caj u siptaj Barrabás ca' xic. Caj ya'araj ti' soldado ca' jats'ac u pach Jesús. Ca' bin ts'ocac u jats'ar cu bin sinbir ich cruz.

²⁷ U soldado gobernador caj aca'sb Jesús ich palacio gobernador. Caj u rac much'quintajob u baj u yet soldadojirob ich acatan Jesús. ²⁸ Caj pit u noc' Jesús ten soldado. Caj ts'a'b u buquintej chac noc' Jesús. ²⁹ Caj u jit'ob a q'uixer u ca' quir u ts'a'b u p'oquintej Jesús q'ui'ix. Caj u chucajob oj caj ts'a'b u machej tu noj Jesús. Caj xonrajob acatan ich Jesús acatan ich Jesús quir u che'tic Jesús. Caj ya'arob:

—Ca' cuxraquech munt q'uin, quire' u reych u winiquirob judío.

³⁰ Caj tuba'b Jesús caj u chucaj che' a' ju machman Jesús quir u jats'ar u jo'r Jesús. ³¹ Caj ts'oc u p'astar Jesús ten soldado. Caj pit u chac noc' ca' wac'as ts'a'b u buquintej u noq'uirir Jesús. Caj pay ca' xic bajbir ich cruz Jesús.

Caj sinij ich cruz Jesús

(Mr. 15.21-32;

Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

³² Caj binob Jesús ich bej, caj u nup'ajob xib ti' u tar ich u cajar Cirene. Ra' u c'aba' Simón. Caj ts'ar u pach ca' c'ochac u cruz Jesús tu cu bin bajbir.

³³ Caj c'uchob tu chan witsir u c'aba' Gólgota. U c'at ya'aric u witsir u baquer u jo'r, quire' bajen u baquer u jo'r. ³⁴ Ti' ts'a'b yuq'uej Jesús u c'ab uva xaca'an u c'aj bac'. Jesús caj u cay tumtaj, chen ma' tu yuc'aj.

³⁵ Caj ts'oc u bajlar Jesús ten soldado. Caj u chictajob chan tunich quir yiric mac cu bin ch'ic u noc' Jesús. A baywo' caj u chictajob chan tunich quir u nup' u t'an yajtseq'uir u t'an C'uj tu cu ya'aric:

—Raji'ob cu bin chicticob chan tunich quir yiric mac cu bin u ch'ic in noc'.

³⁶ Caj ts'oc u ch'abar u noc' Jesús ti' toy curucbarob canabir Jesús. ³⁷ Ts'ibta'b ich u xur u jo'r u cruz Jesús quir yirir ba' u si'pir. Tu ts'ibtaj: “A je' xiba' Jesús, u rey u winiquirob judío.”

³⁸ Bayiri' xan, a cu ya'cricob ba' ca'tur caj baj ten soldado. Turiri' tu noj Jesús. Turiri' tu ts'ic xan, Jesús. ³⁹ Quet yejer a cu manob ich Jesús tu baj'a'an. Cu chicticob u jo'r quire' cu p'asticob Jesús. Caj u che'jtajob. ⁴⁰ Caj ya'arajob ti' Jesús tu baj'a'an:

—A techo', ca wa'aric je' a jubsic carem naj ca wa'aric mana' u nup u q'uinin ts'oc a wac'as ts'arquintej u jer carem naj. Tac a baj ich cruz ca' wac'as emaquech wa ju pararech C'uj.

⁴¹ Ti y Δ nob xan, cu p'asticob Jesús u jach ts'urirob sacerdote, bayiri' u yaj-camsayajirob u t'an Moisés, yejer u winiquirob judío a fariseojo', yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. ⁴² Caj ya'arajob ich u rac'ob:

—A ray xibo', chen u jer cu taquic. U bajiri' ma' c'ucha'an u muc' u wac'as taquic u baj. Wa taj u rey u winiquirob Israel biquinin ma' ju yeman ich cruz ij quirej soc ij cacsic tij cor u t'an. ⁴³ U bajiri' caj ya'araj: A teno' quin wacsic tin wor ti' C'uj. Ca' ij quirej wa C'uj cu tar u taquic wa cu yajquinta'r ten C'uj, quire' caj u ya'araj uch: “U pararen C'uj.”

⁴⁴ Bayiri' jujunturob u yaj'a'crajajirob ba' a baj'a'an ich cruz xan. Caj u p'astob Jesús.

Caj quimij Jesús

(Mr. 15.33-41;

Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵ A ray u q'uinino', caj toc rac ac'birchajij tu cotor u ru'umin. C'ac'chunq'uin caj ac'birchajij, hasta las tres caj sasichajij. ⁴⁶ A ray u q'uinino',

a las tres, caj c'am awatnɔɔjij Jesús, caj ya'araj:

—Elí, Elí, lama sabactani? —u c'at ya'aric: In C'ujech, in C'ujech, biquinin caj a toc p'ɔtajen?

⁴⁷ A mac ti' ɔnob ich Jesús caj yubob yawat Jesús:

—Ta wu'yex ba' caj u ya'araj a je' xiba'? Caj u t'ɔnaj Elías ɔɔtseq'uir u t'ɔn C'uj.

⁴⁸ Turiri' caj u c'ɔnaj ya'ab quir u ch'ic a irej noc', chen irej tɔmɔn. Caj u t'ɔaj ich u c'ab uva a ɔjo'. Caj u ric'che'taj quir u ts'abɔr yuq'uej Jesús. ⁴⁹ Chen u rac'ob a ti' ɔnob caj ya'araj:

—Tsire'ej, ca' ij quirej wa ju tar Elías ensbir Jesús.

⁵⁰ A ray u q'uinino', caj wɔc'ɔs ca' awatnɔɔjij Jesús. Jach c'am caj awatnɔɔjij, caj quimij Jesús. ⁵¹ U noc' a t'ina'an ich carem naj tu cu naj c'ujtincob C'uj u winiquirob judío. A cu jɔsic junxot' naj tu cu bin u wa'quicob u q'uiq'uer ɔɔɔc' soc u ruc'sic u si'pir mac. Ra' u noc', seb caj jat tu chumuquin. Caj u ɔɔx-chun u jatar ca'an an hasta c'uchij u jatar ich u xax u noc'. Baxuc xan, caj pecnaj u ch'ic yum ru'um caj wac' u tunichir.

⁵² Caj rac wac' tunich tu muca'an u baquer a quimen, a yacsmanob tu yorob. Ya'ab caj ric'sa'b quir u wɔc'ɔs ca' cuxtar. ⁵³ Caj ts'oc u riq'uir Jesús ti' quimen caj joc' a yacsmanob tu yorob tu muca'an, caj binob ich u cajar Jerusalén. Ra' u cajar C'uj. Ti' irir a cu wɔc'ɔs riq'uir a yacsmanob tu yorob. Ti' irir ten u rac'ob a jach pimo'.

⁵⁴ ɔɔt'ɔnir cien soldados yejer u winiquirob soldado romano a cu cɔnanticob Jaj Ts'ur. Caj jaq'uij yorob caj yubob u pec ru'um, yejer a ba' u ber ti' a quimenob. Caj ya'arajob:

—A je' xiba' u jach parar C'uj.

⁵⁵ A ti taro', ti' ɔn xquic ya'ab, nanach ch'ica'anob. Tan yiricob Jesús. Ra' yet manob yejer Jesús, caj tarob tu pach Jesús, caj u p'ɔtaj u ru'umin Galilea.

Robob caj u yamtajob Jesús. ⁵⁶ A tu ɔn a xquico', ti' ɔn María a cu tar ich u cajar Magdalena. Ti' ɔn u jer xquic u rac' Zebedeo. Raji' a ca'tur u parar.

Caj but' u baquer Jesús ich u japnin tunich

(Mr. 15.42-47;

Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷ Caj ac'birchɔɔjij caj tarij José. Ti' cu tar ich u cajar Arimatea. Raji' jach ɔn u taq'uin. Bayiri' caj u yacsaj tu yor u t'ɔn Jesús. ⁵⁸ Caj bin ich Pilato José quir u c'ata'r u baquer Jesús soc u but'ic u baquer. Pilato caj ya'araj ti' u winiquirob soldado ca' ts'abɔc ti' José u baquer Jesús. ⁵⁹ José caj bin ch'abir u baquer Jesús. Caj emsa'b ich cruz. Caj u tap'aj u baquer Jesús yejer carem sac noc'. ⁶⁰ A Joséjo' caj u but'aj u baquer Jesús tu japnin tunich, a ric'beno'. Mɔ' ja wirej, José caj u betaj ti' u bɔjiri' uch. Caj ts'oc u but'ur u baquer Jesús caj u pets'ta'r u jor tunich tu but' u baquer Jesús, caj binij. ⁶¹ Ti' toy ɔn María, ti' cu tar ich u cajar Magdalena. U jer ti' ɔn juntur María ti' cura'an acatan u jor tu but'a'an u baquer Jesús.

U winiquirob soldado romano a cu cɔnanticob tu but'a'n u baquer Jesús

⁶² Caj sasij ra' u q'uinin caj ts'oc u man viernes. Ra' u q'uinin quir u jescob u bɔj u winiquirob judío. Caj c'uchij u jach ts'urirob sacerdote yejer u winiquirob judío a fariseojo', caj binob irbir Pilato. ⁶³ Caj c'uchob ich Pilato caj ya'arob ti':

—Ic gobernadorech, ca' ij c'ɔtej a cu tusic mac. A cu ya'aric: “A ca' bin ts'ocac u man mana' u nup u q'uinin je' in riq'uir ti' in quimir.” ⁶⁴ Rajen quic tar ij quirej tech, ca' a wa'arej ti' a winiquirob soldado romano, ca' u qui' cɔnanticob u baquer Jesús tu but'a'an. Soc mɔ' u tar ch'abir u baquer ten u camsawinico' ac'bir. Ca' bin u tus arob: “Riq'uij

tu quimirir.” Aro' jach manan cu bin u tusaricob ti' mac, a tu y Δ n tusarob ma' jach c'asi'.

⁶⁵ Pilato caj ya'araj ti'ob:

—Tar y Δ no' in winiquirob soldado romano. P Δ yex ca' xicob cananbir u baquer soc robob cu bin u canantejob an ten bic a c'at techex.

⁶⁶ Caj rac binob cananbirob u baquer. Caj c'uchob caj u p Δ c'ajob u jor soc mana' mac c'ucha'an yor u r Δ quic u jor. Caj p'at u winiquirob soldado romano quir u canaticob.

Caj ric'sa'b Jesús ten C'uj

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

28 Caj ts'oc u man sábadó, ra' u q'uinin cu y Δ n Δ xchun semana, María, ti' cu tar ich u cajar Magdalena. Ti' y Δ n u jer María juntur. Caj binob tu but'a'an u baquer Jesús. Jach a'ac'bir caj binob. ²Seb caj yubajob u jach ch'ic yum u pec ru'um, quire' caj tarij y Δ jmasir u t' Δ n Jaj Ts'ur. Ti' u tar caj emij ca'anan. Caj c'uch tu but'a'an u baquer Jesús. Raji' caj rac u mac u jor, caj curaj tu jor. ³Jach sac t'inen u noc' y Δ jmasir u t' Δ n C'uj, irej u ba' ja', jach sac t'inen u wich, irej u raramancar xan. ⁴Caj yirob soldado romano y Δ jmasir u t' Δ n C'uj caj jaq'uij yorob. Caj rac bab Δ cna Δ job orac sa Δ j quimicob. ⁵Caj ya'araj y Δ jmasir u t' Δ n C'uj ti' xquic:

—Ma' u jac'ar a worex ten. In wer tan a c Δ xtiqex Jesús a cu ba Δ ar' ich cruz. ⁶Mana' tera', quire' riq'uij an ten bic caj u toc araj uch. Cojen irex u wa'ay tu y Δ n ca'ch. ⁷Seb ca' xiquechex a wa'arex ti' u cam Δ winicob Jesús. Arex ti'ob wa'c'as riq'uij tu quimirir Jesús. Ti' cu y Δ n bin ich u ru'umin Galilea. Ti' taro' cu bin u nupic ti'ob. Tar cu bin yiricob. Jari' y Δ n in wac techex.

⁸Jach jac'a'an yorob xquic caj binob arbir ti' u cam Δ winicob. Seb caj binob ya'arej. Jach manan qui' yorob. ⁹A

xquico', seb caj u nupob Jesús ich bej. Jesús caj u t' Δ na Δ j. A xquico', caj u juts u ba Δ job ich Jesús, caj xonra Δ job. Caj mec'ab yoc Jesús ten xquic quir u c'ujinticob. ¹⁰Caj ya'araj Jesús:

—Ma' ja sajquirex ten. Xenex, arex ti' in cam Δ winicob: “Tar quin bin ich u ru'umin Galilea ti' cu bin yiriquenob.”

A ba' ara'b ti' soldado romano ten u ts'urirob sacerdote

¹¹Caj binob a xquico', caj binob soldado y Δ jcananya Δ jirob u baquer Jesús. Ma' ya'ab bin ya'arej ti' u jach ts'urirob sacerdote ich u cajar Jerusalén. Caj ya'arob ba' u ber ti' tu cotor. ¹²U jach ts'urirob sacerdote caj bin tsicbarob yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. Quir u p'eri'quinticob yor quir u ts'abar u taq'uin ti' soldado romano. ¹³Caj ya'araj u jach ts'urirob sacerdote:

—Tus arex ti' mac: “Chumuc ac'bir caj tar ch'abir u baquer Jesús ten u cam Δ winicob. Quire' wenan in ca'ob.”

¹⁴Wa cu yubic u juminta'r gobernador je' in binob in cananticob a pachex soc in ta'quiquechex ti' gobernador —qui' ya'aricob sacerdote.

¹⁵Caj ts'oc u c' Δ miquicob u taq'uin soldado romano caj binob ya'aricob ich u winiquirob judío a ba' toc ara'b ti' ten u jach ts'urirob sacerdote. Rajen a je' t' Δ na' cu man u juminticob ich u winiquirob judío hasta baje'rer.

Jesús cu tuchi'tic u cam Δ winicob quir u tsec'ticob u t' Δ n

(Mr. 16.14-18;

Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶Caj binob u cam Δ winicob a oncejo' ich u ru'umin Galilea. Caj binob ich wits bic caj ara'b ten Jesús uch. ¹⁷Ti' irir Jesús ten u cam Δ winicob ich u jo'r p'uc wits. Caj u c'ujintajob Jesús. Chen ti' y Δ n ich u cam Δ winicob caj u tucrajob:

—MΛ' raji' Jesús.

¹⁸ Jesús caj u juts'aj u bΔj ich u cam-sΔwinicob caj ya'araj ti'ob:

—Tu toc ts'aja ten C'uj tu cotor u muc' C'uj, soc c'ucha'an in wor in betic a ba' in c'at, cax ich yoc'ocab, cax ich ca'anan. ¹⁹ Rajen quin toc aric techex: Ca' xiquechex ich tu cotor mac quir a camsiquex in t'Δn soc u yacsicob tu yor.

Acsex ja' tu jo'r mac yejer u muc' in Tet, yejer u muc' u parar C'uj yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj. ²⁰ Bayiri' camsex a rac'ob ca' u quibejob a caj in toc araj techex. A werex ti' yΔnen yejerechex u burur q'uin. MΛ' biq'uin bin in ca' p'Δtiquechex. Hasta cu xur t'Δn. Jeroj ts'oquij quij.

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA MARCOS

**Juan, a cu yacsic ja' tu jo'r mac
tu tsec'tic ich tacy ru'um**

(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9,
15-17; Jn. 1.19-28)

1 U jach tsoyir u t'an Jesucristo u parar C'uj caj u y^{an}xchun bic a je' ts'iba'an a ra' cu bin tarej.

²Tu y^{an}xchun an ten bic Isaías u ts'ibman uch quire' raji' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. U'yex ba' tu ts'ibtaj:

Iric, quij C'uj, quin tuchi'tic yajtseq'uir in t'an, quij C'uj, p^{ay}ber cu tsoyquintic a ber tu ca bin c'uchur. ³Ti' y^{an} mac tan u c'am t'anic ich tacy ru'um. Raji' tan ya'aric: "Tajquintex a worex soc c'ucha'an a worex a qui' acsiquex Jaj Ts'ur irex tan a jariquex u ber rey quir u tar."

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

⁴Rajen c'uchij Juan tan u yacsic ja' tu jo'r mac ich tacy ru'um tan u tsec'tic ca' u c'axej tu yor mac soc u p'aticob u c'asirob soc u jawsa' u si'pirob ten C'uj.

⁵Tiri' caj rac binob yicnan Juan tu cotor mac a c^{aj}ja'anob tu ru'umin Judea quet bayiri' tu cotor mac ti' u cajar Jerusalén. Tu toc arajob ba' c'asir caj u betob quir u jawsa' u si'pirob ten C'uj. Jeroj tune', caj acsa'b ja' tu jo'rob ten Juan ich u ya'arir Jordán.

⁶A Juano' u buquinman u noc' a sac^{ta}'b ti' u tsotser u y^{arac}' camello. Tu c'^{ax}aj u nac' yejer ot'. Raji' cu chi'ic sac'. Cu ma^{quic} cab a ma' ac^{rac}'a'an. ⁷Caj u tsec'taj Juan:

—Tan u tar tin pach a mac jach no'j. A teno' —quij Juan—, ma' no'jen. Ma' pataren, a teno', cax in chen p'uxt^{ar} in pitic u c'anin u pech' x^{anab}. ⁸A teno'

—quij Juan—, caj in wacsaj ja' ta jo'rex chen a mac a ca' bin c'uchuc je' u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj.

Acsa'b ja' tu jo'r Jesús

(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

⁹Ma' uch caj ruq'uij Jesús ich u cajar Nazaret, ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Caj c'uchij Jesús yicnan Juan caj acsa'b ja' tu jo'r xan ich u ya'arir Jordán. ¹⁰Caj ts'oc u yacsic ja' tu jo'r Jesús ten Juan tan u bin ich chi' ja', Jesús seb caj u yiraj u buj ca'an^{an}. A jeroj caj yiraj xan, u Taj'or u Pixam C'uj tan yeman irej susuy caj oc yicnan Jesús. ¹¹Raji' caj u yubaj u t'an a cu tar ca'anano', caj u ya'araj:

—A techo' —quij—, in pararech, in jach yajech. A techo' ta qui'quin tin wore'.

Tumta'b u yor Jesús ten Satanás

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹²A jeroj tune', seb caj pay u ber Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj ca' xic ich tacy ru'um. ¹³Tiri' y^{an} Jesús uch ich tacy ru'um quir u tumta' u yor ten Satanás, raji' u ts'urir a quisino'. Caj tumta'b u yor ten Satanás cuarenta q'uin. Caj tumta'b yor Jesús ten Satanás quir u yiric wa cu yacsic u si'pir. Ti' y^{an} c'axir bac' tu y^{an} Jesús, chen tarob u y^{aj}masi^{rob} u t'an C'uj quir u yamta'rob Jesús.

**Jesús tu y^{an}xchun u tsec'tic u t'an
C'uj ich u ru'umin Galilea**

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴Chen caj ts'oc u c'^{aric} Juan tu cu naj ma'c^{ar} mac, c'uchij Jesús ich u ru'umin quir u tsec'tic u jach tsoyir u t'an a cu tar ich C'uj. ¹⁵Raji' Jesús caj u ya'araj:

—Baje'r^{er}, c'uchij tu q'uinin a caj u ya'araj C'uj uch. Baje'r^{er} cu bin reyⁱⁿbir C'uj, rajen c'ax^{ex} a worex soc a p'^{atiquex} a c'asirex, ca wacsiquex ta worex a jach tsoyir u t'an C'uj^o.

Jesús caj u payaj xib, a rac yan u nub xib a cu chuquicob cay

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ A ray u q'uinino' tan u man Jesús ich u chi' c'ac'nab, u c'aba' u c'ac'nabir Galilea, jeroj caj u yiraj Simón yejer u yits'in Andrés. Tu chuquicob cay quire' ra' u beyajob. Cu chuquicob cay yejer yajow chim. ¹⁷ Caj u ya'araj Jesús ti'ob:

—Sayenex tin pach quir in camsic techex in t'án soc a manex a tsec'tex in t'án ich a wet winiquirex judío.

¹⁸ Seb caj u p'atajob u chuc cayob, caj sayob tu pach Jesús.

¹⁹ Wa ber caj bin ma' nachi', a jeroj caj u yiraj Jacobo, u parar Zebedeo, yejer Juan u yits'in Jacobo. Robob caj u chuyob u chimin u chuc cayob ich u chemob. ²⁰ An ten bic caj u yiraj ti'ob, seb caj pay Jacobo yejer Juan ten Jesús. A jeroj tune', caj u p'atajob u tetob Zebedeo ich chem yejer u c'urewo', caj sayob tu pach Jesús.

Ti' yan xib turiri', yan u c'ac'as quisinin

(Lc. 4.31-37)

²¹ Caj c'uchob tu cajar Capernaum. Ber caj c'uchij tu q'uinin tu cu jesicob u b'ajob u winiquirob judío, caj oquij Jesús tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj oquij tu yanxchun u camsa'ob. ²² A mac a ti' yanob a caj u yubob jach jaquij yorob an ten bic caj u camsaj ti'ob. Ma' ja wirej, Jesús caj u camsaj, jach noj u camsej mac. Ma' an ten bic yajcamsayajirob u t'án Moisés. ²³ A ray u q'uinino' seb caj oquij ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío a mac aca'an quisin ti'e'. Raji' c'am caj u ya'araj:

²⁴ —Ba' a c'at ti' a tenobo' Jesúséch a cu tar ich u cajar Nazaret? Tara'anech a ch'esiquenob, in werechob maquechi', a

techo' a mac a cu tar ich C'uj, a techo' caj a ric'saj a wac'as bajiri' soc C'uj yaninech.

²⁵ Jesús caj u q'ueyaj, caj u ya'araj:

—Nup a chi', ca' joc'aquech, ca' a p'atej a je' xiba'.

²⁶ A c'ac'as quisino', caj u betaj ca' babanlqui', jeroj tune' caj joquij ti', tan u c'am awat. ²⁷ A mac a ti' yanob ich u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío jach manan r'ac jaquij yorob, rajen caj u pacran c'aticob ich u yet winiquirob judío:

—Ba'quiri' a jera', quij ya'ara'ob? Ba' u jer t'án cu camsa'? Quire' cu camsa' an ten bic mac yan u muc'. Ma' ja wirej, a je' xiba', cax cu t'anic a quisino', cu quibicob a ba' cu ya'ara'ob ti' ten Jesús.

²⁸ Caj joc'ob a mac a ti' yanob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob c'uj u winiquirob judío seb caj u jumbintajob a ba' caj u yirob ich tu cotor u ru'umin Galilea, baxuc xan, caj u jumbintob a ba' caj u yubajob.

Jesús cu jawsic u yixquit Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ Wa ber caj ruquij Jesús ti' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, yet binacob u cam-sawinicob. Yet binacob Jesús a Jacobo yejer Juan, bayiri' xan Simón Pedro yejer Andrés, a jeroj caj c'uchob tu yatoch Simón Pedro yejer Andrés. ³⁰ Barej u yixquit Simón Pedro characbar quire' jach ar u jo'r. Seb caj ara'b ti' Jesús yaj u yixquit Simón Pedro. ³¹ C'uchij tun, raji', caj u machaj u c'ab caj u ric'saj, jeroj seb caj jaw, caj u yanxchun u jansa'rob.

Jesús cu jawsic pim mac

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³²⁻³³ Tan u bin u q'uinin caj jach ac'bichajij tun. Tu cotor a mac a p'eri' u cajarob yejer Simón Pedro yejer Andrés caj c'uchob tu cu naj ocar mac tu yatoch Simón Pedro yejer Andrés. Caj tar pur-

birob a mac a jach yaj ich Jesús yejer a mac a aca'an ti' quisino'. Tiri' caj u rac much'quintajob u baj tu yan Jesús. ³⁴ Caj u jawsaj ya'ab mac yejer ya'ab u yajirir. Bayiri' xan, caj u joc'saj ti' mac a yan ya'ab u quisinino'. Ma' ju cha'bar u joc'ar u t'anob ten Jesús quire' u jach erob jach rajji' Cristo.

**Jesús caj u tsec't u t'an
ich u ru'umin Galilea**

(Lc. 4.42-44)

³⁵ C'as a'ac'bir ma' toy qui' sasichajiqui' caj ru'uij Jesús tu junan tu mana' mac soc u t'anic C'uj. ³⁶ Jesús cu man caxta'bir ten Simón Pedro yejer u yet camshawiniquirob. ³⁷ Wa ber caj irir Jesús ten a mac tarob caxta'bir. Caj u ya'arob:

—Tu cotor mac cu caxtiquechob.

³⁸ Caj ya'araj ti'ob:

—Ca' xico'onex ich u jer cajarob a baytaco' ca' in tsec'tej xan, quire' rajen ruq'uen ti' a ray cajaro'.

³⁹ Jesús rac man ich tu cotor u ru'umin Galilea cu yocar jujuntur tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tiri' caj u tsec't u t'an C'uj. Jujuntur u cuchir tu cu naj tsec'tic u t'an C'uj tu oquij caj u joc'saj a mac aca'an u quisinin ti'.

**Jesús caj u jaws a mac u
canman iq'uer u ca'**

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ A mac a ju canman iq'uer u ca', c'uchij yicnan Jesús, caj xonraj caj u ya'araj:

—Wa ja c'ate', c'ucha'an a wor a jawsic iq'uer u ca' ten.

⁴¹ Jesús caj u tucraj ti', caj u nuncaj caj u ya'araj:

—In c'at —quij Jesús—, jawen quen.

⁴² A jeroj tune', seb caj jawij a iq'uer u ca' ti'. ⁴³ Jesús caj u t'anaj ca' xic tan u chich aric ti':

⁴⁴—Ma' a bin a wa'aric tu ca man bic jawech. Chen tar a bin ich sacerdote u winiquirob judío quir a siji' ti' a ba' caj ya'araj Moisés uch. Soc yerob tu cotor mac jawsa'bech —quij Jesús.

⁴⁵ Raji' ma' caj u yubaj a ba' ara'b ten Jesús, seb caj u toc rac araj ich u rac'ob. Caj yubob jaw a iq'uer u ca' ti'e'. Rajen Jesús ma' c'ucha'an yor u joc'ar ich tu cotor mac cax a ba' cajarob. Cu chen joc'ar tu mana' mac, cax ti' cu bin Jesús ti' rac c'uchob yicnan Jesús.

Jesús cu jawsic a ma' u ch'ictare'

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

2 Ma' ya'ab u q'uinin caj wac'as urij Jesús ich u cajar Capernaum. A jeroj caj yubob u juminta'b, ti' yan Jesús ich yatoch. ² Seb caj u much'quintajob u baj ich Jesús jach pim, cax tu cu naj ocar mac ich yatoch ma' u p'atar tu cu yocar mac quire' pech. A Jesús'o' caj u tsec'taj u jach tsoyir u t'an C'uj ti'ob. ³ Caj tar purbirob yicnan Jesús a mac a ma' u ch'ictar. Ma' ya'ab caj tar purbirob cu-atro xib tan u c'ochicob ti'. ⁴ Chen ma' c'ucha'an yorob u nats'arob yicnan Jesús quire' a pimo'. Tar nacob ich pach naj, caj u rac pa'aj u pach naj soc u yensa'r a mac a ma' u ch'ictar tu yicnan Jesús. Yej u tas caj emsa'b ich Jesús. Ma' ja wirej, ma' c'ucha'an yorob u yocarob ich naj tu yicnan Jesús uch. ⁵ A Jesús'o' caj u yiraj bic caj u yacsob tu yorob wa Jesús c'ucha'an yor u jawsic caj u ya'araj ti' a mac a ma' u ch'ictare':

—In yajech —quij Jesús—, toc jaw a si'pir.

⁶ Chen ti' yan ma' ya'ab yajcam-sayajirob u t'an Moisés ti' cura'anobi'. Tu yorob tu tucrajob ti' Jesús: ⁷ “Biquinin baxuc cu tsicbar a ray xibo'? A baywo' poch' u ca'. Je' wa ju ch'uchur u yor u jawsic u si'pir maque', chen u bajjiri'o' C'uj c'ucha'an yor u jawsic mac?” ⁸ Chen

seb caj u yubaj Jesús tu pixam a ba' tu mucu tucrajob, rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin a baxuco' ca tucriqueux ta pixamex? ⁹Wa quin wac ti' a je' a ma' u ch'ictare': “Tin jawsaj a si'pir”, a techexo', ma' a werex wa yan in muc' ti' C'uj wa ma' yan in muc' ti' C'uj. Barej wa quin wac ti': “Riq'uen ca' xiquech”, je' a werex yan in muc' ti' C'uj. ¹⁰Caj ara'b ten Jesús ti' wajcamsayajir u t'an Moisés: “Arej in wesej techex yan in muc' ten C'uj quir in jawsic u si'pir mac ich yoc'ocab quire' baxuquenechexo', quij.”

Jesús caj u t'anaj a mac a ma' u ch'ictare':

¹¹—Riq'uen —quij—, ch'aj a tas ca' xiquech ich a watoch.

¹²A mac ma' u ch'ictare' caj riq'uij caj u ch'aj u tas caj joq'uij acatan tu cotor mac rajen tu cotor mac jach jaq'uij yorob caj u rac qui' t'antajob C'uj:

—Jach caremech C'uj. Ma' biq'uin ij quiramanex a baxuc a jera'.

Leví t'an ten Jesús

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

¹³Caj joc' Jesús caj bin ich u chi' c'ac'nab u c'aba' Galilea. Tu cotor a pimo' tarob tu yicnan Jesús, a jeroj tune', caj u yanxchun u camsic ti'ob. ¹⁴Carique' tan u man wa ber caj u yiraj Leví, u parar Alfeo curucbar tu cuchir tu cu naj c'amic u taq'uin gobierno romano. Caj p'ayir ten Jesús caj u ya'araj ti':

—Cux —quij Jesús—, quir a canic in t'an.

Caj riq'uij, caj bin tu pach Jesús.

¹⁵Pachir ti' yan Jesús ich yatoch Leví. Curucbar janlan Jesús yejer u camsawinicob, yejer a mac a cu c'amicob u taq'uin gobierno romano. Ti' yan xan, a mac a ma' patarob, p'eri'ob u janlanob yejer Jesús. Quire' yan ya'ab mac cu sayob tu pach quir u canicob u t'an Jesús. ¹⁶U camsayajirob u t'an Moisés a fariseojo' caj u yirajob curucbar janlan u ca' Jesús

yejer a mac a cu naj c'amicob u taq'uin gobierno romano yejer a mac a ma' patarob, caj u ya'arob ti' u camsawinicob Jesús:

—Biquinin a wajcamsayajirex —quij ya'araj ti'— p'eri' u janlanob yejer a mac a cu naj c'amicob u taq'uin u gobierno romano, bayiri' xan, yejer a mac a ma' patarobe'?

¹⁷A ber caj u yubaj Jesúsé', caj u ya'araj ti'ob:

—A ma' yajo', ma' u c'atic ts'ac, quire' toc yan yor. A mac a yajo' ra' cu bin caxtic yo'och ts'ac. Rajen tarenó'. Quire' taren in p'ayic a mac a yan u si'pirob ca' u c'axej tu yorob soc u p'aticob a c'aso'. Ma' taren in p'ayic a mac a cu ya'aricob mana' u si'pirob.

U c'atbar yubej wa cu p'atic u janlan

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

¹⁸U camsawinicob Juan yejer cawsawinicob a fariseojo' tan u jamach p'aticob u janlanob soc u qui' c'ujinticob C'uj. Caj tarob c'ata'bir ti' ten jun yarob mac caj u ya'arajob:

—Biquinin u cawsawinicob Juan yejer u cawsawinicob a farisejo' cu jamach p'aticob u janlanob soc u qui' c'ujinticob C'uj, barej a cawsawinicob ma' u jamach p'aticob u janlanob quir u qui' c'ujinticob C'uj?

¹⁹Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A mac a cu bin u ch'ic u raque', cu p'ayic u rac'ob quir u qui' qui' janlanob. A tarobe', ma' tsoy wa cu tucricob. ²⁰Barej wa cu c'uchur tu q'uinin cu bin, a tu ch'aj u raq'ue', jeroj a ray u q'uinino' cu bin u jamach p'aticob u janlanob. Wa ber ca' bin xiquen a ray u q'uinino' jach jaj cu bin u jamach p'aticob u janlanob in cawsawinicob.

²¹Caj u ya'araj Jesús:

—Ma' tsoy xan, ca' a xaxactiquex a ba' caj a canex ti' a nunquixex yejer a ba' ca caniquex ti' ten. Ma' ja wirej, mana'

mac cu jompac'tic u rabir u noc' yejer ric'ben. Cu mosar a ric'beno' cu jatar, cu cochtar. Jach carim u jorir u noc' u cochtar. ²² Bayiri' xan, ma'na' mac cu t'ajic u c'ab u wich uva ich u rabir yot'er chivo. Quire' ca' bin pajnac, cu bujur, hasta u rac wecar u c'ab uva. Cu rac jatar u yot'er chivo xan. A ric'ben u c'ab u wich uva, ca' u t'ajej ich ric'ben yot'er chivo soc ma' u bujur soc ma' u rac wecar u c'ab uva.

U camsa'winicob Jesús caj u jich'tob u pac'ar u wich trigo tu q'uinin tu cu jesic u bajob winiquirob judío

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

²³ Ra' u q'uinin tu cu jesic u bajob u winiquirob judío, cu ch'atob u cor mac Jesús, quet yejer u camsa'winicob. Robob caj u tarob tu pach Jesús. U camsa'winicob Jesús caj u jich'tajob u pac'ar u wich trigo, u jantejob quire' wichajob. ²⁴ A winiquirob judío a fariseojo' tun, caj u ya'arob ti' Jesús:

—Iric a camsa'winicob. Biquinin cu jich'ticob u pac'ar u wich trigo u q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío. Quire' cu beyajob tu q'uinin tu cu jesic u bajob u winiquirob judío.

²⁵ Jesús caj u ya'araj ti' u winiquirob judío a fariseojo':

—Ma' wa ta xacajex tu ts'iba'an u t'an C'uj ti' David uch ber caj wichajij David yejer u rac'ob uch? ²⁶ Caj oquij David yejer u rac'ob ich naj tu t'ina'an yot'er chivo quir u c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ts'a'b yo'och pan ten a sacerdote. A ra u q'uinino' ti' yan u jach ts'urir sacerdote u c'aba' Abiatar. A jeroj tune', caj u jantajob David yejer u rac'ob quire' wichajob, cax ma' tsoy u jantic a caj ts'a'b ti' David ten sacerdote. Ma' ja wirej, ra' quir u ts'abar ti' C'uj, cu chen janticob a sacerdotejo'.

²⁷ Bayiri' xan, caj u ya'araj ti'ob:

—Ma' ja wirej, u q'uinin tu cu jesic u bajob ra' beta'b ti' winic quir u jesic u bajob. Ma' beta'b winic ten C'uj ti' u q'uinin tu cu jesic u bajob. ²⁸ A teno', baxuquenechex, chen a teno' cu ts'uririntiquen tu cotor ba', inan a ba' cu yiric mac tu q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío —quij Jesús.

A xibo' a ma' u jitir u c'abe'

(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

3 Caj wac'as oquij Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Capernaum. Ti yan uch turiri' xib a ma' u jitir u c'ab. ² Yan jun yarob u c'at u pac'arob u pach Jesús rajen caj u qui'qui' pactob quir yiricob wa je' u jawsic mac tu q'uinin tu cu jesic u bajob u winiquirob judío. ³ Jesús tun, caj u ya'araj ti' a mac a ma' u jitir u c'abo':

—Riq'uen ca' taquech chumuc tu yano'onex, soc ch'aca'an yiriquech tu cotor mac.

⁴ Caj u ya'araj ti'ob

—Yan ba' quir in c'atic techex —quij Jesús—. Ba' cu cha'bar a to'onex ca' ic betex u t'an Moisés tu q'uinin tu quic jesic ic baj u winiquirob judío? C'ucha'an yor mac u betic a ba' jach tsoy, wa c'ucha'an yor mac u betic a ba' c'as? C'ucha'an yor mac u yamtic mac u jer, wa c'ucha'an yor mac u quinsic mac?

Barej a pimo' ma' ju nucobi'. ⁵ Jesús caj u rac pactaj yirej jujuntur, jach ts'ic u wich Jesús quire' caj u yiraj ma' ju tucrob a ma' u jitir u c'ab ten u yet winiquirob judío. Caj u yiraj jach chich u jo'rob. Caj u ya'araj ti' a mac a ma' u jitir u c'abo':

—Tich' a c'ab ca'anan.

A xibo' caj u tich' u c'ab seb caj toc qui' jaw u c'ab. ⁶ Caj joc' tun u winiquirob judío a fariseojo' caj u much'quintob u baj yejer u yet winiquirob judío a cu ya'aricob herodiano quire' cu sayarob tu pach u rey Herodes. Caj u sebquin-

tajob u much'quinticob u baj quir u p'eri'quintajob u tucurob quir u quinsicob Jesús.

A pimo' ich u chi' c'ac'nab

⁷Barej Jesús caj bin yejer u cam-sawinicob tu chi' c'ac'nab. Caj sayob tu pach ten Jesús a jach pim mac a tar u tarob tu ru'umin Galilea. ⁸Bayiri' tarob ti' u ru'umin Judea yejer a mac a c'aja'anob tu cajar Jerusalén, yejer a mac a c'aja'anob pichir u ya'arir Jordán tu cu tar q'uin, yejer a mac a c'aja'an tu ru'umin Idumea, yejer a mac a c'aja'anob bayta'c tu cajar Tiro yejer u cajar Sidón. P'encach pim tarob yicnan Jesús quire' caj u yubob a ba' caj u betaj Jesús a ba' a mana' mac iraman biq'uin. ⁹Quire' jach manan pim a mac a tarob rajen Jesús caj u ya'araj ti' u cam-sawinicob ca' u caxejob chem quir u yocar. Yubic cu maxar. Yiric cu rac nactanticob u baj ich Jesús. ¹⁰M' ja wirej, caj u yirop caj u jawsaj ya'ab mac rajen a mac a yajob cu nactanticob u baj ich Jesús caj u tarejob u noc' quir u jawar u yajiriro'. ¹¹Wa ber a mac a aca'an quisin ti' caj tarob caj u purajob u baj acatan ti' Jesús, cu c'am awat tu cu ya'aricob:

—A techo' u pararech C'uj.

¹²Barej raji' Jesús caj u jach q'ueyaj quisin soc m' u ya'aricob mac Jesús.

Teta'b ten Jesús a mac a cu bin u tsec'ta'r u t'an

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³A jeroj tune', Jesús caj u nacajtaj u p'uc wits caj u p'ayaj a mac u c'at u p'ayic. Robob caj binob ti' quir u camsa'rob. ¹⁴Caj u tetaj doce xib soc ti' yanob tu yicnan, soc ca' bin tuchi'tacob ten Jesús quir u tsec'ticob u t'an. ¹⁵Bayiri' xan, ts'a'b u muc' ti'ob ten Jesús quir u joc'sicob quisin, bayiri' xan, ts'a'b u muc' ti'ob ten Jesús quir u jawsicob a mac a yajo'. ¹⁶A jera' u c'aba'ob a doce xibo' a teta'b ten

Jesús. A jera' Simón a mac caj u ts'aj u c'aba' Pedro. ¹⁷A jera' Jacobo u parar Zebedeo yejer Juan u yits'in Jacobo, ti' mac caj u ts'aj u jer u c'aba'ob Boanerges, u c'at ya'arique', U Parar A Cu Peco', quire' ts'icob. ¹⁸A jera' Andrés, a jera' Felipe, a jera' Bartolomé, a jera' Mateo, a jera' Tomás, a jera' Jacobo, u parar Alfeo, a jera' Tadeo, a jera' Simón, a cu sayar tu pach cananista. ¹⁹A jera' Judas Iscariote, a mac pachir caj u c'ubaj Jesús.

Pac' u pach Jesús aca'an quisin ti'

(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Caj ts'oc u tetic Jesús ti'ob yet bina-cob tu yatoch. ²⁰U jer jach pim tarob rajen m' u cha'bar u janan quire' jach pim cu tarob. ²¹Barej caj u yubajob u jach u bajob Jesús, rac tarob quir u chuquicob Jesús quire' cu ya'aricob uch:

—Jaj ix t'acoj, mana' u yor a Jesús'o'.

²²Bayiri' xan, u cam-sayajirob u t'an Moisés a tar u tarob tu cajar Jerusalén. Pac' u pach Jesús ten u cam-sayirob u t'an Moisés quire' caj u ya'arob wa aca'an quisin ti':

—Aca'an Beelzebú ti' m' ra' ts'ic u muq'ui' u ts'urir quisin. U muc' u ts'urir quisin Beelzebú caj u joc'sej quisin.

²³Rajen Jesús caj u t'anajob ca' tacob u much'quinticob u baj caj u ya'araj ti'ob tu cu cam-sicob:

—A Satanás'o' bic tabar u wac'as bajiri' u joc'sic? M' c'ucha'an yor u joc'sic u wac'as bajiri'. ²⁴M' ja wirej, wa ju wac'as bajiri' cu bin ts'ictar ich u ru'umin tu cu reyinticob rey, je' u rac ch'esicob u baj. ²⁵Cax wa ju wac'as bajob tu yatoch cu ts'ictarob je' u rac quinsicob u baj. ²⁶Bayiri' xan, a quisino', u jach c'aba' Satanás, wa ju yet quisinin bin u joc'sejob, jeroj caj u toc ch'esob u baj, jeroj mana' quisin.

²⁷Bic tabar in joc'sic quisin wa m' tin yan ch'esaj u muc' u jach ts'urir quisin, Satanás? A baywo' —quij

Jesús—, c'ucha'an in wor in joc'sic quisin. Quire' aro' irej a mac a oquij ich yatoch a mac chich u muc' irej wa tu c'axaj soc u rac ch'ic u ba'tac.

²⁸Taj quin wa'aric techex, tu cotor u si'pirob bin jawsac ti' mac ten C'uj, cax a ba' poch'najij uch bin jawsac ti' xan. ²⁹Barej, a mac a cu p'astic u Taj'or u Pixam C'uj ma' biq'uin cu bin jawsabir u si'pir, munt q'uin sipn'ajij.

³⁰Baxuc caj u ya'araj Jesús quire' yan jun yarob tus yarm'nob uch: "Yan quisin ti' Jesús."

U na' yejer u yits'inob Jesús

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹Caj tarob tun u yits'inob yejer u na' Jesús, chen p'atob ich tancab yatoch tu yan Jesús, caj u tuchi'tajob t'anbir. ³²A ya'ab maco' ti' cura'anob yicnan Jesús, robob caj u ya'arajob ti':

—Iric, a na' cu t'aniquech, ti' yan yejer a wits'inob ich tancab cu caxtiquech yiriquech a na' yejer a wits'inob.

³³Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Taj ca wa'aric ra' in na' yejer in wits'inob.

³⁴Caj u pactaj a jach ya'ab mac a cura'anob yicnan Jesús'o', caj u ya'araj:

—A je'ra' irob in na', a jera' irob in wits'inob. ³⁵Quire' cax a mac a cu betic a ba' u c'at C'uj ra' irej in na' ra' irej in jach its'inob.

Yajq'uich'inyajir

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

4 Jesús caj wac'as bin ich u chi'c'acnab u c'aba' Galilea caj u yanx chun u camsic baytac tu yan u chi'c'ac'nab. Jach ya'ab mac caj u much'quintob u baj yicnan Jesús rajen caj oquij ich chem a ti' yan ich c'ac'nab caj curajij. Tu cotor a mac ti' yanob ich ru'um tu chi' c'ac'nab. ²Caj u ya'araj ya'ab ba' tu cu camsa'rob. Tu cu camsa'rob caj u ya'araj ti'ob:

³—U'yex a ba' quin camsic techex. Caj bin mac quir u pac'quic u pac'ar ich u cor.

⁴A mac caj bin u q'uich'intej ich u cor. Carique' caj u q'uich'intaj caj rub jun yar u pac'ar ich tam bej. Caj tar u ru'quic ch'ich'. ⁵U jer jun yar rub ich tunich tu ma' pim u ru'umin. Seb caj ts'ernaj quire' jay u ru'umin, rajen seb caj joc'. ⁶Barej caj naquij q'uin caj quimij ma' tu bin ocac u mots, rajen quimij. ⁷U jer jun yar caj u rac q'uich'intaj, caj rub ich q'ui'ix. Caj ch'ijij caj rac bobosta'b ten q'ui'ix ma' ju ts'ajaj u wich. ⁸U jer jun yar caj u rac ca' q'uich'intaj ich u jer u ru'umin. Jach tsoy u ru'umin. Caj ts'ernaj, caj ch'ijij, caj u nets'aj u wich. Cien caj u toc ts'aj u wich. U jer caj u ts'aj u wich sesenta. U jer caj u ts'aj u wich treinta.

⁹U'yex ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex, soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

Biquinin cu camsic ti'ob

(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰Caj ts'oc u camsa' ten Jesús caj u juts' u baj u doce camsawinicob Jesús tu yicnan, quet yejer a mac a ti' yanob baytac ti'. Caj ara'b ti':

—Biquinin ca camsic a pimo' bic tabar u q'uich'intic u pac'ar ich u cor?

¹¹Caj u ya'araj ti'ob:

—Je' u ts'ic techex C'uj quir a najtiquex a ba' caj u mucu araj ten C'uj ti' Cristo. Chen a pimo' ma' ju bin u najtejob quire' ma' ju c'amajob u t'an C'uj. Tu chen so'soc u'yajob camsa'rob. ¹²Rajen, a mac a ma' yerob C'uj a cu yubicob in camsicob cu chen u'yicob cax cu yubicob ma' ju najtejob. Ma' bin u c'a'oticoob soc u yacsicob tu yorob soc u toca'rob ten C'uj.

Jesús cu tajquintic u camsawinicob a ba' quir' ma' ju najtajobi'

¹³Caj u ya'araj ti'ob:

—Ma' ja najtajex a je' ba' caj in camsajechech. Bic tabar ca bin a naj-

tex tu cotor a ba' ca so'soc u'yiquex in camsiqechex? ¹⁴ A mac a caj bin u q'uich'intic u p'ac'ar ich u cor raji' cu q'uich'intic u yijir u t'ʌn C'uj. ¹⁵ Yʌn jun yarob mac ich tan bej tu cu q'uich'ita'r u t'ʌn C'uj, barej caj u yubob seb caj tar Satanás u taquic ti' mac u t'ʌn C'uj a ba' yubmʌni' soc mʌ' ju najticobi', irej u yijir a rub ich tan bej a caj in camsahechex sam. ¹⁶ U jer jun yarob mac, robob irob u yijir a q'uich'inta'b ich u tunich robob caj yubob u t'ʌn C'uj qui' yorob caj u c'ʌmajobi'. ¹⁷ Quire' robob irej u yijir a mʌ' tam oc u mots. Seb caj u toc p'ʌtajob u t'ʌn C'uj caj yubajob u tumtaj u yorob. Caj yubajob u chucur u pachob quire' u t'ʌn C'uj, rajen caj u p'ʌtajob u t'ʌn C'uj. ¹⁸ U jer jun yarob irob u yijir a q'uich'inta'b a rub ich q'ui'ix, robob a tu yubob u t'ʌn C'uj. ¹⁹ Chen a je' maca' cu tucric u t'ajar u ba'tac yejer u t'ajar u taq'uin yejer u beyaj. A ba' yʌn yoc'ocab cu pachtic, rajen bobasta' u t'ʌn C'uj soc mʌ' c'ucha'an yor u qui'quintic u yor C'uj irej q'ui'ix caj u bobastaj tu q'uich'inta'b. ²⁰ A rub yijir tu tsoy u ru'umin ra' quir u camsiqechex a mac a caj u jach c'ʌmaj u t'ʌn C'uj, caj u ts'aj u wich cien, ra' cu qui' man tu tsoyir. U jer caj u ca' ts'ajaj u wich sesenta, ra' cu man tu tsoyir chen mʌ' c'ucha'an yor ti' a caj u ts'aj u wich cien. U jer caj u ts'ajaj u wich treinta, ra' cu man tu tsoyir chen mʌ' c'ucha'an yor ti' a caj u ts'ajaj u wich sesenta.

U t'ʌn quir u camsic ti' quib

(Lc. 8.16-18)

²¹ Bayiri' xan Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Mʌna' mac cu yacsic u quib yaram u ch'ac, mʌ' ich yaram rec xan. Mʌ' ja wirej, cu t'ʌquintic ca'anan quir u yerc'ac'tic yatoch. Rajen a ba' cu camsic ti'ob irej wa t'ʌba'an u quib. ²² Bayiri' xan, tu cotor ba' a mucutaca'an tu cu bin u reyinticob C'uj baje'rer, ca' bin c'uchuc

tu q'uinin je' u joc'ar u tajire'. Baxuc tu cotor mac je' u c'ʌ'otic ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u yubique'. ²³ U'yex ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex soc a najtquex a ba' u c'at ya'aric.

²⁴ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Qui' u'yex soc mʌ' ju tubur techex a ba' ca wu'yiquex. Wa chichin ca wu'yiquex u t'ʌn C'uj chichin cu bin u camsic techex. Wa ya'ab ca wu'yiquex u t'ʌn C'uj jeroj ya'ab cu bin u camsic techex. ²⁵ A mac a yʌn u t'ʌn C'uj ti'e' u c'at u qui' najtic, C'uj cu bin u camsic ya'ab. Chen a mac ti', chichin u t'ʌn C'uj, mʌ' u c'at u qui' najtic, je' u p'ʌtique'.

Quir u camsic ti' u yijir a cu ch'ijire'

²⁶ Jesús tu cu camsic caj u ya'araj xan:

—Tu cu bin u reyinticob C'uj ra' irej tu cu man mac cu p'ac'quic u yijir ich ru'um. ²⁷ Rajra' cu wenʌn, rajra' cu yajar, jeroj u man u q'uinin cu yiric a ba' u c'at. U yijir a caj u p'ac'aje' ts'ernʌj, jeroj cu ch'ijir. Chen mʌ' yer bic tabar u ch'ijiri'. ²⁸ Mʌ' ja wirej, u bʌjiri' u ru'um tu junan cu ch'isic u yijir a p'ac'a'an ti', cu c'ʌs ch'ijire', cu joc'ar u re'. Cu ts'ocar u ch'ijire' cu jobar yilij. Cu jobar yilij cu tar u wich. ²⁹ Cu tijire' seb cu jaquic quire' c'uchuc tu q'uinin u jaquic.

Quir u camsic ti' u yijir mostaza

(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰ Jesús caj u ya'araj xan:

—An bic je' in quetquintic tu cu bin u reyinticob C'uj? An bic tabar je' in camsic techex? A ba' t'ʌnin quin wa'aric techex? ³¹ An ten bic u ch'ijir u p'ac'ar mostaza xib ich ru'um. Mʌna' u jer p'ac'ar jach ne mijin yijir mostaza. ³² Cu ch'ijire' jach manan u xit'ir u c'ʌb. U jer p'ac'ar mʌ' u ne xit'ir u c'ʌb. Hasta ch'ijir u che'er a jeroj, cu tar ch'ich' u c'ʌxicob u c'u' ich u bo'oy.

Biquinin Jesús cu camsic a jera'*(Mt. 13.34-35)*

³³ Yejer jach ya'ab a je' camsa'bir u t'ʌn an ten bic a jera' caj u ya'araj ti'ob u t'ʌn hasta tu c'ucha'an yorob u najtejob. ³⁴ Wa ma' yejer a camsa'bir t'ʌn ma' ju tsicbatej ti'ob ba', barej caj u toc araj tu cotor ba' ti' u camsaʌwinicob caj bin tu junanob.

Jesús tu t'ʌnaj yic'ar quir u ch'enan bayiri' u yamin*(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)*

³⁵ Ra'iri' u q'uinin caj bin q'uin caj u ya'araj Jesús ti' u camsaʌwinicob:

—Cuxex tanxer ich c'ac'nab.

³⁶ Caj ts'oc u tuchi'tic a ya'ab maco', toc ti' yʌn chem caj toc oquij Jesús quiet yejer u camsaʌwinicob. Yet binacob u jer jun yarob chem. ³⁷ A jeroj caj tar ch'ic yum yic'ar, caj tar u yamin xan, tan u burur u chemin, tabar u jurur u chem. ³⁸ Raji'e', tan u wenʌn. Yʌn u c'anjo'r tu cu wenʌn ich yach chem. A'as Jesús ten u camsaʌwinicob, caj u ya'arob ti':

—In waʌjcamsaʌyʌjirechob, ma' wa ca tucriquenob? Tabar in jururob.

³⁹ Caj ajij Jesús caj u t'ʌnaj yic'ar ca' ch'enac:

—Xurej, ic' —quij—. Ma' a tar.

A jeroj, ch'en u tar yic'ar, caj ch'en u yamin c'ac'nab xan. ⁴⁰ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin tu jac'saj a worex, ma' wa ja wacsmaʌnex ta worexí'?

⁴¹ Caj u jach ch'aj ch'ic yum sa-jaquirob, caj u pacran arajob ich u yet camsaʌwinicob:

—A mac a je' xiba' cu yuba'r u t'ʌn cax a ic'o' cax u yamin c'ac'nab cu quibicob u t'ʌn Jesús?

Jesús cu jawsic a mac aca'an quisin ti'e'*(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)*

5 Caj c'uchob pichir c'ac'nab Galilea, ti' u ru'umin a cu ya'aricob Gadarajo'.

² Jesús tan tu joc'ar ich chem, a jeroj seb caj joc' tu t'aja'an u baquer u quimiriro' turiri' xib a mac aca'an quisin ti'e'.

³ Ti' caʌja'an ich tu t'aja'an u baquer u quimiriro'. Maʌna' mac c'ucha'an yor u c'ʌxic cax yejer mascab a irej sumo'.

⁴ A ucho' chuquij ten u rac'ob caj c'ʌrij yoc yejer mascabir a irej sumo', bayiri' xan yejer u mascabir c'ʌb chen caj u p'icaj u mascabir c'ʌb caj u xexet'aj u mascabir yoc. Maʌna' mac c'ucha'an yor u suquintic quire' jach manan chich u muc'.

⁵ U burur ac'bir yejer u burur q'uin cu man uch awʌt u ca' ich tu t'aja'an u baquer u quimiriro', bayiri' xan, ich wits, bayiri' xan, cu man u c'ubic u baʌj yejer tunich.

⁶ Barej caj u yiraj Jesús u tar nachir, ra' caj u c'ʌnaj yacab caj xonraj ich Jesús.

⁷ C'am awʌtʌnajij caj u ya'araj:

—Ba' a c'at ten Jesús? A techo' u pararech C'uj a mac u C'ujir ca'anan. Quin chich c'atic tech tu quin chuquic C'uj, ma' a ts'ic ten in muc'yaj.

⁸ Ma' ja wirej, baxuc caj ya'araj a mac a aca'an quisin ti'e' quire' sam ara'b ti' ten Jesús:

—Joq'uen ti' a maca' a techo' quisinech.

⁹ Sam caj u c'ataj ti' quisin:

—Ba' a c'aba'?

Caj u nuncaj, tan ya'aric:

—Legión in c'aba'. Ma' ja wirej, pimenob aca'enenob ti'.

¹⁰ Rajra' tan u c'ata' ti' Jesús ten a mac a aca'an quisino' ma' u tuchi'ta'rob tanxer ru'um. ¹¹ Ma' nenach tu yʌn Jesús yejer u camsaʌwinicob, ti' yʌn yʌrac' cajij q'uec'ʌn, jach pimob. Cu manob u janʌnob xiw ich p'uc wits. ¹² Caj u

chich c'atajob ti' tu cotor a quisinobo' a aca'anob ich a ray xibo' tan ya'aricob:

—Arej in binob ich a ray cajij q'uec'anob quir in ca' wocarob ich a ray q'uec'anob.

¹³ Seb cha'b ti'ob ten Jesús, a jeroj caj joc'ob a quisinob caj ocob ich cajij q'uec'anob. Tu cotor a cajij q'uec'ano' caj u c'lanajob yacab tu ch'inca'an wits caj u rac purob u baj ich c'ac'nab caj rac quimij. Dos mil q'uec'an caj quimij.

¹⁴ Rac puts'ob tun, a mac a cu canantico'b yrac' cajij q'uec'an quire' jaquij yorob. Jeroj caj binob u jumintejob ich u cajarob, bayiri' xan ich mac a ti' yanob tu corob. Caj joc'ob u yirob a ba' u ber ti'. ¹⁵ Caj rac c'uchob yicnan Jesús. Caj u yirajob a mac a aca'an ti' a quisino' Legión uch, a jeroj caj u yirajob curucbar u buquinman u noc', baj'erer yan yor xan, robob caj u ch'ajob sajquir. ¹⁶ A yaj'irirob caj u tsicbatajob ba' u ber ti' a mac a aca'an quisin ti'e' Legión u c'aba' uch, bayiri' xan, a ba' u ber ti' a cajij q'uec'ano'. ¹⁷ Rajen caj yanxchun u ya'aricob ti' Jesús ca' xic Jesús nachir soc ma' ti' yani'.

¹⁸ Jesús caj u yocar ich chem caj c'uchij a mac a aca'an quisin ti'e' a Legión u c'aba' uche', caj u chich c'ataj ti' ca' xic tu pach Jesús. ¹⁹ Barej a Jesús' ma' ju chaj u tar tu pachi' barej caj u ya'araj ti':

—Xen ich a watoch ich a bajob. Xen juminte' an ten bic caj in yajquin tech. Arej yubej u jach carem beyaj caj u betaj C'uj ti' tech. Arej yubej bic joc'sa'b tech quisin ten Jaj Ts'ur.

²⁰ A ray xibo' a joc'sa'b u quisinino' caj joc' caj yanxchun u tsicbatic u ru'umin Decápolis tu cotor ba' a beta'b ti' ten Jesús. Tu cotor mac a caj u yubajob caj jaqu'ij yorob.

U parar a Jairojo' xquic yejer a xquic a tu taraj u noc' Jesús

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

²¹ Barej Jesús caj u wac'as ch'actaj a c'ac'nabo' ich chem tanxer pichir. Tiri' ich chi' c'ac'nab caj u much'quintajob u baj a pimo' ich yicnan Jesús. ²² Caj c'uchij turiri' xib u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, Jairo u c'aba'. Barej caj u yiraj Jesús caj tar p'uxtar acatan Jesús ich yoc. ²³ Caj u chich c'ataj ti', tan ya'aric:

—Cojen —quij—, jawsej in chan parar xquic quire' tabar u quimin. Cojen ca' a ts'anc'abteja ca' jawac, soc u cuxtar.

²⁴ Caj bin Jesús yejer raji', barej jach pim caj sayob tu pach Jesús, cu rac nactantico'b u baj yicnan Jesús. ²⁵ Tiri' ich a pimo' a sayob tu pach Jesús ti' yan turiri' xquic. Ma' u tsoytar uch. Yan manij doce yaxq'uin caj u canaj u yajir. ²⁶ Cax ts'acac ten a mac a yerob ts'ac ma' u tsoytar quire' aro' caj u rac xupaj u taq'uin yejer u ba'tac, barej ma' yamta'bi' chen cu jach qui' c'astar. ²⁷ A ray xquico' caj u yubaj tsicbata'r Jesús. Caj c'uchij ich u pimnan a yaje' caj tar tu pach Jesús caj u taraj u noc' Jesús. ²⁸ Quire' cu ya'aric:

—Wa quin taric u noq'ue', chen u noc' quin tarique', je' in tsoytare'.

²⁹ Seb caj ts'oc u taric u noc' Jesús tsits u q'ui'quer a xquico', caj u yubaj tu winquirir caj jawij. ³⁰ Jeroj seb caj u yubaj Jesús caj u jawsaj u yajir mac quire' caj u yubaj u bin u muc' caj ts'oc u tarar u noc'. Jeroj caj u sut u baj caj u pactaj a pimo', caj c'ata'b ti':

—Mac, tar in noc'? —quij Jesús.

³¹ U camswinicob Jesús caj u ya'arajob ti':

—Iric a jach pim mac a cu nactantico'b u baj ta wicnan, biquinin ca wa'aric: “Mac tar in noc'?”

³² Jesús raji' caj u pactaj a mac a u bac'rismanobi' Jesús quir yiric a mac tar

u noc'. ³³A xquic tuno', sajacchajij cu quiquirancar quire' yer ba' u ber tu winquirir caj u nats'aj u baj yicnan Jesús caj xonraj caj u ya'araj ti' tu cotor jach jaj. ³⁴Jesús caj u ya'araj ti':

—Xquic, quire' caj a wacsaj ta wor ti' ten rajen jawech. Xen in jach yajech ca' qui'ac a wor. Ca' qui' tsoyaquech.

³⁵MΛ' toy ts'ocaqui' u tsicbar Jesús, jeroj caj c'uchob jun yarob mac yicnan Jairo, ti' u tarob ich yatoch Jairo u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj tarob caj u ya'arajob:

—Quimij —quij ya'ara' ti' Jairo— a chan parar xquic. Tsire'ej, cax mΛ' u tar a wΛjcamsayajir.

³⁶Barej seb caj u yubaj Jesús rajen caj u ya'araj ti' Jairo:

—MΛ' a ch'ic sajaquir, chen acsej ta wor ten. YΛn tsire'ej ya'aricobe' quim a chan parar xquique'.

³⁷MΛ' ju chaj u bin mac tu pach Jesús, chen Pedro bin tu pach Jesús yejer Jacobo yejer Juan, u yits'in Jacobo. ³⁸Caj c'uchob taro' tu yatoch u jach ts'urir u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj u yiraj jumrac yoc'arob quire' cu yac'ticob. ³⁹Caj ts'oc u yocare' caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin a jumrac a woc'arex? A teno' quin wiric wenΛn u ca', cax a techexo' ca wiriquex quimen a chan xquico'.

⁴⁰Caj p'asta'b Jesús ten a mac a ti' yanob tu yatoch Jairo quire' yerob jach quimij a chan xquico'. Barej raji'e' caj ts'oc u rac joc'sic tu cotor mac tancab, caj acsa'b u tet yejer u nΛ' a chan xquico' yejer a mac a yet taracobe' caj ocob tu quimen a chan xquico'. ⁴¹Jesús caj u mΛchaj u c'Λb a chan xquico' caj u ya'araj ti':

—Talita cumi —u c'at ya'aric: Chan xquic quin wa'aric tech, riq'uen.

⁴²Seb caj riq'uij a chan xquico', caj yanxchun u ximbar quire' yan doce yaxq'uin ti' uch. Seb caj jaq'uij yorob, jach manan caj jaq'uij u yorob. ⁴³Barej raji' caj u jach chich araj ti'ob:

—MΛ' a yan aquex ti' mac.

Caj u ya'araj ca' ts'abac u janΛn a chan xquico'.

P'uspachta'b Jesús ten mac tu cajar Nazaret

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

6 Caj joq'uij ich Jairo caj bin tu jach cajar. Yet binacob u camswinicob Jesús. ²Caj c'uchij tu q'uinin tu cu jescob u baj u winiquirob judío caj oc tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj oc quir u camsic ti'ob. Ya'ab mac a caj u yubobe', jΛpraj u chi'ob quire' a ba' camsa'bob. Caj u ya'arajob:

—A tub u tar ti' a ray xibo' a je' ba'ra'? Bic tabar ts'a'b u tucur a ti'e' a mΛ' c'ucha'an yor u betaj a ba' a mΛna' mac yiramΛn, mΛ' biq'uin uch a cu jac'ar u yor mac. ³A ray xibo' mΛ' wa ra' cu susche' uchi', u parar María, u sucu'un Jacobo José, Judas yejer Simón? MΛ' wa ti' yanΛnob xan tu yan'onex u yits'inob a xquicob?

Rajen mΛ' ju sΛjtajobi' cu p'uspachticob ti'. ⁴Barej Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—U yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj, a ts'a'b u tucure' ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj mΛ' u c'at yirir ten yet cajarob tu jach cajar. Cax u wΛc'Λs u bΛjob mΛ' u c'at yiricob. Chen a mac cΛja'an nach u c'at yubicob.

⁵A taro' mΛ' c'ucha'an yor u betic a ba' mΛna' mac yiramΛnob uch mΛ' biq'uin chen caj u jawsaj jun yarob a mac a yajo'. Caj u ts'anc'Λbtaj quir u jawarob. ⁶A Jesuso' jac'a'an yor ti'ob quire' mΛ' ju yacsajob tu yorob. Pachir Jesús caj c'uchij

tu chan cajarob a rac baca'an ti' u jach cajar Jesús, caj u camsaj ti'ob.

U beyajob a docejo'

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷ Jeroj, caj t'lanaj yicnan u doce cam-sawinicob, caj yanxchun u tuchi'ticob ca'ca'turi', caj u ts'ajaj u muc' ti'ob quir u joc'sicob u quisininob. ⁸ Caj u jach araj ti'ob:

—MΛ' a ch'iquex bar ich a ber. Chen xomte' ca ch'iquex, baxuc chim mΛ' a ch'iquex. Baxuc a woj wajex mΛ' a ch'iquex, baxuc a taq'uinx mΛ' a ch'iquex ich u poxajir a taq'uinx.

⁹ Chen a pech' xanab ca ch'iquex, baxuc turiri' a noquex a ch'iquex. ¹⁰ Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ber ca' bin acsaquechex ich naj ca' p'ataquechex hasta ca joc'arex ca ca' binex. ¹¹ Wa ca c'uchurex ich mac a mΛ' u c'at u yacsiquechex a mΛ' u c'at u yubicob a t'lanex, ca' joc'aquechex ti' taro'. Puxtex u noy ru'um ta woquex soc yerob yan u si'pirob quire' mΛ' u c'atob yubejob a t'lanex. Jach taj quin wa'aric ti' techex, a ray maco' ich a ray cajaro' jach manan ca' bin muc'yajnacob tu q'uinin u xur t'lan, chen a mac a c'aja'anob uch tu cajarjob Sodoma yejer u cajar Gomorra mΛ' ne-jach bin muc'yajnacobi'.

¹² Jeroj, u doce cam-sawinicob caj joc'obe' caj u tsec'tajob ti' mac ca' u c'axej u yorob ca' u p'atejob u c'asir tu cu manob. ¹³ Bayiri' xan, caj u joc'sajob ya'ab quisin tu aca'anob ich mac, caj u jic'tajob tsats quir u jawar mac a yajo', jach ya'ab jawij.

Quinsa'b Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Baje'rer caj u yubaj rey Herodes u tsicbaticob u c'aba' Jesús a Herodeso' rajen ya'ab mac tus pac' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r:

—Tin t'lan —quij—, wac'as riq'uij tu quimir Juan rajen c'ucha'an yor u betic a mana' mac yirmanob uch, mΛ' biq'uin yirmanob.

¹⁵ Chen u jerob juninta'b yubej, caj u ya'arajob:

—Raji' Elías u yajtseq'uir u t'lan C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj uch.

U jerob caj u ya'arajob:

—Raji' yajtseq'uir u t'lan C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsicbatic a ba' u c'at C'uj rajen raji' irej yajtseq'uir u t'lan C'uj uch.

¹⁶ Barej caj yubaj Herodese', caj u ya'araj:

—Raji' Juan, a mac a tin ch'acaj u car uche', raji' riq'uij tu quimir.

¹⁷ MΛ' ja wirej, raji' Herodes caj u tuchi'taj macbir Juan caj u c'araj tu cu naj mΛquic mac. Tiri' tu macaj, quire' Herodías u rac' u sucu'un Felipe. MΛ' ja wirej, Herodes caj u ch'aj u rac' u sucu'un. ¹⁸ MΛ' ja wirej, caj u ya'araj uch ti' Herodes:

—MΛ' tsoy a taquic u rac' a sucu'un quire' ra' u toc ch'amán a sucu'un.

¹⁹ A Juano' p'acta'b ten Herodías rajen cu ch'uctic quire' u c'at u quinsej barej mΛ' c'ucha'an u yor ti'. ²⁰ MΛ' ja wirej, Herodese' sajac ti' Juan quire' yer raji' turiri' xib a mac taj yor, a mac a mΛ' u naj man tu c'asir, rajen cu c'lananta' Juan soc mΛ' u quinsa'. Tenten caj yubaj cax tucurnajij quire' tsoy yubic tu xiquin a ba' tsec'ta'b ten Juan. ²¹ Jeroj, c'uchij tu q'uinin Herodías cu pajic quir u quinsic Juan. Raji' u q'uinin u c'aba' u rey Herodes, ber cu c'Λ'oticob u q'uinin caj rocha'b Herodes ten u nΛ' uch. Rajen caj u p'ayaj tu qui'qui' janabob u jach ts'urirob a cu yamticob u rey Herodes tu cu reyinticob. Yet payacob a mac u ts'urirob u soldadojob yejer a mac a neyan u taq'uino' tu ru'umin Galilea. ²² Barej caj oc tun u parar xquic Herodías, oc'atnájij tu cuchir tu cu naj

qui'qui' janlanob u rey Herodes yejer u rac'ob. Jach tsoy tu wich u rey Herodes yejer a mac a curucarob tu cu qui'qui' janlanob. Rajen caj u ya'araj a reyo' ti' u parar xquic Herodías:

—C'atej ten, cax a ba' a c'at, a teno' je' in ts'ic teche'.

²³ Caj u ya'araj:

—C'uj cu yiric —quij Herodes—. Tu cotor ba' ca' a c'atej tene' je' in ts'ic teche' tac tan chumuc u ru'umin tu quin reyinticob.

²⁴ Caj joc' raji' u xquic u parar Herodías, caj u ya'araj ti' u na':

—Ba' quin bin in c'atej?

U na' tune', caj ya'araj:

—Ra' a catej u jo'r Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac.

²⁵ Seb caj wac'as sutnájij tu yicnan rey Herodes caj u c'ataj, cu ya'aric ti':

—In c'at ca' a ts'ic ten baje'rer u jo'r Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac, ca' a ts'a ten turiri' u raquir quir in pe'ic.

²⁶ MΛ' jach qui' yor a rey Herodese', tu chen tucric, barej quire' caj u ya'araj: “C'uj cu yiric”, bayiri' xan, quire' yubob ya'aric tu cotor mac a cu qui'qui' janlanob rajen yan u ts'ic ti'. ²⁷ Seb a reyo' caj u tuchi'taj turiri' u soldado a cu canantic a reyo' soc ca' tac purbir u jo'r Juan. ²⁸ Raji' caj bine' caj u ch'acaj u car Juan tu cu naj macar mac, caj bin u purej u jo'r ich turiri' u raquir quir u pe'ic. Jeroj, caj u c'ubaj ti' a ray xquico' u parar Herodías aro' tune' caj u ts'ajaj ti' u na'.

²⁹ Barej u camawinicob Juan caj u yubob a ba' u ber, tarob u ch'a'ob u baquer Juan caj u t'ajaj ich turiri' tu cu naj tojar u baquer mac.

Jesús caj u jansaj cinco mil xib

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

³⁰ A mac a tuchi'ta'b ten Jesús uch quir u tsec'tar u t'Λn, caj urob caj u much'quintajob u baj yicnan Jesús, caj u tsicbatajob ti' tu cotor ba' a caj u betob

uch, bayiri' xan, yejer a ba' caj u camsob uch. ³¹ Raji' tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Cuxex ich tacy ru'um quir a je'siquex a baj.

MΛ' ja wirej, ya'ab mac cu tarob bayiri' xan, cu binob, rajen mΛ' je'erarob mΛ' quir u man u janlanob. ³² P'eri'ob caj rac ocob ich chem quir u binob ich tacy ru'um. U tiriri' ti' caj binob soc tu junlanob. ³³ Irob u binob ten ya'ab mac, caj c'Λota'bob ten a ya'ab maco'. Rajen caj joc'ob ti' tu cotor u cajarob soc u binob ti' taro' xan, caj u c'Λnajib yacab. Ra' bat'an c'uchob a ya'ab maco'. ³⁴ Barej caj joc' Jesús ich chem, caj u yiraj ya'ab mac toc c'uchob, rajen caj yajquinta'bob quire' irob a tΛman yucobo' a mΛna' yajcananyajir tΛman yuc. Jeroj tune', caj yanxchun u camsic ya'ab ba' ti'ob. ³⁵ Tabar u bin q'uin, caj tarob u camawinicob tu yicnan caj ya'arajob:

—Chen tacy ru'um a tera' mΛna' mac cΛja'an cu bin q'uin cabar. ³⁶ Tuchi'tabo' ca' xicob ti' corob, cax ti' u chan cajarob a rac bac'a'anob a tera', ca' u mΛnejob yo'och waj quir u jananticob quire' mΛna' ba' caj u jantob.

³⁷ Caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj ti'ob:

—Ts'ajex yo'och quir u janlanob —quij. Caj u ya'arajob ti':

—Je' wa jin mΛnicob yo'och a ya'ab maco' ca' in jasejob ti'ob. MΛ' ja wirej, mΛ' nupa'an u bo'orir yo'ochob, quire' baxuc u bo'orir u beyaj mac turiri' yaxq'uin.

³⁸ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Joq'u enex irex mun pan yan techex. Caj ts'oc u yiricobe', caj u ya'arajob:

—YΛn cinco pan yejer ca'tur cΛy.

³⁹ Caj u ya'araj ti'ob u binob u cutarob jujumuch'ob ich su'uc. ⁴⁰ P'eri' rac cura'job u tirir ti' junmuch' cura'anob. U tirir ti' caj u cuquintajob junmuch' curicob cincuenta. U jer junmuch' curicob cien. ⁴¹ Jeroj tune', Jesús caj u ch'aj a cinco

pano' yejer a ca'tur caye', caj u pactaj ca'an'an caj u ya'araj: "Bayo' C'uj ti' ij co'ochex." Jeroj caj u xat'aj a pano' caj u ts'aj ti' u camslawinicob quir u ca' ts'a'icob acatan a pimo'. Bayiri' xan, caj u jasaj ti' tu cotor mac a ca'tur caye'.⁴² Rac janob caj najchajob xan.⁴³ Pachir caj u wac'as marajob doce xacob chup yejer u xet'er pan yejer a cayo'.⁴⁴ A mac a caj u jantob a pano' cuch cinco mil xibob.

Jesús cu ximbar yoc'or ja'

(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

⁴⁵ Jesús caj u ya'araj ti' u camslawinicob:

—Ca' xiquechex ich chem soc a bat'an c'uchurex ich u cajar Betsaida a ti' yan pichir c'ac'nab.

Quire' raji' cu tuchi'tic a ya'ab macobo'.

⁴⁶ Caj ts'oc u tuchi'ticobe' caj bin ich turiri' p'uc wits quir u t'anic C'uj.⁴⁷ Barej caj ac'birchajij, a chemo' ti' yan uch te' ich tan chumuc c'ac'nab. Raji' tune', p'at Jesús tu junan ich ru'um.⁴⁸ Jesús caj u yiraj jach chich tu cu baticob a chemo' quire' caj u nup'ob ic', rajen caj tar Jesús tu yicnanob tan u ximbar yoc'or a c'ac'nabo'. Jach tabar u satar caj u yirajob u tar. Jesús u c'at u man paybej.

⁴⁹ U camslawinicob Jesús tune', caj u yirajob tan u ximbar yoc'or a c'ac'nabo' caj u tucrajob quisin cu tar, caj awat'ajob.⁵⁰ Quire' tu cotor caj u yirajob, caj u ch'aj saquirob, jeroj, seb t'anob, caj ya'araj ti'ob:

—Chichquintej a worex ten —quij—, ma' a ch'iquex sajaquir —quij Jesús.

⁵¹ Caj naquij yicnanob ich a chemo', caj ch'en u tar yic'ar. U camslawinicob Jesús bin yorob quire' jach manan jac'a'an yorob.⁵² Quire' ma' ju c'l'otajob tu yorob u muc', cax caj u yirajob u t'ajar a pano' quire' jach chich u jo'rob.

Jesús cu jawsic u yajirob tu cajar Genesaret

(Mt. 14.34-36)

⁵³ Barej caj c'uchob tanxer ru'um tarob tu ru'umin Genesaret, caj u macob a chemo'.⁵⁴ Barej caj joc'ob ti' a chemo' seb c'l'ota'b Jesús ten a maco'.⁵⁵ Caj acabn'ajob ti' tu cotor a ti' c'aja'anob ich a ru'umo' quir u tarob purbir yicnan Jesús a mac a yajo'. Caj yanxchun u tarob u puricob a mac yajo' ti' ch'ac, jaj ix t'aco caj u yubob ti' yan uche'.⁵⁶ Jaj ix t'aco te' cu yocarobe' cax wa ju chan cajarob wa ju yajaw cajarob, cax wa ju corob, robob cu tarob purbir mac a yajo' ti' tu cu naj manicob yo'och, tiri' cu chich c'aticob ca' u t'rejob cax u yoquir u noc'. Tu cotor mac a caj u tarobe', jeroj jaw.

A ba' cu yacsic u si'pir maque'

(Mt. 15.1-20)

7 Caj much'rajob yicnan Jesús a ju winiquirob judío a fariseoj' yejer jun yarob yajcamlawajirob u t'an Moisés. Ti' cu tarob tu cajarob Jerusalén.² A rayo' caj u yirajob jun yarob u camslawinicob Jesús rajra' caj u jantob waj, u c'at ya'aric, ma' u p'o'ob u c'abob, rajen caj u pac'aj u pachob.³ Ma' ja wirej, a winiquirob judío a fariseoj' yejer tu cotor u winiquirob judío cu naj p'o'icob u c'abob wa ma' u p'o'icob u c'abob ma' u jan'nob quire' a ba' ara'b ti'ob ten u nunquirob uch.⁴ Barej cu yurob tu cu naj manicob yo'och wa ma' u p'o'icob u baj ma' ju jan'nob. Yan u jer ya'ab ba' caj u naj canajob ti' u nunquirob an ten bic ca' u p'o'ej u ruchir tu cu yuc'ur. Ca' u p'o'ej u p'urir u yo'och ja'. Ca' u p'o'ej u ruchir a mascabo'. Ca' u p'o'ej u ch'ac tu cu wenan.⁵ Rajen u winiquirob judío a fariseoj' yejer a yajcamlawajirob u t'an Moisés caj u c'atajobi':

—Biquinin a camslawinicob mΛ' u cux-tarob an ten bic cu naj camsicob ic nun-quirex barej rajra' cu janΛnob?

⁶ Caj u nuncajob raji'e', caj ya'araj ti'ob:

—Ca'tur a tucurechex a techexo'. Jach taj caj u tsec'taj Isafas ti' tu cotorechex quire' raji' ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj rajen caj u ts'ibtaj: A je' maca', quij C'uj, cu tusaricob: “Quin sajticob C'uj”, chen a tu pixamob cu ya'aricob: “Je' wa jin sajticob C'uj.”
⁷ A C'uj'o' cu ya'aric: “Ba' wir cu chen c'ujjintiquenob wa mΛ' u quibicob in t'Λn? MΛ' ja wirej, chen u t'Λn winic cu quibicob quire' robob cu camsi-cob u t'Λn winic irej wa ju t'Λn C'uj cu camsicob.”

Baxuc caj u ts'ibtaj Isafas uch. ⁸ Biquinin ca p'Λtiquex u t'Λn C'uj quir a qui' cΛnantiquex u t'Λn a nunquirirex an ten bic u p'obar ruch. Ca' u p'o'e'j u ruchir tu cu yuc'ur ca betiquex xan ya'ab u jer ba' an ten bic a jera'.

⁹ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Ca wa'ariquex xan, mΛ' patarex u t'Λn C'uj ti' techex, chen a nunquirexo' ca qui' cΛnantiquex u t'Λn. Ca toc ts'ocsiquex a ba' yarmΛnex a nunquirex uch. ¹⁰ Biquinin Moisés caj u ya'araj uch: “Ca' a sajtex a tet yejer a nΛ'. Wa c'as cu tsicbar ti' u tet, ti' u nΛ' xan, cu joc'sa' quinsbir”, quij Moisés uch. ¹¹ Barej a techexo', ca wa'ariquex: Wa turiri' parar cu ya'aric ti' u tet wa ti' u nΛ': “Tu cotor ba' a ten yΛnin a ca pajiquex u yamtiquechex uche' raji' Corbán”, u c'at ya'aric in toc sijmΛn ti' C'uj; ¹² rajen mΛ' tan a cha'iquex u parar u betic u jer ba' quir u yamtic u tet wa ju nΛ'. ¹³ A baywo' ca c'asquintiquex a ba' ara'b ten C'uj quire' ca qui' cΛnantiquex a ba' naj camsa'bechex ten a nunquirex quir a wΛc'Λs masiquex ti' a pararex. Baxuc ca betiquex ya'ab u jer a ba' an ten bic aro'.

¹⁴ Caj u wΛc'Λs t'Λnaj tu cotor a ya'ab macobe', caj ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wac —quij—, ch'aj a najtex. ¹⁵ MΛna' ba' a cu jantic mac a cu yasic u si'pir, jari' a ba' cu betic, wa ba' cu ya'aric, ra' cu yacsic u si'pir mac. ¹⁶ U'yex a ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

¹⁷ Barej caj oquij Jesús tu japnin naj caj u p'Λtaj a ya'ab macobo', jeroj tune', caj c'ata'b ti' ten u camslawinicob Jesús ba' quiri' caj ts'oc a camsiquenob. ¹⁸ Caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' wa qui' ca tucriquex ba'? A ba' cu jantic mac mΛ' ra' cu yacsic u si'piri'. ¹⁹ Quire' a yo'ocho' mΛ' u yocar tu tucur mac chen ich u nΛc', pachir cu joc'ar tu chocher.

A baywo' Jesús caj u ya'araj tsoy u janta' ten a mac a yacsmanob tu yorob tu cotor yo'och. ²⁰ Barej caj u ya'araj:

—MΛna' ba' a cu jantic mac cu yacsic u si'pir, jari' a ba cu betic, wa ja ba' cu ya'aric, ra' cu yasic mac u si'pir. ²¹ Quire' ich u tucur mac cu joc'ar a ba' cu yacsic u si'pir mac. MΛ' ja wirej, tu tucur cu joc'ar a c'as u tucuro', tu tucur cu tucric u pΛyic xquic wa yΛn u mam cax wa mΛna' u mam. Tu tucur cu tucric u pΛyic xib a yΛn u raq'ue', cax a mΛna' u raq'ue'. Tu tucur cu tucric u quinsic mac, rajen cu quisic. Tu tucur cu tucric u ya'cric u ba'tac mac, rajen cu ya'cric. ²² Tu tucur cu tucric u pachtic a ba' yΛn ti' u jer mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu pachtic a xquico' wa ja xibo'. Tu tucur cu tucric ba' rajen cu tus aric mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu q'uextar yor. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu pΛq'uic u pach mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen mΛ' u c'Λmic u t'Λn C'uj. Tu tucur cu tucric ba', rajen mΛ' u c'ujjintic C'uj. ²³ Tu cotor a ray c'aso' cu joc'ar tu tucur mac, rajen cu yacsic u si'pir mac.

A xquico' a cu tar ich tanxer ru'um*(Mt. 15.21-28)*

²⁴ Barej caj ruq'uij taro' caj bin tu ru'umin Tiro yejer u ru'umin Sidón. Caj c'uchij caj oquij ich naj. MΛ' u c'at yerta' wa ti' yΛn ten a ya'ab macobo', barej mΛ' c'ucha'an yor u taquic u baj Jesús soc mΛ' yirir. ²⁵ Tu juminta' yubej ti' yΛn Jesús ich naj, caj c'uchij xquic yicΛnΛn Jesús, caj u puraj u baj ich u yoc Jesús quir u sajta'. Raji' yΛn turiri' u chan parar xquic a mac aca'an quisin ti'e'. ²⁶ A xquico' griego u t'Λn, chen raji' ti' naj cΛja'an tu ru'umin sirofeniciajo'. Caj u chich c'ataj ti' ca' joc'sac a quisino' ti' u chan parar xquic.

²⁷ Barej Jesús caj u ya'araj ti':

—Ca' yΛn bat'an janac u pararob quir u nachajΛrob. MΛ' tsoy u puric u yo'och u pararob ti' a chan pec'obo'.

²⁸ A xquico' caj u nuncaj, tan ya'aric ti':

—Taj a ba' ca wac Jaj Ts'urir —quij—, cax cu jantic yaran pojche' tu cu jutur u p'up'ir yo'och a chan pararob. A chan pec'o' cu janΛn yaram pojche' tu cu jutur u p'up'ir.

²⁹ Jeroj tune', caj u ya'araj ti':

—Quire' a je' t'Λna' —quij—, ca' xiquech, toc jaw a chan parar xquic ti' u quisinin.

³⁰ Caj wΛc'Λs ur tu yatocho' caj u yiraj u chan parar xquic characbar ich u ch'ac, toc joc'sa'b u quisinin.

Jesús cu jawsic a mac a mΛ' u t'Λne' a mΛ' u yubej t'Λne'

³¹ Jesús caj joq'uij tu ca'ten ti' u ru'umin Tiro caj u ch'Λctaj u ru'umin Sidón caj c'uchij tu c'ac'nabir Galilea. Caj u ch'Λctaj tan chumuc u ru'umin Decápolis. ³² Jeroj caj tar purbir ti' turiri' xib, a mΛ' u joc'ar u t'Λne', a mΛ' u yubej t'Λn xan. Caj u chich c'atajob ti' ca' u ts'anc'Λbtej ti' quir u jawΛr. ³³ U tiri' ti' caj u pΛyaj Jesús a mac a macar u xiquine' soc mΛ' p'eri' tu yΛn a ya'ab macobob.

Jeroj caj u ts'aj yar u c'Λb tu xiquin a mac a mΛ' u yubic t'Λne', caj tubnΛjij Jesús, caj u taraj u yac' xan. ³⁴ Caj u nacsaj u wich ca'anac caj u putaj yic', caj u ya'araj ti':

—Efata, u c'at ya'aric: Ca' jepΛjΛc a xiquin —quij ya'ara' ten Jesús.

³⁵ Jach seb jaw a mΛ' u yubej t'Λn. Tsoyjij u yac' caj qui' t'ΛnΛj ich u t'Λn.

³⁶ Caj u maquintaj ti'obe':

—MΛ' a yΛn ariquex ti' mac.

Cax caj u chen maquintaj ti'ob ya'ab tu jen tsicbΛtajob. ³⁷ Jach jaq'uij yorob tun, cu ya'aricob:

—Jach tsoy tu beta'r tu cotor, cax inan a mΛ' u joc'ar u t'Λn cu jawsique', cu joc'ar u t'Λn a macar u xiquine'.

Jesús cu jansic cuatro mil xib*(Mt. 15.32-39)*

8 A ray u q'uinino', caj ts'oc u much'quinticob ya'ab macob. MΛna' yo'och pan bin u jantobi'. Jesús caj u t'ΛnΛj u camΛwΛnicob tu yicΛnΛn, caj u ya'araj ti'ob:

²—Quin yajquintic a ya'ab macoba' chen ts'oc u man mΛna' u nup u q'uinin ti' yΛnob yejerenob baje'rer, u yo'ochob tu rΛc xupajob. ³ Wa quin tuchi'ticob ca' xicob tu yatochobe' je' u rubur u muc'ob ich beje' quire' w'ij. MΛ' ja wirej, yΛn jun yarob ich a ya'ab macoba' nach tub u tarob.

⁴ U camΛwΛnicob caj u nuncajob ti':

—Je' wa ju c'uchur yor mac ich a je' tΛcay ru'uma' ca' u na'ajquintej yejer yo'och pan a je' ya'ab macoba'? MΛ' ja wirej, mΛna' mac te' cΛja'anoba'.

⁵ Caj u c'ataj ti'ob:

—Mun pan yΛn techexi'?

Robobe' caj u ya'arajob:

—Siete pan yΛn a tenobi'.

⁶ Caj u ya'araj ti' a ya'ab macobo' ca' curacob ich ru'um. Jeroj caj u ch'aj a siete pano' caj u ya'araj: “Bayo' C'uj quire' caj a ts'aj to'onex ij co'ochex”, jeroj tune',

caj u xat'aj caj u ts'aj ti' u camslawinicob quir u ts'icob acatan a ya'ab macobo'. Robob tune' caj u ts'ajob acatan a ya'ab macobo'. ⁷Yan xan ti'ob jun yarob majlan clayob, jeroj caj u t'lanaj C'uj: "Bayo' C'uj quire' caj a ts'aj to'onex ij co'och clayex", caj u ya'araj ti' u camslawinicob ca' ts'abac xan acatan a ya'ab macobo'. ⁸Caj janobe' caj na'ajchajob, jeroj tune', caj u marajob u xet'er, caj u marajob siete xac chup yejer u xet'er. ⁹A mac janobe' tac cuatro mil. Jeroj tune', caj u ya'araj ti'ob ca' xicob tu yatochob. ¹⁰Seb caj oquij yejer u camslawinicob ich chem, caj c'uchob tu ru'umin u c'aba' Dalmanuta.

C'ata'b ti' ca' iric carem u beyaj Jesús

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

¹¹Caj c'uchob a winiquirob judío a fariseojo' caj yanxchun u nunquicob a ba' cu tsicbar Jesús, caj u c'atob ti' u esacob ti' ca'anán a ba' mana' mac yiramán uch ma' biq'uin yiramán. Ma' ja wirej, cu tumticob u yor Jesús. ¹²Caj ts'oc yubic ya'ara' ti' ten u winiquirob judío a fariseojo' caj u putaj yic', caj u ya'araj:

—A techexo', a mac cuxa'anob tu q'uinin baje'rer ca c'atic tenex ca' in wesej techex a ba' a mana' mac yiramán uch ma' biq'uin yiramán. Jach taj quin wa'aric techex ma' biq'uin quin bin in wesej ti' techex a ba' a mana' mac yiramán uch a ma' biq'uin yiramano'.

¹³Jeroj tune', caj u p'atjajobe', caj wac'as oc ich chem caj bin tanxer ru'um pichir c'ac'nab.

U paj sacanob a winiquirob judío a fariseojo'

(Mt. 16.5-12)

¹⁴U camslawinicob Jesús tu'ub ti'ob uch u ch'icob yo'och waj, Chen turiri' yo'och waj caj u ch'aj ich chem. ¹⁵Caj u camsaj ti'ob tan ya'aric:

—Qui' canantechex a bajex ti' a ba' cu camsic techex u winiquirob judío a fariseojo' yejer a ba' cu camsic techex a mac u yajob u baj Herodes. A ba' cu camsicob irej a paj sacano'.

¹⁶U camslawinicob Jesús caj u pacran t'lanajob ich u yet camslawinicob caj ya'arob:

—Ra' ix ti' cu ya'aric quire' mana' to'onex waj quir ic janapex.

¹⁷Jesús caj u c'lotaj u tucurob caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin ca pacran t'laniquex a bajex quire' tub techex a ch'iquex a wo'och panex? Biquinin ma' a toy c'lotiquex biquinin ma' a toy najtiquex? Taquij u q'uinin baje'rer chich a jo'rex. ¹⁸Yan a wichex biqinin ma' a wiriquex ba'? Yan a xiquinex biquinin ma' a wu'yiquex t'lan? Ma' wa c'aj techex? ¹⁹Barej caj in xat'aj a cinco yo'och pan ich a cinco mile' mun xac chup yejer u xet'er caj a marajex?

Robob caj u nuncajob:

—Doce xac caj in marob.

Jesús caj u wac'as c'ataj ti'ob:

²⁰—Barej caj in xat'aj yo'och pan yejer clay ich a cuatro mile', mun xac chup yejer u xet'er caj a marex?

Robob caj u nuncajob:

—Siete xac caj in marobi'.

²¹Caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin ma' toy a najtajexi'?

Ich u cajar Betsaida jawsa'b a ch'op u wich ten Jesús

²²Jesús yejer u camslawinicob caj c'uchob tu cajar Betsaida. Caj tar purbir ti' turiri' ch'op u wich, caj u chich c'atajob ti' ca' u tarej quir u jawar u wich. ²³Caj u machaj tun u c'ab a chop u wicho' caj u joc'saj tancab tu cajar tu yanob. Caj tuba'b u wich, caj u ts'an c'ab tu boxer u wich caj u c'ataj ti':

—Ca wiric wa ba'? —caj c'ata'b ti' ten Jesús.

²⁴ A ch'op u wicho' caj pacatnAjij caj u ya'araj:

—Quin wiric a maco' an ten bic che', barej quin wiric u manobe' irej che' cu manob.

²⁵ Seb wac'as ts'anc'abtaj yoc'or u boxer wich caj u pacat, jeroj qui' tsoyquinta'b u wich, cax nach cu qui' yiric tu cotor. ²⁶ Caj u tuchi'taj u yatoch, caj u ya'araj ti':

—MΛ' a yΛn bin a wa'arej ich a je' cajara'.

Ara'b ten Pedro ti' Jesús: Cristojeh

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

²⁷ Caj joc' Jesús yejer u camswinicob, caj binob ich u cajarob nΛts'a'an, u cajar u c'aba' Cesarea Filipino. A ich bejo' caj u c'ataj ti' u camswinicob, caj ya'araj ti'ob:

—Caj u jumintajob a wu'yajex, ba' cu ya'aricob ten, a macobo'?

²⁸ Robob caj u nuncajob:

—Juanech —quij—, a cu yacsic ja' tu jo'r mac bin. U jeroj cu ya'aric, Elíasech. U jeroj, cu ya'aric jaj ix ti' yajtseq'uirech u t'Λn C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj.

²⁹ Raji' tune' caj u ya'araj ti'ob:

—Ten wa ca waquenex?

Pedro tune', caj u nuncaj caj u ya'araj ti':

—A techo', raji' Cristojeh caj u tuchi'tajeh C'uj.

³⁰ Raji' caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—MΛ' a yΛn bin a wa'ariquex ti' mac wa Cristojen.

Jesús cu ya'aric bin in caj quimin

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

³¹ Jeroj tune', caj yΛnxchun u cam-sic ti'ob bin in caj bat'an muc'yaj a teno' baxuquenechexo'. Bin u ca'ob u xurp'Λtiquenob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibo' yejer u jach

ts'urirob sacerdote u winiquirob judío yejer yAjcamsΛyAjjirob u t'Λn Moisés. Bin in caj quinsbir barej ca' bin manac mΛna' u nup u q'uinin bin in caj wac'as riq'uir quir in cuxtar. ³² Tu qui' toc rΛc araj ti'ob quir u najticob. Caj pay Jesús ten Pedro soc u tiri' cu tsicbar caj u majquintaj Pedro caj ya'araj:

—MΛ' a yΛn aric a quinsa'.

³³ Raji' tune', caj u sutaj u bΛj caj u pΛctaj in camswinicob caj q'ueya'b Pedro ten Jesús caj ya'araj:

—Joq'uen Pedro irech a quisino' a Satanáso' —quij Jesús—. MΛ' a p'usic in wor —quij Jesús—. MΛ' quet a wor yejer C'uj, quet a wor yejer a xibo' Pedro.

³⁴ Caj u t'Λnaj ya'ab macob yejer u camswinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—An ten bic ten ca' bin muc'yajnΛquen ich in cruz. Baxuc techex ca' bin muc'yajnΛquechex quire' caj a c'Λmajex in t'Λn cax ca quiminex ich a cruzex. Baxuc xan, ca' a p'Λtex a ba' ca pach-tiquex ta worex wa ja c'atex a cΛniquex in t'Λn —quij Jesús—. ³⁵ Quire' a mac a mΛ' u c'at u taquic u cuxtar ti' u rac'ob tu cu chucurob u pach ten u rac'ob, quire' caj u yacsaj tu yor ti' in t'Λn, bayiri' xan, quire' u jach tsoyir u t'Λn C'uj, ra' cu bin taquic u pixam. ³⁶ Cax chen toc yΛn a ba'taquex ich yoc'ocab chen wa cu sa'tar a pixamex jeroj tune', ba' wir a ba'taquex ich yoc'ocab? ³⁷ Je' wa ju c'uchur u yor u bo'otic u pixam yejer u ba'tac wa yejer u taq'uin? MΛ' biq'uini', c'ucha'an yor u bo'otic. ³⁸ Wa mac cu ch'ic suraquir ten yejer a ba' quin tsec'tic, quire' a je' cuxa'anob mac baje'rer, a cu naj acsicob u si'pirob, bayiri' xan, ti' a je' cuxa'anob mac, a cu naj manob, baxuc ten ca' bin in ch'a'ej suraquir ti', quire' a teno' baxuquenechexo'. Quin bin in ch'ic suraquir ti' ca' bin taquen ich u sasirir C'uj in Tet yejer u muc' u yAjmasirob u t'Λn C'uj ca'an.

9 Caj u ya'araj ti'ob xan: —Chen taj quin wa'aric ti' techex, yan jun yarob ich mac a tera' ma' u bin quimin hasta cu yiric bic C'uj cu bin u reyintic yejer u chichir u muc'.

Waysa'b Jesús ten C'uj

(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

²Ti' yan Jesús uch ich u cajar Cesarea de Filipo tuj u camsaj ti'ob u camsawinicob. Caj manij seis u q'uinin Jesús caj u p'ayaj Pedro yejer Juan yejer Jacobo. Caj binob ich u jo'r wits tu ca'an an u jo'r witsir. Chen robob pay ten Jesús. Acatan u camsawinicob Jesús caj waysa'b Jesús. ³Caj waysa' u noc' bajen u ba' ja', sac t'ina'an u noc', baxuc jach cha'aj u noc'. M'ana' mac c'ucha'an yor u p'o'ic u noc' an ten bic a ray saco'. ⁴Seb irir ixhaj Moisés yejer ixhaj Elías ten u camsawinicob a m'ana' u nupo'. Cu tsicbarob yejer Jesús caj irir ten u camsawinicob Jesús. ⁵Pedro caj u t'lanaj caj u ya'araj ti' Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—, jach tsoy te' yano'onexa' tera'. Arej in chan tasej paser, u tirir ti' tech, u tirir ti' ixhaj Moisés, u tirir ti' ixhaj Elías.

⁶Ma' ja wirej, jach jac'a'an yorob u camsawinicob rajen Pedro caj ya'araj aro' quire' ma' ju qui' tucraj a ba' caj u ya'araj. ⁷Quire' cu tsicbar Pedro caj tarij turiri' u muyarir caj bobasta'b ten u muyarir caj joc' u t'lan C'uj ti' a ray u muyariro', tan ya'aric:

—A je' in jach parar in jach yaj. Ca' u'yex u t'lan.

⁸Seb caj u sut u baj pacatn'ajobe' ma' ju wa'c'as irob mac yicn'ano'b, chen Jesús yan.

⁹Quire' cu yemanob ich u jo'r p'uc wits caj u chen qui' araj ti'ob soc ma' ju ya'arob a ba' ts'oc u yiricob hasta ca' bin riq'uiquen tin quimirir a teno' a baxuquenechex. ¹⁰Tu chen quibajob a ba' ara'b ti'ob ten Jesús, chen cu chan ber sa'aj t'lanob tan u ya'aricob:

—A ba' u c'at ya'aric a ca' bin wa'c'as riq'ui'ic tu quimirir?

¹¹Caj u c'atajob ti', tan ya'aricob:

—Quire' tech caj a wa'araj tenob, ma' in yan bin in wa'aricob wa caj in wi'rob ixhaj Elías yejer ixhaj Moisés. Biquinin cu ya'aricob yajcamsayajirob u t'lan Moisés: “Raji' cu bat'an bin tar Elías uch quir u p'ayic u ber Cristo soc pachir cu tar a Cristojo'”?

¹²Caj u nuncaj raji'e', caj u ya'araj ti'ob:

—Taj —quij Jesús—. Elías cu yan bat'an tar uch quir u p'ayic u bej Cristo soc u c'axicob yorob soc u rac p'aticob u c'asir u winiquirob judío. Chen arex ten biquinin u ts'iba'an t'lan C'uj cu tsicbar ca' bin muc'yajnaquen a teno' a baxuquenechexo', bayiri' xan ca' bin u xunp'atenob ten u jach ts'urirrob u winiquirob judío. ¹³A teno' —quij Jesús—, quin wa'aric techex toc tarij Elías, bayiri' xan, robob caj u betob ti' tu cotor a ba' caj u pachtajob tu yorob an ten bic ti' ts'iba'an ich u t'lan C'uj ti' raji' a ba' u ber.

Jesús cu jawsic a mac a ma' u joc'ar u t'lan

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

¹⁴Caj urob Jesús ich u jo'r wits yejer u m'ana' u nup camsawinicob caj tar tu yicn'ano'b a ju camsawinicob a p'atobo'. Caj urob Jesús yejer m'ana' u nup u camsawinicob jeroj caj u yiraj rac bacrista'b ten ya'ab macob. A yajcamsayajirob u t'lan Moisés cu nunquicob u t'lan yejer u camsawinicob Jesús. ¹⁵A ray u q'uinino' tune', caj irir Jesús ten a ya'ab macob caj jaq'uij u yorob caj u c'lanajob yacob tu yicn'ano'b quir u rac t'lanicob. ¹⁶Raji' caj u c'ataj ti'ob:

—Biquinin ca nunquiquex u t'lanob a yajcamsayajirob u t'lan Moisés?

¹⁷Caj u nuncaj turiri' ich a ya'ab macob', caj u ya'araj:

—In wajcamsawajirech, taren in puric in parar tech quire' aca'an quisin ti', rajen ma' u joc'ar u t'lan. ¹⁸Ca' bin chucuc purbir in parar ten quisin tu cu bin man, cu rubsic ru'um, cu yomancar u chi', cu jach'ic u coj, cu tochtar u winquirir rajen jach mana' u muc' xan. Caj in wa'araj ti' a camswawinicob ca' u joc'sejob ti'e', barej ma' c'u'cha'an yorob u joc'sej.

¹⁹Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo' a mac a cuxa'anechex u q'uinin baje'rer, am biquinin ma' a wacsic ta worex? A mun u q'uinin yan in p'atar ta wiclanex quir a wacsic ta worex? Joq'uen ch'a'ej ten.

²⁰Tabar u nats'ar ich Jesús, barej caj irir Jesús ten a quisino', jeroj seb tit'ab a pararo', caj rub ru'um caj bawicawajij caj omnaw u chi'. ²¹Caj c'ata'b ti' u tet ten Jesús:

—Ber ocac quisin ti' a parar?

Caj u nuncaj u tet:

—Tu chichanin caj oc quisin ti'.

²²Ya'ab u tenin cu purur ich c'ac' bayiri' ich ja' quir u quinsic. Barej wa c'u'cha'an a wor a betique', joc'sej a quisino'. Ya-jquintenob —quij u tet u parar—, yan tenob.

²³Jesús tun, caj u ya'araj ti':

—Wa je' u c'uchur a wor a wacsic ta wore', tu cotor c'u'cha'an yor ti' mac a cu yacsic tu yoro'.

²⁴Jeroj tune', seb caj c'am t'lanaj u tet a pararo', caj u ya'araj:

—Quin wacsic tin wor, wa ma' ti'ti' yam ten.

²⁵Barej caj u yiraj Jesús, cu tar yacabob tu yiclan a ya'ab macob, jeroj Jesús caj u q'ueyaj a quisino', tan ya'aric ti':

—A techo' a ma' a cha'ej u t'lan, bayiri' a ma' a cha'ej u yubic t'lan. A teno' quin wa'aric tech, joq'uen ti', bayiri' xan, ma' a wac'as ocar ti' a chan pararo'.

²⁶Caj awatnawij a quisino' seb caj tita'b, caj joc' ti', caj p'at an ten bic

mac a quimene', rajen ya'ab macob caj u ya'araj: “Jeroj quimij, quij.” ²⁷Barej Jesús' caj u machaj u c'ab, caj u ric'saj caj ch'iraj.

²⁸Barej caj oc ich naj, u camswawinicob caj u c'atajob ti' tu junan:

—Biquinin a tenobe' ma' c'u'cha'an in worob in joc'sicob a quisinobi'?

²⁹Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ja c'atex ca' a joc'sex baxuc a baywo' ca' a t'laniquex C'uj tu ca jamach p'atiquex a janlanex.

Jesús cu wac'as aric bin u caj quimin

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

³⁰Caj ts'oc u ruc'urob ti' taro', caj manob tu ru'umin Galilea. Ma' ju c'at wa mac u yerob wa ti' yani'. ³¹Quire' cu camsic u camswawinicob caj u ya'araj ti'ob uch:

—Quire' bin u caj c'ubiren a teno' ti' mac a cu p'actiquenob a teno' a baxuquenechexo'. Bin quinsaquen ten a ray xibobo', barej ca' bin ts'ocac in quimene' bin in caj cuxtar ca' bin manac mana' u nup u q'uinin.

³²U camswawinicob Jesús ma' ju najtob a ba' ara'b ti'ob ten Jesús, tu cu camsic ti'ob, sajacchajob u c'aticob ti'.

A mac a jach no'je'

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

³³Caj c'uchob tu cajar Capernaum. Quire' ti' yanob ich naj caj u c'ataj ti'ob:

—Ba' ca sawaj ariquex ich a bej?

³⁴Barej, robobe' ma' tu nuncajob, quire' ich bej cu nunquicob u t'lanob soc yerob mac jach no'j ich u yet camswawinicob. ³⁵Barej caj curaj Jesús tune', caj u t'lanaj a docejo' caj u ya'araj ti'ob:

—Wa mac u c'at bin payber arej u bin pachir soc raji' u c'urewinta'r ten tu cotor mac.

³⁶Jeroj caj u ch'a'aj turiri' chan parar quir u ch'iquintic tan chumuc tu yiclanob, caj u mec'aj, caj u ya'araj ti'ob:

³⁷—Wa tsoy ca betiquex ti' a je' chichana', cax ti' u jer xan, quire' ca ya-jquintiquenex. Tsoy ca betiquenex ten xan. Baxuc tsoy ca betiquex ti' C'uj a mac a caj u tuchi'tajen.

**Wa mac ma' p'ec yirico'onex
p'eri'o'onex xan**

³⁸ Caj u t'lanaj Juan, tan ya'aric ti':

—In waj camsayajirech, caj in wirob turiri' mac cu joc'sic quisin. Cu t'anic a c'aba'. Caj in wa'arob: “Tsire'ej”, quire' ma' u sayar ta pach quir u canic a t'lan, an ten bic a tenob quin sayarob ta pach.

³⁹ Jesús caj u ya'araj:

—Tsire'ej, cax ma' a wa'ariquex ti' quire' mana' mac c'ucha'an yor u betic tsoy tin c'aba' wa ca' bin ts'ocaque' cu bin u p'astic in c'aba'. ⁴⁰ Quire' a mac a ma' u p'actico'onex cu yamtico'onex. ⁴¹ Taj quin wa'aric techex, wa mac je' u ts'ic techex turiri' ruch ja' quir a wu'q'uiquex quire' caj a wacsaj ta worex ti' Cristo, quin wa'aric techex ma' u bin satar u bo'orir tu cu ts'ic a woj ja'ex.

Ma' a cha'iquex u tar a si'pirex

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

⁴² Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A mac a cu yacsic u si'pir u rac'ob a tu canaj chichan a caj u yacsaj tu yor. Arej jach manan tsoy ca' u jich'ej ich u car yejer yajaw ca'. Ca' u purej u baj ich c'ac'nab quire' caj u toc playaj u si'pir u rac'ob. ⁴³⁻⁴⁶ Rajen quin wa'aric techex: Xonch'atej a c'ab wa raji' cu playic a si'pirex. Cax a woc wa raji' cu playic a si'pirex. Cax bujuch c'abech cax bujuch oquech soc a taquic a baj soc ma' a bin tu ca werarex ich c'ac' munt q'uin yejer ca'tur a c'ab, bayiri' xan soc ma' a bin tu ca werarex ich c'ac' munt q'uin yejer ca'tur a woc. Ma' ja wirej, ti' taro' u noq'uer bac' ma' u quimin, ma' biq'uin a c'ac'o' u tupur. ⁴⁷ Baxuc xan, a wichex. Wa raji' cu playic a si'pirex raquej a

wichex, jach manan tsoy ca' ocaquechex bujuch ichechex tu cu bin u reyintic C'uj wa quet yejer ca'tur a wichex cu bin u puriquechex ich tu cu yerar mac. ⁴⁸ Tu yan noc'or bac' ma' u quimin, tu ma' u tupur a c'ac'o'.

⁴⁹ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—A arac'o' a cu sijic u winiquirob judío ti' C'uj tabta'an cu toquic ich c'ac'. Bayiri' xan, cu bin tumta'bir yor a mac a cu sayar tin pach. Cu bin tumta'bir yor ten a mac a cu chuquic u pach a cu sayar tin pacho'. Cu bin tumta'bir yor mac soc yiric wa taj cu yacsic tu yor. ⁵⁰ Tsoy yan u xa'anin, chen wa cu ruc'ur u xa'anin, ma' ch'o'ochi'. Taj ca c'amejex u t'lan C'uj soc irechex xa'an. Ca' sisac a worex yejer a rac'obex.

Jesús cu camsic ma' tsoy u p'atic u rac'

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

10 Caj ruquij ti' taro' caj tar tu cu xur u ru'umin Judea caj u ch'ataj ya'arir u c'aba' Jordán. A ya'ab macobe' caj u wac'as much'quintajob u baj tu yicnan Jesús. Jeroj tune', caj u yanx-chun u wac'as camsic ti'ob an ten bic cu nanij u camsic ti'ob uch. ² Caj c'uchob u winiquirob judío a fariseoj' yicnan Jesús, caj u chich c'atajob ti' quir u tumticob yor, wa tsoy turiri' mam u p'atic u rac'. ³ Barej Jesús caj u nuncaj, caj u ya'araj ti'ob:

—Ba' yarman techex Moisés uch?

⁴ Robobe' caj u ya'arajob:

—A Moisés' ara'b u ts'ibtej u ju'unin quir u p'atic u rac'. Ca' bin ts'ocac u ts'ibtic u ju'unin jeroj tsoy u p'atic. Baxuc ara'b ten Moisés.

⁵ Caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj ti'ob:

—Barej caj u ts'ibtaj techex a ra' t'ano' caj u ts'ibtaj quire' caj u yiraj jach chich a jo'rex. ⁶ Barej u ch'ic chunin ber caj beta'b ich yoc'ocabe', ra' u quinin caj beta'b tu cotor a ba', caj ara'b ich u t'lan C'uj: “Xib yejer xquic caj beta'b ten C'uj.”

⁷“Rajen juntur a xibe' bin u p'atej u tet yejer u na' quir u p'eriquintic u baj yejer u rac'. ⁸A ca'turo' ca'che' tu p'eriquintaj u bajob.” Rajen robob ma' ca'turobi' chen turiri' yan. ⁹Rajen a ba' p'eriquinta'b ten C'uj ma' tsoy u jasic a xibo'.

¹⁰Barej caj ocob ich naj u camawinicob caj tarob u c'aticob ti' ba' caj u cam-saj ti'ob sam. ¹¹Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa mac cu p'atic u rac' quir u bin u ch'ic u jer, caj ts'oc u ch'ic u jer, yan u si'pir, irej a mac a cu man yejer u jer xquic. ¹²Wa ja xquico' cu p'atic u mam quir u bin u ch'ic u jer, caj ts'oc u ch'ic u jer, yan u si'pir, irej a xquico' a cu man yejer u jer xibo'.

Jesús cu t'anic C'uj ti' a chichano'

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³Yan mac caj tar purbir chichan ich Jesús quir u ts'anc'aba'rob ten Jesús soc u yamta'rob ten C'uj. Caj u t'anej C'uj Jesús quir u yamta'rob chichan ten C'uj. A yajpurirob chichan ich Jesús caj q'ueya'bob ten u camawinicob Jesús. ¹⁴C'uxij yor Jesús caj u yiraj rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Tsire'ej u tar purbir a chichano', ca' u yirenob. Ma' a maquex u berob quir u tarob ten. Ma' ja wirej, a chichano' seb cu tar tu yanen. ¹⁵Wa mac u c'at u yocar tu cu bin u reyintejob C'uj arej u canejob a chichano'. ¹⁶Jeroj tune', caj u ch'aj u mec'ob jujuntur a chichano' caj u ts'aj u c'ab yoc'orob jujuntur a chichano' caj u t'ana'j C'uj soc u yamta'rob ten C'uj a chichano'.

A ma' uch xuruc u baquer xib a neyan u taq'uin

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

¹⁷A ray u q'uinino' cu joc'ar Jesús quir u bin tu bej, caj tar yacab yican Jesús turiri' mac, caj xonraj acatan caj u c'ataj ti':

—Jach tsoyech in wajcamsayajirech. Arej ten ba' ca' in betej soc in cuxtar munt q'uin?

¹⁸Jesús caj u ya'araj ti' a xibo':

—Biquinin ca wa'aric tsoyen? M'ana' mac jach tsoy chen jari' C'uj tsoyo'. ¹⁹Tech a wer ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch: “Ma' a yan man yejer xquic, baxuc xquic ma' u yan man yejer xib. Baxuc xan, ma' ja quinsic mac. Baxuc xan, ma' a wa'aric ba'. Baxuc xan, ma' a yan tusic mac. Baxuc xan, ma' a yan tusaric ba'. Yan saj ta tet yejer a na' xan.”

²⁰Raji' tune', caj u nuncaj, caj u ya'araj ti':

—In wajcamsayajirech, tu cotor aro' caj in toc quibaj tin chichanin uch.

²¹Jesús tune', caj u p'actaje' caj u ya-jquintaj, caj u ya'araj ti':

—Yan turiri' ba' ma' ta quibaj, ca' a betej aro'. Canej tu cotor a ba' yan tech. Cu ts'ocar a rac canic, ca' a jasej a taq'uin ti' a mac otsiro'. Cu ts'ocar aro' ca' taquech tin pach quir a canic in t'an, cax wa je' a quimin. Ca' bin c'uchuquech ich ca'anan, cu bin ts'abar tech a ba' jach co'ajo'.

²²Caj ts'oc yubic a ba' caj u ya'araj Jesús ti' caj tucurnajij quire' jach yan u taq'uin. Caj bine', yajij yor.

²³Jesús tune', caj sut u baj caj pacat-najij caj u ya'araj ti' u camawinicob:

—Jach yaj yocar mac a neyan u taq'uline' tu cu reyinticob C'uj.

²⁴Caj jac' yorob u camawinicob Jesús quire' a ray t'ano' a ba' caj u ya'araj Jesús. Jeroj tune', caj u wac'as araj ti'ob:

—In pararechex, jach yaj yocar mac a neyan u taq'uline' tu cu reyinticob C'uj quire' u yaj u taq'uin. ²⁵Je' wa ju c'uchur yor yocar yalac' tsimin ich u jorir yit' puts'? Ma' u c'uchur yor quire' chichin u jorir yit' puts'. Je' wa ju c'uchur yor ocar ich ca'anan a mac a ne yan u taq'uin? Ma' u yocar quire' u yaj u taq'uin. Jaj ix ta-coj, je' u yocar yalac' tsimin ich u jorir u

yit' puts'. Chen a mac a neyan u taq'uin ma' ju yocar tu cu bin u reyintejob C'uj quire' u yaj u taq'uin.

²⁶ Caj u yubajob u cawsawinicob caj jaqu'ij yorob caj u pacran c'atajob ich u yet cawsawinicob:

—A mac cu bin tacbir ten C'uj tun?

²⁷ Jesús caj pacta'bob caj u ya'araj:

—A xibo' ma' c'ucha'an yor u taquic u baj, chen C'uj c'ucha'an yor u taquic tu cotor mac, quire' C'uj c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'.

²⁸ Pedro tune', caj u yanxchun ya'aric ti':

—Jaj Ts'urir biquinin a neyan u taq'uin ma' u rac p'ataj a ba' yan ti' quir u say ta pach quir u canic a t'an? A tenob caj in rac p'atajob a ba' yantenob caj sayenob ta pach quir in canicob a t'an. An ba' cu bin u ts'ic tenob C'uj, quire' caj in toc rac p'atajob a ba' yan tenob uch?

²⁹ Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. A mac a caj u p'ataj yatoch tu cotor, cax u wac'as u bajob, cax u wac'as tet, cax u na', cax wa ju pararob, cax wa ju ru'umin quir u yamtiquen yejer u jach tsoyir u t'an C'uj. ³⁰ A mac a caj u p'ataj aro' cu bin u c'amej ti' C'uj a ba' jach tsoyo' tu q'uinin baje'rer, jach manan cu bin ts'abar ti'. Cu bin ts'abar yatochob. Cu bin ts'abar ti' u ru'umob. Ra'iri' u q'uinin xan, je' u chuquicob u pach quire' caj u yacsaj tu yor in t'an. Baxuc xan, ca' bin xuruc t'an, je' u ts'abar ti' u cuxtar munt q'uin. ³¹ Barej ya'ab a ra' yan pay-beje' baje'rer, cu bin man pachir cu man u ts'ati' pachir paybeji'.

Jesús cu wac'as aric bin u caj quimin

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

³² Jesús cu bin ich u berir Jerusalén, yet binacob ya'ab macob. Jesús paybej cu bin. Jac'a'an yorob cu binob a yet binacob, a cu sayarob tu pache' caj sajac-chajob. Jeroj tune', tu junanob caj u

payaj u cawsawinicob quire' u tsicbatic ti'ob u docejob. Caj u yanxchun u ya'aric ti'ob a ba' cu bin tar ti' ca' bin c'uchucob tu cajar Jerusalén:

³³—Iric quic binex tu cajar Jerusalén.

Ti' cu bin u quinsiquenob. Ti' cu yan bin u c'ubiquenobi' ti' u jach ts'urirrob sacerdote u winiquirob judío, yejer yaj-cawsawajirob u t'an Moisés. Robob cu bin ya'arejob ca' quinsaquen, a teno' a baxuquenechexe'. Ma' ja wirej, cu bin u c'ubiquenob xan ti' a ma' u winiquirob judío. ³⁴ Robob bin u p'astiquenob, bin u jats'enob, bin u tubiquenob, jeroj tune', bin u quinsenob. Mana' u nup u q'uinin ca' bin riq'uiquen ti' in quimir.

A ba' u c'atob Jacobo yejer Juan

(Mt. 20.20-28)

³⁵ Jacobo tun, yejer Juan, u pararob Zebedejo' caj tarob tu yicnan Jesús, caj u ya'arajob:

—In wajcawsawajirechob, wa quin c'aticob ba' ti' tech, in c'atob ca' a betej ti' a tenob.

³⁶ Raji' tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Ba' a c'atex ca' in betej techex?

³⁷ Robob caj u ya'arajob ti':

—Arej tenob ca' curaquenob turiri' ta noj bayiri' turiri' ta ts'ic ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' ocaquech tu cu reyinticob C'uj a mac tu cotor.

³⁸ Jesús tune', caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo', ma' a werex ba' ca c'atiquex ten. Arex ten wa c'ucha'an a worex a muc'yajex an ten bic ca' bin muc'yajnaquen ich cruz? Bayiri' xan, arex ten wa c'ucha'an a worex a muc'yajex an ten bic ca' bin muc'yajnaquenob ti' a macob?

³⁹ Robob caj u ya'arajob ti':

—C'ucha'an in worob in muc'yajob an bic tech.

Jesús caj u ya'araj ti'ob:

⁴⁰—Taj quin wa'aric. Je' a muc'yajex an bic ten. Chen ma' c'ucha'an in wor in

curquintiquechex ich in noj mΛ' ich in ts'ic quire' mΛ' ten yΛnin. Quire' in Tet C'uj yΛnin quir u curquintic mac u c'at C'uj. Raji' u yΛn ricsman uch.

⁴¹ Barej caj yubob a diezo' u yet cam-sawinicob a ba' c'ata'b ti' Jesús ten Juan yejer Jacobo. U yet cam-sawinicob caj p'ujob yejer Juan yejer Jacobo. ⁴² Barej Jesús caj u t'Λnaj ca' u much'quintejob u baj u cam-sawinicob quir u cam-sic, caj u ya'araj ti'ob:

—A werex a mac u jach ts'urirob u cajarob a mΛ' u winiquirob judío, cu jach ts'uririnticob u winiquirob. Bayiri' xan, cu naj ts'uririnticob u winiquirob quir u beticob a ba' u c'atob u jach ts'urirob. ⁴³ MΛ' a yΛn cΛniquech a baxuc u jach ts'urirob a mΛ' u winiquirob judío, a mac u c'at u ts'uririnticob u yet acsa'orirob. Arej ca' u yamtej u yet cam-sawinicob. ⁴⁴ Cax a mac ich techex u c'at u ts'uririnticob u yet cam-sawinicob, arej ca' u yamtej u yet cam-sawinicob soc irej u c'urew.

⁴⁵ Caj u ya'araj Jesús:

—Ca' a cΛniquenex, a teno' a bax-uquenechex. MΛ' taren quir u yam-tiquenob. Taren in yamtic tu cotor mac. Taren quir in quinsa'r soc in rΛc bo'otic u bo'orir ca' siptacob u binob u si'pirob ya'ab mac.

Jawsa'b u wich Bartimeo ten Jesús

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

⁴⁶ Caj tarob tu cajar Jericó. Quire' cu joc'ar ich u cajar Jericó yet binacob u cam-sawinicob yejer xan p'encΛch ya'ab macob, ti' cura'an a ch'op u wiche' ich nΛc' bej. Cu c'atic u taq'uin quir u janΛn. Bartimeo u c'aba' a ch'op u wiche', raji' u parar Timeo. ⁴⁷ Barej caj u yubaj Jesús a cu tar tu cajar Nazaret caj mane' caj u yΛnxchun u yawΛt caj ya'araj:

—Jesús, u pararech a nunquir u rey David, chan yajquin ten.

⁴⁸ Q'ueya'b ten ya'ab mac ca' u mac u chi'. Barej raji' caj u jach c'amquintic awΛt:

—U pararech a nunquir u rey David chan yajquin ten.

⁴⁹ Jesús caj xurij ich bej caj u pΛyaj a ch'op u wiche'. Caj u pΛyajob a pimo' ti' a ch'op u wiche', caj ya'arob ti':

—Chichquintejob a wor, riq'uen cu t'Λniquech —quij ya'ara' ten a pimo'.

⁵⁰ Bartimeo tune', caj ric' caj u pitaj u ca' ya'arir u noq'ue', caj u ch'aj u sit', caj tarij yicnΛn Jesús. ⁵¹ Caj t'Λn ten Jesúsé', caj u ya'araj ti':

—Ba' a c'at ten quir in yamtiquech?

A Bartimeojo' caj u ya'araj ti':

—In wΛj cam-sawinjirech ca' sasichΛjΛc in wich soc chΛca'an in wiric in ber.

⁵² Caj u ya'araj Jesús ti':

—Xen, quire' caj a wacsaj ta wor ten, jaw a wich. Seb caj jaw u wich, caj pacat-nΛjij, caj bin tu pach Jesús ich bej.

Jesús ti' oquij ich u cajar Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

11 Barej caj nats'ob tu cajar Jerusalén, caj yΛn c'uchob u chan cajar u c'aba' Betfagé quet yejer u chan cajar Betania. Jach baytΛc tu yΛn u chan p'uc witsir u c'aba' Olivos quire' ti' pΛca'an u pΛc'ar ich u cor u che'er Olivos. Jesús caj u tuchi'taj ca'tur u cam-sawinicob ca' xicob. ² Caj ya'araj ti'ob:

—Xenex ich u chan cajar c'Λs baytΛc. Ca' bin ocaquechex ich u cajar je' a wiriquex chan tsimin ti' maca'an, mana' mac naca'an cΛptar u cΛpman tu pach. Pitex ca' a pΛyex tera'. ³ Wa mac cu c'atic techex: “Biquinin ca pitiquex chan tsimin?” YΛn are baxuc a jera': Quire' ic Jaj Ts'urir u c'at u cΛptar tu pach, quechex ti'. Ca' bin tsocac u c'Λnique' seb cu wΛc'Λs tuchi'tej tera'.

⁴ Caj binob ca'tur u cam-sawinicob Jesús caj u yirajob a chan tsinino' ti'

maca'an tancab baytac tu yɔn u jor a najo'. Tu ber yɔn. Jeroj tune', caj u pita-job a chan tsimino'.

⁵Jun yarob ti' a macob, a ti' tar yanobob, caj u c'atajob ti'ob:

—Ba' ca betex? Biquinin ca pitiquex a chan tsimino'?

⁶Robob tune', caj u ya'arajob ti'ob quire' ara'bob ten Jesúsé', caj cha'aj ti'ob chan tsimin. ⁷A ca'tur u camɔawinicob caj u paytajob chan tsimin, caj binob u purej ich Jesús, caj u jɔyajob noc' tu pach chan tsimin. U camɔawinicob Jesús caj u yamtajob Jesús quir u ɔɔptar tu pach chan tsimin. ⁸Ya'ab mac cu jɔyicob uch u ca' yarir u noc'ob te' ich bejo' tu cu man yɔrɔc' chan tsimin an ten bic rey cu c'uchur tu cajar. U jer jun yarob caj u ch'ɔcajob u c'ɔb che' caj u jɔyajob te' ich bej xan, a baywo' cu yesicob cu ɔajticob a mac a cu tar ich bej.

⁹A mac a cu bin ɔɔybej ti' Jesús yejer a ra' cu tarob tu pach, caj c'ayɔnɔjob tu cu ya'aricob:

—Jach caremeh C'uj. C'uj caj a yamtaj a mac a cu tar tu c'aba' Jaj Ts'ur. Ca' ij carex Hosanna. ¹⁰Jach manan tsoy wa macob cu qui' t'antico' tu cu bin u reyintico' u rey ic nunquirex David a cu bin tar. Ca' ij carex Jach caremeh C'uj.

¹¹Caj oc Jesús tu cajar Jerusalén. Barej caj oc Jesús tu carem naj tu cu naj c'ujintico' C'uj u winiquirob judío, caj u ɔɔc pactaj tu cotor a ba' ti' yɔno'. Jeroj tune', caj joc' quir u bin tu cajar Betania yejer u docejo' u camɔawinicob quire' cu bin q'uin.

Jesús caj u ya'araj ti': Mɔ' a wichɔncɔr u che'er higo

(Mt. 21.18-19)

¹²Caj sasij, jeroj tune', caj joc'ob tu cajar Betania, caj wi'ijchajij. ¹³Caj u yiraj nach turiri' u che'er higo, yɔn u re', ra-

jen caj u juts' u baɔ Jesús yirej wa jix ti' yɔn u wich, caj yiraj mana' u wich chen u re' yɔn, quire' mɔ' ra' u q'uinin u wichɔncɔr. ¹⁴Jeroj tune', caj u t'ɔnaj, Jesús caj u ya'araj ti':

—Mɔ' biq'uin ca' bin mac'ɔc a wich ten mac —quij ya'ara' ti' u che'er higo.

Caj u ya'b ten u camɔawinicob.

Joc'sa'b a mac cu naj conanob ich carem naj tu cu naj c'ujintico' C'uj u winiquirob judío

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵Barej caj urob tu cajar Jerusalén tiri' caj oquij Jesús ich carem naj tu cu naj c'ujintico' C'uj u winiquirob judío. Caj u yɔnɔxchun u joc'sic a mac a cu canicob u ba'tac tu japnin carem naj, bayiri' xan, a mac cu manicob, caj u ɔɔc jɔwɔcch'intej Jesús u poche'ir tu cu c'axicob u taq'uin, bayiri' xan, caj u ɔɔc jɔwɔcch'intej u cutanob tu cu canic u yɔrɔc' susuy. ¹⁶Mɔ' cha'b u ch'a'acob ba' ich carem naj tu cu naj c'ujintico' C'uj u winiquirob judío.

¹⁷Caj u camɔaj ti'ob, tan ya'aric:

—Mɔ' wa c'aj techex tub ts'iba'an ich u t'ɔn C'uj tu cu ya'aric C'uj: “A jera' u najir quir u yocar mac u t'ɔnic C'uj, cax tu cotor mac tu cu tarob tu cajarob ich tu cotor u ru'umirob”; chen a techexo' caj a waysajex irej u japnin tunich tu cu naj tar a mac a cu ya'cricob ba'.

¹⁸Barej caj u ya'b ten u jach ts'urirob tu cotor u sacerdote u winiquirob judío yejer yɔjcamɔajjirob u t'ɔn Moisés caj u ɔɔxtob bic tabar u quinsicob. Quire' tu cotor macob jac'a'an yorob ti' a ba' cu camɔic, rajen robob, u jach ts'urirob tu cotor sacerdote yejer yɔjcamɔajjirob u t'ɔn Moisés caj u ch'aj saquirob ti' Jesús. ¹⁹Barej ber cu bin q'uin, caj joc'ob tu cajar Jerusalén caj bin Jesús quet yejer u camɔawinicob.

Tijj u che'er higo

(Mt. 21.20-22)

²⁰ A'acbir samam caj manob caj u yi-rajob rac tijj u che'er higo tac tu mots.

²¹ Caj c'ajij yic' Pedro, caj u ya'araj ti':

—In wajcamsayajirech, iric quimij a ray u che'er higo a ta ro'ro' t'antaj, caj rac tijj u che'er.

²² Caj u nuncaj Jesús'e, caj u ya'araj ti'ob:

—Ca' acsex ta worex ti' C'uj. ²³ Taj quin wa'aric techex, je' u c'uchur a worex'e a t'anex cax a je' witsa' ca' xic ich u chi'c'ac'nab, je' u bine' wa ca wacsiquex ta worex, wa ta worex ma' a wa'ariquex: “Je' wa ju bine' wa quin wac ti'.” Ma' ja wirej, je' u bine' quire' caj a wacsajex ta worex je' u bine'. ²⁴ Rajen, quin wa'aric techex, wa ber ca t'aniquex C'uj ti' a ba' a c'atex, acsej ta worex wa bin a c'amiquex jeroj tune' bin tac ti' techex tu cotor a ba' caj a c'atajex ti' C'uj. ²⁵ Wa ber ca t'aniquex C'uj ca' a pacran jawsex u si'pir a ca tucriquex wa mac caj u betaj c'as ti' techex soc a Tetex ca'anana ca' u jawsej a si'pirex xan. ²⁶ Quire' wa techex ma' ja jawsiquex u si'pirob bayiri' xan a Tetex a ti' yan ich ca'anano ma' u bin u jawsic a si'pirex xan.

Mac ts'a'b u beyaj ti' Jesús

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷ Caj c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén yejer u camsawinicob. Quire' cu man ich carem naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío, caj u juts'ob u baj u jach ts'urirob tu cotor sacerdote u winiquirob judío yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a Nuxibe'. Caj u juts'ob u baj ich Jesús caj c'atab ti' Jesús. ²⁸ Caj u ya'arajob ti':

—Mac caj u ya'araj tech ca' a joc'sej joraj? Tub u tar a muc' quir a jawsic

mac? Tub u tar a muc' quir a camsic mac? Mac caj u ts'aj a muc'?

²⁹ Caj nuncaj Jesús'e, caj u ya'araj ti'ob:

—Baxuc techex xan, je' in c'atic techex wa taj ca nunquiquex ten je' in wa'aric techexe' tub u tar in muqu'e' quir in betic aro'. ³⁰ Arex ten —quij Jesús— Mac tuchi'tej Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac. C'uj wa tuchi'tej wa xib tu tuchi'taj?

³¹ Caj ts'oc yubicob a ba' c'ata'b ti'ob ten Jesús, cu pacran nunquicob u t'an ich u bajiri'ob tan ya'aricob:

—Wa quij cariquex ti': “C'uj tuchi'tej”, je' u ya'aric to'onex: “Biquinin ma' ta quibex u t'an Juan uch?” ³² Barej wa quij cariquex ti': “A Juano' tuxta'b ten xib”, quic sajtiquex a ya'ab macob quire' robob cu tucricob tuchi'ta'b ten C'uj rajen yerob jach jaj Juane' a mac ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj'o'.

³³ Caj u nucajob, caj u ya'arajob ti' Jesús:

—Ma' in werob mac tuchi'tej Juan.

Baxuc caj wac'as nunca'b ten Jesús caj u ya'araj:

—Baxuc xan, ma' in wa'aric tub u tar in muc' a ba' quin betic.

Yajcarirob u corir uva

(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

12 Jesús caj u yanxchun u camsic a ya'ab macob, caj u camsaj baxuc a jera' soc yerob a mac a ma' u c'at yacsic u yor quire' bin u caj ich c'ac'. Rajen caj u camsaj a jera':

—Ti' yan mac cuch caj ts'oc u ch'laquic u che'er u cor, caj u rac tocaj u robirir, caj u rac'aj u yaq'uir uva. Caj ts'oc u rac'quic caj u pa'te'taj u cor, caj u ts'ar'pquintaj tunich quir u ch'ictar ca'anana soc u cananatic u wich uva soc ma' u rac ma'quicob ch'ich'.

'Caj ya'araj u canata'rob u cor ten u winiquirob, quire' bin u caj nachir. ² Caj

c'uchij tu q'uinin u t'aquicob u wich uva u jach ts'urir caj u tuchi'taj u c'urew turiri' quir u c'atic u bo'orir tu tu t'acajob u wich uva ti' u yajcarirob u corir uva. Quire' ca' u jasob ti u ts'urirob u bo'orir u cor u ts'urir. ³ Caj chuc jats'bir ten yajcarirob u corir uva caj wac'as tuchi'ta'b ich u ts'urir, mana' ba' ts'a'b ti'. ⁴ Tu wac'as tuchi'taj u jer u c'urew, barej caj u ch'inajob u jo'r, caj u bujatstajob u yot'er u jo'r, toc cheta'b ten yajcarirob u corir uva caj wac'as tuchi'ta'b ten yajcarirob u corir uva ich u jach ts'urir. ⁵ Caj wac'as tuchi'taj u jer raji' xan caj u quinsajob. Bayiri' xan yejer u jerob ya'ab, jun yarob caj u babajstajob, jun yarob caj u quinsajob.

⁶ Ti' toy yan uch turiri' u parar ich yicnan u jach ts'urir, u jach yaj u parar. Jari' mana' u jer mac quir u tuchi'tic, rajen caj u tuchi'taj u parar. Yer u jach ts'urir je' u sajta' u parar ten yajcarirob u corir uva. ⁷ Caj c'uchij u parar caj irir ten yajcarirob u corir uva caj u pacran arajob ich u yet carirob u corir uva: "Raji' u parar ic jach ts'urirex cu tar. Raji' cu bin ch'ic u cor wa cu quimin u tet. Ca' xico'onex ij quinsex u parar soc to'onex quic bin ic ch'iquex u cor." ⁸ Caj u chucajob ca' xicob u quinsejob ich u nac' c'axir u cor. Ti' tu jach quinsajob ich u nac' c'axir u cor, caj u pich'intajob u baquer.

⁹ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Arex ten, ba' cu bin u betic u jach ts'urir u cor ti' yajcarirob u corir uva ca' bin tac? Je' u tar u jach ts'urir quir u joc'sic u quinsej quir u ts'ic ti' u jerob mac.

¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob u winiquirob judío:

—Ma' wa ja xacmanex a ts'iba'an u t'an C'uj a jera':

U yoc naj a caj u pich'intajob yajc'axirob naj quire' ma' u c'atobi'. A jera' yoc naj a caj u purob mana' u jer jach chich u muc'. Chen caj u wac'as

chucob quir u c'axicob naj soc u chichtar u muc'. ¹¹ A jera' caj beta'b ten C'uj. Ma' wa cu jac'ar ij corex ij quiriqex?

¹² Caj najta'bir ten u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío a ba' camsa'b ti'ob sam ra' quir u najticob rajen caj u tumtajob u tuchi'ticob chucbir Jesús. Quire' cu sajticob a pimob rajen p'at, rajen binob.

Tar c'ata'bir ti' u bo'orir gobierno

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

¹³ Caj u tuchi'tajob jun yarob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u cam-sawinicob Herodes ti' Jesús quir u tus wayticob u t'an soc u tus taquicob u jo'r ich gobernador. ¹⁴ Barej caj tarob caj u ya'arajob ti':

—In wajcamsayajirechob —quij—, in werob taj a ba' ca wac. Baxuc taj a ba' ca camsic ti' u t'an C'uj. Ma' a coyen ca chich aric ti' mac, quet ca wa'aric ti'ob. Quire' baxuc taj ca camsic tenob a ba' u c'at C'uj ti' a tenob. Arej tenob quire' in c'atob in werob wa tsoy in bo'oticob in ru'umob ti' rey? Wa ma' tsoy in bo'oticob in ru'umob ti' rey?

¹⁵ Jesús yer a ba' c'as cu tucricob tu yorob caj u ya'arajob:

—Biquinin tarechex a tumtiquex in wor? Esej ten turiri' a taquinx ca' in wirej.

¹⁶ Caj u yesajob ti' Jesús. Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Mac jot'a'an u yo'ochir? Mac u c'aba' ts'iba'an ti'?

Caj u ya'arajob ti':

—Ra' u yo'ochir u rey César, jot'a'an ich sac taqu'in.

¹⁷ Caj u ya'araj Jesús ti'ob:

—Taj a ba' ca wa'ariquex. Rajen ca' a quibex a ba' cu ya'aric techex u rey César, baxuc xan, ca' a quibex a ba' a cu ya'aric C'uj ti' techex.

Chan jac'a'an yorob a ba' yubajob ya'aric Jesús.

**Tar c'ata'bir bic tabar mac
cu riq'uir tu quimirir**

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

¹⁸ Baxuc xan, tarob u winiquirob judío a saduceojo'. Aro' cu ya'aric: "MΛ' u riq'uir mac tu quimirir." Caj tarob u c'atej ba' ti' Jesús caj ya'arajob ti' Jesús:

¹⁹ —In wΛjcamsΛyΛjirechob —quij—, ic nunquirirex Moisés caj u ts'ibtaj to'onex uch a ba' ca' ic betejex caj u ya'araj wa ju mam cu quimin, cu p'atar u rac', mΛna' u parar yejer, caj quimij u mam tu junan. Caj u ya'araj Moisés, ra' u yits'in u mam, raji' cu bin u ch'ic u raq'uintej u mu'. Soc yiric wa je' u pararΛncΛr yejer soc u ch'isic u parar, irej wa ju tus parar u sucu'un uch.

²⁰ A sucu'unbiro' yΛn seis yits'inob. A sucu'unbiro', raji' tu yΛn ch'aj u rac', hasta u quimij mΛna' u parar. ²¹ A its'inbiro', raji' caj u tacaj u chuch u sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u sucu'un, mΛna' u parar xan caj quimij, a jach ca' its'inbiro', raji' caj u tacaj u chuch u ca' sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u ca' sucu'un. MΛna' u parar xan. ²² Hasta nup u rac' ch'ic u yits'in u mam, hasta rac' quiminob mΛna' u parar, caj c'uchij tu q'uinin u quimin a xquico', caj quimij.

²³ Ca' bin riq'uíc tu quimirir, mac cu bin u ch'ic u raq'uintej quire', siete tu ch'aj u mam?

²⁴ Jesús tune', caj u nuncaj ti':

—MΛ' wa ja wΛc'Λs bΛjiri'ex ca tusariquex quire' mΛ' ja najtex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj bayiri' xan, mΛ' a werex wa jach chich u muc' C'uj.

²⁵ Quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin u wΛc'Λs riq'uir mac ti' u quimirir, a xibo' mΛ' u raq'uintej xquic. Bayiri' a xquico' mΛ' u mΛmintej xib quire' u jer cu bin waysa'bir ten C'uj robob irej yΛjt'Λnirob C'uj ca'anān. ²⁶ Soc a cΛniquex ba' u c'at

ya'aric, je' u riq'uir mac ti' quimirir. YΛn c'aj techex tub ts'iba'an u t'Λn C'uj. Caj ya'araj C'uj ti' Moisés ich a ray chan che'er a erar u ca' uch an bic C'uj cu ya'aric: "Tu c'ujinten Abraham uch, bayiri' Isaac yejer Jacob." ²⁷ A C'ujo' mΛ' quimen yiric a nunquirex, cuxa'an yiric a C'ujo'. MΛ' ja wirej, cuxa'an yiric a C'ujo' tu cotor mac. Rajen mΛ' qui'jij a waquex.

**Te'en u t'Λn ich u t'Λn
C'uj a jach no'ojjo'**

(Mt. 22.34-40)

²⁸ Caj u juts'aj u bΛj turiri' ich Jesús, yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés a mac caj u yubaj uch bic cu nunquicob u t'Λn Jesús a saduceojo'. Tsoy caj u yubaj u nunquic Jesús ti' u pacran t'Λnob, caj u c'ataj ti':

—Arej ten a jach manan tsoyir u t'Λn C'uj ich tu cotor ca' in quibejob.

²⁹ Jesús tune' caj u nuncaj ti':

—A jera' a jach manan tsoyir u t'Λn C'uj ich tu cotor: "U'yex tu cotor u winiquirechex israel a Jaj Ts'uro', raji' ij C'ujirex, jari' raji' ic Jaj Ts'urirex. ³⁰ Yajquintej C'uj, quire' raji' a Jaj Ts'urirex. Qui' yajquintej C'uj yejer tu cotor a pixam, yejer tu cotor a muc' yejer tu cotor a wor xan", quire' raji' pΛybej ich u t'Λn C'uj. Rajen ca' a qui' quibex a jera'.

³¹ Quet bayiri' ti' yΛn u jer a cu ya'aric: "Yajquintej a rac'ob an bic ca wΛc'Λs yajquintic a bΛjiri're'." MΛna' u jer tu ts'iba'an ich u t'Λn a jach manan noj ti' aro'.

³² A yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés tuno', caj u ya'araj ti':

—Jach taj caj a wa'araj ten, in wΛjcamsΛyΛjirech, caj a wa'araj jach taj, turiri' C'uj yΛn, mΛna' u jer, jariro'. ³³ Taj caj a wa'araj ca' ic yajquintex C'uj yejer tu cotor ic pixamex yejer tu cotor ic tu curex yejer tu cotor ic muq'uex, bayiri' xan, ca' ic yajquintex ic rac'obex an bic ic wΛc'Λs bΛjex ic yajquintiquex, a jera' a

caj a wa'araj jach manan ti' tu cotor a ba' $\Delta\Lambda\text{c}'a'an$ a cu toquic quir u sijic ti' C'uj, bayir' ti' tu cotor a ba' cax cu sijicob ti' C'uj.

³⁴ Jesús caj u toc u'yaj tsoy an bic caj u nuncaj ti' a $\gamma\Delta\text{cams}\Delta\gamma\Delta\text{jir}$ u t' Δn Moisés quire' caj u nuncaj an bic caj u najtaj a ba' ara'b ti' ten Jesús. Rajen caj u ya'araj ti':

—Tabar a wocar tu cu bin u reyinticob C'uj.

Jeroj tune', caj p'atob u tar u c'aticob ba' ti' Jesús, sajacob u c'atej.

A Cristojo' u ch'ic parar u nunquir David

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵ Barej ti' $\gamma\Delta\text{n}$ Jesús ich a carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tu cu camsic caj u c'ataj ti'ob:

—Bic tabar cu ya'aric a $\gamma\Delta\text{cams}\Delta\gamma\Delta\text{jirob}$ u t' Δn Moisés wa Cristo raji' u ch'ic ca' parar u nunquir David? ³⁶ Arex ten biquinin David caj u t' Δn aj: “In Jaj Ts'urir” —quij David. $\text{M}\Delta'$ ja wirej caj yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'ibtaj a jera':

A C'uj'o' caj u ya'araj ti' in Jaj Ts'urir, quij ya'aric David: “Curen tin noj, quij C'uj, hasta quin $\text{r}\Delta\text{c}$ ch'esic a mac a cu p'atiquech.”

³⁷ Bic tabar Cristo u ch'ic ca' parar a nunquix David wa David u baj t' Δn ej: “In Jaj Ts'urir”? Rajen ij querex a Cristojo' raji' $\text{m}\Delta'$ chen u ch'ic ca' parar a nunquix David.

A macob a ti' $\gamma\Delta\text{nob}$, quire' p'encach ya'ab ti' $\gamma\Delta\text{nob}$, jach tsoy tu xiquinob caj u yubajob ti'.

Jesús cu ta'quic u jo'r a $\gamma\Delta\text{cams}\Delta\gamma\Delta\text{jir}$ u t' Δn Moisés

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Tu cu camsic Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Qui' Δn antechex a bajex soc $\text{m}\Delta'$ a Δn iquex a $\gamma\Delta\text{cams}\Delta\gamma\Delta\text{jirob}$ u t' Δn Moisés'. $\text{M}\Delta'$ ja wirej, u $\gamma\Delta\text{cams}\Delta\gamma\Delta\text{jirob}$ u t' Δn Moisés jach c' $\Delta\text{r}\Delta\text{p}$ u noc' cu manob soc u tus tucricob u rac'ob jach noj aro'. Qui' yorob yiricob baxucob. Jach qui' yorob yiricob u t' Δn an ten u rac'ob tu cu naj bin u $\text{m}\Delta\text{nicob}$ yo'ochob quire' cu yiricob tus noj aro'. ³⁹ Baxuc cu teticob u cutanob tu cu cutarob a jach no'oj' tu cu naj c'ujinticob C'uj tu chan najirob. Baxuc tu cu qui'qui' janob soc u tus irir jach nojob. ⁴⁰ $\text{M}\Delta'$ ja wirej, a $\gamma\Delta\text{cams}\Delta\gamma\Delta\text{jirob}$ u t' Δn Moisés cu tus ari-cob ti' a xquico' a quimenob u mamob soc u tus ts'ic yatoch yejer u ba'tac cax a ba' $\gamma\Delta\text{n}$ tu yatochob. Robob jach ama'an cu ts'ocar u t' Δn icob C'uj soc u rac'ob cu tus tucricob cu qui' c'ujinticob C'uj. Jach manan cu bin ts'abir u muc'yajob ten C'uj quire' cu beticob aro', cax yerob u t' Δn C'uj. Chen u jer mac a $\text{m}\Delta'$ yerob C'uj $\text{m}\Delta'$ neyaj cu bin muc'yajob.

U cuchir tu cu naj but'icob u taq'uinob

(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Quire' curucbar Jesús Δc atan ti' tu cuchir tu cu naj but'icob taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ra' taq'uin ti' carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj. Jesús caj u yiraj cu but'icob ya'ab u taq'uin ya'ab mac, a neyan u taq'uinob. ⁴² Caj u yiraj xan xquic, a quimen u mame', otsir, caj u but'aj u majan taq'uin, ca'tur $\text{ch}\Delta\text{c}$ taq'uin, a $\text{m}\Delta'$ coji'. ⁴³ Jesús tune', caj u t' Δn aj ca' tacob u $\text{c}\Delta\text{ms}\Delta\text{win}$ -icob tu yic Δn , caj u ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex, a je' xquica' a quimen u mame' cax otsir, chen caj u but'aj ca'tur $\text{ch}\Delta\text{c}$ taq'uin a $\text{m}\Delta'$ coji', chen Δc atan tu wich C'uj coj caj u but'aj. Chen u rac'ob cax ya'ab caj u but'ajob, chen Δc atan tu wich C'uj $\text{m}\Delta'$ coji'. ⁴⁴ A mac a ne yan u taq'uinob caj u but'ajob u ta'quin tu cuchir tu cu naj but'icob u taq'uinob u winiquirob judío tu cu naj

c'ujinticob C'uj. Quire' jach manan ya'ab caj u but'ajob quire' jach manan t'aj u taq'uinob, chen ra' caj u but'ob quire' mɬ' u ɾac c'anicobe' u taq'uin. Chen a xquico' a otsiro' caj u toc ɾac but'aj ti'o' u ta'quin cax mana' tu cu manic yo'och.

**Jesús cu ya'aric bin u caj
jubur carem naj tu cu naj
c'ujinticob C'uj u winiquirob judío**

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

13 Quire' cu joc'ar Jesús tu japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Toc bin u caj uch, caj u juts'aj u baj turiri' u cam-sawinicob ich yicnan Jesús. Ca' ara'b ti':

—In wɔjcamɬajjirech, cha'antej biquira' a tunichob. Mɬ' wa jach caremo? Cha'antej biquira' a najobo' mɬ' jach carem xan?

² Jesús caj u nuncaj, caj u ya'araj ti':

—C'ɔ'otej tech a je' carem naja' bic tabar caj a wiraji' quire' jach taj quin toc aric a wu'yej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin jubsabir. Mɬ' u p'at tunich tub ts'apa'an, mɬ' a bin a wirej ca'tur ts'apa'an. Bin ɾac jubucob a carem najobo'.

A cu yesic tabar u xur t'ɔn

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Caj joc' Jesús ich carem naj caj bin ich u jo'r chan p'uc witsir Olivos, Jesús caj curaj, ɔcatan ti' a carem najo' tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, quire' cu ɾactic a carem najo', barej caj u juts'ob u baj u cam-sawinicob Pedro yejer Jacobo yejer Juan yejer Andrés soc tu junanob cu yubicob:

⁴—Tarenob in c'atob a toc aric tenob ber ca' bin jubsac carem naj? Biquira' carem naj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu xur t'ɔn ca' bin urquech?

⁵ Caj nunca'b ti'ob ten Jesús caj u yanx chun u ya'aric:

—Qui' ɔnantex a bajex soc mana' mac cu tar u tusaric techex, soc u ɾayicob techex ca' a quibiquex a ba' cu tusaricob techex. ⁶ Quire' ya'ab mac cu bin tarob ich in c'aba', tan ya'aricob: “A teno' a Cristojeno'.” Rajen cu bin u beticob ca' a quibexob a ba' cu tusaricob techex. ⁷ Chen ber ca' bin a wu'yejex u juminta'rob: “Tan u quinsicob u baj ich u jer ru'um”, cax tu yanexchex xan, ca' bin u quinsicob u baj. Je' a wu'yiquex tabar u quinsicob u baj xan. Cax tan u manob u quinsicob u baj, mɬ' a ch'aquech sajaquirech, quire' yan u tar u quinsicob u baj an ten bic u c'at C'uj. Mɬ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'ɔni'. ⁸ Ra' u quinino' ca wu'yiquex cu ts'ictarob winiquirob ich jumpet ru'um. Cu bin u quinsicob u baj yejer u winiquirob ich jumpet ru'um. Bayiri' xan, u ru'umin tu reyinta'b ten rey cu bin u quinsicob u baj yejer u jer ru'um tu reyinta'b ten u jer rey. Bayiri', je' a wu'yiquex u pec ch'ic yum ru'umin ich u jerob ya'ab ru'umob. Bayiri' je' u wichajarob xan ich jumpet ru'um, cax baytac cu bin u wichajarob. Raji' u yanx ch'ic chun u muc'yaj a cu bin tar ich yoc'ocob.

⁹ Barej a techexo' yan ɔnatechex a baj. Quire' bin c'ubuquechex quir u tocar a jo'rex tu cu naj much'quinticob u baj tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. Jeroj tune', bin u caj u jɔts'icob a pachex ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ti' cu bin u chopɔytiquechexob quir u bin u puriquechexob ɔcatan rey yejer ich gobernador quir u taquiquex a jo'rex quire' caj a wacsaj ta worex ti' ten, soc c'ucha'an a worex a wa'ariquex ba' u ber ti' techex. ¹⁰ Mɬ' ja wirej, mɬ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur a t'ɔno' u jach tsoyir u t'ɔn C'uj cu yan bat'an tsec'ta'r ich tu cotor mac cax tu ɔaja'anob. ¹¹ Ber ca' bin chucucquechex ca' c'ubuquechex ɔcatan a juezo' quir u taquiquex a jo'rex. Mɬ' ja

tucriquex ba' ca bin a wa'ariquex ti'ob, cax mΛ' toy xiquechex Λcltan a mac a cu bin u taquiquex a jo'rex. Barej cu bin ts'abir techex a ray a q'uinino', ra' ca wa'ariquex quire' mΛ' techex ca t'Λnexi' wa mΛ' a Taj'or u Pixam C'uj. ¹²MΛ' chen a mac a cu p'actiquechex cu bin u chuquicob a pachex, a tet yejer a nΛ' cax a ɓajob je' u c'ubiquechexob, baxuc je' u quinsiquechexob. Baxuc xan, u wac'Λs pararob cu bin u c'ubicob u tet yejer u nΛ' soc u quinsa'rob. ¹³Quire' techex caj a wacsajex ta worex ten, tu cotor mac cu bin u p'actiquechexob, je' u ts'abar techex a cuxtarex munt q'uin wa rajra' ca muc'tiquex a ba' cu tar techex tu cu chuquicob a pachex.

¹⁴MΛ' ja wirej, caj u ts'ibtaj Daniel a ts'ab u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj uch. Ra' caj u tsec'taj uch: "Wa ber ca wiriquex a ba' jach c'as ch'ica'an ich u japanin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tu mΛ' tsoy u ch'ictaro' quire' mΛ' ra' u beyaj. Qui' tucriquex —quij Daniel—, quire' raji' cu bin u c'asquintic u winiquirob Israel." Jeroj tune', arej ti'ob a mac a ti' yΛnob tu ru'umin Judea a ray u q'uinino' ca' puts'ucob ich wits. ¹⁵A ray u q'uinino' wa ti' yΛn mac tu jo'r yatoch tu taj u jo'r yatoch. Arex ti' mΛ' tsoy u yocar u ch'ic u ba'tac. Arex u toc puts'ur. ¹⁶A ray u q'uinino' wa ti' yΛn mac ich u cor. Arex mΛ' u sut u ch'ic u noc'. ¹⁷A ray u q'uinino' jach otsirchajij a xquico' a tabar u rochic u chan Λrac' ochir. Bayiri' a xquic a cu ts'ic chuch ti' chan Λrac' och. ¹⁸A ray u q'uinino' t'Λnex C'uj soc mΛ' ra' u q'uinin a puts'urex tu q'uinin que'er, quire' mΛ' a c'uchur a worex a muc'tiquex que'er. ¹⁹Quire' a ray u q'uinino', jach manan cu bin muc'yajob a ra winiquirobo'. U jer winiquirob mΛ' u ne muc'yajob an ten bic cu bin u muc'yajob a ra winiquirobo' tu q'uinin cu bin xur t'Λn. MΛ' biq'uin

yubmanobi' ra u q'uinin caj beta'b a ich yoc'ocabo' tu ch'ic chun uch. MΛ' ca' bin tac u jer u q'uinin a baxuco'. ²⁰A ray u q'uinino' wa Jaj Ts'ur u c'at u cha'ic u cochtar u pach q'uin soc ama'an cu bin muc'yajob a ra winiquirobo', mΛna' mac cu bin p'atΛrob. Chen tabar u muc'yajob quire' ti' yΛnob a mac a toc teta'b ten C'uj quire' yajbir ten C'uj.

²¹'Ca' bin c'uchuc a ray u q'uinino' wa mac cu bin ya'aric: "Irewirex, Cristo toc c'uchij quir u taquic mac tu cotor." MΛ' a quibex a ba' cu ya'aricob. Cax cu ya'aricob: "A ray Cristojo'." ²²Quire' a ray u q'uinino' ya'ab cu bin tarob quir u tusaricob ti' u rac'ob: "A teno' taren ich yoc'ocab quir in taquic mac, quire' tu tuchi'ten C'uj." Tu cu tusaricob ti' mac je' u tus esicob carem beyaj xan. Cax a mac a teta'b ten C'uj orac u quibicob quire' cu tus iricob carem beyaj, quire' baxuc u c'atob, chen mΛ' u c'uchur u yorob ti'. ²³Quin toc aric techex a je' t'Λna' soc a toc erex a ba' cu bin tar biq'uin soc mΛ' u jac'ar a worex.

Bic tabar ca' bin urac u parar C'uj

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

²⁴Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob: —A ray u quinino' a tabar u ts'ocar u muc'yaj a winiquirobo'. Je' u yac'birchajar q'usine'. MΛ' u sasichajar. Bayiri', ic nΛ' mΛ' u bin u ts'abir u sasirir. ²⁵A sa'abo', cu bin yiricob irej wa cu rac rubur. Tu cotor ba' a ti' yΛn ich ca'anano' cu cha'ic u pec C'uj. ²⁶Jeroj tune', cu bin yiricob in wu'ur a teno' a mac bayxuquenechexo'. Bin u yiriquenob quin tar tu muyΛrir yejer jach chich in muc', yejer u sasirir C'uj quin wu'ur. ²⁷Jeroj tune', bin tuchi'tac ten C'uj u yajmasirob u t'Λn quir u bin u much'quinta'rob a mac caj in tetajob ich yoc'ocab, cax tu yΛnob, ti' cu bin u much'quinta'rob.

²⁸ C'Λnex a ba' cu camsico'onex che'er higuera. A werex cu jut'ur u re' che' quir u top'ΛncΛr quire' cu yocar yaxq'uin, taj an ten bic aro'. ²⁹ Bayiri' xan, ber ca wiriquex a ba' caj in camsajechech sam cu tar, jeroj tabar u xur t'Λn. ³⁰ C'aj techex a jera', quire' taj quin wa'aric techex. Ti' yΛn mac baje'rer, ra' cu bin cuxtarob tac cu yiricob a ba' caj in toc araj techex cu tar ich tu yΛnechex. ³¹ A ca'anano' je' u rΛc ts'ocare', a je' ru'uma' je' u rΛc ts'ocar xan. Chen in t'Λno' mΛ' u bin ts'ocar quire' yΛn u toc rΛc nupur in t'Λn ich yoc'ocab.

³² 'Chen ber cu bin tar a ba' caj in toc araj techex, mΛna' mac yer ber u tar. Cax u yΛjmasirob u t'Λn C'uj, cax u parar C'uj mΛ' yer, chen u bΛjiri' C'uj yer ber u tar. Rajen mΛna' mac yer ber hora, cax ber u q'uinin mΛ' yer.

³³ 'Qui' cΛnatex a bΛj, qui' p'iric a wichex ca' a t'Λnejex C'uj soc mΛ' u nayΛr a worex. Quire' mΛ' a werex biq'uin quin tar —quij Jesús—. ³⁴ Aro' irej a xib a caj joc' quir u bin nachir. Caj u p'Λtaj u yatoch, caj u ts'ajaj u muc' ti' u c'urewob, caj u jasaj jujuntur u beyajob, caj u tuchi'taj a mac a cu cΛnantic u jor yatoch tu cu naj ocar mac tu yatoch, caj ya'araj ti' ca' u qui' p'irej u wich soc yiric u yu'ur u jach ts'urir. ³⁵ Qui' p'irej a wichex tun, quire' mΛ' a werex ber ca' bin tac u jach ts'urir a najo', wa jix ti' oq'uin cu yu'ur, wa jix ti' chumuc ac'bir cu yu'ur, wa jix ti' ca' bin c'ayΛnΛc cax cu yu'ur, wa jix ti' a'a'cbir cu yu'ur. ³⁶ MΛ' ja wirej, wa jix ti' seb cu yu'ur ca' bin uruc jeroj cu yiric techex wenΛn a ca'ex. ³⁷ A ba' quin wa'aric techexa', quin wa'aric ti' tu cotor mac: "Qui' p'irex a wichex."

Cu much'quinticob u tucurob u chuquejob Jesús

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

14 Ca'bej cu c'uchur tu q'uinin u qui' qui' janΛnob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin quir u c'Λ'oticob u potmas-

ticob yΛjmasir u t'Λn C'uj uch, soc mΛ' u quiminob u parar xib a yΛn rocha'b ten u nΛ'. Ra' u q'uinin xan, a pano' a mΛ' u sipe', quire' mΛ' pΛji'. U jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío yejer a yΛj-camsΛyΛjjirob u t'Λn Moiséso' caj u cΛx-tob bic tabar u tusaricob ti' Jesús soc u chuquicob u quinsicob Jesús. ² Robob caj u ya'arajob:

—MΛ' tu q'uinin u qui' qui' janΛnob a pascuajo'. Ca' ic yΛn pajex u ts'ocar u quinin u qui' qui' janΛnob, soc mΛ' ic p'usiquex u yorob ij quet winiquirob judío a pimo'.

Jesús ich u cajar Betania

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Quire' ti' yΛn Jesús ich u cajar Betania, curucbar tu janΛn tu yatoch Simón. Ra' u cΛnmmΛn iq'uer u ca' uch. Jeroj tune', tarij turiri' xquic ich yatoch Simón yejer turiri' chan p'urir, chup yejer a ne qui' u boque', chen nardo u c'aba', a qui' u boque'. A nardojo', jach co'oj u bo'orir. A xquico' caj u pa'aj a chan p'uro' caj u wecaj a qui' u boque' tu jo'r Jesús. ⁴ Yan jun yarob a ti' yΛnob, caj p'ujob, caj u ya'arajob:

—A biquinin caj u sataj a ra' qui' u boque' ich u jo'r Jesús? ⁵ Wa caj u canaj ca'che' tu ca' jaraj u taq'uin quir u jasΛr ti' a jach otsirobo'. Quire' u bo'orir jach manij tres cientos sac taq'uinob.

Choc yorob ti' a xquico' quire' caj u xu-paj a qui' u boque'.

⁶ Barej Jesús'e' caj u ya'araj:

—Tsire'ej, ba'wir ca ts'iquintex a xquico'. MΛ' ja wirej, caj u betaj tsoy ten, caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque'. ⁷ A ot-sire', rajra' ti' yΛn tu yΛnechex an ber a c'atex, je' u c'uchur a worex a betiquex tsoy ti'ob, barej a teno' mΛ' rajra' ti' yΛ-nen tub yΛnechex. ⁸ A je' xquica', a ba' caj u betaj a ba' c'ucha'an yor ti', rajen caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque', quire' tabar u muquicob in baquer. ⁹ Jach taj

quin wa'ariquex tech —quij Jesús—. Cax wa tu cu bin u tsec'tic u jach tsoyir u t'ʌn C'uj, je' ya'arique' bic caj u jayaj tin jo'r a xquico', a qui' u boque' soc u c'ʌ'otic u c'aba' a je' xquica'.

Judas cu bin c'ubic Jesús

(Mt. 26.14-16; Lc. 23.3-6)

¹⁰ Caj ts'oc yiric u joyar tu jo'r Jesús a qui' u boque', caj bin Judas Iscariote quir u tsicbar yejer u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío. Raji' turiri' ich doce u camɬawinicob Jesús. Caj bin u c'ubic ti'ob. ¹¹ Caj qui'jij yorob u jach ts'urirob sacerdote rajen caj u toc arajob je' u bo'ota' ten u jach ts'urir tu cotor u sacerdote quir u c'ubic Jesús. Caj u yʌnx-chun u cʌxtic bic tabar je' u c'ubique'.

A oq'uin janʌn u q'uinin pascua

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23;

Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹² Caj c'uchij tu q'uinin u q'uinin a cu janticob yo'och pan a mʌ' u sipe'. Ra' u q'uinin xan, cu quinsicob yʌrʌc' tʌmʌn yuc, chan ar soc u c'ʌ'oticob bic C'uj caj u tacaj u nunquirirob u winiquirob judío ich u ru'umin Egipto. C'uch u camɬawinicob ich Jesús caj u c'atajob ti':

—Arej tenob tub a c'at a jantej a wo'och oq'uin tu q'uinin u qui' qui' janʌnob u winiquirob judío? Arej tenob tub a c'at in chʌcob?

¹³ Caj u tuchi'taj ca'tur u camɬawinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—Xenex a je' cajaro', ti' ca bin a nupex tun, turiri' xib cu cuchic u p'urir u yo'och ja', sayenex tu pach. ¹⁴ Tu ca wiriquex tu cu yocar tu yatoch a ca' ts'ap yatocho', arex ti' u yumin a najo': “Yʌjcam-sʌyʌnreche' cu c'atic: Tu yʌn u cuchir tu quin bin in jantejob a ba' cu naj janticob u winiquirob judío tu q'uinin pascua yejer in camɬawinicob?” ¹⁵ Raji'e' cu bin yesic techex junxot' yatoch u ca' tsap yatocho' toc yʌn u pojche'ir tu cu

janʌn. Toc yʌn u cutan xan. Ti' taro' ca chʌquiquex ij co'ochex.

¹⁶ Caj binob u camɬawinicob Jesús caj yirajob an ten bic Jesús caj u ya'araj ti'ob, jeroj tune', caj chʌcajob yo'och quir u c'ʌ'oticob u q'uinin pascua.

¹⁷ Barej caj ac'birchʌjij, caj c'uchij Jesús quir u janʌn. Yet tarac u doce u camɬawinicob. ¹⁸ Caj curajob tu janʌnob yejer Jesús ich u pojche'ir yo'och. Cu janʌn Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. Yʌn turiri' ich techex, a docejo', a mac a p'eri' ic janʌnex, a cu bin u mucu c'ubiquene'.

¹⁹ Caj jach choquij yorob u camɬawinicob Jesús. Jujuntur u camɬawinicob cu bin u c'aticob ti' Jesús:

—Ten wa quin bin in c'ubiquech Jaj Ts'urir?

²⁰ Raji' tune', caj u nuncaj, caj u ya'araj ti'ob:

—A mac turiri' ich techex a docejo' a je' cu ruchic yo'och yejeren, raji' cu bin u c'ubiquen a ti' yʌn yejerechex. ²¹ A teno' a baxuquenechexo', bin in ca' quinsbir, quire' tabar u nup'ur u t'ʌn C'uj. Chen otsir a mac a cu bin u mucu c'ubiquen a mac a tar soc u yamtic mac tu cotor. Jach manan tsoyir wa mʌ' ti' yʌn tera' ich yoc'ocab.

²² Quire' tu cu janʌnobe', Jesús caj u ch'aj yo'och pan caj u yʌn t'ʌnaj C'uj:

—Bayo' C'uj, quire' caj a ts'aja to'onex ij co'ochex pan.

Caj u rʌc xat'aj ti' u camɬawinicob caj u ya'araj ti'ob:

—Jantex a je' pana' quire' in bʌq'uer. Jantex.

²³ Caj ts'oc u rʌc janticob yo'och pan, Jesús caj u chucaj u chan ruch yejer u c'ab u wich uva. Caj u yʌn t'ʌnaj C'uj:

—Bayo' C'uj, tech caj a ts'aja to'onex u c'ab u wich uva.

Caj u ts'aja ti' u camɬawinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—Rac uq'uex ca' ca' xot' techex a wu'q'uiquex u c'ab u wich uva.

²⁴ Caj ya'araj ti'ob:

—A je' u c'ab u wich uva, in q'uiq'uer quir u nup'ur u t'ʌn a ba' tu ch'ic araj C'uj uch. A je' ba' cu bin joc'ar in q'uiq'uer soc yiric mac, ya'ab cu bin u jawsicob u si'pirob. ²⁵ Taj quin wa'aric techex. Mʌ' in yʌnyʌn ca' uq'uc u c'ab u wich uva hasta cu xur t'ʌne', ca' bin in wuq'uej yejerex tu cu bin u reyinticob C'uj.

Jesús cu tsicbar ti' Pedro: A techo' ca bin a wa'aric mʌ' a wer maquen

(Mt. 26.30-35;

Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ Caj ts'oc u c'ayob caj joc'ob caj binob ich u witsir Olivos. ²⁷ Jesús tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Techex tu cotorechex ca bin a p'ʌtiquenex ac'bir baje'rer quire' ca' nup'uc u t'ʌn C'uj tu cu ya'aric: “Quin cha'ic u quinsic a mac a cu canantic yʌrac' tʌmʌn yuc, rajen cu bin puts'urob yʌrac' tʌmʌn yuc.” ²⁸ Ca' bin wac'ʌs riq'uiquen tin quimirir —quij Jesús—, ti' ca bin a wiriquenex ich u ru'umin Galilea. Chen a teno' quin yʌn bat'an c'uchur ich u ru'umin Galilea.

²⁹ Pedro tune', caj u ya'araj ti':

—Cax tu cotor in wet camʌwinicob cu bin u p'ʌtiqechob, chen a teno' mʌ' in p'ʌtiqech.

³⁰ Jesús caj u ya'araj ti':

—Jach taj, quin wa'aric tech, Pedro. Mʌ' toy c'aynʌc cax ac'bir baje'rer, cax mʌna' u nup u tenin u c'ay cax, ca bin a wa'aric ti' mac: “Mʌ' in wer mac Jesús.”

³¹ Barej raji'e' caj u jach chen a'araj ti':

—Cax wa quet ij quimin, mʌ' in wa'aric: “Mʌ' in c'ʌ'otechi'.”

Bayiri' xan, caj ya'araj u yet camʌwinicob.

Jesús cu t'ʌnic C'uj ich u chan corir Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

³² Caj c'uchij Jesús yejer u camʌwinicob ich u chan corir u c'aba' Getsemaní. Caj u ya'araj ti' u camʌwinicob:

—Te' a yʌn cutarexa', quire' tar quin bin baytʌc quir in t'ʌnic C'uj.

³³ Caj u pʌyaj tu pach Pedro yejer Jacobo yejer u yits'in Juan. Jesús caj u yʌnxchun u tucur, jach manan cu tucur caj c'uchij baytʌc. ³⁴ Caj u ya'araj ti'ob:

—Jach tucur in caj. Cu jach bin in wor irej wa bin in caj quimin. Te' a p'atarexa' mʌ' a wenʌnex soc a yamtiquenex.

³⁵ Jesús caj bin u t'ʌnej C'uj. Jach baytʌc caj bin, caj pʌch'raj quir u t'ʌnej C'uj ich ru'um. Caj u ya'araj ti' C'uj:

—Wa tsoy ta t'ʌn tech Tet, wa mʌ' a cha'ic in jach muc'yaj an ten bic caj a toc araj uch. Wa tsoy ta t'ʌn tech ca cha'ic in muc'yaj, baxuc ten tsoy tin t'ʌn xan, ca' tac ti' ten a ba' a c'at ten.

³⁶ Tu cu t'ʌnic C'uj raji' caj u ya'araj:

—In Tetech C'uj —quij—, c'ucha'an a wor ti' tu cotor ba', ruc'sej a je' muc'yaja' a cu bin tar ten wa ra' a c'at ca' muc'yajnaquen, je' in muc'yaje', quire' in c'at in betic a ba' a c'at teche'.

³⁷ Caj riq'uij, caj bin ich u camʌwinicob caj yiraj cu wenʌnob caj u ya'araj ti' Pedro:

—Simón, tan wa ja wenʌn? Mʌ' wa c'ucha'an a wor a muc'tic a wenʌn ca' a yamtejen cax turi' hora? ³⁸ T'ʌnex C'uj, soc mʌ' u tumtic a worex, a quisino'. Cax a chen c'at ʌja'anechex soc a t'ʌniquex C'uj ti' ten. Chen mʌ' u c'uchur a worex a muc'tic a wenʌnex quire' jach tac a wenʌnex.

³⁹ Caj wac'ʌs bin Jesús caj u wac'ʌs t'ʌnaj u Tet, caj u ya'araj ra'iri' u caj wac'ʌs t'ʌno'. ⁴⁰ Caj ric' Jesús caj wac'ʌs ur ti' yʌn u camʌwinicob. Caj yiraj wenʌn u ca'ob, mʌ' u muc'tob u

wenΛnob. MΛ' u p'irir u wichob. MΛ' u yerob ba' u nunquicob ti' Jesús. ⁴¹ Caj tar mΛna' u nup u tenin ich u camslΛwinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—Tsoy a wenΛnex baje'rer, jesej a bΛ-jex, baje'rer, c'uchij tu q'uinin u tarob u chuquenob a teno' a baxuquenechexo', rajen tsire'ej. Bin u c'ubiquenob a mac a yΛn u si'pirobe'. ⁴² Riq'uenex, ca' xico'onex iric a mac a c'ubiquene' ti' yΛn jach baytΛc.

Chuc Jesús

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Ti' toy cu tsicbar Jesús barej seb caj c'uchij Judas Iscariote, raji' ti' u camslΛwinicob Jesús yejer once. Yet taracob jach pim mac, u rΛc ch'amΛnob u mascabir, bayiri' u rΛc ch'amΛnob che'. Tarob quire' tuchi'tabob ten u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío, yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aric a Nuxibo', yejer u yΛjcamsΛyΛjiriob u t'Λn Moisés. ⁴⁴ MΛ' toy c'uchuc Judas ich Jesús caj u toc araj ti'ob, a pimo':

—A ca wiriquex in ts'uts'ic u p'uc, ra' ca chuquiquex, ca' a qui' c'Λxex u c'Λb, ca' a purex ti' yejer mac a cu cΛnanticob ti' soc mΛ' u puts'ur Jesús.

⁴⁵ Seb caj u juts' u bΛj ich Jesús, caj ya'araj Judas ti' Jesús:

—In wΛjcamsΛyΛjirech, in wΛjcamsΛyΛjirech.

Jeroj tune', caj u ts'uts'aj u p'uc an ten bic cu naj t'Λnic a cu camsic mac u winiquirob judío. ⁴⁶ Robob tune', caj u mΛchajob, caj u chucajob.

⁴⁷ Turiri' ich a macob a ti' yΛn ti' taro', caj u jitaj u mascab caj u ch'Λcaj u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote, caj rac u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote.

⁴⁸ Caj u t'Λnaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin caj tarechex tera' yejer mascab, bayiri' yejer che' quir a chuquiquenex iren wa yΛja'criryΛjiren

ba'. ⁴⁹ Rajra' ti' yΛnen ich carem naj tu ca naj c'ujintiquex C'uj, caj in camsechex. Biquinin mΛ' ta chuquenex uch? A ba' u ber ten baje'rer quire' caj u toc araj uch yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj, a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj, ra' quire' u nup'ur a ba' ts'iba'an.

⁵⁰ Ra'iri' u q'uinin tu cotor u camslΛwinicob Jesús caj rΛc puts'ob. P'at Jesús tu junan.

Puts'ij a mac a mΛ' uch xuruc u baquero'

⁵¹ Barej say tu pach Jesús turiri' xib, mΛ' uch xuruc u baquer, u chen buquinman u winquirir yejer turiri' sac noc', a linojo' u c'aba' u noc'. Raji' caj chucob ten a pimo'. ⁵² Barej caj chuquij ten a pimo' caj ts'ub u noc' caj puts'ij, chΛc'Λren.

ΛcΛtan ch'iriquic Jesús ich u jach ts'urirob u winiquirob judío

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³ YΛjchuquiob Jesús caj bin purbir Jesús ich Caifás. Raji' u jach ts'urir tu cotor sacerdote, yejer u jer u ca' jach ts'urirob sacerdote, yejer u jach ts'urirob tu cotor u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aric, a Nuxibo', yejer u yΛjcamsΛyΛjirib u t'Λn Moisés, quire' caj u much'quintob u bΛj. ⁵⁴ Barej Pedroje' nach bin tu pach tu cu binob Jesús. C'Λs nanach cu tar Pedro tac c'uchur tub re'a'an yatoch Caifás. Curucbar Pedro yejer a policíajo' cu q'uich, p'eri' yejerob.

⁵⁵ U jach ts'urirob sacerdote yejer tu cotor u ts'urirob u winiquirob judío, tiri' u rΛc much'quinmanob u bΛj quir u wayticob quir u tus taquicob u jo'r Jesús soc u quinsa'rob Jesús. MΛ' c'ucha'an yor u wayticob quir u tus taquicob u jo'r. ⁵⁶ Cax jach pim mac cu tar quir u tus taquicob u jo'r Jesús, mΛ' tu quetquintajob u t'Λnob. ⁵⁷ Jeroj tune',

caj tarob ca'tur u winiquirob judío quir u tus taquicob u jo'r Jesús, robob tan ya'aricob:

⁵⁸—A to'ono', tij cu'yaj ya'aric a je' xiba' cu bin u rɔc jubsic carem naj tu quic naj c'ujintiquex C'uj. A je' beta'ana' yejer u c'ɔb mac, je' u ca' ts'ɔpquintic u jer carem naj ca' bin ts'ocac u man mɔna' u nup u q'uinin, a mɔ' beta'an yejer u c'ɔb mac.

⁵⁹Cax baxuc cu tsicbarob mɔ' tu quetquintajob u t'anobi'.

⁶⁰Jeroj tune', caj ric ch'ictar Caifás ich ɔɔɔtan tu cotor u yet jach ts'urirob u winiquirob judío ca' u c'atej ba' ti' Jesús, tan ya'aric:

—Biquinin mɔ' a c'ɔs nunquic ti' a mac cu taquicob a jo'r tech?

⁶¹Jesús u mɔɔmɔn u chi' uch, mɔ' u c'ɔs nunquic ti' u jach ts'urir. U jach ts'urir tu cotor sacerdote caj u wɔc'ɔs c'atej ti' tan ya'aric:

—Arej tenob wa tech a Cristojo' a mac caj u toc araj C'uj yɔn u tar quir u taquic tu cotor mac? Arej tenob wa tech u pararech C'uj a cu c'ujinta'bo' ten mac?

⁶²Jesús caj u ya'araj ti':

—Ten —quij—, bin a wirenex xan a teno' a baxuquenechexo' curucbaren ich u no'oj C'uj, a jach manan chichir u muc'o'. Je' a wiriquex in tar tu muyɔrir ca'anan.

⁶³U jach ts'urir tu cotor sacerdote u winiquirob judío, seb caj u jɔtaj u noc' quir u yesic ts'iquij, quire' cu tucra' cu pach'ic C'uj Jesús an ten bic caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj u jach ts'urir tu cotor sacerdote:

—Ba'wir ti' u jer mac quir u ta'quic u jo'r? A bajiri'ex caj a wu'yajex cu pach'ic C'uj. ⁶⁴Arex ten ba' ca tucriquex te'ex?

Robob u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío, caj u ya'arajob:

—Toc yɔn u si'pir, ca' quinsac.

⁶⁵Jun yarob caj u yɔnx chun u tubob u wich, u jerob caj u pixob u wich Jesús caj u raxajob xan, cu ya'aricob:

—Arej tenob mac caj u raxech.

U policía a caj u chucajobo' caj u tacjɔts'ajob Jesús.

**Pedro cu ya'aric: Mɔ'
in wer maqui' Jesús**

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62;
Jn. 18.15-18, 25-29)

⁶⁶Ti' toy yɔn Pedro ich tancab tu re'a'an yatoch Caifás, caj u juts'aj u baj turiri' xquic ich Pedro. Ra' u c'urew xquic Caifás; ⁶⁷Barej caj u yiraj cu q'uich Pedroje', caj u pactaj, caj u ya'araj ti':

—A tech xane' —quij ya'ara'—, ti' a wet man Jesús a cu tar tu cajar Nazaret.

⁶⁸Barej raji', caj u ya'araj:

—Mɔ' teni' —quij Pedro—. Mɔ' in wer ba' ca wa'aric. Mɔ' in wer maqui'.

Pedro caj joc' tancab bayɔc tu yɔn u jor naj, jeroj caj c'ayɔaj a caxo'. ⁶⁹Caj wɔc'ɔs irir ten u c'urew xquic Caifás caj wɔc'ɔs a'ara ti' a macob a ti' yɔnob taro':

—A je' xiba', jach taj, u yet man Jesús.

⁷⁰Barej raji' caj u wɔc'ɔs a'araj:

—Mɔ' teni' —quij caj ya'araj.

Chen sansame', a mac a ti' yɔnob uch taro', caj u wɔc'ɔs a'arajob ti' Pedro:

—Jach taje' tech a wet mɔn Jesús uch, a mɔ' quet baxuc a t'an yejer Jesús quire' u xibirech u ru'umin Galilea.

⁷¹Caj ara'b Pedro, cu chuquic C'uj, tan ya'aric:

—C'uj cu yiric, wa mɔ' in wer a mac a ca wa'ariquexe', cax u quinsiquen C'uj.

⁷²Bayiri' caj ca' c'ayɔaj cax tu ca' ten, Pedro caj u c'asaj yic' a ba' ara'b ten Jesús uch: “Mɔ' toy wɔc'ɔs c'ayɔc a caxo' mɔna' u nup u tenin ca bin a wa'aric mɔ' a wer maqueni'.” Pedro caj oc'najij. Caj jach qui' oc'najij Pedro tun.

Jesús acatan ti' Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14;
Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

15 Barej caj sasij seb tu cotor u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aricob a Nuxibo', yejer yajcam-sayajirob u t'an Moisés, yejer a mac t'irir ich tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj u much'quintajob u baj quir u tucricob bic tabar cu bin u c'ubicob c'axbir Jesús ich Pilato. Caj c'ax u c'ab Jesús caj tar purbir ich Pilato, raji' gobernador. ²A Pilatoje' caj u c'ataj ti':

—Taj wa ju reyech u winiquirob judío?

Caj u nuncaj raji', cu ya'aric ti':

—Baxuc ca wa'ariquen, a teno' u reyen u winiquirob judío.

³U jach ts'urirob sacerdote, ya'ab caj u tocob u jo'r Jesús. ⁴A Pilatoje', caj u wac'as c'ataj ti', cu ya'aric:

—Biquinin ma' a c'as nunquic u taquicob a jo'r quire' jach ya'ab tan u taquicob a jo'r?

⁵Jesús ma' u c'as nuncaj chichin, rajen jach jaqu'uij yor Pilato.

Pilato caj u tucraj tu yor ca' xic sinbir Jesús ich cruz

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25;
Jn. 18.38—19.16)

⁶Toc beri' cu siptic mac tub maca'an ca' bin c'uchuc tu q'uinin u qui' qui' jananob u winiquirob judío, u q'uinin tu potmastaj yajmasir u t'an C'uj uch. Ma' ja wirej, a gobernadoro' cu bin u siptic a mac maca'an a cu c'ata' ti' ten u winiquirob judío. ⁷A ray u q'uinino' ti' maca'an mac jach c'as. Ra' u c'aba' Barrabás, raji' c'ara'an yejer u yet ric's ajba'te'ob, mac u quinsmanob winic tu tu ric'sajob ba'te' uch. ⁸Ra' u quinin, ti' cu tarob a ya'ab macob u winiquirob judío, quir u much'quinticob u baj ich Pilato,

caj u yanhxchun u c'aticob ca' u betej an ten bic cu naj beta'r ti'obe'. ⁹Pilato tune', caj u nuncaj ti'ob, cu ya'aric:

—A mac a c'at in siptiquex techex? Arex ten ca' in siptej ti' techex u rey u winiquirob judío?

¹⁰Ma' ja wirej, Pilato yer q'uex yorob u jach ts'urirob sacerdote, rajen c'ubob Jesús ten u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío. ¹¹Barej u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío caj u p'usaj u yorob a ya'ab macob quir u cha'bar ti'ob Barrabás, cax ma' u cha'bar Jesús. ¹²Jeroj tune', caj u nuncaj Pilato, caj u wac'as a'araj ti'ob:

—Ba' a c'atex ca' in betej ti' a mac a ca wa'ariquex u rey u winiquirob judíojo'?

¹³Robob a pim macob, caj u c'amquintajob t'anob ti' tu ca'ten:

—Arej ti' ca' xic sinbir ich cruz.

¹⁴Barej Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin cu bin sinbir ich cruz quire' mana' c'as caj u betaj?

Caj chen c'amquintaj u t'anob a pimo':

—Arej ca' sinic ich cruz.

¹⁵A Pilatoje', quire' u c'at u qui'quintic u yorob a pimo', rajen caj u cha'j u bin Barrabás. Caj ts'oc u jats'icob u pach Jesúsé', caj u c'u'saj ca' quinsac tu cruz.

¹⁶A soldadojo' tune', caj acsa'b Jesús ich palacio gobernador, tu re'a'an naj. Caj u t'anajob u much'quinticob u baj tu cotor u yet soldadojob gobernador. ¹⁷Caj pit u noc' Jesús ten soldadojo', caj ts'a'b u buquintej chac noc' Jesús. Caj jit'ob a q'ui'ixer u ca'o' quir u ts'a'bar u po'quintej Jesús q'ui'ix. ¹⁸Jeroj tune', caj chinrajob acatan ti' Jesús ten a soldadojo', caj u tus t'anajob an ten bic cu naj t'anicob rey cu ya'aricob:

—In c'atob ca' cuxraquech munt q'uin u reyech u winiquirob judío.

¹⁹Caj u c'oc'ojats'tajob tu jo'r Jesús yejer jarar, caj u tubob u wich. Ti' rac xonrajob ich acatan Jesús an ten bic cu xontarob ich rey cu tus esicob u sajticob

ti'. ²⁰ Barej caj ts'oc u p'asticobe', caj u pitajob a chac noq'ue', a tu tus ts'ajob sam ti'e' caj u buquintajob u wac'as noc' caj u joc'sajob quir u quinsa'r tu cruz.

Sinbir Jesús tu cruz

(Mt. 27.32-44;

Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

²¹ A uche' caj u man taro' turiri' xib, u c'aba' Simón, u tet Alejandro yejer Rufo. A Simóno' caj tar tu ru'umin Cirene uch. Cu yu'ur tu cor caj ts'ar u pach quir u c'o'ochic u cruz Jesús tu cu bin bajbir.

²² Caj u p'ayajob Jesús tu chan witsir u c'aba' Gólgota, u c'at ya'aric: U Cuchir U Baquer U Jo'r. ²³ Caj u tumtaj ca' ts'abac u c'ab u wich uva u yuq'uej, aro' xaca'an u ts'ac mirra, barej raji'e' ma' tu yuc'aji'.

²⁴ Jeroy tune', caj ts'oc u bajar Jesús ten soldadojob caj u jasajob u noc' Jesús caj u chictajob chan tunich quir yiric mac cu bin u ch'ic u noc' Jesús. Soc yerob ba' cu bin ch'ic jujunturob.

²⁵ Ca'anan u q'uinin, jach jats'cab caj u sinajob tu cruz. ²⁶ Ts'ibta'b ich c'as chumuc u jo'r u cruz Jesús, irej wa ju cuchir ts'ib quir yiric ba' u si'pir. Caj u ts'ibtaj: "A je' xiba' Jesús, u rey u winiquirob judío." ²⁷ Caj u sinajob tu cruz yejer raji' ca'tur xib, a cu ya'cricob ba'. Caj baj ten soldado. Turiri' tu noj Jesús, turiri' tu ts'ic xan Jesús. ²⁸ Rajen toc nup'a'an a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj a cu ya'aric: "Caj u tucrajob wa raji' p'eri' yejer a mac a yan u si'pirobe'." ²⁹ A macob a cu manob uche' taro', caj u p'astajob, caj u chictob u jo'r an bic cu naj p'asticob mac, tan ya'aricob:

—A techo' ca wa'aric je' a jubsic carem naj, ca wa'aric mana' u nup u q'uinin a wac'as ts'ap'quinte'j u jer carem naj. ³⁰ Tac a baj ich a cruz, wac'as emen ta cruz.

³¹ Ti' yanob xan, caj u p'astob Jesús u jach ts'urirob, cu pacran ya'aricob, quet yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés:

—A ray xibo', chen u jer cu taquic, u bajiri' ma' c'ucha'an u muc' u wac'as taquic u baji'. ³² Ca' ij quirex wa raji' Cristo, a mac tuchi'tab ten C'uj, u rey u winiquirob Israel. Ca' emac tu cruz baje'rer, ca' in wirejob soc ca' in wacsejob tin worob ti'. Baxuc xan, u yet baja'an winiquirob caj u p'astajob ti'.

Quimij Jesús

(Mt. 27.45-56;

Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

³³ Caj c'uchij c'ac'chun q'uin caj ac'birchajij ich yoc'ocab tac u man mana' u nup horas. ³⁴ Tabar u c'uchur a mana' u nup horas' caj c'am t'ana'j Jesús caj awat'ana'jij, caj ya'araj:

—Eloi, Eloi, lama sabactani? —u c'at ya'aric: In C'ujech, in C'ujech, biquinin ca p'atiquen tin junan?

³⁵ Barej caj u'yab ten jun yarob a mac a ti' yanob ti' taro', caj u ya'arob:

—U'yex ba' cu ya'aric. Cu t'anic Elías, yajtsequir u t'an C'uj.

³⁶ Caj u c'ana'j yacab turiri' tu yan ya'arir a paj u c'ab u wich uva, caj u ts'ama'j u noq'uir quir u ts'uts'ic ya'arir a paj u c'ab u wich uvajo'. Caj u chucaj caj u taca'j tu che'er jarar quir u nacsic u ts'a ti' yuq'uej. Caj u ts'aj u yuq'uej caj ya'araj:

—Pajo'onex, ca' ij quirex wa cu bin tar Elías, ca' u yensej tu cruz Jesús.

³⁷ Barej Jesús caj c'am t'ana'j, caj u putaj yic', caj quimij. ³⁸ U noc' a t'ina'ano' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, a cu jasic jun xot' naj tu cu bin u wa'quic u q'uiq'uer yalac' soc u ruc'sic u si'pirob mac. Ra' u noq'uir seb caj jat chumuc. Caj u yanxchun u jatar ca'anan tac u c'uchur u jatar ich u xax u noq'uir. ³⁹ U jach ts'urir cien soldadojob u winiquirob romano, a ti' yan uch ac'at' tan ich Jesús, caj u yiraj ts'oc u quimin an ten bic a jera', caj u ya'araj:

—A je' xiba' jach taj u parar C'uj.

⁴⁰Baxuc xan, ti' yλnob jun yarob xquicob, c'as nach cu pλcticob Jesús a ray xquicob. Ti' yλnob María, ra' c'aja'an tu cajar Magadalena, ti' yλn María u nλ' Jacobo a chichano', yejer José, ti' yλn xan Salomé. ⁴¹Ra' yet manacob yejer Jesús caj tarob tu pach Jesús. Caj tarob tu pach Jesús caj u p'λtaj u ru'umin Galilea. Quire' ti' yλn ich u ru'umin Galilea. Robob caj u yamtajob Jesús, ti' yλn u jer ya'ab xquicob caj binob uch tu cajar Jerusalén yejer Jesús.

Caj t'oj u baquer Jesús ich japnin tunich

(Mt. 27.57-61;

Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴²Barej caj ac'birchajij, raji' u q'uinin cu pac much'quinticob yo'och quir u qui' qui' janλnob. Mλ' ja wirej, saman u q'uinin u jesicob u baj u winiquirob judío. ⁴³Caj tarij José, ti' cu tar ich u cajar Arimatea, raji' turiri' ich tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, a mac tsoy yor, ich u jach ts'urirob u winiquirob judío. Raji' xan, cu pajic u q'uinin tu cu bin u reyinticob C'uj. Caj u chichquintaj u yor quir u bin ich λcλ-tan Pilato quir u c'atic u baquer Jesús quir u but'ic tu japnin tunich José. ⁴⁴Jac' yor Pilato, quire' toc quimij Jesús, caj u tuchi'taj t'λnbir u jach ts'urir cien soldadojob u winiquirob romano, caj u c'ataj ti' wa taj toc quimij Jesús. ⁴⁵Barej caj u yubaj tu chi' tu jach ts'urir cien soldadojob u winiquirob romano, caj yubaj ya'aric wa quimij Jesús tu ts'aj u baquer ti' José. ⁴⁶Raji'e' caj u manaj turiri' sac noc', lino u c'aba' a sac noq'ue', caj ts'oc u yensic u baquer caj u tapaj yejer a sac noq'ue', caj bin u but'ej ich japnin tunich, ra' toc beta'b u japnin uch ti' tunich. Jeroj tune', caj u bλc'λstaj turiri' tunich tu jor u japnin tunich quir u qui' pe'che'tic. ⁴⁷María a cu tar tu cajar Mag-

dalena yejer María u nλ' José uche', caj u pλctob tu bin t'ajbir u baquer Jesús.

Riq'uij Jesús tu quimirir

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

16 Barej caj man u q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío, María, a cu tar tu cajar Magdalena, quet yejer María, u nλ' Jacobo, quet yejer xan Salomé, robob caj u manajob a qui' u boc soc c'ucha'an yorob u chojicob u baquer Jesús. ²U q'uinin u yanxchun semana, jach a'ac'bir tan u tar q'uin caj tarob tu t'aja'an u baquer Jesús. ³Cu pacran a'aricob a xquico':

—Mac cu bin u bλc'λstic ti' to'onex a tunicho' a ti' yλn tu jor a tu t'aja'an u baquero?'

⁴Caj c'uchob caj u nacsaj u wichobe', caj u yirajob a jach carem tuniche', toc bλc'λsa'an. ⁵Barej caj ocob tu t'aja'an u baquer Jesús, caj u yirajob turiri' xib, mλ' uch xuruc u baqueri'. Ti' c'ura'an tu noj a xquique'. Raji' u buquinmλn jach c'λrλp sac noc'. Caj jaq'uij yorob a xquico', caj yirob curic. ⁶Barej raji'e', caj u ya'araj ti'ob:

—Mλ' u jac'λr a worex —quij—, ca cλxtiquex Jesús, a cu tar tu cajar Nazaret uche', a mac quinsa'b tu cruz. Wλc'λs riq'uij, mλna' Jesús tera' —quij—, ca cuxrajij —quij— te' yλn u wa'aya' tu chaquinta'b u baquer ucha', iric —quij—. ⁷Barej xenex, arex ti' u camλawinicob, quet a wa'ariquex ti', yejer Pedro: “Arex ti'ob cu bin tu ru'umin Galilea, raji' cu bin yλn bat'an c'uchur. A techexo', pachir a c'uchurex. Ti' ca bin a wirex aro' an ten bic caj u toc araj techex uch.”

⁸Caj joc'ob ich tu t'aja'an u baquer Jesús uch, caj u c'λnajob yacab quir u puts'urob quire' jach manan sajλcob, tu chen quiquirλncλrob. Mλna' ba' caj u ya'arajob ti', quire' jach sajλcob.

**Irir Jesús ten María a cu tar
tu cajar Magdalena**

(*Jn. 20.11-18*)

⁹Barej caj riq'uij Jesús ti' u quimirir, a'ac'bir, u q'uinin u y Δ nxchun semana, caj u y Δ n bat'an esaj u b Δ j ti' María, a cu tar tu cajar Magdalena, ra'iri' María a joc'sa'b siete u quisinob ten Jesús uch.

¹⁰Caj bin María, caj u ya'araj ti' u yet manob uch Jesús, caj c'uchij María cu yoc'arob, cu yacticob Jesús. ¹¹Robobe', cax caj u yubajob cuxa'ane', cax yubobo' irir ten María. Robob caj u ya'arajob:

—M Δ ' taji' —quij.

**Irir Jesús ten ca'tur u
cams Δ winicob Jesús**

(*Lc. 24.13-35*)

¹²Barej pachir ca'tur caj u yirajob m Δ ' irej Cristo, caj u yirajob quire' jarpa'ij quimij, cu binob ximbar ich ch Δ c Δ n, caj u yirajobi'. ¹³Caj binob, robobe' ya'arej ti' u rac'ob, barej, m Δ ' ju quibob caj yubob ya'ara' ti'ob, xan.

**Jesús cu ts'ic u beyaj
ti' u cams Δ winicob**

(*Mt. 28.16-20;*

Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁴Pachir caj u yesaj u b Δ j cuxa'an ti' a oncejo' u cams Δ winicob tu junanob, quire' curucbarob tu jan Δ nob.

Caj q'ueya'bob ti'ob quire' cax ara'b ti'ob ten ya'jirirob Jesús, chen m Δ ' ju yacsob tu yorob wa riq'uij. Caj q'ueya'bob xan, quire' chich u jo'rob. ¹⁵Caj u ya'araj ti'ob:

—Joq'uenech ca' a tsec'tex u jach tsoyir u t' Δ n C'uj ich tu cotor mac ich yoc'ocab. ¹⁶A mac a cu yacsic tu yor bayiri' xan, tan yacsa' ja' tu jo'r, bin tocac ten C'uj. Barej a mac a m Δ ' ju yacsej tu yor, ti' toy y Δ n u si'pir quire' m Δ ' ju yacsaj tu yore', raji' cu bin satare'. ¹⁷A ba' m Δ na' mac yirm Δ ni' uch, m Δ ' biq'uin yirm Δ ni', ra' cu bin esbir ten an mac a yacsm Δ nob tu yorob an ten bic a jera': Bin u joc'sicob quisinob quire' ten tin ts'aja u muc'ob. Bin u tsicbarob ich u t' Δ n a mac m Δ ' u najticob uchi'. ¹⁸Wa cu chuquic can, cax wa cu yuq'uiic a ba' cu quinsic mac, m Δ ' u bin c'astar. Bin u cu ts'anc' Δ b Δ tic a mac yaje', jeroj cu jaw Δ ra'.

Jesús caj bin ca'anan

(*Lc. 24.50-53*)

¹⁹A Jaj Ts'uro', caj ts'oc u tsicbar yejerob caj bin ca'anano', caj curaj ich u no'oj C'uj quir u sa'jta' ten tu cotor mac. ²⁰U cams Δ winicob Jesús tune', caj joc'obe' quir u tsec'ticob u t' Δ n Jesús ti' tu cotor mac, jach quet u beyaj u Jaj Ts'urir yejerob. A Jaj Ts'uro' caj u yesaj a ba' cu tsicbarob u cams Δ winicob ra' taj cu ya'aricob. Jeroj Ts'oquij, quij.

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA LUCAS

Lucas cu yλnxchun u t'λn u bajob Teófilo

1 Quire' a wer Teófilo ya'ab mac caj u yλnxchun u ts'ibticob ba' u ber tu yλnenob uch a ti' yλn tu yλno'onex uch. ²Caj u yλnxchun u ts'ibticob u t'λn Jesús. Caj u ts'ibtajob a ba' ara'b ten a mac tu yirob Jesús a tu yλnxchun raji'ob xan caj mλnob u yamtejob u tsec'ticob u jach tsoyir u t'λn Jesús. ³Rajen tin qui' cλx-taj in wirej xan wa taj caj u betaj Jesús uch caj ts'oc in wiric taj a ba' caj u betaj Jesús caj in ts'ibtaj a ba' caj u yλnxchun u betic Jesús hasta baje'rer soc tech a wer u bajob in baj, Teófilo. ⁴Rajen caj in ts'ibtaj tech Teófilo soc a toc er a ba' taj tu camsech uch.

Yλjmasir u t'λn C'uj caj ya'ara bic tabar u rocha'r Juan ten u nλ'. Raji' cu bin yacsic ja' tu jo'r mac

⁵Ti' yλn mac cu reyintic u ru'umin Judea, Herodes u c'aba'. Ra' u q'uinin cuxa'an sacerdote pλcha'an u c'aba' Zacarías. Raji' cu beyaj yejerob yo'nen Abías. Zacarías caj u raq'uintaj Elisabet ra' yo'nen Aarón raji' yo'nen xan sacerdote. ⁶Zacarías yejer u rac' caj yiraj C'uj taj cu quibicob u t'λn C'uj. Caj yiraj C'uj taj cu qui' mλnob ich u tsoyir a ba' caj u ya'araj C'uj. ⁷Mλna' u parar Elisabet quire' mλ'ju c'uchur u yor u pararλncλr. Mλ' ja wirej, u beri' mλna' u parar, toc ch'ija'an toc ca'turo' yejer u mam baje'rer mλ'ju pararλncλr caj ch'ijob uch. ⁸Ra' u q'uinin toc p'isa'an tu cu beyaj Zacarías an ten bic sacerdote ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ra' u q'uinin cu beyaj ti' yo'nen Zacarías. ⁹An ten bic nanij cu bin u toquic a qui' u boque' ich carem naj. Caj bin Zacarías

quir u toquic quire' teta'b ten u yet sacerdote. Caj teta'b Zacarías caj ts'oc u yλrλc'tic chan tunich. ¹⁰Ra' u q'uinin cu toquic a qui' u boque' Zacarías, tu cotor a pimo' tan u t'λnicob C'uj ich u tancabir carem naj. ¹¹Yλjmasir u t'λn C'uj caj u yesaj u baj ti' Zacarías. Zacarías caj yiraj yλjmasir u t'λn C'uj, ch'iquicbar ich u noj tu cu toquic a qui' u boque'. ¹²Caj yiraj yλjmasir u t'λn C'uj Zacarías jach jaq'uij yor quire' mλ' yer ba' u c'at yλjmasir u t'λn C'uj caj u ch'aj sajquir. ¹³Yλjmasir u t'λn C'uj caj ya'araj ti':

—Mλ' ju jac'λr a wor ten, Zacarías. C'uj cu yubic a t'λn rajen cu bin yλntar a parar ca' a pλchej u c'aba' Juan. ¹⁴Ca' bin qui'ac a wor jach manan qui' a wor. Ya'ab mac cu bin qui' tar yorob quire' yλn a parar Zacarías. ¹⁵Quire' a parar ca' bin rochac ten u nλ' jach carem λcatan u wich C'uj. Mλ' ju bin yuq'uiic u c'ab uva a parar. Bayiri' trago mλ' ju bin yuq'uiic xan. Toc aca'an ti' u Taj'or u Pixam C'uj quir u ts'urintic ca' bin rochac ten u nλ'. ¹⁶Jach ya'ab cu bin yacsic tu yor ti' C'uj ca' bin yubej u tsec'tic u t'λn C'uj u winiquirob israel. ¹⁷A parar Juan cu bin u ts'urinbir u Taj'or u Pixam C'uj soc c'ucha'an yor ti' tu cotor ba' an ten bic Elías uch. Ca' bin yubob u winiquirob judío u tsec'tic u t'λn cu bin u quetquintic u yor u pararob yejer u tet soc p'eri'ob yor. Cu bin u tsec'tic ti'ob soc u c'axicob yor a mac a mλ' ju quibicob C'uj. Soc cu bin u quibicob a mac taj yor, a mac u ne'er. Soc c'ucha'an yor u c'λmic a Cristojo' ca' bin tac.

¹⁸Zacarías caj u c'ataj ti' yλjmasir u t'λn Jaj Ts'ur:

—Bic tabar in jach er taj a ba' ca wac quire' jach uch ch'ijiquen yej in rac'?

¹⁹Caj u nuncaj yλjmasir u t'λn C'uj:

—A teno', raji' in c'aba' Gabriel, quin beyaj λcatan ti' C'uj. Raji' tu tuchi'tajen quir in wa'aric tech a je' jach tsoy t'λna'. ²⁰A techo' mλ' ta quibaj in t'λn a ba' tin

toc a'araj tech baje'rer. Baxuquech mΛ' ju bin joc'ar a t'Λn hasta cu c'uchur tu q'uinin u rocha'r a parar ten u nΛ'. Jeroj cu joc'ar a t'Λn. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin joc'ar jach taj an ten bic tin wa'ara tech.

²¹ Ti' yΛn a pimo' ich tancab tan pajicob ca' joc'ac Zacarías caj jaq'uij yorob quire' oma'an joc' Zacarías ich japnin carem naj. ²² Caj joc' Zacarías mΛ' ju joc'ar u t'Λn. Caj u najtajib a pimo' yΛn ba' caj u yiraj Zacarías ich carem naj, caj yesa yejer u c'Λb Zacarías quire' mΛ' ju joc'ar u t'Λn.

²³ Caj c'uchij tu q'uinin u ts'ocar u beyaj Zacarías ich carem naj, caj bin ich yatoch. ²⁴ Caj ur Zacarías ich yatoch caj yΛnjij u parar Elisabet. MΛ' ju c'Λs joc'ar hasta manij cinco icnΛ'. Tan u tucric ich yor, Elisabet caj u tucraj tu yor: ²⁵ “In Jaj Ts'urir caj u jawsaj in suraquir tu mΛ' ju yΛn tar in parar. Caj u yamtajen C'uj, soc mΛ' jin payic in su'tar ti' a pim baje'rer.”

Yajmasir u t'Λn C'uj cu ya'aric je' u rocha'r Jesús ten u nΛ'

²⁶ YΛn seis icnΛ' caj najij u nac' yejer ya'ac' och Elisabet, caj wac'Λs tuchi'ta'b ten C'uj yajmasir u t'Λn ra'iri' Gabriel ca' xic ich u ru'umin Galilea tu cajar Nazaret. ²⁷ Caj bin yiric turiri' xquic a mΛ' yer ba' hasta cu ch'ic u María quire' José cu bin raq'uintic María toy c'ata'b ten José, ra' u nunquir David uch. ²⁸ Yajmasir u t'Λn C'uj caj oc tu yΛn María caj u t'Λnaj:

—A C'uj' cu bin u yamtiquech soc jach manan tsoyirech. MΛna' u jer xquic baxuco' chen tech tsoyech.

²⁹ María caj yiraj yajmasir u t'Λn C'uj caj jaq'uij yor María a ba' yuba ya'ara' ti'. Caj u tucraj tu yor: “Biquinin cu t'Λniquen baxuc aro'.” ³⁰ Yajmasir u t'Λn C'uj caj ya'araj:

—MΛ' ju jac' a wor ten, María, C'uj cu jach qui' qui' yajquintiquech María.

MΛ' ja wirej, C'uj cu bin yesic bic u jach yajquintiquech. ³¹ Baje'rer cu bin yΛntar a parar raji' ca bin a rochej xib, ca' a pachej u c'aba' JESÚS. ³² A'a parar Jesús' jach ne no'j, raji' u parar C'uj a ti' yΛn ca'anano'. A Jaj Ts'ur a C'uj' cu bin yacsic soc u reyinticob u winiquirob judío an ten bic u nunquir David caj u reyintajib uch. ³³ Raji' cu bin u reyinticob u winiquirob israel munt q'uin mΛ' ju ts'ocar u reyinticob u winiquirob israel.

³⁴ María caj u c'ata ti' yajmasir u t'Λn C'uj:

—Bic tabar in pararΛncΛr quire' mΛ' toy in ch'aj in mami'.

³⁵ Caj nunca'b ten yajmasir u t'Λn C'uj caj ara'b ti':

—Je' u tar tech u Taj'or u Pixam C'uj soc u yΛntar a parar quire' jach yΛn u muc' C'uj jach manan ti', rajen cu yΛntar a parar. Ca' bin a rochej a parar yΛn u bin sajta'bir ten mac quire' u parar C'uj. ³⁶ Ira wirej, a bajob a baj Elisabet baje'rer yΛn u parar cax uch ch'ijic yΛnij u parar. Cax a ucho' caj u ya'araj u rac'ob mΛ' u yΛntar u parar. Baje'rer yΛn ti' seis icnΛ' caj yΛnij u parar xib. ³⁷ Quire' a ba' caj u toc araj C'uj c'ucha'an yor ti' cax ca tucric C'uj mΛ' c'ucha'an yor ti'.

³⁸ Caj ya'araj María:

—A teno' —quij María—, u c'urewen in Jaj Ts'urir. Arej ti' C'uj a ba' u c'at u betic ten tsoy quire' ti' yΛnen quir u yΛntar in parar.

Caj ts'oc u tsicbar María caj bin yajmasir u t'Λn C'uj.

Caj bin María irbir Elisabet

³⁹ MΛ' jach uch caj yiraj yajmasir u t'Λn María, caj bin yirej u bajob u baj Elisabet. Seb caj toc bin María ich u bajob u baj quire' ti' caja'an Elisabet ich u cajar ich u ru'umin Judea a yΛn u witsir. ⁴⁰ Caj oc María ich yatoch Zacarías. Caj t'Λn Elisabet ten María. ⁴¹ Caj yubaj u t'ΛnΛn Elisabet seb caj pecnΛj ich u nac' Elisabet

u chan ochir. Quire' jach yʌn ti' u Taj'or u Pixam C'uj Elisabet. ⁴²Rajen caj c'am t'ʌn María ten Elisabet quire' qui' yor:

—A techo', María, jach manan u qui' yajquintiquech C'uj quire' mʌna' u jer xquic teta'b an ten bic tech —quij—. Jach tsoy a parar ca' bin a rochej quire' C'uj cu bin u yamtic a parar. ⁴³Maqueni' cu tar yiriquen u nʌ' in Jaj Ts'urir C'uj? Mʌ' ja wirej, tan u sʌjtiquen María. ⁴⁴Caj tareh caj a t'ʌnen caj yubaj a t'ʌniquen caj pecnʌj in chan ochir ich in nʌc' quire' qui' yor.

⁴⁵Caj ya'araj Elisabet:

—Jach qui' a wor María quire' ta quibaj u t'ʌn yʌjmasir u t'ʌn C'uj caj ya'araj: “Je' u yʌntar a parar.” Mʌ' ja wirej, a wer bin u nup'ur a ba' caj u ya'ara tech C'uj.

⁴⁶Caj u nuncaj María:

Jach qui' in wor quire' caj in wa'araj ti' in Jaj Ts'urir: jach caremech Jaj Ts'urir.

⁴⁷Jach qui' in wor ʌcʌtan C'uj quire' raji' in wʌjtaquir. ⁴⁸A C'ujo' tu yajquin ten quire' u c'urewen C'uj cax mʌ' no'jen.

Caj ya'araj María:

Ca' bin ts'ocac in rochic in parar je' ya'aric a jach pimo': C'uj caj u betaj a tsoyo' ti' ten. Baxuc cu bin ya'ariquenob mac hasta cu xur t'ʌn.

⁴⁹A C'ujo' jach manan chichir u muc' quire' caj u yamtajen. Mʌ' ja wirej, jach carem u c'aba' quire' mʌna' u si'pir. ⁵⁰A C'ujo' cu yajquintic mac quire' a mac cu sʌjtic C'uj. Cax ber u q'uinin ca' bin rochac ten u nʌ' cu bin yajquinbir ten C'uj wa cu sʌjtic C'uj.

⁵¹A C'ujo' caj u yesaj wa raji' jach manan chichir u muc', bayiri' u ne'er tu cotor ba'. Raji' c'ucha'an yor u ch'esic u beyaj a mac a cu tucric jach carem, a mac a cu tucricob u jach ne'er ba' soc robob mʌ' u c'uchur u yor ti' mʌna' ba'. ⁵²A C'ujo' c'ucha'an yor u joc'sic a mac a cu ts'urintic

u rac'ob a jach no'j u beyaj. Baxuc xan c'ucha'an yor u ts'ic u beyaj ti' a mac irir ten u rac'ob a mʌ' no'jo'. ⁵³A C'ujo' cu bin u qui'quintic yor a mac a jach otsir yejer a ba' jach tsoyo'. Baxuc xan a mac neyaj u taq'uin, mʌna' ba' cu ts'ic ti'. ⁵⁴A C'ujo' caj u yamtaj u winiquirob israel quire' u yaj. A baywo' caj nup' u t'ʌn C'uj a ba' caj u toc araj ti' ic nunquir uch. ⁵⁵Quire' caj u c'ʌ'otaj u yajquintaj u winiquirob israel.

Baxuc caj ara'b ti' ic nunquir Abraham yejer u bʌjob soc munt q'uin cu yajquintic ti'ob.

⁵⁶María caj p'at yejer u bʌjob u bʌj Elisabet. Tres icnʌ' ti' yʌn María ich u bʌjob u bʌj. Pachir caj u wʌc'ʌs bin María ich yatoch.

Caj rocha'b ten u nʌ' Juan raji' cu yacsic ja' tu jo'r mac

⁵⁷Caj c'uchij tu q'uinin caj pararnʌjjij Elisabet, xib caj u rochaj. ⁵⁸Caj yubob u rac'ob caj u rochaj u parar Elisabet, baxuc xan u bʌjob caj rʌc qui'ji yorob yejer Elisabet. Caj yajquinta'b ten C'uj rajen yʌnij u parar. Rajen jach qui' yor u rac'ob yejer u bʌjob.

⁵⁹Caj manij turi' semana caj rʌc tarob quir u chan sesic u bʌq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob judío quir u yacsicob u c'aba'. U c'at u chen pʌchicob u wʌc'ʌs jer u c'aba' u tet Zacarías. ⁶⁰Caj u ya'araj u nʌ':

—Mʌ' a pʌchiquex u c'aba' Zacarías, tsoy ic pʌchic u c'aba' Juan.

⁶¹Caj ya'arob:

—Mʌna' u c'aba' baxuc ich a bʌjob.

⁶²Caj c'ata'b ti' u tet ba' quir u c'aba' ca bin a pʌchej, tan yesicob yejer u c'ʌb ti' Zacarías. ⁶³Caj u mʌcantaj u c'ʌb caj u c'ataj u chan pequer che' caj tar purbir ti' caj u ts'ibtaj: “Ra' u c'aba' Juan.” Rajen jaq'uij yor u rac'ob. ⁶⁴Ray u q'uinino' seb

caj joc' u t'ʌn Zacarías caj u ʎʌnxchun u t'ʌnic C'uj:

—Jach caremeh C'uj.

⁶⁵A mac ti' cʌja'an tu cajar Zacarías caj u ch'aj sajaquirob caj rac mʌn u jumintob ich tu cotor u ru'umin u witsir u ru'umin Judea a ba' u ber Zacarías caj u pachaj u c'aba' u parar. ⁶⁶Caj yubob u mʌn u jumintej caj u tucrob tu yor:

—A ba' u ber u parar Zacarías?

Quire' a C'ujo' cu bin yamta'bir Juan.

Zacarías cu c'ay quire' qui' yor

⁶⁷U tet Juan Zacarías jach ʎʌn ti' u Taj'or u Pixam C'uj, rajen caj ya'araj ti' C'uj:

⁶⁸Jach caremeh C'uj, quire' caj a cʌnantaj u winiquirob israel. Mʌ' ja wirej, caj a tacato'on baxuc caj a yamtaj ti'ob. ⁶⁹A C'ujo' caj u ts'aj to'on ij cʌjtaquir a mac manan chichir u muc'. Ra' cu tar ti' ic nunquir David a caj u reyintaj u winiquirob israel uch. ⁷⁰Baxuc caj u toc araj ti' a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch. ⁷¹Baxuc caj u toc araj C'uj uch: “Je' in taquiquechex ti' a mac cu p'actiquechex a mac a mʌ' u winiquirob judío”, baxuc caj u ya'araj C'uj. ⁷²A C'ujo' caj ya'araj: “Je' in yajquintic ti' ic nunquir tan u yamtic ti'ob. Mʌ' ju bin tubur ti' a ba' caj u toc araj uch.” ⁷³Baxuc caj toc ara'b ti' ic nunquir Abraham uch: ⁷⁴“Cu bin tacbir ti' a mac cu p'actico'on soc c'ucha'an ij cor ij c'ujintic C'uj soc mʌ' ic ch'ic sajaquir ti' mac.” ⁷⁵Caj u chajex to'on ij cacsic tij cor soc ij cʌnic C'uj soc u bur u q'uinin ic manex tu tsoyir ʌcʌtan ti' hasta cu xur t'ʌn. ⁷⁶Caj ya'araj Zacarías ti' u parar: “A techo', in pararech, je' u t'ʌniquech ʎʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj caj bin a pʎyc u ber ic Jaj Ts'urir soc yer a rac'ob u winiquirob judío je' u tar Jaj Ts'ure'. ⁷⁷A C'ujo'

caj u tetaj to'on a techo', chan och, ca bin a wa'aric C'uj cu jawsic ic si'pir quir u taquic to'on. ⁷⁸Quire' u jach tsoyir u pixam C'uj caj u yajquintaj to'on ca' bin tac tu q'uinin cu c'uchur. ⁷⁹Ij cʌjtaquir je' u sasichʌjir u pixam ten C'uj. A mac a cu man tu yac'birir ʎʌn u c'oxar u pixam ten C'uj quir u sasichʌjir u pixamob. Cu bin u rac ruc'sic a ba' quic sajtic ij quimin.”

⁸⁰Caj ch'ijij Juan caj bin u cʌjtar ich tacay ru'um. Caj u qui' cʌnaj C'uj Juan. Hasta c'uchij tu q'uinin caj u yesaj u baj ti' u rac'ob u winiquirob israel ʎʌjʎʎyiren u ber Jaj Ts'ur.

Caj rocha'b Jesús ten u nʌ'

(Mt. 1.18-25)

2 Ray u q'uinin Augusto caj u reyintaj u ru'umin u winiquirob romano caj ya'araj rey ti' u winiquirob:

—Ca' xiquechex a ts'ibtex a c'aba' quir in wiric mun u winiquirob ʎʌn tera'. Tu cotor mac ʎʌn u bin u ts'ibtic u c'aba'.

Baxuc caj ya'araj César Augusto. ²A je' beyaja' caj u ts'ibtajob u c'aba'. Ra' tu ʎʌn bat'an ts'ibtaj u c'aba' caj oc u gobernador u ru'umin Siria, Cirenio, u c'aba' gobernador. ³Tu cotor ich u cajaririri'ej ʎʌn u ts'ibtic u c'aba' xan. Jujuntur cu bin u ts'ibtic u c'aba' ich u jach cajar. ⁴Caj bin José, caj ruq'uij ti' u cajar Nazaret caj bin ich u ru'umin Judea quir u c'uchur tu cajar Belén. Caj bin u ts'ibtej José u c'aba' ich Belén quire' ra' u cajar u nunquir David tu rocha'b ten u nʌ'. Rajen caj u jʌmʌch p'ʌtaj u cajar Nazaret quir u bin. ⁵Caj binob José yejer María ich Belén quir u ts'ibticob u c'aba'. José mʌ' toy u jach raq'uintej María chen tabar u rochic u parar. ⁶Ti' ʎʌn José yejer María ich u cajar Belén caj c'uchij tu q'uinin u rochic u parar. ⁷María caj u rochaj u chan och xib. Raji' tu ʎʌnx rochaj María. Caj u tapa María yejer u tep' caj u chaquin-

taj tu cu bin u jansej yʌɾʌc' wacax quire' mʌ' tu cu maʌjanticob naj quir u wenʌnob quire' jach pimob caj u ɾʌc ts'ibtajob u c'aba'.

Caj tarob yʌjmasirob u t'ʌn C'uj ich tu cu ʌnanticob yʌɾʌc' tʌmʌn yuc

⁸ Bʌyɾʌc ich u cajar Belén ti' yʌn yʌjca-nanyʌjirob yʌɾʌc' tʌmʌn yuc. Cax ac'bir caj u ʌnantajob yʌɾʌc' tʌmʌn yuc. Ti' yʌnob tu mʌna' u che'er chen suc yʌn. ⁹ Seb caj tar ch'ictar yʌjmasir u t'ʌn C'uj tu yʌn yʌjca-nanyʌjirob tʌmʌn yuc caj tar u sasis C'uj caj sasichʌjij tu yʌnob. Rajen jach jaq'ui yorob. ¹⁰ Caj ya'araj yʌjmasir u t'ʌn C'uj:

—Mʌ' u jac'ʌrex a worex ten quire' caj taren in wa'aric techex a je' tsoy t'ʌna'. Caj taren in wa'aric tech soc u qui'tar yor tu cotor mac. ¹¹ Baje'rer rocha'b ten u nʌ' ich u cajar Belén. Ra' a waʌjtaquirex a caj u ya'ara yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj je' u tare'. Raji' Cristo Jaj Ts'ur a' tuchi'ta'b ten C'uj. ¹² Soc a werex a ba' quin waquextech jaj. Je' a wiriquex charic tu cu jansic yʌɾʌc' wacax ich u najir yʌɾʌc' wacax.

¹³ Seb caj tar u jer ya'ab yʌjmasirob u t'ʌn C'uj. Jach pim caj tarob. Ti' u tar ich ca'anʌn. Caj u yʌnʌxchun u c'ʌyicob C'uj yʌjmasirob u t'ʌn C'uj. Caj u c'ʌyob C'uj:

¹⁴ Jach caremech C'uj a techo' a ti' yʌnech ich ca'anʌn. Jach qui' yor a mac a ti' yʌn ich yoc'ocab a tu qui' quiq'uintajob a wor C'uj. Mʌ' ja wirej, caj a yamtaj ti'ob.

Baxuc caj c'ʌyajob yʌjmasirob u t'ʌn C'uj.

¹⁵ Caj wac'ʌs binob yʌjmasir u t'ʌn C'uj ich ca'anʌn. Caj ya'arob ti' u ɾʌc'ob yʌjca-nanyʌjirob:

—Ca' xico'onex ich u cajar Belén ca' ij quirej a ba' caj u ya'araj to'on yʌjmasirob u t'ʌn C'uj. Ca' ij quirej ba' u ber ti'.

¹⁶ Ts'ajan yor binob caj u nup'ajob María yejer José ich u najir tu cu jansicob yʌɾʌc' wacax. Ti' chara'an u chan ochir María tu cu jansic yʌɾʌc' wacax.

Caj ts'oc yiricob u chan ochir. ¹⁷ Yʌjca-nanyʌjirob tʌmʌn yuc caj ara'b ti' José yejer María a ba' ara'b ti'ob ten yʌjmasir u t'ʌn C'uj. Caj ya'arob ba' cu bin u betic u chan ochir ich u ɾʌc'ob u winiquirob judío. ¹⁸ Caj jac'ob yor tu cotor a caj u yuba ba' caj u ya'arajob yʌjca-nanyʌjirob tʌmʌn yuc. Tu tsicbatob bic tabar u chan ochir María. ¹⁹ María caj u qui' tucraj a ba' yuba ya'ara' ten yʌjca-nanyʌjirob tʌmʌn yuc. Rajra' cu tucric ti' tu yor María. ²⁰ Caj wac'ʌs sutnʌjob yʌjca-nanyʌjirob tʌmʌn yuc quir u beyaj. Caj ya'arob ti' C'uj:

—Bayo' C'uj, jach caremech C'uj quire' tij quiraj tij quich quire' baxuc caj a wa'ara to'on. Toc taj caj a wa'araj to'on —baxuc caj ya'arob yʌjca-nanyʌjirob tʌmʌn yuc ti' C'uj.

Jesús caj bin purbir ich carem naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío

²¹ Caj man turiri' semana caj bin purbir Jesús quir u sesic u baq'uer chan xib an ten bic nanij u betic u winiquirob judío. Caj pach u c'aba' Jesús an ten bic caj ara'b ten yʌjmasir u t'ʌn C'uj ti' María. Ra' u q'uinin mʌ' toy yʌnʌc u parar uch.

²² Caj ts'oc u nup'ur u q'uinin an ten bic caj u ts'ibtaj Moisés uch. Ra' u q'uinin caj bin María quir u yesic u baʌ ʌʌ-tan C'uj ich carem naj an ten bic nanij cu betic u winiquirob judío, yet binac José. Rajen binob purbir Jesús ich u cajar Jerusalén quir u yesicob ti' C'uj ich carem naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío soc C'uj yʌnin ti'. ²³ Caj binob quir u nup'ur u t'ʌn a tu ts'ibtaj Moisés uch. Caj ya'araj: “A mac a yʌn bat'an rochic u parar xib yʌn u bin u ts'ic chan och ti' Jaj Ts'urir soc raji' yʌnin.” ²⁴ Caj binob José yejer María quir u ts'ic ti' C'uj a baxuc caj u toc araj Moisés uch, caj ya'araj: “Yʌn a ts'ic ca'tur susuy wa mʌna', yʌn a ts'ic ca'tur chan tuch. Raji'

yán u quinsic sacerdote quir u toquic ti' C'uj." Baxuc caj ya'araj Moisés uch.
²⁵ Ra' u q'uinin caj bin María yejer José ti' c'aja'an ich u cajar Jerusalén, turiri' xib Simeón u c'aba'. Raji' jach tsoy yor, cu jach c'ujintic C'uj. Caj u qui' paj u q'uinin ber ca' bin tac a mac a cu bin tuchi'bir ten C'uj quir u qui'quinta' yor u winiquirob israel. Quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u pay ber Simeón. ²⁶ Rajen esa'b ten u Taj'or u Pixam C'uj ti' Simeón: "MΛ' a quimin hasta ca wiric ta wich Cristo a mac Jaj Ts'ur, a mac tuchi'ta'b ten C'uj."
²⁷ Simeón caj bin ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, quire' pay u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj. Ba'iri' c'uch José yejer María yejer u chan ochir María, Jesús u c'aba'. An ten bic nanij u yesicob u winiquirob judío ti' C'uj ich carem naj, rajen binob. ²⁸ Simeón caj u nup'aj José yejer María, caj chuc u chan ochir María ten Simeón. Caj u t'Λnaj C'uj Simeón:

Bayo' C'uj, quij. ²⁹ Jaj Ts'urir, quij Simeón, baje'rer c'ucha'an in wor in quimin. ³⁰ Qui' in wor quire' caj in wiraj a mac a caj a toc araj cu bin tar. Caj in wiraj in wΛjtaquir an ten bic caj a wa'araj ti' ten a mac a cu beyaj tech. ³¹ A je' chan ocha' a quin rochic raji' caj a tetaj quir u taquic mac tu cotor. Tu cotor cu bin yiric. ³² A je' chan ocha', je' u sasiquintic ti' mac cax a mΛ' u winiquirob judío soc yerob bic tabar cu bin tacbir. U winiquirob judío cu bin sajta'bir ten tu cotor mac quire' ti' u tar ti'ob a mac cu bin u taquic ti'ob.

³³ José yejer María u nΛ' Jesús caj jaqu'ij yorob quire' yubarob ya'aric Simeón ti' chan ochir. ³⁴ Simeón caj ya'araj:

—Ca' u yamtej techex C'uj.

Caj ara'b ti' María ten Simeón:

—Ca bin a muc'yaj María irej wa ram-birech yejer chan mascab quire' a ba' cu

bin tar ti' a parar. Ya'ab u winiquirob israel cu bin satΛrob quire' mΛ' tu quibob a parar tech. Chen ya'ab cu bin u cuxtar munt q'uin quire' caj u quibob ti'. Ya'ab mac cu bin u nunquicob u t'Λn ³⁵ soc u joc'ar a ba' cu muc u tucricob tu yorob. Baxuc teta'b ten C'uj uch —baxuc caj ara'b ten Simeón.

³⁶ Ti' yΛn u jer xquic ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, ra' u c'aba' Ana, raji' u c'aba' u tet, Fanuel. Ana, raji' u jach Λj tseq'uir u t'Λn C'uj. Raji' yo'nen Aser. Jach uch ch'ijic. Tan tu xur u baquer Ana caj raq'uinta'b ten u mam caj ts'oc u man siete yaxq'uin caj quim u mam. U beriri' mΛna' u mam, quim u mam. ³⁷ Baje'rer yΛn ochenta y cuatro yaxq'uin, mΛna' u mam. Rajra' ti' yΛn Ana ich carem naj. Rajra' caj u c'ujintaj C'uj caj u t'Λnaj C'uj ti' u rac'ob. Su' su' caj u jamach p'Λtaj u janΛn soc u qui' c'ujintic C'uj. ³⁸ Ana caj c'uchij ich carem naj ra' u q'uinin ti' yΛn Simeón tan u tsicbarob yejer José yejer María. Caj ts'oc yiric u chan ochir María caj u t'Λnaj C'uj caj ya'araj:

—Bayo' C'uj quire' caj in wiraj chan ochir.

Ana caj tsicbanΛj yejer u rac'ob bic tabar u chan ochir María. Caj ya'araj ti' a mac tan u pajicob u tar Cristo ich u cajar Jerusalén. Ana caj u tsicbΛtaj ti'ob ti' Cristo. Baxuc caj ara'b ten Ana.

Caj wΛc'Λs sutnΛj ich u cajar Nazaret

³⁹ Ra' ts'oc u nup'sicob a ba' ya'araj ich u t'Λn Moisés. Caj wΛc'Λs sutnΛjob José yejer María ich u cajar Nazaret quire' ra' u jach cajar. Ti' yΛn tu ru'umin Galilea. ⁴⁰ Ti' yΛnob ich u cajar Nazaret caj ch'ijij u parar. Caj u jach chichtar u muc'. U ne'er ya'aric tu cotor ba'. C'uj caj u qui' cΛnantaj chan Jesús xan.

**Caj c'uchij chan Jesús ich carem
naj tu cu naj c'ujinticob C'uj
u winiquirob judío**

⁴¹ An bic nanij u bin José yejer María cu yocar yaxq'uin cu bin ich u cajar Jerusalén, cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jananob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin cu c'Λ'oticob tu caj u potmastaj yajmasir u t'Λn C'uj uch. ⁴² Rajen caj c'uchij ti' doce u yaxq'uinin ti' Jesús yet binacob u nΛ' yejer José ich u cajar Jerusalén an ten bic nanij cu binob José yejer María quir u binob. ⁴³ Caj ts'oc u qui'qui' jananob caj sutnΛjob José yejer María. Tiri' toc p'at Jesús ich u cajar Jerusalén. MΛ' yerob u nΛ' wa tar bin Jesús yejer u rac'ob pΛy-bej. MΛ' yerob p'at tu junan ich u cajar Jerusalén. ⁴⁴ Cu tucricob tan u tar ich a pimo' a yet binacob, tu masajob turiri' u q'uinin ich bej. Caj binob cΛxta'bir Jesús ich u rac'ob bayiri' ich u bΛjob. ⁴⁵ MΛ' yirob rajen wΛc'Λs ca' sutnΛjob u cΛxtej ich u cajar Jerusalén.

⁴⁶ Caj c'uchob ich Jerusalén caj u cΛx-tajob, tres u q'uinin tan u cΛxta' Jesús. Tres u q'uinin caj ir Jesús. Ti' yΛn ich carem naj caj irir curucbar yejer yΛj-camsΛyΛjirob u t'Λn Moisés. Caj yubaj u tsicbarob. Caj u c'ataj Jesús a ba' cu cam-sicob yΛjcamsΛyΛjirob.

⁴⁷ Jac'a'an yorob yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés quire' yubicob quet u nun-quit Jesús a ba' cu c'ata' ti' quire' yer u nunca'r Jesús. ⁴⁸ Caj irir ten José ti' yΛn Jesús ich u yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés caj jaq'uij yorob u nΛ' yejer José. U nΛ' caj ya'araj:

—In pararech, biquinin caj a betaj to'on aro'? MΛ' wa ja toc er je' in wactiquech yejer a tet?

⁴⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Biquinin caj tarechex a cΛxtenex? A werex a teno' yΛn in bin in betej a caj u ya'araj ten in Tet C'uj, rajen te' yΛnena'.

⁵⁰ Robob mΛ' ju najticob ba' caj u ya'araj Jesús ti' u nΛ' yejer u tet.

⁵¹ Quet caj wΛc'Λs sutnΛjob ich u cajar Nazaret. Caj u quibaj u tΛn u nΛ' Jesús quet u quibic u t'Λn José. María caj u caj tucraj ich yor a ba' caj u ya'araj Jesús ti'ob. ⁵² A Jesús'o' caj u jach ne qui' cΛnaj quire' tan u jach ne ch'ijir quire' yajquinta'b ten C'uj. Bayiri' u rac'ob ya-jquinta'b Jesús.

**A Juano' ra' cu yacsic ja' tu jo'r
mac cu tsec'tic u t'Λn C'uj**

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

3 Ra' u q'uinin ts'oc u mΛn quince u yaxq'uinin Tiberio César tan u rey-inticob u ru'umin Roma. Ti' yΛn Poncio Pilato tan u ts'urinticob u ru'umin Judea. Bayiri' xan Herodes tan u ts'urinticob u ru'umin Galilea. Yits'in Herodes, Felipe, ra' u c'aba' tan u ts'urinticob u ru'umin Iturea yejer u ru'umin Traconite. Bayiri' xan Lisantias tan u ts'urinticob u ru'umin Abilinia. ² Bayiri' xan a ray u q'uinino' ti' yΛn Anás yejer Caifás tan u ts'urinticob carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Quire' u jach ts'urirob sacerdote. A ray u q'uinino' caj ts'a'b ti' Juan ten C'uj quir u tsec'tic u t'Λn C'uj. Raji' u parar Zacarías. Ti' cΛja'an Juan ich tΛcay ru'um caj tar u t'Λn C'uj ti' ca' u tsec'tej. ³ Rajen Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac bin u ts'ectej tu nΛts'a'an u ya'arir Jordán. Caj u man ya'araj ti' a pim ca' u c'axejob tu yorob soc u p'Λticob u c'asir quir u yacsic ja' tu jo'r soc u jawarob u si'pirob. ⁴ A ba' caj u tsec'taj Juan raji' quir u nup'ur u t'Λn C'uj a caj u ts'ibtaj Isaías uch.

Caj ya'araj Isaías yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj bin Isaías uch:

Quij cu'yic u t'Λn, quij Isaías. Quij cu'yic u t'Λn mac, c'am cu tsec'tic ich tΛcay ru'um. Aro' a cu tsec'tic quij cu'yic u ya'aric: Toc rac ruc'sex a c'asirex, irej a mac cu tajquintic u ber soc u

tar rey. Tu c'oc'ob cu tajquintic. ⁵Tu c'omc'om ca' u muquej soc u tajtar. Tu cotor u witsir a ca'anano' ca' u tajquintej, bayiri' u chan p'uc wits ca' u tajquintej. Tu roch u berir ca' u tajquintej xan. ⁶Abaywo' c'ucha'an yor yiric C'uj tan u p'aticob u man tu c'asir soc yer tu cotor mac bic tabar cu tocar ten C'uj.

Baxuc caj ya'araj Isaías uch.

⁷Caj tarob a pimo' quir u yacsar' ja' tu jo'rob ten Juan quire' caj u c'axob tu yorob. Caj ya'araj Juan ti' a pimo':

—A techexo' jach c'asechex irechex can. Mɔ' ja wirej, a cano' cu puts'ur yiric cu tar quinsbir. Rajen ca tar a taquiquex a ɔɔj a werex sajaquechex a binex erarex. Arex ten mac caj u ya'araj techex quir a puts'urex ti' u ts'iquir C'uj?

Juan caj ya'araj ti'ob:

—A techexo' caj a wac'tex a ɔɔj quire' a werex ɣɔn a si'pirex. ⁸Toc p'atex a c'asirex tu caj a manex soc a manex tu tsoyir soc chɔca'an yiricob a rac'ob caj a jach c'axex a worex. Mɔ' a chen bin a wa'ariquex ra' in nunquirob Abraham rajen cu bin taquiquenob soc mɔ' u ts'abar a muc'yajex ten C'uj. Biquinin C'ujo' c'ucha'an yor u ric'sic a je' tunicha' quir u wayɔr u parar a nunquirex Abraham. ⁹Chen a techexo' wa mɔ'ja betiquex a ba' cu qui'quintic yor C'uj cu p'eri'quintic techex ti' pɔc'ar u che'er a mɔ' ju wichɔncɔr. Techex a werex, a mac a ɣɔn u pɔc'ar che' a mɔ' ju wichɔncɔr, cu rac ch'ɔquic quir u puric ich c'ac'. Baxuquex xan wa techex mɔ' ca wesiquex caj a jach c'axex ta wor cu bin ts'abar a muc'yajex munt q'uin.

¹⁰Caj c'ata'b ti' ten u winiquirob judío, a mac a caj u yubob u t'an:

—Ba' tsoyir ɣɔn ic betic soc u taquico'onex C'uj?

¹¹Caj u nunca Juan:

—A mac mɔna' u noc' ɣɔn a jɔsiquex ti' wa ɣɔn ca'tur techex. A mac ɣɔn yo'och ca' u jɔsej ti' a mac mɔna' yo'och.

¹²Caj tarob ich Juan a mac a cu c'ɔmicob u taqu'in gobernador tar u purej acsibir ja' tu jo'rob caj c'ata'b ti' Juan:

—Arej to'on ba' ɣɔn ic betic soc u taquico'on C'uj ij ɔɔjcamɔɔɔɔjirech.

¹³Caj ya'araj Juan:

—A mun cu c'ata'r u bo'orir ti a rac'ob ten gobernador. Mɔ' ja ne jach nacsiquex u bo'orir. Jach taj ca waquex ti'ob.

¹⁴Caj tarob jun yarob soldado ich Juan u c'atejob ti':

—Ba' ɣɔn ic betic soc u taquico'on C'uj, arej to'on.

Caj u nunca Juan:

—Mɔ' a ɣɔn ts'ɔriquex u pach mac quir u sijiquex a taqu'inex. Mɔ' tsoy a pɔɔquiquex u pach mac quir u ts'ic a taqu'inex. Cax mun cu bo'otiquechex gobernador qui'quintex a worex ti'.

¹⁵A pimo' a tan u pajicob ca' tac Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj, u c'at seb u tar Cristo. Cu tucricob a pimo' a Juano', raji' wa Cristo a caj u ya'araj C'uj cu bin tuchi'bir. Raji' caj man u tsotsoc arob wa Juan Cristo ich tu cotor u rac'ob.

¹⁶Caj ya'araj Juan ti' u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo':

—A teno' taj quin wacsic ja' tu jo'r mac a caj u p'atajob a c'aso' quire' caj u c'axajob tu yorob. Ca' bin tac Cristo, quire' tabar u tar, raji' Cristo cu bin u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj soc u ruc'sic tu cotor a c'asirex. Ca' bin tac a Cristojo' jach no'j. A teno' —quij Juan—, mɔ' no'jen. Mɔ' ja wirej, a teno' mɔ' pataren in pitic u c'anir u pech' xɔnɔb cax u c'urewen.

¹⁷Caj ya'araj Juan:

—A ca' bin tac Cristojo' je' u jɔsic techex, irechex ca ruc'siquex u sor u wich trigo. Chen a tsoyo' ra' cu p'atɔr.

U wich trigo ca ric'siquex, chen u sorob ca rac puriquex u sor a toquiquex. A baywo' ca' bin xuruc t'An ca' bin u much'quintico'onex ic Tet C'uj, a c'aso' ra' cu bin u puric ich c'ac' tu ma' u tupur c'ac'. Chen a tsoyo' cu bin acsa'bir ich ca'anan.

¹⁸ A baywo' caj u chich araj ti' u rac'ob. U jer jach ya'ab tan u chich ara' ti' ten Juan tan u tsec'tic u jach tsoyir u t'An C'uj. ¹⁹ A Juano' caj u q'ueyaj gobernador Herodes. Ma' ja wirej, caj u ch'a'aj u mu' Herodes. U rac' yits'in Felipe caj u ch'aj, Herodías u c'aba'. YAn u jer ba' c'asir caj u betaj, rajen caj u q'ueyaj Juan. ²⁰ Jach manan c'as caj u ca' betaj Herodes quire' caj u chuca Juan caj u ma'caj.

Acsa'b ja' u jo'r Jesús ten Juan

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Ma' toy chucuc Juan caj tarob a pimo' quir yacsar ja' tu jo'rob ten Juan, bayiri' xan acsa'b ja' tu jo'r Jesús. Caj ts'oc yacsic ja' tu jo'r Jesús quire' caj u t'Anaj C'uj ca'anan. Caj bin u muyarir. ²² Caj tar u Tajor u Pixam C'uj oc yicnan Jesús. Caj yira yeman irej susuy caj emij. Caj yub u t'An C'uj ich ca'anan. Caj ya'araj:

—A techo' a chen in pararech, in jach yaj. Atecho' ta qui'quintaj in wor —baxuc caj ara'b ten C'uj ich ca'anan.

U nunquirob Jesús uch

(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús tabar u chucrajar treinta u yaxq'uinin caj u yanxchun u beyaj u camsic u t'An C'uj. Raji' u parar José, baxuc u tucric u rac'ob. A Joséjo' ra' u c'aba' u tet Elí. ²⁴ A Elíjo' u c'aba' u tet Matat. A Matato' u c'aba' u tet Leví. A Levíjo' u c'aba' u tet Melqui. A Melquijo' u c'aba' u tet Jana. A Janajo' u c'aba' u tet José. ²⁵ A Joséjo' u c'aba' u tet Matatías. A Matatíaso' u c'aba' u tet Amós. A Amóso' u c'aba' u tet Nahum.

A Nahumo' u c'aba' u tet Esli. A Eslijo' u c'aba' u tet Nagai. ²⁶ A Nagaijo' u c'aba' u tet Maat. A Maato' u c'aba' u tet Matatías. A Matatíaso' u c'aba' u tet Semei. A Semeijo' u c'aba' u tet José. A Joséjo' u c'aba' u tet Judá. ²⁷ A Judájo' u c'aba' u tet Joana. A Joanajo' u c'aba' u tet Resa. A Resajo' u c'aba' u tet Zorobabel. A Zorobabelo' u c'aba' u tet Salatiel. A Salatielo' u c'aba' u tet Neri. ²⁸ A Nerijo' u c'aba' u tet Melqui. A Melquijo' u c'aba' u tet Adi. A Adijo' u c'aba' u tet Cosam. A Cosamo' u c'aba' u tet Elmodam. A Elmodamoj u c'aba' u tet Er. ²⁹ A Ero' u c'aba' u tet Josúe. A Josuéjo' u c'aba' u tet Eliezer. A Eliezero' u c'aba' u tet Jorim. A Jorimo' u c'aba' u tet Matat. ³⁰ A Matato' u c'aba' u tet Leví. A Levíjo' u c'aba' u tet Simeón. A Simeóno' u c'aba' u tet Judá. A Judájo' u c'aba' u tet José. A Joséjo' u c'aba' u tet Jonán. A Jonáno' u c'aba' u tet Eliaquim. ³¹ A Eliquimo' u c'aba' u tet Melea. Meleajo' u c'aba' u tet Mainán. A Maináno' u c'aba' u tet Matata. A Matatajo' u c'aba' u tet Natán. ³² A Natáno' u c'aba' u tet David. A Davido' u c'aba' u tet Isaí. A Isaíjo' u c'aba' u tet Obed. A Obedo' u c'aba' u tet Booz. A Boozo' u c'aba' u tet Salmón. A Salmóno' u c'aba' u tet Naasón. ³³ A Naasóno' u c'aba' u tet Aminadab. A Aminadabo' u c'aba' u tet Aram. A Aramo' u c'aba' u tet Esrom. A Esromo' u c'aba' u tet Fares. A Fareso' u c'aba' u tet Judá. ³⁴ A Judájo' u c'aba' u tet Jacob. A Jacobo' u c'aba' u tet Isaac. A Isaaco' u c'aba' u tet Abraham. A Abrahamo' u c'aba' u tet Taré. A Taréjo' u c'aba' u tet Nacor. ³⁵ A Nacoro' u c'aba' u tet Serug. A Serugo' u c'aba' u tet Ragau. A Ragaujo' u c'aba' u tet Peleg. A Pelego' u c'aba' u tet Heber. A Hebero' u c'aba' u tet Sala. ³⁶ A Salajo' u c'aba' u tet Cainán. A Caináno' u c'aba' u tet Arfaxad. A Arfaxado' u c'aba' u tet Sem. A Semo' u c'aba' u tet Noé. A Noéjo' u c'aba' u tet Lamec.

³⁷ A Lameco' u c'aba' u tet Matusalén. A Matusalén u c'aba' u tet Enoc. A Enoco' u c'aba' u tet Jared. A Jaredo' u c'aba' u tet Mahalaleel. A Mahalaleelo' u c'aba' u tet Cainán. ³⁸ A Caináno' u c'aba' u tet Enós. A Enós u c'aba' u tet Set. A Seto' u c'aba' u tet Adán. A Adáno' beta'b ten C'uj.

Caj tumta'b yor Jesús ten quisin

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

4 Caj joq'uij Jesús ich u chi' ya'arir Jordán quir u bin ich Galilea, Jesús jach ts'urinta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj. Caj pay u ber Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj quir u bin ich tacy ru'um. ² Quir u tumta'r yor ten quisin quir yirir wa cu yacsic u si'pir. Ti' taro', ti' yan ich tacy ru'um cuarenta u q'uinin. Caj u jamach p'lataj u janan u burur q'uin, u burur ac'bir. Caj ts'oc u jamach p'latic u janan, Jesús caj wichajij. ³ Caj tar quisin caj ya'araj quisin ti' Jesús:

—Wa jach taj u pararech C'uj waysej a je' tunicha' ca' wayac a woch waj, quir a jantic.

⁴ Jesús caj u nuncaj:

—Baxuc tu ts'iba'an cu ya'aric: “Má' chen a woch cu cuxquintiquech. A xibo' cu cuxtar wa cu ya'aric C'uj.”

⁵ Caj ts'oc ya'aric aro' caj pay ten quisin caj bin purbir ich jo'r yajaw wits tu ca'anán. Caj tus rac esa'b ti' ten quisin tu cotor u ru'umin tu cu reyinticob rey. Tabar caj ts'oc yesa'r ti' ten quisin. ⁶ A quisino' caj ya'araj:

—Tu cotor a ba' ca wirique' a cu nequ'quintic u yor mac quire' caj u ts'aj ten C'uj, tu cotor wa jin c'at in ts'ic, c'ucha'an in wor in ts'ic. Bayiri' xan, tu cotor u muc' a caj a wiraje'. ⁷ Wa ca xontar tub yanén ca' a c'ujinten je' in rac ts'ic tech tu cotor a ba' caj a wiraj sam, soc tech yanin.

⁸ Caj u nuncaj Jesús:

—Joq'uen xen, Quisinech. Quire' u t'an C'uj cu ya'aric: “C'ujintej a Jaj Ts'urir C'uj. Chen raji' ca beyaj ti'.”

⁹ Caj pay Jesús ten quisin ich u cajar Jerusalén. Caj nac purbir Jesús tu jach ca'anán u jo'r carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ara'b ti' ten quisin:

—Wa jach jaj u pararech C'uj, pur a baj ca' rubuquech ich ru'um. ¹⁰ Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'an C'uj:

Tu toc araj ti' yajmasirob u t'an C'uj ca' u qui' canatech. ¹¹ Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'an C'uj, tu cu ya'aric: “Je' a ric'siquex yejer a c'abex, cax má' u ya' ch'atic tunich soc má' u yajtar u yoc ten tunich.”

Baxuc cu ya'aric u t'an C'uj.

¹² Caj u nuncaj Jesús:

—Baxuc tu ts'iba'an cu ya'aric xan: “Má' tsoy ic tumtic yor ic Jaj Ts'urir C'uj soc ij quirej wa taj a ba' caj u ya'araj.”

¹³ Caj ts'oc u yan rac tumta'r yor Jesús ten quisin. Jamach p'at Jesús ten quisin je' u ca'tar tumta'bir yor Jesús u jer u q'uinin.

Jesús caj u yanxchun u beyaj ich ru'umin Galilea

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

¹⁴ Jesús caj sutnáj ich u ru'umin Galilea. Jach ts'urinta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj Jesús. Caj rac man u jumintej ti' u rac'ob a ba' tsoyir caj u betaj Jesús. ¹⁵ Tu caj u camsaj Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. U rac'ob caj ara'b ti' Jesús ich u rac'ob caj ya'araj:

—Jach tsoy Jesús quire' cu tsec'tic u t'an C'uj.

Jesús ti' yan ich u cajar Nazaret

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

¹⁶ Caj urij Jesús ich u cajar Nazaret tub ch'ijij Jesús uch. An ten bic nanij u c'ujintic C'uj caj oquij ich u chan najir

tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Quire' ra' u q'uinin quir u jesicob u baj u winiquirob judío. Caj ric' u ch'ictar u xaquej u t'ʌn C'uj Jesús quir yubicob u rac'ob. ¹⁷ Caj ts'a'b ti' u ju'unin a ba' caj u ts'ibtaj Isafas uch. Caj ts'a'b ti' ten u ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u choraj u ju'unin Jesús, mʌ' ja wirej, cats'a'an. Caj yiraj tu ts'iba'an ten Isafas a cu ya'aric, caj u xacaj Jesús:

¹⁸ A teno', quij Isafas, tu ts'urinten u Taj'or u Pixam C'uj. Rajen caj u teten C'uj quir in bin in tsec'tic u jach tsoyir u t'ʌn C'uj ich a mac jach ot-sire'. Caj u tuchi'ten quir in wa'aric ti' a mac ts'urinta'b ten u si'pirob, caj u toc siptaj C'uj ti' u si'pirob. Caj aren in yamtic a mac cu manob tu c'asir soc u manob tu tsoyir, irej a mac ch'op u wich cu bin sasichʌjar u wich. Caj taren in chichquintic yorob a mac tupsa'an yorob ten u yajirob. ¹⁹ Caj taren in toc aric techex c'uchij tu q'uinin u tar ic Jaj Ts'urir quir u ta'quic tu cotor mac.

²⁰ Jesús caj ts'oc u xaquic caj u ca' cats'aj u ju'unin caj u ts'aj ti' u c'urew u jach ts'urir u chan najir. Caj cura Jesús. Tu cotor mac a ti' cura'anob tu cu naj c'ujinticob C'uj tan u qui' pʌta'rob Jesús quire' jac'a'an yorob. ²¹ Caj u yʌnxchun u tsicbar Jesús, caj ya'araj:

—A caj in xacaj baje'rer toc nup'a'an a ba' ts'ibta'b.

²² Tu cotor a mac ti' yʌn tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj ya'arob:

—Jach tsoy Jesús.

Jac'a'an yorob quire' yubob jach tsoy u t'ʌn Jesús. Caj u c'axajob u tucurob rajen caj ya'arob:

—A je'ra' u chen parar José.

Caj u p'astob Jesús.

²³ Jesús caj ya'araj ti' a mac a ti' yʌn ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj:

—In wer techex ca' bin a wa'ariquenex: “Wa ja c'at a yamtic u jer mac, a wʌc'ʌs bʌjiri' ca' a bat'an yamtej quire' yajech.” Ra' u c'at ya'aric: “Biquinin a teche', Jesús, mʌ' a betaj carem beyaj ta cajar Nazaret tu chi'jech an ten bic caj a betaj carem beyaj ich u cajar Capernaum?”

²⁴ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin waquex tech. Mʌ' ju yacsar yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj a cu tar ich cajarire'. ²⁵ Taj quin bin in c'asej techex, soc a c'ʌ'otiquex ba' u ber uch yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj, quire' caj u betaj carem beyaj ti' a mʌ' u winiquirob judíojo'. C'aj wa techex tu q'uinin yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj Elías uch. Mʌ' ju tar ya'arir caj mʌn tres yaxq'uin yejer u jer chumuc yaxq'uin. Mʌ' ju tar ya'arir, caj u rʌc wichʌjob quire' mʌ' ju ch'ijir u pʌc'ar. ²⁶ Chen a C'ujo' caj u tuchi'taj Elías tu ru'umin Sidón tu yʌn yatoch a xquic a quimen u mamó'. Sarepta u c'aba' u cajar. Caj bin jansbir Elías cax mʌ' u winiquir judío a xquico'. Biquinin mʌ' tu jansaj a ti' yʌn ich u winiquirob judío a xquic a quimen u mam quire' yʌn ya'ab? Quire' tuchi'ta'b Elías ich u jer cajar. ²⁷ C'ajtechex wa Eliseo caj jawsa'b iq'uer u ca' ti' Naamán a cu tar tu ru'umin Siria. Biquinin mʌ' tu jawsaj u winiquirob judío cax yʌn ya'ab iq'uer u ca' ich u winiquirob judío? Quire' mʌ' ara'b ten C'uj u jawsej ich u winiquirob judío, rajen mʌ' ju jawsej.

²⁸ Caj yubob ya'aric Jesús a ti' rʌc much'a'anob tu cu naj c'ujinticob C'uj caj rʌc p'ujob. ²⁹ Caj rʌc ric'ob joc'sa'bir Jesús caj bin purbir tu jo'r wits tu ch'ica'anin wits. Bʌytʌc yatochob tu cʌja'an ich u j'or wits. U c'at u nech'inta'r Jesús quir u quinsicob Jesús. ³⁰ Chen Jesús caj man chumuc tu rʌc much'a'anob, chan ber caj man Jesús chumuc caj bin.

Ti' yAn xib turiri' yAn u c'ac'as quisinin
(Mr. 1.21-28)

³¹ Jesús caj u p'Ataj u cajar Nazaret caj bin ich u cajar Capernaum tu ru'umin Galilea. Caj c'uchij tu q'uinin u jesicob u baj u winiquirob judío caj oc u camsej Jesús tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ³² Caj jac'ob u yorob barej caj u yubob a pimo' u camsa'rob ten Jesús, quire' raji' tsicbanajij an ten bic mac a yAn u muc'.

³³ Ti' yAn turiri' xib tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Raji' yAn u c'ac'as quisinin, a cu yawato'. Caj u yAwTaj Jesús, caj ya'araj:

³⁴ —Ay, ba' a c'at ti' a tenob, Jesúsech, a cu tar ich u cajar Nazaret? Tara'anech quir a ch'esiquenob? In werob maquech, a techo', a mac a cu tar ich C'uj, a mac a caj u ric'saj u wAc'AS bAjiri' ti' C'uj.

³⁵ Jesús caj u q'ueyaj c'ac'as quisin:
—Nup' a chi', ca' joc'aquech, ca' a p'Ataj a je' xiba'.

Caj pich'intab xib ten c'ac'as quisin caj rub ich ru'um AcAtan u rac'ob. MAl' yaj caj joc' u quisinin. ³⁶ Caj jac'ob yorob u rac'ob caj irir u joc'ar c'ac'as quisin. Caj tsicbanajob ich u rac'ob:

—Ba' t'Anin a je' xiba' a mAl' cax c'ac'as quisin cu quibir u t'An ten c'ac'as quisin? Inan cu joc'arob.

³⁷ A ba' irir u betic Jesús caj u rAc man u jumintej ich tu cotor u rac'ob ich u ru'umin Galilea.

**Jesús caj u jawsaj
yixquit Simón Pedro**

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Caj joc' Jesús tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj oc ich yatoch Simón. Yaj yixquit Simón, jach ar u jo'r. Caj c'atab ti' Jesús quir u jawsic. ³⁹ Caj oc Jesús tu chara'an yixquit Simón. Caj p'uxraj u t'Anej Jesús, caj u jawsa u yajir u jo'r. Caj jawij, seb caj riq'uij quir u

jansa'r Jesús yejer a mac a ti' yAnob tu yatoch.

Jesús caj u jawsaj u yajir ya'ab mac

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

⁴⁰ A ray u q'uinino' tan u bin ic yum, caj tar purbir u yajir a mac cAja'an tu cajar Capernaum cax a ba' yajir yAn ti'ob Jesús caj u rAc taraj caj rAc jaw u yajir.

⁴¹ Bayiri' xan, yAn mac aca'an ti' c'ac'as quisin. Caj joc'ob, caj q'ueya'b ten Jesús caj awatnAjob caj joc'ob, caj ya'arajob:

—A techo', u pararech C'uj.

Jesús caj u q'ueyaj ca' u nup'ob u chi' quire' a quisino' yer ti' u tar ich C'uj, rajij Cristo.

**Jesús cu tsec'tic u t'An C'uj
ich u ru'umin tu cAja'anob
u winiquirob judío**

(Mr. 1.35-39)

⁴² Caj sasij caj joc' Jesús tar u wich u bin ich tacay ru'um. Chen a pimo' caj bin u cAxtejob hasta caj u yirajob Jesús. Caj chich ara'b u p'atar Jesús ich u cajar Capernaum. ⁴³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—YAn in bin in tsec'tej u jach tsoyir u t'An C'uj tu cu bin u reyintejob C'uj, ich u jer u cajarob. Rajen caj u tuchi'ten C'uj quir in tsec'tic u jach tsoyir u t'An.

⁴⁴ Rajen ti' rajra' cu man Jesús u tsec'tej tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u ru'umin tu cAja'anob u winiquirob judío.

**Caj u puraj u chim ich c'ac'nab caj
ara'b ten Jesús caj oc u cAyir quire'
jach carem u beyaj Jesús**

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

5 Caj c'uchij tu q'uinin u man u tsec'tej Jesús ich u chi' c'ac'nab u c'aba' Geneseret. Caj c'uchob jach pim, caj u rAc nActantajob u baj ich Jesús quire' u c'at yubicob u jach tsoyir u t'An C'uj. ² Jesús caj yiraj ti' yAn chem ich chi' c'ac'nab, baytAc u sa'amin u chi' c'ac'nab.

Ca'tur caj yiraj chem. Chen u chem yʌn. Ti' yʌn u winiquirir u chem tan u p'o'icob u chim. ³ Jesús caj oc cutar ich chem, turiri', ra' u chemin Simón caj c'ata'b ti' ten Jesús:

—Joc'sej u chemin nʌnʌchir.

Jesús caj curʌj u camsej a pimo'. ⁴ Caj ts'oc u camsic Jesús a pimo' caj ara'b ti' Simón:

—Ch'aj a chem ca' xiquech ca' a purej a chim tub tam. Je' a chuquic ya'ab cʌy yejer a wet beyajob.

⁵ Caj u nunca Simón:

—In wʌjcamʌyʌjirech, u bur u ac'bir caj chich beyanʌjenob tan in puric in chimob. Mʌ' tin c'ʌs chuc u cʌyirob. Chen wa tech aric tenob, je' in wʌc'ʌs bin in purejob in chimob.

⁶ Caj ts'oc u puricob u chimin caj u jach chucajob u cʌyir ya'ab. Caj u yʌnxchun u jatʌr u chimin quire' jach manan chup u cʌyir u chimin. ⁷ A mac ti' yʌnob ich chem yejer Simón caj u babach c'ʌ'tajob u yet chucob cʌyob, a ti' yʌn juntur chem quir u yamta'r u jitic u chimin. Caj tarob yamtabir Simón. Caj u jitob caj u but'ajob ich chemob caj chup u cʌyir ich chemob tabar u jurur u chemob. ⁸ Caj yiraj Simón Pedro jach ya'ab caj u chucajob u cʌyir caj xonraj ʌcʌtan ich Jesús. Caj ya'araj:

—Chan xen Jaj Ts'urir p'ʌten quire' a teno' jach manen yʌn in si'pir.

⁹ Caj u ya'araj aro' quire' jach jaq'uij yor Simón. Quet caj jaq'uij yorob xan a yejer yet chuc cʌyo' Simón. Quire' yirob jach chup u cʌyir caj u but'ob ich chem caj u chucajob. ¹⁰ Baxuc xan u c'aba' Jacobo yejer Juan yet chucob cʌy Simón, a p'eri' u beyajob. Ra' u teto' Zebedeo, caj jac' yorob xan. Caj ya'araj Jesús ti' Simón:

—Mʌ' u jac'ʌr a wor an ten bic caj a chucaj cʌy. Quire' ra' a beyaj, ca' bin a camsej in t'ʌn ich a rac'ob soc u quibicob in t'ʌn. Ra' a beyaj baje'rer —quij Jesús.

¹¹ Caj u jitob u chem ich chi' c'ac'nab caj u rac p'ʌtob u beyajob u chuc cʌy caj rac binob tu pach Jesús quir u cʌnicob u t'ʌn Jesús.

Jesús cu jawsic a ju cʌnman iq'uer u ca'

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹² Caj c'uchi tu q'uinin ti' yʌn Jesús ich turiri' cajarob carem. Caj c'uchi turiri' xib yaj, u cʌnman iq'uer u ca'. Caj xonraj ich Jesús caj u chich c'ataj ti' Jesús:

—In wer c'ucha'an a wor a jawsiquen Jaj Ts'urir wa ja c'at a jawsiquen —quij, a iq'uer u ca' teno'.

¹³ Jesús caj u tich'aj u c'ʌb caj u taraj caj ya'araj:

—In c'at in wiric a jawʌr —quij Jesús.

Caj ya'araj aro' seb caj jawij iq'uer u ca' ti'. ¹⁴ Jesús caj u chich araj ti' a jawe':

—Mʌ' a bin a wa'aric tu ca man bic jawech. Chen tar a bin ich u sacerdote u winiquirob judío quir a sijic ti' a ba' ya'araj Moisés uch. Soc yerob tu cotor mac jawsa'bech —quij Jesús.

¹⁵ Quire' a pimo' yubaj u juminta'r jach chich u muc' Jesús, jach manan caj u rac juminta'r ti' u rac'ob. Rajen rac tarob pim quir u much'quinticob u baj quir yubicob u tsec'ticob u t'ʌn C'uj Jesús, quir u jawsar u yajirir xan. ¹⁶ Jesús caj u jamach p'ʌtaj a pimo' quir u bin u t'ʌnej C'uj tu junan ich tacay ru'um.

Jesús cu jawsic a mʌ' u ch'ictare'

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷ Caj c'uchij tu q'uinin, tan u camsic Jesús. Chen jun yarob u winiquirob judío a fariseojo' yejer yʌjcamʌyʌjirob u t'ʌn Moisés curucbarob yubejob. A pimob ti' u tarob ich u ru'umin Galilea. Ti' u tarob u jerob ich u ru'umin Judea. Ti' u tarob u jerob ich u cajar Jerusalén. Jach ts'urinta'b Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj quir u jawsic u yajirir mac. ¹⁸ Jun yarob xib caj tarob purbir a mʌ' u ch'ictare'.

Caj u c'ochob yejer u ch'ac. U c'at yacsar' ich yatocho' tu yAN Jesús ca' u chaquin- tob ich Jesús. ¹⁹ Chen mΛ' tu cu yacsicob quire' ti' yANob jach pim. Rajen caj nacob ich u pach yatoch quir u rΛcob u pach ya- toch quir u yensa'r yejer u ch'ac, a mΛ' u ch'ictaro' ich Jesús. Caj u patajob u jo'r yatoch quire' taj u jo'r yatoch. ²⁰ Caj u yi- raj Jesús bic tabar cu yacsicob tu yor ti' Jesús caj ya'araj ti' a mΛ' u ch'ictare':

—Je' in toc jawsic a si'pire' baje'rer.

²¹ U winiquirob judío a fariseojo' yejer u yAJcamsΛyAJjirob u t'AN Moisés caj u yANxchun u tucricob tu yor: “Mac winic a je'ra' cu tucric c'ucha'an yor u jawsic u si'pir mac? Tan u pach'ic C'uj Jesús, chen a C'ujo' c'ucha'an yor u jawsic u si'pir mac.”

²² Jesús yer ba' cu tucricob u winiquirob judío rajen caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin tan a waquex tan in pach'ic C'uj? ²³ Wa quin wa'aric ti' a je' xiba': “Je' in toc jawsic a si'pire'”, a techexo' mΛ' a werex wa yAN ten u muc' C'uj, chen wa quin wa'aric ti': “Riq'uen ca' xiquech”, ca bin a werex yAN ten u muc' C'uj. ²⁴ Baje'rer je' in toc esic techex in mu'que' quir in jawsic u si'pir a je' xiba', quire' quin bin in jawsic u yajir a mac mΛ' u ch'ictare' soc a werex jach yAN in muc' quir in jawsic u si'pir mac, quire' a teno' baxuquenechexo'.

Jesús caj u t'ANaj a mac a mΛ' u riq'uire':

—Riq'uen ca' xiquech ta woc, toc ch'aj a ch'ac, xen ich a watoch.

²⁵ Seb caj riq'uij a mΛ' u ch'ictare' ΔCL- tan u rac'ob caj yirajob u ch'ic u ch'ac yejer u tas caj bin ich yatoch caj u ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' C'uj, ta jawsajen.

²⁶ Caj jaq'uij yorob a ti' mucha'anob, caj u ch'aj sajaquiob caj u ya'arajob:

—Jach caremech C'uj quire' mΛ' biq'uin ij quiramani' u jawsic mac hasta baje'rer caj ij quiraj.

Jesús caj u pAJyaj Leví ca' tac u cΛnej u t'AN

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Caj joc' Jesús tub u jawsaj a mΛ' u ch'ictar ca'ch. Caj u yiraj yAJc'Λmin u taq'uin gobernador, raji' u c'aba' Leví, cu- rucbar tu cu c'Λmic u taq'uin gobernador. Caj ara'b ti':

—Cojen tin pach ca' a cΛnej in cam- siquech soc in camsΛwiniquech.

²⁸ Leví, caj riq'uij caj u rAC p'Λtaj u beyaj caj say tu pach Jesús quir u cΛnic u t'AN Jesús.

²⁹ Leví, caj u much'quintaj u rac'ob quir u qui' janΛnob quir u sajticob Jesús. Caj rAC tarob ich yatoch Leví, ti' yAN u jerob yAJc'Λminob, u taq'uin gobernador jach pim. Bayiri' ti' yAN u jerob u rac'ob xan. P'eri' curicob janΛnob. ³⁰ Caj yirob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u yAJ- camsΛyAJjirob u t'AN Moisés a fariseojo'. Caj choquij yorob, caj u yANxchun ya'ara' ti' u camsΛwinicob Jesús:

—Biquinin p'eri' a janΛnex ca wuc'urex xan yejer a mac cu c'Λmicob u taq'uin gobernador yejer a mac jach yAN u si'pirob?

³¹ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Baxuc a yer ts'aco' mΛ' u ts'Λquic a mΛ' yaje', cu chen ts'acΛr a yAN u yajire'.

³² Baxuc a teno' taren in pAJyic a mac a yAN u si'pirob ca' u c'axej tu yorob soc u p'Λticob a c'aso'. MΛ' taren in yamtic a mac cu ya'aric mΛna' u si'pir —baxuc caj ya'araj Jesús.

Caj c'ata'b ti' Jesús ten u winiquirob judío: Biquinin mΛ' u jamach p'Λticob u janAN u camsΛwinicob?

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ A mac ti' yAN caj u c'atob ti' Jesús:

—Arej to'on biquinin mΛ' u jamach p'Λticob u janΛnob a camsΛwiniquirob quire' rajra' tan u qui' janΛnob. Chen u camsΛwinicob Juan cu jamach p'Λticob

u janan, quir u t'anicob C'uj —baxuc u camslawinicob a fariseojo'.

³⁴ Jesús caj u nuncaj:

—Ml' ba' u ber ca' u jamach p'aticob u janan a yet mano' cu bin u ch'ic u rac' quire' qui' yorob. ³⁵ Barej ca' bin ruc'sac a cu bin u ch'ic u rac' ten a mac a cu p'actic ti'. Raxben tsoy u jamach p'aticob u janan u camslawinicob quire' tan yac'ta'rob a mac ruc'sa'b.

³⁶ Jesús caj u camtaj ti'ob tan ya'aric:

—Ml' tsoy ic xac'tic a ba' caj u cam-saj'on ic nunquirex quire' jach uch-ben yejer a ba' ric'ben ca wu'yiquex. An ten bic mac ml' ju jatit ric'ben quir u p'q'uc u rabir u noc'. Quire' a ric'beno' cu mosar. Chen wa cu p'q'uc u rabir yejer a ric'beno', chen a rabo', raji' cu bin jatar. Sat a ric'beno' a caj u jatit quir u p'q'uc ich u rabir. Ml' ju bin quiet tarob. ³⁷ Baxuc xan, mana' mac cu t'ajic u c'ab uva ric'ben ich u rabir yot'er yalac' chivo, quire' je' u paj u c'ab uva ich u rabir u yot'er chivo, je' u bujure', cu bin u satar u c'ab uva yejer yot'er xan. ³⁸ Rajen yan u t'ajic u c'ab uva a ric'beno' ich u yot'er chivo a ric'beno'. ³⁹ Ml' ja wirej, a mac toc naj yu'q'uc u c'ab uva a p'aje', qui' yubic. Ml' ju yu'q'uc ric'ben u c'ab uva quire' toc na'sa'b yu'q'uc paj u c'ab uva. Rajen, a techexo' ml' a c'at a p'aticuex a ba' tu na'satechex a nunquirex. Baxuc ml' ja c'amiquex a ric'beno' quin camsiquexchex.

U camslawinicob Jesús cu jo'sticob u wich trigo u q'uinin tu cu jesticob u baj u winiquirob judío

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

6 Caj c'uchij tu q'uinin u jesticob u baj u winiquirob judío, ray u q'uinin caj bin Jesús yejer u camslawinicob caj u ch'actajob u corir trigo. U camslawinicob Jesús caj u jo'stajob u wich trigo caj u jalac'actajob ca' ruc'uc u sor ca' u jantejob. ² Caj irir tenob u winiquirob judío

a fariseojo', jun yarob a fariseojo'. Caj ya'arajob:

—Biquinin a camslawinicob tech tan u jo'sticob u wich trigo u jantejob. Tu ts'iba'an u t'an Moisés cu ya'aric ml' tsoy u beyaj u q'uinin tu cu jesticob u baj u winiquirob judío.

³ Jesús caj u nuncaj:

—Ml' wa ja xacmanex ba' caj u jantaj David uch, caj wichaj quiet yejer u nupob caj wichajob uch. ⁴ Caj oc tu t'ina'an u noq'uir naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío uch. Caj u jantaj pan a ti' yanob ich yoc'or pojche' ti' acatan C'uj. Caj u c'asquintaj u t'an C'uj David, quire' raji' David yejer u nupob caj u jantajob. Quire' C'uj, caj ya'araj, chen a sacerdotejo' cu janticob. ⁵ Ml' ja wirej —quij Jesús—, a teno' baxuquenechex, quin ts'urintic tu cotor ba', inan a ba' cu yiric mac tu q'uinin tu cu jesticob u baj u winiquirob judío —quij Jesús.

A xibo' a ml' u jitir u c'abe'

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Caj c'uchij u jer u q'uinin tu q'uinin tu cu jesticob u baj u winiquirob judío. Jesús caj oc tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u yanxchun u cam-sicob Jesús. Ti' yan xib a ml' u jitir u c'ab ich u noje'. ⁷ Ti' yan yajcamslawijirob u t'an Moisés yejer u winiquirob judío a fariseojo'. Tan u qui' p'acticob Jesús quir yiricob wa mana' u jawsic u yajir ray u q'uinin tu cu jesticob u baj u winiquirob judío, quire' u c'at u taquicob u jo'r Jesús. ⁸ Jesús yer ba' cu tucricob u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamslawijirob u t'an Moisés. Caj ara'b ti' xib, a ml' u jitir u c'ab:

—Riq'uen ta ch'ictar ca' taquech chumuc tu yan'onex soc ch'aca'an yiriquech tu cotor mac.

Caj ric' tu ch'ictar. ⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Yan ba' quir in c'atic techex. Tu q'uinin quic jesic ic baj. C'ucha'an yor mac u betic a ba' jach tsoy, wa c'ucha'an yor mac u betic a ba' c'as? C'ucha'an yor mac u yamtic mac u jer wa c'ucha'an yor u quinsic mac?

¹⁰ Jesús caj u rac p'actaj yirej jujuntur, Jesús caj ya'araj ti' xib:

—Tich' a c'lb ca'anan.

A xibo' caj u tich'aj u c'lb, seb caj toc qui' jawij. ¹¹ Chen raji'ob, caj yirob aro' caj jach p'ujob caj u p'erinquintajob u tu-curob ba' cu bin u beticob ti' Jesús.

Teta'b ten Jesús a mac a cu bin u tsec'ticob u t'an

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Caj c'uchij tu q'uinin Jesús caj bin u t'anej C'uj ich jo'r wits. U burur ac'bir caj u t'anaj C'uj Jesús. ¹³ Caj sasij caj u much'quintajob u camslawinicob quir u tetic doce, raji' caj u p'acha u camslawinicob: “A mac a quin tuchi'ticob quir u tsec'ticob in t'an.” ¹⁴ Jera' u c'aba' a mac a cu bin tuchi'bir ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an. Jeroj Simón caj pach u jer u c'aba' Pedro. U jer caj u tetaj Andrés, raji' u bajob Simón. U jer caj u tetaj Jacobo. U jer caj u tetaj Juan. U jer caj u tetaj Felipe. U jer caj u tetaj Bartolomé. ¹⁵ U jer caj u tetaj Mateo. U jer caj u tetaj Tomás. U jer caj u tetaj Jacobo, ra' u tet Alfeo. U jer caj u tetaj Simón, raji' tan u qui' c'ujintic C'uj, a tan u sayar u pach cananista. ¹⁶ U jer caj u tetaj Judas, ra' u tet Jacobo. U jer caj u tetaj Judas Iscariote, raji' cu bin c'ubic Jesús.

Jesús cu camsic a pim winiquirob

(Mt. 4.23-25)

¹⁷ Caj ts'oc u tetic a docejo' caj wac'as emij ti' u jo'r wits. Jesús caj ch'icraj tu tajir ru'um. Ti' yan jach pim u camslawinicob. Ti' yan u jerob pim a cu tar ich u ru'umin Judea, bayiri' ti' u tar ich u cajar Jerusalén. Ti' u tarob ich u cajar

Tiro, ra' u chi' c'ac'nab. Ti' u tarob ich u cajar Sidón ra' u chi' c'ac'nab xan. Rac tarob yubicob u t'an Jesús quire' u c'at u jawsa'r u yajirob xan. ¹⁸ A mac aca'an c'ac'as quisin jawsa'bob xan ten Jesús. ¹⁹ Tu cotor u c'at u tarar Jesús quire' ca' bin tarac cu jawar u yajirob quire' cu tar u muc' ti' Jesús quir u jawar u yajirob.

A ba' cu jach qui'quintic yor mac

(Mt. 5.1-12)

²⁰ Caj yiraj Jesús u camslawinicob caj ya'araj ti'ob:

—Qui'quint a worex quire' jach ot-sirchajechex baja'rer quire' a C'uj' cu bin u qui' acsiquechex ich ca'anan tu cu reyinticob Cuj.

²¹ Qui'quintej a worex quire' wichajechex baja'rer, je' a najchajarex ca' bin c'uchuc tu q'uinin. A mac tan u yac'ticob u baj baja'rer qui'quintej yorob quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u qui'tar yorob, je' u che'ejobe', quire' C'uj cu bin u qui'quintic yorob.

²² Qui'quintej a worex wa ber cu p'actiquechex mac wa tan u joc'siquechex tu cu naj c'ujinticob C'uj. Wa tan u p'astiquechex, wa tan u ya'aricob c'asechex quire' ta wacsajex ta wor ti' ten, a teno' a baxuquenechexo'.

²³ Qui'quintej a worex cax wa ber cu p'actiquechex, jach manan yan a qui'quintiquex a worex wa tan u p'astiquechex quire' tan a manex tu tsoyir. Rajen a C'uj' cu bin u qui' acsiquechex ca'anan. Ma' ja wirej, quetechex yejer yajtseq'uirob u t'an C'uj uch. Bayiri' caj p'acta'b ten u rac'ob uch.

²⁴ Jesús caj ya'araj ti' a mac a ma' tan u manob tu tsoyir a mac neyan u taq'uin baja'rer:

—Yaj cu bin yubicob quire' toy qui'ij yorob tera' ich yoc'ocob.

²⁵ Ma' ja wirej, a mac jach bu'ut baja'rer jach yaj cu bin yubic u wichajar.

A baje'rer cu tus che'eticob chen a ray u q'uinino' cu bin u jach ac'ticob u baĵ.

²⁶ 'Qui' irej ber cu ya'aricob: "Jach tsoyech", quire' baxuc caj ya'arob ti' u tus aĵtseq'uirob u t'ʌn C'uj uch. Je' u ya'cticob u baĵ xan.

Ca' a yajquintuex a mac cu p'actiquechex

(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ Caj ya'araj Jesús ti' a pimo':

—U'yex ba' quin camsiq'uechex. Ca' a yajquintex a mac cu p'actiquechex. Yamtex a mac cu p'actiquechex. ²⁸ T'ʌnex C'uj ti' a mac cu tʌmʌchi'tiquechex soc u qui'tar yorob. Chich t'ʌnex C'uj ti' a mac cu tupsic a worex soc u yamta' ten C'uj. ²⁹ Mʌ' a cʌniquex a mac a cu c'asquintiquechex. Wa cu tac' jʌts'ticob a p'uc, arex ti' ca' u tac' jʌts'tej jumbuj a p'uc xan. Cax wa mac cu ta'quic a jo'rex quir u ch'ic a noq'uex, soc mʌ' a cʌniquex aro', arej ti' ca' u toc ch'aj u ca'yarir a noq'uex. ³⁰ Cax wa mac cu tar u chich c'atej techex. Cax wa sijibar ti', cax wa mʌjʌnbar ti', ts'ajex ti'. Wa mac cu tar u ch'ic a ba'tac, mʌ' a yʌn c'atiquex ti', ca' u sutextech. ³¹ Yamtex a rac'ob an ten bic a c'atex u yamtiquexob xan.

³² A mac a cu chen pacran yajquinticob u baĵ quire' u yajob u baĵ, chen u baĵjiri' cu tucric, mʌ' ti' C'uj cu tucric. Quire' baxuc a mac yʌn u si'pir cu yajquinticob u baĵ, quire' u yajob u baĵ. ³³ A mac a cu chen yamtic u rac'ob quire' baxuc caj yamta'b uch xan. U baĵjiri' tan u tucric, mʌ' ti' C'uj, quire' cu tucric baxuc u yamticob u baĵ a mac yʌn u si'pir xan. ³⁴ A mac a cu mʌjʌntic u taq'uin ti' u rac'ob cu ts'ic ti'ob quire' yer je' u sutur ti' u jer, bayiri' xan u baĵjiri' tan u tucric. Mʌ' ti' C'uj quire' bayiri' a mac yʌn u si'pir, quet u mʌjʌnticob u taq'uin yer je' u sutur ti' xan.

³⁵ Caj ya'araj Jesús:

—A teno' tan in camsic techex. Yajquintex a mac cu p'actiquechex. Yamtex a mac cu p'actiquechex. Ts'ajex ti' ba', a ba' u c'atic techex, cax mʌ' a pajic u sutic techex. Baxuc ca' bin c'uchuquechex ich ca'anan. A C'uj cu bin u qui' bo'otic techex quire' ta cʌnajex C'uj, rajen u pararechex C'uj. Mʌ' ja wirej, a C'ujo' xan cu yamtic a mac jach c'as cax mʌ' cu ya'aricob ti' C'uj: "Bayo' C'uj." ³⁶ Cʌnex a Tet C'uj, mʌ' ja wirej, a C'ujo' cu yajquintic mac. Baxuc techex ca' a yajquintex a rac'obex.

Mʌ' a yʌn ta'quiquex u jo'r a rac'obex

(Mt. 7.1-5)

³⁷ Jesús caj ya'araj ti' u camsaʌwinicob ich u jo'r p'uc wits:

—Mʌ' a ta'quiquex u jo'r a rac'ob soc bayiri' mʌ' u ta'quic a jo'rex C'uj. An ten bic caj a chich ta'quex u jo'r a rac'ob. Bayiri' a C'ujo' u bin u chich ta'quic a jo'rex xan. A mac tu c'asquintajechech, jawsex u si'pir soc baxuc a rac'obex cu bin u jawsic a si'pirex. Baxuc a C'ujo' cu bin u jawsic a si'pirex xan. ³⁸ Ts'ajex ti' a rac'obex a ba' u c'at, quire' baxuc C'uj cu bin u ts'ic techex xan. An ten mun u p'is caj a ts'aj ti' a rac'obex baxuc u p'is techex cu bin u ts'ajex C'uj. Jach manan ya'abir cu bin u ts'ic techex C'uj, mʌ' ju bin u c'uchur a worex ca' bin u rac ts'ajtechex.

³⁹ Jesús caj u wʌc'ʌs araj yej u jer u t'ʌn quir u camsic:

—Irej a mac ch'op u wich, mʌ' u pʌyic u bej u jer ch'op u wich. Quire' wa yʌn u jor ru'um ti' cu bin u p'ite'ʌjob quire' mʌ' yi'rob u bej. Quire' baxuc techex a mac a mʌ' yer C'uj, mʌ' tsoy quir u camsic u t'ʌn C'uj. Quire' tan u pʌyicob a bej quir a bin ich u c'a'quir. ⁴⁰ A mac cu camsiq'uechex baxuc ca bin a cʌnex, irechex a mac caj u camsa'jechex ca' bin ts'ocac u camsiq'uechex.

⁴¹ 'Wa tech, caj a p'astaj a rac'ob quire' mʌ' tan u man tu tsoyir, chen a baĵjiri'

xan, mΛ' tan a man tu tsoyir, chen ta man ta c'asir. Irech a mac a cu p'astic u rac'ob quire' bina'an robir chichin tu wich. Chen a bajiri' mΛ' a wiric wa bina'an robir ta wich cax carem. ⁴² Wa ca tsicbar ti' mac quire' caj man tu c'asir, chen a bajiri' jach manan yΛn a c'asir tech. Irech wa mac a cu ya'aric: "Arej in joc'sej a chichin bina'an robir ta wich quire' in bajobech." Chen u bajiri' jach ya'ab bina'an robir tu wich. MΛ' a yΛn cΛniqueux u winiquirob judío a fariseojo' yejer u yajcamsayajirob u t'Λn Moisés quire' irob ch'op u wich. MΛ' ja wirej, yaj-tusarirech. Chen a bajiri' mΛ' a yΛn joc'sic robir a wich. A techo' yajtusarirech. YΛn a toc p'atic a man tu c'asir soc c'ucha'an a wor a wiric ca' u p'at u man tu c'asir a rac'ob.

**Ca c'Λ'otic u che'er wa
ca c'Λ'otic u wich**

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Caj ya'araj Jesús tu cu camsic a pimo':

—Wa tsoy u che'er bayiri' tsoy u wich. Wa c'as u che'er, bayiri' c'as u wich xan. Rajen wa c'as u che'er mΛ' c'ucha'an yor u ts'ic u wich a tsoyo'. Bayiri' xan wa tsoy u che'er mΛ' c'ucha'an, yor u ts'ic u wich a c'aso'. ⁴⁴ Wa ca wiric u wich ca c'Λ'otic u che'er xan. An ten bic mΛ' a t'aquic u wich ΛΛxa' ich abΛr, bayiri' xan, an ten bic mΛ' a t'aquic u wich pujam ich poch'ir. ⁴⁵ An ten bic a mac tsoy u tucur, tsoy cu bin joc'ar u t'Λn tu chi'. A mac c'as u tucur c'as, cu bin joc'ar u t'Λn tu chi'. MΛ' ja wirej, a ba' yΛn tu tucur ra' cu bin joc'ar tu cu tsicbar.

Ca'tur u najob

(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Biquinin ca chen t'Λniquen, "Jaj Ts'urir", barej mΛ' ca quibic in t'Λn? ⁴⁷ Tu cotor a mac cu yubic in camsic ca' u

quibej a ba' tin wa'araj. ⁴⁸ Raji' irej a mac t'aj. Quire' ber caj u c'Λxaj yatoch, tam caj u pΛc'aj yoc yatoch soc mΛ' u riquir. Ca' bin tac u ch'icyum ic' ca' bin buruc, mΛ' u riquir quire' jach tam caj u pΛc'aj yoc yatoch. ⁴⁹ Chen a mac cu yubic in camsic, chen mΛ' ju quibej a ba' caj in wa'araj ti', raji' irej a mac chich u jo'r. Quire' caj u c'Λxaj yatoch turiri', chen mΛ' tam caj u pΛc'aj yoc yatoch. Rajen caj riquij caj tar u ch'icyum ic' caj tar ya'arir, caj bu'urij. Quire' mΛ' tam caj u pΛc'aj yoc yatochi'. Caj rac sat yatoch, caj rac cuch ten ic' yejer ja'.

**Jesús cu jawsic u c'urew yajt'Λnir
cien u winiquirob soldado romano**

(Mt. 8.5-13)

7 Jesús caj ts'oc u camsic a pimo' a je' t'Λna', caj bin ich u cajar Capernaum. ² Ti' yΛn ich u cajar Capernaum u capitán u soldado u winiquirob romano. Raji' yΛn u c'urew, u yaj u c'urew, tabar u quimin u c'urew. ³ Caj yubaj ya'ara' capitán, ti' yΛn Jesús. Caj tuchi'ta'b jun yarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibe', caj chich pa'ay Jesús ca' tac jawsa'bir u c'urew capitán. ⁴ Caj u juts'ob u baj ich Jesús caj u yΛnxchun u chich pΛyicob Jesús, caj ya'arob ti' Jesús:

—Cojen ca' a jawsej u c'urew capitán quire' jach tsoy a je' capitáno'. Raji' tsoy ca' a yamtej ti'. ⁵ Quire' a capitáno' cu yajquintic u winiquirob judío. MΛ' ja wirej, u bajiri' caj u bo'otaj yajc'Λxirob naj tu quij c'ujintic C'uj —baxuc caj ara'b yajpΛyirob Jesús.

⁶ Jesús caj bin yejerob. BΛytac u c'uchurob Jesús ich yatoch capitán caj tuchi'ta'b t'Λnbir Jesús u rac'ob capitán. Caj ya'arob:

—Tsire'ej, cax mΛ' a wocar tin watoch ti tar a xuro' ich tancab. A teno' mΛ' pataren quir in wacsiquech. ⁷ Rajen mΛ' joq'uen in t'Λnech quire' in wer mΛ'

tsoyen. Chen arej ti' ca' jawac in c'urew. ⁸Ma' ja wirej, quin chen quibic u t'an in jach ts'urob. Bayiri' a teno' xan, quin ts'urintic soldado u winiquiob romano. Rajen wa quin wa'aric ti' mac ca' xic, cu bin. Quin wac ti' u jer, ca' tac, cu tar. Wa quin wac ti' in c'urew u betej, cu betic. Rajen in wer wa ca waric u jawar in c'urew cu jawar —baxuc caj ara'b ti' Jesús ten capitán.

⁹Caj yuba Jesús aro' caj jaqu'ij yor caj yuba bic tabar caj u yacsaj tu yor capitán. Rajen Jesús caj u sut u baj tu pach soc u t'anic a mac a cu tarob tu pach. Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A teno' quin wac techex, ma' biq'uin in wiraman yacsic tu yor cax ich u winiquiob judío, an ten bic a je' xiba' caj u yacsaj tu yor —baxuc caj ara'b ten Jesús.

¹⁰Caj wac'as urob ich yatoch a tuchi'ta'bob ten capitán caj yirob jawij u c'urew capitán.

A Jesúse' caj u ric'saj u parar a quimen u mame'

¹¹Caj ts'oc u jawsa'r u c'urew capitán caj bin Jesús ich u chan cajar Naín. Ra' u c'aba' Naín. Yet binacob u camawinicob yejer a pimob. ¹²Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Naín, tu jo'r'ir u pa'te'ir tunich, tan u joc'sa'rob u baquer quir u mucur. Raji' u parar a xquico', a quimen u mamó'. Turiri' u parar. Yet taracob a pim u rac'ob. ¹³Jesús caj yiraj a xquico', a quimen u mamó', caj jajquinta'b ten Jesús. Caj ara'b ti':

—Ma' a wac'tic a parar xib —quij Jesús.

¹⁴Jesús caj u juts' u baj tarbir tu but'a'an u baquer tu c'ocha'an ten u rac'ob. Caj xurob yajc'ochiob u baquer. Jesús caj ya'araj ti' a quimen a chichano': —Riq'uen, quen.

¹⁵A quimen ca'che' caj riq'uij cutar, caj u yanxchun u tsicbar yejer u rac'ob. Caj

ts'a'b ti' u na' ten Jesús. ¹⁶Caj yirob aro' caj u jach ch'ajob sajaquiob, caj u yanxchun ya'aricob ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj. Caj a tuchi'taj u jer yajtseq'uir u t'an C'uj a mac jach carem. Caj tar C'uj quir u yamtic u winiquiob israel —baxuc caj ya'arob.

¹⁷Caj u jumintajob ich u rac'ob bic tabar caj u ric'saj Jesús u chan parar xib a xquico', a quimen u mamó'. Caj u rac jumintajob ich tu cotor u cajarob u ru'umin Judea. Baxuc tantanxer caj u rac jumintajob.

A mac tuchi'ta'b ten Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac

(Mt. 11.2-19)

¹⁸U camawinicob Juan caj u yubob u juminta' u carem beyajob Jesús. Caj binob arbir ti' Juan. ¹⁹A Juano' caj u playaj ca'tur u camawinicob ca' u tuchi'tejob ich Jesús quir u c'ata'r ti' Jesús:

—Wa jach taj raji' Cristo a cu bin tar ich C'uj? Wa yan ic pajic u jer?

²⁰Caj c'uchob u camawinicob Juan ich Jesús. Caj ya'arob ti' Jesús:

—Tu tuchi'tenob Juan ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac quir in c'atob tech. Wa jach Cristojeh a cu tar ich C'uj wa ca' in pajob u jer? —baxuc caj ya'arob.

²¹Caj c'uchob ich Jesús caj u jawsaj a mac yan u yajirir cax a bar yajir yanob ti'. A mac yan u ca'cas quisinin caj u joc'saj. A mac ch'op u wich caj u jawsa caj sasichaj u wich. ²²Jesús caj ts'oc yubic biquinin tarob u camawinicob Juan, caj u nuncaj ti'ob:

—Xen arex ti' Juan bic tabar ta wirex in jawsic a ch'opo' caj sasichaj u wich, a mech yoc caj jawij caj ximbajnaj. Bayiri' caj jaw ti' a iq'uir u ca'o'. Bayiri' a macar u xiquin caj jawi caj sasichaj u xiquin. Bayiri' a mac quimen caj ric'. Bayiri' caj a wu'yex in tsec'tic ti' u t'an C'uj a jach ot-siob. ²³Ca' bin xiquechex ich Juan: Arex

ti' jach qui' yor a mac a yacsic tu yor wa tu tuchi'tajen C'uj —quij Jesús.

²⁴ Caj binob u camsa'winic Juan. Caj wac'as bin Jesús quir u tsicbar ti' a pimo'. Caj u tsicbataj bic tabar Juan. Caj u c'ataj ti'ob a pimo' Jesús:

—Mac binechex a wirex ich t'acay ru'um uch? MΛ' wa ta wirex Juan a seb cu quibic ba'? MΛ' binechex a wirex mac a seb cu quibic ba'. ²⁵ MΛ' binechex a wirex turiri' xib a ju buquiman noc' irej wa neyan u taqu'in a cu buquintic u noc'. MΛ' ja wirej, a mac cu nebuquintic u jach tsoyir u noc' ti' c'aja'anob ich u palacio rey. Robob cu qui' jan'anob xan. MΛ' a bin a wirex irej wa Juan ich t'acay ru'um.

²⁶ Binechex a wirex yajtseq'uir u t'Λn. Rajen binechex soc a wirejex yajtseq'uir u t'Λn C'uj. Caj binechex a wirex Juan mΛ' chen yajtseq'uir u t'Λn C'uj, quire' raji' caj u payaj in ber. Raji' irej Elías. ²⁷ Raji' Juan a tsec'ta'b ich u t'Λn C'uj tu ts'iba'an tu cu ya'aric:

YΛn in tuchi'tic, quij C'uj, a mac cu ya'aric in tar, raji' yajtseq'uir in t'Λn cu bin u payic in ber tu cu tsec'tic u t'Λn C'uj.

Baxuc C'uj caj ya'araj ti' u yajtseq'uir u t'Λn C'uj uch, caj u ts'ibtaj uch. ²⁸ Tu cotor a mac ti' yΛn ich yoc'ocab mana' mac jach carem chen jari' Juan jach carem. Raji' cu yacsic ja' tu jo'r mac. Chen a mac a cu cha'ic C'uj u ts'urintic, cax mΛ' no'j tera', ca' bin u c'uchuc tu q'uinin je' u bin u qui' najtej u t'Λn C'uj. Jach manan cu bin u najtej u t'Λn C'uj. A Juano' c'as ti' ti' cu najtic.

²⁹ Chac yΛn yajc'amirob u taqu'in gobernador yejer u jerob u rac'ob, a yacsab ja' tu jo'rob ten Juan, caj u c'Λ'otajob jach c'asob acatan tu wich C'uj. Caj yubob u t'Λn Jesús caj u ya'araj:

—Jach carem C'uj. Quire' acsa'b ja' tu jo'rob ten Juan.

³⁰ Chen u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'Λn Moisés,

raji'ob mΛ' acsa'b ja' tu jo'r ten Juan quire' caj u p'astob C'uj a ba' u c'at C'uj ti'ob. ³¹ A Jaj Ts'ur caj u ya'araj ti'ob:

—Bic tabar quin quetquintic quir in camsic a mac cuxa'an baje'rer? Bic tabar quin wa'aric ti'ob quire' chich u jo'rob?

³² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Bin in quetquintic techex irex a chichan cu yac'ticob cu jenjen t'Λnticob u yet chichinin cu tus aricob quire' mana' ba' cu qui'quinticob yorob: “Ca' ic tus aric ic ch'ic ic rac'. Chen mΛ' a tus Λrac'ΛncΛr Cojen ca' Λrac'Λnc'o'on. Ca' ic tus arej ic muc u baquer mac. Chen o' mΛ' a tus Λrac'ΛncΛr”, baxuc cu ya'aricob a chichano' tu cu manicob yoch u tet. ³³ MΛ' ja wirej, caj tar Juan ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac, mΛ' nanij u nequi' jan'an, mΛ' ju yuqu'ic u c'ab uva. Chen techex ca wa'ariquex ti' Juan yΛn u c'ac'as quisinin.

³⁴ Caj taren a teno' —quij Jesús—, a baxuquenechexo'. MΛ' wirej, a teno' ca wa'ariquex rajra' quin nejan'an bayiri' ca wa'ariquex quin ne uc'ur. Bayiri' ca waquex jach coch in nac' ca waquex quin jach carchajar. Ca waquex in wet man yajc'aminob u taqu'in gobernador. Bayiri' ca waquex in wet man a neyan u si'pirob. ³⁵ A mac caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Cu ts'abar u t'Λnin ten C'uj soc u jach er u camsa'r. Rajen ij quer taj yor C'uj.

Jesús ti' yΛn ich yatoch Simón, raji' turi' u winiquir judío a fariseojo'

³⁶ Turiri' u winiquir judío a fariseojo' caj pa'ay Jesús quir u jan'an. Jesús caj bin tu yatoch. Caj curaj jan'an ich u poche'ir yo'och. ³⁷ Caj u yubaj xquic ti' cu bin Jesús ich yatoch u winiquir judío a fariseojo' quir u jan'an. A xquico' raji' yΛn u si'pir. Caj tar purbir u cuchir ti' t'aja'an a qui' u boque'. U c'aba' u cuchir alabastro. Tunich u cuchir tu t'aja'an a qui' u boque'. ³⁸ Caj u juts'a u baj a xquico' ich yoc Jesús. Caj u yanxchun u yac'tic u

baĵ a xquico' caj p'ob yoc Jesús yejer u wac'as arir u wich tu cu yoc'ar. Caj u tisa yoc Jesús yejer u wac'as tsotser u jo'r xquic. Tan u ts'uts'ar yoc Jesús ten xquic. Caj u jic'taj ich yoc Jesús a qui' u boque'. ³⁹A winiquir judío a fariseojo' a mac caj u pĵaj Jesús caj yiraj a ba' caj u betaj xquic. Tu yor caj u tucraj a fariseojo': "Wa Jesús u jach ʎtseq'uir u t'an C'uj yer Jesús yʎn u si'pir a xquico'." ⁴⁰Jesús caj ya'araj ti' u winiquir judío a fariseojo', u c'aba' Simón:

—Yʎn ba' quin wac tech.

Caj u nunca Simón:

—Arej ten ba' ca bin a wa'arej in wʎcʎmsʎyʎjirech.

⁴¹Jesús caj ya'araj ti' Simón:

—A ca'tur xibe' yʎn u bo'or quire' caj u mʎʎʎntajob taq'uin ti' a mac cu mʎʎʎntic taq'uin. Turi' caj u p'axaj cincuenta denarios, ra' u c'aba' u sʎc taq'uin. U rac'ob caj u p'axaj quinientos sʎc taq'uin.

⁴²A je' ca'tur xiba' mʎ' c'ucha'an yorob u bo'otico u bo'orob. A tu mʎʎʎntajob uch caj u ya'araj ti'ob: "Tsire'eĵ, cax mʎ' a bo'otiquex."

Caj ya'araj Jesús:

—Arej ten mac jach manan cu bin yajquinteĵ a ra' xibo'. A jach ya'ab u bo'or wa ja mʎ' neya'ab u bo'or cu bin u jach yajquinteĵ?

⁴³Caj u nuncaj Simón:

—Jaj ixtʎcoĵ, a mac jach ya'ab u bo'or, raji' cu jach bin yajquinbir.

Jesús caj ya'araj:

—Taj a ba' caj a wa'araj.

⁴⁴Caj u sut u baĵ quir u pʎctic xquic Jesús. Caj u ya'araj ti' Simón:

—Ca wiric, a je' xquica' a ba' caj u be-taj ten. Tech, caj a wacsajen ta watoch, mʎ' ta ts'ajten ja' quir in p'o'ic in woc. Chen a je' xquica' caj u p'oj in woc yejer u ya'arir u wich. Caj u tisaj yejer u tsotser u jo'r. ⁴⁵A techo', mʎ' ta wuts'benteno', cax ra' nanij u betic u winiquirob judío a cu yacsic tu yatoch. Chen a je' xquica'

rajra' cu yuts'bentic in woc. Mʎ' ja wireĵ, cu qui' sʎjtiquen. ⁴⁶A techo', mʎ' ta jic'taj tsats tin jo'ri' an ten bic nanij u betic u winiquirob judío a cu yacsic tu yatoch. Chen a je' xquica' caj u jic'taj a qui' u boque' ich in woc. ⁴⁷Rajen quin wa'aric tech cax ya'ab u si'pir caj in toc rac jawsaj rajen ya'ab cu yajquintiquen. A mac a mʎ' neya'ab u si'pir cax jawsa'b u si'pir, mʎ' u qui' yajquinten.

⁴⁸Caj ya'araj ti' xquic:

—A techo' rac jawsa'b a si'pir.

⁴⁹Ti' rac cura'anob janʎnob caj yʎnʎchun ya'aricob ich u rac'ob:

—Ba' winquirir a je'ra' c'ucha'an yor u jawsic u si'pir mac?

⁵⁰Caj ya'araj ti' xquic Jesús:

—C'uj bin u tacajech quire' caj a wacsaj ta wor. Ca' xiquech ta watoch qui'quinteĵ a wor —baxuc caj ya'araj Jesús ti'.

A je' xquica' a cu yamtico Jesús uch

8 Caj ts'oc u beyaj ti taro' Jesús caj bin ich tu cotor u cajarob, cax ich u chan cajarob, cax ich u yajaw cajarob xan. Ti' caj u tsec'taj u jach tsoyir u t'an C'uj tu cu bin u reyintico C'uj. U yet binacob u doce u cʎmsʎwinicob. ²Baxuc xquic yet manob uch a mac joc'sa'b u c'ac'as quisinin yejer a mac jawsa'b u yajirir. Baxuc ti' yʎn María Magdalena, raji' joc'sa'b siete u quisinin. ³Baxuc Juana ra' u mam Chuza, ra' cu beyaj ich Herodes. Tan u cʎnantic u ba'tac Herodes. Baxuc Susana, baxuc ti' rac yʎnob u jerob. Caj u yamtob Jesús yejer u cʎmsʎwinicob cax yejer u taq'uinob.

Cu cʎmsic ti' yajquich'in yajir u yijir trigo ich cor

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

⁴Caj rac joc'ob ich u cajarob quir yiricob Jesús. Caj u rac much'quintajob u baĵ ich Jesús quir u cʎmsa' ten Jesús. Caj

u ya'araj tu cu camsa' bic tabar u t'ʌn C'uj:

⁵—Caj binij mac quir u pʌq'ucic tu cor trigo, cu q'uich'intic u yijir. Caj u pʌc'aj u cor trigo, jumbuj yijir caj rub ich tanbej. Caj tar mac caj u yajch'actaj. Caj tar u ruq'ucic ch'ich' xan. ⁶Jumbuj caj u q'uich'intaj yijir caj rub ich tunich. Caj ch'ijij, caj quimij quire' mʌ' ch'ur u ru'umin. ⁷Jumbuj caj u q'uich'intaj yijir caj rubij ich q'ui'ix, quiet caj ch'ijij, caj bobasta'b rajen mʌ' ju ch'ijir. ⁸Jumbuj caj u q'uich'intaj yijir caj rub tub u nec'at u ru'umin caj ch'ijir caj u nets'aja u wich hasta tu ni'.

Caj ts'oc ya'aric Jesús c'am caj ya'araj:

—Wa c'ucha'an a worex a wu'yiquex t'ʌn, u'yex a ba' caj in camsaquechex ti' u t'ʌn C'uj.

Bʌ' wir Jesús caj u camsaj u t'ʌn

(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

⁹U camʌwinicob caj u c'atajob ba' caj u camsaj sam. ¹⁰Caj ya'araj ti' u camʌwinicob Jesús:

—Tsaja'antechex ten C'uj quir a najtiquex a ba' mʌ' yerob uch tu cu bin u reyinticob C'uj. Chen a mac mʌ' yerob C'uj a cu yubicob in camsicob tu quin p'eri'quintic in t'ʌn. Cu chen u'yicob, cax cu yubicob mʌ' ju najtejob. Mʌ' ju bin u c'ʌ'oticob soc u yacsicob tu yor soc u tocar ten C'uj.

Jesús cu camsic ti' yajq'uich'in yajir yijir

(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

¹¹'U'yex ba' u c'at ya'arej u t'ʌn a caj in camsaquechex: Ra' u yijir caj u q'uich'intaj caj u q'uich'intaj irej u t'ʌn C'uj. ¹²A yijirob caj rub ich tanbej irob a mac a cu yubicob u t'ʌn C'uj caj tarij quisin quir u taquic u t'ʌn C'uj tu pixamob soc mʌ' u yacsicob tu yor soc mʌ' ju tocar ten C'uj. ¹³Caj rub yijir ich tunich irob a mac cu yubicob u t'ʌn C'uj. Qui' yor caj

u c'ʌmajob u t'ʌn C'uj. Chen irob yijir a mʌna' u motsob. Tabar u yacsicob tu yorob, ca' bin tumta'c yorob ten quisin cu p'ʌticob u t'ʌn C'uj. ¹⁴Caj rub yijir ich q'ui'ix irob a mac a cu yubicob u t'ʌn C'uj chen ti' toy cuxa'anob tera'. Cu tucricob ti' u bʌjiri'ob, u c'atob u nejaricob u taq'uin yejer u ba'tac. Cu chen tucricob ti' a ba' cu bin u qui'quintic yorob. Raji' cu tupsic u t'ʌn C'uj, rajen mʌ' ju qui' quibob u t'ʌn C'uj. ¹⁵U yijir a rub ich tub u nec'at u ru'umin irob a mac a cu qui' yubicob u t'ʌn C'uj caj u nequi' quibob u t'ʌn C'uj. Caj u qui' acsob tu yorob. Caj u muc'tob ba' a cu tumticob yorob soc u qui'quinticob yor C'uj.

Quir u camsic ti' wa t'ʌba'an u quib

(Mr. 4.21-25)

¹⁶A ba' cu camsic ti'ob irej wa t'ʌba'an u quib, rajen Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A mac a cu t'ʌbic u quib cu ts'ocar u t'ʌbic mʌ' u bʌric yejer ba'. Mʌ' ju yacsic yaram u ch'ac. Yʌn nacsic ca'anan soc u yerc'ac'tic tu cotor mac a cu yocar. Quire' ca' bin u yerc'ac'tej a quibo', chʌca'an ij quirej ic bej soc mʌ' jic satar, baxuc ti' Jesús cu camsico'on soc ic najtic ca' ij quer u t'ʌn C'uj.

¹⁷Caj ya'araj Jesús:

—Tu cotor ba' a mucu taca'an tu cu bin u reyinticob C'uj. Baje'rer ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u joc'ar u tajire'. Baxuc tu cotor mac je' u c'ʌ'otej ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u yubique'.

¹⁸'Rajen qui' u'yex a ba' quin camsiquechex quire' wa ca quibiquex in t'ʌn je' in ca' camsiquechex ya'ab. Quire' wa mʌ' a quibiquex in t'ʌn a mun ya'abir ta cʌnex cu bin u tubur techex cax ca tucriquex je' u tubur techex.

U nʌ' Jesús yejer u yits'inob

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹Caj tar u nʌ' Jesús yejer yits'inob. Caj c'uchob ich Jesús. Mʌ' c'ucha'an

yorob u c'uchurob ich Jesús quire' ti' yɔn a pimo', jach pech. ²⁰Yɔn mac caj u t'ɔnaj Jesús:

—Ti' yɔnob a nɔ' yejer a wits'inob tar yɔnob tu xur a nepimo', u c'at yiriquechob.

²¹Caj ya'araj ti'ob Jesús:

—Quire' a mac a cu yacsic tu yor u t'ɔn C'uj a cu qui' quibicob u t'ɔn C'uj raji'ob in jach nɔ', ra' in wits'inob xan.

**Jesús caj u t'ɔnaj yic'ar baxuc
u yamin ca' ch'enac**

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²²Turi' u q'uinin caj binij Jesús. Caj oquij ich chem yejer u camɔwɔnicob. Caj ya'araj ti'ob:

—Cuxex pɔchij c'ac'nab.

Caj binob. ²³Caj u ch'ɔctajob c'ac'nab Jesús caj wenij ich chem. Caj u nup'ob c'am yic'ar rajen caj u burij u chem, orac u jurur u chem. ²⁴Caj bin ɔsbir Jesús ten u camɔwɔnicob caj ya'arajob:

—In wɔjcamɔyɔjirechob, tan ic jurur.

Caj riq'uij Jesús. Caj u t'ɔnaj yic'ar yejer u yamin caj ch'en u tar yic'ar yejer u yamin. ²⁵Caj ya'araj ti' u camɔwɔnicob:

—Mɔ' wa ja qui' acsmɔnex a wor ti' ten?

Quire' jach jaq'uij yorob caj u ch'ajob sajquiob. Caj ya'arajob ich u bɔjob a ju camɔwɔnicob:

—A mac a je'ra', cax ic', cax u yamin, cu yuba'r u t'ɔn?

**Ti' yɔn xib aca'an ti' quisin
ich u ru'umin Gadara**

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

²⁶Caj c'uchob yejer chem ich u ru'umin Gadara. Ra' ɔcatan u ru'umin Galilea. ²⁷Caj joq'uij Jesús ich chem. Caj nats'ij turi' xib ich a ray cajarob', tar bin ich Jesús. Manij ya'ab yaxq'uin aca'an ti' quisin. Rajen mɔ' u buquintic u noc', mɔ' ju ɔɔtar ich naj. Ti' cu ɔɔtar ich u

quimirir tu yɔn u japnin tunich. Mɔ' ja wirej, a ucho' u rac'ob caj u chucajob u c'ɔrejob yejer mascab. Caj u c'ɔrob u yoc yejer u c'ɔb soc u ɔnɔnticob, ya'ab u teni' caj u p'icaj u mascabiob u c'ɔb yejer u mascabiob u yoc caj puts'ij ich tɔcay ru'um quire' aca'an ti' c'ac'as quisin. ²⁸Rajen caj u yiraj Jesús, c'am caj awɔnɔlɔjij caj tar xontar ich Jesús. Caj ya'araj u quisinin:

—Biquinin ca peccic in worob Jesús u pararech C'uj, a C'ujob' a mac jach no'j? Quin chich c'aticob tech soc mɔ' a ts'ic in muc'yajob.

²⁹Baxuc caj ya'arob u quisinin quire' sam arac ten Jesús ca' jocac ti' a xibob'.

³⁰Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Mac a c'aba'ex?

Caj u nuncajob:

—Pimenob.

Baxuc caj u nuncajob ti' quire' jach pimob a quisinob' aca'an ti' a xibob'. ³¹A quisinob' caj u chich c'atajob ti' Jesús:

—Mɔ' a tuchi'tiquenob ich c'ac'.

³²Caj ya'arob:

—Are in binob ich cajir q'uec'an tu cu janɔnob ich nac' wits.

Jesús tu chaj u binob ich cajir q'uec'an.

³³A quisinob', caj joq'uij ich xib caj ocob ich cajir q'uec'an, caj u c'ɔnajob yacab caj pitc'ajob tu ch'ica'an, caj binob ich c'ac'nab, ti' rɔc bint ja' rɔc quimob.

³⁴A mac a cu ɔnɔnticob cajir q'uec'an caj yirob ba' u ber ti' u cajir q'uec'an caj u c'ɔnob yacab caj bin u jumbintajob ich u cajar cax ich u chan corob xan. ³⁵U rac'ob caj binob yirejob ba' u ber. Caj c'uchob ich Jesús caj yirob xib a mac aca'an ti' quisin ca'ch. Ti' cura'an tan yubic u t'ɔn Jesús. Toc yɔn u noc' caj jep yor rajen jaq'uij yor a mac tar yiricob. ³⁶A mac caj u yirajob bic jawsa'b a xibob' ten Jesús. Tu tsicbɔtajob ich u rac'ob a tarob ich tu cotor u cajarob a ba' caj u betaj Jesús, bic jawsa'b a xibob' a mac aca'an c'ac'as quisin ti' ca'ch. ³⁷Tu cotor

mac a ti' yʌnob ich u ru'umin Gadara. Baxuc a mac a cʌja'anob bʌcris cajarob caj u chich c'atajob ti' Jesús ca' xic tu pach quire' jaca'an yorob. Rajen Jesús caj wac'ʌs oc ich chem quir u bin. ³⁸A mac joc' u c'ac'as quisinin ca'ch caj u chich c'ataj ti' Jesús:

—Ar in tar ta pach.

Chen Jesús caj yaraj ti':

—Mʌ' ja tar —quij—. ³⁹Xen ta watoch, xen juminte' a ba' tu betech C'uj, a ba' tsoyir caj u betaj tech.

A xibo' caj bin u juminte' a ba' beta'b ten Jesús ti'. Baxuc caj u jumintaj ich tu cotor u rac'ob.

U parar Jairo a chan xquico', yejer u jer xquic a tu tʌraj u noc' Jesús

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰Caj sutnʌjij Jesús ich pʌchir c'ac'nab. A pimo' qui' yorob caj u yasajob Jesús quire' tan u pajicob. ⁴¹Caj c'uchij turi' xib u c'aba' Jairo, u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u pur u bʌj ich yoc Jesús caj u chich c'atej ca' xic tu yatoch. ⁴²Quire' tu quimin u chan parar xquic quire' mʌna' u jer u chan parar. Yʌn doce u yaxq'uinin. Caj bin Jesús yejer Jairo. A pimo' caj u rac nactantob u bʌj ich Jesús.

⁴³Ti' yʌn ich a pimo' turi' xquic jach yaj quire' yʌn doce u yaxq'uinin caj u cʌ-naj u yajir. Mʌ' ju jawʌr u p'o'ic u noc'. Caj u rac xupaj u taq'uin tu cu bin tu cu ts'acʌr. Mʌna' mac c'ucha'an yor u jawsic. ⁴⁴A xquico' caj u nats u bʌj ich Jesús caj c'uch ich u pach Jesús caj u tʌraj u xax u noc' Jesús. Sep caj jawij u yajir. Caj tsits u q'uiq'uer.

⁴⁵Caj u c'ataj Jesús:

—Mac caj u tʌraj in noc'?

Mʌna' mac arej wa caj u tʌraj u noc'. Caj ya'arob Pedro yejer u yetcamsawinicob:

—In wʌjcamʌyʌjirechob, a jach pimo' caj u nactantob tech, caj u nech'intajechob. Biquinin ca c'atic mac caj u tʌraj a noc'?

⁴⁶Jesús caj ya'araj:

—Yʌn mac caj u tʌraj in noc', tin wu'yaj bin in muc' caj u jawsa'b mac.

⁴⁷A xquico' caj yubaj yer Jesús caj tari, tu babac caj xonraj ich Jesús caj u toc rac araj ʌcʌtan tu cotor mac biquinin caj a tʌraj u noc' Jesús. Caj ya'araj biquinin seb caj jawij. ⁴⁸Jesús caj ya'araj:

—In chan ti'arech jawech quire' caj a wacsa ta wor ca' xiquech ta watoch, qui'quinte' a wor.

⁴⁹Ti' toy cu tsicbar Jesús caj c'uchij turi' mac, tar u tar ich yatoch Jairo. Ra' u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujintic C'uj u winiquirob judío. Caj ara'b ti' Jairo:

—Quimij a chan parar, xquic. Mʌ' a pecsic yor yʌjcamʌyʌjir, tsire'ej.

⁵⁰Caj yuba Jesús ba' ara'b ti' Jairo caj u ya'araj Jesús ti':

—Mʌ' a ch'ic sajaquir, chen acsej ta wor ten je' u jebar yore'.

⁵¹Caj c'uchij ich yatoch Jairo. Jesús mʌ' ju chabʌr u yocar mac, chen Pedro yejer Juan yejer Jacobo, quiet yejer u tet yejer u nʌ', a quimen, chan xquic. ⁵²A mac ti' yʌno' caj u yac'tajob a chan xquic baxuc caj oc'arnʌjob. Chen Jesús caj ya'araj:

—Mʌ' a wac'tiquex quire' mʌ' quimen, chen wenen u ca'.

⁵³Caj u p'astajob Jesús quire' yirajob jach quimen. ⁵⁴Caj u mʌch u c'ʌb ten Jesús caj u c'am ya'araj:

—Chan xquic riq'uen ch'icren.

⁵⁵Caj u wac'ʌs cuxʌj. Seb caj riq'uij. Jesús caj ya'araj:

—Ts'ajex yo'och.

⁵⁶U tet yejer u nʌ' caj jaq'uij yorob. Chen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Mʌ' a yʌn ariquex ti'ob mac a ba' u ber ti'.

**Jesús caj u tuchi'taj u camšawinicob
quir u tsec'ticob u t'an**

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

9 Jesús caj u much'quintaj u camšawinicob caj u jasaj u muc' ti'ob quir u joc'sicob quisin, quir u jawsic u yajirir xan. ² Jesús caj u tuchi'taj u camšawinicob quir u tsec'ticob tu cu bin u reyintejob C'uj quir u jawsic u yajirir. ³ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' ja ch'iquex ba' tu ca binex. MΛ' ja ch'iquex a xonte'. MΛ' ja ch'iquex chim. MΛ' ja ch'iquex a woch. MΛ' ja ch'iquex taq'uin. Chen turirir' a noc' a ch'iquex. ⁴ A mac a cu yan acsiquechex ti' ca yan p'atārexe' hasta a ca' binex. ⁵ Cax a ba' cajar mΛ' u yacsiquechex ca' bin xiquechex, toc pustex u noy ru'um ich u cajar soc yerob c'as caj u betajob quire' mΛ' tu c'Λmajob u t'an C'uj.

⁶ Caj ruc'ob u camšawinicob Jesús caj binob ich tu cotor u cajarob caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'an C'uj. Baxuc caj u jawsajob u yajir mac tu cu binob.

Quim Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Caj yubaj gobernador Herodes tu cotor ba' cu betic Jesús yejer u camšawinicob quire' caj u cay tucric Herodes. MΛ' ja wirej, yan mac caj u ya'arajo': "Juan wΛc'Λs ric' ich u quimrir. Rajen cu betic aro'."

⁸ Caj u yuba ya'ara' Herodes ten mac: "Raji' Elías urij, rajen tan u betic aro'." Chen u jer mac caj ya'araj: "WΛc'Λs riq'uij turiri' yajtseq'uir u t'an C'uj, rajen cu betic aro'." ⁹ Caj ya'araj Herodes:

—Quire' caj in tuchi'taj ch'Λcbir u car Juan, rajen aro' mΛ' Juan. A mac a quin wu'yic ya'are' cu betic aro'? In c'at in wirej —quij.

Caj u cΛxtaj bic tabar cu bin yiric.

Jesús caj u jansaj cinco mil xib

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ Caj urob u camšawinicob Jesús a tuchi'ta'b ca'ch caj u tsicbatajob ba' caj u betajob tu tu tsec'tajob u t'an. Caj payob ten Jesús soc u binob tu junanob yejer Jesús. Caj payob u ber ten Jesús quir u binob ich u cajar Betsaida. ¹¹ Caj yubaj a pimo' tan u bin Jesús caj binob tu pach Jesús, caj u cha'a u tarob a pimo' caj tsec'ta'b ti'ob tu cu bin u reyintejob C'uj. Caj u jawsaj a mac yan u yajire'.

¹² Tabar u bin q'uin, caj tarob a doce u camšawinicob Jesús. Caj ya'arob:

—Arej u bin a pimo' quir u cΛxticob quir u wenΛnob, quir u cΛxticob yoch xan. Quire' a tera' mΛna' mac.

¹³ Caj ara'b ten Jesús:

—BΛ' wir cu binob, techex ts'ajex yo'ochob soc mΛ' u binob.

Caj ya'arob:

—MΛna' to'onex chen yan cinco ij coch pan yejer ca'tur cΛy. Arej ic bin ic mΛnej yoch quir ic jansicob.

¹⁴ Jaj ixtaco yan cinco mil xib. Jesús caj ya'araj ti' u camšawinicob:

—Arej u rΛc cutarob jun much' curicob cincuenta soc u rΛc jujuntur cincuenta cu cutarob.

¹⁵ Baxuc caj u rΛc betajob u camšawinicob caj rΛc curajob a pimo'.

¹⁶ Jesús caj u chucaj a cinco pan yejer dos cΛy caj u nacsaj u wich ca'anan. Caj u ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oc u t'anic caj u xat'aj pan caj u ts'aj ti' u camšawinicob caj u jΛsejob ti' a pimo'. Baxuc yejer cΛy. ¹⁷ RΛc janob qui' nachΛjob. Caj ts'oc u janΛnob caj u marob u xet'er yoch pan yejer cΛy. Caj chupij doce xac u xet'er yoch pan yejer cΛy.

**Pedro caj u ya'araj ti' Jesús:
Cristojech, caj u tuchi'tech C'uj**

(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

¹⁸ Quire' ti' yan tu junan tu cu t'anic C'uj Jesús, quire' caj u p'ataj a pimo'. Chen ti' yan yejer u camslawinicob. Jesús caj u c'ataj ti' u camslawinicob:

—Bic u yaquenob a pimo'?

¹⁹ Caj u nuncajob caj ya'araj:

—Juanech, bin, a cu yacsic ja' tu jo'r mac. U jerob cu yaquech Elfasech, bin, chen u jerob u ca' aric yajtseq'uirech u t'an C'uj uch, bin, ca' riq'uech, bin.

²⁰ Caj u c'ataj ti'ob:

—A techexe' bic tabar a waquenex?

Pedro, caj u nuncaj, caj ya'araj:

—Cristojech a caj u tuchi'tech C'uj.

Jesús caj u ya'araj: Bin in ca' quinsbir

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

²¹ Caj u qui' ma'quintaj ti' u camslawinicob:

—MΛ' a yan bin a wa'arex ti' mΛna' mac wa Cristojen.

²² Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—A teno' baxuquenechexo' tu tuchi'ten C'uj, jach yaj quin bin muc'yajnlauen. Cu bin u xunp'atiquenob u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judfo yejer u jach ts'urirob sacerdote yejer yajcamlawijirob u t'an Moisés. Bin u quinsenob chen ca' bin tac mΛna' u nup u q'uinin C'uj cu bin u ric'siquen.

²³ Pachir caj ya'araj ti' tu cotor mac:

—Wa mac u c'at u tar tin pach soc u c'anic in t'an. Arej u p'atej a ba' cu pachtic tu yor tu cotor u nonobajiri' soc u betic a ba' u c'at C'uj. Rajra' yan u tar tin pach cax wa quimij ich cruz. ²⁴ A mac a cu tucric ti' u nonobajiri' ti' toy cuxa'an cu bin u satar a ba' jach manan co'oj. Cu bin u satar u cuxtar munt q'uin. Chen a mac a u c'at u quimin ti' ten cu bin u c'amic a ba' jach manan co'oj, cu bin

u c'amic u cuxtar munt q'uin. ²⁵ MΛ' u joc'ar tu tsoyir cax cu ts'urintic tu cotor ba' ich yoc'ocab wa cu satΛr u pixam. Quire' je' u bo'otic u bo'orir u si'pir. ²⁶ Wa mac cu ch'ic suraquir ti' ten yejer a ba' quin tsec'tic, baxuc a ba' quin camsic. Baxuc ten, ca' bin in ch'a'aj suraquir ti' quire' a teno' baxuquenechexo'. Quin bin in ch'a'aj suraquir ti' ca' bin taquen ich u sasirir C'uj in Tet yejer u muc' u yaj-masirob u t'an C'uj. ²⁷ Chen jach taj quin wac techex. ChΛc yan jun yarob mac a tera' mΛ' ju bin quimin hasta cu yiric bic C'uj cu bin u reyinticob.

**Caj waysa'b Jesús Λcltan
u camslawinicob**

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

²⁸ Caj man turi' semana caj ts'oc u camsic a ra' t'Λno' ti' u camslawinicob. Jesús caj naquij ich jo'r wits quir u t'anic C'uj. Yet binacob Pedro yejer Jacobo yejer Juan, quire' payob ten Jesús. ²⁹ Jesús caj u t'Λnaj C'uj caj waysa'b u wich caj way u noc' sac, jach sac t'ina'an. ³⁰ Ray u q'uinin caj c'uchob ixba' Moisés yejer ixba' Elías. Caj c'uchob ich Jesús. ³¹ Caj u tsicbanajob yejer Jesús bic tabar u quimin Jesús soc u nupsic u t'an C'uj ca' bin quimic ich u cajar Jerusalén. U sasirir C'uj bacrista'bob. ³² A Pedrojo' yejer u yet camslawinicob jach p'encΛch tar u wenΛnob caj ajob caj yirob u wayΛr Jesús. Baxuc ti' yanob ca'tur xib ich yic-nΛn Jesús. ³³ Quire' tan u binob nanach ixba' Moisés yejer ixba' Elías, Pedro caj ya'araj ti' Jesús:

—In wΛjcamslawijirech —quij—. Jach tsoy ti' yan'o'on tera'. Are ca' in c'Λxejob pΛser. Turi' ti' tech. Turi' ti' ixba' Moisés. Turi' ti' ixba' Elías.

Caj ya'araj aro' quire' mΛ' tu qui' tucaj a ba' caj u ya'araj. ³⁴ Ti' toy u tsicbar Pedro caj tari turiri' u muyarir caj jaq'uij yorob u camslawinicob caj ts'oc u binob ixba' Moisés yejer ixba' Elías ich u mu-

yarir. ³⁵ Caj yubob u t'An C'uj ich u murir. Caj yubob ya'ara' ti'ob:

—A je'ra' in jach parar a mac in jach yaj. Ca' u'yex a ba' cu camsiqechex.

³⁶ Caj ts'oc u yubicob u t'An tu ca' irob Jesús tu junan mana' mac ti' yan. A mana' u nup u camswanicob a ba' caj u yirob tu cotor aro' tu macob u chi' ma' tu ya'arajob ti' mac a ba' caj u yirob.

Jesús cu joc'sic u quisinin ti' chan xib

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Caj sasij, caj ts'oc u yemanob ich u jo'r wits Jesús yejerob a mana' u nupo'. Caj tar a pimo' quir u nup'icob Jesús.

³⁸ Ti' yan mac turi' ich a pimo' caj u puraj u t'An ti' Jesús:

—In wajcamsayajirech quin chich c'atic tech ca' a chan yamten ti' in parar quire' turi' ten. ³⁹ Ca' bin chucuc ten quisin in chan parar. Cu sepquintic yawat, cu yan satar yor hasta cu yom u chi'. Ca' bin p'atac ten u quisinin in parar cu jach ts'abar u muc'yaj ten quisin hasta mana' yor.

⁴⁰ A xibo' caj u ya'araj:

—Caj in chich araj ti'ob a camswanicob ca' u joc'sejob u quisinin chen ma' c'ucha'an yorob u joc'sicob.

⁴¹ Jesús caj u nuncaj ti':

—A techexo' a mac cuxa'an u q'uinin baje'rer. Biquinin ma' a wacsmānex ta wor ti' C'uj? Biquinin jach chichex a jo'r? Ya'ab u q'uinin ti' yanen tera' ma' toy a wacsejex ta wor. A ber ca' bin a wacsex ta wor ten.

Jesús caj u t'Anaj a xibo':

—Toc p'ayej a parar a te'ra'.

⁴² Tabar u nats'ar ich Jesús a quisino' caj rubsaj ich ru'um. Caj satij yor ten quisin. Chen Jesús caj u q'ueyaj u quisinin. A baywo' caj joc' u quisinin. Caj ts'oc u joc'ar u quisin caj jawij, Jesús caj u sutaj ti' u tet. ⁴³ Jach ja'quij yorob a pimo' quire' caj yirajob carem u beyaj C'uj.

Jesús cu ca' aric bin in ca' quimin

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Ti' toy jac'a'an yorob a pimo' ti' u carem beyaj Jesús. ⁴⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u camswanicob:

—Qui' uyex a je'ra' a ba' quin camsiqechex baje'rer. Ma' ju yan tubur techex. Quire' bin u ca'ob u c'ubirenob a teno' ti' a mac a cu p'actiquenob a teno' bayxuquenechexo'.

⁴⁵ U camswanicob ma' ju najtajib a ba' ara'b ti'ob ten Jesús. Ma' ju najtajib quire' ma' toc ara'b ten Jesús ti'ob a ba' u c'at ya'aric. Quire' suracob quir u c'aticob a ba' ara'b ti'ob sam.

A mac a jach no'je'

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ U camswanicob quet u pacran acob soc yerob mac jach no'jo' ich u yet camswanicob. ⁴⁷ Jesús caj u najtaj a ba' cu tucricob tu yorob rajen caj u p'ayaj chichan quir u ch'iquintic yicnan.

⁴⁸ Jesús caj u ya'araj ti' u camswanicob: —Wa tsoy ca betiquex ti' a je' chichana' cax ti' u jer xan quire' ca ya'jquintiquen. Tsoy ca betiquex ten xan. Baxuc tsoy caj a betex ti' C'uj a mac caj u tuchi'tajen. A mac a cu tucric ich u wac'as bajiri': "Ma' no'jen a teno'", raji'o' toc no'j acatan tu wich C'uj.

A mac a ma' u p'actic tech raji' a nup

(Mr. 9.38-40)

⁴⁹ Caj ya'araj Juan:

—In wajcamsayajirech, tij quiraj turi' mac caj u joc'saj quisin ca'ch. Caj u t'Anaj a c'aba'. Tij caraj ti': "Tsire'ej" quire' ma' u sayar ta pach quir u canic a t'An. An ten bic to'on quic sayar ta pach.

⁵⁰ Caj ya'araj Jesús:

—Tsire'ej, cax ma' ja wac ti' quire' a mac a ma' u p'actic to'on cu yamtico'on.

Jesús cu q'ueyic Juan yejer Jacobo

⁵¹ Tabar u c'uchur tu q'uinin u ca' payar Jesús ten C'uj ca' xic ich ca'anan. Jesús u c'at u jach bin ich u cajar Jerusalén. Ts'ajan yor tar u bin. ⁵² Rajen caj u tuchi'taj ma' ya'abir mac soc paybejob cu binob. Robob caj binob caj c'uchob ich u cajar Samaria, caj u caxtajob mac quir u yacsa'rob wenanob. ⁵³ Chen ich u cajar Samaria ma' u c'at yacsa'robi' quire' ti' cu binob ich u cajar Jerusalén, Jesús yejer u camslawinicob. ⁵⁴ Caj wac'as urob ich Jesús a tuchi'ta'bob. Quire' yubob ma' u yacsa'rob a Juano' yejer Jacobo quire' yubob ma' acsa'bobi' caj ya'arob ti' Jesús:

—Arej to'on in wajcamsayajirechob ca' tac u c'aq'uir ca'anan ca' ruc erac ara' cajaro' an bic caj u betaj Elías uch, a cu tsec'tic u t'an C'uj uch.

⁵⁵ Jesús caj u sut u baj quir u pactic a ca'tur u camslawinicob. Caj u q'ueyaj caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo' ma' a werex mac ca ts'urintiquex. ⁵⁶ A teno' baxuquenechexo' ma' taren in ch'esic u cajar mac, taren in ta'quic tu cotor mac quire' tu tuchi'ten C'uj.

Jeroj caj binob ich u jer cajar.

A mac a ju c'at u tarob tu pach Jesús

(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Ti' toy cu binob ich u berir Jerusalén. Turi' mac caj u ya'araj ti' Jesús:

—Arej in tar ta pach cax tu ca bin.

⁵⁸ Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj:

—A boboch pec'o' yan u jor tu cu wenan baxuc a ch'ich'o' yan u c'abir che' tu cu wenan. Chen a teno' mana' tu quin chatar in jesic in baj a teno', baxuquenechexo'.

⁵⁹ Jesús caj ya'araj ti' u jer mac:

—Cojen tin pach —quij—, quir a canic in t'an.

Chen caj ya'araj ti' a mac pay ten Jesús:

—Arej in p'atar ich yican in tet hasta cu quimin in tet, je' in tar ta pache'.

⁶⁰ Jesús caj u nuncaj ti':

—A mac a irej a quimeno', raji'ob cu bin u muquicob u quimirir. Chen tech xen tsec'tej u jach tsoyir u t'an C'uj tu cu bin u reyintejob C'uj.

⁶¹ Chen ti' yan u jer caj ara'b ti':

—A teno' je' in tar ta pache'. Ar in bin in c'atej ti' in bajob wa tsoyir in tar ta pach.

⁶² Chen Jesús caj ya'araj ti':

—A mac a u c'at u jach tar tin pach chen ma' u jach p'is u baj ca' tac tin pach. Wa cu chen tucric a ba' caj u p'ataj je' u nacar yor ti' a ba' a cu tar ti'. Aro' ma' tsoy u beyaj tu cu bin u reyinticob C'uj.

Jesús tu tuchi'tic ca' xicob a setentajo'

10 Caj ts'oc u tsicbar ti' a mac a ju c'at u tarob tu pach Jesús caj u tetaj u jerob setenta u camslawinicob. Caj u tuchi'taj ca' ca'turob ich tu cotor u chan cajar. Baxuc ich tu cotor u yajaw cajar xan. Raji'ob cu yan binob. Pachir cu c'uchur Jesús. ² Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Ti' yan mac pim u c'at yubicob u t'an C'uj chen a cu beyajob, ma' nepimi' a cu tsec'ticob u t'an C'uj ti'ob. Aro' irej wa ti' yan jach ya'ab u trigo quir u watic. Chen mana' mac quir u watic. Rajen ca' a t'anex C'uj soc u tuchi'tic mac quir u bin u tsicbatic u t'an C'uj soc c'ucha'an yorob u yubicob u t'an C'uj. ³ Baje'rer ca' xiquechex tu caj in wa'araj a binex. Je' a wiricobexe' irob barum. Robob cu bin yiriquechexob irechex tamán yuc. An ten bic barum u c'at u chi'ic tamán yuc. Baxuc a xibo' u c'at quinsiquechexob. ⁴ Ca' bin xiquechex ma' ja yan ch'iquex a chimex, u boxer a ta'uinex ma' ca ch'iquex. Ma' ja ch'iquex a pech' xanab, ts'ot a bin beyajex. Ma' ja yan wec' t'aniquex mac tu ca binex a tsec'tiquex u t'an C'uj. ⁵ Ca' bin yan ocaquex ich ya-toch mac, yan arex ti' tu ca t'anic: “In

c'at ca' qui'ac a worex ti' C'uj a mac ti' yɔn ich yatoch tera.'" ⁶Wa ti' yɔn mac a tabar u qui' tar yor ti' C'uj, je' u bin qui' tar yor ti' C'uj. An ten bic techex caj a c'atajex ti'. Chen wa ti' yɔn mac mɔ' u qui'tar yor ti' C'uj. Aro' mɔ' ju bin qui' tar yor ti' C'uj. A bajiri'ex ca bin a waquex ti': "Je' in wɔc'ɔs ch'ic a ba' caj in wa'araj techex u qui'ir yor C'uj.'" ⁷Tiri' ca p'atɔrɔx ich yatoch a tu yacsechex mɔ' a ca' cay binex ich u jer naj. Janɔnɔx uc'urnenex xan a ba' cu ts'ic techex an biquex a janɔnɔx ta watochex. Irechex a mac cu c'ɔmic u bo'orir u beyaj quire' ra' u bo'orir tu ca beyajex. ⁸Wa ca wocarex ich u chan cajar tu cu yacsiquechex, toc jantechex ba' cu ts'ictechex. ⁹Jawsex u yajir tu ca binex ich u chan cajar. Yɔn arex ti': "Toc ti' yɔnechex bajera' quire' toc c'uchij tu q'uinin tu ca bin a reyintiquex C'uj.'" ¹⁰Wa ca wocarex ich u chan cajar tu mɔ' u yacsiquex, toc ru'quenex ich tan bej ich u cajar. Ca waquex ti'ob: ¹¹"Cax u ru'umin a cajarex a cu nich'ir tin woc quin toc pusticob tin wocob quire' c'as caj a betajex. A baywo' quin toc aric techex c'uchij tu q'uinin C'uj ca' bin a reyintiquex, chen mɔ' a c'at a reyintiquex C'uj.'" Baxuc yɔn a waquex ti' mac a mɔ' u yacsiquex.

¹²Jesús caj ya'araj ti' u camɔwinicob a setentajo':

—Chen a teno' quin wac techex ca' bin xuruc t'ɔn a ra cajar' a mɔ' tu yacsajechechex, jach manan cu bin ts'abar u muc'yajob ten C'uj. Chen u cajar Sodoma, mɔ' u nebin muc'yajob a ch'esa'b ten C'uj yejer c'ac' uch.

U cajarob a mɔ' tu c'ɔmajob u t'ɔn C'uj

(Mt. 11.20-24)

¹³Ti' toy cu tsicbar Jesús ti' a setentajo' caj ya'araj:

—Jach otsir techex ich u cajar Corazín. Baxuc otsirechex ich u cajar Betsaida. Jaj ixtɔco' wa ti' yɔn mac uch

ich u cajar Tiro yejer u cajar Sidón caj u yesej u carem beyajob. An ten bic caj in wesaj techex carem beyajob. Robob a ti' yɔnɔb uch ich u cajar Tiro yejer Sidón. Tabar ix ti' ucho' ca' bin u c'axicob yorob tan a p'ɔticob u manob tu c'asir. Jaj ix ti' caj u buquintajob u rabir u noc'. Baxuc caj u posta'antajob u jo'rob yejer c'uta'an soc yer mac tucur u ca'ob. An ten bic mac nanij cu beticob uch. ¹⁴Ca' bin xuruc t'ɔn a techex a cɔja'anechex ich u cajar Corazín yejer Betsaida. Jach manan ca bin muc'yajex chen a mac a cɔja'anob uch ich u cajar Tiro yejer Sidón, mɔ' ju bin nemuc'yajob. ¹⁵A techex ca tucriquex ich a cajar Capernaum jach no'jechex yiriquechex C'uj. Chen C'uj mɔ' ju yiriquechex wa jach no'jechex cu bin u puriquechex ich c'ac' munt q'uin quire' mɔ' ta wacsajex ta wor ti' ten.

¹⁶A mac a cu quibiquex a t'ɔnɔx baxuc ten cu quibob in t'ɔn xan. A maque' mɔ' ju c'ɔmic a ba' ca waquex ti'ob. Baxuc ten mɔ' u c'ɔmicob a ba' quin wac ti'ob. Baxuc a mac mɔ' ju c'ɔmicob a ba' quin wa'aric ti'. Mɔ' tan u c'ɔmic a ba' cu ya'aric C'uj quire' raji' caj u tuchi'tajen.

Caj urob a setenta tuchi'ta'b ten Jesús

¹⁷Caj urob a setentajo' tub binob u tsec'ticob u t'ɔn C'uj. Jach qui' yorob caj urob ich Jesús, caj ya'arajob:

—Jaj Ts'urir, cax c'ac'as quisinob caj u yubob ic t'ɔnɔb caj ij caraj ti'ob: "Quisin, ich u c'aba' Jesús, ca' xiquex", jeroj joq'ui.

¹⁸Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A teno' caj in wiraj a rubsiquex u muc' a quisino'. Seb caj in wiraj a rubsiquex u muc' a quisino'. ¹⁹Mɔ' ja wirej, an ten bic c'ucha'an a worex ti' a joc'siquex quisin quire' a teno' caj in jɔsatechex in muc'. Baxuc xan ca pech'actiquex can a yɔc u cojo', cax ro-

roch mΛ' ja bin a wu'iquex yajir. Baxuc caj in jAsatechex in muc' soc mΛ' a sΛj-tiquex a quisin quire' c'ucha'an a worex ti'. ²⁰MΛ' a chen qui'quintex a worex quire' a c'ac'as quisino' caj u yubajob a t'Λnex, barej jach qui'quintex a worex quire' ti' ts'iba'an ich u ju'unin C'uj a c'aba' techex. Quire' ti' ts'iba'an a mac a caj u yacsajob tu yorob.

Caj qui'jij yor Jesús

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

²¹Ra'iri' u q'uinin caj qui'quinta'b yor Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj, Jesús caj ya'araj ti' C'uj:

—Jach caremeh C'uj, in tetech, cax ca'anano' cax yoc'ocabo'. U jach ts'urirech quire' tech ta rΛc betaj tu cotor ba'. Jach caremeh C'uj —quij—. MΛ' ja wirej, caj a jAsa a muc' ti' a mac a mΛ' yerob ju'un soc u joc'sicob c'ac'as quisinob soc c'ucha'an yorob ti' a jach quisino'. MΛ' ta ts'aja u najtejob a ba' a c'at ti' a mac u ne'erob ba' quire' baxuc a c'at tech.

²²Jesús caj ya'araj ti' a mac ti' yΛnob yejerob setenta. Tu cotor mac a teno' cu bin u ts'urintiquen quire' baxuc u c'at C'uj. MΛna' mac yer u pararení' —quij Jesús—, chen in Tet yer maqueni'. MΛna' mac yer mac in Tet chen ten quire' u pararen. Rajen u jer mac c'ucha'an yor yer C'uj wa quin cha'ic u najtic.

²³Caj binob tu junan Jesús yejer u camsΛwinicob. Caj u pΛctaj caj ya'araj ti'ob:

—Qui'quintej a worex quire' a ba' ca wiriquex in camsic baxuc quire' ca wiriquenex. ²⁴Quire' yΛn ya'ab yΛjt-seq'uirob u t'Λn C'uj uch. Baxuc reyob xan, quire' u c'at yiriquenob uch, chen mΛ' yirenob uch cax u c'atob yubicob a ba' quin camsic an bic techex ca wiriquenex in camsicob, chen mΛ' tu yubob.

Jesús cu camsic a mac u jach tsoy yiric u rac'ob

²⁵C'uchij turiri' mac ich Jesús. A cu camsic u t'Λn Moisés. Tar u tumtic yor Jesús tu cu camsic mac. Caj u c'ata ti':

—In wΛjcamsΛyΛjirech —quij—, ba' quin bin in betej quir in cuxtar munt q'uin?

²⁶Caj nunca' ten Jesús:

—Ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu ca xaquic?

²⁷YΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés caj u nunca:

—U t'Λn C'uj cu ya'aric: “Quet ca' ic yajquintej ic Jaj Ts'urir yejer tu cotor ic pixam yejer tu cotor ic muc' yejer tu cotor ic tucur ich ic jo'r.” Baxuc ca' ic yajquintej ij quet cajar. An ten bic ic yajquintic ic wΛc'Λs bΛjiri'.

²⁸Caj ara'b ten Jesús:

—Taj a ba' caj a nuncaj. Wa ca betic baxuc aro', yΛn a cuxtar munt q'uin.

²⁹Quire' cu tucric mΛ' qui' nunc'ab ten Jesús. Rajen ca' u c'ataj ti' Jesús:

—Mac in wet cajari' quir in yajquintic?

³⁰A baywo' caj u nuncaj Jesús soc u camsic:

—Caj binij turi' winic ich u cajar Jericó. Ti' ruq'uij ich u cajar Jerusalén. Caj u nup'aj mac a cu yac'rΛ' ba'. Caj chuc ten yΛjac'rΛ' yΛjirob ba' rΛc ac'ra'b u ba'tac cax u buquimΛn u noc' rΛc ch'a'b ti', caj ts'oc u rΛj jΛts'ic, irej wa quimen caj u p'Λtajob. ³¹Ra'iri' u q'uinin caj manij sacerdote ich bej tu chara'an a mac jats' irej quimen. Caj yiraj charique' nach caj man. ³²Baxuc caj tar u winiquir judío u yo'nen Leví, ra' cu beyaj ich carem naj. Caj yira charic a mac jats' caj u pot mastaj. ³³Caj tar u winiquir u cajar Samaria nach u tar caj tarij tan u nats'Λr tu chara'an a mac jats'a'an. Caj u yiraj charic caj u yajquintaj. ³⁴U winiquir samaria caj c'uchij tu chara'an a xibo' a jΛts'a'ano' caj u ts'Λcaj tu c'orij tut jats' caj

u jic'taj tsats yejer u c'ab u wich uva quir u jawar. Caj u nacsaj tu pach u tsimin quire' ra' u tsimin caj bin u puric quir u cananta' ti' tu tu majantaj yatoch. ³⁵ Caj sasij quire' bin u ca' u winiquir samaria. Caj u chac jaraj u taqu'in ca' turur u sac taqu'in caj u ts'aja ti' a mac yanin yatoch. Caj ya'araj ti': "Canantej a je' xiba' wa ca rac xupic a taqu'in ti' a mac ca' bin uquen je' in bo'otiquech."

Baxuc caj ya'araj Jesús ti'. ³⁶ Caj ts'oc u tsicbar Jesús ti' a jats'a'an caj u c'ataj ti' yajcamsayajir u t'an Moisés:

—Arey ten ich a mana' u nup xibo' a mac caj u yajquintaj?

³⁷ Caj ya'araj yajcamsayajir u t'an Moisés. A mac a tu yiraj otsir a jats'a'ano', raji' tu yajquintaj. Jesús caj u nuncaj ti':

—Baxuc tech rajra' ca' a yajquintej mac.

C'uchij Jesús ich yatochob Marta yejer María

³⁸ Ti' toy cu bin Jesús yejer u cam-sawinicob ich u berir Jerusalén caj c'uchij tu cajar. Ti' yan xquic u c'aba' Marta. Raji' caj u yacsaj ich yatoch. ³⁹ A Martajo' yan u yits'in María u c'aba'. Caj curaj María ich yoc Jesús quire' u c'at yubic a ba' cu camsa'. ⁴⁰ Chen Marta cu tucric jach ya'ab u beyaj rajen tarij ich Jesús caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quen—, wa ca jach tucricquen ca wac ti' in wits'in ca' tac u yamten.

⁴¹ Chen Jesús caj u nuncaj ti':

—Marta —quen—, ca jach tucric a beyaj, rajen choc a wor quire' jach ya'ab.

⁴² María caj u tetaj a ba' jach tsoy rajen cu tucric u tar yubej in t'an. Rajen mana' mac cu ma'quintic soc ma' u tar.

Jesús cu camsic bic tabar ic t'anic C'uj (Mt. 6.9-15; 7.7-11)

11 Ti' yan Jesús tu cu t'anic C'uj uch caj ts'oc u t'anic C'uj caj c'uchob u cam-sawinicob Jesús turi'. Caj ya'araj ti':

—Jach Ts'urir —quij—, camsenob bic in t'anicob C'uj an ten bic Juan caj u cam-saj u cam-sawinicob.

² Caj nunca'b ti'ob ten Jesús:

—Ca' binex a t'anicuex C'uj. Baxuc a je'ra' ca waquex ti':

In Tetob a mac ti' yan' ich ca'anan.

Quin c'atob soc tu cotor mac cu c'ujintiquech. Quin c'aticob tech ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' bin a rey-intej ich yoc'ocob. ³ Chan chuquej tenob in woch soc ti'bir yan tenob ti' u q'uinin baje'rer. ⁴ Jawsej tenob in si'pirob a ba' si'pir caj in beta-job quire' quin jawsicob u si'pirob in rac'ob cax a ba' c'asir caj u beta-job ten xan. Ma' ja cha'ic in binob tu quin payicob in si'pirob. Ma' ja cha'ic in ts'urinticob a ba' quin pachticob tin worob a c'aso'.

⁵ Jesús caj ya'araj ti' u cam-sawinicob:

—Qui' tucrej a ba' u ber wa ca' bin xiquech tu yan a ju yajech cax chumuc ac'bir ti' ca bin a c'atic ti'. Ca wa'aric ti': "Chan chuquej ten a woch pan quire' a yajen, cax mana' u nup pan. ⁶ Ma' ja wirej, tan tu c'uchur a mac u yajen, nach u tar, caj tarij quire' mana' ten quir in jansic."⁷ A mac a ti' yan ich yatoch a mac a ju jach yaj, a mac tar c'atbir yoch. Jaj ixtaco cu nunquic: "Ma' a peccic in wor quire' caj in toc macaj u jor in watoch. Toc ti' yanen yejer in parar tin wenanob. Ma' jin riq'uir in ts'ic tech a ba' a c'at."

⁸ Quire' —quij Jesús—, taj quin wa'aric techex. Cax ma' u riq'uir u ts'ic ti' yoch quire' jach yaj yiric. Chen je' u riq'uir u ts'ic ti' a ba' u c'at quire' rajra' cu jach p'isic u baj u c'atic ti'. ⁹ Baxuc ti' C'uj xan —quij Jesús—: C'atej ti' C'uj, je' u ts'iquex

tex. Caxtex a ba' a c'at, C'uj cu bin u cha'ic a wiriquex. C'atex ti' C'uj, irej a mac cu c'atic ich u jor naj, je' u ts'abar techex an bic ca c'atic. ¹⁰A teno', quin wac techex —quij Jesús—, tu cotor mac a cu c'atic ti', je' u ts'abar ti'. Tu cotor mac cu caxtex a ba' u c'at, je' u yirique'. Tu cotor mac cu c'atic a ba' u c'at, an ten bic caj u c'ataj ti' xib ich u jor yatoch. Je' u ts'abar ti'.

¹¹Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Wa mac ti' yan ta wicnlanex a yan u pararo' je' wa ju ts'ic ti' tunich wa caj u c'ataj yoch pan? Ma' ju ts'ic tunich ti'. Je' wa ju ts'ic ti' can quir u ch'ic wa cu c'atic yoch cay? Ma' ju ts'ic ti'. ¹²Je' wa ju ts'ic ti' roroch quir u chi'ic wa cu c'atic yoch ye'er cax. Ma' ju ts'ic ti'. ¹³A techexo' cax jach c'asechex a werex a ts'iquex ti' a parar a ba' jach tsoyo'. Jach manan tsoyir a ti' yan ich ca'anano'. Baxuc a C'ujo' a ti' yan ich ca'anano' jach manan tsoyir cu ts'abar ti' u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a cu c'atic ti'e'.

Pac' u pach Jesús aca'an quisin ti'

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

¹⁴Caj u joc'saj quisin Jesús ti' a xibo' a ma' ju joc'ar u t'ane'. Caj ts'oc u joc'sic caj yanxchun u t'an. Rajen jaqu'ij yorob a pimo'. ¹⁵Chen yan mac ma' ya'abir caj u ya'arajob:

—A je' xiba' cu joc'sic c'ac'as quisin quire' yamta'b ten Beelzebú quire' ra' u Jach Ts'urir u quisinin.

¹⁶Chen ti' yanob u jerob u c'at u tus tumticob yor Jesús quir u yesic carem beyaj soc yerob wa tuchi'ta'b ten C'uj wa ma'. ¹⁷Chen Jesús yer ba' cu tucricob tu yorob tu pac'ob u pach u jach ts'urir quisin Jesús. Caj ya'araj ti'ob:

—Ma' ja wirej, tu cotor ru'um tu cu reyinticob rey. Wa ju jer junxot cu ts'ictarob yejer u jer junxot cu bin u rac ch'esicob u yet cajarob ma' ju p'at mac. Baxuc xan a mac p'eri' cajricob

ich yatoch cax u wac'as u bajob wa cu pacran ts'ictarob cu bin u ch'esicob u baj. ¹⁸Baxuc xan a Satanáso', wa ju winiquirob Satanás cu pacran ts'ictarob cu bin u rac ch'esicob u baj. Mana' mac cu bin u reyinticob Satanás. Quire' techex ta wa'arajex quin joc'sic in wet quisinin. Quire' caj u yamtajen Beelzebú. ¹⁹Wa baxuc quin joc'sic quisin an ten bic ca tucricob. Baxuc arex ten bic u camslawinicobex, cu joc'sicob a quisinin'. Ma' u joc'sicob quire' yamta'b ten Beelzebú quire' a werex yamta'bob ten C'uj quir u joc'sicob. Ma' ja ta'quiquex in jo'r, tan in yamta'r ten Beelzebú. ²⁰Ma' taj cu yamtiquen Beelzebú quir in joc'sic quisin. Chen u muc' C'uj quir in joc'sic a quisino'. Aro' cu yesic c'uchij tu quinin a reyintiquex C'uj.

²¹Ti' toy cu camsic Jesús caj ya'araj:

—A werex —quij Jesús—, a mac jach chich u muc', irej a quisino', u machman u mascab quire' cu canantic a ba' yan ti'. ²²Ca' bin c'uchuc tu quinin cu tar a jach manan chich u muc', iren —quij Jesús—. Cu ts'ictar yejer a quisino', cu rac to'car u mascab tu cu canantic a ba' yan ti', cu ts'ocar u to'car ti', cu rac ch'ic u jasic ich u rac'ob.

²³Quire' a mac ma' ju yamtiquen cu yamtic a quisino' quire' a mac ma' ju yamtiquen irej, tan u joc'sic mac ca' xic erar ich c'ac'.

A c'ac'as quisino' caj urij a joc'sa'b cuche'

(Mt. 12.43-45)

²⁴Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—A ucho' joc'sa'b quisinin ten mac tar cu mano' u quisinin ich tacay ru'um tu yan u yet quisinin. Caj u caxtaj tu cu jesic u baj. Chen ma' tu yiraj. A quisino' caj ya'araj: “Je' in ca' bin tu joq'uen a ucho' soc in wac'as ocar ti'.” ²⁵Caj sutnaj a quisino' caj u yiraj a je' xiba', irej yatoch toc misa'an chen mana' mac yanin

u pixam a xibo', toc qui' yor. ²⁶ Rajen caj bin u playe siete yet quisinin jach manan c'as u yet quisino'. A ti' ucho' mɹ' nejach c'asi'. Caj rac ocob a quisino' quir u ts'urinta' a quisino' ten a xibo'. A xibo' a aca'an ti' quisin jach manan c'as bajer'er, a ucho' mɹ' nec'asi'.

A mac jach qui' yor jach jaj

²⁷ Ti' toy cu tsicbar Jesús ti' a pimo'. Turi' xquic ich yicɹɹnob caj u puraj u t'ɹn ti' Jesús caj ya'araj:

—Mun tsoyir a nɹ'o' a tu ch'isajech a ta chuch a yim.

²⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Jaj ixtɹɹ taj a ba' ca wac chen jach manan qui' yor a cu quibic u t'ɹn C'uj a tan u man tu tsoyir a ba' cu betic.

A mac jach c'aso' cu c'aticob yiricob carem beyaj

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹ Caj u rac tar a pimo' uch quir u rac bɹɹcristicob Jesús, caj u yɹɹxchun ya'aric uche':

—A techexo' —quij Jesús—, a mac cuxa'an u q'uinin bajera' jach c'asechex quire' ca c'aticuex a wiriquex carem beyaj soc a werex wa tuchi'ten C'uj. Chen turi' cu bin ts'abar techex soc a werex caj u tuchi'ten C'uj. Cu bin u betej C'uj an ten bic caj u betaj ti' yɹjt-seq'uir u t'ɹn C'uj uch, u c'aba' Jonás. ³⁰ Soc yerob winiquirob uch ich u cajar Nínive tuchi'ta'b ten C'uj Jonás. Baxuc ten —quij Jesús—, soc a wer caj u tuchi'tajen C'uj xan.

³¹ Ti' toy cu tsicbar Jesús ti' a pimo':

—Ca' bin c'uchuc —quij Jesús—, tu q'uinin cu xur t'ɹn, a ray u q'uinino', cu bin riq'uir mac a quimen a ucho'. Cu bin tar xquic u reina u winiquirob u cajar Seba. Aro' tar cu bin ɹɹɹtan C'ujo', cu bin u ta'quic a jo'rex a mac cuxa'an u q'uinin bajera', quire' c'as caj a betaj techex. Mɹ' ja wirej, a ray xquico' jach

nach u tar uch quir yubic u t'ɹn Salomón quire' u nejach er ba' Salomón. Chen ti' yɹɹnen bajera' —quij Jesús—, jach no'jen a teno'. A Salomón ucho' mɹ' nejach no'ji' chen techex mɹ' ja qui' quibiquex in t'ɹn. ³² Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'ɹn, a ray u q'uinin ca' bin xic ɹɹɹtan C'uj tu cotor mac. Quire' u winiquirob tu cajar Nínive ca' bin ts'ocac u riq'uir tu quimen a ucho'. Tar cu binob ɹɹɹtan C'uj quir u ta'quiquex a jo'rob. Quire' c'as caj betajex. Mɹ' ja wirej, robob caj u c'axajob yorob soc u p'aticob u c'asirob uch caj yubob caj u tsec'tic u t'ɹn C'uj Jonás. Mɹ' jach no'j a Jonás a ucho'. Caj u c'axob u yor u winiquirob u cajar Nínive. A teno' jach no'jen chen mɹ' tan a c'axiquex a worex ti' in t'ɹn.

Ij quich irej quib

(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ U camsa'bar Jesús, irej cu t'ɹbic quib quir u yerc'ac'tic mac. Rajen Jesús caj ya'araj:

—A mac a cu t'ɹbic u quib ca' bin ts'ocar u t'ɹbic mɹ' u bɹɹcic yejer xac. Mɹ' ju ta'quic u quib tu yatoch soc mɹ' yiric mac. Ca' bin ts'ocar u t'ɹbic cu chen na'sic ca'anar quir yerc'ac'tic a mac a cu yocar. Baxuc ten —quij Jesús—. Mɹ' tin muric u t'ɹn C'uj ti' techex. Caj in chen tsec'taj techex u t'ɹn C'uj ɹɹɹtan tu cotor mac soc u rac u'wic. ³⁴ A quibo' quir u yerc'ac'tic mac. Rajen wa mɹ' p'ur but's' ti' u ras quib chɹca'an ic betic a ba' ij c'at. Wa p'ur but's' ti' u ras quib mɹ' u neyerc'ac'tic ba'. Rajen ac'bir ij cɹjtoch soc mɹ' chɹca'an ic betej a ba' ij c'at. Baxuc techex yejer a wichex wa tsoy ta t'ɹn ca wiriquenex, je' u yocar in t'ɹn tu quin camsic techex. Wa mɹ' tsoy ta t'ɹn ca wiriquenex, mɹ' u yocar in t'ɹn ta pixamex tu quin camsic techex, rajen a pixamex cu bin tu yac'birir. ³⁵ Rajen qui' cɹnantex a bɹj soc mɹ' ja ruc'siquex in t'ɹn ich a pixamex quire' wa ca mɹ'quintic

in t'ʌn cu bin yac'birchajʌr a pixamex.
³⁶ Quire' wa ti' yʌn in t'ʌn ta pixamex wa mʌ' a c'ʌs ruc'siquex in t'ʌn ta pixamex cu bin u qui' yamtic techex soc a manex tu tsoyir. Mʌna' yac'birir ta pixamex. Aro' an ten bic cu yerc'ac'tic tech quib.

Jesús tan u ta'quic u jo'rob u winiquirob judío a fariseojo' yejer yʌjcamsayʌjir u t'ʌn Moisés

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40;
 Lc. 20.45-47)

³⁷ Caj ts'oc u tsicbar Jesús a ba' caj u camsaj sam. Caj tari' turi' a fariseojo' caj payij quir u janʌn ich yatoch. Caj binij Jesús caj oquij caj curaj tu pojche'ir tu cu janʌn. ³⁸ Rajen jaq'uij yor a fariseojo' quire' mʌ' tu p'o'aj u c'ʌb Jesús, mʌ' toy janʌqui'. Mʌ' ja wirej, u winiquirob judío a fariseojo' nanij u p'o'ic u c'ʌb mʌ' toy janʌqui'. Quire' cu tucricob baxuc cu qui'quinticob yor C'uj. ³⁹ Jesús yer jac'a'an yor a fariseojo', rajen caj u ya'araj ti':

—A techexo' u winiquirechex judío a fariseojo', irechex ruch a ca p'o'iquex u pach chen tu japnin mʌ' a p'o'iquex. A techexo' u winiquirechex judío a fariseojo' irechex u rʌquir a woch a ta qui' p'o'ajex tu pach chen u japnin mʌ' ta p'o'jechexi', rajen ti' toy eq'ui'. A techex irex u ruchir a wochex chen p'o'a'an u pach, quire' ca qui' p'o'ic a c'ʌb soc mac yiric jach tsoyechex chen mʌ' a tucric wa p'o'a'an a pixamex. Jach ec' a pixamex quire' tu cotor a si'pirex. ⁴⁰ Mʌ' ja wirej, C'uj caj u betaj ic winiquir baxuc ic pixam, rajen mʌ' u chen c'at ca' ich-inalco'on ij winiquir, u c'at xan toc tsoy ic pixam xan. ⁴¹ Soc yʌn techex jach tsoy a pixamex chuquex a ba' yʌn techex ti' a mac a mʌna' ti'.

⁴² Jach otsirechex u winiquirechex judío a fariseojo' caj a chuquiquex turiri' a ba' yʌn techex ich a diezo' soc a ts'iquex ti' C'uj. Cax a ba' pʌc'ar quir a ts'ʌquic a

bʌj, cax a ba' a ts'ac a woch, a turiri' ich a diezo'. Jot, cax mʌ' a ts'iquex ti', quire' mʌ' tan a yajquintic mac, mʌ' ca yajquintex C'uj. Ba' quiri' jach manan tsoyir ca' a yajquintex mac. Baxuc aro' ca' a yajquintiquex C'uj. Chen mʌ' a yʌn p'ʌtiquex a ts'iquex ti' C'uj a ba' nani ca ts'iquex ti'.

⁴³ Jach otirechex u winiquirechex judío a fariseojo'. A c'at ca' u yiriquechexob jach no'jechex. Rajen a c'atex u cutan jach tsoy ich tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Baxuc a c'atex soc mac cu qui' t'ʌniquex tu cu najmanicob yoch.

⁴⁴ A techexo', jach otsirechex u winiquirechex judío a fariseojo'. A techexo', u winiquirechex judío a fariseojo' irechex u mucnaj mac tu cu najmuquic mac, chen mʌna' u mucnaj, mʌ' chʌca'an. Rajen a mac a cu man tan u ch'ʌctic quire' mʌ' yer wa muca'an mac ti'.

⁴⁵ Ti' yʌn turi' yʌjcamsayʌjir u t'ʌn Moisés caj u nuncaj caj ya'araj:

—Cax ca wa'aric ti'ob u winiquirob judío a fariseojo' tan a p'astiquenob quire' p'eri'enob yejer u winiquirob judío a fariseojo'.

⁴⁶ Caj ya'araj Jesús ti' yʌjcamsayʌjir u t'ʌn Moisés:

—A techexo', jach otsirechex yʌjcamsayʌjirechex u t'ʌn Moisés. Mʌ' ja wirej, ca ts'aric u pach a rac'ob u betic a ba' jach yaj quire' ca jenmastic u t'ʌn Moisés. Aro' irej a mac cu ts'aric u pach ca' u cuchej a ba' jach ar, chen u bʌjiri' mʌ' u yamtic u cuchej. Mʌ' ju c'at u cuchej.

⁴⁷ Otsirechex yʌjcamsayʌjirechex u t'ʌn Moisés, ca ts'ʌpquintiquex tunich tu mucnaj yʌjtsequirob u t'ʌn C'uj soc tsoy yiric tu cotor mac. Ra'iri' yʌjtseq'uirob u t'ʌn C'uj a quinsa'b ten a nunquirex uch. ⁴⁸ Cax ca ts'ʌpquintiquex tunich tu mucnaj soc a sajtiquex yʌjtseq'uirob u t'ʌn C'uj. Jach irex a nunquirex a mac tu

quinsajob yajtseq'uirob u t'an C'uj quire' ich a tucurex a c'at a quinsenex.

⁴⁹Rajen C'uj a yer tu cotor ba' caj ya'araj: "Quin tuchi'tic yajtseq'uirob u t'an C'uj tu yanechex, yan jun yar cu bin u quinsicob, yan jun yar cu bin ts'abar u muc'yajob", baxuc caj ya'araj C'uj uch. ⁵⁰Jach taj caj a betajex an ten bic caj u ya'araj C'uj. Rajen ca bin a bo'otiquex u bo'orir tu ta quinsajobex, cax tu yanxchun tu cotor ba'. ⁵¹Quire' tu yanxchun u quinsicob Abel a ucho' hasta u q'uinin baje'rer caj u quinsajob Zacarías. Ti' caj u quinsajob Zacarías nats'a'an tu cu quinsicob wacax quir u ts'ic ti' C'uj baxuc c'as nats'a'an carem naj. Je' a rac bin a bo'otiquex u bo'orir tu rac quinsa'b yajtseq'uirob u t'an C'uj. Ti' techex a mac cuxa'an u q'uinin baje'rer.

⁵²Caj ya'araj Jesús ti' yajcamsayajirob u t'an Moisés:

—Otsirechex techex —quij Jesús—, ya'ab ca najtiquex ti' u t'an Moisés. Ca camsic ti'ob xan, chen mla' a qui' camsej a ba' jach taje'. Mla' ja quibiquex a ba' ti' yan ich u t'an Moisés. A mac a ju c'at u quibej mla' a cha'ic u quibic.

⁵³Caj ts'oc u t'an Jesús yejerob a fariseojo' yejerob yajcamsayajirob u t'an Moisés, caj bin Jesús, jach ts'icob u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés robob u c'at na'sicob yor quinsac Jesús. ⁵⁴Mla' ja wirej, caj u ch'uctajob yubejob ba' cu yac Jesús soc u binob u ta'quicob u jo'r Jesús quire' a ba' c'as caj u ya'araj.

**Jesús caj u camsic soc mla'
u canicob ca'tur yac'**

12 Ti' toy cu tsicbar Jesús yejer u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés. Quire' caj u much'quintob u baj u winiquirob judío. Jach ti' yan miles quire' tan u yach'aticob u baj. Jesús caj u yanxchun ya'aric ti' u cawsawinicob

quire' u c'at u yan tsicbar yejer u cawsawinicob. Rajen caj ya'araj ti'ob:

—Qui' canantej a bajex ti' u winiquirob judío a fariseojo' soc mla' u tusaricob techex ba'. Soc mla' a canicobex quire' a ba' cu tus aric u winiquirob judío a fariseojo', irej u ts'ac yo'och pan cu sip. ²Rajen, mla' ja canicobex quire' tu cotor ba' cu mucricob mac je' u bin irbir ten mac. Quire' a ba' cu tucric mac, mla'na' mac yer, chen je' u yerticobe'. ³Rajen tu cotor ba' ca mucu'ariquex ya'ab mac cu bin yubic. Quire' a wa ba' ca chan ber ariquex ich a watochex ta junanex ya'ab mac cu bin yertic.

A mac a yan ic jach sajtic

(Mt. 10.28-31)

⁴Caj ya'araj Jesús:

—Quin wac techex a mac in jach yaj, mla' a ch'iquex sajaquir ti' a mac a cu bin u quinsiquechex. Quire' ca' bin ts'ocac u quinsiquechex quire' mla' c'ucha'an yor ba' quir u betic techex. ⁵A teno' —quij Jesús—, quin chen bin in wa'aric techex mac yan a jach sajtiquex. Ca' a ch'iquex sajaquir ti' C'uj quire' ca' bin ts'ocac u taquic a cuxtarex c'ucha'an yor u puriquechex ich c'ac'. Jach jaj ra' a jach sajtex.

⁶Caj ya'araj Jesús:

—Tu cotor mac yer cu conan cinco chan ch'ich' ti' ca'tur chan majan taq'uin. Quire' cu yiric mla' coji'. Chen a chan ch'ich'o' mla' u tubur ti' C'uj, cax turiri'. ⁷Rajen mla' a ch'iquex sajaquir quire' jach cojehex a techexo'. Mla' necoj, jach ya'ab a chan ch'ich'o'. Mla' ja wirej, mun C'uj cu jach yajquintic techex cax yer mun yan u tsotser a jo'rex.

**A mac a cu toc aric ti' mac: A teno'
caj in wacsaj tin wor ti' Cristo**

(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸Caj ya'araj Jesús:

—A teno' quin wac techex a wa mac caj u toc araj caj u yacsaj tu yor ti' u rac'ob. Baxuc a teno' baxuquenechexo'. Quin bin in wa'aric ti' yajmasirob u t'lan C'uj: Aro' caj u yacsaj tu yor ten. ⁹A wa mac ml' u c'at ya'aric wa caj u yacsaj tu yor ti' u rac'ob, baxuc a teno' quin bin in wac ti' yajmasirob u t'lan C'uj: Aro' ml' u c'at ya'aric wa caj u yacsaj tu yor uch.

¹⁰A wa mac a cu p'astic ten a tu tuchi'ten C'uj wa cu c'axic yor, je' u jawsa'r ten C'uj. Chen a wa mac a cu p'astic u Taj'or u Pixam C'uj, ml' ju bin jawsa'bir u si'pir ten C'uj.

¹¹Cax cu bin u puriquechex acatan u ts'urir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Cax ich gobernador cax ich presidente quire' caj a wacsex ta wor ten. Ml' ja chen tucriqueux bic tabar ca bin a nunquiquex ti'. Ml' ja tucriqueux a ba' ca bin waquex ti'. ¹²A ray u q'uinino' u Taj'or u Pixam C'uj, je' u yac techex ba' yan a waquex ti'.

Qui' irej ml' u jach t'ajar a taq'uinex yejer a ba'taquex

¹³Turi' mac ich a pimo' caj u puraj u t'lan ti' Jesús, caj ya'araj:

—In wajcamsajjirech, chan arej ti' in sucu'un ca' u chac jase ten u ba'tac in tetob a caj u p'atatenob caj quimin in tetob.

¹⁴Caj u nunca Jesús caj ya'araj:

—Arej ten mac caj u tetajen ca' in wa'arej bic tabar a jasiquex u ba'tac a tetex? Rajen ml' in wac techi'.

¹⁵Rajen Jesús caj u ya'araj ti' a pimo':

—Qui' canantex a baj soc ml' a ya-jquintiquex a taq'uinex, bayiri' ti' a ba'taquex xan. Ml' ja wirej, cax a mac neyan u taq'uin yejer u ba'tac, aro' ml' u ya'aric wa je' u cuxtar ya'ab q'uin.

¹⁶Soc u canicob a ba' caj u camsaj sam, rajen caj u ya'araj a je'ra':

—A ucho' ti' yan mac jach neya'ab u taq'uin quire' u ru'um caj u nets'ajaj

u wich u pal'ar. ¹⁷A xibo' a mac jach neya'ab u taq'uin caj u tucraj ich yor caj ya'araj: “Ba' quin bin in betej baje'rer quire' ml' tu quin wacsic in ts'apquin tin wo'och quire' jach ya'ab ten?” ¹⁸Caj ts'oc u tucric a ba' cu bin u betic caj ya'araj: “In wer ba' quin bin in betic. Je' in rac pa'ic tu quin wacsic u canche'ir in woch ca' in jach cochquinte' u jer soc jach carem. Soc ti' quin bin in wacsin in woch yejer a ba' yan ten.” ¹⁹A mac jach neya'ab u taq'uin caj u tucraj tu yor, tan ya'aric ti' u wac'as bajiri': “Toc yan ba' a c'at ti' ya'ab yaxq'uin. Tsire'ej a beyaj chen jes a baj janen uc'urnen xan manen soc qui' a wor.” ²⁰Ml' toy ts'ocac u t'lan caj ara'b ten C'uj: “Jach chich a jo'r, a je' ac'bira' c'uchij tu q'uinin a quimin. Tu cotor a ba' a caj a ric'saj mac cu bin u ch'ic?” ²¹Baxuc u bin u betic tu cotor mac a cu tucric u nonoj bajiri' yejer u ba'tac a mun u q'uinin cuxa'an ich yoc'ocab. Chen ml' tu betaj a ba' cu bin u qui'quintic yor C'uj. Chen acatan tu wich C'uj jach otsir.

C'uj cu canantex u pararob

(Mt. 6.25-34)

²²Caj ts'oc u camsic Jesús a pimo' caj u ya'araj ti' u camsawinicob:

—Rajen quin wac tech: Ml' ja yan tucriqueux ba' ca bin a jantex quir a cuxtarex. Ml' ja yan tucriqueux a ba' ca bin a buquintex. ²³Ml' ja wirej, jach no'j a cuxtarex chen a wochex ml' no'ji'. Baxuc xan, jach no'j a winquirirex chen a noq'uex ml' no'ji'. ²⁴Qui' tucrex a ba' quin bin in wac techex. A c'awoj', ml' ju pal'quic ba' ml' ju jaq'quic yo'och, ml' c'ucha'an yor u ric'sic yoch ich c'anche' soc ca' bin c'uchur tu q'uinin yan yoch. Chen ml' ju wichajar quire' C'uj cu jansic. Ml' wa jach manan cojchex a ch'ich'o', ml' necoji'.

²⁵Caj ya'araj Jesús:

—Cax ya'ab ca tucriqueux u sats'ar a baquerex, mɔ' ju sats'ar a baquerex, mɔ' chichin. ²⁶ A werechex mɔ' c'ucha'an a worex a sats'iquex a baquerex quire' mɔ' neno'j aro'. Rajen mɔ' ba'wir ca jach tucriqueux a ba' ca bin a jantex, a ba' ca bin a wuq'uex, a ba' ca bin a buquintiquex.

²⁷ Qui' tucriqueux a ba' quin bin in wac techex. Caj a wirajex bic tabar u ch'ijir u top' chɔcmɔnche' a jach tsoy u top'. Ca wiric wa cu beyaj, mɔ' ju c'uch. A teno' quin wac techex. A rey Salomóno', u buquimɔn u noc' uch, jach tsoy chen mɔ' jach quet tsoyir yejer chɔcmɔn che', cax rey. ²⁸ A C'ujo' cu ch'isic u top'che' a ti' yan ich c'ax soc tsoy u top', chen tabar u ts'u'ts'ur u top'. Cu c'uchur mac cu maric quir u toquic ich c'ac'. Wa baxuc a C'ujo' cu cɔnantic u top'che'. Baxuc a C'ujo' cu cɔnantic techex, cax ca tucriqueux mɔ' u cɔnantiquechex. ²⁹ Quire' a mac yer cɔnanta'an ten C'uj, mɔ' u yan tucric a ba' cu bin u jantej. Baxuc a ba' cu bin yuq'uej. Baxuc mɔ' u yan xaca'an tucur. ³⁰ Chen a mac a mɔ' yerob C'uj cu tus tucricob aro' quire' xaca'an u tucricob ba' cu bin u jantejob. Baxuc a ba' cu bin u yuc'urob chen ic Tet C'uj, jach yer a ba' a c'atex. ³¹ Barej c'ajtex a ba' jach no'j tu cu bin u reyintic C'uj. Wa ca yan cax-tiquex aro', tu cotor a ba' a c'atex, je' u ts'ic techex C'uj. Cax a noc', cax a woch, cax a wuc'ur.

**Jesús cu camsic u camsɔwinicob
ca' u ric'sej a ba' jach co'oj
soc yan ich ca'an**

(Mt. 6.19-21)

³² Jesús caj u ya'araj ti' u camsɔwinicob:

—Mɔ' ja ch'iquex sajaquir quire' cax mɔ' pimechex. Mɔ' ja wirej, jach tsoy caj u tucraj C'uj u yacsiquechex a reyintex tu cu reyintej C'uj. ³³ Cɔnex a ba'taquex soc yan techex ca' a ts'ic ti' a mac otsirchɔjjj. Wa baxuc ca betiquex, aro' irej tan a

ric'siquex a ba' jach co'oj soc yan techex ich ca'an. A ti taro' mɔ' u xupur quire' munt q'uin ti' yan'. Quire' ti taro' mɔna' mac cu yocar u muc u ac'ric. Baxuc a taro' mɔ' ju jantic c'amas. ³⁴ Mɔ' ja wirej, a tu yan a ric'smɔnex jach co'oj ti' ca pachiquex a bin xan.

Toc qui' pajenex ca' bin uruc Cristo

³⁵ Jesús caj ya'araj ti' u camsɔwinicob bic tabar u q'uinin ca' bin uruc:

—Toc pajenex ca' bin urquen —quij Jesús—, an ten bic mac cu cɔnanticob yatoch u ts'urir quire'. ³⁶ Bin u ts'urir, bin yiric u ch'ic u rac' mac. U winiquirob a ts'uro' u toc buquimɔnob u noc'. Toc t'aba'an u quib ca' bin c'uchuc t'ɔnbir. Seb cu q'ueyic u jor soc u yacsicob ti'. ³⁷ Qui' yor a mac a cu toc pajicob u tar u jach ts'urirob ca' bin uruc. Wa tu pajicob ca' bin uruc a ray u quinino', quin bin in wa'aric ti'ob ca' curacob tu janɔnob. Quin ts'abɔc ti'ob quir u janɔnob. ³⁸ Techex jach qui' a worex wa tan a toc pajiquenex ca' bin urquen. Cax chumuc ac'bir. Ca' bin urquen, cax wa tan u sastar ca' bin urquen. ³⁹ Uyex ba' quin waquex tech. Jaj ixtacoj wa ra' u winquirir yatoch yer ixtacoj u q'uinin u tar yɔjac'rayajir ba'tac caj u toc pajaj ca'ch soc mɔ' u cha'ic yocar u yac'ric. ⁴⁰ Baxuc techex ca' a toc pajiquex quire' wa ra' u q'uinin quin wu'ur mɔ' tan a tucriqueux in wu'ur. A teno' a mac tuchi'ta'b ten C'uj baxuquenechexo'.

**A winico' a mɔ' u quibic u t'ɔn u
ts'urir baxuc a winico' a cu
quibic u t'ɔn u ts'urir xan**

(Mt. 24.45-51)

⁴¹ Caj ya'araj Pedro:

—Wa chen ti' tenob caj a wa'araj sam wa ti' tu cotor mac xan.

⁴² Caj ya'araj Jesús:

—Ca' a cɔnex u ca' ts'urir a mac jach t'aj, a cu quib u t'ɔn u Jach Ts'urir ts'a'b

u canantej a mac ti' yan tu yatoch. Tan u ts'ic ti'ob u jananob ca' bin c'uchuc tu q'uinin u jananob u winiquirob u Jach Ts'urir. ⁴³ Rajen u ca' ts'urir qui' yor quire' irir ten u Jach Ts'urir tu qui' quibaj u t'an caj ur tu yatoch.

⁴⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Jach taj quin wa'aric techex. Je' u ts'abar u canantej tu cotor ba' a ti' yan ich yatoch. ⁴⁵ Chen wa ju ca' ts'urir cu tucric tu yor tan ya'aric: “In jach ts'urir ama'an cu c'uch, tin t'an.” Rajen tu yanxchun u jats'icob u winiquirob cax xib cax xquic. Tan u nejanan tan u ne'uc'ur xan, tan u carchaj xan. ⁴⁶ U jach ts'urir je' u yu'ur tu q'uinin ma' tan u pajic u ca' ts'urir quire' ma' tu ya'araj ti' ber ca' bin uruc. Cu bin ts'abar u muc'yaj ten u jach ts'urir. Quet cu bin u muc'yaj yejer a mac a ma' yerob C'uj quire' ma' tu betaj a ba' u c'at u jach ts'urir.

⁴⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Chen a winico' a yer a ba' u c'at u jach ts'urir chen ma' tu quibaj a ba' ara'b ti'. Rajen ca' bin uruc u jach ts'urir ara' u q'uinin ma' tan u pajic. Je' u bin ts'abar u muc'yaj. Jach yaj cu bin muc'yaj. ⁴⁸ Chen a winico', quire' caj u betaj ba', rajen bin u jats'ar u pach ten u jach ts'urir cax ma' yer a ba' u c'at u jach ts'urir ca'ch. Barej ma' neyaj cu bin jats'bir u pach ten u jach ts'urir. Ca' bin u ts'abar u beyaj ten u jach ts'urir ti' u c'urew yan u toc rac betic. Cax ma' ya'ab u beyaj yan u rac ts'ocsic. Cax ya'ab u beyaj u ts'abar ti' ten u ts'urir cu pajic u ts'ocsic ti' cax ya'ab ti'.

**Jesús ma' u bin u p'eri'quintic
yor yejer mac ich yoc'ocab**

(Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Quire' taren a teno' ich yoc'ocab cu bin u p'ujur yor mac aro' irej c'ac'. An bic in c'at toc ts'aca'an in beyaj ich yoc'ocab.

⁵⁰ Chen yan in muc'yaj —quij Jesús—, baxuc yan in quimin soc toy ts'aca'an in

beyaj. Bic jach yaj in wor hasta ca' bin yanxchunuc in muc'yaj. ⁵¹ Quire' taren —quij Jesús—, ca bin a tucrex a mac ti' yan ich yoc'ocab ma' u bin u ts'ictarob. Chen a teno' quin wac techex ma' u bin sistar yor yejer u rac'ob mac cu bin u rac pacran ts'ictarob. ⁵² Cu yanxchun baje'rer hasta cu xur t'an wa ti' yan cinco winic ich yatoch u tet. A mana' u nupo' cu bin u ts'ictarob yejer a ca'turo'. A ca'turo' cu bin u ts'ictarob yejer a mana' u nupo'. ⁵³ U tet cu ts'ictar yejer u parar xan. U parar cu ts'ictar yejer u tet xan. U na' cu ts'ictar yejer xquic u parar. A xquico' u parar cu ts'ictar yejer u na'. Yixquit cu ts'ictar yejer yixquit. Cu pacran ts'ictar yejer yixquit.

Jesús cu ya'aric ti' a pimo'

(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Ca wiriquex u nacar u muyarir tu cu bin q'uin ca waquex je' u tar ya'rire'. Jach jaj cu tar ya'rir. ⁵⁵ Wa cu tar yic'ar ich nojar ca waquex bin u ca' chacarchajar q'uin. Jach taj cu chacachajar q'uin. ⁵⁶ Ca chen tusariquex ca' bin a wirex biquira' a ca'anano'. Baxuc a ru'umo' a werex wa cu tar ja' wa cu bin chacawchajar. Biquinin ma' a werex ba' u c'at ya'arej a ba' quin betic baje'rer?

**Jesús cu ya'aric: Ca' a sisquintic yor
a mac a cu p'actiquechex**

(Mt. 5.25-26)

⁵⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Biquinin ma' a bajiri'ex ca tucriquex ta worex a ba' ca bin a betiquex?

⁵⁸ Caj ya'araj ti' u camswinicob:

—Wa yan mac cu bin u puriquech acatan ich juez quir yiric wa yan a bo'or ti'. Joq'uen sisquinte yor soc ma' u bin u puriquech ich juez. Wa ma' a bin a sisquinte yor, je' u bin u puriquech ich juez. Caj ts'oc yiric yan a si'pir cu bin u

c'ubiquech tu cu ma'car winic. ⁵⁹A teno' —quij Jesús—, quin wac tech: Ma' u bin u cha'ic tech hasta ca rac bo'otic a bo'or.

**Jesús caj u t'lanaj ca'
u c'axej yor a pimo'**

13 Ra'iri' u q'uinin ti' yan mac ich Jesús. Ma' ja wirej, tarob u toc arob ti' Jesús a ba' u ber ti' u winiquirob judío a cu tarob ich u ru'umin Galilea. Quire' quinsa'b ten u soldado, Pilato, tu cu quinsicob wacax quir u ts'ic ti' C'uj. Quire' ara'b ten Pilato. ²Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—Ca tucriquech wa jach c'asob a cu tarob ich u ru'umin Galilea? Rajen quinsa'b tu cu naj c'ujinticob C'uj. Barej u rac'ob a cu tarob ich u ru'umin Galilea ma' nec'asi'. ³Rajen quin wac techex —quij Jesús—, ma' taj a ba' ca waquex. Baxuc techex wa ma' tan a c'axiquech a worex caj a p'atex a c'aso' je' a rac quiminex xan, irej ti'ob ca' quinsa'b. ⁴Caj wa techex a mac pets'ta'b ten u tunichir tu ts'apa'an? Baytac tu yan u ts'apa'an tunich ca'anan u c'aba' Siloé soc nach cu yiric. Caj pets'ta'bob dieciocho. Arex ten wa jach c'asob rajen pets'ta'b chen a mac ich u cajar Jerusalén ma' nec'asobi'? ⁵Rajen quin wac techex —quij Jesús—, ma' taj a ba' ca waquex. Baxuc techex wa ma' tan a c'axiquech a worex ca' a p'atex a c'aso'. Je' a rac quiminex xan, irej caj pets'abob.

**Quir u camsic ti' u pac'ar
higuera a ma' ju wichancar**

⁶Jesús caj u camsaj baxuc a je' t'ana' soc tabar u c'axicob u yorob. Rajen caj ya'araj:

—Ti' yan u pac'ar higuera ich corir u yaqu'uir uva mac. Caj bin yiric wa yan u wich. Ma' tu yira u wich. ⁷Rajen —quij Jesús—, caj ara'b ten a mac yanin u cor ti' a mac a cu canantic u cor: “Yan tres yaxqu'in, rajra' quin tar in wiric wa

yan u wich higuera. Chen ma' in wiric u wich. Toc ch'aquej u che'er, ba'wir cu c'anic u ru'umin?” ⁸Caj ara'b ten a mac a cu canantic u cor: “Tsire'ej, Jach Ts'urir —quij—, soc in juptic u ru'umin chen a je' yaxqu'ina' quin bin in purej u ta' tsimin soc u ne'ichancar. ⁹Jaj ixtacoj, je' u wichancar ca' bin tac tu q'uinin u wichancar. Jach Ts'urir, wa ma' u wichancar, arej in ch'aquej.”

**Jesús cu jawsic a p'ux u bin
xquic u q'uinin u jesicob
u baj u winiquirob judío**

¹⁰U q'uinin u jesicob u baj u winiquirob judío, Jesús caj u camsaj u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj. ¹¹Ti' yan tu cu naj c'ujinticob C'uj uch xquic, a p'ux u bin, yan dieciocho yaxqu'in caj u canaj u yajir. Quire' aca'an c'ac'as quisin ti', rajen ma' u tajtar u pach. ¹²Rajen Jesús caj yiraj caj u t'ana caj ya'araj ti':

—Xquic —quen—, toc jaw a yajir.

¹³Caj u ts'anc'abtaj seb caj tajij xquic a p'ux u bin cuch. Caj u yanxchun ya'aric ti' C'uj:

—Bayo' C'uj —quij—, caj a jawsajen.

¹⁴Chen u jach ts'urir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj ts'iquij quire' yiraj u jawsic Jesús xquic u q'uinin cu jesicob u baj u winiquirob judío. Rajen caj ya'araj ti' a mac ti' yanob. Yan seis u q'uinin quir a beyajex techex. A seis u q'uinino' tsoy a tarex quir a jawsic a yajirex, chen ma' ra' u q'uinin baja'ra'.

¹⁵Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj ti':

—Ca' yarir a wac' a techexo' ca tus ets'iquech a c'ujintiquech C'uj. Ma' wa ti' yan mac a tera' a ma' ju siptic yarac' wacax yejer yarac' tsimin tu cu jansic quir u ts'ic u yuc'ur cax ra' u q'uinin caj u jesob u baj u winiquirob judío? Jach taj ca siptiquech ti' quir a ts'ic yo'och ja'. ¹⁶Irex a je' xquica', u parar u ca' parar

Abraham uch. Yλn dieciocho yaxq'u'in caj yajij quire' quisin. Jach jaj yλn u bin sipta'bir u yajirir cax tu q'uinin caj u je-sob u bλj u winiquirob judío.

¹⁷ Mλ' toy ts'ocac Jesús u tsicbar ti'ob tu cu naj c'ujinticob C'uj a mac tu pλc'ob u pach Jesús caj u ch'ajob suraquir. Chen u jerob u rac'ob caj qui'ijij yorob quire' yirob carem u beyajob Jesús a caj u betaj ti' a xquico'.

Quir u camsic ti' u yijir mostaza

(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Jesús caj ya'araj:

—Bin in ca' in camsic techex soc a werex cu bin u reyintic C'uj soc a p'erquintiquex. ¹⁹ Aro' irej u yijir mostaza jach mijin. Barej cu ch'ic u pλq'ui'ic ich u chan cor. Cu ch'ijire' cu majan xit'ir u c'λbir. A ch'ich'o' cu tar u c'λxic u c'u' ich u c'λbir.

Quir u camsic ts'ac a cu sip'o'

(Mt. 13.33)

²⁰ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj u ca' a'araj:

—Bin in ca' in p'eri'quintic u ru'umin tu cu bin u reyintej C'uj. ²¹ An bic ten cu sip' yoch pan wa cu puric ts'ac. Mλna' u nup u puric u tenin u ts'ac ich harina cu ts'ocar u puric u ts'ac cu rac sip' tu cotor.

Jesús cu camsic a pimo': P'is a bλj soc a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj cax c'ax u jor tu cu yocar

(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Ti' toy cu bin Jesús ich u berir Jerusalén. Ti' cu man ich u chan cajar baxuc ich u yajaw cajar a ti' yλn ich bej. Ti' cu camsic mac ti taro'. ²³ Yλn mac tu c'ataj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, arej ten wa ya'ab cu bin tacbir ten C'uj wa mλ' ya'ab cu bin tacbir?

Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Mun cu bin tacbir? ²⁴ Jach p'isex a bλjex quir a wocarex tu cu bin u rey-inticob C'uj cax yaj tu ca wocarex. Qui' tucricuex quire' mλ' ya'ab cu bin yocar ti'. ²⁵ Mλ' ja wirej —quij Jesús—, je' u c'uchur tu q'uinin a mac yλnin yatoch cu bin u c'λric u jor. Ca' bin taquechex ich tancab ca' bin a yλn t'λniquex: “Q'ueyey in jo'rob, Jaj Ts'urir, quir in wocarob.” Chen a ti'o' cu bin u nun-que: “Mλ' in wer maquechex, mλ' in wer tub a tarex.” ²⁶ Ra'iri' u q'uinin ca bin a yλnxchun a wa'ariquex: “P'eri' ic janλn uch, p'eri' ij cuc'ur xan uch. Baxuc caj a camsajenob tu berir uch tu cλja'ananob.” ²⁷ A Jaj Ts'uro' ca' bin u nunquej: “Caj in wa'araj ca'ch mλ' in wer tub a tarex. Ca' xiquechex tu co-torex quire' nanex a manex ta c'asirex.” ²⁸ Ca' bin a wac'tiquex a bλj ca' bin a jλch'iquex a coj quire' ts'iquechex quire' caj a wiraj mλ' u yacsiquechex. Quire' caj a wiraj u yacsa'rob Abraham yejer Isaac yejer Jacob yejer tu cotor yajtseq'uirob u t'λn C'uj. Chen tancab p'atechex tu cu yocarob u reyinticob C'uj. ²⁹ A winico' tar cu bin tarob tu cu tar q'uin. Baxuc cu bin tarob tu cu bin ic yum. Baxuc cu bin tarob xλman ca'anan. Baxuc cu bin tarob ich nojar. Ti' cu rac binob ich ca'anan tu cu bin u reyinticob C'uj. Ti' cu bin cu-tarob u janλnob. ³⁰ U'yex ba' quin wac, yλn mac a tera' mλ' no'ji' chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin tu cu bin u reyinticob C'uj jach no'j. Yλn mac a tera' jach no'j baje'ra' ca' bin c'uchuc tu q'uinin tu cu reyintic C'uj. Mλ' no'ji'.

Jesús cu toc aric: Tabar in quinsa' ich u cajar Jerusalén

(Mt. 23.37-39)

³¹ Jesús caj ts'oc u camsicob a ba' caj u ya'araj sam. Caj c'uchij mλ' ya'ab u winiquirob judío a fariseojo'. Caj ya'arob ti':

—Ca' xiquech quire' Herodes u c'at u quinsiquech.

³² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A Herodeso', raji' cu tusaric mac. Joq'uenex a wa'ariquex ti': "Chen te' ya-nena', mɫ' ya'ab u q'uinin soc in yɫn joc'sic a mac aca'an c'ac'as quisin ti'. Soc in yɫn jawsic u yajir mac xan. Tabar in ts'ocsic in beyaj a tera'." ³³ Arex —quij Jesús—, ti' Herodes a ba' quin betic baje'ra'. Baxuc xan in betic saman. Baxuc yɫn in betic ca'bej xan hasta quin c'uchur ich u cajar Jerusalén. Quire' ich u cajar Jerusalén tiri' cu quinsicob yɫjtseq'uirob u t'ɫn C'uj, mɫ' a tera' —quij Jesús.

³⁴ Caj ya'araj Jesús:

—A techexo' ti' cɫja'anechex ich u cajar Jerusalén. Ca quinsiquex yɫjtseq'uirob u t'ɫn C'uj uch. Ca rɫc ch'iniquex u jo'rob a mac tuchi'ta'b ten C'uj ti' techex. Ya'ab u tenin in c'at in much'quintic techex an ten bic cax cu juquintic yar soc u cɫnantic. Chen techex mɫ' ja c'atex in much'quintiquechex baxuc aro'. ³⁵ U'yex ba' quin wac techex. Caj in toc p'atechex ta junanex. Quin wac techex mɫ' a bin a wiriquenex hasta cu c'uchur tu q'uinin a ray u q'uinino' ca waquex: "Ca' ij c'ujintej a je' xiba' a cu tar quire' tuchi'ta'b ten C'uj."

Jesús cu jawsic a chup u bɫq'uerdo'

14 Caj c'uchij tu q'uinin caj bin tu janɫn Jesús ich yatoch u ts'urir u winiquirob judío a fariseojo' quire' pɫy-bir. Ray u q'uinin u jesicob u bɫj u winiquirob judío. A ju yet janɫn tan u ch'ucticob a ba' cu bin u betej Jesús. ² Ti' yɫn xib xan tu yɫn Jesús. A yɫn u yajir chup u bɫq'uer. ³ Jesús caj ya'araj ti'ob a fariseojo' yejer yɫjcamsayɫjirob u t'ɫn Moisés a ju yet janɫn, caj ya'araj ti'ob:

—Ba' cu ya'aric tu ts'iba'an u t'ɫn Moisés? Cu cha'ic wa jic jawsic u ya-

jir mac wa mɫ' u cha'ic ic jawsic mac u q'uinin quir a jesiquex a bɫjex?

⁴ Mɫna' mac caj u nuncaj a ba' c'ata'b ti'ob. Rajen Jesús caj u mɫchaj u c'ɫb caj u jawsaj u yajir. Caj ts'oc u jaware' caj u cha' u bin a mac jawsa'b. ⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob a mac rɫc ti' yɫnob ich yatoch u ts'urir a fariseojo':

—Wa yɫn techex a wɫrɫc' chan tsimin cax a wɫrɫc' wacɫx ton, wa pitc'ɫjij caj but' ich u jorir ru'um ich yic' ja', mɫ' wa seb ca jariquex cax u q'uinin a jesiquex a bɫjex?

⁶ Mɫ' c'ucha'an yor u nunquicob ti' Jesús.

Jesús caj u camsaj a mac ti' yɫnob ich yatoch u ts'urir a fariseojo'

⁷ Jesús caj yiraj bic cu teticob u cutanob a payob tu janɫnob. U c'at u cutarob soc jach no'j tu cura'anob. Rajen Jesús caj ya'araj ti'ob:

⁸—Wa ju pɫyiquechex mac quir a janɫnex tu cu bin u ch'ic u rac'. Mɫ' ja yɫn cutarex tu cu cutar a mac jach no'j. Quire' wa ti' ca cutarex jaj ixtɫcoj wa cu tar a mac jach no'jo' quire' techex mɫ' jach no'jexhexi'. ⁹ Wa ti' cura'anech cu bin tar yac tech a mac tu pay a janɫn: "Chan joq'uen a techo' —quij— ca' xiquech ti' taro' soc in wacsic a je' xiba' tera' ta cutan." Rajen —quij Jesús—, ca' bin a ch'ic suraquir tu ca bin a cutar tu mɫ' no'j a cutan. ¹⁰ Chen wa cu payiquechex mac quir a janɫnex tu cu bin u ch'ic u rac'. Tar a cutarex tu cura'an a mac mɫ' no'jo' soc wa cu tar a mac tu pɫyechex cu bin yac techex: "In jach yajech —quij—, cojen a cutar tu jach no'j." Ra'iri' u q'uinin cu bin sɫjta'birechex ten a mac cura'anob janɫnob yejerech. ¹¹ Mɫ' ja wirej —quij Jesús—, a mac a cu tucric: Jach no'jen, a C'ujo' cu bin yiric mɫ' no'ji'. A mac a cu tucric: Mɫ' no'jen a teno', a C'ujo' cu bin yiric jach no'j.

¹² Jesús ti' toy cu tsicbar ti' a mac caj u pay tu janlan. Caj ya'araj ti':

—Barej ca payic mac quir u janlanob cax cu qui' janlanob? Ml' ja chen payic a mac a jach yaj. Ml' ja payic a wits'inob, ml' ja payic a bajob, ml' ja payic a wet cajar a neyan u taqu'inob quire' baxuc xan c'ucha'an yorob u wac'as payiquech ta janlan xan. Baxuc aro' tu wac'as botechob. ¹³ Chen wa ca payiquech mac quir u qui' janlanob. Playej a mac otsij, baxuc playej a xon c'upa'an yoco' wa ju c'ab xan. Baxuc playej a mech yoque'. Baxuc playej a ch'op u wiche' xan. ¹⁴ Wa baxuc ca payicob janlanob a C'uj' cu bin u qui'quintic a wor quire' a ra' winiquirob ml' c'ucha'an yorob u wac'as bo'otiquech tu ta payajexob. Chen C'uj' cu bin u bo'otiquech ca' bin riq'ui'c a mac quimeno' a mac curajij an ten bic C'uj' u c'at uch.

Jesús cu camsic ti' a mac a ml' u c'at u tarob u qui' janlanob

¹⁵ A mac a p'eri' curic janlanob a caj u yubaj ya'aric Jesús caj ya'araj ti' Jesús:

—Jach qui' yorob a mac a cu bin janlanob tu quinin cu bin u reyinticob C'uj' a payob janlanob. Ba'iri' cu c'uchur quir u janlan.

¹⁶ Jesús caj ya'araj ti':

—Yan mac caj u toc playaj ya'ab ca' tac u qui' janlanob. Tar cu bin playbir tu yatochob. ¹⁷ Caj c'uchij tu quinin toc ts'aca'an yo'och caj tuchi'ta'b ca' u t'anej a mac payob janlanob uch. U c'urewob a tu playaj ti' janlanob: “Cojen —quij—, toc ts'aca'an a wochex.” ¹⁸ Chen tu cotor a payob ca'ch caj u yanxchun ya'arob. Biquinin ml' c'ucha'an yor u binob, a tu yan c'uch, caj ya'araj: “A teno' caj in manaj in ru'um, yan in bin in wiric biquira'. Toc chan arej ti' a jach ts'urir ml' c'ucha'an in wor in tar. Arej u jawsen a Jaj Ts'urir.” ¹⁹ Caj c'uchij u c'urew ich u jer a mac payob ca'ch. Raji' caj u ya'araj: “A teno' caj in manaj cinco ca' c'atur in

walac' wacax a ton, a cu jitic ba'. Bin in ca' in wirej wa cu beyajob. Toc chan arej ti' a Jach Ts'urir ml' c'ucha'an in wor in tar. Arej u jawsen.” ²⁰ Caj c'uchij u c'urew ich u jer a mac payob uch. Raji' caj u ya'araj: “Ml' jin tar —quij—, quire' tant in ch'ic in rac', rajen ml' c'ucha'an in wor in tar.” ²¹ Caj ts'oc yu'ur u c'urew caj ya'araj ti' u Jach Ts'urir a ba' caj u ya'araj a mac payob uch. Rajen caj ts'iquij caj ya'araj ti' u c'urew: “Sebquintej a bin ich tanbej ich u cajar, baxuc ich u berir u cor mac. Ca' a rac' payic a mac otsir. Baxuc a mac xon'ub yoc wa c'ab. Baxuc a mac mech. Baxuc a mech yoque'. Baxuc a ch'op u wicho' xan.” ²² Caj ts'oc u betic aro' caj wac'as bin ich u Jach Ts'urir caj ya'araj: “In Jach Ts'urir —quij—, caj in toc betaj a ba' caj a wa'araj. Ti' toy yan, ml' chupuc a watoch.” ²³ Caj ya'araj ti' u c'urew: “Joq'uen, rac' playej ich tancab u cajar cax tu cu manob ich bej. Chich payob ca' tacob tu janlanob soc u rac' chupur in watoch.” ²⁴ Caj ya'araj u Jach Ts'urir: “Taj quin wac tech a mac a caj in yan payajob, ml' ju bin u janticob in woch. A toc ts'aca'an, quire' ml' in cha'ic u tarob.”

A mac a c'ucha'an yor u sayar tu pach Jesús quir u canic u t'an

²⁵ P'eri' cu binob Jesús yejer a pimob. Caj u sut u baj caj u ya'araj ti'ob:

²⁶—Wa mac ich techex u c'at u tar tin pach quir u canic in t'an. Wa ju jach yajquintic u tet yejer u na' yejer u rac' yejer u parar yejer u bajob. Cax u wac'as bajjiri' chen ml' ten u qui' yajquintic ten —quij Jesús—, aro' ml' c'ucha'an yor u tar u canic in t'an. ²⁷ Wa mac ich techex —quij Jesús—, ml' u c'at u muc'yaj, ml' u c'at u quimin, cax ich cruz wa ra' u c'at C'uj. Arej ml' c'ucha'an yor u tar u canic in t'an. ²⁸ Wa mac ich techex —quij Jesús—, u c'at u ts'apquintic tunich soc u c'axic yatoch jach carem. Cu yan tucric

mun u bo'orir, ma' toy yanchun u beyaj soc yiric wa c'ucha'an u ts'ocsic ti'. ²⁹ Wa ma' tu qui' tucraj mun u bo'orir quir u ts'ocsic ca' bin u ts'apquintic tunich quir u nacsic u jo'r ca'anan. Ca' bin yirej ma' c'ucha'an yor u ts'ocsic. Tu cotor mac cu bin tar u che'ticob quire' caj u yirob ma' c'ucha'an yor u ts'ocsic. ³⁰ Cu bin u ya'aricob: "A je' xibo' caj u yanchun cu chen ts'apquintic tunich ma' c'ucha'an yor u ts'ocsic." Baxuc a mac a cu tar u canic in t'an. Cu yan tucric mun u bo'orir wa toy yanchun u tar tin pach.

³¹ Jesús caj ya'araj ti' a pimo', a mac tarob tu pach:

—Baxuc a reyo' —quij Jesús—, wa cu bin u ts'ictar yejer u yet reyir quire' p'acta'b. Cu yan qui' tucric wa c'ucha'an yor ti' quir u nup'ic yejer diez mil, cax yet reyir yan veinte mil soldado. ³² Wa cu yiric ma' c'ucha'an yor ti' yet reyir. Ti' toy yan yet reyir nach, tan u tar quinsbir. Je' u tuchi'tic mac quir u sisquintic yor soc cu p'eri'quinticob yor soc ma' ju tar quir u quinsa'. ³³ A mac a cu bin u betic a ba' jach no'j, yan u qui' tucric wa c'ucha'an yor u ts'ocsic. Baxuc techex —quij Jesús—, ma' c'ucha'an a worex a tar a caniquex in t'an, wa ma' a c'at a p'atiquex tu cotor a ba' yan techex.

**Jesús cu camsic ti' a
xa'ano' a ma' tabta'ani'**

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ Caj ya'araj Jesús:

—A wochexo', ma' qui' wa ma' tabta'an yejer xa'an. Chen wa cu ruc'ur u xa'anin. Ba' yan ic betej soc u wac'as tar u xa'anin? ³⁵ A ruc'a'an u xa'anino', ma' ba'wir ti', ma' ti' a cor quir u ch'isej ba' an ten bic u ta' tsimin, ca chen joc'sic a puric nach. Baxuc techex wa ma' a quibiquex in t'an cu bin u joc'sic u puric techex. Qui' uyex a ba' quin wac.

Jesús cu camsic ti' t'aman yuc a sataro'
(Mt. 18.10-14)

15 Turi' u q'uinin caj tarob a mac cu c'amicob u taq'uin gobiernu yejer a mac yan u si'pirob. Caj u much'quintajob u baj ich Jesús. ² Rajen u winiquirob judío a fariseojo' yejer yaj-camsayajirob u t'an Moisés caj ya'arajob:

—A je' xiba' cu man yejer a mac yan u si'pirob, cu janlan yejerob xan.

³ Rajen Jesús caj u camsaj baxuc a je'ra':

⁴ —Wa turiri' techex yan cien a warac' t'aman yuc, cu satar turiri', ma' wa cu jamach p'atic u yarac' t'aman yuc a noventa y nueve tu cu janlanob ca' xic u caxtej a sa'ataro'? Cu qui' caxtic hasta cu yiric. ⁵ Caj ts'oc yiric caj qui'jij yor rajen caj u c'ocha. ⁶ Ca' bin c'uchuc ich yatoch caj u playaj a mac u jach yajob yejer u yet cajarob caj ya'araj ti'ob: "Ca' ij qui'quintej ij cor quire' caj in wiraj in warac' t'aman yuc a cu satar uch." ⁷ Baxuc xan, rajen quin wac techex: Jach manan cu bin u qui' tar yor C'uj ich ca'anan yejer yajmasirob u t'an C'uj quire' caj u yiraj turi' caj u c'axaj yor, caj u p'ataj u man tu c'asir. Cax ma' ba'wir aro' a noventa y nueve quir u c'axic yorob soc u p'aticob u c'asirob quire' jach tsoyob.

Jesús cu camsic ti' taq'uin a sataro'

⁸ Jesús caj ya'araj:

—Ma' wa ti' yan xquic a yan diez u sac taq'uin wa cu satic u taq'uin turiri'. Cu t'ab'ic u quib quir u mistic yatoch soc u qui' caxtic u taq'uin hasta cu yiric. Jach taj cu bin u qui' caxtic hasta cu yiric. ⁹ Barej caj u yiraj u taq'uin cu playic a mac u jach yajob. Baxuc u yet cajarob, caj ya'araj ti'ob: "Ca' ij qui'quintic ij cor quire' caj in wiraj in taq'uin a tin sataj uch." ¹⁰ Quin wac techex baxuc xan qui' yorob yajmasirob u t'an C'uj ber cu yiri-

cob u c'axic yor mac. Caj u p'ataj u man tu c'asir, cax turiri'.

Jesús camsic ti' u parar a cu sataro'

¹¹ Jesús caj ya'araj ti':

—Ti' yan turiri' xib yan ca'tur u parar.

¹² A its'inbir u parar caj ya'araj ti' u tet: “Tet —quij—, jalse ten a ba' ca bin a p'atej wa ca quimin.” Rajen u tet caj u jalsaj ti'ob u pararob a ba' cu bin u p'atic ti'ob.

¹³ Caj manij mɔ' ya'ab u q'uinin, u parar a its'inbiro' caj u rɔc maraj u ba'tac caj u p'ataj u tet caj bin ich tanxer u cajar nach. Caj u rɔc xup u taq'uin tu cu man tu c'asir. ¹⁴ Caj ts'oc u rɔc xupic u taq'uin caj c'uchij tu q'uinin u tar w'ilij tu ru'umin. Caj u yanxchun u masic otsir. ¹⁵ Caj tar u chich c'ataj u beyaj a ti' cɔja'an ich u ru'umin. Raji' caj u ts'aj u beyaj ich u cor quir u jansic yɔrɔc' q'uec'an. ¹⁶ Cu jach pachtic u najchɔlar yejer yoch q'uec'an a cu ts'abar ti'. Quire' mɔ' u ts'abar ti' a mac a cu cananticob q'uec'an. ¹⁷ Chen caj u c'axaj u tucur caj ya'araj: “Mun u c'urew in tet cu beyaj. Toc yan yo'och ya'ab. Mɔ' u rɔc janticob. Chen a teno' tan in quimin yejer w'ilij. ¹⁸ Bin in ca' sut ich in tet ca' bin in wac ti' in tet: Tet, quen, a teno' yan in si'pir ti' C'uj. Baxuc tech, mɔ' tin quibaj a t'an. ¹⁹ Ca' bin in wac ti' in tet: Mɔ' tsoyen a waquen wa ja pararen. Chan cha' in beyaj tech an ten bic a c'urew.” ²⁰ A its'inbiro' caj riq'ui, caj sutnɔjij ich yatoch u tet.

Ti' toy yan nach caj irir ten u tet, tan u sut. Caj yajquinta'b ten u tet caj u c'ɔnaj u yacab quir u nup'ur caj c'uchij ich u parar. Caj u pɔtax mec'taj caj u ts'u'ts'aj u p'uc. ²¹ Rajen u parar caj u ya'araj ti' u tet: “Tet, quen, a teno' yan in si'pir ti' C'uj. Baxuc tech quire' mɔ' tin quibaj a t'an. Rajen mɔ' tsoyen a waquen wa ja pararen.” ²² Caj c'uchob yejer u tet ich yatoch. U tet caj ya'araj ti' u c'urew: “Chuquej u jer u noc' a tsoyo' ca' a tɔquej u noc' ti'. Chuquej u c'ɔb ca' a c'ɔrej tu

c'ɔb. Chuquej u pech' xɔnɔb ca' a jupej ich yoc. ²³ Joq'uen chuque bɔc' a tan ic tsentic ca' ij quinsej ca' ij qui' janɔnex ca' qui'ac ij corex. ²⁴ Quire' a je' in parara' in wer uche' quimen chen ti' yan baje'rer cuxa'an quire' caj u p'atenob uch chen baje'rer tan tu c'uchur.” Caj u yanxchun u betic ti' u qui' janɔnob.

²⁵ U parar a sucu'unbiro' ti' yan ich u cor ca'ch caj ur u yits'in. Tan u yu'ur tabar u c'uchur ich yatoch. Caj yubaj u c'ayob tan yoc'atob xan. ²⁶ Rajen caj u t'ɔnaj turiri' u c'urew u tet caj u c'ata ti' ba' cu yiricob. ²⁷ Caj ara'b ti' ten u c'urew: “Quire' toc ur a wits'in rajen a tetex caj u ya'araj ca' quinsac bɔc' a toc tsem'ta'an toc ti' yan yor quire' urij.” ²⁸ A sucu'unbiro' caj ts'iquij, rajen mɔ' u c'at u yocar ich u tet. Caj joc' u tet caj u chich araj ti' ca' ocac. ²⁹ Caj u nuncaj ti' u tet: “U'yej ba' quin wac. Ya'ab yaxq'uin caj in beyaj tech. Ti' toy quin beyaj tech a ba' ta wa'araj ca'ch, caj in toc quibaj. Mɔ' ta chuca bɔc' teni', a ts'aten mɔ' chichin soc in qui' janɔn yejer a mac in jach yajob. ³⁰ Chen caj urij a parar a je'ra' a caj u rɔc xupaj a taq'uin yejer xquic a cu manob. Biquinin caj a wa'araj u quinsa' yoch bɔc' ya'ab a tsem'ta'an —quij—, ti' u tet?” ³¹ Chen u tet caj u ya'araj ti': “In pararech. Rajra' ti' yan tech tin wicɔnɔn. Tu cotor ba' a yan ten, tech yanin. ³² Mɔ' ja wirej —quij—, yan ij qui'quintic ij cor. Yan ij qui' janɔn xan quire' urij a wits'in. In wer quimij uch chen ti' yan baje'rer cuxa'an quire' caj u p'ɔtanenob uch chen baje'rer tant u c'uchur.”

Jesús cu camsic ti' u ca' ts'urir a mɔ' tu qui' quibaj u t'an u Jach Ts'urir

16 Jesús caj u ya'araj ti' u cam-sɔwinicob xan:

—Ti' yan mac u Jach Ts'urir, neyan u taq'uin. Aro' yan u ca' ts'urir. Caj ara'b ti' ten mac: “A ca' ts'urir tech caj u rɔc xupur a ba' yan tech.” ² Rajen u Jach

Ts'urir caj u pɔajaj ca' tac u ca' ts'urir caj c'uchij caj ara'b ti' ten u Jach Ts'urir: "Arej ten ba' caj in wu'yaj u jumintic tech, a rac'ob? Toc ts'ibtej ten mun caj a rac xupaj in ba'tac baxuc a mun caj a jaraj ten quire' baje'rer mɔ' a bin a beyaj ten." ³ Caj u tucraj u ca' ts'urir caj ya'araj: "Ba' quin bin in betej quire' in jach ts'urir bin u joc'siquen ti' in beyaj tu quin canantic u ba'tac? Mɔ' c'ucha'an in wor in chich beyaj. Je' in ch'ic suraquir wa quin man in c'atic ba' ti' in rac'ob. ⁴ In toc er ba' quin bin in betej soc u yacsiquen mac ca' bin joc'saquen ti' in beyaj tu tin canantaj u ba'tac in jach ts'ur." ⁵ Caj u pɔajaj jujuntur a mac yan u bo'or ti' u jach ts'urir caj ara'b ti' a yan c'uchij: "Mun a bo'or ti' in jach ts'urir?" ⁶ A mac yan u bo'or caj ya'araj: "A teno' yan in bo'or cuatro mil litros tsats." Caj ara'b ti' ten a ca'ts'uro': "Curen —quen—, a je' u ju'unin a bo'or ca' a ts'bitej a bo'or chen dos mil." ⁷ Caj c'uchij ich u jer caj u c'ataj ti': "Mun a bo'or ti' in jach ts'urir?" Caj ya'araj: "A teno' yan in bo'or turi' mil tzontle nar." Caj ara'b ti': "A je' u ju'unin a bo'or ca' a ts'ibtej ocho cientos tzontle nar." ⁸ Caj u c'l'otaj u jach ts'urir ti' u ca' ts'urir a mɔ' tu qui' canantaj u ba'tac. "Aro', jach t'aj —quij jach ts'urir—, an bic tabar caj u tucraj soc u yacsa' ten a mac yan u bo'or ten." Quin wac techex —quij Jesús—, jach t'aj a mac a cu yajquinticob a ba' yan ich yoc'ocab. Mɔ' ja wirej, neyerob bic tabar cu cananticob u baj. Chen ya'ab mac a yerob C'uj mɔ' u netucricob bic tabar cu bin u jaricob u taq'uin yejer u ba'tac.

⁹ Jesús caj ya'araj:

—A teno' quin wac techex a ba' yan techex ich yoc'ocab. Je' u rac xupur. Chen a ba' yan techex c'anex ti' mac soc tsoy yiriquechex. Ca' bin xuruc t'an yan mac ich ca'anan cu bin u yacsiquechex soc munt q'uin ti' yanechex ich ca'anan.

¹⁰ Wa mac cu qui' canantic a ba' mɔ' neno'ji', je' u qui' canantic a ba' jach no'jo'. A mac mɔ' u canantic a ba' mɔ' neno'ji', mɔ' ju bin u canantic a ba' jach no'jo'. ¹¹ Rajen wa mɔ' ta qui' canantex a ba' ts'a'b techex ich yoc'ocab, mɔ' ju bin ts'abir techex a ba' jach no'jo' ich ca'anan. A ti' taro', mɔ' u xupur. ¹² Mɔ' ja wirej —quij Jesús—, a ba' yan techex ich yoc'ocab C'uj yanin, mɔ' techex yanin. Wa mɔ' ta qui' canantex a ba' yanin C'uj mɔ' u bin u ts'ic techex soc techex yanin a ba' mɔ' u xupur ich ca'anan.

¹³ Mɔ'na' mac c'ucha'an yor u cajtar ich yatoch wa cu ts'urintic ca'tur u jach ts'urir quire' cu bin u p'actic turiri' chen cu bin u yajquinbir juntur u jach ts'urir. Mɔ' ja wirej —quij Jesús—, cu bin u qui' beyaj ti' a mac cu jach satic. Chen u jer u jach ts'ur a mɔ' ju sajtic, mɔ' ju qui' beyaj ti'. Baxuc techex. Mɔ' c'ucha'an a worex a c'ujintiquex C'uj wa caj a qui' beyaj quire' a c'at a nejariquex a taq'uinex.

¹⁴ C'as baytac ti' yanob u winiquirob judío a fariseojo caj ts'oc yubicob ya'aric ti' u cam sawinicob caj u p'astajob Jesús quire' cu nepachticob u taq'uin u winiquirob judío a fariseojo'. ¹⁵ Jesús caj ya'araj ti' a fariseojo':

—A techexo' ca tus ets'tiquex jach tsoyechex acatan a rac'obex barej C'uj yer a pixamex. Mɔ' ja wirej, yan a ba' cu tucricob winic, jach no'jo'. Chen ya'ab ba' cu tucricob winic no'j, a C'uj' cu p'actic.

U t'an a caj u ts'ibtaj Moisés yejer u t'an a caj u ts'ibtaj yajtseq'uirob u t'an C'uj

¹⁶ Mɔ' toy tac Juan, ra' caj u pɔajaj a berex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés yejer a ba' caj u ts'ibtaj yajtseq'uirob u t'an C'uj. Pachir a Juano' caj u tsec'taj techex bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Baje'rer ya'ab mac u c'atob u yocar tu cu bin u reyinticob C'uj.

¹⁷Ca wiric, a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj a chichino' a puntojo', mʌ' u bin ts'ocar ti'. Chen a ca'anano' yejer a ru'umo' cu bin rac ts'ocar ti'. Tu cotor u t'ʌn C'uj cu bin nupsej.

Jesús cu camsic mʌ' tsoy u p'ʌtic u rac'
(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁸Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa mac cu p'ʌtic u rac' quir u bin u ch'ic u jer. Caj ts'oc u ch'ic u jer yʌn u si'pir, irej wa man u ca' yejer. Baxuc a mac a cu ch'ic u raq'uintej a p'ato'. Baxuc xan yʌn u si'pir aro' irej wa man u ca' yejer mac a cu man.

**Jesús cu camsic ti' a mac
neyʌn u taq'uin yejer a mac
jach otsir u c'aba' Lázaro**

¹⁹Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ij quer ti' yʌn mac jach yʌn u taq'uin, a ba' cu buquintic jach tsoy u noc', quire' jach co'oj. Rajra' cu qui' janʌn xan. ²⁰Ti' yʌn mac otsir u c'aba' Lázaro p'achen t'uch u canman. Tar cu bin purbir ten u rac'ob ich u jor u pa'te' a mac neyʌn u taq'uin. ²¹Cu pachtic u jantic u p'up'ir a cu pich'intic cu ts'ocar u janticob a neyʌn u taq'uin. Cu tar a pec'o' cu rets'ic u p'achen t'uch. ²²Caj c'uchij tu q'uinin caj quimij a otsiro' caj bin purbir ten yʌj-masirob u t'ʌn C'uj ca'anano' tu yʌn u nunquir Abraham. Baxuc caj quimij a neyʌn u taq'uin, caj bin mucbir. ²³Caj binij tu cu bin mac a cu quimin a yʌn u si'piro'. Tu cu muc'yaj, a neyʌn u taq'uin caj u nacsaj u wich caj u pactaj nach. Caj u yiraj ti' yʌn Abraham yejer Lázaro ich ca'anano'. ²⁴Caj u yawʌt t'antaj caj ya'araj: “In nunquirech Abraham —quen—, yajquin ten —quij—, arej ca' tac Lázaro tu yʌnena'. Arej ca' tare ja' tu yar u c'ʌb ca' tac u tarej ja' tin wac' ca' sisac in wac' quire' tan in jach muc'yaj ich c'ac' tu quin werar.” ²⁵Caj ara'b ten Abraham: “In pararech —quij Abraham—, c'aj tech

a ucho' ti' toy cuxa'anech ich yoc'ocab quire' caj a qui'quintaj a wor a ba' yʌn tech. Baxuc Lázaro xan caj muc'yajna'ij ya'ab ca'che', ti' toy cuxa'an ich yoc'ocab. Chen baje'rer Lázaro qui'quinta'b yor chen a techo' ts'a'b a muc'yaj. ²⁶Ti' toy yʌn —quij Abraham—, mʌ' c'ucha'an yor Lázaro u tar tu yʌnech. Quire' toc beta'b ten C'uj, jach carem u ch'ic ca'anano' ich tech, baxuc ich ten xan. Soc a tenob mʌ' c'ucha'an in worob in tarob tu yʌnech. Baxuc tech mʌ' c'ucha'an a wor a tar tub yʌnenob.” ²⁷Rajen caj u ya'araj a mac neyʌn u taq'uin: “Quin chich c'atic tech in nunquirech Abraham ca' a tuchi'tej Lázaro ich yatoch in tet. ²⁸Quire' yʌn cinco in bajob. Ca' yarej ti'ob soc mʌ' u beticob xan an ten bic caj in betaj uch ich yoc'ocab soc ca' bin quimicob mʌ' u tarob yejeren tu quin muc'yajob.” ²⁹Abraham caj u nuncaj ti': “A bajob tech toc yʌn a ts'ibta'b u t'ʌn C'uj a nanij cu xaquicob, baxuc cu tsec'tic ti'ob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Chen yʌn u quibejob a ba' cu yubicob, ya'ara' ti'ob.” ³⁰Caj ya'araj a mac neyʌn u taq'uin: “In nunquirech Abraham —quij—, mʌ' u bin u quibicob tu cu tsec'ta' ti'ob u t'ʌn C'uj. Jaj ixtacoj wa cu riq'uir a quimeno' soc u bin u tsicbar ti'ob je' u c'axicob yor, tan u p'ʌticob u man tu c'asir.” ³¹Abraham caj ya'araj ti': “Wa mʌ' u quibicob a ts'iba'an u t'ʌn C'uj cax wa riq'uir mac tu quimen mʌ' u bin u yacsejob tu yorob.”

Jesús cu tsicbar ti' u camsawinicob

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

17 Jesús caj ya'araj ti' u camsawinicob:

—Rajra' yʌn ba' quir u yacsic u si'pir chen jach otsir a mac cu tumtic yor soc u yacsic u si'pir u rac'ob. ²Wa cu jich'ir tu car a jach ar u ca'ir tu cu juch' ti' a ray xibob soc u juruc ich c'ac'nab ca' quimic. Aro' jach tsoy ca' juruc soc mʌ' c'ucha'an

yor cu tumtic yor mac soc u yacsic tu si'pir quire' cu tueric: Jot mac aro'.

³ Jesús caj u chich ya'araj ti'ob:

—Qui' canantej a baj —quij—, wa ja wet acsa'orir caj u caraxbetaj tech. Ca' bin ts'ocac a chich aric ti'. Soc u p'atic u c'asir caj u betaj. Jaj ixtacoj je' u c'axic u yor tan u p'atic. Ca' a jawsej ti' —quij Jesús—. ⁴ Cax ya'ab u tenin cu caraxbetic tech a wet acsa'orir. Baxuc ya'ab u tenin cu tar yac tech: “Ma' in yan yan betej aro'.” Ca' a jawsej ti'.

**Jesús caj ya'araj ti' u camawinicob:
Taj yan a wacsic ta wor**

⁵ A mac tuchi'ta'b ten Jesús caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, yamtej a tenob soc in qui' acsicob tin worob a t'an.

⁶ A Jaj Ts'uro' caj ya'araj:

—Wa ca wacsiquex ta wor ti' C'uj cax an ten bic mijin u yijir mostaza, raji' jach mijin. Jeroj c'ucha'an a wor a wac ti' a je' che'a' carem: “Joj'uen che' —quech ti'—. Ca' xiquech a pac' a baj ich c'ac'nab.” A che'o' cu bin yubic a t'an.

**U c'urew mac a ba'
ara'b u betej raji' cu betic**

⁷ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa ja c'urewex cu beyaj ich a corex tan u muxic ru'umin a corex soc a paquiquex a trigojo'. Baxuc tan u canantic a warac' tamlan yuc, ca' bin uruc beyaj. A techexo ma' a wac ti': “Sepquintej ca' curaquechex ta janlan.” ⁸ Ma' wa ca waquex ti': “Toc ts'ocsej in wo'och. Cu ts'ocar ca ts'icten. Cu ts'ocar in janlan a teno' tsoy a bin janen tech xan.” ⁹ Je' wa ja wac ti' a c'urew: “Bayo'” —quech ti'—, quire' qui' beyanajij? Ma' ja bin a wa'aric ti' baxuco' quire' caj u chen betaj a ba' caj a wa'ara ti'. ¹⁰ Baxuc techex in wajcamsayajirechex ca' bin ts'ocac a rac betiquex a ba' caj u ya'araj C'uj. Ca' a waquex ti' C'uj: “Caj in chen betajob a ba'

yan in beticob. Ma' tsoyenob a wactenob bayo'.”

**Jesús cu jawsic xibob u
canman iq'uer u ca'ob**

¹¹ Ti' toy cu bin Jesús ich u berij Jerusalén. Ti' manij tu xurij u ru'umin Samaria. Baxuc ti' u xur u ru'umin Galilea. ¹² Caj c'uchij ich u chan cajar. Tabar u yocar caj u nup'ob xib diez, u canman iq'uer u ca'ob. Ti' xurob nach. ¹³ Caj u c'am puraj u t'anob caj ya'arob:

—In Jaj Ts'urirob Jesús —quij—, yajquin tenob ca' a jawsenob.

¹⁴ Caj yiraj Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Xenex ich acatan sacerdote soc u yiriquechob jawechex.

Caj binob jaw iq'uer u ca'ob ti'.

¹⁵ Turiri' xib ich a diezo' caj yiraj toc jawij, rajen sutnajib ich Jesús. C'am caj awatnajib:

—Bayo' C'uj —quij—, caj a jawsajen.

¹⁶ Caj c'uchij ich Jesús caj xonraj caj ya'araj:

—Bayo' —quij.

Raji' c'aja'an ich u ru'umin Samaria uch. ¹⁷ Rajen Jesús caj ya'araj:

—Caj in jawsaj diez. Tu binob a nuevojo'? ¹⁸ Chen a je' turi' xiba' a cu tar ich tanxer ru'um wac'as tarij ya'aric ti' C'uj: “Bayo'.”

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti' xib:

—Riq'uen ca' xiquech quire' jawech quire' caj a wacsaj ta wor ten.

**Jesús cu tsicbar ber ca' bin
tac u reyinticob C'uj**

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Caj c'uchob u winiquirob judío a fariseojo' ich Jesús. Caj u c'atob:

—Ber ca' bin u reyintejob C'uj?

²¹ Jesús caj u nuncaj ti':

—Mana' ba' cu bin yesic techex soc c'ucha'an a worex a werex tabar u reyinticob C'uj. Mana' mac cu bin ya'aric: “Iric te' yana' tan reyinticob C'uj. Baxuc

tar yΛno' tan u reyinticob C'uj." Quire' toc ti' yΛn baje'rer tub yΛnechex tan u reyinticob C'uj.

²² Jesús caj ya'araj ti' u camsaΛwinicob:

—Ca' bin a pachtej a wirej a mac a cu bin tuchi'bir ten C'uj. Cax turiri' u q'uinin ca wiriquex, chen mΛ' a bin a wirexi'. ²³ YΛn mac cu bin u yac techex: "Iric tan u reyinticob tera'", wa cu bin ya'aricob: "Tan u reyinticob taro'." MΛ' ja sayΛrex tu pachob tu cu payiquechex.

²⁴ An ten bic ca wiriquex u raram. Seb cu sasichΛjar tu cotor ca'anan. Baxuc ca' bin taquen ca' bin c'uchuc tu q'uinin quire' a teno' tu tuchi'tajen C'uj, baxuquenechexo'. Baxuc seb ca' bin raramnac baxuc tu cotor mac cu bin yiriquen.

²⁵ Chen pΛyber quin bin in jach muc'yaj. Bin u ca'ob u xump'Λtiquenob u jach ts'urir sacerdote. Baxuc a mac a cu camsicob u t'Λn Moisés. Baxuc u ts'urirob u cajar u winiquirob judío. Baxuc u winiquirob judío, mΛ' ya'ab. Bin u ca'ob xump'Λtiquenob quire' mΛ' u yacsicob tu yorob ten. ²⁶ An ten bic u q'uinin, ti' yΛn Noé uch, baxuc cu bin u betej u q'uinin ca' bin urquen quire' caj u tuchi'ten C'uj —quij Jesús—. ²⁷ MΛ' ja wirej —quij Jesús—, a mac cΛja'anob tu q'uinin Noé, rajra' tan u qui' janΛnob. Rajra' tan u ch'icob u yo'och. Rajra' tan u ts'icob u pararob quir u raq'uinticob mac. Hasta caj c'uchij tu q'uinin Noé, caj oc ich chem caj tari ya'arir, jach c'am. A mac mΛ' rΛc ocob ich chem caj rΛc bint ja'. ²⁸ Baxuc caj beta'b u q'uinin cΛja'an Lot ich Sodomajo'. A mac cΛja'anob ich u cajar Sodoma, rajra' tan u janΛnob. Rajra' tan u yuc'urob. Rajra' tan u canicob u ba'tac. Rajra' tan u mΛnicob u ba'tac. Rajra' tan u pΛq'uicob u nar. Rajra' tan u c'Λxicob yatochob. ²⁹ Chen u q'uinin caj ruq'uij Lot tu cajar Sodoma C'uj caj u chaj u tar c'ac' ca'anan yejer tunich. Erar u ca' an ten bic cu tar ja' ca'anan, caj rΛc quinsa'bij ten c'ac'. ³⁰ Baxuc ca' bin

c'uchur tu q'uinin ca' bin urquen quire' a teno' caj u tuchi'ten C'uj.

³¹ 'Ca' bin uruquen. Wa ti' yΛn xib ich u jo'r yatoch tan u jesicob u bΛjob. Quire' ti' taro' u jo'r yatoch taj, chen u ba'tac ti' yΛn tu japnin yatoch. Arej mΛ' u yeman u maric u ba'tac. Arej u toc p'Λtej. Baxuc a mac ti' yΛn tu cor cax mΛ' u sut tu yatoch. ³² MΛ' wa c'ajtechex ba' u ber ti' u rac Lot? ³³ A maque' cu tucric u ta'quic u bΛj soc mΛ' u muc'yaj soc mΛ' u quimin xan, aro' tar cu bin ich c'ac'. Chen a mac a cu yac te' yΛnena' quir in muc'yaj quir in quimin xan, quir in yamtic Jesús. Aro' bin u ca' cuxtar munt q'uin.

³⁴ 'Quin wa'aric techex —quij Jesús—, soc a werex ba' u ber u q'uinin ca' bin uruquen. Waj oq'uin quin wur. Wa ti' yΛn ca'tur xib p'eri' u wenenob. Turi' cu bin pΛybir ten yΛjmasir u t'Λn C'uj. Turi' cu bin p'Λtbir. ³⁵ Ra'iri' u q'uinin xan, wa ti' yΛn ca' tur xquic tan u juch'ob turiri' cu bin pΛybir ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Turiri' cu bin p'Λtbir. ³⁶ Ra'iri' u q'uinin xan, wa ti' yΛn ca'tur xib ich u cor. Turi' cu bin pΛybir ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Turi' cu bin p'Λtbir.

³⁷ U camsaΛwinicob caj ts'oc yubicob ya'aric Jesús a je' t'Λna', caj u c'atajob ti': —Tu cu bin u betej aro', Jaj Ts'urir?

Caj u nunca'b ti', caj u ya'araj tu cu camsic t'Λn:

—A mac a mΛ' u c'at u quibicob u t'Λn C'uj je' u c'uchur tu q'uinin cu bin tar u muc'yaj.

Jesús cu ya'aric ti'ob tu cu camsic ti' xquic a quimen u mam yejer juez

18 Jesús caj u ya'araj ti'ob tu cu p'eriquintic u t'Λn soc u cΛnicob:

—Ca' a t'Λnex C'uj soc mΛ' u nacar a worex, tu ca t'Λniquex C'uj. ² Ti' yΛn u cajar —quij Jesús—, tu cΛja'an juez. A juezo', mΛ' u sajtic C'uj, mΛ' ju tucric mac xan. ³ Tiri' ich u cajar xan, ti' yΛn xquic, quimen u mam raji' caj bin ΛcΛtan juez.

Su' su' cu bin ya'aric ti': "Yamtejen ti' a mac a cu p'actiquen." ⁴ Caj u yalnxchun u tar xquic a juezo', mΛ' ju quibaj u t'Λn. Chen pachir caj u ya'araj tu yor: "Cax mΛ' in sajtic C'uj —quij—, cax mΛ' in tucric ti' mac." ⁵ Caj ya'araj a juezo': "Bin in ca' in yamtej a je' xquica', a quimen u mam ra' cu p'acta' xquique' soc mΛ' u choquintic in wor quire' rajra' cu tar. Quire' ca'an in wor in wu'yic ya'aric."

⁶ Caj ya'araj Jaj Ts'ur:

—CΛnex ti' a ba' cu ya'aric juez cax mΛ' taj yor. ⁷ Chen mΛ' baxuc C'uj quire' taj yor. Wa rajra' ca c'atiquex tu ca t'Λniquex C'uj u bur u q'uinin u bur u ac'bir soc u cΛnantic a ba' a c'at. A techexo' a teta'b ten C'uj, je' u tar u tajir techex. A C'ujo' mΛ' u ts'ocar u yubic a t'Λnex. ⁸ A teno' —quij Jesús—, quin wac techex. A C'ujo' seb cu ta'quic techex mac ti' a cu p'acti'echobo'. Chen ca' bin uruquen ich yoc'ocab a teno' caj u tuchi'ten C'uj, baxuquenechexo'. Je' wa jin wiric mac tan u yacsic tu yor ten. Tan u pajicob ten ca' in ta'quej ti' a mac a cu p'actic ti'e'.

Jesús cu camsic ti' a fariseojo' yejer yajc'amin u taq'uin gobierno

⁹ Jesús caj u ca' camsaj tu cu p'eri'quintic u t'Λn. YΛn mac cu tucric chen jach tsoy a ti'ob Λctan tu wich C'uj quire' a ba' cu beticob. Chen cu tucric tu yor: "Jot u rac'ob." Rajen Jesús caj u ya'araj baxuc aro', caj ya'araj Jesús:

¹⁰ —Ca'tur xib binob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quir u t'Λnicob C'uj. Turiri' u winiquir judío a fariseojo', u jer yajc'amin u taq'uin gobierno. ¹¹ Caj ch'iraj u winiquir judío a fariseojo' soc yirir ten tu cotor mac caj u tus t'Λnaj C'uj. Tu yor, caj u t'Λnaj C'uj, caj ya'araj: "Bayo' C'uj —quij—, mΛ' in betic an ten bic u jer winiquir judío cu betic. A teno', mΛ' in tus ch'ic a ba' yΛn ti' winic. Baxuc mΛ'

jin man tu c'asir, mΛ' jin man in wiric xquic, mΛ' c'as a teno'. MΛ' baxuquen a cu c'Λmic u taq'uin gobierno a ti' yΛno'. ¹² A teno', quin qui' c'ujintiquech, quin jamach p'Λtic in janΛn ca'tur u q'uinin ich a turi' semana. Tu cotor in taq'uin tu quin jaric quin chuquic turiri' ich a diezo' soc in ts'ic ti' a mac a cu jach beyaj tu cu naj c'ujinticob C'uj." ¹³ Chen yajc'amin u taq'uin gobierno, nach yΛn. Ti' yΛn tu pach u rac'ob tu cu t'Λnicob C'uj. MΛ' ju c'at u nacsic u wich quir u t'Λnic C'uj. Cu chen pΛxic u tsem quire' yer yΛn u si'pir. Quire' baxuc nanij cu betic u winiquirob judío. Caj ya'araj ti' C'uj —quij—: "Chan yajquin ten quire' yΛn in si'pir a teno'." ¹⁴ Quin wa'aric techex —quij Jesús—, C'uj caj u jawsaj u si'pir a cu c'Λmic u taq'uin gobierno. Caj bin tu yatoch toc tsoyquinta'b yor ten C'uj. Chen a fariseojo', mΛ' tsoyquinta'b yor ten C'uj. A mac a cu yac jach no'jen —quij—, chen a C'ujo' cu bin ya'aric: "Jo'tech a techo", cu yiric mΛ' no'ji'. Chen a mac cu yac: "Jo'ten a teno'." Chen a C'ujo' cu yiric jach no'j.

Jesús yejer a chichano'

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Caj tarob u purej ti' Jesús a mac yaje', baxuc yejer a chichano'. Caj tar purbir a chichano' soc u pΛtaxmec'tic. Caj irir ten u camsawinicob ba' u ber. Caj u q'uejajob:

—Joq'uen, xen —quij.

Quire' mΛ' u c'at yiric u tarob ich Jesús a chichano'. ¹⁶ Jesús caj u pΛyaj ca' tacob. Caj ya'araj ti' u camsawinicob:

—Ts'ire'ej u tarob a chichano' tin wic- nΛn. MΛ' ja q'ueyic an ten bic a je' chichana'. Baxuco' a mac c'ucha'an yor yocor tu cu reyinticob C'uj. YΛn u cΛnic irej wa ja chichano'. ¹⁷ Jach taj quin wac techex —quij Jesús—. A mac a mΛ' ju cΛnic a chichano' soc u chabar ten C'uj

u reyinticob mΛ' u c'uchur yor, u c'uchur ich ca'anan tu cu bin u reyinticob C'uj.

**U ts'urir u winiquirob judío
jach neyΛn u taq'uin, tan
u tsicbar yejer Jesús**

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Caj tarij turi' u jach ts'urir u winiquirob judío ich Jesús. Caj u c'ataj ti' Jesús:

—Jach tsoyech in wΛjcamslΛyjirech. Arej ten ba' yΛn in betic soc in cuxtar munt q'uin?

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—Biquinin ca wac tsoyen? MΛna' mac jach tsoy chen jari' C'uj. ²⁰ Tech a wer ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch. Cu ya'aric: “MΛ' a yΛn man yejer xquic baxuc xquic, mΛ' u yΛn man yejer xib. MΛ' ja quinsic mac. MΛ' ja wac'ric ba'. MΛ' a yΛn man tus, a caj a wiraj ba'. YΛn a slajtic a tet, yΛn a slajtic a nΛ' xan.”

²¹ U jach ts'urir u winiquirob judío caj ya'araj:

—Tu cotor aro' ten caj in toc quibaj tin chichanin uch.

²² Rajen caj ts'oc yubic Jesús a ba' caj u ya'araj. Caj ara'b ti':

—YΛn turi' ba' mΛ' ta quibaj ca' a betej aro'. Canej tu cotor a ba' yΛn tech. Cu ts'ocar a rΛc canic, ca' a jlsej a taq'uin ti' a mac otsir. Cu ts'ocar aro', ca' taquech tin pach quir a canic in t'Λn. Ca' bin c'uchuquech ich ca'anan tu cu bin u reyinticob C'uj. Cu bin u ts'abar tech a ba' jach co'oj.

²³ Caj ts'oc yubic a ba' caj u ya'araj Jesús ti' caj tucurnΛjij quire' jach yΛn u taq'uin. ²⁴ Jesús caj yiraj tucur u ca' a xibo' caj u ya'araj ti':

—Jach yaj yocar mac a neyΛn u taq'uin tu cu reyinticob C'uj quire' u yaj u taq'uin. ²⁵ Je' wa ju c'uchur yor yocar yΛrΛc' tsimin ich u jor yit' puts'? MΛ' ju c'uchur u yor quire' chichin u jor yit' puts'. Je' wa ju c'uchur u yor yocar ich

ca'anan a mac neyΛn u taq'uin? MΛ' ju yocar quire' u yaj u taq'uin. Jaj ixtΛcoj, je' u yocar yΛrΛc' tsimin ich u jor yit' puts'. Chen a mac neyΛn u taq'uin mΛ' yocar, tu cu bin u reyintejob C'uj, quire' u yaj u taq'uin.

²⁶ A mac a caj u yubaj u t'Λn caj ya'arajob:

—A mac cu bin ta'cbir ten C'uj tun?

²⁷ Rajen Jesús caj ya'araj:

—A C'uj' c'ucha'an yor ti' a ba' mΛ' c'ucha'an yor ti' mac.

²⁸ Pedro caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, caj in toc rΛc p'Λtajob a ba' yΛn tenob quir in tarob ta pach soc in canicob a t'Λn.

²⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Jach taj quin wac techex. Wa mac cu p'Λtic yatoch wa ju rac' wa ju tet. Wa ju blajob wa ju pararob soc rajij' cu reyinticob C'uj wa cu cha'icob. ³⁰ Cu bin u c'Λmej ti' C'uj a ba' jach tsoy bajer'er. Jach manan cu bin ts'abar ti'. Baxuc xan, ca' bin xuruc t'Λn je' u ts'abar ti' u cuxtar munt q'uin.

Jesús cu ca' a'aric: Bin in ca' quinsbir

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Jesús caj u pΛyaj u doce u camslawinicob soc u tsicbar ti'ob tu junanob:

—Baje'r'er —quij—, quic wΛc'Λs bin ich u cajar Jerusalén. Tu cotor a ba' caj u ts'ibtajob yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj ti' ten uch. Je' u tar ten quire' caj u tuchi'tajen C'uj baxuquenechexo'. ³² Ti' cu bin u c'ubiquenob ti' a mac a mΛ' u winiquirob judío. Ti' cu bin u p'astiquenob. Ti' cu bin u clΛrΛxbetiquenob. Ti' cu bin u tubiquenob xan. ³³ Ti' cu bin u chich jΛts'icob in pach. Cu ts'ocar aro' cu bin u quinsiquenob. Chen ca' bin manΛc mΛna' u nup u q'uinin, je' in riq'uir tin quimirir.

³⁴ U camslawinicob, mΛ' tu najtajob a ba' caj u yubajob ya'aric Jesús quire' mΛ' yerob ba' u c'at ya'aric u t'Λn.

Jesús cu jawsic a ch'op u wicho' ich u cajar Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Jericó. Ti' cura'an a ch'op u wicho' ich nac' bej. Tan u c'atic u taq'uin quir u janan. ³⁶ Caj u rac u'yaj u manob a pimo' a ch'op u wicho' caj u c'ata ti' mac blytác ba' u ber. ³⁷ Caj ara'b ti':

—Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret, raji' caj a wu'yaj u man acatan tech.

³⁸ A ch'op u wicho' caj u puraj u t'an ti':

—Jesús —quij—, u pararech a nunquir u rey David, chan yajquin ten.

³⁹ Chen a mac a cu binob playbej caj u ya'arajob ti':

—Mác a chi' —quij.

Chen caj u jach c'amquintaj yawat t'an:

—U pararech a nunquir u rey David, chan yajquint ten.

⁴⁰ Caj xurij Jesús ich bej caj ya'araj ca' tac purbir ti'. Caj u juts' u baj ich Jesús caj c'ata'b ti':

⁴¹ —Ba' a c'at in betej tech?

A ch'op u wicho' caj u nuncaj:

—Jaj Ts'urir —quij—, in c'at u sasichajar in wich.

⁴² Caj ara'b ti' ten Jesús:

—Ca' tac u sasirir a wich quire' caj a wacsaj ta wor ten.

⁴³ Rajen sasichajij u wich. Rajen seb caj sasichajij u wich caj say tu pach Jesús caj ya'araj:

—Jach caremech C'uj.

Baxuc a mac a caj u yirob u jawar u wich caj ya'arajob xan:

—Jach caremech C'uj.

Jesús ti' yan yejer Zaqueo

19 Caj oc Jesús ich u cajar Jericó. Ti' man chumuc u cajar. ² Ti' yan turi' xib neyan u taq'uin u c'aba' Zaqueo, u jach ts'urir yajc'aminob u taq'uin gob-

ierno. ³ Zaqueo u c'at u yiric Jesús quir u c'á'otic, chen mál' c'ucha'an yirej quire' a pimob, cabar u baquer. Mál' c'ucha'an yor yirej quire' ti' yan a pimob. ⁴ Rajen caj u c'anaj yacab caj naquij ich c'áb che' quire' ti' yan u berir quir u man Jesús soc yiric. Rajen playbej caj bin. ⁵ Ti' manij Jesús tu yan Zaqueo. Jesús caj u pactaj ti', caj ya'araj ti':

—Zaqueo —quen—, seb a weman quire' yan in jamach p'atar ta watoch.

⁶ Rajen Zaqueo seb caj emij ich ru'um, qui' yor caj u qui' acsaj tu yatoch. ⁷ A mac a caj u yirajob yocar Jesús ich yatoch Zaqueo caj u pacran arajob ich u rac'ob, tan u choctar yorob:

—Biquinin cu yan ocar aro' ich yatoch a mac yan u si'pir quir u weman?

⁸ Caj ch'icraj Zaqueo acatan tu cotor mac soc ch'aca'an yubicob. Caj ya'araj ti' Jaj Ts'urir:

—Iric Jaj Ts'urir —quij—. Yan in ts'ic ti' in taq'uin ti' a otsiro'. Chumuc tu cotor a yan teno' quin bin in ts'ic ti'. Wa caj in tus ch'aj u taq'uin mac uch, quin bin in sutej ti'. Cuatro u tenin quin sutic ti'.

⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—Baje'rer C'uj caj u ta'quech yejer tu cotor mac a ti' yan ta watoch. Jach taj u pararech a nunquir Abraham, quire' caj a wacsaj ta wor ti' C'uj an ten bic ic nunquir Abraham uch, caj u yacsaj tu yor. ¹⁰ Mál' ja wirej, a baxuquenechexo' caj u tuchi'ten C'uj ca' in wesej quin yajquintic mac a tabar u bin ich c'ac' quir in ta'quic a mac a cu yacsic tu yor ten.

Jesús cu camsic quir u canic ti' diez taq'uin

¹¹ Ti' toy cu yubicob an ten bic Jesús caj u tsicbatay ti' Zaqueo. Jesús caj u yanxchun u camsic ti'ob quire' tabar u c'uchur ich u cajar Jerusalén. Rajen cu tucricob c'uchij tu q'uinin u reyinticob Jesús u ru'umin u winiquirob judío. ¹² Rajen caj ya'araj Jesús:

—A mac jach no'j u tet —quij—, caj bin ich tanxer ru'um soc u yacsa' rey. Caj ts'oc yacsa' rey caj wac'as urij. ¹³ Caj bin ich tanxer ru'um ca'ch caj u t'lanaj diez u c'urew caj u ts'aj jujuntur u c'urewob dos cientos pesos caj u ya'araj ti'ob: “C'anej a je' taq'uina' ca' a jarex u jer taq'uin jach ya'ab hasta quin wu'ur.” ¹⁴ Jeroj caj binij. Ti' yan mac ich u cajar aro' caj p'acta'b ten u yet cajarob a cu bin yocar rey. Rajen caj u tuchi'taj mac tu pach aro' caj u ya'araj ti' rey: “Ma' in c'atob u yocar quir in reyinticob. Ma' a wacsic ti'.” ¹⁵ Caj urij a je' xibo' caj u yanxchun u reyinticob caj u payaj u c'urew a caj u ts'a ti' u taq'uin uch ca' tacob acatan ich rey. Quire' u c'at yer mun t'aj u taq'uin jujunturob. ¹⁶ A paybejo' tarij caj ya'araj: “Jach Ts'urir —quij—, a taq'uin a ta ts'aj ten, dos cientos pesos uch, jach net'ajij baje'rer yan dos mil pesos.” ¹⁷ U jach ts'urir caj ya'araj ti': “Jach tsoy a beyaj, jach tsoy in c'urewech. In wer baje'rer ca qui' canantic a ba' ma' ya'ab tech. Rajen quin bin in ts'ic diez cajarob quir u reyintiquech.” ¹⁸ A ca'tur u c'urew tarij caj ya'araj ti': “Jach Ts'urir —quij—. A taq'uin a caj a ts'aj ten dos cientos pesos, jach t'aj baje'rer yan mil pesos.” ¹⁹ U jach ts'urir caj ya'araj ti': “Tech quin bin in ts'ic cinco cajarob quir u reyintiquech.” ²⁰ Caj tar u jer u c'urew caj ya'araj ti': “Jaj Ts'urir —quij—, je' a taq'uina'. Caj in tapa caj in ric'saj, ²¹ quire' caj in ch'aj sajaquir tech quire' ts'iquech. Quire' tech ca ch'ic a ba' ma' tech yanin. Quire' tech ca jaquic u nar mac cax tech ma' ta pac'aj.” ²² U jach ts'urir caj u ya'araj ti': “Jach c'as in c'urewech, a wac'as t'an tech a caj a wa'araj. Raji' cu bin u taquic a jo'r quire' a wer jach ts'iquen quire' a teno' quin ch'ic u taq'uin mac a caj u jaraj. Quire' quin jaquic u nar mac a ma' tin pac'aj. ²³ Rajen biquinin ma' ta majantaj in taq'uin ti' mac soc c'as t'ajij in taq'uin ca' bin urquen. Ca' in

ch'ic cax ma' ya'ab?” ²⁴ Caj ara'b ten u jach ts'urir ti' a mac ti' yan tu yicnan u c'urew a c'aso': “Taquej ti' u taq'uin a ti' yan ti' a dos cientos ca' a ts'ic ti' a mac yan ti' dos mil pesos.” ²⁵ U c'urewob caj ya'arajob ti': “Jach Ts'urir —quij—, toc yan ti' dos mil pesos a caj a p'ataj ti'.” ²⁶ U jach ts'uric caj ya'araj ti'ob: “Quin wac techex a mac a cu betic tsoy yejer a ba' quin ts'ic ti'. Je' in ts'ic ti' jach ya'ab. A maque' a ma' u c'anic a ba' quin ts'ic ti'. Je' in taquic ti', cax ma' ya'ab yan ti'.” ²⁷ Techex a werex a mac a cu p'actiquen ca'ch. Robob a ma' u c'at in wocar rey toc chuquejob ca' a quinsejob acatan ten.”

Jesús cu yocar ich u cajar Jerusalén
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ Caj ts'oc a ba' caj u camsa sam ich yatoch Zaqueo. Caj u p'ataj u cajar Jericó quir u bin ich u cajar Jerusalén. ²⁹ Tabar u c'uchur ich u cajar Betfagé, baxuc ti' yan u cajar Betania, nats'a'an ti'ob yan u chan p'uc witsir u c'aba' Olivos. Quire' ra' u c'aba' u che'er a ti' yano'. Jesús caj u tuchi'taj ca'tur u camswinicob. ³⁰ Caj ara'b ti'ob:

—Xenex ich u chan cajar c'as baytac ca' bin ocaquechex ich u cajar. Je' a wirex chan tsimin ti' maca'an, mana' mac u captanman u pach. Pitex ti' ca' a paytex tera'. ³¹ Wa mac cu c'atic techex: “Biquinin ca pitiquex chan tsimin?” Caj a waquex ti' baxuc a je'ra': “Quire' ic Jaj Ts'urir u c'at u captar tu pach”, quech ti'.

³² U camswinicob caj binob caj yirajob ti' maca'an chan tsimin an ten bic Jesús caj ya'araj ti'ob. ³³ Caj u pitajob chan tsimin caj tarij a mac yanin caj u c'ataj: “Biquinin ca pitiquex chan tsimin?”

³⁴ Raji'ob caj u nuncajob:

—Quire' ic Jaj Ts'ur u c'at u captar tu pach.

³⁵ A ca'tur u camswinicob caj u paytajob chan tsimin caj binob u purej

ich Jesús. Caj u jayajob u noq'uir u pach chan tsimin. U camšawinicob caj u yamtajob Jesús quir u captar tu pach chan tsimin. ³⁶ Caj bin Jesús tu berir Jerusalén. Ti' capa'an Jesús tu pach chan tsimin ich u bej tu cu man Jesús. A winiquir judfojo' caj u pitaj u ca' yarir u noc'ob quir u jayicob tu ber Jesús. Irej nanij cu yacsicob rey tu cajarob quire' qui' yorob yiricob. ³⁷ Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Jerusalén. Ti' yan chan p'uc witsir Olivos tu cu bin yemantic Jesús. U camšawinicob a pimo' caj u yanxchun u qui'quinticob yorob. C'am caj ya'arajob:

—Jach caremech C'uj quire' caj in wirob jach carem a beyaj.

³⁸ A pimo' caj ya'arajob:

—Tan in c'ujinticob a je' reya' a capacbar tu pach chan tsimin a caj u tuchi'taj C'uj. Ca' ij carej ti': Bayo' C'uj, ti' yanech ich ca'anan quire' caj a quietquintaj ij corex yejerech —baxuc caj ya'arajob a pimo'.

³⁹ Ti' yan ma' ya'ab u winiquirob judfo a fariseojo' ich a pimo', caj ya'arajob ti' Jesús:

—Arej u macob u chi' a camšawinicob.

⁴⁰ Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—Quin wac techex, wa cu maquicob u chi' a je' winica', jaj ixtacoj, a je' tunicha' je' u joc'ar u t'an, tan ya'aric: “Quin c'ujintiquechob.”

⁴¹ Jesús tabar u nats'ar caj yiraj u cajar Jerusalén caj oc'najij Jesús quire' ot-sir yiric, a mac ti' yan tu cajar Jerusalén.

⁴² Caj ya'araj Jesús:

—Jaj ix t'acoj wa ja toc erex bic c'ucha'an a worex a quietquintiquex a worex yejer C'uj chen baje'rer C'uj ma' u cha'ic a wiriquex ba' a ber techex. ⁴³ Quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin a mac a cu p'actiquechex cu bin u ts'apquinticob tunich soc ma' tu ca puts'urex. Quire' caj u toc bacris ts'aptajob tunich. ⁴⁴ Cu bin u quinsicob

techex yejer a pararobex. Cu bin u rac jubscicob u tunichir a cajarex cu bin u rac pich'inticob tunich. Baxuc cu bin u beticob techex quire' ma' ta wacsajex ta worex ti' C'uj quire' caj u tuchi'tajen a teno' a baxuquenechexo' ti' techex quir in yamtic techex.

Jesús cu joq'sic a mac ti' yan ich carem naj a cu canicob ba'

(Mt. 21.12-17;

Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Caj oquij Jesús ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judfo. Caj u yanxchun u joc'sic a mac cu canicob u ba'tac tu japnin carem naj ba'iri' a mac a cu manicob ba'. ⁴⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj, cu ya'aric: “In watoch a je'ra' quir u tar mac u t'anic C'uj”, chen techex caj a waysaj irej wa tu cu much'quinticob u baj a cu yac'ra' ba'.

⁴⁷ Jesús caj ts'oc u joc'sic a mac a cu canicob ba' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judfo. Rajora' Jesús cu camsic a mac a cu tar ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judfo. Chen u jach ts'urirob u sacerdote yejer yajcamšayajirob u t'an Moisés yejer u jach ts'urir u winiquirob judfo u c'at u quinsicob Jesús. ⁴⁸ Chen ma' yerob bic tabar cu bin u quinsicob ti' quire' a pimo' u jach c'at yubicob u t'an Jesús.

Mac aric ti' Jesús quir u camsic aro'

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

20 Jesús ti' yan turi' u q'uinin ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judfo, caj u cam-saj ti'ob. Baxuc caj u tsec'taj ti'ob u jach tsoyir u t'an C'uj. Caj c'uchob u jach ts'urirob sacerdote yejer yajcamšayajirob u t'an Moisés yejer u ts'urirob u winiquirob judfo a nuxibo'. ² Caj ya'arob ti':

—Mac caj u ts'ajaj a muc' caj a c'Amaj? Mac arej tech quir a camsicob quir a tsec'ticob? Arej tenob mac caj u ya'araj tech ca' a camsej ti'ob?

³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Baxuc ten bin in ca' in c'atic techex. Nunquex ten. ⁴ Arex ten mac tuchi'tej Juan quir yacsic ja' tu jo'r mac? C'uj wa tuchi'tej Juan wa xib tuchi'tej?

⁵ Caj u tucrajob bic tabar cu bin u nunquicob ti'. Caj pacran arajob:

—Wa quij aric ti', C'uj caj u tuchi'taj Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac, je' ya'aric to'on: “Biquinin mΛ' ta wacsajex ta worex ti'?” ⁶ Wa quij aric xib caj u tuchi'taj, a pimo', je' u ch'inico'onob quire' yerob taj tuchi'ta'b ten C'uj Juan quir u tsec'tic t'Λn.

⁷ Caj u nuncob:

—MΛ' in werob mac tuchi'tej Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac.

⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Baxuc techex, mΛ' a wa'aric mac tuchi'tej Juan, baxuc ten —quij Jesús—, mΛ' in wac techex mac caj u ya'araj ten quir in camsic ti'ob.

Jesús cu camsic: Irej wa mac caj u majantaj u corir u wich uva

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹ Jesús caj u yΛnxchun u camsic a pimob caj u camsaj baxuc a je'ra' soc yerob a maque' a mΛ' u c'at u yacsicob tu yor ti' quire' bin u ca' ich c'ac'. Rajen caj u camsaj a je'ra':

—Ti' yΛn mac uch caj ts'oc u ch'Λquic u che'er u cor caj u rΛc tocaj u robirir caj u pΛc'aj u yaq'uir u wich uva. Caj ts'oc u pΛq'uiic, caj u ts'aj ti' mac quir u cΛnanticob. U bo'orir u cor ca' bin c'uchuc tu q'uinin u t'aquic u wich uva. Cu ts'icob ti' u ts'urir u cor jun xot' u wich. U ts'urir caj bin nach ama'an caj urij. ¹⁰ Caj c'uchij tu q'uinin cu t'ocar u wich uva. U ts'urir caj u tuchi'taj u c'urew tu yΛn a mac a cu cΛnanticob u corir uva quir u c'at junxot' u

wich uva u bo'orir u cor. Chen a mac a cu cΛnanticob u cor caj u raxajob u c'urew caj wΛc'Λs tuchi'ta'b mΛ' tu ts'ajajob ti' u wich uva. ¹¹ U jach ts'uriro' caj u ca' tuchi'taj u jer u c'urewo'. A mac cu cΛnanticob u corir u wich uva caj u raxob u c'urew. Caj u p'astajob xan caj u puts'ob ca' xic mΛ' tu ts'ajajob ti'. ¹² U jach ts'urir ca' u wΛc'Λs ca' tuchi'taj u jer u c'urewo' chen a mac a cu cΛnanticob u corir u wich uva, baxuc xan, caj u jΛts'ajob hasta em u q'uiq'uer caj u pich'intajob tu nΛc' c'axir u corob.

¹³ U jach ts'urir u cor u wich uva caj ya'araj: “Ba' quin bin in betej?” U bΛjir cu t'Λn tu junan: “Je' in tuchi'tic in parar in jach yaj, jaj ixtΛcoj cu sΛjticob yΛjcΛnΛnyΛjjirob u pach u corir uva.”

¹⁴ Chen a mac a cu cΛnanticob u pach u cor uva caj u yirob u tar u parar u ts'urir: “Ara' cu tar u pararo', ra' cu bin u ch'ic u cor u tet ca' bin quimqui'.” Baxuc caj ya'arob ich u rac'ob: “Ca' ij quinsej soc to'on ca' bin ic ch'ic u cor.” ¹⁵ Ti' taro' caj u quinsajob u parar u ts'urir caj u joc'sajob u pich'intej ich nΛc' c'ax. Ba' cu bin u betej u jach ts'urir ti' yΛjcΛnΛnyΛjirob u pach u corir uva? ¹⁶ Je' u tar u jach ts'urir quir u joc'sic u quinsej quir u ts'ic u cor ti' u jer mac.

Caj yubob ya'aric u winiquirob judío caj ya'arob:

—Jaj ixtΛcoj mΛ' u tar to'on.

¹⁷ Jesús caj u pΛctaj u wichob caj ya'araj ti'ob:

—Arex ten ajera' ba' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj tu ts'iba'an? Tan ya'aric:

A teno' iren a yoc najo' soc u chich tar u muc' naj, chen a ray yoc najo' pich'ita'b ten yΛjc'Λxirob naj uch. Quire' mΛ' u c'at, chen caj u wΛc'Λs chucajob quir u c'Λxicob yatoch soc u chichtar u muc'.

¹⁸ A mac a mΛ' u yacsic tu yor ten baje'rer. Raji' irej a mac cu nacch'Λtic tunich caj yajij yoc. Chen ca' bin c'uchuc

tu q'uinin u xur t'ʌn, a mac a mʌ' tu yac-saj tu yor ti' C'uj, raji' irej mac cu rubur tunichir tu yoc'or cu maxʌre' toc ramʌn ich ru'um.

**Cax ic bo'otej u bo'orir
u beyaj gobierno**

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

¹⁹ Ra'iri' u q'uinin u jach ts'urirob sacerdote yejer wʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn Moisés u c'at u chuquicob Jesús. Quire' yerob a ba' caj u camsaj sam quire' Jesús yer mʌ' tu yacsicob tu yerob. Mʌ' tu jach chucob Jesús quire' cu ch'ic saquirob a pimob. Mʌ' ja wirej, a pimob u nec'at yubic u tsicbar Jesús. ²⁰ Tan u ch'ucticob u chuquej Jesús, rajen caj u tuchi'tajob mac quir u tus waytarob u t'ʌn soc cu tus ta'quicob u jo'r ich gobernador. U c'at u ta'quic u jo'r ti' gobernador soc u quinsa'. Rajen yet tarob a mac a cu tus aric tsoy yerob. Soc u tus aric a ba' cu yubic u tsicbar Jesús. ²¹ Rajen caj u c'atob ti' Jesús:

—In wʌjcamsʌyʌjirech —quij—, in werob taj a ba' ca wac. Baxuc taj a ba' ca camsic ti' u t'ʌn C'uj. Mʌ' a coyen chich aric ti' mac quet ca wa'aric ti'. Quire' baxuc taj ca camsic tenob a ba' u c'at C'uj ti' tenob. ²² In c'atob in wer wa tsoy in bo'oticob in ru'um ti' rey? Wa mʌ' tsoy in bo'oticob in ru'um?

²³ Jesús caj u yubaj ba' c'as cu tucricob tu yerob, caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin ca tarex a tumtiquex in wor? ²⁴ Esej ten a taq'uin turiri' ca' in wirej.

Caj u yesob ti' Jesús. Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Mac jot'a'an u yochiri'? Ba' quiri' u c'aba' ts'iba'an ti'?

Raji'ob caj u ya'arob ti':

—Ra' u yochir u rey César, jot'a'an ich sac taq'uin.

²⁵ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Taj a ba' ca waquex. Rajen ca' a quibʌquex a ba' cu yac techex u rey, César, baxuc xan, ca' a quibʌquex a ba' cu ya'aric C'uj techex.

²⁶ Mʌ' c'ucha'an yor yubic ba' cu ya'aric Jesús ich a pimo' soc u tus ta'quicob u jo'r Jesús. Chen jaca'an yerob a ba' yubicob ya'aric Jesús. Rajen ts'oc u t'ʌnob.

**Cu tar u c'aticob saduceo,
mac cu riq'uir tu quimen**

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Baxuc xan, tarob u winiquirob judío a saduceojo'. Aro' cu ya'aric mʌ' u riq'uir mac tu quimir. Caj tarob u c'atej ba' ti' Jesús; caj ya'arajob ti' Jesús:

²⁸ —In wʌjcamsʌyʌjirech —quij—, ic nunquir Moisés caj u ts'ibtaj to'on uch a ba' ca' ic betej. Caj ya'araj wa ju mam cu quimin, cu p'atʌr u rac', mʌna' u parar yejer caj quimin u mam, tu junan. Caj ya'araj Moisés, ra' u yits'in u mam, raji' cu bin u ch'ic u raq'uintej a mu'. Soc yiric wa je' u pararancʌr yejer soc u ch'isic u parar, irej waj u tus parar u sucu'un uch. ²⁹ A sucu'unbir yʌn seis yits'inob. A sucu'unbir, raji' tu yʌn ch'aj u rac' hasta quimin, mʌna' u parar. ³⁰ A its'inbiro' raji' u ta'quic u chu'ch u sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u sucu'un, mʌna' u parar xan. ³¹ A jach ca' its'inbiro', raji' caj u ta'ca u chu'ch u ca' sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u ca' sucu'un. Mʌna' u parar xan. Hasta nup u rʌc ch'ic u yits'inob u mam hasta rʌc quimob, mʌna' u parar. ³² Caj c'uchij tu q'uinin u quimin a xquico' caj quimij. ³³ Ca' bin riq'uc tu quimen, mac cu bin u ch'ic u raq'uintej quire' siete caj u ch'aj u mam.

³⁴ Rajen Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—A te' ich yoc'ocab cu ch'ic u rac' mac, baxuc xquic cu ch'ic u mam xan. Baxuc a pararex xan cu ch'ic u rac', baxuc xquic a pararex xan, cu ch'ic u mam. ³⁵ Ca' bin

ts'ocac u riq'uir mac tu quimen, a mac jach tsoyo' cu bin cha'bir yocar ten C'uj ich ca'anan. Munt q'uin ti' yanob. MΛ' u ch'ic u rac' a ich C'ujo'. MΛ' ju bin u ch'ic u mam. ³⁶ Quire' a taro', mΛ' ju bin quimen, irob baxucob yajmasirob u t'Λn C'uj. Quire' u pararob C'uj quire' ric'ob tu quimen ten C'uj uch. ³⁷ MΛ' wa c'aj techex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch a caj u yiraj tu cu yerar c'ac' ich chan che'er uch. Caj ara'b ten C'uj ti' Moisés. "A teno' u C'ujirenob a nunquirex Abraham yejer a nunquirex Isaac yejer a nunquirex Jacob." Rajen ij quer cu bin riq'uir mac tu quimir. ³⁸ A C'ujo', raji' u C'uj tu cotor mac. Raji' u C'uj a mac cuxa'an. Baxuc xan, raji' u C'uj a mac quimen quire' a quimeno' cuxa'an acatan ti' C'uj.

³⁹ MΛ' ya'ab ti' yanob yajcamsayajirob u t'Λn Moisés caj ya'arob ti':

—In wajcamsayajirech, taj a ba' caj a wa'araj ti' u winiquirob judío a saducejo'.

⁴⁰ Quire' sajaquir u ca' u c'atob ti' Jesús. Rajen caj u p'atajob u c'ata ba'.

Jesús caj u c'ataj ti' yajcamsayajirob u t'Λn Moisés mac a Cristojo'?

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Bic tabar cu ya'aricob a pimob yejer u ts'urirob u winiquirob judío, u parar u nunquir David. Raji' Cristo a mac tuchi'ta'b ten C'uj? ⁴² MΛ' ja wirej, u bajiri' David, caj u ts'ibtaj ich u ju'unin Salmos ich a uchben u t'Λn C'ujo'. Caj ya'araj:

Ic Jach Ts'ur C'uj, quij David, caj u ya'araj ti' in Jach Ts'ur: "Tar a cutar, quij C'uj, tin noj soc p'eri' quic reyinticob mac. ⁴³ Soc p'eri' quic reyinticob mac hasta cu c'uchur tu q'uinin quin rac ch'ersic a mac a cu p'actiquech."

Baxuc caj ara'b ti' ic nunquir David ten C'uj.

⁴⁴ Jesús caj u c'ataj ti'ob caj ya'araj:

—A je' u t'Λn C'uj cu yesic to'on David caj u t'Λnaj a Cristojo', in Jach Ts'ur, quij David. Rajen biquinin ca waquex u parar David a Cristojo' quire' wa raji' u Jach Ts'urir, quet ba'iri'?

Jesús cu chich aric ti' u camslawinicob, qui' canantej a baj ti' yajcamsayajirob u t'Λn Moisés

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵⁻⁴⁶ Jesús cu tsicbar ti' u camslawinicob p'eri caj yubajob a pimo':

—Qui' canantajex a baj soc mΛ' a caniquex yajcamsayajirob u t'Λn Moisés. MΛ' ja wirej, yajcamsayajirob u t'Λn Moisés. Jach tsoy u noc' cu manob soc u tus turicob u rac'ob, jach no'job aro'. Qui' yorob yiricob baxucob. Jach qui' yorob yiricob u t'Λnan ten u rac'ob tu cu naj bin u manicob yo'och quire' cu yiricob tus no'job aro'. Baxuc cu tetic u cutanob tu cu cutar a jach no'jo' tu cu naj c'ujinticob C'uj. Baxuc tu cu qui'qui' janob soc u tus irir jach no'job. ⁴⁷ MΛ' ja wirej. yajcamsayajirob u t'Λn Moisés cu tus aricob ti' a u quimenob u mam. Soc u tus ch'ic yatoch yejer u ba'tac cax yan tu yatoch. Jach ama'an u ts'ocar u t'Λnicob C'uj soc u rac'ob cu tus tucricob cu qui' c'ujinticob C'uj. Jach manan cu bin ts'abar u muc'yajob ten C'uj quire' cu beticob aro' cax yerob u t'Λn C'uj. Chen u jerob mac mΛ' neyay cu bin muc'yajob.

Quire' Jesús cu yiric cu but'ic taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj a quimen u mamo'

(Mr. 12.41-44)

21 Jesús caj u yiraj tan u but'icob u taq'uin a mac neyan u taq'uin tu cuchir tu cu naj but'icob u taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ra' taq'uin ti' carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj. ² Caj u yiraj xan xquic a

quimen u mamó' otsir caj u but'aj u majan taq'uin, ca'tur chac taq'uin a ma' coji'.³ Caj ya'araj Jesús ti':

—Taj quin wac techex. A je' xquica' a quimen u mamó' cax otsir. Chen caj u but'aj ca'tur u chac taq'uin a ma' coji' chen acatan tu wich C'uj co'oj caj u but'aj. Chen u rac'ob cax ya'ab caj u but'ajob chen acatan tu wich C'uj ma' co'oji'.⁴ A mac neyan u taq'uinob caj u but'ob u taq'uin tu naniy cu but'icob u taq'uin tu cuchir tu cu naj c'ujinticob C'uj. Quire' jach manan ya'ab caj u but'ob quire' jach manan t'aj u taq'uin chen ra' caj u but'ob quire' ma' u rac c'anicob' u taq'uin. Chen a xquico' a otsiro' caj u toc rac but'aj ti'o' u taq'uin cax mana' tu cu manic yo'och.

**Jesús cu ya'aric bin u ca' juburob
carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj**

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

⁵Ti' yan ma' ya'ab mac caj ya'araj ti' Jesús:

—Ira wirej, jach tsoy tu ts'apa'an u tunichir carem naj. Baxuc u tunichir ti' C'uj a ts'abij ten, ma' ya'ab u winiquirob judío, quire' cu sajticob C'uj.

Chen Jesús caj u ya'araj ti'ob:

⁶—A ca wiriquex carem naj ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u rac jubsa' ten mac. Cu bin u rac pipich'inticob, ma' ju bin p'atar ca'tur ts'apric.

**Jesús cu tsicbatic a ba' cu
bin yesic ca' bin xuruc t'an**

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

⁷U camslawinicob caj u c'atob ti' Jesús:

—In wajcamlawajjirech —quij—, ber ca' bin jubuc a caj a wa'araj? Ba' cu bin u yesic to'on xan wa tabar u xur t'an?

⁸Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Qui' canantex a baj —quij Jesús—, quire' je' u tar mac u tusiquechex. Ma' a quibiquex aro'. Quire' cu bin ya'aricob: “A teno' Cristojen, caj u tuchi'ten C'uj.”

Tan ya'aric: “Tabar u xur t'an.” Chen ma' ja yan sayarex tu pach. ⁹Ma' ja ch'iquex sajquir —quij Jesús—, wa tan a wu'yiquex tan u quinsicob u baj. Cax wa cu wu'yiquex bin u ca' quinsicob u baj. Raji' cu yanxchun u tar u quinsicob u baj chen ma' toy xuruc t'ani'.

¹⁰Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Ma' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'ani' A je' u ru'umin tu c'aja'anob mac. Je' u ts'ictar mac ich u ru'umin tu c'aja'anob mac. Baxuc xan, mac ich u chan cajar. Bin u caj ts'ictarob yejer mac ich u jerob u chan cajarob. ¹¹Ma' toy xuruc t'an, cax cu chen pec u ru'umin. Jach c'am cu pec tu c'aja'anob mac. Yan a ru'umin ma' u pec juntur u cajar u ru'umin tu c'aja'anob mac. Yan u ru'umin je' u pec u ru'umin tu c'aja'an mac. Yan u q'uinin cu bin yubicob wi'ij. An bic cu canic u yajirir seb cu canicob. Ra' cu bin u rac man tu cotor. Je' u ch'icob sajquir mac ca' bin yirob a ba' u ber ich ca'anana a ba' cu bin yesej C'uj.

¹²Ma' c'uchuc tu q'uinin aro' cu bin chuquex a pach quire' caj a wacsajex ta wor ten —quij Jesús—. Baxuc cu bin u c'ubiquechex yejer u ts'urirob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Baxuc xan, quir u maquiquexob tu cu ma'clar winic. Ti' cu bin u choplytiquexob quir u bin u puriquechex acatan rey yejer ich gobernador quir u taquiquex a jo'r. ¹³Wa ra' u q'uinin cu beticob techex aro', ra' u q'uinin c'ucha'an a wor a waquex ti'ob u jach tsoyir u t'an C'uj. ¹⁴Ma' a tucricuex wa cu tar u chuquex a pach. Baxuc ma' a tucricuex ba' ca bin a wa'arex ti'ob. Ma' toy xiquex acatan a mac a cu bin u ta'quic a jo'r. ¹⁵A teno' —quij Jesús—, je' in ts'ic techex a t'anex quire' a ne'er a nuquiquex u t'anob. Je' a nunquiquex ti' soc ma' c'ucha'an yor u pl'quiquex a pach a mac u p'ec yiriquechex. ¹⁶Ma' chen a mac cu p'actiquechex cu bin u chuquiquex

a pachex. A tet xan, yejer a na', cax a bajob xan, cax a mac a u jach yajecheh xan, cu bin u chuquiquex a pachex, tan u c'ubicob techex. Baxuc je' u quinsiquechex xan, ma' ya'abi' ich techex. ¹⁷ Quire' techex caj a wacsajex ta worten tu cotor mac cu bin u p'actiquechex. ¹⁸ Qui' canex a je'ra'. Ma' ja wirej, a C'uj'o' cu canantex techex soc mana' ba' u ber techex, ma' ja bin satar turi' u tsotser a jo'r. ¹⁹ Je' u ts'abar techex a cuxtarex munt q'uin wa rajra' ca muc'tiquex a ba' cu tar techex tu cu chuquicob a pachex.

²⁰ 'Quire' wa ca wiriquex yajquinsirob mac jach pim tan u bacristicob u cajar Jerusalén. A werex c'uchij tu q'uinin u rac jubsicob u cajar Jerusalén. ²¹ Barej ca wiriquex bacrisa'an u cajar Jerusalén. Arej ti' a mac ti' yan ich u ru'umin Judea ca' rac puts'ucob ich wits. Arej ti' a mac ti' yan ich u cajar Jerusalén ca' putsuc xan. Arej ti' a mac ti' yan ich tancab u cajar Jerusalén. Arej ti'ob ma' u puts'urob ich u cajar Jerusalén. ²² Ra'iri' u q'uinin c'uchij tu q'uinin u bo'oticob u bo'orir u si'pir ti' C'uj u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén quire' baxuc caj u ya'araj tu ts'iba'an u t'an C'uj. Rajen cu bin u nupsej. ²³ Jach otsir a xquico', ra' u q'uinin jach na'aj. Baxuc xquic cu ts'ic u chu'ch u chan ti'ar. Ma' ja wirej, tu cotor mac a ti' yan tu ru'umin Judea, cu bin ts'abir u muc'yajob ten C'uj. Quire' ts'iquij a C'uj'o' quire' caj u yiraj ma' quibob u t'an. ²⁴ Yan cu bin ch'acbirob u car ten yajquinsirob winiquirob ich u winiquirob judío. Yan ya'ab xan cu bin purbirob ich u jer ru'umin quir u canan beyajob tu cu binob ich tu cotor u cajarob ich yoc'ocab u winiquirob judío. Ti' cu bin ts'urinbir u cajar Jerusalén ten a ma' u winiquirob judío hasta c'uchij tu q'uinin u ts'ocar u ts'urinticob u ts'urirob u ru'umob.

Yan ba' cu bin yesej tabar u tar Jesús (Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

²⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camsa'winicob: —Ra' u q'uinin ca' bin ts'ocac u ts'urinticob a ma' u winiquirob judío. A ba' u ber ich ic yum, baxuc ich ic na'. Baxuc ich a sabo', cu bin u jac'ar yor tu cotor mac. Ma' yerob mac ba' cu bin u beticob. Ca' bin yubejob u jum c'ac'nab, jach c'am yejer u yamin xan. Cu bin u ch'icob sajquirob. ²⁶ Ra'iri' u q'uinin tu cotor mac a ti' yan ich yoc'ocab cu bin u ch'ic sajquirob ca' bin jac'acob yorob. Quire' a ba' u ber ich yoc'ocab. Quire' a C'uj'o' cu bin u rac siptic a sabo'. ²⁷ Ra'iri' u q'uinin mac ti' yanob ich yoc'ocab cu bin yiricob in tar ich u muyarir ca' bin taquen yejer in muc' soc yer tu cotor mac jach no'jen a teno'. Quin bin in tar yejer jach manan u sasirir C'uj xan. A teno' baxuquenechexo'. ²⁸ Barej u q'uinin cu yanxchun arayo' chichquinteja worex —quij Jesús—, qui'quintex a worex quire' tabar u c'uchur tu q'uinin in ca' ur quir in ta'quiquechex ti' a c'aso'.

²⁹ Jesús caj u camsaj baxuc a je'ra' caj ya'araj:

—Caj techex ca' bin a wirex u che'er higuera yejer tu cotor che'. ³⁰ Cu ts'ocar u joc'ar u mumun re', tabar u yocar yaxq'uin. ³¹ Baxuc xan, ca' bin a wirex a ba' u ber ich ic yum. Baxuc ich ic na'. Baxuc ich a sabo', je' a werex c'uchij tu q'uinin u tar C'uj quir u reyinticob.

³² Taj quin wa'aric techex —quij Jesús—, cu yan tar tu cotor ba' a caj in wa'araj techex. Ma' toy quimiquechex a mac cuxa'an baje'rer. ³³ Je' u c'uchur tu q'uinin a ca'anano' cu bin ts'ocar baxuc cu bin ts'ocar u ru'umin. Chen in t'an a caj in wa'araj techex a C'uj'o' cu bin u nupsic.

³⁴ Qui' canantex a baj. Ma' a jen janlanex, ma' ja wuquiquex quir a carchajarex. Ma' ja man a tucriquex bic

tabar a jariquex a taq'uinex. Ml' ja wirej, quire' a mac a cu jen janlan yejer a cu yuquic quir u carchajarob yejer mac a cu tucric u nejaric u taq'uin ca' bin taquen a teno' u q'uinin ml' tan u pajicob quir u bin ich ca'anan quire' seb quin bin ur. ³⁵Baxuc a mac ml' yerob C'uj ich yoc'ocab cu bin u jac'ar yorob ca' bin uruquen wa ra' u q'uinin ml' tan u pajicob in wur. Baxuc a bal'co' ca rejiquex ml' yer. ³⁶Chen techex rajra' ca canantiquex a baj. Rajra' ca t'aniquex C'uj soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin tabar u xur t'an cu bin u yamtiquechex C'uj quir a muc'tiquex a ba' u ber techex. Soc a tarex acatan tu yanen quire' a teno' baxuquenechexo'.

³⁷U burur q'uin Jesús caj u camsaj a pimo' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Chen oq'uin rara' cu bin ich u jo'r p'uc wits u c'aba' Olivos. Ti' p'atij ich u jo'r wits. ³⁸A'ac'bir tu cotor mac cu binob ich tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quir yubic u tsicbar Jesús.

Judas u c'at u c'ubic Jesús

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

22 Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janlanob u winiquirob judío ra' u q'uinin cu janticob yoch pan a ml' u sipe'. Pacha'an u c'aba' pascua quire' ra' u q'uinin caj u potmastaj yajt'anir C'uj uch soc ml' u quimin chan xib chichin. ²U ts'urirob sacerdote yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés, u c'at u muc u chuquicob Jesús. Baxuc u c'atob quire' cu sajticob a pimob. Caj u claxta-job mac quir u c'ubic quinsbir Jesús.

³A Judaso' caj u ts'urintaj quisin raji' pacha'an u c'aba' Iscariote, raji' turi' ich u doce u camsawinicob Jesús. ⁴Judas caj u p'ataj Jesús yejer u yet camsawinicob caj bin ich u jach ts'urirob sacerdote yejer u capitán policía caj pacran

tsicbanajij yejerob soc yerob bic tabar cu c'ubic Jesús ti'ob. ⁵Caj qui'jij yorob u jach ts'urirob sacerdote rajen caj u toc arob je' u boticob tu c'ubij Jesús ten Judas. ⁶Judas caj ya'araj:

—Tsoy.

Caj u yanxchun u chanber tucric u c'ubic Jesús ra' u q'uinin ml' ti' yan a pimo', soc ml' yerob wa bin u ca' chucbir Jesús.

Jesús caj u tuchi'taj u camsawinicob quir u chanber chluquicob yoch quir u qui'qui' janlanob u q'uinin pascua

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷Caj c'uchij tu q'uinin a cu janticob yoch pan a ml' u sipe'. Ra' u q'uinin xan cu quinsicob yal'ac' tamlan yuc u chan ar soc u c'la'otic bic C'uj caj u ta'caj u nunquir u winiquirob judío ich u ru'umin Egipto. ⁸Rajen Jesús caj u tuchi'taj Pedro yejer Juan caj ya'araj ti'ob:

—Joqu'enex ca' a toc chluquex ij cochex quir ij qui' janlanex quir ij c'la'otic u q'uinin pascua.

⁹Robob caj ya'arob:

—Tub a c'at ic chluquex? Arej to'on tuba?

¹⁰Jesús caj ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin waquex techex. Ca' bin oquechex ich u cajar, je' a wiriquex xib turiri', u c'ochman u p'urir yoch ja'. Sayenex tu pach hasta ca wiric tu cu yocar tu yatoch a ca' ts'ap yatocho'. Quet a wocarex yejer. ¹¹Arej ti' mac yanin yatoch: “Ij c'ajcamsayajirex caj u ya'araj tenob ca' in c'atejob a watoch junxot' soc p'eri' quin janlanob yejer in camsawinicob quir in c'la'oticob u q'uinin pascua.” ¹²A mac yanin yatoch —quij Jesús—, je' u yestic techex junxot' yatoch tu ca' ts'ap, toc yan u pojche'ir tu cu janlan. Toc yan u cutan xan. Ti taro' ca chluquiquex ij cochex.

¹³ Caj binob u cawsawinicob Jesús caj yirob an ten bic Jesús caj u ya'araj ti'ob, caj u chacob yo'och quir u qui' jananob quir u c'la'oticob u q'uinin pascua.

¹⁴ Caj c'uchij tu q'uinin u janticob yoch u q'uinin pascua caj curaj Jesús baxuc u cawsawinicob. ¹⁵ Jesús caj u ya'araj ti' u cawsawinicob:

—Caj in jach pachtaj in jantej yoch tu q'uinin pascua yejerechex. Ml' toy muc'yajnaquen. ¹⁶ Quin wac techex ca' bin ts'ocac in jantic a je'ra'. Ml' jin yan yan ca' jantic hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu reyinticob C'uj. A ra' u q'uinino' quin ca' jantic.

¹⁷ Caj ts'a'b ti' Jesús u c'ab uva ich ruch caj u pe'aj. Caj u ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oc ya'aric aro' caj u ts'aj ti' u cawsawinicob, caj ya'araj ti'ob:

—Ca' ca' xot' a wu'uiquex. ¹⁸ Quin wac techex tin toc uc'aj a je'ra'. Ml' in yan yan uq'uej hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin u reyinticob C'uj. Je' in ca' uq'uique'.

¹⁹ Caj u chuca yoch pan caj u m'achaj caj u ya'araj:

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oc ya'aric aro' caj u xat'aj caj u jasej ti'ob u cawsawinicob. Caj u ya'araj ti'ob:

—A je' a woch pana', raji' in winquirir quir in c'ublar techex soc in quinsa'. Baxuc yan a jantiquex soc a c'la'otiquex u q'uinin tu quimen.

²⁰ Caj ts'oc u rac jananob yoch u q'uinin pascua ca' u pe'aj a rucho' xan caj ya'araj ti'ob:

—Tucex a je'ra' u c'ab uva, raji' in q'uiq'uer. Irej bin u ca' joc'ar in q'uiq'uir tu quin quinsa', u bo'orir a si'pirirex. Soc toc ric'ben an ten bic caj in toc araj techex. Ml' ja wirej, u t'an Moisés ruc'sabij soc yan u jer ric'ben a jach manan tsoy.

²¹ Caj ya'araj Jesús:

—Taj quin wac techex a mac cu bin u c'ubiquene' p'eri' cu janlan yejero'on baje'rer. Raji' cu bin u c'ubiquen ti' mac quir in quinsa'. ²² A teno', yan in quinsa' a teno', baxuquenechexo'. An ten bic caj u toc araj C'uj uch. Chen jach otsir a mac a cu c'ubiquen.

²³ Caj u yanxchun u pacran c'aticob u cawsawinicob Jesús. Caj ya'arajob mac cu bin c'ubic Jesús.

Jesús cu cawsic a mac jach no'j acatan tu wich C'uj

²⁴ U cawsawinicob caj u pacran ts'ictarob soc yiricob a mac jach no'j ich u rac'ob. ²⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ich yoc'ocab a reyo' ti' jujuntur u ru'umin, cu ts'urintic u winiquirob. U c'at u winiquirob ca' ya'arejob ti' ca' yamtac a reyo'. Baxuc u ca' ts'urir u c'at yubejob xan. ²⁶ Aro' ml' baxuc ca betiquex. A mac jach no'j ich techex, arej ml' u pachtej yubej ya'ara' jach no'jech ten u rac'ob. Wa ca wocar techex a ts'urintic tu cu c'ujintic C'uj toc yan a yamtiquex a rac'ob. ²⁷ Qui' tucex a ba' quin wac techex. Mac jach no'je', wa ra' cu janlan ich u pojche'ir u janlan? Wa ra' jach no'j a cu beyaj ti'? Ml' ja wirej, a mac a cu cutar tu pojche'ir u janlan, raji' jach no'j. Chen a teno' cax a ts'urirenex ti' yanen ich techex quir in beyaj techex.

²⁸ Jesús caj u ya'araj ti' u cawsawinicob:

—Techex rajra' ti' yanechex tu yanen ml' ja p'atenexi' p'eri' quic muc'tiquex a ba' cu tar to'onex uch. ²⁹ An ten bic in Tet C'uj caj u teten quir in reyintic. Baxuc techex in tetiquechex quir a wocarex a reyintiquex. ³⁰ Baxuc quin tetic techex soc p'eri' quic janlanex. Baxuc p'eri' ij cuc'urex tu pojche'ir ca' bin c'uchuc tu q'uinin in reyintic. Quin bin in wacsiquechex a reyintiquex a wet winiquirob judío a doce u yo'nen u winiquirob Israel.

**Jesús caj ya'araj ti' Pedro:
Je' a wa'aric ma' a c'la'oreni'**

(Mt. 26.31-35;

Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Jesús caj ya'araj ti' Pedro:

—Wa mac cu chachtic yo'och cu p'atar u baq'uer chen u soro' cu puric. Baxuqech Simón —quen—, a quisino' caj u c'ataj ti' C'uj quir u tumtic a wor soc yiric wa taj caj a wacsaj ta wor. ³²Chen a teno' caj in t'lanaj C'uj ti' tech soc ma' a p'atic a wacsic ta wor ten. Ca' bin ts'ocac a c'axic a wor toc chichquinte' yor a wet camsa'winicob a te' yana'.

³³ Pedro caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, tin toc ch'uctic in bin yejerech tu cu ma'car winic cax quet ij quimin.

³⁴ Jesús caj ya'araj ti' Pedro:

—Taj quin wa'aric tech. Ma' toy c'aynac cax bajere' ac'bir. Mana' u nup ca bin a wa'aric ma' a c'la'oreni'. Cu ts'ocor a wac ma' a c'la'oreni' cu bin u c'ay cax.

**Jesús caj ya'araj: Tabar
u q'uinin in muc'yaj**

³⁵ Jesús caj u c'ataj ti' u camsa'winicob:

—Caj in tuchi'techex ca'ch quir a tsec'tique'x in t'an. Cax mana' a chimex. Cax mana' a taq'uinex cax mana' a xanabex. Yan wa ba' a c'atex ca'ch?

U camsa'winicob caj u nuncajob:

—Mana' ba' in c'atob.

³⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Chen bajere', wa yan a taq'uinex toc ch'a'ex. Baxuc wa yan a chimex toc ch'a'ex. Wa mana' techex a mascab canex u ca' yarir a noc' quir a manic turiri' a mascab. ³⁷Ma' ja wirej —quij Jesús—, ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj uch, caj ya'araj: “A winiquirob caj ya'araj chen c'as a ray xibo'.” Aro' —quij Jesús—, quin wac techex. Yan in nupsej quire' tabar in quinsa'.

³⁸ Caj ya'arob u camsa'winic:

—Jaj Ts'urir —quij—, a je' mascaba' ca'tura'.

Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ti' ti' a mascabex.

**Jesús cu t'anic C'uj ich u
p'uc witsir u c'aba' Olivos**

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Jesús caj joc' ich u cajar caj binij an ten bic nanij u bin ich u p'uc witsir u c'aba' Olivos. Yet binac u camsa'winicob. ⁴⁰Caj c'uchij tu nanij u bin, caj ya'araj ti' u camsa'winicob:

—T'lanex C'uj soc ma' u cha'ba' u tar tumbir a worex.

⁴¹ Jesús caj joc' nanach an ten bic mun nachir cu rubur tunich a cu ch'inin ten mac. Caj xonraj quir u t'anic C'uj.

⁴² Jesús caj ya'araj:

—In Tete'ch C'uj —quij—, wa ra' cu qui'quintic a wor quir a ts'icten a ba' in c'at, ruc'sej a je' muc'yaja' a cu bin tar ten. Wa ra' a c'at ca' muc'yajnac'uen je' in muc'yaje' quire' in c'at in betic a ba' a c'at tech.

⁴³ Caj tar turiri' yajmasir u t'an C'uj ich Jesús quir u ts'abar u muc' ti'. ⁴⁴Caj jach muc'yajnac'ij Jesús caj u yanxchun u muc'yaj jach manan tu cu t'anic C'uj. Tan u jach chichquintic u t'anic C'uj hasta cu q'uicab. U q'uicabe' irej u q'uiq'uer cu ch'ojar ich ru'um. Jach carem u ch'ojar.

⁴⁵ Caj riq'uij tub xonraj tu cu t'anic C'uj. Caj bin ich u camsa'winicob caj yiraj tan u wenanob quire' ma' qui' yorobi'.

⁴⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ma' a yan wenanex. Ca' a ch'ictarex soc a yan t'anic'ue'x C'uj soc ma' u cha'bar u tar tumbir a worex.

Chuc Jesús

(Mt. 26.47-56;

Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Ti' toy cu tsicbar Jesús. Caj c'uchob a pimob quire' pay ten Judas. Raji' turiri'

ich camsawinicob a docejo'. Caj u nats' u baj Judas quir u tsuts'ic u p'uc Jesús.
⁴⁸ Caj ya'araj Jesús ti' Judas:

—Tan wa ja tsuts'ic in p'uc quir a c'ubiquen ti' a mac a cu p'actiquenob? A teno' baxuquenechexo' C'uj.

⁴⁹ U camsawinicob a ti' yan yicnan Jesús caj u yirob ba' u ber ti', caj u ya'arob ti' Jesús:

—Arej to'on Jaj Ts'urir ca' ts'icaco'on yejerob ca' ic ch'aquej u car yejer mascab.

⁵⁰ Turiri' u camsawinicob caj u ch'acaj u xiquin, raji' u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Caj u rac ch'actaj u xiquin, tu noj.

⁵¹ Jesús caj ya'araj ti':

—Tsire'ej, ma' a ch'iquiquex.

Jesús caj u tara u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote caj jawij u xiquin tu ch'aujij. ⁵² Jesús caj ya'araj ti'ob u jach ts'urirob sacerdote yejer u yajt'anin policía ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío. Quire' tarob u chuquejob Jesús. Caj ya'araj Jesús:

—Tarechex a chuquiquenex yejer a mascabex yejer che'. Irej wa yaja'cra'yajjiren ba', ca chuquiquenex.

⁵³ Rajra' ti' yanen ich carem naj uch. Tan in camsicob, chen ma' ta chuquenex. Chen tarechex a chuquenex quire' c'uchij tin q'uin. An ten bic C'uj caj ya'araj uch. C'uchij tin q'uin xan, quire' baxuc u c'at a quisino' a mac a cu ts'urintic a mac a cu man ich yac'birir quire' ra' u si'pirob.

Pedro cu ya'aric ma' u c'la'otic Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Caj u chucob Jesús caj u machob u c'ab caj binob u purej ich yatoch u jach ts'urir sacerdote. Chen Pedro caj tar tu pach Jesús chen nach cu xur. ⁵⁵ Caj

c'uchob caj ocob tu re'a'an u chi' naj. Ti' tu t'abaj u q'uich chumuc. Caj curajob tu q'uich. P'eri' yejer Pedro. ⁵⁶ Ti' yan xquic u c'urew u jach ts'urir sacerdote caj irir Pedro ti' cura'an q'uich ich chi' c'ac'. Caj u qui' pactaj caj u ya'araj ti' a mac ti' yanob:

—A je' xiba' u yet man Jesús uch.

⁵⁷ Pedro caj ya'araj:

—Xquic —quen—, ma' in c'la'ormani'.

⁵⁸ Sasam caj irir Pedro ten u jer caj ara'b ten xib ti' Pedro:

—A techo' —quij—, caj a chaj nupinte Jesús ca'ch, ti' yanech yejer Jesús uch.

Chen Pedro caj ya'araj ti' xib:

—Ma' teni'.

⁵⁹ Caj manij turiri' hora caj c'uch u jer xib caj chich ara'b ti' u rac'ob:

—Taj a je' xiba' ti' yan ich Jesús uch. Quire' ti' u tar ich u ru'umin Galilea quire' baxuc u t'lanobob.

⁶⁰ Chen Pedro caj ya'araj ti' xib:

—Ma' in wer mac a ca wa'arico'.

Ti' toy cu tsicbar Pedro, seb caj c'aynaj cax. ⁶¹ A Jaj Ts'uro' caj u sut u baj u pacaj Pedro. Pedro caj c'aj ti' a ba' ara'b ti' ten Jesús ca'ch. An bic caj ya'araj Jesús: “Ma' toy c'aynac a caxo' mana' u nup ca bin a wac ma' a c'la'oreni'.” ⁶² Caj joc' Pedro ich yatoch u jach ts'urir sacerdote caj chich oc'najij quire' tucur u ca'.

P'asta'b Jesús jats' xan

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

⁶³ A policía'jo' a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj a ju chucmanob Jesús caj u yanxchun u p'asticob Jesús tan u jats'icob xan.

⁶⁴ Robob tu pixob u wich Jesús caj u raxob caj u ya'arob ti':

—Quire' yajtseq'uirech u t'an C'uj, arej tenob mac tu raxech?

⁶⁵ Caj ya'arob ya'ab ba' tu cu p'asticob Jesús.

**Tu cotorob u ts'urirob u winiquirob
judío cu ta'quicob u jo'r Jesús**

(Mt. 26.59-66;

Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

⁶⁶ Caj sasij caj u much'quintajob u baj u ts'urirob u winiquirob judío. Quet baxucob u ts'urirob sacerdote yejer yajcamsayajirob u t'An Moisés. Caj u much'quintajob u baj quir u ta'quicob u jo'r Jesús. Robob caj u p'ayob ca' tac Jesús. Caj c'uchij Jesús caj u c'atob ti' Jesús:

⁶⁷ —Wa Cristojeh caj u tuchi'tech C'uj, arej tenob?

Chen Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—Wa quin wa'aric Cristojen caj u tuchi'ten C'uj, ma' ja bin a wacsiquex ta worex ten. ⁶⁸ Wa quin c'atiquex techex ba', ma' a bin a nunquiquex ten. ⁶⁹ Ca' bin ts'ocac in riq'uir tin quimirir ti' quin bin in cutar tu noj C'uj soc ten cu bin u ts'urintiquen tu cotor mac. P'eri' quin ts'urintic yejer C'uj a caj u tuchi'tajen C'uj.

⁷⁰ Tu cotor u ts'urirob u winiquirob judío caj u c'atajob:

—Arej tenob wa ju jach pararech C'uj? Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—An ten bic caj a wa'arex sam, raji'en.

⁷¹ Caj ya'arob:

—Ba' wir u jer yajta'quic u jo'r. Tic toc u'yaj. Poch' u ca' quire' u bajiri' caj u ya'araj.

Ti' cu bin Jesús acatan Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14;

Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

23 P'eri' caj rac ric'ob caj binob purej Jesús acatan Pilato. ² U ts'urirob u winiquirob judío caj u yanxchun u ta'quicob u jo'r Jesús caj ya'arajob:

—Ts'oc in wiricob soc u quinsa' Jesús. Ma' ja wirej, caj u p'usaj yorob u winiquirob judío. Quire' cu ya'aric: “Ma'

tsoy a bo'otiquex u taq'uin a ru'umex ti' u rey César.” Baxuc xan, u bajiri' cu ya'aric: “Cristojen, a caj u tuchi'ten C'uj quir u reyintiquen mac.”

³ Pilato, caj u c'ata' ti':

—Arej ten wa ju reyech u winiquirob judío?

Jesús caj u nuncaj ti':

—An ten bic tech caj a wa'araj sam, raji'en.

⁴ Pilato caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer a pimob caj u much'quintob u baj:

—Ma' jin wiraj u si'pir a je' xiba'.

⁵ Caj u p'encach arob ba' u winiquirob judío:

—Caj u jach p'usaj yorob u winiquirob judío tu cu camsic ti'ob. Caj u yanxchun u camsic ich u ru'umin Galilea. Baxuc ich tu cotor u cajar Judea hasta c'uchij tera' xan.

Ti' yan Jesús acatan Herodes

⁶ Pilato caj yubaj a ba' caj u ya'arajob yajta'quirob u jo'r Jesús. Caj u c'ataj ti'ob:

—Ti' wa ju tar a je' xiba' ich u ru'umin Galilea?

⁷ Caj u yuba ya'ara' ti' u tar ich u ru'umin Galilea. Caj ya'araj ca' xic purbir Jesús ich Herodes quir u ta'quicob u jo'r. Quire' raji' gobernador ich u ru'umin Galilea. Quire' ti' c'uchij Herodes ich u cajar Jerusalén. ⁸ Caj c'uchij Jesús ich Herodes, jach qui' yor Herodes quire' uch u chen c'at yiric Jesús quire' cu pachtic yirej ca' esac ti' carem beyaj Herodes. Quire' cu yubic u tsibaticob a pimob a ba' cu betic Jesús. ⁹ Cax ya'ab ba' caj u c'ataj Herodes ti' Jesús. Ma' baj c'as nunca'b ti'. ¹⁰ U jach ts'urirob sacerdote yejer yajcamsayajirob u t'An Moisés caj tarob ch'ictarob acatan Herodes quir u ta'quicob u jo'r Jesús. C'am u t'anob.

¹¹ Herodes, caj u p'astaj Jesús yejer tu cotor u ts'urirob soldadojo' caj u chejtajob ti'. Caj u t'acajob u noc' a tsoyo'

soc irej rey. Caj ts'oc u tɬquicob u noc' caj wac'as tuchi'ta'b Jesús ich Pilato. ¹²Ra'iri' u q'uinin Pilato yejer Herodes caj u yajquintajob u baj quire' a ucho' cu p'acticob u baj.

Pilato cu ya'aric: Jesús yan u quimin

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15;
Jn. 18.39—19.16)

¹³Pilato caj u much'quintaj u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío yejer a pimob. Tu cu ta'quicob u jo'r Jesús uch. ¹⁴Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Tarex a puric a je' xiba' ɬatan ten. Caj a wa'arajex caj u p'usaj yor u winiquirob judío. Caj ts'oc in cɬxtic in wirej wa yan u si'pir, mɬ' tin wiraj u si'pir turiri' a ca ta'quiquex u jo'r. ¹⁵A mɬ' Herodeso' caj u yiraj u si'pir xan. Rajen caj u wac'as tuchi'taj to'onex. Mɬna' ba' caj u betaj quir u quinsa'. ¹⁶Baje'rer quin bin in wac u jats'ob u pach. Cu ts'ocar u jats'ar ca' sipac ca' xic Jesús.

¹⁷Caj ya'araj baxuco' quire' nanij u sipic mac Herodes, rajra' cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janɬn, ra' u q'uinin pascua. ¹⁸Chen tu cotor mac caj u c'amquintajob u t'ɬn, caj ya'arajob:

—Quinsej a ra xibo'. Ij c'at ca' a siptej Barrabás.

¹⁹A je' Barrabása' caj chuquij caj maquij tu cu ma'cɬr winic uch quire' caj u p'usaj yorob mac ich u cajar quir u joc'sicob u ts'urir u cajar. Bayiri' caj u quinsaj mac xan. ²⁰Pilato u c'at u siptic ca' xic Jesús, rajen tu ca' t'ɬnaj a pimo'. ²¹A pimo' caj u ca' purajob u t'ɬn. C'am caj ya'arob:

—Sinej ich cruz.

Ca' ten caj u ca' arob:

—Sinej ich cruz —quij.

²²Mɬna' u nup u tenin caj ya'araj Pilato:

—Biquinin yan in sinic ich cruz? Arex ten ba' c'asir caj u betaj? A teno' mɬ' jin

wiraj u si'pir quir u quinsa'. Rajen quin bin in wa'aric u jats'ar u pach. Cu ts'ocar u jats'ar u pach, cu chabɬr ca' xic.

²³Chen a pimo' caj u ts'araj u pach Pilato, caj u chich araj ti' Pilato:

—Sinej ich cruz.

Quire' c'am yawɬt t'ɬnob. ²⁴Pilato caj u quibaj u t'ɬn. Rajen Pilato caj u ya'araj ca' quinsac Jesús soc u betic a ba' u c'atob u winiquirob judío. ²⁵Pilato caj u siptaj Barrabás, a mac chuca'an uch cax ra' caj u p'usaj yorob u rac'ob quir u joc'sicob u ts'urir u cajar cax caj u quinsaj mac. Chen Jesús caj u c'ubaj ca' quinsa' ten u soldado quire' baxuc u c'at u winiquirob judío.

A soldadojo' u winiquirob romano, raji'ob caj u bajajob Jesús ich cruz

(Mt. 27.32-44;

Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶U soldado u winiquirob romano, caj u joc'sajob Jesús quir u quinsicob. Caj u chucob turiri' xib u c'aba' Simón. Ti' u tar caj urij tancab tu cajar. Ti' u tar uch ich u cajar Cirene uch. Caj ts'ar u pach u c'ochej u cruz Jesús. Pachir u bin a Simóno'. Jesús pɬyber.

²⁷Baxuc xan, ya'ab mac caj binob tu pach Jesús. Ti' yan xquic ich a pimob a cu tarob tu pach Jesús. Awɬt oc'ar u ca'ob quire' cu tucricob Jesús. ²⁸Jesús caj u sut u baj u pɬctic u pach quir u t'ɬnic a xquico':

—A techexo' u xquiquirechex u cajar Jerusalén. Mɬ' a wac'tiquenex. Ca' a wac-tex a wac'as bajiri'ex yejer a pararex. ²⁹Taj quin wac techex je' u c'uchur tu q'uinin cu bin ya'aric mac: “Jach tsoy a xquico' a mɬ' pararnɬijj. Quire' mɬ' c'ucha'an yor ti'. Bayiri' a mɬ' tu rochaj u parar. Bayiri' jach tsoy a xquico' a mɬna' u chan och quir u ts'ic chu'ch.”

³⁰Ra'iri' u q'uinin cu bin u chich aric ca' quimic, irej a cu ya'aricob mac. Ca' rubuc a witso' ich yoc'orob ca' maxɬcob. Bayiri'

cu t'anicob p'uc witso' ca' mucucob, ten p'uc wits. ³¹Wa cu quinsiquenob cax mana' in si'pir chen jach manan cu bin u muc'yajob ich u winiquirob judío quire' c'as caj u betajob.

³²Caj bin purbir Jesús quir u quinsa', yet binacob ca'tur xib a cu yacra ba' quir u quinsa'ob xan. ³³Caj rac c'uchob tu pacha'an u c'aba' u baquer u jo'r mac quire' a ru'umo' irej u baquer u jo'r mac. Ti' caj u bajob ich cruz, Jesús a baxuc a cu yacra ba' ca'turo' caj sinob ich u cruzob. Turi' tu noj Jesús, turi' tu ts'ic Jesús. ³⁴Jesús caj ya'araj ti' C'uj wa ber tan u bajarob ich cruz:

—In Tetech —quij—, jawse u si'pirob a mac a cu p'actiquenob quire' ma' yerob ba' cu beticob ten —quij Jesús.

U soldado u winiquirob romano caj u jasob u noc' Jesús caj u yarac'tajob chan tunich quir yiric mac cu bin u ch'ic u noc' Jesús, baxuc nanij u beticob uch. ³⁵Tarob ya'ab mac quir u chen pacticob u quimin Jesús. U ts'urirob u winiquirob judío caj u yuts'ajob u ni' quire' tan u p'asticob Jesús, caj ya'arob:

—U jer caj u tacaj; chen u bajiri' ma' tu tacaj u baj, wa jach jaj a Cristojo', a tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquic tu cotor mac ca' u wac'as tac u baj xan.

³⁶U soldado u winiquirob romano, caj u chejtajob Jesús quire' caj nats'ob u baj ich Jesús caj u ts'ajob ti' Jesús u c'ab uva a paje' ca' u yuq'uej. ³⁷Caj ya'arob ti':

—Wa ju jach u reych u winiquirob judío, toc tac a baj baje'rer.

³⁸Ti' ts'iba'an a je' t'ana' ich c'as chumuc u cruz u jo'r Jesús soc yer biquinin sinij ich cruz. Caj ts'ibta'b: “A je' xiba' u rey u winiquirob judío.”

³⁹Turiri' cu yacra ba' ti' sina'an ich Jesús caj u p'astaj Jesús tan ya'aric:

—Wa jach taj Cristojeh toc tac a baj yejerenob baje'rer.

⁴⁰Chen u jer u yet baja'an Jesús caj u q'ueyaj u yet acra ba' caj ya'araj ti':

—Ma' tan a ch'ic sajlquir ti' C'uj. Ma' wa quet caj bajo'on yejer Jesús quir ij quimin xan? ⁴¹A to'ono' —quij ya'ara' ti'—, taj caj u tacaj ic jo'rob, rajen tan ic jach muc'yaj quire' ra' u bo'orir ic si'pir. Chen a je' xiba' mana' ba' caj u betaj quir u quinsa'.

⁴²Caj ya'araj ti' Jesús:

—Jesús —quij—, chan c'Λ'ote ten ca' bin c'uchech tu ca reyintic.

⁴³Jesús caj ya'araj ti':

—Taj quin wa'aric tech baje'rer ti' yanech yejeren ich C'uj.

Caj quimij Jesús

(Mt. 27.45-56;

Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴Caj c'uchij c'ac'chun'uin caj ac'Λ'chajij ich tu cotor ru'umin. Hasta las tres caj sasichajij. ⁴⁵Ti' toy ac'bir ic yum caj jatij u noq'uir tub t'ina'an ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Rajen jat chumuc u noq'uir tub t'ina'an quire' caj u yesaj to'on bic tabar ic bin acatan C'uj. Ma' ja wirej, a ucho' ma' c'ucha'an yor mac u je'ic u noq'uir quir u yocar acatan C'uj tu cu ya'aricob ti' yan C'uj. Chen raji' cu yocar a ucho' u jach ts'urir sacerdote. Teni' cu yocar turiri' yaxq'uin. ⁴⁶Ra'iri' u q'uinin caj quimij Jesús caj jat u noq'uir ti' t'ina'an. C'am caj awatnajij Jesús caj ya'araj:

—In Tet C'uj —quij—, tan in ts'ic tech in pixam quir a canantic.

Caj ts'oc ya'aric caj quimij.

⁴⁷A yajt'Λnino' cien soldado u winiquirob romano, caj yiraj ba' u ber ti' Jesús caj u c'ujintaj C'uj caj ya'araj:

—Jach jaj a je' xiba' mana' u si'pir toc taj yor.

⁴⁸Ya'ab mac caj tarob uch quir yiricob u quinsa'r Jesús. Caj ts'oc yiricob ba' u ber caj sutnajib tu yatochob. Caj u paxajob u semob quire' tan yesicob tucur u ca'ob quire' baxuc nanij u beti-

cob u winiquirob judío. ⁴⁹Tu cotor mac a yet manob Jesús uch. Baxuc yejer a xquicob a tarob tu pach Jesús ich u cajar Galilea. Caj yirob ba' u ber ti' Jesús nanach chica'anob caj yirob Jesús.

**Caj chaquinta'b u baquer
Jesús ich japnin tunich**

(Mt. 27.57-61;

Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰Ti' yan ca'ch turiri' xib, ti' u tar ich u cajar Arimatea, ra' u wa'an u ru'umin Judea. José u c'aba'. Raji' turiri' u ts'urir u winiquirob judío. Jach tsoy yor José, José cu quibic a ba' ts'iba'an ich u t'an Moisés. ⁵¹Ma' ja wirej, a Joséjo', tan u pajic u q'uinin cu tuchi'tic mac C'uj quir u reyinticob u winiquirob judío. Raji' cu pajic José. A Joséjo', ma' quet yor u c'ubic quinsbir Jesús yejer u yet jach ts'urirob u winiquirob judío. ⁵²Caj bin José ich Pilato quir u c'atic u baquer Jesús. ⁵³Pilato caj u ts'aj u baquer Jesús ti' José quir u but'ic u baquer ich japnin tunich José, cu ya'araj ti' mac:

—Ensej u baquer Jesús.

Caj ts'oc u yensa' caj u tapaj yejer sac noc', lino u c'aba' u noq'uir, jach co'oj aro'. Caj bin u but'ej ich japnin tunich tu ric'ben, mana' mac u but'mani'. ⁵⁴Ba' u ber ti' Jesús. Ra' u q'uinin cu chaquic yoch quir u qui'qui' jananob u q'uinin pascua. Raji' tabar u c'uchur tu q'uinin quir u jesicob u baj u winiquirob judío.

⁵⁵A xquico' a tarob ich u pach Jesús caj ruq'uij ich u ru'umin Galilea caj binob tu pach José soc u yiricob u but'ur u baquer Jesús ich japnin tunich. ⁵⁶A xquico' caj ts'oc yiricob u but'ur u baquer Jesús. Caj urob ich yatoch ich u cajar Jerusalén. Caj u manob a qui' u boque' soc u cho'icob ich u baquer Jesús. Raji' u ts'ac mirra u c'aba' yejer u ts'ac aloé u c'aba' quire' nanij u winiquir judío, u cho'ic ich u baquer a mac quimeno'. A xquico' caj u jesajob u baj ti' u beyaj.

Quire' ra' u q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío. An ten bic cu ya'aric tu ts'iba'an u t'an Moisés.

Riq'uij Jesús tu quimen

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

24 U q'uinin u yanxchun semana, jach a'ac'bir a xquico' caj wac'as binob tu but' u baquer Jesús. Caj u cuchob a qui' u boque a caj u manajob. ²Caj c'uchob a xquico' caj yirob toc bac'asa'an u tunichir u mac u jor tu but'ij Jesús. ³Caj ocob tu japnin tunich tu but'ij Jesús. Chen ma' caj u yirob u baquer. ⁴A xquico' xaca'an u tucurob quire' yirob mana' u baquer Jesús. Seb caj yirob ti' yan ca'tur xib tu ch'ica'anob xquic. U buquimanob u noc' jach sac t'inen. ⁵A xquico' caj chinrajob u jo'r quire' sajacob. A xibo' caj ya'araj ti'ob:

—Ca tarechex a caxtex tu but' u baquer Jesús? ⁶Ma' ti' yan a tera' baje'rer quire' riq'uij tu quimen, cuxa'an baje'rer. Ma' wa c'ajtechex ba' caj u ya'araj techex uch. Ti' toy yanechex ich u ru'umin Galilea. ⁷C'ajtechex caj ya'araj: “Yan in quinsa'r, a teno', quij Jesús, quire' caj u tuchi'ten C'uj a baxuquechexo'. A mac jach c'aso', raji' cu bin u bajiquenob ich cruz. Ca' bin ts'ocac in quinsa' quin bin in riq'uir, mana' u nup u q'uinin.” Baxuc caj ya'araj Jesús uch.

⁸A xquico' caj u c'lotajob u t'an Jesús uch. ⁹Caj urob tu bin yirob tu but' u baquer Jesús caj binob ich a oncejo' u camawinicob Jesús. Baxuc ti' yanob a yet manob Jesús uche'. Caj u ya'arob ti' a ba' caj u yirob yejer a ba' caj u yubob. ¹⁰A xquico' a mac binob ca'ch quir ya'aricob ti' u camawinicob cuxa'an Jesús. Raji'ob, María, a cu tar ti' u cajar Magdalena, yejer Juana, yejer María, u na' Jacob yejer u jer ma' ya'ab xquic. ¹¹Chen u camawinicob ma' ju quibob a ba' caj ara'b ti'ob: “Riq'uij Jesús.” Cu

chen tucricob a ba' caj u yubob ya'aric a xquic quire' yerob u sosoc a'bar.

¹² A Pedrojo', seb caj riq'uij caj u c'Λnaj yacab caj bin yiric tu but'ij u baquer Jesús. Caj c'uchij caj u tac ch'enaptaj caj u yiraj u noq'uir tu top u baquer uch. Chen u noq'uir yΛn ich u way. Caj sut-naj tu junan ich yatoch jach jac'a'an yor a ba' caj u yiraj.

**Jesús caj u yesaj u baj
ti' u camsΛwinicob
ca'turo' ich u berir Emaús**

(Mr. 16.12-13)

¹³ Ra'iri' u q'uinin ca'turob u cam-sawinicob Jesús, caj binob tu berir u cajar Emaús. YΛn once kilómetros u nachir ti' u cajar Jerusalén. ¹⁴ Caj pacran tsicb-najob tu cu binob ich bej. Caj tsicb-najob ti' a ba' u ber ti' Jesús. ¹⁵ Ti' toy cu tsicbarob ich bej tan u chich tsicbarob. Jesús caj u c'Λs nats'aj u baj ich u cam-sawinicob soc quet u binob. ¹⁶ U cam-sawinicob mΛ' yerob wa Jesús quire' mΛ' ts'a'b u t'Λnin u c'Λ'ota'r ten u camsawinicob. ¹⁷ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Ba' ca chich tsicbatiquex ich a ber? Biquinin tucurex a caj tu ca binex ich bej?

¹⁸ Turiri' ich a winico' u c'aba' Cleofas caj u nuncaj ti' caj ya'araj:

—A je' q'uina' tu cotor mac ich u cajar Jerusalén yerob ba' u ber a tera'. Cax jamach ti' yΛnech ich u cajar Jerusalén. Tin t'Λn jari' teche', mΛ' a wer ba' u ber Jesús.

¹⁹ Jesús caj ya'araj:

—Ba' u ber tera'? Raji'ob caj u nuncajob ti', caj ya'arajob. MΛ' wa ta wu'yaj ba' u ber ti' Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret? Raji' yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj. A Jesúso' caj u qui'quintaj yor C'uj. Baxuc a pimo' caj u qui'quintaj yorob. Quire' caj u yirob u carem beyaj Jesús. Baxuc a ba' caj u camsaj. ²⁰ MΛ' wa caj a wu'yaj —quij ya'ara' ti'— u jach ts'urirob sac-

erdote yejer u jach ts'urirob u cajar a nuxibo', bic caj u c'ubajob Jesús ti' Pilato caj ts'oc u ta'quicob u jo'r. Caj ara'b u bin bΛjbir ich cruz. ²¹ Baje'rer —quij ya'ara' ti'—, yΛn tres u q'uinin tu ts'oc u bajar Jesús ich cruz. A tenob tan in pajicob wa raji' tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquico'onex u winiquiob judfo' ti' u winiquiob romano. ²² Bayiri' —quij ya'araj—, xquic a p'eri'o' yejero'on caj u jac's in worob quire' a'ac'bir caj binob yirejob tu but' u baquer Jesús. ²³ Caj c'uchob mΛ' ju yirob u baquer, caj sut-najob tu yΛnenob caj tsicbΛnΛjob tenob an ten bic tu jach irob yΛjmasir u t'Λn C'uj a mac caj u ya'araj ti'ob cuxa'an Jesús. ²⁴ Bayiri' xib xan tres a p'eri'o'enob yejerob caj bin yirob tu but' u baquer. Caj yirob taj a ba' ara'b ten a xquicobo'. Chen mΛ' ju yirob Jesús.

²⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin jach chichex a jo'rex quire' qui' ts'abir ca wacsiquex a worex quire' mΛ' ja wacsajex ta worex a ba' ts'ibta'b ten yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. ²⁶ A werex jach taj yΛn u muc'yaj Cristo quire' baxuc u c'at C'uj soc u bin sajta'bir ten tu cotor mac.

²⁷ Jesús caj u qui' camsaj ti'ob a ba' ara'b ti' tu cotor ich u t'Λn C'uj ti' u wΛc'Λs bΛjiri' ich tu cotor u t'Λn C'uj. Caj u yΛnx-chun tub ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. Caj ts'oc u qui' camsic ti'ob a ba' ara'b ti' ten Moisés. Caj u qui' camsaj ti'ob a ba' ara'b ti' ten yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch.

²⁸ Tabar u c'uchurob tu cajar tu cu binob ca'ch. Jesús irej wa bin u ca' u pot-mastej u cajar. ²⁹ Chen u camsawinicob caj u chich arob ti' caj ya'arob:

—P'aten yejero'on, tabar u bin q'uin quire' tabar u yac'bircΛjar.

Rajen Jesús caj oquij quir u p'atar yejerob. ³⁰ Caj ts'oc u cutarob quir u janΛnob. Jesús caj u chucaj u yoch pan caj ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' —quij.

Caj u xat'aj caj u ts'aj ti'ob quir u janticob. ³¹ Caj ts'a'b u t'Λnin quir u c'Λ'oticob Jesús seb caj binij Jesús ma' ju yirob tu binij. ³² Caj u pacraj arob:

—Jach qui' ij cor ca'ch caj u tsicbata to'on ich bej, caj u qui' tsicbata to'on u t'Λn C'uj, tu ts'iba'an.

³³ A ca'turo' u camsΛwunicob Jesús, ra'iri' u q'uinin seb caj wΛc'Λs urob ich u cajar Jerusalén. Caj c'uchob tu much'a'an a oncejo' u camsΛwunicob Jesús yejer u jerob u rac'ob. ³⁴ A oncejo' caj ya'arajob ti' a tan tu c'uchurob:

—Jach jaj ic Jaj Ts'ur, riq'uij tu quimen quire' Jesús caj tu yes u bΛj ti' Simón.

³⁵ A tan tu c'uchurob caj u tsicbataj ob a ba' u ber ti'ob ich u berir Emaús. Caj u c'Λ'otajob Jesús caj xat'aj u yo'och pan ti'ob.

Jesús caj u yesaj u bΛj ti' u jerob u camsΛwunicob

(Mt. 28.16-20;

Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Ti' toy cu tsicbarob a ba' u ber ti'ob. Seb caj ch'icraj Jesús chumuc tu yΛnob u camsΛwunicob. Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Ca' qui'ac a worex ten C'uj —quij Jesús.

³⁷ Chen u camsΛwunicob jach jaq'uij yorob caj u ch'aj sajquiob. Cu tucricob ca'ch caj u yirob u pixam a mac quimeno'. ³⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin sajquechex? Biquinin ca tucricuex ta worex: Mac a je'ra'? ³⁹ PΛc-tex a wirex in c'Λb yejer in woc soc a werex ten. TΛrex a wu'yex wa ten quire' u pixam mac mΛna' u bΛq'uer an ten biquen yΛn in bΛq'uer. MΛna' u baquer an ten biquen.

⁴⁰ Caj ts'oc ya'aric ti'ob aro' caj u yesaj u c'Λb ti'ob soc yiricob tu bΛja'an yoc yejer u c'Λb. ⁴¹ Quire' jach qui' yorob, rajen ma' ju quibob wa raji' quire' jac'a'an yorob xan. Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Chan chuquej ten a wochex in jantej.

⁴² Robob caj u ts'ajob ti' u xet'er c'ac'bir cΛy quir u chi'ic caj u yΛrob ti' cab.

⁴³ Jesús caj u c'Λmaj caj u chi'aj cΛy ΛcΛtan tu yΛnob baxuc cab caj u mac'aj.

⁴⁴ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A ba' caj in wa'araj techex ti' yΛnen ta wicnΛnex ca'ch. Caj in wa'araj techex ca'ch, yΛn in nupsic tu cotor a bar ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. Baxuc a ts'iba'an ich u t'Λn yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj. Baxuc a ba' ts'iba'an ich u t'Λn salmos.

⁴⁵ Ra'iri' u q'uinin Jesús caj u ts'aj ti'ob ca' u najtejob a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj ti' Jesús. ⁴⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Baxuc a je' ts'iba'an ti': “Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj. YΛn u quimij, caj ts'oc u quimij cu man mΛna' u nup u q'uinin cu riq'uir ti' u quimirir, quire' a Cristojo', u parar C'uj. ⁴⁷ A techexo' yΛn a bin a tsec'tiquex in t'Λn ich tu cotor u cajar tu cΛja'an mac. Tar ca yΛnxchun a tsec'tiquex ich u cajar Jerusalén. Ca' a tsec'tex ti' ca' u yΛn c'axejob tu yorob soc u p'Λticob u c'asirob soc C'uj cu jawsio' u si'pirob.” ⁴⁸ Ca' xic a waquex ti' mac a ba' caj a wirex, baxuc a ba' u ber teno'. ⁴⁹ Baxuc xan, je' in tuchi'tic techex u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic caj u toc araj C'uj. Je' u p'atar ta wicnΛnex. Tar ca p'atΛrex ich u cajar Jerusalén hasta ca' bin a c'Λmiquex a muquex a tar u tar ich ca'anan ti' in Tet C'uj.

Jesús cu bin ich ca'anan

(Mr. 16.19-20)

⁵⁰ Jesús caj u pΛyaj u berob u camsΛwunicob ich u xur u cajar. Tabar u c'uchob ich cajar Betania. Caj u nacsaj u c'Λb ich yoc'or u camsΛwunicob caj u c'ataj ti' C'uj ca' cΛnantacob ten C'uj.

⁵¹ Caj ts'oc u c'atic ti' C'uj ca' cΛnantacob ten C'uj, C'uj caj u pΛyaj Jesús ca'anan.

⁵² Jamach p'atob u camsΛwunicob quir u

c'ujinticob Jesús. Caj ts'oquij caj binob ich u cajar Jerusalén, jach qui' yorob. ⁵³Rajra' ti' yAnob u camawinicob Jesús ich carem naj tan u c'ujinticob C'uj.

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA JUAN

A jera' cu tsicbar ti' to'onex a mac a cu tar ich C'uj soc u tsicbatic to'onex bicyara' C'uj

1 MΛ' toy betac ru'um mΛ' toy betac ca'anan xan. Rajra' ti' yΛn a mac a cu bin tar u tsicbar to'onex bicyara' C'uj. Raji' ti' yΛn yejer ic Tet C'uj quire' raji' C'uj a cu bin tar. ²Rajra' ti' yΛn a mac a cu bin tar ich ic Tet C'uj cax mΛ' toy betac ru'um yejer ca'anan xan. ³Tu cotor a ba' ti' yΛn, raji' u beyaj C'uj. MΛna' mac u jer tu betaj. Raji' tu junan caj u betaj. ⁴Raji' tu junan cu ts'ic ij cuxtarex. Raji' tu ts'aj ic najtiquex ij cuxtarex munt q'uin. Quire' a ba' caj u betaj rajen raji' u sasirir to'onex a mac a cu manob ich yoc'ocab a mac a cu manob ich yac'birir quire' yΛn u si'pirob. ⁵Raji' quib a cu ye'c'ac'tic tu yΛn ac'bir. A ac'biro' mΛ' c'ucha'an yor u tupic u sasirir. Baxuc arayo' yejer Jesús xan, cax mΛ' u c'atob Jesús mac. Raji' tan u ts'ic to'onex ij cuxtarex munt q'uin.

A jera' cu tsicbar bic tabar u parar C'uj tu ch'aj u winquirir

⁶A ucho' ti' yΛn mac u c'aba' Juan. Raji' ts'a'b u beyaj ten C'uj. ⁷A Juano' caj u tsec'taj u sasirir a cu tar ich C'uj a cu sasiqintic mac. MΛ' ja wirej, wa quij cacsiquex ij corex u sasirir ic pixamex, mΛ' ac'bir ic pixamexi'. Juan caj u tsec'taj soc u yacsic tu yor tu cotor mac a ba' cu yubic ya'aric Juan. ⁸A Juano' mΛ' ra' cu sasiqintic mac, u sasirir a cu tar ich C'uj, cu chen tsec'tic a cu sasiqintic mac. Quire' ara'b ti' ca' u tsec'tej. ⁹Wa ber a Juano' tan u tsec'tic ti' uch. Toc ts'oc u c'uchur tera' ich yoc'ocab, raji' a cu ts'ic ij cuxtarex soc u sasiqintic ic pixamex. Quire' ra' u beyaj.

¹⁰Raji' c'uchij ich yoc'ocab a caj u betaj yoc'ocab. Chen mΛ' c'Λ'ota'b ten a mac ti' yΛn ich yoc'ocabo'. ¹¹Caj c'uchij ich yoc'ocab soc u yet manob u winquirob judío a mac teta'b ten C'uj uch. Chen mΛ' tu sajtajobi'. ¹²Chen yΛn mΛ' ya'ab mac a tu sajtajo', a tu yacsaj tu yor a ti'o'. Raji'ob yer ts'a'b u beyaj ten C'uj soc u to'car ti'ob. Ara'b ti'ob ten C'uj, raji'ob u parar C'uj a cu yacsicob tu yor ti'. ¹³MΛ' ja wirej, a maque' u parar C'uj quire' caj u yacsaj tu yor. Raji' mΛ' baxuc a mac jach pararinta'b ten u tet quire' raji' quir a cuxtar techex yoc'ocab. Raji' mΛ' baxuc u pararinta'b ten u nΛ' quire' baxuc u pachtic u pararancar a xquico'. Chen a mac a ju parar C'uj munt q'uin u cuxtar.

¹⁴Chen a mac a tar tsicbata to'onex bicyara' C'uj tu ch'aj u winquirir an ten bic to'onex. Tarij soc ij quet man a mac a ju winquirob judío. Tij quiraj jach manan u muc'. Quire' raji' u parar C'uj, rajen baxuc jach manan u ne'er ba'. Ic Tet C'uj jari' turiri' u parar. Raji' quet cu yajquinto'onex. Raji' quet taj cu tsicbar. ¹⁵A Juano' caj u tsec'taj ti' a cu bin tar. Caj u ya'araj ti':

—A jeroj, bin, a mac a tin wa'araj techex uch. A pachir cu tar, raji' jach no'j beyaj caj in wa'araj. Chen in beyaj a teno', mΛ' neno'jeni'. Cax mΛ' toy u rochen in nΛ', u toc beri' a ti'o' quire' raji' ra' ti' yΛn.

¹⁶Quire' jach tsoy yor a cu tar ich C'uj, rajen u jach tsoyirir C'uj caj ij c'Λmaj. Rajra' tan u ts'ic to'on a ba' tsoy tu t'Λn C'uj. ¹⁷MΛ' ja wirej, u winquirob judío caj u c'Λmajob u nunquirob u t'Λn C'uj a ts'ab ten Moisés uch. Chen a Jesucristojo' caj u yesaj bic C'uj caj u yajquintaj to'onex quire' otsir to'onex yirico'onex. Quire' a Jesucristojo' xan tij cu'yajex u t'Λn C'uj a ba' taj. ¹⁸MΛna' mac yirman C'uj. Chen u parar C'uj tu yiraj u Tet. Jari' u parar turiri' raji' jach yajbir ten u Tet. Raji' caj u yesaj to'onex bicyira' C'uj.

**Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac
caj u tsec'taj ti' Jesucristo**

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ U winiquirob judío a ti' c'ajja'anob ich u cajar Jerusalén. Raji'ob caj u tuchi'tajob sacerdote yejer a mac a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob u winiquirob judío. Levitas u c'aba'ob. Tuchi'ta'b quir u c'ata' ti' Juan:

—Maquechi'?

²⁰ A Juano' ma' ju mucraj caj u ya'araj:

—Ma' Cristojeni', ma' yajtaquiren maqui', a cu bin tar.

²¹ Caj u ca' c'atob ti' Juan:

—Arej to'on maquechi'? A techo' wa Elíasech soc in wa'aricob ti' in rac'ob a tu tuchi'tenob?

Juan caj ya'araj:

—Ma' Elíaseni'.

Caj u ca' c'atob ti':

—Ma' wa tech yajtseq'uirech u t'án C'uj a tan in pajicob u tar?

Juan caj u nuncaj, tan ya'aric ti'ob:

—Ma' teni'.

²² A tuchi'ta'b caj u ya'arob ti' Juan:

—Arej tenob maquechi' soc in wa'aricob ti' a macob a tu tuchi'tenob ba' a beyaj tech, arej tenob.

²³ A Juano' caj u nuncaj caj u ya'araj:

—Isaías caj u tsec'taj ti' ten uch. Baxuc a jera' caj u tsec'taj Isaías uch tan ya'aric: "Ti' cu bin tar mac ca' bin c'uchuc tu q'uinin quir u c'am tsec'tic ich t'acay ru'um." C'am cu bin ya'aric: "Tajquintex a worex soc c'ucha'an a worex a qui' ac-siquex Jaj Ts'urir irex ca jariquex u ber soc u tar rey." Baxuc caj ya'araj Isaías uch.

²⁴ A mac tuchi'ta'b ten u winiquirob judío a fariseojo' caj c'uchob ich Juan.

²⁵ Caj c'uchob caj u c'atajob ti' Juan:

—Biquinin ca wacsic ja' tu jo'r mac wa ma' tech Cristojech? Quire' ma' Elíasech xan, baxuc ma' yajtseq'uirech u t'án C'uj xan?

²⁶ Juan caj ya'araj ti'ob:

—A teno' ra' in beyaj quir in wacsic ja' tu jo'r mac. Chen a mac jach no'j beyaj ti' yan tu yanexchex baje'rer. Chen a techex ma' a c'á'ománexi'. ²⁷ Raji' a cu tar pachir raji' jach no'j u beyaj chen a teno' ma' jach no'jen beyaj. Ma' pataren a teno' cax in chen pític u c'anin pech' u xánab.

²⁸ Caj tarob u c'atej ti' Juan tu yan cu ya'aricob Betábara, raji' pichir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum. Ti' taro' Juan tan yacsic ja' tu jo'r mac.

**Juan caj u ya'araj: Raji'
irej u t'aman yuc C'uj**

²⁹ U jer u q'uinin Juan caj yiraj Jesús Juan. A Jesús' tan u juts'ic u baj ich yic-nán Juan. Caj ya'araj Juan:

—Ir a wirex a je' cu taro' ts'a'b u beyaj ten C'uj. Raji' irej u t'aman yuc C'uj quire' cu bin u quinsa'r soc u r'ac ruc'sic ic si'pirex. Baxuc tu cotor mac a ti' yan ich yoc'ocab. ³⁰ A jera' a tin yan bat'an araj tech uch caj in wa'araj techex: "A pachir cu taro', rajra' ti' yan a pachir cu tar cax ma' toy u rochen in na' uch a ti'o'. Toc beri' ucho'."

³¹ Juan caj ya'araj:

—A teno' xan ma' tin c'á'otaj wa raji' ij c'ajtaquirex. Ma' ja wirej, taren in wacsic ja' tu jo'r u winiquirob judío soc u c'á'oticob a cu tar ich C'ujo'.

³² Juan caj ya'araj ti'ob:

—A teno' caj in wiraj u yeman u Taj'or u Pixam C'uj ich ca'anan, irej susuy caj c'uchij tu yaní'. Ti' p'atij tu yaní'. ³³ A teno' uch ma' tin c'á'otaj. Chen a C'ujo' a tu ts'aj in beyaj quir in wacsic ja' tu jo'r mac caj ya'araj ten C'uj: "Ca' bin a wirej, quij C'uj, u yeman u Taj'or u Pixam C'uj. Ca wiric tu cu p'atar yejer. Raji' cu bin u ts'ic tech u Taj'or u Pixam C'uj." Baxuc caj ya'araj C'uj ti' ten —quij Juan—. ³⁴ Baxuc caj in wiraj, rajen quin wac techex raji' u parar C'uj.

**U camṣawinicob Jesús
a tu yḷn ṗayaje'**

³⁵ U jer u q'uinin a Juano' tiri' yḷn tu yḷn jo'raj. Ti' yḷn Juan yejer ca'tur u camṣawinicob. ³⁶ Juan caj yiraj u man Jesús, caj u ya'araj ti' u camṣawinicob:

—Iriquex a jera', raji' irej u tḷmḷn yuc C'uj, quir u ruc'sic u si'pir tu cotor mac ich yoc'ocab.

³⁷ Caj yubob ya'aric Juan a ca'tur u camṣawinicob Juan caj sayob tu pach Jesús. ³⁸ Jesús caj u sut u bḷj u ṗactej tu pach. Caj yiraj tan u tar tu pach, caj ara'b ti'ob:

—Ba' ca cḷxtiquex? —quij.

Robob caj ya'arob ti':

—In wḷjcamsḷyḷjirechob, tu cḷja'anech?

³⁹ Jesús caj u nucaj ti'ob, tan ya'aric:

—Cuxex a wirej.

Caj c'uchob tu yirajob tu cḷja'an. Jesús caj u yacsaj ti'ob quire' tabar u bin q'uin. Ti' wenob.

⁴⁰ Turiri' a tu yuba ya'aric Juan, a ca'tur u camṣawinic, caj say tu pach Jesús, raji' u c'aba' Andrés. Raji' u sucu'un Simón Pedro. ⁴¹ Seb caj bin u cḷxtej u sucu'un Simón. Caj ya'araj ti':

—Tin wiraj a cu ya'ara' Mesías —raji' u c'at ya'aric Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj.

⁴² Andrés caj bin yejer u sucu'un tub yḷn Jesús. Caj irir Simón ten Jesús, caj u ya'araj ti':

—A techo' —quij Jesús—, Simónech, u pararech Jonás. Chen yḷn in ṗachic a c'aba' Cefas, aro' Pedro a c'aba' —a Cefaso' ich u t'ḷn u winiquirob judío, quet ich u t'ḷn griego cu ya'aric Pedro.

Jesús cu ṗayic Felipe yejer Natanael

⁴³ Caj sasij Jesús u c'at u bin ich u ru'umin Galilea. Mḷ' toy xiqui' caj u nup'a Felipe caj ya'ara ti':

—Sayen —quij Jesús—, tin pach quir a canic in t'ḷn.

⁴⁴ A je' Felipeja' ti' cḷja'an ich u cajar Betsaida. Tu cḷja'anob Andrés xan yejer Pedro. ⁴⁵ Felipe caj bin u cḷxtej Natanael, caj u yiraj caj ya'araj ti':

—Tij quiraj —quij Felipe—, a mac ts'ibta'b ten ic nunquir Moisés uch ich u t'ḷnob. Baxuc raji'ob tu ts'ibtajob ic nunquir yḷjtseq'uirob u t'ḷn C'uj uch. Baxuc raji' u parar José a ti' cḷja'an ich u cajar Nazaret.

⁴⁶ Natanael caj c'ataj ti' Felipe tan ya'aric:

—Mḷ' ij cu'wimḷn a mac jach tsoy a cu tar ich u cajar Nazaret.

Felipe caj u nuncaj:

—Cojen irej —quij ya'araj ti'.

⁴⁷ Jesús caj u yiraj tan u c'ḷs juts'ic u bḷj Natanael ich Jesús. Jesús caj ya'araj:

—A je' cu tara' a mac taj u yor ich u winiquirob judío. Mḷ' yer bic tabar u tus aric mac.

⁴⁸ Natanael caj u c'ataj ti':

—Bic a c'ḷ'otiquen?

Jesús caj ya'araj ti':

—A teno' —quij Jesús—, caj in wirech yaran u che'er higuera cax mḷ' toy u t'ḷnech Felipe.

⁴⁹ Caj ara'b ti' ten Natanael:

—In wḷjcamsḷyḷjirech —quij Natanael—, a techo' u pararech C'uj. Baxuc je' a wocar a reyintic u winiquirob judío.

⁵⁰ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Quire' —quij Jesús—, caj in wa'araj tech caj in wirech yaran u che'er higuera, rajen caj a wacsa ta wor ten? Jach tsoy baxuc, quire' ta wacsaj ta wor. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' in wesic tech jach manan in ne'er ba'.

⁵¹ Baxuc xan Jesús caj u ya'araj ti' u camṣawinicob.

—Taj a ba' quin wac techex. A techexo' je' a wiriquex u q'ue'ṗḷjḷr ca'anan soc a wiriquex u yeman yḷjmasirob u t'ḷn C'uj tu yḷnen. Je' a wiriquex u nacar ich

ca'anan yajmasirot u t'An C'uj. Quire' a teno' baxuquenechexo'.

Jesús caj bin yirej u ch'ic u rac' mac

2 Caj manij mAná' u nup u q'uinin caj ts'oc yiric Natanael yejer Felipe. YAn mac cu bin u ch'ic u rac' ich u cajar Caná ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Ti' yAn xan u nA' Jesús, tar yiric u ch'ic u rac' mac. ²Caj pay u camsaWinicob Jesús caj yira-job u ch'ic u rac' mac. Yet payac Jesús. ³Ti' toy yAn Jesús tu cu bin u ch'ic u rac' mac caj xup u c'ab uva. Caj ara'b ti' Jesús ten u nA':

—Xup u c'ab uva. Biquinin mA' a yamtic ti'ob?

⁴Jesús caj ya'araj:

—In nA'ech —quij Jesús—, biquinin ca wa'aric ten xup? MA' toy jach c'uchuc tu q'uinin soc in wesic in muc'.

⁵U nA' Jesús caj u ya'araj ti' u c'urewob a mac cu bin u ch'ic u rac':

—Quibex a ba' cu ya'aric techex.

⁶Ti' t'ana'ani' u yajaw p'urir yoch ja', u cuchir tu cu t'ajic yoch ja' soc ti' cu p'o'icob u c'Ab. Baxuc ti' cu p'o'icob yoc. Quire' baxuc u p'urir cu ch'ic ochenta litros yoch ja'. ⁷Jesús caj ya'araj ti' u c'urewob a mac a cu bin u ch'ic u rac':

—Toc chupez ya'arir a je' t'ana'an u p'urir yoch ja'.

Tu toc chupaj u ya'arir u jor u p'urir.

⁸Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Jopex ca' xiquex a purex ti' yirej yajt'ajir a wo'ochex.

Caj binob u purej ti'. ⁹Yajt'ajir yoch caj u tumtaj ja' a waysa'b u c'ab uva. Chen mA' yer tub u tar ya'arir u c'ab uva. Chen u c'urewob yerob chen ja' ca'ch caj u jopajob. Rajen u yajt'ajir yo'och caj u t'Anaj a mac a cu ch'ic u rac'. ¹⁰Yajt'ajir yo'och caj ya'araj ti':

—A rac'ob —quij—, raji' cu bat'an ts'ic a jach tsoy u c'ab uva. Cu ts'ocar u yuquicob ya'ab u c'ab uva, cu ts'ic ti' u rac'ob u c'ab uva, a mA' quet yejer a

tsoyo'. Chen tech ta ric'saj u c'ab uva a jach tsoyo' hasta baje'rer.

¹¹Baxuc caj u betaj Jesús ich u cajar Caná, ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Raji' u yAnxchun u carem beyaj soc yesic ti' u rac'ob u winiquirob judío jach yAn u muc' C'uj. Rajen u camsaWinicob caj u yacsob tu yorob ti' quire' yerob u parar C'uj.

¹²Caj ts'oc aro' caj binob ich u cajar Capernaum. Jesús yejer u nA' yejer yits'inob yejer u camsaWinicob. Chen mA' ya'ab u q'uinin ti' p'atob ich u cajar Capernaum.

Jesús cu joc'sic mac a cu canicob ba' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mt. 21.12-13;

Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janAnob u q'uinin pascua. Ra' u q'uinin u winiquirob judío quire' na'nij u c'A'oticob quire' baxuc caj potmasta'b u winiquirob judío ich u ru'umin Egipto ten yajmasir u t'An C'uj uch. Caj bin Jesús yejer u camsaWinicob ich u cajar Jerusalén. ¹⁴Caj bin Jesús tu re'a'an carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ti' tu yiraj mac ich carem naj. A mac cu canicob yAraC' wacAx a tono' yejer tAmAn yuc yejer susuj. Rac ti' yAnob tu re'a'an carem naj. Caj irir xan ti' cura'an yajc'axir u taq'uin soc u c'oxar u taq'uin a mac a cu tar nach. ¹⁵Rajen caj u cAxTaj sum soc u jit'ic quir u jats'Ar u pachob. Caj u rac joc'saj ich carem naj tu cotor a mac a cu canicob yAraC' tAmAn yuc yejer yAraC' wacAx a tono'. Baxuc a mac cu c'axicob u taq'uinob mac caj u rac wec u taq'uinob yejer u pojche'irob u taq'uinob. ¹⁶Jesús caj u ya'araj ti' a mac a cu canic susuj:

—Toc rac joc'sex a wAraC' susuj. Quire' raji' yatoch in Tet, mA' a c'axiquex irej tu cu naj co'nan ba'.

¹⁷ Caj u yirob ba' tu betaj Jesús, rajen c'aj ti' u camšawinicob Jesús a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj uch: "Quire' q'uex in wor ti' yatoch C'uj rajen cu bin u p'actiuen mac." Baxuc ara'b ich u t'ʌn C'uj uch.

¹⁸ U jach ts'urirob sacerdote caj u c'atob ti' Jesús tan ya'aricob:

—Mac caj u ts'aj a beyaj quir a joc'sic mac a cu canicob ba' ich carem naj? Ese tenob carem beyaj soc in werob mac caj u ts'aj a beyaj.

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Jubse a je' carem naja' ca' bin c'uchuc mʌna' u nup u q'uinin, quin bin in ca' ric'sej u jer ric'ben.

²⁰ U jach ts'urirob sacerdote caj ya'arob:

—Yʌn cuarenta y seis yaxq'uin caj ts'oc u ts'ʌpquintic u tunichir quir u ts'ocsicob a je' carem naja'. Bic tabar tech ca' bin a ric'sic mʌna' u nup u q'uinin?

²¹ Jesús tan u tsicbar ti' u winquirir, mʌ' cu ya'aric jach carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winquiurob judío. ²² Rajen caj riq'uij Jesús ich u quimirir. U camšawinicob c'aj ti'ob a ba' ara'b ti' u jach ts'urirob sacerdote ten Jesús. Ra'iri' u q'uinin caj u quibob u t'ʌn C'uj tu ts'iba'an tan ya'aric: "Je' u ca' riq'uir tu quimirir." Rajen yerob taj u camšawinicob a ba' ara'b ti' u jach ts'urirob sacerdote ten Jesús.

Jesús yer ba' cu tucricob tu cotor mac

²³ Ti' p'at Jesús yejer u camšawinicob ich u cajar Jerusalén hasta caj ts'oc u man u q'uinin pascua. Ya'ab mac caj u yacsaj tu yor quire' yerob yʌjtaquirob quire' yirob u carem beyajob Jesús.

²⁴ Quire' Jesús yer ba' cu tucric tu cotor mac rajen yer mac mʌ' quet yor yejeri'.

²⁵ A Jesús'o mʌ' ba'wir cu tar ya'aric ti' bi-cyʌra' mac quire' Jesús u toc er bicyʌra'.

Nicodemo cu tar u tsicbar yejer Jesús

3 A ucho' ti' yʌn u winquir judío a fariseojo' a ucho', raji'o' u c'aba' Nicodemo. Raji' turiri' u ts'urir ich u winquiurob judío. A fariseojo' cu quibicob a ba' ara'b ten u nunquir u winquiurob judío. ² Oq'uin caj bin Nicodemo tu yʌn Jesús quir u tsicbar yejer. Caj ya'araj ti':

—In wʌjcamšawʌjirech. In wer C'uj tu tuchi'tech quir a camšico'on. Wa mʌ' C'uj tu tuchi'tech, mʌ' c'ucha'an a wor a wesic carem beyaj an ten bic ca betic.

³ Jesús caj ya'araj ti':

—Taj quin wa'aric tech. A mac u c'at u yocar tu cu reyintic C'uj, u Taj'or u Pixam C'uj yʌn u ts'ic u cuxtar a cu tar ich ca'anana. Irej wa ju ca' rocha'r ten u nʌ'.

⁴ Nicodemo caj ya'araj ti' Jesús:

—Bic tabar u ca' rochar ten u nʌ' quire' uch ch'ijic? Mʌ' c'ucha'an yor u ca' ocar ich u nʌc' winic soc u ca' rocha' ten u nʌ'.

⁵ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric ti':

—Taj a ba' quin wac tech. Mʌ' chen jari' ja' cu yacs'a ta jo'r, ca' a c'ʌmej u Taj'or u Pixam C'uj quire' baxuc toc ara'b ten C'uj. A baywo' c'ucha'an a wor a wocar tu cu reyintic C'uj. ⁶ Tu q'uinin caj u rochech a nʌ', raji' quir a chen cuxtar ich yoc'ocab. Tu q'uinin cu ts'ic tech a cuxtar u Taj'or u Pixam C'uj, ra' cu tar ich ca'anana, raji' quir a cuxtar munt q'uin. Aro' irej wa tu ca' rochech a nʌ'. ⁷ Mʌ' ju jac'ʌr a wor Nicodemo quire' tin wa'araj tech aro'. Mʌ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj je' u ts'ic a cuxtar a cu tar ich ca'anana soc c'ucha'an a wor a bin ca'anana. ⁸ A ic'o' cu rʌc man tu cotor. Ca wu'yic u jum, chen mʌ' a wer tub u tar, mʌ' ja wer, tu cu bin. Baxuc aro' tu cotor mac a ts'ab u cuxtar a cu tar ich ca'anana ten u Taj'or u Pixam C'uj. Cu chen beyaj ti' techex chen mʌ' a werex bic tabar.

⁹Nicodemo, mΛ' toy u jach qui' najti' caj u ca' nuncaj, tan ya'aric:

—Bic tabar cu betic a baxuc aro'?

¹⁰Jesús caj a nuncaj ti' tan ya'aric:

—A techo' a ne'er a camsic, ca chen camsic u winiquirob judío. MΛ' wa ja najtej a tin wa'araj tech? ¹¹Jach taj quin wa'aric tech Nicodemo. A tenob in wa'aricob tech a ba' in werob, baxuc a ba' tin wirob. Chen techex mΛ' ja quibex a ba' quin wa'aricob. ¹²Wa mΛ' ja quibiquex a ba' quin tsicbar techex, a ba' yan ich yoc'ocab an ten bic caj in wa'araj yan u ca' rochiquech a nΛ'. Je' wa ja quibic a ba' quin wa'aric techex, a ba' yan ich ca'anan?

¹³Jesús caj ya'araj:

—MΛna' mac binij ich ca'anan caj wΛc'Λs ur tera' quir ya'aric bicyΛra' ca'anan. Chen a teno' c'ucha'an in wor in wa'aric bicyΛra' quire' ti' in tar ich ca'anan quire' a teno' irenechex. Ti' quin wΛc'Λs bin xan. ¹⁴An ten bic ic nunquir Moisés caj u nacsaj can a beta'b ti' mascab, caj u nacsaj yejer che' ich tacay ru'um. Soc raji' quir u jawar a mac chi'bir ten can wa cu pactic. An ten bic a cano' caj nacsab ich che' baxuc ten ca' bin u bΛjen ich cruz soc u nacsiquen soc in jawsic u si'pir mac quire' a teno' irenechex. ¹⁵Wa mac cu yacsic tu yor ten quire' bin u ca' bΛjbiren ich cruz soc in taquic ti'ob, je' u cuxtar munt q'uin.

Ic Tet C'uj cu yajquintic tu cotor mac

¹⁶MΛ' ja wirej, a C'ujo' jach manan cu yajquintic tu cotor mac ich yoc'ocab. Rajen tu tuchi'taj u parar turiri'. Rajen tu cotor mac a cu yacsic tu yor ti' cu bin tacbir soc mΛ' u bin erar ich c'ac'. Chen cu bin ts'abar u cuxtar munt q'uin. ¹⁷Ic Tet C'uj tu tuchi'taj u parar tera' ich yoc'ocab. MΛ' tarij quir u ts'ic u muc'yaj a ti' yan ich yoc'ocab quire' yan u si'pirob. MΛ' ja wirej, tarij quir u yamtic tu cotor mac.

¹⁸A mac cu yacsic tu yor ti' cu bin tacbir ten u parar C'uj, mΛ' ju bin u bo'otic u bo'orir u si'pir. Chen a mac a mΛ' u c'at u to'car ten u parar C'uj. A C'ujo' caj u toc tetaj tub u wich u bin, quire' mΛ' tu quibaj u t'Λn u parar a turiri', raji' ij cΛj taquir. ¹⁹MΛ' ja wirej, tarij u parar C'uj ich yoc'ocab quire' tu toc tucraj a C'ujo' bic cu bin u ruc'sic u si'pir mac. MΛ' ja wirej, ca' bin tac u sasirir a a'ac'biro' chΛca'an a wiric ba' u ber wa c'as. Baxuc xan caj tar u parar C'uj chΛca'an yiric wa yan u si'pir tu cotor mac. Chen a winiquiro' mΛ' u c'at u tar tu yan u parar C'uj quire' cu manob tu c'asir quire' raji'ob cu jach pachticob u si'pirob. ²⁰Quire' tu cotor mac a na'nij cu betic a c'aso' mΛ' u c'at ca' iric a ba' cu betic. Rajen mΛ' u c'at u tar tu yan u parar C'uj. ²¹Chen a mac a rajra' cu betic a ba' u c'at C'uj, mΛ' ju ch'a'ej sajquir u tar yicnΛn u parar C'uj. MΛ' ja wirej, irir raji'ob yamta'b ten C'uj.

Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac, cu tsicbatic Jesús

²²Pachir caj binij Jesús yejer u cam-sawinicob ich u ru'umin Judea. Ti' p'at yejer u cam-sawinicob ya'ab u q'uinin. Jesús tu ts'aj u beyaj quir u yacsic ja' tu jo'r mac wa tu quib u t'Λn. ²³Baxuc Juan xan tan yacsic ja' tu jo'r mac ich u cajar Enón. A Enóno' c'Λs bΛyΛc u cajar Salim. Quire' ti' yan ya'ab yic' ja'. A mac c'uchob ich Juan caj ac'sa'b ja' tu jo'r wa tu quib u t'Λn xan. ²⁴Quire' a Juano', mΛ' toy chucuc quir u ma'car, tan yacsic ja' tu jo'r mac ich u cajar Enón.

²⁵YΛn u cam-sawinicob Juan mΛ' qui' yorob quire' u winiquirob judío tan u binob ich Jesús ca' acsac ja' tu jo'rob. Rajen u cam-sawinicob Juan quet tan u chich aricob turiri' u winiquir judío. ²⁶U cam-sawinicob Juan caj binob ya'arej ti' Juan tan ya'aricob ti':

—In wajcamsayajirech a mac tarij tub yanech uch ich pachim ya'arir Jordán a mac a ta wa'araj uch yan u tar. A baje'rer ti' yan tan yacsic ja' tu jo'r mac, tu cotor mac tan u rac bin yicnan.

²⁷ Juan caj u nuncaj tan ya'aric ti'ob:

—MΛ' ja wirej, u bajiri' C'uj cu ts'ic u beyaj ti' mac a ba' yan u betej. ²⁸ A techexo' caj a wu'yajex mΛ' jin mucraj tin toc araj: MΛ' Cristojen. MΛ' taren in taquechex. A C'ujo', tu ts'aj in beyaj quir in chen payic u ber ij cajiquirex. ²⁹ A mac a caj u raquintaj a je' xquica' raji' u mam. A mac u jach yajo' cu yiric tan u ch'ic u rac'. Cu yubic u tsicbar cu qui' tar yor yubic tan u ch'ic u rac'. Aro' baxuc ten, jach qui' in wor in wiric u bin a pimo' ich Jesús.

³⁰ Juan caj ya'araj:

—MΛ' u neman u jumin ten, chen a Jesúso', ra' cu jach jumintejob, quire' baxuc u c'at C'uj.

A mac a cu tar ich ca'anano'

³¹ Juan caj ya'araj ti' u camswinicob:

—A Jesúso' tuchi'ta'b ten C'uj tera' ich yoc'ocab, raji' u ts'urir tu cotor ba'. A teno' —quij Juan—, te' toc yanena' ich yoc'ocab, quin chen beyaj a tera'. A teno', quin chen aric techex a ba' quin wiric ich yoc'ocab. A Jesúso' tar u tar ich ca'anan, rajen u ne'er tu cotor ba'. Rajen neyan u muc'. ³² A Jesúso' cu ya'aric a ba' caj u yiraj tu yan a C'ujo'. Baxuc a ba' caj u yubaj, raji' cu ya'aric. Chen mΛ' ya'abi' cu quibic a ba' cu yac. ³³ Chen a mac a cu quibic u t'an Jesús quire' tarij ich ca'anan tan u quibic a ba' ara'b ti' Jesús ten C'uj. ³⁴ A Jesúso' tuchi'ta'b ten C'uj, rajen cu ya'aric u t'an C'uj. A C'ujo' mΛ' ju p'isej mun cu ts'abar ti' Jesús u Taj'or u Pixam C'uj. mΛ' ja wirej, rajra' yan u Taj'or u Pixam C'uj ti'. ³⁵ Ic Tet C'uj cu yajquintic u parar rajen caj u ts'aj ti' tu cotor a ba' yan ti', C'uj ca' u canantej u parar.

³⁶ Tu cotor mac a cu yacsic tu yor ti' u parar cu bin tacbir ten u parar C'uj. Munt q'uin cu bin cuxtar. Tu cotor mac a mΛ' u c'at u yacsic tu yor ti', mΛ' u bin tacbir ten u parar C'uj. MΛ' u bin cuxtar munt q'uin, tar cu bin ich c'ac'. Yan u ts'abar u muc'yaj ten C'uj.

Jesús cu tsicbar yejer xquic a ti' caji'ano' tu cajar Samaria

4 Jesús tu najtaj ti' a ba' ara'b ten mac ti' a fariseojo'. U camswinicob Jesús tan u pimtar quire' tan u jach pimtar a mac acsa'b ja' tu jo'rob. Tan u jach osar u camswinicob Juan. Baxuc ara'b ti' a fariseojo' ten mac. ² Baxuc caj juminta'b ti' Jesús. Chen u bajiri' Jesús mΛ' ju yacsaj ja' tu jo'rob mac. Chen u camswinicob raji'ob cu yacsic ja' tu jo'rob mac. ³ Quire' Jesús yer ba' cu ya'aricob a fariseojo' quire' mΛ' u c'atob yiricob u pimtar u yacsicob tu yorob ti' Jesús. Rajen ruqu'ij ich u ru'umin Judea soc u wac'as bin ich u ru'umin Galilea.

⁴ Ra' u berir tu cu bin uch, ti' cu ch'actic u ru'umin u c'aba' Samaria. ⁵ Ti' c'uchob Jesús yejer u camswinicob ich u cajar Sicar. Ra' u cajar ich u ru'umin Samaria. Aro' jach baytac ti' u ru'umin a ti' ts'ab ti' José uch ten u tet Jacob. ⁶ Ti' yan yic' ja' ich ru'um chen tam yan ya'arir. Raji' u nunquir u winiquirob judío caj u panaj uch, Jacob u c'aba'. Quire' Jesús ca'anij tu cu tar ich bej. Tan u jesic u baj baytac tu yan yic' ja'. Baytac c'ac'chunqu'uin. ⁷ Caj tarij xquic a ti' caji'an ich u ru'umin Samaria. Quir u paytic yoch ja' quire' tam. Jesús caj ya'araj ti':

—Chan chuquej —quij Jesús—, ten ja' quir in wuqu'ic.

⁸ MΛ' ja wirej, u camswinicob Jesús, binob ich u cajar Sicar quir u manicob yo'och. ⁹ A xquico' a ti' caji'an tu ru'umin Samaria caj u ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin ca c'atic ten ja' quire mɫ' u winiquir judíojen? U xquiquiren u ru'umin Samaria.

Baxuc caj ya'araj a xquico' quire' p'acta'b u winiquirob samaria ten u winiquirob judío. ¹⁰ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Wa ja chen er C'uj u c'at u sijic tech ba', wa ta c'ɫ'otajen a mac a tu ya'araj tech: “Chan chuquej ten ja' quir in wuq'uc”, a techo' jach jaj ta ɣɫ bat'an c'ata ten sam ja' ca' in ts'a tech ja' soc raji' quir a cuxtar munt q'uin.

¹¹ A xquico' caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—. A techo' mɫna' quir a paytic ja' quire' tam yic' ya'arir. Bic tabar ca bin a ts'ic ja' ten, a ray ja'o' an ten bic caj a wa'araj ten? ¹² Ic nunquir Jacob caj u p'ɫta to'on a je' yic' ja'a'. Quire' u bɫjiri' ti' tu yuc'aj xan uch. Baxuc ti' caj u yuc'ob u pararob xan, baxuc ti' caj u yuc'ob u ɣɫɫc'. Jach manan wa no'jeh ta beyaj a techo', c'ucha'an waj a wor a ts'ic ten ja' an ten bic ta wa'araj?

¹³ Jesús caj u nuncaj, caj ya'araj ti':

—Tu cotor mac a cu yuq'uc a je' ja'a', je' u ca' uc'chɫɫɫɫ' cax a wuq'uej. ¹⁴ A mac a cu yuq'uc ja' a quin ts'ic a ti'o', mɫ' ju bin ɣɫɫɫ uc'chɫɫɫɫ. Quire' a ja'o' a quin ts'ic ti', cu wayɫ yic' ja' irej u bosirɫɫɫɫ ja' tu pixam soc u cuxtar munt q'uin.

¹⁵ Mɫ' toy u najti', wa tan u tsicbar ti' u cuxtar munt q'uin, rajen a xquico' caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, chan chuquej a je' ja'a' a caj a wa'araj ca' in wuq'uej soc mɫ' in ɣɫɫɫ uc'chɫɫɫɫ baxuc soc mɫ' in ca' tar in t'uyc in woch ja' yejer sum.

¹⁶ Jesús caj ya'araj ti':

—Jaq'uen pɫyej a mam soc a tar yejer.

¹⁷ A xquico' caj u nuncaj caj u ya'araj:

—Mɫna' in mam —quij ya'araj ti' Jesús.

Rajen Jesús caj ya'araj ti':

—Taj caj a wa'araj ten mɫna' a mam ¹⁸ quire' ɣɫ tech cinco a mam jach jaj uch. Rajra' tan a tuchi'tic ca' xic a mac jach raji' a mam. Rajen a ba' ta wa'araj sam taj quire' mɫ' jach a mami', cax ti' cɫɫɫanech yejer.

¹⁹ A xquico', caj ts'oc yubic a ba' ara'b ti' ten Jesús, caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, quin wiric irech ɣɫɫsequirech u t'ɫɫ C'uj. ²⁰ Quire' in nunquirob uch tu c'ujinticob C'uj uch ich a je' u jo'r u witsira'. Chen techex ca wa'ariquex ca' xiquenob ich u cajar Jerusalén quir in c'ujinticob C'uj.

²¹ Jesús caj ya'araj:

—Quibej a ba' quin wa'aric tech, xquic. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, mɫ' ju bin ya'aricob ca' in c'ujintejob C'uj ich a je' jo'r witsira'. Mɫ' ju bin u ya'aricob: “Ca' ij c'ujintej C'uj ich u cajar Jerusalén.” ²² A techexo' u winiquirechex samaria mɫ' a werex C'uj, a mac a ca c'ujintiquex. Chen u winiquirob judío yerob in Tet C'ujob, a mac in c'ujinticob quire' ara'b ti'ob ten C'uj: “Bin in ca' in tar quir in taquicob quire' p'eri'en yejer u winiquirob judío.”

²³ Baje'rer c'uchij tu q'uinin tu cotor mac a cu qui' acsic tu yorob, taj cu bin u c'ujinticob ic Tet C'uj tu pixam. Quire' baxuc u c'at ic Tet C'uj, taj ca' u c'ujintejob ten mac tu pixamob. ²⁴ Ic Tet C'uj mɫ' c'ucha'an a worex a wiric quire' mɫna' u winquirir. Rajen mɫ' ja wirej. Baxuco' mɫ' c'ucha'an a wor a wiric a mac a taj cu c'ujintic C'uj tu pixam. Quire' tu pixamob taj cu c'ujinticob C'uj. Baxuc C'uj u c'at taj ca' ij c'ujintej —baxuc caj u ya'araj Jesús.

²⁵ A xquico' caj ya'araj:

—In wer mac cu bin tar cu ya'ara' Mesías —raji' u c'at ya'aric Cristo cu bin ts'abir u beyaj ten C'uj quir u taquic mac tu cotor ca' bin tac—. Raji' cu bin u cam-sico'on tu cotor ba'.

²⁶ Jesús caj ya'araj ti':

—Raji'en a tan in tsicbar yejerech.

²⁷ Ra'iri' u q'uinin caj urob u cam-sawinicob tu bin u manejob yo'och. Caj jac'ob yorob caj yirob Jesús tan u tsicbar yejer xquic. Ml' ja wirej, a mac a cu camsic u t'lan C'uj ml' ju tsicbar yejer xquic ich tan bej, baxuc na'nij cu betic u winiquirob judío. U cam-sawinicob surac u c'atob: "Biquinin ca tsicbar yejer xquic baxuc aro'?" ²⁸ Rajen a xquico' caj u p'la ta u p'urir yoch ja' tu chi' u jorir ya'arir caj bin ich u cajar Sicar. Caj c'uchij caj ya'araj ti' u rac'ob:

²⁹—Cojenex —quij—, ca' a wirex a mac a tu ya'araj tu cotor ba' a tin betaj. Jaj ix t'aco wa raji' ti' Cristo a cu bin tuchi'bir ten C'uj.

³⁰ Rajen seb caj tarob ich Jesús caj joc'ob tu cajar. ³¹ Caj bin a xquico' ca'ch, u cam-sawinicob tan u chich a'aricob ti' Jesús:

—In wajcamsawajirech chan janen.

³² Jesús caj u nunca tan ya'aric ti'ob:

—Yan ten quir in janan. A ba' yan ten ml' a werex wa yan ten.

³³ U cam-sawinicob caj pacran tsicbanajob tan ya'aricob:

—Yan wa mac tar u puric yo'och quir u janan?

³⁴ Jesús caj ya'araj ti' u cam-sawinicob:

—Ra' in woch a teno' ca' in betej a ba' u c'at C'uj quire' raji' tu tuchi'tajen. Ca' in ts'ocsej a tu ts'aj in beyaj.

³⁵ Jesús caj ya'araj ti' u cam-sawinicob:

—Baxuc ca waquex tech yan cuatro ic ml' quir ic watic ij co'och trigo. U'yex ba' quin wac techex. P'actex a wirex a ra' cu tar winiquirob tub yano'on. Raji'ob irob trigo a cu tijire' ich cor quir u watic.

³⁶ Jeroy c'uchij tu q'uinin a yamtic mac u yacsic tu yor ten. Irechex a mac tan a waticquex trigo ich cor a tiquino'. A mac a cu yamtic mac ca' u yacsej tu yor, irob a mac a cu maric yoch trigo a tiquine'. Je' u qui' acsa'rob ten C'uj. A mun cu bin yambir ca' u yacsej tu yor cu bin cuxtar munt q'uin. Rajen p'eri' qui' yorob a

mac a cu ts'abar ti' u t'lan C'uj tu pixam mac yejer a mac a cu yamtic ca' u yacsej tu yor. ³⁷ Quire' taj a cu ya'aric mac: "Turiri' yajp'raq'uir turiri' yajw'atir." ³⁸ A teno' caj in ts'aj a beyajex techex quir a mariquex a mac a tu yacsaj tu yor ten. Quin tuchi'tiquechex tub ml' beyajna'anechex. Ml' ja wirej, u jer mac tu p'ac'aj u t'lan C'uj tu pixamob. Quire' ra' a beyaj a techexo' quir a qui' camsic ti'ob ti' u t'lan C'uj soc u qui' acsicob tu yorob.

³⁹ Ya'ab u winiquirob samaria a c'aja'anob ich u cajar Sicar tu yacsob tu yorob ti' Jesús quire' a ba' tu tsicbatay a xquico' ti'ob quire' tu yubob ya'aric: "Raji' tu ya'araj ten tu cotor ba' caj in betaj uch." ⁴⁰ Caj tarob u winiquirob samaria ich Jesús. Caj u chich arob ca' p'atac yejerob. Ti' p'atij Jesús ca'tur u q'uinin. ⁴¹ Ya'ab u winiquirob samaria caj u yacsajob tu yorob a ba' caj u yubob ya'aric Jesús xan. ⁴² Rajen ya'ab u winiquirob samaria caj u ya'arajob ti' a xquico':

—Baje'rer tij cacsaj tij cor, ml' chen tij cu'yaj a wa'aric. Quire' tij cu'yaj u t'lan Jesús, rajen ij quer raji' Cristo a tar u taquic tu cotor mac ich yoc'ocab.

Jesús cu jawsic u parar a mac a cu beyajo' ti' rey

⁴³ Caj ts'oc u man ca'tur u q'uinin. Caj ruc' Jesús ich u ru'umin Samaria quir u bin ich u ru'umin Galilea. ⁴⁴ Caj binob ich u ru'umin Galilea quire' yerob mana' mac cu bin u p'actic Jesús ca'ch quire' ml' sajta'b ten u rac'ob. Quire' Jesús caj u ya'araj: "A mac a cu tsec'tic u t'lan C'uj ml' u bin sajta'bir tu ch'ijir." ⁴⁵ Caj c'uchij Jesús ich u ru'umin Galilea, mac ti' c'aja'anob qui' yorob yiricob Jesús. Ml' ja wirej, tu yirob tu cotor a ba' caj u betaj Jesús u q'uinin pascua ich u cajar Jerusalén quire' binob xan.

⁴⁶ Jesús caj wac'as bin ich u cajar Caná ra' u wa'an u ru'umin Galilea tu' tu

waysaj ja' u c'ab uva. Ti' yλn mac a cu tar ti' u cajar Capernaum. Raji' cu beyaj ti' rey. Raji' u parar yaj. ⁴⁷A cu beyaj ti' rey caj yuba ya'aric c'uchij Jesús tar u tar ich u ru'umin Judea baj'erer c'uchij ich u ru'umin Galilea. Caj bin yirej quir u chich pλyic ca' xic ich yatoch quir u jawsa' u parar quire' tabar u quimin. ⁴⁸Caj c'uchij ich Jesús caj ara'b ti' ten Jesús:

—A techexo' mλ' ja quibiquex cax jach manan in muc' hasta ca wiriquex carem in beyaj.

⁴⁹Chen a mac a cu beyaj ti' rey caj ya'araj ti' Jesús:

—In Jaj Ts'urir —quij—, sepquintej a tar, mλ' toy quimic in parar.

⁵⁰Jesús caj ya'araj ti':

—Ca' xiquech ta watoch je' u jawλr a parar.

A xibo' tu quibaj u t'λn a ba' ara'b ti' ten Jesús. Caj wλc'λs sutnλj tu yatoch ⁵¹Tabar u c'uchur tu yatoch caj bin nupbir ten u c'urew ich bej. Tar u tar ich yatoch caj ara'b ti':

—A parar jawij.

⁵²A xibo' caj u c'ataj ti' u c'urew:

—Tu' q'uin caj jawij?

U c'urew caj ya'araj:

—Jo'raj c'λs sarpλj u q'uinin caj jawij u chl#wirir u jo'r.

⁵³U tet u parar caj u c'λ'otaj ra'iri' u q'uinin caj ara'b ti' ten Jesús jo'raj: “Je' u jawλr a parare”; rajen a xibo' yejer tu cotor mac ti' yλn tu yatoch caj u yacsob tu yorob ti' Jesús.

⁵⁴A jera' u carem beyaj tu ca' esaj Jesús soc yesic yλn u muc' C'uj. Raji' tu betaj caj urij ich u ru'umin Judea caj c'uchij ich u ru'umin Galilea.

Jesús cu jawsic a mecho', a mac a characbar tu cuch yacλr ya'arir, u c'aba' ya'arir Betesda

5 Pachir caj c'uchij tu q'uinin u qui'qui' janλn u winiquirob judío. Ra' u

q'uinin pascua, ca'ten binob Jesús yejer u camsl#winicob ich u cajar Jerusalén.

²Ti' yλn ich u cajar Jerusalén tu cuch yacλr ya'arir. Ti' yλn tu cu yocar yλrλc' tλmλn yuc ich u jor u pa'te'ir tunich. Tar cu binob ich carem naj a tλmλn yuco'. Yλn u c'aba' tu cu yacλr ya'arir u c'aba' Betesda. Baxuc cu ya'aric ich u t'λn hebreo Betesda. Ti' c'λxλ'an cinco yatoch tu nλc' tu cuch u yacλr ya'arir. Chen yatochob mλ' pa'te'ta'an. ³Ti' much'a'anob ya'ab u yajirir yejer ch'op u wich yejer a mac mech yoc yejer a mac a mλ' ju riq'uir. Rλc ti' yλnob ich yatochob tu cuch yacλr ya'arir characbarob ich ru'um. Quire' tan u pajicob u pecsa'r ya'arir. ⁴Mλ' ja wirej, tar cu yeman yλj-masir u t'λn C'uj tu cuch yacλr ya'arir. Tenten cu yeman yλjmasir u t'λn C'uj quir u pecsic ya'arir. Caj ts'oc u pecsa'r ya'arir, a mac yλn pλybej em ich ya'arir caj jawij u yajir cax ba' yajirir. ⁵Ti' yλn turi' u winiquir judío jach uch tu cλnaj u yajir. Yλn treinta y ocho yaxq'uin ti'. ⁶Jesús caj u yiraj ti' chara'an. Yer uch yajac rajen caj u ya'araj ti':

—A c'at wa ja jawλr?

⁷A yajo' caj u nunca tan ya'aric:

—In Jaj Ts'urir —quij—, mλna' mac cu bin u yacsiquen tu cuch u yacλr ya'arir, cu ts'ocar u pecsa'r ya'arir. Cax in c'at in wocar, u jer cu tar, raji' cu bat'an ocar.

⁸Jesús caj ya'araj ti':

—Riq'uen cats'e yor xa'an ca' ximbanλquech.

⁹Seb caj jawij caj u cats'a yor xa'an caj u yλnxchun u ximbar. Chen ra' u q'uinin cu jesic u bλj u winiquirob judío caj jawsa'b ten Jesús. ¹⁰Rajen u winiquirob judío caj ya'arob ti' a mac jawsa'b:

—Ti' toy u q'uinin quir ic jesic ic bλjex, tech tan a cλrλxbetic u t'λn Moisés quire' tan a cuchic yor xa'an.

¹¹A xibo' caj u nuncaj tan ya'aric ti'ob:

—A mac a tu jawsajen. Raji' caj u ya'araj ten: “Cats'ej yor xa'an ca' ximbanlquech” —quij.

¹² Robob caj u c'atob ti':

—Mac caj u ya'araj tech cats'ej yor xa'an ca' ximbanlquech?

¹³ A jawsa'b u yajirir ma' yer mac jawsej quire' seb caj binij Jesús quire' pim winicob caj u much'quintajob u baj.

¹⁴ Pachir Jesús caj u nup'aj tu jap'nin carem naj. Jesús caj ya'araj ti':

—Jawech baj'erer. Ma' toy jawac a si'pir wa ca p'atar ich a si'pir, jach manan ca bin a muc'yaj.

¹⁵ A xibo' caj bin ich u jach ts'urirob sacerdote caj ya'araj ti'ob:

—A mac a tu jawseni', raji' Jesús.

¹⁶ Quire' Jesús caj u jawsaj a xibo' u q'uinin u jesic u baj u winiquirob judío rajen u jach ts'urirob sacerdote cu p'acticob Jesús. U c'atob u quinsicob Jesús. ¹⁷ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—In Teto' ti' toy cu beyaj. Baxuc aro' ti' toy quin beyaj xan.

¹⁸ Rajen u jach ts'urirob sacerdote u c'atob u jach quinsicob Jesús. Cu tucricob ma' ju canantaj u q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío. Bayiri' quire' caj ya'araj: “Raji' in Tet C'uj.” Baxuc tu p'eri'quintaj u baj yejer C'uj.

U parar C'uj, raji' ts'a'b u beyaj ten C'uj

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj a ba' quin wac techex, a teno' u pararen C'uj. In bajiri' ma' c'ucha'an in wor ti' ba'. Quin chen betic a ba' quin wiric u betic in Tet. A ba' cu betic in Tet, baxuc a teno' quin betic quire' u pararen. ²⁰ In Tet cu yajquintiquen quire' u pararen. Cu yesic ten tu cotor ba' cu betic. Techex baj'erer ta wirex chichin a ba' caj in betaj. Je' u cha'ic in betic C'uj jach manan carem in beyaj. Ca' bin ts'ocac in betic, jach manan cu bin jac'ar a worex. ²¹ An ten bic in Tet cu ric'sic a quimeno' soc u ts'ic u cuxtar. Baxuc a

teno' quin ts'ic u ca' cuxtar a mac in c'at u ca' cuxtarob. ²² In Teto' ma' ju bin u jasic a mac yan u si'pirob. Chen tu ya'araj ten, quire' u pararen, soc in jasic a mac yan u si'pirob. ²³ Rajen tu cotor mac je' u sajtiquen an ten bic cu sajticob in Tet. A mac a ma' ju sajtiquen cax u pararen C'uj, baxuc ma' ju sajta' in Tet a mac a tu tuchi'tajen.

²⁴ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex: C'uchij tu q'uinin a mac a cu yubic in t'an a teno' u pararen C'uj, a mac a cu yubic in t'an wa cu yacsic tu yor ti' a mac a tu tuchi'tajen, je' u cuxtar munt q'uin. Ma' ju bin ts'abir u muc'yaj. Baxuc ma' ju bin satar chen cu bin ts'abir u cuxtar ric'ben quir u cuxtar munt q'uin. ²⁵ Taj quin wa'aric techex. C'uchij tu q'uinin a mac a cu yubic in t'an a teno' u pararen C'uj. A techexo' irechex wa quimrechex acatan ten. A mac a cu yacsic tu yor in t'an je' u cuxtar munt q'uite'. ²⁶ An ten bic in Tet C'uj yan u muc' quir u ts'ic u cuxtar munt q'uin ti' mac. Baxuc caj u ts'aj ten u muc' quir in ts'ic u cuxtar munt q'uin ti' mac, quire' u pararen. ²⁷ Baxuc caj u ts'aj ten u muc' quir in jasic mac a yan u si'pirob quire' a teno' bajeneno' winic ich yoc'ocab. ²⁸ Ma' u jac'arex a worex quire' caj in wa'araj techex aro'. Ma' ja wirej, je' u c'uchur tu q'uinin tu cotor mac a quimeno' cu bin u yubic in t'an quire' u pararen C'uj. ²⁹ Tu cotor mac cu bin riq'uir tu mucnaj. A mac a tu betaj tsoy cu bin cuxtar munt q'uin ich ca'anan. A mac a tu betaj c'aso' cu bin ts'abir u muc'yaj quire' ra' u bo'orir u si'pirob.

A mac a cu ya'arico' taj ti' Jesús

³⁰ Jesús caj ya'araj:

—A teno' —quij—, in bajiri' ma' c'ucha'an in wor ti' ba'. An ten bic caj u ya'araj in Tet baxuc quin bin in jasic a mac a yan u si'pirob. Taj quin bin in jasic mac. A teno' ma' in bin in jalsej an

ten bic in c'at. A teno' quin betic an ten bic u c'at in Tet a tu tuchi'tajen. ³¹ Quire' techex ca tucriqueux in bajiri' quin tsicbar tin junan. Rajen ca tus tucriqueux ma' c'ucha'an a worex a wacsiqueux ta worex ten. ³² Yan ten mac cu tsicbar ti' ten. Taj a ba' cu tsicbar ti' ten. ³³ A techexo' ta tuchi'tajex mac quir u c'ata' ti' Juan a cu yacsic ja' caj u jo'r mac. Taj a ba' u ya'araj techex Juan ten. ³⁴ Ma' ba'wir Juan quir u tsicbar ten. Quin chen aric techex aro' quir in c'asitechex soc c'ucha'an a worex a wacsiqueux ta worex. ³⁵ A Juano' irej quib, cu ye'c'ac'tic a berex soc chaca'an a berex tu ca binex. Cax tabar u q'uinin, Juan caj u camsaj techex soc a werex ten. Qui'ex a worex caj u tsec'taj techex Juan. ³⁶ A Juano', tu chen tsicbatajen. Chen in beyaj cu cha'ic C'uj in betic jach carem. Aro' cu yesic techex C'uj tu tuchi'tajen. ³⁷ In Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen, raji' cu tsicbatic ten. A techexo' ma' ja wu'yamanex chichin u tsicbar, ma' ja wiramanex bicyara' C'uj. ³⁸ Quire' ma' ti' yan u t'an ta pixamex. Rajen ma' ja wacsiqueux ta worex ti' ten a mac tu tuchi'tajen C'uj. ³⁹ Ma' ja wirej, rajra' ca qui' xaquiqueux u t'an C'uj tu ts'iba'an quire' ca tus tucriqueux baxuco' ca bin a cuxtarex munt q'uin. Chen u t'an C'uj ma' ju ya'aric aro'. Cu tsicbar ti' ten a ts'iba'an u t'an C'uj quir in ts'ic a cuxtarex munt q'uin. ⁴⁰ Chen a techexo' ma' ja c'at a wacsiqueux ta wor ti' ten quir in ts'ic a cuxtarex munt q'uin.

⁴¹ Cax ma' a sajtiquenex ma' jin paq'uiquechex. ⁴² Quire' in werechex, ma' ja yajquintiqueux C'uj ta pixamex. ⁴³ A techexo' ma' a c'at a wacsiqueux ta wor ti' ten cax ti' in tar ich in Tet. Chen a mac ma' tuchi'ta'b ten in Tet ca sajtiqueux. ⁴⁴ Ma' c'ucha'an a worex a wacsiqueux ta worex quire' ca pachtiqueux ca' u tus yirechex a rac'ob jach tsoyechex. Ma' ja wirej, ma' tan a caxtiqueux soc chen C'uj cu yiriquechex jach tsoyechex.

⁴⁵ Ma' a chen tucriqueux wa chen ten quin bin in ta'quiqueux a jo'rex acatan ti' in Tet. Quire' ca tus tucriqueux a qui' canantiqueux tu cotor a ba' ts'ibta'b ich u t'an Moisés. Ta payex a si'pirex quire' ma' ta quibex an ten bic caj u ya'araj Moisés uch. ⁴⁶ Wa ta quibex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés baxuc je' a quibiqueux in t'an quire' Moisés tu ts'ibtaj ten uch. ⁴⁷ Quire' wa ma' a quibiqueux a ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch, baxuc xan ma' ja bin a quibex a ba' quin wac techex xan —baxuc caj ya'araj Jesús ti' u jach ts'urirob sacerdote.

Jesús cu jansic cinco mil xib

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

6 Pachir Jesús caj binij pichij c'ac'nab Galilea. U jer u c'aba' u c'ac'nabir Tiberias. ² Ya'ab mac tan u binob tu pach Jesús quire' tu yirob carem u beyaj. Baxuc caj yirob u jawsa'rob a mac yan u yajirir. ³ Rajen Jesús naquij ich u jo'r chan p'uc wits yejer u camsawinico b Jesús caj curaj quir u camsic ti'ob. ⁴ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janabob u winiquirob judío ra' u q'uinin pascua. ⁵ Jesús caj u yiraj a pimo' tan u tarob caxta'bir. Rajen caj u ya'araj ti' Felipe:

—Tu quic bin ic manic yoch pan quir ic jansic a pimo' a cu tarob.

⁶ Baxuc caj u ya'araj Jesús quire' cu tumtic Felipe yubej ba' cu ya'aric quire' a Jesús'o' yer ba' cu bin u betej. ⁷ Felipe caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—Cax wa yan u taq'uin a mun cu jaric mac turiri' yaxq'uin, quir a manic yoch pan ti' a pimo', ma' ju bin nup'ur cax ca'ca' xet'.

⁸ Andrés, ra'iri' u camsawinic Jesús xan. Andrés, u yits'in Simón Pedro, caj ya'araj ti':

⁹ —Ti' yan chan chichan tera' yan ti' cinco yo'och pan beta'b ti' u pac'ar cebada ra' yoch u winiquirob judío. Yejer

ca'tur cay. Je' wa ju rΛc nup'ur ti' a pimo' quire' jach pim?

¹⁰ Jesús caj ya'araj ti' u camslawinicob: —Arex ti'ob ca' curacob ich su'uc.

Quire' ti' yΛn ya'ab su'uc tub yΛnob. Caj curajob, yΛn cinco mil xib. MΛ' tu xacajob mun xquic yejer chichan.

¹¹ Jesús caj u chucaj pan a cincojo' caj u ya'araj ti':

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oqui' caj u ts'aja ti' u camslawinicob quir u jasicob ti' a pimo', a ti' cura'anob. Baxuc caj u betaj xan yejer yoch cay, tan u rΛc jasic ti'ob a mun u c'at. ¹² Caj nachajob. Jesús caj ya'araj ti' u camslawinicob:

—Marex u xet'er tu' mΛ' ju rΛc jantob soc mΛ' u sa'atar.

¹³ Rajen tu rΛc marob u xet'er. Caj u but'ob ich xac, rΛc chupij doce xac a mun yΛn samo' cinco yoch pan a beta'b ti' yoch cebada. ¹⁴ A pimo' caj u yirob ba' caj u betaj Jesús quire' yerob carem u beyaj. A pimo' cu pacran aricob:

—MΛ' wa raji' jach jaj yajtseq'uir u t'Λn C'uj a ara'b bin u ca' tar tera' ich yoc'ocob?

¹⁵ Chen Jesús caj u najtaj a pimo' u c'at u ts'aricob u pach u yocar rey ten u piman. Rajen Jesús caj bin tu junan ich u jo'r p'uc wits.

Jesús cu ximbar ich yoc'o ja'

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶ U camslawinicob Jesús tan yiri-cob tan yac'birchajΛr caj bin ich chi' c'ac'nab. ¹⁷ Caj ruc'ocob ich chem quir u ch'acticob c'ac'nab quir u c'uchurob ich u cajar Capernaum. Jach ac'birchajij tan u binob ich chem. A Jesús'o', mΛ' toy uruqui'. ¹⁸ Caj u yΛnxchun u tar yic'ar. Jach c'am caj jach nuquij u tar u yamin xan. ¹⁹ Caj nachijob tan u binob yejer chem. YΛn cinco kilómetros caj yirob Jesús. Tan u ximbar ich yoc'o ja', tan u c'Λs nats'Λr ich chem caj u ch'aj sajquirob

u camslawinicob caj yirob u tar Jesús.

²⁰ Chen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ten ca wiriquenex —quij—, mΛ' a ch'iquex sajquir.

²¹ Caj qui'jij yorob caj acsa'b Jesús ich chem. Rajen seb caj c'uchob pichij c'ac'nab tu cu binob ca'ch.

A pimo' tan u clxticob Jesús

²² Caj sasij a pimo' a p'atob pichir c'ac'nab caj u najtob binob u camslawinicob tu junanob ich chem. Quire' ti' yΛn turiri' u chem ich chi' c'ac'nab ca'ch. Caj u najtob xan mΛ' binij Jesús yejer u camslawinicob. ²³ Tarob u jer chemob ti' u tar ich u cajar Tiberias ti' manob tu' jansa'b a pimo' ten u Jaj Ts'urir caj ts'oc ya'aric:

—Bayo' C'uj —quij.

²⁴ Quire' tu yirob mΛ' ti' yΛn Jesús mΛ' ti' yΛn u camslawinicob xan. Caj ocob ich chem. Caj binob ich u cajar Capernaum quir u clxta'ob Jesús.

A Jesús'o' raji' irej yoch waj soc u ts'ic u cuxtar munt q'uin ti' mac

²⁵ Caj c'uchob a pimob ich pichi c'ac'nab caj u nup'ob Jesús caj u c'atob ti', tan ya'aricob:

—In wΛjcamslawajirech, tu' q'uin c'uchunquech tera'?

²⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex. Tarechex a clxtiquenex quire' ta wu'yajex najchajechex ti' a woch pan. MΛ' tarechex a clxtiquenex quire' ta wacsajex ta wor ten a carem beyaj tin betaj. ²⁷ MΛ' rajra' ca tucriquex a wochex quire' cu xupur aro'. Ca' a clxtex a wochex ti' a pixamex quire' munt q'uin ti' yΛn a pixamex. Je' in ts'ic techex a teno' a mac tuchi'ta'b ten C'uj. Quire' baxuc caj u ts'aj in beyaj in Tet C'uj.

²⁸ A pimob caj u nuncob tan ya'aricob: —Bic tabar ic betic u beyaj C'uj?

²⁹ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Ra' u beyaj C'uj quir a wacsiquex ta worex ten quire' tu tuchi'ten C'uj.

³⁰ A pimob caj ya'arob:

—Ba' carem beyaj ca wesc tenob soc c'ucha'an in worob in wacsicob tin worob ti' a t'An? Ba' beyaj ca wesc tenob? ³¹ Ic nunquir caj u jantob yoch mana a irej waj uch ich tacay ru'um. Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'An C'uj: “A tu ts'aj ti'ob yoch waj a manajo' a cu tar ich ca'an. Baxuc tech yAn a ts'ic tenob.”

³² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wac techex. MΛ' Moisés caj u ts'aja ti' a nunquirex yoch pan a manajo' ich tacay ru'um. C'ub u beyaj Moisés ten C'uj. Chen C'uj tu ts'aj ti'ob quir u janticob. A tu jantajob a nunquirex uch chen quir u cuxtar a tera' ich yoc'ocab. Chen baje'rer in Tet cu bin u ts'ic techex a wochex quir a cuxtar munt q'uin. ³³ A C'ujo' cu ts'ic yo'och a jach jaj cu tar ti' ca'an. A je' ocha' quir a cuxtarex munt q'uin a mac a ti' yAnob ich yoc'ocab.

³⁴ A pimob caj u ya'araj ti' Jesús:

—In Jaj Ts'urob rajra' ca ts'ic tenob in woch panob a ca tsicbatic tenob baje'rer.

³⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—An ten bic cu cuxriquechex ti' a wo'och wajex. Baxuc a teno' iren waj quir a cuxtarex munt q'uin. A mac a cu tar tin wicnAn tan yacsic tu yor ten. Aro' irej wa mΛ' u yuc'chAjAr baxuc irej wa mΛ' ju wi'chAjAr xan. ³⁶ Chen a teno' caj in wa'araj techex cax ta wirenex mΛ' a c'atex a wacsex ta worex ten. ³⁷ Tu cotor mac a cu ts'abar ti' ten C'uj. Je' u tar tin wicnAn. A mac a cu tar tin wicnAn ten qui' in wor in ts'ic ti'ob u cuxtar munt q'uin. MΛ' biq'uin quin bin in joc'sic. ³⁸ In Tet caj u tuchi'tajen mΛ' quir in betic a ba' in c'at a teno'. A teno' taren quir in betic a ba' u c'at in Tet quire' raji' tu tuchi'ten. ³⁹ In Tet a mac a tu tuchi'ten, u c'at u yiric tu cotor mac a tu ts'ajten mΛ' u sa'tar mΛ' turiri'. Wa cu quimin je'

in ric'sic ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λne'. ⁴⁰ Baxuc u c'at in Tet xan tu cotor mac a cu ya'aric: “U pararech C'uj” ti' ten. A mac a cu quibic in t'An je' in taquic soc u cuxtar munt q'uin. Wa cu quimin je' in ric'sic ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λne'.

⁴¹ U winiquirob judío caj u yAnxchun u choctar yorob ti' Jesús quire' a ba' caj u yubob ya'aric quire' Jesús caj u ya'araj: “A teno' iren a woch wajex a cu tar ich ca'an. Baxuc tech yAn a ts'ic tenob.” ⁴² U winiquirob judío caj ya'arob; tan u pacran aricob:

—MΛ' wa raji' Jesús, u parar José? Ij quiraman u tet yejer u nΛ'. Chen cu ya'aric ti' u tar ich ca'an. Bic tabar aro'?

⁴³ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—MΛ' u choctar a worex ten. ⁴⁴ MΛna' mac cu bin tar tin wicnAn quir u yacsic tu yor wa mΛ' teta'b ten C'uj a mac tu tuchi'tajen. A mac cu tar tin wicnAn quir u yacsic tu yor wa cu quimin je' in ca' ric'sique' ca' binin c'uchuc u q'uinin cu xur t'Λne'. ⁴⁵ MΛ' ja wirej, baxuc tu ts'ibtajob yAjtseq'uirob u t'An C'uj uch, tan ya'aricob: “Tu cotor mac cu bin camsabir ten C'uj.” Baxuc caj u ya'arajob yAjtseq'uirob u t'An C'uj. Rajen tu cotor mac tu yubob a ba' caj u ya'araj Juan a mac Jesús', quij Juan. Raji'ob camsa'b ten C'uj, rajen cu tar tin wicnAn quir u cAnicob in t'An.

⁴⁶ MΛna' mac yiraman u wich C'uj. Caj ya'araj Jesús. Chen ten tin junan caj in wiraj u wich C'uj quire' ti' in tar a teno'—quij Jesús—. ⁴⁷ Taj a ba' quin wac techex—quij Jesús—, a mac a cu yacsic tu yor tene' yAn u cuxtar munt q'uin. ⁴⁸ A teno' iren a woch wajenex—quij Jesús—, quir in ts'ic a cuxtarex munt q'uin. ⁴⁹ A nunquirex a ucho' caj u jantob yoch mana irej a woch panex ich tacay ru'um. Chen mΛ' ju yirob u cuxtar munt q'uin cax tu jantajob a manajo', chen

quimob. ⁵⁰ A woch panex a quin tsicbar techex, toc tarij ti' ca'anano' soc a mac a cu jantic ti' je' u cuxtar munt q'uine'. ⁵¹ A teno' taren ich ca'anan, iren a woch wajenex quir a cutarex munt q'uin. Tu cotor mac a cu jantic yoch waj a quin tsicbar ti' techex, je' u cuxtar munt q'uine'. A woch wajex a quin ts'ic techex raji' in winquirir. Je' in ts'ic ti' soc tu cotor mac cu bin u cuxtar munt q'uin.

⁵² Rajen u winiquirob judío caj u chich arob tan ya'aricob:

—Bic tabar cu bin u ts'ic to'on u winquirir quir ic chi'ic?

⁵³ Jesús caj ya'arj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex wa ma' a jantiquex in winquirir a teno' iren techex ma' ja bin a cuxtarex munt q'uin. Wa ma' ja wuq'uiquex in q'uiq'uer ma' ja bin a cuxtarex munt q'uin. ⁵⁴ A mac a cu jantic in winquirir yejer in q'uiq'uer cu yuq'uiç, munt q'uin cu bin cuxtar wa cu quimin. A teno' je' in ric'sic ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'ane'. ⁵⁵ Ma' ja wirej, in winquirir irej a jach ochex a ca jantiquex. In q'uiq'uer xano' irej a jach uc'urex a ca wuq'uiquex. Rajen a mac a cu jantic je' u cuxtar munt q'uine'. Baxuc a mac a cu yuq'uiç in q'uiq'uer je' u cuxtar munt q'uine'. ⁵⁶ A mac a cu jantic in winquirir baxuc cu yuq'uiç in q'uiq'uer p'eri'en yejer quire' ti' yanen tu pixam. ⁵⁷ In Teto' a mac tu tuchi'tajen raji' yan u cuxtar munt q'uin quire' a C'ujo' toc berer uch. Rajen yan in cuxtar a teno' quire' in Tet C'uj. Baxuco' a mac a cu jantic in winquirir cu bin u cuxtar munt q'uin quire' ten quin ts'ic u cuxtar. ⁵⁸ A woch wajex a quin tsicbatechex ts'oc u tar ich ca'anan. Raji' ma' quet yejer yoch mana a tu jantob a nunquirex uch. Quire' ma' tu yirob u cuxtarob munt q'uin' cax tu jantob a manajo' toc rac quimob uch. Chen a mac cu jantic a wajo' a quin tsicbatechex baje'rer munt q'uin cu bin cuxtar.

⁵⁹ Jesús ti' tu camsajob a jera' ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Capernaum.

Jesús cu camsic bic u cuxtarob munt q'uin

⁶⁰ Ya'ab u q'uinin tan u tar ya'ab mac tu pach Jesús quir u canicob u t'an. Caj u yubob a ba' caj u ya'araj Jesús caj ya'arob:

—Jach yaj ij canic aro' ma' ij c'at ij cu'yic aro'.

⁶¹ Chen Jesús tu najtaj tu yor tan u choctar yorob u camsawinicob. Rajen tu c'ataj ti'ob:

—Cu joc'siquex wa ja worex a tin wa'araj techex? ⁶² Ba' ca bin a wa'ariquex wa ca' bin a wirex in bin tub in wac'as tar uch a teno' a mac tuchi'ta'ben ten C'uj? ⁶³ Quire' a pixamex je' u cuxtarex munt q'uin quire' a winquirirex ma' neno'ji'. Ma' ja wirej, in t'an a tin wa'araj techex, raji' ti' a pixamex quir u cuxtarex munt q'uin. ⁶⁴ Ti' toj yanechex jun yarechex, ma' toy a wacsex a worex.

Quire' Jesús u toc er tu yanxchun u beyaj mac cu quibic u t'an, baxuc a mac a cu bin u c'ubur Jesús. ⁶⁵ Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Rajen caj in wa'araj techex uch mana' mac cu tar tu yanen quir u canic in t'an wa ma' teta'b ten C'uj.

⁶⁶ Rajen ya'ab mac a cu sayar tu pach Jesús caj u p'atob u binob tu pach Jesús caj wac'as binob tu yatoch. ⁶⁷ Jesús caj u c'ataj ti' u camsawinicob a docejo':

—Ba' ca tucriquex? Je' wa ja wac'as binex ta watochex?

⁶⁸ Simón Pedro caj u nuncaj ti' Jesús tan ya'aric:

—Mana' mac quir ic bin ic tsicbar ti' u t'an C'uj. Chen a techo' yan a t'an quir ij cuxtarex munt q'uin. ⁶⁹ Quire' a tenobo' tin toc wacsob tin worob tech. Quire' a techo' in werob Cristojeh raji' tu ts'aj a

beyaj C'uj quir a yamtiquenob quire' u pararech C'uj a cuxa'ano'.

⁷⁰ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—A teno' tin tetajechech doce chen ti' yan turiri' ich techex a mac aca'an quisin ti'.

⁷¹ Jesús tan u tsicbar, ti' Judas u parar Simón Iscariote quire' raji' cu bin u c'ubic Jesús. Quire' raji' turiri' ich a doce u camšawinicob.

U yits'inob Jesús ma' ju yacsob tu yorob ti'

7 Pachir caj bin Jesús ich u ru'umin Galilea quire' ma' u c'at u bin ich u ru'umin Judea quire' u ts'urirob u winiquirob judío u c'at u quinsicob Jesús. ² Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui' janano' u winiquirob judío ra' u q'uinin cu c'axicob paser an ten bic ara'b ten C'uj uch. ³ Rajen ara'b ti' Jesús ten u yits'inob:

—Ma' a p'atar tera' ca' xico'on ich u ru'umin Judea. Soc a camšawinicob ca' bin u yirob a carem beyaj tu q'uinin u qui'qui' janano' u winiquirob judío soc yerob C'uj tu ts'aj a beyaj tech. ⁴ Quire' mana' mac cu muc u beyaj wa ju c'at u yeticob tu cotor mac u beyaj. Joqu'en es a baj ti' a pimob wa ca beyaj ti' C'uj.

⁵ Cax raji' yajtaquirob ma' ju yacsob tu yorob u yits'inob Jesús. ⁶ Jesús caj ya'araj ti' u yits'inob:

—Ma' c'uchuc tu q'uinin ten quir in bin ich u cajar Jerusalén quir in qui'qui'janano'. Chen techex xenex wa ja c'at a binex. ⁷ Rajen, ma' ja wirej, a mac ti' yan ich yoc'ocab ma' ju p'actiquechex a techexo', chen a teno' cu p'actiquenob quire' quin wa'aric ti'ob c'as cu beticob. ⁸ Xenex ta qui'qui' janano' ich u cajar Jerusalén. Quire' a teno' ma' c'uchuc tu q'uinin in bin hasta cu c'uchur tu q'uinin jeroj quin bin.

⁹ Caj ts'oc ya'aric ma' ju bin, ti' p'at Jesús ich Galilea yejer u camšawinicob.

Jesús cu bin ich u cajar Jerusalén u q'uinin cu c'axicob paser quir u qui'qui' janano'

¹⁰ Caj ts'oc u binob u yits'inob Jesús ich u cajar Jerusalén quir u qui'qui' janano' caj bin Jesús yejer u camšawinicob. Ma' bin yejer u rac'ob chen tu junan yejer u camšawinicob caj bin, quire' ma' u c'at u yesic u baj ti' a pimob. ¹¹ U ts'urirob sacerdote tan u caxticob Jesús u q'uinin cu qui'qui' janano' u winiquirob judío. Tan u c'aticob:

—Tu' yan? —quijob.

¹² Ma' ja wirej, a pimob rajra' cu tsicbarob ti' Jesús. Yan mac tan ya'aricob: “Jach tsoy a Jesús!” Chen yan u jerob cu ya'aricob: “Bic tabar jach tsoy. Quire' cu tusaric ti' mac.”

¹³ Quire' cu sajticob u ts'urirob sacerdote. Rajen cu manob u muc u aricob Jesús.

¹⁴ Caj c'uchij chumuc u q'uinin u qui'qui' janano' Jesús caj bin ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj u yanxchun u camsic. ¹⁵ Caj jaqu'uij yorob a pimob, rajen tu ya'arob:

—Bic tabar ij quet winquirir caj u canaj quire' mana' mac tu camsaj chen u ne'er u camsa'?

¹⁶ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Ma' ra' in t'an a quin camsic techex.

Raji' u t'an in Tet a mac tu tuchi'ten. ¹⁷ Wa mac u c'at ca' u betej a ba' C'uj u c'at. Cu bin ts'abir u najtic ich u t'an C'uj tu' quin camsic wa raji' cu tar ich C'uj wa chen in bajjiri' in t'an quin camsic. ¹⁸ A mac a cu camsic u bajjiri' u t'an tan u caxtic soc sajta' ten mac. A teno' tan in caxtic ca' a sajtex a mac a tu tuchi'tajen. Rajen ma' tan in tusariquex, taj a ba' quin wac techex.

¹⁹ Moisés caj u tsec'taj techex uch a ba' tu toc araj C'uj uch. Chen techex ma' turiri' tan a quibiquex a ba' caj u ya'araj

Moisés uch quire' wa ta quibajex, mΛ' ja tsicbatiquex a c'atex a quinsiquenex.

²⁰ A pimob caj u nuncob tan ya'aric:

—Aca'an quisin tech, mac u c'at u quinsiquech?

²¹ Jesús caj ya'araj:

—A teno' tin jawsa mac turiri', u q'uinin ca jesiquex a bajex, raji' tu jac'saj a worex. ²² Moisés caj u ts'aj u t'Λnin quir a ts'iriquex a pararex xib tu cu wix. MΛ' Moisés tu yΛn a'raji', chen a nunquix, raji' tu yΛn a'raj. Rajen cax u q'uinin ca jesiquex a bajex ca ts'iriquex a chan pararex xib. ²³ Tsoy ca' quibiquex u t'Λn Moisés tu cu ya'aric: “Ts'irej a chan pararex xib.” Cax tu q'uinin ca jesiquex a bajex ca' ts'iric. Rajen biquinin ca p'actiquenex ca wiric in jawsic mac u q'uinin ca jesiquex a bajex. ²⁴ MΛ' tsoy wa sep ca ta'quiquex u jo'r mac. Ca' a qui' tucrex wa taj tan u betic c'as mac.

Jesús cu tsicbar tu cu tar

²⁵ A mac a ti' cΛja'anob ich u cajar Jerusalén caj ya'arob:

—A je' xiba' mΛ' wa raji' tu cΛxticob u quinsej. ²⁶ Iric ti' yΛn. MΛ' tu mucra'r tu ya'araj ich tu cotor mac. U jach ts'urirob sacerdote mΛna' ba' caj u ya'arob ti'. Jaj ix tΛco' tan u quibicob raji' Cristo a cu taro'. ²⁷ A to'onexo' ij querex tub u tar a ra xibo'. Chen ca' bin tac a Cristojo' ij cΛjtaquix mΛna' mac yer tub u tar —baxuc caj ya'araj a mac cΛja'anob ich u cajar Jerusalén.

²⁸ Rajen Jesús caj u c'am araj tu cu camsic ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u ya'araj ti' a pimob:

—Ca tucriquex a werenex. Ca tucriquex a werex tub in tar. In wac'Λs bajiri' mΛ' taren chen a mac jach tajo', raji' tu tuchi'tajen. Chen a techexo', mΛ' a werex maqui' a tu tuchi'tajen. ²⁹ A teno' —quij Jesús—, in wer quire' ti' in tar tub yΛni'. Quire' raji' tu tuchi'tajen.

³⁰ Rajen u c'atob u chuquicob Jesús quir u bin u mΛquicob tu cu ma'cΛr winic. MΛ' c'ucha'an yorob u chuquejob Jesús quire' mΛ' c'uchuc tu q'uinin cu chuquicob quir u mΛquicob. ³¹ YΛn ya'ab mac tu yacsob tu yorob ti' quire' yerob yΛjtaquirob. Caj ya'arob:

—A je' xibo' jach manan carem u beyaj caj u yesaj to'onex an ten bic cu ya'aric cu bin u betej Cristo ca' bin tac. Rajen ij querex raji' Cristo.

A fariseosjo' caj u tuchi'tajob policia quir u chuquicob Jesús

³² A fariseojo' caj yubob ya'aric a mac tu yacsob tu yor ti' Jesús. Tu yubob ya'aricob a Jesús'o:

—Raji' Cristo a cu bin tar.

Rajen a fariseojo' yejer u jach ts'urirob sacerdote caj u tuchi'tajob u policia a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quir u chuquicob Jesús quir u mΛquicob.

³³ Jesús caj ya'araj ti' a pimob:

—MΛ' ya'ab u q'uinin quin p'atar tub yΛnechex quire' bin in ca' tub yΛn a mac a tu tuchi'tajen. ³⁴ Quire' a techexo' ca bin a cΛxtiquenex chen mΛ' ja bin a wirenexi'. Quire' a tu quin bino' mΛ' c'ucha'an a worex a tarex.

³⁵ U winiquirob judío tan u pacran tsicbarob tan ya'aricob:

—Tub u wich u bin cu ya'aric mΛ' ic yΛnyΛn iric? Ti' wa cu bin ich ij quet winquirirob judío a tar yΛnob tantanxer ich u ru'umin u winiquirob griego? U tiri' cu bin u camsic u winiquirob griego.

³⁶ Caj ya'arob:

—Ba' u c'at ya'aric to'onex a tu ya'araj to'onex: “Ca bin a cΛxtenex chen mΛ' ja bin a wiriquenex quire' a tu quin bino' mΛ' c'ucha'an a worex a tarex”? —baxuc cu pacran tsicbarob u winiquirob judío.

**A cu yacsic tu yor u t'ʌn C'uj rajra'
cu bin joc'ar tsoy tu pixam**

³⁷ U q'uinin a jach no'jo' ra' u q'uinin quir u ts'ocsic u qui'qui' janʌnob u winiquiurob judío. Ra'iri' u q'uinin caj riq'uij caj ch'icraʌj Jesús caj u c'am araj ti' a pimob, tan ya'aric:

—Wa mac cu yuc'chʌʌr, arej ca' tac ten quir u yuc'ur. ³⁸ Mʌ' ja wirej, a mac a cu yacsic tu yor ten, je' u ʌn tar tu pixam an ten bic yic' ja' cu bosirancʌr a cu ts'ic u cuxtar a ricbeno' quire' baxuc cu ya'aric ich u t'ʌn C'uj —baxuc cu tsicbar Jesús.

³⁹ Mʌ' ja wirej, cu tsicbar ti' u Taj'or u Pixam C'uj a cu bin ts'abir ti' a mac a cu yacsic tu yor ti'. U Taj'or u Pixam C'uj mʌ' taqui' quire' mʌ' toy xic Jesús ich ca'anan.

Mʌ' quet yorob u winiquiurob judío

⁴⁰ Ti' ʌn mac tu' ʌn Jesús caj yubob ya'aric baxuc aro' caj u ya'arajob:

—Aro' jach jaj ʌʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj a tij cu'yajex ya'ara' ʌn u tar.

⁴¹ Chen ʌn mac jujuntur tan ya'aricob:

—Raji' a jera' Cristo ʌʌjtaquir mac tu cotor.

Ti' ʌn mac jujuntur tan ya'aricob:

—A Cristojo', mʌ' u bin tar ich u ru'umin Galilea. ⁴² Quire' cu ya'aric ich u t'ʌn C'uj tu' ts'iba'an: “A Cristojo' a ca' bin taco' ti' cu bin rochbir ten u nʌ' ich u cajar Belén quire' David, raji' u ch'ic sucu'un Cristo. Ti' cu bin rochbir ten u na' Cristo quire' ti' rocha'b u ch'ic sucu'un ten u na'.”

⁴³ Rajen mʌ' quet yorob a pimob ti' Jesús. ⁴⁴ ʌn mac u c'atob u chuquicob quir u mʌquicob. Chen mana' mac tu chucajob.

**U jach ts'uriurob u winiquiurob judío
mʌ' ju yacsicob tu yorob ti' Jesús**

⁴⁵ Caj urob a policíajo' a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiurob judío. Caj c'uchob ti' ʌnob u jach ts'uriurob sacerdote yejer a fariseojo'. Caj c'ata'b ti'ob ten u jach ts'uriurob:

—Biquinin mʌ' ta chuquexi'?

⁴⁶ Caj u nuncob a policíajo' tan ya'aricob:

—Mana' mac cu tsicbar baxuc a tar ʌn xibo'.

⁴⁷ A fariseojo' caj ya'arob:

—U tus a'bar techex xan? ⁴⁸ Mʌ' ja wirej, mana' u ts'uriurob u winiquiurob judío tu yacsaj tu yor ti'. Baxuc a tenobo' u winiquirenob fariseo, mʌ' tin wacsajob tin worob ti'. ⁴⁹ Chen a pimob tu yacsob tu yorob tub much'a'anob. Robob jach chichob u jo'r. Mʌ' yerob a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj, toc rʌc satob.

⁵⁰ Ti' ʌn Nicodemo a cu bin tsicbar yejer Jesús uch. Ac'bir caj binij. Raji' turiri' u ts'urir u winiquiurob judío. Caj u ya'arajob ti' u yet winiquiurob fariseo:

⁵¹ —Mʌ' c'ucha'an ij corex ic ts'iquex u muc'yaj mac wa mʌ' toy ij cu'yex u t'ʌn wa mʌ' tij quirex ba' u si'pir ʌn ti', quire' baxuc cu ya'aric u t'ʌn Moisés.

⁵² Robob caj u nuncajob ti' tan ya'aricob;

—A techo' irech a mac a cu tar ich u ru'umin Galilea. Xaquej a wirej tu' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj. Mʌ' ja bin a wirej, cu ya'aric u tar turiri' ʌʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj ich u ru'umin Galilea.

A xquico' a nanij cu man tu c'asir

⁵³ Jujuntur u ts'uriurob u winiquiurob judío caj rʌc binob tu yatoch.

8 Chen a Jesús'o yejer u camʌwini-cob caj binob ich u jo'r wits u c'aba' Olivos. ² Caj sasij caj sutnʌj Jesús caj oc ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiurob judío. Caj u rʌc

much'quintajob u baj ich Jesús. Caj curaj Jesús caj u yanxchun u camsic a pimob. ³Caj c'uchob yajcamsayajirob u t'an Moisés yejer a fariseojo'. Caj tarob u purej xquic a jach irir tan u man tu c'asir. Caj c'uchob caj u purajob acatan tu yan Jesús. ⁴Robob caj ya'arob ti' Jesús:

—In wajcamsayajirechob, caj in wiwob a je' xquica' caj in jach chucob tu cu man ich u c'asir. ⁵Quire' Moisés tu toc araj uch ca' ic ch'inex u jo'r a xquico' a quic jach iriquex cu man tu c'asir. Are tenob ba' ca wa'aric a techo'?

⁶Baxuc caj ya'arob quire' u c'atob u tumticob yor Jesús soc u playicob u si'pir soc yan ba'wir quir u taquicob u jo'r. Jesús caj p'uxraj caj u ts'ibtaj ich u noy ru'um yejer u yar u c'ab. ⁷Má' ju ts'ocor u c'aticob ti' caj u tajquintaj u baj Jesús caj ya'araj:

—Arej a mac a mana' u si'pir tu yanechex, arej ti' raji' cu yan bat'an ch'inic u jo'r yejer tunich a ray pay same'.

⁸Caj ca' p'uxraj Jesús u ts'ibtej ich noy ru'um. ⁹Caj ts'oc u yubicob ba' nunca'b ten Jesús caj rac joc'ob tan u binob. Jujuntur caj rac binob quire' caj u tucurajob u si'pirob. Caj u yanxchun u binob a mac jach uch ch'ijic, pachir caj rac binob a má' uch ch'ijiqui'. P'atij Jesús yejer xquic ich a pimob chen u ts'urirob u winiquirob judío binob. ¹⁰Jesús caj u tajquintaj u baj a mac tarob u purob a xquico' rac binob chen xquic ti' yan. Rajen Jesús caj ya'araj ti':

—Xquic —quen—. A mac a tu c'ajob a jo'r sam mana', rac bin. Mana' mac tu ch'inaj a jo'r quire' yan a si'pir —quij Jesús.

¹¹A xquico' caj u ya'araj:

—Mana' mac tu ch'inaj in jo'r, Jaj Ts'urir —quij xquic.

Jesús caj ya'araj ti':

—Baxuc a teno', má' in ts'aj a muc'yaj cax yan a si'pir. Xen —quij—, má' a yanyan acsic a si'pir.

Jesús u sasirir ich yoc'ocab

¹²Jesús cu ca' camsic a pimob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u ya'araj:

—A teno' a quin camsic mac a ti' yanob ich yoc'ocab, iren quin yerc'ac'tic mac. Tu cotor mac a cu yacsic tu yor ten, má' u binob ich yac'birir. Je' u binob tu sasirir quire' quin ts'ic ti'ob u cuxtar a ric'beno'.

¹³A fariseojo' caj ya'arob ti' Jesús:

—A wac'as bajiri' ca tsec'tic tech, rajen má' in quibicob. Mana' yaj'irirech soc ya'aric taj a ba' ca wa'aric.

¹⁴Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Cax wa ca tucriquej in wac'as bajiri' tan in tsec'tic. Taj a ba' quin wac techex. In wer tub in tar, baxuc in wer tu' quin bin. A techexo' má' a werex tub in tar, má' a werex tu' quin bin. ¹⁵A techexo' seb ca quibiquex wa ju jer mac yan u si'pir. Má' a qui' tucrex. A teno' —quij Jesús—, má' in tucric ba' ti' u jer mac. ¹⁶Wa yan ba' quin tucric, taj a ba' quin tucric. In wac'as bajiri' má' in tucric quire' p'eri' quin tucric yejer in Tet, a mac tu tuchi'tajen. ¹⁷Ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj ti' techex: “Tsoy a quibiquex u t'an quire' ca'tur yaj'irirob wa quet u t'anob.” ¹⁸A teno' quin tsec'tic ti' in wac'as bajiri'. In Teto' a mac tu tuchi'tajen, cu tsec'tic ti' ten xan.

¹⁹Robob caj u c'atob ti' tan ya'aricob:

—Tu' yan a Tet a ca tsicbat'ic tenob?

Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—A techexo' má' a werenexi'. Má' a werex in Tet xan. Wa baxuc a werenex baxuc a werex in Tet xan.

²⁰Jesús tan u camsic a je' t'ana' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tu cu but'icob u ta'quin quir u sicc ti' u beyaj C'uj. Mana' mac c'ucha'an yorob u chuquicob u maquejob quire' má' c'uchuc tu q'uinin u chuquicob u maquejob.

**“A tu' quin bin a teno' mΛ'
c'ucha'an a worex a tarexi”**

²¹ Jesús caj u ca' araj ti'ob:

—Tu' quin bin a teno', ca bin a cΛx-tiquenex, chen mΛ' ja bin a wiriquenex ca bin a quiminex ti' a si'pirex quire' tu' quin bin a teno' mΛ' c'ucha'an a worex i' a tarex.

²² Rajen u winiquirob judío caj u pacran arob, tan ya'aricob:

—Bin u ca' quins u bΛj, tin t'Λn quire' cu ya'aric: “Tu' quin bin mΛ' c'ucha'an a worex a tarexi”, —baxuc cu pacran aricob.

²³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—MΛ' p'eri'o'onex, rajen mΛ' p'eri' ic tucriquex ba', quire' a teno' tar in tar ich ca'anān, quire' a techexo' toc ti' yΛnechex ich yoc'ocab. ²⁴ Rajen quin wa'aric techex: Bin a ca' quiminex ti' a si'pirex, quire' mΛ' ja wacsex ta worex ten wa ten a mac cu bin u rucsic a si'pirex. Rajen ca quiminex ti' a si'pirex.

²⁵ Robob caj u c'atob ti' Jesús tan ya'aricob:

—Maquechi'?

Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aricob:

—A teno' tin toc araj techex uch maqueni'. ²⁶ YΛn toy ya'ab quir in wa'aric techex baxuc quir in wa'aric techex ba' si'pir yΛn techex. A teno' quin chen aric techex a ba' caj u ya'araj ten in Tet a mac tu tuchi'tajen. In Tet a mac tu tuchi'tajen, taj u t'Λn a ti'o'.

²⁷ Quire' mΛ' ju yacsob tu yor ti' Jesús quire' raji' Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj, rajen mΛ' ju najtob wa tan u tsicbar ti' u Tet C'uj. ²⁸ Rajen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ca' bin a sinenex ich cruz quire' a teno' a mac tuchi'ta'ben ten C'uj, ra'iri' u q'uinin ca' bin a najtex a wΛjtaquirenex. Ra'iri' u q'uinin xan ca' bin a wetiquex, jari' tin wa'araj techex an ten bic tu ya'araj in Tet, a mac a tu tuchi'tajen. ²⁹ In

Teto' mΛ' u p'Λten quire' rajra' quin betic a ba' u c'at —quij Jesús.

³⁰ Ti' toy cu camsic ti'ob, ya'ab mac caj u yacsajob tu yorob ti', quire' yerob yΛjtaquirob.

**A mac a tu yacsaj tu yor ti' u t'Λn C'uj
yejer a mac a mΛ' tu yacsaj tu yor**

³¹ Rajen Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a tu yacsajob tu yorob ti':

—Wa ja techexo' teni' ta toc acsex ta worex a ba' tin wa'araj techex a baxuc aro' in jach camsΛwiniquechex.

³² A teno' tan in camsic techex a ba' taj, a je' t'Λna' a ba' taji' cu bin u cha'bar techex ti' a ca ts'urintiquex.

³³ U winiquirob judío caj u nuncajob ti' tan ya'aricob:

—A tenobob u pararenob in nunquir Abraham, mΛ' in ts'urinticob ba'. Bic tabar ca wa'aric a siptiquenex ti' ba'.

³⁴ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj a ba' quin wac techex. Tu cotor a mac a cu man tu c'asir raji' cu ts'urintic u si'pirob. ³⁵ A mac a mΛnbir ten u ts'uriro' quir u beyaj ti', raji' mΛ' rajra' cu p'atar tu yatoch u ts'urir quire' cu bin ca' canbir ten u ts'urir. Chen a mac a jach u parar u ts'uriro', raji' u parar munt q'uin.

³⁶ A techexo' irechex a mac a mΛnbir ten ts'ur chen a teno' a mac tuchi'ta'b ten C'uj c'ucha'an in wor in cha'iquechex soc jach jaj cha'anechex. ³⁷ BΛ'wir ca waquex u pararechex a nunquirex Abraham quire' techex a c'atex a quinsiquenex quire' c'as ca tucriquex ta pixamex. Rajen mΛ' ju yocar in t'Λn ta pixamex. ³⁸ A teno' tin tsec'taj an ten bic in Tet tu cha'j in wiric. A techexo' ca betiquex an ten bic a tet quisin tu toc ts'aj u t'Λnintechex.

³⁹ Robob caj u nuncob ti' tan ya'aricob:

—Ic tetex raji' ic nunquir Abraham.

Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Wa ju pararechex a nunquirex Abraham ta quibex u t'Λn C'uj xan an ten

bic a nunquirex Abraham caj u quibaj u t'ʌn C'uj uch. ⁴⁰ Chen baje'rer a c'at a quinsiquenex quire' caj in wa'araj techex a ba' jach taji' a tin wu'yaj ich C'uj. A nunquirex Abraham mʌ' ju betaj baxuc a'rayo'.

Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ca betiquex u beyaj a tetex quisin.

⁴¹ Robob caj u nuncob ti' tan ya'aricob:

—A tenob mʌ' u pararenob a yʌn u si'pir —quij ya'aric u winiquirob judío—. Jari' yʌn tenob turiri' in tetob. Raji' in Tetob C'uj —baxuc caj ya'araj u winiquirob judío ti' Jesús.

⁴² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa ja jach tetex C'uj je' a yajquin-tiquenex quire' a teno' taren ich C'uj. Mʌ' in bʌjiri' taquen quire' C'uj tu tuchi'tajen.

⁴³ Mʌ' ja najtiquex in t'ʌn quire' mʌ' a c'at a najtiquex in t'ʌn. ⁴⁴ A techexo' a tetex quisin. Mʌ' ja wirej, ta pixamex ca betiquex a ba' u c'at a tetex. Raji' yʌjquinsir mac uch tu yʌnxchun a winico' ich yoc'ocab uch. Mʌ' u c'at a ba' jach taji' quire' mʌna' u tajir tu pixam. Wa cu tus xan, cu tus quire' a cu tuso' u tet quisin, rajen cu camsic tus. ⁴⁵ Quire' taj a ba' quin wac techex, rajen mʌ' a c'atex a quibiquex in t'ʌn. ⁴⁶ Mʌ' c'ucha'an a worex a wiriquex wa yʌn in si'pir. In t'ʌn a tin wa'araj techex taj, rajen biquinin mʌ' ja quibiquex in t'ʌn? ⁴⁷ A maque', raji' C'uj yʌnin cu yubic u t'ʌn C'uj. Rajen a techexo' mʌ' C'uj yʌninechex. Rajen mʌ' a c'atex a wu'yiquex u t'ʌn.

U berer ti' yʌn Cristo uch mʌ' rochac Abraham ten u nʌ'

⁴⁸ Caj ya'arob u winiquirob judío ti' Jesús.

—Taj a ba' quic tucriquex uch. U winiquirech samaria aca'an tech c'ac'as quisin —baxuc tan u tus pac'ʌr u pach Jesús ten u winiquirob judío.

⁴⁹ Jesús caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric;

—A teno' mʌ' aca'an ten c'ac'as quisini'. A teno' quin sajtic in Tet chen a techexo' mʌ' ja sajtiquenex. ⁵⁰ A teno' mʌ' jin cʌxtic soc u sajtiquen mac quire' in Tet u c'at yiric u sajtiquen tu cotor mac. A mac mʌ' u sajtiquen ca' bin c'uchuc tu qu'inin. Je' u ya'ara' ten C'uj: Biquinin mʌ' ja sajtaj Jesús uch? ⁵¹ Taj a ba' quin wac techex a mac a cu quibic in t'ʌn mʌ' ju bin quimin —quij Jesús.

⁵² U winiquirob judío caj ya'arob:

—Baje'rer ij quer aca'an quisin tech. Quire' ic nunquir Abraham quimij uch. Baxuc yʌjtseq'uirob u t'ʌn quimob uch. Chen tech ca wa'aric: “A mac a cu quibic a ba' quin wa'aric ti' mʌ' ju bin quimin.” ⁵³ Biquinin a techo' ca tucric jach no'jeh a beyaj? Ic nunquir Abraham a mac quimij uch, jach no'j beyaj. Baxuc yʌjtseq'uirob u t'ʌn C'uj caj quimob jach no'j beyajob uch. Mac ca tucric jach manan no'j a beyaj, tech wa?

⁵⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—Wa quin cʌxtic soc u sajtiquen mac jot aro'. Wa quin cʌxtic soc u sajtiquen mac, in Tet a mac ca tucriquex a C'uj techex, raji' cu ya'aric: “Jach caremech in pararech Jesús.” ⁵⁵ A techexo' mʌ' a werex C'uj. Chen a teno' in wer C'uj. Wa quin wa'aric mʌ' in wer C'uj, baxuc aro' tus in ca' an ten bic techex ca tusex. Chen a teno' in jach er C'uj quin wu'yic u t'ʌn. ⁵⁶ A tetex a nunquirex Abraham a ca tsicbatiquex qui'ji yor uch quire' yuba tabar in tar. Tu quibaj je' in tare' rajen tu jach qui'quintaj yor uch.

⁵⁷ Rajen u winiquirob judío caj ya'arob ti' Jesús:

—A techo' mʌ' c'uchuc cincuenta yaxq'uinechi'. Tu' ta wiraj ic nunquir Abraham quire' mʌ' uch ch'ijiquechi'?

⁵⁸ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Taj quin wac techex. Mʌ' toy rochac Abraham ten u nʌ' uch in toc berer uch —quij Jesús.

⁵⁹ Rajen u winiquirob judío caj u chucob tunich quir u ch'nicob u jo'r Jesús. Jesús caj u ta'c u baj ich u rac'ob. A baywo' ca' joc' tancab ti' manij chumuc tu' yʌnob, caj bin.

A mac ch'op u wicho' caj toc rocha'b ten u na' uch, jawsa'b ten Jesús

9 Tu cu man Jesús, ti' tu yiraj ch'op u wich toc berer caj rocha'b ten u na'.

² U camslwinicob caj u c'atajob ti' Jesús tan ya'aricob:

—A wʌjcamslʌyjirenob —quij—. Mac u si'pir quire' toc ch'op u wich caj rocha'b ten u na'? Wa ja je' xiba' yʌn u si'pir wa ju tet yejer u na', yʌn u si'pirob?

³ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Mʌ' u bajiri' u si'pir, mʌ' u si'pir u tet yejer u na' xan. Toc berer ch'opir u wich caj rocha'b ten u na' soc yesa' ten C'uj jach carem beyaj ti' a je' xiba'. ⁴ Ti' toy cuxa'anen baje'rer te' ich yoc'ocaba'. Yʌn u q'uinin quir in beyaj ti' in Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen. Ca' bin quimiquen ts'oc in beyaj tera' ich yoc'ocab. ⁵ Mun q'uin ti' yʌnen ich yoc'ocab, quire' a teno' tuchi'taben ten C'uj, iren quib quir in wesiquex tech u jach jajir u t'ʌn C'uj.

⁶ Caj ts'oc ya'aric aro' Jesús caj u tubaj ich u noy ru'um caj u jach'quintaj u noy ru'um caj u ch'aj u jach'ir u ru'umin caj u jic'taj tu boxer u wich a ch'op u wicho'.

⁷ Jesús caj ya'araj ti':

—Ca' xiquech ca' a ja'xtej a wich tu cuch u yaclʌr ya'arir pʌcha'an u c'aba' Siloé —u c'at ya'aric aro' tu cuch u tar ya'arir.

A ch'op u wicho' caj binij u ja'xtej u wich ich u cuch ya'arir Siloé caj urij chʌca'an yiric u bej. ⁸ Rajen u yet cajarob caj yirob. Baxuc a mac tu yirob uch a ch'op u wicho' caj u pacran arob tan ya'aricob:

—Mʌ' wa raji' a cu cutar u c'atej u taq'uin uche'? —baxuc u pacran aricob.

⁹ Yʌn mac tu ya'arob:

—Raji'.

Yʌn u jerob tu ya'arob:

—Mʌ' raji'.

Mʌ' ja wirej, cu c'ʌs c'ʌ'oticob. Chen u bajiri' tu ya'araj:

—Jach jaj raji' ten —quij—, a ch'op in wich uche'.

¹⁰ Rajen robob caj u c'atob ti', tan ya'aric:

—Bic tabar caj jaw u ch'opir a wich baje'rer?

¹¹ A ch'op u wich ucho' caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—A ray xibo', Jesús u c'aba', caj u jach'quintaj u noy ru'um caj u jic'taj tu boxer in wich. Caj ya'araj ten: “Ca' xiquech, quij, ich tu cu yaclʌr ya'arir u c'aba' Siloé.” Rajen binen in jax tin wich. Rajen baje'rer chʌca'an in wiric in ber —quij a ch'op u wicho'.

¹² Robob caj u c'atob ti' a ch'op u wich ucho'.

—Tu' yʌn a mac a ta tsicbatʌj ucho'?

Caj u ya'araj ti'ob:

—Mʌ' in wer tu' yʌni'.

A fariseojo' cu c'aticob ti' bic jawsa'b u wich

¹³ Caj bin purbir a mac jawsa'b u wich ʌclʌtan ich a fariseojo'. ¹⁴ Ra' u q'uinin cu jesicob u baj u winiquirob judío caj u jach'quintaj u noy ru'um Jesús caj u jawsaj a ch'op u wich ucho'. ¹⁵ A fariseojo' xan caj u c'atob ti' a xibo' bic jawsa'b u wich. Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Jesús —quij—, caj u jic'taj tu boxer in wich a tu jach'quintaj u noy ru'um. Pachir caj binen in ja'x tin wich, rajen chʌca'an in wiric in ber baje'rer.

¹⁶ Rajen caj ya'arob a ti' yʌn jun yarob a fariseojo':

—A xibo' a ray ca tsicbar ti' mʌ' raji' C'uj yʌnin quire' raji' mʌ' u clʌnantic u q'uinin ic jesiquex ic bajex.

Chen u jerob caj ya'arob:

—Bic tabar a mac a cu betic carem beyaj a mac yʌn u si'pir?

Rajen mʌ' p'eri' yorob a fariseojo'.
¹⁷ Rajen robob caj u ca' c'atob ti' a ch'op u wich ucho'. Tech, ba' ca wac tech ti' a mac a tu jawsaj a wich?

A xibo' caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—A teno' quin wa'aric raji' yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj —quij.

¹⁸ U winiquirob judío mʌ' u c'at u quibicob a ba' ara'b ti'ob ten a ch'op u wich ucho'. Mʌ' ju quibob u t'ʌn hasta caj tarob u na' yejer u tet a mac jawsa'b u wich. ¹⁹ Caj c'uchob u tet yejer u na' caj u c'atob ti'ob:

—A je'ra' a pararex toc ch'op wa ju wich caj rocha'b ten u na' uch? Baxuc ca wa'aric uch? Bic tabar baje'rer quire' chʌca'an yiric u ber?

²⁰ U tet yejer u na' caj u nuncob ti'ob tan ya'aric:

—In werob a jera' quire' in pararob toc berer ti' ch'op u wich caj rocha'b ten u na' uch. ²¹ Chen a tenobo' mʌ' in werob bic tabar caj jaw u wich. Baxuc mʌ' in werob mac tu jawsaj u wich. C'atex a wu'yej ti' quire' ch'ijij, u bʌjiri' cu yac techex tu junan.

²² Baxuc caj u nuncob u tet yej u na' quire' tu ch'ajob sajquir ti' u jach ts'urirob sacerdote. Mʌ' ja wirej, u jach ts'urirob sacerdote tu ts'ajob u t'ʌnin tan ya'aricob: “Toc jumpuri' mʌ' u yʌnyʌn ocar ich u chan najir tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío, a mac tu yubaj ya'aric ti' u rac'ob: A Jesús'o', raji' yʌj-taquiro'onex.” ²³ Rajen u tet yejer u na' caj ya'arob: “C'atex a wu'yex ti' quire' ch'ijij. Je' yac techex bic caj jaw u wich.”

²⁴ U jach ts'urirob sacerdote caj u wac'ʌs pʌyob a ch'op u wich uch, caj ya'arob ti':

—Ca' a wa'arej ti' C'uj: “Bayo' C'uj tech ta jawsaj in wich.” A mac a ca tsicbar ti', a tenobo' in werob yʌn u si'pir.

²⁵ Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—A teno' mʌ' in wer wa yʌn u si'pir. In chen er baje'rer quire' chʌca'an in wiric in ber. A ucho' mʌ' chʌca'an in wiric in ber —quij.

²⁶ Robob caj u ca' c'atob ti':

—Ba' tu betaj tech? Bic tabar caj u jawsaj a wich? —quijob.

²⁷ Raji' caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Biquinin tin toc araj techex ca'ch? Chen techex mʌ' a c'atex a quibexi'. Biquinin a c'atex a ca' u'yiquex, je' wa ja binex tu pach quir a cʌniquex u t'ʌn?

²⁸ Robob caj u yʌnxchun u p'asticob ti' tan ya'aricob ti':

—A techo' ca bin tu pach quir a cʌnic u t'ʌn a mac a yʌn u si'piro'. Chen a tenobo' quin binob tu pach ic nunquir Moisés quir in cʌnicob u t'ʌn Moisés uch. ²⁹ A tenobo' in werob C'uj cu tsicbar ti' Moisés uch. A ray ca tsicba ti' mʌ' in werob tub u tari' —quijob u winiquirob judío.

³⁰ A xibo' caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—A techexo' ca jac'siquex in wor quire' ca waquex mʌ' a werex tub u tari'. Tu jawsaj in wich mʌ' wa ca wiriquex jaw in wich. ³¹ Ij querex a C'uj mʌ' ju yubic u t'ʌn a mac a yʌn u si'pire'. A C'ujo' cu chen u'yic u t'ʌn a mac a cu sʌjtic C'uj, a mac a tan u betic a ba' u c'at C'ujo'. Ra' cu yubic C'uj. ³² Mʌ' ja wirej, caj yʌnxbeta'b yoc'ocab taquij baje'rer, mʌ' ij cu'yimʌnex mac jawsa'b u wich ch'op a ju toc berer caj rocha'b ten u nʌ' —raji', aric a ch'op u wicho'—. ³³ A quin tsicbat'ic ti', wa mʌ' tarij ich C'uj, mʌ' c'ucha'an yor u betic baxuc a jera' —quij a ch'op wich ucho'.

³⁴ Robob caj u nuncob ti' tan ya'aric:

—Bic ca bin a camsic tenob? Mʌ' toy u rochech a na', uch toc yʌn a si'pir tech uch —baxuc caj ya'arob ti'.

Robob caj ya'arob ti' jumpuri':

—Mʌ' a yʌnyʌn ocar ich chan naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío.

A mac a cu tus tucric yer C'uj, u berer a mac ch'op u wichob

³⁵ Jesús caj yubaj a mac ch'op u wich ucho', toc jumpuri' toc joc'sa'b ich chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Rajen Jesús caj tar u tsicbar ti' a xibo', ra' jaw u wicho'. Caj u yiraj caj u c'ataj ti':

—Ca wacsic wa ta wor ti' u parar C'uj a mac a yan tu cotor u muc' C'uj?

³⁶ A xibo' a jaw u wicho' caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—Maqui' in Jaj Ts'urir? In c'at in wacsic tin wor ti'.

³⁷ Jesús caj u nunca ti' tan ya'aric:

—A techo' ta wirajen baje'rer. Raji'en a tan u tsicbar yejerech.

³⁸ A xibo' caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Quin wacsic tin wor tech, Jaj Ts'urir.

Caj xonraj tu' yan Jesús. ³⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—A teno' taren ich yoc'ocob soc u sasicajar u wich a mac ch'op u wiche'. A mac a cu ya'aric: “Sasij in wicho'”, cu bin tar ti', irej wa ch'op u wich.

⁴⁰ Ti' yan a fariseojo' tu' yan Jesús caj yubob a ba' caj u ya'araj Jesús. Rajen caj u c'atob ti':

—Ca tucric wa ja tenob ch'opob in wichob —baxuc caj ya'arob.

⁴¹ Jesús caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—Wa ch'op a wichex mana' a si'pirex techex. Quire' ca waquex: “Sasir in wichob”, rajen yan a si'pirex techex quire' ca waquex sasir a wichex.

Jesús cu camsic ti' a mac a taj u yajcananyajirob taman yuc

10 Jesús caj ya'araj ti' a pimob: —Taj a ba' quin wac techex. Rajen u'yex, a mac a cu tar ya'cric taman yuc, ma' ju yocar tu jor u pa'te' tu jap'nin quir u ya'cric. Cu chen nacatic u pa'te'ir quir u ya'cric. ² Chen a mac raji' u jach winquirir u taman yuc cu jach ocar tu

jor u pa'te'ir tu' yan yalac' taman yuc. ³ A mac a cu canantic u jor u pa'te'ir tu' yan yalac' taman yuc cu que'ic u jor u pa'te'ir soc u yocar a taj yajcananyajir taman yuc. A taman yuco' cu c'a'otic u t'an u winquirir. Cu t'anic u yalac' taman yuc quire' jujuntur yalac' taman yuc cu t'anic u c'aba' soc u payic ich tancab ca' joc'acob ich u pa'te'ir. ⁴ Caj ts'oc u joc'sic tu cotor u yalac' taman yuc cu payic u berob. U yalac' taman yuc cu sayarob tu pach quire' cu c'a'oticob u t'an, rajen cu binob tu pach. ⁵ U taman yuc ma' u sayarob tu pach a mac a ma' u yocar tu jor u pa'te'ir quire' ma' ra' u winquirir. Cu puts'urob u taman yuc quire' ma' u c'a'oticob u t'an.

⁶ Jesús caj u ya'araj a je' t'ana' quir u camsic ti' a mac a mucha'an ti'o'. Chen ma' tu najtob a ba' u c'at ya'aric.

“Quin qui' canantic a mac cu yacsic tu yor teno'”

⁷ Jesús caj ya'araj ti' a pimob:

—Taj quin wa'aric techex, a teno' yajcananyajiren u jor u pa'te'ir tu' yan yalac' taman yuc C'uj. ⁸ A mac a ca tu-criquex yajcananyajirob, robob irob a mac a cu ya'cric taman yuc quire' u c'at u taquic ti' ten a mac a cu sayarob tin pach. Ma' ju yubicob u t'an u tus ajcananyajirob taman yuc. ⁹ A teno' —quij Jesús—, quin canantic u jor u pa'te'ir tu' yan yalac' taman yuc C'uj. A mac a cu yacsic tu yor ten quire' yerob quin bin in taquej. Robob waysa'b irob yalac' taman yuc C'uj. Cu bin cananbirob ten C'uj, cu bin jach qui'quinbir yorob ten C'uj.

¹⁰ A mac a cu tar ya'cric taman yuc, ra' u beyaj quir u ya'cric. Baxuc quir u quinsic. Baxuc quir u ch'esic xan. Chen a teno' taren in ts'ic ti'ob u cuxtarob munt q'uin soc jach manan u qui' tar yorob. ¹¹ An ten bic a mac yajcananyajir taman yuc a jach tsoyo' cu qui' canantic u yalac' taman yuc cax quinsbir ti' u yalac' taman

yuc. Baxuc a teno' quin qui' canantic mac a cu yacsic tu yor ten cax quinsbiren quir in taquic ti'ob.¹² Chen a mac u chen c'at u canantic taman yuc ca' bin yirej u tar bac' chi'bir u yarac' taman yuc cu puts'ur quire' ma' raji' u winquirir. Rajen chi'bir yarac' taman yuc ten bac' rac wacche' u binob yarac' taman yuc.¹³ A mac a cu chen c'at u canantic taman yuc cu puts'ur quire' ma' u yajquintic taman yuc.¹⁴ An ten bic a mac yajcananyajir taman yuc a jach tsoyo'. Cu qui' canantic u taman yuc. Baxuc a teno' quin qui' canantic a mac a cu yacsic tu yor ten. In wer mac tu yacsaj tu yor ten. Baxuc xan robob yerob tu yacsajob tu yor ten.¹⁵ In pacran erob in bajob an ten bic in Tet yeren in pacran erob in bajob. In Tet yeren xan, baxuc ten in wer in Tet xan. Baxuc quin c'ubic in baj soc in quinsa' ti' a mac a cu sayar tin pach.¹⁶ Yan mac ma' u winquirob judío cu bin u yacsicob tu yorob ten xan. Bin in ca' in playejob xan. Robob cu bin u yubicob in t'an xan soc p'eri'ob yejerechex u winquirechex judío chen turiri' yajcananyajir, raji'en.

¹⁷ In Teto' cu yajquintiquen quire' tin c'ubaj in baj soc in quinsa' ti' a mac a cu sayarob tin pach. Pachir in ca' riq'uir.¹⁸ Mana' mac c'ucha'an yor u quinsiquen. In wac'as bajiri' in c'at in cha'ic in quinsa'. C'ucha'an in wor in cha'ic in quinsa'. C'ucha'an in wor in wac'as riq'uir quire' baxuc caj u ya'araj ten in Tet. Baxuc tu ts'aj u t'anin ti' in Tet xan.

¹⁹ Rajen ma' quet yorob a pimob a ba' caj u yubob ya'aric Jesús.²⁰ Ya'ab mac tu ya'arob:

—Aca'an ti' c'ac'as quisin.

U jerob cu ya'aricob:

—Chochoc t'an u ca' quire' mana' yor. Biquinin ca wu'yiquex u t'an?

²¹ U jerob u winquirob judío caj ya'arob:

—Raji' ma' u tsiebar baxuc wa aca'an c'ac'as quisin. Ma' ja wirej, a mac aca'an c'ac'as quisin ma' c'ucha'an yor u jawsic a mac ch'op u wicho' —baxuc ya'arob.

U winquirob judío u c'at quinsicob Jesús

²² C'uchij tu q'uinin u qui'qui' jananob u winquirob judío ich u cajar Jerusalén. Ra' u q'uinin u winquirob judío cu c'la'otico caj ts'oc u qui' tsoyquinticob carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj uch soc ti' cu wac'as c'ujinticob C'uj.²³ Ra' u q'uinin que'er tan xet'ir. Ti' yan Jesús ca'ch tan u man tu jap'nin carem naj tu re'ja'an naj u c'aba' Salomón.²⁴ U winquirob judío caj u much'quintob u baj caj u ba'cristob Jesús caj ya'arob ti':

—Arej tenob ber ca' bin ts'ocac a choquintic in worob. Ma' a mucric, toc arej tenob wa Cristojeh a tuchi'ta'bech ten C'uj.

²⁵ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Tin toc araj techex chen ma' ja quibiquex. A wiramanex xan tin betaj carem beyajob quire' tu yamtajen in Tet C'uj. Raji' cu yesic tar in tar ich C'uj.²⁶ A techexo' ma' ja quibiquex in t'an quire' ma' ten yaninechex baxuc caj in wa'araj techex uch.²⁷ Quire' a mac ten yanin —quij Jesús—, a cu yubicob in t'an quire' in wer maqui'. Robob cu sayarob tin pach.²⁸ Quin ts'ic u cuxtarob munt q'uin ma' ju bin satarob ma' biq'uin. Mana' mac c'ucha'an yor u taquic ten quire' ten yanin.²⁹ In Tet C'uj caj u ts'aj ti'ob ten soc ten yaninob. In Teto' jach manan c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'. Mana' mac c'ucha'an yor u taquic ti' in Tet quire' raji' yaninob xan.

³⁰ Jesús caj ya'araj:

—A teno' yejer in Tet turiri'enob.

³¹ Rajen u winquirob judío tu ca' chucob tunich u c'atob u ch'inicob u jo'r Jesús.³² Jesús caj ya'araj ti'ob tan ya'aric:

—A techexo' a wiramΛnex ya'ab carem in beyaj caj in betaj quire' tu yamtajen in Tet. Arex ten ba' tsoyir beyaj ta wirex in betic. Rajen a c'at a ch'iniquex in jo'r.

³³ U winiquirob judío caj u nuncob ti' tan ya'aricob:

—MΛ' jin bin in ch'inicob a jo'r quire' tsoy a beyaj. Quin bin in ch'inicob a jo'r quire' tan a p'astic C'uj. MΛ' ja wirej, chen xibech ca tucric C'ujech.

³⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Ti' ts'iba'an tu cu ya'aric C'uj ti' techex: “Techex, quij C'uj, ca wesiquenex ti' mac C'ujen.”

Aro' ara'b ti' u juez u winiquirob judío uch ten C'uj. ³⁵ Baxuc caj ara'b ti' a mac ts'ab u beyajob ten C'uj uch. Rajen mΛ' ju bin ruc'sa'bir ich u t'Λn C'uj tu ts'iba'an. ³⁶ A techexo' u winiquirechex judío ca waquex jach tsoyo' a mac ara'b ten C'uj ca wesiquenex ti' mac C'ujen. Rajen biquinin ca wa'ariquex quin p'astic C'uj quire' tin wa'araj u pararen C'uj. MΛ' ja wirej, tu ts'aj in beyaj C'uj, rajen taren ich yoc'ocab. ³⁷ Wa ca tucriquex, mΛ' u beyaj C'uj quin betic mΛ' a yΛn acsiquex ta worex ten. ³⁸ Wa ca wiriquex ra' u beyaj C'uj quin betic, quibex aro', cax mΛ' a quibiquex in t'Λn. Quire' wa ca quibiquex ra' u beyaj C'uj quin betic, baxuc a werex xan turi'en yejer C'uj.

³⁹ Rajen u ca' c'atob u chuquicob Jesús chen mΛ' c'ucha'an yorob u chuquicob chen Jesús puts'ij.

⁴⁰ Tu ca'ten ca' bin Jesús pichir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum, ti' p'atij tu cu yacsic ja' tu jo'r mac Juan uch. ⁴¹ Ti' toy yΛn Jesús pachir ya'arir Jordán caj tarob ya'ab mac quir u yirirob Jesús. A pimob caj u pacran arob:

—Cax Juan mΛ' tu yesaj carem beyaj chen taj a ba' caj u ya'araj Juan ti' Jesús.

⁴² Rajen ya'ab mac tu yacsob tu yorob ti' Jesús.

Quimij Lázaro

11 Ti' yΛn mac uch tu canaj u yajir. Raji' u c'aba' Lázaro, ti' u tar uch ich u cajar Betania, ra' u wa'an u ru'umin Judea. Lázaro ti' cΛja'anob ich u cajar uch yejer u yits'inob María yejer Marta. ² María, raji' a tu jayaj a qui' u boco' tu yoc Jesús caj u tisaj yejer u tsotser u jo'r ca' tijic. A mac u camΛn u yajir raji' u sucu'unob Lázaro. ³ Rajen u yits'inob Lázaro caj tuchi'ta'b ca' xic pΛybir Jesús tan ya'aricob ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, a mac a jach yaj a wiric baje'rer yajij —baxuc caj ya'arob a mac tuchi'ta'b ten María yejer Marta.

⁴ Jesús caj yuba caj ya'araj:

—A tu canaj u yajir, mΛ' quir u jach quimin chen quir u sajta' C'uj ten tu cotor mac. Cu bin quimij soc ten xan cu sajtiquenob tu cotor mac quire' u pararen C'uj a tuchi'ta'ben ten C'uj.

⁵ Jesús tu yajquintaj Marta yejer u yits'in María yejer Lázaro, ⁶ chen p'atij Jesús u jer ca'tur u q'uinin tu' yΛni' cax tu yubaj tu canaj u yajir Lázaro. ⁷ Pachir caj ya'araj ti' u camΛwinicob:

—Jeroj cuxex ca' wΛc'Λs xico'on ich u ru'umin Judea —quij Jesús.

⁸ Chen u camΛwinicob caj ya'arob:

—A wΛjcamsΛyΛjirenob —quij—, u winiquirob judío u c'at u ch'inicob a jo'r uch. Biquinin a c'at a ca' bin ti' taro'?

⁹ Jesús caj u ya'araj ti'ob bic yira' u beyaj C'uj. Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—A C'uj' tu ts'aj to'onex juntur u q'uinin doce horas. MΛ' ja wirej, a mac a cu man chung'quine', mΛ' ju cojar yoc, quire' ti' toy chung'quini'. ¹⁰ Chen wa cu yac'birchΛjar c'uchij tu q'uinin cu cojar yoc quire' mΛ' sasiri'.

Baxuc a jera' Jesús tu cha' ic najtic mΛ' ju bin quinsbir Jesús hasta cu c'uchur tu q'uinin a tu p'isa C'uj uch. Rajen mΛna' ba' u ber ti' Jesús ten mac.

¹¹ Pachir Jesús caj u ya'araj ti' u camṣawinicob:

—A Lázarojo' a jic jach yaj tan u wenan. Tar quin bino' quir in wásic quire' wenan u ca' —quij Jesús.

¹² U camṣawinicob caj ya'arob ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, wa wenan u ca', je' u ch'ic yore'.

¹³ Baxuc Jesús caj u ya'ara ti'ob quire' jach quimen Lázaro chen u camṣawinicob cu tucricob jach wenan u ca' tan u je'sic u baj. Rajen cu bin u ch'ic yor.

¹⁴ Rajen Jesús ma' tu mucraj caj u ya'araj ti'ob:

—Lázaro jach quimij.

¹⁵ Caj ya'araj Jesús:

—Qui' in wor quire' ma' ti' yanenob tu' yan Lázaro, soc a wacsiquex ta wor ten. Chen cuxex ij quire'.

¹⁶ Rajen Tomás caj u ya'araj ti' u yet camṣawinicob, raji' cu ya'aricob u yet camṣawinicob Gemelo, ma' ja wirej, caj rocha'b ten u na' toc ca'tur:

—Cuxex ca' quimico'onex yejer Jesús. Yer je' u quinsa'r Jesús.

Quire' a teno' yan u cuxtar mac munt q'uin

¹⁷ Caj u bin Jesús yejer u camṣawinicob caj c'uchob cuatro u q'uinin tub but'i u baquer ich u jap'nin tunich Lázaro. ¹⁸ U cajar Lázaro, raji' Betania baytac ich u cajar Jerusalén. Ya'aric ca'tur kilómetro chumuc u nachir. ¹⁹ Ya'ab u winiquirob judío caj binob tu' yan Marta yejer María quir u qui'quinta' yorob soc p'eri'ob ya'cticob u sucu'unob. ²⁰ Marta caj yuba tabar u c'uchur Jesús caj binij quir u nup'ic ich bej. Chen María ti' p'atij ich naj. ²¹ Marta caj c'uchij ich Jesús caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, wa ti' yanech uch caj u canaj u yajir in sucu'un ma' quimij uch je' a jawsique'. ²² Quire' in wer C'uj cu ts'ic tech baje'rer a ba' ca c'atic ti' —quij Marta.

²³ Jesús caj ya'araj ti':

—A sucu'un je' u riq'uire' tu but'ij ich jap'nin tunich —quij Jesús.

²⁴ Marta caj u ya'araj ti':

—In wer in sucu'un je' u ca' cuxtare' ca' bin xuruc t'an ca' bin cuxrac tu cotor mac.

²⁵ Jesús caj u ya'araj ti':

—Quire' a teno' yan u cuxtar mac. Quire' a teno' yan u ca' cuxtar mac, a maque' cu yasic tu yor ten quire' yer yajtaquieren a teno' cax cu bin quimin cu bin cuxtar munt q'uin. ²⁶ Tu cotor mac a cu cuxtar munt q'uin a mac a cu yasic tu yor ten quire' yer yajtaquieren a teno'. Ma' ju bin satar ma' biq'uin. Ta quibaj aro' —quij Jesús.

²⁷ Marta caj u ya'ara ti':

—Quin quibic Jaj Ts'urir in wer a techo' Cristojeh, u pararech C'uj a mac a cu bin tar ich yoc'ocab —quij Marta.

Jesús oc'najij

²⁸ Marta caj ts'oc ya'aric aro' caj bin u payej u yits'in caj u muc u araj ti':

—Ij cajcamsayajir c'uchij caj u tuchi'tajen ca' in payech.

²⁹ Caj yuba ya'aric aro' María seb caj riq'uij caj bin irbir Jesús. ³⁰ Jesús ma' toy c'uchuc ich u cajar ti' yan tub u nup'a Marta ich bej ca'ch. ³¹ Rajen u winiquirob judío a tarob u qui'quinticob yor a ti' yanob ich yatoch yejer ca'ch. Caj yirob seb u joc'ar María caj sayob tu pach quire' cu tucricob ti' cu bin tu' but' u baquer u sucu'un quir u yactic.

³² Caj c'uchij María tu' yan Jesús caj xonraj tu' yan Jesús tan ya'aric ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, wa ti' yanech uch caj u canaj u yajir in sucu'un ma' quimij uch je' a jawsique' —quij María.

³³ Jesús caj u yiraj yoc'ar María baxuc u winiquirob judío a sayob tu pach María yaj yubaj tu yor quire' ma' u c'at yiric u quimin mac. ³⁴ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Tub a but'ex u baquer Lázaro?

Caj ya'arob:

—Jaj Ts'urir, cojen irej —quij.

³⁵ Jesús caj oc'n'ajij. ³⁶ A mac a ti' yanob caj u pacran arob:

—Iric, cu yajquintic Lázaro.

³⁷ Ti' yan mac caj u ya'arob:

—Aro' raji' a tu jawsaj u wich a ch'opo' uch. MΛ' wa raji' c'ucha'an yor yamta'bir Lázaro soc mΛ' u quimij?

Ric'sa'b Lázaro ten Jesús quir u cuxtar

³⁸ Jesús caj c'uchij tu' but'a'an u baquer Lázaro yan u jap'nin tunich caj u tucraj tu yor quire' mΛ' u c'at yiric quimin mac. Tu' but'ij yan u mac u jor. ³⁹ Jesús caj ya'araj:

—Ruc'sex —quij—, u mac u jor tunich.

Marta, a yits'in ixba Lázaro caj u ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, tu'ij tin t'Λn quire' toc yan cuatro q'uin caj but'ij.

⁴⁰ Jesús caj u ya'araj ti':

—MΛ' wa tin wa'araj tech wa ca wacsic ta wor ca bin a wirej jach manan u muc' C'uj? —quij Jesús.

⁴¹ Caj u ruc'sob u tunichir u mac u jor tu' but'a'an u baquer Lázaro. Jesús caj u pactaj ich ca'anaj caj u ya'araj:

—In Tet C'uj —quij—, quin wa'aric tech: “Bayo'” quire' rajra' ca wu'yic in t'Λn. ⁴² In wer rajra' ca wu'yic in t'Λn. Baxuc quin wac ti' tech quire' ti' yan mac tera' soc yubic ba' caj in wa'araj tech soc yacsicob tu yorob tech ta tuchi'tajen.

⁴³ Caj ts'oc ya'aric aro' Jesús caj u c'am t'Λnaj:

—Lázaro —quen—, joq'uen ti' taro' —quij Jesús.

⁴⁴ A quimeno' ca' joq'uij toc sasΛ c'Λxa'an u c'Λb yejer noc', baxuc u yoc xan. Baxuc u wich tapa'an yejer panyu. Jesús caj ya'araj ti'ob a mac ti' yanob:

—Jitex u noc' soc u bin —quij Jesús.

Cu tucricob bic tabar cu bin u chuquicob Jesús

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

⁴⁵ Rajen ya'ab u winiquirob judío a ti' yanob yejer María tu yacsob tu yorob ti' Jesús quire' yerob yajtaquirob quire' tu yirob Jesús u ric'sic Lázaro. ⁴⁶ A mac mΛ' tu yacsajob tu yorob quire' mΛ' u c'at yiricob ba' cu betic Jesús. Rajen caj binob ich a fariseojo' caj u tsicbΛ-tajob a ba' caj u betaj Jesús. ⁴⁷ Rajen u ts'urirob sacerdote yejer a fariseojo' caj u much'quintajob u baj u yet ts'urirob u winiquirob judío, caj ya'arob:

—Ba' quic bin ic betejex ti' a xibo' a tar yanob' quire' tan u yesic carem u beyajob? ⁴⁸ Quire' wa quic aric: “Tsire'ej”, tu cotor mac cu bin u yacsicob tu yorob ti' quire' yerob yajtaquirob. A baywo' cu bin acsa'bir ten a pimob quir ic ts'urintiquex, rajen u rey ich u cajar Roma cu bin u ts'ictar yejero'onex. Cu bin tuchi'tic a soldadojo' ca' tacob u quinsico'onex ca' tacob u rΛc joc'sico'onex.

⁴⁹ Chen turiri' u yet ts'urirob u c'aba' Caifás, raji' a je' yaxquina' c'uchij tu q'uinin u yocar u jer u jach ts'urir sacerdote, raji' Caifás. Raji' caj ya'araj ti'ob:

—MΛna' ba' a werex a techexo'. ⁵⁰ MΛ' wa ca najtiquex wa tsoy cu quimin turiri' mac ti' tu cotoro'onex soc tu cotor mac mΛ' u bin quinsbir ten u winiquirob romano.

⁵¹ A Caifáso' mΛ' u bajiri' tu ya'araj a jera' quire' raji' u jach ts'urir sacerdote quire' c'uchij tu q'uinin u yocar u jer u jach ts'urir sacerdote. ⁵² MΛ' chen ti' to'onex, quij Caifás, cu bin quinsbir Jesús. Cu bin quinsbir u parar C'uj ti' tu cotor a mac C'uj yanin a ti' yanob ich yoc'ocab soc u p'eri'quintico'onex a mac a C'uj yanino'. ⁵³ Rajen u ts'urirob sacerdote seb caj u tucrajob u c'at u quinsicob Jesús.

⁵⁴Rajen Jesús ma' ju yes u baj ti' u winiquirob judío. Tu junan caj binij yejer u camsa winicob ich u ru'umin Judea, caj bin ich tacay ru'um. Caj c'uchij ich u cajar Efraín. Ti' p'atij yejer u camsa winicob.

⁵⁵Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janlanob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin pascua, ra' u q'uinin cu c'á'oticob tu potmasta'b ten yajmasirob u t'án C'uj uch soc ma' u quimin u parar a yan rocha'b ten u na'. Ya'ab winiquirob caj rache binob ich u cajar Jerusalén cax ma' c'uchuc tu q'uinin pascua soc u nup'sic a ba' cu ya'aric ich u t'án Moisés soc tsoy yiricob C'uj. ⁵⁶⁻⁵⁷Caj c'uchob u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén. Caj yubob ya'aricob a ba' ara'b ti'ob ten u jach ts'urirob sacerdote yejer a fariseojo': "Wa mac cu yiric tu' yan Jesús ca' tac ya'arej tu' tu yiraj Jesús soc u bin chucbirob quir u ma'car." Rajen tan u manob caxta'bir Jesús. Tu cotor mac ti' yan ich carem naj tan u pacran c'aticob tan ya'aricob:

—Ba' ca tucric je' wa ju tar Jesús ca' bin c'uchuc tu q'uinin u qui'qui' janlan? —baxuc tan u pacran tsicbarob ti' Jesús.

A xquico' cu jic'tic ts'ac tu yoc Jesús

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

12 Yan seis u q'uinin quir u c'uchur tu q'uinin pascua. Caj binob Jesús yejer u camsa winicob ich u cajar Betania tu caja'an Lázaro a tu ric'saj Jesús tu quimir. ²Marta caj u payaj Jesús yejer u camsa winicob quir u qui' janlanob. Ti' yan Lázaro yejer u jer macob tan u janlanob yejer ich u pojche'ob. Marta cu tar purbir yoch ti'ob. ³María, u yits'in Marta, tu ch'aj tu' yan Jesús chumuc kilo a qui' u boque' u c'aba' nardo. Jach co'oj a nardojo' caj u rac jic'taj tu yoc Jesús, María caj u tisaj yejer u wac'as tsotser u jo'r. Tu cotor u japnin yatoch tu rac bac'aj u boc nardo. ⁴Ti' yan Judas Iscariote u yet janlan Jesús, raji' u parar Simón

Iscariote. Raji' turiri' ich u camsa winicob Jesús chen raji', Judas, cu wac'as bin u c'ubic Jesús ca' quinsac. Raji' caj ya'araj:

⁵—Wa tu canaj a je' qui' u boc a tu jic'taj tu yoc Jesús, a tu chen jaraj u taq'uin ca'ch tres cientos denarios —u c'at ya'aric u taq'uin a mac a cu jaric turiri' yaxq'uin tu cu beyaj—. Jach tsoy ca' u jasej ti' a mac otsire' —baxuc caj ya'araj Judas.

⁶Judas ma' u jach tucric a mac otsir tu chen araj aro' quire' Judas cu canantic u taq'uin u yet camsa winicob Jesús. Ma' ja wirej, a Judaso', cu chac a'cric taq'uin tu cu ts'abar u canantej ti' ten u yet camsa winicob Jesús. ⁷Jesús caj ya'araj ti' Judas:

—Tsire'ej ma' a wa'aric aro' quire' tu canantaj a jeroj soc u c'uchur tu q'uinin in quimin. ⁸Rajra' ti' yan otsir tu' yanechex. Chen a teno' ma' rajra' ti' yanen tu' yanechex —quij Jesús.

U ts'urirob sacerdote cu tucricob u quincej Jesús

⁹Jach pim a winiquirob judío a tu much'quintajob u baj ich u cajar Jerusalén caj yubob c'uchij Jesús yejer u camsa winicob ich u cajar Betania. Rajen binob u yirejob Jesús. Ma' chen c'uchob quir u yiricob Jesús quir yiric Lázaro xan a mac ric'sa'b tu' quimen ten Jesús. ¹⁰⁻¹¹Caj tarob ich u cajar Betania ma' toy u yacsajob tu yorob ti' Jesús. Caj joc'ob tu cajar Betania tu yacsob tu yorob ti' Jesús quire' yerob yajtaquirob quire' tu yirob Lázaro raji' ric'sa'b ten Jesús tu' quimen. Rajen u jach ts'urirob sacerdote tu p'eri'quintob yorob u tucricob u quinsicob Lázaro xan.

Jesús capa'an ich u pach chan tsimin tan u yocar ich u cajar Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹²Caj sasij a pimob tan u much'quinticob u baj ich u cajar

Jerusalén quire' c'uchij tu q'uinin u qui'qui' janlanob u winiquirob judío. Caj yubob tan u c'uchur Jesús ich u cajar Jerusalén. ¹³Rajen caj joc'ob u janch'atejob u re' pajo' caj joc'ob tancab ich u cajar Jerusalén. U machmanob u re' pajo' quir u binob u nup'icob Jesús ich bej. C'am tan u t'anob tu cu tarob ich bej. Caj ya'arob:

—Je' tu tar ij c'ajtaquirex jach qui' ij corex quire' baje'rer tuchi'ta'b ten C'uj. Ca' qui'ac ij corex. Raji' cu bin yocar quir ic reyintiquex a tenobo' u pararenob ic nunquirex Israel. Ca' ij carex ti' C'uj: “Jach caremech C'uj.”

¹⁴Ti' yan chan tsimin taro'. Jesús caj naquij quir u captar tu pach an ten bic ts'iba'an ich u t'an C'uj uch tan ya'aric:

¹⁵A techexo', a xquico' a mac c'ajja'an ich u cajar Jerusalén, u jer u c'aba' Sión, ma' a ch'iquex sajaquir, je' u tar a mac ca' bin a reyintiquex. Je' u tar c'ap'acbar tu pach chan tsimin.

Baxuc cu ya'ara' ti' Jesús uch.

¹⁶U camswinicoob Jesús, ma' ju najtobi' caj yirob Jesús u captar tu pach chan tsimin quir u sajta' ten tu cotor mac. Caj wac'as binij Jesús ich ca'anan caj c'aj ti'ob a ba' ts'ibta'b ti' Jesús uch.

¹⁷A pimob a tarob ich bej quir u nup'icob Jesús quire' tu yubob ya'aric: “Raji' tu t'anaj ca' joc'ac Lázaro tu but' u baquer. ¹⁸Raji' tu ric'saj Lázaro tu' quimen.” ¹⁹Rajen a fariseojo' caj u pacran arob:

—Iriquex ma' c'ucha'an ij corex ti' quire' tu cotor mac tan u binob tu pach quir u canicob u t'an —baxuc caj u pacran arob.

A mac a cu t'an griego u c'at u tsicbarob yejer Jesús

²⁰Ti' yanob u winiquirob griego a r'ajra' cu tarob cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janlanob u winiquirob judío quir u c'ujinticob C'uj, irob u winiquirob

judío. Caj tarob u sijejob ba' ti' C'uj xan. ²¹Robob caj tarob u tsicbarob yejer Felipe. Raji' u camswinico Jesús a cu tar tu cajar Betsaida a ti' yan tu ru'umin Galilea, caj u chich arajob ti':

—Jach ts'urir, quen, in c'atob in wiricob Jesús —quij.

²²Rajen Felipe caj bin ich Andrés caj ya'araj ti'. Rajen ca'turo' u camswinicoob Jesús caj binob ich Jesús caj ya'arob ti'. ²³Jesús caj ya'araj ti'ob:

—C'uchij tin q'uin a teno' a tu tuchi'ten C'uj soc u caremquintiquen C'uj, a teno' irenechex. ²⁴Taj a ba' quin wac techex, u yijir u wich trigo cu ts'abar u wich wa cu pac'ar ich ru'um. Wa pac'a'an cu nets'ajic u wich trigo. Wa ma' pac'a'an chen tu junan yan. Baxuc ten —quij Jesús—, wa quin quimin, ya'ab mac cu bin u yac-sicob tu yorob ten quir u tar tin pach —quij Jesús—. ²⁵Baxuc yejer techex. A mac ma' u c'at u c'ubic u baj ti' ten soc u quinsa' irej ten, cu bin ts'abir u muc'yaj munt q'uin. Chen a mac u c'at u c'ubic u baj ti' ten soc u quinsa', raji' cu bin u cuxtar munt q'uin. ²⁶Tu cotor mac u c'at u yamtiquen ca' tacob tin pach. Baxuco' cu bin c'uchur ich ca'anan tu' yanen quire' a mac a tu yamtajen cu bin qui' acsa'bir ten C'uj.

Yan in quinsa'

²⁷Jesús caj ya'araj:

—Yaj in wu'yic tin wor baje'rer. Ma' c'ucha'an in wor in wac ti' in Tet C'uj: “Yamtej ten, Tet”, quire' taren ich yoc'ocab quir in muc'yaj a ba' cu bin tar ten. Rajen taren quir in muc'yaj.

²⁸Jesús caj u t'anaj C'uj tan ya'aric:

—Baxuc in c'at ca' u saj techob C'uj.

Jeroj tune', caj yubob u t'an ca'anan. C'uj caj u nuncaj, ti' u tar u t'an ich ca'anan:

—Tan in toc sajta're', je' in ca' sajta're' —quij C'uj—, ra' u q'uinin ca' bin quinsaquch.

²⁹ A mac a ti' yAnob a tan u ch'ictarob caj yubob u t'An c'am a tar u tar ich ca'anana. Robob caj u pacran arajob tan ya'aricob:

—Ba' pecnAjij sam, a ti' ij cu'yajex?

U jer caj ya'arob:

—YAjmasir u t'An C'uj, raji' t'AnAjij. Raji' tin wu'yajob, tin t'An.

³⁰ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—In Tet, C'uj, caj u t'Anajen, mA' chen jari' ti' ten, ti' techex xan ca' a wu'yex soc a werex in Tet, C'uj, cu yubic in t'An. ³¹ Baje'rer —quij Jesús—, c'uchij tu q'uinin cu bin jasbir mac a yAn u si'pire' quire' mA' biq'uin u c'at yacsicob tu yor ten. Baje'rer —quij Jesús—, c'uchij tu q'uinin xan cu bin ruc'sa'bir u beyaj a quisino' quire' raji' cu ts'urinticob ich yoc'ocab. ³² Quire' a teno' quin bin quinsbir ich cruz. A baywo' tu cotor mac cu bin tar tu' yAnen quir u yacsicob tu yorob ten cax u winiquirob judío cax mA' u winiquirob judío.

³³ Baxuco' ca' u chaj u najticob ti' cu bin quimin ich cruz. ³⁴ Rajen a pimob caj u nuncob tan ya'aricob:

—Tij cu'yajex a ba' ts'iba'an ich u t'An C'uj ti' a Cristojo' cu ya'aric: “Munt q'uin cu bin u cuxtar a Cristojo'.” Wa Cristo-jech biquinin ca wa'aric: “Bin in ca' quinsa' ich cruz?” A techo' ca wa'aric: “Iren techex”, quire' baxuc ca wa'aric.

³⁵ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Irej a mac a cu ximbar ich bej, cu jach p'isic u baj soc mA' u yac'birchAjAr tu bej wa tabar u bin q'uin. Quire' wa cu yac'birchAjAr mA' yer tu cu bin. Aro' baxuc ten, tabar in bin, a mac cu cam-siquechex. Rajen toc acsex ta wor ten baje'rer. Ti' toy yAn u q'uinin quir a wac-siquex ta worex soc a bin tacbirex munt q'uin. ³⁶ Ti' toj yAnen tu' yAnechex, toc acsex ta worex ten. Quire' a werex a wAj-taquirenex a teno' soc a werex jach jaj u pararintechex C'uj. Caj ts'oc ya'aric aro' caj binij Jesús. mA' u ca' u tsicbar ti'ob.

Ya'ab u winiquirob judío mA' c'ucha'an yorobob yacsicob tu yor ti Jesús

³⁷ Cax ya'ab tu yesaj carem beyaj Jesús ti'ob, mA' tu yacsob tu yorob ti'. ³⁸ Baxuc caj u nup'saj a ba' ara'b ten yAjtseq'uir u t'An C'uj Isaías uch. Quire' Isaías tu ts'ibtaj uch:

Jaj Ts'urir, quij Isaías, a mac a tin tsec'taj a t'An ti' uch, mA' tu yacsob tu yorob ti'. Cax ta yamtaj ti'ob, mA' tu sajttech Jaj Ts'urir, quij Isaías. A techo' yAn tu cotor a muc'.

³⁹ Rajen mA' c'ucha'an yor u winiquirob judío u yacsicob tu yor ti'. Tu ca' ten Isaías tu ts'ibtaj uch tan ya'aric:

⁴⁰ Ac'birquinta'b u wich ten C'uj u winiquirob judío, bayiri' caj chichquinta'b u jo'r soc mA' u yiricob ba' soc mA' u najtic ba' xan, soc quir u c'axicob yorob, soc u to'carob ten C'uj.

⁴¹ Baxuc caj ya'araj Isaías uch quire' u c'at ca' ij quirex Cristo, raji' yAn tu cotor u muc'. Rajen ya'araj aro'.

⁴² Cax ya'ab u winiquirob judío mA' ju yacsob tu yorob ti' Jesús. ChAc yAn u ts'urirob u winiquirob judío tu yacsajob tu yorob ti' Jesús. Tu muc u acsajob tu yorob quire' cu sajticob a fariseo cu bin joc'sabirob ich carem naj soc mA' u yAnyAn tar. ⁴³ MA' ja wirej, cu tucricob soc tsoy irir ten u rac'ob chen mA' u tucricob soc tsoy irirob ten C'uj, rajen mA' tu toc arob ti' u rac'ob wa tu yacsob tu yorob.

A mac mA' u yacsicob tu yorob ti' Jesús cu bin ts'abir u muc'yajob ten C'uj

⁴⁴ Jesús caj u c'am araj ti' a pimo' tan ya'aric:

—Tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob ti' in t'An, mA' chen ten cu yacsicob tu yorob

ti' in t'An. Baxuc cu yacsicob tu yor ti' u t'An in Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen. ⁴⁵Tu cotor mac u yirmanen baxuc xan yirman in Tet, a mac tu tuchi'tajen. ⁴⁶A teno' —quij Jesús—, iren quib quir in yerc'actic techex a mac ti' yAn ich yoc'ocab. Tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob ten mΛ' u mΛn tu yac'birirob quire' yerob C'uj. ⁴⁷A mac cu yubicob in t'An wa mΛ' ju yacsic tu yor ti' in t'An mΛ' taren quir in taquic u jo'r mac baje'rer. Quire' mΛ' taren quir in taquic u jo'r mac quire' taren quir in taquic mac. ⁴⁸A maque' a mΛ' u sajtiquen a mΛ' ju yacsic tu yor ti' in t'An ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'An cu bin ts'abir u muc'yaj in t'An a tin wa'araj ti'. Raji' cu bin u ta'quic u jo'r quire' mΛ' tu quibaj in t'An. Rajen cu bin ts'abir u muc'yaj quire' mΛ' tu quibaj in t'An —quij—. ⁴⁹A teno' mΛ' tin chen araj techex in ba'jiri' in t'An. In Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen tu ya'araj ba' yAn in wac techex. Baxuc a ba' yAn in camsiqechex xan. ⁵⁰In wer a ba' caj u ya'araj ten in Tet, ra' quin tsec'tic techex soc yAn techex a cuxtarex munt q'uin. Ra'iri'e' a tu ya'araj ten in Tet, quin wac techex, quet bayiri' quin wac techex.

Jesús cu p'o'ic u yoc u camsa'winicob

13 Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janAnob u winiquirob judío u q'uinin pascua. Jesús yer c'uchij tu q'uinin ti' cu wac'as bin ich u Tet ca'anan. Jesús caj u yajquintaj a mac ts'a'b ti' ten u Tet C'uj. Jach manan caj u yajquintaj a ts'a'b ten u Tet. ²⁻⁴A quisino' toc aca'an ti' Judas Iscariote. U tet Judas, Simón u c'aba'. Rajen u c'at u c'ubic Jesús soc u chucur. Jesús yer ts'a'b ti' u beyaj ten u Tet C'uj quir u canantic tu cotor ba'. An ten bic caj tuchi'ta'b ich yoc'ocab yer xan je' u ca' bin ich ca'anan ich u Tet C'uj. Ti' toy cu janAnob oq'uin tu q'uinin pascua. Cax Jesús tarij ich C'uj caj riq'uij caj u pitaj u ca' yarir u noc' caj u ch'aj u

noc' tu cu tistic ba' caj u wit'c'axtaj tu nΛc', irej c'urew a nanij cu p'o'ic yoc a mac acsa'b ich naj. ⁵Jesús caj u pe'aj ya'arir ich palancan quir u p'o'ic yocob u camsa'winicob a cura'anob tu janAnob. Caj u tisaj u yocob yejer a noc'o' a tu wit'c'axtaj tu nΛc'.

⁶Jesús caj c'uchij ich Simón Pedro quir u p'o'ic u yocob caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir, mΛ' jin najtic. Biquinin ca p'o'ic in woc? —quij.

⁷Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—A ba' quin betic baje'rer mΛ' ja najtic chen pachir ca bin a najtic.

⁸Pedro caj ya'araj:

—MΛ' in cha'ic a p'o'ic in woc, mΛ' biq'uin.

Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Wa mΛ' jin p'o'ic a woc, mΛ' ten yAninechi'.

⁹Simón Pedro caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir, quen, mΛ' chen in woc ca p'o'ic, p'o'ej in c'Ab xan yejer in jo'r.

¹⁰Jesús caj ya'araj ti':

—A mac ts'oc u yichir mΛ' ba'wir cu p'obar tu cotor chen u yoc cu p'obar chen ti' u yoc. Baxuco' toc p'o'a'anechex. MΛ' ja wirej, toc ruc'sa'an a si'pirex chen ti' yAn turiri' tu yAnechex mΛ' ruc'sa'an u si'piri'.

¹¹Quire' Jesús yer Judas cu bin c'ubic, rajen tu ya'araj: “Turiri' tu' yAnechex mΛ' ruc'sa'an u si'piri'.”

¹²Caj ts'oc u p'o'ic yoc u camsa'winicob, Jesús tu ca' buquintaj u ca'yarir u noc'. Caj wac'as cura tu po'che'ir u janAn caj u c'ataj ti'ob:

—A wer wa biquinin caj in p'o'aj a woquex? ¹³Quire' techex ca t'Aniquenex in wAjcamsa'yAjirechex, baxuc ca t'Aniquenex Jaj Ts'urir. Tsoy ca t'Aniquenex quire' taj ten tin camsiqechex quire' taj a Jaj Ts'urirenex xan. ¹⁴A teno' a Jaj Ts'urirenex, baxuc a yAjcamsa'yAjirechex tan in p'o'ic a woquex. Baxuc techex soc mΛ' a tucriquex jach no'jechex, ca' a yamtex a

wet acsa'orirex. ¹⁵A techexo' ta wirex ba' tin betaj, baxuc techex, rajra' ca' a betex, an ten bic ten tin betaj. ¹⁶Taj a ba' quin wa'aric techex, ma' tsoy wa ju c'urew cu tucric jach neno'j u beyaj —quij Jesús—, rajen ma' u bin u betic an ten bic u jach ts'urir. Ma' tsoy wa mac tuchi'ta'b cu tucric jach neno'j u beyaj. Rajen bin u betic an ten bic a mac tuchi'tej. ¹⁷Wa ca najtiquex a je' quin camsiquechex ca bin a caniquenex. Rajen cu bin u qui' tar a worex.

¹⁸'Ma' tan in tsicbar ti' tu cotorechex. In wer mac tin tetajechex quir in camsiquechex. Chen ti' yan turiri' ich techex a mac tin tetaj, aro' ma' quir u yam-tiquen. A teno' tin chen tetaj quir in nup'sic a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj tu cu ya'aric ich u t'an C'uj uch: "A mac p'eri' in janlan yejeren a mac in wet man. Raji' cu bin u c'ubiquen." Ra' cu tsicbar ti' ten. ¹⁹Ma' toy c'uchuc tu q'uinin u c'ubiqueni' quin toc aric techex soc a najtiquex soc ca' bin jach c'uchuc tu q'uinin u c'ubiquen ca' bin a qui' acsex ta worex ten. Quire' a werex yajtaquirenechex. ²⁰A mac a cu yacsic a mac tin tuchi'taj, irej wa cu yacsiquen. A mac a cu yacsiquen, irej wa cu yacsic a mac a tu tuchi'tajene'.

Jesús cu ya'aric Judas cu bin u c'ubic

(Mt. 26.20-25;

Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹Caj ts'oc ya'aric aro' Jesús yaj cu yubic caj ya'araj ti' u camswanicob:

—Taj a ba' quin wac techex, turiri' ich techex cu bin u c'ubiquen.

²²Rajen u camswanicob caj u yalnx-chun u pacran p'acticob u baj quire' ma' yerob mac tan u tsicbari' ti'. ²³Ti' yanen, quij Juan, raji' Jesús cu jach yajquintic jach baytac cura'an janlan yejer Jesús. ²⁴Simón Pedro caj yesaj ti' Juan ca' u c'atej ti' Jesús wa mac tan u tsicbar ti'.

²⁵Ti' yan Juan baytac tu' yan Jesús, rajen caj u c'ataj:

—Mac aro'? Jaj Ts'urir —quij.

²⁶Rajen Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—A mac a quin ts'ic ti' yoch pan a ts'oc in chuquic, raji' cu bin u c'ubiquen.

Caj ts'oc u chuquic yoch pan caj u ts'aj ti' Judas, raji' u tet Judas Simón Iscariote. ²⁷Caj ts'oc u ts'abar yoch pan Judas, caj oc quisin ti' Judas. Rajen Jesús caj u ya'araj:

—A ba' ca bin a betej bajer'er toc se-bquintej, betej bajer'er.

²⁸U camswanicob a mac yet janlanob ich u pojche'ir ma' yerob biquinin caj ya'araj aro' ti' Judas. ²⁹Quire' Judas ra' u beyaj quir u canantic u taq'uin u yet camswanicob, rajen caj u sosoc tucrajob Jesús tan ya'aric:

—Joq'uen maneja a ba' ij c'at quir ij qui'qui' janlanex.

Chen u jer caj u sosoc tucrajob ara'b ten Jesús ti' Judas ca' u jalsej taq'uin ti' a mac mana'. ³⁰Caj ts'oc u jantic yoch pan Judas sep caj joq'uij, jach ac'bir.

Jesús tu ya'araj u jer u t'an ric'ben

³¹Caj ts'oc u bin Judas, Jesús caj u ya'araj ti' u camswanicob:

—Bajer'er c'uchij tu q'uinin cu bin u sajtiquen tu cotor mac. A teno' tu tuchi' ten C'uj a mac irenechex. Cu bin sajta'bir C'uj xan quire' a ba' quin bin in betej.

³²Quire' a ba' quin bin in betej cu bin sajta'bir C'uj ten mac. Baxuc a C'uj' cu bin u yiric jach caremen a teno'. Bajer'er c'uchij tu q'uinin cu yiric caremen a teno'. ³³In chan pararechex, tabar in bin, ca' bin a calxtiquenex an ten bic caj in wa'araj ti'ob u winiquirob judío. Baxuc xan quin wa'aric techex tu' quin bin a teno', ma' toy c'ucha'an a wor a tares tu' quin bin. ³⁴Quin toc aric techex u jer in t'an ric'ben. Quin wac techex: Yajquintex a pacran bajex. An ten bic quin ya-

jquintic techex. ³⁵ Wa baxuco' tu cotor cu bin u yerob in camslawiniquechex wa ca pacran yajquintex a bajex.

**Jesús cu ya'aric ti' Pedro: Je'
a wa'aric mΛ' a c'Λ'otene'**

(Mt. 26.31-35;

Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶ Simón Pedro caj u c'ataj ti' Jesús, tan ya'aric:

—Jaj Ts'urir —quij—, tub u wich a bin?

Jesús caj u nuncaj ti':

—A tu' quin bin a teno' mΛ' c'ucha'an a wor a tar baje'rer. Chen pachir je' a tare' —quij Jesús.

³⁷ Pedro, caj u ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, biquinin ca wa'aric mΛ' c'ucha'an in wor in tar ta pach baje'rer? —quij Pedro—. Cax quimiquen ti' tech jach tsoy tin t'Λn.

³⁸ Jesús caj ya'araj ti':

—A techo' Pedro mΛ' a c'at a quimini', taj quin wac tech mΛ' toy c'aynΛc a caxo' mΛna' u nup u tenin ca' bin a wa'arej mΛ' a c'Λ'oteni'. Tabar in bin, ca' bin a cΛx-tiquenex a teno'.

**A teno' p'eri'en yejer in
Tet C'uj, quij Jesús**

14 Jesús caj ya'araj ti' u camslawinicob:

—MΛ' a xac' a tucriqueux ba', acsex ta wor ti' C'uj. Baxuc ten acsex ta worex ten xan. ² Tar quin bino' ich in Tet C'uj. Wa mΛ' taj ca'ch mΛ' in wac techex. Tar quin bino' quir in tsoyquintic quir a wocarex quir a cΛjtarex. ³ Cu ts'occar in tsoyquintique', je' in ca' tare' quir in pΛyiquechex soc rajra' ti' yΛnechex tu' yΛnen. ⁴ A tu' quin bin a teno' a toc erex bic tabar a tarex.

⁵ Tomás caj u ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, mΛ' in werob tu' ca bin. Bic in weticob bic tabar in tar tu' yΛnech?

⁶ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Quire' a teno' ca' bin c'uchuquechex tu' yΛn in Tet C'uj. Quire' a teno' ca' bin a wetiqueux a ba' taj. A teno' quin ts'ic a cuxtarex ric'ben. Chen a mac a cu yac-sic tu' yor ten cu bin u c'uchur tu' yΛn in Tet C'uj. A mac mΛ' u yacsic tu' yor in t'Λn mΛ' c'ucha'an yor u yer C'uj. ⁷ Ra' u q'uinin mΛ' a werenexi', rajen mΛ' a werex in Teti'. Baje'rer a chΛc erex in Tet xan quire' tan a cΛnic a werenex xan.

⁸ Rajen Felipe caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, cha' in wiricob ic Tet C'ujex a baxuco' ti' ti' tenob.

⁹ Jesús caj ya'araj:

—Mun q'uin ti' yΛnen yejerechex? MΛ' toy a weren, Felipe? A mac yirmanen baxuc yirman in Tet C'uj xan. Biquinin ca wac ten: “Cha' in wiricob ic Tetex C'uj?” ¹⁰ MΛ' wa ta wacsex ta worex ra'iri'enob yejer in Tet C'uj? A ba' quin wa'aric techex mΛ' in t'Λni'. A quin wa'aric techexo' u t'Λn in Tet C'uj. MΛ' ja wirej, in Tet ti' cΛja'an tin pixam raji' cu betic a carem beyajo'. ¹¹ Acsex ta worex ten ra'iri'enob yejer in Tet C'uj. Wa mΛ' c'ucha'an a wor a wu'yic a ba' quin wa'aric techex, rajen acsex ta worex ti' a ba' quin betic. ¹² Taj a ba' quin wac techex. Acsex ta worex wa quin yamtiquechex soc quet bayiri' carem in beyaj. Chen jach manan ca bin a betiqueux quire' ca' bin xiquen ich in Tet C'uj. ¹³ Quire' ta wacsex ta worex ten, rajen c'ucha'an a worex a c'atic ba' ti' C'uj. Rajen a teno' quin bin in ts'ic tu cotor a ba' ca c'aticqueux ti' in Tet. Soc a baxuco' cu bin ya'aricob mac jach carem in Tet C'uj quire' ten tin yamtajechech —quij Jesús—. MΛ' ja wirej, u pararen C'uj. ¹⁴ Quire' ca wacsiqueux ta worex ten, rajen ca bin a c'aticqueux ba' ten, rajen quin ts'ic techex xan.

**Je' in tuchi'tic techex u
Taj'or u Pixam C'uj**

¹⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa ca yajquintiquenex je' a quibiquex tu cotor in t'ʌn. ¹⁶ Wa ca quibiquex in t'ʌn je' in t'ʌnic in Tet C'uj soc u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtiquechex. Rajra' ti' yʌn yejerechex. Raji' cu cʌnantic in t'ʌn xan a ba' jach taje'. ¹⁷ A mac ti' yʌn ich yoc'ocab mʌ' c'uch'a'an yorob u c'ʌmic u Taj'or u Pixam C'uj quire' mʌ' u yacsicob tu yorob ti' wa ti' yʌn quire' mʌ' yerob bic tabar cu beyaj. Quire' ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj, je' a wetiquexe' quire' a wet binex yejer. Baxuc cu bin u cʌjtar ta pixamex. ¹⁸ Mʌ' jin bin in p'ʌtiquechex, je' in ca' tar soc ti' yʌnen yejerechex tu ca' ten. ¹⁹ A mac a ti' yʌnob ich yoc'ocab, mʌ' ya'ab u q'uinin cu bin yiriquenob. Chen techex rajra' ca bin a wiriquenex quire' ca bin a wiriquex in beyaj. Quire' a teno' quin bin in cuxtar, rajen ca bin a c'ʌmiquec ric'ben cuxtar techex. ²⁰ Quire' ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj quir u cʌjtar ta pixamex je' a c'ʌ'otiquec a teno' ra'iri'en yejer in Tet C'uj. Je' a c'ʌ'otiquec ti' yʌnen yejerechex ra'iri'en yejerechex quire' ti' yʌnen ta pixamex. ²¹ A mac cu quibic in t'ʌn a tu yubaj raji' cu yajquintiquen. A mac cu yajquintiquen raji' yajbir ten in Tet C'uj. Baxuc ten quin yajquintic xan. Je' in tar ti' soc u jach c'ʌ'otiquenob.

²² Judas mʌ' ra' Iscariote caj ya'araj ti' Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—, biquinin mʌ' a wesic a bʌj ti' tu cotor mac a ti' yʌn ich yoc'ocab?

²³ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric ti':

—A mac a cu yajquintiquene' cu quibic a ba' quin wac ti'. Raji' yajbir ten in Tet C'uj. Quin tarob yejer in Tet quir in cʌjtarob tu pixamo'. ²⁴ A mac a mʌ' u ya-

jquintiquen, raji' mʌ' u quibic a ba' quin wa'aric ti'. Mʌ' ten in t'ʌn a quin wa'aric techexo'. Raji' u t'ʌn in Tet a mac tu tuchi'tajen.

²⁵ Quin wa'aric techex aro' ti' toy yʌnen yejerechex. ²⁶ Quire' tin c'ataj ti' in Tet ca' u tuchi'tej techex u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtiquechex. Je' u cam-siquechex tu cotor ba'. Baxuc je' u c'asic techex tu cotor a ba' caj in wa'araj techex uch.

²⁷ Mʌ' toy xiquen, je' in chichquintic a worex. Mʌ' in chichquintic a worex an ten bic mac cu chichquintic u yor u rac'ob a ti' yʌn ich yoc'ocabe'. Quin bin in ts'ic techex u qui'ir in wor soc rajra' qui' a worex. Rajen mʌ' a xa'xac' tu-curex, baxuc mʌ' a ch'iquex sajaquirex. ²⁸ Quire' tin wa'araj techex bin in ca'. Quire' tin wa'araj techex je' in ca' tar in wiriquechex. Wa ca yajquintiquenex cu qui' tar a worex quire' wʌc'ʌs bin in ca' ich in Tet C'uj. In Teto' jach manan no'j, a teno' mʌ' nejach no'jeni'. ²⁹ Quire' quin wac techex aro' ti' toy yʌnen yejerechex quire' mʌ' toy xiquen. Baxuco' ca' bin xiquen je' a quibiquex a ba' tin wa'araj techexo'.

³⁰ Mʌ' ya'ab u q'uinin quir in tsicbar ya'ab techex quire' tabar u c'uchur a quisino' quir u cʌxtiquen. Raji' cu cʌnantic tu cotor mac ich yoc'ocab a mac mʌ' yer C'ujo'. Mʌ' ju c'uchur yor u betic mʌ' c'ʌs ba' ten. ³¹ A teno' quin chen betic an ten bic tu ya'araj ten in Tet. Baxuc soc yer mac quin yajquintic in Tet. Jeroj riq'uenex cuxex —quij Jesús.

A teno' iren u yaq'uir u wich uva

15 Jesús caj ya'araj ti' u cʌmsawinicob:

—A teno' —quij—, iren u yaq'uir u wich uva. In Tet C'uj irej a mac cu cʌnantic u yaq'uir u wich uva. ² Tu cotor mac cu tar tin wicnʌn irob u xa'yar yaq'uir uva. A mac a cu tar tin wicnʌn a

ma' u betic a ba' u c'at in Tet C'uj, raji' irej u xa'yar yaq'uir uva a ma' u ts'ic u wiche'. Wa ju xa'yar yaq'uir a ma' u ts'ic u wich a mac cu canantic u yaq'uir uva cu janc'ubtic u xa'yar yaq'uir. Baxuco' in Tet C'uj cu bin u betej ti' a mac a ma' u betic a ba' u c'at C'uj. Chen a mac cu tar tin wicnan a cu betic a ba' u c'at C'uj cu bin yamta'bir ten C'uj soc u man tu tsoyir. Raji' irej u xa'yar yaq'uir uva cu racar a ba' ma' tsoye', ten a mac a cu canantic soc u nets'ic u wich. ³Ma' ja wirej, in Tet C'uj tu toc ruc'saj a c'asirex a ta betajex quire' ta wacsajex ta worex in t'an a tin wa'araj techex. ⁴P'atenex tin wicnan soc in p'atar ta pixamex. C'aj techex wa ju xa'yar yaq'uir wa ma' ti' yan ich u jach aq'uir, ma' c'ucha'an yor u ts'ic u wichi'. Rajen, wa ca p'atarex tin wicnan soc in p'atar ta pixamex baxuco' c'ucha'an a worex a betic a ba' u c'at C'uj. Quire' wa ma' a p'atarex tin wicnan ma' c'ucha'an a worex a betic a ba' u c'at C'uj.

⁵A teno', iren u jach aq'uir uva, a techexo' irechex u xa'yar yaq'uir uva. A mac a cu p'atar tin wicnan quin p'atar xan tu pixam raji'ob cu ts'ic u wich, cu beticob a ba' u c'at C'uj. A wac'as bajiri'ex ma' c'ucha'an a worex ti' mana' ba', quire' yan in yamtiquechex. ⁶A mac a ma' u c'at u quibic in t'an, raji' ma' u c'at u p'atar tin wicnan. Raji' irej u xa'yar yaq'uir uva a ma' u ts'ic u wich. Rajen cu janch'actic. U xa'yar yaq'uir uva a tu janch'actaj cu tijir. Pachir cu tar u maric quir u toquic ich c'ac'.

⁷Wa ca p'atarex tin wicnan, baxuc wa cu p'atar in t'an ta pixamex, c'ucha'an a worex a c'atiquex tu cotor ba' a c'atex ti' C'uj. Je' u ts'ic techex. ⁸Wa rajra' ca betiquex a jach tsoyo' in Tet C'uj cu bin sajta'bir C'uj ten tu cotor mac. Baxuco' ca wesiquex in jach cam-sawiniquechex. ⁹An ten bic in Tet cu yajquintiquen, baxuc techex quin yajquintiquechex. P'atenex soc in yajquin-

tiquechex. ¹⁰Wa ca quibiquex tu cotor a ba' quin wac techex. A baywo' quin yajquintic techex an ten bic in Tet C'uj cu yajquintiquen quire' tin quibaj tu cotor a ba' caj u ya'araj ten.

¹¹Rajen quin wa'aric techex aro' soc rajra' qui'ex a worex an ten bic ten qui' in wor. A baywo' jach manan qui'ex a worex. ¹²A je' in t'ana' tan in wac techex ca' a pacran yajquintiquex a bajex an ten bic ten caj in yajquin techex. ¹³A mac a cu c'ubic u baj quir u quinsa' ti' a mac a cu jach yajquintic, raji' jach manan cu yajquintic. Baxuc quin bin in betej a teno', rajen yan caniquenex. ¹⁴Techex jach manan quin yajquintiquechex wa ca betiquex a ba' tin wa'ara techex bajer'er. ¹⁵Bajer'er ra'iri'o'onex quire' tin cha' a najtiquex tu cotor a ba' in wu'ymän ich in Tet C'uj. A mac a cu beyaj ma' ara'b ten u ts'urire' tu cotor ba' cu tucric u betic. Chen ten tin toc araj techex rajen bajer'er ma' in c'urewechex quire' ra'iri'o'onex. ¹⁶A techexo' ma' ta teta-jenex chen ten tin tetajechech. An ten bic u yaq'uir uva ts'a'b u beyaj ten C'uj quir u wichancar. A teno' tin ts'aj techex a beyajex soc a wesic u beyaj C'uj ta pixamex. U yaq'uir uva yan u quinin quir u wichancar. Chen ma' baxuc techex quire' techex rajra' c'ucha'an a worex a wesiquex u beyaj C'uj ta pixamex. Rajra' ca bin a betiquex aro' quire' ta wacsex ta worex ten. Rajen a ba' ca c'atiquex ti' in Tet C'uj je' u ts'ic techex. ¹⁷A je' in t'ana' tan in wac techex: ca' a pacran yajquintex a bajex.

U camswinicob cu bin p'actabir ten a mac ti' yan ich yoc'ocab

¹⁸Jesús caj ya'araj ti' u camswinicob: —Wa mac cu p'actiquechex ma' a p'atiquex in t'an, c'aj techex ten tu yan p'acten a teno'. ¹⁹Wa techex irechex a mac ti' yan yoc'ocab cu yajquintiquechexob quire' irechexob a mac ti'

yan yoc'ocab. Chen ma' irechex a mac ti' yanob ich yoc'ocab quire' ten tin teta-jechex ich a mac a ma' ju yacsob tu yorob in t'an. Rajen cu bin u p'actiquechex a mac ti' yanob yoc'ocab. ²⁰ Caj techex a ba' caj in wa'ara techex: "A mac a cu beyaj ti' u jer, ma' no'j u beyaj. Chen u ts'urir a mac a cu beyaj, raji' jach no'j u beyaj." Robob caj u chucob in pach, baxuc techex xan cu bin u chuquicob a pachex. Robob wa tu quibajob in t'an, baxuc techex cu bin u quibicob a t'anex xan. ²¹ Baxuc tu cotor aro', cu bin u beticob ti' techex quire' ma' tu yacsob tu yorob in t'an quire' ma' yerob mac tu tuchi'tajen.

²² Wa ma' taren in tsicbar ti'ob uch, ma' chaca'an yiricob u si'pirob. Quire' taren, rajen ma' c'ucha'an yor ya'aricob mana' u si'pirob. ²³ Chen a mac a cu p'actiquen baxuc cu p'actic in Tet xan. ²⁴ Wa ma' tin wesob ti' carem beyaj an ten bic mana' mac yiraman uch, ma' chaca'an yiricob u si'pirob cax tu yirob a ba' tin betaj caj u p'actajenob yejer in Tet. ²⁵ Chen robob caj u nup'saj tu' ts'iba'an ich u t'an C'uj uch: "Tu chen p'actajenob quire' baxuc u c'atob u bajiri' cu p'acticquenob." Baxuc ts'ibta'b ten uch yajtseq'uirob u t'an C'uj uch.

²⁶ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin tar u Taj'or u Pixam C'uj a mac quin tuchi'tic soc u yamtiquechex. Taj a ba' cu bin yac techex quire' ti' u tar ich u Tet C'uj. Raji' cu bin u tsec'tiquen —qui Jesú—.

²⁷ Techex xan ca bin a tsec'tiquenex ti'ob quire' techex ti' yanechex yejeren caj u yanxchun in beyaj hasta baje'rer.

16 Quin toc aric techex a jera' soc ma' a p'atiquex in t'an pachir quire' a werex mac cu p'actiquex. ² Robob cu bin u joc'siquechex tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Je' u c'uchur tu q'uinin xan je' u quinsiquechex xan quire' cu tus tucricob wa quet u beyaj C'uj a cu beticob. ³ Baxuc

cu bin u beticob techex quire' ma' yerob in Tet C'uj. Baxuc ten xan ma' yerenobi'. ⁴ Ma' ja wirej, quin toc aric techex aro' baje'rer soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu chuquicob a pachex ca bin a c'lotiquex a ba' caj in toc araj techexe'.

U Taj'or u Pixam C'uj cu bin u tsec'tic ti' to'onex Jesús

'Caj in yan teta-jechex uch ma' jin toc araj techex quire' ti' toy yanen yejerechex. Ma' ju bin u tar ti' techex aro' hasta ca' bin xiquen. ⁵ Jesús caj ya'araj ti' u camslawinicob. Baje'rer bin in ca' ich in Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen. Mana' turiri' techex a c'atmanex ten biquinin ca bin. ⁶ Jach yaj tan a wu'yiquex quire' tucur a ca'ex quire' tin wa'araj techex bin in ca' ich in Tet. ⁷ Quire' taj quin wac techex. Jach tsoy ti' techex ca' xiquen ich in Tet C'uj. Quire' wa ma' jin bin ma' ju tar u Taj'or u Pixam C'uj. Chen wa ca' bin xiquen je' in tuchi'tic techex u Taj'or u Pixam C'uj. ⁸ Ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj je' u yesic soc chaca'an yiric tu cotor mac ich yoc'ocab yan u si'pirob. Baxuc xan, je' u yesic mac soc chaca'an yiricob bic tabar u cuxtaró', a jach tajo'. Baxuc xan je' u yesic soc chaca'an yiric cu bin u jasbir ti'ob. ⁹ Je' u yesic soc chaca'an yiric yan u si'pirob quire' ma' tu toc acsajob tu yorob ten quire' ten quin taquicob. ¹⁰ Je' u yesic mac a cuxtaró' a jach tajo' an ten bic caj cuxrajen ich yoc'ocab quire' ma' c'ucha'an yorob yiriquenob quire' ca' bin ts'ocac in beyaj bin in ca' ca'anan. ¹¹ Je' u yesic soc chaca'an yiric C'uj cu bin jasbirob quire' toc jasa'anob ten C'uj quir u binob muc'yajob munt q'uinob.

¹² Yan toy ya'ab quir in camsiqechex chen ma' c'ucha'an a worex a najtiquex baje'rer. Quire' ma' toy c'uchuc tu q'uinin quir a najtiquexi'. ¹³ Ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj cu bin u camsiqechex tu cotor a ba' jach tajo'. Ma' ju bin u tsicbar techex u wac'as bajiri' u t'an. Ra' cu bin u

tsicbar techex a ba' ara'b ten in Tet C'uj. Je' u tsicbar ti' techex a ba' cu bin tar ich yoc'ocab. ¹⁴ Je' u tsicbar techex soc a sajtiquenex quire' ra' u beyaj u Taj'or u Pixam C'uj quir u tsec'tic ti' techex ti' ten soc a werex u jach tajiren a teno'. ¹⁵ Tu cotor a ba' y Δ n ti' in Teto' tu cotor ten y Δ nin. Rajen tin wa'araj techex u beyaj u Taj'or u Pixam C'uj ra' quir u tsec'tic ti' techex ti' ten soc a werex u jach tajiren a teno'.

Ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u qui' tar a worex, quij Jesús

¹⁶ Jesús caj ya'araj:

—Chen sasame' ca bin a wiriquenex. Chen m Δ ' ya'ab u q'uinin m Δ ' ja bin a wiriquenex. Pachire' je' a ca' iriquenex. Cu ts'ocar aro' quin ca' bin ich in Tet C'uj —quij Jesús.

¹⁷ Jun yarob u cam Δ winicob caj u pacran aricob:

—Ba' u c'at ya'aric aro'?: “Chen sasame' ca bin a wiriquenex. Chen m Δ ' ya'ab u q'uinin m Δ ' ja bin a wiriquenex. Pachire' je' a ca' iriquenex. Cu ts'ocar aro' quin ca' bin ich in Tet C'uj”, quij Jesús. ¹⁸ Ba' u c'at ya'aric: Sansame'? M Δ ' ic najtic a ba' cu ya'aric —baxuc cu pacran a'aricob u cam Δ winicob Jesús.

¹⁹ Jesús caj u najtaj u c'atob u c'atic a ba' u c'at ya'aric, a ba' ara'b ti'ob same'. Rajen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—In wer a ba' ca pacran ariquexe'. Chen sasame' ca bin a wiriquenex. Chen m Δ ' ya'ab u q'uinin m Δ ' ja bin a wiriquenex. Pachire' je' a ca' iriquenexe'. Cu ts'ocar aro' quin ca' bin ich in Tet C'uj —quij Jesús—. ²⁰ Taj a ba' quin wa'aric techex. Ca bin a woc'arex, ca bin a tucurex. Chen a pimob cu bin u qui' tar u yarob. Sansame' ca chen tucurex. Pachire' cu qui' tarex a worex jach jaj. ²¹ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin a xquico' cu bin u rochic chan och. Tucur u ca' quire' muc'yaj u ca', chen ca' bin

ts'ocac u rochic chan och, cu tubur ti' u muc'yaj a tu yubaj. Chen pachir qui' yor quire' tu rochaj chan och. ²² Baxuc techex xan baje'rer tucur a ca'ex, irej a xquico'. Cu man m Δ ' ya'ab u q'uinin je' a ca' iriquenex. Baxuc cu bin u qui'tar a worex xan. M Δ na' mac cu bin u ruc'sic u qui'ir a worex.

²³ Ca' bin c'uchuc a ray q'uinino' m Δ ' ja bin a c'atic ba' ten. Taj a ba' quin wac techex. Ca' bin a t' Δ nex C'uj chich a wor ca' bin a t' Δ nejex. Je' u ts'ic techex tu cotor ba' quire' ta c' Δ nex in c'aba'. ²⁴ M Δ ' toy a tumtex chen baje'rer a y Δ n Δ chun techex a c'atiquex ti' in Tet. Tan a c' Δ niquex in c'aba' tu ca t' Δ niquex C'uj.

Toc c'ucha'an in wor ti' tu cotor ba' ich yoc'ocab, quij Jesús

²⁵ A teno' —quij Jesús—, tin c' Δ s mucraj a ba' tin wa'araj techex uch. Je' u c'uchur tu q'uinin m Δ ' in mucric techex quin bin in toc aric techex in Tet C'uj. ²⁶ Je' u c'uchur tu q'uinin ca' bin xiquen ich in Tet C'uj a ray u q'uinino'. A b Δ jiri'ex ta junanex ca bin a c'atex ba' ti' in Tet C'uj quire' ta wacsex ta worex ten. M Δ ' ba'wir quin c'atic ti' in Tet C'uj ti' techex. ²⁷ Quire' u b Δ jiri' in Tet cu yajquintiquechex. Cu yajquintiquechex quire' ta yajquintenex quire' techex ta quibex ti' in tar ich C'uj. ²⁸ Raji' taj, a teno' taren ich C'uj tera' ich yoc'ocab. Rajen baje'rer quin p' Δ tic yoc'ocab quire' w Δ c' Δ s bin in ca' ich in Tet C'uj.

²⁹ U cam Δ winicob caj ya'arob ti':

—Baje'rer tan a tsicbar soc in najticob a ba' ca wa'aric. M Δ ' tan a c' Δ s mucric a ba' ta wa'araj tenob tu ca p'eri'quintic a ba' ca camsic ti' tenob uch. ³⁰ A tenobo', in werob tu cotor ba' a wer. Quire' a wer y Δ n ba' quin c'aticob tech cax m Δ ' toy in c'atob ti' tech a toc er. Rajen m Δ ' ba'wir mac quir u c'atic tech ba'. Rajen quin quibicob tu tuchi'tech C'uj.

³¹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A wacsmanex ta worex chen yɫn toy a c'atex. ³²Tabar u c'uchur tu q'uinin ca bin a p'ɫitiquenex tantanxer ca' bin xiquechex. Chen tin junan ca bin p'ɫatenex. Chen mɫ' tin junani' quire' ti' yɫn in nup, raji' in Tet C'uj. ³³Quin wa'aric techex tu cotor aro' soc mɫ' a ch'iquex sajaquirex quire' ta wacsex ta worex ten. Ti' toy cuxa'anechex ich yoc'ocab, je' a muc'yajex. Chen mɫ' a ch'iquex sajaquirex quire' a teno' ts'oc in toc ruc'sic u muc' u ts'urir a mac ti' yɫn ich yoc'ocab. Baxuc techex ca bin a ruc'siquex u muc' u ts'urir a ti' yɫn ich yoc'ocabe'.

Jesús cu t'ɫnic C'uj ti' u camsɫwinicob

17 Jesús caj ts'oc u ya'aric aro' caj u nacsaj u wich ca'anan quir u t'ɫnic C'uj. Caj ya'araj:

—Tet —quij—, c'uchij tin q'uin esej ti'ob a winico' jach caremen a teno' quire' a pararen soc c'ucha'an in wor in wesic ti' a winico' jach caremech xan. ²Quire' ta ts'aj in cɫnantej tu cotor mac a ti' yɫn ich yoc'ocab cax a mun ti' yɫn soc c'ucha'an in wor in ts'ic ti'ob u cuxtar muntq'uin a mac ta ts'aja ten. ³In Tet jach C'ujech quire' mɫna' u jer baxuquech. A teno' Jesucristojen a mac a ta tuchi'taj ich yoc'ocab. Tu cotor mac u yerech, baxuc u yeren xan. Je' u c'ɫmicob u cuxtar munt q'uin.

⁴Ts'oc in wesic ti' tu cotor mac a ti' yɫn ich yoc'ocab jach caremech a techo'. Quire' tin ts'ocsaj in beyaj a ta ts'aja ten baje'rer. ⁵Baje'rer Tet —quij Jesús—, esej ti' tu cotor mac jach caremen a teno' ɫɫtanech an ten bic ti' yɫnen uch yejerech cax mɫna' toy ru'um uch.

⁶A teno', tin wesaj ti'ob bicyɫra'ech ti' a mac ta tetaj ich yoc'ocab quir a ts'ic ten. Tech yɫnin ca' ta ts'ajob ten caj u quibob a t'ɫn. ⁷Tu cotor ba' a ta ts'aja ten u tar ti' tech in Tetech. ⁸A teno' tin toc araj ti'ob a t'ɫn, a ta wa'araj ten. Robob caj u

c'ɫmajob a t'ɫn quire' yerob taj, ti' in tar tub yɫnech. Caj u yacsajob tu yorob tech ta tuchi'tajen.

⁹A teno' —quij Jesús—, quin c'atic tech ca' a yamtejob. Mɫ' jin c'atic tech quir a yamtic tu cotor mac ich yoc'ocab. Chen ca' a yamtej a mac a pararob a mac a ta tetaj ca' u yacsejob tu yor ten. ¹⁰Tu cotor mac tech yɫnin, ten yɫnin xan. Tu cotor a mac ten yɫnin tech yɫnin xan. P'eri' to'on yɫnin quire' a ba' cu bin u beticob quin bin sajta'bir.

¹¹Baje'rer tar in ca' ich tech tu ca'ten. Mɫ' jin p'atɫar ich yoc'ocab. Chen robob cu bin u p'atɫarob ich yoc'ocab tu junanob. In Tet ɫɫtan tech a mɫna' u si'piro' quin c'atic tech ca' a cɫnantej tu cotor mac a ta ts'aj ten uch. Soc c'ucha'an yorob ti' wa ba' cu tar u tumtic yorob. Quin c'atic tech ca' a cɫnantej ti'ob soc p'eri' u tucurob an ten bic tenob quire' p'eri' in tucurob xan. ¹²Ti' toy yɫnen yejerob ich yoc'ocab a mac a ta ts'aja ten tin cɫnantajob tin camsaj ti'ob a ba' a c'at. Tin cɫnantaj soc mɫ' u satarob. Chen ti' toy cu sayɫrob tin pach a mac a ta ts'aja ten. Chen turiri' satij. Quire' ti' ts'iba'an ich u t'ɫn C'uj cu bin satar.

¹³Quire' tar in ca' ta wicɫnɫn, Tet. Chen tan in t'ɫniquech ti'ob, ti' toy yɫnen yejerob tera' ich yoc'ocab. Soc cu yubicob soc cu chichquinta'r yorob quire' in t'ɫn. ¹⁴Tin wa'araj ti'ob a t'ɫn. Baje'rer robob caj p'actabir ten mac. Quire' mɫ' p'eri'ob u tucurob yejer a mac ti' yɫn yoc'ocab. Quire' baxuc ten —quij Jesús—, mɫ' p'eri' in tucur yejer a mac ti' yɫn ich yoc'ocab. ¹⁵Mɫ' tan in c'atic tech ca' a joc'sicob ich yoc'ocab. Tan in c'atic tech ca' a cɫnantob ti' a quisino' soc mɫ' u p'ɫaticob u t'ɫn C'uj. ¹⁶Quire' mɫ' p'eri' u tucurob yejer a mac ti' yɫn ich yoc'ocab quire' baxuc ten —quij Jesús—, mɫ' p'eri' in tucur yejer a ti' yɫn ich yoc'ocab. ¹⁷Tsoyquintej yorob yejer a t'ɫn quire' a t'ɫn a techo', raji' taj. ¹⁸An ten bic ta

tuchi'tajen ich a mac a ti' yAnob yoc'ocab quir in wa'aric a t'An. Baxuc ti'ob quin tuchi'tic ich yoc'ocab quir u ya'aricob a t'An yoc'ocab. ¹⁹Quire' tan in c'ubic in baj quir in betic a ba' a c'at quire' quin yajquinticob xan soc jach jaj tech yAninob tu cotorob. C'ucha'an yorob u beticob aro' quire' baxuc tin betaj ten xan.

²⁰'MA' chen ti'ob quin c'atic tech, quin c'atic tech ti'ob a mac a cu bin u yacsic tu yor pachir ca' bin yubej u tsec'ticob a t'An. ²¹Quin t'Aniquech ti'ob, Tet, soc p'eri'ob u tucurob an ten bic tech yejeren, Tet, p'eri'enob in tucurob. Soc tu cotor mac cu bin u yacsicob tu yorob tech ta tuchi'tajen. ²²A teno' tin ts'aja ti'ob u tsoyir in pixamob an ten bic ta ts'ajten u tsoyir in pixam soc p'eri' u tucurob an ten bic tenob p'eri' in tucurob xan —quij Jesús—. ²³A teno' ti' yAnen tu pixamob, a techo' ti' yAnech tin pixam xan soc raji'ob jach jaj p'eri'ob u tucurob soc tu cotor mac yerob tech ta tuchi'tajen soc yerob xan tech ta yajquintaj a mac a cu yacsicob tu yorob in t'An an ten bic ten ca yajquintiquen, Tet.

²⁴'Tet —quij Jesús—, in c'at u tarob a mac a ta ts'aja ten tu' quin bin a teno' soc munt q'uin ti' yAnob yejerenob. Soc yiricob a teno' u sasiriren a ta ts'aja ten quire' ta yajquinten cax mAnA' toy yoc'ocab uch. ²⁵In Tetech, C'uj, taj a wor a techo'. A mac a ti' yAn ich yoc'ocab mA' yerech chen ten in werech. In camSAwinicob yerob tech ta tuchi'tajen. ²⁶Tin camSAj ti'ob soc yerechob. Ti' toy jach ya'ab u q'uinin bin in camSic ti'ob soc yerechob a techo' jach manan. Soc u yajquintiquechob an ten bic ca yajquintiquen soc ti' quin cAJtar ich u pixamob, —baxuc caj u t'Anaj C'uj Jesús.

Jesús caj chuquij ten u ts'urirob u winiquirob judío

(Mt. 26.47-56;

Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

18 Caj ts'oc u t'Anic C'uj Jesús caj joc' yejer u camSAwinicob. Caj u ch'Actaj pachij chan ja' u c'aba' Cedrón. Ti' c'uchij tu' yAn u chan corir u pAc'ar Olivo. Ti' mani yejer u camSAwinicob yaran u che'er Olivo. ²Judas a cu bin u c'ubic Jesús yer tu yAn u chan corir quire' ti' nanij Jesús cu bin yejer u camSAwinicob. ³Ti' c'uchij Judas yejer ya'ab soldados yejer policia a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Robob tuchi'ta'b ten u jach ts'urirob sacerdote yejer a fariseojo'. Caj tarob u machmanob tAJte' yejer u quib yejer u mascab xan. ⁴Jesús yer tu cotor ba' a ba' cu bin tar ti' rajen raji' nats'ij ich a pimo' a cu tarob caj u c'ataj ti'ob:

—Mac tan a cAXtiquex?

⁵Caj u nuncob tan ya'aricob:

—Tan in cAXticob Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret.

Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Raji'en.

Ti' yAn Judas xan yejer a mac tarob tan u c'ubic Jesús ti' a pimob. ⁶Caj ts'oc u ya'aric Jesús: “Raji'en”, caj cuncun pachnAJob a mac a cu tarob u chuquicob Jesús ca'ch. Sep caj rubob ich ru'um. ⁷Jesús caj u ca' c'ataj ti'ob:

—Mac tan a cAXtiquex?

Caj u nuncajob:

—Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret tan in cAXticob.

⁸Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Tin wa'araj techex, raji'en a ta wu'yajex in wa'aric techex. Rajen robob in camSAwinicob tsire'ej u binob a ti'ob quire' chen ten ca cAXtiquenex.

⁹Jesús caj ya'araj ti'ob baxuco' soc u nup'sic a ba' caj u ya'araj ti' C'uj caj u

t'Anaj sam caj ya'araj: "A mun ta ts'aja tene' mΛ' ju bin sa'tar", baxuc caj u ya'araj Jesús ti' C'uj uch.

¹⁰ Simón Pedro u ch'a'mΛn u mascab caj u jarar tu pix u mascab caj u ch'Λcaj u xiquin, raji' u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Raji' u c'aba' u c'urew Malco. Caj u racch'Λctaj u xiquin ich u no'oj. ¹¹ Jesús caj u ya'araj ti' Pedro:

—WΛc'Λs jupej a mascab tu pix. Wa baxuc ca betic mΛ' in bin in muc'yaj an ten bic in Tet u c'at in muc'yaj.

Jesús cu bin purbir Λcatan u jach ts'urir sacerdote u c'aba' Anás

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

¹² Rajen u capitán yejer u soldado yejer policía a cu beyajob ti' sacerdote caj u chucob Jesús caj u c'Λxob u c'Λbob, quir u binob u purej. ¹³ Caj γΛn ch'ic binob u purob ich u jach ts'urir sacerdote, u c'aba' Anás. Anás, raji' tu γΛcantaj Caifás. U ja'an Caifás, raji' u jach ts'urir sacerdote, ra' u yaxq'uinin caj quinsa'b Jesús. ¹⁴ MΛ' u jer Caifás, ra'iri' a tu ya'araj:

—Jach tsoy ca' quimic turiri' mac ti' tu cotoro'onex quire' cax mΛ' tu cotoro'onex quij quiminex —quij.

Pedro cu ya'aric mΛ' u c'Λ'otic Jesús

(Mt. 26.69-70;

Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

¹⁵ Simón Pedro, quij Juan, caj binenob tu pach Jesús quire' u jach ts'urir u c'Λ'oren, quij Juan. Tar binen ich u japnin tu re'a'an naj a yatocho' u jach ts'urir sacerdote tu γΛn Jesús xan. ¹⁶ Tar p'at Pedro tancab bΛytac tu' γΛn u mac u jor yatoch u jach ts'urir sacerdote. Quire' u c'Λ'omΛnenob, rajen binen in wa'arej ti' a mac a cu cΛnantic u jor yatoch soc u yacsa' Pedro. Rajen cha'b yocar Pedro tu japnin yatoch tu re'a'an. ¹⁷ Rajen a mac cu cΛnantic u jor naj, raji' xquic, caj u c'ataj ti' Pedro:

—MΛ' wa tech u camsΛwiniquech a je' xiba'?

Pedro caj u nuncaj tan ya'aric:

—MΛ' teni' —quij Pedro.

¹⁸ Ti' ch'ica'anob u c'urewob u jach ts'urir sacerdote yejer u policía u jach ts'urir sacerdote. Tu nuts'ob u q'uich quire' que'er. U c'ac' a tu t'Λbajob raji' u chuquir. Tu cu q'uichob ti' ch'ica'an Pedro xan, tan u q'uich xan yejerob.

γΛn toc u jo'r Jesús ten u jach ts'urir sacerdote

(Mt. 26.59-66;

Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

¹⁹ U jach ts'urir sacerdote caj u γΛnxchun u c'atic ti' Jesús:

—Mun γΛn a camsΛwinic tech? Ba' ta camsaj ti'ob xan?

²⁰ Jesús caj u ya'araj:

—Ten —quij Jesús—, mΛ' jin mucraj ich tu cotor mac caj in camsaj ti'ob ich Λcatan tu cotor mac. Rajra' quin camsicob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj tu cu much'quinticob u bΛj u winiquirob judío. Baxuc ich chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, rajra' tin camsajob. MΛ' jin muc u camsaji'. ²¹ Biquinin ca c'atic ten? —quij Jesús—. C'atej a wu'yej ti'ob a mac tu yubob in camsicob. Robob yerob a ba' caj in wa'araj ti'ob.

²² Jesús caj ts'oc u ya'aric aro', ti' γΛn turiri' policía a cu beyaj ich carem naj caj u tac' jΛtstaj Jesús, caj ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin ca nunquic baxuco' ti' u jach ts'urir sacerdote?

²³ Jesús caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—Wa c'as tin wa'araj, arej ten. Tu' γΛn c'as tin wa'araj? Quire' mΛ' c'as tin wa'araj. Biquinin ca tac' jΛtstiquen?

²⁴ Anás tu tuchi'taj Jesús ich Caifás toc c'Λxa'an. Raji' u jach ts'urir sacerdote a tan tu yocar u ts'urir sacerdote.

**Pedro cu ma'quintic
mΛ' ju c'Λ'otej Jesús**

(Mt. 26.71-75;

Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

²⁵ Ti' toy yΛn Pedro, ti' ch'ica'an q'uich. A mac yet q'uich caj u c'ataj ti':

—MΛ' wa tech u camΛawiniquech a je' xiba'?

Pedro caj u ca' ma'quintaj:

—MΛ' teni' —quij.

²⁶ Ti' yΛn u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Raji' u bajob a mac ch'ac u xiquin ten Pedro. Caj u c'ataj ti':

—MΛ' wa tin wirech yejer a ra xibo' ich u chan corir u pΛc'ar Olivo?

²⁷ Pedro caj u ca' ma'quintaj:

—MΛ' ten ta wirajeni'.

Sasame' caj c'aynΛj cax.

Jesús ΛcΛtan ich Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14;

Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

²⁸ Caj joc'sa'b Jesús ich Caifás caj bin purbirob ich u palacio gobernador soc ca' to'cac u jo'r. U c'aba' u palacio gobernador pretorio, u cuchir tu cu naj ta'quic u jo'r mac. Chen tabar u sastar. U jach ts'urir sacerdote yejer u rac'ob mΛ' ju yocarob ich palacio. MΛ' ja wirej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin pascua mΛ' u xac'ticob u baj yejer a mΛ' u winiquirob judío. MΛ' toy u jantob yoch u q'uinin pascua. Wa cu yocarobe' mΛ' u cha'bar u janticob quire' baxuc u winiquirob judío nanij cu beticob. ²⁹ Rajen Pilato caj joc' tu' yΛnob, caj u c'ataj ti'ob:

—Ba' si'pir yΛn ti' quir a tar a puric tenex?

³⁰ Caj u nuncajob tan ya'aricob:

—Wa mΛna' u si'pir uch mΛ' jin tarob in c'ubicob tech.

³¹ Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Toc ch'a'ej techex a wΛc'Λs bajiri'e'. Ta'quej u jo'r an ten bic ts'iba'an ich a t'Λn techex.

U jach ts'urir sacerdote caj u nuncaj ti':

—U t'Λn u winiquir romano cu ya'aric mΛ' c'ucha'an in worob in quinsicob mac quire' ra' a beyaj tech.

³² Baxuc cu bin u tar ti' Jesús an ten bic caj u ya'araj uch. Cu bin quinsbir ich cruz ten u winiquirob romano. ³³ Rajen Pilato caj ca' oquij tu cuchir tu nanij u ta'quic u jo'r mac. Pilato caj u ya'araj ti' Jesús:

—In c'at in wu'yej wa tech u reyech u winiquirob judío?

³⁴ Jesús caj u ya'araj:

—Baxuc wa ca' tucric tech wa yΛn mac tu ya'araj tech ti' ten?

³⁵ Pilato caj u nuncaj, tan ya'aric:

—Bic in wetic aro' mΛ' u winiquir judíojen. A wet winiquirob judío yejer u jach ts'urirob sacerdote a mac tu c'ubech ti' ten. Ba' ta betaj tech ti'ob?

³⁶ Jesús caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—A teno' mΛ' in reyintic a tera' ich yoc'ocab. Wa tin reyintic a tera', in camΛawinicob uch je' u yamtiquenob soc mΛ' u chuquiquenob uch u policia a cu beyajob ich carem naj yejer soldado. Rajen uch mΛ' jin tar ΛcΛtan tech uch soc a ta'quicob in jo'r.

³⁷ Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Jaj a techo' ca wa'aric reyech —quij. Jesús caj u nuncaj ti':

—A teno' reyen, rajen taren ich yoc'ocab caj u rochen in nΛ' soc in tsec'tic u t'Λn C'uj a ba' jach taj. Tu cotor mac a ju c'at u cΛxtic a ba' jach taj cu yubic in t'Λn.

³⁸ Pilato caj u ya'araj:

—Bic yerob mac ba'quiri' taj?

Jesús ara'b ca' quinsa'c

(Mt. 27.15-31;

Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Pilato caj ts'oc u ya'aric aro' caj wΛc'Λs joc' tu' yΛn u jach ts'urirob sacerdote. Caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' jin wiraj wa yΛn u si'pir.
³⁹ Quire' techex nanij quin cha'ic a teno' a mac maca'an cu c'uchur tu q'uinin pas-cua. A c'atex wa jin cha'ic a reyex techex u winiquirob judío?

⁴⁰ Tu cotorob caj c'am awΛt'nΛjob tan ya'aricob:

—MΛ' a cha'ic aro', cha'ej Barrabás.

A Barrabás'o' raji' cu ya'cric ba'.

19 Pilato caj ya'araj u jats'Λr Jesús. Rajen u soldado Pilato caj u ch'ajob Jesús caj u jats'ajob u pach Jesús. ² A soldadojo' caj u jit'ajob q'ui'ix caj u tΛcΛjob caj u p'o'quintaj Jesús. Caj u tΛ-cob u buquintej Jesús u c'ΛrΛb noc'. Raji' u noc' chac irej cu buquintic a reyo'. ³ Caj u tus t'Λnajib irej wa rey tan ya'aricob:

—Ca' cuxraquech ya'ab u q'uinin u reyech u winiquirob judío —baxuc nanij cu t'anic jach rey. Rajra' tan u tac' jΛts'ticob Jesús.

⁴ Pilato caj ca' joq'uij ich tancab tu' yΛnob u winiquirob judío caj u ya'araj ti'ob:

—Irex, tin joc'saj a je' xiba' ΛcΛtan techex soc a werex mΛna' turiri' u si'pir tin wiraj ti'.

⁵ Caj joc'sab Jesús ΛcΛtan ti'ob. Jesús ti' toy u p'o'quinman q'ui'ix. Baxuc u noc' ti' toy u buquinman a chac noc'o'. Pilato caj u ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Ire'ex a je' xiba'.

⁶ Rajen caj yirob Jesús u jach ts'urirob sacerdote yejer u policia a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob u winiquirob judío. Caj u yΛnxchun u c'am aricob ti' Pilato:

—BΛjej ich cruz, bΛjej ich cruz.

Rajen Pilato caj ya'araj ti'ob:

—Ch'a'ex ca' a bΛjex ich cruz a bΛjiri'ex quire' a teno' mΛ' in wiric wa yΛn u si'pir.

⁷ U winiquirob judío caj u nuncob ti' tan ya'aric:

—A tenob yΛn in t'Λnob. Aj in t'Λnob cu ya'aric ca' in quinsob wa cu tucric u bΛjiri' raji' u parar C'uj.

⁸ Pilato caj u toc ch'aj sajquir uch a ba' cu bin tar ti' Jesús. Caj ts'oc u yubic a ba' caj u ya'arob ti', tu jach ch'aj sajaquir Pilato quire' yerob u parar C'uj, u winiquirob judío. ⁹ Pilato caj ca' oquij ich palacio yejer Jesús caj u c'ataj ti' Jesús:

—Tub a tar? —quij.

Jesús mΛ' c'Λs ba' tu nuncaj ti'.

¹⁰ Rajen Pilato caj u ya'araj ti' Jesús:

—A techo' mΛ' ja nunquic ten quire' a teno' a ts'urirenex. Wa jin c'at in cha'iquech ca' xiquech. A teno' c'ucha'an in wor in wa'aric ca' in quinsech ich cruz xan.

¹¹ Jesús caj u ya'araj ti':

—MΛ' c'ucha'an a wor a betic baxuc aro' ti' ten wa C'uj mΛ' ju c'at, a ti' yΛn ich ca'anano'. Rajen u jach ts'urirob sacerdote a mac tu c'ubajenob ti' tech, jach manan yΛn u si'pirob.

¹² Rajen Pilato u c'at u cha'ic Jesús ca' xic chen u winiquirob judío caj u c'am aroob:

—Wa ca cha'ic u bin mΛ' tan a qui' beyaj ti' a rey César quire' tu cotor mac a ju c'at yocar rey cu p'actic u rey César.

¹³ Pilato caj ts'oc yubic ya'aric a pimo' caj u ya'araj ti' u soldado ca' u yac-sej Jesús tu re'a'an naj. Ich chumuc tu' re'a'an naj ti' yΛn u cutan gobernador raji' beta'b ti' tunich. Raji' quir u cutar soc ya'aric wa cu cha'bar wa yΛn u quinsa'r wa ber cu ts'ocar u to'car u jo'r. U cutan gobernador pΛcha'an u c'aba' ich u t'Λn hebreo Gabata. Rajen Pilato caj oc u cutar ti' taro'. ¹⁴ Caj c'uchij c'ac'chunq'uin caj oc Pilato quir u cutar ich u cutan gobernador. Raji' u jach q'uinin pasqua. Caj curaj Pilato caj ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Iriquex a je' reyexa'.

¹⁵ U winiquirob judío caj u c'am arajob, tan ya'aricob:

—Sinej ich cruz ca' quimic. Sinej ich cruz ca' quimic.

Chen Pilato caj ya'araj ti'ob:

—Cax wa ja reyex quin sinic ich cruz ca' quimic?

U jach ts'urirob sacerdote caj u ya'arob:

—Raji' ma' ic reyex aro'. Chen raji' ic reyex César.

¹⁶Rajen Pilato caj u quibaj a ba' u c'atob caj u c'ubaj ti'ob u soldado ca' u bajej ich cruz. Rajen a soldadoj' caj u p'ayob Jesús.

Baja'an Jesús ich cruz

(Mt. 27.32-44;

Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

¹⁷Rajen u soldado caj u ts'araj u pach Jesús, rajen tu c'ochaj u cruz. Caj bin tu cuchir a cu ya'aric u baquer u jo'r mac. Ich u t'an hebreo p'acha'an u c'aba' Gólgota. ¹⁸Ti' tu bajob ich cruz, yet bajac ca'tur mac, u tiri' baja'an xan tu ts'ic, u tiri' baja'an xan tu no'oj Jesús. Chumuc yan Jesús. ¹⁹Pilato caj u ts'ibtaj ich yoc'o che' jun xot' caj u ts'ibta, baxuc tan ya'aric: “A je' Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret, raji' u rey u winiquirob judío.” Raji' baja'an ich yoc'or u jo'r Jesús ich u cruz. ²⁰Ya'ab u winiquirob judío cu xaquicob tu' ts'iba'an quire' ti' bajij Jesús ich baytac tu cu yocarob ich u cajar Jerusalén. A ba' caj u ts'ibtaj Pilato ich u t'an hebreo yejer ich u t'an griego yejer ich u t'an latino. ²¹U jach ts'urirob sacerdote caj ts'oc yiricob a ba' ts'iba'an ich cruz Jesús caj bin ya'aricob ti' Pilato:

—C'axej a ba' caj a ts'ibtaj soc ma' ya'aric: “Raji' u rey u winiquirob judío.” Chen ca' a ts'ibtej: “Raji' cu ya'aric u reyen u winiquirob judío.”

²²Pilato caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—An bic caj in ts'ibtaj toc tsire'ej, a teno', ma' in c'axic —quij Pilato.

²³A mac a tu bajob Jesús cuatrojob soldado. Caj ts'oc u bajicob Jesús tu ch'ajob u noc'. Jujuntur tu ch'aj turiri', c'as p'atij turiri'. Raji' u ca' yarir u noc'

Jesús quire' toc coch caj sac'ta'b u tan u noq'uir, mana' u ber u chuyur. ²⁴Rajen u soldado cu pacran aricob:

—Cax ma' ic jat'ic. Ca' ij carac'tej chan tunich, ca' ij quirej mac cu bin ch'ic u ca' yarir u noc'.

A baxuco' caj u nup'saj tu' ts'iba'an u t'an C'uj uch caj u ya'araj: “Ma' u bin u jat'icob u ca' yarir in noc'. Cu chen binob y'arac'ticob chan tunich soc yiricob mac cu bin u toc ch'ic in noc'”, quij. Baxuc ya'aric yajtseq'uir u t'an C'uj uch. Rajen baxuc caj u betob u winiquirob soldado.

²⁵Ti' ch'ica'an u na' Jesús tu' baja'an ich cruz Jesús. Ti' yan u baj u na' Jesús u c'aba' María xan. U c'aba' u mam Cleofas. Baxuc ti' yan María Magdalena. ²⁶Ti' yan Juan baytac tu' baja'an Jesús, a mac jach yajbir ten Jesús. Ti' yan tu' yan u na' Jesús. Rajen Jesús caj yiraj ti' yanob u na' yejer Juan, caj ya'araj Jesús ti' u na':

—Na', quen, raji' Juan, ch'a'ej tech soc irej a parar.

²⁷Jesús caj u ya'araj ti' Juan:

—Raji' in na', ch'a'ej tech soc irej a na' tech.

Rajen Juan tu yacsaj tu yatoch soc ti' cu c'ajtar ich yatoch Juan.

Quimij Jesús

(Mt. 27.45-56;

Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁸Caj ts'oc u toc aric ti' Juan aro', Jesús yer yan u rac nup'sic a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj uch, rajen caj u ya'araj:

—Uc'chajen —quij Jesús.

²⁹Ti' yan ich ruch chup u c'ab uva, paj. Rajen caj u ts'amaj u noq'uir ich u c'ab uva a p'ajo' quir u ts'u'ts'ic ya'arir a noc'o' irej t'aman. Caj u t'acaj ich jarar u c'aba' hisopo caj u tich'itej u chi' Jesús ca' u ts'u'ts'aj. ³⁰Jesús caj u ts'u'ts'aj u c'ab uva a p'ajo' caj ts'oc aro' caj u ya'araj:

—Tin ts'ocsaj in beyaj —quij Jesús.

Caj u chinquintaj u jo'r quire' quimij.

Caj rom u ch'ara'tir Jesús ten soldado

³¹ Quire' a samano' u q'uinin quir u jesicob u baj u winiquirob judío, rajen u ts'urirob sacerdote. MΛ' u c'atob yiricob u p'atarob u baquer ich cruz. MΛ' ja wirej, ti' u winiquirob judío jach no'j yiricob u q'uinin saman tu cu bin u jesicob u baj. Rajen caj u c'atajob ti' Pilato soc u waticob u baquerob a mac a baja'anob ich cruz xan, u chac baq'uerob soc seb cu quiminob soc c'ucha'an yorob u yem-sicob u baquer ich cruz. ³² Rajen caj c'uchob soldado caj u rac watob u chac baq'uer a turiri' u yet baja'an winico'. Caj c'uchob tu' γAN u jer yet baja'an winiquir caj u watob u chac baq'uer. ³³ Caj nats' tu' γAN Jesús caj yirob quimij, rajen mΛ' tu' watob u chac baq'uer Jesús.

³⁴ Chen turiri' soldado tu ramaj u ch'ara'tir Jesús yejer ransa ca'ch. Sasame' caj joc' u q'uiq'uer yet jocac u ya'arir u baq'uer. ³⁵ A teno', quij Juan, caj in wiraj bic caj quimij Jesús. Rajen taj a ba' quin wa'aric soc baxuc a werex xan. ³⁶ A ba' u ber ti' Jesús ich cruz ten soldado, ra' quir u nup'sic a ba' ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj uch, tu cu ya'aric: "MΛ' ju bin watbir u baquer, mΛ' turiri'", baxuc caj ya'araj u t'ΛN C'uj uch. ³⁷ Baxuc ti' ts'iba'an u jer ich u t'ΛN C'uj uch, tan ya'aric: "Robob cu bin u yiricob ti' tu' rom in ch'ara'tir", baxuc ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj xan.

But' Jesús ich japnin tunich

(Mt. 27.57-61;

Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

³⁸ Pachir José a cu tar ich u cajar Ari-matea, raji' tu muc u acsaj tu yor ti' Jesús quire' cu sajtic u jach ts'urirob u winiquirob judío, mΛ' ju ya'araj ti' u rac'ob wa tu yacsaj tu yor. Caj yiraj quimij Jesús caj bin ich Pilato quir u c'atic wa tsoy u ch'ic u baquer Jesús quir u but'ic ich japnin tunich. Pilato caj u ya'araj ti' ca' yens u baquer ich cruz quir

u ch'ic u but' u baquer ich japnin tunich. Caj bin u ch'ic. ³⁹ Yet binac Nicodemo, raji' a mac bin tsicbar yejer Jesús oq'uin uch. Bin u yamtej José. Nicodemo tu mΛNaj u ts'ac mirra, xaca'an yejer u ts'ac áloes quir u jic'tic tu baq'uer Jesús, treinta kilos γAN. ⁴⁰ Robob caj u cuchob u baquer Jesús, José yejer Nicodemo. Caj u SASAJC'ASTajob u baquer Jesús yejer sac noc'. Tu cu SASAJC'ASTicob u baquer Jesús, ti' cu puricob u ts'ac mirra yejer u ts'ac áloes soc mΛ' netu' u boc quire' baxuc nanij cu beticob u winiquirob judío tu cu bin u but'ic u baquer u rac'ob ich japnin tunich. ⁴¹ Tu' tu sinob Jesús ich cruz uch baytac ti' u chan corir u pac'ar u che'er Olivos. Tu' γAN u che'er Olivos ti' γAN u mucnaj japnin tunich a beta'b ten mac. MΛna' mac u but'mΛN u baquer quire' ric'ben. ⁴² Tabar u q'uinin quir u jerar u winiquirob judío quire' tabar u bin q'uin. Quire' baytac ti' γAN u japnin tunich, rajen c'ucha'an yorob u but'icob u baquer Jesús.

Jesús caj riq'uij quir u ca' cuxtar

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

20 Ra' u q'uinin cu γANxchun semana ti' toy ac'bir caj c'uchij María Magdalena tu' but' u baquer Jesús. Caj u yiraj toc bac'lsa'an u tunichirir u mac u jor a tu tu but'aj u baquer Jesús. ² María Magdalena caj u c'Λnaj u yacab caj bin tu' γAN Juan u yajbir ten Jesús yejer Simón Pedro. Caj ya'araj:

—Tu cuchob u baquer ic Jaj Ts'urirex, mΛ' ij quer tu tu purob u baqueri'.

³ Rajen Pedro yejer Juan caj joc'ob caj binob tu' but'a'an u baquer Jesús. ⁴ Quet caj u c'Λnob yacab. Chen Juan jach chich yacab raji' γAN bat'an c'uchij tu but' u baquer Jesús. Chen Pedro sen yacab, pachir caj c'uchij. ⁵ A Juano' caj u tac ch'ena'btaj tu japnin caj u yiraj u sac noc' tu top u baquer Jesús uch. Ti' jana'an ich ru'um. Juan mΛ' oc tu japnin tunich. ⁶ Caj c'uchij

Simón Pedro seb caj oquij tu japnin tu but' u baquer Jesús uch. Raji' caj u yiraj ti' jana'an u sac noq'uir tu top u baquer Jesús uch. U beri' jenric. ⁷Baxuc tu yiraj u panyujir tu top u wich Jesús uch. Toc ca' ts'a'an, u tiri' jana'an. ⁸Pachir caj oquij Juan a yan c'uch sasame' tu but' u baquer Jesús. Caj u yira ti' toc jana'an u noq'uir caj u quibaj riq'uij Jesús tu' quimen an ten bic caj u ya'araj Jesús. ⁹A ucho' ma' ju najtob tu ts'iba'an u t'an C'uj uch wa yan u riq'uir Jesús tu quimirir. Ra'iri' u q'uinin caj u najtajib. ¹⁰Rajen Pedro yejer Juan yej u yet camswanicob caj wac'as sutnajib tu yatochob.

**Jesús cu yesic u baj
ti' María Magdalena**

(Mr. 16.9-11)

¹¹María caj ca' urij tu but' u baquer Jesús uch. Caj bin Pedro yejer Juan ti' p'at María. Oc'ar u ca'. Ti' toy cu yoc'ar caj u tac ch'enaptaj yirej u japnin tu but' u baquer Jesús uch. ¹²María caj yiraj yajmasirob u t'an C'uj ca'tur, jach sac u noc'ob ti' cura'anob tu chaquinta'b u baquer Jesús uch. Turiri' tu jo'rir, turiri' tu yoquir tu chaquinta'b u baquer Jesús uch. ¹³Caj c'ata'b ti' ten yajmasirob u t'an C'uj:

—Xquic —quen—, biquinin tan a woc'ar?

Raji' caj u nuncaj tan ya'aric:

—Quire' tu cuchob u baquer in Jaj Ts'urir, ma' in wer tuj tu purob u baquer in Jaj Ts'urir.

¹⁴María caj ts'oc ya'aric aro' caj u sut u baj caj u yiraj ti' yan Jesús chen ma' yer wa Jesús'. ¹⁵Jesús caj ya'araj ti' María:

—Xquic —quij—, biquinin tan a woc'ar? Mac tan a calxtiqui'?

María yer raji' a cu canantic u chan corir tub u pac'man u che'er Olivo. Rajen caj u ya'araj ti':

—Tech wa ta ch'ajaj u baquer in Jaj Ts'urir, arej ten tub a puraj ca' xiquen in ch'a'ej.

¹⁶Jesús caj u nuncaj ti':

—María —quij.

Rajen María caj u sut u baj caj u ya'araj ti' ich u t'an hebreo:

—Raboni —quij ya'araj. Raji' u c'at ya'aric: A wajcamsalyajiren, quij Juan.

¹⁷Jesús caj u ya'araj ti':

—Ma' a yan su'siquen quire' ma' xiquen tu' yan in Tet ich ca'an. Ca' xiquech a wa'arej ti'ob in camswanicob a irej in wits'inob. Arej ti'ob: tar quin bin ich in Tet. Baxuc tech, raji' a Tet xan. Ti' quin bin ich C'uj baxuc tech, raji' a C'uj xan. Baxuc yan a wac ti' in camswanicob.

¹⁸Rajen María Magdalena caj bin ich u camswanicob Jesús caj u ya'araj:

—A teno' —quij—, tin wiraj ic Jaj Ts'urirex.

Caj u ya'araj ti'ob tu cotor a ba' ara'b ti' ten Jaj Ts'ur.

**Jesús cu yesic u baj
ti' u camswanicob**

(Mt. 28.16-20;

Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹Ra'iri' u q'uinin, oq'uin ti' toy u q'uinin cu yanxchun semana. U camswanicob ti' u much'quinmanob u baj ich yatoch. U qui' malcmnob u jor quire' cu sajticob u jach ts'urirob u winiquirob judfo. Seb caj yubob ti' c'uchij Jesús tu' yanob. Caj ch'icraj Jesús chumuc tu' yanob caj u rac t'anaj tan ya'aric:

—Taren in qui'quint a worex —quij Jesús.

²⁰Caj ts'oc ya'aric aro' ti'ob caj yes u c'ab tuj bajij yejer u ch'a'ra'tir tuj rom. Rajen yerob ic Jaj Ts'urirex. Rajen jach qui' yorob. ²¹Jesús tu ca' araj ti'ob:

—Qui'quintex a worex. An ten bic in Tet caj u tuchi'tajen ich yoc'ocab. Baxuc

techex quin tuchi'tiquechex quir a beyajex ti' ten.

²² Caj ts'oc ya'aric aro' caj u yustaj u camšawinicob caj ya'araj ti'ob:

—Baje'rer a wet binaquex u Taj'or u Pixam C'uj. ²³ A mac cu c'axicob yor c'ucha'an a worex a wa'ariquex ti'ob: “Jawsa'b u si'pirob.” Chen a mac mł' u c'axicob yor c'ucha'an a wor a wa'ariquex ti'ob: “Mł' jawsa'an u si'pirobi'.”

Tomás mł' ju quibaj wa riq'uij Jesús

²⁴ Tomás mł' ti' yłn ca'chi' yejer u yet camšawinicob caj c'uchij Jesús. Raji' turiri' ich a doce u camšawinicob Jesús.

Raji' a toc ca'tur caj rocha'b ten u nł' uch. ²⁵ Caj c'uchij Tomás. U yet camšawinicob caj u ya'arob:

—Tin wirob ic Jaj Ts'urirex.

Chen Tomás caj u nuncaj tan ya'aric:

—Wa mł' in wiric u c'łb tu bajij yejer clavo. Wa mł' in jupic u yar in c'łb tu jorir clavo tuj bajij u c'łb, baxuc wa mł' in jupic in c'łb tuj rom u ch'łra'tir, mł' in quibic wa riq'uir Jesús —quij Tomás.

²⁶ Caj c'uchij u jer semana u camšawinicob ti' cu much'quinticob u ɓaj. A ray u q'uinino' ti' yłn Tomás yejerob ich yatoch. Qui' młcmłnob u jor. Seb caj yubob ti' yłn Jesús yejerob caj ch'łraj Jesús chumuc tu' yłnob. Caj ya'araj:

—Taren in qui'quintic a worex —quij Jesús.

²⁷ Jesús caj ya'araj ti' Tomás:

—Cojen jupej yar a c'łb tuj ɓaja'an in c'łb iric in c'łb. Tich'ej yar a c'łb ca' a jupej tuj rom in ch'łra'tir. Mł' a tucric wa mł' taji' quire' riq'uen tuj quimen. Quibej riq'uen ich in quimirir.

²⁸ Rajen Tomás caj u nuncaj caj ya'araj:

—In Jaj Ts'urirech —quij—, in C'ujech xan —quij Tomás.

²⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—Tomás —quij—, a techo' mł' ja quibaj hasta caj a wiraj riq'uen ti' in

quimirir. Chen jach manan qui' yorob a mac a cu quibicob riq'uen ti' in quimirir cax mł' ju yirajenob.

Biquinin Juan caj u ts'ıbtaj a je' ju'una'

³⁰ Ti' toy ya'ab carem beyajob tu yesaj Jesús ti' u camšawinicob Jesús. Chen mł' ts'ıbta'b ich a je' ju'una'. ³¹ Chen caj u ts'ıbtaj a je' t'łna' soc a quibiquex a Jesús'o, raji' Cristo a teta'b ten C'uj quir u taquico'onex, u parar C'uj. Wa baxuc ca quibico' toc yłn a cuxtar munt q'uin.

Jesús cu yesic u ɓaj ti' u camšawinicob a sietejo'

21 Jesús caj u ca' esa'r u ɓaj ti' u camšawinicob. Caj u yesaj u ɓaj ich chi' c'ac'nab u c'aba' Tiberias. Baxuc a jera' caj u yesaj u ɓaj ti' u camšawinicob.

² Ti' tu much'quintajob u ɓaj Simón Pedro yejer Tomás a toc ca'tur caj rocha'b ten u nł'. Ti' yłn Natanael ti' u tar ich u cajar Cana ich u ru'umin Galilea. Ti' yłn xan ca'turob u camšawinicob Jesús raji' u tetob Zebedeo. Ti' yłn xan u jer ca'turob u camšawinicob. ³ Simón Pedro caj u ya'araj ti' u yet camšawinicob:

—Bin in ca' chuc cly yejer chim.

Robob caj ya'arob:

—Baxuc a tenob tar in ca'ob yejerech.

Caj rıac ocob ich chem caj binob u chuquejob cly. U burur ac'bir tu puricob u chimin, mł' ju chucobi'. ⁴ Caj sasij ti' ch'ıca'an Jesús ich chi' c'ac'nab chen u camšawinicob mł' yerob wa raji' Jesús'i'.

⁵ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Chichanechex, mł' wa ta chuquex u clyir?

Caj u nuncajob:

—Młna' —quij.

⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Purej u chimin tu no'oj chem. Je' a chuquiquex a clyo'.

Baxuc caj u betajob caj u purajob u chimin caj u jarajob u chimin jach chup u clyir. Rajen mł' ju c'uchur u yorob u

jaricob ich c'ac'nab. ⁷ A Juano', raji' a yajbir ten Jesús. Raji' u camšawinic xan, caj ya'araj ti' Pedro:

—Raji' ic Jaj Ts'urirex.

Simón Pedro caj u yubaj ya'aric, “Raji' ic Jaj Ts'urirex”, caj u buquintaj u noc' quire' chacpiten ca'ch caj u puraj u baj ich ja' quir u c'uchur ich chi' c'ac'nab tu' yan Jesús. ⁸ Caj tarob u camšawinicob yejer chem, tan u payticob u chimin cly yejer jach chup u clyir. Ma' nach yan ti' u chi'c'ac'nab chen cien metros. ⁹ Caj joc'ob ich chem caj c'uchob ich chi'c'ac'nab. Caj yirob nuts'a'an c'ac'. Ti' yan u chuquir, ti' yan cly, tan u c'ac'tic yoc'or yejer waj. ¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Ch'ayex cly jach ya'ab a tan ta chuquiquex.

¹¹ Rajen binij Simón Pedro ich chem. Caj u jitaj u chimin chup yejer cly. Jach carem u clyir caj u xacaj caj u yiraj ciento cincuenta y tres u clyir. Cax chup u chimin ma' ju jatár. ¹² Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Cojenex ta jananex —quij.

Mana' u camšawinicob caj u ya'araj: “Maquech”, quire' baje'rer yerob raji' u Jaj Ts'urirob. ¹³ Jesús caj u chucaj waj caj u ts'aj ti'ob u camšawinicob. Baxuc caj u ts'aj ti'ob yoch cly xan. Caj u rac jantajob.

¹⁴ A jera' mana' u nup u tenin tu yesa u baj ti'ob u camšawinicob a caj ts'oc u ri'quir ti' u quimirir.

Jesús cu tsicbar yejer Simón Pedro

¹⁵ Caj ts'oc u janánob Jesús caj u c'ata ti' Simón Pedro:

—Simón, u pararech Jonás. A nupob cu yajquintiquen, chen tech wa jach manan ca yajquintiquen?

Pedro caj u nuncaj:

—Tech, Jaj Ts'urir, a wer quin yajquintiquech.

Jesús caj u ya'araj ti':

—Canen, jansej ti' ten tu cotor mac a tu yacsob tu yorob ti' ten soc cu bin u chichquinticob tu pixamob an ten bic yajcananyajir tamán yuc cu jansic u chan ar tamán yuc.

¹⁶ Jesús caj u ca' c'ataj ti':

—Simón, u pararech Jonás, jach qui' wa ca yajquintiquen?

Pedro caj u nuncaj:

—Tech, Jaj Ts'urir, a wer in qui' yajquintiquech.

Jesús caj ya'araj ti':

—Canen, jansej ti' ten tu cotor mac a tu yacsob tu yorob ti' ten soc cu bin u chichquinticob tu pixamob an ten bic yajcananyajir tamán yuc cu jansic u chan ar tamán yuc.

¹⁷ Mana' u nup caj c'ata'b ten Jesús ti':

—Simón, u pararech Jonás, ca jach qui' wa ca yajquintiquen?

Pedro caj tucurnajij quire' tu yubaj mana' u nup u tenin caj c'ata'b ti': “Ca yajquintiquen wa?” Caj u ya'araj:

—Tech, Jaj Ts'urir, tu cotor a wer. A wer quin yajquintiquech.

Jesús caj ya'araj ti':

—Canen, jansej ti' ten tu cotor mac a tu yacsob tu yor ti' ten soc cu bin u chichquinticob tu pixamob an ten bic yajcananyajir tamán yuc cu jansic u chan ar tamán yuc.

¹⁸ Jesús caj ya'araj:

—Taj a ba' quin wac tech. Chen chichanech uch ta qui' buquintaj a noc' caj bin tub a c'at. Ca' bin ch'ijiquech cu bin u c'axicob a c'ab yejer a winquirir ich che' quir u quinsiquech.

¹⁹ Caj u ya'araj ti' aro' quir u camšic bic tabar cu bin quimin soc mac cu bin u yiricob jach carem a C'ujo'. Jesús caj ya'araj ti':

—Cojen tin pach —quij.

U camšawinic a yajbir ten Jesús

²⁰ Pedro caj u sut u baj caj u yiraj tan u tar Juan tu pach a mac yajbir ten Jesús,

ra'iri' a ti' yɔn ich Jesús caj u jantob yoch u q'uinin pascua, caj u c'ataj uch ti': "Jaj Ts'urir, quij, mac cu bin u c'ubiquech?" quij. ²¹ Pedro caj u yiraj Juan caj u c'ataj ti' Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—, ba' cu bin tar ti' a ray in nupo'?

²² Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Wa jin c'at ca' p'atac Juan hasta quin ca' ur, mɔ' ba'wir ca tucric ti'. Tech yɔn a tar tin pach —quij.

²³ Rajen caj bin u sosoc arej ich mac a tu yacsob tu yorob, tan ya'aric:

—A Juano' mɔ' ju bin quimin —quij.

Chen Jesús mɔ' ju ya'araj: "Mɔ' ju bin quimin." Tu chen araj: "Wa jin c'at ca' p'atac Juan hasta quin wu'ur mɔ' ba'wir ca tucric ti'."

²⁴ Tu cotor a ba' ts'iba'an a tera', raji' caj u yiraj Juan, baxuc caj u yubaj a raji' u camslwinic Jesús. Rajen ij querex taj a ba' cu ya'aric.

²⁵ Ti' toy yɔn ya'ab ba' caj u betaj Jesús. Wa toc ts'iba'an jujuntur ich u ju'unin jach p'ecɔch ya'ab u ju'unin cu bin ts'ibta'bir. Chen a ts'iba'an a tera' ti'ti' soc ij querex bic tabar ic taquic ic bajex.

**A BA' TU BETAJOB A MAC
A TETA'B QUIR U
TSEC'TOB U T'AN C'UJ**

HECHOS

**Tu toc araj Jesús je' u tar u
Taj'or u Pixam C'uj**

1 Uche' tin $\gamma\Delta\eta$ ts'ibtaj u ju'unin tech Teófilo, a mac in jach yaje'. Caj in wa'araj tech tu cotor a ba' caj u betaj Jesús'e. Bayiri' xan, tu cotor a ba' caj u camsaj a ra' u q'uinin tu $\gamma\Delta\eta$ xchun u beyaj Jesús'e. ²Tin toc ts'ibtaj tech Teófilo a ba' caj u betaj Jesús hasta caj bin ca'anan. Chen $m\Delta'$ toy xic Jesús ca'anani', caj u tetaj u $c\Delta\eta$ winicob. $M\Delta'$ ja wirej, ts'a'b u t'anin ti'ob ten u Taj'or u Pixam C'uj soc yerob a ba' cu bin u beticob. ³Caj ts'oc u muc'yaj Jesús, caj riq'uij caj u yesaj u $\beta\Delta j$ ti' u $c\Delta\eta$ winicob cuxa'an. Jach jaj caj u yesaj u $\beta\Delta j$ ti'ob. Ya'ab u beyaj caj u yesaj ti'ob soc yerob cuxa'an. Cuarenta q'uin ti' $\gamma\Delta\eta$ yejer u $c\Delta\eta$ winicob cu tsicbar ti'ob bic cu bin u reyinticob C'uj.

⁴Ti' toy $\gamma\Delta\eta$ Jesús yejer u $c\Delta\eta$ winicob caj u ya'araj ti'ob:

— $M\Delta'$ a $\gamma\Delta\eta$ p'atiquex ich u cajar Jerusalén. Ti' a $\gamma\Delta\eta$ toc pajiquex a ba' tu toc araj in Tet C'uj u ts'ic techex —quij—. Baxuc caj in wa'araj techex. ⁵ $M\Delta'$ ja wirej, a Juano' caj u yacsaj ja' tu jo'r mac yejer ja'. Chen $m\Delta'$ ya'ab q'uin je' u tar ta $wic\Delta\eta$ nex u Taj'or u Pixam C'uj. Raji' bin u ca' c'asiquex techex in t'an.

Jesús caj ca' binij ca'anan

⁶Ti' u $\rho\Delta c$ much'a'anob u $c\Delta\eta$ winicob ich Jesús barej caj c'ta'b ti' ten u $c\Delta\eta$ winicob:

—Ber u q'uinin cu bin u reyinticob u ru'umin u winiquirob israel? Baje'rer wa? —quij.

⁷Caj u nuncaj ti'ob Jesús tan ya'aric ti'ob:

— $M\Delta'$ ts'aja'an techex quir a wetiquex tu q'uinin u tar. $M\Delta'$ chumuc yaxq'uin, wa ju q'uinin cu tar ja'. Chen C'uj u ric-sm $\Delta\eta$ ti', u $\beta\Delta jiri'$ yer. ⁸Barej ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj, je' a $c'\Delta\eta$ miquex u muc' ich a worex. Taj je' a bin a wa'ariquenex ich u cajar Jerusalén, cax ich u ru'umin Judea, cax ich u ru'umin Samaria hasta tu cu xur tu cotor u cajarob ich yoc'ocab.

⁹Caj ts'oc u ya'aric a jeroj ti'ob, jeroj ti' toy cu $\rho\Delta c$ ticob Jesús. Seb caj binij ca'anan. Robob caj u yirajob u bin ca'anan, jeroj caj tar u muyarir. Jeroj, $m\Delta'$ $ch\Delta c$ a'an u bin Jesús'i'. ¹⁰Cu qui'qui' chanticob ca'anan u $c\Delta\eta$ winicob Jesús, caj tarob tu $\gamma\Delta\eta$ nob ca'tur xib. Robob u βu quim $\Delta\eta$ nob jach $s\Delta c$ u noc'. ¹¹Tu ya'arajob ti' u $c\Delta\eta$ winicob Jesús:

— $M\Delta'$ a $\gamma\Delta\eta$ $\rho\Delta c$ tiquex ca'anan, a techex u xibirechex u ru'umin Galilea. Je' u ca' tare' Jesús an bic caj a wirajex u bin ca'anan —baxuc ara'b ti'ob ten a ca'tur xibo'.

**Teta'b Matías quir u
yocar tu beyaj Judas**

¹²Ti' u witsir u c'aba' Olivo, caj sut- $\rho\Delta j$ ob ich u cajar Jerusalén. A ray wits'o', $n\Delta t$ s'a'an ti' u cajar Jerusalén, bay u nachir u bin mac u q'uinin tu cu jesticob u $\beta\Delta j$ u winiquirob judío. Ca'tur kilómetro. ¹³Caj $w\Delta c$ ' Δs sutn Δj ob u $c\Delta\eta$ winicob ich u cajar Jerusalén. Ti' nacob ca'anan tu jun c'as naj tu jamach ocob. $\rho\Delta c$ ti' $\gamma\Delta\eta$ nob Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartalomé, Mateo, Jacobo, ra' u parar Alfeo. Simón, a cu sayar tu pach cananistaje' yejer Judas u sucu'un Jacobo. ¹⁴Tu cotor a jeroj quet yorob cu t' Δ nicob C'uj quet yejer a xquico'. $M\Delta'$ ja wirej, ti' $\gamma\Delta\eta$ u $n\Delta'$ Jesús cu t' Δ nic C'uj xan. Ti' $\gamma\Delta\eta$ u jach its'inob Jesús xan.

¹⁵ Ra'iri' u q'uinin tu cu t'anicob C'uj, caj riq'uij u ch'ictar Pedro ich chumuc tu yan a mac a yacsmānob tu yorob. Ti' yan ciento veinte a mac a yacsmānob tu yorobe'. Caj ya'araj Pedro ti'ob:

¹⁶ —In wet acsa'orirex, yan u ts'ocsic a tu ts'iba'an u t'an C'uj a tu ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj uch. Ma' ja wirej —quij—, David ic nunquirex caj u ts'ibtaj ti' ixba' Judas uch, a ra' caj u c'ubaj Jesús ca' quinsac. ¹⁷ Ma' ja wirej, ber caj teta'b Judas ten Jesús, p'eri' ic beyajex yejer Judas. A Judaso' raji' ic nupex. ¹⁸ Chen raji' Judas yejer u taq'uin a ju bo'orir tu tu c'ubaj Jesús caj u mānaj u ru'umin. Tiri' tu jich'aj u c'o'och, caj u quinsaj u baj. Caj rub Judas bāja'an binquij u jo'r. Jeroj caj buj u nac', caj joc' u chocher, caj joc' u q'uiq'uer Judas. ¹⁹ Rajen a mac a cāja'an ich u cajar Jerusalén caj yubob bic caj u quinsaj u baj Judas, jeroj robob tu pāchajob u c'aba' u ru'umin a tu mānaje', Acéldama, ra' u c'at ya'aric, u ru'umin tu joc' u q'uiq'uer Judas. ²⁰ Ma' ja wirej —quij Pedro—, toc ts'iba'an ich u ju'unin salmos tu cu ya'aric: “Ma' a cha'ic u cajar mac soc chen saj nāj.” Tu ca' araj ich u jer ich u ju'unin salmos, tu cu ya'aric: “Arej u ch'aj u yet beyaj soc u jer quir u c'anic beyaj”, baxuc caj ya'araj ich u t'an C'uj a salmoso'.

²¹ Rajen —quij Pedro—, in wet acsa'orirex ca' ic tetex baje'rer a mac ij quet manex yejero'onex u burur q'uin ti' yano'onex yejer Jesús uch. ²² Raji' ca' ic tetex a mac a caj u yiraj Juan tu yacsaj ja' tu jo'r mac hasta caj u yiraj tu wich u bin Jesús ca'anan, quire' raji' yan u man u juminte'j wa riq'uij Jesús. Taj cu bin u juminte'j Jesús.

²³ Jeroj ca'turob caj u tetajob ich u rac'ob. Jeroj José, ca'p'er u c'aba' José, Barsabás, raji' u yo'nen Justo. Jeroj u jer turiri' teta'b xan, Matías u c'aba'. ²⁴ Jeroj tune', caj u rac t'anajob C'uj caj ya'arob:

—Tech, Jaj Ts'urir —quij ya'aric—. A werob u pixam tu cotor mac, ese to'onex mac a c'at tech ich a je' ca'turob. ²⁵ Soc raji' cu ca' tsec'tic a t'an soc raji' cu bin quir u yamtico'onex. Ma' ja wirej, caj u p'ataj u beyaj Judas caj u c'ubaj Jesús, jeroj caj bin erar Judas.

²⁶ Jeroj caj yārac'tajob u chan tunich quir yiric mac cu yocar beyaj yejer u camśawinicob Jesús. Caj ts'oc u puric a chan tunicho', jeroj caj u tetaj Matías. Caj oc u beyaj yejer u camśawinicob Jesús, yejer a oncejo'.

Caj tarij u Taj'or u Pixam C'uj

2 Caj c'uchij tu q'uinin Pentecostés, p'eri' much'ricob ich naj a caj u yacsaj tu yorob u t'an C'uj. U q'uinin Pentecostés, ra' u q'uinin u qui'qui' janānob u winiquirob judío. ² Jeroj tune', caj u yubob u tar u jum ic', seb caj yubob u tar. Tar u tar u jum ic' ich ca'anan. C'am u jum ic' oc ich naj tu much'a'anob tu curucbarob a yacsmānob tu yorob. ³ Caj tar ti'ob irej u job c'ac'. Caj u rac jasaj ti'ob jujuntur, bajen u job c'ac' tu jo'rob. Chichin u job tu jo'rob a mac a yacsmānob tu yorob u t'an C'uj. ⁴ Caj tarij u Taj'or u Pixam C'uj yicnlob quir u tar u muc' C'uj tu yanob.

⁵ Ra'iri' u q'uinin, caj tarob u winiquirob judío quir u c'ujinticob C'uj. Tarob ich u jer u cajarob tarob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Jerusalén. Ti' cāja'anob ich u cajar Jerusalén. ⁶ Robob xan, caj yubob u jum bajen u tar u jum ic', robob xan, caj binob u yiricob a ba' u ber ich a yacsmānob tu yorob. Caj c'uchob a pimo' tu much'a'anob ich naj. Jeroj, caj jaq'uij u yorob quire' yuba'b bajen u wac'as t'anob a tub u tarob. Robob cu t'anob a mac a yacsmānob tu yorob u t'an C'uj. ⁷ Jaq'uij yorob a pimo', sajacob, ma' cu joc'arob u t'anob. Chen sasame' caj joc' u t'anob, caj ya'arajob:

—Ir a wirej —quij ya'aric—. A mac a cu t'Anob tar u tarob ich u ru'umin Galilea. ⁸Ba' u ber, quire' quij cuyiquex u t'Anob ich ic t'Anex? ⁹Te' y'ana' tu y'ano'onex a mac a cu tarob ich u cajar Partia. U jer a tar u tarob ich u cajar Media. Ti' y'an xan, a tar u tarob ich u cajar Elam. Ti' y'an xan, a cu tarob ich u cajar Mesopotamia. Ti' y'an xan, a cu tarob ich u cajar Judea. Ti' y'an xan, a cu tarob ich u cajar Ponto. Ti' y'an xan, a cu tarob ich u ru'umin Asia. ¹⁰Te' y'ana' tu y'ano'onex a mac a tar u tarob ich u cajar Panfilia. Ti' y'an xan, a cu tarob ich u ru'umin Egipto. Ti' y'an xan a cu tarob ich u cajar Libia tu nats'a'an Cirene. Ti' y'an xan, a mac u winiquirob romano, quire' ra' u cajar Roma, Tar binob yirej ich u cajar Jerusalén, u winiquirob romanojo'. A je' pima' u winiquirob judío. Chen y'an mac te' y'ana' tu y'ano'onex caj tarob u c'ujinticob C'uj irej u winiquirob judío cu beticob. ¹¹Te' y'ana' tu y'ano'onex a mac a tar u tarob ich u cajar Arabia, cax ma' u winiquirob judío, tar u c'ujinticob C'uj an ten bic u winiquirob judío, cax ti' u ru'umin Creta caj tarob xan. Chen biquinin quij cuyiquex u tsicbarob to'onex ich ic wac'as t'Anobex tan u ya'aricob a ba' jach manan u beyaj C'uj a tu betaj? —baxuc caj ya'arajob a pimo' a caj tarob tu y'an a yacsm'ano' tu yorobe'.

¹²Tu y'ano' a pimo', tu cotor jach jac'a'an yorob quire' ma' yerob ba' quiri'. Caj u c'atajob ich u bajob:

—A ba' u c'at ya'aric tu cotor a jera', a quij cuyiquexe'?

¹³U jerob a tu yubob u t'Anob a tu yacsaj tu yorob u t'An C'uj, robob caj u che'tajob caj ya'arob:

—C'ara'anob, rajen cu tsicbarob ich ic t'Anobex.

A ba' ara'b ten Pedro ti' a pimo'

¹⁴Rajen caj riq'uij Pedro yejer u yet cam'awinicob a mac tuchita'b ten Jesús.

Caj ric'ob u ch'ictarob, chen Pedro, c'am caj u t'Anaj a mac a caj u che'tob, caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex u xibirex Judea, bayiri' xan a techo' a mac a c'aja'anob ich u cajar Jerusalén. Qui'qui' u'yex in t'An soc a najtiquex. ¹⁵Ca tucriquex c'ara'anenob a tenob, chen ma' c'ara'anenobi'. Ma' ja wirej —quij Pedro—, ma' nac'ac a q'ui'no' baje'rer, quire' ma' u carch'aj'ar a mac u winiquirob judío a bay q'ui'no'. ¹⁶A ba' ca wiriquex baje'rer tu y'an ts'ibtaj Joel uch. Ma' ja wirej, raji' Joel ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Rajen caj u ya'araj Joel ti' C'uj a ba' tu toc araj C'uj. U'yex ba' tu toc araj:

¹⁷Je' u c'uchur tu q'uinin a tabar u xur t'An ich yoc'ocab, quij ya'aric C'uj. Je' in tuchitic u Taj'or u Pixam C'uj soc raji' ti' y'an tu' y'anechex, a mac a ti' y'an ich yoc'ocabe'. A pararex je' u tsec'ticob in t'Anob, cax xquic xan. A ma' xura'an xibo', quij ya'aric C'uj, je' u yiricob a ba' cu yesa' ten C'uj a bajen u w'ayac'. Je' u w'ayac'tiquenob a mac nuxibo', quij ya'aric C'uj. ¹⁸A ra'iri' u q'uinin a tabar u xur t'Ano', quij ya'aric C'uj, a mac a cu yamtiquenob, cax wa xib, cax wa xquic, Je' in tuchi'tic u Taj'or in Pixam C'uj soc ti' y'an tu y'ano'. Robob je' u tsec'ticob in t'Anob a je' xiba', bayiri', a je' xquica' xan. ¹⁹Je' in wesic techex, quij ya'aric C'uj, ra' cu bin u jac'ar a worex ich ca'an'an. Bayiri' xan, ich yoc'ocab bin in ca' in wesic techex carem beyaj soc a werex u chichir in muc'. Je' a wiriquex, quij ya'aric C'uj, q'ui'c'. Je' a wiriquex c'ac', quij ya'aric C'uj, a bay u pimin muyar u but's'ir. ²⁰A ra'iri' u q'uinino', quij ya'aric C'uj, bin in ca' in wesic techex u chichir in muc', a teno' u Jaj Ts'uriren tu cotor mac. Tabar in tar u Jaj Ts'uriren tu cotor mac. Bin u ca' ac'b'irch'aj'ar

q'uin. ²¹ Tu cotor mac, quij ya'aric C'uj, a mac a cu t'aniquen quir in taquique', je' in taquique'. Baxuc caj u ts'ibtaj to'on Joel, a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'ujo'.

²² Pedro caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex in wac, u xibirechex Israel. A werex Jesús, a c'aja'an ich u cajar Nazaret uch. Raji' caj u yesaj to'onex carem u beyaj, rajen ij querech wa teta'b Jesús ten C'uj. A techexo', caj a wirajex a ba' beta'b ten C'uj ti' Jesús, wa ber ti' yan Jesús ti' yan yejero'onex uch. ²³ A C'ujo', yer je' a c'ubiquex quinsbir Jesús quire' sasir u wich C'ujo'. A C'ujo' yer xan bin a quinsiquex Jesús, chen raji' tu cha'jex. A techexo', caj a c'ubex Jesús ti' a mac jach c'aso' ca' u sinejob ich cruz quir u quimin. ²⁴ Chen raji' caj ric'sa'b ten C'uj ich u quimirir. MΛ' tu cha'j u p'atar Jesús ich u quimirir rajen ric'sa'b. ²⁵ MΛ' ja wirej, David caj u toc ts'ibtaj uch wa yan u riq'uir Cristo. Rajen caj u ya'araj David a ucho':

U burur q'uin quin quibic u t'Λn Jaj Ts'ur, rajra' ti' yan Jaj Ts'ur tin wicnan soc mΛna' ba' cu tar ten. ²⁶ Rajen qui' in wor in c'ay, quij David. MΛna' ba' quin tucric quire' tech ca cΛnantiqen. Cax quimic in winquirir, mΛ' in tucric quire' qui' in wor, quij. ²⁷ In wer, quij David. MΛ' ja p'Λtic in pixam ich in quimirir ca' bin quimiquen. MΛ' ja cha'j u tu'tar in winquirir tu t'aja'anen. In wer a jach yajen. ²⁸ A techo', quij David, caj a we-saj in ber quir in bin ca'anani quir in cuxtar munt q'uin. Je' a qui'quintic in wor quire' p'eri' quij cuxtarex.

Baxuc caj u ya'araj David a ucho'.

²⁹ Pedro caj u ya'araj:

—In wet winquirop israel —quij Pedro—. Taj yan in wa'aric techex. Uch quimic ic nunquirex David. Ti' t'aja'an u baquer ich u japnin tunich, chaca'an tu

t'aja'an u baquer baje'rer. ³⁰ David u toc er aro' quire' raji' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ya'aric a ba' u c'at C'uj. Jach ara'b ti' ten C'uj tan u ya'aric ti':

Je' u tar a Cristojo'. Je' u yan tar baxuc u parare'. Raji' bin u ca' reyintic irej David.

³¹ A ucho' yer David je' u riq'uir Cristoje' tu quimen, rajen caj u ts'ibtaj David mΛ' u tu'tar u winquirir Cristo, mΛ' ju p'atar tu t'aja'an u baquer. ³² Taj quin wa'aric techex —quij Pedro—. Ra'iri' Jesús caj ric'sa'b ten C'uj, in bajiriro' caj in wira-job rajen quin wa'aricob techex. ³³ MΛ' ja wirej, caj ric'sa'b Jesús ten C'uj ich u noj C'uj soc u sajta' ten tu cotor mac. Caj u c'Λmaj u Taj'or u Pixam C'uj Jesús, quire' toc ara'b ti' ten C'uj uch. A ba' caj a toc irajex baje'rer, baxuc a ba' caj a toc u'yajex, ra' cu tar ich Cristo. MΛ' ja wirej, Cristo caj u tuchi'taj u Taj'or u Pixam C'uj. ³⁴ Chen David u bajiri' mΛ' bin ca'anani' quire' tu yan araj David tan ya'aric:

In Jaj Ts'urir caj u ya'araj ti' in Jaj Ts'urir: “Yan curen, quij C'uj, tin noj, ³⁵ hasta quin ts'ic tech u mosa-tiquech a mac u p'ec yiriquecho'.”

Baxuc caj ara'b ti' David a ucho'.

³⁶ Caj u ya'araj Pedro:

—Yan c'Λ'otiquex quire' u winiquechex israel soc mΛ' a tucricquex wa mΛ' Cristo. Quire' raji' teta'b ten C'uj Cristo quir u reyinta'r ten tu cotor mac. Ra'iri' Jaj Ts'ur xan. Chen techex a ta bajex ich cruz soc u quimin. Quin wa'aric techex quen, raji' u jach tajir Cristo.

³⁷ Caj ts'oc u tsicbar Pedro, a mac a caj u yubob u t'Λn Pedro jach choc yorob caj yubob u yet winquirop judío. Robob caj u c'atajob ti' Pedro yejer u yet cam-sawinicob a mac tuchi'ta'b ten Jesús. Tan u c'ata' ti'ob:

—Ba' quic bin ic betex quire' ic bajobechech? —baxuc caj u c'atajob ti' Pedro.

³⁸ Pedro caj u nuncaj, cu ya'aric ti'ob:

—Ca' a c'axex a worex tan a p'Atiquex a c'asirex. Ca' a t'Anex Jesús yAn c'atiquex ti' ca' u jawsej a si'pirex. Bayiri' ca' yAn acsac ja' ta jo'rex, jujuntur techex. Jeroj tune', C'uj je' u tuchi'tiquechex u Taj'or u Pixam C'uj quir u tar tu yAnechex.

³⁹ Quire' C'uj caj u toc araj, je' u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj ti' a pararex xan, an ten bic techex. Je' u ts'ic ti' a mac a nach xan. Bayiri', je' u ts'ic u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac teta'b ten C'uj xan.

⁴⁰ Pedro taj caj u ya'araj ti' u yet winiquirob judío yejer u jer ya'ab t'An, cu chich aric ti'ob:

—Ca' a acsex ta worex, yAn p'Atiquex a mac a cu beticob c'as soc ma' quet a wer-arex ich c'ac' —baxuc tu ya'araj Pedro ti' a pimo'.

⁴¹ Tsoy caj yubob u t'An Pedro a ju yet winiquirob judío, rajen caj u yacsajob tu yorob u t'An Jesús bayiri' xan, caj acsa'b ja' tu jo'rob. Ra'iri' u q'uinin caj u yacsajob tu yorob tres mil winic. ⁴² Robob xan, caj u ts'aj u tucurob ti' a ba' camsa'b ten a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u cAnicob u t'An. Rajen p'eri' yorob bayiri' qui' yorob. Robob xan caj u t'Anajob C'uj. Bayiri' p'eri' u janAnob quir u c'Anoticob wa ber caj quimij Cristo ti'ob.

Ra' tu yAn acsajob tu yorob ti' u t'An C'uj

⁴³ A pimo', caj u yirajob bic jach chich u muc' C'uj caj jaq'uij u yorob a pimo'. Ma' ja wirej, caj u yirajob u jach carem beyaj a ju camsa'winicob a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'An. C'uj caj u yamtaj ti'ob tu beyajob a ju camsa'winicob a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'An. ⁴⁴ A mac a caj u yacsajob tu yorob, p'eri' u tucurob, bayiri' xan, p'eri' u ba'tacob. ⁴⁵ Robob caj u canajob u ba'tac, caj u rac jAsajob u taq'uin ti' a mac a ju c'at u jAsicob ti'e'. ⁴⁶ Rajra' samane' ti' yAnob tu cu c'ujinticob u winiquirob

judío ich a carem najo'. Bayiri' xan, ti' cu janAnob ich yatochob, p'eri' u janticob yo'och pan quire' qui' yorob. Ma' ja wirej, p'eri'ob yorob a caj u yacsajob tu yorob. ⁴⁷ Robob, cu c'ujinticob C'uj a caj u yacsajob tu yorob u t'An C'uj tan ya'aricob:

—A C'ujo', jach tsoy.

A ju yet cajarob cu sAjticob a caj u yacsajob tu yorob u t'An C'uje'. A C'ujo' cu pimquintic u yacsicob tu yorob. Ma' ja wirej, u jer u q'uinin cu jach pimtarob.

Jawsa'b a mech yoque'

3 Tan u bin q'uin, ra' u q'uinin cu naj t'Anicob C'uj u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich a carem najo'. Ti' cu binob xan Pedro yejer Juan, quir u t'Anicob C'uj. Ra' u c'at ya'aric las tres cu binob. ² Caj c'uchob tu yAn ich u jor carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, ra' u c'aba' u jor naj, A Jach Tsoyo'. Ti' yAn ich a ray u jor najo' a mac mech u yoque'. Toc beri' caj rocha'b ten u nA' uch. Rajra' cu tarob saman cu tar purbir ten u rac'ob, quir u c'atic u taq'uin ti' a mac a cu yocar ich a carem najo'. Tan tu c'uchur a mech yoque' caj tarob Pedro yejer Juan. ³ Jeroj caj c'ata'b u taq'uinob ten a mac mech u yoque' ti' Pedro yejer Juan. Cu yocarob Pedro yejer Juan, caj c'ata'b u taq'uinob ti'ob. ⁴ Caj xurob Pedro yejer Juan, caj qui' pActa'b u wich, a mech u yoque', ten Pedro yejer Juan, chen Pedro caj u ya'araj:

—PActenob —quij Pedro.

⁵ PActa'b Pedro ten a mac mech u yoque'. Ma' ja wirej, cu tucrique', je' u ts'abAr u taq'uline'. ⁶ Chen Pedro caj u ya'araj ti':

—Cax mana' in taq'uinob, a teno' je' in yamtiqueche' yejer u muc' Jesucristo a caj u ts'aj tene'. A cu tar tu cajar Nazaret uche'.

Pedro caj u t'Anaj caj u ya'araj ti':

—Riq'uen, ch'icren —quij Pedro.

⁷ Jeroj, caj mach u c'ab ten Pedro caj u ric'saj, caj ch'icraɟ, quire' seb caj chich-najij u jo'r u baquer, rac yejer u yoc, jeroj caj ch'icraɟ. ⁸ Jeroj, a mac mech u yoque', caj sit'najij quir u ch'ictar, caj ximbanajij. Jach qui' yor cu man cu qui' t'antic C'uj, cu ya'aric: "Bayo' C'uj." Cu sit' xan, jeroj quiet yejer Pedro yejer Juan caj oquij ich carem naj. ⁹ Tu cotor mac cu yiricob u man u ximbar cu qui' t'antic C'uj. ¹⁰ A mac a caj u yirajob tu c'la'otajob ti' a cu naj cutar ich u jor carem naj. Ti' cu naj c'atic u taq'uin ich u jor naj a ju c'aba' A Jach Tsoyo'. Rac jaq'uij yorob caj u yirajob jach seb caj rac jaw a mech yoque'.

Pedro cu tsec'tic u t'an C'uj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

¹¹ Ti' yan Pedro yejer Juan tu re'a'an u jor naj a pach u c'aba' U Jor Naj a Salomóno'. A mac mech u yoc uche', caj u mlachaj u c'ab Pedro yejer Juan. Mla' u c'at u cha'bar. A mac a caj u yirajobi' caj u c'lanajob yacab quir u much'quinticob u baj ich Pedro yejer Juan. Jach jac'a'an u yorob. ¹² Pedro caj u yiraj cu much'quinticob u baj tu yanob, jeroj tune', Pedro caj u t'lanaj ti'ob, tan ya'aric:

—U'yex u xibirechex Israel, biquinin ca p'actiquenex a tenobo'? Biquinin cu jac'ar a worex an ten bic a tenob caj in jawsajob a mech yoque' yejer in muc'ob? Quire' chen C'uj caj u jawsaj ti'. A techexo', ca tucriquex a tenob caj in jawsajobi', quire' taj quin c'ujinticob C'uj. ¹³ Mla' ja wirej, ij c'ujirex, baxuc u c'ujir ic nunquirex Abraham, baxuc u c'ujir ic nunquirex Isaac, baxuc u c'ujir ic nunquirex Jacob, raji' caj u yesaj to'onex bic jach carem u parar C'uj, a Jesús, quire' ricsa'b Jesús ten C'uj ich u quimirir. Raji' caj pay ca'an an ten C'uj quir u sajta' ten tu cotor mac. A techexo' —quij Pedro—, caj a c'ubajex quinsbir

Jesús ten Pilato, cax u c'at u cha'bar ten Pilato uch. Chen a techexo' —quij Pedro—, mla' a c'atex u cha'bar. A techex, a c'atex a wiriquex u quimin. ¹⁴ Jesús —quij Pedro—, jach taj yor, raji' caj u betaj a ba' tsoy tu t'an C'uj. Chen a techexo', mla' ja c'atex u cha'bari'. Ra' caj a c'atajex u cha'bar yajquinsir mac. ¹⁵ A techexo' —quij Pedro—, caj a wa'arajex u quinsa' a mac a cu ts'ic ij cuxtarex munt quuin. Chen a C'uj o' caj u ricsaji' ich u quimirir. A tenob in werob taj quire' caj in wirajob cuxa'an a Jesús. ¹⁶ A techexo', caj a c'la'otajex —quij Pedro—, a rac jaw a mech u yoque', quire' caj in wacsajob tin worob u c'aba' Jesús. Mla' ja wirej, quire' caj in wacsajob tin worob u t'an Jesús rajen jaw a je' maca' a mech u yoc uche'. Acatan ta cotorechex caj a wirajex ts'oc u jawar a mech u yoque'.

¹⁷ Pedro caj u ya'araj ti'ob tan ya'aric: —U'yex in wet winiquirob judío. Techex mla' ja werex a ba' caj a beta-jex caj a wa'arajex u quinsa' Jesús. Mla' yerob xan ic jach ts'urirex a ba' caj u betajob ti' Jesús. A teno' in wer mla' ja najt'exi'. ¹⁸ Mla' ja wirej, a C'uj o' caj u ts'aj u tucur ti' mac ca' u tsicbatob a ba' u c'at C'uj rajen robob caj u tsec'tajob wa yan u muc'yaj Cristo, yan u quinsa' xan. Toc nup'sa'b a ba' ara'b ten C'uj baje'rer. ¹⁹ Rajen ca' a c'axex a worex. Ca' a p'atex a c'asirex. Ca' a t'anex C'uj quir u jawsic a si'pirex soc qui' a worex ti' C'uj. ²⁰ Soc jaj ix t'acoj wa C'uj, je' u ca' tuchi'tic Jesús quir u ca' tar tera'. Mla' ja wirej, uch teta'b Cristo ten C'uj quir u taquic tu cotor mac. ²¹ Chen Jesús ti' cu yan p'atar ich ca'an an baje'rer hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin quir u tar. Yan u ts'ocar u tajquintic tera' ich yoc'ocab, a ba' toc ara'b ten C'uj, ti' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. ²² Mla' ja wirej —quij Pedro—, ic nunquirex Moisés caj u ya'araj: "A Jaj Ts'uro', a C'ujir techex, je' u tetic ca' tac ich a wet winiquirob

judíojo' turiri' mac, a je' u ts'abar u tucur ten C'uj, quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj an ten bic C'uj caj u tetaj a teno'. Ca' u'yex a ba' cu bin u tsec'tic techex. ²³Chen tu cotor mac a ma' u yubicob u t'an a cu bin u tsec'tico', je' u joc'sa' ten C'uj ich u yet winiquirob judío quir u bin erar." A baxuco' caj u ya'araj Moisés uch —quij Pedro.

²⁴Ra'iri' xan, caj u tsec'tajob uch tu cotor mac a ts'a'b u tucur ten C'uj a ba' ca wiriquex baje'rer. A Samuelo', a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, raji' caj u tsec'taj a ba' ca wiriquex baje'rer, bayiri' xan, a ju jerob, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj a caj tarob tu pach Samuelo' caj u tsec'tajob a ba' ca wiriquex baje'rer xan. ²⁵A techexo' —quij Pedro—, u pararechex a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj uch, quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj, quire' robob a nunquirex a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Ma' ja wirej, a techexo' bin a c'amex a quet yor t'ano', a caj u betaj C'uj yejer a nunquirex a ba' tu toc araj ti'ob uch. Quire' baxuc caj ya'araj C'uj ti' ic nunquirex C'uj uch. U'yex ba' caj u ya'araj C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch: "Barer ca' bin pimac u parar a parar, quij ya'aric C'uj, je' u tar turiri' mac ich u parar a ca' parar quir u yamtic tu cotor mac a ti' yan ich yoc'ocab." ²⁶Rajen, a C'ujo' caj u tetaj u parar C'uj ca' u tuchi'tej ich yoc'ocab tu yanechex u winiquirob judío. Palyber caj u tuchi'taj ich techex soc a c'axiquex a worex soc a p'atiquex a si'pirex —baxuco' caj u tsec'taj Pedro ti' u yet winiquirob judío.

Pedro yejer Juan acatan ch'iric ich u jach ts'urirob a carem najo' tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

4 Ti' toy cu tsicbar Pedro yejer u yet winiquirob judío a tu much'quintajob u baj ich Pedro yejer

Juan, quire' jawsa'b a mech u yoque'. Jeroj caj c'uchob u jach ts'urirob a sacerdote ti' u winiquirob judío yejer u ts'urirob u policia a ti' yan ich a carem najo' tu cu naj c'ujinticob u winiquirob judío. Yet taracob saduceo, a cu ya'aricob: "Ma' u riq'uir mac ich u quimirir." ²Ra' u jach ts'uririrob caj p'ujob ti' Pedro yejer Juan quire' cu camsicob u yet winiquirob judío ich a carem najo'. Ma' ja'iriri', p'ujob quire' cu tsec'ticob wa je' u riq'uir mac ich u quimirir an ten bic Jesús riq'uij ich u quimirir. ³Jeroj tune', chuc Pedro yejer Juan ten u policia a ti' yanob ich a carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Quire' caj u chucajob oq'uin caj bin purbir macbir tu cu naj macquic mac soc samane' cu joc'sicob u tocar u jo'r Pedro yejer Juan. ⁴Yan ya'ab mac a caj u yacsajob tu yorob tu tu yubob u tsec'tic u t'an C'uj Pedro. Yan cinco mil xib caj u yacsajob tu yorob, ja'ri' xaca'an a xibo', ma' xaca'an a xquico'.

⁵Caj sasij caj u much'quintajob u baj ich u cajar Jerusalén quir u tocar u jo'r Pedro yejer Juan. Caj tarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, yet taracob yajcama'yajjirobu u t'an Moisés, yet taracob u ts'urir u cajar a cu ya'ara' a nuxibo'. ⁶Yet tarac Anás, raji' u jach ts'urir tu cotor u sacerdote u winiquirob judío. Yet tarac Caifás, yet tarac Juan, yet tarac Alejandro u bajob Anás. ⁷Jeroj tune', caj tuchi'ta'b mac ca' xic palybir Pedro yejer Juan tu maca'anob. Caj c'uchob caj ch'icraj Pedro yejer Juan ich acatan tu cotor u ts'urirob u winiquirob judío. Caj c'ata'b ten u ts'urirob u winiquirob judío ti' Pedro yejer Juan:

—Ba'quir a muquexi' quir a jawsiquex a mac mech u yoque'? Mac caj u ts'aja techex a beyajex quir a betiquex a baxuco'?

⁸ Caj u nuncaj ti'ob Pedro, chen Pedro mΛ' cu nunquiqui', u Taj'or u Pixam C'uj, rajen raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Ca c'atiquex tenob an ten bic caj in jawsajob a mech u yoque'. ⁹ U'yex —quij Pedro—, in jach ts'urir ij quet winiquiob judío yejer in ts'urir a nuxibo'. Bayiri' xan, u'yex tu cotorechex u winiquiob judío. ¹⁰ U'yex a ba' quin wac techex ca' a najtex bic tabar caj in jawsajob a mech yoque'. MΛ' ja wirej, yejer u muc' Jesús caj in jawsajob a mech yoque'. A Jesús'o', a caji'an ich u cajar Nazaret uche'. A caj a sinajex ich cruze', chen ric'sa'b Jesús ich u quimirir ten C'uj. Rajen ti' yΛn Λcatan techex ch'icric tu yΛnechex a mech yoc uche' baje'rer. ¹¹ U'yex tu cotorechex u winiquiob judíojo', rajen ts'ibta'b ich u t'Λn C'uj ti' Jesús tu cu ya'aric wa raji' u tunichir a pur ten a mac a tu ts'apquintajob tunich quir u beticob a carem najo'. Chen baje'rer ra' u tunichir a cu chichquintic u yoc naje'. MΛna' u jer u tunichir an ten bic raji'. MΛ' ja wirej, a techexo', caj a canajex a mac a caj u pich'tajob a ray u tunichiro', quire' techex mΛ' ja c'Λmex Jesús. ¹² MΛ' ja wirej —quij Pedro—, mΛna' u jer mac cu bin u taquico'onex, quire' mΛna' u jer tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquico'onex tera' ich yoc'ocab —baxuc tu ya'araj Pedro ti'ob.

¹³ U jach ts'uriob u winiquir judío caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten Pedro yejer Juan caj u ya'arajob:

—A biquinin jach chich yorob yubicob, robob mΛ' yerob ju'uni', tin t'Λnob robob yubicob gente?

Chen caj u c'Λ'otob yet manacob yejer Jesús rajen jac'a'an u yorob u jach ts'uriob u winiquiob judío. ¹⁴ Bayiri' xan, caj u yirob ti' ch'ica'an a mac a jaw u yoque' tu yΛnob rajen mΛ' yerob bic tabar u nuquicob. ¹⁵ Jeroj caj u jamach

joc'sajob Pedro yejer Juan ich tancab soc u tsicbarob ich u wΛc'Λs jach ts'uriob. ¹⁶ Caj u tsicbajtajob tan ya'aricob:

—Bic quic bin ic betex ti' a ray xibo' a ti' yΛn ich tancabo'? MΛ' ja wirej, caj u yubob ij quet winiquir judío u juminta' u jawΛr a mech u yoque' rajen yerob tu cotor mac ich u cajar Jerusalén. MΛ' bic tabar ij cariquex: “MΛ' taji” wa quij cariquex mΛ' carem u beyaj aro'. ¹⁷ Soc mΛ' u manob u tsec'ticob Pedro yejer Juan, ca' ic jac'sex u yorob soc u p'Λticob u tsec'ticob u t'Λn ti' Jesús —baxuc caj u ya'arajob u jach ts'uriob u winiquiob judío.

¹⁸ U jach ts'uriob u winiquiob judío caj u wΛc'Λs pΛyajob Pedro yejer Juan ich tu yΛn a jach ts'uriob u winiquiob judío. Jeroj acsa'b Pedro yejer Juan tu yΛnob. Jeroj tune', caj q'ueya'b Pedro yejer Juan ten u jach ts'uriob cu ya'aricob wa mΛ' u yΛn camsicob ti' Jesús mΛ' u yΛn tsec'ticob ti' xan. ¹⁹ Pedro caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—Tucrex wa ba' tsoy tu t'Λn C'uj, wa quin chen u'yicob a t'Λnex, wa yΛn in wu'yicob a ba' cu ya'aric C'uj? ²⁰ Tin t'Λn, mΛ' in wu'yicob a t'Λnex, yΛn in wu'yicob a ba' cu ya'aric C'uj. YΛn in man in wa'aricob a ba' caj in wirajob yejer a ba' caj in wu'yajob —baxuc tu ya'araj Pedro ti' u jach ts'uriob.

²¹ Jeroj tune', chich t'Λn Pedro yejer Juan ten u jach ts'uriob u winiquiob judío, caj ts'oquij caj cha'b u binob ten u jach ts'uriob. MΛ' ja wirej, u jach ts'uriob mΛ' yerob bic cu bin u beticob ti'ob quire' cu sajta'r u yet winiquiob judío quire' robob cu jach t'Λnicob C'uj cu ya'aricob bic jach carem C'uj, quire' a ba' u ber ti' a mech u yoque'. ²² Bayiri' xan, a mac jawsa'b ti' a mech yoque' manij cuarenta yaxq'uín.

**A mac a yacsmanob
tu yorob cu t'anicob C'uj
quir u chichquintic u yorob**

²³ Caj ts'oc u cha'bar Pedro yejer Juan ten u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj binob tu yan a yacsmanob tu yorob u t'an C'uj. Caj c'uchob caj tsicbanajij Pedro a ba' ara'b ti'ob ten u jach ts'urirob u winiquirob judío a nuxibo', yejer u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío. ²⁴ Caj ts'oc u yubicob a ba' caj u ya'araj Pedro ti'ob jeroj caj u t'anajob C'uj. P'eri'ob cu tsicbarob yejer C'uj tu cu t'anicob, tan ya'aricob:

—Jach caremech C'uj —quij ya'aricob—, c'ucha'an a wor a betej tu cotor ba'. Tech C'uj caj a betaj ru'um, tech caj a betaj c'ac'nab yejer tu cotor a ba' yan ich c'ac'nab. Tech caj a betaj ca'anan yejer tu cotor a ba' ti' yan ich ca'anan. ²⁵ Ic nunquirex David caj u quibaj a ba' ara'b ti' ten u Taj'or u Pixam C'uj rajen baxuc a jera' caj u ts'ibtaj uch: An biquinin caj p'ujob tu cotor u cajar a tu yan a ma' u winiquirob judío? An biquinin cu tucricob c'as a pimo'? quij David. ²⁶ Ma' ja wirej, cu ts'iquinta' C'uj ten u jach ts'urirob u cajarob. Bayiri' xan, cu ts'iquinta' C'uj ten a reyo' a cu reyinticob u cajarob. Cu rac much'quinticob u baj quir u ts'ictarob yejer C'uj, bayiri' yejer a mac a teta'b ten C'uj.

Baxuc caj u ts'ibtaj David caj ts'a'b u tucur ten C'uj uch.

²⁷ A mac a ti' toy cu t'anicob C'uj caj u ya'arajob ti' C'uj:

—Jach jaj C'uj, toc nup' a t'an tech baje'rer, quire' ich a je' cajara', u cajar Jerusaléna', cu much'quintob u baj. Ma' ja wirej, cu much'quintob u baj Pilato yejer u rey a Herodes yejer a mac a ma' u winiquirob judío, cax yejer u winiquirob judío quire' u p'ec yiricob Jesús. Tan u ts'iquinta'r a parar Jesús,

C'uj, a mac a tech caj a tetaj. ²⁸ Jeroj, caj ts'oc u p'acticob caj u quinsajob a parar C'uj an ten bic tech caj a toc araj uch, quire' baxuc caj a toc tucraj tu ch'ic chunin. ²⁹ Ir a wirej C'uj, —quij ya'aric a yacsmanob tu yorob—, baje'rer robob cu p'acticob a tenob a mac a tech caj a tetaj. Rajen chichquintic in worob a tenobo' C'uj baje'rer, soc ma' in ch'ic sajaquirob ti'ob, soc in bin in tsec'ticob a t'an C'uj. ³⁰ Chuquej tenob a muc' C'uj, soc c'ucha'an in worob in jawsicob a mac a yan u yajiriro'. Chuquej tenob a muc' C'uj, quir in beticob carem beyajob, soc in wesicob ti'ob u muc' a parar Jesús, C'uj. —baxuc caj u t'anajob C'uj a yacsmanob tu yorob.

³¹ Jeroj caj ts'oc u tsicbarob ti' C'uj, tu cura'anob ich naj caj pecnajib u najir, jeroj tune', caj tar u Taj'or u Pixam C'uj tu yanob a yacsmanob tu yorob, jeroj caj ruc'ob, caj binob u tsec'ticob u t'an C'uj. Jach chichij u yorob tu tu tsec'tajob u t'an C'uj.

Ra' u ba'tac tu cotor mac

³² A mac a yacsmanob tu yorob u t'an C'uj caj u p'eriquintob u tucurob soc p'eri' u yorob. Rajen mana' mac cu yaricob: “A teno' ten yanino'.” Quire' tu cotor mac yanin. ³³ Ma' ja wirej, a mac a tuchi'ta'b ten Cristo cu man u tsicbaticob riq'uij Cristo. Jach manan yan u muc'ob tu cu tsicbaticob ti' Cristo ich mac. Ma' ja wirej, a C'uj jach manan caj u yamtaj ti'ob. ³⁴ Quire' taca yan u noc'ob. Wa cu yiricob mana' u ba'tac cu jasar ti'. Baxuc wa mana' u yo'ochob cu jasar ti'. Wa mana' u noc'ob cu ts'abar ti'. Quire' a mac a yanin ru'um cu canic quir u jaricob u taq'uin, bayiri' xan, a mac a yanin yatocho' cu canic quir u jaricob u taq'uin. ³⁵ Tu cu jaricob u taq'uinob ti' cu binob u p'aticob u taq'uinob ich a mac a tuchta'bob ten Jesús quir u tsec'ticob u t'an. Robob tune', cu rac jasicob ti' a mac

mana' ti'e'. ³⁶ A baywo', José ti' yan tu yanob a yacsmanob tu yorob u t'lan C'uj. Raji' c'aja'an ich u petenin Chipre uch. Ra' pachij u jer u c'aba', Bernabé u c'aba'. Raji' p'acha'an ten a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'lan, quire' raji' u c'at u ya'aric: Ra' cu chichquintic u yor mac. Ra' u yo'nen Leví xan, a Bernabéjo'. ³⁷ Bernabé xan, caj u canaj u ru'um caj ts'oc u canic caj tar p'altbir u taq'uin u bo'orir u ru'um ich a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'lan.

U si'pir Ananías yejer u si'pir Safira

5 Chen ti' yan u jer xib caj t'lanij Ananías. Yan u rac' a t'lanij Safira. Bayiri' xan, tu canajob u ru'um. Jun xot' caj u canajob, p'eri' u ru'umobe'. ² U rac' Ananías u c'aba' Safira yer mun tu jaraj caj u canaj u ru'umob. Ml' ja wirej, tu mucu ch'aj jun xot' u taq'uin tu tu canajob u ru'um, jeroj tune', Ananías caj bin u p'ajtej a jun xot' u taq'uin' ich a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'lan. ³ Pedro caj ya'araj ti' Ananías:

—An biquinin caj a wu'yaj u t'lan quisin quire' a techo' caj a chen p'altaj jun xot' a taq'uinex ich a tenob? Je' wa ju c'uchur a wor a tusic ti' u Taj'or u Pixam C'uj Ananías. Ml' ja wirej, caj a mucu ch'aj jun xot' a taq'uinex tu caj a canaj a ru'umex soc yan taq'uin ti' a nojnoj b'ajiri'ex. ⁴ Ml' ja wirej, Ananías quen, wa ml' ta canajex a ru'umex ca'ch, toc techex yanin, bayiri' xan, caj ts'oc a caniquex a ru'umex toc techex yanin a taq'uin'. An biquinin techex caj a tucrajex a mucu ch'iquex jun xot' a taq'uin'? Ml' ta tusa xibi' an bic ten caj a tusen, ta tusex C'uj.

⁵ Caj ts'oc u yubic u t'lan Pedro, Ananías seb caj quimij. Tu cotor mac a tu yubob bic tabar quimij Ananías caj jaq'uij u yorob. ⁶ Jeroj tune', caj tarob ca'tur xib, a ml' uch xuruc u baquero' caj ric'ob quir u pixicob u baquer Ananías.

Jeroj caj c'ocha'b u baquer caj binob u muquejob u baquer.

⁷ Caj ts'oc u man tres hora caj c'uchij u rac' a Safirajo', caj c'uchij ich tu yanob a yacsmanob tu yorob. Chen ml' yer wa quimij u mami'. ⁸ Caj c'ata'b ti' Safira ten Pedro:

—Arej ten wa baxuc u bo'orir caj a canaj a ru'umex?

Safira caj u nuncaj:

—Jach baxuco' u bo'orir caj u canaj.

⁹ Pedro caj u ya'araj ti':

—An biquinin peri' caj a tumtajex u yor u Taj'or u Pixam C'uj quir a wiriquex wa sasir u wich? A ra ch'ica'anob tu jor naj a yajc'ochiob u baquer a mam'. Baxuc tech ca' bin u c'ochob a baquer tech xan —baxuc caj u ya'araj Pedro.

¹⁰ Seb caj quimij Safira acatan ich Pedro. Jeroj tune', caj tarob yajc'ochiob u baquer u mam. Caj irir quimen Safira caj u c'ochob u baquer caj muquij. Ca'rac caj mucob. ¹¹ Caj rac jaq'uij yorob a yacsmanob tu yorob u t'lan C'uj tu much'a'anob ich Pedro. Baxuc a mac yubmanob an bic tabar quimob Ananías yejer Safira, jaq'uij u yorob xan.

U carem beyajob a mac a tuchi't'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'lan

¹² A mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'lan caj u yesajob u muc' C'uj ya'ab, ich tu cotor mac a ti' yan ich u cajar Jerusalén. Ml' ja wirej, robob ich u cajar Jerusalén caj u yirajob a carem beyajob a tu betajob. A mac a yacsmanob tu yorob u t'lan C'uj tu much'quintajob u baj tu re'a'an u jor naj u c'aba' Salomón. ¹³ Cu chen iricob tsoy a yacsmanob tu yorob u t'lan C'uj ten a mac c'aja'anob ich u cajar Jerusalén. Chen cu sajticob. Cu ch'ic sajquirob ti' u yet winiquirob judío ten a ml' u yacsmanob tu yorob ti' u t'lan C'uj. Ml' ju binob tu yan a yacsmanob tu yorob u t'lan C'uj. ¹⁴ Cax yan ya'ab mac a ml' yac-

smānob tu yorob, a yacsmanob tu yorob tan u jach pimtarob cax xib, cax xquic tan u rac pimtarob. ¹⁵Tu cu man Pedro ti' cu tar purbir u yajirob soc u jawarob. Cax ti' cu chaquinticob ich u bo'oy Pedro, yerob je' u jaware'. Cu tarob purbir yejer ch'ac bayiri' xan, yejer yorxa'an cu tarob purbir ich Pedro. ¹⁶Bayiri' xan, a mac caja'anob blytac tu cajar Jerusalén cu tarob purbir a mac aca'an u quisinin ti'ob. Cu tarob purbir ich Pedro quir u joc'sa'r u quisinin. Baxuc a mac a yajo', cu tarob purbir ich Pedro ca' jawacob u yajirob. Pedro caj u rac jawsaj u yajirob.

Chuc Pedro yejer Juan

¹⁷Mā' ja wirej, jach choquij yorob u sacerdote u winiquirob judío yejer u nupob u winiquirob a saducejo', quire' cu yiricob a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ān, a ba' tsoyir cu beticob. ¹⁸Rajen tuchi'ta'b policia ten u jach ts'urirob, ca' u chuquejob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ān. Caj ts'oc u chuquicob caj binob u purob tu cuch tu cu naj maquicob mac. ¹⁹Chen ac'bir, caj tarij yajmasir u t'ān C'uj tu maca'anob a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ān. Raji' caj u q'ue'aj u jor tu maca'anob, caj joc'sa'ob. Ac'bir caj joc'sa'bob, jeroj tune', raji' caj u ya'araj ti'ob:

²⁰—Joq'uenex, ca' xiquechex, arex yubob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Toc arej ti'ob u t'ān C'uj, soc yerob bic tabar u cuxtarob mac munt q'uin, ca' jawac u si'pirob.

²¹Barej caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten yajmasir u t'ān C'uj, a mac maca'anob ca'ch caj binob tu carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jeroj tune', caj ocob u camsicob u t'ān C'uj. Tabar u sastar caj c'uchob.

Jeroj tune', u jach ts'urir sacerdote caj c'uchij yejer a mac u yet binacob, robob caj u payob ca' tac u much'quinticob u

baj tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, quet yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric, a nuxibo'. Barej caj rac c'uchob tu cotor u jach ts'urirob, jeroj tune', caj tuchi'ta'b paybir tu maca'anob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ān. ²²Chen caj c'uchob a policiajo' tu maca'anob ca'ch, a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ān, caj u yirob mana'. A policiajo', caj wac'as urob ich u jach ts'urirob u winiquirob judío. ²³Caj u ya'arajob:

—Mana', qui' toy c'ara'an u jor, bayiri' xan, ti' yanob yajcānāyajirob tu maca'anob ca'ch. Caj in q'ue'ajob, mana' tu cuch, chen naj —baxuc tu ya'araj a policiajo' ti' u jach ts'urirob.

²⁴Caj yubob u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío yejer u capitán a policiajo', jaq'uij yorob. Mā' ja wirej, robob mā' yerob bic tabar caj joc'ob, quire' qui' c'ara'an u jor tu maca'an a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ān. ²⁵Ra'iri' u q'uinin caj tarij mac caj u ya'araj ti'ob:

—A caj a macajex jo'oraj ti' yanob ich carem naj tu quic naj c'ujinticob C'uj. Ti' ch'ica'anob, cu camsicob u yet winiquirob judío.

²⁶Caj ts'oc u rac u'yicob ya'araj, caj binob paybirob ten u capitano' policia yejer u rac'ob u yet policia. Caj binob u payej a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ān. Caj c'uchob tu yanob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ān, caj u qui' payajob, quire' wa mā' ju qui' payob, cu ch'ic sajquirob u ch'ininob u jo'r ten u yet winiquirob judío, a ti' much'a'anob ich a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ān. ²⁷Jeroj caj tarob purbir ich u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío yejer u yet ts'urirob u winiquirob judío, ts'ar u pachob u ch'ictarob ich acatan u jach ts'urirob u winiquirob judío. Chen a mac

u jach ts'urir u sacerdote u winiquirob judío, caj u c'ataj ti'ob tan ya'aric:

²⁸—MΛ' wa caj in wa'arob techex, mΛ' a yΛn camsiquex u t'Λn Jesús? Chen mΛ' ja quibex in t'Λnob. Ra' a mac cΛja'an ich u cajar Jerusalén caj u yubob ba' caj a cam sajex. MΛ' jari', ca pΛq'uiquex in pachob an ten bic caj in quinsob ti'.

²⁹Pedro caj u nuncaj ti' u jach ts'urir u sacerdote u winiquirob judío. Bayiri' a ju yet tuchi'tacob ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn, caj u nuncajob u t'Λn xan, caj u ya'arajob:

—YΛn u'yibir a ba' cu ya'aric C'uj ca' in quibejob, cax mΛ' in wu'yicob u t'Λn mac, a ba' cu yaque'. ³⁰A techexo', caj a quinsajex Jesús caj a wa'arajex ca' sinic ich cruz, chen ij C'ujirex ra' u C'ujir ic nunquirex caj u ric'saj Jesús ti' u quimirir. ³¹A Jesús'o', caj payij ca'anan ich u noj C'uj quir u ts'urintic tu cotor mac, bayiri' xan, quir u taquic tu cotor mac. MΛ' ja wirej, a C'ujo' u c'at u yiric u c'axicob u yorob soc u p'Λticob u c'asirob tu cotor u winiquirob israel, quir u jawsic u si'pirob. ³²A je' quin wa'aricob techex, taj quire' caj ts'oc u riq'u'ir ich u quimirir caj in wirajob tin wich, bayiri' xan, u Taj'or u Pixam C'uj yer a ba' quin tsicbΛticob techex jach taj. MΛ' ja wirej, jari' ts'a'b u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a cu quibicob u t'Λn —baxuc caj u nuncajob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn.

³³Caj yubob ya'ara'r ten a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn, jeroj u jach ts'urirob, u winiquirob judío jach p'ujob yorob rajen u jach ts'urirob u jach c'at u quinsicob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn. ³⁴Chen turiri' a ti' yΛni' ich u jach ts'urirob u winiquirob judío, a mac a fariseojo', Gamaliel u c'aba', raji' xan, yaΛjcam sΛyΛjir u t'Λn Moisés. Tsoy yiricob Gamaliel tu cotor mac. Caj riq'uij ch'ictar Gamaliel quir u tsicbar yejer u

yet ts'urirob u winiquirob judío. Chen caj u yΛn araj ca' joc'sacob ich tancab a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn. Jamach joc'sa'b tu much'a'anob u jach ts'urirob u winiquirob judío. ³⁵Caj joc'sa'b, jeroj caj u t'Λnaj u yet jach ts'urirob u winiquirob judío Gamaliel, caj u ya'araj ti'ob:

—In wet jach ts'urirobex u winiquirob judío, a techexo', u xibirechob Israel qui' qui' cΛnantej a bΛjex ti' a je' xibo' a ca pΛq'uiquex u pachob, a mac a ti' yΛn ich tancab baje'rer. ³⁶MΛ' wa c'aj techex a ray u q'uinino' caj ts'iquij Teudas, quire' u jach ts'urir u cajar. C'aj wa techex a ba' caj u ya'araj Teudas? MΛ' wa caj u ya'araj: “A teno' u jach ts'uriren tu cotor mac.” YΛn mac tu quibajob u t'Λn, rajen caj sayob tu pach Teudas. YΛn cu atrocientos xib caj sayob tu pach Teudas uche'. Chen caj quinsa'b Teudas jeroj a mac a sayob tu pach uche' caj rΛc binob tu yatochob. A baywo' ts'oc u binob.

³⁷Caj u wΛc'Λs araj Gamaliel ti' u yet ts'urirob u winiquirob judío, tan ya'aric:

—MΛ' wa ja c'Λ'otex u q'uinin caj ic ts'ibtajex ij c'aba'ex quet yejer tu cotor mac soc yerob mun u pimino'onex? Jeroj tune', caj ts'iquij a mac u c'aba' Judas yejer u jach ts'urirob tu cajar. A Judaso' ra' cΛja'an ich u ru'umin Galilea. Ra'iri' xan, caj u pΛyaj ca' xicob tu pach a pimo'. Jeroj caj quimij Judas xan. A mac a cu sayarob tu pach uche' caj binob ich yatochob. ³⁸Rajen quin wa'aric techex —quij Gamaliel—. YΛn tsire'ej, p'Λtej tu junanob. Je' u ts'ocare' —quij—, wa chen yejer u muc' xib cu cam sicob. ³⁹Chen wa cu tar ich C'uj a ba' cu cam sicobe'. MΛ' u c'uchur a worex a su'siquex a ba' cu cam sicobe'. MΛ' ja wirej, je' a ts'iquintiquex C'uj —baxuc caj ya'araj Gamaliel ti' u yet ts'urirob u winiquirob judío.

⁴⁰U jach ts'urirob u winiquirob judío caj u quibajob a ba' caj u yubob ya'ara' ti'ob ten Gamaliel. Jeroj, tu ca' ac-

sajob a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'An ich tu yAn u jach ts'urirob u winiquirob judío. Robob caj u c'am t'Anajob ti'ob, caj ts'oc u jats'icob u pachob, caj ya'arob ti' a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'An:

—MΛ' a yAn manex a camsiquex u t'An Jesús, mΛ' biq'uin ca camsiquex u t'An. Jeroj tune'.

Caj cha'bob ca' xicob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'An. ⁴¹ Robob caj joc'ob ti' u jach ts'urirob u winiquirob judío jach manan qui' yorob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'An. MΛ' ja wirej, qui' yorob quire' C'uj caj u cha'j u muc'yajob quire' caj u yacsajob tu yorob u t'An Jesús. ⁴² Jeroj tune', a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'An mΛ' ju p'Atob u camsicob u t'An Jesús, mΛ' ju p'Atob u tsec'ticob wa Jesús raji' a Mesíaso', cax ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, cax ich yatoch mac.

A siete yajyaminob u beyaj

6 A ray u q'uinino', cu pimtarob a yacsmAnob tu yorob u t'An C'uj. Seb caj pimjijob a caj u yacsob tu yorob. Chen a mac a yacsmAnob tu yorob u t'An C'uj a ju t'Anob griego, cax u winiquirob judío, robob mΛ' quet yorob yejer u yet winiquirob judío a ju t'Anob hebreo. Rajen caj u ya'arob a mac u t'Anob griego ti' a mac a ju t'Anob hebreo:

—Iric, mΛ' tsoy a jasiquex, quire' coy a jasiquex yo'och ti' a xquico' a quimenob u mame', a mac a cu t'Anob griego, quire' rajra' coy a jasiquex yo'och.

² Rajen a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'An, caj u t'Anajob u yet acsa'orirob quir u much'quinticob u bAj ich a doce xib a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'An. Robob caj u ya'arajob ti' u yet acsa'orirob:

—MΛ' tsoy in chen p'Aticob in tsec'ticob u t'An C'uj soc tsoy in jasicob

a ba' u c'at a xquico' a quimenob u mame'. ³ Rajen in wet acsa'orirex ca' ic tetejex ich ij quet acsa'orirex siete xib a mac tsoy ta t'Anex, a ra' cu ts'urinticob u Taj'or u Pixam C'uj, a ju jach erob ba'. A ray xibob, je' ic tetiquex soc robob cu jasArob a ba' u c'at ti' a xquico' a quimenob u mame'. ⁴ Chen a tenob, a mac a teta'b ten C'uj quir in tsec'ticob u t'An, chen rajra' quin tsec'ticob u t'An C'uj quet rajra' quin t'Anicob C'uj quire' ra' in beyajob —baxuc caj u ya'araj ij cAjtuchiyaJir Jesús.

⁵ Caj qui'jij yorob a ju yet acsa'orirob caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten a xibo' a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'An, rajen p'eri'ob caj u tetajob Esteban, quire' taj caj u yacsaj tu yor u t'An Jesús, bayiri' xan, quire' u Taj'or u Pixam C'uj cu jach ts'urintic Esteban. Caj teta'b xan, Felipe. Caj teta'b Prócoro. Caj teta'b Nicanor. Caj teta'b Timón. Caj teta'b Parmenas. Caj teta'b Nicolás a ra' cu tar ich u cajar Antioquía. MΛ' ja wirej, raji' a ucho', caj u c'ujintaj C'uj an ten bic u winiquirob judío, chen a baje'rero' caj u yacsaj tu yor u t'An Jesús. ⁶ Jeroj caj ts'oc u teticob a siete xibo', a cu bin u yamticob u beyaj a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'An, caj pAyob ich AcAtan a ray doce xibo'. Jeroj caj tsicbanjaJob C'uj a mac a teta'b ten C'uj quir u tsec'ta'r u t'An, u yajyaminob u beyaj. Caj ts'oc u t'Anicob C'uj caj u ts'anc'Abtajob ti'ob, a teta'ano'be', quir u c'Amicob u beyajob a teta'ane'.

⁷ A baywo', ya'ab mac caj u yAnxchun u c'Amicob u t'An C'uj. MΛ' ja wirej, cu jach pimtarob a yacsmAnob tu yorob ich u cajar Jerusalén. Cax ya'ab u sacerdote u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj u c'Amajob u t'An C'uj, caj sayob tu pach Jesús.

Chuc Esteban

⁸ MΛ' ja wirej, a Estebano' quire' tan u yamta' ten C'uj, rajen jach chich u muc'. Jeroj tune', caj u yesaj ya'ab u carem beyajob, cax a ba' cu jac'sic yorob mac xan. Baxuc caj esa'b ten Esteban ti' u yet winiquirob judío soc yeticob ti' yΛn C'uj yejer Esteban. ⁹ Chen a ray u q'uinino', ti' yΛn mac a cu tarob ti' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A ju chan najir tu cu naj c'ujinticob C'ujo', a rayo', pacha'an u c'aba' ten mac uch: "A c'urewo'." MΛ' ja wirej, ti' cu tarob u c'urewob mac a ucho', chen baje'rer toc cha'b u binob. Ich a ray xibo' tar u tarob ich u cajar Cirene. Ti' cu tarob ich u cajar Alejandría. Ti' cu tarob ich u cajar Cilicia. Bayiri' xan, ti' cu tarob jun yar ich u ru'umin Asia. Robob caj rΛc binob tu yΛn Esteban quir u nunca'rob u t'Λn Esteban. ¹⁰ Je' wa ju c'uchur yorob u nuncbir u t'Λn Esteban ten a ray xibo'? MΛ' c'ucha'an yorob u nunca'rob u t'Λn Esteban, quire' u ne'er ba', quire' tan u yamta'r u nunca'r u t'Λn Esteban ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹¹ Quire' caj u yirajob ma' c'ucha'an yorob ti' Esteban, a ray xibo' caj u mucu bo'tajob a cu nunca'rob u t'Λn Estebane'. Caj bo'ota'bob mac soc u tus pac'Λr u pach Esteban. Caj u tusarajob:

—MΛ' ja wirej —quij—, tij cu'yajex tan u p'astic Moisés, Esteban. Bayiri' xan, tij cu'yajex tan u p'astic C'uj.

¹² Baxuc a jera' a mac a cu nunca'ob u t'Λn Esteban ca'ch, caj u p'usajob u yorob a nuxibo' a mac u ts'urirob u cajar. Baxuc xan, caj u p'usajob u yorob a yΛjcamsΛjjirob u t'Λn Moisés, quet bayiri' caj u p'usajob u yorob a pimo' soc u tarob chucbir Esteban quir u pΛyic ich tu much'a'anob u jach ts'urirob u winiquirob judío. ¹³ A mac a bo'ota'b ten a mac a cu nunca'ob u t'Λn Esteban ca'ch, robob cu pac'arob u pach Esteban

ich ΛΛtan u jach ts'urirob u winiquirob judío. Caj ya'arajob ti'ob:

—A je' Estebana', mΛ' u xur u p'astic u t'Λn C'uj a tu ya'araj Moisés uche'. MΛ' ju xur u p'astic a je' carem naja'. ¹⁴ Tij cu'yajex ya'aric, Jesús, a cu tar ich u cajar Nazarete', je' u rΛc jubsic a je' carem naja'. Bayiri', tij cu'yajex ya'aric bin u rΛc ts'ocsej Jesús u t'Λn Moisés yejer a ba' nanij tic rΛc betajex —baxuc caj u ya'araj a mac a tan u pΛq'uicob u pach Esteban.

¹⁵ Ti' cura'anob u jach ts'urirob u winiquirob judío caj u pΛctajob u ts'urirob u winiquirob judío. Cu pΛcticob Esteban. Robob caj u yirob u sasir u wich Esteban irej sasir u wich yΛjmasirob u t'Λn C'uj.

Tu nunca Esteban ti'ob

7 Caj c'ata'b ti' Esteban ten u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío:

—Jach taj wa tu pΛq'uicob a pach? —quij.

² Esteban caj u nuncaj ti' caj u ya'araj:

—U'yex a ba' quin wac techex in jach ts'urirechex ij quet winiquirob judío, bayriri' xan, u'yex in wet winiquirob judío. U C'ujir, a mac jach manan chichir u muq'ue', caj u t'Λnaj ic nunquirex Abraham uch, wa ber ti' toy yΛn uch ich u ru'umin Mesopotamia, cax mΛ' toy xic cΛjtari' ich u cajar Harán. ³ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u ya'araj ti' ic nunquirex Abraham uch: "Toc p'Λt a bΛjob —quij C'uj. Toc p'Λt a cajar ca' xiquech tu quin pΛyic a ber. Ti' ca bin cΛjtar." Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex Abraham —quij Esteban. ⁴ Ic nunquirex Abraham caj jo'uij caj u p'Λtaj tu cΛja'anob u winiquirob Caldea. Jeroj tune', bin u cΛjtar ich u cajar Harán. Caj quimij u tet Abraham, caj pΛyij ten C'uj, caj u p'Λtaj u cajar Harán, caj bin cajar ich u cajar tu cΛjo'onex baje'rer. ⁵ Chen a C'ujo' mΛ' ju ts'ajaj a je' ru'uma' ti' ic nunquirex, mΛ' ts'a'b ti' chichin ru'umi'. Taj toc ara'b ti'

ten C'uj: "Je' in ts'ic tech a je' ru'uma' soc u caj'arob u parar a pararob." MΛ' wa c'aj techex, mΛna' u pararob ic nunquirex Abraham caj toc ara'b ti' ten C'uj aro' —quij.

⁶A Estebano', ti' toy cu tsicbar ich u jach ts'urirob u winiquirob judío:

—MΛ' jarari'o', quij ya'aric C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch. Caj u toc araj C'uj wa je' u binob u parar u pararob ich u jer u'um. Tiri' cu bin c'Λnbir beyajob u parar u pararob Abraham. Tiri' cu bin jΛts'bir soc u beyajob xan hasta ca' bin manΛ cuatrocientos yaxq'uin. ⁷Chen a C'ujo' caj u toc araj ti' ic nunquirex Abraham: "Je' in ts'ic u si'pirob, quij C'uj, ti' a mac a cu c'Λnicob tu beyajob u parar a pararob. MΛ' ja wirej, quij C'uj, a mac a tu jΛts'ajob u pachob u parar a pararob soc u beyajob, je' in ts'ic u si'pirobe'. Ca' bin ts'ocac aro', quij C'uj, quin bin in pΛyic u parar a pararob quir u c'ujintiquenob a teno' a tera'." ⁸Rajen C'uj, soc quet u yor yejer ic nunquirex Abraham caj u ts'ajaj u t'Λn ti', rajen ic nunquirex Abraham soc u yesa'r quet u yor yejer a ba' ara'b ti' ten C'uj, jeroj u yΛnxchun u ts'iric u chan parar a xibo', caj ts'oc u man turiri' semana. Rajen caj rocha'b ten u nΛ' Isaac caj u ch'uctaj turiri' semana, jeroj tune', caj ts'ira'b Isaac ten u tet Abraham. Caj c'uchij tu q'uinin caj pararnΛjij u rac' Isaac, bayiri' caj u ch'uctaj turiri' semana caj ts'ira'b u parar ten u tet. Jacob u parar. Baxuc caj pararnΛjij u rac'ob, Jacob caj ts'ira'b u parar. MΛ' ja wirej, a doce u pararob Jacob ra' u yo'nenob ic nunquirob uch.

⁹Caj u ya'araj Esteban ti' u jach ts'urir u winiquirob judío:

—A doce u pararob Jacob, ra' u yo'nenob ic nunquirob uch. Chen ti' yΛn ich a docejo' a mac pΛch'a'an u c'aba' José. Jeroj caj con José ten u sucu'unob quire' choc yorob ti' u yits'ino'. Caj conij ti' a mac a cu binob ich u ru'umin Egipto.

Chen C'uj ti' yΛn yejer ic nunquirex José. ¹⁰MΛ' ja wirej, C'uj caj u ts'aj u t'Λnin ti' rey, a Faraóno'. Rajen caj u joc'saj José quire' yirir jach t'oj a Joséjo'. Rajen ts'a'b u t'Λnin ten Faraón quir u yocar u ts'urintic u ru'umin Egipto. Cax a mac a ti' yΛnob ich yatoch Faraón.

¹¹Jeroj tune', caj c'uchij tu q'uinin mΛ' ju ch'ijir u yo'ochob ich u ru'umin Egipto, quire' mΛna' ja'. MΛ' ju ch'ijir ich u ru'umin Canaán. Caj u masajob wi'ij, quire' mΛ' ju ch'ijir yo'och ic nunquirex.

¹²Jeroj caj u yubaj Jacob ti' yΛn yo'och ich u ru'umin Egipto, rajen caj u yΛn ch'ic tuchi'taj u mΛnejob yo'och ic nunquirex uch, robob ic nunquirex u pararob Jacob. ¹³Caj wΛc'Λs binob ic nunquirex ich u ru'umin Egipto, jeroj, caj u t'Λnaj u sucu'unob soc u c'Λ'ota' ten u sucu'unob, a ray u q'uinino', caj c'Λ'ota'b José ten u sucu'unob, caj ts'oc u t'ΛnΛnob. Bayiri' xan, caj c'Λ'ota'b José ten a rey Faraón tu cu tar u yo'nen José. ¹⁴Jeroj tune', José, caj u tuchi'taj u sucu'unob pΛybir u tet Jacob. Caj pay u tet yejer tu cotor u bΛjob. Rajen caj ruc'ob ich u ru'umin tu yΛno'onex —quij Esteban—, caj rac binob ich u ru'umin Egipto tu yΛn José, caj c'uchob ich José ti' yΛn setenta y cinco u bΛjob José. ¹⁵A baywo', caj c'uchij u tet José ich u ru'umin Egipto. Jacob u tet José. Jeroj tiri' quim Jacob yejer tu cotor ic nunquirex ich u ru'umin Egipto. ¹⁶Caj manij ya'ab yaxq'uin, caj cuchob purbir u baquer Jacob yejer u baquerob ic nunquirex ich u japnin tunich. A je' u japnin tunicho' u toc mΛnman ic nunquirex Abraham uch ich u ru'umin Siquem. MΛ' ja wirej, raji' caj u mΛnaj u ru'umin tu yΛn u japnin tunich ti' u parar Hamor yejer u bΛjiri' u taq'uin.

¹⁷Ti' toy cu tsicbar Esteban ich u jach ts'urirob u winiquirob judío. Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Jeroj, jach tabar u c'uchur tu q'uinin a baxuc caj toc ara'b ten C'uj ti' ic

nunquirex Abraham uch, jach pimij u pararob ic nunquirex ich u ru'umin Egipto uch. MΛ' ja wirej, C'uj γΛn u ts'ic u ru'umin an ten bic caj u toc araj. ¹⁸ Jeroj tune', caj oc u jer rey quir u reyinticob u ru'umin Egipto. Raji' mΛ' ira'an José, mΛ' c'Λ'ota'an ten reyi' José. ¹⁹ A je' reyo', caj u ts'araj u pach ic nunquirex tan u jats'arob soc u beyajob. MΛ' ja wirej, raji' caj u ya'araj ca' joc'acob u chan och a xibo' ic nunquirex soc u quinsa'. ²⁰ Ra'iri' u q'uinino' a ray reyo', tan u reyinticob u ru'umin Egipto, baxuc ra'iri' u q'uinin caj rocha'b Moisés ten u nΛ'. A chan Moiséso' jach tsoy tu wich C'uj. Caj tsemta'b ten u nΛ' ich yatoch u tet hasta tres ic nΛ'. ²¹ Wa ber caj joc'sa'b Moisés ten u nΛ' ich chi' ja', jeroj caj irir ten u parar rey Faraón. Xquic u parar rey Faraón. Raji' u parar Faraón caj u ch'aj u tsemtej chan Moisés an ten bic u wΛc'Λs bajiri' u parar. ²² Rajen caj camsa'b Moisés ti' tu cotor ba' yerob ich u ru'umin Egipto. Jach t'oj Moisés tsicbar, bayiri' t'oj a ba' cu betic xan.

²³ Caj c'uchij tu q'uinin γΛn cuarenta yaxq'uin a Moiséso', u c'at u bin u yiric u yet winiquirob judío, ra' u pararob u nunquir israel. ²⁴ Caj c'uchij Moisés, caj u yiraj tan u jats'ar ten u winiquir egipto u yet winiquir israel, rajen Moisés tu yamtaj u yet winiquir israel. MΛ' ja wirej, caj u tacaj u rac'ob ti' a winiquir egipto caj u quinsa Moisés u winiquir egipto. ²⁵ MΛ' ja wirej, caj u tucraj je' u c'Λ'ota'r Moisés ten u yet winiquir israel wa tuchi'ta'b ten C'uj a Moiséso'. Chen robob mΛ' tu najtajobi' wa tuchi'ta'b Moisés ten C'uj soc u taquicob tu cu c'anan beyajob ten u jach ts'urir u beyajob. ²⁶ WΛc'Λs bin Moisés saman —quij Esteban—, ich u rac'ob. Caj c'uchij caj u yiraj Moisés tan u ts'ictarob ca'tur u rac'ob. A Moiséso', u c'at u sisquintic u yorob, rajen Moisés caj u t'Λnob u rac'ob: “In rac'ob, quij Moisés, biquinin ca ts'ictarex yejer a ba'j?

MΛ' tsoy wa ja ts'ictarex yejer a ba'j”, quij. ²⁷ Chen a mac a γΛn u si'pir ti', caj p'ujij yor caj u tench'intaj Moisés. Jeroj caj u ya'araj ti': “MΛ' ju tetech C'uj quir in ts'uritiquehob. MΛ' a γΛn aric ca' tsoyac in worob. ²⁸ Je' wa ja quinsiquen an ten bic caj a quinsaj u winiquir egipto jo'oraj?” ²⁹ Caj yubaj Moisés a ba' caj u ya'araj caj jaq'uij yor Moisés caj puts'ij. Ti bin u cajar ich u jer u cajar ich u ru'umin Madián, tu mΛna' mac yeri'. Tiri' caj u ch'aj u rac' Moisés caj γΛnjijjo' u parar. Ca' tur xib u pararob.

³⁰ Ti' toy cu tsicbar Esteban ich u jach ts'urirob u winiquirob judío, jeroj caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ber caj wΛc'Λs manij u jer cuarenta yaxq'uin, tiri' γΛn Moisés ich tΛcay ru'um baytac tu γΛn u p'uc witsir u c'aba' Sinaí. Caj u yiraj yerar c'ac' ich u chan che'er. A Moiséso' caj bin u yirej yerar c'ac' ich u chan che'er quire' mΛ' ju tupur u c'aq'uir. Jeroj seb, caj u yiraj γΛjmasir u t'Λn C'uj tu cu yerar c'ac'. ³¹ A ba' caj u yiraje' jac' yor Moisés. Tu c'Λs nΛts'aj u baj u yirej Moisés caj u yubaj u t'Λn Jaj Ts'ur. Caj t'Λn Moisés ten Jaj Ts'ur. ³² Moisés caj u yubaj ya'ara': “A teno' C'ujen. Tu c'ujintajen a nunquir Abraham. Tu c'ujintajen a nunquir Isaac. Tu c'ujintajen a nunquir Jacob.” Jach jaq'uij yor Moisés rajen caj babacnΛjij. MΛ' u c'at u pΛctic biq'uiini'. ³³ Ara'b ti' Moisés ten Jaj Ts'ur: “YΛn pit a pech xΛnΛb ca' ocaquech tera' tu jach tsoy u ru'umin, quij C'uj, quire' ten γΛnin u ru'umin, quij C'uj. ³⁴ A teno', quij C'uj, jach taj caj in wiraj u jats'arob tu cu ts'arΛr u pachob beyajob. Caj in wu'yaj tu cu c'anan tu cu ts'ara'r u pachob u beyajob ten u winiquirob egipto. Taren in taquicob, quij ya'aric ti', ca' xiquech baje'rer ich u ru'umin Egipto.”

³⁵ Esteban caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob u winiquirob judío:

—A je' Moiséso', a mac tench'inta'b ten u wac'as rac'ob, a je' Moiséso', a mac ara'b ti': "MΛ' ju tetch C'uj quir in ts'urintiquechob'. MΛ' a γλn aric tenob ca' tsoyac in worob." A je' Moiséso' tuchi'ta'b ten C'uj quir u yocar u ts'urinbir ten u rac'ob. Raji' tuchi'ta'b ten C'uj quir u tocar ic nunquirex ich u ru'umin Egipto. MΛ' ja wirej, a ray u q'uinino', caj tuchi'ta'b Moisés ten C'uj, a ray u q'uinino', caj u masaj u t'λn C'uj yajmasir u t'λn C'uj tu tu yiraj Moiséso' yerar c'ac' ich u chan che'er. ³⁶A je' Moiséso' caj u joc'saj ic nunquirex ti' u ru'umin Egipto tan u playir u berob. Raji' caj u yesaj carem beyajob yejer u jer ya'ab ba' a cu jac'ar u yor mac te' ich u ru'umin a Egiptojo', bayiri' xan, tiri' ich u chi' c'ac'nab u c'aba' Cλac C'ac'nab bayiri' xan, tiri' ich tλcay ru'um tu cu playic u berob cuarenta yaxq'uin. ³⁷A je'ra' ra'iri' a Moiséso' a tu ya'araj ti' u yet winiquirob israel: "Je' u tetic C'uj u jer a mac a cu bin ts'a'bir u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj an ten bic caj tu tetaj ten, quij Moisés. Tiri' cu bin u tetic ich in wet winiquirob israel. A ray maco', a cu bin taro' γλn qui' u'wiquex a ba' cu ya'aric techex." ³⁸A je' Moisésa' uch —quij Esteban—. Tiri' ti' γλn ich tλcay ru'um yejer ic nunquirex wa ber caj tarob tu tu much'quintajob u baj ich u p'uc witsir Sinaí. Tiri' γλn Moisés caj t'λnij ten yajmasir u t'λn C'uj caj c'uchij ich u jach jo'r u p'uc witsir Sinaí. Bayiri' xan, tiri' γλn Moisés, caj ts'oc u tsicbar yejer u yajmasir u t'λn C'uj, caj bin u masej u t'λnob ti' ic nunquirex tu γλnob cabar ich u nac' u witsir Sinaí. MΛ' ja wirej, a je' Moiséso', raji' caj u c'λmaj u t'λn C'uj, a cuxa'ano', quir u masic to'onex.

³⁹'Chen ic nunquirex —quij Esteban—, tu mΛ'quintob u quibicob u t'an Moisés. MΛ' tu c'λmajob u t'λn Moisés, quire' ic nunquirex tu wac'as pachtajob

u sutob tu pach ich u yorob tu tarob ich u ru'umin Egipto. ⁴⁰MΛ' ja wirej, ti' γλn Moisés ich u jo'r u p'uc witsir cuarenta q'uin, jeroj caj c'uchob ic nunquirex ich u sucu'un Moisés, Aarón. Caj u ya'arajob ti': "MΛ' ij querex ba' u ber Moisés a wits'ino', a cu playico'onex ich u ru'umin Egipto. Aarón cu ya'ara' ten u yet winiquirob israel: Betej c'ujob to'onex soc ca' manac acλtan to'onex quir u playic ic berex." ⁴¹A ray u q'uinino', caj u betajob chan wacλx u tus c'uj. Ra' beta'b u taq'uin oro. Jeroj caj u quinsajob ya'ab u γλrac' wacλx quir u ts'ic ti' u tus c'uj. Tiri' tu ts'λpquintajob u baq'uer wacλx ich u tus c'uj quir u c'ujjinticob. U winiquir israel caj u qui'quintaj yorob quire' u tus c'uj caj u betajob. ⁴²Rajen p'at ic nunquirex ten C'uj quir u cha'ic u c'ujjinticob u tus c'uj, caj u cha'aj u c'ujjinticob, a sabo' a ti' γλn ich ca'anano'. Baxuc tu ts'ibtaj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj uch tu cu ya'aric:

A techexo', u winiquirechex israel wa ber caj a quinsajex a wλrac' wacλx quir a toquiquex ten wa ber ti' γλnechex cuarenta yaxq'uin ich tλcay ru'um? ⁴³A mΛ' ta chen cuchajex u yatoch a tus c'ujex, a ra' u yatoch a tus c'uj Moloc, a γλn yochir sab, a tus c'uj Renfán caj a cuchajex quir a c'ujintiquex cax a bajiri'ex ta betajexi'. Rajen, quij C'uj, je' in joc'siquechex ca' xiquechex pichir tu γλn u cajar Babilonia.

Baxuc caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj.

⁴⁴Ti' toy cu tsicbar Esteban ich u jach ts'urirob u winiquirob judío, barej caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ber ti' γλnob ic nunquirex ich tλcay ru'um a ucho', caj u cuchajob u najir ot' quir u c'ujjinticob C'uj tu γλnob ich tλcay ru'um. A ray u najiro', a beta'b ten ic nunquirex caj beta'b an ten bic esa'b ti' yajmasir u t'λn C'uj. MΛ' ja wirej, toc

ara'b ti' Moisés ca' u betej an ten bic esa'b ich u jo'r u p'uc witsir uch. ⁴⁵Ti' toy yʌn Moisés caj teta'b Josué ten C'uj. A Josuéjo', caj u pʌyaj u ber ic nunquirex caj ts'oc u quimin Moisés. Mʌ' ja wirej, ic nunquirex caj u c'ʌmajob a ray u najir ot', rajen p'eri'ob caj u cuchajob yejer Josué ich u ru'umin tu cʌja'ano'onex baje'rer —quij Esteban—. Ti' binob ich u ru'umin a tera' —quij Esteban—, a toc ara'b ten C'uj uch. C'uj caj u joc'saj ca' xicob a mac yʌnin u ru'umin uch. U berer caj u c'ujintajob C'uj ic nunquirex ich u najir ot' hasta caj c'uchij tu q'uinin u tar ic nunquirex David u reyinticob ic nunquirex. ⁴⁶Jach yajbir David ten C'uj rajen cu ya'aric ic nunquirex David ti' C'uj: “Arej in betej tech carem naj soc tiri' cu tarob u c'ujinticob tech tu cotor mac, a techo', u c'ujirech Jacob.” ⁴⁷Chen mʌ' cha'b u betic a carem najo' ten C'uj. Chen u parar ic nunquirex cha'b u betic a carem najo' ten C'uj. U c'aba' Salomón. ⁴⁸Chen —quij Esteban—, U c'ujir ca'anan jach carem. Mʌ' u cʌjtar ich carem naj tu cu c'axʌr ten mac, quire' quet bayiri' caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj caj u ts'ibtaj a ba' u c'at C'uj uch:

⁴⁹A teno', quij C'uj, cu chen ts'urintiquen mac ich ca'anan a mac, a ti' yʌn ich yoc'ocab. A teno', quij C'uj, ti' yʌnen ich ca'anan, bayiri' xan, ti' yʌnen ich yoc'ocab. Rajen mʌ' in watochintej a mac a cu c'axic yatoch, quire' ti' yʌnen, quij C'uj, ich tu cotor mac. ⁵⁰Mʌ' ja wirej, quij C'uj, mʌ' wa ten caj in rʌc betaj tu cotor ba'?

⁵¹Esteban caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob a ti' yʌnob:

—Jach chich a jo'rex, quen. Jach tam a pixamex. Jach tam a xiquinex, an ten bic a mac a mʌ' yerob C'uj. Rajra' tan a mʌquiquex u ber u Taj'or u Pixam C'uj, caj a jach cʌnajex a nunquirex. ⁵²Arex ten ba' u c'aba' a mac a ts'a'b u tucur ten

C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj a mʌ' tu chucob u pachob ic nunquirex? Mʌ' wa robob caj u quinsajob uch a mac a tarob tan u tsec'ticob uch je' u tar a mac a jach taj u yoro'? A mac tsec'ta'b ten a mac ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj jeroj c'uchij, chen a techexo' caj a c'ubajex soc u quinsa'r. ⁵³Jin, techex —quij Esteban—, a ta c'ʌmajex u t'ʌn C'uj a tu masaj techex Moisés uch. Mʌ' wa ra' tu yʌn masaj u yʌjmasir u t'ʌn C'uj ti' Moisés. Cax caj a c'ʌmajex u t'ʌn C'uj, mʌ' ta quibajexi'.

Ch'in u jo'r Esteban

⁵⁴A mac a ti' yʌnob ich Esteban an ber caj u yubajob caj jach ts'iquijob. Caj u jʌts'ajob u cojob an ten bic cu ts'ictarob jach q'uec'ʌn. ⁵⁵A Estebano', caj u jach ts'urintaj u Taj'or u Pixam C'uj, caj u qui' pʌctaj ca'anan, a ray u q'uinino', caj u yiraj u sasirir C'uj. Bayiri' xan, caj u yiraj ch'iric Jesús ich u no'j C'uj, ra'iri' Jesús a tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab uch. ⁵⁶Jeroj caj u ya'araj Esteban quire' cu yiric ich ca'anan:

—Ir a wirej —quij—. Quin wiric ch'iric Jesús ich u no'j C'uj, ra'iri' ti' a mac a tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab uch.

⁵⁷U winiquirob judío, a mac a ti' yʌnob ich Esteban, caj u mʌcob u xiquinob, quire' mʌ' u c'at yubob u t'ʌn Esteban. Jach c'am awʌtʌnʌjob, jeroj tune', tu cotorob caj u c'ʌnajob yacabob chubir Esteban. ⁵⁸Robob u winiquirob judío, caj ts'oc u chuquicob Esteban, caj joc'sa'b ti' ich tancab u cajarob. Tiri' caj u purobi'. Jeroj caj u pitob u ca' ya'arir u noc' soc tsoy u ch'inicob u jo'r Esteban. Caj u p'ʌtob u noc'ob u cʌnantej Saulo, soc tsoy u ch'inicob Esteban. Caj ch'in u jo'r Esteban a caj u tacajob u jo'r uche'. ⁵⁹Barej caj u ch'inob u jo'r Esteban a ray u q'uinino', caj u t'ʌnaj C'uj Esteban, tan ya'aric:

—C'amej in pixam, in Jaj Ts'urech Jesús —quij.

⁶⁰ Caj xonraj Esteban c'am cu puraj u t'an ti' C'uj:

—Jawsej u si'pirob Jaj Ts'ur, quire' caj u ch'inob in jo'r.

Caj ts'oc u ya'aric, jeroj caj quimij Esteban.

Saulo cu chuquic u pachob a mac a yacsmanob tu yorob

8 A Saulojo', caj u quetquint u yor soc u quinsa' Esteban uch.

Ra'iri' u q'uinin caj ch'inij Esteban caj u yanxchun u chuquicob u pachob a yacsmanob tu yorob ten a mac a ma' yacsmanob tu yorob. Jach joc' u yorob a mac a ma' ju yacsob tu yorob quire' a yacsmanob tu yorob a ti' yanob ich u cajar Jerusalén. Rajen puts'ob a yacsmanob tu yorobe'. Ti' puts'ob ich u ru'umin Judea. Ti' puts'ob ich u ru'umin Samaria, chen robob a mac teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an, tiri' p'atob ich u cajar Jerusalén. ²Chen a mac a cu sajticob C'uj, caj u yirajob quimij Esteban caj u ch'ajob u mucob u baquer Esteban. Jach ac'ta'b Esteban ten a yacsmanob tu yorob. ³Chen a Saulo' uche', caj u pachtaj u ch'esic a mac a caj u yacsajob tu yorob u t'an Jesús. A Saulo', cu rac joc'sic ich yatoch tu yan a mac a caj u yacsajob tu yorob ca' xic macbir, cax xquic, cax xib cu chuquic. Raji' caj manij caxta'bir tu c'aja'anob a mac a tu yacsajob tu yorob ca' u chuquej, ca' u choplytejob u purej tu cu naj maquicob mac.

Caj u tsec'taj u t'an C'uj ich u cajar Samaria

⁴A yacsmanob tu yorob, a puts'ob ti' u cajar Jerusalén, quire' chucob u pachob, cax tu binob ich u jeroj u cajarob, caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'an C'uj. ⁵A Felipejo', turiri' a mac a puts'o', caj bin ich u cajar Samaria, jeroj tune', caj u yanx-

chun u tsec'tic ti'ob, caj ya'araj wa Jesús, raji' a Mesíaso'. ⁶A mac a ti' c'aja'anob ich u cajar Samaria, caj u qui' sarob u xiquin ti' a ba' ara'b ti'ob ten Felipe. Ma' ja wirej, tu qui' sarob u xiquin, quire' a ba' caj u ya'araj ti'ob quet bayiri', quire' caj u yirajob u carem beyaj a caj u betaj. ⁷A Felipejo', caj u joc'saj quisin, a mac aca'an quisin ti'. Caj joc'sa'b u quisinin barej awatnjob, caj joc'ob u quisinin ich u winquirir. Cax a mech yoc caj u jawsaj Felipe, cax a mac a characbarob, a ma' u peque', caj u jawsaj Felipe. ⁸Rajen tu cotor mac caj qui'jij yorob ich u cajar Samaria.

⁹Tiri' yan ich u cajar Samaria, turiri' xib, u c'aba' Simón. Raji' cu man u tus c'lyic u yet cajarob, rajen jac'a'an u yorob. Raji' caj u ya'araj tu cu man:

—A teno' —quij Simón—, jach manan caremen a teno'.

¹⁰Tu cotor mac a ti' c'aja'anob tu cajar Samaria caj u qui' sarob u xiquin ti' Simón, quire' cu tus sajta' ten u rac'ob, cax a chichano', cax u jach ts'urirob tu cajar Samaria. Ma' ja wirej, caj u ya'arajob:

—A je' Simóna', yan u muc' C'uj ti', a cu ya'arique': A Jach Manan Muc'o' —baxuc cu ya'aricob.

¹¹A mac c'aja'an ich u cajar Samaria caj u yirajob an bic caj u c'lyaj mac, jeroj caj u qui'qui' sarob u xiquin ti', quire' jac'a'an u yorob ti' uch. ¹²Chen a Felipejo' caj u tsec'taj ti'ob u jach tsoyir u t'an an bic cu bin u reyinticob C'uj, bayiri' caj u tsec'taj ti'ob u c'aba' Jesucristo. Jeroj tune', robob a mac a ti' yanob ich u cajar Samaria caj u yacsjob tu yorob, bayiri' xan, aca'bob ja' tu jo'rob, cax xquic, cax xib. ¹³Cax u bajiri' yajc'lyir mac Simón caj u yacsaj tu yor u t'an Jesús, bayiri' aca'b ja' tu jo'r xan. Caj u p'eri'quint u baj soc u yet man Felipe, Simón. Jach jaqu'uj yor Simón caj u yiraj carem beyaj caj u betaj Felipe,

bayiri' xan, barej u yiraj a ba' cu jac'sic u yor mac a caj u betaj Felipe xan.

¹⁴ Barej caj u yubajob a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'tar' u t'lan a p'atob ich u cajar Jerusalén. Ml' ja wirej, caj u yubajob cu yacsicob tu yorob a mac a c'aja'anob ich u cajar Samaria. Rajen tuchi'ta'bob Pedro yejer Juan ten a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'tar' u t'lan.

¹⁵ Caj c'uchob Pedro yejer Juan ich u cajar Samaria tu much'a'anob a mac a yacsmanob tu yorob u t'lan Jesús. Robob caj u t'lanajob C'uj soc u c'ambicob u Taj'or u Pixam C'uj ten a mac a yacsmanob tu yor u t'lan Jesús. ¹⁶ Quire' u Taj'or u Pixam C'uj ml' toy tac tu yicn'nob'. Jarari' chen acsa'bob ja' tu jo'rob ich u c'aba' Jaj Ts'ur Jesús, quire' caj u c'ama'job u t'lan Jesús. ¹⁷ Jeroj tune', ts'anc'lbta'b a yacsmanob tu yorob ten Pedro quet yejer Juan, jeroj caj tar u Taj'or u Pixam C'uj ich yicn'nob a mac a yacsmanob tu yorob ich u cajar Samaria.

¹⁸ Barej u yiraj Simón bic caj tar u Taj'or u Pixam C'uj caj ts'a'b ti'ob tu ju chen ts'anc'lbta'job Pedro quet yejer Juan. A Simóno', u c'at u ts'ic u taq'uín ti'ob, Pedro yejer Juan. ¹⁹ Caj u ya'araj Simón:

—Je' a taq'uínexa', ca' a chan chuquex ten u muc' C'uj soc in ts'anc'lbtic mac xan, soc u tar u Taj'or u Pixam C'uj tu yicn'nob xan.

²⁰ Caj u nuncaj Pedro ti' Simón tan ya'aric ti':

—Ca' xiquech yejer a taq'uín tu ca bin erar, quire' caj a tucraj a m'anej u Taj'or u Pixam C'uj yejer a taq'uín. Ml' ja wirej, raji' sijbir ti' mac ten C'uj. ²¹ C'uj yer —quij Pedro—, ml' taj caj a wacsaj ta wor u t'lan Jesús, Simón. Rajen ml' quet a beyaj yejer C'uj, baxuc a tenob, ml' in beyajob yejerech xan. ²² Toc c'axej a wor Simón ti' a je' c'asir caj a tucraj sam. Ca' a t'anej C'uj soc ix ti' u ruc'sic tech a ba' c'asir caj a tucraj. ²³ Quin wiric choc a

wor —quij Pedro—, bayiri' xan toc yan tech a si'pir.

²⁴ Caj u nuncaj Simón, caj u ya'araj ti'ob:

—T'lanex Jaj Ts'ur ten soc ml' u tar tin woc'or a ba' caj a wa'ara sam.

²⁵ Caj ts'oc u tsec'ticob u t'lan Jesús a ba' caj u yirob, Pedro yejer Juan u betic Jesús, quet bayiri' a ba' caj u yirob tu tsicbataj Jesús tu cu tsec'taj u jach tsoyir u t'lan C'uj uch. Jeroj caj joc'ob Pedro yejer Juan caj u wac'as sutn'job tu pach ich u cajar Jerusalén caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'lan ich ya'ab u cajarob a ti' yan ich u ru'umin Samaria.

Ti' tu nup'aj Felipe a mac a cu tar tu ru'umin Etiopía

²⁶ Caj ts'oc aro', caj c'uchij u yajmasir u t'lan Jaj Ts'ur ich Felipe, caj t'an Felipe ten yajmasir u t'lan Jaj Ts'ur, caj ara'b ti':

—Joq'uen ich u cajar Samaria ca' xiquech tu berir a cu bin ich u cajar Jerusalén a ra' u berir cu bin ich nojar a tar u wich u bin ich u cajar Gaza —baxuc ara'b ti'.

Ra' u wich u berir a cu bin ich t'acay ru'um. ²⁷ Jeroj tune', Felipe caj riq'uij caj binij. Tar binij ich nojar ich u berir Gaza. Jeroj ti' yan xib a cu tar ich u ru'umin Etiopía, toc p'esa'an soc ml' u pararanc'ar uch. A je' xiba' acsa'b tu ts'urir ten a mac a cu reyinticob u ru'umin Etiopía, xquic a cu reyinticob u winiquirob etiopía, u c'aba' Candace. A xibo' cu c'nantic u taq'uín a Candacejo'. A je' xiba' caj c'uchij ich u cajar Jerusalén quir u c'ujintic C'uj.

²⁸ Baje'rer cu sut tu pach quir u wac'as ur ich u ru'umin Etiopía. Raji' curucbar ich u carro a cu jita'r ten tsimine'. Tu cura'an cu xaquic t'lan a tu ts'ibtaj uch a Isafaso', raji' a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. ²⁹ A ray u q'uinino', caj ara'b ti' Felipe ten u Taj'or u Pixam C'uj:

—C'anej a wacab ca' a nup'ej u carro u winiquir etiopía.

³⁰Caj ts'oc u ya'ara' ten u Taj'or u Pixam C'uj, caj u c'ana'j u yacab Felipe quir u nup'ic a carrojo' a cu cuchic u winiquir etiopía. Caj c'uchij ich yicnan caj u yubaj cu xaquic u ju'unin a ts'iba'an ten Isaías quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic uch. Caj c'ata'b ti' ten Felipe:

—Ca qui' najtic wa ca xaquic?

³¹U winiquir etiopía caj u ya'araj ti':

—Bic tabar quin najtic wa mana' mac cu camsiquen?

Caj t'an Felipe ca' tac nacar ich u carro soc p'eri' ca' curacob.

³²A tu xaquic Isaías, ra' jun xot' ts'iba'an u t'an C'uj. Baxuc a jera', cu ya'aric Isaías ich a ba' tu ts'ibtaj uch:

Baxuc taman yuc cu cha'bar u quinsa' ten mac, bayiri' xan, irej a mac a teta'b ten C'uj ca' xic quinsbir. Baxuc cu joch'tar u tso'tser a taman yuco', ma' u joc'ar yawat, bayiri' xan, irej a mac a teta'b ten C'uje', ma' u joc'ar yawat cax jats'ac ten mac. ³³Ma' ja wirej, p'asta'b a mac a teta'b ten C'uj, cax mana' u si'pir toc quinsa'b an ten bic mac a yan u si'pir caj quinsa'b. Mana' mac c'ucha'an yor ya'aric u si'pirob a ray u q'uinin cuxa'an a mac a teta'b ten C'uj quire' tu quinsajob.

Baxuc caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj.

³⁴Jeroj tune', u winiquir etiopía tan u c'ata' ti' Felipe:

—Chan arej ten soc quin najtic. U bajiri' wa Isaías wac'as aric, wa C'uj ts'aj u tucur Isaías quir ya'aric a mac cu bin tar biq'uin?

³⁵Caj t'an Felipe, caj u yanxchun u tsi'batic tub u ts'ibman Isaías, caj u tsi'bataj ti' u jach tsoyir u t'an C'uj a cu tsi'batic Jesús u tar. ³⁶Caj u manob ich bej, u berir a cu bin Gaza, caj c'uchob tu yan ja'. Caj ara'b ti' ten a ju winiquir etiopía:

—A je' ja' —quij ya'aric ti'—. Tsoy wa ca wacsic ja' tin jo'r? —quij.

³⁷Caj u nuncaj Felipe:

—Wa jach taj caj ta wacsaj ta wor, tu cotor wa ta wor ca wacsic u t'an Jesús. Je' in wacsic ja' ta jo'r.

Raji' caj u nuncaj tan ya'aric:

—In wacsman tin wor u t'an Jesús, quire' in wer raji' u parar C'uj.

³⁸U winiquir etiopía caj u ya'araj ca' xuruc u carro, jeroj tune', robob a ca'turo' caj emob ich ja'. Jeroj Felipe caj u yacsaj ja' tu jo'r u winiquir etiopía. ³⁹Cu nacaticob u chi' ja' caj payij Felipe ten u Taj'or u Pixam C'uj. Ma' ca' irij Felipe ten u winiquir etiopía. Raji' caj sutnajib tu cajar jach qui' yor. ⁴⁰Chen Felipe seb caj c'uchij ich u cajar Azoto. Caj u man u tsec'tic u jach tsoyir u t'an C'uj. Caj u man tu cotor u cajarob ich u ru'umin aro' hasta c'uchij ich u cajar Cesarea.

Caj u yacsaj tu yor u t'an Jesús, Saulo

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

9 Ma' ja wirej, a Saulo' ma' ju p'atic u chuquic u pachob a yacsmanob tu yorob, quire' u c'at u rac ch'esicob. Rajen caj binij ich yicnan u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío. ²Raji' bin u c'atej u ju'unin quir u bin u chuquej a je' mac a cu sayarob tu pach Jesúse', a mac a ti' yanob ich u cajar Damasco. Caj bin u c'atej ca' ts'ibtac ju'un ten u jach ts'urir sacerdote ti' u jach ts'urirob ich jujuntur u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Damasco. Ich a je' ju'una' caj c'ata'bir ten u jach ts'urir sacerdote ca' yamtacob Saulo quir u chuquicob, cax xquic, cax xib ca' u chuquejob ca' xic u purej ich u cajar Jerusalén. Cax a mun cu yiricob cu chuquicob cu bin u purob. ³Jeroj, caj bin Saulo, cu tar ich bej caj c'uchij baytac tu yan u cajar Damasco. Seb caj sasichajib ca'anan. Caj tar u sasir ca'anan ich Saulo, rac bacrista'b Saulo ten u sasir ca'anan.

⁴Caj rub Saulo ich ru'um jeroj, caj yubaj u t'An Jaj Ts'urir:

—Biquinin tech Saulo, ca man a chuquic u pachob a mac a cu sayarob tin pache'? Ml' ja wirej —quij—, ten tan a man a chuc quin pach —quij Jesús.

⁵Caj u c'ataj Saulo:

—Maquechi', Jaj Ts'urir?

Caj yubaj u nunca' ti' Saulo:

—A teno' —quij—, Jesúsén, a maca' ca man a chuquicob ten —quij Jesús. A wac'as bajiri' ca p'actic a baj Saulo. Ml' ja wirej, baxuquech a wac'xo', a tan u conconch'actic a qui' yej u ni'e'.

⁶Caj jaq'uij yor Saulo cu babacancar tu cotor u winquirir Saulo. Caj u ya'araj Saulo:

—Ba' a jach c'at in betech, Jaj Ts'urir?

Caj ya'araj Jesús:

—Riq'uen, Saulo ch'icren, ca' ocaquech ich u cajar Damasco. Je' u yac tech a ba' ca bin a betej.

⁷A mac a yet binacob Saulo, robob xib, ml' u joc'arob u t'An, quire' jach jac'a'an yorob. Ml' ja wirej, a yet tarob Saulo, cu chen u'ya'r u jum u t'An Jesús, chen ml' u yuba'r ba' cu ya'aric Jesús, quire' ml' ju yirajob maqui'. ⁸Barej caj ch'icraj Saulo caj p'ir u wich, chen ml' u yir u ber, quire' ac'bichaj u wich. Caj mach u c'Ab Saulo ca' xic purbir ich u cajar Damasco. ⁹Ti' yAn Saulo ich u cajar Damasco ml'na' u nup u q'uinin, ac'bir u wich, ml' ju janan, ml' ju yuc'ur.

¹⁰Chen ti' c'aja'an ich u cajar Damasco turiri xib a yacsman tu yor ti' u t'An Jesús. U c'aba' Ananías. Jeroj caj u w'ayac'taj Jaj Ts'ur, Ananías caj ara'b ti' ten Jaj Ts'ur:

—Ananías —quij.

Raji' caj u nuncaj ti':

—Te' yAnena', Jaj Ts'urir.

¹¹Jeroj tune', caj ara'b ti' ten Jaj Ts'ur:

—Riq'uen ca' xiquech ich u berir a cu ya'ara' Taj. Ml' ja wirej, ra' u c'aba'

u berir taj. Ca' bin c'uchuquech, c'atej ich yatoch Judas, quire' ti' yAn turiri' xib, u c'aba' Saulo, a cu tar ich u cajar Tarso uche'. Tiri' yAn Saulo cu t'Aniquen —quij Jesús. ¹²A Saulo', caj u w'ayac'taj a tar Ananías. Caj u w'ayac'taj a wocar a ts'anc'Abtej ca' jawac u yac'birir u wich —quij Jesús.

¹³Ananías caj ts'oc u yubic a ba' ara'b ten Jaj Ts'ur, caj u nuncaj, tan ya'aric:

—Jaj Ts'urir —quij—, caj in wu'yob u juminta' u bajiri' Saulo cu man u chuquic u pachob a mac a tu yacsajob tu yorob a t'An ich u cajar Jerusalén uche'. ¹⁴Caj in wu'yob u bajiri' tarij Saulo quir u chuquic u c'Axenob, ca' u pur u maquenob ich u cajar Jerusalén. Caj in wu'yob baxuc caj u ts'ibtaj u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío.

¹⁵Chen Ananías tan u nunca' ten u Jaj Ts'urir.

—A teno', in tetman Saulo quir u beyaj ten baje'rer. Ca' manac u tsec't in t'An ich tu ml' u winiquirob judío, bayiri' xan, ca' manac u tsec't in t'An ich u yet winiquirob israel, bayiri' xan, ca' manac u tsec't in t'An ich a reyob tu cu reyinticob mac, rajen ca' xiquech ich Saulo. ¹⁶A teno', in bajiri' je' in wesic ti' mun cu bin muc'yaj tu cu tsec'tic in t'An —quij Jesús.

¹⁷Jeroj caj ts'oc yubic ich u w'ayac' a ba' ara'b ten Jaj Ts'ur, caj riq'uij caj binij, caj c'uchij yatoch Judas tu yAn Saulo. Caj oquij Ananías caj u ts'anc'Abta Saulo. Caj ara'b ten Ananías:

—In wet acsa'orirech Saulo —quij—. Ic Jaj Ts'urir Jesús a ta wiraj caj tarech ich bej, raji' caj u tuchi'ten ca' tac in ts'anc'Abtech ca' jawac a wich. Ca' a ts'urintej u Taj'or u Pixam C'uj, Saulo.

¹⁸Barej caj ts'oc u tsicbar Ananías, seb caj ruc' u pix u wich, jeroj caj sasichajij u wich Saulo, jeroj tune', caj riq'uij caj acsa'b ja' tu jo'r. ¹⁹Jeroj, barej caj janij, caj tar u muc' xan tu ca' ten.

Saulo cu tsec'tic u t'An Jesús ich u cajar Damasco

Jeroj tune, Saulo tiri' p'atij ma' ya'ab u q'uinin ich u yet aca'sorirob. ²⁰ Seb Saulo caj bin u tsec'tic u t'An Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Tan ya'aric uch Saulo: "Jach jaj u parar C'uj Jesús." ²¹ A mac a yubmanob cu tsec'tic u t'An Jesús, jach jaqu'ij yorob caj u ya'arajob:

—A ray maco', ma' wa ra' cu chuquic a mac a yacsmānob tu yorob u t'An Jesús ich u cajar Jerusalén quir u ch'esicob uch? Ma' wa tij cu'yajex tarij a ray maco', quir u chuquic a yacsmānob tu yorob u t'An Jesús te' ich ij cajarex Damasco, quir u puricob macbir ich u cajar Jerusalén, tu yān u jach ts'urirob sacerdote?

²² Chen a Saulojo', chich caj u tsec'taj u t'An Jesús, ma' u jac'ar yor u tsec'tic u t'An Jesús. A mac a cu yubicob tu cu tsec'tic u t'An Jesús, ma' c'ucha'an yorob u nunquicob ti' Saulo. Ma' ja wirej, tu cu tsec'tic u t'An Jesús ti' a mac ca'ja'anob ich u cajar Damasco, cu ya'aric ti'ob:

—Jach jaj, a Cristojo' a mac teta'an ten C'uj tarij ich yoc'ocab uch, raji' Jesús.

U winiquirob judío cu puts'icob Saulo

²³ Caj ts'oc u man ma' ya'ab u q'uinin, caj u much'quintajob u baj u winiquirob judío. Tiri' caj u tucrajob bic tabar cu bin u chuquicob Saulo quir u quinsa'. ²⁴ Chen a ba' c'asir caj u tucrajobe', caj nup u t'Anob ten mac, jeroj caj u masaj ti' Saulo. U winiquirob judío caj u canantob u jor u pa'te' ich u cajar Damasco. U burur q'uin u burur ac'bir cu pajicob ich u jor pa'te' quir u chuquicob u quinsesej Saulo. ²⁵ Chen a mac a tu yacsajob tu yorob u t'An Jesús, caj u yacsajob Saulo, caj emsa'b yejer carem xac pichir bācris pa'te' u cajar Damasco. Ac'bir caj puts'ij Saulo.

Saulo tar u tar ich u cajar Jerusalén

²⁶ Barej caj c'uchij Saulo ich u cajar Jerusalén, cu chen c'at u pacte'quintic u bajob yejer a yacsmānob tu yorobe'. Chen a yacsmānob tu yorob cu sajta'rob Saulo quire' ma' yerob wa yacsmān tu yor Saulo u t'An Jesús uche'. ²⁷ Caj tar irbir Saulo ten Bernabé, caj payij Saulo ten Bernabé ich u yān a xibo' a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'An. Caj tsicbanājjij Bernabé acātan a ray xibo', caj u toc araj ti'ob ba' u ber Saulo ich u berir Damasco an bic caj u yiraj Jaj Ts'ur, an bic caj u tsicbataj ti' Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, caj u tsicbataj ti'ob bic Saulo caj u chich tsec'taj u t'An Jesús ich u cajar Damasco. ²⁸ A baje'rer caj u quibob u yacsmān tu yor Saulo. Jeroj yet manob, quire' caj u quibob a ba' ara'b ti'ob ten Bernabé. Tiri' p'atij Saulo ich u cajar Jerusalén yejer a mac a yacsmānob tu yorob u t'An Jesús. ²⁹ Saulo chich caj u tsec'taj u t'An Jesús. Su'su' cu tsicbar Saulo ti' u winiquirob judío. C'am u nunquirob u t'An Saulo u winiquirob judío a ju t'An griego. Rajen caj u tumtob yirej wa je' u quinsicob Saulo. ³⁰ Barej a yacsmānob caj u yorob tu yubob ya'ara' u quinsa' Saulo, rajen ti' bin purbir Saulo ich u cajar Cesarea, pachir caj tuchi'ta'b Saulo ich u jach cajar Tarso.

³¹ Caj ts'oc u yacsic tu yor u t'An Jesús, Saulo, a mac a yacsmānob tu yorob ich u ru'umin Judea, bayiri' xan, a mac a yacsmānob tu yorob ich u ru'umin Galilea, bayiri' xan, a mac a yacsmānob tu yorob ich u cajar Samaria, rac sisij yorob a mac a caj u chucob u pachob uche', māna' mac cu man u chuquicob u pachob. Jeroj, caj jach qui' tajjio' u qui' acsicob tu yorob a yacsmānob tu yorobe'. A ba' ara'an ti'ob ten C'uj cu qui'qui'quibicob. Tan u chichquinta'r u yorob ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen cu jach pimtar a yacsmānob tu yorob.

Jawsa'b Eneas ten Pedro

³² C'uchij tu q'uinin caj manij Pedro yirej tu cotor u ru'umin tu c'aja'anob mac a yacsmanob tu yorob, caj u nupaj xan, a mac a yacsmanob tu yorob ich u cajar Lida. ³³ Barej caj c'uchij ich u cajar Lida caj u yiraj turiri' xib. U c'aba' Eneas. Jach yaj, ocho yaxq'uin u canman u yajir, ma' ju pec, u burur q'uin characbar Eneas. ³⁴ Pedro caj u t'lanaj, caj u ya'araj: —Jesucristo je' u jawsiquech baje'rer, Eneas. Riq'uen, quen Eneas. Jayej a tas.

Seb caj riq'uij Eneas caj u jayaj u tas. ³⁵ Caj irir ten u rac'ob, a mac c'aja'an ich u cajar Lida bic jawsa'b Eneas, bayiri' xan, a mac a c'aja'anob ich u cajar Sarón, rajen caj u rac p'atajob a ba' camsa'b ti'ob ten u nunquirob uch, caj u yacsajob tu yorob u t'lan Jaj Ts'ur.

Ricsa'b tu quimirir Dorcas

³⁶ Ti' yan ich u cajar Jope turiri' xquic u c'aba' Tabita. Raji' u yacsman tu yor. U c'aba' Tabita chen wa t'lanbir ich u t'lan griego cu ya'aric Dorcas. A je' xquica' Dorcas cu naj jasic u yo'och ti' a mac a jach otsir, cu naj yamtic mac wa ba' u c'at. ³⁷ A ray u q'uinino', barej ti' yan Pedro ich u cajar Jope, caj yajij Dorcas, jeroj caj quimij. Caj ts'oc u p'obar u baquer ten u rac'ob, an ten bic cu naj p'o'icob u winiquirob judío a mac a cu quimino'. Jeroj tune', caj acsa'b u baquer ich jun c'as naj. ³⁸ A mac a yacsmanob tu yorob ich u cajar Lida yubmanob ti' yan Pedro ich u cajar Jope, quire' ti' yan baytac tu cajar Lida, rajen tuchi'ta'b ca'tur xib playbir Pedro. Ara'b ti':

—Chich playex Pedro, chan arex ti' ca' tac seb tu yano'onex te' ich u cajar Lida.

³⁹ Caj ts'oc u yubic a ba' ara'b ti' ten a ca'tur yajplayirob Pedro, caj bin yejerob. Caj c'uchij, caj bin purbir tu yan a quimene'. Caj oc Pedro ich jun c'as naj ca'anan tu yan u baquer a quimeno'.

Jeroj, caj u yesob u noc'ob ti' Pedro a chu'y u noc'ob ten Dorcas, a cuxa'an toy Dorcas uche'. Ra' a quiminob u mame', robob caj u yesajob u noc'ob ti' Pedro. Tan yac'ata'r Dorcas ten a xquico' a quimen u mamó'. ⁴⁰ Pedro caj u rac joc'saj tu cotor mac tancab, chen Pedro p'at tu junan tu yan u baquer Dorcas. Jeroj tune', caj xonraj Pedro quir u t'lanic C'uj. Caj ts'oc u t'lanic C'uj, caj riq'uij Pedro. Caj u sut u baj caj u rac'taj u baquer Dorcas. Tu t'lan Pedro:

—Riq'uen, Tabita, quen.

Jeroj tune', Dorcas caj u p'ir u wich, caj u yiraj Pedro, caj ric' cutar. ⁴¹ Pedro caj u ts'aj u c'ab ti', caj mach u c'ab ten Dorcas, caj u ric'saj ca' ch'icrar. Jeroj tune', caj t'an a yacsmanob tu yorob ten Pedro. Caj t'an xan a xquico' a quimen u mame' ca' rac tacob. Caj esa'bob ti', cuxa'an Dorcas. ⁴² Tu yubob ric'sa'b ti' u quimirir Tabita ten Pedro, rajen ya'ab mac caj u yacsob tu yorob u t'lan Jaj Ts'ur. ⁴³ Tiri' p'at ya'ab u q'uinin Pedro ich u cajar Jope. Acsa'b Pedro ten Simón. A je' Simóno' cu banic u yot'er wacax.

Pedro yejer Cornelio

10 Ti' yan turiri' xib uch ich u cajar Cesarea, Cornelio u c'aba'. A je' xiba' u jach ts'urir quinientos soldados. Aro' p'acha'an ich u t'lan a mac u t'lan Italiano u c'at ya'aric: Jun much' quinientos soldados. ² A Corneliojo', yejer tu cotor mac a ti' yan ich yatocho', cu naj c'ujjinticob C'uj, bayiri' xan, cu rac sajticob C'uj. A Corneliojo', cu naj jasic u taq'uin quir u yamtic u winiquirob judío. Raji' xan, su'su' cu t'lanic C'uj. ³ Turiri' u q'uinin caj c'uchij tu q'uinin las mana' u nup caj u yiraj irej wa wayac' u ca' turiri' yajmasir u t'lan C'uj. Jach chaca'an caj u yiraj. Yajmasir u t'lan C'uj caj oquij tu yan Cornelio. Caj t'lanij ten yajmasir u t'lan C'uj Cornelio. Tan ya'ara' ti':

—Cornelio —quij.

⁴ Caj u qui' p̄actaj yajmasir u t'ʌn C'uj, Cornelio. Jeroj tune', jach jac'a'an yor, raji' caj u ya'araj ti':

—Ba' quiri', Jaj Ts'urir? —quij.

Caj nunca'b u t'ʌn Cornelio ten yajmasir u t'ʌn C'uj. Tan ya'ara' ti':

—Cu yubic a t'ʌnic, a C'ujo', bayiri' xan, C'uj yer ca jasic a taqu'in quir a yamtic u winiquirob judfo. Rajen u c'ʌ'otech C'uj. ⁵ Baje'rer, tuchi'tej xib ich u cajar Jope quir u bin p̄aybir Simón Pedro tera' tu yʌnech. ⁶ A Simón Pedrojo', jamach acsa'b ten Simón a cu banic u yot'er wacaxo'. A yatoch Simón', ti' yʌn ich chi' c'ac'nab je' u ya'aric tech ba' ca bin a betej —baxuc ara'b ti' Cornelio ten u yajmasir u t'ʌn C'uj.

⁷ Barej caj binij yajmasir u t'ʌn C'uj, a mac a tu t'ʌnaj Cornelio ca'che'. Cornelio caj u p̄ayaj ca'tur u c'urew a ti' yʌnob ich yatoch. Bayiri' xan, caj u p̄ayaj turiri' u winiquirob soldado, a cu sajtic C'uj xan. Ra' cu naj beyaj ich Cornelio. ⁸ Cornelio caj u toc araj ti'ob a caj u yubaj ya'ara' ten yajmasir u t'ʌn C'uj, Cornelio. Caj ts'oc u toc aric ti'ob a ba' u ber, caj u tuchi'taj a mʌna' u nup a xibo' ca' xicob p̄abir Pedro ich u cajar Jope.

⁹ Caj sasij a mʌna' u nup xibo', caj binob ich u berir Jope. Caj c'uchij c'ac'chunqu'in jach b̄aytac u c'uchurob a mac a tuchi'ta'b ten Cornelio ich u cajar Jope. Ra'iri' u q'uinin xan, Pedro naquij ca'an'an tu ca'ts'ab u jo'r yatoch a pac'a'an najo'. Ti' naquij quir u t'ʌnic C'uj. ¹⁰ Caj yubaj wi'ij Pedro u c'at u janʌn Pedro uch. Mʌ' ts'ocac u beta'r yo'och, caj u yiraj irej wʌyac' u ca'. ¹¹ A ray u q'uinino' caj wʌyac'ʌnij Pedro, caj u yiraj ich ca'an'an. Jeroj caj u yiraj yeman ba' irej noc'. Jach coch u noq'uir caj u yiraj Pedro. Caj u yiraj c'axa'an u xax u noq'uir. Caj u yiraj u yemen ich yicʌn Pedro ich ru'um. ¹² Pedro caj u yiraj bac' ich u noq'uir. Ti' yʌn tu cotor ba' baq'uir. Caj u yiraj u baq'uir c'ax, caj u yiraj u baq'uir a

ʌrac'a'ano'. Caj u yiraj can, caj u yiraj juj yejer tu cotor u rac'ob bac', caj u rac iraj tu cotor ch'ich' xan. ¹³ Jeroj, caj ara'b ti' Pedro, caj u yubaj u t'ʌn mac tan ya'ara' ti':

—Riq'uen, chuquej a quinsej a chi'ej a wo'och bac', Pedro.

¹⁴ Pedro caj u nuncaj ti', caj u ya'araj ti':

—Mʌ' jin chi'ej Jaj Ts'urir —quij—. Mʌ' in chi'mʌni' —quij Pedro—. Jarari' quin chi'ic a ba' u toc arman Moisés uch, a tsoy in chi'icob'. Mʌ' tsoy in chi'ic aro', Jaj Ts'urir —quij.

¹⁵ Ca'ten caj u yubaj u t'ʌnʌn Pedro, caj ara'b ti':

—Tsoy a chi'ic a ba' cu ya'aric C'uj, tsoy u chibir. Rajen mʌ' a yʌn aric, mʌ' tsoy in chi'ic a teno'.

¹⁶ Mʌna' u nup, u tenin u ca' iric Pedro aro', caj u wʌc'ʌs ir u bin ich ca'an'an, a irej noq'ue'. ¹⁷ A ba' caj u yiraj sam Pedro mʌ' yer ba' u c'at ya'aric, rajen xac'a'an u tucur Pedro, jeroj tune', caj c'uchob a mʌna' u nup xibo', a tuchi'ta'b ten Cornelio. Cu manob cʌxta'bir yatoch Simón, a cu banic yot'er wacax. ¹⁸ Jeroj caj c'uchob tu jor naj, caj u purajob u t'ʌn ti', caj ya'arob:

—Te' wa jamach cʌja'an Simón Pedro? —quij.

¹⁹ Ti' toy yʌn Pedro ich jun c'as naj ich u jor naj ca'an'an cu tucric a ba' caj u wʌyac'taj sam, jeroj caj t'ʌnbij ten u Taj'or u Pixam C'uj Pedro:

—C'uchob mʌna' u nup xib tera'. Cu cʌxtiquechob, Pedro. ²⁰ Joq'uen emen irej a ray xibo'. Ca' xiquech yejerob. Mʌ' a c'ʌs tucric chichin wa mʌ' ja bin yejerob. Quire' ten tuchi'tob ca' tacob u p̄ayechex —baxuc caj u ya'araj u Taj'or u Pixam C'uj ti' Pedro.

²¹ Caj emij Pedro ich jor naj ca'an'an, caj oquij tu yʌnob a mac a tuchi'ta'b ten Cornelio. Caj u t'ʌnob Pedro, caj u ya'araj ti'ob xan:

—Je'rena', tan wa ja c'axtiquenex, ba' tar a wirex?

²² A mac a tuchi'ta'b ten Cornelio caj u ya'arajob ti' Pedro:

—Caj u tuchi'tajenob tu y'anech, in Jach Ts'urirob, u c'aba' Cornelio. Raji' u jach ts'urir xan, quinientos soldado. Raji' jach sajta'b ten tu cotor mac. Raji' cu jach sajtic C'uj xan. Raji' jach tsoy tu t'an tu cotor u winiquirob judío quire' a ba' cu betic. Yajmasir u t'an C'uj arej ti' Cornelio: “Arej u bin playbir Pedro quij yajmasir u t'an C'uj, soc a wu'yic ba' cu bin ya'aric tech Pedro.”

²³ Pedro caj u yacsaj a xibo' quir u wenanob ac'bir. Jeroj caj sasij caj bin yejerob Pedro. A mac a yacsmanob tu yorob a ti' c'aja'anob ich u cajar Jope yet binacob Pedro. Chen jun yar a yacsmanob tu yorob caj binob yejer Pedro.

²⁴ U jer u q'uinin caj c'uchob ich u cajar Cesarea ti' cu pajarob u c'uchurob Pedro ten Cornelio. Rajen caj u rac pay u bajob ich yatoch. Baxuc u yajob u baj caj u rac playaj tu yatoch Cornelio. ²⁵ Caj c'uchij Pedro ich Cornelio, tabar u yocar Pedro ich yatoch Cornelio joquij Cornelio ich yicnan Pedro. Caj u t'anaj Pedro caj xonraj Cornelio ich Pedro quir u c'ujintic.

²⁶ Chen Pedro caj u ric'saj Cornelio, caj ara'b ten Pedro:

—M' c'ujeni' ca' a c'ujinteni', quire' baxuc xibech, baxuc ten xan. Rajen chan riq'uen, Cornelio —quij.

²⁷ Cu tsicbar Pedro yejer Cornelio caj ocob ich yatoch Cornelio. Tiri' caj u yiraj Pedro jach pim much'a'an. ²⁸ Jeroj, Pedro caj u ya'araj ti'ob. Tan u tsicbar ti' a mac much'a'anob:

—A techexo', a werex u nunquirob u winiquirob judío uch, caj u toc arajob m' tsoy in wocarob a tenob tu yan a m' u winiquirob judío. M' tsoy xan in pacte'quinticob in baj yejer a m' u winiquirob judío. Chen C'uj caj u cam-sajen m' jin wa'aric ti' mac m' jin

c'amej —quij. ²⁹ Rajen caj in wu'yaj a playiquenex caj taren. M' jin wa'araj m' jin tari'. Seb caj taren. Baje'rer, quin c'atic techex ba'wir caj a playajenex?

³⁰ Caj u nuncaj Cornelio, caj u ya'ara ti' Pedro:

—Baje'rer, ts'oc u man ca'tur u q'uinin caj in t'anaj C'uj. Caj in jamach p'at tin jan'an quir in t'anic C'uj. Jeroj, c'uchij tu q'uinin a mana' u nup tu quin t'anic C'uj. Seb caj tarij u yajmasir u t'an C'uj tu yanen tin watoch. Jach sasir u noc' u buquiman. ³¹ Raji' caj u ya'araj ten: “Cornelio, C'uj tu yubaj a t'anic, quij ya'aric ti'. A C'ujo', tu c'lotaj tech ca jasic a taq'uin quir a yamtic u winiquirob judío. ³² Tuchi'tej baje'rer ca' xic u playej Simón Pedro ich u cajar Jope. Raji' ti' yan ich yatoch u jer Simón a cu banic u yot'er wacax. Ra' ti' yan yatoch ich u chi'c'ac'nab. Ti' a bin a c'atej Simón Pedro. Ca' bin c'uchuc Pedro ich a watoch je' u ya'aric tech a ba' ca bin a betej.”

³³ Rajen, seb caj in tuchi'taj playbirech, wa tsoy ta t'an ca' taquech. Jach tsoy in wiric caj tarech. Baje'rer, C'uj cu yiric ti' rac much'a'anob tera' quir in wu'yicob a ba' tu cotor a caj u ya'araj tech Jaj Ts'ur —baxuc tu ya'araj Cornelio.

Caj u tsec'taj ti'ob Pedro a mac a ti' much'a'an ich yatoch Cornelio

³⁴ Jeroj, caj u yanxchun u tsec'tic ti'ob. Tan ya'ara ti' ten Pedro:

—Jach taj, quin wiric m' chen u winiquirob judío tsoy yiric C'uj, tu cotor tsoy yiric C'uj. ³⁵ A mac a cu sajticob C'uj ra' cu qui'quintic yor C'uj, bayiri' xan, a mac a cu quibicob a ba' cu ya'aric C'uj ra' cu qui'quintic yor C'uj, cax a tu c'aja'anob a m' u winiquirob judío. ³⁶ M' ja wirej, a C'ujo' caj u tuchi'taj Jesusristo, ra' cu jach ts'urinticob tu cotor a ti' yan ich yoc'ocob. Tuchi'ta'b ten C'uj ca' u tsec'tej a je' t'ana' ich u yet winiquirob judío quir u tar yorob quire'

Jesucristo soc mana' ba' cu tucricob. ³⁷ A techexo', a werex a ba' u ber ich tu cotor u ru'umin Judea uch caj ts'oc yacsa' ja' tu jo'r Jesús ten Juan a cu tsec'tic a Juano'. A Jesús'o', caj u yλnxchun u tsec'tic u t'λn C'uj ich u ru'umin Galilea. ³⁸ A techexo', a werex a Jesús'o', chen winiquir nazaret, raji' tuchi'ta'b ten C'uj. Raji' jach manan u muc' u Taj'or u Pixam C'uj caj ts'a'b ten C'uj. A werex xan, caj man u betej tsoy Jesús tu cotor mac, bayiri' xan, caj man u tacaj tu cotor mac Jesús tu cu muc'yaj ti' quisin. Rajen tu betaj, quire' ti' yλn yejer C'uj. ³⁹ A tenob —quij Pedro—, teta'b ten Jesús quir in tsec'ticob u t'λn tu tajir caj in wirob a ba' caj u betaj Jesús ich u ru'umin Judea tu c'aja'anob u winiquirob judío. Bayiri' xan, caj in wirob a ba' caj u betaj Jesús ich u cajar Jerusalén. Tiri' caj u quinsajob Jesús caj u sinob ich cruz quir u quinsa'. ⁴⁰ Chen caj manij tres u q'uinin caj ric'sa'b ich u quimirir ten C'uj. Caj ts'oc u riq'uir ich u quimirir caj u cha'j in wiricob Jesús caj riq'uir. ⁴¹ Jesús ma' ju yesaj u baj ti' tu cotor mac chen tenob caj in wirob. Tu yes u baj tenob quire' caj u toc tetenob C'uj soc taj quin tsec'ticob u t'λn. Ma' ja wirej, caj cuxra'j Jesús caj janλnenob yejer caj uc'urnλjenob yejer xan. ⁴² Jesús tuchi'tenob ca' in tsec'tejob u t'λn ich tu cotor mac. Raji' u c'at taj ca' in tsec'tejob u t'λn soc yerob tuchi'ta'b Jesús ten C'uj quir u yocar Juez a Jesús'o'. Je' u tocar u jo'r a mac a cuxa'ano' ca' bin uruc, bayiri' xan je' u tocar u jo'r a mac a quimeno' ca' bin uruc xan. ⁴³ Ma' ja wirej, ti' ts'iba'an ich tu cotor u ju'unin C'uj ten a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsec'ticob a ba' u c'at C'uj. Caj u ya'arajob to'onex bic tabar ic jawsiquex ic si'pirex wa quic chen acsiquex tij corex u t'λn Jesús —baxuc caj u ya'araj Pedro ti' a mac a ti' mucha'anob ich yatoch Cornelio.

A mac ma' u winiquirob judío caj u c'λmajob u Taj'or u Pixam C'uj

⁴⁴ Ti' toy cu tsicbar Pedro ich yatoch Cornelio, caj tar u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a caj u yubob u t'λn Pedro. ⁴⁵ A yacsmanob tu yorob a yet taracob Pedro u winiquirob judío caj jaqu'uj yorob quire' caj u yirob tar xan u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a ma' u winiquirob judío. ⁴⁶ Yerob jach tar u Taj'or u Pixam C'uj ti' a ma' u winiquirob judío, quire' cu t'λnob yejer u jer t'λn a mac a ma' ju najtobi', bayiri' xan, cu qui' t'λnicob C'uj tan u ya'aricob:

—Jach caremech C'uj.

Rajen Pedro caj u ya'araj ti' u yet winiquirob judío a mac a yet taracob uche':

⁴⁷ —Ti' wa yλn mac a tera' a cu ya'aric, ma' a yλn acsic ja' tu jo'rob? Ma' wa caj u c'λmob u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic a tenobo'?

⁴⁸ Jeroj, Pedro caj u tuchi'tajob ca' acsac ja' tu jo'rob. Caj ts'oc u yacsic ja' tu jo'rob robob a ti' yλn ich yatoch Cornelio caj u chich c'atajob ti' Pedro ca' p'atac yejerob. U c'at u p'atar ya'ab u q'uinin yejerob.

Pedro cu tsicbatic ti' u yet acsa'orirob ich u cajar Jerusalén

11 Raji' caj u yubaj ya'ara' tan yacsicob tu yorob a ma' u winiquirob judío. A xibo', a teta'b ten Jesús uch quir u tsec'ta'r u t'λn a ti' c'aja'anob ich u cajar Jerusalén, robob caj u yubob. A yacsmanob tu yorob a ti' c'aja'anob ich u ru'umin Judea caj u yubob xan. ² Barej, caj urij Pedro ich u cajar Jerusalén. U winiquirob judío a cu ya'arique', ca' u ts'irej mac a ma' u winiquirob judío, yacsmanob tu yorob. Robob caj u sajat'λnob, tan ya'aricob: “Ma' tsoy a ba' cu man u betic Pedro, quij.” ³ A ra'iri'

xibob a cu sajt'anob, caj ya'arajob ti' Pedro:

—Biquinin caj binech a wirej ma' u winiquirob judío? Biquinin caj janech yejerob a ma' u winiquirob judío?

⁴Rajen Pedro caj u yanxchun u nunquic, caj u toc rac araj ti'ob bic tabar caj bin ich a ma' u winiquirob judío. Rajen caj u ya'araj ti'ob;

⁵—Ti' yanen ich u cajar Jope tu quin t'anic C'uj, jeroj, seb caj in wiraj ba' irej wa wayac' in ca'. Caj in wiraj emen u ca' ba' irej noc' a jach caremo'. Toc c'axa'an u xax u noq'uir. Yan cuatro u xax u noq'uir. Aro' caj emij tu yanen a teno' —quij—. Tar u tar ich ca'an an caj emij toc acacbar caj emij. ⁶A teno', caj in qui'qui' p'actaj a ba' ti' yan tu japnin noc', bayiri' xan, caj in c'a'otaj a ba' ti' yan ich u noq'uir. Caj in wiraj u baq'uir c'ax. Caj in wiraj u baq'ir a arac'a'an. Caj in wiraj can, caj in wiraj juj yejer u rac'ob bac'. Caj in rac iraj ch'ich' xan. ⁷A ray a q'uinino' caj in wu'yaj u t'an mac caj u ya'araj: “Riq'uen, Pedro, quij. Chuquej a quinsej, a ch'i'ej, quij ya'aric.” ⁸Chen a teno', caj in wa'araj: “Ma' in chi'ic Jaj Ts'urir. Ma' in chi'mani'. Jariri' quin naj chi'ic a ba' caj u toc araj Moisés uch, a tsoy in chi'icob. Ma' tsoy in ch'i'ic aro', Jaj Ts'urir.” ⁹Ca'ten caj in wu'y u t'an ca'an an: “Tsoy a chi'ic a ba' cu ya'aric C'uj, tsoy u chibir. Rajen ma' a yan aric ma' tsoy in chi'ic a teno'.” ¹⁰Ca'ten caj in wu'yaj u t'an ca'an an: “Riq'uen, Pedro. Chuquej a quinsej, a ch'i'ej. Tsoy a chi'ic a ba' cu ya'aric C'uj, tsoy u chibir. Rajen ma' a yan aric ma' tsoy in chi'ic a teno'.” Caj ts'oquij caj wac'as binij ca'an an. ¹¹A ray u q'uinino', caj bin ca'an an a noc'o', caj c'uchob a mana' u nup xibob ich u jor naj tu yanen. Tuchi'ta'bob caj u payen. Tar u tarob ich u cajar Cesarea. Cu caltiquenob. ¹²Caj u ya'araj ten u Taj'or u Pixam C'uj: “Ca' xiquech Pedro yejerob. Ma' a c'as tucric chichin wa ma'

ja bin yejerob. Quire' caj in tuch'itob ca' tacob u payiquechob.” In wet binacob a je' seis xib a yacsamanob tu yorob, in wet winiquirob judío xan. Caj c'uchenob jeroj caj oquenob ich yatoch Cornelio u winiquir romano, quire' raji' caj u payen. ¹³A ray xibo' caj u ya'araj caj u yiraj u yajmasir u t'an C'uj ich u yatoch ch'iquicbar. Jeroj caj ara'b ten yajmasir u t'an C'uj: “Tuchi'tej xibob ca' xicob paybir Simón Pedro a ti' yan ich u cajar Jope. ¹⁴Je' u tsec'tic tech yejer tu cotor a bajob bic a taquicquex a bajex.” ¹⁵Barej caj in yanxchun in tsec'tic ti'ob caj tar u Taj'or u Pixam C'uj tu much'a'anob a ma' u winiquirob judío. Caj tar tu yicnanob an ten bic to'onex caj tar u Taj'or u Pixam C'uj tu q'uininin Pentecostés. ¹⁶A ray u q'uinino', c'aj ten u t'an Jaj Ts'ur barej caj u ya'araj a tenob: “Jach taj, quij Jesús. A Juano' caj u yacsaj ja' tu jo'r mac caj c'am u t'an Juan. A mac a cu c'amic u t'an C'uj, raji' cu bin ts'a'bir u Taj'or u Pixam C'uj ti'.” ¹⁷Ma' ja wirej, C'uj caj u tuchi'taj u Taj'or u Pixam C'uj ti' a ma' u winiquirob judío, baxuc caj u tuchi'taj to'onex quire' tij cacsajex tij corex u t'an Jaj Ts'ur Jesucristo. A teno' ma' c'ucha'an in wor in su'sic C'uj.

¹⁸Caj ts'oc u yubicob u t'an Pedro a yacsamanob tu yorob tu yan Pedro ma' yan t'anajobi', jeroj tune' caj u jach t'anajob C'uj, tan ya'aricob:

—Jach caremech C'uj. Cax ma' u winiquirob judío tsoy a wiric a techo' C'uj. Caj a cha' u c'axob u yorob quir u p'aticob u c'asirob quir u cuxtarob munt q'uin.

A yacsamanob tu yorob ich u cajar Antioquía

¹⁹Caj ts'oc u quinsa'r Esteban, barej caj u yanxchun u chuquicob u pachob a yacsamanob tu yorob u t'an Jesús rajen a yacsamanob tu yorob caj u p'atob tu yanob caj binob ich u jer ru'um, baxuc

caj u betaj ya'ab a yacsmanob tu yorob uch. Yan jun yarob, caj binob nach ich u ru'umin Fenicia, u jer jun yarob, tar binob ich u petenin u c'aba' Chipre, u jer jun yarob caj binob ich u cajar Antioquía. ²⁰A mac a cu tarob ti' u petenin c'ac'nab Chipre yejer a mac a cu tarob ti' u cajar Cirene, a yacsmanob tu yorob. Robob caj c'uchob uch ich u cajar Antioquía. Ti' caj u tsicbatajob ti' a ma' u winiquirob judío, bayiri' xan, caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'An Jaj Ts'ur Jesús. ²¹Quire' C'uj ts'aj u muc'ob quir u tsec'ta'rob u t'An C'uj, rajen ya'ab mac caj u yacsajob tu yorob u t'An Jesús caj u p'latajob a ba' caj u quibajob uch.

²²Barej a mac a yacsmanob tu yorob ich u cajar Jerusalén caj u yubajob cu yacsicob tu yorob ra' a ma' u winiquirob judío ich u cajar Antioquía, jeroj tune', caj tuchi'ta'b Bernabé ten a yacsmanob tu yorob ca' xic ich u cajar Antioquía. ²³Barej, caj c'uchij Bernabé ich u cajar Antioquía, caj u yiraj tan u qui'yamta'rob ten C'uj, caj qui'jij yor Bernabé. Caj u yiraj aro', caj u chichquintaj yorob tu cotor soc ma' u p'aticob u yacsicob tu yorob u t'An Jaj Ts'ur, soc u rajra' cu quibicob u t'An Jaj Ts'ur. ²⁴Ma' ja wirej, jach tsoy yor Bernabé. Tu jachts'urinta' u Taj'or u Pixam C'uj Bernabé, rajen ya'ab caj u yacsajob tu yorob tu cajar Antioquía.

²⁵Caj ts'oc aro', pachir caj bin Bernabé, tu jamach p'ataj u cajar Antioquía quir u bin ich u cajar Tarso. Bin caxta'bir Saulo. ²⁶Caj u yiraj caj u p'ayaj ca' xic yejer ich u cajar Antioquía. Yet c'uchac Saulo yejer Bernabé ich u cajar Antioquía. Ti' p'atob ich u cajar Antioquía turiri' yaxq'uín quire' acsa'bob ten a yacsmanob tu yorob. Robob caj u camsajob ya'ab mac. Ra' u yacsmanob tu yorob pa'ch ten u rac'ob, a ju yet cajar: Raji' a cu sayarob tu pach Cristo, 'raji' yan ch'ic

arej cu sayarob tu pach Cristo ich u cajar Antioquía.

²⁷Ti' yan Bernabé yejer Saulo ich u cajar Antioquía barej caj tarob ich u cajar Antioquía a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Robob ruc'ob ich u cajar Jerusalén caj binob ich u cajar Antioquía. ²⁸Jeroj, caj tarob u much'quinticob u baj a mac a yacsmanob tu yorob quir u yubicob u t'An C'uj. A ray u q'uinino', turiri' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, raji' u c'aba' Agabo. Raji' caj ri'quir u tsec'tic u t'An C'uj. U Taj'or u Pixam C'uj caj ts'aj u t'anin u tucric Agabo, a ba' cu bin tar biq'uín. Raji' caj u ya'araj:

—Bin u caj tar u ch'ic yum wi'ij ich u cotor u cajarob ich yoc'ocab.

Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u reyinticob Claudio ich u cajar Roma je' u tar wi'ij.

²⁹A yacsmanob tu yorob a ti' yan ich u cajar Antioquía caj u ya'arajob:

—Ca' ic much'quintex ic taq'uínex ca' ic purex ich ij quet acsa'orirex ich u ru'umin Judea. A mun c'ucha'an ij corex ic ts'iquex ti', chuquex ti'ob.

³⁰Caj ts'oc u much'quinticob u taq'uínob caj bin purbirob ti' u yet acsa'orirob a mac c'aja'an ich u ru'umin Judea. Bernabé yejer Saulo bin u puric u taq'uínob. Caj c'uchob caj u p'latajob u taq'uínob ich u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob a cu ya'aricob a Nuxibo'.

Quinsa'b Jacobo a Pedrojo' c'ara'an

12 Ra'iri' u q'uinin, caj u ya'araj u rey Herodes:

—Ca' ic chuquex a mac a yacsmanob tu yorob.

Jeroj tune', caj u yanxchun u chuquicob a yacsmanob tu yorob. Jun yarob caj u chucajob. ²Rajen caj u quinsaj Jacobo u sucu'un Juan. Quinsa'b Jacobo yejer mascab. ³Caj qui'jij yorob

u winiquirob judío, caj irir u quinsa' Jacobo. Rajen Herodes caj u yiraj caj u qui'quintaj u yorob u winiquirob judío. Caj u ya'araj u chucur Pedro, xan. Caj u ya'araj u chucur Pedro ra' u q'uinin u qui'qui' janlanob u winiquirob judío. Ra' cu janticob a ma' u sip u yoch pane'.⁴ Caj ts'oc u chucur u macbir Pedro. Caj ara'b u cananta'r Pedro ten soldado. Caj u ya'araj u rey Herodes:

—Ca' a qui' canantex tu maca'an Pedro.

Rajen ts'a'b canabir Pedro ten diez y seis soldado tu cu naj maquic mac. Ca' bin ts'ocac u q'uinin u qui'qui' janlanob u winiquirob judío a cu ya'aricob Pascua, cu tucric Herodes ca' joc'sej u quinsej Pedro acatan tu cotor u winiquirob judío.⁵ Rajen ti' maca'ano' Pedro. Jach qui' cananta'b Pedro. A tu much'a'anob a yacsmanob tu yorob tu t'anicob C'uj ti' Pedro. Rajra' cu t'anicob C'uj ti' Pedro.

Pedro joc'sa'b ten C'uj tu maca'an

⁶ Ra' u q'uinin ac'bir tu maca'an Pedro. Ra' u q'uinin xan, ca' bin sasac a rey Herodeso' u c'at u joc'sej u quinsej Pedro ich acatan u winiquirob judío. C'ara'an Pedro. C'ara'an u c'ab yejer ca'tur u mascabir, chen wenan u ca' Pedro. Chumuc yan Pedro ich ca'tur soldado a cu cananta'rob Pedro. Bayiri' xan ti' yan u jer jun yarob ich tancab u jor naj u cuchir tu maca'an Pedro tan u cananticob.⁷ Seb caj tar yajmasir u t'an Jaj Ts'ur tu maca'an Pedro. Jach pot sasij tu maca'an Pedro. Caj pecsa'b Pedro ten yajmasir u t'an Jaj Ts'ur quir yasar Pedro. Caj t'anij Pedro:

—Seb a riq'uir, Pedro —quij.

U bajiri' tiquin pit u mascabir u c'ab Pedro.⁸ Caj ara'b ti' Pedro ten u yajmasir u t'an Jaj Ts'ur:

—C'axej a noc', Pedro. Jupej a pech xanab, Pedro.

Barej, caj ts'oc u c'axic u noc' caj u jupaj u pech xanab. Jeroj tune', ara'b ti' ten u yajmasir u t'an Jaj Ts'ur:

—Qui' buquintej u ca' yarir a noc', Pedro, ca' taquech.

⁹ Caj yan joq'uij yajmasir u t'an Jaj Ts'ur, caj say Pedro tu pach yajmasir u t'an Jaj Ts'ur. Cu tucric Pedro wayac' u ca'. Ma' yer Pedro ba' cu beta'r ten C'uj, cax jach raji' u yajmasir u t'an C'uj, rajen cu tucric Pedro wayac'.¹⁰ Caj u ca' u yan bat'an masajob acatan u soldado a tu yan irajob a cu cananta'rob Pedro tu cu macarob Pedro. Jeroj caj u masajob u jer soldado a ti' yanob quir u cananticob Pedro, jeroj caj c'uchob tu carem u jo'r quir u joc'ar mac quir u bin ich u cajar Jerusalén. Mascab u jor naj. U bajiri' tiquin q'uepajij u mac u jor naj tu cu macar mac. Caj joc'ob Pedro yejer u yajmasir u t'an Jaj Ts'ur. C'as nanach tu binob ich bej jeroj seb p'at Pedro tu junan.¹¹ C'aj ti' Pedro tu yor tu jach iraj u yajmasir u t'an Jaj Ts'ur. Caj u ya'araj:

—Baje'rer, in wer in Jaj Ts'urir caj u tuchi'taj u yajmasir u t'an quir u taquiquen ti' u muc' a rey Herodeso' soc ma' in quinsa'. Bayiri' xan, caj u tacajen ti' tu cotor a ba' u c'atob u beticob tenob u winiquirob judío.

¹² Caj ts'oc u tucric a jera' caj bin ich yatoch u na' Juan, u c'aba' María. Pach u jer u c'aba' Juan xan, Marcos a ca'tur u c'aba'. Tiri' caj u much'quintajob u baj a yacsmanob tu yorob quir u t'anicob C'uj ti' Pedro. Ya'ab ti' yanob.¹³ Caj c'uchij Pedro ich yatoch u na' Juan caj p'irista'b u mac u jor u pa'te' ich tancab. Caj u t'anaj yubej c'urew xquic. Caj u yubaj tan u p'irista'r ten Pedro, caj joq'uij yirej maqui'. Rode u c'aba' c'urew xquic.¹⁴ Caj u t'anaj c'urew xquic, Pedro, jeroj c'a'ota'b u t'an Pedro ten Rode, caj u c'anaj yacab ya'arej ti' u rac'ob ti' yan Pedro. Jach qui' yor, rajen tubij ti' u q'uebar

u jor Pedro. ¹⁵ Robob a tu yubajob u t'ʌn Rode caj u ya'arajob ti':

—Mʌ' taj ca wa'aric.

Chen Rode caj u chich araj ti'ob:

—Jach taj —quij—, ti' yʌn Pedro.

Robob caj u ya'arajob ti':

—Tin t'ʌnob u yʌjmasir u t'ʌn Pedro a ta wu'yaj a cu ʌnanta'r Pedro.

¹⁶ A Pedrojo' ti' toy cu p'iristic u jor naj ich u pa'te'. Rʌc bin yiricob caj q'ueb u jor naj quir u yocar Pedro. Caj irir ten u yet aca'sorirob, caj jaq'uij yorob.

¹⁷ Pedro caj u yesaj u c'ʌb soc ca' ts'ocac u t'ʌnob u rac'ob. Jeroj tune', caj u toc araj ti'ob bic a Jaj Ts'uro', caj u joc'saj tu mʌca'an uch. Caj u ya'araj Pedro:

—Joq'uen, arex ti' Jacobo yejer ij quet aca'sorirex bic caj joq'uen a teno' —quij Pedro.

Jeroj tune', caj joq'uij ich yatoch u nʌ' Juan, caj bin ich u jer naj.

¹⁸ Caj sasij caj jaq'uij u yorob u soldado a caj u ʌnantob Pedro uche', quire' mʌ' yerob tu bin Pedro. ¹⁹ A rey Herodes tuchi'ta'b ʌxta'birob Pedro quire' mʌna' Pedro. Caj qui'qui' ʌxta'bob, chen mʌ' irir Pedro. Caj c'ata'b ti' a soldadojo' a caj u ʌnantob Pedro uche' tu bin Pedro, bayiri' xan, bic caj joq'uij Pedro. Caj ts'oc u c'ata' ti'ob, a soldado a caj u ʌnantob Pedro uche' caj tuchi'ta'bob rʌc ch'ʌcbir u car u soldado a caj u ʌnantob Pedro uche'. Caj ts'oc u tuchi'ticob caj ruc' a rey Herodes ich u ru'umin Judea, caj bin ʌjtar ich u cajar Cesarea. Tiri' p'at ti' taro'.

Quimij a rey Herodeso'

²⁰ A mac a ti' ʌja'anob ich u cajar Tiro, quet yejer a mac a ʌja'anob ich u cajar Sidón tu chen ts'iquinta'r Herodes. A ucho', cu bin purbir yo'och ich u cajarob Tiro yejer Sidón. Caj ts'iquij a rey Herodeso', rajen mʌ' ju ya'ara' u bin purbirob yo'ocho'. Rajen caj u much'quintajob u bʌj a mac a ti' ʌja'anob ich u cajar Tiro yejer a mac a

ti' ʌja'anob ich u cajar Sidón. Robob caj u ya'arajob:

—Ca' tsicbanʌco'onex yejer u jach ts'urir a rey Herodes a cu beyaj ti' Herodes, u c'aba' Blasto. Ca' ic bo'otex yejer taq'uin Blasto soc raji' cu bin sisquinbir yor a rey Herodeso'.

A baywo', caj sisij yor Herodes. ²¹ Caj rʌc binob ich u rey Herodes, a mac ʌja'anob ich u cajar Tiro, yejer a mac a ʌja'anob ich u cajar Sidón. Robob, caj rʌc binob ich u rey Herodes, quire' pay ten Herodes. A ray u q'uinino', caj u buquintaj u noc' rey, jach tsoy u noc' a rey Herodeso'. Caj curʌj tu carem u cutan tu cu naj reyinticob, caj u yʌnxchun u t'ʌnic a pimo'. ²² A pimo', caj yubajob u t'ʌn Herodes. Caj c'am t'ʌnajob a pimo', tan ya'aricob:

—A ra' cu t'ʌn to'onexo', c'uj. Raji' c'uj cu t'ʌnico'onex, mʌ' xib cu t'ʌni'.

²³ Ra'iri' u q'uinin caj tuchi'ta'b turiri' u yʌjmasir u t'ʌn Jaj Ts'ur ich a rey Herodeso' quir u yajtar Herodes. Caj jach yajij, caj oc noc' ti', caj quimij Herodes. Mʌ' ja wirej, a Herodeso', caj u cha'j u c'ujinta'r ten a pimo', quire' mʌ' ju ya'araj:

—Jach carem C'uji'.

²⁴ Chen tantanxer, caj bin u rʌc tsec't u t'ʌn Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, cu jach pimitar a yacsmanob tu yorob ti' Jaj Ts'ur.

²⁵ Caj ts'oc u p'ʌticob u taq'uinob Bernabé yejer Saulo, caj ruc'ob ich u cajar Jerusalén. Yet binacob Juan Marcos.

Bernabé yejer Saulo

cu yʌnxchun u tsec'ticob u t'ʌn C'uj ich tantanxer ru'um

13 Bernabé ti' yʌn ich u cajar Antioquía uch tu cu naj much'quinticob u bʌj a yacsmanob tu yorob quir u c'ujinticob C'uj. Ti' yʌn u jer xib Simón a boxe' yejer Bernabé. Ti' yʌn Lucio yejer Bernabé, ra' u cajar Cirene uch. Ti' yʌn Manaén

yejer Bernabé, ra' tsem'ta'b ten u tet Manaén uch. Raji' gobernador Herodes u ru'umin Galilea. Ti' yʌn Saulo yejer Bernabé. Robob ταcAJ yajtseq'uirob u t'ʌn C'uj, bayiri' xan, yajcamsʌyʌjiriob u t'ʌn C'uj. ²U q'uinin caj u c'ujintob Jaj Ts'ur, mʌ' ju janʌnob, quire' caj u sʌjtoob C'uj tu cu t'ʌnicob C'uj a yacsmanob tu yorob u t'ʌn Jesús. A ray u q'uinino', u Taj'or u Pixam C'uj caj u ya'araj ti'ob:

—Tetenex —quij u Taj'or u Pixam C'uj—, ca' xicob u tsec'tob ra' in warmanob u beyajob uch.

³Caj ts'oc mʌ' ju janʌnob, quire' cu sʌjticoob C'uj bayiri' xan, barej caj ts'oc u t'ʌnicob C'uj, a ti' much'a'anob a yacsmanob tu yorob, caj u ts'anc'ʌbtajob Bernabé yejer Saulo soc u c'ʌmicob u beyajob Saulo yejer Bernabé. Jeroj tune', caj u tuchi'tajob ca' xicob tu beyajob.

Bernabé yejer Saulo cu binob ich u petenin Chipre

⁴Baxuc toc ara'b ti'ob ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen ti' binob Bernabé yejer Saulo. Ti' binob ich u cajar Seleucia, u jor chem Seleucia. Caj u yirajob chem caj ocob quir u binob ich u petenin c'ac'nab Chipre. ⁵Caj c'uchob tu jor chem, a pach u c'aba' Salamina. Tiri' joc'obi' ich u cajar Salamina. Ti' caj u yʌnxchun u tsec'tob u t'ʌn C'uj ich u chan najir tu cu naj c'ujinticoob C'uj u winiquirob judío. Yet taracob Juan Marcos quir u yamta'ob tu cu tsec'ticob u t'ʌn C'uj. ⁶Caj manob u rʌc ch'actob u petenin Chipre. Tiri' cu manob u tsec'ticob u t'ʌn C'uj hasta c'uchijob ich u cajar Pafos. Tiri' caj u nupob turiri' u winiquir judío, u c'aba' Barjesús. Raji' cu c'ʌyic mac, a Barjesúso'. U bʌjiri' tus a'aric yajtseq'uiren u t'ʌn C'uj, u chen tusarbar. ⁷A je' Barjesúsa', ti' yʌn yejer Sergio Paulo. Raji' gobernador, mʌ' jach chich u jo'r quir u cʌnic. T'ʌnij Bernabé yejer Saulo ca' tacob tsec'bir yubej u t'ʌn C'uj, quire'

u c'at yubic u t'ʌn C'uj Sergio Paulo. ⁸A Barjesúso', a cu c'ʌyic mac, pach u jer u c'aba' xan, Elimas u jer u c'aba'. Raji' caj u ma'quintaj soc mʌ' u tsec'tob u t'ʌn C'uj ich Sergio Paulo soc mʌ' u yacsic tu yor. Elimas u c'at ya'aric yajc'ʌyir mac. ⁹Chen Saulo a mac yʌn u jer u c'aba' xan. Pablo u jer u c'aba'. Pablo caj u qui' pʌc-taj u wich yajc'ʌyir mac. Raji' caj u jach ts'urintaj u Taj'or u Pixam C'uj, Pablo, rajen caj u t'ʌnaj yajc'ʌyir mac. ¹⁰Caj u ya'araj ti':

—U pararech quisin. Yʌjtusarirech ti' mac a techo'. Ca betic a ba' cu ya'aric tech quisin. Ca ma'quintic tu cotor a ba' jach tsoye'. Tech ca jer mastic u t'ʌn C'uj soc mʌ' u c'ʌmic u t'ʌn C'uj, ta t'ʌn. Biquinin mʌ' a p'ʌtic a camsic a baxuco'? ¹¹Baje'rer, Jaj Ts'ur cu bin u ts'ic tech a si'pir. Je' u yac'birchʌjʌr a wich soc ya'ab q'uin mʌ' ja wir a ber, mʌ' ja bin a wirej chunq'uin.

Seb caj ac'birchʌjij u wich. Mʌ' ju yir u ber, rajen caj u cʌxtaj mac yajmʌchir u c'ʌb quir u payʌr u ber. ¹²Barej, gobernador caj u yiraj bic ac'birchʌjij u wich Barjesús, jeroj caj u yacsaj tu yor gobernador, quire' jach jaq'uij yor caj yubaj u camsa'ob u t'ʌn C'uj.

Pablo yejer Bernabé ich u cajar Antioquía a ti' yʌn ich u ru'umin Pisidia

¹³Pablo caj u cʌxtaj chem quir u bin Pablo yejer u yet beyajob, jeroj caj ruc'ob ich u cajar Pafos caj c'uchob ich u jor chem Perge. Ra' ti' yʌn ich u ru'umin Panfilia. Barej, caj c'uchob ich u cajar Perge, caj u p'ʌtaj u beyaj caj sutnaj tu pach Juan Marcos. Tar bin ich u cajar Jerusalén. ¹⁴U bʌjiri'ob Pablo yejer Bernabé caj u p'ʌtajob u cajar Perge. Caj binob, tar u wich u binob ich u cajar Antioquía, a ra cajaro' ti' yʌn ich u ru'umin Pisidia. Caj c'uchij tu q'uinin cu je'rar u winiquirob judío, jeroj caj ocob ich u

chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiob judío. Caj ocob, caj curajob. MΛ' ja wirej, caj u much'quintob u baj u winiquiob judío. ¹⁵ Caj ts'oc u xaquic u t'Λn C'uj quir u yubicob tu cotor mac a ti' yΛn ich u chan najir. MΛ' ja wirej, caj u xacaj a ba' caj u ts'ibtaj u nunquiob Moisés, yejer a ba' caj u ts'ibtajob a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj uch. Caj u t'Λnajob Pablo yejer Bernabé. Caj t'Λnij u jach ts'urirob u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiob judío. Caj u ya'araj ti':

—Toc arej tenob, in wet winiquiob judío —quij—, a cu chichquintic ij corex. Arej to'onex, baje'rer quen.

¹⁶ Rajen Pablo caj ric' ch'ictar quir u tsec'tic u t'Λn C'uj ti'ob. Caj u yes u c'Λb soc mΛ' u t'Λnob, jeroj caj u ya'araj:

—U'yex a ba' quin wa'aric techex u xibirechex u winiquirechex israel, baxuc a techexe' a mac a cu sajticob C'uj. U'yex a ba' quin wa'aric. ¹⁷ Raji' quij c'ujintiquex u c'ujir u winiquiob israel, a ra' tu tetaj ic nunquirex uch. Raji', tun, caj u cha'j u pimtarob uch ti' toy yΛnob ich u ru'umin Egipto. MΛ' wa caj u yesaj u muc' C'uj, ra' u q'uinin caj u joc'saj ic nunquirex ich u ru'umin Egipto, caj u pɽaj u berob uch. ¹⁸ A C'uj'o', caj u cΛnantaj ic nunquirex cuarenta yaxq'uin ich tacay ru'um an ten bic u cΛnanta'r chan ochir ten u nΛ'. ¹⁹ MΛ' wa C'uj caj u ch'esaj'o' u winiquiob canaán? Caj u rac ch'esaj u cajarob a mac a cΛja'anob ich u ru'umin Canaán. Caj u toc rac ch'esaj siete u cajarob a ti' yΛnob ich u ru'umin Canaán uch, quir u rac sijir ti' ic nunquirex uch, soc robob yΛnin u ru'umob. ²⁰ Caj ts'oc u jasic ti'ob u ru'umin, caj manij cuatrocientos yaxq'uin, pachir a C'uj'o', caj u tetaj u jach ts'urirob u winiquiob israel quir u ts'urinta'r tenob u winiquiob israel. A ray u winiquiob israel quir yiricob wa qui' yorob, wa yΛn c'as ti'ob. Caj jach ts'urinta'bob u winiquiob israel

hasta c'uchij tu q'uinin u tar Samuel, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj.

²¹ Caj u ya'araj Pablo ti' a mac a ti' yΛnob ich u chan najir, tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiob judío:

—Ic nunquirex caj u c'ataj ti' C'uj uch, quir u teticob u rey quir u reyinticob ic nunquirex. Rajen tuchi'ta'b Saúl ten C'uj quir u reyinta'r ten ic nunquirex. Ra' u tet Saúl u c'aba' Cis. Ra' u yo'nen Saúl, Benjamín. Saúl caj u reyintaj ic nunquirex cuarenta yaxq'uin. ²² Tu cu reyinta'r caj ruc'sa'b ten C'uj, caj oc u ts'aj ti' David reyir. MΛ' ja wirej, u tet David Isaí uch. C'uj caj u ya'araj ti' David: “In wer a David cu jach qui'quintic in wor. Raji' cu quibic tu cotor ba' quin wa'aric ti'.” ²³ MΛ' ja wirej, turiri' u ca' parar u ca' parar u nunquir David, raji' Jesús. Quire' caj u toc araj C'uj uch: “Je' u tar u ca' parar u ca' parar ti' u nunquir David ca' bin tac tu q'uinin, a cu bin u taquic u winiquiob israel.” Rajen tarij Jesús. ²⁴ MΛ' toy yΛnxchunac u camsic Jesús, ti' yΛn Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac, caj u tsec't u t'Λn C'uj ich tu cotor u winiquiob judío. A Juano', caj ya'araj ti'ob: “Ca' a c'axex a worex, ca' a p'Λtex a c'aso', soc ca' acsaquex ja' ta jo'rex.” Ra' quir u yesicob caj c'axob tu yorob. ²⁵ Jach tabar u ts'ocar u tsec'tic u t'Λn C'uj Juan, caj u ya'araj Juan: “A techexo', ca tucriquex Cristojen, a ca pajiquex u tar. MΛ' teni'. Pachir u tar tin pach. A teno', tin t'Λn mΛ' jach patareni' quir in pitic u c'anir u pech' xΛnΛb. Quire' jach carem a cu tar tin pach'o'.”

²⁶ A teno', quin t'Λniquechex in wet winiquiob judío, quire' a to'onexo', u pararo'onex ic nunquirex Abraham. Ra' quin t'Λnicobo' a mac a cu sajticob C'uj, a mac a ti' yΛnob tera' baje'rer. C'uj u c'at ca' ij cu'yex u t'Λn quir u taquico'onex tu cotor, rajen tuchi'ta'b u t'Λn quir ij cu'yex u t'Λn C'uj. ²⁷ A mac a ti' cΛja'anob

ich u cajar Jerusalén, quet yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a ti' yAn ich u cajar Jerusalén, mΛ' ju c'Λ'otajob Jesús. MΛ' yerob maqui' uch, mΛ' ju najtajob tu ts'iba'an ten a xibo', a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, quire' caj u c'atajob ti' u winiquirob romano ca' quinsacob ti' Jesús. Jeroj caj u nup'sajob a ba' caj u toc araj a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj uch, cax rajra' cu xaquicob aro' ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, ca' bin c'uchuc tu q'uinin u je'rar u winiquirob judío. ²⁸ Cax mΛna' u si'pir Jesús, caj u c'atajob a mac a cΛja'anob ich u cajar Jerusalén, caj u c'atajob ti' Pilato ca' quinsacob ti' Jesús. ²⁹ Barej caj ts'oc u nup'sicob a ba' ts'ibta'bob ti' a xibob, a ts'a'b u tucur ti'ob ten C'uj, quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj ti' Jesús. Jeroj tune', caj ensa'b Jesús tu bΛja'an ich u cruz, caj binob t'ajbir u baquer ich u japnin tunich. ³⁰ Chen C'uj caj u ric'saj ti' u quimirir ca' wΛc'Λs cuxrac Jesús. ³¹ A mac a yet taracob Jesús uch, caj ruq'uij ich u ru'umin Galilea tu cu bin ich u cajar Jerusalén. A je' yet taracob caj u yesaj u baj ti'ob. Ya'ab u q'uinin caj u yesaj u baj Jesús ti' a yet manacob uch caj ric'sa'b ich u quimirir ten C'uj. Rajen a ju yet manacob uch caj u manob u tsicbatocob u t'An Jesús. A ba' caj u yirajob u betic Jesús uch, ra' cu manob u tsicbatob ti' tu cotor mac.

³²⁻³³ Rajen ti' yAnenob baje'rer soc in tsicbarob techex u jach tsoyir u t'An C'uj. Soc a werex a ba' caj u toc araj C'uj ti' ic nunquirex uch, toc nup'sa'an to'onex a mac a u ca' pararob ic nunquirex. MΛ' ja wirej, caj ric'sa'b Jesús ten C'uj caj u nup's u t'An C'uj to'onex. MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an jun xot' u t'An C'uj, cu ya'aric salmo ca'tur: "A techo', in pararech, baje'rer quin wesic tech Λctan tu cotor mac soc yerob tu cotor mac in

pararech." ³⁴ A ucho', caj u ya'araj C'uj xan: "Je' u riq'uir ti' u quimirir soc mΛ' u tu'tar u winiquirir." Rajen ara'b ten C'uj ti' a mac a cu bin tar: "Je' in betic tech an ten bic caj in wa'araj ti' David. Jach taj je' in betic an ten bic caj in toc araj uch, quij." ³⁵ Rajen C'uj arej ich u jer salmo a cu t'Ano' irej wa Jesús cu t'An uch caj u ya'araj: "In wer mΛ' ja cha' u tu'tar in winquirir quire' a pararen." ³⁶ MΛ' ja wirej, ti' toy cuxa'an ic nunquirex David uch, raji' caj u toc betaj a ba' ara'b ti' ten C'uj. Barej caj ts'oc u yamtic u yet winiquirob judío caj quimij David. Caj mucob ic nunquirex David uch, caj tu'jij u winquirir David. ³⁷ Chen u winquirir Jesús mΛ' tu'jiji'. MΛ' ja wirej, u winquirir Jesús ric'sa'b ten C'uj ti' u quimirir. ³⁸ MΛ' wa a werex, in wet winiquirob judío quire' a ba' caj u betaj Jesús, jeroj, tan u tsec'ta'r techex bic cu jawΛr a si'pirex. ³⁹ A ucho', a c'atex quir u jawΛr a si'pirex, chen mΛ' c'ucha'an a worex quir a jawsiquex a si'pirex ti' u t'An Moisés. Baje'rer, c'ucha'an a worex a jawsiquex a si'pirex wa ca chen acsiquex ta worex u t'An Jesús. Cax wa techex cax tu cotor mac. ⁴⁰ Rajen, qui' irej techex, soc mΛ' u tar techex a baxuc caj u ts'ibtaj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj uch, barej caj u ya'araj:

⁴¹ Qui' irej a techexo' a mac a cu p'astic a ba' cu ya'aric C'uj. Ca' jacac a worex. Ca' quimiquechex. Quin bin betic, quij C'uj, a ba' mΛ' yirman mac mΛ' biq'uin yirman a ray u q'uinin ti toy cuxa'anechex. Cax cu tar ya'aric techex mΛ' ja bin a quibiquex, quire' chich a jo'rex.

A baxuc caj ts'oc u t'An Pablo ti' a mac a ti' yAnob ich u chan najir.

⁴² Barej caj joc'ob Pablo yejer Bernabé ti' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj tarob u c'atej a mΛ' u winiquirob judío ca' wΛc'Λs tarob u tsec'tejob u t'An Jesús tu q'uinin quir

u je'rar u winiquirob judío. Ca' bin tac u jer u q'uinin quir u je'rar, ra' u q'uinin quir u tsec'tic ti'ob. ⁴³ Barej caj ts'oc u tsec'tic u t'ʌn Jesús ich u chan najir, caj rʌc joc'ob. Ya'ab u winiquirob judío, yejer ya'ab a mac a cu c'ujinticob C'uj an ten bic u winiquirob judío, ich a ray chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj sayob tu pach Pablo yejer Bernabé. Pablo yejer Bernabé caj tsicbanʌjob yejer a cu sayʌrob tu pachob, caj u chich arajob ti'ob wa ju qui' acsiquicob tu yorob u t'ʌn Jesús, soc mʌ' u p'ʌticob u t'ʌn C'uj.

⁴⁴ Caj c'uchij tu q'uinin, u jer u q'uinin quir u je'rar u winiquirob judío, orac tu cotor mac tarob u much'quinticob u baj a mac a cʌja'anob ich u cajar Antioquía, caj tarob yubicob u t'ʌn C'uj. ⁴⁵ Caj u yirajob u winiquirob judío caj u rʌc tarob yubob u t'ʌn C'uj, caj choquij yorob u winiquirob judío. Rajen caj u yʌnxchun u c'amquinticob u t'ʌn, rajra' yaricob:

—Mʌ' taji' a ba' cu camsic Pablo.

Caj p'asta'b Pablo ten u winiquirob judío. ⁴⁶ Rajen caj u t'ʌnajob u winiquirob judío, Pablo yejer Bernabé. Mʌ' u jac'ar u yorob Pablo yejer Bernabé. Caj u ya'arajob ti'ob:

—Caj u ya'araj ten C'uj ca' in yʌn tsec'tej u t'ʌn ich u winiquirob judío. Pachir bin xiquenob in tsec'ticob ich a mʌ' u winiquirob judío. Mʌ' ja wirej, mʌ' ja sʌjtiquex u t'ʌn C'uj, mʌ' a c'atex a c'amiquex u t'ʌn C'uj quir a cuxtarex munt q'uin. Rajen, baj'e'rer bin in ca' in p'ʌtechex. Bin in ca' in tsec'tejob u t'ʌn C'uj ti' a mʌ' u winiquirob judío. ⁴⁷ Mʌ' ja wirej, caj u toc araj tenob Jaj Ts'ur uch: Tin tetech Pablo quir a bin a tsec'tic in t'ʌn ti' a mʌ' u winiquirob judío cax tu cʌja'anob ich yoc'ocob soc yerob u cuxtarob munt q'uin.

⁴⁸ Barej caj yubob ya'aric Pablo a mʌ' u winiquirob judío ajera', caj qui'jij yorob. Jeroj tune', caj u ya'arajob:

—Jach tsoy u t'ʌn C'uj.

Caj u yacsajob tu yorob u jach tsoyir u t'ʌn Jaj Ts'ur. Rajen tu cotor a mac a teta'an ten C'uj quir u cuxtar munt q'uin caj u yacsob tu yorob. ⁴⁹ Rajen a yacsmʌnob tu yorob caj manob u tsec'tob u t'ʌn C'uj ich tu cotor mac ich u ru'umin Pisidia. ⁵⁰ Chen u winiquirob judío a mʌ' ju yacsob tu yorob caj tsicbanʌjob yejer xquic ca' p'usacob u yorob. A je' xquica', jach sʌjta'b ten tu cotor mac ich u cajar Antioquía. A je' xquica', cu c'ujinticob C'uj an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío. Bayiri' robob u winiquirob judío caj u tsicbatʌjob ti' u jach ts'urirob u cajar quir u p'usa'r u yorob soc u ts'ictarob yejer Pablo yejer Bernabé, rajen jach ts'iquijob, rajen caj u chucʌjob u pachob Pablo yejer Bernabé ten u jach ts'urirob u cajar Antioquía. Jeroj tune', joc'sa'b Pablo yejer Bernabé ich u ru'umin Pisidia. ⁵¹ Tu yʌn jitajob u pech' xʌnʌb Pablo yejer Bernabé, caj u titajob u noy u ru'umin u pech' xʌnʌb. Caj u titajob soc yesicob ti'ob bin u ca' p'ʌtejob u tsec'tic u t'ʌn C'uj ti' a mac ich u cajar Antioquía. Jeroj tune', caj ruc'ob caj binob ich u cajar Iconio. ⁵² Chen a mac a yacsmʌnob tu yorob ich u cajar Antioquía jach qui' yorob. Caj u jach ts'urintaj u Taj'or u Pixam C'uj a yacsmʌnob tu yorob.

Pablo yejer Bernabé ich u cajar Iconio

14 Caj c'uchob Pablo yejer Bernabé ich u cajar Iconio, caj binob tu cu much'quinticob u baj u winiquirob judío ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj. Pablo yejer Bernabé caj u tsec'tajob u t'ʌn C'uj. Caj u rʌc u'yajob bic tabar caj u tsec'tajob Pablo yejer Bernabé rajen ya'ab caj u yacsajob tu yorob cax u winiquirob judío cax a mʌ' u winiquirob judío. ² Chen ra' mʌ' u winiquirob judío caj p'usa'b yor ten u winiquirob judío a mʌ' yacsmʌnob tu yorob caj u tucra-

job c'as ti' a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús. ³Rajen tiri' p'atob ya'ab u q'uinin caj u camsob u t'Λn Jesús. Cax p'usa'bob u yorob a mΛ' u winiquirob judío ten u winiquirob judío, Pablo yejer Bernabé mΛ' u jac'Λr u yorob u tsec'ticob u t'Λn Jesús. C'uj caj u ts'ajaj u muc' quir u yesic ti'ob carem beyaj, bayiri' xan, a cu jac'Λr u yorob mac, soc yerob jach taj C'uj cu tsec'ticob u t'Λn, bayiri' xan, soc yerob C'uj cu jach tucric mac. ⁴Chen mΛ' p'eri'ob u yorob ich a ray cajaro'. MΛ' ja wirej, junbuj u cajar tsoy yiricob Pablo yejer Bernabé, chen u jer junbuj u cajar quet yorob yejer u winiquirob judío, mΛ' tsoy yirir Pablo yejer Bernabé. ⁵Caj u p'eri'quintajob u baj yejer a mΛ' u winiquirob judío yejer u winiquirob judío quet yejer u jach ts'urirrob u cajar, caj u p'eri'quintob u baj quir u chuquicob u pachob Pablo yejer Bernabé. U c'atob u ch'inic u jo'rob Pablo yejer Bernabé. ⁶Caj u yubob bin u ca'ob ch'inbir u jo'rob, caj puts'ob Pablo yejer Bernabé. Caj ruc'ob ich u cajar Iconio caj c'uchob ich u cajar Listra tu ru'umin Licaonia. Ti' binob xan, tu nΛts'a'an u chan cajarob baytΛc ti' u cajar Licaonia. ⁷Tiri' caj u tsec'tob u jach tsoyir u t'Λn C'uj.

Ti' ch'inij u jo'r Pablo ich u cajar Listra

⁸Ti' γΛn turiri' xib ich u cajar Listra, mΛ' ju ximbar, cajΛn mech yoc. U toc berer caj rocha'b ten u nΛ' uch. MΛ' ju ximbar ti' cura'ani'. ⁹A cajΛn mech yoco', caj u yubaj tu cotor a ba' cu ya'aric Pablo, caj pacta'b u wich ten Pablo a cajΛn mech yoco', quire' caj u yiraj caj u yacsaj tu yor a cajΛn mech yoco'. Rajen bin u ca' jawsa'bir yoc ten C'uj. ¹⁰C'am caj ara'b ti' ten Pablo:

—Riq'uen, taj ca ch'ictar yejer a woc.

Jeroj seb caj sit'nΛj caj ch'icrΛj, caj u γΛnxchun u ximbar. ¹¹Barej caj u yirajob a pimo' u riq'uir a cajΛn mech yoc uch. Caj u yirajob jawsa'b ten Pablo, jeroj

tune', c'am awΛtnΛjob a pimo' ich u t'Λn u winiquirob licaonia caj u ya'arajob:

—Ca'tur c'uj caj tarob tera'. Tar u tarob ca'anar irej to'onex ic winquirirex.

¹²Caj pach u c'aba' Bernabé, Júpiter an bic u c'aba' a cu tus c'ujinticob. Caj pach u c'aba' Pablo xan, Mercurio u c'aba' a cu tus c'ujinticob xan ich u cajar Listra. Caj pach ten a mac a cΛja'anob ich u cajar Listra. Caj pach Pablo Mercurio quire' Pablo ra' γΛjt'Λnir mac ir u c'aba'ob u tus cuj Mercurio. ¹³A mac a ti' cΛja'anob ich u cajar Listra ti' c'Λxa'an u najir tu cu c'ujinticob u tus c'ujob Júpiter tu cu yocarob tu cajar. Jeroj caj tarob u purejob wacΛx, yajaj ton, caj tar u puraj sacerdote u winiquirob licaonia tu cu naj c'ujinticob u tus c'uj Júpiter. Jeroj caj u ts'ajaj u yujintej u top'che' ich u car wacΛx a yajaj tone'. Tabar u quinsa'r wacΛx quir u toquic quir u quinsa' ti' Pablo yejer Bernabé quir u c'ujinta'rob. ¹⁴Caj u najtajob caj tarob c'ujinbir Pablo yejer Bernabé, caj u jΛtajob u noc' Pablo yejer Bernabé soc yer mΛ' tsoy u c'ujinta'rob ten mac. Pablo yejer Bernabé, caj u c'Λnajob yacab tu γΛn a pimo', c'am awΛtnΛjob Pablo yejer Bernabé caj u ya'arajob:

¹⁵—Ba'wir techex ca betiquex aro' in wet xibirechex? MΛ' c'ujenobi', xibenob baxuc a techexo'. Rajen caj tarenob in tsec'ticob u t'Λn C'uj techex soc a p'Λtiquex a ba' ca betiquex bajer'er. MΛ' ba'wir techex ca c'ujintiquex a tus c'uj, quire' mΛ' c'uji' quire' mΛ' cuxa'ani'. Ca' a c'ujintex a cuxa'ano'. MΛ' ja wirej, C'uj caj u betaj ca'anar, C'uj caj u betaj c'ac'nab yejer tu cotor ba' ti' γΛn. A C'ujo', caj u betaj ru'um ich yoc'ocab yejer tu cotor ba' γΛn. Tu cotor sab C'uj caj u betaj xan. ¹⁶An ten bic u naj cuxtarob mac uch C'uj tu cha'j u cuxtarob a mac a mΛ' u winiquirob judío. ¹⁷MΛ' ja wirej, tsoy caj u betaj C'uj ti' tu cotor mac, rajen yerob tu cotor mac ti' γΛn C'uj ich ca'anar. MΛ'

wa taj a C'ujo' cu cha'ic u tar ja' quir u ch'isic u p'ac'ar mac tu cotor, soc u ne ts'ajic u wich u p'ac'ar soc ti'ti' yo'ocho', a ts'a'b ten C'uj soc u qui'tarob u yorob tu cotor mac?

¹⁸ Cax yubej ya'ara' ti'ob ten Pablo a je' t'Ana', yaj yubob ya'ara' ti'ob ten Pablo. Orac ma' ju yubicob, quire' orac u quin-sob yajaj ton wac'x quir u toquicob u si-jej ti'ob quir u qui'qui' c'ujinta'rob Pablo yejer Bernabé.

¹⁹ Chen caj c'uchob u winiquirob judío a ma' ju yacsob tu yorob u t'an Jesús. Tar c'uchob ich u cajar Listra. Jun yarob ti' u tarob ich u cajar Antioquía, u jer jun yarob ti' u tarob ich u cajar Iconio. Caj tarob u p'usicob u yorob u winiquirob listra quir u ch'ininob u jo'r Pablo. U winiquirob listra caj u quiba-job u t'anob rajen caj u ch'inajob u jo'r Pablo. Caj ts'oc u ch'ininob u jo'r Pablo, yerob quimij, jeroj caj u chop'lytob u purej ich tancab u cajar. ²⁰ Chen barej, caj u much'quintob u baj a mac a yac-smánob tu yorob tu chara'an u baquer Pablo, jeroj caj riq'uij, caj wac'as binij ich u cajar Listra.

Caj sasij Pablo yejer Bernabé caj ruc'ob quir u binob ich u cajar Derbe. ²¹ Caj c'uchob ich u cajar Derbe caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'an C'uj soc yerob bic tabarob u ruc'sa'ob u si'pirob ten Jesús. Ya'ab mac tu yacsajob tu yorob u t'an Jesús ich u cajar Derbe. Barej caj ts'oc aro' caj sutn'ajob tu pachob. Caj wac'as binob ich u cajar Listra, bayiri' xan ich u cajar Iconio, bayiri' xan ich u cajar Antioquía. ²² A Pablojo' yejer Bernabé caj u chichquintajob u yorob a yacsmanob tu yorob. Caj u chich t'anajob soc rajra' cu yacsicob tu yorob. Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Ya'ab ca' bin muc'yajnac'onex ti' u t'an C'uj quire' tu ca' ij cocarex tu cu rey-ntic C'uj.

²³ Jujuntur caj u tetajob u jach ts'urirob tub u muchquinmanob u baj a yacsmanob tu yorob, chen jun yarob teta'b ten Pablo yejer Bernabé. Jeroj tune', caj u yan p'at'ajob u jan'nob quir u sajt'icob C'uj, bayiri' xan, caj u t'anajob C'uj. Caj ts'oc a jera', caj u ya'araj ti' a yacsmanob tu yorob Bernabé yejer Pablo:

—Ca' u canantejtechex Jaj Ts'ur quire' caj u wacsajex ta worex u t'an.

Pablo yejer Bernabé caj urob ich u cajar Antioquía a ti' yan ich u ru'umin Siria

²⁴ Barej caj ts'oc u ch'act'icob u ru'umin Pisidia caj c'uchob ich u cajar Perge a ti' yan ich u ru'umin Panfilia. ²⁵ Caj c'uchob ich u cajar Perge ti' caj u tsec'tob u t'an C'uj. Caj ts'oc u tsec't'icob u t'an C'uj caj binob ich u cajar Atalia. ²⁶ Caj ocob ich chem quir u bin ich u cajar Antioquía. Ma' ja wirej, ti' ich u cajar Antioquía caj u c'ámob u beyajob. Tiri' xan teta'bob ten a yacsmanob tu yorob caj ts'oc u t'anicob C'uj uch. Baje'rer, ts'oc u beyajob rajen caj u sutob tu pachob. ²⁷ Barej caj urob caj u much'quintajob u baj a yacsmanob tu yorob tu cu naj c'ujint'icob C'uj quire' u c'atob yubicob u t'an Pablo yejer Bernabé. Robob caj u toc arajob ti'ob bic C'uj caj c'anob Pablo yejer Bernabé quir u beticob a ba' u c'at C'uj. Caj u toc arob ti'ob bic C'uj caj u cha'j u yacsicob tu yorob a jach pim mac a ma' u winiquirob judío. ²⁸ Ya'ab u q'uinin ti' p'atob Pablo yejer Bernabé ich yicnan a yacsmanob tu yorob.

Caj u much'quintajob u baj ich u cajar Jerusalén

15 Jun yarob xib caj ruc'ob ich u ru'umin Judea caj ruc'ob tu ru'umin quir u binob ich u cajar Antioquía. Caj c'uchob caj ocob u camsicob a

mac a yacsmanob tu yorob. Robob caj u ya'araj:

—Wa mł' ja quibex a ts'iriquex a bla'uerex an ten bic u naj beticob u winiquirob judío, quire' a ba' caj u ya'araj Moisés uch, jeroj mł' ju taquiquechex C'uj.

²A Pablojo' yejer Bernabéjo' mł' quet yorob yejer a ba' caj u ya'arajob, rajen c'am u t'lanob yejerob, chen mł' c'ucha'an yor u quetquinticob u yorobi'. A yacsmanob tu yorob caj u yirajob mł' u quetquintajob u yorob, rajen caj u tucrajob ca' xicob ich u cajar Jerusalén Pablo yejer Bernabé quet yejer u jer jun yarob a yacsmanob tu yorob. Caj tuchi'tajob ca' xicob tu ylanob a xibo' a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'lan, bayiri' xan, yejer u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u baj quir u c'ujinticob C'uj.

³Ara'bob u binob tu berir tenob a yacsmanob tu yorob ich u cajar Antioquía. Ara'bob u binob Pablo yejer Bernabé. Jeroj caj ruc'ob Bernabé yejer Pablo, caj manob yiricob u yet acsa'orirob ich u ru'umin Fenicia yejer u yet acsa'orirob ich u ru'umin Samaria. Tuj ocob tu cu much'quinticob u baj a yacsmanob tu yorob, jeroj caj u tsicbatajob ti' bic a mł' u winiquirob judío caj u p'latajob a ba' camsa'bob ten u nunquirob quir u sayarob tu pach C'uj. Barej caj yubob ya'ara' ten Pablo yejer Bernabé ti' a yacsmanob tu yorob jeroj jach qui'jij u yorob.

⁴Barej caj c'uchob Pablo yejer Bernabé ich u cajar Jerusalén, caj acsa'bob ten a yacsmanob u yorob yejer a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'lan Jesús yejer u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob, a nuxibe'. Bayiri' xan, Pablo yejer Bernabé caj u tsicbatajob tu cotor bic tabar caj yamta'bob Pablo yejer Bernabé ten C'uj. ⁵Chen jun yarob fariseos pacha'an ten u yet winiquirob judío,

robob u yacsmanob tu yorob caj ric'ob quir u tsicbarob, jeroj caj u ya'arajob:

—Mł' ja wirej, a je' winiquirob a mł' u winiquirob judío a caj u yacsob tu yorob u t'lan Jaj Ts'ur ca' u yan ts'irob u bla'uer an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío ti' u chan och a xibe'. Bayiri' xan, ca' ic chich arex ti'ob ca' u quibob tu cotor a ba' u ts'ibman ic nunquirex Moisés.

⁶Rajen a xibo', a ju tetman Jesús quir u tsec'ta'r u t'lan yejer u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob a nuxibo', caj u much'quintob u baj soc u p'eri'quinticob u tucurob. ⁷Caj ts'oc ya'ab u tsicbarob, caj riq'uij Pedro quir u tsicbar xan yejer u yet acsa'orirob, a ti', much'a'anobi' caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirechex. A techexo', a werex bic caj u teteno' C'uj uch ichechex quir u yanxchun in tsec'tic u t'lan ich a mac a mł' u winiquirob judío soc robob ca' u yubejob u jach tsoyir u t'lan C'uj soc u yacsicob tu yorob u t'lan Jesús. ⁸A C'ujjo', u c'l'or u pixam mac biquira' caj u ts'ajaj ic najtex caj u c'lamaj a mac a mł' u winiquirob judío. Mł' ja wirej, C'uj caj u ts'ajaj ti'ob u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic caj u ts'ajaj to'onex xan. ⁹Mł' ja wirej, C'uj caj u yajquintaj a mac a mł' u winiquirob judío an ten bic caj u yajquinto'onex xan, quire' quet caj u ruc'saj u si'pirob, caj u p'o'aj u pixamob a caj u yacsajob tu yorob. ¹⁰Biquinin baje'rer ca ts'iquintiquex C'uj, quire' a mac a mł' u winiquirob judío tu ca ts'ariquex u pachob ij quet acsa'orirex soc yaj yubicob tu yorob, quire' u t'lan Moisés. Mł' ja wirej, mł' c'ucha'an u yorob ic nunquirex ti' u t'lan Moisés, baxuc to'onex xan. ¹¹Rajen toc p'latex a waquex u ts'irob u bla'uer a mł' u winiquirob judío bayiri' tu ca wa'ariquex ca' u quibob a ba' cu ya'aric ich u t'lan Moisés. Mł' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u ruc'saj to'onex ic si'pirex wa ber caj tij cacsajex

tij corex u t'An C'uj, quire' C'uj cu betic tsoy ti' tu cotor mac. Bayiri' xan, C'uj caj u ruc'saj ti'ob u si'pirob, ber caj u yacsajob tu yorob u t'An C'uj, a mΛ' u winiquirob judío —baxuc caj u ya'araj Pedro ti' a mac much'a'anob.

¹²Rajen tu cotor mac caj ts'oc u yu-bicob a ba' caj u ya'araj Pedro mΛ' ju joc'ar u t'Anob, caj u mΛcaj u chi'ob. Jeroj caj ric'ob Pablo yejer Bernabé quir u tsicbarob ti' u yet acsa'orirob, a ti' much'a'anob. Jeroj tune', robob caj u yubajob Pablo yejer Bernabé a ba' caj u tsicbatajob bic caj ts'a'b u muc'ob ten C'uj soc u yesicob carem beyaj, bayiri' soc u yesicob a ba' cu jac'ar u yorob ti' a mΛ' u winiquirob judío. ¹³Wa ber caj ts'oc u tsicbarob Pablo yejer Bernabé, jeroj caj riq'uij Jacobo u tsicbar ti' a mac a ti' much'a'anob. Raji', caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex. ¹⁴A Simón Pedroje' ts'oc u tsicbatic an bic caj teta'b a mΛ' u winiquirob judío ten C'uj quir u c'ujinticob jach C'uj, soc ya'ab cu sayarob tu pach C'uj. MΛ' ja wirej, Pedro caj u yanxchun u tsec'ticob u t'An C'uj ich a mΛ' u winiquirob judío. ¹⁵A ba' caj u betaj Pedro uch ra' a quet yejer a ba' ara'b ten a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. U'yex ba' cu yac:

¹⁶Ca' bin ts'ocac a ray u q'uinino', je' in wΛc'as ure', quij Jaj Ts'ur. Irej a mac cu wΛc'as ts'apquintic yatoch a rac jupc'ajjo'. Je' in wΛc'as ts'apquintic a rac jupc'ajjo' soc tsoy. Baxuc a teno', a baywo' je' in wΛc'as payicob ca' u c'ujintenob an ten bic caj u c'ujintenob uch tu q'uinin cuxa'an David uch, quij. A baywo' je' in wΛc'as payic quir u c'ujintiquenob soc u beyajob tenob xan, quij. ¹⁷Baxuc je' in bin in payej tu cotor mac tu caja'anob, a mac a mΛ' u winiquirob judío ca' u pachtejob u sayarob tin pachob, soc tenob yAni-

nob. ¹⁸Baxuc caj u ya'arej ten a mac a cu ts'ic ic najtiquex ba' a cu bin tar tu ch'ic chunin uch.

¹⁹'Rajen a teno' —quij Jacobo—, quin tucric mΛ' a naj xaxaq'uiquex u tucurob a mac a mΛ' u winiquirob judío. MΛ' ba'wir ca' ij carex u ts'irob u bajob an ten bic u winiquirob judío quire' caj u yacsajob tu yorob. MΛ' ja wirej, caj u p'atob a ba' camsa'b ten u nunquirob quir u sayarob tu pach C'uj. ²⁰A teno', tin t'An ti'ti' ca' ic ts'ibtex ti'ob, ca' ij ca'ariquex ti'ob, mΛ' tsoy u janticob ba' esa'an ti' u yochir tus c'uj. Ca' ij ca'arex ti'ob, mΛ' tsoy u wenAn yejer mac a mΛ' u mamō', wa mΛ' u rac' xan. Ca' ij ca'arex ti'ob, mΛ' u yAn chi'icob bΛc', a ti' toy yAn u q'uiquero'. Arej u sisbastob u q'uiqu'er soc u chi'icob. ²¹MΛ' ja wirej, baxuc bajer'er, ca' ic betex, quire' ra'iri' u q'uinino' a ucho', a tenobo' u winiquirenob judío caj in tsec'tob u t'An Moisés, quire' jujuntur ich u cajarob u winiquirob judío tu cu naj much'quinticob u baj soc u c'ujinticob C'uj tiri' cu xaquicob u t'An Moisés tu q'uinin u jesicob u baj u winiquirob judío.

²²Caj u p'eri'quintaj yorob yejer u yet acsa'orirob, caj u tetob u yet acsa'orirob quir u tuchi'tarob ich u cajar Antioquía. A ju jach ts'uriro' ca' tur caj u tetaj, a ju c'aba'o' Judas. Chen ca' tur u c'aba', Barsabás. A junturo', Silas u c'aba'. A mac teta'bob ten Jesús uche', raji'ob p'eri'quintej yorob. Raji'ob p'eri'quintej yorob u jach ts'uriro' a yacsmanob tu yorob ich u cajar Jerusalén. Yet acsa'orirob tu much'a'anob raji'ob p'eri'quintej yorob xan, caj teta'b Judas yejer Silas soc u binob u nupintejob Pablo yejer Bernabé. ²³Caj binob yet binac a je' ju'una' a cu ya'aric:

“A tenob, tu tetenob Jesús quir in tsec'ticob u t'An, quet yejer u jach ts'uriro' a yacsmanob tu yorob, a ti' yanob ich u cajar Jerusalén quin t'anicob

techex tu cotorechex ich u cajar Antioquía a ma' u winiquirob judío a yacsmanob tu yorob. Baxuc a ti' caja'anob ich u ru'umin Siria quin t'anicob techex xan. Baxuc a ti' caja'anob ich u ru'umin Cilicia quin t'anicob techex. ²⁴ Caj in wu'yajob ya'ara' ti' tar tarob tu yanechex jun yarob xibo'. Caj in wu'yajob ruc'ob ich u cajar Jerusalén, cax chen tacob tu yanechex, ma' tenob tuchi'tobi'. Quire' a ray a xibo', cu ya'aricob techex, quire' cu xaxaq'uicob a tucurex. Ma' ja wirej, caj ya'araj techex a mac a yacsmanob tu yorob yan ts'irex a wot'erech an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío. Bayiri' xan, caj u tus arajob qui' canantex u t'an Moisés. ²⁵ Rajen a tenobo', caj in quietajob in worob ca' in tuchi'tob ca'tur xib ca' xicob yejer Pablo, yejer Bernabé ca' tsicbanacob techex. Jach yajbir Pablo yejer Bernabé ten tu cotoro'onex a tera' a yacsmanob tu yorob u t'an Jesús. ²⁶ Ma' ja wirej, ya'ab u tenin orac u quinsa'b Pablo yejer Bernabé, quire' ra' u beyajob a cu beticob ti' ic Jaj Ts'urirech Jesucristo. ²⁷ Rajen caj in tuchi'tajob Judas yejer Silas quir u toc aric techex a ba' tsicbajenob a tera' ich u cajar Jerusalén. ²⁸ Ma' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj caj u yam tenob a ba' quin tucricob, rajen jach tsoy quir in wa'aricob techex a jera'. Ma' in ts'agrob a pachex soc wa yaj a wu'yiquex u t'an Moisés. Jarari' ca' a quibex a ba' quin ts'ibticob techex bajer'er: ²⁹ Ma' a yan jantiquex a ba' cu yesicob ti' u yochir u tus C'uj. Ma' a yan chi'iquex bac' a ti' toy yan u qu'iquero'. Yan rac sisbas-tex u qu'iqu'er soc a chi'iquex. Ma' a yan uq'iquex u qu'iqu'er bac'. Ma' a yan wenanex yejer a mac a mana' u mamó', bayiri' xan, a mana' u rac', bayiri' xan a ma' u ch'amano'. Wa ca quibiquex a je' tin ts'ibtajob techex jach tsoy tan a betiquex." Jeroj ts'oc in ts'ibticob techex.

³⁰ Caj ts'oc u ts'ibticob u ju'unin caj tuchi'ta'b Pablo yejer Bernabé. Yet binacob Judas yejer Silas. Caj rac binob ich u cajar Antioquía. Caj c'uchob caj u t'anajob ca' tacob u rac much'quinticob u baj a yacsmanob tu yorob quir u ts'abar ti' u ju'unin a ts'ibta'b ten a yacsmanob tu yorob ich u cajar Jerusalén. ³¹ A yacsmanob tu yorob caj u yubajob a ba' ts'iba'an tu ju'unin, caj jach ne quijij yorob, rajen caj u chichquintaj yorob caj u yubobi'. ³² Bayiri' xan, Judas yejer Silas ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u tsec'ticob a ba' u c'at C'uj, jeroj tune', ya'ab u tenin caj u tsec'tob u t'an ti' u yet acsa'orirob soc u chichquinta'r u yorob. Bayiri' xan, tan u yamta'ob ten Silas yejer Judas soc taj cu yacsicob tu yorob. ³³ Judas yejer Silas ti' yanob uch ya'ab u qu'inin ich u cajar Antioquía. Caj ca' sutnajob tu pach quir u wac'as bin ich u cajar Jerusalén ich yajtuchi'yajirob. Cha'b u bin Judas ten a yacsmanob tu yorob ich u cajar Antioquía. Robob caj u ya'arajob ti':

—Ca' u qui' canantech C'uj.

³⁴ Chen Silas ti' p'atij ich u cajar Antioquía, caj u tucraj jach tsoy u p'atar. ³⁵ Bayiri' xan, tiri' p'atob Pablo yejer Bernabé ich u cajar Antioquía. Robob caj u p'eriquintajob u baj yejer u jer ya'ab caj u camsob u t'an Jaj Ts'ur, bayiri' caj u tsec'tob u jach tsoyir u t'an Jaj Ts'ur.

Pablo cu bin u tsec'tic u t'an Jaj Ts'ur ich u jer ru'um

³⁶ Caj ts'oc u man ya'ab u qu'inin Pablo caj u ya'araj ti' Bernabé:

—Jeroj cux —quij Pablo—, ca' ij quirej tu cotor u cajarob tub ic tsec'man u t'an Jaj Ts'ur uch. Ca' ij t'anej, ca' ij quirej bic yira' ij quiet acsa'orirech.

³⁷ A Bernabéje', u c'at u payic u yet bin u beyaj a Juan Marcos. ³⁸ Chen a Pablojo', caj u ya'araj:

—Ma' tsoy a payiqui'. Ma' ja wirej, caj u p'ato'on ich u cajar Panfilia. Ma'

ja wirej, ma' tarij ic tsec'tej u t'an C'uj yejero'on uchi'.

³⁹ Jeroj tune', ma' ju quetquintajob u yorob rajen caj u jasob u baj quire' ma' peri'ob u tucurob. Bernabé caj u payaj Juan Marcos caj oc ich u chemin c'ac'nab quir u binob ich u petenin Chipre. ⁴⁰ Chen Pablo caj u tetaj Silas quir u bin yejer. Jeroj tune, a yacsmanob tu yorob, caj ts'oc u t'anicob C'uj caj u c'ubajob ca' cananta'c Pablo yejer Bernabé ten C'uj tu cu binob. ⁴¹ Jeroj tun, caj ruc'ob Pablo yejer Silas quir u manob tu ru'umin Siria yejer u ru'umin Cilicia. Caj c'uchob tu cu naj much'quinticob u baj a yacsmanob tu yorob Pablo yejer Silas caj u chichquintajob u yorob u yet acsa'orirob.

Timoteo u yet binacob yejer Pablo yejer Silas

16 Pablo yejer Silas caj c'uchob ich u cajar Derbe yejer u cajar Lистра. Ti taro' caj u nup'ajob Timoteo a yacsman tu yori'. U na' Timoteo u winiquir judío a mac a yacsman tu yor xan, chen u tet Timoteo u winiquir griego. ² A mac a yacsmanob tu yorob ich u cajarob Lистра yejer u cajar Iconio cu ya'aricob: "Jach tsoy a Timoteojo'." ³ Pablo u c'at u payic ca' xic beyaj yejer Timoteo. Chen caj yan ts'ira'b u yot'er Timoteo an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío soc ca' xic yejer Pablo. Ma' ja wirej, tar cu bin ich u winiquirob judío quire' robob u toc erob u tet Timoteo u winiquir griego. Ma' u c'at u ts'iquinta'r Timoteo ten Pablo u winiquirob judío, rajen ts'ira'b Timoteo. ⁴ Caj u rac tsicbatob ti' yacsmanob tu yorob a ba' ara'an ten a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an yejer a ba' ara'an ten u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob a nuxibo' a ti' yanob ich u cajar Jerusalén. Ma' ja wirej, caj u tsicbatajob a ba' ara'an ti'ob a ba' ca' u quibob a ma' u winiquirob judío. ⁵ Rajra' cu chichquinti-

cob yorob a yacsmanob tu yorob tu cu manob Pablo yejer Silas. Ts'aja'an yor jach pimtarob jujuntur u q'uinin.

Pablo caj u wayac'taj xib a ti' yano' ich u ru'umin Macedonia

⁶ Barej caj u ch'actajob u ru'umin Frigia yejer u ru'umin Galacia, ma' cha'b u bin Pablo yejer u yet beyaj ten u Taj'or u Pixam C'uj ich u ru'umin Asia. Ma' cha'b u tsec'ticob u t'an Jaj Ts'ur ti taro'. ⁷ Barej caj c'uchob tu xur u ru'umin Misia, caj u tucrajob u binob ich u ru'umin Bitinia. Chen ma' cha'b u binob ten u Taj'or u Pixam C'uj Jesús. ⁸ Jeroj caj u potmastajob tu xur u ru'umin Misia hasta caj c'uchob ich u jor u chemin c'ac'nab u c'aba' Troas. ⁹ A ray ac'biro', Pablo caj u wayac'taj xib. Caj u yiraj ch'iquicbar u xibir u ru'umin Macedonia. Chich caj u ya'araj ti': "Cojen ich u ru'umin Macedonia Pablo ca' a yam tenob." ¹⁰ Barej caj ts'oc u wayac'tic xib, a ju xibir u ru'umin Macedonia. Caj u se-bquintaj u bin Pablo yejer u yet beyajob. Caj u ts'aj u baj, quij Lucas, ich u ru'umin Macedonia. Caj binob u caxtej chem soc u binob. Yerob jach taj xan, tan u paya'r u berob ten C'uj quir u tsec'ta'r u jach tsoyir u t'an C'uj ich u ru'umin Macedonia.

Pablo yejer Silas ich u cajar Filipos

¹¹ Caj ruc'o'onex ich u jor u chemin Troas, caj bino'onex, quij Lucas, yejer u chemin c'ac'nab. Jach taj caj bino'onex ich u petenin c'ac'nab u c'aba' Samotracia. Caj sasij caj bino'onex yejer chem quir ij c'uchurex ich u cajar Neápolis. ¹² Caj joc'o'onex, quij Lucas, ich chem, caj bino'onex ich u cajar Filipos. Ti c'aja'an gobernador tu ru'umin Macedonia. Jach co'och u cajar Filipos, mana' u jer jach co'och ich u ru'umin Macedonia. Caj bin u winiquirob romano ich u cajar Filipos quir u ts'urinticob u

winiquirob filipos. Tiri' p'ato'onex ya'ab u q'uinin ich u cajar Filipos. ¹³ Caj c'uchij tu q'uinin u je'rar u winiquirob judío caj joc'o'onex, quij Lucas, tu cajar Filipos. Caj bino'onex tu cu much'quinticob u bajob u winiquirob judío quir u c'ujinticob C'uj. Aro' ti' yan ich chi' sayab. U winiquirob judío ix ti' cu naj t'anicob C'uj ich u chi' chan sayab. Jeroj caj curajo'onex ca' ic tsicbatex ti' u t'an C'uj. Ti' yan xquic a ti' much'a'anobe'. ¹⁴ Ti' yan turiri' xquic tub much'a'anob a mac cu jach c'ujintic C'uj. Raji' yubaj a ba' caj u tsicbataj Pablo. U c'aba' a xquico', Lidia. Yajcanin bara'an chac noc'. Ra' c'aja'an uch ich u cajar Tiatira. C'uj yamtej Lidia quir u c'amic a ba' ara'b ten Pablo. ¹⁵ Barej caj acsa'b ja' tu jo'r Lidia yejer tu cotor mac a ti' yan tu yatoch Lidia. Ra' tu t'anajo'onex:

—Wa ca wiric jach taj caj in wacsaj tin wor u t'an Jesús, arej in wacsechex tin watoch —quij Lidia.

Chich caj u playajo'onex rajen bino'onex.

¹⁶ Turiri' u q'uinin tan ic binex ich ber, quij Lucas, quir ic t'anicquex C'uj ich chi' chan sayab. Jeroj tic nupajex turiri' xquic a ju c'urew mac. A je' xquic aca'an u quisinin, rajen a ba' ca' bin taque' raji' yer. Rajen a je' xiquica' cu nejaric u taq'uin ti' u jach ts'urirob. Quire' cu ya'aric a ba' ca' bin taque', rajen cu nejaric u taq'uin quir u ts'ic ti' u jach ts'urirob. ¹⁷ Caj say a je' xquica' tu pach Pablo yejer a tenobo'. C'am caj u ya'araj ti' mac soc u yubicob:

—A je' xibob cu yamticob C'uj a mac jach carem. Je' u tsec'ticob techex bic tabar ca ruc'siquex a si'pirex.

¹⁸ Ya'ab u q'uinin cu ya'aric a ray xquico' ich u pach Pablo, rajen choquij yor Pablo. Caj u sut u baj caj u pactaj a ray xquico'. Caj u t'anaj quisin, a aca'an ti' xquico'. Chich caj u t'anaj Pablo:

—Joq'uen quisin ich u c'aba' Jesu-cristo, ca' a p'atej a xquico'.

Ra'iri' u q'uinin seb caj joq'uij u quisinin.

¹⁹ Barej u jach ts'urirob a ray xquico', caj u yirajob ma' tu cu jaricob u taq'uinob, quire' caj u yirajob mana' u quisinin. Robob caj u chucajob Pablo yejer Silas caj binob purbir Pablo yejer Silas ti' u jach ts'urirob u cajar Filipos, ti' yanob tu cu naj canicob u ba'tac. ²⁰ Caj c'uchob caj u ya'arajob u jach ts'urirob a xquico':

—A je' xibob u winiquirob judío, cu p'usic yorob mac a ti' yan ich u cajar Filipos. ²¹ Robob cu camsicob to'onex u t'an u nunquirob u winiquirob judío cax u winiquiro'onex romano. Ma' ja wirej, ma' tsoy ij caniquex u t'an u nunquirob u winiquirob judío, quire' baxuc caj u ya'araj to'onex ic reyex César.

²² Caj ts'iquinta'b Pablo yejer Silas ten a pimo' tu much'a'anob ich u jach ts'urirob u cajar Filipos. A juezob caj ts'a'b t'an ti'ob quir u jat'ar u noc'ob quir u jats'arob u pachob. Quir u jats'arob u pachob yejer che'. ²³ Caj ts'oc ya'ab u teninob caj jats' u pachob, caj binob purbirob tu cu naj ma'carob mac. Ara'b ti' a yajca-nanyajir tu cu ma'car mac:

—Ca' qui' canantej Pablo yejer Silas soc ma' u joc'arob.

²⁴ A yajcananyajiro', caj ts'oc yubic ya'ara' ti', caj u yacsaj Pablo yejer Silas tu cuch c'araro' yoc. Ti c'arij u yocob ich che' quir u c'arar yocob. Caj u yacsaj jun c'as tu cu ma'car mac, a jach ch'ic tam u japnino'.

²⁵ Caj c'uchij chumuc ac'bir cu c'ayob Pablo yejer Silas, bayiri' xan, cu t'anicob C'uj. Tan u'yabar u c'ayob Pablo yejer Silas ten a ti' yan u yet ma'ca'anob winiquirob xan. ²⁶ Jach seb caj tarij u ch'ic yum u pec ru'um, rajen caj pec-najij, cax u yoc naj tu cu ma'ca'anob. Jeroj caj q'uepajij u jor tu ma'ca'anob.

ƐAC pitij u mascabir u c'Abob tu cotor mac tu ma'ca'anob, caj ƐAC quib yocob ich che'. ²⁷ Caj ajiƐ yaƐcɔnanyɔjir tu cu naj ma'car mac caj u yiraj jepɔja'an u jor tu ma'ca'anob. Jeroj tune', caj u jaraj u mascab quir u waɔ'ɔs ramic u baƐ soc u quimin, yer puts'ob u cɔnanwinicob. ²⁸ Pablo c'am caj u puraj u t'an ti':

—Ma' a quinsic a baƐ, ƐAC ti' yaɔnenobi'.

²⁹ YaƐcɔnanyɔjir caj u t'anaj ca' tac u purej quib quir u yerc'ac'ta'r u ber. Ca' ocac tu cu ma'car mac, caj u c'anaj ya-cab caj oquij. Cu quiquirɔnɔcar u c'Abob yejer tu cotor u winiquirir quire' jaq'uij yor. Caj c'uchij ich Pablo yejer Silas caj u puraj u baƐ acɔtanob Pablo yejer Silas quir u saƐta'. ³⁰ Seb caj joc'sa'b Pablo yejer Silas ten yaƐcɔnanyɔjir tu cu ma'car mac, caj ara'b ti' Pablo yejer Silas:

—In yajecheƐ —quij—, ba' quin bin in betej quir u jawarob in si'pirob? —quij.

³¹ Robob caj u ya'arajob ti':

—Acsej ta wor u t'an in Jaj Ts'urob Jesucristo. Je' u taquiquech yejer tu cotor mac a ti' yaɔ ta watoch.

³² Caj u tsec'tajob u t'an Jaj Ts'ur ich yatoch yaƐcɔnanyɔjir tu cu ma'car mac. Caj u ƐAC u'yajob tu cotor mac a ti' yaɔ ich yatoch. ³³ Cax ac'bir caj u p'o'aj tu jats' yejer che' uch. Caj u p'o'aj u q'uiq'uer tu jats'ob. Seb caj acsa'b ja' tu jo'r a yaƐcɔnanyɔjir tu cu ma'car mac ten Pablo yejer tu cotor mac a ti' yaɔ tu yatoch yaƐcɔnanyɔnir tu cu ma'car mac. ³⁴ Caj ts'oc yacs'a'b ja' tu jo'rob caj jansa'b Pablo yejer Bernabé tu yatoch. Raji' jach qui' yor quire' caj u yacsaj tu yor u t'an Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, tu cotor mac tu yatoch qui' yorob xan quire' tu yacsajob tu yorob xan.

³⁵ Caj sasij caj tuchi'ta'b policia ten a juezob u ts'urirob u cajar Filipos quir u cha'bar u binob Pablo yejer Silas. ³⁶ Caj c'uchij yaƐcɔnanyɔjir tu cu ma'car mac ich Pablo yejer Silas. Raji' caj u ya'araj:

—A juezob u ts'urirob u cajar Filipos caj u ya'arajob ca' xiquecheƐ quire' cu cha'bar a binex. Rajen ca' u cɔnantecheƐ C'uj, ca' xiquecheƐ.

³⁷ Chen Pablo ma' ju quibaj u bin, rajen caj u ya'araj ti' a policia:

—A teno' u winiquireno' romano, chich u jats'eno' ich acɔtan tu cotor mac. Ma' ju cɔxtajob wa c'as tin betajo' wa maɔna' c'as caj in betajo'. Caj u chen maqueno' tu cu naj ma'car mac. Baje'rer u c'atob u mucu joc'siquenob, rajen ma' jin binob hasta u baƐjiri' a juezob cu tarob u joc'siquenob.

³⁸ A policiajo', caj bin ya'arej ti' a juezob. Caj u yubob ya'ara' ten policia wa ju winiquir romano, caj u ch'ajob saƐquirob a juezobo'. ³⁹ Caj binob a juezobo' ich Pablo yejer Silas, jeroj, caj u ya'arajob ti'ob:

—Jawsenob, quire' tin maquecheƐob.

Caj joc'sa'bob Pablo yejer Silas ten a juezobo' tu cu ma'car winiquirob. Caj u ya'arajob ti'ob:

—Xenex wa tsoy ta t'anex, ca' xiquecheƐ ich u jer cajar.

⁴⁰ Ti' binob Pablo yejer Silas ich yatoch Lidia, caj ts'oc u joc'sicob tu cu ma'car mac uch. Jeroj caj ƐAC manob yirej u yet acsa'orirob quir u chichquinticob u yorob. Caj ts'oc u yiricob u yet acsa'orirob, caj bin Pablo yejer Silas.

Caj c'uchob Pablo yejer Silas ich u cajar Tesalónica

17 Caj binob ich u berir quir u ch'aticob u cajar Anfipolis bayiri' xan, yejer u cajar Apolonia, jeroj caj c'uchob ich u cajar Tesalónica tu yaɔ uch turiri' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ² A Pablojo', an ten bic cu naj betic caj oquij ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Rajra' u q'uinin u je'rar u winiquirob judío caj u tsec'taj ti'ob

u t'ʌn C'uj, hasta manij tres semanas.
³Pablo caj u ya'araj ti'ob:

—A Cristojo', a cu naj pajicob u winiquiob judío, ca' bin tac bin u caj muc'yaj, bayiri' xan, bin u caj quimin, bayiri' xan, bin u caj riq'uir ich u quimirir, quire' ts'iba'an ich u t'an C'uj uch. Ra'iri' a Jesús'o, a quin wa'aric techex, raji' Cristo.

⁴Yʌn jun yarob a caj u yubajob ya'ara' ten Pablo jeroj caj u yacsajob tu yorob, rajen caj u p'eri'quintob u baj yejer Pablo yejer Silas. Bayiri' xan, caj u betajob u winiquiob griego a cu c'ujinticob C'uj. Ya'ab a ti'ob caj u yacsajob tu yorob. Bayiri' xan, ti' yʌn jun yarob xquic a ju winiquiob griego a sajta'b ten tu cotor mac caj u yacsajob tu yorob xan.

⁵Caj choquij yorob u winiquiob judío ti' Pablo yejer Bernabé. Rajen p'usa'b yorob ra' mʌ' yacsmanob tu yorob u t'ʌn Jesús. Rajen caj u much'quintajob u baj, a mac a mʌ' u beyajobe' ich u winiquiob judío, quir u p'usicob yorob a mac a caja'anob ich u cajar Tesalónica. Caj ts'oc u p'usicob u yorob caj bin caxta'birob Pablo yejer Silas. Ti' ocob caxta'bir Pablo yejer Silas cax caj u yubajob ya'ara' ti'ob: “Cax mʌ' a yʌn ocarex.” Mʌ' ju yubaj a ba' ara'b ti'ob, ocob ich yatoch Jasón. Chen mʌ' irir Pablo yejer Silas quir u chucurob. ⁶Barej mʌ' irir Pablo yejer Silas caj u chich chucajob Jasón yejer u jeroj a yacsmanob tu yorob. Robob caj u chopaytajob Jasón ich acatan u jach ts'uriob u cajar Tesalónica. Caj c'uchob purbirob, c'am caj awatnajob caj u ya'arajob:

—A je' xiba' cu p'usicob u yorob tu cotor u cajarob tu cu binob. Baj'erer caj c'uchob tu yʌno'onex tij cajarex. ⁷A je' Jasóna', caj u yacsaj a ra xibo' tu yatoch. Mʌ' ja wirej —quij—, mʌ' u sajticob a ba' ara'b ten ic reyex César, quire' cu camsi-cob, tan ya'aricob ti' yʌn u jer rey, Jesús u c'aba'. Raji' ic reyex.

⁸Quire', a baxuc u t'ʌnob, caj u joc'sajob u yorob a pimo' yejer u jach ts'uriob u cajar, quire' a ba' caj u yubob ya'ara' ti'. ⁹U jach ts'uriob u cajar Tesalónica, caj u c'atajob u taqu'in ti' Jasón, baxuc ti' a yacsmanob tu yorob xan. Barej ca' bin xicob Pablo yejer Silas, je' u ca' ts'abar u taqu'in ti'ob ten u jach ts'uriob u cajar. Caj ts'oc u bo'oticob yejer u taqu'in, caj cha'b u bin Jasón yejer u jeroj a yacsmanob tu yorob.

Pablo yejer Silas ich u cajar Berea

¹⁰A yacsmanob tu yorob ich u cajar Tesalónica seb caj u tuchi'tob Pablo yejer Silas ca' xicob ich u cajar Berea. Cax ac'bir caj u tuchi'tajob ca' xicob. Barej caj c'uchob ich u cajar Berea caj binob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiob judío. ¹¹U winiquiob judío ich u cajar Berea jach tsoy u tucurob, quire' caj u qui' sarob u xiquinob caj u yubob u t'ʌn C'uj, quire' rajra' caj u xacajob u t'ʌn C'uj, soc chaca'an yiricob wa taj a cu ya'aricob Pablo yejer Silas. A robob ich u cajar Tesalónica mʌ' baxuc u tucurob. ¹²Rajen ya'ab u winiquiob judío caj u yacsajob tu yorob. Bayiri' xan, ya'ab a xquicob, a ju winiquiob griego, caj u yacsajob tu yorob xan, bayiri' xan, robob xib caj u yacsajob tu yorob. Robob u winiquiob griego a sajta' ten tu cotor mac. ¹³Barej u winiquiob judío, a ti' caja'an ich u cajar Tesalónica, caj u yubob ti' yʌn Pablo yejer Silas ich u cajar Berea cu tsec'ticob u t'ʌn C'uj. Caj bin p'usa'bir yorob a pimo' a ti' caja'anob ich u cajar Berea. Caj u p'usajob u yorob ca' ts'icacob yejer Palo yejer Silas. ¹⁴Seb caj tuchi'ta'b Pablo ten a yacsmanob tu yorob ca' xic ich chi'c'ac'nab, chen ti' p'atob Silas yejer Timoteo ich u cajar Berea. ¹⁵A mac yet binac Pablo caj bin purbirob Pablo hasta c'uchob purbir ich u cajar Atenas. Caj ts'oc u p'aticob Pablo ich u cajar Atenas a yacsmanob tu yorob

caj sutnɔ́ job tu pach. Yɔn ara'b ti'ob ten Pablo:

—Arej ti'ob Silas yejer Timoteo, seb u tarob te' yɔnena'.

Pablo ich u cajar Atenas

16 Quire' Pablo cu pajic Silas yejer Timoteo ich u cajar Atenas. Pablo caj ya-jij yor caj u yiraj p'encɔch yochir u tus c'uj ich u cajar Atenas. 17 Rajen ya'ab u tenin tsicɔɔɔɔɔɔ Pablo ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, bayiri' xan, yejer u jer ya'ab mac a tu c'ujintajob C'uj. Bayiri' xan, rajra' cu sastar ti' cu bin Pablo tu cu naj mɔni-cob yo'och quir u tsicbar yejer a mac a ti' yɔno'. 18 Yɔn mac caj tarob u tsicbarob yejer Pablo. A cu bino', tan u cɔnicob a ba' cu camsa'r ten yɔɔɔɔɔɔɔɔjir u c'aba' Zenón. U jerob, a tan u bino' ich Pablo, cu cɔnicob a ba' cu camsa'r ten yɔɔɔɔɔɔɔɔyir Epicuro. Jun yarob a binob ich Pablo caj u c'atajob ich u rac'ob:

—Ba' u c'at ya'aric to'onex a ray xibo' a mɔ' u ts'ocar u t'ɔnob?

U jerob a ts'oc u yubicob a ba' caj u ya'araj Pablo, caj u ya'arajob:

—Tan ix ti' u tsec'tic to'onex u jerob c'uj.

Quire' tan u tsec'tic Jesús tan ya'aric ri'q'uij ich u quimirir xan.

19 Jeroj caj u pɔyajob Pablo, caj bin u purbob soc u yuba'r u t'ɔn Pablo ich tanxer u cajar tu yɔn u chan witsir u c'aba' Areópago. Tiri' cu naj tsicbarob u jach ts'urirob u cajar Atenas quir u quetquinticob u yorob ti' u beyajob. Tiri' bin purbirob Pablo xan. Caj c'uchob caj c'ata'b ti':

—Arej to'onex ca' ij cɔnex a ba' ca cam-sic, quire' ric'ben t'ɔn ca cam-sico'onex te' ich u cajar Atenas. 20 Mɔ' ja wirej, mɔ' ij cu'ymɔnex uch a ba' ca cam-sico'onex. Ij c'atex ic najtex a ba' u c'at ya'aric aro'.

21 A mac a ti' cɔja'anob ich u cajar Atenas, cax a mac a nach cu tar cɔj-

tarob, cu naj man cɔxta'birob quir u tsicbarob yejer u jer mac, soc yerob ba' cu tsicɔaticob a ric'beno'. Bayiri' xan, u c'at u tsicɔaticob a ba' ric'ben xan, ich u yet cajarob.

22 Jeroj Pablo caj ch'icraj quir u tsicɔatic ɔɔɔɔɔɔ tu cotor mac ich a Areópago caj u ya'araj:

—U xibirechex a cajarex Atenas, quin wiric a sɔjɔmɔnex ya'ab u yochir tus c'ujob. 23 Quire' tu quin man ich a cajarex caj in wiraj ya'ab ba' a ca c'ujintiquex. Jeroj, caj in wiraj u naj cuchir tu ca naj c'ujintiquex yochir tus c'uj. Jeroj, caj in wiraj ti' ts'iba'an ich a ray u naj cuchir tu ca naj c'ujintiquex yochir tus c'uj, a tan ya'aric: “A je'ra' u naj cuchir a mɔ' ij quiramɔnex c'uj.” Tan ya'ara' ti' ten Pablo. A jera' a ca c'ujintiquex jujuntur c'uj, a mɔ' a wiramɔnex, a C'ujjo' raji' tar in tsec'tej techex, a C'ujjo' a ca wa'ariquex a mɔ' a wiramɔnexe'.

24 'A je' C'uja', a ra' caj u betaj a yoc'ocabo' yejer tu cotor ba' a ti' yɔn te'ra'. A je' C'uja', a cu ts'urintic tu cotor mac a ti' yɔn yoc'ocab, bayiri' xan, cu ts'urintic tu cotor ba' a ti' yɔn ca'anano'. A je' C'uja', a mɔ' u cɔjtar tu cu c'axɔr yatoch ten mac quir u c'ujinticob C'uj. 25 A ba' cu ts'abar ten xib ti' C'uj mɔ' ba'wir ti' C'uj. Mɔ' ja wirej, a C'ujjo', cu ts'ajic u cuxtar tu cotor mac. C'uj cu ts'ajic quir ic ch'ic ij q'uiq'uerex quir ij cuxtarex u burur q'uin. A ba' cu manob u cɔxtej mac ra' cu ts'abar ten C'uj.

26 Ti' toy cu tsicbar Pablo ti' a mac a ti' yɔnob ich a Areópago:

—Tiri' ic tarex ich ic nunquirex a tantanxer a cajarob ich yoc'ocab, quire' toc p'eri' ic nunquirirex caj beta'b ten C'uj uch, rajen caj pimijo'onex ich yoc'ocab. C'uj caj u toc araj tu cu yɔn bin u cɔjtar mac ich yoc'ocab, cax mɔ' toy beta'b a yoc'ocab ten C'uj uch. Bayiri' xan, caj u toc tetaj u q'uinin quir ij cuxtarex ich

yoc'ocab. ²⁷ C'uj caj u cha'j ij cuxtarex ich yoc'ocab quir ij caxtiquex C'uj soc ij casic tij corex. MΛ' ja wirej, mΛ' nach yΛn C'uj, tiri' yΛn tu yΛnechex, quire' tiri' yΛn C'uj ich tu cotor mac. ²⁸ Quire' C'uj cu ts'ic ic cuxtarex. C'uj cu ts'ic ic ximbarex, cax a ba' quic betiquex C'uj, caj u ts'ajaj to'onex. MΛ' wa baxuc caj u ts'ibtaj techex turiri' yΛjts'ibirju'un u winiquirob griego? MΛ' wa raji' caj u ya'araj: "Raji' u pararo'onex C'uj quire' raji' caj u beto'onex uch, quij." ²⁹ Wa C'uj caj u beto'onex biquinin ca wa'aric a c'ujex a sac taqu'inexo'? Biquinin ca wa'ariquex a C'ujex a c'Λn c'Λn taqu'inex wa ca wa'ariquex a C'ujex a ba' jo't'Λn tunich? Biquinin ca c'ujjintiquex —quij ya'araj ti'—, a ba' a bajiri'ex caj a beta-jex? Rajen mΛ' tsoy ij c'ujjintiquex a caj u tucraj u betic mac. ³⁰ A C'uj ucho', mΛ' ju ya'ar u bo'otic ic si'pirex, quire' a ucho' a maco' mΛ' u jach erob C'uj a ucho'. Chen bajer'er, C'uj cu chich aric ti' tu cotor mac ca' u c'axej yorob, ca' u p'Λtob a ba' c'asir yΛn ti'ob uch, u si'pirob. ³¹ MΛ' ja wirej, C'uj u c'at ca' ij c'axiquex ij corex soc ic p'Λtiquex a c'aso', quire' caj u toc tetaj u q'uinin quir ic binex ΛcΛtan C'uj. MΛ' ja wirej, C'uj caj u tetaj Jesús a mac iro'onex soc u joc'ar u tajir tu cotor ba'. Caj teta'b Jesús ten C'uj, quire' ra' u beyaj quir u joc'ar u tajir ba' tu cotor. MΛ' ja wirej, jari' Jesús cu ya'aric a ba' u tajir quire' ric'sa'b Jesús ti' u quimirir ten C'uj. Baxuc a jera' C'uj caj u yesaj caj u tetaj Jesús. Ra' u beyaj —a baywo' ts'oc u tsicbar Pablo ich a Areópago.

³² Barej caj u yubob t'Λn Pablo caj u ya'araj u riq'uir ti' u quimirir Jesús yΛn jun yarob caj u p'astajob, yΛn u jer jun yarob a tu ya'arajob:

—Je' in ca' u'yicobe' a ba' ca wa'aric u jer u q'uinin.

³³ Baxuco', caj ruq'uij Pablo ich a Areópago caj bin. ³⁴ Chen yΛn jun yarob xib, caj u p'eri'quintajob u baj yejer Pablo,

quire' caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús. Tiri' ich a jun yarob, a caj u yacsajob tu yorob ti' yΛn turiri' xib u c'aba' Dionisio. Raji' u jach ts'urir tu cu much'quinticob u baj ich Areópago. Turiri' xquic xan, caj u yacsaj tu yor u t'Λn Jesús, u c'aba' Dámaris. Ti' yΛn u jer jun yarob caj u yacsaj tu yor.

Pablo ich u cajar Corinto

18 Caj ts'oc u tsec'tic u t'Λn C'uj ich a mac a ti' yΛnob ich Areópago, caj ruq'uij Pablo ich u cajar Atenas caj bin ich u cajar Corinto. ² Tiri' Pablo caj u nup'aj u yet winiquirob judío Aquila, yejer u rac' Priscila. Tar u tarob ich u ru'umin Ponto. Tan tu c'uchurob ich u cajar Corinto ti' u ru'umin Italia, quire' rac joc'sa'b tu cotor u winiquirob judío ten a reyo', u c'aba' Claudio. Raji' caj u ya'araj ca' rac joc'acob ti' u cajar Roma. A Pablojo', bin yirej Aquila yejer u rac' Priscila. ³ Quire' yΛjchuyirob u noq'uir naj. MΛ' ja wirej, ra' u beyaj Pablo xan. Rajen tiri' p'atij Pablo soc p'eri'ob u beyajob. Robob cu canicob u noq'uir naj quir u jaricob u taqu'inob. ⁴ Rajra' cu c'uchur tu q'uinin cu jesicob u baj u winiquirob judío cu bin Pablo ich u chan najir tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío. Tiri' tsicbanΛjij Pablo yejer u winiquirob judío, bayiri' yejer a mac u winiquirob griego, caj u ya'araj ti'ob ca' yacsej yorob u t'Λn Jesús. MΛ' ja wirej, raji' u c'at u yesic a ba' taji', a ba' raji' cu tsicbatic Jesucristo.

⁵ Barej caj c'uchob Silas yejer Timoteo. MΛ' ja wirej, ti' p'atob ich u ru'umin Macedonia uch, rajen ti' u tarob ich u ru'umin Macedonia. Robob caj u yirajob bic a Pablojo' ts'ajan yor u tsec'tic u t'Λn Jesús ich u winiquirob judío. MΛ' ja wirej, caj u camsaj u winiquirob judío wa Jesús, raji' jach taj Cristo a cu pajicob u winiquirob israel. ⁶ Chen ts'iquinta'b Pablo ten u yet winiquirob judío, caj

c'am nunca'b u t'Anob Pablo. Rajen Pablo u bajiri' u noc' caj u titaj, soc u najticob u yet winiquirob judío soc yerob bin u ca' p'atbirob tu junan. MΛ' ja wirej, mΛ' ju c'amajob u t'An C'uj, rajen Pablo caj u ya'araj:

—Wa cu satar a pixamex a bajiri'ex a si'pirexe'. MΛ' a yAn paq'uiquex in pach —quij Pablo—. Baje'rer bin in ca' in tsec'tej u t'An C'uj ich a mΛ' u winiquirob judío.

⁷ Caj ruq'uij tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj a ray u winiquirob judío, caj bin ich yatoch Justo. Raji' cu c'ujinticob C'uj. Ti' yAn yatoch Justo ca'rac' yejer u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ⁸ U jach ts'urir u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Raji' caj u yacsaj tu yor u t'An Jesús. Crispo u c'aba'. Bayiri' xan, tu cotor mac tu yatoch Crispo caj u yacsajob tu yorob u t'An Jesús xan. Bayiri' xan, ya'ab u winiquirob corintio caj ts'oc u yubicob u t'An Jaj Ts'ur caj u yacsajob tu yorob, jeroj caj acsa'b ja' tu jo'rob xan. ⁹ Caj ara'b ti' Pablo ten Jaj Ts'ur ich u wlayac':

—MΛ' u jac'ar a wor a tsec'tej. MΛ' u xur a bin a tsec'tej. ¹⁰ Quire' ti' yAnen yejerech quir in canantiquech. MΛna' mac cu bin u chuquiquech u quinsech quire' ya'ab cΛja'an ich u cajar Corinto bin u ca' u yacsob tu yorob in t'An —baxuc ara'b ti' Pablo ten Jaj Ts'ur.

¹¹ Rajen tiri' p'atij Pablo ich u cajar Corinto. Ti' p'atij turiri' yaxq'uin caj tar u jer chumuc yaxq'uin. Raji' caj u camsaj ti'ob a ba' ara'b ten C'uj.

¹² Ra' u q'uinin ti' toy yAn u gobernador Galión u ru'umin Acaya. YAn jun yarob u winiquirob judío, caj u much'quintob u baj quir u chuquicob Pablo. Robob caj u chucajob Pablo, caj bin purbirob ich juez quir u tocar u jo'r Pablo. ¹³ Caj ara'b ten u winiquirob judío ti' a juezo':

—A je' xiba', cu camsic ca' ij c'ujintex C'uj chen mΛ' baxuc caj camsa'bo'onex ten u rey César.

¹⁴ Pablo u c'at u nunquic, chen tu yAn araj a juezo' ti' u winiquirob judío:

—U'yex ba' quin wa'aric techex u winiquirechex judío. Wa yAn u si'pir wa jach c'as caj u betaj, jeroj je' in wu'yiquex a t'Anexe' u winiquirechex judío. ¹⁵ Chen mΛ' baxuco', jach ts'iquechex, quire' a ba' camsa'bechex a je' xiba'. Rajen jach ts'iquechex quire' a ba' camsa'bechex ten a nunquirex yejer a ba' ara'b ten ich u t'An a nunquirex xan. A teno' —quij juez—, mΛ' jin wa'araj wa yAn u si'pir wa mΛna' u si'pir. A bajiri'ex ca bin a sisquintex a worex. Jot.

¹⁶ Caj tuchi'ta'b ca' xicob u winiquirob judío. Caj joc'sa'bob tancab ca' xicob.

¹⁷ Barej caj joc'sa'bob ten juez tu yAnob uch, u winiquirob judío caj u chucajob Sóstenes. Ra' u c'aba' u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jeroj tune', caj u raxajob Sóstenes, cax acatan juez caj rox. MΛ' t'Anob ten a juezo' cax iric cu roxa'r Sóstenes.

Pablo u ca' bin ich u cajar Antioquía bayiri' xan, cu ca' chun u tsec'tic u t'An C'uj ich u jer ru'um

¹⁸ Caj ts'oc u roxa'r u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, ti' p'at Pablo ya'ab u q'uinin ich u cajar Corinto. Jeroj tune', caj u t'Anaj u yet acsa'rriob tan ya'aric bin u ca'. Yet binacob Aquila yejer u rac' Priscila, caj ocob ich chem quir u binob tu ru'umin Siria. Barej caj c'uchij ich u jor u chemir u c'aba' Cencrea, caj c'os u jo'r Pablo soc u yesic nup'ij a ba' caj u toc araj Pablo ti' C'uj uch soc C'uj cu yiric. ¹⁹ Barej caj c'uchob ich u cajar Efeso, caj p'at Aquila yejer u rac' Priscila, jeroj tune', caj bin Pablo tu yAn u chan najir tu cu

naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío, quire' ti' yán much'a'anob u winiquirob judío. Tiri' tsicbanajij Pablo yejerob. ²⁰ U yet acsa'orirob, a ti' yánob caj u chich c'atajob ca' p'atac Pablo yejerob ya'ab u q'uinin. Chen Pablo caj u ma'quintaj ma' ju p'atar. ²¹ Tabar u bin Pablo caj u ya'araj:

—Bin in ca' ich u cajar Jerusalén soc ti' yánen tu q'uinin u qui'qui' janánob u winiquirob judío. Wa tsoy tu t'án C'uj —quij—, je' in wac'as tar in wirechex —quij—.

Jeroj oquij ich chem caj u p'ataj u cajar Efeso. ²² Barej caj c'uchij ich u cajar Cesarea, caj bin ich u cajar Jerusalén, caj c'uchij caj oquij tu cu much'quinticob u baj a yacsmanob tu yorob caj t'ánob. Caj ts'oc u t'ánob caj bin Pablo ich u cajar Antioquía. ²³ Caj ts'oc u p'atar ya'ab u q'uinin ich u cajar Antioquía, caj joq'uij Pablo quir u bin ich tu cotor u cajarob ich u ru'umin Galacia yejer u ru'umin Frigia cu chichquinticob u yorob a mac a yacsmanob tu yorob u t'án Jesús.

Apolos cu tsec'tic u t'án C'uj ich u cajar Efeso

²⁴ Ti' yán turiri' u winiquir judío u c'aba' Apolos. Tar u tar uch ich u cajar Alejandría, quire' tiri' rocha'b ten u ná' Apolos. Turiri' u q'uinin caj c'uchij Apolos ich u cajar Efeso. Apolos u jach er u tsec'tar u t'án C'uj, bayiri' xan, u jach qui' er tu ts'iba'an u t'án C'uj. ²⁵ Toc camsa'b Apolos ti' u t'án Jesús. Cu man u tsicbatic u t'án Jesús, caj u tsec'taj u t'án C'uj, quire' raji' cu tsicbar an ten bic mac yer tsicbar, jach qui' yor u tsicbar quire' u jach er tsicbar. Chen Apolos', jari' yer bic acsa'b ja' tu jo'r mac ten Juan, yejer a ba' camsa'b ten Juan uch. ²⁶ Apolos caj u chich tsec'taj u t'án C'uj ich u chan najir tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío. Ma' ju jac'ar u yor Apolos u tsec'tej. Caj ts'oc

u yubicob u t'sectic u t'án C'uj Apolos. Aquila yejer Priscila caj u payajob Apolos, quir u tsicbarob tu junanob, quir u qui' camsicob Apolos u t'án C'uj quire' yán ba' ma' toy yubej Apolos. ²⁷ Apolos u c'at u bin ich u ru'umin Acaya, rajen u yet acsa'orirob caj u ya'araj u bin. Caj yamta'b Apolos ten u yet acsa'orirob ich u cajar Efeso. Robob caj u ts'ibtajob u ju'unin ti' u yet acsa'orirob ich u ru'umin Acaya soc u qui' acsa' Apolos. Caj c'uchij ich u ru'umin Acaya caj qui' yamta'b a yacsmanob tu yorob ten Apolos. Quire' robob caj u yacsajob tu yorob quire' jach tsoy caj beta'bob ten C'uj. ²⁸ Caj nunca'b u t'án Apolos ten u winiquirob judío, chen ma' c'ucha'an u yorob u nunquicob u t'án Apolos. Quire' cu tsicbatic ti'ob yejer u muc' C'uj, bayiri' xan, quire' u necanman u t'án C'uj, Apolos. Caj u ya'araj ti'ob a ba' ti' yán ts'iba'an ich u t'án C'uj, soc yerob taj wa Jesús raji' teta'b ten C'uj, quir u tar ich yoc'ocab, rajen raji' Cristo a mac u winiquirob judío cu ya'aric Mesías.

Pablo ich u cajar Efeso

19 U q'uinin ti' toy yán Apolos ich u cajar Corinto, a Pablojo' cu man ich tu cotor u ru'umin tu ch'en'ch'en u ru'umin, tu manij uch hasta c'uchij tu cajar Efeso. Tiri' caj u yiraj jun yarob mac a yacsmanob tu yorob u t'án C'uj jari' yerob a ba' caj u ya'araj uch a Juano' a cu yacsic ja' tu jo'r mac. ² Pablo caj u c'ataj ti'ob:

—Caj a wacsajex waj a worex u t'án C'uj ta c'amajex wa ju Taj'or u Pixam C'uj?

Robob caj u ya'arajob:

—Ma' ij cu'yajex wa ti' yán u Taj'or u Pixam C'uj.

³ Caj u c'ataj ti'ob:

—Bic tabar acsa'b ja' ta jo'rex uch?

Robob caj u nuncajob ti':

—Acsa'b ja' tij co'rex an ten bic Juan caj u camsaj mac uch.

⁴Caj u ya'araj Pablo:

—MΛ' ja wirej, Juan caj u yacsaj ja' tu jo'r mac quir yesic mac caj u c'axaj u yor, quire' yΛn u si'pirob uch. Bayiri' xan, caj ara'b ten Juan ti' u winiquirob judío: “Ca' a waxsex ta worex ti' a mac a cu tar tin pach.” Ra' u c'at ya'aric: “Acsex a worex ti' Jesús, a mac a Cristojo'.”

⁵Barej, a je' mac a yacsmanob tu yorob a mac nup' ten Pablo ich u cajar Efeso caj ts'oc u yubicob ya'ara' ten Pablo, caj acsa'b ja' tu jo'rob tu c'aba' Jaj Ts'ur Jesús, quir yesicob u jach ts'urinticob Jesús. ⁶Barej caj ts'oc u ts'anc'aba'rob ten Pablo, jeroj tune' caj tar u Taj'or u Pixam C'uj soc ti' yΛn tu yicnΛnob. Ra'iri' u q'uinin caj u yΛnxchun u tsicbaticob ich u jer u t'Λnob a mΛna' mac cu najticob, Bayiri' xan, caj u tsec'tajob u t'Λn C'uj quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbaticob a ba' u c'at C'uj. ⁷Raji'ob mac a caj u yacsjob tu yorob a ti' yΛn doce xibo'.

⁸Pablo ti' yΛn mΛna' u nup ic nΛ' ich a ray cajaro', tan u yocar ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. MΛ' ju jac'Λr yor u tsec'tic u t'Λn C'uj. Rajra' cu tsicbatic ti'ob bic tabar cu reyinticob C'uj, soc ix ti' cu yacsicob tu yor ti' C'uj wa taj. ⁹YΛn jun yarob u winiquirob judío caj chichnΛjij u jo'rob. MΛ' u c'at u c'Λnicob u t'Λn C'uj, caj u p'astajob u jach tsoyir u t'Λn C'uj Λcatan a mac a much'a'anob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Pablo caj joq'uij tu yΛnob a chichnΛjij u jo'rob caj binij Pablo. Tar bin tu najir tu cu cΛnicob ju'un, tiri' oquij Pablo. Yet taracob a mac a yacsmanob tu yorob. U najir tu cu cΛnicob ju'un pach u c'aba' Tiranno. Tiri' caj u tsec'taj u t'Λn C'uj ya'ab u q'uinin ich u najir tu cu cΛnicob ju'un. ¹⁰Baxuc caj u betaj Pablo ich u najir tu cu cΛnicob ju'un hasta manij

ca'tur yaxq'uin. Rajen caj u yubajob u t'Λn Jaj Ts'ur ich tu cotor mac ich u ru'umin Asia, cax u winiquirob judío, cax mΛ' u winiquirob judío caj u rΛc u'yajob u t'Λn Jaj Ts'ur. ¹¹Quire' ts'a'b u muc' ten C'uj Pablo soc jach manan carem u beyaj. ¹²MΛ' ja wirej, jach carem u beyaj Pablo, cax cu ts'abΛr panyuj a caj u tΛraj u yot'er Pablo, cax cabachaj cu ch'ic a caj u tΛraj u yot'er Pablo caj c'uchob ich Pablo. Caj u ch'ajob u noq'uir cu ts'abΛr u tΛrej Pablo, ca' u jenquintaj yoc'orob a mac yajo' ca' jawacob u yajirob, jeroj tune', caj jawij. Bayiri' xan, a mac aca'an quisin ti', caj joq'uij a quisinini'.

¹³Ti' yΛn jun yarob u winiquirob judío. MΛ' ju cutarob quire' man u ca'ob. A je' u winiquirob judío cu manob tan u joc'sicob ti' a mac aca'an quisin ti'e'. Caj c'uchij tu q'uinin u c'atob u joc'sicob u quisin a aca'an ti' mac, chen caj u c'Λnob u c'aba' Jaj Ts'ur quir u joc'sic. Chen a ray xibob, mΛ' yacsmanob tu yorob u t'Λn Jesús, rajen caj u t'Λnajob a mac a aca'an quisin ti'e', caj u ya'arajob ti':

—Joq'uen quisin ich u c'aba' Jaj Ts'ur Jesús a cu tsec'tic Pablo.

¹⁴Robob a mac a cu joc'sicob u quisin, robob u siete u parar a turiri' u winiquirob judío, Esceva u c'aba'. A Escevajob, turiri' u jach ts'urir ich a sacerdote u winiquirob judío. ¹⁵Jeroj tune', nunca'b ten a quisino' ti' a siete u parar Esceva. A quisino', caj u ya'araj:

—A teno' in c'Λ'o u muc' Jesús, bayiri' xan, in c'Λ'o u muc' Pablo. Chen a maquechex, quire' mΛ' u winiquechex Jesús?

¹⁶Chen a mac a aca'an quisin ti'e', caj u puraj u bΛj ich yoc'or a siete u parar Esceva, caj rΛc roxij u parar Esceva hasta mΛ' u riq'uirob u parar Esceva. Jeroj tune', caj chΛc puts'ob u parar Esceva ti' a mac a aca'an quisin ti'e', cax jach yaj chΛc puts'ob a siete u parar Esceva, caj joc'ob ich naj caj u c'Λnajob yacab tan u joc'ar u q'uiq'uer. ¹⁷A ba' u ber ti' u parar

Esceva caj yub u juminta'r ten tu cotor mac, cax u winiquirob judío, cax mł' u winiquirob judío ich u cajar Efeso. Caj u rłc ch'ajob ch'ic yum sajaquir ten tu cotor mac, caj u caremquintob u c'aba' Jaj Ts'ur Jesús.

¹⁸ Rajen ya'ab mac a caj u ya'arajob caj u yacsajob tu yorob caj tarob ya'arej bic tabar caj cuxrajob uch caj u toc arob jach c'as caj u betajob uch, tan u c'łyicob mac. ¹⁹ Ya'ab mac a cu xaquicob ju'un a yłnin a quisino' uch, caj u much'quintajob u ju'unin quir u toquicob ich łłatan tu cotor mac. Caj u xacajob mun u bo'orir u ju'unin a caj u tocajobe', caj u yirajob cincuenta mil sac taq'uin u bo'orir u ju'unin. ²⁰ Tu cotor a ba' u ber ra' cu yesic jach manan u muc' u t'łn C'uj. Rajen ya'ab mac, yejer u jer ya'ab mac, rajra' cu yubicob u t'łn Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, ya'ab mac, yejer u jer ya'ab mac, cu yacsob tu yorob u t'łn Jesús.

²¹ Caj ts'oc u man a je' tu cotor a', Pablo caj u tucraj tu yor u bin ich u ru'umin Macedonia, bayiri' xan, ich u ru'umin Acaya quir u yiric u yet acsa'oriob. Ca' bin ts'ocac aro', caj u tucraj u ca' bin ich u cajar Jerusalén. Jeroj pachir cu bin ich u cajar Roma. ²² Pablo caj u tuchi'taj ich u ru'umin Macedonia ca' tur yłjyaminob u beyaj. Robob Timoteo yejer Erasto. Chen u łłajiri' Pablo ti' toy p'at ya'ab u q'uinin ich u ru'umin Asia.

Jach p'usa'b yorob mac ich u cajar Efeso

²³ A ray u q'uinino', caj u p'usajob u yorob mac quire' yubob bic tabar u jach tsoyir u t'łn C'uj cu man ich tu cotor mac. ²⁴ Caj p'usa'b u yorob mac, quire' ti' yłn turiri' xib u c'aba' Demetrio, ra' u beyaj cu jo't'ic sac taq'uin. Raji' cu betic u chan najir tu cu jo't'ic sac taq'uin soc irej a cu c'ujinticob u winiquirob efesio. Robob cu c'ujinticob u tus c'uj xquic Diana. Tu cu jo't'icob u chan na-

jir Diana Demetrio cu nejaric u taq'uin, mł' chen raji' baxuc tu cotor mac a cu jo't'icob sac taq'uin. ²⁵ Demetrio caj u much'quintaj u rac'ob a ju yet beyajob, bayiri' xan, a mac a quet cu jo't'icob sac taq'uin an ten bic Demetrio cu betic. Caj ts'oc u much'quinticob u łłaj caj u ya'araj Demetrio:

—U xibirechex u cajar Efeso, a techexo', a werex quic nejariquex ic taq'uinex tu quic jo't'iquex a sac taq'uin'. ²⁶ Chen a techexo', a wiramanex Pablo baxuc a wu'ymłnax bic tabar u man u tsicłatic Pablo, quire' raji' cu ya'aric u yochir c'uj a ba' cu beticob xib mł' jach C'uj. Rajen ya'ab mac caj u quibob a ba' cu ya'aric. Chen mł' jari' ij quet cajarob Efeso caj u quibicob, bayiri' xan, tu cotor mac a cłja'anob ich u ru'umin Asia caj u quibob. ²⁷ A jera' —quij Demetrio—, jach c'as wa cu rłc c'łmicob a ba' tan u camsa'r ten Pablo, mł' chen ic rłc satiquex ic beyajex, młna' mac cu bin u słjticob tu quij c'ujintiquex ij c'ujex Diana. Mł' ja wirej, jach carem ij c'ujex Diana, tu cotor mac baje'rer cu c'ujinticob ij c'ujex Diana cax ich u ru'umin Asia cax ich yoc'ocab. Wa cu rłc quibicob a ba' ara'b ten Pablo mł' ju c'ujintob ij c'ujex Diana, bayiri' xan tu cotor mac ich yoc'ocab a cu c'ujinticob ij c'ujex Diana, mł' ju c'ujintob xan, ij c'ujex Diana —baxuc caj u ya'araj Demetrio.

²⁸ Barej caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten Demetrio caj jach p'ujob, jach c'am awłtnajob caj u ya'arob:

—Jach carem ij c'ujex u c'ujir u winiquirob efesio. Jach chich u muc' ij c'ujex u c'ujir u winiquirob efesio.

²⁹ Caj mac u xiquinob tu cu yawatob. Mł' ja wirej, u jer u jer mac ich tu cotor u cajar caj u yłnxchun u yawatob. Jeroj tune', caj chucajob Gayo yejer Aristarco caj chopayta'b. A ray xibo',

caj tarob ich u ru'umin Macedonia yejer Pablo uch, quire' p'eri'ob u manob yejer Pablo. Jeroj caj u rac c'lanajob yacab ich tu cuch tu cu naj much'quinticob u baj u winiquirob efesio. ³⁰Pablo u c'at yocar tu much'a'anob a jach p'ujob quir u tsicbar yejerob. Chen a yacsmānob tu yorob, ma' ju cha'bar u yocar Pablo. ³¹Bayiri' xan, yan jun yarob u jach ts'urirob u ru'umin Asia u jach yajob Pablo, rajen tuchi'ta'bob t'anbir Pablo soc ma' ju yocar tu much'a'anob a jach p'ujobo'. ³²Ti' toy cu macarob u xiquinob tu cu jach awatob a pimo' tu much'a'anob. U jer u jer cu yawat, u jer u jer cu nunquicob awat. Ya'ab mac ma' yerob biquinin caj u much'quintajob u baj. ³³Caj tench'inta'b Alejandro ten jun yarob u winiquirob judío. Tench'inta'b ca' xic tsicbar yejer a pimo', a ti' much'a'anob. Ma' ja wirej, ara'b ti' Alejandro ten jun yarob mac biquinin caj tarob u much'quintob u baj u winiquirob efesio. Alejandro caj u nacsaj u c'ab soc ca' macac u chi'ob a pimo'. Ma' ja wirej, u c'at u tsicbar yejer pimo' soc taquicob u baj u winiquirob judío, quire' m'ana' u si'pirob u winiquirob judío, quire' a ba' u berob u winiquirob efesio sam. ³⁴Barej caj u yirajob a pimo' Alejandro caj c'ota'b Alejandro raji' u winiquir judío ten a pimo'. Rajen p'eri'ob caj u jach c'amquintajob u t'lanob caj ya'arob:

—Jach carem ij c'ujex Diana u c'ujir u winiquirob efesio —baxuc caj awatnājob orac u chucpajar ca'tur hora.

³⁵Barej ra' u q'uinin c'ucha'an yor yajts'ibir ju'un ich u cajar Efeso caj sisquinta'b yorob a pimo' u winiquirob efesio, caj rac ts'oc yawatob caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex u xibirechex u cajar Efeso. Tu cotor mac ich yoc'ocab toc yerob quij c'lanantiquex yatoch ij c'ujex Diana. Jach carem ij c'ujex Diana. Tu cotor mac yerob quij

c'lanantiquex u tunichir a jach taj rubij yochir ij c'ujex Diana ca'anan. ³⁶M'ana' mac c'ucha'an yor u ma'quinticob aro' quire' taj quen. Rajen toc xur a t'ānex baje'rer. Ma' a yan betiquex ba', wa ma' ta yan qui'qui' tucexi'. ³⁷Ma' ja wirej, a je' xiba', a caj a chucajex caj a purex tera'. M'ana' c'as caj u betajob ti' ij c'ujex Diana. Ma' ju p'astajobi'. Ma' ju ya'crajob ba' a ti' yan ich u yatoch ij c'ujex Diana. ³⁸Rajen wa Demetrio yejer u yet jo't' sac taqu'inob yan ba' quir u taquicob u jo'r mac, arej u binob ich acatan jach juez u cajar tu cu naj tocar u jo'r mac. Ti' a ray carmen najo', ti' yan tu cu pacran tocar u jo'rob mac. ³⁹Cax wa yan u jer ba' a ca wa'ariquex baje'rer, soc a quetquintic a tucurex ca' a much'quintiquex a bajex tu cu naj much'quinticob u baj u jach ts'urirob quir u tsicbaticob a ba' a c'atex. Quire' baxuc ti' ts'iba'an u ju'unin ic cajarax. ⁴⁰Ma' ja wirej, toc peca'an in worob quir u tocar in jo'rob ten gobierno ich u cajar Roma wa cu c'atic tenob ba'wir p'ujechex baje'rer, quire' m'ana' ba' c'ucha'an in worob in wa'aricob ti' —baxuc caj u ya'araj yajts'ibir ju'unin ich u cajar Efeso.

⁴¹Caj ts'oc u ya'aric baxuco', caj u tuchi'taj ca' xicob tu yatochob a pimo' u winiquirob efesio.

Pablo cu bin ich u ru'umin Macedonia bayiri' ich u ru'umin Grecia

20 Barej caj ts'oc u p'ujurob u winiquirob efesio. Pablo caj u payaj ca' tac u much'quinticob u baj a yacsmānob tu yorob. Caj ts'oc u chichquintic u yorob caj u ya'araj bin u ca' tan u rac t'ānanob, caj jo'quij Pablo quir u bin ich u ru'umin Macedonia. ²Pablo caj man yirej a yacsmānob tu yorob ich tu cotor a ray ru'umo'. Caj oquij Pablo tu yanob su' caj u chichquintaj u yorob yejer u t'lanob. Caj ts'oc u man ti taro' caj ru'quij quir u bin ich

u ru'umin Grecia. ³Tiri' p'at Pablo ich u ru'umin Grecia mana' u nup ic na'. Jach tabar u bin ich chem quir u bin ich u ru'umin Siria. Pablo caj u yubaj ya'ara' ten mac tan u pajarob u mucu chucbirob ten u winiquirob judío quir u quinsa', rajen caj u tucraj u wac'as bin tu yoc ich u ru'umin Macedonia. ⁴Caj bin Pablo yet binac Sópater a c'aja'an ich u cajar Berea. Yet binac Aristarco yejer Segundo, robob c'aja'anob ich u cajar Tesalónica. Yet binac Gayo yejer Timoteo a c'aja'an tu cajar Derbe. Yet binacob Tíquico yejer Trófimo, robob c'aja'anob tu ru'umin Asia. ⁵Robob yan binob quir u pajico'on ich u cajar Troas. ⁶Pablo caj c'uchij tu yanenob, quij Lucas. Ti' c'uchij Pablo ich u cajar Filipos. Tiri' p'atenob hasta manij u q'uinin u qui'qui' jan'anob u winiquirob judío, ra' cu janticob yo'och pan a ma' u sip'e'. Caj manij cinco u q'uinin jeroj, caj c'uchenob ich u cajar Troas tiri' tin nup'ajob ij quet acsa'orirex a tan u pajiquenob, a robob a yan binob uche'. Tiri' xan caj in masajob turi semana, quij Lucas.

Pablo cu yiric u cajar Troas

⁷Caj c'uchij tu q'uinin domingo ra' u q'uinin cu yanxchun semana caj u rac much'quintajob u baj a yacsm'anob tu yorobe'. Ma' ja wirej, tar u much'quinticob u baj quir u jan'anob an ten bic caj jan'anob u camsa'winicob Jesús yejer Jesús quire' yer saman bin u ca' quinsbir Jesús. Caj ts'oc u jan'anob a yacsm'anob tu yorob Pablo caj u camsaj ti'ob quire' yer saman bin u ca' Pablo. Jach ama'an caj u camsaj ti'ob Pablo hasta chumuc ac'bir caj u camsaj ti'ob. ⁸Tu much'a'anob a yacsm'anob tu yorob u t'an Jesús taj much'a'an ca'anan tu mana' u nup u ts'apquinmanob naj. Tiri' t'aba'an ya'ab quib quir u ye'c'ac'ticob tu yanob. ⁹Ti' yan turiri' chan xib curubar ich u nac' naj tu cu yocar u sasir

chunq'uin. U c'aba' chan xib Eutico. Tac u wen'an, a chan xibo', quire' ama'an tu camsic u t'an C'uj Pablo. Jeroj wenij, qui' wenij, jeroj caj pitc'ajij ich ca'anan mana' u nup u ts'apquinmanob naj. Caj rubij ich ru'um, caj ric'sa'b caj u yiob mana', quimij. ¹⁰Chen Pablo caj emij yirej. Caj u yiraj quimij. Jeroj Pablo caj xonraj, caj u ch'aj u mec'aj Pablo a chan xibo'. Pablo caj u ya'araj ti' a yacsm'anob tu yorob:

—Ma' u jac'ar a worex, quire' cuxa'an baje'rer, C'uj caj u ric'saj tu quimirir.

¹¹Jeroj tune', Pablo wac'as naquij ca'anan ich a najo' caj janij yejer u yet acsa'orirob. Caj ts'oc u jan'an, jach ama'an tsicbanajij Pablo hasta sasij, jeroj binij. ¹²Barej caj ric'sa'b a chan xibo' ten Pablo robob caj u yacsajob ich naj, jach qui' yorob.

Cu tsec'tic u t'an C'uj Pablo tu cajar Mileto

¹³Pablo caj u ya'araj bin u caj u yoc ich u cajar Asón. A tenobo', quij Lucas, caj oquenob ich chem quir in binob Asón. Ti' cu bin ocar Pablo ich chem yejerenob, ich u cajar Asón quire' baxuc caj u ya'araj Pablo uch. A tenobo', quij Lucas, playber quin binob, jeroj caj oquenob caj binenob. ¹⁴Caj c'uchenob ich u cajar Asón. Tiri' caj in nup'ajob Pablo caj oquij Pablo ich chem tu yanenob, jeroj caj binenob, quij Lucas, tu cajar Mitilene. ¹⁵Caj ruq'uenob, ich u cajar Mitilene caj oquenob ich chem caj binenob. Caj sasij caj c'uchenob ich acatan u ru'umin Quío. U jer u q'uinin caj sasij caj c'uchenob ich u jor chem u cajar Samos. Jeroj caj wac'as ru'q'uenob ich chem. Caj ic je'saj ic bajex ich u cajar Trogilio, jeroj, caj sasij caj c'uchenob tu cajar Mileto. ¹⁶Ma' oquenob ich u cajar Efeso, quij Lucas, quire' ma' u c'at Pablo u p'atar ya'ab u q'uinin ich u ru'umin Asia. Ma' ja wirej, raji' u c'at seb u c'uchur ich u cajar

Jerusalén ca' bin tac tu q'uinin Pentecostés, jaj ix ti' wa cu c'uchur.

**Pablo cu tsicbatíc ti' u jach
ts'urírob a yacsmanob tu yorob
u t'An Jesús tu cajar Efeso**

¹⁷ Quire' ti' toy yAn ich u cajar Mileto, Pablo caj u tuchi'taj t'Anbir a nuxibobo' u jach ts'urírob a yacsmanob tu yorob tu cajar Efeso ca' tacob tu cajar Mileto. ¹⁸ Barej caj c'uchob u jach ts'urir a nuxibobo' ich yicnan Pablo, caj ara'b ti'ob ten Pablo caj ya'araj ti'ob:

—A ray u q'uinino' caj yAn bat'an c'uchen ich u ru'umin Asia, a teno' caj cuxrajén bayiri' caj beyanajén an ten bic in naj betic tac tu q'uinin ruq'uen ich techex. ¹⁹ Techex a wirmanenex ti' yAnen tu yAnechex u burur q'uin caj in betaj u beyaj Jaj Ts'ur tu cotor in wor. Ml' jin tucraj wa jach caremen, quire' caj beyanajén ti' in Jaj Ts'urir. Susu' oc'najén quire' a ba' tar tene'. Ml' ja wirej, a ba' caj u tucrajob u winiquírob judío caj u ts'aj in muc'yajob. ²⁰ A techexo' —quij Pablo—, caj a wirajex bic ml' jin xur in tsec'techex tu cotor a ba' ya'arman ten C'uj. Ml' ja wirej, caj in camsaj techex tu ca naj much'quintiquex a baj quir a wu'yiquex u t'An C'uj, bayiri' xan, caj in camsaj techex ich jujuntur a watochex. ²¹ Acatan tu wich C'uj, caj in toc araj ti' u winiquírob judío bayiri' xan, ti' a ml' u winiquírob judío. Caj in toc araj ti'ob ca' u c'axob tu yorob ca' u p'atob u c'asir tu cu manob soc u yacsicob tu yorob u t'An Jaj Ts'ur Jesús. ²² Baje'rér quin man ich u cajar Mileto. Bin in ca' ich u cajar Jerusalén. Baje'rér cu tuchi'tiquen u Taj'or u Pixam C'uj, quire' quin quibic u t'An u Taj'or u Pixam C'uj. Ml' in wer ba' in ber a teno' ca' bin c'uchuquen ich u cajar Jerusalén. ²³ Chen jari' in wer tu quin bin ich tu cotor u cajarob caj in wu'yaj ya'ara' ten u Taj'or u Pixam C'uj: Bin u ca'ob u chuquechob ca' u purique-

chob tu cu naj ma'clar mac. Bayiri' xan, caj u ya'araj: Bin a ca' muc'yaj ya'ab, quij. ²⁴ Ml' jin chen tucraj wa quinsa'ben a teno'. Ml' jin chen tucraj in cuxtar a teno'. Chen a ba' quin jach tucrique', ca' in ts'ocs in beyaj a caj u ts'aj in beyaj Jesús soc jach qui' in wor wa cu ts'ocar in beyaj soc mana' in tucric in beyaji'. Ml' ja wirej, ts'a'b in beyaj quir in tsicbatíc ti' mac, ca' yubej u jach tsoyir u t'An Jesús. A je' t'Ana' cu ya'aric ti' mac bic C'uj otsir yiric mac.

²⁵ Taj' quin man ich tu yAnechex uch caj in toc tsec'taj techex bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Baje'rér ts'oc in tsec'tic techex, quire' in toc er ml' ja ca' irenex tu ca'ten ich yoc'ocab. ²⁶ Baje'rér —quij Pablo—, jach taj quin wa'aric techex wa mac tu cotor ich techex cu satar u pixam, mana' in si'pir a teno'. ²⁷ Ml' ja wirej, caj in toc araj techex tu cotor a ba' cu tucric C'uj cu betic. ²⁸ Rajén qui' canantex a bajex. Bayiri' xan, ca' a canantex tu cotor a mac a caj u yacsajob tu yorob u t'An Jaj Ts'ur an ten bic u yajcananyajir taman yuc cu canantic u yarac' taman yuc. Quire' caj u tetajechech u Taj'or u Pixam C'uj soc a beyajex. Ml' ja wirej, Jesús caj u rac bo'otaj u bo'orir u si'pirob a yacsmanob tu yorob caj quimij ich cruz, soc raji' yAninob. ²⁹ In wer ca' bin xiqueno' je' u tar mac quir u tusiquechexob soc a p'atiquex a wacsiquex ta worex u t'An Jesús. A ray maco', irob a barum, a jach ts'ico', ra' cu chen tar u rac chi'ic a walar' cax. ³⁰ Jin, quen, cax a yacsmanob tu yorob u t'An Jesús tu yAnechex, je' u riq'uirob yirej wa cu tusiquechexob. Quir u camsiquchexob a ba' quiri' ml' taji' soc a sayarax tu pachob quir a caniquex u t'Anob. ³¹ Rajén qui' canantex a bajex ti' a mac a baxuco'. A rajra' qui' tucraj an ten bic ca' c'lotiquenex u burur q'uin, bayiri' xan, u burur ac'bir tac mana' u nup yax'quin caj in chichquint a worex tu quin muc'yaj ta wicnanex uch.

³²A baje'rer, in wet acsa'orirex, in c'at C'uj ca' u qui' canan techex. In wer u t'lan C'uj ti' u jach tsoyir u pixam C'uj je' u canantiquechex xan. U t'lan C'uj je' u canantic a worex quire' cu ya'aric bic tabar jach tsoy a C'ujo'. Ml' ja wirej, u t'lan C'uj c'ucha'an yor u chichquintic a worex, soc ml' a p'ltiquex a wacsiquex ta worex hasta ca' bin a c'lmiquex a ba' caj u toc araj C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Ra' ca bin a c'lmiquex quet yejer tu cotor a mac a yacsmanob tu yorob u t'lan Jesús. Ml' ja wirej, C'uj je' u much'quintic a tu tetaje' soc raji' ylanin C'uj, ca' bin c'uchuc tu q'uinin. ³³A teno', ml' jin pachtaj a noq'uexi', ml' jin pachtaj a taq'uinex xan —quij Pablo—. ³⁴A bajjiri'ex a werex caj in jaraj in taq'uin yejer u bajjiri' in beyaj soc wa ba' in c'at quin manic. Bayiri' xan, a mac in wet tsicbarob u t'lan C'uj, caj in jlsaj ti'ob a ba' u c'at xan. ³⁵Ml' ja wirej, a teno' rajra' caj in wesaj techex wa ca chich beyajex an ten bic ten caj in betaj, jeroj, yan a bat'an yamtiquex a mac a yan u yajir. C'a'otej techex u t'lan ic Jaj Ts'urirex. Raji' caj u ya'araj: “Ba' cu jach qui'quintic yor mac, a ba' ca ts'ic ti' mac, ml' chen a ba' cu c'lmique'.”

³⁶Barej caj ts'oc u tsicbar aro' an ten bic nanij cu beticob, caj xonraj Pablo yejer tu cotorob quir u t'lanic C'uj. ³⁷Caj ac'ta'b Pablo ten tu cotor a nuxibob u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob, caj rac oc'najob tu cotor. Jeroj caj u pataxmec'ta'b Pablo u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob tu cajar Efeso. Caj ts'uts'a'b u p'uc Pablo, quire' bin u ca'. ³⁸Jach yaj cu yac'ticob, quire' yubob ya'aric Pablo. Ml' u yanyan bin irbir u wich. Hasta yet binacob tu cu yocar ich chem Pablo.

Pablo cu bin tu cajar Jerusalén

21 Caj ts'oc in t'lanic'ob. In wet acsa'orirob caj in p'atajob, quij Lucas, caj oquenob ich chem quir in

binob ich u petenin c'ac'nab u c'aba' Cos. Jach taj binenob. Jeroj caj sasij caj c'uchenob ich u cajar Rodas. Ti' u cajar Rodas caj wac'as binenob, quij Lucas, ich u cajar Pátara. ²Caj c'uchenob ich u cajar Pátara caj in wirajob u jer u chemin c'ac'nab quir in binob tu ru'umin Fenicia, Jeroj caj oquenob ich chem caj binenob. ³Tan in tarob ich chem, caj in wirajob u ru'umin u petenin Chipre. Taj yan tin ts'icob, caj in potmastajobi'. Jeroj, quij Lucas, caj c'uchenob tu ru'umin Siria. Ml' ja wirej, caj u joc'sob u cuch u chem quire' ti' yan u jor chem, u c'aba' Tiro. Rajen joq'uenob. ⁴Tiri' caj in nup'ajob jun yarob ij quet acsa'orirob ich u cajar Tiro. Ti' p'atenob yejerob siete u q'uinin tu yatocho'. Robob caj u ya'arajob ti' Pablo:

—Ml' a yan bin Pablo tu cajar Jerusalén. Quire' baxuc caj ya'araj tenob u Taj'or u Pixam C'uj.

⁵Barej caj ts'oc a ray siete u q'uinino', caj joq'uenob quir in binob. A yacsmanob tu yorob caj rac joc'ob yiob in binob. Caj rac joc'ob yejer u rac' baxuc xan, yejer u pararob. Peri' caj bino'onex chi' c'ac'nab quir ic t'laniquex C'uj. Jeroj caj xonraj'ob onex ich chi'c'ac'nab quir ic t'laniquex C'uj. Caj ts'oc ic t'laniquex C'uj caj ic rac pacran pataxmec'taj ic bajex yejer ij quet acsa'orirex. ⁶Caj ts'oc ic rac pataxmec'tic ij quet acsa'orirex, caj oquenob ich chem quir in binob. Chen robob caj sutn'ajob tu pachob quir u binob tu yatochob.

⁷A baywo', quij Lucas, caj in p'atajob u cajar Tiro, jeroj caj c'uchenob yejer chem ich u cajar Tolemaida. Tiri' caj joq'uenob ich chem caj binenob in wiob ij quet acsa'orirex. Ti' p'atenob turiri' u q'uinin yejerob. ⁸Barej caj sasij caj joq'uenob quir in binob, caj c'uchenob tu cajar Cesarea. Jeroj, caj u yacsajenob Felipe tu yatoch. A je' Felipeja', ra' turiri' ich a siete xibo', a teta'b quir u yamticob a mac a teta'b ten Jesús uch quir u tsec'tar u

t'An. A ray sietejo', ra' cu ja'sar yo'och xquic a quimen u mame'. A Felipeje', cu tsicbatic u jach tsoyir u t'An C'uj tu cotor mac. Ti' p'atenob yejer Felipe, quij Lucas. ⁹Ti' yan u parar xquic Felipe, rac yan u nup u parar xquic. Ma' ch'a'ani' u parar xquic Felipe. Robob cu tsicbaticob u t'An C'uj quire' ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. ¹⁰Quire' ti' toy yannenob ich yatoch Felipe, quij Lucas, jeroj tune' caj c'uchij ich yatoch Felipe, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. U c'aba' Agabo. Raji' tar u tar tu ru'umin Judea. ¹¹Raji' tar u yiriquenob. Caj c'uchij, jeroj, caj c'uchij Agabo, caj pit u c'ax u nac' Pablo ten Agabo a ti' yan u nac' Pablo. Agabo caj u c'axaj u wac'as bajiri' u c'ab yejer u c'ax u nac' Pablo, caj u wac'as c'axaj yoc xan. Jeroj, caj u ya'araj:

—Baxuc cu bin u c'ax a c'ab yejer a woc u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén. Ca' bin ts'ocac u c'riquechob cu bin u puriquech tu ma' u winiquirob judío —baxuc caj ya'araj ten u Taj'or u Pixam C'uj uch.

¹²Caj ts'oc ij cu'yiquex, quij Lucas, ya'aric Agabo caj tic chich arajex ti' Pablo ma' u yan bin tu cajar Jerusalén. Bayiri' xan, caj u ya'arajob a yacsmanob tu yorob a c'aja'anob tu cajar Cesarea.

¹³Caj u nuncaj Pablo ti'ob:

—Yaj in wiric a woc'arex. Ma' ja wirej, tan a tupsiquex in wor cax cu chuquenob u c'axenob tu cajar Jerusalén quir in quinsa'. Cax quimiquen ti' Jesús, in Jaj Ts'urir —quij.

¹⁴Barej caj ij quirajex ma' c'ucha'an ij corex ij c'ax u tucur Pablo, soc ma' u bin tu cajar Jerusalén. Caj ts'oc ic tsibarex caj ij carajex:

—Ca' u betej a ba' u c'at Jaj Ts'ur.

¹⁵Caj ts'oc u q'uinin caj in wirajob Felipe, caj in marajob in ba'tacob quir in binob tu cajar Jerusalén. Caj ts'oc in maricob caj binenob. ¹⁶Yet binacob jun

yarob a yacsmanob tu yorob u t'An Jesús a c'aja'anob tu cajar Cesarea. Robob caj u purenob tu yan turiri' xib a caj tarij uch ti' u petenin Chipre. U c'aba' a ray xibo', Mnasón. Raji' caj u yan acsaj tu yor uch. Mnasón caj u yacsajenob tu yatoch.

Pablo caj bin yirej Jacobo

¹⁷Barej caj c'ucho'onex tu cajar Jerusalén, quij Lucas, caj u qui' acsajo'onex ij quet acsa'orirex. Jach qui' yor a yacsmanob tu yorob caj yiro'onex.

¹⁸Caj sasij caj bino'onex yejer Pablo ich Jacobo. Tiri' much'a'anob a nuxibob u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob tu cajar Jerusalén. ¹⁹Caj ts'oc u rac t'Ananobe' caj u tsicbataj ti'ob a ba' caj u betaj C'uj ich a ma' u winiquirob judío quire' tsec'ta'b u t'An C'uj ten Pablo ti' a ma' u winiquirob judío. A ba' caj u betaj C'uj Pablo caj u ya'araj jujuntur. ²⁰Caj ts'oc u yubicob a ba' tsicbanajij Pablo caj u qui' t'Anajob C'uj caj ya'arob:

—Jach caremech C'uj.

Jeroj tune', turiri' mac ich u yet acsa'orirob a teta'b quir u t'Anic Pablo yajt'Anir tu cotor u yet acsa'orirob, caj u ya'arajob ti' Pablo:

—Iric, ij quet acsa'orirech. A techo', a wer yan ya'ab a yacsmanob tu yorob u t'An Jesús ich ij quet winiquirob judío. Robob tu cotor tan u chich aricob ca' u qui' canantej tu cotor mac a ba' ara'b ich u t'An Moisés, baxuc to'onex. ²¹Ma' ja wirej, robob caj u yubajob u juminta'r cu ya'aricob tan a man a camsic tu cotor a wet winiquirob judío tu c'aja'anob a wet winiquirob judío tantanxer ru'um, wa ca' u p'atob u quibicob a ba' ts'ibta'b ten Moisés uche'. Baxuc caj u yubob u juminta'r tan a camsicob xan ma' ju ts'ir u chan ochir a xibo', an ten bic quic naj betiquex ti' a chan ocho', soc u cananticob a ba' cu naj betic ij quet winiquirob judío. ²²Ba' quic bin ic betex ca' bin yubob c'uchech tera'? Quire' jach taj, je' yubi-

cob ti' yanech te'ra'. Je' u much'quinticob u baj ca' bin yubob aro'. ²³ Ca' a wu'yey a ba' quin wa'aricob tech Pablo. A tenobo', yan in rac nupo' xib a tera', a yacsmanob tu yorob. Robob tabar u nup'sicob a ba' tu toc arob ti' C'uj yan u nup xibo'. ²⁴ Pleyej a je' rac yan u nup xiba', ca' xiquech yejerob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. An ten bic caj u betajob a rac yan u nup xibo' quet bayiri' xan, ca' a betic xan an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío. A techo', bo'otej u bo'orir u c'osar u jo'r a wet binacob. Toc betej aro' soc yerob a wet winiquirob judío a ba' caj u rac'ajob a pachob ma' taji' quire' a ba' caj u yubob u juminta'r. Ca' a yan a bet aro' soc yerob ca quibic u t'an Moisés ra' cu ya'aric to'on quir ij cuxtar.

²⁵ Chen ara'b ti' Pablo ten u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob:

—A tenob, caj in ts'ibtob ju'un ti' a ma' u winiquirob judío, a yacsmanob tu yorob u t'an Jesús. Caj in toc arajob ti'ob a ba' quin tucricob. Caj in wa'arajob ca' a chen u'yex a je' t'ana': “Ma' a yan jantiquex a ba' cu yesic mac ti' yochir u tus c'uj. Ma' a chi'iquex bac', a yan u quiquero', yan sisbastex. Baxuc xan, ma' a yan wenanex yejer mac a ma' a mamexo' ma' a yan wenanex yejer a mac a ma' a raquexo'.”

Chuc Pablo tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

²⁶ Jeroj, caj sasij caj bin Pablo yejer a rac yan u nup xibo' caj u yan p'ojob u bajob an ten bic u winiquirob judío nazarite cu p'o'ic u baj tu ts'iba'an ich u t'an Moisés. Caj ts'oc aro', caj oquij Pablo yejer a rac yan u nup xibob ich carem naj tu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jeroj, caj u p'isaj u quinin ti' u jach ts'urirob sacerdote soc yerob nup' u p'o'icob u bajob. Soc yerob u jach ts'urirob sacerdote cu bin u purob u si-

jejob ti' C'uj, ti' jujuntur cu binob an ten bic caj ya'araj ten Moisés uch u t'an ca' bin c'uchuc tu quinin.

²⁷ Barej orac manij a siete qu'in, ti' irij Pablo ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj irij Pablo ten u winiquirob judío a cu tarob ich u ru'umin Asia. Robob caj u p'usajob u yorob soc ts'ictarob u yet winiquirob judío, a ti' yanob soc u tarob chucbirob Pablo. Jeroj caj u purajob u baj ich yoc'or Pablo. ²⁸ C'am awatn'ajob, tan ya'aricob:

—Cojenex, yam tenob u xibirechex u winiquirob israel quir in chuquicob a je' xiba'. Ma' ja wirej. raji' tan u camsic tu cotor mac, ma' ba'wir ca' u quibej a ba' cu ya'aric u t'an ic nunquirex Moisés. Rajen tan u camsic ma' patar a to'onex u winiquirob judío. Baxuc cu ya'aric xan, ma' ba'wir ti' a je' carem najo' tu quic naj c'ujintiquex C'uj. Ma' jariri', caj u yacsaj a ma' u winiquirob judío ich a je' carem najo', tu quic naj c'ujintiquex C'uj. Baje'rer, caj u c'asquintaj a je' carem naj xan a tu quij c'ujintiquex C'uj.

²⁹ Ma' ja wirej, Pablo irir ten mac uch tan u man ich u cajar Jerusalén yejer u nup Trófimo. A Trófimojo', ti' cu tar tu cajar Efeso. Rajen caj u tus tucrajob acsa'bo' ten Pablo ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

³⁰ Seb caj u much'quintajob u baj quir u chucurob Pablo. Orac tu cotor mac tu cajar Jerusalén caj oc u chuquej Pablo ich carem naj. Caj chopata'b Pablo ich tancab carem naj. Seb caj u macajob u jor a carem naj. Caj rac p'ujob yorob tu cotor mac tu cajar.

³¹ Quire' caj u tumtob u quinsej Pablo, caj bin t'anbir u jach ts'urirob soldado. Ara'b ti' tan u rac p'ujur yorob tu cotor mac tu cajar Jerusalén. ³² Caj joc' u t'an u soldados yejer u capitánob. Caj t'anob ten u jach ts'urir soldado. Seb caj binob tu cu chucur Pablo. Caj yirob cu tar u jach ts'urirob soldado caj p'at u

jats'ar Pablo ten a pimo'. ³³ Caj c'uchij u jach ts'urir soldado yicnan Pablo caj ara'b ten u jach ts'urir ca' u chucob Pablo quir u ma'car. Caj ts'oc u chucur Pablo caj c'arij yejer ca'tur mascab. Jeroj tune, caj c'ata'b ti' a pimo' maqui', bayiri' caj c'ata'b ti' ba' u ber ca jats'iquex. ³⁴ C'am caj u nuncajob ti' a pimo'. U jer u jer cu nunquic. Rajen u jach ts'urir soldado ma' yer biquinin caj p'usa'b yorob a pimo', rajen caj ara'b u bin purbir Pablo ten u jach ts'urirob soldado tu cu naj wenanob soldado. ³⁵ Chen barej, caj c'uchob a soldadojo' yejer Pablo tu cu nacare'. Yan c'ochbir Pablo ten a soldadojo' quire' jach ts'ic a pimo'. U c'atob u ca' chuquicob Pablo. ³⁶ Quire' a mac a cu tar tu pach c'am awatnajib:

—Ca' ij quinsej a rayo' —baxuc caj ya'arajob a pimo'.

**Pablo caj u nuncaj a mac
a tan u paq'uicob u pach
acatan tu much'a'an a pimo'**

³⁷ Barej orac acsa'b Pablo tu cu naj wenanob soldado caj u t'anaj u jach ts'urir soldado Pablo:

—Cax tsicbananquenob? —quij Pablo.

Caj u ya'araj u jach ts'urir soldado:

—Quin wiric tech a wer u t'an griego.

³⁸ Ma' wa tech u winiquirech egipto, a tu much'quintaj a pimo' quir u ts'iquinta'r gobierno romano? Ma' wa tech caj a payaj u berob a pimo' quir u bin u quinsob u winiquirob gobierno. Ma' wa tech caj a much'quintaj cuatro mil xib ich tacy ru'um uch?

³⁹ Jeroj Pablo, caj u nuncaj caj u ya'araj:

—A teno', u winiquireno' judío. Tar in tar ich u cajar Tarso uch. A ray cajaro' jach manan no'j, ra' ti' yan ich u ru'umin Cilicia. Quin chan c'atic tech ca' a cha'j in tsicbar ti' a ray pimo'.

⁴⁰ U jach ts'urir soldado caj u cha'j u tsicbar Pablo. Ti' cu ch'ictar tu cu nacar

mac a cu bin tu cu naj wenanob u soldado romano. Pablo caj u peccaj u c'ab ca' ts'ocac u t'an a pimo'. Jeroj Pablo caj u yanxchun u tsicbar ti'ob ich u t'an u winiquirob judío.

22 —U'yex ba' quin wa'aric techex in wet winiquirob judío a in wet ch'ibarob. U'yex ba' quin wa'aric techex u winiquirob judío a nuxibo'. U'yex ba' quin bin in wa'aric techex soc acatan techex tu cotor soc a werex mana' in si'pir a teno' —quij Pablo.

² Caj yubob tan u t'an ich u t'anob u winiquirob judío, ma' c'as ba' cu tsicbarob u winiquirob judío. Jeroj caj u ya'araj ti'ob:

³ —A teno' —quij Pablo—, u winiquiren judío, caj u rochen in na' tu cajar Tarso tar ich u ru'umin Cilicia. Chen te' ch'ijen ich u cajar Jerusalén. A tera' caj u camsajen Gamaliel uch. A ba' nanij u camsic ti' ic nunquirex ra' caj in canaj. Gamaliel tu qui' camsajen. Jach manan in c'at in betej an ten bic a teno' caj in tucraj a C'ujo' u c'at. Rajen ts'ajan in wor in betej an ten bic tu cotorechex baje'rer. ⁴ A ucho' —quij Pablo—, caj binen in caxtej a yacsmnanob tu yorob u t'an Jesús, quir in chuquic in c'axej quir in bin in purej quinsbir, cax wa xib, cax wa xquic caj in c'ubajob c'arbirob. ⁵ U jach ts'uirob u sacerdote u winiquirob judío yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibo', c'ucha'an yorob ya'aricob techex bic tabar caj u chucajob ju'un ten soc in puric ti' in wet winiquirob judío ich u cajar Damasco. Ma' ja wirej, ti' binen uch quir in chuquic u pach a mac a yacsmnanob tu yorob u t'an Jesús, soc toc c'axa'an ca' taquen in purej macbir ich u cajar Jerusalén, soc u ts'abar u muc'yajob ten u ts'urirob u winiquirob judío.

**Pablo cu tsicbar bic tabar caj u
yacsaj tu yor u t'ʌn Jesús**

⁶Caj ya'araj Pablo:

—Quire' tan in bin ich u berir u cajar Damasco. Seb caj tar u ch'ic yum u sasirir ca'an an ten bic u sasirir a cu c'uchur c'ac'chunquino', jach manan u sasirir. Caj tar u sasir c'ac'chunquino' tu yʌnen. ⁷A teno', caj ruben ich bej, a ra'iri' u q'uinin, caj in wu'yaj u t'ʌn mac, raji' caj u ya'araj ten: “Saulo, Saulo, quire' ra' in c'aba' a ucho'? Biquinin, ca man a chuc quin pach. Mʌ' ja wirej, a mac a cu chuquic u pach a mac a cu sayʌrob tin pach, tan u chuquic in pach xan.” ⁸A teno' tune', caj in nuncaj: “An maquech, Jaj Ts'ur?” —quen. Raji' caj u ya'araj ten: “A teno' Jesús en a cʌja'anen tu cajar Nazaret uch. Tan a chuquic in pach a teno'.” ⁹A mac a ti' yʌnob, a jin wet taracob, cax caj u yirob u sasirir ca'an an, caj jaq'uij yorob. Chen mʌ' ju yubob u t'ʌn a cu t'ʌniqueno'. ¹⁰Caj in wa'araj tune': “Ba' ca bin a wa'are ten in Jaj Ts'urir.” Caj u ya'araj ten Jaj Ts'ur: “Riq'uen, joq'uen xen ich u cajar Damasco. A rayo' ti' yʌn mac a cu bin ya'aric tech tu cotor ba' a C'uj u c'at tech ca' a betej.” ¹¹Caj riq'uen —quij Pablo—, mʌ' jin wiraj in ber, quire' ac'birschij in wich ten u ch'ic yum sasirir C'uj. Caj mach in c'ʌb quir u pʌyicob in ber. U pʌybarob in ber in wet binob, jeroj caj oquen ich u cajar Damasco.

¹²Tiri' ich u cajar Damasco ti' yʌn turiri' xib, Ananías u c'aba'. A ray xibo', cu jach c'ujintic C'uj. Cu naj betic tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn Moisés uch. Bayiri' xan, tu cotor u winiquirob judío cu tucricob wa tsoy cu betic Ananías. ¹³Caj c'uchij Ananías tu yʌnen, ti' ch'ica'an tin wicʌn uch caj u ya'araj ten: “Baje'rer in wet acsa'orirech Saulo bin a ca' irej a ber.” Seb caj ca' sasichij in wich, jeroj caj in wiraj Ananías. ¹⁴Caj

ya'ara ten Ananías —quij Pablo—: “U c'ujir ic nunquirex a tu c'ujintajob uch, caj u tetech ca' a najtej a ba' u c'at tech. Caj u tetech soc a wu'yic u t'ʌn tu chi' Jesús. Caj u tetech C'uj soc a wiric u parar a mac taj yore'. ¹⁵Mʌ' ja wirej, a C'ujo' caj u tetech quir a toc aric u t'ʌn ʌcʌtan tu cotor mac cax a ba' a wirman yejer a ba' a wu'yman. ¹⁶Baje'rer, quij ya'araj Ananías, ba'wir ca pajic, riq'uen ca' xico'on soc in wasic ja' ta jo'r. Ca' a t'ʌnej Jaj Ts'ur soc u jawsic a si'pir C'uj.”

**Teta'b Pablo ten Jaj Ts'ur
quir u tsec'ta'r u t'ʌn tu mʌ'
u winiquirob judío**

¹⁷Caj ya'araj Pablo ti' a pim u winiquirob judío:

—Barej, caj sutnʌjen tin pach tu cajar Jerusalén caj binen ich carem naj tu quic naj binex quir ij c'ujintiquex C'uj. A teno', caj oquen quir in t'ʌnic C'uj. Tu jin t'ʌnaj C'uj uch, caj in wʌyʌc'taj C'uj. ¹⁸Caj in wiraj in Jaj Ts'urir, raji' caj u ya'araj ten: “Joq'uen p'ʌtej u cajar Jerusalén. Sebquint a bin quire' u winiquirob judío a mʌ' ju yacsajob tu yorob a ba' ca tsec'tiquenob ti' mʌ' ju bin u c'ʌmob.” ¹⁹Chen a teno', caj in wa'araj: “Jaj Ts'ur, quen, robob u toc erob a teno' caj in chucaj caj in puraj mʌcbir a mac a yacsmanob tu yorob a t'ʌn tech. Robob u toc yerob a teno' caj oquen ich jujuntur u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj in cʌxtaj a mac a yacsmanob tu yorob a t'ʌn quir in chuquicob in maquej tu cu ma'car mac, caj in chich jʌts'ajob xan. ²⁰Caj ch'in Esteban ten u winiquirob judío soc ca' quimic. Ra'iri' u q'uinin caj quimij Esteban, jach tsoy caj in tucraj. Mʌ' ja wirej, a teno' caj in cʌnantic u noc'ob a cu ch'ininob Esteban uch.” Aro' caj tsicbʌnʌjen yejer Jaj Ts'ur. ²¹Caj ya'araj ten Jaj Ts'ur: “Joq'uen xen ich a mʌ'

u winiquirob judío.” Jeroj tune', caj u tuchi'ten C'uj ich tantanxer ru'um nachir.

Chuc Pablo ten u jach ts'urir u soldados romano

²² A pim u winiquirob judío caj yubob u t'Λn Pablo hasta yubob ya'aric: “A ma' u winiquirob judío.” Jeroj tune', c'am caj awatnΛjob u winiquirob judío, tan ya'aricob:

—A je' xibo' ca' quimic. Joc'sej cax quimic soc ma' u cuxtar.

²³ Ma' ja wirej, caj c'am awatob soc yesicob jach p'ujob. U bΛjiri'ob caj u jΛ-tajob u noc'ob u winiquirob judío, caj u purajob u noy ru'um ich ca'anan soc yer jach p'ujob. ²⁴ Caj irir ten u jach ts'urir u soldados romano bic caj p'ujob. Caj u t'Λnaj u soldados soc u pururob Pablo ich yatoch tu cu naj wenΛnob a soldadojo'. Caj ara'b ten u jach ts'urir soldados ti' u soldados ca' chich jats' Pablo:

—Ca' ij quirex wa Pablo cu ya'aric tenob a ba' u si'pir ti'e'. Je' in wiob biquinin caj u p'usaj yobob u winiquirob judío quir u yawatob.

²⁵ Barej caj ts'oc u c'Λxic Pablo yejer ot' quir u jats'ic u pach, caj u ya'araj Pablo:

—A teno' u winiquirenob romano. Tsoy wa ca jats'iquenex cax wa ma' ja wiraj wa yΛn in si'pir? —baxuc caj ya'araj Pablo ti' a capitáno'.

²⁶ Barej caj u yubaj ya'ara' ten Pablo aro', a yΛjt'Λnir cien soldados caj joc'. Caj bin ich u jach ts'urir quir ya'aric ti' a ba' ara'b ti' ten Pablo. Caj c'uchij, caj u ya'araj ti':

—Qui' irej a ba' ca bin a betic. Ma' ja wirej, a ray xibo' u winiquirob romano.

²⁷ Rajen u jach ts'urir tu cotor soldados, caj bin ich Pablo. Caj u ya'araj ti':

—Arej ten wa ju winiquirech romano? Caj u ya'araj Pablo:

—A teno' u winiquirenob romano.

²⁸ Caj u nuncaj u jach ts'urir tu cotor soldados:

—A teno', caj in bo'otaj jach ya'ab taq'uin soc u winiquirenob romano.

Pablo caj u ya'araj:

—A teno', u winiquirenob romano, quire' in tet u winiquirob romano quet yejer in na', u winiquirob romano.

²⁹ Seb caj p'at Pablo ten a soldadojo' a cu bin jats'bir u pach Pablo uche'. Yet binac u jach ts'urir tu cotor soldados, quire' jach sajΛc caj u yubajob u winiquir romano Pablo. Caj u ch'aj sajquir xan, quire' caj u c'Λraj yejer mascab.

Pablo Λcatan tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío

³⁰ Caj sasij soc yer jach taj ma' ba'wir cu taquicob u jo'r Pablo, u jach ts'urir tu cotor soldados caj u tuchi'taj t'Λnbir tu cotor u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío, yet taracob u jach ts'urir u winiquirob judío, a nuxibo'. Caj u tuchi'taj t'Λnbir ca' rΛc tarob u much'quinticob u bΛj. Caj pit tu c'Λxa'an Pablo caj bin purbir Λcatan tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. Λcatan ch'icric Pablo.

23 A Pabloje', tan u susu'tic u bΛj quir u qui' pactic u jach ts'urirob u winiquirob judío. Caj u ya'araj:

—U xibirechex u winiquirechex judío. A teno' —quij Pablo—, in wer ich in tucuro', in wΛc'Λs pixamo' —quij—, ma' u ya'arej ten biquinin caj a betaj ba', quire' C'uj cu yiric jach tsoy in tucur, quire' a ba' caj in betaj tu cotor u q'uinin cuxa'anen cax u q'uinin baje'rer.

² Jeroj tune', caj ara'b ten u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío, u c'aba' Ananías:

—Rax u chi'.

Rox u chi' Pablo ten a mac a ti' yΛn yicnΛn Pablo.

³ Pablo tune', caj u ya'araj:

—A techo', ca'tur a tucur, je' u pΛquic u bΛj tech C'uj. Ma' ja wirej, a techo', ti' cura'anech soc u joc'ar tu tajir ba', quire'

baxuc caj u ya'araj u t'an Moisés. Chen a techo', caj a wa'araj u roxar in chi'. A techo', caj a rac p'act u t'an Moisés —quij Pablo.

⁴A mac a ti' yan ich yicnan Pablo caj u ya'araj ti':

—Ma' ja wirej, caj a wa'araj jach manan c'as u jach ts'urir sacerdote.

⁵Caj u ya'araj Pablo:

—Ma' in wero', wa jin rac'ob wa raji' u jach ts'urir a sacerdote u winiquirob judío. Ma' ja wirej, tu ts'iba'an u t'an C'uj cu ya'aric: “Ma' tsoy a wa'aric jach manan c'as u jach ts'urir a cajarex.”

⁶Pablo caj u yiraj jun yarob a much'a'anob u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío. Yerob a caj u canajob a ba' camsa'b ten u winiquirob judío a cu ya'aricob fariseo. U jer jun yarob yerob a ba' camsa'b ten u winiquirob judío a cu ya'aricob saduceo. Rajen c'am caj u t'anaj:

—U'yex ba' quin wa'aric techex in rac'ob. A teno', u winiquiren a fariseojo', bayiri' xan, u pararen fariseo. Jari' quin pajic wa bin u ca' riq'uir tu cotor mac tu quimirir. Je' u rac cuxtarob tu ca'ten, rajen cu taquicob in jo'r.

⁷Caj ts'oc u ya'aric aro', caj u yanx-chun u c'amquinticob u t'an u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob saduceo. Ma' ja wirej, ma' quet yorob a ba' uya'b yac Pablo. ⁸Ma' ja wirej, u winiquirob saduceo cu camsicob, mana' mac cu bin riq'uir tu quimirir, mana' u yajmasirob u t'an C'uj, cu camsicob xan, mana' xan quisin. Barej u winiquirob judío a fariseojo', cu camsicob bin u ca' riq'uir mac tu quimirir. Cu yacob xan, yan yajmasirob u t'an C'uj, bayiri' xan, cu yacob yan quisin. ⁹Caj c'am awatnajib, tan u jach c'amtar yawatob. Caj ya'arajob jun yarob yajcamsayajirob u t'an Moisés, caj ts'oc u ch'ictar. Ma' ja wirej, jujuntur caj ch'icrajob ich u winiquirob judío a fariseojo', quire'

jun xot' yajcamsayajirob u t'an Moisés, robob u winiquirob judío a fariseojo' xan. Robob caj u chich arajob:

—A je' xiba', mana' u si'pir ij quirexi' wa ix t'acoj t'anbir ten yajmasir u t'an C'uj uch. Wa tu wayac't ix tac C'uj. Ba'wir quic ts'iquintiquex C'uj.

¹⁰Caj u yiraj u jach ts'urir tu cotor soldados caj jach p'ujob tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj u ch'aj sajquir uch, quire' yer bin u ca' quinsbir Pablo uch. Rajen caj u tuchi'taj u soldados ca' u joc'sej Pablo ich u winiquirob judío. Tar yan binob u purob ich yatoch tu cu naj wenaob a soldadojo'.

¹¹Caj ca' ac'bichajij, a ra' u q'uinino', barej Pablo caj ts'oc u bin ich acatan tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío caj tar Jaj Ts'ur Jesús ich Pablo. Caj ara'b ti' Pablo:

—Ca' qui'ac a wor Pablo. Baxuc caj a tsec'taj in t'an tera' ich u cajar Jerusalén, bayiri' xan, je' a bin a tsec'tej ich u cajar Roma.

Cu p'eri'quinticob u tucurob u winiquirob judío quir u quinsicob Pablo

¹²Barej caj sasij jun yarob u winiquirob judío, caj u much'quintajob u baj soc u p'eri'quinticob u tucurob quir u quinsicob Pablo. Caj u ya'arajob:

—Ma' ic yan yan jananex ma' jic yan uc'urex hasta quic toc quinx Pablo. Bin u ca' u quins'onex C'uj wa ma' ic quinx sejex Pablo —baxuc caj u ya'arajob.

¹³A mac a caj u p'eri'quintajob u tucurob quir u quinsicob Pablo manij cuarenta xib. ¹⁴Ma' ra' binob ich u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a nuxibo', a xibo', a caj u toc chich arajob u t'an ti' C'uj. Caj c'uchob ich yicnanob caj u ya'arajob:

—A tenob, caj in wa'arobechex a ba' jach taj, quire' caj in chuquicob C'uj.

MΛ' jin yΛn janΛnob hasta quin quinsicob Pablo. ¹⁵ Rajen u'yex ba' quin wacob. Biquinin a techexo', yejer tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío mΛ' ja bin a tus t'Λnex u jach ts'urir tu cotor u soldados romano ca' u joc'sej Λcatan techex Pablo. Arex ti' wa ja werex u jer ba' soc taj ca taquiquex u jo'r Pablo. Cax mΛ' toy c'uchuc Pablo a ca' bin in toc quinsob Pablo ich ber tu cu tar.

¹⁶ Chen nup'ob u t'Λnob ten u parar u quic Pablo. Caj ts'oc yubique', caj bin ich Pablo tu mΛca'ani' ich tu cu naj wenΛnob u soldado romano. Caj u ya'araj taj a yubaj ya'ara' u quinsa'r Pablo. ¹⁷ Rajen Pablo caj u t'Λnaj turiri' yajt'Λnir cien soldados caj u ya'araj:

—Joj'uen purej a je' chan xib ich a jach ts'urir tu cotor soldados, quire' yubaj ya'ara' ba'.

¹⁸ Jeroj tune', caj bin purbir ich yicnΛn u jach ts'urir tu cotor u soldados romano. Raji' caj u ya'araj:

—A ta mΛcaje' Pablo, caj u t'Λnen ca' tac in pure tech a je' chan xiba'. YΛn ba' cu bin ya'arej.

¹⁹ U jach ts'urir tu cotor u soldados romano, caj mach u c'Λb a chan xibo'. U tirir ti' caj u pay u ber. Caj c'ata'b ti':

—YΛn wa ba' ca wac ten? —quij.

²⁰ Raji' caj u ya'araj:

—U winiquirob judío caj u p'eri'quintajob u tucurob quir u c'atic tech wa ja joc'sej Pablo saman ich Λcatan tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. Bin u ca' u tusech quire' bin u ca' ya'arob tech: “Je' in ca' u'yicob ba' soc taj quin taquicob u jo'r Pablo.” ²¹ MΛ' ja wirej, ti' yΛn cuarenta u xibir u winiquirob judío ti' cu bin u ch'uctob ich nac' ber quir u quinsa'r in wΛcan. Rajen mΛ' a yΛn quibic a ba' cu ya'aric tech, quire' a ray xibob, caj u chucajob c'uj caj ya'arob mΛ' ju yΛn janΛnob, mΛ' u yΛn yuc'urob xan, hasta

cu toc quinsicob in wΛcan. Cu chen ch'ucticob a ba' ca wac ti'ob saman.

²² Jeroj tune', u jach ts'urir tu cotor u soldados romano caj u tuchi'taj ca' xic a chan xibo', caj u ya'araj:

—MΛ' a yΛn aric ti' mac in wer a ba' caj a wa'araj ten.

Tuchi'ta'b Pablo ich gobernador Félix

²³ U jach ts'urir tu cotor soldados caj u t'Λnaj tu yicnΛn ca'tur u yajt'Λnirob cien soldados romano. Caj c'uchob caj u ya'araj ti'ob:

—Toc t'Λnex ca' u marob u ba'tac a wΛj doscientos soldados, quir u binob ich u cajar Cesarea. CΛxtex doscientos u jer soldados yejer u ranzas, bayiri' xan cΛxtex u jer setenta soldados yejer u tsimin. Quire' ca' xiquechex yejerob baje'rer ac'bir a las nueve. ²⁴ CΛxtex xan tsiminob, quir u cΛptar tu pach a Pablojo'. Ca' a qui' cΛnantex Pablo soc u jach c'uchur ich gobernador Félix.

²⁵ Barej caj binob u yajt'Λnirob cien soldados yet binac ju'un a caj u ts'ibtaj u jach ts'urir tu cotor u soldados romanos. Baxuc a je' t'Λna', caj u ts'ibtaj:

²⁶ “Ti' gobernador Félix, a mac a quin jach sajtic. A teno', quin t'Λniquech yejer a je' ts'iba'an u ju'unin. A teno', Claudio Lisias in c'aba'. ²⁷ A je' xiba', Pablo u c'aba'. Caj u chucob Pablo uch orac quinsa'cob ten u winiquirob judío. Chen binen in taquic yejer in soldados uch, quire' in wer raji' turiri' u winiquir romano. ²⁸ Quire' a teno', in c'at in wer ba'wir caj u chucajob Pablo, rajen caj in puraj Pablo ich tu cu naj much'quinticob u baj tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. ²⁹ Caj in wiraj mΛ' ba'wir quir u quinsa', mΛ' tsoy in c'aric tu cu naj mΛ'car mac. Cu chen taquicob u jo'r Pablo quire' a ba' ts'iba'an ich u t'Λn u nunquirob Moisés. ³⁰ Caj ts'oc u ts'abar ten u t'Λn mac tu tan u ch'ucticob u quinsa'r ten u winiquirob

judío, jeroj seb caj in tuchi'taj tech. A teno', caj in toc araj ti' a mac a cu taquicob u jo'r Pablo ca' xicob acatan tech quir u to'car u jo'r Pablo. Ts'oc in ts'ibtic tech. Ca' xiquech yejer C'uj." Baxuc a jera' caj u ya'araj a ba' caj u ts'ibtaj Claudio Lisias.

³¹ Caj ts'oc yubicob ya'ara' yajt'aninob cien soldados ten u jach ts'urir tu cotor u soldados romano caj pay Pablo ca' xic u purob an ten bic caj ara'b ti'ob, ra'iri' ac'bir caj c'uchob ich u cajar Antípatris. ³² Caj sasij a soldadojo', a binob tu yoc yejer Pablo caj urob tu cu naj wenanob ich u cajar Jerusalén. A soldadojo', a cu acptarob tu pach tsimin tar p'atob ich u cajar Antípatris soc yet binacob Pablo. ³³ Barej, caj c'uchob tu cajar Cesarea caj u c'ubajob u ju'unin ti' gobernador, bayiri' xan, caj u c'ubajob Pablo acatan ti' gobernador. ³⁴ Caj ts'oc u xaquic u ju'unin, a ts'ibta'b ten u jach ts'urir tu cotor u soldados, jeroj u gobernador caj u c'ataj ti': "Tu c'aja'anech uch?" Caj u yubaj ya'ara' Pablo tar u tar ich u ru'umin Cilicia. ³⁵ Caj u ya'araj:

—Ca' in wu'yey a ba' ca wac tech, ca' bin c'uchuc a mac a cu taquic a jo'r.

Caj u tuchi'taj ca' canantac tu yan palacio nacional, tu cu cutar u rey Herodes soc u joc'ar u jach taj ba'.

Toc u jo'r Pablo ten u winiquirob judío actan Félix

24 Caj ts'oc u man cinco u q'uinin, caj c'uchij Ananías u jach ts'urir tu cotor sacerdote u winiquirob judío, yet binacob jun yarob u jach ts'urirrob u winiquirob judío, a nuxibo', yet binac xan, turiri' xib yajtaquir u jo'r mac, u c'aba' Tértulo. M' ja wirej, rac c'uchob acatan u gobernador Félix quir u to'car u jo'r Pablo. ² Barej, caj pa'y Pablo acatan gobernador a Tértulo caj u yanxchun u taquic u jo'r Pablo caj u ya'araj:

—Jach qui' in wor tech in gobernadorech. M' ja wirej, mana' mac cu tar u quinsiquenob mana' mac cu chuquiquenob xan. Jach manan u tsoyir bic in cuxtarob tu ru'umin Fenicia quire' quin qui' ts'urintiquech. A techo' a ne'er quire' a ts'urech tu cotor mac.

³ Quin jach aric tech: "Bayo', in gobernadorech Félix." Tu cotor mac a cu jach ts'urintiquech cu jach sajtic tech quire' rajra' ca betic tsoy tenob. ⁴ Quire' m' in c'at in na'sic a wor tech, quin chich c'atic tech ca' a jamach pajen, soc ca' a wu'yey a ba' quin wac tech. ⁵ M' ja wirej, a je' xiba', a ca wirique', a tenob caj in wira-job tan u betic c'as tenob, ja' ix t'acoj je' u betic c'as ti' ic ru'umex xan. Raji' caj u p'usaj yor tu cotor u winiquirob judío cax tu cu bin ich yoc'ocab. A je' xiba', tan u jach ts'urinta'r tu cotor mac a cu camsa' a ba' cu yac a mac c'aja'an tu cajar Nazaret uch. ⁶ Biquinin a je' xiba' —quij Tértulo—, caj u jach tumtaj u yacsic a m' u winiquirob judío ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, aro' jach c'as, rajen chuc ten u winiquirob judío. Caj binenob in wirob wa cu joc'ar u jach tajir an ten bic cu ya'aric in nunquirob Moisés uch. ⁷ Chen tiri' c'uchij Lisias u jach ts'urir tu cotor u soldados romano, caj c'uchij yejer u soldados caj u tacob Pablo tenob yejer u jach chichir u muc'. ⁸ Ya'araj tenob Lisias: "Ca' xiquechex ich gobernador Félix quir a taquiquex u jo'r Pablo." Biquinin m' a wac'as bajiri' c'atic ti' Pablo? Je' a wirique' tu cotor a tan in taquicob u jo'r, jach tu taje'.

⁹ U yet tarob Tértulo, u winiquirob judío, a ti' yanob acatan gobernador, caj u rac arajob taj a ba' cu ya'aric Tértulo. ¹⁰ A gobernadoro', caj u ric'saj u c'lb soc yer Pablo tsoy u tsicbar. Pablo caj u nuncaj, caj u ya'araj:

—Jach qui' in wor in nunquic a ba' cu plq'uicob in pach soc a wu'yic. M' ja

wirej, in wer ya'ab yaxq'uin ca wa'aric a ba' cu joc'ar u tajir ti' u cajarob in wet winiquirob judío. ¹¹ Joq'uen, cax-tej a wirej wa jach taj a ba' cu yacobe'. Yan doce u q'uinin caj uren ich u cajar Jerusalén quir in c'ujintic C'uj. ¹² Barej caj u yirenob a tenobo', ml' jin c'amquintic in t'an ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ml' ju yirenob in joc'sic yor ya'ab mac, cax ich carem naj, cax chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj in wet winiquirob judío baxuc ich u cajar Jerusalén xan. ¹³ A je' u winiquirob judíojo' ml' c'ucha'an yorob yesicob wa taj a cu taquicob in jo'r baje'rer, quire' mana' in si'pir. ¹⁴ Chen yan ba' jach taj quin wac tech. A C'ujo', a caj u c'ujintajob in nunquirob Moisés uch, ra'iri' quin c'ujinticob xan. Barej robob cu ya'aricob u jer bej. Cu ya'aricob ml' taj a ba' quin canique'. Chen a teno', quin quibic tu cotor a ba' ts'ibta'b ten in nunquirob, yejer a ba' caj u ts'ibtajob uch tu cotor mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj. ¹⁵ Baxuc a ba' cu pajicob in wet winiquirob judío, a baywo' a teno' quin pajic. Chen a teno', quin pajic u q'uinin ca' bin ric'sac mac tu quimirir ten C'uj, cax a mac a tsoyo', je' u riq'uire', cax a mac a ml' tsoyo', je' u riq'uir xane'. ¹⁶ Rajen a ten xano', jach manan quin p'isic in baj soc rajra' jach manan tsoy in tucur acatan ti' C'uj, bayiri' xan, acatan ti' mac tu cotor.

¹⁷ Barej caj ts'oc in man ya'ab yaxq'uin ich u jer ru'um, caj uren yejer in taq'uin soc ca' in jasej ich jun yarob in wet winiquirob judío a mac jach otsirchajij, bayiri' xan, quir in sijic ba' ti' C'uj. ¹⁸ Quire' tan in betic aro', robob caj u yirenob ich carem naj a rey u q'uinino', caj ts'oc in p'o'ic in baj an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío ich carem naj tu quin c'ujinticob C'uj yejer in wet winiquirob judío. Tiri' quin p'atic in taq'uin u tiri' in wet winiquirob

judío a mac jach otsichajij. Quin t'anic C'uj, mana' mac ti' yan yejeren. Ml' jin p'usaj yorob maqui'. Chen ti' yanob u winiquirob judío, a ray u q'uinino' u winiquirob judío caj u yirajenob. ¹⁹ A ray u winiquirob judío, a cu tarob tu ru'umin Asia, ar u tarob u tac in jo'r, wa ml' tsoy caj in betaj. ²⁰ Cax a je' xiba', a ti' ch'ica'anob tu yano'onex baje'rer, arej ti'ob ca' ya'arob tech ba' in si'pir caj u yirob, barej u q'uinin caj binen acatan tu cotor u ts'urirob tu cotor u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén uch. ²¹ Jari' cu chen aricob c'as caj in wa'araj u q'uinin ti' yanen tu much'a'anob tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. Ml' ja wirej, c'am caj in wa'araj: "Jari' quin pajic wa bin u ca' riq'uir tu cotor mac tu quimirir. Je' u rac cuxtar tu ca'ten, rajen caj u tacob in jo'r." Baxuc caj in wa'araj ti'ob.

²² Félix tune', caj ts'oc yubic a ba' ara'b ti'e'. U toc er a ba' camsa'b ten a mac a cu sayarob tu pach Jesús.

Caj u ya'araj:

—Jot —quij—, ts'oquij baje'rer.

Caj u p'isaj u jer u q'uinin quir u ca' u'wic, rajen caj u ya'araj:

—Barej, ca' bin c'uchuc Lisias u jach ts'urir tu cotor u soldados, je' in wac techex soc u joc'ar u jach tajir.

²³ Jeroj, caj u tuchi'taj u yajt'anir cien soldados ca' cananta'c Pablo tu cu naj canantic mac. Caj u ya'araj ca' jamach cha' u man. Cax tsoy u tarob a mac tsoy yiric Pablo quir u ch'enapticob, cax tacob purbir ba' ti' Pablo, a ba' u c'at.

²⁴ Ml' manac ya'ab u q'uinin caj ca' t'an Pablo ten Félix. Caj u payaj u rac' Félix ca' tsicbanac Drusila yejer Pablo. U rac' Félix u winiquir judío. Caj u payaj Félix soc yuba' u tsicbar bic tabar cu yacsic tu yor u t'an Jesucristo. ²⁵ Chen barej, caj pacran tsicbanajob ti', a ba' u c'at ya'aric ca' u betej a tsoyo', bayiri' xan, ca' u ma'quintej u betej a c'aso' a cu pachtic

mac tu yor. Caj pacraj tsicbanajob ti' u q'uinin wa ber C'uj cu yocar juez soc yiric tu cotor tsoy u beyaj mac, wa c'as u beyaj mac.

Rajen caj u ch'aj ch'ic yum sajaquir Félix, quire' yʌn u si'pir, caj u ya'araj:

—Joq'uen, xen ca' bin tac u q'uinin je' in ca' pʌyiquech soc in wu'yic ba' ca wac —quij.

²⁶ Bayiri' xan, Félix cu pajic ca' ts'abac u taq'uin ti' ten Pablo soc u cha'bar. Rajen ya'ab u tenin caj u t'ʌnaj ca' tac yicnʌn quir u tsicbar. ²⁷ Baxuc caj manij ca'tur u yaxq'uinin caj oquij u jer quir u ts'urintic u ru'umin Fenicia. A mac oquij u c'aba' Porcio Festo u ts'urir. Joq'uij Félix. A Festojo', mʌ' u cha'bar Pablo soc u qui'quinta'r yor u winiquirob judío. P'at tu cu ma'car mac.

Pablo caj u tsicbataj ʌcatan gobernador Festo

25 Jeroj, caj c'uchij Festo quir u yocar beyaj bic gobernador. Barej caj ts'oc u man mʌna' u nup u q'uinin, seb Festo caj u p'ʌtaj u cajar Cesarea caj binij ich u cajar Jerusalén. ² Barej caj c'uchij Festo tu cajar Jerusalén caj tarob tu yicnʌn u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío, quet tarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a mac a jach nojo'. Rʌc tarob quir u tocarob u jo'r Pablo. Robob caj u ya'arajob ti' Festo:

—A je' xiba' Pablo, caj u yacsaj ya'ab u c'asir —quij.

³ Rajen caj u ya'arajob:

—Tsoy ca' a betej a tenobo', wa je' a pʌyic Pablo ich u cajar Jerusalén.

Mʌ' ja wirej, caj u tucrob wa ju mucu ch'ucticob u mucu quinsob Pablo ich bej.

⁴ Barej Festo, caj u nuncaj:

—Ti' toy yʌn Pablo ich u cajar Cesarea tu mʌca'an, cu ʌnanta'r ten soldados. Tabar in bin a teno' —quij—. ⁵ Barej, arex u bin a jach ts'urirex ca' xiquenob

yejer a jach ts'urirex ca' ij quirex wa ba' c'as caj u betaj. Arej ca' tacob u tacob u jo'r Pablo ʌcatan ten ich u cajar Cesarea.

⁶ A Festojo', caj p'at ich u cajar Jerusalén ocho wa diez u q'uinin, jeroj, caj joq'uij quir u bin tu cajar Cesarea. Caj sasij caj curaj tu c'anche'ir tu cu naj cutar a gobernador', tu cu joc'ar u tajir ba', jeroj, caj u tuchi'taj pʌybir Pablo soc u tar yicnʌn. ⁷ Barej caj c'uchij Pablo ich Festo, u winiquirob judío a tarob tu cajar Jerusalén, caj u bʌc'ristajob Pablo. Jeroj, caj u yʌnʌxchun u taquicob u jo'r Pablo. Robob caj u ya'arajob:

—A je' xiba', caj u betaj jach ya'ab c'as. Cax ya'ab caj u tacob u jo'r, chen mʌ' c'ucha'an yorob u yesicob wa taji'.

⁸ Caj ya'araj Pablo quir u taquic u baj:

—A teno', —quij—, mʌna' in si'pir. A teno' mʌ' jin betaj c'as, a ba' cu c'asquintic u t'ʌn a cu naj ʌnanticob u winiquirob judío. Mʌ' jin betaj a ba' cu c'asquintic a carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Mʌ' jin wa'ara ba'quiri' c'as ti' u rey César a ʌja'an tu cajar Roma.

⁹ Barej Festo, mʌ' u c'at u ts'iquintic u winiquirob judío, caj u ya'araj ti' Pablo:

—Tsoy wa ta t'ʌn tech ca' xiquech tu cajar Jerusalén? Tar yʌno' c'ucha'an a wor a taquic a baj ten a ba' cu taquicob a jo'r.

A baywo', u c'at u qui'quintic u yorob u winiquirob judío.

¹⁰ Pablo tune', caj u ya'araj:

—Baje'rer ti' yʌnen ich ʌcatan u jach ts'urir u cajar, a caj u cha'j u ts'urinta' ten u rey César. A tera' tech ca' a wa'arej wa c'as caj in betaj wa mʌna' c'as caj in betaj. Mʌna' c'as caj in betaj ti' an ten bic a jach er. ¹¹ Wa yʌn in si'pir quir in quinsa'. A teno', mʌ' in warej wa mʌ' in quimin. Chen mʌ' taj caj u ya'arob a cu taquicob in jo'r, rajen mʌ' c'ucha'an a wor a c'ubiquenob ti' u winiquirob judío. Rajen a teno', in c'at ca' a tuchi'ten ich

rey César tu cajar Roma. In c'at ca' yubej u tocarob in jo'r acatan a ti'o'.

¹²Festo tune', caj ts'oc u tsicbar yejer u yet ts'urirob u cajarob, caj u ya'araj ti' Pablo:

—A c'at a taquic a baj ti' u rey César, je' in tuchi'tiquech ich u rey César.

Pablo acatan ich rey Agripa

¹³Caj ts'oc u man ma' ya'ab u q'uinin, caj tar u jer rey ich u cajar Cesarea quir u ch'enaptar Festo quir ya'aric ti':

—A tenob, qui' in worob in wiricob a tar. Agripa u c'aba' a reyo'.

Yet tarac u rac' Berenice. ¹⁴Caj ts'oc u p'atarob ya'ab u q'uinin, Festo caj tsicbanajij yejer a rey Agripa ti' Pablo. Jeroj, caj u ya'araj:

—Caj joq'uij Félix, caj u p'ataj malca'an tu cu naj ma'clar mac turiri' xib. Pablo u c'aba'. ¹⁵Barej caj binen tu cajar Jerusalén uch, caj rac tarob u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío, a jach manan no'jo'. Caj rac tarob acatan ten quir u tocor u jo'r Pablo. Caj u c'atajob ca' in c'ubej ca' quinsac. ¹⁶Caj in nuncaj ti'ob, u winiquirob romano ma' u naj c'ubic ca' quinsac mac wa ma' tu nuncaj a cu tocor u jo'r. Ca' u nuncob acatan tin wich a cu tocarob u jo'r. ¹⁷Rajen caj rac tarob u winiquirob judío, tin wicnan tera'. Barej caj rac tarob, tera' tune', caj sasij, seb caj curajen tu c'anche'ir gobernador. Caj rac tarob u much'quinticob u baj tu quin wiric wa yan u si'pir mac wa mana' u si'pir. Caj in tuchi'taj t'lanbir Pablo xan. ¹⁸In wer —quij Festo—, a Pablojo', neyan u si'pir caj in tus tucrej, neyan u si'pir. Barej a mac a cu taquicob u jo'r, ma' ju ya'araj ba' c'asir caj u betaj. ¹⁹Robob caj tsicbanajob bic tabar robob cu c'ujinticob C'uj. Caj u tsicbatajob Jesús a mac quimij baje'rer. Chen a Pablojo', cu chen aric cuxa'an bin Jesús. ²⁰A teno', quire' xaca'an in tucur, quire' a

ba' u rac xactob u baj a ba' caj in wu'yaj. Rajen caj in c'ataj ti' Pablo wa tsoy tu t'lan Pablo, ca' xic tu cajar Jerusalén, wa tsoy tu t'lan Pablo, ti' quin bin in wu'y u tocor u jo'r —quij Festo—. ²¹Barej Pablo, caj u c'ataj ten —quij Festo—, ca' xic ich u rey César ich u cajar Roma. Ma' ja wirej, a rey César', je' u yubique' a cu tocarob u jo'r Pablo. Rajen caj in wa'araj, ca' u c'arej yoc Pablo tu cu naj ma'clar mac hasta c'ucha'an in wor in tuchi'tic tu cajar Roma tu yan u rey César —baxuc caj u ya'araj Festo.

²²Caj ara'b ten Agripa ti' Festo:

—Baxuc xan, a teno', in c'at in wu'yej Pablo.

Festo caj ya'araj ti' rey Agripa:

—Jach tsoy, saman je' a wu'yique'.

²³Caj sasij, caj tarij rey Agripa yejer u rac' Berenice. Robob u buquinmanob u jach tsoyir u noc', u noc' rey, quir u sajta' ten tu cotor mac jach manan, quire' a ba' robob caj u betajob. Yet taracob a mac a cu yamtic a reyo' tu cu reyinticob. Ti' yanob u jach ts'urirob mil u soldados. Ti' yan xan u jach ts'urirob u cajar Cesarea. Ca rac ocob ich junxot' naj tu cu naj much'quinticob u baj soc yubic ba' quiri' ya'ara'. Jeroj tune', Festo caj u tuchi'taj t'lanbir Pablo. Caj c'uchij tun. ²⁴Festo tun, caj u ya'araj:

—U'yex ba' quin wac reyech Agripa, yejer tu cotor mac a much'a'anob tera' baje'rer. A je' xiba', ca wiriquex ta wihex, tu cotor u winiquirob judío, bayiri' xan u winiquirob judío tu cajar Cesarea, cax tu cajar Jerusalén u tacmanob u jo'r Pablo ten. Cu naj aricob ten ca' quimic Pablo. ²⁵Barej a teno', mana' ba' caj in wiraj u betman soc u quinsa', chen u bajiri' Pablo caj ya'araj ten, ca' in tuchi'tej soc yubic u rey César. Ti' cu bin soc yubic u rey César a cu tocarob u jo'r, rajen caj in tucuraj caj in tuchi'taj Pablo. ²⁶Ma' ja wirej, ma' in wer ba' si'pir yan ti', rajen a ba' quin

bin in ts'ibtic ti' u rey César? Rajen, caj in joc'saj Δ catan techex. Jach qui' in wor in joc'sic Δ catan tech reyech Agripa soc ca' bin ts'ocac a wu'yic je' a yam-tiquen in ts'ibtej a Pablo ba' γ an u si'pir —quij—. ²⁷ Quire' quin wiric ma' ba'wir ju cu tuchi'ta'r mac a c'ara'ano' wa ma' ju ya'ara'r u si'pir.

Cu taquic u baj Pablo Δ catan rey Agripa

26 Agripa tun, caj u ya'araj ti' Pablo: —Wa a c'at a taquic a baj, arej tenob baje'rer Pablo.

Pablo tune', caj u nacsaj u c'ab quir u t'anic a reyo'. Caj u γ anx chun u t'an quir u taquic u baj:

²—Jach qui' in wor quir in taquic in baj baje'rer Δ catan a techo' reyech Agripa. Qui' in wor in taquic in baj tu cotor ba' a cu taquicob in jo're' u winiquirob judío. ³ Quire' a techo', a ne'er tu cotor bic tabar u cuxtarob u winiquirob judío bayiri' xan, bic tabar ma' p'eri' yorob ich u yet winiquirob judíojo'. Rajen quin chich c'atic tech, ca' a qui' u'yej a quin wac techo'.

Cu ya'aric bic u cuxtar Pablo hasta tu quinin caj u yacsaj tu yor

⁴ Ma' ja wirej, tu cotor in wet winiquirob judío yerob bic in cuxtar tin chichinin. Yerob tu γ anxchun u beri' ti' γ anen uch, tin ru'um Cilicia, hasta caj in p'ataje' caj taren ich u cajar Jerusalén. ⁵ Wa ju c'atob a cu taquicob in jo'r, c'ucha'an yorob ya'aricob jach taj u winiquiren fariseo uch wa ju c'at, quire' yerob u winiquiren fariseo uch ya'ab u yaxqu'inin. Ma' ja wirej, u winiquirob judío a fariseojo' cu jach qui' u'yicob tu cotor ba' ts'ibta'b ten in nunquirob uch. U jer ich u winiquirob judío ma' ju nequi' quibob. ⁶ Baje'rer, ti' γ anen Δ catan tech rey Agripa quir u joc'ar u tajir a cu taquicob in jo'r ten

in wet winiquirob judío. Ma' ja wirej, cu chen taquicob in jo'r, quire' caj in wacsaj tin wor u t'an C'uj tu cu ya'aric ti' in nunquirob judío, je' u ric'sa' ten C'uj tu cotor mac tu quimen. ⁷ Ma' ja wirej, tu cotor u winiquirob judío, a doce yo'nenó, caj u toc pajajob je' u riq'uir tu cotor mac tu quimen, quire' caj u toc araj C'uj je' u ric'sique' rajen u winiquirob judío cu naj c'ujinticob C'uj. Ma' ja wirej, Rajra' u naj pajicob u quinin ca' u nup'sej u quinin a ba' cu ya'aric C'uj uch. Rajen cu taquicob in jo'r baje'rer, quire' caj in chen quibaj a ba' cu ya'aric C'uj: “Je' u riq'uir mac tu quimene'.” Baxuc quin wa'aric tech in reyech Agripa. ⁸ Arej ba' ca tucriquex u winiquirex judío. Ma' wa c'ucha'an yor C'uj ca' u ric'sej mac tu quimen?

Caj u ya'araj Pablo: Tin chucajo' u pachob a yacsmanob tu yorob uch

⁹ A ucho', in bajjiri' caj in tucraj tsoy ca' in chuc u pachob tu cotor a yacsmanob tu yorob u t'an Jesús, a caja'an ich u cajar Nazaret uch. ¹⁰ Baxuc caj in betaj ich u cajar Jerusalén uch. Ma' ja wirej, u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío, caj u chucajob ju'un ten soc c'ucha'an in woro' in chucob u pachob. Ma' jariri', barej caj u c'atajob ten: “Tsoy wa ju quinsa' a yacsmanob tu yorob?” A teno', caj in wa'araj: “Tsoy u quinsa'.” ¹¹ Ya'ab u tenin caj in chuc u pachob ich tu cotor u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ma' ja wirej, caj in ts'aj u muc'yaj, in wirej wa cu p'aticob u yacsicob tu yorob ti' u t'an Jesús. Quire' jach manan ts'iquen, rajen cax u jer ru'um jach nach, caj in caxtob quir in chuquic u pachob.

Cu wac'as tsicbar Pablo bic caj u yacsaj tu yor u t'an Jesús

¹² Caj u ya'araj Pablo:

—Rajen quin bin ich u cajar Damasco uch quir in chuquic u pachob a mac a yacsmanob tu yorob u t'ʌn Jesús. Mʌ' ja wirej, caj u cha'j in bin u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío, robob caj u ts'aj ten u muc', bayiri' xan, yejer u ju'unin a caj u ts'a ten u jach ts'urir sacerdote ti' ten quir in bin in chucob. ¹³ In reyech Agripa, caj binen ich u berir Damasco. A wer ba' in ber a teno'? Caj c'uchij c'ac'chunqu'in, caj binen caj in wiraj ch'ic yum sasir ca'anán. A q'uinó', mʌ' nejach sasiri', a ju sasir ca'anano' jach manan. Caj rac bac'rista'ben a teno' yejer in wet binacob. ¹⁴ Jeroj tune', caj rac rubenob ich ru'um, caj in wu'yaj u t'ʌn mac caj u ya'araj ten ich u t'ʌn hebreo. Caj ya'araj ten: “Saulo, Saulo, biquinin ca man a chuc u pach a yacsicob tu yorob in t'ʌn? Mʌ' ja wirej, ca chuquic in pach xan? Mʌ' ja wirej, a bajiri' ca man a p'act a baj Saulo. A techo', irech a wacaxo' a cu conche'tic u che' yejer u ni' a qui' yeje'.” Baxuc caj u ya'araj ten.

¹⁵ A teno', caj in wa'araj: “Maquechi' Jaj Ts'ur?” A Jaj Ts'uro', caj u ya'araj ten: “A teno' Jaj Ts'uren, Jesúsén, a mac ca man a chuc u pachobo', ten ca man a chuc in pach, quij Jesús. in pach. ¹⁶ Chen ri'quen ta ch'ictar. Taren in wesic in baj tech soc a beyaj ten. Caj in toc tetech soc a man a tsec'tej in t'ʌn, bic caj a wirajen baj'erer. Barej ca' bin c'uchuc tu q'uinin, je' in ca' esic in baj tech. Bayriri' xan, ca' a wa'arej a ba' ca' bin a wirej bi'quinin. ¹⁷ A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in taquech tu ca bin a tsec't in t'ʌn, cax ich u winiquirob judío, cax mʌ' ich u winiquirob judío. Baj'erer, quin tuchi'tiquech ich a mac a mʌ' u winiquirob judío. ¹⁸ Quin tuchi'tiquech ich a mʌ' u winiquirob judío soc a camsi-cob. Ca' a camsej ca' u p'ʌtob a ba' c'asir cu ya'aricob. Ca' a camsob, soc u joc'arob tu yac'birir ca' ocacob tu sasirir. Ca' a camsob soc u joc'arob tu cu ts'urinticob

a quisino', soc ca' tacob tu cu ts'urinticob a C'ujó', quire' caj u yacsob tu yorob ten, quij Jesús. Soc u jawarob u si'pir ten C'uj, soc robob cu bin acsa'bir ten C'uj tu cuchir an ten bic u winiquirob C'uj.” Baxuc caj u ya'araj Jesús caj u tetaj ten.

Pablo caj u quibaj a ba' ara'b ten Jaj Ts'ur

¹⁹ Rajen in reyech Agripa, caj in quibaj tu cotor a ba' caj ya'araj ten Jaj Ts'ur caj u t'ʌnen ca'anán. ²⁰ Chen a teno', caj in yʌnxchun in tsec'tic u t'ʌn C'uj tu cajar Damasco, pachir tu cajar Jerusalén jach pachir ich tu cotor tu ru'umin Judea. Ti' toy jach pachir caj in tsec'taj tu yʌn a mʌ' u winiquirob judío. Mʌ' ja wirej, caj in tsec'taj ca' u c'axej u yorob, soc u p'ʌticob u c'asirob tu cu manob soc u yocarob tu berir C'uj. Caj in toc araj, ca' qui' manacob tu tsoyir soc tu cotor mac cu yiric wa jach taj ca' c'axaj yorob, soc u p'ʌticob u c'asirob. ²¹ Quire' a baywo', caj in tsec'taj u t'ʌn C'uj a winiquirob judío, caj u chucajenob tu carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u tumtajib or u jach quinsenob, a ray u q'uinino'. ²² Quire' caj u yamten C'uj, rajen cuxa'anén tac baj'erer. Rajen u beri' baj'erer quin tsec'tic u t'ʌn C'uj, cax a tera' quin ch'ictar quir in tsicbar u tajir t'ʌn ti' tu cotor mac. Cax a tera', tu yʌn mac a jach no'jo', cax ich a mac' a mʌ' jach no'jo'. Mʌ' ba' caj in wa'araj, jari' a ba' caj u ts'ibtaj mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj soc u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj, quet yejer a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch. A ba' caj u ya'arajob bin u ca' tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin ra' caj in tsec'taj. ²³ Mʌ' ja wirej, robob caj u ya'arajob bin u ca' tar Mesías ich C'uj ca' muc'yajnac, cu ts'ocare', cu quimin soc u taquic tu cotor mac. Aro' tune', raji' u yʌnxchun mac u ri'quir tu quimirir quir u tsec'tic ti'ob u winiquirob judío, yejer a

mΛ' u winiquirob judío wa c'ucha'an yor u tacbir ten C'uj a jera' sasirir C'uj ti'ob.

**Pablo caj u tumtaj yirej wa
Agripa cu yacsic tu yor**

²⁴ Quire' cu tsicbatic Pablo a je' t'Λna', jaj ix ti' wa cu taquic u bΛj ti' Festo. Raji' Festo c'am caj t'ΛnΛj, caj u ya'araj:

—A techo' Pablo —quij ya'araj ti'—, mΛ' c'ucha'an a wor a tucric taj, quire' jach manan a xacmΛn ju'un a techo' —quij Festo.

²⁵ Barej Pablo caj u ya'araj ti' Festo:

—In gobernadorech, a mac quin sajtíc, a ba' quin wa'aric tech raji' taj. MΛ' ja wirej, quin tsicbar an ten bic mac a jach manan taj a ba' cu tucrico'. ²⁶ Te' yΛnecha' reyech Agripa, a techo', a jach er tu cotor ba' a caj in wa'araj, rajen mΛ' u jac'Λr in wor in tsicbar ΛcΛtan tech. A teno', quin tucric a wer tu cotor a ba' quin tsicbar raji' t'Λn jach taj, quire' mΛ' mucu ara'ani', tu cotor mac yubmΛnob. ²⁷ A techo' in reyech Agripa, a wacsmΛn wa ta wor a ba' ts'ibta'b ten a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj? A teno', in wer ca wacsic ta wor.

²⁸ Caj u nuncaj Agripa ti' Pablo tun, caj ya'araj:

—A techo', ca tus tucric seb in c'axíc in wor soc in wacsic tin wor u t'Λn Cristo.

²⁹ Caj u nuncaj Pablo:

—Cax qui' ts'abir a wacsic ta wor, cax seb ca wacsic ta wor u t'Λn Cristo. MΛ' ja wirej, a teno', in t'Λnic C'uj soc tech yejer tu cotor mac a tan a wu'iquex in t'Λn baje'rer ca' a wacsaquex ta worex ti' Jesús an ten bic ten caj in wacsaj tin wor —quij Pablo—. Chen wa tsoy tu t'Λn C'uj mΛ' in c'at in wiric c'Λra'anechex an ten bic ten baje'rer.

³⁰ Caj ts'oc ya'aric Pablo a jera', caj riq'uij a reyo' yejer a Berenice yejer gobernador yejer tu cotor mac tu cura'anob.

³¹ Barej caj joc'ob mΛ' nenachi', caj u pacran a'arajob ich u rac'ob:

—A je' xiba', mΛna' u c'asir ti'. MΛ' ba'wir ti' quir u quimin, mΛ' quir in c'Λricob tu cu naj ma'cΛr mac.

³² Caj u ya'araj Agripa ti' Festo:

—A je' xiba' wa mΛ' u c'at u bin ich u rey César uch quir u taquic u bΛj, c'ucha'an ij cor ij cha'ic u bin Pablo.

Pablo tuchi'ta'b tu cajar Roma

27 Barej caj u tucrajob caj binob purbir Pablo ich chem tu ru'umin Italia, a tenob in wet binacob, quij Lucas. Caj c'ubij Pablo caj bin purbir yejer yet c'Λra'anob winiquirob caj c'ubij ti' u yΛjt'Λnir cien soldados. Julio u c'aba' yΛjt'Λnir cien soldados. A Juliojo', cu ts'urinta'r ten jun much' soldado pΛcha'an u c'aba' Augusto, quire' Augusto u rey yΛnin. ² Ti' yΛn u jer yet binac xan, Aristarco u c'aba'. Tar u tar tu ru'umin Macedonia, chen u jach cajar'o' Tesalónica. Jeroj tune', caj oquenob ich u chemir c'ac'nab a cu tar tu cajar Adramitio. Tabar u bin chem, bin u ca' ocar tu ya'ab u jor u chemin ich tu cotor u chi'c'ac'nab tu ru'umin Asia. ³ Caj sasij caj c'uchenob ich u jor u chemin tu cajar Sidón. Julio caj u betaj tsoy ti' Pablo, rajen cha'b u bin yirir u yet acsa'orirob. Caj acsa'b Pablo ten u yet acsa'orirob ich yatochob. ⁴ Jeroj tune', caj ruq'uenob tu jor chem Sidón. Quire' ich c'ac'nab, caj in nupajob ic', rajen caj in masajob tu noj tu petenin c'ac'nab Chipre, tu mΛ' nec'am yic'ari'. ⁵ Jeroj tune', caj in p'Λtajob u chi' c'ac'nab tu quin manob ich u chemic'ac'nab quir in ch'Λcticob a c'ac'nabo'. Ra' u c'ac'nabir ti' yΛn tu yΛn u ru'umin Cilicia yejer u ru'umin Panfilia. Jeroj tune', caj c'uchenob tu cajar Mira, a ti' yΛn tu ru'umin Licia.

⁶ Caj c'uchenob ich u chemin c'ac'nab tu cajar Mira a ti' yΛno' ich u ru'umin Licia. Tiri' Julio yΛjt'Λnir cien solda-

dos caj u caxtaj u jer chem quir in binob. Caj u yiraj u jer chem a tar u tar tu cajar Alejandría. Jeroj tune', caj acsa'benob ten Julio quir in binob tu ru'umin Italia. ⁷ Jach ya'ab u q'uinin ama'an binenob tu quin binob ich chem. Chan ber caj binenob, quire' c'am yic'ar caj in nupob. Jach yaj caj c'uchenob acatan tu cajar Gnido, quire' a yic'aro'. Caj binenob tu noj u petenin c'ac'nabir Creta, jach baytac tu cajar Salmón. ⁸ U chemin c'ac'nab, caj bin chan ber ich tu cotor u chi'c'ac'nab hasta tac c'uchenob tu jor chem u cajar Buenos Puertos, jach baytac ti' u cajar Lasea.

⁹ Quire' jach chan ber caj binenob ich u chemin c'ac'nab. Rajen caj u ch'aj sajquirob u binob ich c'ac'nab, quire' ra' u q'uinin tan ja' yejer yic'ar. Ma' ja wirej, toc manij u q'uinin cu wa'quic u q'uiq'uer yacac' soc u ruc'sic u si'pirob. Rajen tsi-banajij Pablo a ba' cu tucrique'. ¹⁰ Caj u yaraj:

—U'yex ba' quin wac techex in wet xibirechex. A teno', quin tucric bin u caj tar to'onex ya'ab u yajirir, wa quic binex ich yoc'or c'ac'nab baje'rer. Je' ix ti' ic jururex xan yejer tu cotor u ba'tacob. Baje'rer ix ti' ic binex ja' to'onex xan.

¹¹ Chen yajt'anir cien soldados caj u chen quibaj a ba' ara'b ti' ten a mac yanin chem yejer a mac a cu ts'ur chem, ma' ju quibaj a ba' ara'b ti' ten Pablo. ¹² U jor u chemin tu yanenob ma' tsoyi', ca' bin c'uchuc tu q'uinin tan ja' yejer u ch'ic yum yic'ar, rajen orac tu cotor caj u tucrajob tsoy caj caxtajob u jer u jor u chemin tu tsoy u masicob u q'uinin tan ja' yejer c'am yic'ar. Rajen caj u tucrajob u binob ich u jor u chemin tu cajar Fenice. A ray u jor u chemin ti' yan ich u petenin c'ac'nab Creta. Bayiri' xan, yan u wich xaman ca'an yejer quir u tar q'uin, rajen ma' c'am yic'ar cu tar tu jor u chemin Fenice.

U ch'ic yum ic' ich c'ac'nab

¹³ Barej caj u yirob cu tar ic' ich nojar chan ber yusta'r, jeroj caj u tucrajob jach tsoy in binob ich chem, quire' ma' xaman ca'an. Rajen caj u ric'sajob u mascab a ti' yan ich yit' ja'. A je' mascaba', cu su'sic chem soc ma' u picta'r ten ic'. Caj joc'ob caj binob ich u chemin c'ac'nab caj u manob tu chi' u c'ac'nabir u petenin Creta. Jach baytac u petenin caj binob. ¹⁴ Jach tabar caj tar u ch'ic yum ic'. Tar u tar u wich ich u ru'umin u petenin Creta. Jeroj tune' in cheminob caj u nup'aj yic'ar. A je' yic'ara', pacha'an u c'aba' Yic'ar Xaman Ca'an, c'as quir u tar q'uin. ¹⁵ Caj cuch u chemin c'ac'nab ten yic'ar, quire' ma' c'ucha'an in worob in binob ich yic'ar, rajen caj in cha'ajob u cuchiquenob, quij Lucas. ¹⁶ Tu manenob caj in masajob u petenin Claudia. Caj manenob Claudia, ma' ne c'am yic'ar tarij, quire' b'ara'an ten u ru'umin, nojar. Jeroj caj in choprajob u chan chemin a cu jita'r ten u chemin c'ac'nab. Jach chich ic beyajob, quij Lucas, hasta caj in wac-sajob u chan chem ich u chemin c'ac'nab. ¹⁷ Caj ts'oc in nacsicob u chan chem ich u chemin c'ac'nab, jeroj caj u c'axajob u chemin c'ac'nab yejer sum. Ma' ja wirej, caj u masaj a sumo' yaran chem quir u nup c'axtic, soc u qui' nup'ur u chemin tu b'aja'an, quire' jewer u chemin c'ac'nab. Caj u jach ch'aj sajquirob, quire' ti' yan ch'ic ya'ab sa'am jach baytac tu yanob. A ra' sa'amo', pach u c'aba' Sirte. Ma' ja wirej, cu sajta'r wa cu nich'ir chem ich yoc'or a sa'amo', quire' c'as yaram c'ac'nab ti' yan u sa'amin. Rajen caj u yensajob u noquirob u chem tu t'ina'an, soc ma' u picta'r ten ic' soc u b'ajiri' cu ts'ich'inta'r u chemin c'ac'nab ten yic'ar c'ac'nab. ¹⁸ Caj sasij ma' toy ch'enac u ch'ic yum ic'. Ma' ja wirej, quire' a ic'o', caj u yanchnun u puricob u cuch chem soc c'as mana' u cuch chem. ¹⁹ Caj c'uchij

mana' u nup u q'uinin, tu cotorenob yejer in c'Abob caj in rAc jarob a ju cuch chem a p'at tu japnin chem, caj in rAc pura-job ich c'ac'nab. ²⁰ Quire' mΛ' jin wira-job a q'uiño', mΛna' sab caj manij ya'ab u q'uinin. MΛ' ja wirej, ti' yΛn u ch'ic yum ic' yejer ja' ich c'ac'nab, rajen caj in tu-crajob bin in ca'ob quimin tu cotorenob.

²¹ Quire' caj man ya'ab u q'uinin mΛ' jin jantajobi' waj, rajen caj bin Pablo u t'Anic a mac a ti' yΛn ich chem:

—U'yex, ba' quin wac techex, in wet xibirechex. Wa caj a quibajex in t'An uche' ti' toy yΛno'onex ich u petenin Creta. Chen ra'iri' u q'uinin, caj joco'onex yejer chem ich c'ac'nab ij cΛnmΛnex a je' yajirira' tu jaqu'ux ij corex. ²² Chen baje'rer, chichquintex a worex, mΛna' mac ich a je' chema' cu bint ja'. Jari' a chemo', cu bint yit' c'ac'nab. ²³ Jo'oraj ac'bir, caj u tuchi'taten C'uj turiri' yΛj-masir u t'An C'uj tu yΛnen, —quij Pablo—. Caj u tuchi'taten C'uj, quire' raji' quin jach ts'urintic C'uj xan, bayiri' xan, quin beyaj ti'. ²⁴ Caj u ya'araj ten yΛj-masir u t'An C'uj: “MΛ' a ch'ic sajquir Pablo. Ca' a ch'icraquech ΔcAtan ich u rey César. MΛ' jarari', quire' a techo', caj a t'Anaj C'uj ti' a mac a ti' yΛn ich chem, a C'ujo', quire' jach manan tsoy je' u tocar tu cotor mac yejerech.” ²⁵ Rajen, quen, chichquintex a worex in wet xibirechex, mΛ' ja wirej, a teno' quin wacsic tin wor a ba' caj u toc araj C'uj, quire' in jach wer a ba' cu ya'aric C'uj cu chen betic. ²⁶ Jari' bin u ca' u puro'onex a ic'o' ich turiri' u petenin ich c'ac'nab.

²⁷ MΛ' ja wirej, quin binob ich u chemin c'ac'nab ca'tur semana. Jeroj, caj ac'birchΛjij a yic'aro' caj u purenob ich u c'ac'nabir u c'aba' Adria. Caj c'uchij chumuc ac'bir a mac a cu naj beyajob ich chem caj tucrajob tan in nats'arob ich ru'um. ²⁸ Rajen caj u ch'aj u p'is u yirob mun u tamin yΛn u yit' c'ac'nab.

Caj ts'oc u puricob u sumin quir yiricob caj u yiraj treinta y seis metros. Sasam caj u ca' ch'u p'is caj u yirob veintise-ete metros u tamin. ²⁹ Jeroj, caj u ch'aj sajquirob u c'uchurob tu yΛn a tunicho', rajen caj u jurquintajob u mascabir ich yach chem ca' xuruc u bin. RAc yΛn u nup u mascabir caj u jurquintajob. Caj ts'oc u jurquinticob u mascabir cu jach pachticob u sastarob. Jach yaj yorob cu yubicob u pajicob u sastar. ³⁰ A mac a cu naj beyajob ich chem u c'at u puts'urob ti' a chemo', rajen caj u yemsajob ich ja' a chan chemo', a c'Λxa'an tu japnin u chemir c'ac'nab, soc u puts'urob rajen caj u ya'arajob:

—Atenob, bin in ca' in purob u jer u mascabir quir u su'sic ic chemex a ti' yΛn tu jor chem.

³¹ Rajen Pablo caj u ya'araj ti' yΛjt'Λnir cien soldados:

—Wa robob mΛ' u p'atarob ich chem, je' a rAc bint ja'ex.

³² Rajen u soldados caj u xonch'Actajob u sumin chan chem, caj u chaj u bajiri' cu bin chan chem ich c'ac'nab. ³³ Ac'ab caj sasij caj ara'b ti'ob ten Pablo cu chich aric ti'ob:

—Joqu'enex ta janΛnex quire' yΛn ca'tur semana mΛ' janΛnechex mΛ' ja wenenex quire' ca pajiquex ca' manac ja'.

³⁴ Rajen janΛnex ca' tac a muqu'ux quin chich aric techex quire' mana' mac cu bint ja'. MΛ' ja bin yajtarex xan.

³⁵ Caj ts'oc u ya'aric aro', Pablo caj u chucaj u yo'och waj caj u ya'araj: “Bayo' C'uj”, quire' yo'och. Baxuc caj u betaj ΔcAtan tu cotor mac ich chem, caj u yΛnxchun u janΛn. ³⁶ Tu cotor mac caj u ch'aj u yorob caj u jantajob yo'och xan. ³⁷ Tu cotor mac a ti' yΛnob yejerenob, quij Lucas, yΛn doscientos setenta. ³⁸ Caj ts'oc u nachΛjarenob caj u purajob a yo'och trigojo' ich c'ac'nab soc satar u chemin.

Cu jurur u chemin c'ac'nab

³⁹ Barej caj ts'oc u sastare', a mac a cu naj beyajob ich chem, mΛ' ju c'Λ'otajob u ru'umin tu c'uchenob. Chen caj u yirob u c'Λbir c'ac'nab. Caj u yirob γΛn sa'am. Caj u tucrajob wa c'ucha'an yorob ti' ca' u nacejeb u chemin c'ac'nab ich yoc'or a sa'amo'. ⁴⁰ Jeroj tune', caj u ρΛc xat'ajob u sumin, a ti' c'Λxa'an ti' u mascabir soc u xur chem. Caj rub u mascabir chem ich c'ac'nab. Bayiri' xan, caj u c'Λs sip-tajob u sumin, a ti' c'Λxa'an tu cu bab, aro' soc u tajquinticob u ber tu cu bin ich c'ac'nab. Jeroj tune', caj u t'inajob u noquir chem quir u bin, aro' ti' γΛn tu jor chem. Caj ts'oc u t'inicob u no'quir chem quir u cuchur ten ic', caj bin u chemin tu γΛn u chi' c'ac'nab. ⁴¹ Chen caj cuchob ten ic' tu γΛn ca'tur u yoc c'ac'nab, tiri' pac' a chemo' ich sa'am. U jor chem chich caj pac' ich sa'am. Rajen, mΛ' c'ucha'an yorob u nats'ar ich chi' c'ac'nab a chemo'. U yamin c'ac'nab, caj u γΛnxchun u ρΛc xet'ar u yach a chemo', quire' jach chich u yamin. ⁴² U soldado, caj u tucrajob u ρΛc quinsicob u c'Λr winiquirob uch. MΛ' ja wirej, sajacob u puts'urob wa cu puricob u bΛj ich c'ac'nab. ⁴³ Chen a γΛjt'Λnir cien soldados u c'at u taquic Pablo, rajen mΛ' ju cha'j u quinsicob a ju c'Λr winicobe'. Raji' caj u ya'araj:

—A mac a yer ΔρΛc' ja', ca' u purob u bΛj soc u c'uchur ich u chi' c'ac'nab. ⁴⁴ A mac a mΛ' yer ΔρΛc' ja'o', ca' u cΛxtej che' soc u c'uchob ich u chi' c'ac'nab.

MΛ' ja wirej, soc u bosarob yejer che'. Tu pajar che', caj u cΛxtajob quir u puricob u bΛj ich c'ac'nab. A baywo', caj ρΛc c'uchob ich chi' c'ac'nab, mΛna' mac bint ja' ρΛc joc'ob.

Pablo ich u petenin c'ac'nab u c'aba' Malta

28 Barej caj c'uchenob, quij Lucas, ich ru'um, a mac ti' c'Λja'anob ich

ru'um caj u ya'arob tenob u c'aba' u peten. Malta u c'aba', quij. ² A mac cΛja'an ich u petenin Malta caj u yacsajenob. Caj u t'Λbajob c'ac' quir in q'uichob. MΛ' ja wirej, u γΛnx chun u tar ya'arir, rajen jach que'er. ³ Pablo tune', caj ts'oc u cuchic si', caj u nuts'ob q'uich. Caj puts'ij can ti' c'ac', a ti' γΛn ich si' ca' bΛc'Λc'Λxta'b u c'Λb Pablo, ti' chi'bir. ⁴ Caj ir ten a mac a cΛja'an ich u petenin Malta ba' u ber ti' Pablo. Robob caj u pacran a'arajob ich u ρΛc'ob:

—A je' xiba', jach taj caj u quinsaj mac, cax mΛ' bint ja' chen in c'ujob u c'ujir quin wa'aricob, Justicia, bin u ca' u quinsic.

⁵ Barej, caj u titaj u c'Λb soc u rubur ich c'ac'. Ti' erij ich c'ac'. MΛna' ba' u ber Pablo. ⁶ Robob a ti' cΛja'an ich u petenin Malta, caj u pajajob yirej wa je' u quimin. Caj u pajajob yirej wa je' u chupur tu chi'bir ten can. Sasam caj u yirajob mΛna' ba' u ber, caj u ρΛc c'axajob u tucur, caj u ya'arajob:

—Jaj ix tΛcoj, raji' tsoy yirir ten c'uj.

⁷ Ti' a ray u cuchir q'uicho' tu γΛnenob uch ti' γΛn mac u jach ts'urir u petenin Malta. Publio u c'aba'. Raji' mΛ' nenach tu quin q'uichob, quij Lucas, γΛn u cor. Caj u ρΛyenob tu yatoch caj u qui' ac-sajenob mΛna' u nup u q'uinin. ⁸ A werex ba' u ber? Caj u cΛnaj u yajir u tet Publio. Raji' characbar, quire' γΛn chΛcwirir yejer q'ui'c' u ta'. Pablo caj bin yirej, caj ts'oc u t'Λnic C'uj caj u ts'anc'Λbtaj tu jo'r, jeroj caj jawij. ⁹ Rajen ρΛc tarob a mac yajo' tu petenin Malta, tarob ich Pablo. ρΛc tarob, quire' yubob ya'ara' jawsa'b u tet Publio ten Pablo. Caj ρΛc jawsa'b a mac yaj ten Pablo. ¹⁰ Robob caj u sijaj tenob ya'ab u ba'tac. Wa ber caj wΛc'Λs oquenob ich u jer u chemin c'ac'nab quir in binob, a mac a cΛja'an ich u petenin Malta, caj u chucaj tenob a mun yo'och in c'atob caj binenob ich chem.

Pablo cu c'uchur tu cajar Roma

¹¹ A je' chema', caj u masaj u q'uinin tan ja' yejer ic' ich u petenin Malta. Tar u tar tu cajar Alejandría. Ich u jor u chemin, ti' beta'an ten mac ca'tur yochir winic. Turiri' u c'aba' Pólux. MΛ' ja wirej, caj in masajob mΛna' u nup ic nΛ' ich u petenin Malta, rajen caj oquenob ich chem quir in binob. ¹² Caj in p'Λtajob u petenin Malta, caj binenob ich chem. Caj c'uchenob tu jor chem tu cajar Siracusa. Jach oma'an caj ruq'uenob, mΛna' u nup u q'uinin caj ruq'uenob. ¹³ Caj ruq'uenob ich u jor chem Siracusa. Tu chi' c'ac'nab caj binenob ich chem tac tu jor chem u cajar Regio. Caj sasij nojar u wich ic' caj joq'uenob quir in binob ich chem. Caj in masajob ca'tur u q'uinin quir in c'uchurob tu jor chem tu cajar Puteoli. ¹⁴ Caj c'ucho'onex tu cajar tu jor chem Puteoli, caj in wirajob ij quet acsa'orirex. Tu c'aten, caj p'atenob turiri semana. Caj ts'oc u man turiri' semana, caj binenob caj oquenob tu cajar Roma. ¹⁵ A mac a yacsmanob tu yorob tu cajar Roma, yubmanob tabar in c'uchurob tu cajar Roma, caj joc'ob quir u nup'iquenob ich bej. Caj u nup'ajenob tu cajar Foro de Apio. U jerob, caj in nup'ajob caj c'uchenob tu cajar Tres Tabernas. Caj irir a yacsmanob tu yorob ten Pablo, caj u chichquintajob yor Pablo caj u ya'araj: "Bayo' C'uj", quij Pablo. ¹⁶ Caj c'uchenob tu cajar Roma u yAjt'Λnir cien soldados caj u c'ubaj Pablo yejer tu cotor a mac c'Λra'anob ti' u jach ts'urir, a mac a cu cΛnantic tu cotor u c'Λr winiquirob. Barej cha'b Pablo u cAjtar tu junan. Jari' cΛnanta'b ten turiri' soldado soc mΛ' u puts'ur.

Pablo cu tsec'tic u t'Λn C'uj tu cajar Roma

¹⁷ Pachir caj manij mΛna' u nup u q'uinin Pablo, caj u tuchi'taj t'Λnbir u

jach ts'urirob u winiquirob judío. Barej, caj u rΛc much'quintajob u bAj ich Pablo, raji' caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wac techex in wet winiquirechex judío. A teno', caj u c'uben in wet winiquirob judío tu cajar Jerusalén ti' u winiquirob romano, cax mΛna' in si'pir. MΛ' jin p'astaj a ba' ara'b to'onex ten ic nunquirex, mΛna' ba' caj in betaj ti' in wet winiquirob judío tu cajar Jerusalén xan. ¹⁸ U winiquirob romano, caj ts'oc u cΛxticob yirej wa yΛn in si'pir, u c'at u cha'iquen. MΛ' ja wirej, mΛ' ju yiraj wa yΛn in si'pir quir in quinsa'. ¹⁹ In wet winiquirob judío, mΛ' u c'at u cha'iquenob. Rajen caj in c'ataj, ca' u tuchi'tenob ich u rey César soc in tsicbatic ti' soc in taquic in bAj. A teno', mΛ' ba'wir quin paq'uic u pachob in wet winiquirob judío. ²⁰ Rajen caj in t'Λnajechechex soc a tarex ca' tsicbanΛco'onex. MΛ' ja wirej, a teno', quin wacsic tin wor u t'Λn ti' a mac a cu pajicob u tarej u winiquirob judío, rajen caj u chuquenob quir u mΛquiquenob.

²¹ Robob tune', caj u ya'arajob:

—A tenob, mΛ' jin wirob u ju'unirob tu tuchi'ta'b ten in wet winiquirob judío tu ru'umin Judea. MΛ' c'uchij turiri' mac quir u ta'quic a jo'r. ²² Chen cu juminta'r ten tu cotor mac ich yoc'ocab, jach c'as a mac a tu yacsob tu yorobe'. Rajen arej tenob ba' ca tucric quire' in c'at in najticob.

²³ Robob caj u p'isajob u q'uinin soc u tarob u much'quintob u bAj ich Pablo. Caj c'uchij tu q'uinin caj rΛc tarob tu cAjja'an Pablo. U burur q'uin, tac u bin u q'uinin, Pablo caj tsicbanAjij u t'Λn C'uj ti'ob soc u yacsicob tu yorob u t'Λn Jesús, caj u yesaj ti'ob ich u t'Λn Moisés, bayiri' xan, ich u t'Λnob, a ts'ibta'b ten a mac ts'a'b u tucurob ten C'uj, quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj uch. ²⁴ YΛn jun yarob u winiquirob judío, tsoy yubicob a ba' ara'b ti'ob ten Pablo rajen caj u yacsajob

tu yorob u t'ʌn Jesús, chen ti' yʌn u jerob, mʌ' tsoy caj yubajob, rajen mʌ' ju yacsajob tu yorob. ²⁵ A mun mʌ' ju yacsajob tu yorob u t'ʌn Jesús, mʌ' quet yorob ich u yet winiquirob judío, mʌ' ja wirej, u c'at u binob ich yatochob, quire' yubob ya'ara' ten Pablo:

—Mʌ' wa jach taj u t'ʌnob a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj? Raji' Isaías, a mac ts'a'b u t'ʌnin ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen caj u ya'araj:

²⁶ Joq'uen arej ti' a je' u winiquirob judíojo', cax tu yʌnob. Ca' a wa'arej ti'ob: Cax u burur q'uin ca wu'yiquex in t'ʌn mʌ' a yʌnyʌn najtiquexi'. Cax u burur q'uin ca wiriquex ta wichex mʌ' a yʌnyʌn najtechex a ba' ca wiriquex ta wichex. ²⁷ Chich a jo'rex, rajen mʌ' a quibiquexi', mʌ' ja najtiquexi'. Mʌ' a cʌxtex a wirex soc a c'axiquex ta worex ca' a p'ʌtex u c'asir tu ca manex. Rajen C'uj, mʌ' u ruc's a si'pirex. Baxuc caj u ya'araj Isaías uch.

²⁸ Rajen u'yex ba' quin wac techex. Naj techex a jera', baje'rer, u t'ʌn C'uj bin u ca' u tsec'tej ich a mʌ' u winiquirob judío. Bin u ca' u yubob bic C'uj caj u jawsaj u si'pirob. Jach taj, a mʌ' u winiquirob judíojo' bin u ca' u c'ʌmicob u t'ʌn C'uj. Baxuc caj u ya'araj Pablo ti' u winiquirob judío a tarob tu yatoch.

²⁹ Caj ts'oc ya'aric Pablo aro'. C'am caj pacran t'ʌnajob u winiquirob judío, c'am caj u nunquob u t'ʌn ich u yet winiquirob judío, barej caj rʌc joc'ob.

³⁰ Tiri' p'atij Pablo ich u cajar Roma, toc nupa'an ca'tur yaxq'uin. Caj u mʌ-jantaj yatoch quir u cʌjtar, u bʌjiri' caj u bo'otaj yejer u taq'uin a caj u jaraj tu cu beyaj. A mun caj u c'uchur tu yatoch cu rʌc acsaj tu yatoch. ³¹ Mʌna' mac caj u ma'quintaj Pablo, rajen Pablo caj u tsicbʌtaj bic C'uj cu bin u reyinticob. Chich yor Pablo caj u camsaj u t'ʌn u Jaj Ts'ur Jesucristo.

**A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH U CAJAR
ROMA. RAJI' TU TS'IBTA PABLO**

ROMANOS

**Pablo cu ts'ibtic ti' a mac a
yacsmanob tu yorob ich u cajar Roma**

1 A teno' Pablojen, a quin ts'ibtic techex, a mac a yacsmanob tu yorob ich u cajar Roma. A teno', quin beyaj ti' Jesucristo. A C'ujo', caj u teten soc raji' yajtseq'uiren C'uj soc ca' xiquen in tsec'tej u jach tsoyir u t'An C'uj.

² A mac a caj u ts'ibtajob u t'An C'uj a ucho' caj u ts'ibtajob a ts'a'b u tucurob ten C'uj, a tarij ich yorob. Rajen caj u ts'ibtajob caj ya'arob uch: "Je' u tar ich yoc'ocab, a je' u jach tsoyir u t'An C'uja', a ca' bin c'uchuc tu q'uinin." MΛ' ja wirej, u bajiri' C'uj caj u ya'araj ti'ob, ca' ts'ibtac u t'An ten a mac a ts'ab u tucur ten C'uj uch. ³ U jach tsoyir u t'An C'uj cu cam-sico'onex u parar C'uj, Jesucristo, a mac ic Jaj Ts'urirex. Barej, caj tarij uch Jesucristo ich yoc'ocab, caj rocha'b ten u nΛ' an ten bic chan och. A Davido', ra' u nunquir Jesucristo. A Davido', raji' rey a ucho', raji' u rey u winiquirob israel. ⁴ MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, caj u ric'saj Jesús caj quimij. A baywo', caj esa'b ten C'uj ti' tu cotor mac wa Jesucristo jari' raji' u parar C'uj, ra' a jach chich u muc'o'. ⁵ Quire' Jesucristo, a C'ujo' caj u yajquin ten caj u teten soc yajtseq'uiren soc in tsec'tic u jach tsoyir u t'An C'uj ich tu cotor mac. MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u tuchi'ten soc in tsec'tic soc a mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab je' u yacsicob tu yorob, quire' tan u quibicob ti'. ⁶ Baxuc a techexo', a ti' yΛnechex ich u cajar Roma, quin wa'aric techex, a C'ujo', caj u tetechex soc raji' yΛninechex Jesús.

⁷ A teno', quin ts'ibtic techex, a mac yajbir ten C'uj, ich u cajar Roma. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u tetechex soc raji' yΛninechex C'uj. A teno', in c'at C'uj ca' u yirechex tsoyechex, ba'iri' xan, a teno', in c'at u yiriquechex Jesucristo tsoyechex xan. A teno', in c'at ti' C'uj quet yejer Jesucristo ca' u ts'a techex soc mΛna' ba' ca tucriquex.

Pablo u c'at yiric u cajar Roma

⁸ PΛyber, quin yΛn aric techex. Quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj ti' in wet acsa'orirob a ti' yΛnob ich u cajar Roma." A teno', caj in wa'araj baxuco', quire' tu cotor mac tu cΛja'anob, quire' cu manob u juminticob bic tabar caj a wacsex ta worex ti' Cristo. ⁹ Quire' a C'ujo', yer mΛ' jin tus, mΛ' ju ts'ocar in chich beyaj ti' C'uj, tu quin tsec'tic u jach tsoyir u t'An Jesucristo. A C'ujo', yer yubic quin t'Λnic, rajra' quin t'Λnic, ca' u yamtechex. ¹⁰ In c'atic xan, jaj ix tΛcoj, wa cu cha'ic in tar tu yΛnechex soc in wiriquechex bajer'er. MΛ' ja wirej, jach uch, in c'at in tar in wirechex. ¹¹ Quire' a teno', in jach c'at in bin tu yΛnechex, soc in yamtiquechex, ca' chichac a worex ti' C'uj, soc ca bin a qui' acsex ta worex ti' Cristo. ¹² MΛ' ja wirej, a teno' in c'at in tar in wiriquechex soc ic pacran chichquintiquex ij corex soc ij qui' acsiquex tij corex.

¹³ Chen a teno', in c'at a werex, in wet acsa'orirex, jach ya'ab u tenin in c'at in tar in wiriquechex. Chen mΛ' c'ucha'an in wor in tar. A teno', in jach c'at in bin soc in tsec'tic u t'An C'uj ti' mac tu yΛnechex, soc jaj ix tΛcoj a mac ti taro', je' u yacsicob tu yorob ti' Cristo, an ten bic caj in tsec'taj uch ti' a mac, a mΛ' ju winiquirob judío, jeroj, caj u yacsob tu yorob ti' Cristo. ¹⁴ A C'ujo', caj u ya'araj ten in tsec'tej u t'An ich a mac a cΛja'an ich u cajarob, cax ich a mac a cΛja'an ich u corob. Ca' xiquen in tsec'tej u t'An ich a mac yerob u ju'unin, cax ich mac a mΛ'

yerob u ju'unin. ¹⁵ Rajen a teno', in jach c'at in tsičbatej techex xan, u jach tsoyir u t'ʌn C'uj techex ich u cajar Roma.

**U jach tsoyir u t'ʌn
C'uj jach chich u muc'**

¹⁶ Quire' a teno', mʌ' jin c'ʌs ch'a'ej suraquir chichin, ti' u jach tsoyir u t'ʌn Jesucristo. A mac a cu yubic a je' t'ʌna', a C'ujo', cu yʌnxchun u beyaj yejer u muc' soc u taquic tu cotor mac, a cu yacsic tu yor ti' Cristo. Mʌ' ja wirej, a C'ujo', u bat'an c'at u yʌn iric u winiquirob judfo, ca' u yacsej tu yorob, pachir xan, robob a mac a mʌ' ju winiquirob judfo xan. ¹⁷ Mʌ' ja wirej, a C'ujo', caj u yesaj to'onex, ca' u ruc'sej ic si'pirex, jari' chen wa quij cac-siquex tij corex ti' Cristo, quire' cu ya'aric ich u t'ʌn C'uj uch: "A mac a cu yacsic tu yor ti' C'uj, jari' cu bin ruc'sa'bir u si'pir ten C'uj soc u cuxtar." Baxuc cu ya'aric ich u t'ʌn C'uj uch.

**Tu cotor mac caja'an ich
yoc'ocab, rac yʌn u si'pirob**

¹⁸ Quire' a C'ujo', a ti' caja'an ich ca'an'an, caj u yesaj, raji' je' u ts'ic u muc'yaj a mac a cu manob tu sipir. Mʌ' ja wirej, robob, a cu manob tu c'asir, mʌ' ju tarob tu yʌn ic Jaj Ts'urirex, mʌ' ju cha' u jerob mac u yubicob u tajir, a ti' yʌn ich u t'ʌn C'uj. ¹⁹ Quire' robob, c'ucha'an yorob soc yerob biquira' C'uj. Mʌ' ja wirej, a C'ujo', caj u yesaj ti'ob biquira' C'uj. ²⁰ Mʌ' ja wirej, cax mʌ' c'ucha'an ij corex ij quiriquex C'uj. Chen ra' u q'uinin caj beta'b yoc'ocab ten C'uj, jach chʌca'an ij quiriquex biquira' C'uj, quire' a tu cotor caj u betaj C'uj. Toc irir C'uj, yʌn u muc', a mʌ' biq'uin cu xupur u muc'. Rajen mʌ' c'ucha'an ij corex ij carex mʌ' ij querex biquira' C'uj. ²¹ Cax robob yerob ti' yʌn C'uj, mʌ' ju ya'arajob ti' C'uj, wa raji' jach carem. Bayiri' xan, mʌ' ju ya'arob: "Bayo' C'uj quire' tu cotor a ba' ca ts'ic tenob." Cax a ba' cu tu-

cricob, jach jot, rajen baje'rer, cu manob ich yac'birir. ²² Cu tus aricob: "In jach ne'erob ba'." Chen u bʌjiri' chichquint u jo'rob. ²³ Quire' baxuc caj u tucrajob, rajen caj p'ʌtajob u c'ujinticob C'uj, a mac jach caremo', a mac a mʌ' ju quimin xan. Caj u tus c'ujinticob u yochir mac, a cu quimino'. Baxuc xan, a yʌn u xic' bʌc', caj u tus c'ujintob, baxuc xan, a cu xʌc-tar ru'umibʌc', baxuc xan, a bʌc' a com yoco' a cu man, ra' caj u tus c'ujintob.

²⁴ Rajen a C'ujo', caj u p'ʌtaj tu c'asir an ten bic caj u pachtob tu yorob. Robob caj u pacran betajob a ba' jach c'as, yejer u bʌjiri'ob u winquirirob. ²⁵ Rajen C'uj, caj u p'ʌtaj u betajob a baxuc aro' quire' caj u rac p'ʌtajob u tajir u t'ʌn C'uj, a tan u yacsicob tu yorob ti' a ba' mʌ' taji'. Mʌ' ja wirej, robob caj u c'ujintob a ba' beta'b ten C'uj, chen mʌ' ju tucrajob C'uj a mac a caj u betaj tu cotor ba'. Mʌ' ja wirej, raji' C'uj jach manan tsoy munt q'uin.

²⁶ Quire' robob caj u tus c'ujintob a ba' beta'b ten C'uj, chen mʌ' ju c'ujintob C'uj, a mac a caj u betaj aro', rajen C'uj caj p'atob soc u pʌyicob u si'pir an ten bic caj u pachtaj tu yorob. Rajen a xquico', u c'at u yet xquiquir, quire' mʌ' ju c'at u mam. ²⁷ Quet bayiri' xan, caj u betaj a xibo' xan. Raji' mʌ' ju c'at u ch'ic u rac', quire' cu jach pachtic tu yorob yiric u yet xibir. Quire' cu pacran iricob u yet xibir, rajen caj u jach c'asquintaj u winquirirob, quire' a ba' caj u betob jach c'as. ²⁸ Quire' robob mʌ' ju c'atob, ca' u ts'urintej C'uj tu yorob, rajen C'uj caj p'atob soc cax u ts'urintob u c'asir u tucurob, rajen mʌ' ju ch'aj u suraquirob quir u beticob a ba' mʌ' tsoy u beticob. ²⁹ Mʌ' ja wirej, jach manan caj u cʌx-tob u si'pirob. Jeroj, caj u yirob u rac'ob cax mʌ' ju ch'aj u raq'uintob xquic, mʌ' ju mamintob xan. Jeroj, caj u pʌyob u si'pirob, jeroj, caj u pachtob u ba'tac u rac'ob soc ra' yʌnin u ba'tac. Jeroj, caj u pachtob u c'asirob bar mac. Jeroj, pacran

q'uexij yorob. Jeroj, caj u pacran quin-sob u bajob. Jeroj, caj u pacran nuncob u t'lanob. Jeroj, caj u tus arob ti' u rac'ob. Jeroj, caj p'actob u rac'ob. Jeroj, caj u tus tsicbatob ti' u jer mac. ³⁰Jeroj, caj u pac'ob u pachob u rac'ob. Jeroj, caj u p'actob C'uj. Jeroj, caj u p'astob mac. Jeroj, u c'at ba' ti' u nonoj bajiri'ob. Jeroj, u bajiri'ob cu ya'aricob tsoyirob u bajob. Jeroj, cu caxticob bic tabar u yascicob ti' u jer u c'asirob. Jeroj, ma' ju sajtoob u tet yejer u na'. ³¹Jeroj, mana' ba' caj u najtob. Jeroj, jach manan u tusob. Jeroj, ma' ju c'as yajquintob mac. Jeroj, ma' ju jawsob u si'pir u rac'ob, cax chichin u sipir u racob. Jeroj, ma' ju tucraj u rac'ob, cax yirej yaj u rac'ob. ³²Baxuc cu beticob, cax yerob caj ara'b ten C'uj ca' u bo'otob u bo'orir u si'pirob. Robob, ma' jari' cu p'ayic u si'pirob, chen robob jach qui' yorob yejer mac a cu pachticob u manob tu c'asirob an ten bicob u naj pachticob u manob tu c'asirob.

A C'ujo' taj cu bin u ta'quic u jo'r mac

2 Arej in wa'arej ti' a mac a cu paq'uc u pach tu cotor mac, wa yan u si'pir. Raji' ma' c'ucha'an yor ya'aric a ju bajiri'o': "A teno', quij, mana' in si'pir", quij, cax maqui'. Ma' ja wirej, a ba' cu betic mac baxuc ra'iri' cu betic xan. Raji' cu ya'aric: "Ma' tsoy a ba' ca betej", quij, baxuc ra'iri' ma' tsoy a ba' cu betic xan. ²Chen ij querex wa C'uj cu ya'aric mac a cu betic baxuc aro' toc yan u si'pirob. Bayiri' xan, ij querex a ba' cu ya'aric C'uj raji' taj. ³Rajen tu cotor mac ma' tsoy ju tus tucric wa ma' ju bin u bo'otic u bo'orir u si'pirob. Je' u bo'oticob u bo'orir u si'pirob, quire' an ten bic raji' caj u tacaj u jo'r u rac'ob, baxuc C'uj cu bin taquic u jo'rob xan. Ma' ja wirej, quet bayiri', caj betob xan. ⁴Quire' raji' ma' ju yirej wa jach tsoy a C'ujo', ma' yer xan wa C'uj cu muc'tic ba', quire' jach nema' bic a C'ujo', rajen ix t'acoj ma' ju tucrej C'uj.

Ma' ju yirej, rajra' nema' bic C'uj quire' cu pajic u q'uinin ca' bin u c'axej yor mac, soc u p'atic a c'aso'. ⁵Chen raji' ma' ju yubaj a ba' cu ya'aric C'uj, ma' u c'at u c'axic yor, rajen cu jach t'ajar u bo'orir u si'pir, bin u ca' u c'amej ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'lan. ⁶A ra' u q'uinin tuno', cu bin ts'abir ten C'uj ti' jujunturo'onex a ba' jach taj an ten bic caj ic betex te' ich yoc'ocab uch a cuxa'ano'onex uch. ⁷A C'ujo', je' u ts'ic to'onex ij cuxtarex munt q'uin, wa rajra' ic manex tu tsoyir, quire' ij c'at ij cuxtarex ich ca'anan. Jeroj, wa quic manex tu tsoyir, a C'ujo', je' u qui' acsico'onexe' soc ij cuxtarex munt q'uin. ⁸Chen a C'ujo', bin u ca' ts'ictar yejer a mac a cu ya'arico' nojnoju bajiri' cu tucric. Rajen bin u ca' ts'abir u muc'yaj ten C'uj, quire' ma' ju quibaj u tajir u t'lan C'uj, chen cu man tu c'asir. ⁹Tu cotor mac a yan u si'pir ich yoc'ocab, cax u winiquirob israel bin u ca' ts'abir u muc'yajob ten C'uj, quire' ra' tu yan u'yob u t'lan C'uj uch, pachir a ma' ju winiquirob israel cu bin ts'abir u muc'yaj ten C'uj. ¹⁰Chen a mac a cu manob tu tsoyir, a C'ujo' je' u yiric neno'j. A C'ujo', je' u tucric jach tsoy, rajen cu bin u qui'tar u yor, quire' mana' ba' cu tucric. Baxuc cu bin yubicob, cax u winiquirob israel, cax ma' ju winiquirob israel.

¹¹A C'ujo', quet u rac iric tu cotor mac, quire' tac quet cu bin bo'tbir. ¹²Robob, a mac a ma' yerob u t'lan C'uj a caj u ts'ibtaj Moiséso', wa yan u si'pirob, bin u ca' ts'abir u muc'yajob ten C'uj, chen ma' ju tocar u jo'rob ten u t'lan Moisés. Wa caj u p'ayajob u si'pirob a mac a toc yan a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, ra' cu bin taquic u jo'rob, u t'lan Moisés. ¹³Ma' ja wirej, a C'ujo', ma' c'ucha'an yor ya'aric taj yor a mac a ma' u quibej, a cu chen u'yic u t'lan Moisés, chen ma' ju betej a ba' cu ya'aric. Chen a C'ujo', c'ucha'an yor ya'aric ti' mac, taj yor a cu quibic a ba' cu ya'ara' ti'. ¹⁴Iric a mac a ma' ju

winiquirob israel. Robob, mλna' ti' u t'λn Moisés, chen γλn q'uin robob cu beticob a ba' cu ya'aric ich u t'λn a caj u ts'ibtaj Moisés. Quire' tu yorob, yerob a ba' jach tsoy. Rajen a ba' cu tucricob, ra' u t'λn Moisés ti'ob. ¹⁵A mac a mλ' ju winiquirob israel wa cu beticob a ba' jach tsoyo', ra' cu yesic yerob tu yorob a ba' cu ya'aric ich u t'λn Moisés. Mλ' ja wirej, robob yerob tu yorob, wa ber cu beticob a tsoyo', yerob xan, wa ber cu beticob a c'aso'. Bayiri' xan, γλn q'uin cu tucricob: “Biquinin caj in betaj c'as?” Υλn q'uine', yerob caj u betob a tsoyo'. ¹⁶Mλ' ja wirej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin a p'isa'an ten C'uj, raji' cu bin joc'sic u parar Jesucristo, soc raji' cu bin u ts'ic u muc'yaj ti' a mac a cu manob tu c'asir, cax a ba' caj u muc u betob. Baxuc caj ya'araj ich u jach tsoyir u t'λn C'uj, a caj in tsec'taj uch.

U winiquirob israel yejer u t'λn a ts'ibta'b ten u nunquir Moisés

¹⁷Arej in wa'arej techex a mac u winiquirob israel. Raji' cu tucric tu qui' canantaj a ba', caj u ts'ibtaj u nunquir Moisés uch, rajen u nonoj bλjiri' cu tus tsicbar u bλjiri' tus a'aric wa jach manan yajbir ten C'uj. ¹⁸Raji' a'arej xan, yer a ba' u c'at C'uj. Raji' a'arej xan, yer a ba' tsoy u betic, bayiri' raji' a'arej xan, yer a ba' mλ' tsoy u betic, quire' caj u canaj a ba' caj u ts'ibtaj u nunquir Moisés uch. ¹⁹U bλjiri' cu tus tucric yer bic tabar u camsic a mac a mλ' yer u t'λn Moisés. Raji' a'arej bin u ca' u sasiqunt u tucur a mac an ten bic ti' γλnob ich yac'birir, quire' mλ' yerob C'uj. ²⁰Raji' cu tus tucric cu camsic a mac a mλ' yerob ba' ti' C'uj. Raji' cu tus tucric, wa c'ucha'an yor u camsic a mac a mλ' camsa'b ti' a ba' ti' γλn ich u t'λn C'uj. Raji' cu tus tucric ca' bin u pay u berob a mac a mλ' toy u qui' canob, quire' raji' u tus yer a ba' ts'iba'an ich u t'λn C'uj a uchbeno',

a ba' tsoy ca' u cλnej mac. ²¹Jaj ix tλcoj, wa ber cu camsic mac, tin t'λn, u bλjiri' mλ' toy u qui' cani' a ba' cu camsic. Raji' cu tsec'tic tu cu c'ujinticob C'uj wa mλ' tsoy u ya'aric ba', jaj ix tλcoj u berer ya'aric ba'. ²²Raji' u winiquirob israel, a cu ya'aric wa mλ' tsoy mac u pλyic xquic, a γλn u mamō', chen tin t'λn, raji' cu pλyic xquic a γλn u mamō'. Bayiri' xan, raji' cu ya'aric mλ' tsoy tu t'λn wa mac cu betic u tus c'uj. Chen tin t'λn, raji' u berer ya'aric a ba' ti' γλn tu cu binob u tus c'ujinticob c'uj, a mac a mλ' yerob C'uj, a ba' mλ' tsoy tu t'λn. ²³Cu yubic jach tus carem, quire' γλn ti' a ba' ts'ibta'b ten u nunquir Moisés, chen mλ' ju betic a ba' cu ya'aric ich u t'λn Moisés, rajen cu p'astic C'uj. ²⁴Raji' u winiquirob israel caj u tus betob a ba' cu ya'aric ich u t'λn C'uj tu caj u ya'araj: “Quire' ra' u sipirob u winiquirob israel, rajen p'asta'b ti' C'uj ten a mac a mλ' ju winiquirob israel.” Baxuc caj ts'ibta'b ich u t'λn C'uj uch.

²⁵Tin t'λn, wa caj u quibaj a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, jach tsoy cu bin yubic tu yor a mac u winiquirob israel. Chen wa mλ' ju quibej a ba' ti' γλn ich u t'λn Moisés, a ray u q'uinino', caj waysa'bob ti' mλ' ju winiquirob israel. ²⁶Bayiri' xan, a mac a mλ' ju winiquirob israel bin u ca' waysa'birob irej wa ju winiquirob israel. Baxuc cu bin tar ti', wa cu quibic a ba' ts'ibta'b ten Moisés. ²⁷Mλ' ja wirej, a techexo', u winiquirechex israel, bin u ca' tacbir a jo'rex ten a mλ' ju winiquirob israel, soc u ts'abar a muc'yajex ten C'uj. Quire' a techexo', mλ' ja quibex a ba' ti' γλn ich u t'λn Moisés, cax toc γλn techex toc rλc ts'iba'an u t'λn Moisés, cax caj a c'λmex a ts'iriquex a bλq'uerex an ten bic caj ya'araj C'uj uch. Mλ' ja wirej, robob a mλ' ju winiquirob israel caj u quibob a ba' ti' γλn ich u t'λn Moisés, cax mλ' tu c'λmaj u ts'iric u bλq'uer an

ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel, rajen je' u taquicob a jo'rex a ma' u winiquirob judío. ²⁸Ma' raji' yanin C'uj, cax u parar u nunquir Abraham, cax ir bajen u wich u winiquirob israel, ma' raji' yanin C'uj. Ma' raji' yanin C'uj quire' caj u c'Amaj u ts'iric u baq'uer an ten bic nanij cu betic u winiquirob israel. ²⁹U'yex ba' quin wac, a werex wa mac raji' yanin C'uj, raji' a yan C'uj tu yor. A baxuco', jach taj ts'ira'an u baq'uer an ten bic nanij cu betic u winiquirob israel, a ra' u q'uinino' cu beyaj C'uj tu yor yejer u Taj'or u Pixam C'uj. Ma' ja wirej, robob jach tsoy irir ten C'uj, ma' chen ich u rac'ob xan.

3 Wa jach taj aro', bic tabar jach manan tsoy u winiquirob israel, chen u jer a ma' ju winiquirob israel ma' tsoyi? Ba'wir tun, cu ts'iricob u baq'uerob an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel? ²Ma' ja wirej, jach manan tsoy ti'ob. Quire' a C'ujo', caj u bat'an ts'aja ti'ob u winiquirob israel u t'An soc u qui' cananticob. ³Chen wa yan jun yarob u winiquirob israel ma' ju quibob C'uj, ca tucriquex wa C'uj ma' ju bin u nup'sic a ba' caj u toc araj ti'ob uch, cax a jun yarob u winiquirob israel ma' u quibobi'? ⁴Aro' ma' taji', a C'ujo', taj cu tsicbar, cax wa mac cu tus. Quire' baxuc tu ts'iba'an tu cu ya'aric a mac ts'ab u tucur ten C'uj a tarij tu yor:

A ba' cu ya'aric C'uj cu joc'ar u tajir.

Baxuc je' u joc'ar u tsoyir cax cu taquicob u jo'r.

Baxuc ts'iba'an uch.

⁵U'yex ba' cu ya'aric a mac chich u jo'ro' baje'rer: "Wa ra' cu yesic taj yor C'uj, tu quin man tu c'asir biquinin cu coyen taquic in jo'r quir in muc'yaj, rajen ma' tsoy a C'ujo'", baxuc cu tus a'aric a mac chich u jo'ro'. ⁶Wa jix tajoj cu coyen taquic u jo'r mac C'uj. Je' wa ju c'uchur u yor C'uj u ta'quic u jo'r mac tu cotor a

yan u si'pir? Ma' ju c'uchur u yor C'uj u ta'quic u jo'r mac.

⁷U'yex ba' cu ya'aric a mac a chich u jo'ro': "A C'ujo', quij, ma' ju yan ts'ic in muc'yaj quire' quin tus. Baxuc cu tus aric ma' ja wirej, quire' quin tus, raji' cu yesa'r ti' mac bic tabar jach carem C'uj, bayiri' xan, bic tabar jach taj u t'An", baxuc cu tsicbar a mac a chich u jo'ro'. ⁸Rajen, raji' cu ya'aric: "Cax manex tic si'pirex, quire' jach tsoy ca' ij quesex jach taj C'uj", baxuc cu tus a'aric. Bayiri' xan, cu tus paq'uicob in pach quire' cu ya'aricob baxuc quin camsic xan, aro' ma' taji'. Jach tsoy, ix tajoj ca' ts'abac u muc'yaj ten C'uj ti'ob, quire' c'as cu tucricob ten, quij Pablo.

Tu cotoro'onex rac yan ic si'pirex

⁹Bic tabar tune', a tenob u winiquirenob israel jach manan tsoyenob quire' u winiquirenob israel, chen u jer mac, a ma' ju winiquirob israel, ma' tsoyi'. Ma' taji', quire' tic toc araj techex wa tu cotoro'onex yan ic si'pirex, cax u winiquirenob israel, cax ma' ju winiquirenob israel. ¹⁰Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'An C'uj uch xan:

A te' ich yoc'ocab, quij ya'ar C'uj, mana' mac taj yor, turiri'. ¹¹Mana' mac u c'at yer a ba' u c'at C'uj, ma' u c'at u yet man yejer C'uj xan. ¹²Caj u rac p'atob a ba' caj ya'araj C'uj quir u bin ich u jer tus c'uj. Mana' mac cu man tu tsoyir, turiri'. ¹³An ten bic u mucn'aj tu cu muquicob u baquer mac, baxuc u chi'ob mac, irej wa tu' u chi'ob, quire' cu ca'axt'anticob mac. Robob tu cu tsicbarob yejer mac, cu tusaricob mac. U t'Anob a cu tsicbarob a cu joc'ar tu chi'ob, irej u ya'quir u coj can, ra' irej wa cu quinsicob mac. ¹⁴Robob nanij cu ca'axt'anticob mac, bayiri', nanij u ts'ictarob. ¹⁵U chen c'at u quinsicob u jer mac. ¹⁶Cax tu cu bi-

nob cu choquinticob u yor mac.

¹⁷ MΛ' ju sisquinticob u yorob mac tu cΛja'anobi'. ¹⁸ MΛ' ju sajticob C'uj.

Baxuc caj ts'ibta'b ich u t'Λn C'uj uch ti' mac.

¹⁹ A to'onexo', ij querec a ba' tan tu ya'aric C'uj, aro' cu ya'aric biquira' u winiquirob israel. A baywo', mΛ' c'ucha'an yor u tusaricob: "A tenobo', mΛna' in si'pirob." MΛ' ja wirej tu cotor mac bin u ca' Λctan ti' C'uj, soc u nunquicob ti' u si'pirob. MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés, a ba' cu sayarob tu pachob u cΛnicob u winiquirob israel. Ra' cu ya'aric bic tabar ca' cuxracob. ²⁰ Rajen mΛna' mac c'ucha'an yor ya'arej: "Taj in wor Λctan tu wich C'uj, quire' caj in toc betaj tu cotor a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés." MΛ' ja wirej, a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés cu chen esic to'onex bic tabar quic manex tu c'asir.

A C'ujo' cu chen taquico'onex wa quij cacsiquex tij corex ti'

²¹ Chen baje'rer C'uj caj u yesaj to'onex bic tabar u ruc'sic ic si'pirex tic pixamex. MΛ' ra' u t'Λn Moisés a cu sayΛrob tu pach u cΛnicob u winiquirob israel. Chen ich a ra'iri' u t'Λn, a xibo', a ts'a'b u tucur ten C'uj ti'ob caj u ts'ibtob je' u taquico'onex C'uj biquine'. ²² Chen baje'rer, tu cotor mac a cu quibic Jesucristo, a C'ujo' cu ruc'sic u si'pir tu pixam. Baxuc cu bin u betic ti' a mac a cu quibic, quire' a C'ujo', p'eri' yirico'onex an ten bic mac a yΛn u si'pirob. ²³ MΛ' ja wirej, biquinin C'uj p'eri' yirico'onex? Quire' tu cotor'onex caj ij cacsex ic si'pirex. Rajen, a C'ujo', mΛ' c'ucha'an yor ya'arej: "Jach tsoyechex", quire' mΛna' mac cu man tu tsoyir an ten bic C'uj u c'at. ²⁴ Quire' ra' tu yajquin to'onex an ten bic tsoy tu t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, caj u sija to'onex u cuxtar munt q'uin a ra' u q'uinino' caj ij cacsaj tij corex ti' Jesu-

cristo. MΛ' bo'orir u ca', quire' Jesús caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex. ²⁵ Quire' a C'ujo' caj u taco'onex. MΛ' ja wirej, u bΛjiri' Jesús, caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex. Rajen mΛ' ju bin ts'abir ic muc'yajex quire' joc' u q'uiq'uer Jesús to'onex, caj quimij to'onex. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u c'ubaj Jesús quir u quimin soc u jawsic ic si'pirex wa quic chen acsic ij corex ti'. A baywo', C'uj caj u yesaj to'onex bic jach taj u yor a ra' u q'uinin caj u muc'taj u si'pirob a mac cuxa'anob uch, a mac a mΛ' ju quibob C'uj uch. ²⁶ Barej, caj quimij Jesús ich cruz, aro' cu yesic bic tabar caj u yajquin to'onex C'uj, quire' u c'at ij querec tsoy cu betic a C'ujo', bayiri' xan, cu ruc'sic u si'pir a mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo.

²⁷ Quire' Jesucristo, caj u ruc'saj ic si'pirex, rajen quij cacsiquex tij corex ti'. Rajen mΛ' c'ucha'an ij corex ca' ij carex: "In bΛjiri' quin taquic in bΛj tuj in quibaj a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés." Raji' mΛ' ju bin u taquic mac. ²⁸ Tij toc u'yex bic tabar C'uj cu bin u ruc'sic to'onex ic si'pirex, wa quij cacsiquex ij corex ti' Cristo. MΛ' jij cu'yex wa C'uj cu bin u ruc'sic to'onex tic si'pirex, wa quij quibiquex u t'Λn a tu ts'ibtaj Moisés uch.

²⁹ Ca chen tucriquex wa C'uj, raji' C'uj chen ti' u winiquirob israel? MΛ' wa raji' u C'uj xan, cax mΛ' ju winiquirob israel? Raji' jach taj, raji' xan, u C'ujir, cax ti' a mac a mΛ' ju winiquirob israel. ³⁰ Quire' turiri' C'uj yΛn, rajen a C'ujo' c'ucha'an yor yiric mac taj yor, a cu yacsic tu yor ti' Cristo, cax u winiquirob israel, cax wa mΛ' ju winiquirob israel. ³¹ Rajen, mΛ' taji' wa mac cu ya'aric to'onex caj ic p'Λtex a ba' ts'ibta'b ten Moisés ra' u q'uinin caj ij cacsajex ij corex ti' Jesucristo. MΛ' ja wirej, ra' u q'uinin caj ij qui' acsex ij corex, jeroj ra' u q'uinino' caj yΛnxchun ij quibiquex C'uj.

Ba' cu camsico'onex u nunquir u winiquirob israel, u c'aba' Abraham

4 Ca' ij tucrex baje'rer ic nunquirex Abraham. ²MΛ' ja wirej, u winiquirob israel cu tus tucricob C'uj c'ucha'an yor yiric taj yor u nunquirob Abraham, quire' u ɓɓjiri' a ba' caj u betaj uch, rajen c'ucha'an yor C'uj yiric Abraham taj yor. Wa taj a ba' cu ya'aricob u winiquirob israel ti' Abraham, jeroj c'ucha'an yor u tajquintic u yor. Chen mΛ' taji', quire' mΛ' c'ucha'an yor u tajquintic u yor, quire' u ɓɓjiri' u beyaj a baxuco'. Rajen mΛ' c'ucha'an yor ya'aric baxuc ti' C'ujo'. ³U'yex ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch: "Ra'iri' u q'uinino', caj irir ten C'uj taj yor Abraham barej caj u yacsaj tu yor", baxuc ts'iba'an ich u t'Λn C'uj ti' Abraham uch. ⁴Ca' ij cΛnex ba' cu camsico'onex a je' ra'. A mac a cu beyaj ti' u jer mac ca' bo'otac. MΛ' c'ucha'an yor ya'arej: "Sijbir ten a je' taq'uina'." Quire raji' cu c'Λmic u taq'uin, quire' ra' u bo'orir u c'Λb ti' u beyaj. ⁵Chen C'uj, mΛ' ju ya'araj wa ca' ic betex a tsoyo', quir u rΛc ruc'sic ic si'pirex, quire' jach tsoy tu t'Λn caj u ruc'saj ic si'pirex, quire' caj ij cacsex ij corex ti' Cristo. ⁶Baxuco', caj u ya'araj ic nunquirex David uch, caj ya'araj: "Jach qui' yor a mac a ara'b ten C'uj, mΛna' u si'pir, cax mΛna' yutsir caj u betaj quire' toc ten C'uj." ⁷MΛ' ja wirej:

Jach qui' yor caj u yubaj mac caj jawsa'b u si'pir ten C'uj. Jach manan qui' yor caj u yubaj mac ruc'sa'b u si'pir ten C'uj xan. ⁸Jach qui' yor caj u yubaj mac mΛ' ju tocar u jo'r ten C'uj quire' cax yΛn u si'pir.

Baxuc caj u ya'araj David uch.

⁹U'yex ba' quin c'atic techex. Je' wa ju chen u'yic qui' yor u winiquirob israel, an ten bic caj ya'araj ic nunquirex

David uch? MΛ' wa ju bin yubic u qui'tar yor a mac a mΛ' ju winiquirob israel? Baje'rer, ca' ij c'Λ'otex ti' u nunquirob u winiquirob israel, u c'aba' Abraham. Ic toc erex, caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen C'uj c'ucha'an yor yiric taj yor Abraham. ¹⁰Barej, caj ara'b ten C'uj c'ucha'an yor yiric wa taj yor Abraham, caj ts'oc wa ju c'Λmic Abraham u ts'iric u ɓɓq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel pachir. MΛ' ja wirej, mΛ' toy u c'Λmaj Abraham u ts'iric u ɓɓq'uer caj ara'b ten C'uj Abraham. C'ucha'an yor yiric taj yor Abraham, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. ¹¹MΛ' ja wirej, pachir Abraham caj u c'Λmaj u ts'iric u ɓɓq'uer quir u yesic jeroj tajij yor ΛcΛtan tu wich C'uj. Chen c'aj techex, bat'an tajij yor Abraham, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, ra' pΛyber, rajen pachir caj u c'Λmaj u ts'iric u ɓɓq'uer, soc ij querex wa taj yor Abraham. Rajen xan, ara'b ti' Abraham, raji' u tet tu cotor a mac a cu yacsicob tu yor, cax mΛ' toy u c'Λmob u ts'iric u ɓɓq'uerob an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel. MΛ' ja wirej, caj u chen acsob tu yorob. ¹²A Abrahamo', raji' irej wa ju tet a mac a caj u c'Λmob u ts'iric u ɓɓq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel. Chen raji' mΛ' irej wa ju tet ti'ob cax tu c'Λmajob u ts'iric u ɓɓq'uerob. Jari' raji' u tetob, quire' caj u yacsob tu yorob ti' C'uj an ten bic Abraham caj u yacsaj tu yor uch.

A ba' ara'b ten C'uj uch, cu bin u c'Λmic a mac a cu yacsicob tu yorob ti'

¹³MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u toc araj ti' Abraham yejer u pararob wa cu bin ts'abir ti'ob u ru'umin ich yoc'ocob, quire' caj toc araj ti'ob. Aro' irej an ten bic mac cu p'Λtic u ba'tac ti' u parar, wa ber cu ch'ijirob u pararob. A C'ujo', caj u ts'ajaj u t'Λn ti' Abraham, cax mΛ' tu bet a ba' ara'b ich u t'Λn Moisés uch. Caj u ts'ajaj u t'Λn ti' Abraham, rajen caj u yacsob tu

yor, rajen C'uj c'ucha'an yor yiric taj yor. ¹⁴ MΛ' ja wirej, a mac a cu quibicob u t'Λn Moisés, wa chen ra' cu bin ts'abir u ru'um ich yoc'ocab ten C'uj. MΛ' ba'wir quij cacsiquex tij corex. Jot, a ba' cu toc aric C'uj xan. ¹⁵ Quire' u t'Λn Moisés cu yesic C'uj cu bin ts'abir u muc'yaj a mac a cu manob tu c'asir. MΛ' ja wirej, wa mΛna' u t'Λn Moisés, mΛ' c'ucha'an ij corex ij cariquex wa yΛn u si'pir mac.

¹⁶ Rajen a C'ujō', caj u toc araj ti' mac a cu yacsic tu yor, je' u bin ts'abir ti' u ru'um ich yoc'ocab quire' caj u toc araj C'uj, quire' tsoy a C'ujō'. A baywo', tu cotor u ca' pararob u pararob u nunquirob Abraham c'ucha'an yorob u c'amicob, quire' caj u yacsob tu yorob an ten bic Abraham, cax u winiquirob israel a tu cΛnantajob u t'Λn Moisés, cax a mΛ' ju winiquirob israel. Caj u jach c'Λmob C'uj an ten bic Abraham caj u c'Λmaj C'uj uch. Rajen ij cariquex a Abrahamo', raji' u tet tu cotor an cu yacsic tu yorobe'. ¹⁷ Rajen ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj a ba' ara'b ti' Abraham. Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' Abraham: "A teno', quin bin in ca' ric'siquech Abraham, quij ya'ara' ten C'uj, soc tech u nunquirech ti' a mac a cΛja'anob ich ya'ab u ru'umin." Jeroj, Abraham caj u quibaj. MΛ' ja wirej, raji' C'uj, a cu ric'sic mac ich u quimirir a tu quimenobo'. Wa raji' cu chen ts'ic u t'Λnin, a ba' a mΛ' toy tac ich yoc'ocab, je' u joc'ar ich yoc'ocabe'. MΛ' ja wirej, a C'ujō', mΛ' jar u joc'sic ca' cuxrac chan och a mac a mΛ' toy rochac ten u nΛ'.

¹⁸ MΛ' ja wirej, a Abrahamo', caj u ch'uctaj ca' bin ts'abac u parar ten C'uj, cax a Abrahamo', man u q'uinin u pararΛncΛr, quire' toc ch'ijij uch. Abraham caj u quibaj a ba' toc ara'b ti' ten C'uj. Caj u quibaj Abraham, wa raji' je' u pararΛncΛr ya'ab mac ich ya'ab ru'umin, an ten bic C'uj caj u ya'araj ti' wa ber caj ya'araj: "Ra' u q'uinin bin in ca' ric'sech soc tech, u nunquirech a mac a

cΛja'anob ich ya'ab ru'umin." Jeroj C'uj caj u nup'saj u t'Λn ti' Abraham. ¹⁹ A Abrahamo', mΛ' tubsa'an yor u ch'uctic a ba' toc ara'b ti' ten C'uj, cax yΛn u cien yaxq'uin xan, cax man u q'uinin u pararΛncΛr, cax yer mΛ' c'ucha'an yor u pararΛncΛr u rac' Sara, mΛ' biq'uin. ²⁰ A Abrahamo', mΛ' ju tucraj chichini', wa mΛ' taj a ba' caj u toc araj C'uj ti'. Chen jach ts'aja'an yor u qui' ascic tu yor, quire' yer C'uj, je' u nup'sic a ba' caj u toc araj ti'. Jeroj, caj ya'araj Abraham ti' C'uj: "Jach caremech C'uj", quij. ²¹ MΛ' ja wirej, Abraham caj u toc rΛc najtaj wa mΛ' jar u betic a ba' cu toc aric C'uj ti'. ²² Rajen, caj ara'b ten C'uj ti' Abraham, caj c'amij Abraham ten C'uj, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj.

²³ A rayo', mΛ' chen ts'ibta'b ti' Abraham, mΛ' ra' quir ya'aric wa jach tsoy Abraham. ²⁴ Aro' ts'ibta'b to'onex quir u camsico'onex quir ij cacsiquex ij corex C'uj. C'uj cu ya'aric: "C'ucha'an in wor in wiric taj yor mac a cu yacsic u yor ti' in t'Λn." MΛ' ja wirej, caj ij cacsex tij corex ti' a mac a caj u ric'saj Jesús ich u quimirir, rajen taj ij corex. ²⁵ MΛ' ja wirej, C'uj caj u tuchi't u parar quir u quimin te' ich yoc'ocab. A baywo', caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex. Rajen, caj ric'sa'b Jesucristo ich u quimirir soc c'ucha'an yor u c'Λmico'onex, quire' ruc'sa'b ic si'pirex.

Jeroj C'uj caj u c'Λmo'onex

5 C'uj caj u ruc'saj ic si'pirex, quire' tij cacsex tij corex ti'. MΛ' ja wirej, Jesús caj u peri'quintaj ij corex ti' C'uj, soc mΛna' ba' quic tucriquex baje'rer. ² MΛ' ja wirej, C'uj caj u betaj tsoy to'onex, quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. Rajen qui' ij corex quire' ij querex tu quic binex ich u sasirir C'uj. ³ MΛ' chen qui' in worob quire' aro', jach qui' in worob xan, cax a tera' quin muc'yajob. MΛ' ja wirej, in werob a baxuco', cu chichtar in muc'ob

ich C'uj soc quin muc'ticob ba', cax a ba' cu tar tin woc'orob. ⁴ MΛ' ja wirej, barej caj chichij ic muq'u'ex tu quic muc'yajex, a ra' u q'uinino', C'uj cu bin ya'aric: "Jach tsoyechex", rajen quic ch'uctiquex C'uj cu bin u yacsico'onex ich u sasirir. ⁵ Quire' baxuco', quic ch'uctiquex, rajen mΛ' jic bin ic ch'ic suraquirex ti' a ba' quic ch'uctiquex ij quirex. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, a ts'a'b ten C'uj to'onex, cu ts'ic ic najtex wa C'uj u jach yajo'onex.

⁶ Barej a ucho', mΛ' c'ucha'an ij corex ic p'Δtiqex a c'aso', mΛ' ij querex xan, bic tabar ic taquiquex ic bΔjex, jeroj caj c'uchij tu q'uinin, a toc p'isa'an ten C'uj uch, caj quimij Cristo ti' a mac a mΛ' yerob C'uj. ⁷ Jaj ix tΔcoj, ij querex mac, je' u quimin ti' a mac jach taj yoro'. Chen tin t'Δn, ix ti', mΛna' mac cu quimin ti' a mac a jach tsoy yoro'. ⁸ Chen ti' toy yΔno'onex ich a c'aso', caj c'uchij Cristo quir u quimin to'onex, a baywo', ij querex jach manan u yajo'onex C'uj. ⁹ A baje'rero', C'uj caj u ruc'saj ic si'pirex, quire' tarij Cristo caj joc' u q'uiq'uer caj quimij ich u cruz. Rajen, ij querex Cristo, caj u taco'onex soc C'uj mΛ' ju ts'ictar yejero'onex ca' bin xuruc t'Δn. ¹⁰ A ucho', quire' yΔn ic si'pirex, rajen tic p'actex C'uj. Chen caj quimij u parar C'uj, jeroj sisquinta'b yor C'uj ten Cristo. Jeroj Cristo, caj u p'eri'quintaj ij corex yejer C'uj, rajen mΛ' ju ts'ajej ic muc'yajex C'uj, quire' riq'uij Jesús ich u quimirir. ¹¹ MΛ' jariri', cax caj u taco'onex tu quic bin ic muc'yajex, baje'rer, qui' ij corex yejer C'uj, quire' ic Jaj Ts'urirex caj u p'eri'quintaj ij corex yejer C'uj.

Adán yejer Cristo

¹² Quire' Jesús, caj u p'eri'quintaj ij corex yejer C'uj, rajen mΛ' ju bin u ts'ajex ic muc'yajex C'uj, a to'onexo', rajen quic bin cuxtarex munt q'uin. MΛ' ja wirej, quire' turiri' mac, Adán xan, raji' ic ch'ic

nunquirex, raji' caj u yΔnχchun u yacsic u si'pir te' ich yoc'ocab. Quire' u si'pir ic nunquirex Adán, rajen tij cΔnex,, rajen xan, quire' tij cΔnex jeroj cu quimin mac quire' yΔn u si'pirob. ¹³ Cax mΛ' toy ara'ac ten C'uj Moisés ca' u ts'ibtej u t'Δn ich u jo'r u witsir Sinaí, te' ich yoc'ocab tu cotor mac cu manob tu c'asir. Chen tu mΛna' u t'Δn Moisés, raji' mΛ' ju tac u jo'r mac, cax yΔn u si'pirob. MΛ' ja wirej, mΛ' yerob wa yΔn u si'pirob. ¹⁴ Chen a mac a mΛ' ju pΔyob u si'pirob an ten bic ic ch'ic nunquirex Adán caj u pΔy u si'pir. MΛ' ja wirej, Adán caj u pΔy u si'pirob quire' mΛ' u quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj. Cax mΛ' baxuc u si'pirob tu cotor mac, robob caj quimob xan, quire' ra' u si'pirob tu ch'ic chun yejer Adán. Rajra' ti' yΔn u si'pirob a mac hasta c'uchij tu q'uinin caj u ts'ibtaj u t'Δn C'uj Moisés uch. A Adáno', caj u yΔnχchun ic si'pirex te' ich yoc'ocab, chen caj tarij Jesús, a mac teta'b ten C'uj tu ch'ic chun tu cotor ba', ra' caj u yacso'onex tu tsoyir C'uj.

¹⁵ A ba' caj u ts'aja to'onex Adán quir ij quiminex u tirir ti', mΛ' quet yejer a ba' caj u ts'aja to'onex Jesúcristo. Quire' ra' u si'pir Adán, cax turiri' mac, ya'ab mac caj quimob. Baxuc xan ti' Jesucristo, cax turiri' mac, jeroj, caj u ts'a u tsoyir to'onex C'uj, quire' u yajo'onex, jeroj caj taco'onex Jesús. ¹⁶ A Adáno', chen turiri' mac, caj u pΔyaj u si'pir, jeroj caj u rac pΔyaj ic si'pirex tu cotoro'onex, rajen C'uj cu ya'aric: "Tu cotor mac yΔn u si'pir." A ba' caj u c'asquintaj ic ch'ic nunquirex Adán, a Jesúso' caj u toc rac tsoyquintaj a ba' tu betaj Adán uch. Rajen, a ba' caj u betaj Jesús, a C'ujo', c'ucha'an yor jach tsoy yiric. ¹⁷ Quire' ic ch'ic nunquirex Adán, cax turiri' caj u pΔy u si'pir, jeroj, tu cotoro'onex bin in caj quiminex. Chen baje'rer, quire' u jer mac, raji' Jesucristo, rajen a C'ujo', quire' tsoy tu t'Δn caj u jaws ic si'pirex. Rajen a C'ujo', caj u yiro'onex taj ij corex. Rajen tu cotor mac

a cu c'amic a ba' jach manan tsoy tu t'An C'uj cu bin u reyinticob C'uj munt q'uin ich ca'anan.

¹⁸ MΛ' ja wirej, wa jach taj turiri' mac caj u pay u si'pir, ra' ic ch'ic nunquirex Adán, rajen bin in caj quiminex. Baxuc yejer a jera', u jer mac caj u betaj a ba' taji', raji' Cristo. Rajen a ba' caj u betaj Cristo, a C'uj'o' c'ucha'an yor yiric tu cotor mac tsoy yor quire' jawsa'b u si'pirob, rajen bin u ca' ts'a'bir u cuxtarob munt q'uinob. ¹⁹ Quire' turiri' mac mΛ' ju quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj, rajen caj u yacsaj u si'pirob tu cotor mac, rajen tu cotor mac cu manob tu c'asir. Baxuc xan, ti' u jer mac turiri' xan, raji' Jesucristo, quire' caj u quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj, rajen ya'ab mac irir ten C'uj tsoy yorob. ²⁰ MΛ' ja wirej, caj ara'b ten C'uj Moisés ca' u ts'ibtej u t'An Moisés soc yiric tu cotor mac mun u si'pirob caj u yacsob uch. Baje'rer, ic toc erex mun a yan u sipir ich yoc'ocab, bayiri' xan, jach manan ij querex a mun jach tsoy tu t'An caj u ruc's ic si'pirex. ²¹ A ucho', tu cotor mac bin u ca' quiminob, quire' caj u yacsob tu sipirob. Chen C'uj, quire' jach manan cu yajquintico'onex. MΛ' ja wirej, quire' jach tsoy tu t'An Jesucristo, jeroj C'uj c'ucha'an yor yirico'onex tsoy ij corex, rajen bin in caj cuxtarex munt q'uin.

Ic si'pirex quinsico'onex, chen Cristo cu ts'ic ij cuxtarex

6 Tin t'An yan mac cu bin u tus a'arej: "Ca' ij qui' acs ic si'pirex soc jach manan u yajquintico'onex C'uj." ² A teno', quin nunquic. Cax mΛ' ic yan acsiquex ic si'pirex, mΛ' biq'uinin quic acs ic si'pirex, quire' an ten bic u baquer mac, a jach quimin mΛ' c'ucha'an yor u wΛc'As acs u sipiri', baxuc to'onex xan. Rajen tsire'ej, cax mΛ' ic yan acsiquex ic si'pirex. ³ U'yex ba' quin c'atic techex. MΛ' wa ja werex biquinin caj acsa'b ja' ta

jo'rex? MΛ' ja wirej, caj acsa'b ja' ta jo'rex soc yiric tu cotor mac wa p'eri'echex yejer Cristo. Rajen caj acsa'b ja' ta jo'rex, jeroj irej wa p'eri' caj quimechex yejer Cristo. ⁴ Ra' u q'uinin caj acsa'b ja' tic jo'rex, ra' u c'at ya'aric quimo'onex yejer Cristo. Bayiri' xan, quet rac but'a'an ic baquerex yejer Cristo. Rajen, caj ric'sa'b Cristo ten u jach tsoyir u chichir u muc' C'uj ich u quimirir, baxuc to'onex xan caj ric'sa'bo'onex, caj waysa'bo'onex ten C'uj soc ric'ben winiquiro'onex. Rajen ca' ic p'Atex a ba' tic betex uch.

⁵ Quire' a to'onexo', p'eri'o'onex yejer Cristo, rajen, iro'onex wa quimeno'onex yejer Cristo caj quimij ich u cruz uch. Rajen caj ric'sa'b Cristo ich u quimirir, baxuc iro'onex wa ric'sa'bo'onex ich ic quimirirex, rajen ric'ben winico'onex. ⁶ Ba' u c'at ya'aric aro'? Ic toc erex, a ucho', caj mano'onex ich tu cotor u c'asir, mΛ' jic tucrex a ucho', chen baje'rer ic toc erex, quet caj bajo'onex yejer Cristo ich u cruz, rajen, mΛ' ra' quic ts'urintiquex a c'aso'. ⁷ MΛ' ja wirej, an ten bic mac quimen mΛ' c'ucha'an yor yacsic u sipir, baxuc to'onex xan. ⁸ An ten bic caj quimij Jesús ich u cruz, baxuc to'onex xan, rajen caj riq'uij Jesús ich u quimirir soc u wΛc'As cuxtar. Baxuc quij cacsiquex tij corex quet ca' bin cuxraco'onex yejer Cristo. ⁹ MΛ' ja wirej, ic toc erex, a Cristojo', mΛ' c'ucha'an yor u wΛc'As quimin, mΛ' ju bin ca' quimin biq'uin, quire' ric'sa'b ich u quimirir, rajen mana' mac yan u muc' quir u ca' quinsic Cristo. ¹⁰ MΛ' ju wΛc'As quimin Jesús, mΛ' ju bin ca' quimij biq'uin, quire' caj quimij, chen teni' cu quimin quir u ruc'sic ic si'pirex. Chen baje'rer, a Jesús'o' cuxa'an quir u betic tu cotor ba' u c'at C'uj. ¹¹ Rajen, ca' a tucrex a baxuquechex a mac jach taj quimij, soc mΛ' c'ucha'an a worex a wacsiquex a si'pirex, chen cuxa'anechex soc a betiquex tu cotor a ba' u c'at C'uj. MΛ'

ja wirej, cuxa'anechex quire' p'eri'echex yejer Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

¹² Quire' bin u caj quimin a winquirex, rajen mΛ' ja cha'iquex u yacsiquex a si'pirex, mΛ' a quibiquex a ba' cu pachtic a c'aso'. ¹³ MΛ' ja cha'iquex a ts'urintiquex c'aso' a ca pachitiquex ta worex quir a betiquex, a ba' mΛ' ju qui'quinte' yor C'uj. Quire' a to'onexo', a ucho', quimo'onex, chen baje'rer toc cuxa'ano'onex, baxuc cu yirico'onex C'uj. Rajen toc c'ubechex a wΛc'Λs bajiri'ex ti' C'uj, soc a chen manex tu tsoyir. ¹⁴ Quire' mΛ' ba'wir quir a wacsiquex a si'pirex baje'rer, quij Pablo, u t'Λn Moisés a ba' caj u ts'ibtaj uch, rayo' mΛ' ja ts'urintiquex. MΛ' ja wirej, raji' ca ts'urintiquex C'uj, a mac a jach yajechexo'.

Mac a ts'urirex?

¹⁵ A teno', tin t'Λn, yΛn mac bin u ca' u tus a'arej: "Ca' ic pΛyex ic si'pirex, ra' u q'uinino' mΛ' jic ts'urintex u t'Λn Moisés, mΛ' biq'uin, chen jari' C'uj, raji' quic ts'urintiquex baje'rer, rajen tu yajquin to'onex?" ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac a cu c'ubic u baj, quir u quibic u t'Λn u jer mac, jeroj oc c'urewir. Tin t'Λn, a werex aro', rajen wa ca manex tu c'asir ca quibiquex a c'aso', jeroj oquechex ta c'urewirex. U bo'orir cu bin ts'abir techex, quir a quiminex. Chen wa ca quibiquex C'uj, ca' ocaquechex u c'urewechex C'uj. Raji' cu bin u ts'ic techex a cuxtarex, a ba' jach tsoy. ¹⁷ A ucho', caj a manex ich u c'asir, chen baje'rer quin jach a'aric ti' C'uj: "Bayo'", quire' caj a wu'yajex a mac a caj u tsec'taj techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj caj a quibex a wacsiquex ta worex ti' Jesús. ¹⁸ Rajen, a C'ujo', caj u jawsechex ti' a si'pirex a ca ts'urintiquex ucho', soc u yacsiquechex u c'urewechex C'uj. ¹⁹ A teno', quin camsiquechex an ten bic mac cu tsicbar ich yoc'ocab, quire' a baxuco',

a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab cu bin u najtob. MΛ' ja wirej, a ucho', ca manex ich tu cotor u c'asir soc a qui' acsic a si'pirex. Baxuco' xan, baje'rer, qui' manenex tu tsoyir soc a cΛniquex C'uj a manex tu tsoyir.

²⁰ Quire' a ucho', ca manex a qui'quint a worex ich tu cotor u c'asir, rajen mΛ' c'ucha'an a worex a c'Λs manex tu tsoyir, chichin. ²¹ Arex ten wa qui' a worex tu ca manex tu c'asir uch. Tin t'Λn, mΛ' jach qui' a worex uch, chen baje'rer caj a ch'aj suraquirex tu manechechex tu c'asir uch. MΛ' ja wirej, a mac a cu yacsic u si'pir cu bin u ts'a'bir u muc'yaj. ²² Chen baje'rer, jach taj caj a toc p'Λtex a si'pirex caj a wacsex a si'pirex uch, quire' caj a quibajex u t'Λn C'uj. Rajen caj a c'ubex a bajex ti' C'uj soc u ts'ic techex a cuxtarex munt q'uin. ²³ MΛ' ja wirej, u bo'orir u si'pir mac quir u ts'abir u muc'yaj. Chen a C'ujo', caj u sijato'onex quir ij cuxtarex munt q'uin quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

YΛn ba' ca' ij cΛnex tu cu ch'ic u rac' mac

7 A techexo', in wet acsa'orirex, a werex bic tabar a juezo' yΛn u muc', rajen ca' ij quibex u t'Λn, a mun q'uin cuxa'ano'. Chen wa ber cu quimin mac, a ts'oc u ts'urinta'r juezo'. ² U'yex ba' quin camsiquechex. A xquico', a tu ch'aj u mame', cu ya'aric a juezo': "MΛ' ja yΛn p'Λtic a mam a mun yaxq'uin cuxa'an ich a wicnΛn tech." Chen a ray u q'uinino', cu quimin u mam, a juezo' cu yiric a xquico', irej wa mΛ' u ch'amΛn u mam. ³ Wa ra' xquico' cu p'Λtic u mam quir u mamintic u jer, cax ti' toy cux'a'an u jach mam. Jach c'as cu betic. Chen wa quimij u mam, a ray xquico', baje'rer sipta'b quir u bin u ch'ic u jer u mam. MΛ' ja wirej, Λcatan a juezo', sipta'b a ray xquico'.

⁴ Baxuc techex in wet acsa'orirex, caj quimij Jesús ich u cruz, quet caj

quimo'onex xan, rajen mΛ' ba'wir to'onex u t'Λn Moisés, quire' sipta'bo'onex ten C'uj. MΛ' ja wirej, sipta'bo'onex soc p'eri'o'onex yejer u jer, a ric'sa'b ten C'uj ca' ic betex an ten bic C'uj u c'at. ⁵A ucho', mΛ' toy ij cacsex tij corex caj mano'onex ich a ba' quic pachtiquex tij corex, a jach c'aso'. A ray u q'uinino' a ba' ara'b ich u t'Λn Moisés tu chen p'us ij corex soc ic chen pachtiquex a c'aso', soc ic ts'urintiquex a c'aso', rajen oric u ts'ic muc'yajex. ⁶Caj ij cacsex tij corex ti' Cristo, caj u sipto'onex ti' a ba' ts'ibta'b ich u t'Λn Moisés uch, quire' quet caj quimo'onex yejer Jesús ich u cruz. Rajen quic beyajex ti' C'uj, quire' caj u ts'ajaj to'onex u ric'ben cuxtar u Taj'or u Pixam C'uj, soc mΛ' biq'uin ic ts'urintiquex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés.

**Ic si'pirex yejer a ba'
ts'iba'an ich u t'Λn C'uj**

⁷MΛ' jij carex wa jach c'as a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. MΛ' c'asi', quen. MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés caj u yesaj to'onex ba' jach c'as, ra' ic si'pirex. Quire' je' wa jij querex wa tij cacsex ic si'pirex caj ij pachtiquex u ba'tac mac? MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés caj ya'araj: "MΛ' ja yΛn pachtex u ba'tac mac." Rajen ij querex ba' ic si'pirex. ⁸MΛ' ja wirej, caj u c'Λnaj u t'Λn Moisés soc u tumtic ij corex wa quic pachtiquex tij corex tu cotor a ba' jach c'aso'. MΛ' ja wirej, taro' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés, a ba' mΛ' tsoy to'onex. Chen wa mana' u t'Λn Moisés mΛ' ij querex wa quic manex ij cacsex tic si'pirex. ⁹A ucho', mΛ' jij qui' najtex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. A to'onexo', caj ic tucrex jach tsoyo'onex. Chen caj ij qui' najtex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés uch, jeroj, a ray u q'uinino' caj ij quirex ij cacsex tic si'pirex. Tij quirex mΛ' qui' ij corex, orac u ts'ic ic muc'yajex to'onex. ¹⁰A baywo', caj ic c'Λ'otex a ba' ts'iba'an ten Moisés uch, rajij' caj ic tus

tucrex rajij' cu ts'ic ij cuxtarex, jari' caj u chen ts'ato'onex quir ij quiminex. ¹¹MΛ' ja wirej, caj u tus araj to'onex quire' u c'asir ij corex. Ij querex uch wa c'ucha'an ij corex ic tus betex uch tu cotor a ba' ti' yΛn ich u t'Λn Moisés, a caj u toc a'ara to'onex u t'Λn, chen ra'iri' t'Λn cu ya'aric wa je' u bin ts'abir ic muc'yajex, quire' ra' ic si'pirex. ¹²A ray tuno', u t'Λn Moisés, a caj u ts'ibtaj uch, rajij' u t'Λn C'uj. Tu cotor a ba' ts'iba'an jach tsoy, quire' taj. ¹³Bic tabar a ba' jach tsoy an ten bic u t'Λn Moisés caj u yesaj to'onex bin in caj quiminex? MΛ' ja wirej, jach tsoy u t'Λn Moisés, quire' caj u yes ij cacsiquex ic si'pirex, rajen cu ts'abΛr ij quiminex. A ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés tsoy, quire' caj u yesaj to'onex a ba' sipir caj ij cacsex. Rajen a ba' ara'b ti' Moisés ten C'uj ts'a'b ti', soc chΛca'an ij quiriquex a ba' quic betiquex jach c'as.

¹⁴MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, caj u ts'ajaj u t'Λn ti' Moisés, chen a to'onexo', quic manex ti' a ba' quic pachtiquex tij corex, a ba' jach c'aso'. Ra' quic ts'urintiquex, a c'aso'. ¹⁵Rajen mΛ' jin betej a ba' in c'at in betic. Cax a ba' mΛ' jin c'at, ra' quin betej. A teno', mΛ' jin wer biquinin baxuc quin betic aro'. ¹⁶Rajen wa quin wacsic in si'pir, cax mΛ' jin c'at in wacsic tin si'pir, jeroj quin c'Λ'otic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, a caj u ts'ibtaj Moisés jach tsoy, quire' cu ma'quintic in ber ti' a ba' jach c'aso'. ¹⁷Chen mΛ' ten betiqui'. MΛ' ja wirej, u c'asir a aca'an tin wor, ra' cu betic a ba' mΛ' jin c'at in betej. ¹⁸Rajen ij querex jach taj mana' u tsoyir aca'an tin wor, quire' cax in chen pacht a ba' jach tsoyo' mΛ' ju c'uchur in wor in betej, quij. ¹⁹Quire' in chen c'at in betic a tsoyo', chen mΛ' c'ucha'an in wor in betej a tsoyo'. Chen a ba' mΛ' tsoyo', ra' quin betic cax mΛ' jin c'at in betic. ²⁰Wa quin chen betic a ba' mΛ' jin c'ate', rajen mΛ' ten betic aro', chen in si'pir a aca'an tin woro' ra' accis in si'pir.

²¹ A werex ba' in ber a teno'? A teno', in jach c'at in betic a tsoyo', chen a c'aso', a aca'an tin woro' ra' c'astic in ber. ²² Jeroj tin woro', in jach c'at in ts'urintic u t'ʌn C'uj. ²³ Cax in jach c'at in ts'urintic u t'ʌn C'uj, chen ti' yʌn ba' a cu chich pʎiyiquen, soc in wacsic a ba' quin pachtic tin woro', rajra' cu yacsic in si'pir. ²⁴⁻²⁵ Rajen ot-siren, a teno', in jach c'at a ba' u c'at C'uj, chen a ti' yʌn, ba' a cu chich pʎiyiquen soc u yacsic in sipir. Mac cu bin u sip-tiquen ti' a ba' cu chich pʎiyiquen quir in quinsa'r? “Bayo”, quin wa'aric ti' C'uj, quire' in wer cu siptiquen Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

Quij cuxtarex quire' u Taj'or u Pixam C'uj

8 Rajen a to'onexo', mʌ' u bin ts'abir ic muc'yajex ten C'uj, a mac tu p'eri'quintob u bʌjob yejer Cristo. Mʌ' ja wirej, cu beticob a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'ujo'. Rajen mʌ' ju manob tu c'asir an ten bic cu pachticob tu yorob. ² Mʌ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, a mac quic ts'urintiquex caj u ts'aj to'onex quir ij cuxtarex ric'ben, quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo. Rajen caj u taco'onex ti' ic si'pirex, a ra' quic ts'urintex uche'. Bajere'r, mʌ' ju bin ts'abir ic muc'yajex. ³ Mʌ' ja wirej, ic bʌjiri'ex, mʌ' c'ucha'an ij corex ij qui' betiquex a ba' u jach c'at to'onex ich u t'ʌn Moisés. Rajen u t'ʌn Moisés, mʌ' c'ucha'an yor u taquico'onex. Chen a C'ujo', c'ucha'an yor u taquico'onex, quire' raji' caj u tuchi'taj u parar turiri' ich yoc'ocab soc u ch'ic u winquirir an ten bico'onex ic winquirirex, quir u ruc'sic ic si'pirex. A to'onexo', yʌn ic si'pirex, chen a Jesús', mʌna' u si'pir a ti'o'. ⁴ Baxuc caj u beto'onex C'uj soc c'ucha'an ij corex ic betiquex u tsoyir, an ten bic cu ya'aric ich u t'ʌn Moisés. Mʌ' ja wirej, je' u c'uchur ij corex ic betiquex aro', quire' mʌ' jic bin ic betex a

ba' quic pachtiquex tij corex a c'aso'. Je' ic chen betiquex a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'ujo'.

⁵ Quire' ij querex a mac a cu betic a ba' cu pachtic tu yor, a c'aso', cu chen u'yic u c'asir a cu pachtic tu yoro'. Baxuc ij querex a mac a cu betic a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'uj cu bin u chen cʌxtic bic tabar u qui'quintic u yor C'uj. ⁶ Quire' a mac a cu chen cʌxtic u qui'quintic u bʌjiri' yor yejer a ba' yʌn ich yoc'ocab, je' u quimine'. Chen a mac a cu cʌxtic a ba' cu qui'quintic u yor C'ujo', je' u qui'tar yor ti' C'uj, bayiri' je' u cuxtar munt q'uine'. ⁷ Mʌ' ja wirej, a mac a cu yubic a ba' cu pachtic tu yor, a c'aso', raji' cu p'actic C'uj, quire' u c'at u betic a ba' cu ya'aric ich u t'ʌn Moisés. Cax u c'at u betic a ba' cu ya'aric ich u t'ʌn Moisés, mʌ' ju c'uchur u yor u betic. ⁸ Mʌ' ja wirej, a cu yubic a cu pachtic tu yor a c'aso', mʌ' bi'quin cu bin u betic a ba' cu bin u qui'quintic u yor C'uj.

⁹ Chen bajere'r, mʌ' ja betex a ba' uch-ben cuxtarex u c'at. Ca bin a betex a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'uj, quire' ric'ben winiquechex wa jach aca'an ta worex u Taj'or u Pixam C'uj. A mac a mʌ' aca'an u Taj'or u Pixam C'uji' ti', raji' mʌ' ju chan parar C'uj. ¹⁰ Cax cu bin quimin a winquirirex quire' yʌn a si'pirex, chen wa jach aca'an Jesucristo ta pixamex ca bin cuxtarex munt q'uin ich ca'anan, quire' C'uj caj u ruc'saj ic si'pirex. ¹¹ A C'ujo', caj u ric'saj Jesús ich u quimirir. Wa jach aca'an ta worex u Taj'or u Pixam C'uj, jeroj an ten bic C'uj caj u ric'saj Jesús ich u quimirir, baxuc techex, bin u ca' u ric'sic a winquirirex a cu bin quimin. Mʌ' ja wirej, cu bin u ric'sic a winquirirex, quire' aca'an u Taj'or u Pixam C'uj ta pixamex bajere'r.

¹² Quire' a C'ujo', baxuc cu bin u betic to'onex, rajen in wet acsa'orirex, ca' ic betex a ba' u c'at C'uj. Tsire'ej, a ba' u c'at ij cuxtarex a uchbeno', a c'aso',

a quic pachtex tij corexo'. ¹³ Quire' wa quij cacsiquex ic si'pirex an ten bic quic pachtiquex tij corex ti' a c'aso', jeroj munt q'uin, quic bin satlrex quire' yλn ic si'pirex. Chen ti' yλn u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtico'onex, soc ic p'atiquex a ba' quic pachtiquex tij corex ti' a c'aso'. Wa quic p'atiquex a ba' quiri' c'as a quic betiquex, je' ij cuxtarex munt q'uin.

¹⁴ Tu cotor ra' u chan parar C'uj a cu cha'bar u payar u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁵ Barej, caj ij c'λmex u Taj'or u Pixam C'uj, rajen tu ch'u chan pararinto'onex a C'ujo'. A baje'rer, a to'onexo', mλ' jic yλn ch'a'ex sajquirex ti' C'uj an ten bic u c'urewob cu ch'ic sajquirob ti' u ts'urirob. Quire' u Taj'or u Pixam C'uj cu yamtico'onex soc ic t'λniquex C'uj baxuc: "Ic Tetex", quij ya'ara' ti'. ¹⁶ Mλ' ja wirej, ra'iri' cu ya'aric to'onex u Taj'or u Pixam C'uj wa ju pararo'onex C'uj. ¹⁷ Mλ' ja wirej, an ten bic u parar mac bin u caj c'λmob tu cotor a ba' cu bin ts'abir ten u tet ti'ob. Baxuc ti' C'uj xan, je' ij c'λmiquex tu cotor a ba' cu bin u ts'ajej to'onex C'uj. Jach taj quet ca' bin ij c'λmiquex yejer Jesucristo a ba' cu bin ts'ajej ten to'onex C'uj. Chen bin ij ca'ex muc'yajex an ten bic muc'yajajij Cristo Jesús uch, soc quet ij cuxtarex ich u sasirir C'uj ich ca'anan.

¹⁸ Jach taj quic muc'yajex ich yoc'ocab an ten bic cu chuquicob ic pachex, baxuc tu quic yajtarex, baxuc tu cu chi'ob ic pachex. Chen pachir je' u joc'ar tsoyo'onexe'. Mλ' ja wirej, u bajiri' C'uj cu bin u betic aro'. Rajen mλ' ic yλn tucrex ic bajex cax quic muc'yajex ich yoc'ocaba', quire' ra' tu quic binex jach manan tsoy aro'. ¹⁹ Mλ' ja wirej, tu cotor a ba' beta'b ten C'uj ich yoc'ocab uch, ra' cu pachticob, jach manan cu pachticob u yiob u q'uinin ca' bin c'uchuc soc C'uj cu bin ya'aric to'onex: "Jeroj in pararechex." Ra' quic bin ij cu'yiquex, quire' u pararo'onex C'uj. ²⁰ Mλ' ja wirej,

tu cotor ba' a ti' yλn ich yoc'ocab, mλ' ju betaj baxuc caj u betaj C'uj tu ch'ic chun. C'uj tu rorob'tantaj soc mλ' ju jach joc'ar tsoyir quire' raji' u si'pir Adán. Chen baje'rer robob cu c'ujinticob C'uj quir u wλc'λs betic u ric'benin. ²¹ Quire' tu cotor a ba' te' yλna', rajra' cu quimino'b. Chen barej ca' bin waysaco'onex u pararo'onex C'uj, quet baxuc u bin waysa'bir soc jach manan tsoyir xan tu cotor a ba' beta'b ten C'uj. ²² Mλ' ja wirej, ij querex tu cotor ba' a beta'b ten C'uj, a te' yλna' ich yoc'ocab, cu muc'yajob baje'rer, quire' mλ' waysa'bi' soc jach manan tsoyir tu ca' ten. Cu muc'yaj irej xquic, a c'uchij tu q'uinin u rochic chan och. ²³ Quire' toc aca'an tic pixamex u Taj'or u Pixam C'uj, rajen ij querex cu bin u waysico'onex u pararo'onex C'uj. Rajen queto'onex yejer a ba' caj u betaj C'uj ich yoc'ocab, quic xoptiquex tij corex ca' bin waysaco'onex u pararo'onex C'uj, quet yejer ic winquirirex. Quic ch'uctiquex a ra' u q'uinino'. ²⁴ Caj tij cacsajex tij corex ti' Cristo, caj ara'b to'onex bin u ca' ts'abir ten C'uj to'onex u jer ric'ben ic winquirirex. Raji' ti' toy quic pajiquex baje'rer. Je' wa jin pajic a ba' caj u toc ts'aja ten? Mλ' jic pajex. ²⁵ Chen a to'onexo', quic pajiquex a ba' mλ' ij quirmλnexo', quire' ic toc erex je' u waysico'onex. Rajen ca' ic muc'tex cax a ba' a cu tar to'onex hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

²⁶ Ti' yλn xan, u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtico'onex a mac mλ' toy chichac u yor ti' u t'λn C'uj. A to'onexo', mλ' ij querex bic tabar ij c'atiquex ba' ti' C'uj. Mλ' bic tabar ic tsicbarex ti' C'uj. Cax mλ' c'ucha'an ij corex ic tsicbarex ti' C'uj, quic xoptiquex. Jeroj a ra' u q'uinino', u Taj'or u Pixam C'uj cu chich t'λnic C'uj to'onex. Mλ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj jach manan cu t'λnic C'uj to'onex. ²⁷ Quire' a C'ujo', u qui' er tu cotor ba' a ti' yλn tij corex, bayiri' C'uj cu

najtic a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj. Ml' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj cu t'anic C'uj, quire' yer a ba' tsoy tu t'lan C'uj, baxuco', cu chich t'anic C'uj ti' tu cotor a yacsmanob tu yorob.

Jach manan cu yajquintico'onex C'uj

²⁸ Bayiri' xan, ij querec a mac a cu ya-jquinticob C'uj, cax wa ba' u ber a ti'obo', bin u ca' joc'ar u tsoyirob. Quire' a C'ujo', caj u qui' tucrob, rajen caj u teta'bob soc u tarob, soc p'eri' yorob yejer C'uj. ²⁹ Ml' ja wirej, a C'ujo', yer tu toc chunin cax ml' toy betac yoc'ocab, C'uj u toc er mac cu bin yacsic tu yor ti'. Rajen palyber C'uj caj u tucro'onex quir u waysico'onex an ten bic u parar Jesucristo, a baywo' tu cotoro'onex ic sucu'unex, Jesucristo a to'onexo' yits'ino'onex. ³⁰ Rajen C'uj caj u palyo'onex quir ic tarex quire' C'uj palyber caj u tucro'onex tu ch'ic chunin tu cotor ba'. Rajen C'uj caj u ruc's ic si'pirex, quire' C'uj caj u toc araj ca' u taco'onex ti'o'. Rajen xan cu bin u joc'ar tsoyo'onex ich ca'anan quire' C'uj caj u toc ruc's ic si'pirex.

³¹ Ml' ja wirej, a C'ujo' ml' ju p'atico'onex, rajen tsire'ej wa ju jer mac cu chen p'actico'onex. ³² C'aj techex a C'ujo', caj u ts'aj u parar turiri' quir u bo'otic u bo'oric ic si'pirex. Ml' jari'o', caj u ts'aj u parar quir u quimin to'onex, quet caj u ts'ajaj to'onex tu cotor a ba' ij c'atex. ³³ Ti' wa ylan mac a c'ucha'an yor u taquic ic jo'rex a to'onexo', a tij cacsex tij corex ti' Cristo? Mlana' mac c'ucha'an yor u taquic ic jo'rex ti' C'uj, quire' u bajiri' C'uj caj u toc araj: "Taj ij corex."³⁴ Mlana' mac c'ucha'an yor u taquic ic jo'rex a to'onexo', a tij cacsex tij corex soc u bin ts'abir ic muc'yajex, quire' Cristo caj u bo'otaj u bo'oric ic si'pirex caj quimij, bayiri' caj ric'sa'b ich u quimirir. Bayiri' ti' cura'an ich u noj C'uj tu cu t'anic C'uj to'onex. ³⁵ Ml' ja wirej, a Cristojo', cu ya-jquintico'onex, rajen mlana' mac cu bin u

ruc'sico'onex ti' Cristo. Jaj ix t'acoj, bin ij ca'ex ic muc'yajex. Jaj ix t'acoj bin u ca' u chi'ob ic pachex. Jaj ix t'acoj bin u ca' u chuquicob ic pachex. Jaj ix t'acoj, bin ij ca'ex ic wi'ijchajlax. Jaj ix t'acoj, wa mlana' ic noqu'ex quir ic buquintiquex. Jaj ix ti', ylan mac cu bin p'actiquechex. Jaj ix t'acoj, bin ij ca'ex quiminex, quire' ch'ac'bir ic jo'rex yejer mascab. Cax baxuco' bin ij ca'ex muc'yajex, mlana' mac cu bin u ruc'sico'onex ti' Cristo. ³⁶ Baxuc caj tsec'ta'b to'onex bin ij ca'ex muc'yajex ti' Cristo. U'yex ba' cu ya'aric ich u t'lan C'uj uch:

Quire' tij cacsajex tij corex tech C'uj, rajen, cu sayarob tic pachex soc ij quinsa'rex u buru q'u'in an ten bic cu quinsicob u yalac' tamlan yuc ich tu cu naj quinsicob tamlan yuc.

³⁷ Jach taj rajra' quic muc'yajex, quire' tij cacex tij corex, chen ml' ju c'uchur u yorob u chi'o'onexob. Ml' ja wirej, rajra' quic muc'tiquex tu cotor, quire' ts'a'b ic muqu'ex ten Cristo quire' u yajo'onex. ³⁸ Rajen, in wer jach taj mlana' mac c'ucha'an yor u taquiquen ti' C'uj, quire' jach manan u yajen C'uj, cax wa quij quiminex u yajo'onex. Cax wa cuxa'ano'onex cu yajo'onex. Cax wa ju yajmasirob u t'lan C'uj u c'atob u taquico'onex, ml' c'ucha'an yorob ti'. Cax wa ju jach ts'urir quisin. Cax wa ba' ic ber to'onex baje'rer, ml' ju taco'onex. Cax wa pachir a ba' ic ber to'onex tu quinin ca' bin tac, ml' ju c'uchur yor u taco'onex quire' jach manan cu yajo'onex a C'ujo'. ³⁹ Cax wa ba' cu tar ich yara'an ru'um. Cax wa ra' cu tar ich ca'anan, cax wa ti' ylan u jer a ba' a beta'b ten C'uj, ml' ju c'uchur yor u taco'onex, quire' jach manan u yajo'onex C'uj quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

Teta'b u winiquirob israel ten C'uj

9 A teno', caj in wacsaj tin wor ti' Cristo, rajen taj quin wa'aric techex.

MΛ' tus in ca'. Bayiri' xan, aca'an u Taj'or u Pixam C'uj tin pixam, rajen in wer taj a ba' quin wa'arique'. ²Jach manan quin tucric in wet winiquirob israel. ³Quire' jach manan quin tucric in wet winiquirob israel, a mac in bΛjob, quij Pablo. Rajen a teno', je' in cha'ic Jesús u puriquen ich c'ac', soc mΛ' ju binob in wet winiquirob israel ich c'ac', wa cu chen bin qui' aca'sbir ten C'uj ich ca'an'an, chen mΛ' c'ucha'an in wor ti'. ⁴MΛ' ja wirej, a C'uj'o', caj u tetaj a tenob u winiquirenob israel quire' u pararenob C'uj. Robob caj yirob u jach sasirir C'uj. Raji' xan, caj u ts'aja ti'ob u t'Λn soc yerob ba' cu bin u betic C'uj. Caj ts'a'b ti'ob ten C'uj u t'Λn Moisés. Caj esa'b ti'ob bic tabar u c'ujinticob C'uj. Bayiri' xan, C'uj caj u ya'araj ti'ob a ba' cu bin ts'a'bir ten C'uj ti'ob. ⁵Bayiri' xan, robob u winiquirob israel, u pararob u ch'ic nunquirob uch. MΛ' ja wirej, ich u winiquirob israel tarij Cristo caj c'uchij tu q'uinin u ch'ic u winquirir. Raji' u c'ujir tu cotor mac, ca' sΛjta'c ten tu cotor mac muntq'uin. Jeroj.

⁶Cax quin jach tucric in wet winiquirob israel, mΛ' jin wa'arej techex wa C'uj mΛ' toy u nup'sej a ba' caj u toc araj ti' in wet winiquirob israel uch. A ba' quin jach aric techex, γΛn mac ich u winiquirob israel, robob mΛ' ju pararob C'uj. ⁷MΛ' ja wirej, tu cotor u pararob ic nunquir Abraham mΛ' ju xaca C'uji', an ten bic u jach pararob u nunquir Abraham. C'aj techex wa ja ba' ara'b ten C'uj ti' ic nunquir Abraham uch? "Chen ra' u ca' parar a parar Isaac, ra' quin bin in xaquic an ten bic a jach parar a techo'." Baxuc ara'b ten C'uj. ⁸A ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj cu ya'aric wa Isaac caj teta'b ten C'uj mΛ' ju jeri'. Rajen raji' Isaac jach taj u parar Abraham, raji' cu bin c'Λmbir a ba' toc ara'b ten C'uj ti' u tet Abraham. Ra' cu camsico'onex, tu cotor mac mΛ' ra'

u parar C'uj, cax robob u pararob ic nunquir Abraham. Jari' a mac ara'b ten C'uj ich u t'Λn, robob jach taj u pararob Abraham. ⁹Quire', u'yex ba' ara'b ti' Abraham ten C'uj a ray u q'uinin ucho': "Baje'rer a ray yaxquino' Abraham, a rac' u c'aba' Sara, je' u pararΛncΛr." Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' Abraham.

¹⁰MΛ' chen jera'. Caj c'uchij tu q'uinin caj ch'ijij Isaac, caj u ch'aj u rac' Rebeca. Caj pararΛijij Rebeca, γΛn ca'tur u chan ochir tu nΛc', p'eri'ob u tet, raji' ic nunquir u winiquirob israel. ¹¹⁻¹²Cax u pararob Isaac mΛ' toy rocha'c ten u nΛ' Rebeca uch, cax u chan ochir Isaac mΛ' tu betaj a tsoyo' mΛ' ju betaj a c'aso', ti' toy γΛn ich u nΛc' u nΛ', C'uj caj u tetaj turiri' u parar Isaac. Ra' quir u yesic to'onex wa C'uj tsoy tu t'Λn, u tetic mac, cax mΛ' ba' caj u betaj caj u tetaj C'uj. Quire' a C'uj'o' cu tetic a mac u c'at. Rajen caj u yubaj Rebeca u chan ochir tu nΛc' caj yubaj ya'ara' ten C'uj Rebeca: "Ra' sucu'umbir cu bin beyaj ti' yits'in." Baxuc caj ya'araj C'uj ti' Rebeca. ¹³Baxuc caj ara'b ten C'uj xan. Tan u tsicbar C'uj ti' u pararob Rebeca: "Jach manan in yajquintic a Jacobo', quij C'uj, chen Esaú, mΛ' jin neyajquintic." Baxuc caj ara'b ten C'uj xan.

¹⁴⁻¹⁵γΛn mac cu bin ya'aric a ba' cu betic C'uj mΛ' tsoyi', quire' caj u tetaj Jacob, chen mΛ' ju tetaj Esaú. Chen ra' mΛ' taji'. Quire' a C'uj'o', cu betic a ba' tsoy tu t'Λn. Rajen caj ara'b ten C'uj Moisés: "A teno', quin yajquintic a mac in c'at in yajquintic." Baxuc caj ya'araj C'uj. ¹⁶U'yex ba' cu camsico'onex aro'. A C'uj'o' mΛ' ju yajquintic mac, quire' u bΛjiri' u c'at, cax cu jach p'is u bΛj quir u yajquinta'r ten C'uj. Aro' mΛ' biquin cu yajquinta'r ten C'uj. Cu chen bin yajquinbir ten C'uj a mac wa ju c'at C'uj'o'. ¹⁷Bayiri' xan, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj caj u ya'araj ti' u rey u winiquirob egipto: "A teno', quij C'uj, caj in wacsech soc tech ca bin u rey-

intiquechob u winiquirob egipto soc yiricob mac a carem beyajo' wa quin betic quire' tech. A baywo' tu cotor mac je' u yiricob c'ucha'an in wor in betic tu cotor ba'." Baxuc ts'iba'an ich u t'an C'uj. ¹⁸Ra' cu camtico'onex, a C'ujo' cu yajquintic mac u c'at u yajquintic. Baxuc xan, a C'ujo' cu bin u chichquintic u jo'r mac soc ma' c'ucha'an yor u quibic C'uj.

¹⁹Yan ix ti' mac, a cu bin ya'aric wa baxuco', C'uj biquinin cu taquic ic jo'rex soc ic bin muc'yajex ich c'ac', quire' ma' c'ucha'an yor mac ti' C'uj. ²⁰Chen a teno' quin bin in nunquic ti': "Maquech tech, quire' chen winiquech, bic tabar a nunquic ti' C'uj?" Je' wa yac u rac, a patbir ten mac: "Biquinin caj a chen paten a baxuco'?" ²¹Ma' ja wirej, a mac a cu patic c'at c'ucha'an yor u patic a ba' u c'at. Wa ju c'at u patic turiri' soc tsoy yirir ten mac, je' u patique'. Wa ju c'at u patic turiri' soc u t'achquintic ich c'ac', je' u patic xane', quir u t'achquintic ich c'ac'. Cax wa ti' cu tarob tu yach'abirir c'at turiri'. ²²Ma' wa baxuc C'uj yejer xan? A C'ujo', u c'at yer mac wa raji' cu ts'abar u muc'yaj ten C'uj a mac a yan u si'pir, bayiri' soc yer mac, a C'ujo', yan u muc' jach manan. Rajen ma' ju ruc'saj a ray winico' cax robob bin u ca' ts'abir u muc'yajob uch. A C'ujo', caj u muc'taj ti'ob. Ma' ja wirej, nema' bic a C'ujo'. ²³C'uj u c'at yesic ti' a mac a ch'a'b yajquinbir ten C'uj quire' jach manan yajbirob ten C'uj, soc yerob jach carem C'uj. Ma' ja wirej, tu ch'ic chun, toc teta'b ten C'uj quir u yacsarob ich ca'anan. ²⁴Ma' ja wirej, baxuc C'uj caj u betaj to'onex quire' caj u teto'onex xan, cax u winiquirob israel, cax ma' ju winiquirob israel. C'uj caj u tetaj tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob. ²⁵Baxuc xan, C'uj caj ya'araj ti' mac a caj u ts'aj u tucurob soc u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Raji' u c'aba' Oseas, raji' caj u ts'ibtaj a je':

Ti' yan mac uch, a ma' tu c'ujinten uche', chen baje'rer cu c'ujintiquenob. A ucho', ma' jin yajquintob, chen baje'rer quin yajquinticob.

²⁶Caj ya'araj C'uj ti' Oseas caj u ts'ibtaj: "Tu caj in wa'araj ti'ob: A techexo' ma' ta yan c'ujintenexi'. Jeroj ra'iri' caj u quibob ten, rajen robob in pararob xan."

Baxuc caj ara'b ten C'uj Oseas. ²⁷Baxuc caj u ya'araj a mac a ts'ab u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. U c'aba' Isafas. Raji' caj u ya'araj ti' u winiquirob israel uch: "A techexo', u winiquirechex israel, ca jach pimtarex irechex u sa'amin a ti' yan ich u chi' c'ac'nab. Chen ma' pimechex cu bin tacbirechex ten C'uj.

²⁸A C'ujo', cu bin u ts'abir u muc'yaj ti' a ya'ab maco', an ten bic caj u ya'araj. Jach seb cu bin u ts'abir u muc'yaj ti'ob. Taj cu bin ts'abir u muc'yajob." Baxuc caj u ts'ibtaj Isafas uch. ²⁹Ra'iri' Isafas caj u tsec'taj xan, tan ya'aric uch:

Wa jic Jaj Ts'urirex, raji' u jach ts'urir tu cotor ba', cax a ti' yan ich ca'anan, cax a ti' yan ich yoc'ocab. Wa raji' ma' ju yajquin to'onex, a ba' u ber ti' a mac a ca'ja'anob ich u cajar Sodoma yejer Gomora uch, caj rac ch'esa'b ten C'uj quire' u yan si'pirob baxuc to'onex xan, je' ic chac patarex xan ma' ya'ab mac.

U winiquirob israel yejer u jach tsoyir u t'an C'uj

³⁰Rajen, qui' u'yex ba' quin wa'aric tu cotorechex baje'rer. Ma' ja wirej, a mac a ma' ju winiquirob israel, caj yiraj bic tabar u ruc'sarob u si'pirob ten C'uj, quire' caj u yacsob tu yorob ti' Cristo. ³¹Ma' ja wirej, u winiquirob israel yerob wa cu quibicob a ba' ara'b ten Moisés, jeroj, cu bin ruc'sa'bir u si'pirob ten C'uj. Chen ma' ruc'sa'b u si'pirob ten u t'an Moisés, quire' ma' c'ucha'an yorob u quibicob a ba' u chen c'atob.

³² Biquinin mΛ' c'ucha'an yorob u quibicob a ba' ti' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés? MΛ' ja wirej, u winiquirob israel cu cΛxticob bic u ruc'sicob u si'pirob chen ich u t'Λn Moisés. MΛ' ju yacsob tu yorob ti' Cristo. Quire' mΛ' ju c'Λmobi', rajen robob irob a mac orac rubuc ti' tunich, a tunicho', ra' cu rubsic mac. ³³ Baxuc caj u ts'ibtaj ich u t'Λn C'uj uch xan. U'yex ba' caj ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj uch, soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj:

Tar ich u cajar u c'aba' Sión, tij p'ati' a mac a tuchi'bir ten C'uj. Raji' irej tunich a cu rubur yoc'or. A mac a cu rubur yoc'or raji' cu bin satΛr ich c'ac'. Rajen, ra' irej a mac a cu jach rubur ich ru'um. Baxuc a mac a cu yacsic tu yor ti' Jaj Ts'ur pachir. Je' u yiric wa tu cotor taj ba' a cu pajic uch, baje'rer jach taj.

Baxuc caj u ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj.

10 A werex, in wet acsa'orirex, a ba' in jach c'at? Jach manan in c'at in wiric in wet winiquirob israel cu rΛc acsiquicob tu yorob ti' Cristo soc u bin tacbirob. Baxuc caj in c'ataj ti' C'uj tu quin t'Λnic. ² MΛ' ja wirej, robob cu jach p'isicob u bΛjob quir u beticob a ba' u c'at C'uj, chen mΛ' ju qui' najtob a ba' u c'at C'uj. ³ Robob u winiquirob israel, mΛ' ju c'at u ts'ic u yorob ti' Cristo soc u bΛjiri' C'uj cu ruc'sic u si'pirob. MΛ' ja wirej, u winiquirob israel, u bΛjiri'ob u c'at u ruc'sic u si'pirob, rajen, mΛ' c'ucha'an yorob u beticob a ba' ara'b ti'ob ten C'uj. ⁴ Quire' tu cotor mac a yacsmanob tu yorob ti' Cristo, caj u yirob mΛ' c'ucha'an yorob u ruc'sicob u si'pirob yejer a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, cax cu quibicob. MΛ' ja wirej, tu chen ruc'sa'rob u si'pirob quire' caj u yacsob tu yorob ti' Cristo.

⁵ A ucho' Moisés, a ra' cu beyaj ti' C'uj caj u ts'ibtaj, caj tsicbanΛjij ti' a mac a cu tucric, je' u ruc'sa'rob u si'pirob wa cu chen beticob a ba' caj u ya'araj u

t'Λn. U'yex ba' caj u ya'araj Moisés uch: "Wa jix ti' mac je' u toc rΛc betic a cu ya'aric ich u t'Λn C'uj, jeroj je' u cuxtar munt q'uin." Baxuc caj ya'araj Moisés uch. ⁶ Chen cu ya'aric ich u t'Λn C'uj bic tabar cu bin u ruc'sic u si'pir a mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo, quire' cu ya'aric ich a ts'iba'an u t'Λn C'uj, tan ya'aric: "MΛ' ju chen a'aric bic tabar mac cu bin ich ca'anan quir u pΛyic Cristo ca' tac ich yoc'ocab quir u yamtico'onex." ⁷ Baxuc xan, mΛ' ja yΛn tucric: "Mac cu yΛn bin u ric'sic Cristo ti' u quimirir?" ⁸ A baje'rer, mΛ' ba'wir a ca cΛxtiquex a je' t'Λna' bic tabar u ruc'sa'r u si'pir mac, quire' ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "A je' t'Λna' baje'rer, jach bΛyΛc tu yΛnech. A baje'rer, ca tsicbar a je' t'Λna', a ti' yΛn ta pixam xan." MΛ' ja wirej, a je' t'Λna' a quin tsicbar, ra' u t'Λn caj in wa'araj techex, ca' a yΛn acsex ta worex ti' Cristo. ⁹ MΛ' ja wirej, soc u taquiquechex C'uj ca' a wacsex ta worex ta pixamex wa Jesucristo ic Jaj Ts'urirex. Ca' a wacsex ta worex ta pixamex wa ric'sa'b Jesús ich u quimirir. Ca' a wa'arex, raji' a Jaj Tsurirex ca c'Λmiquex. ¹⁰ Quire' a mac a caj u yacsaj tu yor ti', je' u ruc'sa'r u si'pir ten C'uj. Wa ber qui' cariquex ti' mac wa tij cacsex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, jeroj, caj u taco'onex.

¹¹ MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, tan ya'aric: "A mac a cu yacsic tu yor ti' Jaj Ts'ur, pachir je' u yiric wa tu cotor ba' a cu pajic uch, baje'rer jach taj." ¹² ΛcΛtan tu wich C'uj, quet cu yirico'onex, cax u winiquirob israel, cax mΛ' ju winiquirob israel. Jari' raji' quic ts'urintiquex, raji' C'uj. Rajen, jach manan cu yajquintic tu cotor mac a cu c'ujinticob jach C'uj, a mac a cu c'atic u toca'r ten C'uj. ¹³ Quire' ti' ts'iba'an baxuc a jera': "Tu cotor a mac a cu c'atic ti' Jaj Ts'ur quir u toca'r, je' u toca'r ten Jaj Ts'ur." ¹⁴ Chen wa yΛn mac a mΛ' toy yacsej tu yor ti' Cristo. Bic tabar u

c'uchur yor u c'atej? Bic tabar u c'uchur yor u yacsic tu yor wa mΛ' yubman Cristo soc u yacsic tu yor ti'? Bic tabar cu bin yubic wa mΛna' mac tuchi'ta'b quir u tsicbar ti' u t'Λn C'uj? ¹⁵ Bayiri' xan wa C'uj mΛ' ju tuchi'tej mac quir u tsec'tic ti' u t'Λn C'uj, jeroj mΛna' mac cu bin u tsec'tic ti' u t'Λn C'uj. U'yex ba' caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. Raji' caj u ts'ibtaj: "Jach manan tsoy wa cu c'uchur mac quir u tsec'tic to'onex u jach tsoyir u t'Λn C'uj." Baxuc caj u ts'ibtaj uch.

¹⁶ Chen cax caj u yubob u jach tsoyir u t'Λn C'uj, tu cotor mac mΛ' ju c'Λmobi'. Rajen a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch, raji' caj u ts'ibtaj, tan ya'aric: "Biquinin Jaj Ts'ur, chen mΛ' ya'ab caj u yacsob tu yorob?" Baxuc caj u ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj, u c'aba' Isaías. ¹⁷ Rajen ca' u yubob u t'Λn C'uj mac soc c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob ti' C'uj. Rajen ca' xic mac quir u tsicbatic ti' u t'Λn C'uj soc u yerob Cristo.

¹⁸ Chen u winiquirob israel mΛ' ju yacsob tu yorob. Jaj ix tΛcoj, wa mΛ' ju yubob a je' u t'Λn C'uj. A teno', quin wa'aric u toc uwimanobi' quire' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric:

A mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj caj binob ich tu cotor mac quir u tsicbarob. Rajen u t'Λnob caj jumbinta'b ten mac ich tu cotor mac ich yoc'ocab.

¹⁹ Wa ju yubmanob, jaj ix tΛcoj mΛ' ju najtobi'. Chen caj u najtob, quire' a mac a mΛ' ju winiquirob israel caj u najtob quire' an ten bic caj ya'araj ich u t'Λn C'uj: A teno', quij C'uj, bin in ca' in taquic u jer mac, a mΛ' ju winiquirob israel, rajen a techexo', u winiquirechex israel, bin u ca' qu'extar a worex. A teno', quij C'uj, bin in ca' taquej u jer mac, a mΛ' ju winiquirob israel, rajen bin a ca' ts'ictarex.

Baxuc caj ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj uch soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' u c'aba' Moisés.

²⁰ Baxuc caj u ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj uch, soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' u c'aba' Isaías. MΛ' ju ch'aj sajquir quir u ya'aric, rajen caj u ya'araj ti' u yet winiquirob israel:

U'yex ba' cu ya'aric C'uj. A mac a mΛ' ju cΛxtenob, robob caj u yirenob uch.

Cax mΛ' yerenob, robob caj in wesaj in baj ti'ob.

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

²¹ Caj ya'araj Isaías uch ti' u yet winiquirob israel uch, caj u ya'araj: "Rajra' quin pΛyic mac a mΛ' tan u quibicob in t'Λn quir u tar soc in c'Λmic. Chen mΛ' ju tar u c'axic yor quire' chich u jo'r." Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' u winiquirob israel.

A mac toc ten C'uj ich u winiquirob israel

11 Soc mΛ' ja yΛn tucriquex wa C'uj caj u toc rΛc p'Λtaj u winiquirob israel irechexen. A teno', u winiquiren israel. A teno', u pararen in nunquir Abraham xan. A teno' in wo'nen Benjamín. Rajen quin wa'aric mΛ' p'Λta'an ten C'uj u winiquirob israel. ² MΛ' ja wirej, a C'uj, caj u tetaj u winiquirob israel tu ch'ic chunin soc C'uj yΛninob u winiquirob israel. Rajen mΛ' rΛc p'at ten C'uj u winiquirob israel. MΛ' wa c'aj techex a ba' caj u ya'araj ich u t'Λn C'uj uch, a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' Elías, caj ya'araj ti' C'uj tu cu ta'quic u jo'r u yet winiquirob israel. Caj ya'araj: ³ "In Jaj Ts'urirech, quij Elías, a mac a nanij u tsec'ticob a t'Λn a techo', toc quinsa'b ten in wet winiquirob israel. Robob xan, caj u rΛc jubsob tu nanij u chaquinticob yΛrΛc' quir u quinsa'rob quir u ts'ic tech. Jari' ten p'at, mΛna' u jer. Baxuc xan, cu cΛxtiquenob u quinsenob xan." Baxuc caj u

ya'araj Elías uch. ⁴Chen C'uj caj u ya'araj ti' Elías soc yubic: "MΛ' ju jac'ar a wor Elías, quire' ti' yΛn siete mil xib ich a wet winiquirob israel a caj in tetajo' mΛ' ju xonrajob Λcatan tus c'uji', a pacha'an u c'aba' Baal." Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' Elías uch. ⁵Baxuc baje'rer xan, ti' toy yan mac ich u winiquirob israel a teta'b ten C'uj, quire' tsoy tu t'Λn C'uj. Chen ti' yan ya'ab a teta'b ten C'uj. ⁶Rajen caj tocob u winiquirob israel. Chen mΛ' tocob u winiquirob israel, quire' u bajiri'ob u beyajob. Quire' mΛ' teta'b ten C'uj, quire' u bajiri'ob u beyajob. Wa baxuco', mΛ' ju tocar ten C'uj quire' tsoy tu t'Λn C'uj. ⁷Rajen, qui' u'yex ba' quin wa'aric techex. Ir a wirex u winiquirob israel, mΛ' ju yirob bic tabar u ruc'sicob u si'pirob Λcatan u wich C'uj. Cax caj u qui' caxtobi'. Chen mΛ' ya'abi', caj u yirob bic tabar u ruc'sicob u si'pirob Λcatan u wich C'uj, chen robob a mac a teta'b ten C'uj caj u yirobi'. Barej u jerob, a mun p'at ich u winiquirob israel caj chichij u jo'rob ten C'uj soc mΛ' c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob. ⁸MΛ' ja wirej, chichij u jo'rob u winiquirob israel, soc u nup'ur u t'Λn C'uj tu cu ya'aric a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch, soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u ya'araj: "C'uj chichquintej u jo'rob, soc cax cu bin u xacob a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, mΛ' ju bin u najtob. C'uj chichquintej u jo'rob soc cax yubob u tsec'ticob u t'Λn C'uj, mΛ' ju bin u yacsob yorob." U beri' baje'rer. ⁹Quet bayiri' caj u tsec'taj David, a ucho', caj u ya'araj:

Tu cotor u q'uinin tu cu qui'qui' janΛnob u winiquirob israel quir u c'ujinticob C'uj, Λcatan u wich C'uj, jot, quij. MΛ' tu cu bin puts'urob tu cu bin ts'abar u muc'yaj ten C'uj ti'ob. Je' u tar tu q'uinin a mΛ' ju tucrob u taro'. ¹⁰Tu yorob u winiquirob israel, mΛ' ju bin u najtob a ba' u berob ti'. MΛ' ja wirej, je' u ts'abar u muc'yaj munt

q'uin, aro' irej wa mac jach p'ux u pach, quire' yΛn u cuch, quire' jach ar u cuch.

Baxuc caj u ya'araj David uch.

Caj yiraj bic tabarob u tocar ten C'uj a mΛ' ju winiquirob israel

¹¹Tin t'Λn, yΛn mac cu bin u tus tucrej tu yor ti' u winiquirob israel: "Robob chichquinta'b u jo'rob ten C'uj soc munt q'uin cu bin satarob." A mac a ju bajiri', cu tus tucric tu yor, a baxuco' mΛ' taji', quij. MΛ' ja wirej, u winiquirob israel tu cu manob tu c'asir, caj u p'uspachob C'uj. Rajen c'uchij tu q'uinin soc u jer winiquirob, a mΛ' ju winiquirob israel quir u tocar ten C'uj. Rajen cu bin q'uxetar u yorob u winiquirob israel ca' bin yirob u jer tan u toc'ar ten C'uj. Jeroj, cu bin u pachtob u yacsicob tu yorob ti' Cristo xan. ¹²MΛ' ja wirej, u winiquirob israel caj u yacsob u si'pirob quire' tu p'uspachtob C'uj, rajen tu cotor mac a cuxa'anob ich yoc'ocab baje'rer c'ucha'an yor u tocarob ten C'uj. Rajen c'ucha'an yor a mΛ' ju winiquirob israel u tocarob ten C'uj quire' u winiquirob israel mΛ' ju yacsmanob tu yorob. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u winiquirob israel bin u ca' yacsob tu yorob, a ra' u q'uinino', jach manan quic bin yamta'birex ten C'uj. Mun caj u yajquinto'onex C'uj, cax u winiquirob israel mΛ' toy u yacsob tu yorob ti' Cristo.

¹³A teno' Pablojen, quin tsicbar techex a mΛ' ju winiquirob israel. MΛ' ja wirej, caj u teten C'uj quir in beyaj techex. Rajen in wer jach carem in beyaj caj u ts'aj ten C'uj. ¹⁴MΛ' ja wirej, wa jin wer jach carem in beyaj caj u ts'aj ten C'uj. Tin t'Λn, in wet winiquirob israel bin u ca' u pachtob tu yorob ca' beyanΛc C'uj tu yorob an ten bic caj beyanΛjj ta worex techex uch, wa jix tΛcoj bin u ca' yacsob tu yorob ti' Cristo, cax mΛ' ya'ab. ¹⁵A teno', quin jach pachtic in wirej in

wet winiqui rob israel ca' yacsob tu yorob ti' Cristo. MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u masaj u winiqui rob israel, rajen baje' rer c'ucha'an a worex a wacsiquex ta worex ti' Cristo, soc u taquiquechex cax mΛ' ju winiquirex israel. A wer ba' u ber ca' bin c'uchuc tu q'uinin, u winiqui rob israel bin u ca' yacsob tu yorob? Tin t'Λn, a ra' u q'uinino', irob u winiqui rob israel an ten bic mac caj wΛc'Λs ric'sa'b ich u quimirir quir u ca' cuxtarob. ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac caj u γΛn acsob tu yorob, τΑΑ robob u winiqui rob israel. Rajen, ij querex a C'ujo' mΛ' ju masob u winiqui rob israel munt q'ui ni'. U'yex ba' cu camsico'onex a che'o'. Wa ju mos che' raji' γΛnin C'uj, baxuc xan u c'Λbir che', C'uj γΛnin xan.

¹⁷ MΛ' ja wirej, robob u winiqui rob israel, irob u c'Λbir che', a ti' γΛn u che'er olivo. Ti' γΛn mΛ' ya'abi' ich u winiqui rob israel caj ruc'sa'b ti' u jach che'er, quire' mΛ' ju yacsob tu yorob. Rajen, a techexo', a mΛ' ju winiquirechex israel, cax u jer u c'Λbirechex che'. A ucho', ich c'ax γΛnechex uch. Jeroj, caj u taq'uechex ich u jach che'er olivo soc a wuq'uiquex u yits ich u che'er olivo. MΛ' ja wirej, a techexo', u c'Λbirechex che' taq'uechex yejer u jer u c'Λbir ich u jach che'er olivo. Rajen ca wuq'uiquex u yits u mos u che'er olivo. ¹⁸ Cax robob u winiqui rob israel ruc'sa'b soc ca' tac'Λquechex ich u jach che'er olivo. MΛ' ja γΛn tucriquex wa jach caremechex. Chen c'aj techex u c'Λbir a che'o', mΛ' ra' cuxriq'uij u che'er. Chen u mos a che'o' raji' quir u jach cuxtar.

¹⁹ A teno', in wer c'ucha'an a worex a wa'arex: "Cax u winiqui rob israel irob u jach c'Λbir u che'er olivo." Tin t'Λn, ca bin a wa'ariquex ten: "Jach tsoy nob," quire' robob u winiqui rob israel caj curch'acob ten C'uj soc in tac'Λrob ich u che'er olivo. ²⁰ Jach taj, robob cuch'acob, quire' mΛ' ju yacsob tu yorob, rajen tac'birechex ich u che'er olivo, quire' caj a wacsex

ta worex. Chen quin chich aric techex, mΛ' ja wa'ariquex wa jach caremechex, chen jach sajtex C'uj. ²¹ MΛ' ja wirej, wa C'uj caj u cuch'Λtaj u c'Λbir ich u jach che'er olivo, quire' robob mΛ' ju yacsob tu yorob, je' u curch'Λtiquechex xan, wa mΛ' ja wacsex ta worex xan, quij. ²² Ir a wirex, bic tabar a mΛ' ju yajjo'onex C'uj. Baxuc xan, ir a wirex, bic tabar u jach ts'a'bar u muc'yaj ten C'uj mac. Jach taj ts'a'b u muc'yaj ten C'uj ti' u winiqui rob israel, quire' caj u yacsob u si'pirob uch. Chen C'uj, je' u qui' yajquintic techex wa ca p'atare x ich yicnΛn C'uj. Chen wa ca p'Λtiquex a wacsiquex ta worex, je' u curch'Λtiquechex irechex u c'Λbir che' quir u purur ich c'ac'. ²³ MΛ' ja wirej, wa ju winiqui rob israel cu rΛc c'axicob tu yorob quir u yacsicob tu yorob ti' Cristo, c'ucha'an yor C'uj u wΛc'Λs taq'uej ich u che'er tu curch'acob uch. ²⁴ A techexo', a mΛ' ju winiquirechex israel irechex u c'Λbir u che'er olivo, a c'ax γΛno'. Caj curch'ac u c'Λbir soc u tac'Λrechex ich u jach che'er olivo. Cax a baywo', mΛ' nanij u tac'Λr u c'Λbir u che'er ich c'axir olivo. Rajen quin wa'aric techex, a C'ujo', jach manan c'ucha'an yor u wΛc'Λs tac'Λr u winiqui rob israel tu γΛnob uch, quire' robob u jach c'Λbir u che'er olivo. MΛ' ja wirej, je' u c'uchur tu q'uinin cu bin u wΛc'Λs tac'Λrob ten C'uj ich u jach che'er olivo.

A C'ujo' bin u ca' u yajquintej tu cotor mac

²⁵ A techexo', in wet acsa'orex, in c'at a werex a ba' mΛ' yer mac uch, chen C'uj yer. Quin wa'aric techex aro' soc mΛ' ja tucriquex jach no'jchex. γΛn ich u winiqui rob israel jach chichij u jo'rob, quire' mΛ' ju najtob a ba' u jach c'at C'uj ti'ob. MΛ' ju bin u najtob a ba' u c'at C'uj ti'ob hasta ya'ab winic, a mΛ' ju winiqui rob israel, caj ts'oc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. ²⁶ Ca' bin ts'ocac u yacsi-

cob tu yorob, a mac a mΛ' ju winiquirob israel, jeroj tu cotor u winiquirob israel je' u tocar ten C'uj, quire' baxuc caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. U'yex ba' caj u ya'araj:

Je' u tar mac ich u cajar Si6n, a cu bin u taquic u winiquirob. Raji' bin u ca' ruc'sa'bir u si'pirob u winiquirob israel, quire' robob u pararob Jacob. ²⁷ Je' in rΛc jawsic u si'pirob u winiquirob israel. A ra' u q'uinino' xan, je' in nup'sic a ba' caj in toc araj ti' a nunquirex.

Baxuc caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch.

²⁸ YΛn ich u winiquirob israel caj u choquintob u yor C'uj, quire' robob mΛ' yacsmanob tu yorob ti' Cristo. Rajen, c'ucha'an a worex a techexo', a mΛ' ju winiquirechex israel quir a wacsiquex ta worex ti' Cristo. Chen yΛn c'Λ'otex C'uj caj u bat'an tetaj u winiquirob israel soc robob yΛninob C'uj uch. MΛ' ja wirej, C'uj u jach yaj u winiquirob israel, quire' a ba' caj u toc araj u nunquirex uch. ²⁹ MΛ' ja wirej, C'uj mΛ' u c'ax u tucur. A ba' cu ts'ic C'uj ti' mac, mΛ' ju ca' tocar ti', mΛ' ju p'Λtar a mac a toc teta'b xan. ³⁰⁻³¹ Baxuc a techexo', a mΛ' ju winiquirechex israel a ucho', mΛ' ta quibex Cristo. Chen baje'rer C'uj, caj u yajquintechex, quire' u winiquirob israel mΛ' ju quibob Cristo. Baxuc xan, yejer u winiquirob israel, baje'rer mΛ' ju yacsob tu yorob ti' Cristo, rajen an ten bic C'uj caj u yajquintechex baxuc xan, yejer u winiquirob israel, pachir cu bin yajquinbir a ti'obo'. ³² MΛ' ja wirej, C'uj caj u tac u jo'r tu cotor mac, quire' yΛn u si'pirob, rajen c'ucha'an yor u cha'bar yajquinbir tu cotor mac cax maqui'.

³³ Jach manan no'j a C'ujo', baxuc xan, C'uj yer tu cotor ba', jach manan yer a ba' tu cotor. A to'onexo', mΛ' jij quere

bic tabar C'uj caj u tucraj ba' a cu bin tar soc u jach tar. MΛ' c'ucha'an ij corex ic najtex ba' u c'at C'uj. ³⁴ Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch:

MΛ' ja wirej, mΛna' mac yer ba' cu tucric C'uj, bayiri' xan, mΛna' mac cam-samΛnin, a C'ujo', u toc er tu cotor ba'. ³⁵ MΛna' mac playber cu yΛn ts'ic ba' ti' C'uj. Rajen pachir caj u ya'araj quire' caj u ts'aja ba' ti' C'uj, jeroj C'uj ca' bin u sut u bo'orir xan.

³⁶ A C'ujo', caj u betaj tu cotor ba'. Tu cotor a ba' ti' yΛn quire' raji' u muc' C'uj. U bΛjiri' C'uj cu ts'urinta'r ten tu cotor ba'. U bΛjiri' C'uj yΛnin tu cotor ba', rajen ca' ij qui' t'Λnex C'uj: "Jach caremech C'uj, munt q'uin jach caremech." Jeroj.

Bic tabar ic beyajex ti' C'uj

12 Rajen, in wet acsa'orirex, quire' C'uj caj u ch'aj u yajquintechex, rajen quin chich aric techex ca' a c'ubex a wΛc'Λs bΛjiri'ex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, wa baxuc a bΛjiri'ex ca' ts'iquex ti' C'uj, a C'uj yΛnino', ca' a sijex ti' C'uj, a ba' jach cuxa'an. A baywo', ca qui'quintiquex u yor C'uj, baxuc xan, caj a c'ujintex C'uj yejer a pixamex. ² MΛ' a yΛn caniquex a bΛjex bayiri' xan a mac a ti' yΛn ich yoc'ocabo' a cu manob tu si'pirobo'. Ca' tucrex C'uj soc ca' manaquex ich a cuxtarex, a ric'beno', soc C'uj cu c'axic a tucurex soc c'ucha'an a worex a werex a ba' u jach c'at C'uj ti' techex. A baywo' c'ucha'an a worex a qui'quintiquex u yor C'uj.

³ Quire' tsoy tu t'Λn C'uj, rajen ts'a'b in beyaj ca' in wa'arej techex a ba' ca' a betex. Rajen quin wa'aric techex mΛ' tsoy a manex, ca' a tucrex jach caremechex, quire' mΛ' jach caremechexi'. Chen tsoy wa ja bΛjiri'ex ca tucriquechex an ten bic taj ti' wΛc'Λs a bΛjiri'exe'. Wa yΛn ba' c'ucha'an a worex a betej a tsoyo', quire' a wacsmanex ta worex toc betej. ⁴⁻⁵ MΛ' ja wirej, a jic winquirirex chen turiri'.

Yan to'onex ij c'lbex, yan to'onex ij co-
quex. Jujunturob aro' u tirir ti' u beyaj
ich ic winquirirex. Baxuc yejero'onex, a
tij cacsex tij corex. Cax yan pimo'onex,
yejer a yacsmanob tu yorob ti' Jesu-
cristo, chen p'eri'o'onex yejer Cristo, an
ten bic turiri' ic winquirirex. Bayiri' xan,
jujunturo'onex yan ic beyajex quir ic
betiquex.

⁶Quire' tsoy tu t'lan C'uj, raji' caj
u ts'aja jujunturo'onex ic beyajex soc
c'ucha'an ij corex ic yamtiquex mac. A
mac ts'a'b u beyaj quir u tsec'tic u t'lan
C'uj, arej ca' u tsec'tej ti', ca' u tsec'tej a
ba' quij cacsiquex tij corex a ti'o'. ⁷Wa
C'uj caj u ya'araj to'onex ic yamtex mac,
ca' manaco'onex ic yamtex mac. Wa C'uj
caj u ya'araj to'onex ca' ij camsex mac,
ca' ij camsex mac. ⁸Wa C'uj caj u ya'araj
to'onex ca' ic chich arex ti' mac, jeroj,
ca' manaco'onex ic chich arex mac. Wa
C'uj caj u ya'araj to'onex ic jalsiquex a ba'
yan to'onex, ca' manaco'onex ic jalsex soc
ma' ju chen tucriquex tsoyex. Chen jach
ts'aj ti'ob. Wa C'uj caj a ya'araj to'onex
ij cocarex ca' u jach ts'urir to'onex ij
quet acsa'orirex, ca' beyanaco'on ti'ob.
Ts'aja'an ij corex ic beyajex ti' ij quet
acsa'orirex. Wa C'uj caj u ya'araj to'onex
ic yamtex mac a jach otsichajo'. Ca' ic
yamtex ti'ob, quire' qui' ij corex ic yam-
tiquex ti'ob.

Ba' ca' ic betex quire' tij cacsex tij corex

⁹Ts'aja'an a worex a yajquintiquex
mac. P'actex a c'aso'. P'atex a ba' c'aso',
chen manenex tu tsoyir. ¹⁰Pacran ya-
jquintiquex a bajex, irej wa jach a baj-
jex. Wa mac caj u betaj a tsoyo'. Arex ti':
"Jach tsoy caj a betaj a techo'."

¹¹Chich beyanenex ti' C'uj, cax a ba' cu
ts'ic techex a betiquex. Ts'aja'an a worex
a beyajex ti' C'uj.

¹²Ca' qui'ac a worex ti' a ba' ca pa-
jiquex. Ma' ja su'siquex a t'laniquex C'uj.
Muc'tex tu cu chuquicob a pachex.

¹³Wa ber ca wiriquex a wet
acsa'orirex, yan ba' u c'at, yamtex. Qui'
acsex a mac a cu tar yirechex. ¹⁴T'lanex
C'uj wa cu chuquic a pachex, ca' yamtac
ten C'uj. Ma' ja c'atiquex ti' C'uj ca'
ro'ro'b t'lantac a mac a caj u chuquic a
pachex.

¹⁵Quet qui'ex a worex yejer a mac a
qui' yoro'. Bayiri' xan, quet a woc'arex
yejer a mac ocar u ca'.

¹⁶Peri'quintex a tucurex yejer a wet
acsa'orirex, ma' ja tucurex wa jach
caremechex, ma' ja p'astiquex a wet
acsa'orirex. Peri'quint a bajex yejer a
mac otsichajij.

¹⁷Cax mac cu c'asquintiquechex, ma'
ja pal'quiquex a bajex yejer. Taj ca be-
tiquex tu cotor ba' soc mana' mac cu bin
u pal'quic a pachex. ¹⁸Jach p'is a bajex a
quetquintic a worex yejer tu cotor mac.

¹⁹In wet acsa'orirex, ma' ja yan pal'quic
a bajex yejer mac. Yan c'aj techex, a
C'uj' cu chen bin u ts'ic u muc'yaj mac.
Quire' ti' ts'iba'an ich u t'lan C'uj tu cu
ya'aric: "A teno', quij C'uj, quin ts'ic u
muc'yaj mac." Baxuc caj ya'araj C'uj uch.

²⁰Yan c'aj techex xan, ti' ts'iba'an ich u
t'lan C'uj tu cu ya'aric: "Wa ti' yan mac a
cu p'actiquechex, chen cu quimin yejer
wi'ij, jansax a ti'o'. Wa uc'chajij, ts'ajex
yuc'ur. Wa baxuc ca betiquex, pachir a
mac a cu p'actiquechex cu bin u ch'ic
suraquir." ²¹Ma' ja cha'iquex yacsic a
si'pirex, a mac a cu manob tu c'asir. Toc
betex ti'ob a tsoyo', a baywo' c'ucha'an a
worex ti' a quisino'.

13 Quin chich aric techex. Tu cotor
mac ca' u quibej a ba' cu ya'aric
u ts'urir ic ru'umex. Ma' ja wirej, C'uj
caj u tetaj a mac a cu yocar u ts'urir ic
ru'umex. C'uj caj u ts'ajaj ti'ob u beyaj soc
ic ts'urintiquex. ²Rajen a mac a ma' ju
quibej a ba' cu ya'aric u ts'urir ic ru'umex,

baxuc mɹ ju quibej C'uj a mac a tu ts'aj ti'ob u beyajob. Rajen bin u ca' ts'abir u muc'yajob wa mɹ ju quibobi'. ³Mɹ ja wirej, a mac a acsa'b tu beyaj ten u rac'ob, ts'a'b u beyaj mɹ quir u jac'sic u yorob a mac a cu beticob a tsoyo'. Acsa'b tu beyajob quir u jac'sic yor a mac a cu manob tu c'asir. Wa ja c'at mɹ ju peccicob a worex tu cɹja'anechex, jeroj toc betex a tsoyo', soc yiricob tsoyechex. ⁴Robob ocob tu ts'urir ic ru'umex, cu beyaj ti' C'uj soc u yamtiquechex. Ca' toc ch'ajex sajquirex ti'ob, quire' ra' u beyajob quir u ts'ic u muc'yajob ti' a mac a cu manob tu c'asir. Wa mɹ c'as caj a betex mɹ ba'wir ca ch'iquirex sajquirex ti'ob. ⁵Rajen, ca' a quibex ti' a mac acsa'b tu beyaj ta ru'umex. Quire' a werex taj ca betiquex quire' ca wu'yiquex ta worex ca' a quibex u t'ɹnob. ⁶Rajen, ca' a bo'otex u bo'orir u c'ɹb u ts'urirob a ru'umex. Mɹ ja wirej, robob cu beyajob ti' C'uj, rajen quir u ts'ocsicob u beyajob C'uj. Ca' a bo'otex ti'ob.

⁷Wa mɹ a bo'tmanex a bo'orex, toc bo'tex. Bo'otex a bo'orex yejer gobierno, cax a mac a cu c'ɹmicob u bo'or gobierno. Sɹjtex a mac tsoy a sɹjtiquexo'. Qui' t'ɹnɹx a mac tsoy a t'ɹniquexo'. ⁸Ca' bin bo'otac a bo'orex jari' ca' a chen pacran yajquintex a bɹjex. Quire' a cu yajquintic mac caj u nup'saj tu cotor a ba' cu ya'aric ich u t'ɹn Moisés. ⁹U'yex ba' cu ya'aric ich u t'ɹn Moisés: "Mɹ ja manex yejer u rac' mac. Mɹ ja yɹn quinsiquex mac. Mɹ ja wa'criquex ba'. Mɹ ja pachtiquex a ba' yɹn mac." Yɹn tun, u jer ya'ab ba' ich u t'ɹn C'uj a ric'sa'an ten C'uj soc ca' ic betex. Tu cotor a je' t'ɹna', toc nup'a'an wa ca betiquex a ba' quin wa'aric techex a jera: "Yajquintex mac irej a wac'ɹs bɹjiri' ca yajquintic." ¹⁰Mɹ ja wirej, wa ca yajquintiquex mac, mɹ ja bin a c'asquintiquex mac. Rajen wa ca yajquintiquex mac, ca quibiquex tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'ɹn C'uj.

¹¹Ca' a quibex tu cotor a je' t'ɹna', a tan tin wa'aric techex quire' jach tabar ic Jaj Ts'urirex u yu'ur. Tsire'ej, a manex ich a c'aso'. Ts'aja'an a worex a qui' acsiquex ta worex. A ray u q'uinino' caj ij cacsex tij corex ij querex mɹ jach tabar u q'uinin quir u yu'ur ic Jaj Ts'urirex, chen baje'rer jach tabar u c'uchur ij Jaj Ts'urirex quir u taquico'onex. ¹²A je' ru'uma', tu cɹja'ano'onex irej wa ti' yɹn tu yac'birir quire' yɹn u si'pirob a tera' ich yoc'ocob. Chen baje'rer, tin t'ɹn, tabar u sastar. Mɹ ja wirej, tabar u c'uchur Cristo, ca' bin c'uchuc, je' u ruc'sic tu cotor u si'pir a te' yɹna'. A ray u q'uinino', irej wa cu sastar. Rajen ca' ic p'ɹtex a ba' cu beticob a mac a ti' toy cu manob tu yac'birir quire' robob mɹ yerob Cristo. Ts'aja'an ij corex ij cacsex tij corex ti' C'uj soc c'ucha'an ij corex ic muc'tex a c'aso', a cu tar to'onex. Ca' manaco'onex tu sasirir. ¹³Ca' manaco'onex tu tsoyir an ten bic mac a yɹn u sasirir Cristo tu yorob. Mɹ jic yɹn manex tu yac'birir. Mɹ jic yɹn cajchɹjɹgex. Mɹ jic yɹn manex yejer xquic. Mɹ jic yɹn manex tu c'asir. Mɹ jic yɹn ts'ictarex. Mɹ ju yɹn q'uextar ij corex. ¹⁴Ca' manaco'onex yejer Jesucristo ic Jaj Ts'urirex soc mɹ ic pachiquex tij corex ic betex a ba' jach c'aso'.

Mɹ ja pɹq'uiquex u pachob a wet acsa'orirex

14 Wa ti' yɹn mac a caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, chen mɹ chichac u yor ti' u t'ɹn C'uj. Quetquintej a worex yejer, chen mɹ ja p'astiquex a ti'o', quire' mɹ ju qui' najt u t'ɹn C'uj an ten bic techexo' ca najtiquex. ²Yɹn mac ts'aja'an yor u yacsicob tu yorob ti' Cristo, rajen cu tucricob c'ucha'an yor u jantic a ba' u c'at. Chen yɹn u jer a caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, chen mɹ chichac u yor ti' u t'ɹn C'uj, rajen mɹ c'ucha'an yor u jantic tu cotor ba'. ³Rajen, a techexo', a c'ucha'an a worex a jantiquex a ba' a c'atex, mɹ

ja p'astiquex a mΛ' ju chi'ic bΛc'. Baxuc a techexo', a mΛ' ja chi'iquex bΛc'o', mΛ' ja p'astiquex a mac a cu chi'ic bΛc'o'. MΛ' ja wirej, a C'ujo', cu c'Λmic tu cotor a yacsmΛnob tu yorob cax chichac u yorob ti' u t'Λn C'uj, cax mΛ' chichac u yorob ti' u t'Λn C'uj. ⁴ Quin c'atic techex, maquechex quir a p'astiquex a mac a cu beyaj ti' u jer mac? MΛ' ja wirej, raji' a cu p'asta'r, raji' cu beyaj ti' C'uj. Chen C'uj c'ucha'an yor ya'aric wa tsoy caj beyanΛjij u c'urew, wa jix tΛcoj mΛ' tsoy u beyaj. Bayiri' xan, a C'ujo', c'ucha'an yor u yamtic mac quir u man tu tsoyir.

⁵ YΛn mac ich a yacsmΛob tu yorob, cu ya'aric yΛn u q'uinin, a jach no'jo', bayiri' yΛn u jer u q'uinin mΛ' jach noji'. YΛn u jer mac a cu ya'aric, toc p'eri' a q'uinino', toc quet u q'uinin. MΛ' ja wirej, tu cotor mac soc yer ba' u bajiri' cu tucric tu yor, a ra' jach tsoyo'. MΛ' ju p'as a ba' cu tucric u jer mac. ⁶ MΛ' ja wirej, yΛn mac mΛ' ju beyaj, ca' bin c'uchuc tu q'uinin a caj u ric'saj, quire' cu tucric jach no'j a ray u q'uinino' quir u c'ujintic C'uj. Ti' yΛn u jer mac xan, mΛ' ju ric'sic u q'uinin quir u c'ujintic C'uj quire' cu tucric tu cotor u q'uinin tsoy u q'uinin u c'ujintic C'uj. YΛn mac cu jantic a ba' u c'at, quire' cu tucric tu yor baxuco', tsoy quir u c'ujintic C'uj quire' caj ya'araj: "Bayo' C'uj", quij. YΛn u jer mac a mΛ' ju chi'ic bΛc' yejer u wich che', quire' cu tucric tu yor baxuco', tsoy quir u c'ujintic C'uj. Raji' caj u ya'araj: "Bayo' C'uj", quire' a ba' cu jantic xan.

⁷ Quire' a mac a yacsmΛnob tu yorob, mΛ' ju bajiri' u ts'urir wa ber cuxa'an te' ich yoc'ocab. Baxuc, mΛna' mac u bajiri' u ts'urir ca' bin c'uchuc tu q'uinin u quimin xan. ⁸ Rajen, wa mac cu cuxtar cu chen betic a ba' tsoyir tu t'Λn Cristo. Chen wa cu quimin mac, je' u quimin soc u bin ich ic Jaj Ts'urirex. MΛ' ja wirej, a to'onexo', raji' yΛnino'onex C'uj, cax ti' toy cuxa'ano'onex ich yoc'ocab, cax wa quimeno'onex. ⁹ Rajen, caj quimij Cristo,

bayiri' caj ric'sa'b ti' u quimirir, bayiri' cuxa'an, cax baje'rer ich ca'an an soc raji' quic ts'urintiquex. Bayiri' xan, raji' cu ts'urinticob a quimeno'. Baxuc raji' cu ts'urinticob a cuxa'an baje'rero'.

¹⁰ Chen tech biquinin ca tucricuex c'as ti' a wet acsa'orirex? Arej ten biquinin ca p'astiquex a ti'o'? YΛn c'aj techex, bin a ca'ex ΛcΛtan ti' C'uj soc bin u ca' u tumtej yirechex Cristo wa tsoy caj ic betex wa c'as caj ic betex. ¹¹ Quire' baxuc caj u ts'ibta a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' C'uj u c'at uch. Jeroj, caj u ya'araj:

A teno' C'ujen, jach cuxa'anen, quij C'uj.

A ba' caj in toc araj uch je' u tare'. Tu cotor mac cu bin xontar ΛcΛtan ten quir u c'ujintiquenob.

Baxuc ara'b ten C'uj ti' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar uch.

¹² A ray u q'uinino', jujunturo'onex je' ic jach ariquex ti' C'uj a ba' tic betex ich yoc'ocab.

MΛ' ja pΛyiquex u si'pir a wet acsa'orirex

¹³ Rajen, mΛ' jic yΛn tucricuex c'as ti' ij quet acsa'orirex. Ca' ij cΛnant ic bΛ-jex soc mΛ' ic pΛyiquex u si'pir ij quet acasa'orirex. ¹⁴ A teno', ts'aja'an in wor in wacsic tin wor ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Rajen in wer tu cotor yo'och a ti' yΛn mΛ' c'as quir a jantiquex, baxuc caj u yesaten Cristo. Chen wa mac cu tucric: "Aro' c'as quir in jantic", quire' mΛ' tsoy tu t'Λn, mΛ' ju yΛn jantej quire' cu tucric c'as quir u jantic. ¹⁵ Wa yΛn a wet acsa'orirex caj choquij yor, quire' caj u yiraj tech caj a jantaj a ba' caj u tucraj mΛ' tsoy u jantic. A techo', mΛ' ja ya-jquint a wet acsa'orir, quire' caj a jantaj a ba' mΛ' tsoy tu t'Λn a wet acsa'orir. MΛ' ja jantic a ba' cu sajtic a wet acsa'orir. MΛ' ja wirej, Cristo caj quimij ti' a ray a wet acsa'orirex. ¹⁶ Cax ca tucric, tsoy caj a betaj, chen jach manan tsoy mΛ' ja betic

aro', wa mac cu bin u tucric c'as tech. Tsire'ej wa ba' c'as cu ya'aric tech. ¹⁷ MΛ' ja wirej, a to'onex a quic ts'urintiquex C'uj, rajen mΛ' ic yΛn tucriquex a ba' quic bin ic jantex, baxuc a ba' quic bin ij cuqu'uex. Jach manan tsoy ca' manaco'onex tu tsoyir, soc mΛ' ic ts'ictarex. Ca' qui'ac ij corex, quire' aca'an to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁸ Wa ts'aja'an ij corex ij quibex Cristo, jeroj quic bin ij qui'quintiquex u yor C'uj, a baxuco', mΛna' mac cu tucricob c'as to'onex.

¹⁹ Rajen, ca' manaco'onex ij quirex a ba' cu bin u p'eri'quinto'onex soc u yamtico'onex ij qui' acsiquex tij corex ti' Cristo. ²⁰ MΛ' ja yΛn jantiquex a ba' ca pachtiquex ta worex a jantiquex. Rajen cu p'aticob C'uj, a mac a mΛ' chichac u yorob ti' u t'Λn C'uj. Chen wa jij quet acsa'orirex tic pΛyex u si'pirob, quire' tu yirob ic jantiquex a ba' mΛ' tsoy tu t'Λn. Tij cacsex ic si'pirex xan, cax ij co'ochex beta'b ten C'uj jach tsoy. ²¹ Jach manan tsoy wa mΛ' jic chi'ex bΛc', cax wa mΛ' jij cuqu'uex u c'ab u wich uva, cax wa ju jer ij co'ochex wa ra' cu choquintic u yorob ij quet acsa'orirex. Orac ets' rubuc caj nactanta'b quire' aro', jaj ix tΛcoj cu p'aticob u t'Λn C'uj. ²² Wa jach taj c'ucha'an a worex a chi'iquex tu cotor bΛc', quire' caj a wacsex ta worex, chen arej ti' C'uj. Jach qui' yor a yacsmanob tu yorob, quire' caj u qui' tu-crob a ba' cu yiricob. MΛ' ja wirej, tu yorob yerob a ba' caj u yirob caj u yirob a ba' u c'at C'uj. ²³ Chen yΛn mac a yacsmanob tu yorob, mΛ' c'ucha'an yorob u chi'ob tu cotor bΛc', cax yacsmanob tu yorob. Chen wa cu chi'icob jeroj u yacsob u si'pirob. MΛ' ja wirej, caj u yubob tu yorob uch mΛ' tsoy u chi'icob, chen caj u chi'ob, rajen caj u yacsob u si'pirob. Rajen, tu cotor ba' a mac a cu yubicob tu yorob, mΛ' tsoy u beticob, chen wa cu quibicob caj u betob, jeroj caj u yacsob u si'pirob.

**Qui'quintej u yorob a rac'ob,
mΛ' ja wΛc'Λs bajiri'ex**

15 YΛn mac ich to'onex a mac a cu qui' najticob u t'Λn, a quij cacsex tij corex. Rajen ca' ic yamtex a mac a mΛ' chichac tu yor ti' u t'Λn C'uj. Ca' ic betex aro', mΛ' jic manex ic betiquex a ba' ic wΛc'Λs bajiri'ex ij c'atex. ² Wa ti' yΛn turiri' ij quet acsa'orirex a c'ucha'an ij corex ic yamtiquexi' soc qui' yor yejer a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, ca' ic pacran yamtex soc ts'ajan yor u yacsic tu yor ti' Cristo. ³ MΛ' ja wirej, caj tarij Cristo uch, mΛ' tarij quir u betic a ba' u wΛc'Λs bajiri' u c'at. Caj tarij quir u betic a ba' u c'at u Tet C'uj. Rajen caj muc'yajna'ij uch, quire' a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch. U'yex ba' cu ya'aric: "A mac a caj p'actaj tech uch, C'uj, baxuc caj u pach'enob xano'." Baxuc caj ya'araj ich u t'Λn C'uj uch. ⁴ Quire' a ba' ts'ibta'b ich u t'Λn C'uj uch, caj u ts'ibtob a mac a ts'ab u tucur ten C'uj uch quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj quir ij cΛniquex a ba' quiri' tsoy. Caj u ts'ibtob quir u qui'tar ij corex. Caj u ts'ibtob quir u chichquinticob ij corex. Rajen nema'bico'onex quic pajiquex a ba' cu tar tu q'uinin.

⁵ MΛ' ja wirej, a C'ujo', cu bin u ts'ic techex a muqu'uex soc nema'biquechex. Rajra' cu bin u chichquintic a worex. Ca' u yamtechex C'uj quir a quetquintiquex a worex yejer a mac a mΛ' chichac u yorob ti' u t'Λn C'uj, cax yejer a chichij u yorob ti' u t'Λn C'uj. Ca' a yajquintex mac an ten bic caj u camso'onex Jesucristo. ⁶ A teno', in jach c'at ca' u yam techex C'uj soc a c'ujintiquex C'uj a mac u bajiri' u C'uj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' a p'eri'quint a worex tu ca c'ujintiquex C'uj.

**U jach tsoyir u t'Λn C'uj caj tsec'ta'b
ich mΛ' ju winiquirob israel**

⁷ Rajen, an ten bic Cristo caj u c'Λmaj jujuturechex, baxuc ca' a c'Λmex mac tu

ca much'quintiquechex quir a wu'yiquex u t'ʌn C'uj. Wa ber cu yiric mac aro' cu surʌcticob C'uj. ⁸U'yex ba' in c'at in wa'aric techex. Caj tarij Cristo te' ich yoc'ocab quir u yamtic u yet winiquirob israel. Bayiri' xan, tarij soc u nup'sic a ba' toc ara'b ten C'uj ti' u winiquirob israel uch. A baywo' toc irir ten mac, a C'ujo', mʌ' ju tubur ti' u t'ʌn a caj u toc araj je' u betique'. ⁹Bayiri' xan, tarij Cristo soc a mʌ' ju winiquirob israel je' u ya'aricob jach carem C'uj, quire' caj yajquinta'bob ten C'uj. Mʌ' ja wirej, baxuc caj ara'b ich u t'ʌn C'uj uch:

Ich ʌʌtan a mʌ' ju winiquirob israel quin bin in wa'aric tech C'uj: Jach caremech C'uj, quin c'ʌyiquech quir u qui'tar a wor.

¹⁰Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj xan, tan ya'aric:

Cax tu cotorex a mʌ' ju winiquirechex israel, je' a wa'ariquex ti' C'uj: Jach caremech C'uj.

¹¹Bayiri' ti' ts'iba'an u jer ich u t'ʌn C'uj: Qui'quint a worex a mʌ' ju winiquirechex israel yejer a mac C'uj yʌninob tu cu c'ujincob C'uj.

¹²Ti' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj a caj u ts'ibtaj Isaias uch, tan ya'aric:

Ca' bin rochac chan och ten u nʌ'. Raji' u parar Jesse, ra' u ch'ic nunquir u winiquirob israel. Ca' bin ch'ijic a ra' chan ocho', je' u ts'urinta'r ten tu cotor a mʌ' ju winiquirob israel. Bayiri', robob a cu yacsicob tu yorob, raji' cu bin tacbir ten C'uj.

Baxuc ara'b ich u t'ʌn C'uj uch.

¹³A C'ujo', a cu yamtico'onex ic pajiquex Cristo, ca' qui'quintac a worex ten C'uj. Ca' qui'ac a worex ti' C'uj soc mʌna' ba' ca tucriquex, quire' caj a wacsex ta worex ti' C'uj. Mʌ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj caj u chichquint a muq'ueux soc a qui' pajiquex C'uj.

¹⁴A teno', in jach er, in wet acsa'orirex jach tsoyechex, quire' ya'ab a werex u

tajir u t'ʌn C'uj. Rajen c'ucha'an a worex a pacran c'asiquex ti' a wet acsa'orirex ti' u t'ʌn C'uj. ¹⁵Chen a teno', in wet acsa'orirex, mʌ' jin ch'a'ej sajquir quir in c'asic techex a ba' caj in wa'araj techex uch, quire' ts'a'b in beyaj ten C'uj. Rajen caj in ts'ibta techex baje'rer. ¹⁶Mʌ' ja wirej, a C'ujo', caj u teten quir in beyaj ti' Jesucristo. Quin camsic u jach tsoyir u t'ʌn C'uj ich a mʌ' ju winiquirob israelo'. Baxuc quin beyaj, soc C'uj tsoy yiric a mʌ' ju winiquirob israelo'. Rajen c'amob ten C'uj soc C'uj yʌninob, quire' teta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj.

¹⁷Quin wa'aric: "Bayo' tech, Jesucristo, quire' caj a yamten tin beyaj ich a mʌ' ju winiquirob israelo', quire' ya'ab yacsmanob tu yorob tech." Rajen, a teno' tin t'ʌn, jach tsoy in beyaj ti' C'uj. ¹⁸A teno', chen jach chich in wor, in chen aric a ba' caj u betaj Jesucristo yejeren, soc u yacsicob tu yorob a mʌ' ju winiquirob israelo'. Mʌ' ja wirej, robob a mʌ' ju winiquirob israelo', caj u yacsob u yorob caj yubob in tsec'tic ti'ob. Baxuc caj yirob a ba' caj in betaj xan.

¹⁹Robob caj yirob a carem beyaj caj in betaj, quire' ts'a'b in muc' ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen caj u jac' u yorob a mac a tu yirob. Caj binen ich tu cotor mac caj in tsec'taj u jach tsoyir u t'ʌn Cristo. Tar yʌn, caj in tsec'taj ich u cajar Jerusalén hasta c'uchen ch'ic nachir uch, ich u ru'umin Ilírico. ²⁰Mʌ' ja wirej, jach manan caj in pacht in tsec'tic u jach tsoyir u t'ʌn Cristo tu mʌna' mac yubmanobi', soc mʌ' jin beyaj tu cu beyaj u jer mac. ²¹Baxuc caj in betaj quir in nup'sic u t'ʌn C'uj tu caj ya'araj uch:

A mac a mʌ' yubmanob u t'ʌn a cu ya'arico', je' u c'uchur a mac a tuchi'ta'bir ten C'uj. A ra' u q'uinino' bin u ca' u najtob.

Baxuc caj ya'ar u t'ʌn C'uj uch.

Pablo cu tucric u bin ich u cajar Roma

²² Rajen ma' c'ucha'an in wor in tar in wirechex cax in jach c'at. ²³ Chen tin t'an, je' in tar tu yanechex ich a cajarex Roma, quire' ma' tu quin beyaj a tera' tu yadena'. Ts'oc in tsec'tic ti'ob quire' tin rac tsec'taj ich u ru'umin tera'. Bayiri' caj in pacht in tar uch tu yanechex. ²⁴ A teno', seb in c'at in tar in wirechex soc p'eri' ca' qui'ac ij corex. Caj ts'oc in wiriquechex caj paj a yamtiquenex ca' xiquen ich u ru'umin España. ²⁵ Chen bajer'er, bin in ca' ich u cajar Jerusalén quir in pure ti' ij quet acsa'orirex, taq'uin soc u jasar' ti'ob a mac otsichajij. ²⁶ Ma' ja wirej, ti' yan a yacsmānob tu yorob ich u ru'umin Macedonia yejer u jerob yacsmānob tu yorob ich u ru'umin Acaya, caj u tucrob uch, ti' u yet acsa'orirob a ti' yanob ich u cajar Jerusalén. Rajen caj u much'quintob u taq'uinob ich u ru'umin Acaya, yejer u ru'umin Macedonia quir u ts'icob ti' a mac otsichajij ich u cajar Jerusalén. ²⁷ Cax robob, ma' ju winiquirob israel caj u tucrob u yet acsa'orirob ich u cajar Jerusalén. Quire' ti' tar caj yubob ich u winiquirob israel u jach tsoyir u t'an C'uj, a ma' u winiquirob israel soc c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob ti' Cristo. Rajen u jach c'at u yamticob u yet acsa'orirob ich u cajar Jerusalén soc yan u taq'uinob quir u manicob yo'och quir u janānob. ²⁸ Ca' bin ts'ocac in puric u taq'uinob ti' a mac otsichajij, tu cu much'quinticob u baj a yacsmānob tu yorob ich u cajar Jerusalén. Ti' tar quin bin c'uchur ich u cajar Roma tu yanechex quir in wiriquechex. Pachir in bin ich u ru'umin España. ²⁹ A teno', in wer ca' bin manāquen tu yanechex, ca' bin c'uchuquen, jach manan ts'aja'an in wor yejer u jach tsoyir u t'an Jesucristo. Baxuc quin bin in tsicbar techex ti' u t'an C'uj xan.

³⁰ In wet acsa'orirex, a mac a wet manex yejer Jesucristo, ca' a pacran yajquintex a bajex an ten bic u Taj'or u Pixam C'uj cu yamtic techex. Rajen quin chich c'atic techex ca' a t'anex C'uj ten. Ts'aja'an a worex a t'anex C'uj ten. ³¹⁻³² Ca' a t'anex C'uj soc u jach qui'tar in wor ca' bin c'uchuquen tu yanechex wa baxuc u c'at C'uj, quir a chichquintiquex in wor. Ca' a c'atex ti' C'uj ca' u canant in pach C'uj, ti' a mac a ma' yacsmānob tu yorob tu ru'umin Judea. Ca' a t'anex C'uj xan, ti' a mac c'aja'anob ich u cajar Jerusalén, a yacsmānob tu yorob, soc je' u qui' c'amicob a je' taq'ulina' a quin bin in purob ti'ob. ³³ A teno', caj in t'anaj C'uj techex, soc C'uj a cu ts'ic to'onex qui' ij corex, soc ca' u canant a berex xan.

Pablo cu t'anic u yet acsa'orirob ich u cajar Roma

16 A teno', caj in tuchi'taj techex ij quet acsa'orirex u c'aba' Febe, xquic. A Febejo', cu beya yejer a yacsmānob tu yorob ich u cajar Cencrea. ² Qui' acsex Febe an ten bic u yet acsa'orirob ca' u qui' acsej mac. Ma' ja wirej, quetechex caj a wacsex ta worex ti' Cristo. Cax a ba' u c'at Febe, yamtex, quire' Febe caj u yamtaj ya'ab a yacsmānob tu yorob, bayiri' xan, Febe caj u yamten xan.

³ A techexo', ich u cajar Roma, t'anex ten Priscila yejer u mam Aquila. Ma' ja wirej, robob jach ts'aja'an yorob u beyajob yejeren uch tu quin beyaj ti' ic Jaj Ts'urirex uch. ⁴ Robob orac quinsacob Priscila yejer u mam Aquila uch, soc ma' ju quinsiquen. Rajen quin wa'aric ti'ob: "Bayo'." Baxuc xan, a mac a ma' ju winiquirob israel, a yacsmānob tu yorob cu ya'aricob ti' Priscila yejer Aquila: "Bayo quire' tacaquex Pablo." ⁵ T'anex tu cotor mac a cu much'quinticob u bajob ich yatoch Priscila yejer Aquila quir u yubicob u t'an C'uj. T'anex xan, in wet

acs'a'orir Epeneto, in jach yaj, quire' raji' payber caj u yʌn acsaj tu yor ti' Cristo ich u ru'umin Acaya. ⁶Ca' a t'ʌnex María a ts'aja'an yor u beyaj techex.

⁷T'ʌnex ten, in ʌʌjob Adrónico yejer Junias in wet mʌ'ca'an winiquirob, tuj maquenob tu cu mʌ'car winiquirob uch. Robob jach pujob ich a mac a cu tsec'ticob u t'ʌn Cristo. Robob caj u bat'an yacsajob tu yorob ti' Cristo, a teno' pachir, quij.

⁸T'ʌnex Amplias, in wet acsa'orir, a mac in jach yaj. ⁹T'ʌnex ti' ten Urbano ij quet beyajex ti' Cristo. Bayiri' xan, t'ʌnex Estaquis, a mac in jach yaj. ¹⁰T'ʌnex Apeles, raji' caj u toc yesaj bic tabar taj caj u yacsaj tu yor. T'ʌnex ten a mac a cu beyajob ich yatoch Aristóbulo. ¹¹T'ʌnex ten ij quet acsa'orirex Herodión, a mac in wet winiquirob judío xan. T'ʌnex, tu cotor mac a yacsmanob tu yorob tu cu beyajob ich Narciso. ¹²T'ʌnex ten a ca'tur xquic. Turiri' u c'aba' Trifena yejer u jer xquic u c'aba' Trifosa. Robob cu beyajob ti' Jesucristo xan. T'ʌnex xan, Pérsida, xquic a mac ic jach yajex a ts'aja'an yor u beyaj ti' ic Jaj Ts'urirex. ¹³T'ʌnex ten Rufo, a mac ts'aja'an yor u yacsic tu yor ti' Cristo. T'ʌnex u nʌ' Rufo, raji' irej wa jin nʌ' xan. ¹⁴T'ʌnex ten in wet acsa'orirob, Asíncrito yejer Flegonte, yejer Hermas, yejer Patrobas, yejer Hermes, yejer u jer ij quet acsa'orirob, a mac cʌja'anob yejerob. ¹⁵T'ʌnex xan, Filólogo yejer Julia, yejer Nereo, yejer u yits'in Olimpás, yejer tu cotor a mac C'uj yʌninob a cʌja'anob tu yʌnob.

¹⁶Pacran qui' t'ʌnex a ʌʌjex, jach manan ca t'ʌniquex a ʌʌjex. Tu cotor a yacsmanob tu yorob a cu muchquinticob u ʌʌjob quir u yubicob u t'ʌn C'uj, cu rʌc t'ʌniquexob xan.

¹⁷Chen quin chich aric techex, in wet acsa'orirex, ca' a qui' cʌnantex a ʌʌjex ti' a cu ts'iquintic u yet acsa'orirob, soc

mʌ' p'eri' yorob. A ba' cu man yirob mʌ' quet yejer a ba' camsa'b techex ich u t'ʌn C'uj. Rajen tsar a ʌʌjex ti'ob. ¹⁸Robob, a mac a cu manob u ts'iquinticob u yet acsa'orirob, mʌ' ju jach c'at u beticob a ba' u c'at ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Cu chen beticob a ba' u ʌʌjiri'ob u c'atob. Mʌ' ja wirej, a cu manob u tus aricob ti' mac, a mʌ' ju ne najticob ba'. A ba' cu tus tsicbarob irej wa tsoy u t'ʌn, chen mʌ' taji'. ¹⁹Tu cotor mac yerob ts'aja'an a worex a quibiquex C'uj, rajen qui' in wor, quire' baxuc ca betiquex. Chen a ba' in jach c'at in wiriquechex a no-jtarex ti', tu ca manex tu tsoyir, soc mʌ' biq'uin a manex tu c'asir. ²⁰Mʌ' ja wirej, u ʌʌjiri' C'uj, a mac cu yamtico'onex, soc ca' qui'ac ij corex, soc mʌna' ba' quic tu-criquex. Jach tabar u yamtico'onex C'uj, ca' ic pets' tex a quisino', u c'aba' Satanás, quire' raji', ic Jaj Ts'urirex, rajra' cu betic tsoy to'onex an ten bic tsoy tu t'ʌn C'uj.

²¹Ij quet acsa'orirex Timoteo, cu ya'aric ca' in t'ʌnechex, raji' in wet beyaj. Bayiri' xan, ij quet acsa'orirex Lucio, cu t'ʌnic techex yejer Jasón yejer Sosípater. Robob in wet winiquirob judío xan.

²²A teno', Terciojen, a quin ts'ibtic a je' ju'una'. A teno' quin ts'ibtic u t'ʌn Pablo a cu ya'aric ten. Quin t'ʌniquechex xan, quire' quin yamtic Pablo u ts'ibtic ti' ij quet acsa'orirob. Quin t'ʌniquechex, quire' quet ic yajquintiquex ic Jaj Ts'urirex.

²³Gayo cu t'ʌniquechex xan. Raji' caj u yacsajen tu yatoch, bayiri' xan, caj u cha'j u rʌc muchquinticob u ʌʌjob ij quet acsa'orirex tu yatoch soc u yubicob u t'ʌn C'uj. Erasto, a cu cʌnantic u taq'uin tu cajar, raji' cu t'ʌniquechex xan. Bayiri' xan, ij quet acsa'orirex Cuarto tu t'ʌniquechex. ²⁴A teno', in jach c'at ic Jaj Ts'urirex u yamtiquechex an ten bic tsoy tu t'ʌn C'uj.

Pablo cu ya'aric jach carem ij C'ujex

²⁵⁻²⁶ MΛ' ja wirej, a C'ujō', c'ucha'an yor u chichquintic a worex soc ts'aja'an a worex a wacsiquex ta worex ti' Cristo. Ra' u t'Λn, caj in tsec'taj uch, soc yerob mac Jesucristo, quire' C'uj caj u yesaj ten u jach tsoyir u t'Λn. MΛ' ja wirej, ra' u t'Λn tu yΛn mucraj tu ch'ic chunin uch, caj beta'b yoc'ocab, chen baje'rer quic manex ij carex quire' ij querex a ba' cu ya'aric C'uj. Ra' u t'Λn caj u ts'ibtob

a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. Rajen C'uj, a mac munt q'uin ti' yΛn, caj ya'araj ca' manaco'onex ic tsec'tex u t'Λn ich mac tu cotor ich yoc'ocab, soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo, soc u quibicob a ba' tsec'ta'b ti'ob.

²⁷ Chen C'uj yer tu cotor ba'. Quire' tij cacsajex tij corex ti' Jesucristo, ic Jaj Ts'urirex, ca' ij carex ti': "Jach caremech C'uj munt q'uin." Jeroj, ts'oquij.

**A JE' JU'UNA', CAJ U YAN
BAT'AN TS'IBTA PABLO
TI' U YET ACSA'ORIROB
ICH U CAJAR CORINTO**

1 CORINTIOS

**A Pablojo' caj u ts'ibtaj a je'
ju'una' ti' a yacsmānob tu
yorob ich u cajar Corinto**

1 A teno', Pablojen, quire' jach tsoy tu t'ʌn C'uj caj u pʌyen C'uj soc yajtseq'uiren u t'ʌn Jesucristo. A teno', Pablojen, baxuc in wet acsa'orir Sóstenes quin t'ʌnicob techex. ²Quin ts'ibtic techex a je' ju'una', a mac a yacsmānob tu yorob ich u cajar Corinto, soc a xaquiquex tu ca much'quintiquex a ba-jex. Mʌ' ja wirej, C'uj yʌninechex, quire' caj a wacsex ta worex ti' u parar, Jesucristo. A C'ujo', cu pʌyiquechex soc a c'ujintiquex C'uj. Mʌ' chen techex cu pʌya'r ten C'uj quir a c'ujintiquex C'uj, tan u pʌyic tu cotor mac cax tu cʌja'anob, a mac a yacsmānob tu yorob ti' ic Jaj Ts'urirex. Mʌ' ja wirej, p'eri'o'onex quire' jejero'onex Jesucristo. ³A teno', in jach c'at C'uj ca' u qui' cʌnantechex, soc mʌna' ba' ca bin a tucrex. Baxuc quin c'atic ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo techex xan.

Bic tabar caj u yam to'onex Jesucristo

⁴A teno', quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo', C'uj, quire' caj a wacsaj ti'ob ta tsoyirob, a mac a yacsmānob tu yorob ti' Jesucristo, a robob a ti' yʌnob tu cajarob Corinto." Rajra' quin wa'aric ti' C'uj. ⁵Mʌ' ja wirej, quin wa'aric: "Bayo' ti' C'uj", quire' wa ber caj a wacsex ta worex ti' Jesús, caj a c'ʌmex tu cotor a ba' jach tsoy soc c'ucha'an a worex a qui' tsec'tiquex u t'ʌn C'uj. Bayiri' xan, caj a qui' najtex a ba' ti' yʌn ich u jach tajir u t'ʌn C'uj. ⁶Rajen

jach chich a worex ti' u t'ʌn C'uj, quire' caj a c'ʌmex tu cotor a ba' jach tsoyo', caj a wu'yex in tsec'tob Cristo tu' yʌnechex. ⁷Mʌ' ja wirej, ca manex a qui' tsec'tiquex u t'ʌn C'uj. Bayiri' xan, ca qui' najtiquex a ba' ti' yʌn ich u tajir u t'ʌn C'uj, quire' ra' ts'abij techex ten C'uj. Quire' caj a jach c'ʌmex u jach tsoyir u t'ʌn, a caj in tsec'tob techex uch. Quire' ca qui' pʌjiquex u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. A ray u q'uinino', cu joc'ar u tajir tu cotor ba'. ⁸Chen a C'ujo', je' u chichquintic a worex hasta a ray u q'uinino', ca' bin xuruc t'ʌn soc mʌna' mac c'ucha'an yor u pʌq'uic a pachex, cax tu q'uinin cu yocar Jesucristo juez. ⁹Mʌ' ja wirej, a C'ujo', rajra' cu betic an ten bic caj u toc araj uch ti' mac. Raji' caj u pʌyechex ra' u q'uinin caj a wu'yex u t'ʌn C'uj, soc a wet manex yejer Jesucristo, quire' raji' u parar, bayiri' xan ic Jaj Ts'urirex.

P'eri'quint a worex

¹⁰A teno', Pablojen, quin chich c'atic techex in wet acsa'orirex, quire' ts'a'b in beyaj ten ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Rajen quin wa'aric techex ca' a p'eri'quintex a t'ʌnex tu cotorechex, soc quet a worex, soc p'eri' a tucurex xan. Mʌ' ja wirej, mʌ' tsoy tu t'ʌn C'uj wa ca p'usiquex a ba-jex, ca' a chen p'eri'quintex a ba-jex. ¹¹In wet acsa'orirex caj in wu'yaj ya'ara' ten a mac a cʌja'an ich u yatoch Cloé, ca pacran nunquiquex a t'ʌnex tu' yʌnechex. ¹²U'yex ba' u c'at ya'aric aro'. Jujunturechex ca wa'ariquex: "Pablo, raji' yʌninen quire' tan in cʌnic u t'ʌn." U jer, tan ya'aric: "A teno', Apolos, raji' yʌninen, quire' tan in cʌnic u t'ʌn." U jer, tan ya'aric: "A teno', Cefas raji' yʌninen quire' tan in cʌnic u t'ʌn." U jer tan ya'aric: "A teno', Cristo, raji' yʌninen quire' tan in cʌnic u t'ʌn." ¹³Barej caj a nunquex a t'ʌnex irechex wa tan a jʌsiquex jun xot' Cristo techexi'. Mʌ' ja

wirej, a Cristojo', raji' yΛnin tu cotor mac a yacsmΛnob tu yorob. Arex wa Pablo caj sinij ich u cruz quir u bo'otic u bo'orir a si'pirex? A werex, mΛ' taji'. Arex ten, caj aca'sb ja' ta jo'rex a ucho', caj aca'sb ja' ta jo'rex soc ten yΛninechex? A werex mΛ' taji'. ¹⁴Quin chen a'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' caj in chen aca'sj ja' tu jo'r Crispo yejer Gayo." MΛ' jin wacsaj ja' tu jo'r u jer mac ich techex. ¹⁵Rajen, mΛna' mac c'ucha'an yor u sosoc aric: "A teno', aca'sb ja' tin jo'r ten Pablo soc in cΛnicob u t'Λn Pablo." ¹⁶Jaj bΛca'an, c'aj ten, caj in wacsaj ja' tu jo'rob u bΛjob ich yatoch Estéfanos. MΛ' jin wacsaj ja' tu jo'r u jer, mΛ' jin c'Λ'oman baj'erer. Tin t'Λn, mΛna' u jer. ¹⁷Biquinin chen mΛ' ya'ab caj in wacsaj ja' tu jo'rob, quire' Cristo caj u chen tuchi'ten quir in man in tsec't u jach tsoyir u t'Λn, mΛ' quir in wacsic ja' tu jo'rob mac, caj u ya'araj. Ca' in tsec't u t'Λn, mΛ' jin nonoj c'Λnej u t'Λnob a mac a ju ne'er ba' ich yoc'ocab, soc mac cu chen bin u quibicob u nonoj t'Λnob, mΛ' ju yacsicob tu yorob ti' Jesús, a mac a quimij ich u cruz quir u bo'ota'r u si'pirob.

**Cristo a mac u chichir u muc'
C'uj bayiri' u ne'er C'uj**

¹⁸MΛ' ja wirej, a mac a mΛ' ju c'Λm u t'Λn C'uj, a cu chen p'astic tu cu yubic a mac a caj u tsec'taj bic tabar quimij Cristo ich u cruz, a caj u ya'araj, mΛ' taji', raji'ob cu bin erarob ich c'ac'. Chen to'onexo', a mac a u c'ΛmΛnob u t'Λn C'uj, ij querex a je' t'Λna', ra' u jach chichir u muc' C'uj quir u taquico'onex. ¹⁹Rajen caj u ts'ibtaj uch, a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic uch, caj u ya'araj: A teno', quij C'uj, bin in ca' in ruc'sic u t'Λn a mac a ju netus er tu cotor ba'. Bayiri' a cu tus aricob cu najticob tu cotor ba'. Baxuc caj ara'b ten C'uj uch.

²⁰Rajen, a C'ujo', caj u yesaj to'onex jach jot, a ba' a cu tus aricob u ne'er tu co-

tor ba', cax u ne'er ju'unob, cax a net'ojob tu cu tsicbarob ich u yet t'ojirob. MΛ' ja wirej, mΛ' c'ucha'an yorob u quetquinticob a ba' u ne'erob mac yejer a ba' u ne'er C'uj. ²¹Quire' jach tsoy tu t'Λn C'uj, rajen caj u tucraj u ta'quic a mac a cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, caj u c'Λnenob a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc in tsec'ticob u t'Λn cax caj u p'astajob bic tabar u quimij Cristo ich u cruz. MΛ' ja wirej, C'uj caj u tucraj wa mΛ' ju cha'bar mac u yerob u bΛjiri' C'uj a cu tus aricob u ne'er tu cotor ba' ich yoc'ocab.

²²A ju winiquirob judíojo', caj u c'atob jach carem beyaj an bic cu betic C'uj, soc yerob wa yΛn u muc' C'uj Jesús, soc ca' yacsob tu yorob ti' Cristo. Chen u winiquirob griego, caj u cΛxtob bic tabar yerob C'uj an ten bic u cΛnicob u ne'er ba'. ²³Chen a tenobo', quin man in tsec'ticob u t'Λn Cristo, mΛ' jin wesob carem beyaj an bic cu betic C'uj ich u winiquirob judío. MΛ' jin camsob ich u winiquirob griego a ra' u ne'er ba'. Quin tsec'ticob Cristo an bic caj quimij ich u cruz. Rajen u winiquirob judío cu choc-tar u yorob, bayiri' xan, u winiquirob griego cu ya'aricob: "Jot a Cristojo'", quire' quimij ich u cruz. ²⁴Chen yΛn u winiquirob judío, yejer u winiquirob griego, a teta'b ten C'uj caj u yacsajob tu yorob. Rajen robob yerob a Cristojo' jach chich u muc' tu quimij ich u cruz. Bayiri' yerob xan, a ba' cu tucric C'uj ti' Cristo jach manan tsoy. ²⁵MΛ' ja wirej, a ba' cu ya'aricob mac, a ti' yΛn ich yoc'ocab, ti' C'uj: "Jot a C'uj, an ten bic cu ya'aric u taco'onexo'." Chen a C'ujo', jach manan tsoy caj u yiraj aro'. Bayiri' a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab cu ya'aricob: "Quire' Cristo quimij ich u cruz mΛna' u muc'." Barej a C'ujo', jach manan u chichir u muc' caj u yiraj aro'. ²⁶Qui' c'Λ'otex bic C'uj caj u tetechex in wet asa'orirex. Tu tetaj wa ya'ab a ju ne'er ba'? MΛ' ju tetaj, quire' baxuc cu teticob

mac tera' ich yoc'ocab. A C'ujò, mΛ' ju tetaj techex quir u ts'urintiquex mac. MΛ' ju tetaj techex C'uj, quire' rocha'bechex ten a nΛ' ich yatoch rey wa gobernador. Chac yΛn ich techex u tajir, chen mΛ' ya'abi'. ²⁷U bΛjiri' C'uj caj u tetechex quire' tsoy tu t'Λn caj u tetechex. MΛ' ja wirej, a mac tera' ich yoc'ocab cu ya'aric techex: "MΛ' ja jach u'yex t'Λn irej wa mΛna' a xiquinex." Chen a C'ujò caj u tetechex soc u sura'quinticob a mac a cu tus ne'er tu cotor ba'. MΛ' ja wirej, caj u tetechex C'uj, cax a mac te' yΛn ich yoc'ocaba', cu ya'aricob: "Jot a mac a yacsmanob tu yorob." Caj u tetechex quir u sura'quinticob a mac a cu p'asticob techex, quire' u bΛjiri' cu tucricob jach chich u muc'. ²⁸A C'ujò, caj u tetaj mac, cax p'asta'b ten u rac'ob. Cax cu tucricob a rac'obex: "Irechex u p'up'irechex robir", caj u tetechex C'uj soc u ch'esic a mac a cu tsicbarob baxuc cu ya'aric u p'up'irechex robir. ²⁹A baywo', caj u teto'onex C'uj soc mΛna' mac cu bin ya'aric Λctan ti' C'uj: "Caj u tetajen C'uj quire' caj u yiraj jach manan tsoyiren." ³⁰U bΛjiri' C'uj, caj u p'eri'quintechech yejer Cristo, quire' caj a wacsajex ta worex. Rajen a wet manex Cristo, rajen quij cariquex: "A Cristojo', raji' cu cam-sico'onex soc ij querex C'uj." MΛ' ja wirej, quire' caj ij cacsex tij corex ti' Cristo, rajen cu c'Λmico'onex C'uj. Quire' caj ij cacsex tij corex ti' Cristo, quic beyajex ti' C'uj. Quire' caj ij cacsex tij corex ti' C'uj, jeroj bin u ca' u taco'onex C'uj. ³¹Soc u nup'ur a ba' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj, arex ti' a mac ya'aric ti' u wac'Λs bajiri': "Jach tsoyen a teno'." Ca' a wa'arej: "Jach tsoyech a techo' Jaj Ts'urir, quire' a ba' caj a betaj tech a teno'." Baxuc u ya'aric u t'Λn C'uj a ts'iba'an ucho'.

U t'Λn ten Pablo ti' a ba' caj u betaj Cristo caj quimij ich cruz

2 Caj taren uch tu yΛnechex, quir in tsec'tic techex in wet acsa'orirex. Caj in tsec'taj u tajir u t'Λn C'uj. MΛ' jin tsec'taj an ten bic mac u jach er u tsec'tic, mΛ' yejer u t'Λn a mac a ju jach ne'er tsicbar. ²A teno', caj in p'isaj in bΛj ca' in chen camsechex ti' Cristo, soc a werex biquinin caj quimij ich u cruz. Rajen mΛ' taren irej mac a ju ne'er bare'. ³Caj in tsec'taj techex, mΛ' jach ti' yΛn in wor, quin babacΛncΛr, quire' jach sajquen mΛ' ja wacsex ta worex ti' u t'Λn C'uj. ⁴Barej caj tsicbanΛjen techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj tuj in tsec'taj techex. MΛ' ja wirej, mΛ' jin c'Λnaj t'Λn iren a mac a caj u ne'er t'Λn. Chen in c'Λnaj t'Λn a tu ts'aja ten u Taj'or u Pixam C'uj ten, rajen caj a wacsex ta worex, quire' ra' u muc' C'uj. ⁵Rajen caj a wacsex ta worex ti' u t'Λn C'uj caj a quibex, quire' raji' u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wacsex ta worex quire' u t'Λn mac, a ju ne'er t'Λn.

Chen u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ij querex C'uj

⁶Chen a teno', wa ber quin tsicbar ti' a mac a chich yor ti' u t'Λn C'uj, a ray u q'uinino' quin tsicbar ra' u jach er t'Λno'. Chen a ray t'Λno', mΛ' ra' u t'Λno' a cu tar te' ich yoc'ocab, chen ti' u tar ca'an an a ray t'Λno'. A ray t'Λno' mΛ' u ti' u tar ich u jach ts'urir, a cu ts'urinticob a mac a ti' ich yΛnob yoc'ocab, quire' je' u ch'ejar a ray t'Λno', cax baje'rer tan u ch'eja'ri'. ⁷A ba' quin tsicbarob, ra' mΛ' quet yejer a ba' cu tsicbarob, a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, u ne'er C'uj a quin tsicbarob ti' mac, a ra' u mucu ne'er C'uj, quire' mΛ' toy yertob a mac a mΛ' yerob C'uj ich yoc'ocab. Quire' a C'ujò, cax mΛ' toy betac a je' ru'um uch, tu ch'ic chunin tu cotor ba', C'uj caj u tucraj bic tabar cu bin u yacsico'onex, soc p'eri'o'onex quic

bin ic reyintiquex C'uj ich u sasirir C'uj.
⁸ MΛ' ja wirej, a mac a cu ts'urinticob mac ich yoc'ocab, a caj u ya'arob ca' quinsac Cristo ich u cruz, robob mΛ' yerob u ne'er C'uj quire' wa yerob uch, mΛ' biq'uin u quinsob Cristo ich u cruz. Quire' ic Jaj Ts'urirex jach manan tsoy. ⁹ A teno', quin tsec'tic an ten bic caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic uch. U'yex ba' cu ya'aric C'uj:

U ric'samΛno'onex C'uj baje'rer, ti' mac a cu yajquinticob C'uj. MΛna' mac caj u chen u'yaj, mΛna' mac caj u tucraj a ba' caj u ric'saj to'onex C'uj, quire' jach manan a ba' cu tucric mac.

¹⁰ Chen a C'ujo', caj u yesaj to'onex a cu yajquinticob C'uj, a ba' mΛ' yerob a cu ts'urinticob mac. MΛ' ja wirej, caj u yesaj to'onex a ne'er C'uj. A ra' u c'at ya'aric, caj u yesaj to'onex Cristo, a mac tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab. A to'onexo', mΛ' c'ucha'an ij corex ic najtex aro', wa mΛ' ju yesaj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, a mac a cu yajquintic C'uj, quet yejer a mac a tan u to'car ten C'uj, toc yΛn u Taj'or u Pixam C'uj. Rajen raji' cu yesic ti'ob a ba' u chen er C'uj, cax a ba' cu jach tar tam ich u tucur C'uj. Quire' ra' u beyaj u Taj'or u Pixam C'uj, quire' cu caxtic soc yer tu cotor a ba' cu tucric C'uj.

¹¹ MΛ' ja wirej, baxuc yejero'onex xan. MΛna' mac yer a ba' cu tucric mac, chen u bajiri' u pixam yer. MΛ' wa baxuc a C'ujo'? MΛna' mac yer a ba' cu tucric C'uj wa mΛ' ju Taj'or u Pixam C'uj cu yesic to'onex. U Taj'or u Pixam C'uj, raji' yer tu cotor ba' ti' C'uj. ¹² A to'onexo', a mac caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, mΛ' jic chen tucrex an ten bic tu cotor mac cu tucricob, quire' quic tucriquex an ten bic u Taj'or u Pixam C'uj u c'at a ray u q'uinin caj u ts'aja to'onex C'uj u Taj'or u Pixam C'uj. Raji' caj u ts'aja to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ij quere'x tu cotor u tsoyir a caj u ts'aja to'onex C'uj. ¹³ Rajen quij

cariquex a ba' caj u camso'onex u Taj'or u Pixam C'uj to'onex. A ray t'Λnob, mΛ' ju t'Λn a camsa'b ten xib, a ju ne'er t'Λn ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, quic toc ariquex a ba' caj u camso'onex u Taj'or u Pixam C'uj to'onex, soc ij cariquex ti' a mac a toc yΛn u Taj'or u Pixam C'uj.

¹⁴ Chen a mac a mΛna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' c'ucha'an yor u c'Λmic u tajir a ba' camsa'b ten u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ju bin u jach najtej quire' cu ya'aric: "Jach jot, quij, mΛ' bΛ' wir." MΛ' ja wirej, wa raji' mΛna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' c'ucha'an yor yiric a ba' jach manan co'oyo', a cu ts'abΛr ten u Taj'or u Pixam C'uj ti' mac. ¹⁵ A mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti', c'ucha'an yor u najtic tu cotor a ba' ts'ab ten u Taj'or u Pixam C'uj. Chen a mac a mΛna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' ju najtej a mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti'. ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti', c'ucha'an yor u najtic tu cotor ba', quire' yΛn u tucur Jesucristo ti'. Rajen a mac a mΛna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' ju najtej a mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti'. U'yex, ba' cu ya'aric a mac a ts'ab u tucur quir u ts'ibtic u t'Λn C'uj uch. "A mac yer u tucur C'uj? MΛna' mac. Je' wa ju c'uchur tu q'uinin cu camsic ti' C'uj mac? MΛna' mac cu bin u camsej." Chen a to'onexo', yΛn u tucur Jesucristo.

Ij quet beyajex yejer C'uj

3 Rajen in wet aca'sorirex, mΛ' c'ucha'an in wor in t'Λniquechex an ten bic in t'Λnic a mac a toc yΛn u Taj'or u Pixam C'uj. Quin chen t'Λniquechex an bic mac a cu man ich yoc'ocab cu t'Λnic a chichano'. MΛ' ja wirej, chichanechex ti' u t'Λn C'uj. ² Caj in camsechex u t'Λn C'uj uch, ra' quir a c'Λmiquechex C'uj. A teno', iren mac a cu ts'ic u chuch chan och. Biquinin caj in chen camsechex uch baxuco'? Quire' mΛ' toy c'uchuc a worex ti' u t'Λn C'uj a ti' a mac a chichij yor

ti' u t'Λn C'uj. Quire' irechex chan och a mΛ' c'uchuc tu q'uinin u ch'i'ic yoch bac'. U berer baj'er'er, mΛ' toy c'uchuc tu q'uinin in camsiq'uechex u t'Λn C'uj a ti' a mac a chichij ti' u t'Λn C'uj. ³MΛ' ja wirej, caj a manex ich a c'aso' irechex a mac a mΛ' yerob C'uj, quire' robob cu ts'urinticob a c'aso'. Wa ber ti' yΛn mac tu yΛnechex caj q'uexij yorob. Wa ber ti' yΛn mac tu yΛnechex caj u nuncob u t'Λnob, mΛ' wa taj quin wa'aric ca manex ich u c'asir an ten bic mac a mΛ' yerob C'uj? Rajen quin wa'aric, mΛ' ja manex irechex mac a pay u berob ten u Taj'or u Pixam C'uj. ⁴Quire' wa ber cu ya'aric mac tu yΛnechex: "A teno', quij, jach taj raji' yΛninen Pablo, quire' caj in cΛn u t'Λn." U jer caj u ya'araj: "A teno', jach taj raji' yΛninen Apolos, quire' caj in cΛn u t'Λn." MΛ' wa jach taj mΛ' tan a manex irechex a mac a pay u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj?

⁵Rajen quin bin in wa'aric techex. Apolos yejerenob xan, a tenobo' u c'urewenob C'uj quir in tsec'ticob u t'Λn C'uj techex, soc a wacsiquex ta worex ti' Cristo. Chen u tiriri' ti' in beyajob, caj ts'aja a tenobo' C'uj a tenobo'. ⁶MΛ' ja wirej, a teno', caj in tsec' techex u t'Λn C'uj caj a wacsex ta worex, rajen caj a yΛnxchun a much'quintajex a bajex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj. Rajen iren yΛjpaq'uiren a narex ich a corex. A Apoloso', caj tarij tu' yΛnechex soc u camsiq'uechex u t'Λn C'uj soc a qui' acsiq'uex ta worex ti' Cristo. Rajen a Apoloso', irej a mac a cu jo'ya'tic u yijir ta corex quir u joc'ar. Chen a C'ujjo', caj u ch'isaj u pa'ar soc u nunctar. ⁷U'yex ba' u c'at ya'aric aro'. A mac a cu paq'ui'ic u yijir quiet yejer a mac a cu jo'ya'tic u yijir cax noj, chen a C'ujjo', a cu ch'isic u yijir, jach manan noj. ⁸A teno', p'eri' in beyajob yejer Apolos cax u tiriri' ti' in beyajob, quire' Apolos, raji' irej a mac a cu jo'ya'tic u yijir. A teno', iren a cu paq'ui'ic

u yijir. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, a C'ujjo' cu bin u bo'otic u bo'orir in c'Λbob ju-junturenob, an ten bic caj beyajob. ⁹MΛ' ja wirej, a tenobo', quiet in beyajob yejer C'uj, Apolos yejeren. A techexo', irechex in corob tu beyajob Apolos yejeren, quire' techex caj a wacsajex ta worex ti' Cristo, baj'er'er ca sayirex tu pach jach C'uj.

Bayiri' xan, c'ucha'an ij corex ij cariquex irechex u najirechex C'uj, quire' C'uj cu c'Λxic techex irej mac a cu c'Λxic u yatoch. ¹⁰Quire' tsoy tu t'Λn C'uj, rajen ts'a'b in beyaj ten C'uj tu quin yΛnxchun in tsec'tic u t'Λn C'uj ca' in much'quint mac quir u yubic u t'Λn C'uj. Rajen iren a mac ne'er u ts'apquintic tunich quir u c'Λxic yatoch. A teno', caj in ts'apquinta tunichir soc u chichtar u yoc yatoch. MΛ' ja wirej, tu quin yΛnxchun in tsec'tic ti' mac soc u yacsic tu yor ti' Cristo. Aro' irej tunich tu cu yΛnxchun u ts'apquintic quir u c'Λxic yatoch. Caj ts'oc in ts'apquintic u tunichir, a cu yΛnxchun, jeroj, u jer mac cu bin u c'uchur quir u ts'apquintic u jer tunich. Aro' irej u jer mac cu c'uchur ta wicnΛnex, quir u camsiq'uechex u t'Λn C'uj. Chen quin chich aric ti' jujuntur mac: "Qui' irej bic tabar u ts'apquintic." MΛ' ja wirej, jujunturo'onex, bin in ca'ex ich ΛcΛtan C'uj, rajen qui' irej ba' cu camsa' ti' a yacsmΛnob tu yorob. ¹¹Barej, caj in tsec'taj techex Jesucristo uch, aro' ir a teno', quin ts'apquintic u tunichir soc u chichtar u yoc yatoch. Rajen quij cariquex raji' Jesucristo caj ij ts'apquintex, mΛna' u jer u ts'apquinir tunich quir u chichtar u yoc yatoch, jariri'o', mΛna' u jer. ¹²YΛn mac cu bin u paq'ui'ic ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch. Jaj ix tΛcoj, cu bin u paq'ui'ic oro, a ba' jach co'ojjo'. Wa sac taq'uin, a ba' jach co'oj xano'. Wa cu bin u paq'ui'ic chan tunich a jach co'oj xano'. Jaj ix tΛcoj, u jer mac cu bin u paq'ui'ic u jer ba' ich yoc'or u tunichir quir

u chichtar u yoc yatoch. Jaj ix t'acoj, cu bin u paq'uic che', wa su'uc cu paq'uic, wa ju sor cu paq'uic. ¹³ Chen a mac a cu paq'uic ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch, je' u bin tumta'bir u beyaj. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, c'ac' cu bin tumtic u beyaj. Cu bin tumta'bir tu q'uinin u xur t'an. A ray u q'uinino', cu bin irbir biquira' u beyaj mac wa tsoy u beyaj, wa ma' tsoy u beyaj mac. ¹⁴ Wa jix t'acoj cu ch'ac p'atar u beyaj, a ba' u pa'c'aj yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc, caj ts'oc u tumta'b ten c'ac', jeroj cu bin qui' acsa'bir ten C'uj a mac tsoy u beyaj ich ca'anan. Cu bin bo'otbir u bo'orir u c'ab ten C'uj. ¹⁵ Chen a mac a caj u pa'c'aj ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch, wa yan ba' caj u pa'c'aj, chen caj toc rac erij tuj tumta'b ten C'uj, jeroj, sat u beyaj, cax u bajiri' cu bin tacbir ten C'uj quir u cuxtar munt q'uin. Aro' ir a mac a tacbir ten mac tu erij yatoch, chen rac sat u ba'tac.

¹⁶ A teno', in wer a werex wa ju najirechex C'uj quire' ti' aca'an techex u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁷ Wa jix t'acoj, wa mac cu c'asquintic u najir C'uj an ten bic mac cu c'axic u yatoch yejer rab che'. Bin u ca' ts'a'bir u muc'yaj munt q'uin ca' bin xuruc t'an. Ma' ja wirej, a najo' tu ric'sa C'uj quir u beyaj C'uj. Yan c'aj techex a bajiri'ex u najirechex C'uj.

¹⁸ A teno', quin chich aric techex. Arex ti' mac: "Ma' ja tus aric a bajiri'." Wa yan mac tu' yanechex tu ca much'quintiquex a bajex quir a wu'yiquex u t'an C'uj wa c'ucha'an yor u tetic quir u sayir tu pach a mac a camsic u t'an C'uj, quire' jach t'oj ti' a ba' yan ich yoc'ocab. Arex ti' wa ju c'at u waysic u baj jach t'ojir, ca' yacsej tu yor. Chen a ray u q'uinino', a mac a ma' yer C'uj bin u ca' ya'arej ti': "Jot a tech'o'." ¹⁹ Rajen acatan tu wich C'uj a ba' cu cay aricob a mac a ti' yan ich yoc'ocab: "In ne'er ba'." A C'ujo', cu ya'aric: "Jot aro'", quij. Ma' ja wirej, ti'

ts'iba'an ich u t'an C'uj ten a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic. Raji' caj ya'araj: "A C'ujo', ma' ju cha'bar a mac a ti' yan ich yoc'ocab, a cu ya'aric u ne'er ba' ca' u pa'yey u ber u bajiri'e'. A C'ujo', cu mac'ar u berob." ²⁰ Ti' toy yan u jer tu ts'iba'an u t'an C'uj tu cu ya'aric: "A C'ujo', yer a ba' u tucric, a mac a ju ne'er ba' rajen raji' yer jach jot u tucurob." ²¹ Rajen ma' tsoy a wu'yiquex ta worex ir wa jach caremechex quire' a ne'erech ba'. Baxuc ma' tsoy a wu'yiquex ta worex wa jach caremechex quire' caj sayechex tu pach a mac a cu camsiquex u t'an C'uj. ²² Ma' ja wirej, a C'ujo', caj u chuc u ts'a techex tu cotor ba' a c'atiquex. Mana' wa tu tuchi'ta techex Pablo yejer Pedro yejer Apolos soc u yamtiquechex? Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex a yoc'ocabo' quir a ca'jtarex. Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex quir a cuxtarex, baxuc caj u ts'aja techex a quiminex soc u yamtiquechex. Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex tu cotor ba' a ti' yan baje'rera', baxuc C'uj caj u ts'aja techex tu cotor ba', a cu bin taro' ca' bin c'uchuc tu q'uinin. A techexo', techex yanin tu cotor ba'. ²³ Biquinin a techexo', techex yanin tu cotor ba', quire' raji' yaninechex Cristo. Bayiri' xan, a Cristojo', raji' yanin C'uj.

Raji' u beyaj a mac teta'b ten Cristo uch quir u tsec'ta'r u t'an

4 Quire' jach taj a ba' caj in wa'araj techex, rajen ca' a wirenobex an ten bic u c'urewenob Cristo. Ma' ja wirej, C'uj caj u tetenob ca' in tsec'tob a ba' u c'at C'uj, soc u yerob a mac a ti' yanob ich yococabo'. Rajen caj in tsec'tajobi', rajen u ca' ts'urirenob ti' ic Jaj Ts'urirex. ² A techexo', a werex a ba' jach manan noj ti' u ca' ts'urir mac. Ra' u ca' ts'urir mac ca' u toc betej tu cotor a ba' chen c'ata'b ti' ten u jach ts'urir. ³ A teno', ma' jin bin in wa'arej wa caj in toc rac betaj tu cotor a ba' tu chen c'ata ten in

Jaj Ts'urir a teno'. U bajiri' in Jaj Ts'urir je' u caxtic u yirej wa caj in toc rac betaj a ba' tu chen c'ata a teno'. A teno', quin chen nunquic ti' C'uj, ma' techex jin nunquej, ma' ti' u jer maqui'. Rajen ma' c'ucha'an in wor in wa'aric wa caj in toc rac quibaj. ⁴ Cax tin t'an a teno', mana' ba' quin tucric quire' ma' jin wu'yaj tin wor wa yan ba' caj in tucraj uch. Ma' ja wirej, u bajiri' ic Jaj Ts'urirex cu bin u caxtej yirej soc raji' cu bin ya'aric wa ma' jin toc rac betaj tu cotor a ba' caj u c'ata ten uch. ⁵ Rajen quin chich aric techex, ma' ja yan taquiquex u jo'r mac wa oc tu c'asir a mac a cu beyaj ti' C'uj, wa ma' oc tu c'asir. Quire' ma' c'uchij tu q'uinin a p'isa'an ten C'uj. Yan pajex u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex quire' raji' juez. Jeroj, je' u joc'ar u tajir tu cotor ba'. A ray u q'uinino', ic Jaj Ts'urirex ti' cu bin u joc'sa'bir tu sasirir a ba' caj u mucu betob mac uch. Je' u bin esbir biq'uinin caj u betob ba' uch. Ca' bin ts'ocac u yiric u tajir tu cotor ba', jeroj C'uj cu bin ya'aric: "Jach tsoyech, quire' a ba' ta betex tsoy."

⁶ A teno', barej caj in wa'araj techex aro' in wet acsa'orirex, caj in chen c'ana'j Apolos yejer in bajiri' quir in camsic techex ba'. A teno', quin tsicbar ti' u jer mac a ti' yan tu yanechex xan. Rajen ma' ja chen tucriquex quin chen tsicbar yejeren Apolos. Ma' ja wirej, a baxuco' ca bin a caniquenobex, quire' ta wirenobex in beyajob. Rajen ca' cuxraco'onex an ten bic cu ya'aric u t'an C'uj. Ma' ja wirej, in wet acsa'orirex, ma' tsoy wa ca wa'ariquex: "A teno', raji' yaninen mac quire' tan in canic u t'an." Pachir ca p'astic u jer, a cu camsic u t'an C'uj. ⁷ Arex ten mac caj u ya'araj techex tsoy ca wa'ariquex: "A teno' raji' yaninen mac quire' tan in canic u t'an?" A techexo', ca tucriquex jach manan tsoyechex rajen? Ma' wa C'uj caj u ts'aja techex tu cotor a ba' yan techex? Bic tabar ca tucriquex

jach tsoyechex an ten bic a bajiri'ex toc yan techex tu cotor ba'?

⁸ Ca tus tucriquechex toc yan techex u t'an C'uj, irechex mac a jach nachajji tu cu janan. Ma' ba'wir u jer yo'och. A techexo', caj a tus tucrex xan, jach qui' a worex mana' ba' ca tucriquex, rajen mana' a c'atex. A techexo', irechex a mac a toc oc u reyintob C'uj. Chen caj oquechex a reyintiquex C'uj, irechex mac a ma' jin yamto' a Apoloso', yejerenob. An bic in jach c'at in wiriquechex a reyintiquex C'uj u jach tajir soc quet ti' yano'onex tu quic bin ic reyintex C'uj. ⁹ Yan tentenin in so'soc tucric C'uj caj u tetaj a tenobo' yajtseq'uirenob soc jach pachir in c'uchurob a tenobo' a tu yan tuchi'tenob Cristo ca' xiquenob in tsec'tajob u t'an, soc payber cu c'uchurob a tu tsec'tob u t'an C'uj uch. Tin t'an, C'uj caj u tetenob soc jach pachirenobo', irenob mac a cu bin quinsbir ten u ts'urir u cajar soc yirir ten u winiquirob bic tabar in quinsa'rob. Soc yirir ten yajmasirob u t'an C'uj xan, soc yirir ten tu cotor mac ich yoc'ocab a cu ya'aricob a tenobo': "Jach jot." ¹⁰ U'yex biquinin caj in wa'araj techex aro'. Quire' quin manob in tsec'tob u t'an Cristo tu' yan a ma' yerob C'uj, robob cu ya'aricob: "Jach jot a mac a yan tuchi'ta'b ten Cristo quir u tsec'ticob u t'an." Chen a techexo', ca cay ariquex a bajiri'ex: "Jach t'ojenob ti' u t'an C'uj." Chen robob u ca' ari-cob a tenob: "Jach otsichajob." Baxuc cu ya'aricob a tenobo', a mac a ma' yerob C'uj. Chen a techexo', ca cay ariquex a bajiri'ex: "In jach ne'er ba' ti' u t'an C'uj." A mac a ma' yerob C'uj cu p'actiquenob a tenobo', chen a techexo', cu jach suractiquechexob. ¹¹ A tenob, u berer baje'rer, quin muc'yajob quire' wi'ijenob. U berer baje'rer, quin muc'yajob quire' uc'chajenob. U berer baje'rer, quin muc'yajob quire' rab in noc'ob yejer in pech' xanabob. U berer baje'rer

quin muc'yajob tu cu tac'jats'tiquenob. U berer baje'rer quin muc'yajob quire' mana' in wayob tu quin wenenob. ¹²Quin jach beyajob yejer in c'Abob soc in manicob in wo'ochob. Tu' quin man in tsec'tob u t'An C'uj, wa cu caraxt'antiquenob, quin wac u yamta'rob ten C'uj. Barej ber caj chucob in pachob, jeroj, quin muc'ticob. ¹³Bayiri' xan, barej ber cu ya'aric ba' a tenob a mac a mΛ' ju yerob C'uj, chanber quin t'Anicob a ti'obo' caj in wa'arob ti' mac, mΛ' ju yan manob tu c'asir. A cu yiriquenob a tenobo', irenob a mac a jach c'as, a cu puricob ich c'ac'nab u winiquirob griego soc u tus jawsicob u yajirob. Baxuc cu tus tucricob a tenobo'.

¹⁴A jera' a quin ts'ibtic techex, mΛ' quir in payic a suraquirex, chen quir in chich aric techex an ten bic u tet cu t'Anic u parar u jach yaj. MΛ' ja wirej, a techexo', in pararechex in jach yajechex. ¹⁵Wa jix tΛcoj, yan techex jach pim mac quir u camsiqechex ti' u t'An Cristo, mΛ' ju bin pimtar a tetex, quire' a teno', a jach tetenex quire' tin pararin techex tu tin tsec'ta techex u jach tsoyir u t'An C'uj. ¹⁶Rajen, quin chich aric techex quetquintej a worex soc p'eri' ij corex yejero'onex.

¹⁷Quire' in c'at in wiriquechex ic p'eri'quintic ij corex yejero'onex, rajen caj in tuchi'techex Timoteo, a mac in jach yaj, ir wa jin jach parar xan, quire' caj in tsicbataj ti' ic Jaj Ts'urirex. Raji' cu betic a ba' toc ara'b ti'. A Timoteojo', je' u c'asic techex bic tabar caj manen tu tsoyir, caj in wacsaj tin wor uch ti' Cristo, an ten bic caj in camsaj ich tu cotor mac a tu cu much'quinticob u bajob quir u yubicob u t'An C'uj. ¹⁸Ti' yan mac tu' yanechex a mac mΛ' wa yerob quin tar in wirechex, rajen robob caj u yubob chich yorob, quire' cu tus tucricob tu yorob ire wa jach manan tsoyob. ¹⁹Wa ju c'at ic Jaj Ts'urirex ca' tac in

wirechex, jeroj seb quin bin c'uchur tu yanechex. A ray u q'uinino', je' in tumtic in wirej a ba' c'ucha'an yorob u beticob a ray winiquirobo', a cu yubicob tu yorob jach manan tsoyirob, mΛ' chen a ba' cu ya'aricobo'. ²⁰MΛ' ja wirej, a mac a cu bin ocar tu cu bin u reyinticob C'uj, ca' manac tu tsoyir, soc mΛ' ju chen t'Anob. ²¹Arex ba' a c'atex ten. A c'atex wa rajra' a betex a ba' ca betiquex baje'rer soc in ts'ic a muc'yajex ca' bin c'uchuquen. Wa ja c'atex a betex a ba' tsoy soc in qui' tsicbar techex wa ber ca' bin c'uchuquen.

**Biquinin caj u joc'sob u baj tu cu
much'quinticob u bajob tu cu
yubicob u t'An C'uj**

5 Tin wu'y u juminticob mac, a tan ya'aricob: "Yan mac tu' yan a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Corinto, cu man yire xquic, a mac u ch'amΛn u tet uch", quij. A ba' cu man u jumintob mac mana' ich winiquir a mΛ' yerob C'uj. MΛ' ja wirej, robob mΛ' ju raquintej xquic, a ju ch'amΛn u tet uch. ²A techexo', a ca wu'yiquex ta worex jach manan tsoyirechex, arex ten biquinin mΛ' ja wac't a bajex, quire' a ba' u ber ti' a wet acsa'orirex? Toc joc'sex tu ca much'quintiquex a bajex tu ca wu'yiquex u t'An C'uj a ray xibo', quire' a ba' caj u betaj! ³Toc joc'sex cax mΛ' ti' yΛnen quir in joc'sic, quire' nach yΛnen. Toc joc'sex ti', irej wa jin bajiri' ti' yΛnen ta wicΛnΛex. MΛ' ja wirej, ts'oc in toc ta'quicob u jo'r techex a ti'o', rajen ca' joc'ac. ⁴Caj in toc tac u jo'r quire' ts'a'b in beyaj ten Ic Jaj Ts'urirex. Raji' caj u ya'araj tsoy in ta'quic u jo'r a mac a cu man tu c'asir. Rajen caj in toc ta'caj u jo'r a ray xibo' quire' a ba' caj u betaj uch. Rajen ca' a much'quint a bajex tu ca wu'yiquex u t'An C'uj irej wa ti' yΛnen ten ta wicΛnΛex. U muc' ic Jaj Tsurirex cu bin u yamtiquechex, cax mΛ' ti' yΛnen ta wicΛnΛex. ⁵A ray xibo', ca'

a joc'sex tu ca much'quintic a bajex quir a wu'yiquex u t'ʌn C'uj, ca' a c'ubex ti' quisin soc raji' cu bin ts'ic u muc'yaj. Jaj ix tʌcoj, ca' bin ts'ocac u ts'ic u muc'yaj je' u to'car u pixam ten C'uj ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

⁶Rajen quin wa'aricob techex. Mʌ' ja yan u'yiquex ta worex jach tsoyechex, quire' a ba' u ber tu' yʌnechex bajer'er. A jach erex: "A chichin a pʌj sʌcʌno', cu rʌc pʌjquintic tu cotor a sʌcʌno'." Mʌ' ja wirej, tsoy a wiriquex a ray xibo' a cu mano', raji' cu bin yacs a si'pirex. ⁷Rajen a bajiri'ex ca' a ruc'sex a ba' c'asir a cʌnmanex uch, a ra' u quinino' mʌ' ja werex C'uj. Ca' a ruc'sex aro', irej u winiquirob judío a cu macanticob yo'och a tabar u q'uinin pascua. Mʌ' ja wirej, cu man u cʌxtob quir u ruc'sicob tu yatochob a pʌj sʌcʌno', soc mʌ' ju pac'ʌr ich yo'och. Rajen ruc'sex a ray xibo' soc mʌ' ju pac'ʌr techex. Quire' yʌn c'aj techex, caj quinsa'b Jesús ir u chan ar a tʌmʌn yuco'. Caj quinsa'b a tʌmʌn yuco' quir u banic u jo'r yatoch yejer u q'uiqu'er tʌmʌn yuc soc mʌ' ju quimin mac a ti' yʌn ich yatocho'. Caj quinsa'b Jesús to'onex quir u ruc'sic ic si'pirex. ⁸Quire' Cristo caj u c'ub u baj soc u quinsa', u bo'orir ic si'pirex rajen rajra' ca' manaco'onex tu tsoyir, ca' ic p'ʌtex ic manex a tu cotor a c'aso' an ten bic u winiquirob judío caj u rʌc ruc'sob a pʌj sʌcʌno', soc mʌ' ju pac'ʌr. Ca' ic p'ʌtex ic tucriquex ba', ca' ic tucrex a tsoyo'. Ca' ic p'ʌtex a c'aso' soc taj ic manex tu tsoyir.

⁹Caj in ts'ibtaj ju'un techex uch, caj in wa'araj techex: "Mʌ' ja rajra' manex yejer xib a mac a nanij u man yejer xquic." ¹⁰Caj in wa'araj techex uch aro', mʌ' jin c'at a tus tucriquex ca' a rʌc juts a bajex tu cotor mac a ti' yʌnob ich yoc'ocabo', a mac u nonoj bajiri'ob cu tucricob, wa ti' a mac a cu ya'cric ba', wa ti' mac a cu manob, wa ti' mac a cu tus c'ujinticob tus c'uj. Mʌ' ja wirej, wa ja toc

quibiquex a caj in wa'araj techex, jeroj, chen yejer a wet acsa'orirex ca tsicbarex yejer. ¹¹Chen ich a je' ju'una', caj in wa'araj mʌ' ja yan t'ʌniquex a mac a caj u tus araj yacsic tu yor wa taj cu man, wa ju nonoj bajiri' cu chen tucric. Wa cu tus c'ujintic tus c'uj, wa cu pʌq'ucic u pach mac, wa nanij cu carchʌjar, wa cu ya'cric ba'. Wa baxuco', mʌ' ja wacsiquex ta watochex. ¹²⁻¹³Mʌ' ja wirej, mʌ' ra' in beyaj a teno', quir in ta'quic u jo'rob a mac a mʌ' yerob C'uj. A C'ujo', bin u ca' ta'cbir u jo'rob a ti'obo'. Quire' ra' a beyajex quir a wiriquex a wet acsa'orirex quire' cu manob tu c'asir. Ca' a ruc'sex a mac a cu manob tu c'asir. Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj.

A mac a yacsmanob tu yorob cu nunquicob u t'ʌnob ich ʌcʌtan juez

6 Wa jix tʌcoj, ti' yʌn mac tu' yʌnechex, a yan ba' choquinta'b yor ten yet acsa'orirob. Yʌn arex ti', mʌ' ju yan yan bin ich ʌcʌtan u ts'urir u cajar quir u ta'quic u jo'r yet acsa'orir. Arex ti', ca' xicob ʌcʌtan ich u ts'urirob u yet acsa'orirob. ²Biquinin mʌ' wa ja werex ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'ʌn, a techexo', ca bin ocarex reyir yejer C'uj ich yoc'ocab. Wa ca bin ocarex reyir yejer C'uj ich yoc'ocab, jeroj, c'ucha'an a worex a cʌxtiquex a wirex ba' c'asir yʌn ti' mac tu' yʌnechex cax chichin. ³Biquinin mʌ' wa ja werex quet reyo'onex yejer Cristo, rajen raji' quic bin ic ts'urintex a yʌjmasirob u t'ʌn C'uj. Rajen c'ucha'an a worex a sisquintiquex u yor a mac a choquinta'b yor yet acsa'orirob tu' yʌnechex quire' mʌ' jar a sisquintic yor aro'. ⁴Wa jix tʌcoj c'uchur tu q'uinin bin a ca' a sisquintej yor mac a choquij yor ich yococab tu' yʌnechex. A teno', tin t'ʌn, mʌ' ja bin a yacsiquex a wet acsa'orirex ich ʌcʌtan a mac a mʌ' yerob C'uj, quire' mʌ' p'eri' yorob yejero'onexe'. ⁵Caj in

wa'araj techex aro' soc a p̄ayiquex a su'tarex, a techexo', a ca wu'yiquex ta worex jach tsoyechex. Arex ten wa mana' mac ti' ȳan tu' ȳanechex tu ca much'quintiquex soc a wu'yiquex u t'̄an C'uj, a c'ucha'an yor u najtej bic tabar u sisquintic u yor u yet acsa'orir? ⁶Chen biquinin cu chen bin mac a yacsm̄anob tu yor ti' Cristo ich ̄ac̄lan u jach ts'urir u cajar quir u ta'quic u jo'rob u yet acsa'orirob? M̄a' ja wirej, m̄a' tsoy ti' a mac a m̄a' yacsm̄anob tu yorob ti' Cristo u sisquintic yorob a pacran yet acsa'orirob.

⁷Rajen, toc ocar yajaw si'pirex tu' ȳanechexex ra' u q'uinin a b̄ajiri'ex caj a pacran tac a jo'rex ich ̄ac̄lan u jach ts'urir a cajarex, a m̄a' yerob C'uj'. M̄a' wa jach tsoy, ca' a muc'tex a ba' a ber techex? M̄a' wa jach manan tsoy ca' a muc'tex wa ber cu ts'̄aricob a pachex quir u ch'icob a ba' ȳan techex? ⁸Chen a techexo', caj a wa'arex: "In wacsm̄anob tin worob", a b̄ajiri'ex, ca betiquex a ray c'aso'. Bayiri' irej wa ca tus a'criquex u ba'tac a wet acsa'orirex quire' m̄a' ja sutexi'.

⁹A teno', m̄a' c'ucha'an in wor in najtic biquin m̄a' ja muc'tiquex a ba' a ber techex, cax cu ch'icob a ba'taquex a cu tus a'ricob cax m̄a' u wac'as suticob a ba'taquex. M̄a' wa ja werex a mac a cu betic a c'aso' a tu ȳanechex, raji' m̄a' ju bin acsa'bir ten C'uj tu cu bin u reyinticob C'uj. Rajen, m̄a' tsoy ya'aric mac wa tsoy u man yejer xquic, cax ȳan u rac', wa cu ya'aric, wa tsoy u man xquic yejer xib, cax ȳan u man. Rajen m̄a' tsoy ya'aric mac wa tsoy u tus c'ujintic tus c'uj. Rajen m̄a' tsoy ya'aric, wa xquic u man yejer u yet xquiquir, wa xib cu man yejer u yet xibir. ¹⁰Baxuc xan, a mac a cu ya'cric ba', m̄a' ju bin acsa'bir ten C'uj, cax a mac a cu pachtic u ba'tac u rac'ob, a mac a cu carchaj̄ar, a mac a cu tsicbar c'as ti' u jer mac, a mac a cu

ya'cric ba' ti' mac a cu raxic. ¹¹A ucho', baxuc ȳan jun yarechex, a m̄a' toy a wac-sajex ta worex ti' Cristo. Chen C'uj caj u ruc's a si'pirex. Baje'rer, caj a c'̄majex u muc' C'uj quir a manex tu tsoyir. Bayiri' xan, caj a c'̄majex u muc' soc c'ucha'an a worex ti' a tsoyo'. M̄a' ja wirej, caj a c'̄majex u muc', quire' caj a wacsex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, quire' caj u yamtechex u Taj'or u Pixam C'uj.

**A winquirirex quir u jach
beyaj ti' C'uj soc yiric mac
jach manan jach carem C'uj**

¹²Ti' ȳan mac tu ȳanechex a cu ya'aricob: "C'ucha'an in wor in betic tu cotor ba' a m̄a' ara'an ten C'uj wa tsoy in betej." A teno', quin nunquic, ȳan ba' c'ucha'an in wor in betic, chen ȳan tenten m̄a' tsoy ca' in betej. Cax c'ucha'an in wor in betic tu cotor ba', chen m̄a' jin cha' in ts'urintejen ba'. ¹³Ti' ȳan u jer mac tu ȳanechex a cu ya'aric: "Ij co'ochex raji' yo'och ic n̄aq'uex, bayiri' xan, a ij n̄aq'uexo' raji' quir u bin ij co'och, quet bayiri'." A teno', quin bin in nunquic: "Jin, chen a C'uj' je' u rac ch'esique' a ca'turo'." M̄a' ja wirej, u winquirir mac, m̄a' quir u man yejer xquic, m̄a' yer xib xan. Ra' u winquirir mac quir u c'ujintic C'uj soc raji' u ts'urintic C'uj. ¹⁴Quire' ic Tetex C'uj caj u ric'saj ic Jaj Ts'urirex ich u quimirir. Raji' cu bin u ric'sico'onex ich u quimirir, quire' ȳan u jach chichir u muc' quir u ric'sico'onex.

¹⁵Biquinin m̄a' ja werex wa raji' ic winquirirex tu tajir u winquirir ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Arex ten wa jach tsoy in joc'sic in winquirir a ra' ȳanin in winquirir Cristo, ca' in ts'aj ti' xquic in winquirir, a nanij u man? A teno' quin nunquic, m̄a' bi'quin quen. ¹⁶Biquinin m̄a' ja werexi' wa mac caj u p'er'quintaj u b̄aj yejer xquic a nanij u mano', caj u p'er'iquint u winquirir, rajen turiri' yejer. M̄a' wa c'aj techex tu ts'iba'an ich u t'̄an

C'uj, taj cu ya'aric to'onex: "Cax robob ca'tur u winquirirob, robob turiri'chaj u winquirirob." ¹⁷Chen a mac a yacsmanob tu yorob ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo toc turiri'chaj u pixam yejer.

¹⁸Rajen ma' ja manex yejer xquic, ma' a manex yejer xib xan, quire' tu cotor u si'pir cu yacsic mac, ma' ju c'asquintic u bajiri' u winquirir. Chen a mac a cu man yejer xquic, cax wa yejer xib, cu yacsic u si'pir tu winquirir caj u ruc'saj u winquirir, a ra' yanin u winquirir Cristo caj u ts'aj ti' xquic u winquirir a nanij u man. ¹⁹Biquinin ma' ja werex a winquirirex ra' u yatoch u Taj'or u Pixam C'uj quir u cajtar to'onex. Ra' ts'aja'an ten C'uj to'onex, rajen a techexo' ma' ja yan ts'urintiquex a winquirirex, quire' ma' techex yanin a winquirirexi'. ²⁰Yan c'aj techex C'uj caj u bo'ot u bo'orir ic si'pirex yejer a ba' jach co'oj. Rajen c'ujintex C'uj ich a winquirirex, bayiri' yejer a pixamex xan.

Bic tabar mac cu ch'ic u mam wa ju rac'

7 Baje'rer, je' in wa'aric techex a ba' caj a c'atex ten ich u ju'unin a ta ts'ibtex ten. A teno', tin t'an, tsoy wa xib ma' ju ch'a u rac'. ²Chen quire' ya'ab mac cu manob ta cajarex, rajen jach manan tsoy wa jujuntur xib cu ch'ic u rac', baxuc xan, wa jujuntur xquic u ch'ic u mam xan. ³Arex ti', a mac a tu ch'aj u rac', ca' u bet a ba' u c'at ti' u rac', baxuc xan, arex xan ti' a xquico', a tu ch'aj u mamamo' ca' u bet a ba' u c'at ti' u mam xano'. ⁴A xquico', ma' ju yan ma'quintic u bajiri' u winquirir, quire' ra' u ts'urir u winquirir u mam. Baxuc xan, a mamamo', ma' ju yan ma'quintic u winquirir quire' ra' u ts'urir u winquirir u rac'. ⁵Rajen ma' ja pacran ma'quintic a winquirirex ti' a bajiri'ex. Jari' wa ta quetquint a worex soc tenten a pacran ma'quintic a winquirirex quir a t'aniquex C'uj. Tsoy wa baxuco', chen barej ca' bin ts'ocac a

t'aniquex C'uj, Ca' a p'atiquex a pacran ma'quint a winquirirex. Jaj ix t'acoj, je' u tumta'r a worex ten quisin quire' ca pacran ma'quint a winquirirex.

⁶A teno', caj in wa'araj techex tsoy wa mac cu chabar u ch'ic u rac', wa ju mam tsoy cu chabar u ch'ic u mam chen ma' jin wa'araj ti' tu cotor mac u ch'a u rac' wa ju mam. ⁷An bic in jach c'at tu cotor xib ca' u canen a teno', ma' jin ra'quintic xquic. Chen a teno', in wer jujuntur ca' u betej a ba' ts'abij ten C'uj ti', ca' u betej. Jujuntur u tirir ti'. U jer u tirir ti' xan.

⁸Baje'rer, quin wa'aric ti' a mac a mana' u rac', bayiri' ti' a mac a yan u mam uch, chen quimij. Arex ti'ob tsoy wa cu p'at'rob an bic ten. ⁹Chen wa ma' u c'uchur u yor u muc'tej, arex ti'ob ca' u ch'a u rac' wa ju mam. Quire' jach tsoy u ch'ic u rac', wa ju mam quire' cu jach pachtej u ch'a u rac' wa ju mam.

¹⁰Baje'rer, quin wa'aric ti' a mac a ju ch'ajmanob u rac' wa ju mam. A teno', quin wa'aric wa ja xquico' a ju ch'amanob u mamamo'. Ma' ju yan p'atob u mam. A teno', ma' jin wa'arej, u bajiri' ic Jaj Ts'urirex caj u ya'araj. ¹¹Wa jaj ix t'acoj, a xquico' caj u toc p'at u mam, arex ti' soc ma' ju yan mamintic u jer. Jaj ix t'acoj je' u wac'as bin ich u mam a tu p'ataj soc p'eri' u yorob yejer u mam xan. A ju mam xan, ma' ju yan p'at u rac'.

¹²Ti' a mac a t'irij, u'yex ba' quin wa'aric techex. A ba' quin bin in wa'arej techex chen in bajiri' in t'an, a rayo' ma' u camsmannen ic Jaj Ts'urirex aro' to'onex. Wa ja wet acsa'orirex u toc ch'aman u rac', a ma' yacsman tu yor ti' Cristojo'. Wa quet yor u cajtar ich yicnan u mam. Arex ti' ma' ju yan p'atic u rac'. ¹³Bayiri' xan, ti' a xquico', a yacsman tu yoro', chen yan u mam a ma' yacsman tu yor ti' Cristojo'. Wa quet yor u mam u cajtar ich yicnan u rac'. Arex ti' a ray xquico' ma' ju yan p'atic u mam. ¹⁴Quire' a ju mamamo', a ma' yacsman tu yor cu bin

c'ambir ten C'uj irej wa tsoy quire' caj u raq'uintaj xquic a yacsman tu yor ti' Cristojo'. Bayiri' xan, a ju rac'o', a mλ' yacsman tu yor cu bin c'ambir ten C'uj irej wa tsoy, quire' caj u mamintaj xib a yacsman tu yor ti' Cristojo'. Wa mλ' baxuc'o', robob u pararob, irob u pararob a mλ' yacsmanob tu yorob ti' Cristo. Chen baje'rer, je' u ch'ijirob quir u beticob tsoy u t'λn ti' C'uj. ¹⁵ Jaj ix tλcoj wa yλn mac, a mλ' yacsman tu yoro' u c'at u p'λtic u rac', wa ju mam a caj u yacsaj tu yoro', tsire'e'j u p'λtique'. Quire' a ba' cu yubic tu yor a mac a mλ' yacsman tu yoro'. Arex ti' a mac a yacsman tu yoro', cax xib, cax xquic, mλ' ju yλn su'sej u mam wa ju rac', quire' C'uj mλ' ju c'at yiric mac cu joc'ar yor. ¹⁶ Arex ten, a techo' xquic, a caj a wacsaj ta wor bic tabar a wertic wa je' u yacsic tu yor a mam, a mλ' toy u yacsaj tu yor? Mλ' a wertic. Baxuc tech, a xibo' a caj a wacsaj ta wor. Bic tabar a wertic wa je' u yacsic tu yor a rac', a mλ' toy u yacsaj tu yor? Mλ' a wertic xan. Rajen cha' u binob.

¹⁷ Chen jujunturechex, ca' a betex a ba' u c'at C'uj u betej. An ten bic C'uj u c'at jujuntur u betej ca' u betej, rajen ca' ic toc betex. Ra' quin chich aric ti' tu cotor in wet acsa'orirob tu cu much'quinticob u bλj quir u yubicob u t'λn C'uj, ca' u betob. ¹⁸ Jaj ix tλcoj, wa yλn mac ber caj u yacsaj tu yor toc ts'ira'an u yot'er an ten bic nanij u ts'iricob u winiquirob judío, arex ti' mλ' ju yλn ch'ic suraquir ti', quire' toc ts'ira'an yot'er. Jaj ix tλcoj wa yλn mac ber caj u yacsaj tu yor mλ' ts'ira'an yot'er an ten bic nanij u ts'ira'an yot'er u winiquirob judío, arex ti', mλ' ju yλn ch'ic suraquir quire' mλ' u ts'irmanob u yot'er an ten bic nanij cu ts'iricob yot'er u winiquirob judío. ¹⁹ Cax ts'ira'an u yot'er an ten bic nanij u ts'iricob u yot'er u winiquirob judío, mλ' ba'wir ti'. Cax mλ' toy ts'ira'an u yot'er mac an ten bic nanij cu ts'iricob u yot'er u winiquirob judío,

mλ' ba'wir xan. A ba' ca' ic betex quire' jach manan tsoy, ca' ic betex tu cotor a ba' u c'at C'uj ca' ic betex. ²⁰ Cax a ba' a beyajex uch, ber mλ' toy a wacsex ta worex ti' Cristo, tiri' ca p'atλrex. ²¹ Jaj ix tλcoj wa ju c'urew mac caj u yacsaj tu yor, rajen mλ' ju c'uchur yor u bin tub u c'at, mλ' ju chen tucrej ti'. Chen wa cu c'uchur tu q'uinin u ruc'ur tu c'λna'an ten u ts'urir, ca' u p'is u bλj u ruc'ur ca' xic a ti'o'. ²² Mλ' ja wirej, a mac a yacsman tu yoro' ti' Cristo ic Jaj Ts'urirex, cax wa raji' u c'urew mac, rajen mλ' c'ucha'an yor u bin tub u c'at, jari' a ba' u c'at u ts'urir. Arex ti' λcatan tu wich C'uj, toc ch'abir. Arex ti' a mac a toc ch'abir uch ber caj u yacsaj tu yor ti' ic Jaj Ts'urirex. A baje'rera', raji' u c'urew C'uj. ²³ Rajen, ic Jaj Ts'urirex raji' cu ya'aric ic beyajex, quire' jach co'oj caj u bo'otechex, rajen mλna' u jer mac cu ya'aric a beyajex. ²⁴ Rajen in wet acsa'orirex, cax a ba' u betic mac, ber caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, arex u p'atar ti' taro'. Quire' baje'rer, ic Jaj Ts'urirex ti' yλn quir u yamta'rob a ti'obob'.

Ajera' cu tsicbar ti' a xquico' a mλ' ch'abir ten xib, bayiri' ti' xquic a mλna' u mammo' quire' quimij

²⁵ Baje'rer, bin in ca' in wa'arej techex ti' a xquico', a mλ' ch'aja'an ten xibo'. Quin wa'aric ti'ob ba' quin chen tucric. A teno', tin t'λn, cax mλ' yarman ten ic Jaj Ts'urirex a teno'. Chen a teno', quin wa'aric a ba' in wer, quire' in Jaj Ts'urir tu yajquinten quire' yira otsirten. Raji' yer ra' quin wa'aric an ten bic u c'at. ²⁶ Rajen, quin wa'aric, jach tsoy mac cax cu p'atar an ten bic raji' baje'rer, cax wa yλn u rac', cax wa mλna' u rac'. Quire' jach tabar u tar ic muc'yajex a to'onexo', a mac a yacsmanob tu yorob ti' Cristo. ²⁷ Rajen a mac a yλn u rac', arex ti' mλ' ju yλn p'λtic. Bayiri', a mac a mλna' u rac', arex ti', mλ' ju yλn cλxtic a rac'. ²⁸ Chen

wa xib cu ch'ic u rac', mΛ' ju pΛy u si'pir quire' caj u ch'aj. Bayiri', a xquico', wa mΛ' ch'ama'an ten mac wa cu mamintic xib, a rayo', mΛ' ju pΛy u si'pir xan. Quire' quic muc'yajex a ca' bin tac to'onex, a mac yΛn u rac', yejer a mac a yΛn u mam, jach ya'ab cu bin muc'yaj. A ra' quin wa'aric techexo', soc in yamtic techex. ²⁹ Rajen, in wet aca'sorirex, a teno', quin wa'aric techex je' u tar tu qu'inin cu tar ic muc'yajex a to'onexo'. A mac a toc yΛn u rac', arex ti', mΛ' ju chen tucric u rac'. ³⁰ Quin wa'aric ti' a mac a tucur u ca', arex ti', mΛ' ju chen tucric a ba' cu tucric. Quin wa'aric xan, ti' mac a qui' yoro', arex ti', mΛ' ju chen tucric a ba' cu qui'quintic u yor. Quin wa'aric ti' a mac a cu mΛnic ba', arex ti', mΛ' ju chen tucric ti' a ba' cu mΛnic. ³¹ Bayiri' xan, quin wa'aric ti' a mac a cu pachtic u ne t'ajar u ba'tac te' ich yococab, arex ti' mΛ' ju chen tucric u ba'tac. Quire' tu cotor a ba' quij quiriquex je' u rac ch'ejar bi'quini'.

³² Rajen, a teno', in c'at techex wa mΛ' ja cha'barex a bajiri'ex a ca tucriquex ti' a ba' ti' yΛn ich yococab. MΛ' ja wirej, a mac a mΛna' u rac', cu tucric C'uj, quire' u c'at u qui'quintic yor C'uj tu cu beyaj a ti'o'. ³³ Chen a mac a yΛn u rac', raji' cu tucric u rac'. Bayiri' xan, bic tabar cu bin u qui'quintic u yor u rac'. ³⁴ Baxuc a xquic xano', u tiri' ti' a xquic xano' u tiri' u beyaj a xquico', a toc cha'an yejer a mΛ' cha'an a xquico' u beyaj a xquico', a toc ch'a'an, yejer a xquico' a mΛ' ch'aja'ani'. MΛ' ja wirej, a xquico' a mΛ' ch'a'an ten xib cu chen tucric bic tabar u qui'quintic yor C'uj yejer tu cotor u pixam. Chen a xquico' a ch'a'an ten u mam, cu chen tucric bic tabar a ba' ca' u betej ba' te' ich yococab, yejer an ten bic tabar u qui'quintic u yor u mam.

³⁵ Aro' quin wa'aric techex, quire' in c'at in yamtiquechex. A teno', mΛ' jin c'at in ma'quic a berex. Chen in c'at ca' a betex a ba' jach tsoyo'. Bayiri' xan, in

c'at a qui' sayΛrex tu pach C'uj quir a cΛniquex u t'Λn, mΛ' in c'at a cha'iquex u ma'quinte' a berex mac.

³⁶ Chen u teto', cu chen tucric wa jach tsoy u parax xquic cu ch'ijir cax mΛ' ju maminte' xib, arex ti' ca' u betej a ba' u c'at u tet. Bayiri' xan, wa ju chen c'at u yir u parax u mΛmintej xib, arex u cha'bar u ch'ic u mam, aro' mΛ' u pΛy u si'pir. ³⁷ Jaj ix tΛcoj wa ju teto', u bajiri' aric, mΛna' u jer arej ti', chen jach taj ich u pixam caj u ya'araj: "Tsoy in parax xquic cu ch'ijir, cax mΛ' u mamintic xib." Ra' jach tsoy xan, mΛ' ju pΛy u si'piri'. ³⁸ Rajen a mac a cu ts'ic u parax xquic quir u mamintic xib, tsoy caj u betaj. Chen a mac a mΛ' ju c'at u ts'ic u parax xquic quir u mamintic xib, jach manan tsoy caj u betaj xan.

³⁹ A xquico', a yΛn u mam, ca' u p'atac ich yicΛn u mam, a mun q'uinin cuxa'an. Wa ber ca' bin quimic u mam, a ray u q'uinino', c'ucha'an yor u mamintic u jer wa ju c'at. Chen ca' u mΛmintej a mac a yacsmanob tu yorob ti' Cristo. ⁴⁰ Chen a teno', tin t'Λn, jach manan qui' yor a xquico', wa mΛ' ju ch'a u jer u mam caj ts'oc u quimin u mam. Wa ca wa'ariquex yΛn techex u Taj'or u Pixam C'uj. Baxuc a teno' yΛn ten u Taj'or u Pixam C'uj a mac cu pΛyic in bero'.

A yo'ocho', a ts'a'bir ten mac ti' u tus rΛquir u c'uj

8 Baje'rer, in c'at in wa'aric techex ti' a yo'ocho' a ti' t'Λra'an ich u tus rΛquir u c'uj. Jach tajir an ten bic caj a wa'arex ten ich a ju'unex a ta tsibtex tenob: "A to'onexo', ij querex tu cotor'onex caj ic najtex bic tabar aro', quire' qui' camsa'bo'onex aro'." Ca' ij cΛnex xan, cax quic najtiquex ba'. Jaj ix ti' u ts'ic ij cuwiquex jach nojo'onex, rajen je' ic p'astiquex mac. Chen wa quic pacran yajquintiquex ic bajex, jeroj c'ucha'an ij corex ic yamtiquex tu cotor mac. ² Jaj ix tΛcoj wa yΛn mac cu tus tucric, wa

raji' jach manan u najtic ba'. Raji'e', mɹ' toy u ʎɹɹxchun u yer bic tabar u najtic ba', mɹ' yer bic tabar u ʎɹɹ c'uchur u najtic ba'. ³Chen ʎɹɹ mac u yajquintic C'uj, raji' tsoy yiric tu wich C'uj.

⁴Baje'rer, quin wa'aric techex ti' yo'och a ti' tu t'ɹquinta mac ich u tus ɹɹquir u c'uj tu ʎɹɹnechex. A tenobo', in werob u tus ɹɹquir u c'uj, a ti' ʎɹɹ ich yococab jach jot. Bayiri' xan, in werob, mana' u jer C'uj jari' turiri' C'uj, a ti' ʎɹɹ ich ca'anano'. ⁵ʎɹɹ mac a cu ya'aric ʎɹɹ c'ujob a ti' ʎɹɹob ich ca'anano', bayiri' cu ya'aricob ti' ʎɹɹ ich yoc'ocabo'. Cax robob cu ya'aric, ʎɹɹ ya'ab u jach ts'urirob, bayiri' cu ya'aric ya'ab u c'ujob, a tenob mɹ' jin wa'arob baxuco'. ⁶Chen a tenob, in werob ʎɹɹ turiri' C'uj, raji' in Tetob C'uj, quire' raji' ʎɹɹnin tu cotor ba' a ti' ʎɹɹno'. Raji' xan, caj u ts'aj ij cuxtarex tera' soc ij c'ujintiquex C'uj. Bayiri' xan, in werob ʎɹɹ jari' turiri' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Raji' caj u betaj tu cotor a ba' ti' ʎɹɹ, quire' raji' xan, caj u ts'aj ij cuxtarex rajen cuxa'ano'onex baje'rer.

⁷Chen aro' tu cotor mac mɹ' ju najtic an ten bic a to'onexo' quic najtiquex. Mɹ' ja wirej, ʎɹɹ mac nanij caj u t'ɹquinta yo'och ɹɹɹtan ich u tus ɹɹquir u c'uj uch. Baxuc caj u betajob uch, chen baje'rere' caj u p'ɹtob u t'ɹquinticob yo'och ɹɹɹtan u tus ɹɹquir u c'uj, quire' caj u yacsajob tu yorob. Chen wa ts'a'bir yo'och ti'ob ten mac quir u janticob, a ba' t'ɹquinta'b ɹɹɹtan ti' u tus ɹɹquir u c'uj. Robob, cax u bajiri'ob mɹ' ju t'ɹquintob yo'och ich ɹɹɹtan u tus ɹɹquir u c'uj, chen wa ber cu janticob a ba' ochir t'ɹquinta'b ten mac ich ɹɹɹtan u tus ɹɹquir u c'uj, robob cu yubicob an ten bic u bajiri'ob caj u t'ɹquintob ich u tus ɹɹquir c'uj, quire' wa ber cu janticob a ray yo'och, mɹ' qui' yorob yubicob. Quire' mɹ' ju qui' najtob tu cotor, rajen u bajiri'ob cu ya'aricob,

mɹ' tsoy a ba' cu beticob. ⁸Mɹ' ja wirej, cax a ba' ochir quic jantiquex, aro' mɹ' ju bin u qui'quintej yor C'uj soc tsoy yiric to'onex C'uj. Cax wa quic jantiquex aro', cax wa mɹ' ic jantiquex aro'. A yo'och, mɹ' ju bin yacso'onex ich ɹɹɹtan C'uj soc u ya'aric wa jach tsoyo'onex wa mɹ' jach tsoyo'onex. ⁹Chen a teno', quin chich aric techex, qui' ɹɹnant a bajex, cax a werex raji' mɹ' ju c'asquintechex, wa ber ca jantiquex. Chen, quire' u jer winic a mɹ' toy u qui' najtej tu cotor a ba', an ten bic caj u yacsaj tu yor. Raji' je' u ɹɹɹic u si'pir wa cu yiric a jantiquex a wo'och, a t'ɹra'an ich u ɹɹquir u tus c'uj. ¹⁰A techexo', a werex wa ca jantiquex ba', raji' mɹ' ju c'asquintex chichin. Jaj ix tɹcoj, wa ti' ʎɹɹ mac a mɹ' toy qui' najtej bic tabar caj ij cacsajex tij corex tu cotor. Wa cu yiricob techex curiquechex tu ca janɹnex, ca jantiquex a ba' t'ɹquinta'b ten mac ich ɹɹɹtan ti' ɹɹquir u tus c'uj. Rajen quire', caj u yirechex ca jantiquex aro'. Mɹ' wa je' u pachticob u jantej xan, a ba' t'ɹquinta'b ten mac ich ɹɹɹtan ti' u ɹɹquir u tus c'uj? ¹¹Rajen ca' a qui' ɹɹnant a bajex, soc mɹ' ja ɹɹɹiquex u si'pir, a mac a mɹ' toy u qui' najtej tu cotor a ba' ʎɹɹ. Rajen je' u p'ɹtic u yacsic tu yor ti' Cristo, cax a techexo', caj najtajex tu cotor ba'. Mɹ' ja wirej, Cristo caj u bo'ot u bo'orir u si'pir a wet acsa'orirex an ten bic caj u bo'ot u bo'orir a si'pirex xan. ¹²Mɹ' ja wirej, wa jix ti' ca betiquex aro' ti' a mac a mɹ' toy u qui' najtej tu cotor ba', caj a ɹɹɹex u si'pir a wet acsa'orirex. A ba' u si'pir caj a wacsajex ti' a wet acsa'orirex, mɹ' qui' yor Cristo, caj u yiraj a ɹɹɹiquex u si'pir a wet acsa'orirex. ¹³Rajen, quire' aro', wa jix ti' in wet acsa'orir mɹ' ju qui'tar u yor, quire' a ba' yiric in jantic, rajen jach manan tsoy wa mɹ' jin jantic a ba' cu ɹɹɹic u si'pir in wet acsa'orir, soc mɹ' ju p'ɹtic u yacsic tu yor ti' Cristo.

Ca' sajtac a mac a tuchi'ta'b ten Cristo

9 Arex ten a ba' ca tucriquex. MΛ' wa caj u tuchi'ten ic Jaj Ts'urirex quir in tsec'tic u t'Λn, ba' ca tucriquex? MΛ' wa c'ucha'an in wor in bet a ba' u c'at ic Tetex C'uj, ba' ca tucriquex? MΛ' wa jin wiraman ic Jaj Ts'urirex? Biquinin, a techexo', caj a wacsajex ta worex quire' beyanΛjen tu' yΛnechex. ²Cax u jer mac cu ya'aric: "MΛ' tuchi'ta'b Pablo ten Cristo quir u tsec'ta'r u t'Λn." Chen a techexo', a jach erex caj u tuchi'ten Cristo quir in tsec'tic u t'Λn, quire' techex caj a wacsex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex caj in wa'araj techex u t'Λn. A baxuco', caj esa'b ten C'uj jach taj raji' caj u tuchi'ten.

³A ba' caj in chen araj techex, je' in wa'aric ti' tu cotor mac a ju c'at u ta'quic in jo'r a teno'. ⁴Arex ten, biquinin mΛ' tsoy in janΛnob, cax wa uc'urnaΛjenob ich yatoch mac tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj? ⁵MΛ' wa tsoy a teno' ca' in raq'uintej xquic, a yacsman tu yor, bayiri' xan, soc in wet bin wa ber ca' bin xiquenob tu quin tsec'ticob u t'Λn an ten bic u jer yΛjt-seq'uirob Cristo? Baxuc caj u betob xan u yits'inob ic Jaj Ts'urirex. Baxuc caj u betaj xan Pedro. ⁶Arex tenob yejer Bernabé, a tenobo' tsoy mΛ' wa jin p'aticob in beyajob quir in jaricob in taq'uin soc in janΛnob? ⁷Tu yΛn a soldadojo' ca' xic u caxta'bir tu cotor ba' u c'at? Tu yΛn a mac a cu raq'ui'c u yaq'uir u wich uva cu maq'ui'c u wich uva wa ber cu ts'ic u wich? Tu yΛn mac a yΛn yΛrac' wacax ya'ab a cu ya'ts'ic u yim yΛrac' wacax soc u yuq'ui'c? ⁸A techexo', ca chen tucriquex wa quin so'so' a'aric aro' quire' in ba'jiri' in t'Λn? MΛ' wa ja werex baxuc caj ya'araj Moisés ich u t'Λn xan uch? ⁹Quire' ti' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés, a tu cu ya'aric: "MΛ' tsoy a maquic u chi' ton wacax yejer chan chim tu cu yarch'actic u wich trigo quir u ruc'ur u sor, soc tsoy u jansan tu cu beyaj a ton wacaxo'."

Baxuc caj u ya'araj Moisés uch. Biquinin a C'ujjo', cu chen tucric a ton wacaxo', rajen caj u ya'araj to'onex aro'? ¹⁰MΛ' wa ra' cu ya'aric tu cotoro'onex? Jach taj caj u ts'ibto'onex aro', soc ca' bin jansac a mac a cu beyaj ti' C'uj. MΛ' ja wirej, a mac a cu muxic ru'um quir u raq'ui'c u pa'c'ar trigo, ca' u yΛn muxic u ru'um quir u ma'cantic a ba' cu bin u raq'uej. Ca' bo'otac u bo'orir u c'Λb. Bayiri' xan ti' a mac a cu chachtic u sor trigo raji' ca' bo'otac u bo'orir u c'Λb xan. ¹¹A tenobo' caj in yΛn tsec'tob techex ti' u t'Λn C'uj, jach co'oj wa ca' in pajicob techex a ba' quin chen c'aticob? ¹²Ra' u quin ti' yΛn u jer mac a mΛ' ju jach tucricob u c'atejob ba' ti' techex. MΛ' wa jach manan tsoy ca' in c'atejob ba' techex xan, quire' caj in yΛn tsec'tob techex u t'Λn C'uj uch?

Chen a tenob, mΛ' tin betajob aro', soc mΛ' jin joc'sicob u yorob mac tu yΛnechex. Rajen mΛ' jin mΛ'quinticob u ber mac soc u yacsic tu yor ti' Cristo. ¹³Biquinin mΛ' wa ja werex a sacerdotejo' a cu beyaj ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj bo'ota'b u bo'orir u c'Λb tu cu c'Λmicob a ba' ts'aja'an ten u winiquirob judío ti' C'uj, a baywo', cu jaricob u bo'orir u beyajob. MΛ' wa ja werex a mac a cu cΛnanticob u ba'yirinquiri' tu cu t'Λquinticob yΛrac' quir u ts'ic ti' C'uj. Je' u ts'a'bar ti' jun xot' a yΛrac'o', a t'Λra'an ich u ba'yirinquiri', quire' ra' u bo'orir u c'Λb. ¹⁴Bayiri' xan, caj u toc araj ic Jaj Ts'urirex: "A mac a cu tsec'tic u t'Λn C'uj ca' u bo'ota' ten mac a cu yubicob u jach tsoyir u t'Λn C'uj." Baxuc caj u ya'araj Jesús uch. ¹⁵Chen a teno' mΛ' in c'atman ba' techex, cax caj u yara'aj to'onex Cristo wa tsoy ic jariquex ic taq'uinex tu quic tsec'tiquex u t'Λn C'uj. Bayiri' xan, wa ber caj in ts'ibtaj techex a je' ju'una', mΛ' quir in c'atic techex ca' a ts'ajex ten a ba' in c'at. A biquinin a teno' mΛ' jin man in c'atej ba', cax wa quimen

tu quin man in tsec' u t'an C'uj soc mΛ' jin man in c'at u jansenob tu quin tsec'ticob u t'an C'uj.

¹⁶ A teno', qui' in wor in wu'yic ya'ara', quin qui' beyaj tu quin tsec'tic u jach tsoyir u t'an C'uj. MΛ' ja wirej, ca' man-aquen in tsec't u t'an C'uj, quire' caj u tuchi'ten C'uj. Jach otsiren wa mΛ' jin bin in tsec't u t'an C'uj. A C'ujo', bin u ca' ts'a in muc'yaj. ¹⁷ Wa jin bajiri' quin tsec'tic u t'an C'uj, je' in pajic in c'Λmic in taq'uin. Chen ra' u q'uinin caj u teten C'uj soc in beyaj ti', rajen quin tsec'tic u t'an C'uj, mΛ' quir in jaric in taq'uin quin beyaj, chen quir in quibic u t'an a ti'o'. ¹⁸ Ba' u tsoyir cu bin tar ten wa ber quin tsec'tic u t'an C'uj? A werex wa ba' tsoyir cu bin tar ten? U jach qui'ir in wor tu quin tsec'tic u t'an C'uj, mΛ' bo'ota'an quire' tin tsec'tic u t'an. Cax jach tsoy in jaric in taq'uin quir in janΛn tu quin tsec'tic u t'an C'uj, chen a teno', mΛ' jin c'at u bo'orir in beyaj ti' C'uj.

¹⁹ Cax mΛ' ba'wir ten tu cotor mac, chen a teno' quin cha'ic u c'urewquintiquen tu cotor mac. Baxuc aro', quin betic soc c'ucha'an in wor in wa'aric ti' ya'ab mac, ca' u yacsej tu yor ti' Cristo. ²⁰ Barej wa ber ti' yΛnen ich u winiquirob judío, a teno' quin wesic in baj irej wa ju winiquiren judío, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'an C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. Wa ber ti' yΛnen ich mac a cu ya'aric cu quibic a ba' cu ya'aric ich u t'an Moisés, bayiri' ten quin quibic xan, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'an C'uj, soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo, cax mΛ' ba'wir ca' in quibic baxuco'. ²¹ Chen, wa ber ti' yΛnen ich a mac a mΛ' yubmanob u t'an Moisés, baxuc quin betic an ten bic robob cu beticob, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'an C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. Chen a teno', mΛ' jin p'uspacht u t'an Moisés, quire' quin quibic u tajir u t'an

Cristo. ²² Barej wa ber ti' yΛnen ich mac a mΛ' toy u qui' najtob tu cotor ba' ich u t'an C'uj. A ten xano', quin betic an ten bic mΛ' jin najtej tu cotor ba', soc c'ucha'an in wor in yamtic ti'ob. A ra' u q'uinin in wer bic tabar jujuntur mac cu betic ba', a teno' quin p'isic in baj soc quet bayiri' quin betic xan, soc jun yarob cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, soc robob cu to'car ten C'uj. ²³ Rajen quin betic tu cotor aro' soc c'ucha'an yor mac tu cotor ca' u yubob u t'an C'uj ich tu cotor u ru'umin. Bayiri' xan, soc p'eri' qui' in wor yejer a mac a caj u yubob u t'an C'uj.

²⁴ Biquinin mΛ' wa ja werex bic tabar a mac a cu c'Λnic u yacab tu cu baxar cu c'Λnic u yacab. Tu cotor a mac cu jach p'isic u baj soc yiricob mac a pΛyber cu c'uchuro'. Chen a mac a cu bin ts'abir ba' quire' pΛyber caj c'uchij, raji'e' a mac a jach manan chich acabnΛjij. Baxuc techex, ca' a p'is a bajex soc a c'Λmiquex a ba' caj u ric'saj C'uj techex. ²⁵ Tu cotor mac a cu bin u jach p'isic u baj u c'Λnic u yacab tu cu baxar cu c'Λnic yacab, pΛyber ca' u tumt u baj u yirej wa c'ucha'an yor ti'. Robob jach taj cu jach p'isic u baj soc u c'Λmicob a ba' ric'sa'an quir u ts'abir ti', a pΛyber c'uchij. Chen a ba' ts'abir ti', ti' cu bin ts'ocar, chen a to'onexe', a quic jach p'isic ic baj quir ij c'Λmiquex a ba' ric'sa'an ten C'uj to'onex, aro' mΛ' ju ts'ocar ti', muntq'uin ti' yΛni'. ²⁶ Rajen, a teno', baxuc quin betic aro'. Quin jach p'isic in baj in bet aro'. Chen a teno', mΛ' jin c'Λnic in wacab an ten bic mac mΛ' yer acab. Bayiri' xan, quin betic an ten bic mac jach yer u baxΛr cu tus raxic mac, a jach t'o'j baxΛr. A teno', in chen er baxΛr an ten bic mac u tus raxic maque'. A teno', mΛ' jin tus cΛnej mac a mΛ' yer u tus raxic mac. ²⁷ A teno', in wac'Λs bajiri' in winquirir quin ts'urintic soc in winquirir mΛ' ju bet a ba' u c'at. Quire' mΛ' jin c'at ca' bin tac u jer u

q'uinin wa ber ca' ts'ocac in tsec'tic u t'ʌn C'uj ich u jer winiquirob, jeroj ma'na' ba' cu bin tar ten ti' C'uj ca' bin xuruc t'ʌn.

**Cu chich aric ti'ob soc ma' ju
c'ujinticob u tus c'uj**

10 Rajen in wet aca'sorirex, in c'at a werex ba' u ber in nunquirob u winiquirob judío uch. Barej caj pay u berob ten u muyarir ich tacay ru'um. A ray u q'uinino', caj u rac manob u winiquirob judío ich a c'ac'nabob' u c'aba' chac. Ti' manob u ch'acticob ich chumuc c'ac'nab. ²A baxuco', caj ya'arob tu cotor u winiquirob judío cu chen sayob tu pach Moisés, barej caj pay u berob ten u muyarir caj u ch'actob a c'ac'nab a chaco'. ³Bayiri' xan, tu cotor u winiquirob judío caj u jantajob a ba' ochir a ts'a'b ten C'uj ti'ob. ⁴Bayiri' xan, tu cotor u winiquirob judío caj u yuc'ob a ja'o' a ts'a'b ten C'uj ti'ob a caj tar ti'ob ich yajaw actun. A ray actuno', irej bajen cu yuq'uicob Cristo, quire' raji' yamticob, rajra' tan u ts'abar ti'ob yo'och ja'. ⁵Chen jach ya'ab a ray winico' ma' ju betob a ba' u c'at C'uj, rajen rac quimob ich tacay ru'um.

⁶A ba' u ber u winiquirob judío uch ich tacay ru'um, caj tar ti'ob soc u camsic to'onex baje'rer wa ma' ic pachtiquex a ba' ma' tsoyi', an ten bic robob caj u betob uch. ⁷Rajen ma' ja c'ujintiquex u tus raquir c'uj an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betob ich tacay ru'um. Quire' ti' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj tu cu ya'aric: "Robob caj curajob tu janʌnob, bayiri' xan, quir u yuc'urob a ba' t'ʌrquinta'b ich ʌcatan u tus c'ujob. Jeroj, caj ric'ob baxar soc qui' yorob." ⁸Bayiri' xan, ma' ic yan manex yejer xquic wa yejer xib, an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betaj ich tacay ru'um uch. Jeroj toc jumpuri', caj quimij veinte tres mil u winiquirob judío turiri' u q'uinin uch. ⁹Bayiri' xan, ma' ja yan ts'iquintiquex

C'uj an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betob ich tacay ru'um uch. Quire' caj u ts'iquintaj C'uj u winiquirob judío, jeroj, caj u yanxchun u quiminob quire' chi'bir ten can. ¹⁰Bayiri' xan, ma' ja paq'uiquex u pach C'uj an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betajob ich tacay ru'um uch, jeroj, caj tar u yajmasirob u t'ʌn C'uj caj quinsa'bob a ti'obo'.

¹¹A werex wa ba' u berob ti'ob, u winiquirob judío ich tacay ru'um uch, tar ti'ob quir ij caniquex a ba' u c'at C'uj to'onex, soc ij quere' xan, ma' ic yan betex a baxuco'. A to'onexo', a mac cuxa'an tu q'uinin baje'rer, c'ucha'an ij corex ic pactic u pachob u winiquirob israel ca' ij quirex tu cotor a ba' u ber uch ti' u winiquirob judío. ¹²Rajen, arex ti' mac a cu tucric cu betic tsoy, ca' u qui' canant u baj soc ma' ju betic a ba' c'aso'. ¹³Tu cotor a ba' ma' tsoyi', a ba' cu tumtic a worex. Ra'iri' xan, cu tumtic u yor tu cotor a maco'. Chen a C'ujo', cu betic an ten bic raji' rajra' cu betic, a C'ujo' je' u yamtic to'onexe' wa ber ca' bin tumtac ij corex soc ma' ic payej ic si'pirex. Quire' a ray u quinino', cu bin u chichquintic ij corex C'uj, soc ic muc'tiquex, soc ma' ic betex a ba' ma' tsoyi'.

¹⁴Rajen in wet aca'sorirex in jach yaj, ma' ja c'ujintiquex u tus raquir c'uj. ¹⁵A teno', quin t'ʌniquex quire' ca najtiquex ba'. Rajen ca' a tucrex ba' tabar in wa'aric techex, wa taj wa ma' taji'. ¹⁶Jeroj, a ray rucho' wa quic chuquiquex wa jij cu'uiquex wa ber quij c'ʌ'otiquex caj u jantaj Cristo u yo'och oq'uin, a tabar u quinsa' uch. Bayiri' xan, quij cariquex bayo' ti' C'uj. A ray u q'uinino' quij cu'ux biquin, ma' p'eri'o'nex wa ber quic betiquex aro'? Ma' ja wirej, raji' cu c'asic to'onex ti' u q'uiq'uer Cristo. A ray u q'uinino' xan, wa ber quic chuquiquex ic xatex ic jantex a pano', p'eri'o'nex wa ber quic betiquex aro' xan. Ma' ja wirej, raji' cu c'asic to'onex ti' u winquirir

Cristo xan. ¹⁷ A ray pano', turiri' yλn, rajen a ray pano' cu c'asic to'onex ti' u winquirir Jesucristo. Baxuc a to'onex xano', cax pimo'onex a to'onexo', chen to'onex iro'onex turiri' ic winquirirex quire' p'eri' caj ic jantex a ray pano'.

¹⁸ Baje'rer iriquex bic tabar u winiquirob israel cu beticob. Wa ber cu chi'icob u baq'uer u yλγac' a cu quinsicob quir u chaquinticob ich yoc'or u ba'yirinquirir soc u rac to'quicob, quir u qui'tar yor C'uj. Mλ' wa p'eri'ob yejer C'uj, quire' caj u betajob aro'? P'eri'ob.

¹⁹ Ba' quin jach aric wa ber quin wa'aric aro', a teno' mλ' jin c'at in wa'aric wa ju tus rλquir c'uj yλn ba'wir ti'. Mλ' in c'at in wa'aric wa ja bac'o' a ti' tus t'ara'an λcatan ti' u tus rλquir c'uj wa jach manan tsoy, quire' ti' tus t'ara'an ich u rλquir u tus c'uj, rajen u jer bac' mλ' jach tsoy. Jot aro'. ²⁰ Chen soc a yλn najtiquex a ba' quin wa'aric techex, a teno', quin wa'aric techex wa mac, a mλ' ju winiquirob judío, cu t'λquinticob a ba' u c'atob ich λcatan u tus rλquir c'uj. Chen a ba' cu t'λquinticob ich λcatan u tus rλquir c'uj cu jach t'λquinticob ich λcatan quisin, mλ' ju t'λquinticob ich λcatan C'uj. Rajen, mλ' jin c'at in wiriquechex a p'eriquintic a worex yejer a ra' yλnin quisino'. ²¹ Rajen mλ' c'ucha'an a worex a p'eriquintic a worex, caj a wuqu'ex u ruchir a quij c'λniquex tu quij c'λ'otiquex u janλn oq'u'in a tabar u quimin Jesús uch. Jeroj, pachir ca bin a sajtex u tus rλquir c'uj. Bayiri' xan, mλ' c'ucha'an a worex a janλnex tu pojche' a ra' yλnin ic Jaj Ts'urirex, jeroj pachir ca bin a janλnex tu pojche' a ra' yλnin quisini'. ²² Arex ten a jera'. A jach c'atex wa ja ts'iquintiquex C'uj? Je' wa ja c'uchur a muqu'ex ti' C'uj? A werex mλ' c'ucha'an a muqu'ex ti'.

Ca' ic betex tu cotor ba' soc mac tu cotor cu yiric jach carem C'uj

²³ Rajen cu chen cha'λaren in betic tu cotor ba', chen mλ' tsoy ten, cax cu chen cha'bar in betic tu cotor ba'. Wa quin betic tu cotor a ba', jeroj, mλ' c'ucha'an in wor in yamtic mac u man tu tsoyir. ²⁴ Arex ti' mac, mλ' ju chen cλxtic a ba' tsoy ti' u nonoj bajiri', chen ar u cλxt a ba' tsoy ti' tu cotor mac.

²⁵ Bayiri' xan, tu cotor bac' a cu canicob ich tu cu naj canic ba', toc chi'ex. Mλ' ja yλn c'atiquex wa t'λquinta'b uch λcatan ti' u tus rλquirex u c'uj. Mλ' ja ch'iquex sajquirex quir a chi'iquex. ²⁶ Mλ' ja wirej, a je' ru'uma', yejer tu cotor ba' a ti' yλn tera', ic Jaj Ts'urirex yλnin.

²⁷ Wa mac, a mλ' yacsmλn tu yor cu pλyiquechex ta janλnex tu yatoch, toc xen, wa uts ta t'λn ca' xiquechex. Tu cotor ba' cu ts'ic techex a janλnex, toc jantex. Mλ' ja yλn c'atiquex wa t'λquinta'b uch λcatan ti' u tus rλquir c'uj. ²⁸ Chen wa mac cu ya'aric ti' taro', tan ya'aric tech: "Aro' t'λquinta'b λcatan ich u tus rλquir c'uj." Baxuc cu ya'aric tech. Jeroj, mλ' ja yλn chi'ic. Ca' a bet a baxuc caj in wa'araj tech, quire' a ba' caj u ya'araj tech mac, quire' caj u ya'araj mλ' tsoy a jantic, rajen mλ' ja jantic. ²⁹ A ba' quiri' jach noj a ra' ba' cu yubic mac tu yor, a mac ara'b tech mλ' tsoy a jantic mλ' ra' a wac'λs bajiri'ex ca wu'yiquex ta worex.

A teno', tin t'λn, yλn mac baje'rer je' u ya'aric: "Ba'wir ca' in tucrej a ba' quin jantic quire' u jer mac yubic tu yor, mλ' tsoy in jantic, cax a teno', tsoy in wu'yic tin wor in jantic. ³⁰ Baje'rer, wa ber caj ts'oc in wa'aric ti' C'uj: Bayo' C'uj, caj a ts'aj ten in wo'och. Arej ten biquinin u jer mac cu ta'quic in jo'r, tan u ya'aric wa mλ' tsoy in jantic aro'. Quire' a teno', caj in toc arej: Bayo' C'uj, quire' ra' jin wo'och." ³¹ Jeroj, wa ber ca janλnex, cax

wa ber ca wuc'urex, cax a ba' ca betiquex, ca' a yɔn betex tu cotor ba' soc a sajtiquex C'uj, quire' a ba' caj a betajex. ³²Ca' caɔjraquex ich tu cotor mac, soc ma' ja wacsiquex u si'pir, cax u winiquirob judío, cax ma' ju winiquirob judío, cax a mac a wet aca'sorir xan. An ten bic in betic a teno', p'is a baɔjex a betex xan. Ma' ja ts'iquintiquex mac yejer a ba' ca betiquex. ³³A teno', ma' jin betej ba' soc u chen qui'quintic in wor. Quin yɔn betic a ba' cu qui'quintic u yor u jer mac xan. Quire' a baxuco', c'ucha'an in wor in yamtic mac soc u yacsic tu yor soc u to'car ten C'uj.

11 Rajen in wet aca'sorirex, an ten bic quin betic, p'isex a baɔjex a betej xan. Quire' a teno' quin betic an ten bic Cristo cu betic.

Cu tsicbar ti' xquic tu cu yocar u much'quinticob u baɔj quir yubicob u t'ɔn C'uj

²Baje'rer, in wet aca'sorirex, jach qui' in wor, quire' tu cotor a ba' ca betiquex. Ma' ja wirej, rajra' ca c'a'otiquenex, ma' ju tubur techex a ba' caj in camsaj techex uch. ³Chen in c'at ca' a najtex wa Cristo raji' u jach ts'urir tu cotor xib, bayiri' xan, a xibo', raji' u jach ts'urir a xquico', bayiri' xan ic Tetex C'uj raji' u jach ts'urir a Jesucristojo'. ⁴Rajen wa xib cu pixic u jo'r wa ber cu t'ɔnic C'uj, cax wa aca-tan mac cax tu cu tsec'tic u t'ɔn C'uj a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj cu sura'quintic Cristo. ⁵Bayiri' xan, wa xquic, cax chichan, cax carem, arej ma' ju pixic u jo'r tu cu t'ɔnic C'uj, cax tu cu ch'ictar u tsicbar u t'ɔn C'uj a ts'a'b u tucur ten C'uj ti'. Raji' cu sura'ctic a ray xquico' u ts'urir quire' a xico' raji' ir a xquico' rac c'os u jo'r irej wa jo'chta'b u jo'r. ⁶Rajen, wa xquic ma' ju pixic u jo'r jeroj, jach manan tsoy ca' c'osac u jo'r. Chen wa ja ray xquico' cu pɔyic u su'tar quire' c'asa'an u jo'r soc jach yur u jo'r,

jeroj rajen jach tsoy ca' u pix u jo'r. ⁷A xibo' ma' ju yɔn p'ix u jo'r quire' ray yɔn beta'b ten C'uj soc bajen C'uj, soc quir u yesic raji' u yochir C'uj xan. ⁸Chen a xquico', caj beta'b tu yochir xib. Quire' a xibo' ma' tarij ti' u winquirir xquic, chen a xquico' caj tar u winquirir ti' xib, a caj beta'b ten C'uj tu yɔnɔxchun tu cotor ba'. ⁹Bayiri' xan, raji' yɔn bat'an beta'b a xibo', ma' pachir beta'b xib ten C'uj soc u nupinteɔj xquic. Chen a xquico' pachir caj beta'b ten C'uj quir u nupinteɔj xib. ¹⁰Rajen, a xquico' ca' u pix u jo'r, aro' quir yesic cu sura'ctic xib soc yɔɔmasirob u t'ɔn C'uj c'ucha'an yor yiricob. ¹¹Ma' ja wirej, ich aca-tan u wich C'uj, quet bayiri' a xibo', yejer a xquico'. A xibo' yɔn ba'wir ti' a xquico', bayiri' xan, a xquico', yɔn ba'wir ti' a xibo'. Yɔn pacran ba'wir ti'ob. ¹²An ten bic a xquico' caj beta'b ten C'uj ti' u winquirir xib. Baxuc xan, a xibo', je' u rocha'r ten xquic, chen a C'ujo', raji' caj u betaj tu cotor ba'. ¹³Tucurex ta junanex. Tsoy wa xquic cu t'ɔnic C'uj cax ma' p'ixa'an u jo'r? ¹⁴Biquinin ma' ja werex bic tabar yɔn mac tera', wa xib cu cha'bar u sats'ar u jo'r, robob a'aric suracchaɔɔar wa cha'bar u sats'ar u jo'r. ¹⁵Chen ti' a xquico', quij ya'araj ti', jach manan tsoy ca' sats'ac u jo'r soc jach c'arab soc ir u p'oc u jo'r. ¹⁶Wa ti' yɔn mac a ju c'at u ts'iquintic quire' aro', cha'j u p'ujur ti', quire' ma' nanij u t'ɔnic a xquico' wa ma' p'ixa'an u jo'r tu quin tsec'tic u t'ɔn C'uj. Ma' ju bin u yiricob ich u jer tu cu c'ujinticob C'uj, cu rac pixicob u jo'r.

Cu chich t'ɔnic ti'ob yoc'or u janɔnob tu cu janticoɔ yoc'och quir u c'ɔ'oteɔj bic tabar quimij Jesús

¹⁷A baje'rer xan, a ba' quin bin in wa'aric techex, yɔn ba' wa ma' jin c'at in wa'aric ca' a betex. Quire' wa ber ca much'quint a baɔjex soc tsoy ca betiquex chen soc a ba' ma' tsoy caj betex uch.

¹⁸Rajen payber, in c'at in wa'aric techex, wa ber ca much'quint a bajex yejer tu cotor a yacsmanob tu yorob, tu jumbintenob ti' yɔn mac pim tu yɔnechex a techexo', mɔ' quet yorob yejer junyar pim tu yɔnechex. Orac quin tucric taj a ba' caj u jumbinta tenob. ¹⁹Quire' ra' cu yantar tu yɔnechex a mac a cu nunquicob u t'ɔn mac, soc chɔca'an ij quiriquex mac jach chich u yor ti' u t'ɔn C'uj. ²⁰Bayiri' xan, wa ber ca much'quint a bajex, soc quir a c'ɔ'otiquex a janɔnex a wo'ochex a caj u toc ar ic Jaj Ts'urirex soc rajra' ic janɔnex. A ba' ca betiquex tu yɔnechex ti taro', a teno', tin t'ɔn, mɔ' ja c'ɔ'otiquex a jantiquex yo'och a ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj soc rajra' ic janɔnex. ²¹Quire' wa ber p'eri ca janɔnex, jujuntur a cuchmanex quir a janɔnex a ba' yɔn techex. Ti' yɔn u jer mac, a mana' ti', cu chen u'yic wi'ij. Ti' yɔn u jer cax cɔra'an. ²²Arex ten biquinin ca betiquex baxuco'? Biquinin ca payiquex u su'tarob a mac a mana' ba' ti'? Ba' quin wa'aric techex quire' a ba' ca betiquex? A teno', mɔ' jach qui' in wor techex.

Bic tabar ca' ic jantex a yo'och'o', a oq'uino', a tu toc ara Jaj Ts'ur

(Mt. 26.26-29;

Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³Quire' a ba' ic Jaj Ts'urirex u yarmɔn ten uch, aro' ra'iri' caj in camsechex xan. A ic Jaj Ts'urirex Jesús, a ra' ac'biro' caj c'ubij ten Judas Jesús ti' u winiquirob judío, caj u chucaj a yo'och pano', quire' ra' u q'uinin cu janɔnob. ²⁴Barej caj ts'oc u ya'aric: "Bayo' C'uj", quij, jeroj, caj u xat'aj, caj u ya'araj ti' u cam sawinocob uch: "Ch'a'ex a je' pana' a cu c'asic techex in winquirir wa ber ca jantiquex. A teno', quin c'ubic in winquirir soc in quinsa' techex", quij. ²⁵Bayiri' xan, caj ts'oc u janɔn Jesús, caj u ch'aj a ray chan rucho', caj ya'araj: "A je' chan rucha', quire'

a ba' ti' yɔn ich chan ruch, cu tsicbar ti' a ric'ben a nupa'an t'ɔno', a C'uj toc nup t'ɔn techex, quire' je' in quimine' soc in joc'ar in q'uiq'uer. Aro' quir a c'ɔ'otiquenex wa ber ca much'quint a bajex quir a wuq'uiquex. Uq'uexex aro', quir a c'ɔ'otiquenex a teno'", quij Jesús. ²⁶Wa ber ca wuq'uiquex a ba' ti' yɔn ich a je' chan rucha', bayiri' xan wa ber caj jantiquex a je' pana', tan a ts'iquex ti' mac soc yerob biquinin ic Jaj Ts'urirex quimij.

²⁷Wa mac, ix ti', cu jantic a ray pano', bayiri' xan, wa mac cu yuq'uc a ba' ti' yɔn ich ray chan rucho', cu chen jantic, bayiri' yuq'uc xan, mɔ' tan u tucric ti' Cristo. A ray winico' je' u payic ya'ab u si'pire', quire' a ray pano' yejer a ray uc'uro' cu tsicbar u winquirir yejer u q'uiq'uer Jesucristo. ²⁸Rajen jujunturo'onex ca' ij cɔxtiquex tij corex ij quirex wa tan ic tucriquex Cristo, soc c'ucha'an ij corex ic jantiquex a ray pano', bayiri' soc c'ucha'an ij corex ic uq'uex a ray uc'uro'. ²⁹Quire' a mac a cu jantic a ray pano', yejer a mac a cu yuq'uc a ray uc'uro', chen ix ti' mɔ' ju qui' cɔxtic tu yor wa cu tucric Cristo, je' u payic ya'ab u si'pire' wa ber cu jantic a pano' yejer a uc'uro', quire' ra' u tsicbar u winquirir Jesús yejer u q'uiq'uer Jesús. ³⁰Rajen yɔn ya'ab mac tu' yɔnechex a tan u ts'abɔr u muc'yaj yejer u yajirir. Yɔn jun yarob quimij xan. ³¹Rajen wa quij cɔxtiquex tij corex a ba' c'asir tic betex, jeroj tun, mɔ' ba'wir C'uj cu ts'ic to'onex ic muc'yajex. ³²Chen wa yɔn to'onex c'as tic betex, jeroj a C'ujo' bin u ca' u ts'ic muc'yajex baje'rer soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'ɔn, mɔ' ju ts'ic a muc'yajex yejer tu cotor a mac a mɔ' yerob C'uj.

³³Rajen in wet acsa'orirex wa ber ca' bin a much'quint a bajex quir a c'ɔ'otiquex a jantiquex yo'och ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj, soc rajra' ic jan-

tex, ca' a pacran pajex a bajex soc p'eri' ca' jananex. ³⁴ Wa ti' yan mac wi'ije', arej u janan ich u bajiri' yatoch soc ma' c'as cu betic, ca' bin a much'quintex a bajex quir a c'la'otiquex a jantiquex yo'och, ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj soc rajra' ic jantiquex. Yan u jer ya'ab ba' in c'at in wa'arej techex chen ra' quin wa'aric techex ca' bin c'uchuquen ta wicnanex.

A ba' cu ts'ic to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ic beyajex ti' C'uj

12 Rajen in wet acsa'orirex, a teno', in c'at in wiriquex a najtex a ba' u Taj'or u Pixam C'uj caj u sijaj to'onex a jujunturo'onex, soc c'ucha'an ij corex ij querex bic tabar ic beyajex ti' C'uj.

² Quire' a ra' u q'uinin ucho', ma' toy a werex C'uj uch, a techexo', irechex mac satar u ca'ob, quire' caj manechech ich tu cotor u ru'umin tan a c'ujintiquex u tus rlaquir c'uj uch. ³ Rajen, a teno', in c'at a najtex wa mac yan u Taj'or u Pixam C'uj tu pixam, raji' ma' ju ya'arej c'as ti' Jesús. Bayiri' xan, mana' mac cucha'an yor ya'aric: "A Jesús'o', raji' in Jaj Ts'urir jach jaj." Wa ma' ts'a'b u tucur ten u Taj'or u Pixam C'uj ti'.

⁴ Baje'rer, quin tsicbar techex ti' u beyaj ic Tetex C'uj. Jujunturo'onex, tij c'lamajex ba' quir ic betiquex, chen u tirir ti' ba' quic betiquex. Chen a Taj'or u Pixam C'uj ra'iri' ti', rajen raji', cu ts'ic ti' jujunturo'onex a ba' ca' ic betex. ⁵ Rajen tu cotor mac a cu betic u beyaj C'uj, robob u tirir ti' u beyajob, chen a ba' u beyaj cu beticob, ra' u beyajob ti' a ra'iri' u Tetob C'uj. ⁶ Bayiri' xan, a mun robob u beyajob u tirir ti' a ba' tu c'lamob, jujuntur quir u beticob, a ra'iri' u Tetob C'uj cu yamtic jujunturi' yejer u beyaj a ba' ca' u betej. ⁷ Rajen, a ba' ts'a'b ten u Taj'or u Pixam C'uj jujunturo'onex quir ic betiquex, ra' caj ts'ab to'onex quir ic yamtiquex tu cotor mac. ⁸ Quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'aj u jach er ti' mac soc

u tsicbar an ten bic C'uj caj ya'araj ti'. A ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'aja ti' u jer mac soc ca' u najtej bic tabar u camsic mac. ⁹ Baxuc xan, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ti' u jer mac u qui' acsic tu yor soc ma' ju pec yor. Ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ti' u jer mac u muc' quir u jawsic mac. ¹⁰ Baxuc xan, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic u jer mac u muc' quir u betic jach carem beyaj. Ti' u jer mac ts'ab u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Ti' u jer mac C'uj cu ts'ic u muc' soc yer mac a cu jach beyaj ti' C'uj, ts'ab u muc' soc yer mac a cu tus aric u tus beyaj ti' C'uj. Ti' u jer mac C'uj cu ts'ic u muc' quir u tsicbar ich u jer t'an a ma' yer. Ti' u jer mac cu ts'ic u muc' soc ya'aric a ba' cu ya'aric u jer mac a ma' ju najta'r ten mac. ¹¹ Chen tu cotor aro', ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, raji' cu betic an ten bic u bajiri' u c'at ca' u ts'a ti' jujuntur ba' quir u betic, chen u tirir ti'e'.

Cax turiri' ic winquirirex chen ya'ab u xot'or ic winquirirex

¹² Ma' ja wirej, an ten bic ij winquirirex turiri' yan, chen ya'ab u xot'or ich ij winquirirex, chen turiri' ic winquirirex. Baxuc xan, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, raji' p'eri'chajij yejer a mac a yacsmanob tu yorob ti' Cristo. ¹³ Tu cotoro'onex, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, raji' caj u racte'quin to'onex soc queto'onex yejer soc p'eri'o'onex yejer, an ten bic ij winquirirex, cax wa ju winiquirob judío, cax wa ju winiquirob griego, cax wa mac a yan u ts'urir, cax wa mac a ju bajiriri' u ts'urir. Ma' ja wirej, jujunturo'onex tic jach c'lamex a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj.

¹⁴ Ma' ja wirej, ic winquirirex ma' chen turiri' u xot'or, chen ic winquirirex raji' caj beta'b ya'ab u xot'or. ¹⁵ Wa jix ti', ij coc c'ucha'an yor u tsicbar, tan ya'aric:

“Quire' a teno', mΛ' c'λbeni', quij, rajen mΛ' ten u xot'or ic winquirir”, quij. Baxuc cu tus a'aric ij coc. Cax cu tus a'aric aro', chen ti' toy yλn ich ic winquirir. ¹⁶ Wa jix ti', ic xiquin cucha'an yor u tsicbar, tan ya'aric: “Quire' a teno', mΛ' ichen, rajen baje'rer, mΛ' xot'or ic winquirir.” Baxuc ya'aric ij quich. Cax cu ya'aric aro', chen ti' toy yλn ich ic winquirir. ¹⁷ Wa tu cotor ic winquirirex chen ij quich, tu quij cuyic t'λn? Wa jix ti' tu cotor ic winquirirex chen ic xiquin. Tu quij cuwiquex a ba' yλn u boc xan? ¹⁸ Chen a C'ujo', caj u ts'ajaj a je' ic winquirira' jujuntur u xot'or an ten bic u c'at. ¹⁹ Baje'rer, wa jix ti', robob tu cotor chen turiri' u xot'or, jeroj mΛna' ic winquirirex. ²⁰ Chen u tajire', yλn ya'ab u xot'or ich ic winquirirex, chen toc turiri' ic winquirirex. ²¹ Rajen, ij quicho', mΛ' c'ucha'an yor ya'aric ti' a ij c'λbo': “MΛ' ba'wir tech ten, quij ya'aric a ij quicho'.” Baxuc a jo'ro', mΛ' c'ucha'an yor ya'aric ti' a yoco': “MΛ' ba'wir tech ten, quij ya'aric ti'.” ²² Aro' mΛ' taji', quire' a ba' a quij quiriquex, a ti' yλn ich ic winquirirex, a mΛna' u muc' ti', aro' jach manan ij c'atex ti'. ²³ A ba' quij quiriquex, a ti' yλn ich ic winquirirex, a quic tucriquex mΛ' co'oyo' tij quichex. Ra' quic buquintiquex yejer a ba' jach manan tsoyir. Bayiri' xan, quij cujintiquex xan, irej wa jach manan tsoy. Bayiri' xan, a ba' quij quiriquex, a ti' yλn ich ic winquirirex, a quic tucriquex mΛ' tsoy ti' ij quichex, quire' quic ch'ic suraquirex ti'. Chen a to'onexo' jach manan quic tsoyquintiquexi' soc mΛ' yirir ten mac. ²⁴ Chen u xot'or ic winquirirex a ba' quic tucriquex jach tsoy ti' ij quichex, robob mΛ' ba'wir quic betiquex soc jach manan tsoy tu wich mac. Chen C'uj, caj u chen quetquint ic winquirirex an ten bic u c'at soc ic surac-tiquex ic winquirirex, tan ij qui' cλnantiquex ti' cax mΛ' ne noj quic tucriquex. ²⁵ Baxuc C'uj caj u betaj soc mΛ' chλca'an

yiric wa yλn tutur xot'or ich ic winquirirex jach tsoy ij quiriquex chen u jer u yet xot'or ich ic winquirirex mΛ' tsoy ij quiriquex. C'uj caj u chen bet ic winquirirex soc p'eri' quic suractic ic winquirirex. ²⁶ Rajen wa yλn tutur u xot'or ich ic winquirirex a cu muc'yaj, jeroj tu cotor u xot'or ic winquirirex cu yubic yaj xan. Bayiri' xan wa jach tsoy u xot'or ic winquirirex, jeroj, tu cotor u yet xot'or p'eri' qui' yorob xan.

²⁷ Baje'rer tun, tu cotorechex u winquirirechex Cristo, tutur u xot'orechex u winquirirechex Cristo. ²⁸ A baywo', C'uj caj u tetaj jun yarob ich a mac a yac-smλnob tu yorob. Jeroj, caj u tetaj mac a caj u yλn tuchi'taj, ra' ya'j'irob Cristo. Jeroj, caj u tetaj mac quir u ts'abar u tucur a ti'obo', quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Jeroj, caj u tetaj mac a cu camsicob u t'λn C'uj. Jeroj, caj u tetaj mac a cu beticob carem beyajob. Jeroj caj u tetaj mac a cu jawsic a yajo'. Jeroj, caj u tetaj mac a cu pλyic u berob u beyaj u jer mac. Jeroj caj u tetaj mac a yer u tsicbar ich u t'λn u jer mac. ²⁹ Arex ten ba' ca tucriquex baje'rer. Rac teta'b wa ca' xicob an ten bic yajtseq'uirob t'λn Cristo? MΛ'. Rac teta'b soc ts'abar u tucur ti'ob quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj? MΛ'. Rac teta'b wa soc u camsicob mac? MΛ'. Rac teta'b wa quir u beticob carem beyaj? MΛ'. ³⁰ Rac teta'b wa quir u jawsic u yajir mac? MΛ'. Rac teta'b wa quir u tsicbar ich u jer t'λn a mΛ' raji' yeri'? MΛ'. Rac teta'b wa quir u ya'aricob ba' caj u najtaj ti', a cu tsicbar ich u jer u t'λn a raji' mΛ' yeri'? MΛ'. ³¹ Rajen yλn c'atex ti' C'uj a ba' jach manan noj quir u ts'abar techex. Chen baje'rer, bin in ca' in wa'arej techex u jer ba' jach manan tsoy quir a jach cλniquex a betiquexi'.

Bic tabar ca' ic yajquintex mac

13 Wa tin c'λmaj C'uj u muc' quir in tsicbar ich u t'λn u jer mac, cax

u ts'a ten u muc' quir in tsicbar an ten bic u yajmasir u t'lan C'uj cu tsicbar, chen ma' jin yajquintic mac, an ten bic C'uj u c'at. A ba' quin betique' jot acatan u wich C'uj. ²Wa yan ten u muc' quir in tsicbar a ba' C'uj cu ya'aric. Bayiri' xan, wa yan ten u muc' quir in najtic a ba' cu tar ich C'uj, a ma' najta'bir uch. Bayiri', wa yan ten u muc' quir in najtic tu cotor ba' soc ij querex. Bayiri' xan, wa tin c'lamaj u muc' C'uj soc jach manan taj caj in wac-saj tin wor, ma' ju pec in wor chichin soc c'ucha'an in wor, ca' in wa'arej ti' wits: "Ca' xiquech", jeroj cu quibic in t'lan, cu bin. Chen wa ma' jin yajquintic mac an ten bic C'uj u c'at, jach jot a teno'. ³Wa quin rac jasic tu cotor in ba'tac quir in ts'ic ti' mac jach otsichajij. Bayiri', wa quin c'ubic in winquirir quir u toc'ar ich c'ac'. Chen wa ma' jin yajquinte' mac an ten bic C'uj u c'at, a ra' caj in betajo', ma' ju yam ten.

⁴Quire' a mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' nema' biqui', jach tsoy yor xan. A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' ma' ju ts'ictar, quire' cax cu yiric tu cotor mac yan ti', chen u bajiri' mana' ti'. Ma' ju tucrej u bajiri' wa jach noj, ma' ju tucrej tu yor wa carem. ⁵A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' cu suractic u rac'ob, ma' ju chen tucr u nonoj bajiri', ma' ju ts'ictar, ma' ju yajtar u yor quire' a cu beta' c'as ti'. ⁶A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' ma' ju qui'tar yori' quire' a caj u yiraj a manob tu c'asir, cu chen qui'quintic yor quire' a mac cu yiric a ju manob tu tsoyir. ⁷Mac a cu yajquintic u jer mac, cu muc'tic tu cotor ba' ti'. Ma' ju ya'aric ba' ti' mac. Raji', ts'aja'an yor u quibic a ba' jach tsoy ti' mac. Bayiri', cu pajic a ba' jach tsoy ti' mac xan, cax robob aca'an tu si'pirob uch. A mac a cu yajquintic mac cu muc'tic ba' ma' ju wac'as tupsej yor.

⁸Rajen, ma' ju c'uchur tu q'uinin wa ber ca' ic yan p'at ic yajquintiquex mac, ma' biq'uin. Quire' rajra' caj ic yajquintex mac. Chen a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, ra' cu bin ts'ocar a ti'o'. Baxuc a mac a tu c'lam u muc' ti' C'uj quir u tsicbar ich u jer t'lan, a raji' ma' yeri', ra' cu bin ts'ocar xan. Baxuc a mac a tu c'lam u muc' ti' C'uj soc yer tu cotor ba' a ti' yan, ra' cu bin ts'ocar xan. ⁹Quire' a ba' ij querex baje'rer, bayiri' xan, a ba' quic tsicbarex an ten bic C'uj cu ya'aric, ma' toy ij qui' rac najtixi'. ¹⁰Chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin u ca' bin u nup'sej tu cotor ba', a ray u q'uinino' a tu cotor baro', je' ic rac najtiquexe', ma' ju t'irir ti' a ba' ma' jic najtiquexe'.

¹¹Wa ber chichanen uch, quin tsicbar an ten bic a chichan cu tsicbar. A ucho', caj in tucraj an ten bic a chichan cu tucric. Bayiri' xan, caj in najtaj ba' an ten bic a chichan cu najtic ba'. Chen wa ber caj ch'ijen a teno' jach xiben, jeroj caj in p'ataj ba' nanij caj in betaj tin chichanin. ¹²Chen baje'rer, quij quiriquex irej wa to'onex quic p'actiquex ich nen, tic chen cay irex, chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin, jeroj, jach taj quic bin ij quirex. Bajejer, ma' toy in rac najtej tu cotor ba', chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin, je' in rac najtic tu cotor ba' an ten bic C'uj yeren a teno'. ¹³Chen ti' yan ba' cu bin p'atar munt q'uin, yan tres. Turiri', tuj ij cacsex tij corex ti' C'uj, munt q'uin cu p'atar aro'. U jer ba', cu bin p'atar munt q'uin, a ba' quic pajiquex ca' tac. U jer ba', a cu bin p'atar munt q'uin, ca' ic yajquintex mac an ten bic C'uj u c'at. Chen ich a ray treso', yan turiri' jach manan tsoy, ca' ic yajquintex u jer mac an ten bic C'uj u c'at.

**Cu tsicbar a ba' C'uj caj u
sijato'onex quir ic beyajex ti'**

14 Rajen, caj a jach p'is a bajex soc a betiquex a ba' u c'at C'uj. Ca' a pacran yajquint a bajex. Bayiri' xan, ca' a jach pacht a betiquex a ba' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, caj u ts'ajaj techex u muc' quir a betiquex. Chen a ba' jach noj, ra' ca' ic betex an ten bic C'uj cu ts'ic to'onex u tucur quir ic tsicbarex a ba' u c'at C'uj. ² Quire' a mac a cu tsicbar ich u t'An wa mAnA' mac cu najtic, raji' mΛ' ju tsicbar ti' mac, cu chen tsicbar ti' C'uj. Rajen mAnA' mac cu najtic a ba' cu ya'aric, quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'ajaj ti' u muc' quir u tsicbar a ba' mAnA' mac caj u najtaj uch. ³ Chen a mac a ts'ab ten C'uj u tucur soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' cu tsicbar ti' mac soc u yamtic ti', tan u chichquinta'r yorob ti' yAni'. Tan u chichquinta'r yorob tu cu muc'yaj soc u tar u yor a ti'obo'. ⁴ MΛ' ja wirej, a mac a cu tsicbar ich u t'An wa mΛ' najta'bir, ra' cu chen yamtic u bajiriri', chen a mac a cu tsicbar an ten bic C'uj u c'at, quire' ts'a'b u tucur ten C'uj, ra' cu yamtic tu cotor a yacsmanob tu yorob.

⁵ Jach tsoy wa c'ucha'an a worex a tsicbarex ich u t'An a mΛ' najta'bir ten mac, chen a ba' jach manan in c'at ca' tsibanaquechex a ba' u c'at C'uj, quire' raji' caj u ts'aj u tucur techex. MΛ' ja wirej, a baywo', ca yamtic a wet acsa'orirex wa ber ca tsicbarex a ba' u c'at C'uj, quire' raji' caj u ts'ajaj techex u tucur. Cax mΛ' ja tsicbarex ich u t'An a mΛ' najta'bir. Chen ix ti', wa yAn mac a ts'ab u muc' quir u ya'aric ti' mac a ba' cu ya'aric, a mac a cu tsicbar ich u t'An a mΛ' najta'bir, jach tsoy aro', quire' cu yamtic u yet acsa'orirob. Raji' quet yejer a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. ⁶ Rajen in wet acsa'orirex, wa jix ti', quin c'uchur tu' yAnechex wa ca' bin tsicbanaquen techex ich u t'An a mΛ'

najta'bir, je' wa jin yamtic techex wa mΛ' jin wa'aric techex a ba' cu ts'abar ten C'uj ti' in tucur soc in tsicbar a ba' u c'at C'uj? Wa mΛ' jin wa'araj techex a ba' ts'a'b ten C'uj ti' in tucur quir in tsicbar a ba' u c'at C'uj, mΛ' jin camsiquechex an ten bic ti' yAn ich u t'An C'uj.

⁷ Baxuc xan, wa jix ti' yAn pax, cax chur, a cu bin u paxic wa cu bin chur, chen mΛ' ju yAn irej wa tsoy u jum u pax wa ju chur tsoy soc u qui' yuwic mac, wa mΛ' ju yirej baxuco', c'as cu bin yubej mac. ⁸ Wa yAn xan, u xurub quir u yusta' soc u paxic u winiquirob soldado ca' u muchquint u bajob soc u bin u quinsob a mac a cu tarob quinsbir xan. Chen a mac a mΛ' ju qui' ustaj ca' tacob, je' wa ju tarobe'? MΛ' ju bin u muchquint u bajob. ⁹ Baxuc xan techex, wa mΛ' ja qui' tsicbarex ca' u najtej mac, je' wa ju najtej a ba' ca tsicbarex? Wa chen t'An a ca'ex ca' bin yubej. ¹⁰ MΛ' ja wirej, a tera' ich yoc'ocaba', yAn ya'ab u t'Anob. Jujuntur u t'Anob cu najticob a mac a yerob. ¹¹ Wa mΛ' jin najtej a ba' u jer winic cu tsicbar, jeroj iren a mac tanxer ru'um cAja'anen ti' a ra' cu t'Ano'. Rajen a ra' cu tsicbar teno', raji' irej wa tanxer winic cu tsicbar ten xan. ¹² Quire' tan a jach pacht a betex a ba' a je' a c'Amiquex ti' C'uj, ca' a jach p'is a bajex quir a c'atiquex ti' aro', soc a yamtiquex a wet acsa'orirex. ¹³ Rajen, wa mac cu tsicbar ich u t'An a mΛ' najta'bir. Arex ti' ca' u t'Anej C'uj soc raji' cu ts'ic u najtej quir u ya'aric a ba' tan tu ya'aric ti' yet acsa'orir. ¹⁴ Quire' wa quin t'Anic C'uj ich u t'An a mΛ' najta'bir ten mac, bayiri' mΛ' jin najtic a ten xano', rajen a ba' tin t'Anaj C'uj mΛ' ba'wir ti', quire' mΛ' ju yamtej mac. ¹⁵ An bic quin betic tun? Jach manan tsoy ca' in t'Anej C'uj soc in najtic, bayiri' xan, soc in wer ba' quir ti'. Bayiri' xan, je' in c'ayic a ba' quin najtic yejer a ba' in wer. ¹⁶ Wa ber ca chen tsicbarex ich u t'An a mΛ' najta'bir ten mac, tan a wa'aric:

“Bayo' C'uj.” Bic tabar a mac a mΛ' ts'a'b u muc' quir u najt a ba' ca tsicbarex je' wa ju c'uchur yor ya'aric: “Amén”, tu ca wa'ariquex: “Bayo' C'uj”? ¹⁷ Cax a techexo', tan a tsicbarex ich u t'Λn a mΛ' najta'bir ten u jer mac a ti' yΛn tu ca much'quint a bajex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj. Tan a qui' ariquex “Bayo' C'uj.” MΛ' ja yamtiquex a ti'o' quire' mΛ' ju najt a ba' ca tsicbarex. ¹⁸ A teno' quin wa'aric: “Bayo' C'uj”, quire' a teno' jach ya'ab quin tsicbar ich u t'Λn a mΛ' najta'bir chen cax jujuntur tu cotorechex. ¹⁹ Chen wa ber quin much'quintic in baj yejer in wet acsa'orirob tu cu yubicob u t'Λn C'uj. Jach manan tsoy ca' tsicbanΛquen yejer cinco t'Λn a tan u najtic mac, cax ca' tsicbanΛquen yejer diez mil t'Λn ich u t'Λn a mΛ' tan u najta'r ten mac.

²⁰ In wet acsa'orirex, mΛ' ja chen tu-criquex an ten bic a chichano', quire' robob mΛ' ju najtob ba'. Bayiri' xan, mΛ' ja betiquex a ba' jach c'aso', chen cΛnex a chichano', quire' robob mΛ' toy u betob a ba' c'aso'. Chen ca' a najtex ba' an ten bic mac toc ch'ijij. ²¹ MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch tu cu ya'aric: “Je' in tsicbar ti' a ray maco' ich u t'Λn wa mΛ' ju najtob. Je' in tsicbar ti'ob ich u t'Λn a mac a tanxer cΛja'anob, chen mΛ' ju bin yubob in t'Λn cax baxuc quin wa'aric ti'ob.” Cax baxuc cu ya'aric ich u t'Λn C'uj uch. ²² Rajen wa ber C'uj cu c'Λnic mac ca' ts'icbanΛc ti' u t'Λn a mΛ' najta'bir u t'Λn. A je' t'Λna' quir u tsicbar ti' a mac a mΛ' yacsmanob tu yorob quir u yesa' ti'ob bin u ca'ob ΛcΛtan ti' C'uj. MΛ' raji' ti' a tu yacsajob tu yorob. Chen a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, ra' cu bin u yamtic a mac a yacsmanob tu yorob, mΛ' ti' a mac a mΛ' yerob C'uj. ²³ Wa ti' yΛn tu cotor a yacsmanob tu yorob tu cu naj much'quinticob u bajob quir yubicob u t'Λn C'uj, bayiri' xan, tu cotor mac a cu tsicbar, cu chen tsicbar ich u t'Λn a mΛ'

najta'bir. Wa jix ti' cu yocar mac a mΛ' tan u najtic aro', wa bayiri' xan cu yocar u jer mac, a mΛ' yer C'uj, ba' cu bin u ya'aricob? MΛ' wa, je' u tucricob jach ro-cochΛjechex? ²⁴ Chen wa tu cotor a mac a cu tsicbarob, cu tsicbarob quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Jeroj cax cu yocar tu ca much'quint a bajex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj a mac a mΛ' yer C'uj, wa mac a mΛ' ju najtic tu cotor ba'. Chen wa ber cu yubic aro', je' u c'asa'r ti' wa yΛn u si'pir. Jeroj tun, je' u yubic tu yor a ba' c'asir caj u betaj uch. ²⁵ Jeroj tun, je' u c'Λ'otic a ba' caj u betaj uch. Jeroj tun, je' u xontar quir u c'ujjintic C'uj, tan u toc aric wa jach taj ti' yΛn C'uj tu yΛnechex.

Bic tabar ca' a c'ujintex C'uj

²⁶ YΛn ba' quiri' ya'ab u jer ca' in wa'aretechex in wet acsa'orirex. Wa ber ca' bin a much'quint a bajex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj, yΛn mac, je' u c'ay, yΛn u jere' je' u camsiquechex, yΛn u jere', je' u ya'aric a ba' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj soc a werex. YΛn u jere', je' u tsicbar ich u jer t'Λn wa raji' mΛ' yeri'. YΛn u jere', je' u ya'aric ti' u yet acsa'orirob a ba' caj u ya'araj a mac a tan tu tsicbar ich u jer t'Λn wa raji' mΛ' yeri'. Ca' a betex tu cotor aro' soc c'ucha'an a worex a yamtiquex tu cotor mac. ²⁷ Wa ti' yΛn mac a cu tsicbar ich u jer t'Λn wa raji' mΛ' yeri', arex ca' tsicbanΛc, cax wa yΛn dos wa tres u c'at u tsicbarob xan. Jari' ar u tar tu pach a playber tsicbanΛjij hasta jujuntur cu ts'ocar u tsicbarob. Arex ti' u jer mac, ca' u toc arej ba' cu ya'aricob a tsicbanΛjob ich u jer t'Λn, a mΛ' yerob soc yerob u yet acsa'orirob. ²⁸ Wa mΛna' mac ti' yΛn quir u toc aric a ba' tsicbajnaΛjij mac sam, jeroj tun, jach manan tsoy ti' wa raji' ca' u yΛn mac u chi'. Arex ti' mΛ' ju yΛn tsicbar tu cu much'quinticob u bajob quir u yubicob u t'Λn C'uj, chen arex ti' ca' tsicbanΛc

ti' C'uj ich u jer u t'ʌn, wa raji' mʌ' yeri' quir u yamtic u bʌjiri', chen mʌ' tu cu c'ujintic C'uj. ²⁹ Bayiri' xan, a mac a cu tsicbar quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ya'aric a ba' u c'at C'uj. Arex ti' wa chen dos wa tres cu tsicbarob soc u jer mac a ti' yʌnob cu tucricob tub u tar u t'ʌn wa cu tar ich C'uj wa mʌ' ti' u tar ich C'uj. ³⁰ Chen wa ti' yʌn mac tu ca c'ujintiquex C'uj, a curucbaro', wa C'uj caj u ts'ajaj u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, jeroj cha'ex u tsicbar techex. Arex ti' mac a ti' toy cu tsicbar ca' u jamach p'ʌt u tsicbar. ³¹ A baxuco', a techexo', je' u c'uchur a worex a tsicbarex jujunturechex, ca' bin c'uchuc ta q'uinex a ba' ts'a'b ten C'uj ta tucurex quir a tsicbarex a ba' u c'at C'uj soc tu cotor mac a ti' yʌn tu ca c'ujintiquex C'uj je' u bin u cʌnicob. Bayiri', soc a rʌc chichquintiquex u yorob a wet acsa'orirex. ³² Quire' tu cotor a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, yʌn ca' u pic' u bʌj soc ca' tsicbanʌc u jer, cax wa ber u c'at C'uj. ³³ Quire' C'uj mʌ' ju c'at yiric mac xaxaca'an u tucur tu ca c'ujintiquex C'uj, raji' u jach c'at yirej quet a worex.

A baxuco', ca' u yʌn betob tu cotorob tu ca much'quint a bʌjex quir a wu'yiquex u t'ʌn C'uj, a mac a yacsmanob tu yorob. ³⁴ A xquico', ca' u yʌn mac u chi' wa ber cu much'quinticob u bʌjob quir u yubicob u t'ʌn C'uj, quire' mʌ' tsoy u tsicbar quire' ich u t'ʌn Moisés cu ya'aric: "Mʌ' ju ocar xquic ts'urir." Baxuc cu ya'aric Moisés uch. ³⁵ Wa ju c'at u ya'aricob ba', quire' mʌ' ju najtobi', ar u c'atob ti' u mam ca' bin uruc tu yatoch. Quire' a xquico' cu suractic mac wa cu tsicbarob tu cu much'quint u bʌjob a yacsmanob tu yorob quir yubicob u t'ʌn C'uj.

³⁶ Mʌ' ja chen tucriquex wa c'ucha'an a worex a bʌjiriri'ex a tetiquex a ba' c'ucha'an a worex a betex. Quire' u t'ʌn C'uj mʌ' payber c'uchij techex. Mʌ' chen

techex a wacsmanex ta worex. ³⁷ Wa ti' yʌn mac tu yʌnechex a cu tucric wa raji' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, wa ti' yʌn u jer cu ya'aric ts'a'b u muc' ten C'uj quir u betic u beyaj C'uj, jeroj tun, ca' u najtej a ba' caj in ts'ibtaj ti' quire', jach taj C'uj caj u ya'araj ten. ³⁸ Wa mʌ' ju najtaj quire' mʌ' ju c'at, cha'ex tu junan quire' C'uj yer.

³⁹ Rajen in wet acsa'orirex, yʌn jach p'is a bʌjex quir a tsicbarex an ten bic C'uj u c'at quire' ts'a'b a tucurex ten C'uj a techexo'. Bayiri' xan, mʌ' ja yʌn mʌ' quic u ber a mac a ju c'at u tsicbar ich u t'ʌn wa raji' mʌ' yeri'. ⁴⁰ Chen a techexo', yʌn betex tu cotor yʌn betbir, a jach tsoyo'. Yʌn betex jujuntur an ten bic toc ara'an techex.

Bic tabar mac je' u riq'uir ich u quimir

15 Baje'rer in wet acsa'orirex, a teno' in c'at in wʌc'ʌs c'asic techex soc a wʌc'ʌs c'ʌ'otiquex an ten bic caj in wa'araj techex uch yoc'or u jach tsoyir u t'ʌn C'uj. Quire' caj a c'ʌmajex aro', bayiri' xan, jach chichij a worex ti' u t'ʌn C'uj. ² Quire' aro' xan, taca'anechex. Mʌ' ju bin ts'abir a muc'yajex wa ca qui' cʌnantiquex a ba' caj in wa'araj techex. Chen wa mʌ' ta qui' cʌnan ta worex, jeroj jot tu ta wacsex ta worex.

³ A teno', caj in masaj techex a ba' caj in c'ʌmaj ti' C'uj, a ba' jach nojo'. Caj in wa'araj techex Cristo caj quimij quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex an ten bic caj ya'araj tu ts'iba'an u t'ʌn C'uj. ⁴ Caj in wa'araj techex but'a'an u baquer ich u japnin tunich. Jeroj, caj riq'uij quir u wʌc'ʌs cuxtar mʌna' u nup u q'uinin. Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj xan. ⁵ Jeroj tune', Jesús caj u yes u bʌj soc u wʌc'ʌs irir ten Pedro. Jeroj tune', caj u wʌc'ʌs es u bʌj soc yirir ten tu cotor u camsawinicob a caj u tuchi'taj ca' xicob u tsec'tob u t'ʌn, a docejo'. ⁶ Jeroj

pachir caj irir ten a manan quinientos yet acsa'orirob tu much'a'anob. Toc jumpuri' caj u yirajob Jesús. A ray winicobo' robob, ti' toy cuxa'an ya'ab, chen yan jun yarob xan quimenob. ⁷ Jeroj caj u yes u baj ti' Jacobo, caj ts'oc aro', caj u yes u baj ti' tu cotor mac a caj u tuchi'taj ca' u tsec'tob u t'lan.

⁸ Jach pachir u cotor aro', Jesús caj u yesaj u baj ten quir u tetiquen ca' in tsec't u t'lan an ten bic caj u tetaj u camawinicob uch. Chen yan mac u so'soc aricob wa ma' ju tetajen Jesús a ray u q'uinino'. ⁹ Ma' ja wirej, a teno' ich a mac a yajtseq'uirob Cristo, a teno' ma' nojeni'. Quin wu'yic tin wor jach joten, chen quire' tsoy tu t'lan C'uj, raji' caj u tetajen soc yajtseq'uirob Cristo. ¹⁰ Chen quire' tsoy tu t'lan C'uj a ba' caj u betaj ten C'uj, rajen a teno' a ten biquen baje'rer. Quire' tsoy tu t'lan C'uj a ba' beta'b ten C'uj ten, ma' tu sataji'. Ma' ja wirej, jach manan a teno' beyanajen ti' u beyajob tu cotor a mac a tuchi'ta'b ten Cristo quir u tsec'ta'r u t'lan. Chen aro' caj in betaj yejer u muc' C'uj, quire' jach maman tsoy tu t'lan C'uj caj u betaj ten. ¹¹ Rajen quin wa'aric techex, cax wa quin tsicbar a teno', wa cu tsicbarob a mac a tuchi'ta'b ten Cristo, ra'iri' t'lan caj in tsec'tajob techex, ra'iri' xan a ba' ca wacsiquex ta worex a ti'o'.

Bic tabar ic riq'uirex ich ij quimirirex

¹² Quire' caj in tsec'tob techex, raji' Cristo toc ric'sa'b ten C'uj ich u quimirir, biquinin yan jun yarob tu yanechex a cu ya'aricob wa ju quimirir ma' ju bin ric'sa'bir ten C'uj quir u wac'as cuxtarob? ¹³ Wa ra' taj a ba' cu ya'aricob, aro' u c'at ya'aric ma' ric'sa'b Cristo ich u quimirir. ¹⁴ Ma' ja wirej, wa ma' ric'sa'b Cristo ich u quimirir, jeroj tun, mana' ba' quir in tsec'ticob, bayiri' xan, mana' ba' quir a wacsiquex ta worex ti'. ¹⁵ Ma' ja wirej, wa ma' taji' ca' ric'sac mac ich u quimirir, jeroj tun, bayiri' xan, ma' taji'

wa ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u quimirir uch. ¹⁶ Quire' wa ma' ju riq'uij mac ich u quimirir jeroj tun, a Cristojo', ti' toy yan ich u quimirir. ¹⁷ Bayiri' xan, wa ma' ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u quimirir ma' ba'wir caj a wacsajex ta worex ti' Cristo, quire' ma' bo'ta'b u bo'orir a si'pirex. ¹⁸ Bayiri' xan, a mac a toc yacsmānob tu yorob ti' Cristo, a mac baje'rer quimenob, jeroj tun, je' u bin ts'abir u muc'yajob. ¹⁹ Wa ti' toy cuxa'ano'onex ich yoc'ocob, quic pajiquex wa pachir je' u taquico'onex Cristo ca' bin quimico'onex, chen ix ti' u tusabar ten Cristo to'onex. Ay quen, jach manan otsichajenob ich yococob.

²⁰ Chen jach taj Cristo caj riq'uij ich u quimirir. Raji' palyber ich a mac a riq'uij ich u quimirir, ich tu cotor mac a quimenobo'. ²¹ An ten bic tu cotor mac, tu yanxchun a ba' u ber ti'ob, rajen quij quiminex quire' a ba' caj u betaj Adán uch. Bayiri' xan, tu cotor mac, je' u riq'uir ich u quimirir quire' a ba' caj u betaj Cristo. ²² Quire' tu cotor mac quimij, quire a ba' caj u betaj Adán. Ma' ja wirej, rajen caj u masa u si'pir Adán ti' tu cotor mac. Bayiri' xan, tu cotor mac wa cu yacsic tu yor ti' Cristo je' u riq'uir ich u quimirire'. ²³ A ju q'uinino', ra' toc teta'b ten C'uj uch wa ber ca' bin ric'saco'onex. Ma' ja wirej, a Cristojo', raji' palyber riq'uij. Jeroj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu yu'ur Cristo, tu cotor a mac a yacsmānob tu yorob ti' je' u riq'uir ich u quimirir xan. ²⁴ Cu ts'ocar u xur t'lan, wa ber raji' cu bin u c'ubic ti' ic Tetex C'uj a ba' ts'a'b u reyintej uch. Ma' ja wirej, a ra' u quinino', je' u ruc'sic tu cotor rey a tu cu reyinticob u winiquirob. Je' u ruc'sic xan, tu cotor jach ts'ur yejer a mac a cu beticob a ba' u c'at te' ich yococob. ²⁵ Quire' Cristo ca' u yan reyintej ca' tac ch'ejsa'bir ten C'uj tu cotor mac a cu p'acticob a ti'o', soc raji' cu bin u reyintic tu cotor ba'. ²⁶ Pachir tu cotor

ba', jeroj tune', cu bin u ch'ejsic tu cotor ba' a quic p'actiquex, ra' ic quimirirexo'.
²⁷ Quire', baxuc ti' ts'iba'an: "Tu cotor ba' a ti' yan'o, a C'ujo', caj u tetaj, soc raji' ca' reyintac ten tu cotor ba', a ti' yan." Chen wa ber caj u ya'araj: "Tu cotor ba' a ti' yan ca' reyintac", aro' mΛ' ju c'at ya'arej wa Cristo cu bin u reyintej C'uj. MΛ' ja wirej, raji' caj u ts'aj u muc' quir u reyintic tu cotor ba' a ti' yan. ²⁸ Wa ber cu bin ocar u reynbir Cristo tu cotor ba' a ti' yan, jeroj tun, raji' Jesús xan, cu reyintic C'uj a mac a ts'a'b u muc' quir u reyinta' ten tu cotor ba' a ti' yan, soc raji' ic Tetex C'uj jach manan rey.

²⁹ Bayiri' in c'at in wΛc'Λs aric techex, wa mΛ' ju riq'uir a mac a quimin, biquinin acsa'b ja' tu jo'r mac quir u yamtic a mac quimen? Biquinin, wa yan acsa'bir ja' tu jo'r mac quire' u baquer a mac xan?

³⁰ Rajen ba'wir quin muc'tic u chuquicob in pach tu cotor u q'uinin wa ja cu quimino' mΛ' ju bin ric'sa'? ³¹ In wet acsa'orirex, rajra' quin wu'yic wa tabar in quinsa'. A teno', quin wa'aric techex aro' quire' ic pacran er ic bajex, quire' caj ij cacsajex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ³² Baje'rer, a teno', caj ba'te'nΛjeno' yejer c'axir blc' ich u cajar Efesio, quire' in jach bajiri' in c'at, ba'wir ten wa quin betic aro' wa mΛ' ju riq'uir mac ich u quimirir? Yan mac cu tus tucric wa ber ca' bin quimic, jeroj ts'oquij ba', mΛna'. Biquinin, mΛ' ju chen a'ar: "Cux ca' janaco'onex, ca' uc'urnΛco'onex xan, quire' tabar ij quiminex, jaj ix tΛcoj samΛn."

³³ MΛ' ja cha'iquex mac u tus aric techex, quire' ara'b a mac a cu manob tu c'asir a cu pΛyicob u jer mac quir u yacsic u si'pir xan, wa raji' ix ti' cu sayΛr tu pachob. ³⁴ Toc p'Λtex a ba' ca so'so' tu-criquexo' soc a qui' tucriquex an ten bic ca' a yan betex. MΛ' ja wirej, ti' yan ya'ab mac ich a cajarex Corintio mΛ' toy u na-

jtajob C'uj. Aro' quin wa'aric techex soc a pΛyic a surΛquirex.

Bic tabar cu bin riq'uir mac ich u quimirir

³⁵ Chen yan mac je' u ya'arique': "Bic tabar cu bin ric'sa'bir u quimirir soc u wΛc'Λs cuxtar? Bic tabar u winquirirob wa ber ca' bin ric'sacob ten C'uj ich u quimirir?" ³⁶ A mac a cu tsicbar a bax-ucco, jach chich u jo'r. MΛ' ja wirej, wa mΛ' ju quimij u winquirir a yijiro', mΛ' ju joc'ar u pixam u yijir xan. ³⁷ U yijir a ba' ca pΛq'uiquex, cax wa yijir trigo wa ju jer a pΛc'arex, chen a ba' cu joc'ar quir u ch'ijir, u tirir ti' u winquirir. ³⁸ Chen a C'ujo', cu betic a ba' u c'at, tu cotor pΛc'ar raji' cu cuxquintic soc u yanar u winquirir. Rajen, jujuntur pΛc'ar a cu ch'ijir yan u winquirir an ten bic yan ti' uch. ³⁹ Bayiri' xan, tu cotor u baq'uer mΛ' ra'iri', chen u tirir ti'. MΛ' ja wirej, a winico' u tirir ti' u baq'uer. A blc'o', u tirir ti' xan. A ch'ich'o' u tirir ti' xan. A cΛyo' u tirir ti' xan. ⁴⁰ U tirir ti' a ba' yan ich ca'anan xan. MΛ' quet yejer a ba' ti' yan a ba' a tera' yoc'ocab. A ba' ti' yan ich ca'anano', jach manan tsoy caj beta'b soc ti' yan ich ca'anan. Bayiri' xan, a ba' beta'b soc ti' yan ich yoc'ocab, jach manan tsoy caj beta'b. ⁴¹ A ic yumo', u tirir ti' u sasirir, bayiri' xan, ic nΛ', u tirir ti' u sasirir. Bayiri' xan, a sabo', u tirir ti' u sasirir, chen u tirir ti' u sasirir ti' jujuntur a sabo'. ⁴² Bayiri' xan, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu riq'uir mac ich u quimirir. Wa ber caj muc u baq'uer mac, cu toc rΛc ts'ucur. Chen wa ber ca' bin wΛc'Λs ric'sac u baq'uer mac mΛ' ju bin quimin mΛ' biq'uin. ⁴³ Wa ber caj muca'b u baq'uer mac, jot aro'. Chen wa ber ca' bin ric'sac, jeroj je' u joc'ar jach manan tsoye'. Wa ber caj muca'b u baq'uer mac, ra' mΛna' u muc' a ti'o', chen ca' bin wΛc'Λs ric'sac, jeroj je' u tar u muc' jach manan chichir u muc'. ⁴⁴ Wa ber ca' bin

mucuc u baq'uer mac, raji' irej an ten bic tu cotor u baq'uer mac a mucbir. Chen wa ber ca' bin ric'sac quir u wac'as cux-taro', jeroj, u tirir ti', quire' C'uj caj u waysaj soc ric'ben. Je' u tirir ti', tu cotor a baq'uer mac, a ti' yan uch, quire' a C'ujo', je' u waysic soc ric'ben u winquirir.

⁴⁵ A baxuco', caj ts'ibta'b ten a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u ya'araj tu cu ts'ib: "A Adáno', a mac a palyber xibo', a beta'b ten C'uj caj ts'a'b u cuxtar ten C'uj." Chen Cristo, a mac pachir, a raji' u ts'ajman to'onex ric'ben cuxtaro'. ⁴⁶ Quire' ma' ra' u yan bat'an tar a ric'ben winquiriro', a caj tar palyber, chen a ra' u jach winquiriro' a tu yanx chun tu betaj, jeroj pachir je' u tar a ric'ben winquirire'. ⁴⁷ Ma' ja wirej, a palyber xibo', ti' u tar ti' a je' ru'uma', raji' beta'b ti' a je' ru'uma'. Chen a xibo' a ju jeroj, a tar u tar ich ca'anano', raji' Cristo. Quire' an ten bic a palyber xibo', caj beta'b ti' a je' ru'uma', bayiri' xan, tu cotor mac a ti' yan xan. ⁴⁸ Ma' ja wirej, an ten bic u winquirir ti' a mac a caj tarij ich ca'anan uch, bayiri' xan je' u yan tar u winquirirob a mac a je' u bin ca'anano'. ⁴⁹ Quire' a to'onex ti' yano'onex an ten bic palyber a xibo', a beta'b ten C'uj ti' u noy ru'um, baxuc xan, a to'onexo' je' ic yan tarex an ten bic a xibo' a tarij ich ca'anano'.

⁵⁰ Rajen in wet acsa'orirex, quin wa'aric wa jic winquirirex a yan to'onex baje'rer, raji' ma' c'ucha'an yor u yocar ich ca'anan tu quic bin ic reyintex C'uj. Quire' ra' cu bin quimin, ma' biq'uin c'ucha'an yor u yocar tu mana' c'as ba' cu bin quimin. ⁵¹ A baje'rera', quin bin in wa'aric techex a ba' C'uj caj u ts'ajaj in najtic a teno', a ba' ma' ju ts'ajaj u najtic ti' mana' mac uch. Tu cotoro'onex ma' jic bin quiminex, chen tu cotoro'onex cu bin c'ambir u jer ic winquirirex a ric'beno'. ⁵² Jach seb bajen jun muts a icho', wa ber cu bin usta'bir u mascabir

quir u yusta'r, a raji' yanin C'ujo'. Quire' wa ber cu bin usta'bir u mascabir a ra' yanin C'ujo' quir u yusta'r, jeroj tun, a mac a quimij uch, je' u riq'uir toc yejer u ric'ben u winquirirob, a ma' ju quiminobo' ma' biq'uin. A ray u quinin xano', a to'onex xano', je' ij c'amiquex ic ric'ben winquirirexe'. ⁵³ Quire' a je' winquirira' a cu quimine', yan waysa'bir soc ma' ju quimin. Ma' ja wirej, a je' ic winquirirexe' je' u quimine', rajen yan waysa'bir soc ma' ju quimin. ⁵⁴ Rajen, a je' ic winquirirex a cu bin quimin bin u ca' waysa'bir ten C'uj, soc ma' ju quimin, soc ma' biq'uin cu bin quimin. Jeroj tune', je' u nup'sic a ba' ara'b ich u t'an C'uj tu cu ya'aric: "A ju quimiro' toc ts'oquij, ma' biq'uin cu bin quimin mac. ⁵⁵ Te'en mac cu bin quimin baje'rer? Te'en a mac yan bin mucbir, tu yanobi'?" Baxuc caj ya'araj ich u t'an C'uj uch. ⁵⁶ Jeroj, wa jix ti' mana' u si'pir, jeroj xan, mana' mac je' u quimin. Bayiri' xan, wa mana' u t'an Moisés, ma' ju bin esbir wa yan u si'pir mac. ⁵⁷ Rajen a to'onexo', quij cariquex ti' C'uj: "Bayo' C'uj caj otsir a wirenob." Quire' ma' ju c'uchur u yor to'onex a ij quimiro' quire' a ba' caj u betaj Jesucristo to'onex.

⁵⁸ Rajen in wet acsa'orirex, jach p'is a bajex ca' sayaquex tu pach Jesucristo. Ma' ja p'atex u t'an C'uj. Toc betex u beyaj C'uj, quire' a werex a ba' beyaj ca betiquex ti' C'uj ma' ju bin satar.

U sijbar taq'uin quir u yamtic u yet acsa'orirob

16 Bayiri' baje'rer, je' in wa'aric techex bic tabar ca' a much'quintex a ba' ca bin a sijex quir a yamtiquex a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén, an ten bic caj in wa'araj ti' a yacsmanob tu yorob ich u ru'umin Galacia ca' u betob xan, bayiri' xan, ca' a betex xan. ² Ca' bin c'uchuc tu quinin

a cu y Δ nxchun semana, raji' domingo, ca' a ric'siquex junxot' a ba' caj a jarex tu beyan Δ jechex. Jamach yajquintex aro', soc ca' bin c'uchuquen m Δ ' ja bin a much'quintex a ray a taq'uinexo'. ³ Jeroj tun, ca' bin c'uchuquen tu y Δ nechex, jeroj, je' in ts'ibtic ju'un soc a mac a cu bin u puricob a taq'uinex a caj a much'quintex ti' a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén, soc u yet bin a ray ju'uno', yejer a mac a caj a tetex quir u binob. ⁴ Wa tsoy tin t' Δ n ca' xiquen robob ca' xiquenob yejerob.

Quir u bin Pablo

⁵ Chen je' in tar in wirechex wa ber ca' bin ts'ocac in ch' Δ ctic tu cotor u cajar ich u ru'umin Macedonia. M Δ ' ja wirej, bin in ca' ch' Δ ctic u ru'umin Macedonia. ⁶ Jaj ix ti' in p'atar ta wicn Δ nex, cax ca' bin c'uchuc tu q'uinin que'er. Jeroj tun, je' u c'uchur a worex a yamtiquenex quir in bin ich u jer ru'um, wa cajar, a tub in c'at in bin. ⁷ Quire' m Δ ' jin c'at in chen jamach iriquechex, chen a teno' in c'at in p'atar ta wicn Δ nex ya'ab u q'uinin wa jic Jaj Ts'urirex u c'at. ⁸ Chen baje'rer, quin tucric in p'atar tera' ich u cajar Efesio hasta cu man u q'uinin u qui'qui' jan Δ n, a Pentecostésio'. ⁹ Quire' jach c'uchij tu q'uinin quir in betic jach ya'ab u beyaj tera' ti' in Tet C'uj. Chen y Δ n ya'ab mac xan m Δ ' quet yor yejer u beyaj C'uj, quire' cu p'acticenob a tenobo'.

¹⁰ Wa cu c'uchur Timoteo tu y Δ nechex, yamtex a ti'o' soc qui' yor u p'atar ta wicn Δ nex, quire' cu betic u jach beyaj C'uj an ten bic a teno'. ¹¹ Rajen m Δ ' ja cha'iquex macob ca' p'astacob Timoteo. Chen yamtex a ti', soc m Δ na' ba' cu tucric, soc seb u c'uchur tu y Δ nen, quire' quin pajic ca' bin uruc yejer u jer ij quet acsa'orirex.

¹² Bayiri' xan, in c'at in wa'aric techex ij quet acsa'orirex Apolos. Caj in chich araj ca' xic tu y Δ nechex, soc u yet binac u yet acsa'orirob wa ber ca' bin xicob,

chen m Δ ' ju c'at. Rajen, je' u bin, ca' bin tac tu q'uinin.

Cu ts'ocar u t' Δ n Pablo

¹³ Qui' p'ir a wichex, m Δ ' ja cha'iquex mac u tusaric techex. Ca' chichac a worex ti' u t' Δ n C'uj. Chichquint a worex soc m Δ ' ja p' Δ tiquex u t' Δ n C'uj. Chichquin ta worex ti' C'uj soc irechex a mac jach xibo', soc m Δ ' irechex a chichano'. Chichquint a worex tu ca wacsic ta worex. ¹⁴ Cax tu cotor a ba' ca betiquexe', cha' u yiriquechex mac bic a pacran yajquintiquex a b Δ jex.

¹⁵ Bayiri' xan, a werex in wet acsa'orirex, wa tu cotor u b Δ job Estéfanos, wa robob a caj u y Δ n acsob tu yorob ich u ru'umin Acaya. Bayiri' xan, a werex robob rajra' cu yamticob a mac a cu yacsicob tu yorob. ¹⁶ A teno', quin wa'aric techex, ca' a sajtex tu cotor mac a cu betic u beyaj a ra' cu beticobo'. Bayiri' xan, ca' a sajtex a mac a cu yamticob a mac a cu beyaj ti' C'uj. ¹⁷ Wa ber caj c'uchob Estéfanos yejer Fortunato yejer Acaico, jach qui'jij in wor, quij Pablo, quire' robob caj u ya'arob tu cotor bic tabar a betiquex, cax m Δ ' ti' y Δ nen tu y Δ nechex. ¹⁸ Robob tu qui'quintob in wor wa ber caj u ya'arob ten techex, an ten bic cu bin u qui'quintejob a worex wa ber je' u ya'aricob bic tabar a tena' tu y Δ nen quin betic. Y Δ n surac tex mac a baxuco'.

¹⁹ Tu cotor a yacsmanob tu yorob ich u ru'umin Asia, cu t' Δ niquechex. Bayiri' xan, Aquila yejer u rac' Priscila, cu t' Δ niquechex. Bayiri' xan, tu cotor a wet acsa'orirex a cu much'quint u b Δ job quir u c'ujinticob C'uj ich yatoch Aquila yejer Priscila, cu t' Δ niquechex. Jach manan cu t' Δ nicob techex quire' caj a wacsex ta worex ti' Cristo. ²⁰ Bayiri' xan, tu cotor a yacsmanob tu yorob te' tu y Δ nen Δ , cu t' Δ niquechex. Bayiri' xan, pacran t' Δ n a b Δ jex.

²¹ A teno' in bajiri' quin ts'ibtic a je' t'ana' yejer in c'ab soc in t'aniquechex xan.

²² Wa ti' yan mac a ma' ju c'at u yajquintej Cristo, arex u bin tu cu bin muc'yaj. Cojen ic Jaj Ts'urirex, seb a wu'ur.

²³ A teno', in jach c'at ca' u yam techex C'uj an ten bic tsoy tu t'an ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

²⁴ A teno', quin jach yajquintic techex quire' a wacsmānex ta worex ti' Jesucristo.

**A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ
U CA' TS'IBTA PABLO
TI' U YET ACSA'ORIROB
ICH U CAJAR CORINTO**

2 CORINTIOS

**Pablo caj u ts'ibtaj ti' a mac a cu
much'quinticob u bajob quir u
yubicob u t'An C'uj ich u cajar Corinto**

1 A teno' Pablojen, p'eri'en yejer Timoteo, ij quet acsa'orirex, tan in ts'ibticob techex a je' ju'una'. C'uj caj u teten soc yaj tseq'uiren Jesucristo quir in beyaj ti', quire' tsoy tu t'An Jesús, rajen quin tsec'tic u t'An. Tan in tuchi'ticob a je' ju'una' soc a xaquiquex, a mac a yacsmanob tu yorob ich u cajar Corinto quet yejer a mac C'uj yandinob, a mac a caja'an ich tu cotor u ru'umin Acaya. ²A teno' in c'at C'uj ic Tetex ca' u yam techex soc mana' ba' ca tucriquex. Bayiri' xan, in c'at techex aro' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

**A ba' muc'yajnajij Pablo ti' a
mac a mΛ' yerob C'uj**

³Ca' ij carex ti' C'uj, a mac u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo: "Bayo' C'uj, tech ta tucrenob, rajra' tan a chichquintic in worob." ⁴MΛ' ja wirej, raji' cu chichquintic ij corex wa ber cu c'uchur to'onex tu cotor muc'yaj. Rajen, c'ucha'an ij corex ic chichquintiquex u yorob ij quet acsa'orirex wa ber cu muc'yajob, quire' C'uj caj u chichquintaj ij corex tu muc'yajnajjo'onex uch. ⁵MΛ' ja wirej, a mac a yacsmanob tu yorob, bin u ca' tar u muc'yajob an ten bic muc'yajnajij Cristo uch soc u canicob Cristo, chen raji' cu chichquintic ij corex wa ber quic muc'yajex. ⁶A tenobo' tan in muc'yajob baj'erer soc c'ucha'an in worob in chichquinticob a worex, bayiri' soc je' u to'car a pix-

amex. Wa ber C'uj cu chichquintic in worob, jeroj je' a wiriquex bic tabar xan cu bin chichquintic a worex C'uj. Bayiri' bic tabar cu bin tacbir a pixamex ten C'uj. Quire' wa ber cu tar techex a muc'yajex an ten bic muc'yajnajjenob, a tenobo' in c'atob a qui' muc'tiquex a muc'yajex a tan u tar techex. ⁷MΛ' nacΛr in worob quire' a techexo'. MΛ' ja wirej, in werob wa ca muc'yajex xan an ten bic a tenobo' muc'yajnajjenob je' u chichquinta'r a worex xan.

⁸A tenobo' in c'at in c'asicob techex, in wet acsa'orirex bic tabar muc'yajnajjenob tar ich u ru'umin Asia. Quire' jach manan muc'yajnajjenob soc orac mana' in worob, rajen in werob wa je' in quimenobe'. ⁹A tenob in werob je' u c'ubiquenobe' a tenobo' soc in quinsa'ob. MΛ' ja wirej, a ba' in ber a tenobo' tarij quire' C'uj soc in c'ubic in bajob ti' C'uj, a mac cu ric'sic mac ich u quimirir soc u wac'Λs cuxtar. Tarij soc in canicob wa mΛ' in muc'ticob in bajiri'ob tin junanob. ¹⁰Chen C'uj caj u joc'sen a tenobo' tu tabar u ch'esiquenob a tenobo'. Ra'iri' C'uj xan je' u joc'siquen a tenob a ra' u q'uinin a cu taro', rajen quin wacsic tin worob wa je' u rajra' joc'siquenob soc in to'carob a tenobo'. ¹¹Wa ca yamtiquenobex quire' tan a t'anic tenob C'uj. Wa jaj ix ti', ya'ab mac cu t'anicob C'uj tenob, ya'ab mac cu bin ya'arej: "Bayo' C'uj" quire' ta wesaj a tenob u jach tsoyir a pixam.

**Biquin mΛ' seb binij Pablo
ich u cajar Corinto**

¹²A tenob jach qui' in worob caj in wu'yajob quire' caj in betob tsoy techex, a mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab. A tenobo' caj in p'is in bajob soc in manob tu tsoyir. A baywo' caj in betob wa ber ti' yΛnenob yejerechex uch, quire' tu yamtajenob C'uj. A tenobo' mΛ' jin najtob ba' an ten bic mac ich yoc'ocab cu chen

najticob ba'. ¹³A techexo', a werex aro' jach taj. A tenobo' mł' tin wa'arajob u jer t'łnob ich u jer u ju'unin caj in tuchi'techex uch, jari' a ba' c'ucha'an a worex a xaquex a wirex. Bayiri' a ba' tan a najtiquex, an bic quin pajicob cu c'uchur tu q'uinin je' a qui' najtiquexe'. ¹⁴Mł' ja wirej, ta chłc najtex chichin rajen je' u qui' tar a worex quire' a tenobo', bayiri' xan je' u qui'tar in worob quire' a techexo' ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

¹⁵A teno' in jach er tu jaj aro'. Rajen in wer in man pıyber tu ıan techex soc a baywo' quic pacran iric ic bıjex tu ca'ten, mł' chen turiri' quij quiric ic bıjexi'. ¹⁶Quire' in wer wa ber quin bin ich u ru'umin Macedonia ti' quin bin man tu ıanechex. Bayiri' ca' bin uquen tu ru'umin Macedonia ti' quin bin włc'łs man tu ıanechex. In c'at a yamtiquenex soc c'ucha'an in wor in bin tu ru'umin Judea. ¹⁷Ra' in jach c'at in wirechex uch, chen a teno' mł' tarenı'. Jaj ix tıcoj ca tus tucrıquex a teno' quin betic an ten bic mac cıja'an te' ich yoc'ocab cu chen beticob. Robob cu ya'aricob cu bin u beticob ba', chen robob yerob mł' ju bin u beticobi'. ¹⁸Mł' ja wirej, a C'ujo', raji' jach taj yor C'uj, rajen mł' in manob in cacay tsicıatob. ¹⁹A tenobo' caj in tsec'tob techex u t'łn Jesucristo uch, raji' u parar C'uj aro' mł' cacay caj in tsec'tob xan. Bayiri' xan, caj in tsec'techex quet yejer Silvano yejer Timoteo. Tu cotorenob caj in tsec'tob techex caj in wa'arob techex wa Cristojo' raji' taj. ²⁰Mł' ja wirej, raji' Cristo caj u nup'saj tu cotor u t'łn C'uj a tu toc araj C'uj uch. Rajen tan ic sıj-tiquex C'uj wa quij cacsiquex tij corex ti' u parar C'uj. ²¹U bıjiri' C'uj tan u chichquintic ij corex soc mł' ic p'łtiquex Cristo soc p'eri' ij corex yejer Cristo. Raji' C'uj caj u ts'aja tenob in beyajob. ²²A C'ujo' caj u tetenob soc raji' ılninenob a tenobo'. In werob quire' tu chaj u Taj'or

u Pixam C'uj u sıjtar tin pixamob soc in werob ıan toj quir u tar u nup'sej a ba' u toc aramłn C'uj.

²³A teno' quin wa'aric techex łcltan C'uj raji' yer wa taj quin wa'aric techex. A teno' in wer mł' jin tar in wirechex uch quire' in wer bin in ca' in q'ueyechex quire' a ba' ta betajex uch. ²⁴A tenob mł' in c'at a ts'urintiquenex, mł' jin ts'łrob a pachex quir a wacsiquex ta worex. Mł' ja wirej, p'eri' in beyajob yejerechex soc qui' a worex quire' tan a qui' acsiquex ta worex ti Cristo.

2 Rajen in wer wa jach tsoy mł' jin włc'łs tar in wirechex, quire' wa taren ca'ch jari' u yajij a worex ta wı'yajex ca'ch. Quire' a teno' wa taren ca'ch bin in ca' in q'ueyechex quire' a ba' caj a betex uch. ²Mł' ja wirej, wa ja teno' caj in yajquint a worex ca'ch mac cu bin u qui'quintic in wor a teno'? Jari' techex c'ucha'an a worex a qui'quintiquex in wor. Chen mł' c'ucha'an a worex a qui'quintiquex in wor wa ber quin q'ueyichechex quire' je' u yajtar a worex tene'. ³A teno' caj in ts'ıbtaj techex a ra' t'łn uch soc mł' in tucur wa ber quin c'uchur tu ıanechex. Mł' ja wirej, in c'at a qui'quintiquex in wor quire' in wer a bıjiri'ex je' u qui'tar a worex wa ber ca wiriquex qui' in wor quire' techex qui' a worex. ⁴Wa ber caj in ts'ıbtaj techex a ray ju'unı' uch, choc in wor tin pixam, bayiri' jach c'ux in wor quire' techex a ba' ta betex. Jach oc'ar in ca' quire' techex ta betex ba'. Mł' ja wirej, mł' in c'at in yajquintic a worex, chen in c'at ca' a c'ł'otex bıquinin jach manan in yajquintiquex tu cotor.

Jawsex u sı'pir a mac a tu raquintaj u rac' u yum

⁵Wa mac tu c'uxquinta yor mac, mł' tu chen c'uxquinta tin wor a teno', tu c'uxquinta ta worex techex. Mł' ja wirej, tu c'uxquintaj orac tu cotor a worex.

⁶An bic ta q'ueyex a ray xibo' a tu pɔy u si'pir ca'ch, ti'ti' baje'rer. Arex ti' a wet acsa'orirex soc u ts'ocsic u q'ueya'r quire' q'ueya'b ten ya'ab mac. ⁷Chen a baje'rero' ca' a yɔn jawsex u si'pir, ca' a chichquintex u yor soc mɔ' u tupsa'r yor, soc mɔ' u bin tu pach. ⁸Rajen quin wa'aric techex ca' a ts'ajex yer soc caj a jach yajquintex a ti'o'. ⁹Rajen caj in ts'ibtaj a ray ju'unu' ti' techex soc in wu'yic wa ta muc'tex wa ber caj in tumt a worex. A teno' in c'at in wu'yic wa rajra' ca bin a quibex in t'ɔn a quin toc aric techexo'. ¹⁰Wa ber ca jawsex u si'pir mac baxuc a teno' quin jawsic u si'pir xan. A teno' caj in jawsaj u si'pir ɔɔ-tan Cristo wa yɔn ba' quir in jawsic, quin jawsic quire' techex. ¹¹Mɔ' ja wirej, ca' ic jawsex u si'pir soc c'ucha'an ij corex ti' a quisino'. Baxuc quin wa'arico' quire' ij querex bic tabar cu tucric a quisino'.

A ba' jac'sa'b yor Pablo ich u cajar Troas

¹²Caj c'uchen ich u cajar Troas uch quir in tsec'tic u jach tsoyir u t'ɔn Cristo, u winiquirob tu cajar caj u pachtob yubob u t'ɔn Cristo quire' C'uj toc tar u pixamob. ¹³Chen mɔ' tsoy in tucur quire' mɔ' jin nupa ti' taro' in wet acsa'orir Tito. Rajen caj in t'ɔnaj ti'ob a ray winiquirob quire' bin in ca' caj binen ich u ru'umin Macedonia.

Je' u joc'ar u tsoyir tu cotor ba' quire' Cristo

¹⁴Ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quire' rajra' tech tan a yamtiquenob soc c'ucha'an in worob tu cotor ba' quire' tech C'uj ta p'eri'quin tenob yejer Cristo." Rajen C'uj caj yam to'onex soc ic masiquex u t'ɔn ich tu cotor mac ich yoc'ocab soc yerob biquira' C'uj. Bayiri' tan u qui'quintic ij corex u t'ɔn c'uj. ¹⁵A baywo', tan ij qui'quintiquex u yor C'uj quire' cu yiric to'onex tan ic tsec'tiquex

u t'ɔn Cristo ich tu cotor mac. Wa ber mac cu yubicob ic tsec'tiquex u t'ɔn C'uj yɔn mac cu yacsicob tu yorob ti' u t'ɔn C'uj, jeroj raji'ob toc ten C'uj. Yɔn mac u jer mɔ' ju yacsejob tu yorob ti' u t'ɔn C'uj, jeroj raji'ob satar u ca'ob. ¹⁶Rajen yɔn mac je' u toc satar quire' mɔ' u c'at u t'ɔn C'uj. Bayiri' xan yɔn mac je' u bin tocar ten C'uj quire' u c'atob u t'ɔn C'uj. Ay, bic tabar yaj ic beyajex! ¹⁷Mɔ' ja wirej, a tenobo' mɔ' in betob an ten bic u jer mac tan u beticob, raji'ob tan u masicob u t'ɔn C'uj quir u jaricob u taq'uinob. A tenobo' ɔɔɔtan ti' C'uj ts'aja'an in worob in tsec'ticob u t'ɔn C'uj quire' raji' tu tuchi'tenobo'. A tenob quin tsec'ticob a ba' tajo'.

U t'ɔn C'uj irej wa ric'ben

3 Wa ber caj in ts'ibtob techex aro', a techexo' mɔ' a yɔn turiquex wa tan in wɔc'ɔs aricob wa tsoyir in bɔjob soc a tus tucriquex wa jach caremenob. A tenobo' mɔ' ba' wir quir in wesic techex ju'un a cu tsicbar jach tsoy t'ɔn a tenobo'. A bɔjiri'ex a werex bic tabar a tenobo', bayiri' xan u jer yerob xan. ²Mɔ' ja wirej, chɔca'an yiric mac wa tin betob a tsoyo' tu yɔnechex uch, quire' a techexo' caj a c'ax ta worex ti' C'uj caj a p'ɔt a manex ich a si'pirex. A baywo' chɔca'an yiricob a rac'obex biquira' a pixamex. ³Robob chɔca'an yiricob wa irechex turiri' ju'un toc ts'ibta'b ich yoc'or ten u bɔjiri' Cristo. A ra' ju'unu' tin toc c'ubob ti' a rac'obex ich a cajarex. A ba' ts'iba'an ich yoc'or mɔ' ts'ibta'b yejer u jach a'arir ts'ib, chen ts'ibta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj a mac cuxa'an. U t'ɔn caj u ts'ibtaj aro' mɔ' ts'iba'an ich yoc'or tunich an ten bic uch tu q'uinin in nunquirob Moisés caj ts'ibta'b ten C'uj. Mɔ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich a pixamex.

⁴Rajen taj quin wu'yic tin worob quire' C'uj. Mɔ' ja wirej, Cristo caj u betaj aro'. ⁵A tenobo' quin wu'yicob tin worob

wa jin nonoj bajiri'ob mΛ' c'ucha'an in worob ti' a ray beyajo', chen a C'ujō' cu chichquintic in muc'ob soc in beyajob ti' soc in man in tsec'tob u jach tsoyir u t'Λn, a ric'beno'. A je' t'Λna', mΛ' ra' u t'Λn a uchbeno' a tu ts'ibt in nunquiriob Moisés a ucho'. ⁶MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés ra' cu ya'aric bin ij ca' quiminex quire' tan ic manex ich ic si'pirex. Chen u t'Λn a quin tsec'ticob ra' u t'Λn a cu camsic u Taj'or u Pixam C'uj. A je' t'Λna' cu ts'ic ij cuxtarex.

⁷Jach jaj jach tsoy u t'Λn C'uj a uchbeno' a ts'iba'an ich tunich uch. Jari' ra' cu taquic ic jo'rex quire' γan ic si'pirex. A ray u q'uinino' Moisés caj u c'Λmaj u t'Λn C'uj, u wich Moisés caj u chucaj u sasirir C'uj tu ch'ica'an yejer C'uj. Rajen u winiquiob israel mΛ' c'ucha'an yor u pΛcticob uch u wich Moisés quire' u sasirir cax tabar u jawar u sasirir C'uj u wich ich Moisés. ⁸Chen a techexo' a werex jach manan tsoy u t'Λn C'uj a tu ts'aja to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. ⁹Jach taj u t'Λn C'uj a uchbeno' a caj ts'ab ten C'uj ti' Moisés a ucho'. A ra' u q'uinino' caj u ch'aj sajquiob u winiquiob israel. Cax cu taquic u jo'rob quire' γan u si'pirob, cax quic ch'ic sajquirex ti' u t'Λn a ric'beno', jach manan tsoy quire' cu ya'aric bic tabar C'uj cu c'Λmico'onex. ¹⁰MΛ' ja wirej, a ucho' jin werob a t'Λno' a uchbeno' jach tsoy an ten bic ts'abir ten C'uj, chen u t'Λn a ric'beno', a γan to'onex bajer'rer jach manan tsoy. ¹¹A t'Λno' a ric'beno', a je' t'Λna' je' u p'atar munt q'uin quire' jach manan tsoy. Chen u t'Λn a uchbeno' cax tsoy, u tsoyir tan u man.

¹²Rajen mΛ' in ch'a'ej sajquiob in tsec'ticob u t'Λn C'uj. ¹³MΛ' ja wirej, a tenobo' mΛ' irenob in nunquiob Moisés, quire' raji' tu pix u wich yejer noc' soc u winiquiob israel mΛ' u pΛcticob u wich quir u yiricob wa ju sasir u wich tabar u jawar u sasirir C'uj tu wich Moisés. ¹⁴U

winiquiob israel u berer bajer'rer mΛ' ju najtob a ba' tu ts'ibt u nunquiob Moisés uch, cax cu qui' cΛcticob a ba' ts'iba'an ti' ich u t'Λn a uchbeno', mΛ' ju najtobi'. Quire' mΛ' ju najtob wa Cristo tu toc rac nup'saj a ba' ti' γan a ti'o'. ¹⁵Jach taj u berer bajer'rer raji'ob mΛ' ju najtob cax cu qui' cΛctic ich u t'Λn u nunquiob Moisés. ¹⁶Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu yacsicob tu yorob ti' ic Jaj Ts'urirex, jeroj je' u najticobe'. ¹⁷MΛ' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex yejer u Taj'or u Pixam C'uj robob quet bayiri'. Jeroj a mac a ju yet man u Taj'or u Pixam C'uj toc ruc'sa'b ti' u t'Λn Moisés, a ra' cu ya'aric mac cu bin ts'a'bir u muc'γaj. Toc sipta'b ti'. ¹⁸MΛ' ja wirej, mana' ba' cu pixic ij quichex. A tenobo' irenob nen tan in wesicob u jach caremir C'uj. Quire' chan chanber tan u waysico'onex soc tsoyo'onex an ten bic tsoy ic Jaj Ts'ururex. Jesús tan u betic to'onex aro' quire' aca'an tic pixamex u Taj'or u Pixam C'uj.

4 Rajen mΛ' biq'uin tupsa'an in worob quire' C'uj, a cu tucric maco', caj u c'ubenob beyajob, ra' quir in manob in tsec'tob u t'Λn. ²Toc jumpuri' mΛ' in betob a c'aso', bayiri' xan, mΛ' jin pachtob in tusaricob ti' mac, mΛ' jin jenmastob u t'Λn C'uj xan. MΛ' jin soso' arob u t'Λn C'uj quire' taj quin wa'aricob ti', soc mac tu cotor c'ucha'an yorob yiricob wa tsoy in beticob Λcatan ti' C'uj. ³Jach taj u t'Λn C'uj a quin tsec'ticob ti' mac soc yerob bic tabar u jawar u si'pirob, ra' mΛ' quet cu najticob a mac a cu satarobo'. ⁴MΛ' ja wirej, a quisino', a mac a cu payic u ber a mac a mΛ' yer C'uj. A quisino' mΛ' ju ts' u tucur mac soc u najticob u t'Λn ic Jaj Ts'urirex, bayiri' soc u c'Λmicob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Rajen mΛ' c'ucha'an yor yerob u caremir ic Jaj Ts'urirex, a mac irej u bajiri' ic Tetex C'uj. ⁵A tenobo' mΛ' in tsec'ticob bic tabar a tenob. A tenob quin tsec'ticob bic tabar ic Jaj Ts'urirex. Quin wa'aricob wa quin yamticob mac

tu cotor quire' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex a ju yajo'onex. ⁶A tenobo' quin tsec'ticob u t'An Cristo quire' C'uj, raji' caj u ya'araj: "A quibo' ca' u sasiqaint tu yac'birir." Baxuc tu ya'araj C'uj. Ma' ja wirej, caj u ts'aj in najticob rajen in werob biquira' C'uj, a mac jach manan caremo' an ten bic Cristo tu ts'aj u tucur C'uj ti' a tenobo'.

Bic tabar quic manex tu tsoyir

⁷Chen a tenobob ma' patarenobi' a mac a yan a je' jach tsoy u t'Ana' soc chaca'an yiricob mac jach manan carem ij C'ujirex, a mac jach chich u muc' xan. A tenob, ma' chen ten yanin a ray u muc'o' quire' C'uj yanin. ⁸Yan ba' in berob tu quin binob. Chen a C'ujo' cu ruc'sa'r u c'Abob tenob soc ma' u chuquiquenob. A tenobo' c'As tucur in ca'ob, chen ma' choc in worob tenob. ⁹Wa ber cu chuquicob in pachob ma' jin wu'yob wa tu p'Atajenob C'uj. Cax jats'ob in pachob chen ma' ch'esa'benobi'. ¹⁰Cax tu quin c'uchurob, quin c'ubic in b'ajob soc in quinsa'ob an ten bic Cristo caj u betaj, a mac quinsa'b ich cruz. Quire' a jeroj mac tu cotor je' u yerticobe' wa Jesús raji' a mac cuxa'an quir u yamtenob a tenob. ¹¹Chen a tenob ti' toy cuxa'anenob, chen yan mac u c'at u quinsiquenob quire' ra' u yajir in wacsic tin wor ti' Jesucristo. A baywo' c'ucha'an yor yiricob mac wa Cristo tan u yamtiquenob soc in cuxtarob te' ich yoc'ocab. ¹²A tenobo' jach ya'ab tan in muc'yajob, bayiri' xan tabar in quiminob, chen C'uj tan u beyaj yejerechex soc a cuxtarex.

¹³U'yex ba' cu ya'aric ich u t'An C'uj: "A teno' quin wacsic tin wor ti' a t'An rajen tsicbana'jen." Baxuc cu ya'aric ich u t'An C'uj. A tenobo' quin wacsic tin worob an ten bic mac caj u ts'ibtaj a ray t'ano', a baywo' quin tsicbarob u t'An quire' tin wacsob tin worob. ¹⁴A tenobo' in werob C'uj je' u ric'sico'onex ich u quimirir soc ij cuxtarex yejer Jesucristo

quire' tu ric'saj ic Jaj Ts'urirex ich u quimirir soc u cuxtar. Jeroj p'eri'o'onex ich ca'anan je' ij cuxtarex. ¹⁵Baxuc caj u betaj C'uj techex. Ma' ja wirej, a techexo', a mac C'uj yaninechex, je' a jach pimtarex quire' je' u man u t'An C'uj nach ich tanxer ru'um. A baywo' ya'ab mac, quire' tsoy tu t'An C'uj, bin u ca' ya'arob: "Bayo' C'uj." A baywo' cu yesicob bic jach carem ij C'ujex.

¹⁶Rajen mana' ba' cu tupsic in worob, cax tan u jach nuxibchajar in winquirob, a jin pixamob, rajra' tan u chichquinta'r u muc'ob ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁷A tenobo' tan in c'As muc'yajob baje'rer. Ma' ja wirej, a je' muc'yaj a quin muc'yajob baje'rer tan u p'ayiquenob u tsoyir C'uj a ma' u ts'ocar biq'uinob. ¹⁸A tenobo' ma' tan in tucricob ti' a ba' chaca'an in wiricob a tera' ich yoc'ocab. Chen a tenobo' tan in tucricob a ba' to'onex ma' toy ij quirex. Ma' ja wirej, a ba' quij quiriquex baje'rer ma' ya'ab u q'uinin ti' yan, chen a ba' ma' toy ij quirex aro' munt q'uin ti' yani'.

5 A to'onex ic winquirirex irob ya-toch a ju rabarob tu quij c'ajarex. Rajen ic toc erex ti' yan u jer ric'ben ich ca'anan tu quic binex c'ajtarex wa jic winquirirex cu ch'ejar. A ray u winquiriro', ma' irej yatoch a xibo' cu c'axico' quire' aro' cu rabar. U winquirir a cu bin ts'abir ten C'uj to'onex ma' ju rabar quire' C'uj cu bin u betic ti', soc munt q'uin ti' yan. ²Jach taj a to'onexo', a mac yer C'uj jach tucur ij ca'ex quire' ti' toy yano'onex ich yoc'ocab. Quire' quic jach pachtiquex ij c'ajtarex ich ca'anan ich C'uj soc yan to'onex ric'ben ic winquirirex. ³Tu quic bin ij c'ajtarex ich ca'anan, je' u yantarex ric'ben ic winquirirex, rajen ma' c'ucha'an ij corex ij cariquex mana' ij winquirirex. ⁴A mun u q'uinin ti' toy yano'onex te' ich yoc'ocab quic xobex quire' tan ic muc'yajex. A teno' ma' in c'at in wa'aric wa in c'at in

p'atic in winquiriro'. Chen a teno' in c'at in c'amic u jer ric'ben. Chen jach manan tsoy ca' xico'onex ich ca'anan tu yɔn C'uj quir ij cajtarex tu mɔ' ju quimin mac. ⁵Mɔ' ja wirej, a C'ujo' tu toc nup'sa a ba' tu tucraj quire' tu toc bet aro'. Bayiri' xan, tu tuchi't u Taj'or u Pixam C'uj soc u p'atar tij quicnɔnex, rajen ij querex je' u joc'ar u tajir a cu bin u ts'ic to'onex aro' tsoy.

⁶Rajen jach manan qui' in worob quire' in werob ti' toy cuxa'enenob te' ich yoc'ocab mɔ' toy xiquenob ich tu yɔn ic Jaj Ts'urirex. ⁷Chen tan ij quet manex yejer mac a ju t'ɔn a tij quibex a mac a mɔ' ij quirex. ⁸Jach qui' ij corex. Mɔ' ja wirej, ts'aja'an ij corex ij cajtarex tu yɔn ic Jaj Ts'urirex soc ic p'aticquex a je' ic winquirirex. ⁹Rajen in c'at in qui'quinticob u yor ic Jaj Ts'urirex, cax wa cuxa'enenob te' ich yoc'ocab, cax wa cuxa'enenob tu yɔn ic Jaj Ts'urirex. ¹⁰Mɔ' ja wirej, tan u tar u q'uinin u xur t'ɔn wa ber cu tumtic ij corex tu cotoro'onex Cristo an ten bic cuxraja'anonex te' ich yoc'ocab uch. A ra' u quinin' je' u ts'abar ten Cristo ti' ju-junturo'onex u bo'orir a ba' tic betex u q'uinin ti' yɔno'onex ich yoc'ocab uch cax wa tsoy cax wa mɔ' tsoy.

Cristo tu quetquint ij corex ti' C'uj

¹¹Quire' rajen aro' quin ch'ic sajquirob ti' C'uj, rajen quin man in tsicbatob C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. A C'ujo' yer a ba' tan in camsicob bayiri' xan, in c'atob a werex ta worex xan a ba' tan in camsicob. ¹²A tenobo' mɔ' tan in wa'aricob techex wa jach tsoyenob xiben, chen a tenobo' in c'atob a qui'quintiquex a worex yejeren soc a werex bic tabar a nunquiquex a mac a qui' yorobo' yejer mac a tus tsoyo', chen mɔ' u jach erob biquira' u pixam. ¹³Jot a ba' cu tucric mac a tenobo', cax cu tucricob mɔ' in wer ba' quin beti-

cob quir in yamtiquechexo'. A tenobo', je' in beticob a ba' u c'at C'uj cax a ba' quiri' u c'at a ti'o'. ¹⁴Mɔ' ja wirej, a Cristojo' jach manan u yajenob rajen quin jach p'isic in bɔjob quir in beticob a ba' u c'at. Mɔ' ja wirej, a Cristojo' caj quimij ti' tu cotor mac, rajen robob irob rac quimenob. ¹⁵Cristo caj quimij soc u taquic tu cotoro'onex. Baje'rer mɔ' jic tucres ic bɔjiri'ex ic betiquex. Jari' baje'rer quij cuxtarex quir ic betiquex a ba' u c'at Cristo, a mac quimij ca' wac'as riq'uij. ¹⁶Rajen tu q'uinin baje'rer hasta quij quiminex mɔ' jic yɔn iriquex mac irej wa chen winic. Cax a ucho' caj in wiraj Cristo irej wa chen winic. A baje'rer a teno' mɔ' tan in wiric Cristo an bic chen winic quire' tin c'axaj tin tucur baje'rer. ¹⁷Rajen a mac a tu yacsob tu yorob ti' Cristo robob ric'benchɔjob u pixamob. A ba' cu tucricob baje'rer toc c'axa'an, rajen tu p'atob a tu cu manob uch. An bic cu manob baje'rer toc ric'ben.

¹⁸Tu cotor aro' caj beta'b ten C'uj quire' Cristo. Mɔ' ja wirej, a C'ujo' caj u masaj to'onex ich a ric'ben bejo'. Baje'rer tsoy yirico'onex C'uj quire' Cristo tu toc bo'ot u bo'orir ic si'pirex. Caj u ts'ajaj a tenob in beyajob soc in manob in wa'arej ti' u jer macob soc tsoy yiricob C'uj. ¹⁹U'yex bic tabar a ray t'ɔno'. A C'ujo' caj u tuchi'ta Cristo quir u quetquintic yor C'uj yejer mac soc pacran tsoy ij quiriquex ic bɔjex, rajen C'uj mɔ' ju tucej wa yɔn ic si'pirex. Raji' tu ts'ajaj a tenob in beyajob ca' manquenob in wa'arob bic tabar u jawar u si'pir mac. ²⁰Rajen tarenob yajtseq'uirenob Cristo quir in beyajob ti'. A tenobo' quin tsec'ticob u t'ɔn C'uj, chen C'uj, raji' tan u chich aric ti' mac. A tenobo' quin chich aricob techex ɔcɔtan ti' Cristo: "Ca' yiriquechex tsoyechex C'uj." ²¹A Cristojo' mɔna' u si'pir chen tar quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex, a C'ujo' caj u tuchi'taj ca' quinsa' ich cruz ti' ic si'pirex.

Rajen łcatan tu wich C'uj wa ber to'onex quij cacsiquex tij corex ti' Cristo, jeroj toc ruc'sa'b ic si'pirex.

6 Quire' a tenobo' in wet beyajob ti' C'uj. Quin chich aricob techex mł' a ma'quintiquex u jach tsoyir u pixam C'uj a ts'a'b ten C'uj techex. Mł' a cha'iquex u satłrex. ²Mł' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'łn C'uj tu cu ya'aric:

Tu q'uinin a tin p'isaj tin ts'ajaj techex a ba' tsoy tu t'łn C'uj. Wa ber ta t'łna'anex, quij C'uj, tin wu'yaj a ba' ta wa'araj tenex. Ra' u q'uin caj in yamtaj techex quir in taquiquechex techex, quij C'uj.

Mł' ja wirej, toc baje'rer u q'uinin quir a t'łniquex C'uj, toc baje'rer u q'uinin quir a taquiquex a pixamex.

³A tenobo' quin cłxticob bic tabar a ba' quin beticob cu joc'ar tsoy, quire' a tenobo' mł' in c'at mac ya'aric u t'łn C'uj a quin tsec'ticob mł' tsoyi'. ⁴Mł' ja wirej, a tenobo' in c'atob tu cotor mac yerob tan in beticob u beyaj C'uj. Rajen quin muc'ticob a mun yajir cu tar tin woc'or. Yłn u q'uinin a tenob mana' ten a ba' in jach c'at. Yłn u q'uinin mac tan u chuquicob in pach. ⁵Yłn u q'uinin wa ber cu jats'iquenob. Yłn u q'uinin wa ber cu yacsiquenob tu cu ma'clar winicob. Yłn u q'uinin wa ber cu puricob u błjob tin woc'or. Yłn u q'uinin wa ber rajra' quin beyajob mł' jin jerarob. Yłn u q'uinin mł' jin wenłnob quire' a ba' quin beticob. Yłn u q'uinin wi'ijenob.

⁶A ba' cu yesic jach tsoy tu quin beyajob a quin manob tu tsoyir. A ba' cu yesic jach tsoy tu quin beyajob ti' C'uj a quin najticob u jach tsoyir u t'łn C'uj. A tenobo' quin muc'ticob tu cotor ba' mac cu beticob ti' a tenob. Jach tsoy quin beticob ti' mac. Bayiri' xan, u Taj'or u Pixam C'uj cu yamtiquenob soc c'ucha'an in worob in beyajob ti' C'uj. Jach taj quin yajquinticob tu cotor mac. ⁷A C'ujo' caj u chichquint in muc'ob soc c'ucha'an in

worob in qui' tsicbar a ba' jach taj. A tenobo' jach ts'aja'an in worob in manob ich a tsoyo' soc a baywo' c'ucha'an in worob ti' a c'aso' a ti' yłn ich tu cotor ru'um. ⁸Yłn mac tsoy yiriquenob tu quin beyajob ti' C'uj. Yłn mac mł' tsoy yiriquenob tu quin beyajob ti' C'uj. Yłn mac xan, cu tsicbar tsoy tenob. Yłn mac cu tsicbar c'as tenob. Yłn mac a cu ya'aric quin tusaricob ti' mac. Chen a tenobo' rajra' quin tsicbarob u t'łn a tajob'. ⁹Yłn mac cu ya'aricob mł' u yerenob a tenobo', chen yłn mac cu ya'aricob u yerenob a tenobo'. Yłn mac u c'at yiricob in quiminob, chen ti' toy cuxa'anenob. Yłn mac cu chuquicob in pachob, chen mł' toy quinsa'benobi'. ¹⁰Cax tin wor quin wu'yicob tucur in ca'ob quire' a ba' cu tar tin woc'or, chen tin tucurob jach qui' in worob. Cax otsichłjenob, chen a je' t'łna' a quin tsicbarob ti' ya'ab mac jach tsoy cu betic ti'ob. Cax mł' ya'ab in ba'tacob, chen a C'ujo' caj u ts'ajaj tenob tu cotor a ba' in c'atob.

¹¹U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex ich u cajar Corinto. Tin toc arob techex a ba' ti' yłn tin pixamob. Ne mł' biquenob yejerechexo'. ¹²Mł' tan in wa'aric wa mł' pacran tsoy yiro'onex ic błjex a ba' in jach c'at in wa'aricob ti' techex, chen a błjiri'echexo' ta junanex mł' a c'atex soc tsoy yirico'onex. ¹³A tenobo' quin t'łniquexob an ten bic u tet cu t'łnic u pararob. Yajquintex a tenobo' an ten bic in jach yajechexob.

A C'ujo' cu cłjtar tu yicnłn a mac a cu yacsicob tu yorob ti'o'

¹⁴Yłn macob ich yoc'ocab a mł' ju yacsicob tu yorob ti' C'uj. Mł' a yłn p'eri'quintic a błjex yejerob. Mł' ja wirej, a mac a cu beticob a tsoyo' mł' p'eri' u tucur yejer mac a cu beticob c'as. Robob u tirir ti', an ten bic u sasirir u tirir ti' a yac'biriro'. ¹⁵Mł' ja wirej, a Cristojo' mł' quet u betej a ba' cu betic

a quisino'. Bayiri' xan, yejer a mac a yacsmānob tu yorob ti' Cristo, mΛ' quet u beticob a ba' cu beticob a mac a mΛ' yacsmānob tu yorob ti' Cristo. ¹⁶ Bayiri' xan, ich yatoch C'uj, jari' a C'ujō' cuxa'an, raji' tan u c'ujinta'r ti' taro'. MΛ' ju cha'bar u c'ujinticob tus C'uj ti' taro'. MΛ' ja wirej, a C'ujō' cu yiriquechex irej wa techex yatoch C'uj quire' C'uj cu ya'aric:

A teno', in wet man yejer a mac a cu c'ujintiquen a teno'. A teno' u C'ujiren a ti'o' xano', bayiri' xan ten yānin a ti'obo', quij C'uj.

¹⁷ A C'ujō' cu ya'aric xan:

Toc p'atex tu cāja'anechex yejer mac a cu beticob c'as. MΛ' a betiquex a c'aso'. MΛ' a betiquex a c'aso' a cu beticobo' caso' a baywo' je' in wacsiquechex ich a ca'anano'. ¹⁸ A teno', quij C'uj a Tetenex bayiri' xan a techexo' in chan pararechex. Baxuc cu ya'aric C'uj, a yān tu cotor u muc'o'.

7 U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex, a mac in jach yaj. A baywo' yān to'onex u t'ān C'uj a tu toc araj ba' cu yān bin u betej to'onex. Rajen ca' ic p'atex tu cotor c'as a ti' yāno'. Ca' ic p'atex a ba' cu yacsic ic winquirirex ti' ic si'pirex. Ca' ic p'atex a t'āno' a cu c'asquintic ij tucurex quire' cu p'ayic ic si'pirex. Ca' ic yān sājtex C'uj. Tan ic ts'iquex ti' C'uj ic pixamex munt q'uin.

Qui' cānant a bajex ti' a ba' cu c'asquintiquex ti' mac a mΛ' yerob C'uj

² U'yex in wet acsa'orirex ca' a wacsenex ta pixamex. Yān yajquintenex quire' a tenobo' mΛ' jin beta c'as techex, mΛ' in wacsob mac u si'pir, mΛ' jin tusarob mac soc u chuquejob ba' tenob.

³ Cax caj in wa'araj aro' techex mΛ' jin p'ac' a pachex wa mac tu betaj c'as. A teno' caj in toc araj techex in jach yajechex. Je' in yajquintiquechex wa mun q'uin cuxa'anen, cax tu ca' in quimin.

⁴ A teno', tin t'ān je' a quibex a ba' quin

wa'aric techex. Tan a qui'quintiquex in wor an bic tabar a manex tu tsoyir. Jach qui' in wor cax tan in muc'yaj, quire' wa ber cu tar tin tucur a ba' ca betiquex jeroj quin qui'quintic in wor.

⁵ Caj c'uchen ich u ru'umin Macedonia uch, mΛ' c'ucha'an in wor in je'sic in baj quire' yān ba' rajra' tu yajquint in wor, a teno' ya'ab tin wu'yaj. Ti' yān ya'ab ba'te'.

Tan in tucricob bic tabar wa je' joc'are'. ⁶ Chen a C'ujō' cu chichquintic u muc'o' a mac a mΛna' u muc', rajen C'uj caj u chichquint in worob wa ber caj c'uchij Tito tin wicnān. ⁷ MΛ' chen qui'jjij in wor caj in wΛc'ās iraj Tito, bayiri' xan jach manan qui'jjij in wor quire' caj u ya'araj Tito bic tabar ta chichquintex u yor Tito xan. MΛ' ja wirej, a Titojo' jach qui' yor yejerechex. A Titojo' caj u ya'araj ten xan bic tabar jach tucur a ca'ex quire' ta yajquintex in wor. Raji' caj u ya'araj bic tabar a c'at a wiriquenex. Caj in wu'yaj a ra' t'āno' jach ya'ab qui'jjij in wor. Caj u ya'araj xan bic tabar ta c'Λ'otenex.

⁸ Wa ber caj in tuchi't in ju'un techex, caj in wu'yaj yaj tin wor quire' u t'ān a ti' yān ich a ray ju'uno'. MΛ' ja wirej, in wer je' a wu'yiquex yaj ta worex tucur a ca'ex ti' wa ber caj a xaquex a ray ju'uno' a tin tuchi'ta techex. A baje'rero' mΛ' tucur in ca' quire' caj in ts'ibta techex a ray ju'uno'. MΛ' ja wirej, in wer baje'rer jawij a tucurex. ⁹ Baje'rer jach qui' in wor, chen mΛ' qui' in wor quire' tucurnajechex uch. Chen qui' in wor quire' ta wesech bic tabar tucurnajechex. MΛ' ja wirej, ta c'axex ta worex caj a p'atex u c'asir a ta betex ucho'. Rajen quin wa'aric techex C'uj caj u bet aro' rajen caj joc' u tsoyir techex. Bayiri' xan, mΛna' c'as ta wu'yex ta worex ti' a teno'. ¹⁰ MΛ' ja wirej, a mac a cu yubic yaj tu yor quire' a ba' c'asir tu betaj uch, jeroj tune' caj u c'axaj tu yor caj u p'ataj u c'asir an bic tu betaj uch. Jeroj tsoy yiric C'uj, je' u ta'quic u pixame'. Chen wa ti' yān mac a mΛ' ju

c'at u yacsic tu yor ti' C'uj cax tucur u caj u yor, a ray maco' mΛ' ju bin ta'cbir u pixam. ¹¹ MΛ' ja wirej, caj a wac't a βα-jex wa ber ta xaquex u ju'unin quire' a si'pir ta wacsex uch. Ta qui'quintex yor C'uj baje'rer quire' a ba' ta betex baje'rer. C'ucha'an a worex a wirex a ba' a berex pachir caj a wu'yex a ba' si'pir ta wacsex a si'pirex uch. Ta jach acsex ta worex quire' ta ch'a'ex sajaquirex ti' C'uj quire' a werex je' u ts'ic a muc'yajex C'uj. Rajen ta chichquint a worex quir a q'ueyiquex a mac a tu yacs u si'pir uch. Baxuc caj a wesex mΛ' quet a worex yejer u si'pir a tu betaj uch. Jeroj baje'rer a c'atex a wiriquenex. ¹² Wa ber caj in ts'ibtaj techex a ray ju'uno' a tin tuchi'techex, a teno' mΛ' jari' in c'at in ts'ic u muc'yaj ti' a mac a tu yacs u si'pir uch. MΛ' in c'at in yamt aray winico', a beta'b c'as ti' ten, a tu yacs u si'pir uch. Chen a C'ujo' yer a ba' in c'at in betej uch. MΛ' ja wirej, a teno' in c'at in wu'yic wa Λcatan ti' C'uj quet pacran p'eri' ij corex, ta quibex in t'Λn uch. ¹³ Rajen ta chichquintex in wor baje'rer.

Bayiri' jach qui' in wor quire' tin wiraj Tito qui' yor quire' ta qui' acsex tu yΛnechex. ¹⁴ Wa ber mΛ' toy xic Tito tu yΛnechex uch, a teno' caj in wa'araj ti', je' a quibiquex in t'Λn a caj in tuchi'tatechexo'. A baxuco' caj in wa'araj ti' Tito uch a baxuc ra'iri' caj a betex. A baxuco' chΛca'an yiric mac jach jaj a ba' caj in wa'araj ti' Tito an ten bic ti' yΛnen yejerechex uch, tu cotor a tin wa'araj techex jach taj xan. ¹⁵ Rajen baje'rer Tito jach manan u yajquintiquex quire' tu cotor u t'Λn caj u ya'araj techex uch a techexo' ta quibex. MΛ' ja wirej, tu cotor u t'Λn Tito caj u ya'araj techex uch jach ts'aja'an a worex a betexi'. ¹⁶ A teno', baje'rer, tan in qui'quintic in wor quire' in wer jach taj je' a betiquex a tsoyo'.

Bic tabar u ts'ic ta'quin ti' C'uj

8 U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex. A teno' in c'at in wa'aric techex bic tabar a yacsmanob tu yorob ich u ru'umin Macedonia, a tu Λja'anob tu chan cajarob caj joc'ob tsoy a ti'obo' quire' yamta'bob ten C'uj. ² Robob cax otsichajob quire' chuc u pachob ten mac tu yΛnob, chen jach manan qui' yorob. Cax otsichajob, tan u yamticob u yet acsa'orirob. Robob cu ts'icob u taq'uinob irob wa jach ya'ab u taq'uinob. ³ A teno' taj quin wa'aric techex ti'ob, cax wa ja ba' cu yamticob u yet acsa'orirob tan u ts'icob quire' u yajob. MΛ' ja wirej, a mun caj u tucrob u ts'ic ti'ob uch jach manan ya'ab caj u ts'ajob ti'ob. ⁴ Robob, a mac a Λja'anob ich u ru'umin Macedonia, caj u chich c'atob ten ca' in c'Λm u taq'uinob quir in ts'ic ti' a yacsmanob tu yorob ich u cajar Jerusalén.

⁵ A baywo' caj u betob, chen mΛ' an ten bic caj in tucraji'. Robob pΛyber u bajirirob caj u yΛn c'ubob u baj ti' C'uj soc raji' yΛnin a ti'obo'. A baywo', caj u yΛnxchun u c'aticob u yamtenob an ten bic C'uj u c'at. ⁶ Wa ber caj in wu'yaj winiquirob ich u ru'umin Macedonia tan u yamticob u yet acsa'orirob uch, bayiri' mun cu ts'icob ti'ob. Caj in wa'araj ti' Tito ca' wac'Λs xic tu yΛnechex soc u chichquintic a worex uch soc rajra' a much'quintiquex a taq'uinex quir a yamtiquex yejer a taq'uinex a ta yΛnxchun a much'quintiquex uch. ⁷ A techexo' tan a betiquex tsoy ich tu cotor a ta yΛn betex uch. Tan a qui' acsiquex ta worex, bayiri' xan, tan a qui' najtiquex ba', tan a qui' tsicbarex xan, bayiri' tan a pachtiquex a manex tu tsoyir. Bayiri' tan a yajquintiquenob. Bayiri' xan baje'rer, in c'at ca' a qui' yajquintex a wet acsa'orirex xan, tan a ts'iquex ti'ob a ba' u c'atob baje'rer.

⁸ A teno', mΛ' tan in wa'ariquechex a je' t'Λna' irej wa tan in ts'ic u t'Λnin

techex soc a yamtiqex a wet acsa'orirex. Tan in wa'ariquechex aro' soc a wesiquex ti' tu cotor mac taj tan a yajquintiquex a wet acsa'orirex. Ml' ja wirej, jun yarob mac a yacsmānob tu yorob ts'aja'an yorob quir u yamticob u yet acsa'orirob. ⁹Ml' ja wirej, jach chlaca'an ij quirex u jach tsoyir u pixam C'uj a ts'a'b ten ic Jaj Ts'urirex Jesucristo to'onex. Iric raji' Jesús yānin tu cotor ba' a ti' yān chen raji' u bajiri' caj otsichajij quire' u yajo'onex. A bajerero', quire' u bajiri' otsichajij rajen u jach tsoyir u pixam C'uj jach manan cu c'uchur tu yāno'onex. ¹⁰U'yex ba' quin tucric a ba' ca' a betex a techexo'. Jach tsoy techex wa ca ts'ocsiquex a ba' ta toc arex ca bin a betex uch, caj manij turiri' u yaxquinin bajerer. ¹¹Ca' a ts'ocsex a ray a beyajex bajerero'. Rajen ca' a ts'ajex ti' a wet acsa'orirex an ten bic u c'uchur a worex a ts'ajex ti'ob. ¹²Chen jach tsoy ca' a ts'ajex a baxuc mac c'ucha'an yor u ts'ic wa ju jach bajiri' u c'at u ts'ic. A to'onexo' ml' jic yān tucriquex wa māna' to'onex quir ic ts'iquex ti'ob.

¹³A teno' ml' jin wa'arej ca' a rac ts'ajex ti' u jer tu cotor ba' a yān techex. Ml' jin wa'arej hasta ml' ju p'atar techex. ¹⁴A bajerer, yān techex quir a janānex, bayiri' xan yān techex quir a buquintiquex. Rajen ca' a yamtex a wet acsa'orirex quire' robob māna' ti'ob, a baywo' quetechex. Jaj ix tacoj ca' bin c'uchuc tu q'uinin wa yān ti'ob quir u janānob, bayiri' quir u buquinticob, chen a techexo' māna' techex. Jeroj je' u yamtiqechex xan, a baywo' joc' quetechex xan. ¹⁵A baxuco', je' u joc'ar an ten bic cu ya'aric ich tu ts'iba'an u t'ān C'uj: "A mac a yān ya'ab quir u janān ml' u p'atar tu rac jantaj. A mac a yān chichin quir u janān ml' u ca' yān jant u yo'och." Baxuc cu ya'aric ich u t'ān C'uj.

A Titojo' yejer u nupob

¹⁶A teno' quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' Tito." Ml' ja wirej, caj ts'a'b u tucur ten C'uj a Titijo' ca' u yajquin techex an ten bic ten quin yajquintiquex. ¹⁷Wa ber caj in wa'araj ti' Tito ca' tac yirechex, jach qui' yor u bin, quire' u c'at u yiriquechex.

¹⁸Wa ber ca' bin tac Tito yejer u jerob ij quet acsa'orirob soc u yiricobechech xan. A je' ij quet acsa'orirex jach tsoy yirir ten ij quet acsa'orirex cax tu yānobi' quire' tsoy cu tsec'ticob u jach tsoyir u t'ān C'uj. ¹⁹A je' ij quet acsa'orirex caj teta'b ten a yacsmānob tu yorob ti' u t'ān C'uj ich u cajar Jerusalén soc in wet binacob soc quir in p'atic a taquino' a tuchi'ta'b quir u yamticob yet acsa'orirob. A tenobo' je' in beticob aro' soc mac cu ya'aricob jach carem C'uj, bayiri' xan, je' u yiricob mac wa jin c'atob xan in yamticob ij quet acsa'orirex. ²⁰A tenobo' tan in cānanticob in bajob soc māna' mac cu bin u paquicob in pachob an bic quin man in jasicob a taquinox, a tan a ts'iquex ti' a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén. ²¹Ml' ja wirej, a tenobo' in c'at in beticob a ba' tsoyo' acātan tu wich a mac a ti' yānob ich yoc'ocab.

²²A tenobo', je' in tuchi'ticobe' u jerob ij quet acsa'orirex soc ca' bin tacob yejer a ca'turo', a cu bin u p'aticob a taquinox. A je' ij quet acsa'orirex in werob bic tabar u beyajob ti' C'uj. Jach ts'aja'an yorob u beyajob ti' C'uj. Jach qui' yorob quir u tarob tu yānechex quire' yerob ts'aja'an a worex a yamtiqex a wet acsa'orirex a otsichajob bajerer. ²³Wa ti' yān mac tu yānechex a cu c'atic biquinin tan in tuchi'ticob Tito tu yānechex. Arex ti'ob, raji' tsoy in wiric, bayiri' in wet beyajob. Raji' tan u caxtic bic tabar u betic tsoy techex. Bayiri', ti' a ca'turob a yet taracob, a cu tarob tu yānechex xan. Arex ti' a rac'obex a ca'turob, caj teta'b ten a wet

acs'a'orirex tera' soc ca' tacob yejer Tito tu yanechex. MΛ' ja wirej, quire' robob u beyajob ti' u rac'ob, tsoy yiricob Cristo. ²⁴Wa ber ca' bin c'uchucob a jera' a tin wa'arajob techex, toc esex ti'ob bic tabar a qui' acsiquex ti'ob soc tu cotor a wet acsa'orirex yerob a jach yajquintiquex a wet acsa'orirex. MΛ' ja wirej, baxuc caj in wa'araj ti' tu cotor mac, a jach manan a yajquintiquex a wet acsa'orirex.

U taq'uin a cu much'quinticobe' quir u ts'icob ti' u yet acsa'orirob

9 MΛ' ba'wir quin ts'ibtic techex bic tabar quir a yamtiquex a wet acsa'orirex. ²Quire' in wer a jach c'atex a yamtiquex a ti'obo'. Wa ber caj manen in tsec'tob u t'Λn C'uj uch ich u ru'umin Macedonia tin wa'araj ti'ob: "Robob a mac a ti' yΛn ich u ru'umin Acaya, ra'iri' u q'uinin turiri' yax'quin tan u much'quinticob u taq'uinob soc u yamticob u yet acsa'orirob." Baje'rer, quire' a ba' ta betajex tan u man u juminticob techex ich a mac a cΛja'anob ich u ru'umin Macedonia tera'. Ra' tu chichquint u yorob soc u much'quinticob u taq'uinob quir u yamticob u yet acsa'orirob an ten bic techex tan a yamtiquex a ti'obo' xan. ³Rajen tan in tuchi'tiquechex ij quet acsa'orirex quir u wΛc'Λs aricob techex. MΛ' ja wirej, a teno' in c'at a much'quintiquex a taq'uinex tu ca bin a yamtiquex a wet acsa'orirex cax mΛ' toy taquen tu yanechex quire' tin toc araj ti' mac ts'aja'an a worex a yamtiquex a wet acsa'orirex. ⁴A ba' u ber in wet taracob a mac a cu tar ich u ru'umin Macedonia quir u tarob tu yanechex ca' bin c'uchucob jeroj mΛna' ta much'quintex a taq'uinex soc a yamtiquex a wet acsa'orirex. Chen a teno' caj in wa'araj ti'ob jach ts'aja'an a worex a yamtiquex a ti'obo'. Jeroj je' in ch'ic surΛquire', bayiri' xan, a

techexo' je' a ch'ic surΛquirex quire' mΛna' a taq'uinex quir a yamtiquex a wet acsa'orirex. ⁵Rajen caj in tucraj wa tsoy ca' bin xicob ij quet acsa'orirex soc pΛyber cu t'Λniquechexob. Jeroj, je' u c'asic techexob ti' a taq'uinex a ta toc much'quintex uch. Jeroj, ca' bin c'uchuquenob toc ts'oc a much'quintiquex ti'. MΛ' ja wirej, chΛca'an yiric mac jach ts'aja'an a worex a yamtiquex mac. Jeroj, mΛna' mac c'ucha'an yor ya'arej ten tin ts'Λraj a pachex a ts'iquex ti'ob a taq'uinex.

⁶U'yex ba' quin wa'aric techex baje'rer. A mac a cu ts'ic chichin bayiri' je' u ts'abΛr ten C'uj chichin xan. Chen a mac a cu ts'ic ya'ab, bayiri' je' u ts'abΛr ten C'uj ya'ab. ⁷Jujunturechex ca' a ts'ajex a ba' ca tucriquex ta worex, a ba' qui' a worex a ts'ic. Arex mΛ' u yΛn ts'ic wa mΛ' u c'at, mΛ' u yΛn ts'ic quire' tsΛrbir u pach. ⁸MΛ' ja wirej, a C'ujo' yΛn u muc' quir u ts'ic techex a ba' a c'atex. Raji' je' u ts'ic techex soc jach manan yΛn techex. Bayiri' xan, quir a yamtiquechex a mac a cΛja'anob ich yoc'ocob. ⁹Tu ts'iba'an u t'Λn C'uj cu ya'aric:

A mac a jach tsoyo', raji' mΛ' u xupur ba', quire' jach manan u yamtic a mac otsichΛjj.

¹⁰MΛ' ja wirej, a C'ujo' a cu ts'ic u yijir ti' mac quir u pΛq'uiic soc yΛn yo'och quir u jantic. Raji' xan, je' u ts'ic techex tu cotor a ba' a c'atex. Je' u yantar techex soc yΛn techex quir a jΛsiquex ti' u jer mac. ¹¹Raji' je' u ts'ic techex soc jach manan yΛn techex, a baywo' c'ucha'an a worex a ts'iquex ti' mac a mΛna' ti'. A baywo' xan, a mac a yacsmanob tu yorob je' u ya'aricob ti' C'uj: "Bayo' C'uj", quire' je' in jΛsic a ba' ca bin a tuchi'tiquex ti' a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén. ¹²Quire' wa ber ca ts'iquex quir a yamtiquex a wet acsa'orirex, mΛ' u chen bin ts'a'bir ti'ob a ba' u c'atob, bayiri' xan, wa ber cu bin u c'Λmbirob a sijbir ti'ob je' u

ya'aricob: "Bayo' C'uj", quire' a ba' ta si-jex ti'ob. ¹³Robob xan, je' u c'ujinticob C'uj quire' ch'aca'an yiricob mac tu cotor biquira' a pixamex. Ma' ja wirej, ch'aca'an yiricob mac taj ta c'Amajex u jach tsoyir u t'An C'uj ti' Cristo. Bayiri' xan, tan a yamtiquex a wet aca'sorirex ich u cajar Jerusalén, bayiri' xan tan a yamtiquex u jer mac. ¹⁴Robob je' u t'anicob C'uj techex quire' jach manan tu yirob a yajquintiquex a ti'obo'. Ma' ja wirej, je' u yiricob bic tabar a C'uj' tu yesaj u jach tsoyir u pixam soc c'ucha'an a worex a betiquex tsoy ti'ob. ¹⁵Baje'rer ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj", quire' tu tuchi't u parar te' ich yoc'ocab. Ma' ja wirej, a ba' tu betaj to'onex C'uj jach manan tsoy. Ma' c'ucha'an ij corex ij carex bic jach manan co'oj a ba' tu betaj to'onex.

Pablo u bajiri' cu canantic u baj

10 A teno' Pablojen, yan in t'An quir in wa'aric techex. Chen a teno' chanber quin qui' t'Aniquechex an ten bic Cristo t'Anij mac ber ti' c'aja'an uch ich yoc'ocab. Yan mac tu yanexchex baje'rer tan u ya'aricob ten: "Wa ti' yan tera' u bajiri' Pablo, chanber u t'An, quire' ma' c'ucha'an yor ya'aric tenob. Chen wa ber ca' bin tsiban'quenob ich ju'un, jeroj jach chich cu t'Aniquenob." ²U'yex ba' quin wa'aric techex in wet aca'sorirex. Juts' a bajex ti' tu cotor a ba' ma' tsoyi', soc ca' bin uruquenob tu yanexchex jeroj tsoy in tsicbar techex. Tin t'An, ma' a c'atex in q'ueyiquex bic tabar ca cuxtarex baje'rer. Chen wa ti' toy yan mac a tan ya'aricob tan in teticob in baj quir in beyaj ti' C'uj, jeroj robob ca' in chich arej ti'ob ac'atan tu wichob. ³Jach taj, a teno' chen xiben, chen a teno' ma' tan in betic u beyaj C'uj yejer in bajiri' in t'An. ⁴Ma' ja wirej, in bajiri' ma' jin calx-tej bic tabar in betic ca' joc'ac u tsoyir u beyaj C'uj. Quire' yejer u bajiri' u t'An

mac ma' c'ucha'an yor ti'. Rajen a C'uj' cu chichquintic in muc' quir in beyaj ti' soc c'ucha'an in wor in ch'esic a c'aso'. ⁵Quire' u muc' C'uj a tu ts'aj ten C'uj, jeroj c'ucha'an in wor ti' a mac a cu nunquicob in t'An an bic cu tsicbarob. Ma' ja wirej, robob tan u calxticob bic u nunquicob in t'Anob a quin tsicbar quire' ma' u c'atob yerticob biquira' C'uj. Ber ca' bin ts'ocac u c'uchur in wor ti' u t'Anob, a cu tus tucricob, jeroj je' in wesic ti'ob C'uj soc u qui' acsicob tu yorob ti' Cristo. ⁶Wa ber ch'aca'an yiriquen tu quibob t'An a tin wa'araj techex jeroj c'ucha'an in muc' in q'ueyic a mac a ma' tu quibob a ray t'Ano'.

⁷Arex ten biquinin ca chen iriquex u winquirir mac, chen ma' a werex a ba' ti' yan tu yor? Arex ti' a mac a cu nunquicob in t'Anob a cu ya'aricob u beyajob ti' Cristo xan, a tenobo' quin beyajob ti' Cristo xan. ⁸Cax c'ucha'an in worob in wa'aric techex ya'ab in t'Anob an bic ts'a'b in beyajob ten ic Jaj Ts'urirex Jesús, chen ma' jin ch'a'ej suraquiob ti' in t'Anob. Quire' in werob raji' ic Jaj Ts'urirex a tu ts'aj in beyajob soc in tsicbarob u t'An quir in chichquinticob a worex ti' u t'An Jesucristo. A tenobo' ma' tan in tupsicob a worex ti' u t'An C'uj an bic u jer mac tan u beticob. ⁹Ma' a yan tucricuex tan in c'anicob ju'un quir in jac'sicob a worex techex. ¹⁰Ma' ja wirej, yan mac tan ya'aricob: "A Pablojo' wa ber cu ts'ibtic mac quir u tuchi'tic ti'ob ju'un, jeroj, chich cu ya'aric mac. Chen wa ber u bajiri' cu c'uchur tu yanob jeroj, chanber cu t'Anic mac. A Pablojo', qui' ya'aricob, chen t'Anit'An u ca'." Baxuc cu ya'aricob tenob. ¹¹Arex ti' mac a tan u ya'aricob baxuco'. Je' yerticob wa ma' jin chich arejob ti' mac ca' bin c'uchuquen. Ma' chen ich ju'un quin chich aricob ti' maqui'. Bayiri' xan, c'ucha'an in worob in wa'aricob ti' mac ca' bin c'uchuquenob tu yanexchex.

¹²Chen a tenob mΛ' c'ucha'an in worob in wa'aricob bin ca' in betob an ten bic u jer mac tan u beticob tu yΛnechex, a mac a tan u nacsicob u bΛjob. MΛ' ja wirej, cu tus tucricob u ne'erob ba', chen u jer mac mΛ' yerobi', chen robob jach yaj u cΛnicob ba'. Cu chen cΛxticob bic tabar jach manan ti' u yΛjcamsayΛjirob. ¹³A tenobo' mΛ' tan in wa'aricob caremenob quire' a ba' quin wa'aricob. A ba' quin beticob ra' in wa'aricob ti' mac. A tenobo', jari' in c'atob in wa'aricob techex ti' u beyaj a tu ts'aj tenob C'uj. Raji' tu ts'aj in beyajob tu cΛja'anechex ich u cajar Corinto. ¹⁴MΛ' ja wirej, C'uj tu ts'aj in beyajob ca' xiquenob beyajob tu yΛnechex. A tenobo' mΛ' in bΛjiri'ob quin tucricob in binob tu yΛnechex. Chen a tenobo' pΛyber yΛn tarenob in tsec'ticob techex u jach tsoyir u t'Λn Cristo. Pachir caj tar u jer yajtseq'uirob u t'Λn C'uj. ¹⁵A tenobo' in chen c'at in wa'aricob techex in beyajob a quin beticob. A teno' mΛ' jin wa'arob techex a ba' beyaj tu betaj u jer mac. Baje'rer, in c'at in wiricob u chichtar a muq'ueh ti' u t'Λn C'uj soc tu cΛja'anechex jeroj, c'ucha'an in wor in beticob techex a tsoyo'. ¹⁶Jeroj pachir, c'ucha'an in worob xan in bin in tsec'tob u t'Λn C'uj ich u jer cajarob a ti' yΛn pachirechex. Chen a tenobo' mΛ' jin bin in tsec'tob u jach tsoyir u t'Λn C'uj tu toc yΛn a yacsmanob tu yorob. A tu mΛ' ju tsec'mΛnob mac, ti' quin binobi'.

¹⁷Jeroj a mac u c'at yubej ya'ara: "Jach caremech a techo", quire' u beyaj a tu betaj ca' u ya'arej: "Carem in Jaj Ts'urir a ti' yΛn ich ca'anan a cu chichquintic in muc' quir in beyaj ti'." Arej mΛ' u bΛjiri' aric wa carem an ten bic u bΛjiri' tu betaj u beyaj. ¹⁸MΛ' ja wirej, a mac a cu joc'ar tu tsoyir quire' a ba' tu betaj ti' ic Jaj Ts'urirex, raji' a mac cu bin arbir ten ic Jaj Ts'urirex: "Jach tsoy a beyaj a techexo", mΛ' u joc'ar tu tsoyir quire' u bΛjiri' tu ya'araj.

Pablo yejer a tus yajt'Λnirrob Cristo

11 A tenobo' tan in tsicbarob irenob a mac a cu sosoc tsicbar. Chen muc'tex a ba' in c'at in wa'aric techex. ²A tenobo' queten yejeren C'uj, jach manan in c'atob mΛ' a p'Λtiquex Cristo. MΛ' ja wirej, tin yam techex soc a wacsiquex ta worex ti' Cristo. A baje'rero' an ten bic a xquico' a tabar u ch'ic u mam, a cu chen yajquintic a mac a cu bin u raq'uintej. Ra' irej u t'Λn a tabar in wa'aric techex tera'. A mac jach manan ca' a yajquintex. raji' Cristo. ³An ten bic Eva caj tus ara'b ten quisin baxuc quin ch'ic u sajquirrob wa je' u tus aric techex mac soc a p'Λtiquex Cristo. ⁴MΛ' ja wirej, cax mac a cu c'uchur tu yΛnechex wa ba' cu camsiquechex u tirir ti' a ba' tin camsechexob uch ti' Cristo, ra' ca qui' sariquex a xiquinex ti'. MΛ' ja wirej, u tirir ti' a ba' cu camsicob ti' u Taj'or u Pixam C'uj. U tirir ti' a ba' cu camsicob ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj. A ba' cu camsicob ra' mΛ' quet yejer a ba' tin camsechexob uch. ⁵Robob a mac a cu camsiquechex a ray t'Λnob cu tus tucricob u bΛjiri': "Jach caremenob", chen a tenobo' mΛ' jin tucrej ti'ob wa jach carem tenobo'. ⁶Cax mac cu ya'aric mΛ' in werob bic tabar in tsicbarob soc tsoy yubicob mac in t'Λnob wa ber quin tsicbarob. Chen a tenobo' in jach erob a ba' quin camsicob. MΛ' ja wirej, a techexo' ta qui' u'yex in t'Λnob a tin ts'ibtechexob caj in camsajechexob uch.

⁷Ta tucrex wa tin betajob c'as quire' mΛ' tin c'ataj techexob in taq'uin wa ber tin wa'ara techexob u jach tsoyir u t'Λn C'uj? Soc in beticob tsoy techex chich beyajnajenob quir in jaric in taq'uinob soc in janΛnob wa ber tin camsechexob u t'Λn C'uj uch. ⁸Wa ber tan in beyajob uch tu quin camsiquechex u t'Λn C'uj ta cajarex, u jer a yacsmanob tu yorob ich

u jer u cajarob tu ts'ajob tenob taq'uin quir in manic a ba' in c'atob. ⁹ Wa ber jamach caja'ajenob ich a cajarex uch yan u q'uinin mana' ba' quir in jananob. Chen ma' jin c'ataj techex a ba' in c'atob. Chen robob a mac a cu tar ich u ru'umin Macedonia, ij quiet acsa'orirex, robob caj u ts'ajob tenob a ba' in c'atob uch. A baywo' ma' jin c'atechexob a ba' in c'at uch. Ma' biq'uin je' in c'atechexob a ba' in c'at soc ma' jin pecsob a worex. ¹⁰ Ma' ja wirej, quire' tin wacsaj tin worob ti' Cristo, taj quin wa'aricob. Jach jaj ma' jin bin in c'atob taq'uin ti' a mac a yacsmanob tu yorob tu caja'anob ich u ru'umin Acaya. Jach qui' in worob quire' baxuc caj in betob. ¹¹ Biquinin tan in wa'ariquechexob a ray t'ano'? Ma' a tucriquex wa ma' jin yajquin techexob? A C'uj' yer jach manan in yajquintiquechexob.

¹² Ma' ja wirej, a tu caja'anechex ma' jin ch'ajob a taq'uinex soc a mac a cu camsicob techex ma' c'ucha'an yorob ya'aricob, robob cu beticob an ten biquenob quin beticob. A mac a cu tus aricob robob ra'iri' yejerenob wa ber cu camsicob an ten biquenob a tenobo' quin camsicob. ¹³ A ray maco' a cu camsicob a mac a quin tsicbar techexob baje'rer, robob cu tus aricob wa robob u jach aj tseq'uirob u t'an Cristo, chen ma' taji' quire' cu tus aricob mac. Robob cu tus ets'icob ajtseq'uirob u t'an Cristo. ¹⁴ Ma' u yan jac'arex a worex quire' a ba' caj in wa'ara techexob quire' u bajiri' a quisino' cu tus c'axic u baj soc chaca'an yirir irej wa yajmasir u t'an C'uj' a cu tar ich ca'an. ¹⁵ Rajen raji' taj wa mac a cu beyajob ti' quisin xan cu tus esicob u bajob irej wa tsoy yor mac. Chen bic tabar u cuxtarob ich yoc'ocab mac je' u bin ts'abir u muc'yaj ca' bin c'uchuc tu q'uinin quire' a ba' caj u betob.

A ba' caj u muc'taj Pablo quire' yajtseq'uir C'uj

¹⁶ U'yex ba' quin wac'as aric techex, chen ma' a yan tucriquex wa tin sat in tucur quire' a ba' quin bin in wa'arej techex. Chen wa ca tucriquex tin sat in tucur jeroj, cha'ex in c'as tsicbar in bajiri'e'. ¹⁷ Ra' quin tsicbar techex baje'rer ma' ju ts'aj in tucur C'uji'. In bajiri' quin tsicbar an ten bic mac mana' u tucuro', a mac a cu tsicbar u bajiri'. ¹⁸ A techexo' ta wirex ya'ab mac a cu camsicob mac, cu tsicbarob tu cotor a ba' cu beticob. Rajen a ten xano', in c'at in tsicbar techex a ba' tu cotor quin betic. ¹⁹ Quire' baje'rer ca tus tucriquex wa ja ne'erec ba' tu cotor. Jeroj, c'ucha'an a worex baje'rer soc nema' biquechex yejeren, cax yejer u t'an a cu tar a mac a tu sat u tucur. ²⁰ Ma' ja wirej, a mac a cu camsicob techex baje'rer tan a ts'urintiquex. Chen a techexo' ti' toy ca muc'tiquex ti'ob, cax a ba' cu beticob techex. Robob jari' u c'at u ch'icob a taq'uinex, cu yocarob u c'aniquechex. Cu ya'aricob: "Jot a techexo'", cu tac'jats'iquechex, chen ca muc'tiquex. ²¹ A tenobo' cax suraquenob in wa'arej. A tenobo' ma' chich in worob quir in beticob a baxuc a caj u betob a tus ets' yajtseq'uirob u t'an C'uj. Chen wa robob cu wac'as tsicbar tsoy u bajiri'ob. A tenobo' c'ucha'an in wor in tsicbarob jach manan tsoy in bajiri'e' jaj ix tacob ca wa'ariquec a Pablojo' caj u sat u tucur.

A ray maco' a cu camsicob techex, cu tsicbarob a ba' caj u betajob, a cu tetic u bajob. A tenobo' tabar in wa'aric techex in bajiri' cax ca wa'ariquec tin sat in tucur quire' c'ucha'an in worob ti'. ²² A ray u winiquirob judiojo' cu ya'aricob: U winiquirenob judio, baxuc a teno' u winiquiren judio. Robob cu ya'aricob u winiquirob u ru'umin Israel, baxuc a teno' u winiquireno' u ru'umin Israel.

Robob cu ya'aricob: Raji' Abraham u nunquirob, baxuc ten xan, raji' Abraham in nunquir xan. ²³ Robob cu ya'aricob cu beyajob ti' Cristo. Chen a ten xano', jach manan quin betic u beyaj Cristo, ma' quet u beticob. Tin t'An, ca tucriqueux jach taj caj in sat in tucur quire' an bic tabar tan in tsicbar techex. Chen a teno' jach manan in beyaj, robob ma' quet u beyaj yejeren. Jach manan muc'yajnlajen uch caj u jats'ob in pach a ti'obo' ma' jach manan a ti'obo'. Ya'ab u tenin caj purenob tu cu ma'car winicob, ma' jach manan a ti'obo'. Jach ya'ab u tenin tabar in quinsa', ma' jach manan a ti'obo'. ²⁴ Ti' in wet winiquirob judío cinco u tenin caj u jach ts'aj in muc'yaj, caj u jats'ob in pach treinta y nueve u jats'ar in pach. ²⁵ Tres u tenin caj u jats'ob in pach yejer che', tenin tu ch'inob in jo'r, tres u tenin u chemin jur tu quin man ich c'ac'nab. Ti' yAnen turiri' u q'uinin yejer turiri' ac'bir ti' yAnen ich c'ac'nab quire' jur a chemo'. ²⁶ Tu quin bin in tsec't u t'An C'uj ya'ab u tenin tan in man ich bej orac u cuchen u burij ya'arir. Orac quinsaquen ten a ma' u winiquirob judío. Tu quin tsec'tic u t'An C'uj ich u cajarob orac quinsaquen xan. Orac quinsaquen ten a mac a ma' taj tu yacsob tu yorob. Tu quin man ich tAcay ru'um ti' muc'yajnlajen. Tu quin ch'actic c'ac'nab ti' muc'yajnlajen xan. ²⁷ Ya'ab muc'yajnlajen quire' wi'ijen. Muc'yajnlajen quire' uc'chajen. Ya'ab muc'yajnlajen quire' chich in beyaj. Ya'ab u tenin mana' quir in wenAn. Ya'ab u tenin wa ber mana' in wo'och mana' in jantej ba'. Ya'ab u tenin muc'yajnlajen ich chAcAm quire' jach que'er. Ya'ab u tenin muc'yajnlajen quire' ma' ya'ab in noc' quir in buquintic.

²⁸ Ma' jari' aro', quin muc'yaj jujuntur u q'uinin wa ber quin wu'yic tin wor u yajirir in wet acsa'orirob cax tu yAnob. ²⁹ Wa ber quin wiric tu yAn a yacsmanob tu yorob a ma' chichac yorob ti' u t'An

C'uj quin tucric an ten bic cu tucricob xan. Wa ber q'uin ti' yAn mac a yacsmanob tu yorob caj tus ara'b ten mac soc u yacsicob u si'pir quin tucric cax cu yajtar in wor. ³⁰ Jaj ix ti' wa quin wu'yic tsoy in wor in bAjiri'e' je' in wu'yic tsoy in wor in bAjiri'e' ti' a ba' cu yesic a ba' ma' c'ucha'an in wor ti'. ³¹ A ba' caj in wa'araj techex, a C'ujo' yer wa taj a ba' quin wa'aric. Raji' C'uj u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Raji' in c'at in wiric tu cotor mac ca' ya'arob munt q'uin ti' C'uj: "Jach caremeh C'uj!" ³² Ich u ru'umin a cu rey-intic u rey Aretas, tu yAn u cajar Damasco. Raji' a mac gobernador tu ric'saj u t'Anin soc u c'aricob u jor u pa'te'ir tunich soc u cAnanta'r ten soldado. Ma' ja wirej, u c'at u chuquiqenob ca' u ma'quenenob tu cu naj maquicob mac. ³³ Chen puts'en quire' in wet acsa'orirob caj u yacsajenob ich yaja xac caj u joc'sob ich jor a ti' yAn ich u pa'te' tu cu cha'anob. Ra' u pa'temanob u cajarob. Jerroj, caj u yem-sajenob, a baywo' caj puts'en.

A ba' tu wayac'taj Pablo ti' C'uj

12 Ma' ba'wir quin wa'aric techex ti' a ba' tin betaj soc tsoy a wiriquenex. Tin t'An, jach tsoy ca' in wa'arej techex a ba' tu yesaten Jesús uch. Je' in wa'aric a ba' tin wiraj caj wayac'najen. ² Baje'rer yAn ya'ab yaxq'uin caj in wacsaj tin wor ti' Cristo. YAn catorce yaxq'uin caj payen ich ca'anan tu yAn ic Jaj Ts'urirex Jesús. Chen ma' in wer wa yejer in winquirir caj binen, wa ma' yejer in winquirir caj binen, wa tin chen wayac'taj. Jariri' u bAjiri' C'uj yer ba' in ber a teno'. ³ Raji' C'uj yer wa binen yejer in winquirir wa ma' binen yejer in winquirir. ⁴ Chen in wer a Jaj Ts'uro' caj u pAyajen tu cAja'an ich ca'anan. A baywo' caj in wu'yaj u t'An a ma' u cha'bar in tsicbar techex quire' a ba' caj u ya'araj ten. ⁵ Quire' a ba' caj in wu'yaj ich ca'anan c'ucha'an in wor

in tsicbar tsoy in bajiri'e', chen a teno' mΛ' tsoy in tsicbar in bajiri'e' chen je' in tsicbar tsoy in bajiri'e' a ba' quiri' mΛ' c'ucha'an in wor ti'e'. ⁶Cax wa jin c'at in tsicbar tsoyen chen aro' mΛ' socsoc tsicbar in ca'i', a jera' tan in wa'aric jach taj, barej, mΛ' jin bet aro'. Jari' in c'at a wirenex bic tabar quin cuxtar, bayiri' a ba' ta wu'yajex in wa'aric techex soc c'ucha'an a worex a wiriquex wa taji'.

⁷A ray t'Λno' caj in wu'yaj uch jach manan tsoyir. Chen C'uj mΛ' u c'at yiriquen wa quin tus tucric wa jach caremen quire' a ba' caj in wu'yaj ich ca'anan uch. Rajen raji' cu cha'ic u tar quir in muc'yaj ra' irej wa q'ui'ix tuj u tup in baq'uer a quisino'. ⁸Quire' a ray muc'yajo' caj in t'Λnaj C'uj mΛna' u nup u tenin ca' u ruc'sej ten. ⁹Chen Cristo caj u ya'araj ten: "Jari' soc a wer wa jin jach yajech soc chΛca'an yiric mac ten, quij Jesús, tan in chichquintic a muc' Pablo tu ca beyaj a techo'." Baxuc caj u ya'araj ten. MΛ' ja wirej, a baxuco' chΛca'an yiric mac Cristo cu chichquintic in muc' ti' a ba' quin betic. Rajen qui' in wor wa mΛ' chich in muc'. ¹⁰Rajen qui' in wor wa ber quin muc'yaj. YΛn q'uin wa ber cu p'astiquenob mac. YΛn q'uin wa ber mΛna' ba' quir in jantic. YΛn q'uin wa ber cu chuquicob in pach mac. YΛn q'uin wa ber quin muc'yaj quire' u beyaj a quin betic ti' Cristo. Chen tan in qui'quintic in wor quire' wa ber chΛca'an yiric mac wa mΛ' chich in muc' jeroj tun, chΛca'an yiric mac raji' Cristo tan u chichquintic in muc' ti' a ba' quin betic.

A Pablojo' tan u tucric ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Corinto

¹¹A teno' quin socsoc tsicbar tsoy in bajiri'e' quire' a techexo' caj a ts'Λrex in pach in wΛc'Λs tsicbar in wΛc'Λs bajiri'e'. Biquinin mΛ' ja ts'ib tenex tsoyen ti' u Λj'ets' tseq'uirob u t'Λn C'uj

a tu yΛnechexo'. MΛna' mac jach tsoy quetenob baxuquenob tsoyirenobo' cax cu ya'aricob: "Jotenob a tenobo'." ¹²Wa ber ti' yΛnen tu yΛnechex uch caj in tsicbΛtaj techex u t'Λn C'uj soc chΛca'an yiricob mac tu tuchi'ten Cristo quir in beyaj ti'. Quire' ich in beyaj a caj in betaj ti' Cristo nema' biqueni', caj in muc'taj tu cotor a ba' caj u ya'araj mac. A carem beyajo' a ba' mΛ' yirmΛnob mac uch raji' cu yesic techex jach jaj tu tuchi'ten Cristo. ¹³A teno' caj cuxΛjen uch tu yΛnechex an ten bic in cajtar tu yΛn tu cotorob mac a yacsmΛnob tu yorob. Jari' mΛ' jin c'atej techex ca' a jansenex. Ca' a jawsenex wa mΛ' tsoy caj in betaj techex. ¹⁴Jeroj tabar in wΛc'Λs tar in wirechex, ra' a mΛna' u nup u tenin in tar in wirechex. Chen a teno' mΛ' jin c'Λs c'ata techex chichin a taq'uinex wa ber ca' c'uchuquen tu yΛnechex. A teno' je' in wesic techex in yajquintiquechex. MΛ' ja wirej, a teto' cu p'isic u baj u cΛxt u taq'uin quir u cΛnatic u chan pararob. A chan pararobe', mΛ' ju cΛnant u tet. ¹⁵A teno' quin qui'quintic in wor ca' in rΛc xup in taq'uin yejer tu cotor a ba' ten yΛnin quir in yamtiquechex soc a taquic a bajex. Cax quin xupic in muc' xan quire' techex, qui' in wor. Chen tin t'Λn cax jach manan quin yajquintiquechex a techexo'. Chen a techexo', mΛ' ja neyajquintenex.

¹⁶A techexo', a werex wa ber yΛn ba' in c'at uch, mΛ' jin c'Λs c'ataj techex chichin. Chen yΛn mac tu yΛnechex a tan u pΛq'uibob in pach, tan u ya'aricob tan in tusaric techex. ¹⁷A techexo' ca tucriquex wa caj in tuchi'taj mac soc u tus jaric u taq'uin tu yΛnechex? MΛ' jin tuchi'taj mac, quij. ¹⁸Wa ber caj in tuchi'taj Tito quir u t'Λniquechex, yet binac u jer ij quet acsa'orirex. Arex ten wa caj u jarajob taq'uin tu yΛnechex. Techex, a werex a Titojo' caj u betaj an ten bic a teno' quin betic. A Titojo' u chen

c'at u betej tsoy techex yejer u t'An a caj u camsechex. Chen mΛ' ju c'at u taq'uin techexi'.

¹⁹ MΛ' a yΛn tucriqueux wa quin tsicbar a je' t'Ana' ti' techex soc tsoy a wiquenex, mΛ' ra'. MΛ' ja wirej, a t'Ano' a quin tsicbaro' ra' u c'at Cristo ca' tsicbanΛquen techex. A t'Ano' a quin tsicbar techex in wet acsa'orirex quin cΛxtic bic tabar quin chichquintic a worex ti' u t'An C'uj. ²⁰ MΛ' ja wirej, sajquen ca' bin c'uchuquen tu yΛnechex wa quin wiriquechex, jaj ix tΛcoj, je' in wiric techex mΛ' ja manex tu tsoyir. Jaj ix tΛcoj, je' in wiriqueux ca nunquiqueux u t'An a rac'obex, wa quin wiric q'uex a worex techex. Wa jix ti', ts'iqueux, wa jix ti' ca cΛxtiqueux ba' ti' a nonoj bΛjiri'ex, wa jix ti', cu ya'aricob c'as ti' u yet acsa'orirob, wa jix ti' cu p'asticob u yet acsa'orirob, wa jix ti' yΛn mac a cu tus tucric u bΛjiri' wa jach carem. Wa jix ti', cu p'usicob u yorob u yet acsa'orirob. Tin t'An, mΛ' ja bin a quib in tsicbar techex an bic tabar a c'atex ten, quire' je' u joc'ar in wor quire' c'as ca betiqueux. ²¹ Rajen sajquen ti' a ba' quin bin in wirej ca' bin c'uchuquen tu yΛnechex. Jeroj, je' in ch'ic suraquir ΛcΛtan tu wich C'uj quire' a ba' ca betiqueux. A teno' tin t'An, je' in woc'ar wa quin wiric mac mΛ' ju jΛs u bΛjob ti' a c'aso', bayiri' ca manex yejer xquic a toc yΛn u mamō'.

A Pablojo' cu t'Anic u yet acsa'orirob

13 Baje'rer, je' in wΛc'Λs tar in wirechex tu yΛnechex, aro' mΛna' u nup u tenin caj taren in wirechex. Wa yΛn mac u c'at u ta'quic u jo'r u yet acsa'orirob, jeroj ca' u pΛyey dos wa mΛna' u nup yΛjiriob soc u joc'ar u tajir. ² Wa ber ti' toy yΛnen yejerechex uch, caj in wa'araj techex, cax baje'rer, mΛ' ti' yΛnen yejerechex tan in wΛc'Λs ara techex. A teno' caj in wa'araj mac a caj u pΛy u si'pirob uch, bayiri' caj in wa'araj techex uch xan, je' in wΛc'Λs tar tu yΛnechex,

jeroj mΛ' jin bin in jaws u si'pirob. ³ Jeroj je' a tumtic a wirex a ca cΛxtiqueux wa Cristo cu ts'ic u t'An ten quir in tsicbar techex. MΛ' ja wirej, a Cristojo' mΛ' raji' chan ber u t'An wa ber cu pΛyiquechex chich u t'An. ⁴ Cax Cristo mΛ' ju yesaj wa chich u muc' wa ber caj sinij yejer u cruz, chen baje'rer cuxa'an, bayiri' tan u man ich u muc' C'uj. Baxuc, a ten xano', bayiri' xan, in wet man Cristo, a baywo' je' u chichquintic in muc' C'uj ich u t'An, a quin bin in tsicbar techex wa ber ca' bin c'uchuquen tu yΛnechex.

⁵ Tumtex ta wor a wΛc'Λs bΛjiri'ex wa tan a qui' acsiqueux ta worex ti' Cristo soc a werex wa ja wet manex Cristo. Wa mΛ' a wet manex yejer Cristo mΛ' taj a wacsmΛnex ta worex i'. ⁶ A teno' tin t'An, je' a wu'yiqueux ta worex wa taj in wet man Cristo, soc quet bayiri', a werex mΛ' jin tus ar techex. ⁷ A teno' caj in chich t'Ana C'uj soc mΛ' a pΛyiqueux a si'pirex, chichin. Chen mΛ' jin tucr in beyaj a tin betaj a tu yΛnechex. Jari' in chen c'at ca' manaquechex tu tsoyir. Tsire'ej u jer cu tucricob mΛ' tsoy in beyaj. ⁸ A teno' mΛ' nanij in mΛ'quintic mac a cu yac-sic tu yor a ba' taj. MΛ' ja wirej, tan in beyaj quire' in c'at wa mac ca' u yacsej tu yor. ⁹ Rajen chen qui' in wor wa ber quin wu'yic yoc'or ten wa mΛ' tan in chich tsicbar. A teno' in chen c'at ca' chichac a worex ti' u t'An C'uj. A teno' quin t'Anic C'uj techex soc a qui' manex tu tsoyir. ¹⁰ MΛ' toy xiquen tu yΛnechex quir in t'Aniquechex tan in tuchi'tic techex a je' ju'una'. A je' ju'una' cu chich aric techex cax ti' yΛnen nachir. A je' beyaja' a quin betic ra' tu ts'a ten C'uj a teno'. A teno' caj in cΛxta bic tabar in chichquintic a worex ti' u t'An C'uj. MΛ' jin cΛxte bic tabar in ch'esic a wacsiqueux ta worex ti' Cristo.

¹¹ Baje'rer in wet acsa'orirex ca' u yamtej techex C'uj. CΛxtex a manex tu tsoyir. In c'at C'uj ca' u yamtej techex

soc mΛna' ba' ca tucriquex. Ca' a pacran yajquint a bΔjex. Wa ta nuncajex u t'Δn a wet aca'sorirex, sisquint a worex. Wa baxuc ca betiquex, jeroj, tan a betiquex a ba' u c'at C'uj. Bayiri' xan, a C'ujjo' mΛ' ju jΔs u bΔj techex munt q'uin. ¹²Ca' a pacran qui' t'Δn a bΔjex soc yerob mac a wet aca'sorirex. ¹³Tu co-

tor a wet aca'sorirex yejero'onex tan u t'Δniquechex.

¹⁴A teno' in c'at ca' u yam techex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' u yajquin techex C'uj. Ca' u pΔy a berex u Taj'or Pixam C'uj. Soc a wet manex yejer u Taj'or Pixam C'uj.

**A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U
YET ACSΛ'ORIROB ICH
U RU'UMIN GALACIA.
RAJI' TU TS'IBTA PABLO**

GÁLATAS

**Pablo caj u γανxchun u ts'ibtic a
mac a yacsmanob tu yorob
ich u ru'umin Galacia**

1 A teno' Pablojen caj u toc teten ca' xiquen in tsec't u t'Λn C'uj. MΛna' xib tu teteni', mΛ' pim xib tu teteni'. Chen a teno' u bΛjiri' Jesucristo tu teten quet yejer in Tet C'uj caj u tetenob. A teno' tu teten Cristo a mac ric'sa'b ten C'uj ich u quimirir. Ra' caj u ts'aj ten in beyaj. ²A teno' yejer in wet acsΛ'orirob a te' γan tu γanena', tan in ts'ibticob techex a mac ti' γano' ich u ru'umin Galacia. Caj in ts'ibtob techex a mac yacsmanob tu yorob u t'Λn C'uj tu ru'umin Galacia. ³A teno' in c'at ca' u ts'a techex ic Tetex a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, baxuc xan ca' tac u qui'ir a worex ti' C'uj. A teno' in c'at ca' tac aro' ich ic Tetex C'uj. Baxuc xan ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ⁴MΛ' ja wirej, u bΛjiri' Jesús caj u c'ub u bΛj quir u quinsa' u bo'orir ic si'pirex quir u taquico'onex. Caj u c'ub u bΛj soc mΛ' ic manex tu c'asir a ti' γan ich yoc'ocab bajere'r. Caj u c'ub u bΛj quir u taquico'onex quire' baxuc jach tsoy tu t'Λn C'uj. ⁵Caj u c'ub u bΛj Jesús quir u taquico'onex mΛ' wa jach carem ij C'ujex, ca' ij carex: "Jach caremech C'uj munt q'uin uch." Baxuc ij c'atexo'.

**MΛna' u jer u t'Λn C'uj
quir u taquico'onex**

⁶A teno' jach jac' in wor caj in wu'yaj sep caj a p'Λtex u t'Λn C'uj quir a tus uyiquex u jer. MΛ' ja wirej, a C'ujo' tu t'Λnechex quire' caj u yajechech

quire' Cristo caj u yiraj otsirechex. Chen bajere'r caj a p'Λtex C'uj quir a tus uyiquex u jer u t'Λn, jaj ix tacoj cu bin u taquiquex. ⁷MΛna' u jer u jach tsoyir u t'Λn C'uj quir u taquiquechex. Jari' a caj in wa'araj techex. MΛ' ja wirej, caj tar mac quir u tubsic a worex quir u c'axicob u t'Λn Cristo soc mΛ' a werex bic tabar a quibiquex u t'Λn C'uj. ⁸Barej wa to'onex cax wa ju jer turi' γajmasir u t'Λn C'uj cu tar ca'anan caj u tsec'taj techex u jer jach tsoyir u t'Λn C'uj. Wa mΛ' quet yejer u t'Λn C'uj caj in tsec'taj techex uch. Ca' xic aro' tu cu yerar winic ich ca'qu'ir benaj quisin. Quire' mΛ' taj a ba' caj tsicbanΛjij. ⁹A teno' caj in wa'araj techex sam chen bajere'r quin wΛc'Λs aric techex: U'yex wa cu tar mac tan u tus tsec'tic u jer t'Λn mΛ' quet yejer a ta toc c'Λmajexi'. Arej ti' ca' xic tu cu yerar munt q'uin ich c'ac'.

¹⁰Wa bin a ca' tucriquex a Pablojo', tan u qui'quintic yorob u rac'ob, je' win qui'quintic yorob in rac'ob? MΛ' ja wirej, a teno' in chen c'at in qui'quintic yor a C'ujo'. MΛ' ja wirej, wa quin chen qui'quintic yorob in rac'ob a teno' mΛ' taj quin beyaj ti' C'uj.

**An ten bic Pablo teta'b ten C'uj
quir u tsec'tic u t'Λn**

¹¹U'yex ba' quin bin in wac techex in wet acsΛ'orirex. U jach tsoyir u t'Λn C'uj, a caj in tsec'taj techex uch, mΛ' ti' u tar ich u tucur winiqui'. ¹²Quire' a teno', quij Pablo, mΛ' jin c'Λm u t'Λn a winico'. A teno' mΛ' ju camsen u jer maqui' ti' teni'. Chen u bΛjiri' Jesús caj u ts'aj in tucur.

¹³A techexo', a toc u'yamanex uch bic tabar a teno' caj in c'ujintaj C'uj uch an ten bic nan u c'ujintajob C'uj u winiquirob judío. A techexo' a toc u'yamanex uch bic tabar a teno' jach ts'iquen a teno'. MΛ' ja wirej, caj in chuc u pach a mac a cu yacsicob tu yorob. A teno' caj in ch'esob a ti'obo', mΛ' otsir caj

in wirob a ti'obo'. ¹⁴ A teno' caj in jach p'is in baj ca' in qui' canej tu cotor a ba' ts'ibta'b ten ic nunquirex ti' u winiquirob judío uch. U jer in rac'ob a jin wet manob ma' ju jach can an ten bic ten, quij. A teno' jach manan caj in can u t'an in nunquir. ¹⁵ Barej cax ma' toy u rochen in na' uch a C'uj' caj u toc teten quir in beyaj ti'. Ma' ja wirej, u jach yajen. Caj u teten quire' tsoy tu t'an C'uj. ¹⁶ A C'uj' caj u chen esaj ten u parar Jesucristo wa jin wer raji' u parar C'uj. Yesaj ten u parar C'uj soc quin bin in tsec't u t'an C'uj. Rajen seb caj binen in tsec't u jach tsoyir u t'an ti' Jesús ich a ma' u winiquirob judío. Raja caj binen ma' jin war in bini'. ¹⁷ Ma' binen ich u cajar Jerusalén quir in t'anic a ti'obo' a mac a yan teta'b ten C'uj quir u bin u tsec'ticob u t'an. Ma' ja wirej, a teno' pachir caj u yan teten C'uj, a teno'. Jeroj seb caj binen tu ru'umin Arabia. Caj ts'oc u ts'ic in tucur C'uj ti' u t'an caj sutpajen, ich u cajar Damasco caj binen.

¹⁸ Caj ts'oc u man tres u yaxq'uinin aro' caj binen ich u cajar Jerusalén. Ra' u q'uinino' caj in t'ana Pedro. A Pedrojo' caj u yacsen tu yatoch. Quince u q'uinin ti' yanen tu yan Pedro. ¹⁹ Barej ma' jin wir u rac'ob, Pedro u yet yajtseq'uirob u t'an Jesús. Jari' caj in wiraj Jacobo u yits'in Ic Jaj Ts'urirex. ²⁰ A ba' quin ts'ibtic techex baje'rer a C'uj' yer ma' jin tusechex. Taj quin wa'aric techex.

²¹ Pachir caj binen tu ru'umin Siria yejer u ru'umin Cilicia quir in tsec'tic ti'ob u t'an C'uj. ²² U winiquirob judío a yacsmanob tu yorob tu ru'umin Judea, ma' yerob maqueni' quire' ma' ju yirob in wich quire' ma' binen in wirobi'. ²³ Tu chen u'yob in jumintarob a teno': "A mac tu chucay ic pachex ucho' baje'rer, tan u man u tsec't u t'an C'uj. Caj u chich tsec't u t'an C'uj. Caj u chich tsec't u t'an C'uj a tu p'ast a ucho'." ²⁴ Rajen baje'rer cu ya'aricob ti' C'uj: "Jach caremech C'uj

quire' caj a tacaj Pablo a tu ch'esic a winiquirob ucho'."

U yet ajtseq'uirob u t'an C'uj cu yacsarob Pablo

2 Caj ts'oc u man catorce u yaxq'uinin wac'as binen ich u cajar Jerusalén. In wet binac Bernabé. Caj in playa Tito xan. Caj in playaj in nupinte. ² Caj binen ich u cajar Jerusalén quire' tu ya'ara ten C'uj: "Ca' xiquech, Pablo, ich u cajar Jerusalén." Tu junan caj in playob u ts'urirob a yacsmanob tu yorob. Quire' in c'at soc yerta'rob biquinin a teno' tan in man in tsec't u t'an C'uj ich a ma' u winiquirob judío. Caj in toc araj ti'ob u jach tsoyir u t'an C'uj a quin tsec'tico', soc in wer wa tsoy tu t'an a ti'obo' ca' xic in tsec'tej u t'an C'uj wa ma' tsoy in tsec't. Jaj ix t'aco' caj in sat in beyaj ti' C'uj. ³ Barej in nup a Titojo', cax ma' u winiquirob judío, raji' ma' ara'b ten u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob ich u cajar Jerusalén ca' u ts'ir u baq'uer. An ten nanij u ts'iricob u winiquirob judío, quire' qui' yorob yubicob bic tabar caj in tsec'taj. ⁴ Cax wa ti' yanob mac ich u yet acsa'orirob caj u c'atob u ts'aric u pachob Tito ca' ts'irac u baq'uer tu cu wix Tito. Robob caj u p'eri'quintob u baj yejer a yacsmanob tu yorob cax u tus arajob u yacsmanob tu yorob. Tarob u paquicob in pach a teno', cu tus aricob wa ma' jin qui' cams u t'an ic nunquirex Moisés. Tarob u tus irob wa jach taj sipta'bo'onex ten Cristo Jesús ti' a ba' ts'iba'an ich u t'an Moisés. Robob ma' u c'at yirej to'onex ca' siptaco'onex ti' u t'an Moisés. U c'at yiro'onex ca' ij qui'qui' canantex u t'an Moisés cax mana' mac c'ucha'an yor ti' uch. ⁵ A tenobo', Bernabé yejereno', ma' jin wu'y u t'anob a mac u c'at ca' in ts'irob u baq'uer mac an ten bic nanij u ts'iricob u winiquirob judío, ma' c'as chichin caj in wu'yaj. Ma' ja wirej, a tenobo' caj in qui' canantob u jach tajir u t'an C'uj soc

ma' xaca'ani'. Caj in canantob techex u t'an C'uj soc techex yanin xan.

⁶Barej u jach ts'urirob ij quet acsa'orirob ma' ju toc camsen u jer ric'ben soc in wac'as camsic ti' a ma' u winiquirob judío. Ba' cu tucric mac ti'ob u jach ts'urirob u yet acsa'orir. Jot a teno'. Quire' a C'ujo' ma' ju joc'sej mac, toc p'eriri' cu yirico'onex. ⁷Barej u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob ma' ju yarob ca' in cams a ma' u winiquirob judío. Ma' ju ya'arob ca' in camsej ti'ob u jer t'an. Chen robob caj u yiob an bic C'uj caj u c'ub u t'an C'uj ten soc in beyaj tu yan a ma' u winiquirob judío. Soc yerob bic tabar u taquicob u baj. Ma' ja wirej, caj u yiob bic C'uj caj c'ub u beyaj Pedro ten C'uj ca' u camsej u t'an ti' u winiquirob judío. U tiri' ti' in beyajob. ⁸Ma' ja wirej, a C'ujo' caj ts'a'b u beyaj Pedro ca' xic u tsec't u t'an ich u yet winiquirob judío. Baxuc xan, a C'ujo', caj u ts'aja in beyaj soc in tsec'tic u t'an tu yanechex a ma' u winiquirechex judíojo'.

⁹Caj yiob Jacobo yejer Pedro yejer Juan a mac u jach ts'urinticob u yet acsa'orirob an bic tabar a C'ujo' caj u chen teten ca' xiquen beyaj tu yan a ma' u winiquirob judío. Rajen caj u ts'ajob u c'ab ten yejer Bernabé, a baywo' tu yacsenob tu beyajob. Quet ic beyajex, jari' robob cu beyaj ich u winiquirob judío. Chen a teno', quin beyaj tu yan a ma' u winiquirob judío, irechex. ¹⁰U jach ts'urirob u yet acsa'orirob tu cajar Jerusalén caj u chen arob ten ca' in yamt a mac otsirchajij ich u cajar Jerusalén. A teno' caj in wa'araj in chich beyaj quir in yamtic a mac otsichajij in wet acsa'orir a ti' yan ich u cajar Jerusalén.

Q'ueya'b Pedro ten Pablo tu cajar Antioquía

¹¹Caj tar Pedro tu cajar Antioquía. Jeroj acatan tu cotor u yet acsa'orirob

caj in q'ueyaj Pedro quire' a ba' cu man yirej Pedro ma' quet yejer u t'an C'uji'. ¹²Ma' ja wirej, ma' toy c'uchucobi' a mac tuchi'ta'b ten Jacobo u jach ts'urir u yet acsa'orirob tu cajar Jerusalén. Ma' toy c'uchucobi' a Pedrojo', tan u janlan yejer a ma' u winiquirob judío, a yacsmanob tu yorob. Barej caj c'uchob a mac tuchi'ta'b Jacobo, a Pedrojo' caj u p'at u janlanob yejerob a ma' u winiquirob judíojo' soc ma' u pac'ar u pach ten a mac tuchi'ta'b ten Jacobo. ¹³Baxuc xan u yet acsa'orirob a u winiquirob judío caj u yesob bic tabar ma' chichnac yor ti' u t'an C'uj quet yejer Pedro. Rajen cax Bernabé caj u p'at u janlanob yejer a ma' u winiquirob judío a tu yacsajob tu yorob. Quire' caj u ch'ajob sajquirob ti' a mac a cu tus tucricob tsoy ca' u rac ts'irob u baj'uerob a yacsmanob tu yorob ti' Cristo, a ma' u winiquirob judío, an ten bic nan u beticob u winiquirob judío uch xan. ¹⁴Barej a teno' caj in wiraj ma' toy ju manob tu jach taj a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj. Caj in t'anaj Pedro acatan u wich tu cotor yet acsa'orirob. Caj in wa'araj ti': "Cax u winiquirech judío-jech Pedro uch, caj a p'ataj a ba' nanij caj u camsech a nunquirex. Biquinin sep caj a ts'ar u pachob a ma' u winiquirob judío, a mac ma' yubman u t'an Moisés quir u quibicob a ba' ta p'ataj?"

U winiquirob judío quet yejer tu cotor mac ca' yacsej tu yor u t'an Cristo

¹⁵Ma' ja wirej, u toc winiquiren judío, quire' rocha'ben ten in na'. Rajen in werob a ba' u c'at C'uj. Chen a ma' u winiquirob judío ma' u c'as erob a ba' u c'at C'uj. Quire' tenobo' u winiquenob judío, rajen in werob C'uj. ¹⁶A C'ujo' ma' ju bin u c'as acsej mac quire' caj u qui' canantej tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'an ic nunquirex Moisés. Ij querex a C'ujo' bin u ca' u yacsej mac a tu yacsaj tu yor ti' Jesucristo. Cax a tenobo' judíojenob quire'

tin wacsa tin worob ti' Jesucristo soc u yacsiquenob ich ca'anán. Cax mǎ' jin cǎnantej a ba' ts'iba'an ich u t'ǎn Moisés. Mǎna' mac cu bin acsa'bir ten C'uj ich ca'anán quire' tu cǎnantaj a ba' ts'iba'an ich u t'ǎn Moisés. ¹⁷ Quire' a tenobo' caj in cǎxtob bic tabar cu bin u yacsiquenob ich ca'anán C'uj quire' caj in wacsaj tin worob ti' Cristo. Barej wa cu c'uchur tu q'uinin cu yiricob a tenobo' queten yejer a mac a mǎ' u cǎnanticob u t'ǎn Moisés, a mǎ' u winiquirob judío. A ra' u q'uinino' taj wa Cristojo' caj u yacsa to'onex ic si'pirex quire' tic p'ǎtex u t'ǎn Moisés. Quin wac techex, mǎ' taji'. ¹⁸ Wa jach taj ca' bin c'uchur tu q'uinin quin wac'ǎs aric tsoy ca' ij quibex u t'ǎn Moisés a caj in rucsaj uche' soc ra' cu pǎyic u ber a mac a yacsmanob tu yorob ti' Cristo. A ray u q'uinino' taj a ba' cu yac mac. In bajiri' tin pǎy in si'pir a teno'. ¹⁹ Quire' a teno' Pablojen jach ire wa quimen. Mǎ' ja wirej, u t'ǎn Moisés caj u quinsen quire' mǎ' c'ucha'an in wor in quibej. Rajen quire' a ba' caj u betaj ic Jaj Ts'urirex toc cuxa'anén cǎtan tu wich C'uj. Rajen mǎ' ba'wir u t'ǎn Moisés ten. ²⁰ Mǎ' ja wirej, caj quimij Jesús ich u cruz, quet caj quimo'onex yejer. Baxuc cu yiric C'uj to'onex ti' u t'ǎn Moisés. Rajen mǎ' tu chen cha'jen ti' a uchben cuxtar tu quin man uch. Tu sijaten ric'ben cuxtar quire' ti' yǎn Cristo aca'an tin wor. Yǎn ten cuxtar ric'ben quire' caj in wacsaj tin wor ti' u parar C'uj a cu yajquintiquen. ²¹ A teno' mǎ' in c'at in p'ǎtic an bic C'uj caj u tuchi't u parar ich yoc'ocab. Mǎ' ja wirej, mǎ' ba'wir caj tarij Cristo quir u quimij wa c'ucha'an ij corex ic taquiquex ic baj tu quij cǎnanticuex a ba' ts'iba'an ich u t'ǎn Moisés.

U t'ǎn Moisés yejer a ba' ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex

3 An biquinin jach chich a jo'rex u winiquirechex u cajar Galacia, quij.

Arej ten mac tu nays a worex soc a quibiquex u t'ǎn a mǎ' taji'? A ucho' caj in tsec't u t'ǎn C'uj cǎtan ta wichex ta jach u'yex bic caj quimij Jesús ich u cruz. ² Are tenex u winiquirechex u cajar Gálatas wa aca'an techex u Taj'or u Pixam C'uj ra' u q'uinin tan a manex a wu'yex u t'ǎn Moisés? Mǎ' wa tar u Taj'or Pixam u C'uj ta wicǎnlex ra' u q'uinin tan a manex a wu'yex u jach tsoyir u t'ǎn C'uj? Mǎ' wa ta c'ǎmex u Taj'or u Pixam C'uj caj a wacs ta worex? ³ Jach taj mǎ' ja najtex. Caj a yǎn acsa ta worex caj u yamt techex u Taj'or u Pixam C'uj. Chen bajer'rer ca tucriquex c'ucha'an a worex ta junanex. Rajen ca quibiquex a ba' ts'iba'an ich u t'ǎn Moisés. ⁴ Mǎ' ja wirej, caj u chucob a pachex uch u winiquirob judío quire' q'uex yorob. Caj u yirob a wacsiquex ta worex u t'ǎn Cristo. Wa bajer'rer bin a quibex a ba' ts'iba'an ich u t'ǎn Moisés, ba'wir muc'yajǎjchex uch? Mǎ' ba'wir ti'. A teno', quin pajic yǎn ba'wir ti' ca' muc'yajǎjchex. Quin pajic mǎ' ja p'ǎtex u jach tsoyir u t'ǎn C'uj. ⁵ Rajen quin wac'ǎs c'atic techex. Wa ber caj u ts'aja techex C'uj u Taj'or u Pixam C'uj. Mǎ' wa jach manan caj u ts'aj techex u Taj'or u Pixam C'uj? Mǎ' wa ju jach beyaj ta worex u Taj'or u Pixam C'uj quir u tajquintic a worex? Arex ten a techex ber tar u Taj'or u Pixam C'uj? Tarij wa ta wicǎnlex quire' ta quibex u t'ǎn Moisés wa tarij ta wicǎnlex quire' ta wacsex ta worex u t'ǎn Jesús? Mǎ' wa tarij quire' ta wacsex ta worex ti' Cristo. ⁶ A ba' caj in wa'araj techex toc ti' yǎn ich u t'ǎn C'uj quire' ara'b ti' in nunquir Abraham uch. Abraham caj u yacsa tu yor a ba' arab ti' ten C'uj. Rajen caj c'amij Abraham ten C'uj, irej mǎna' u si'pir caj c'amij. Baxuc techex bajer'rer. ⁷ Rajen ca wiric a mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo an ten bic ic nunquirex Abraham caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Robob jach tajir u parar ic nunquirex Abraham xan. Rajen

a C'ujo' bin u ca' acsa'birob. ⁸ A ucho' a mac caj u ts'ibt u t'An C'uj caj u ts'ibtaj a ba' ara'b ten C'uj, cax mł' ju najtej a cu ts'ibo' caj u ya'araj: "A mac a mł' u winiquirob judío cu bin acsa'bir ten C'uj quire' bin u ca' yacsob tu yorob." Rajen caj ara'b ti' Abraham ten C'uj cax mł' toy u yacsej tu yor a mac a mł' u winiquirob judío. Caj ara'b ten C'uj ti' Abraham a je' tsoy t'Ana': "Ya'ab mac tera' ich yoc'ocab bin u ca' qui' tar yor quire' bin u ca' yacsej tu yor." Baxuc ara'b ten C'uj. ⁹ Mł' ja wirej, an ten bic Abraham caj u yacsaj tu yor u t'An C'uj, rajen ruc'sa'b u si'pir baxuc tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, ruc'sa'b u si'pir xan.

¹⁰ Tu cotor mac a cu tus cłxtic quir u taquic u bAj, a cu cłnantic a ba' ts'iba'an ich u t'An Moisés, raji' cu bin ta'cbir u jo'r ten u t'An Moisés, quire' mł' ju c'uchur yor u qui' cłnantic a ti'o'. C'aj wa techex tu ts'iba'an ich u t'An C'uj: "A mac mł' rajra' cu quibic a ba' ts'iba'an ich u t'An Moisés ti' cu bin ich c'ac'." Baxuc caj u ts'ibtaj Moisés uch. ¹¹ Chłca'an yirir ten tu cotor mac wa mana' mac cu yacsar ten C'uj ich ca'anan quire' caj u cłnantic a ba' ts'iba'an ich u t'An Moisés. Mł' ja wirej, toc ts'iba'an ich u t'An C'uj tu cu ya'aric: "A mac a cu bin yacsar ten C'uj ca' yacsej tu yor u t'An. Raji' tsoy yirir ten C'uj, rajen bin u ca' cuxtar munt q'uin." Baxuc cu ya'aric u t'An C'uj. ¹² Wa ca' ic chen quibex a ba' ts'iba'an ten Moisés uch, quic bin ij cu'yex jach no'jo'onex. Rajen quic bin ij cu'yex mł' jach no'jo'onex wa ca' ij cacsex tij corex quire' u t'An C'uj tu ts'iba'an cu ya'aric ti': "A mac cu cłnantic a ba' ts'iba'an ti' cu bin cuxtar munt q'uin." Baxuc caj u ts'ibtaj yajtsequiurob u t'An C'uj uch.

¹³ Quire' mł' c'ucha'an ij corex ic toc quibex a ba' ts'iba'an. Rajen cu ya'aric to'onex bin ij ca'ex ic bin ic muc'yajex. Rajen a Cristojo', caj quimij ich cruz caj u cha'o'onex soc mł' jic bin erarex ich

c'ac'. Mł' ja wirej, caj u bo'ot u c'aq'uir caj ic młnex, quire' ich cruz ts'a'b u muc'yaj Cristo to'onex. Aro' tu nups u t'An C'uj tu cu ya'aric: "Bin u ca' ts'a'bir u muc'yaj ten C'uj a mac sinbir ich che'." Baxuc ara'b ti' ic Jaj Ts'urirex ten mac caj quimij ich cruz. ¹⁴ Rajen Cristo caj u bo'otaj u c'aq'uir a tic młnex soc u yacsico'onex C'uj quire' tij cacsex tij corex u t'An, rajen a mac a mł' u winiquirob judío bin u ca' acsa'birob ten C'uj quire' cu yacsob tu yorob u t'An Cristo Jesús. Baxuc caj ya'araj C'uj uch ti' ic nunquirex Abraham, bin u ca' acsa'birob quire' tu yacsaj tu yor u t'An xan. Rajen tar u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtico'onex soc taj quij cacsiquex tij corex.

U t'An Moisés yejer u t'An a toc ara'an ti' u nunquiurob u winiquiurob judío

¹⁵ Baje'rer bin in ca' in camsechex in wet acsa'orirechex an ten bic u betic mac ich yoc'ocab. A mac a cu p'eri'quinticob u beyajob soc u qui' p'eri'quintic u ts'ibticob u ju'unin. Caj ts'oc u p'eri'quintic u ts'ibticob u ju'unin toc junpuri' caj u ts'ibtob u ju'unin soc mł' u yłnyłn c'axicob quire' p'eri' yorob. ¹⁶ Baxuc a C'uj a ucho', caj u toc araj ti' ic nunquirex Abraham yejer u parar a cu bin u pararancar biq'uin. A C'ujo' mł' ju ya'araj ti' Abraham: "Je' in ts'ic ti' a pararob a ca bin pararancar"; irej wa ya'ab. Caj ya'araj ti': "A parar a ca bin a pararancar"; chen turiri' mac, Cristo. ¹⁷ U'yex ba' u c'at ya'ar aro'. A C'ujo' caj u toc araj ti' Abraham bin u ca' tacbir a ti'o', quire' tu yacsaj tu yor. Caj manij c'uatro cientos treinta yaxq'uin caj c'uchij tu q'uinin C'uj caj u ya'ar u t'An ti' Moisés. Cax caj u ya'ar u t'An ti' Moisés, a ba' caj u ya'araj C'uj ti' Abraham, mł' ju p'atej quire' caj u toc ara'b ti' Abraham uch. ¹⁸ Wa quin chen quibic a ba' ts'ibta'b ten ic nunquirex Moisés quir u taquico'onex mł' ba' wir ca' ij cacsex tij cor ti' Cristo.

MΛ' ja wirej, chen ic nunquirex Abraham caj toc ten C'uj quire' tsoy tu t'Λn an ten bic caj u toc ara'b ti'. Rajen ca' ij cacsex tij cor a ti' xano'.

¹⁹A techexo', ca bin a c'atiquex ten: Biquinin caj ts'a'b ten C'uj u t'Λn Moisés quire' ch'ic pachir caj ts'a'b ti' Moisés? A teno' quin nunquic caj ts'a'b ti' Moisés soc ij querex ba' quirir ic si'pirex. Barej cu chen p'atar u t'Λn Moisés hasta tu q'uinin caj rocha'b u ca' parar ten u nΛ', raji' Cristo. Raji' u ch'ic parar u nunquir Abraham a caj u toc araj C'uj ti' Abraham raji' cu bin tar. MΛ' ja wirej, caj tarij Cristo man u q'uinin ti' u t'Λn Moisés. A techexo', caj a c'Λmex u t'Λn Moisés ra' u q'uinin caj u chuquex tech yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Jeroj u bajiri' Moisés caj u wΛc'Λs mas u t'Λn C'uj techex. ²⁰Caj ts'a'b ten C'uj ti' Moisés caj u mas u t'Λn ti' u winiquirob judío. Barej u bajiri' C'uj caj u toc araj ti' Abraham bic cu bin u yac-sej mac. Tu junan caj u ya'araj ti'. MΛ' ju tuchi'ta'r yΛjmasir u t'Λn.

Ba'wir ti' u t'Λn Moisés

²¹Jaj ix tΛco, je' a wa'ariquex ten: "A teno', tin t'Λn a ba' caj u ts'ibtaj Moisés to'onex uch mΛ' quet a ba' ara'b tu cotor u t'Λn C'uj." A teno' bin in ca' in nunquej techex, quij caj ya'araj Pablo: "MΛ' taji' aro'." Wa jaj ix ti', yΛn ich u t'Λn C'uj wa raji' cuxrico'onex soc c'ucha'an ij corex ij cΛnantex tu cotor a ba' caj u ya'araj to'onex Moisés. Jeroj c'ucha'an ij corex quir ij cacsiquex ic bajex ca'anan. Chen mΛna' t'Λn cu ya'aric. ²²A cu ya'aric ich u t'Λn C'ujo', wa mΛna' mac c'ucha'an yor u quibic a ba' caj u ts'ibtaj Moisés ich u t'Λn uch. Rajen tu cotoro'onex yΛn ic si'pirex. Rajen mΛ' ju c'uchur u yor u taquico'onex u t'Λn Moisés. Wa quic chen acsiquex tij corex ti' Jesucristo, jeroj cu bin u taquico'onex C'uj, an ten bic caj u toc araj C'uj ti' Abraham uch.

²³MΛ' ja wirej, mΛ' toy tac Cristo ich yoc'ocabi' soc ij cacsiquex tij corex ti' Cristo. Barej u t'Λn Moisés a ts'a'b ti' ten C'uj, cu chen taquic ic jo'rex hasta caj c'uchi tu q'uinin jach tarij Cristo ich yoc'ocab quir u taquic mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo. ²⁴MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés irej yΛjtanrir mac, quire' ra' quir u yesic to'onex a ba' jach tsoy ti' C'uj chen u t'Λn Moisés mΛ' ju yamta to'onexi' bic tabar ca' ic betex ti'. U t'Λn Moisés ts'a'b to'onex hasta c'uchij tu q'uinin caj tar Cristo soc ic binex tu yicΛn Cristo. Jeroj C'uj cu yirico'onex tsoy, quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. ²⁵Jeroj caj tarij Cristo quir ij cacsex tij corex ti', rajen a to'onexo' a mac tij cacsex tij corex ti', mΛ' ba'wir to'onex u t'Λn Moisés, mΛ' biq'uin.

²⁶MΛ' ja wirej, tu cotoro'onex u pararex C'uj, ra' u q'uinin caj ij cacsex tij corex u t'Λn Cristo Jesús. ²⁷Rajen tu cotor mac a ti' yΛn tu yΛnex caj toc acsa'b ja' tu jo'rob quire' tu c'Λmob Cristo quire' raji' Λjtaquirob quire' u pararob C'uj, rajen p'eri'ob yejer Cristo. ²⁸Rajen mΛna' u winiquirob judío, mΛna' u winiquirob griego. Ra' u q'uinin cu yacsicob tu yorob u t'Λn Cristo. MΛna' c'urew, mΛna' u ts'urir. MΛna' xib, mΛna' xquic quire' p'eri'o'onex yejer Jesucristo rajen turiro'onex. ²⁹Quire' baje'rer Cristo yΛninechex, rajen C'uj cu yiriquechex irej wa techex u pararechex Abraham. Quire' ta wacsex ta worex irej Abraham caj u yacsaj tu yor uch. Rajen a ba' caj u toc a'araj C'uj ti' ic nunquirex Abraham, raji' cu bin u ca' ts'abir techex.

4 U'yex ba' quin wac techex baje'rer. U parar u ts'urir a cu bin ocar u ts'urintic u ba'tac u tet u q'uinin ca' bin quimic u tet. Chen mΛ' toy u ocar u ts'urintej quire' chichan. Raji' quet yejer u c'urew u tet cax bin u ca' ocar u ts'urintej yatoch u tet. ²MΛ' ja wirej, ti' toy chichani', yΛn u yΛjtanrir soc u qui' cΛnantic hasta c'uchij tu q'uinin cu

yocar u ts'urinteĵ u ba'tac u tet. Quire' mΛ' c'uchij tu q'uinin caj u p'is u tet. ³Baxuc, xan, a to'onex ucho', mΛ' toy tac Cristo, mΛ' ij querex biquinin caj ic ts'urintex a ba' caj u camso'onex ic nun-quirex quir ij c'ujintiquex C'uj. ⁴Bareĵ caj jach c'uchij tu q'uinin caj u p'isa C'uj caj u tuchi't u parar. Chen turi' u parar, caj rocha'b ten u nΛ', baxuc xan irenob u winiquirenob judío, a Jesús'o'. ⁵MΛ' ja wireĵ, tariĵ Cristo quir mΛ' u siptico'onex ti' u t'Λn Moisés quire' mΛ' c'ucha'an ij corex ti' u t'Λn Moisés. Tariĵ Cristo soc u pararintico'onex C'uj, soc mΛ' ic ts'urintiquex u t'Λn Moisés.

⁶Quire' baje'rer u toc pararo'onex C'uj, rajen C'uj caj u tuchi't u Taj'or u Pixam C'uj quir u cajtar tic pixamex. Rajen u Taj'or u Pixam C'uj a ti' γΛn tic pixamex, raji' cu t'Λn tic pixamex. Rajen quij ca'ariquex: "Tet", quij, ti' C'uj. ⁷Rajen a techexo', mΛ' u winquirechex u jer maqui', baje'rer u pararechex C'uj. Rajen u pararechex C'uj a ba' ti' γΛn C'uj, je' u ts'abar techex.

A Pabloĵo' cu qui' tucric a mac a tu yacsaj tu yor u t'Λn C'uj

⁸A ucho', quire' mΛ' a werex jach C'uj rajen caj a c'ujintex a ba' mΛ' jach c'ujo', caj a quibex a ti'obo'. ⁹Chen baje'rer a werex tu γΛn C'uj, baje'rer a C'ujo' yerechex. Chen mΛ' jin najtej biquinin a c'atex a wΛc'Λs quibiquex a ba' a mΛ' ju yamtechex, a mΛ' ba'wir techex. Arex ten wa ja c'atex ra' ca ts'urintiquex? ¹⁰Quire' caj in wu'yaj caj a qui' ric'sex tu cotor u q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío. ¹¹Rajen caj in tucraj wa jin ρΛc satic in beyaj tu jin ρΛc tsec'ta techex ti' u t'Λn C'uj.

¹²A teno' quin chich aric techex in wet acsΛ'orirechex ca' a cΛnen baje'rer quire' a teno' tin cΛnechex quire' ta wacsex ta worex. MΛ' ja wireĵ, a teno' caj in p'Λtaj a ba' nanij caj u betob u winiquirob judío.

Rajen chΛc irenechexex. Quire' mΛ' ja c'asquintenexi', rajen quin tsicbar techex baxuco'. ¹³Quire' a werex yajen a ucho', rajen γΛn p'aten ta ru'umex. Rajen ta bat'an u'yajex u jach tsoyir u t'Λn C'uj a tin tsec'taj techex. ¹⁴A techexo' mΛ' ja p'astenexi' mΛ' ja xump'Λtenexi' cax ta wirex ba' yajij in cΛnman ten, cax tu ρΛy a xeĵex. Chen a techexo' ta qui' acsenex, iren a mac a cu jach tar ich C'uj. A techexo', caj a wacsenex ireno' u wΛc'Λs u ΔΛjiri' Jesucristo. ¹⁵Jach manan qui' a worex uch quire' a ba' caj in camsechex. Chen am ba' a berex a techex baje'rero' quire' mΛ' qui' a worex? Jach taj quin wac techex, a ucho' wa c'ucha'an a worex ti' ca' a chuque tenex a ba' jach manan coĵij techex, cax a wichex quir a ts'iquex ten, ca' sasichajΛc in wich. ¹⁶Jaj ix tΛco, bin a ca' p'actenex baje'rer quire' taj caj in wa'araj techex a je' t'Λna'.

¹⁷A mac a cu camsiquchexob quir a qui' cΛnantiquex u t'Λn Moisés γΛn ba'wir techex, u c'at u c'Λniquechexob. MΛ' ja wireĵ, u jach c'atob ca' a xump'Λtenex yeĵer in ρΛc'ob, a mac taj caj u cam-sajechex u t'Λn C'uj uch. Soc a sayirex tu pachob irex ta sayirex tin pachob uch. Soc a chen yajquintiquex a ti'obo'. ¹⁸Jach tsoy wa ti' γΛn mac rajra' u yam-tiquechex quire' mΛ' rajra' ti' γΛnen tu γΛnechex. MΛ' jin wa'are mΛ' in c'at u jer mac ca' u yam techex. Wa ca ĵoc'arex tu tsoyirechex mΛna' ba' quin bin in wac techex. ¹⁹A teno' quin chen t'Λniquechex an bic u γΛĵcΛmsΛγΔĵirob cu t'Λnic u chan cΛmsΛwinicob. A werex ba' quin wu'yic a teno'? Jach muc'yaj in ca' quire' techex iren a nΛ' a teno' a tabar u rochic u chan ochir. Jach yaj quin bin in wu'ye hasta quin wiric tin wich bic jach taj caj a wacsex ta worex u t'Λn Cristo. ²⁰Am biquinin in jach c'at in bin in wireĵ a wichex baje'rer, chen mΛ' ju c'uchur in wor in wirex a wichexi'. A teno', quin pachtic in bin in tsicbar techex. MΛ' in

c'at in chen ts'ibtic techex quire' quin tu-criquechex tin wor quire' ca c'Amiquex a ba' cu camsicob techex u t'An Moisés.

**A ba' cu camsico'onex ixbar
Agar yejer ixbar Sara**

²¹ Arex ten a mac u c'at u quibic a ba' ts'iba'an ich u t'An Moisés quir u taquicob u baj. Ml' wa ta najtex a ba' cu ya'aric u t'An Moisés? ²² Ti' quic xaquic ich u t'An C'uj ti' a Abraham ic nunquir a ucho' yan ca'tur u parar Abraham. Turi' rocha'b u parar ten u c'urew, u jer caj rocha'b u jer u parar ten u jach raqu'irire' a ml' u c'urewe'. ²³ Chen u rac' Abraham Agar pararnajij quire' caj u chen pacht u winquirir. Sara caj pararnajij quire' caj u toc araj C'uj bin u ca' pararancar an ten bic caj u toc a'araj uch. ²⁴ A je' t'Ana' ti' a xquico', a ca'turo', yan ba' quir u camsico'onex. U'yex ba' u c'at ya'aric: A ca'tur xquico', yan ca'tur u t'An C'uj to'onex. Turiri' ti' Agar, raji' irej a cu tar ti' u t'An C'uj a ts'a'b ti' Moisés caj bin ich u jo'r u witsir Sinaí. Ml' ja wirej, u parar Agar raji'ob u c'urewob quire' c'urewinta'b ten u t'An Moisés. ²⁵ Ca wiric, a xquico', Agar u c'aba', raji' irej u t'An C'uj a ts'a'b ti' Moisés ten C'uj. Ts'a'b ti' ich u jo'r u witsir Sinaí, a ti' yan tu ru'umin Arabia. Chen baje'rer Agar irej tu cotor u winiquirob judfo a mac yanin u cajar Jerusalén. Robob toc ts'urinta'b ten tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'An Moisés, a ml' ju bin u taquic mac. ²⁶ Barej a mac a caj u yacsajob tu yorob u t'An Jesucristo tar yan u cajar ich ca'anan. Raji' u cajar Jerusalén tar yan ich ca'anan. Robob a tu yacsob tu yorob ti' Jesús baje'rer ml' ju chabar u c'urewinticob u t'An Moisés. Rajen a to'onexo' quij cariquex ti' quic binex cajtarex tar ich ca'anan. ²⁷ C'aj techex wa ba' ts'iba'an ich u t'An C'uj tu cu ya'aric:

A techo', a xiquic a ml' pararnajij, ca' qui'ac yor. Jach manan u qui'tar a

wor a techo' a mac ml' ju yuba bic jach yaj ca' a rocha'b a parar, quire' ml' pararnajech. Caj awatnlaquech quire' qui' a wor, cax tu p'atech a mam ca' bin ts'abac tech neya'ab a parar. A mac a yan u mame', ml' ju nepararancar.

²⁸ Baxuc tun a techexo', in wet acsa'orirechex. A to'onexo' iro'onex Isaac u parar Abraham. Ml' ja wirej, Sara, a ml' u pararancar cuch, caj u rochaj u parar Isaac quire' toc ara'b ten C'uj: "Bin u ca' u roch u ti'ar." An ten bic techex caj a wacsex ta worex u t'An C'uj, caj a quibex a ba' cu ya'aric techex. Rajen u pararechex Abraham xan. ²⁹ Barej baxuc a ucho', caj rocha'b ten Agar Ismael, u c'aba' u parar Agar quire' Abraham caj u pacht u pararancar yejer ml' u jach raqu'e'. A Ismaelo' caj u chucaj u pach yits'in Isaac. A Isaaco' caj rocha'b ten u n' quir u nup'sic a ba' caj toc ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj uch. U beri' baje'rer cu chuquic ic pachob a cu tus tucricob u tocar ten C'uj quire' a ba' cu yiricob ic betiquex. ³⁰ Chen cu ya'aric ich u t'An C'uj: "A Agaro' u c'urew Sara pararnajij yejer u mam Sara, quire' u parar u c'urew Sara, u c'aba' Ismael ml' ju bin ocar u ts'urintej yatoch a ju sucu'un Isaaco'. Quire' Isaac u jach parar Sara." ³¹ Rajen a to'onex baje'rero' a tij cacsex tij corex u t'An C'uj ml' u pararo'onex c'urew a mac a cu beyaj ti' u jer, irej Agar. A to'onexo' u pararo'onex a xquico' a ml' c'urew, irej Sara.

**Chichquint a worex soc ml'
a ts'urintex u t'An Moisés**

5 A Cristojo' ml' ju sipto'onex soc ml' ic ts'urintiquex u t'An Moisés. Rajen chichquintex a worex ich u t'An C'uj soc ml' a wac'as ts'urintex u t'An Moisés tu ca'ten. Ml' ja wirej, Jesús tu toc cha' ic binex soc tsoy ic binex.

²U'yex ba' quin wac techex, a teno' Pablojen quin wac techex. Wa cu chabar techex a ts'iriquex u baq'uer tu ca wixex, baxuc an ten bic nanij cu beticob u winiquirob judío, rajen quin wac techex ma' ba'wir Cristo techex. ³A teno' quin wac'as aric techex. Mac tu cotor a cu chabar u ts'iric u baq'uer tu cu wixob, irej u winiquirob judío soc u yacsar ten C'uj. Raji'ob ca' u quibej tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'an Moisés. ⁴Wa ti' yan winic tu yanechex a cu tus tucric u yacsar u ten C'uj quire' caj u quib u t'an Moisés, ma' taj ba' cu tucricui'. Tu p'ataj ba' tsoy tu t'an C'uj. ⁵Chen a tenobo' a mac a caj tin wacsob tin worob, jach jaj bin u ca' u yamtenob u Taj'or u Pixam C'uj soc tsoy yiriquenob C'uj. Je' u betic aro' quire' caj in wacsob in worob ti' u parar C'uj. ⁶Ti' a mac a caj u yacs tu yor ti' Cristo, ma' no'oj wa ts'ira'an u baq'uer tu cu wix wa ma' ts'ira'an u baq'uer tu cu wix. A ba' jach no'oj ca' ij cacsex tij corex bayiri' ca' ic yajquintex ij quet acs'orirex.

⁷Caj a yan bat'an acsex ta worex ti' Cristo uch, biquinin jach taj caj a wacsob ta worex ti' Cristo. Chen baje'rer biquinin ca wu'yex a mac a cu susiquechex soc ma' ja wu'yex, soc ma' ja quibex u tajir u t'an C'uj? ⁸A yajtuscamsayajirob u t'an C'uj a cu camsiquechex soc a p'atiquex u tajir u t'an C'uj. Robob ma' ti' u tar ich C'uj quir u camsiquechex, a techexo' tu tet techex C'uj. ⁹Ma' u yan tubur techex. Cax turiri' a mac a cu yanxchun u camsiquechex. Aro' cax chichin cu sip cu yacsiquechex ta c'axirex, an ten bic chichin u ts'ac pan cu sip tu cotor yo'och pan. ¹⁰A teno' ma' jin tucrej quire' C'uj cu bin u yamtiquechex soc ma' ja quibex u t'an. Barej raji' cu bin ts'abir u muc'yaj ten C'uj a mac u c'at u tusaric techex.

¹¹In bajobechech. A mac a cu p'actiquenobo' cu man u tsicbatob caj tus a'arob ten quin man in camsej bic

tabar u ts'irej u baq'uer tu cu wixob, an ten bic nani cu beticob u winiquirob judío. Caj u tus a'arob xan quin man in camsob bic u quibicob u t'an Moisés quir u tocar ten C'uj. Baxuc cu tus a'aricob tenobo'. Wa baxuc quin qui' camsicob, ma' ju chucob in pach u winiquirob judío, u qui' yajenob. Qui' yorob u yubiquenob in camsic. Ma' ja wirej, ti' toy cu chuquicob in pach. Jaj ix t'acoj, ma' u p'uj yorob quire' caj in tsicbatob tu cu baj ich cruz soc u jawsic ic si'pirex Cristo. ¹²Am biquinin jach manan in c'at in wiric ca' a joc'sex a mac a cu tus camsiquechex ca' a ts'irex a baq'uerex soc u tus taquiquex C'uj. In c'at in wiriquex a joc'siquex soc ma' u yacsic a si'pirex.

¹³Barej a techexo' in wet acs'orirex, ma' ju toc sip techex C'uj soc ma' a ts'urintiquex a ba' ts'iba'an ich u t'an Moisés. Cax ma' sipta'bechech ten C'uj barej ma' tsoy a manex a pach ta worex a c'aso'. Caj u sip techex C'uj soc a yajquintiquex a wet acs'orirex soc a yamtiquex a ti'obo'. ¹⁴Wa quij quibiquex a tu cu ya'aric: "Ca' a yajquintex a wet c'ajarex an ten bic a wac'as bajiri'ex ca yajquintiquex", jeroj, ca quibiquex tu cotor a ba' ara'b ten C'uj jach taj. ¹⁵Ma' a yan pacran ts'ictarex, quire' a je'ra' u t'an C'uj tu yanechex bin u caj ch'ejar.

A ba' cu pachtic tu yor winic yejer a ba' cu pachtic u Taj'or u Pixam C'uj

¹⁶U'yex ba' quin chich aric techex soc ca' a canex. Cha'ex u playic a berex u Taj'or u Pixam C'uj soc ma' a pachtiquex ta worex a c'aso'. ¹⁷Ma' ja wirej, a ba' quic pachtiquex tij corex cu playic ic berex tu c'asir. Rajen cu p'actic u playic ic berex u Taj'or u Pixam C'uj. Ma' ja wirej, ma' quet yor u Taj'or u Pixam C'uj yejer a c'aso' a quic pachtiquexo' tij corex xano'. Rajen ma' ic manex ic ba' a c'atex quire' cu pacran p'aticob u baj u Taj'or u Pixam

C'uj yejer a c'aso'. ¹⁸Wa ca cha'iquex ca' u camsechex u Taj'or u Pixam C'uj tu cu payic a berex, jeroj, ma' ju bin u ta'quic a jo'rex ti' u t'Λn Moisés.

¹⁹Wa quij quibiquex a ba' quic pachtquex tij corex, a c'aso', baxuc a je' quic bin ic betex: Quic manex soc ij quiriquex xquic. Cu man xquic xan quir u yiric xib. Quic bin ic chuquiquex xquic. Quic bin ic betex tu cotor a c'aso'. ²⁰Wa quij quibiquex a ba' quic pachtquex tij corex a c'aso', quic bin ij c'ujintex tus C'uj. Quic bin ij c'ayex mac. Quic bin ic pacran p'equintiquex ic bajex, ma' ba'wir ti' u jer mac. Cu bin q'uextar ij corex. Quic bin ic ts'ictarex. Quic bin ic tucrex ic nojnoj bajiri'ex. Quic bin ic p'usex yor ic rac'ob soc ma' quet yorob. Quic bin ic p'actex ic rac'ob soc u tiri' a ti'o'. ²¹Quic bin ij c'atex a ba' γΛn ti' mac. Quic bin ij carchajarex. Quic bin ic nejenjanrex. Quic bin ij quinsiquex mac. Quic bin ic betex tu cotor a c'aso' baxuco'. A mac a cu betic baxuco' ma' c'ucha'an yor u yocar tu cu reyinticob C'uj ich ca'anan. Ts'oc in wa'aric techex aro' chen quin wΛc'Λs ca' aric techex aro'.

²²Chen tu cu payic a berex u Taj'or u Pixam C'uj quic bin ic betex baxuc jera': Quic bin ic yajquintex mac. Cu bin u qui'tar ij corex. Ma' jic tucriquex ba'. Nema' jach bico'onex. Jach tsoy ij corex yejer mac. Quin bin ic manex tu tsoyir. Taj ba' quic bin ij carex. ²³Chen a mac caj pay u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj, cax p'asta'c ten mac ma' ju p'ujur ti'. C'ucha'an yor ti' a ba' cu tar u tumta'bir yor quire' yamta' ten u Taj'or u Pixam C'uj. Ma' ja wirej, wa baxuc quij quibiquex a jeroj, ma' ju bin u ta'c ic jo'rex ti' u t'Λn Moisés. ²⁴Rajen a mac a cu yacsic tu yor ti Cristo, ma' ju cha' u pay u si'pir a ba' cu pachtic tu yor cax wa jach tsoy. Bayiri' xan a c'aso' cu toc ruc'sic a mac yacsman tu yor, bajen Jesús caj u ruc'saj caj bajij ich cruz uch. ²⁵Wa

ja c'at a wet manex u Taj'or u Pixam C'uj cha' u payic a berex u Taj'or u Pixam C'uj.

²⁶Ma' jic γΛn tucriquex wa jach manan caremo'onex quire' a baywo' quic choquintiquex yor ic rac'ob. Ma' tsoy u pacran q'uextar ij corexi'.

Pacran yamtex a bajex

6 A techexo' in wet acsΛ'orirechex a pay u berob ten u Taj'or u Pixam C'uj. Ca' a yamtex a mac a tu pay u si'pir. Chan ber a wac soc u rΛc p'Λtic, chan chan ber a waquex ti'. Chen bayiri' techex qui' cΛnant a bajex soc a wΛc'Λs bajiri' ma' a ca' payic a si'pirex. ²Wa baxuc ca betiquex, tan a pacran yamtiquex a wet acsΛ'orirex cax a ba' cu tar techex. Quet bayiri' ca quibiquex u t'Λn Jesucristo.

³Quire' wa mac cu tus tucric tu yor: "A teno', quij, jach no'jen", chen raji' ma' jach no'ji', jot, u bajiri' tus arique'.

⁴Chich quin wa'aric techex a je'ra', jun-junechex ca' a quetquint a bajex ti' a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj quire' ra' a p'isex. Caj ts'oc a wiriquex taj a ba' caj a betajex. Jeroj qui' a worex, quire' caj a qui'quintex yor C'uj xan. Ma' tsoy wa quij quetquintic ic bajex yejer ij quet acsΛ'orirex quire' robob ma' ra' a p'isexi'.

⁵Quire' jujunturo'onex ca' ic tucriquex ba' cu payic ic si'pirex quire' bin ij ca'ex ic nunquiquex ti' C'uj bi'quin.

⁶A maca' a camsa' ten u ts'urir tu cu much'quinticob u baj tu cu c'ayob a tan u cΛnicob u t'Λn C'uj. Robob ca' u jΛsob ti' u γΛjcamsΛγajirob u t'Λn C'uj a ba' γΛn ti'ob a jach tsoyo'.

⁷Ma' wa ja wΛc'Λs bajiri' tus ariquexe' ma' c'ucha'an a worex a tusariquex ti' a C'ujo'. Ma' ja wirej, u t'Λn C'uj bin u ca' u nup'sej, a ba' ta pΛq'uex ca' bin c'uchur tu q'uinin ra' ca bin a jaquex an ten ca pΛq'uiquex a narex ra'iri' ca jaquiquexe'. ⁸Wa quic pΛq'uiquex a ba' quic pachtquex tij corex a c'aso', quic bin ic pay ic si'pirex hasta cu c'uchur

tu q'uinin munt q'uin quic bin sa'tarex, quet yejer ic winiquirex. Chen wa quic paq'uiquex a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'uj rajra' je' ic manex tu tsoyir, je' u c'uchur tu q'uinin, munt q'uin, quic bin cuxtarex. ⁹ Rajen ma' jic cha' u ca'anán ij corex tu quic manex tu tsoyir quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin C'uj bin u ca' u qui' acso'onex wa ma' tupsa'an ij corex. ¹⁰ Rajen ca' ic yamtex mac tu cotor, ca' bin tac u q'uinin quir ic yamtiquex a ti'obo'. Barej jach manan ca' ic yamtex a mac caj u yacsa tu yor u t'an C'uj, quire' robob ic jach ba'job.

Quir u ts'ocar u t'an Pablo cu chich t'anic ti'ob, bayiri' cu rac t'anic xan

¹¹ Ira wirex mun u ca' ts'ib caj in ts'ibt yejer in c'ab, jach carem. ¹² Ma' ja wirej, a mac a caj u chich ar techex ca' a ts'irex a baq'uerex irej nani u beticob u winiquirob judío. Aro' cu chen aric techex soc tsoy yirir ten u rac'ob, u yet winiquirob judío. Robob caj u camsob aro' soc ma' u chucur u pachob quire' Cristo quimij ich cruz ti'ob. ¹³ Ma' ja wirej, cu tus man u camsob u t'an Moisés soc tsoy yubicob ca' a ts'irex a baq'uerex tu ca wixex irej nan u beticob u winiquirob judío. Cax robob u wac'as ba'jiri'ob ma' u qui' quib a ba' ts'iba'an ich u t'an Moisés. Cu chen man u jumbintob ca' a ts'irex a baq'uerex, ir

u winiquirob judío soc yubicob: "Tsoy caj a camsaj ti'ob ca' u ts'ir u baq'uerob." ¹⁴ Chen a teno', bin in ca' in wa'arej ti' mac, mun jach tsoy a Jesús'o', quire' caj tar u muc'yaj ti' ten ich cruz quire' ma' ju sipten ti' u t'an a Moisés'o'. Bayiri' xan, ma' u sipten ti' a ba' c'asir quin pachtic tin wor a tera' ich yoc'ocab. Baxuc quin wa'aric ti' mac. ¹⁵ Jot ma' ba'wir a mac ts'ira'an u baq'uer, cax a mac ma' ts'ira'an u baq'uer ma' ba' wir, jot. A mac u ba' jach no'oyo', a mac ric'ben winico' quire' tu yacsaj tu yor ti' Cristo. ¹⁶ Tu cotor mac a cu man a cu pa'la' u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic caj in camsechex soc a werex ma' ja manex tu c'asirob, robob jach taj u winiquirob israel, a cu jach c'ujinticob C'uj. Ca' u yajquin techex C'uj, in c'at ca' u yamtechex C'uj. Ca' qui'ac a worex quire' a werex toc jawsa'b a si'pirex ten C'uj.

¹⁷ Tu q'uinin a baje'rer toc arej ti' a rac'obex nac in wor, cax u jer u q'uinin ca' bin tac. Arej ti' a rac'obex ma' u nacsicob in wor. Quire' tin toc araj ti'ob bic u ba'ji'iri' Jesús caj u ts'aj in beyaj. Wa cu jach tarob yirej ba' u ber in winquirir, tu quin man in tsec't u t'an C'uj, caj u ja'ts'ob in pach, tu ch'inob in jo'r.

¹⁸ A teno' quin t'anic C'uj techex in wet acsa'orirechex ca' u yajquin techex C'uj ca' u yamtechex. Jeroj ts'oquij, quij Pablo.

**A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH U CAJAR
EFESO. RAJI' TU TS'IBTA PABLO**

EFESO

**A Pablojo' caj u yanxchun u tsicbar
ti' yet acsa'oriob te' ich u cajar Efeso**

1 A teno' Pablojen. A teno' yajts'eq'uiren u t'an Jesucristo quire' baxuc u c'at C'uj. A teno', tan in tsicbar yejerechex ich a je' ju'una'. Tan in ts'ibtic techex a mac a cu jach quibicob a ba' ara'b ten Jesús ti' techex quire' ta wacsex ta worex ti'. Tan in ts'ibtic ti' techex a mac a ti' yanob ich u cajar Efeso. ²A teno' in c'at C'uj ca' u yamtej techex, bayiri' xan, in c'at ca' u yamtej techex Jesucristo ic Jaj Ts'urirex soc ca' qui'ac a worex soc mana' ba' ca tucriquex.

**Caj qui' quinta'b u yorob ten C'uj
quire' a ba' beta'bob ti'ob ten Cristo**

³Ca' ij carex ti' C'uj, a mac C'uj, bayiri' a mac u Tet ic Jaj Ts'urirex, Jesúsristo, ra' ca' ij carex ti': "Bayo' C'uj, quire' tu cotor a ba' ta ts'aj tenob quire' Cristo. Ta qui'quintaj ij corex C'uj quire' a ba' tu cotor a ta ts'ajaj ti' tenob C'uj quire' Jesucristo." ⁴A C'ujo' ma' toy u betaj a je' yoc'ocaba', caj u tetaj to'onex soc raji' yanino'onex quire' Jesucristo. Caj u tetaj to'onex C'uj soc u tajquintic ij corex soc mana' ic si'pirex acatan tu wich C'uj. ⁵Ma' ja wirej, a C'ujo' caj u yajquintaj to'onex, rajen, tu ch'ic chunin tu cotor ba' uch, caj u toc araj tu cotor ba' quir u ch'ic pararinquintic to'onex quire' Jesucristo. Rajen a C'ujo' caj u betaj baxuc ti' to'onex, quire' baxuc u c'at. ⁶Rajen ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj, ca yajo'onex quire' u tsoyir a pixam." Ca' ij carex ti' C'uj: "A yajquintico'onex

quire' jach manan tsoy ta t'an tech ca yajquintico'onex, quire' a pararenob Jesucristo." ⁷Ma' ja wirej, jach manan C'uj cu yajquintic to'onex, rajen caj u tuchi'taj u parar Cristo quir u quinsa' ich cruz quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex. Rajen, tu taco'onex baje'rer, quire' tu rac rucsaj ic si'pirex. ⁸Baxuc caj u betaj ti' to'onex C'uj quire' tu tsoyir u pixam, bayiri' xan, quire' cu yajquintico'onex. Ma' ja wirej, quire' tu tsoyir u pixam, caj u ts'aja to'onex ca' ij querex tu cotor ba'. ⁹Bayiri' xan, caj u ts'aja to'onex u tucur C'uj soc ic najtex a ba' tu muc u tucraj C'uj uch. Baje'rer caj u cha'ic ic najtiquex a ba' caj tu tucraj uch, quij. ¹⁰Ma' ja wirej, a C'ujo' caj u cha' ij querex a ba' tu tucraj wa ber ca' bin ts'abac u beyaj ten C'uj ti' Cristo soc cu bin ts'urinbir tu cotor ba'. Cax a ba' ti' yan ich ca'anan, cax a ba' ti' yan ich yoc'ocab, raji' Jesús cu bin ts'urinbir.

¹¹Quire' tu cotor ba' a ca' bin tac ca' bin c'uchuc tu q'uinin, ra' cu bin tar quire' C'uj tu toc araj uch, rajen baxuc cu bin tar tu jach jajir. Quire' baxuc u c'at C'uj quire' raji' yanino'onex quire' Cristo. Baxuc C'uj caj u tucraj, tu ch'ic chunin, rajen toc nup'a'an baje'rer. ¹²Rajen ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' ta yamtenob." Baxuc ca' in wa'arob ti' C'uj, rajra', a tenob plyberenob caj in wacsaj tin worob ti' Jesucristo.

¹³A ba' in berob tenob uch, bayiri' xan ti' techex uch, ber ta wu'yajex u jach tsoyir u t'an C'uj, ra' quir u taquic techex, jeroj, ta wacsex ta worex. A baywo' xan, u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic ta wu'yajex je' a bin c'amex. Raji' je' u ts'ic techex C'uj quir ij querex raji' yaneno'onex. ¹⁴U Taj'or u Pixam C'uj, a mac tij c'amajex, raji' quir u yesic to'onex wa je' ij cuxtarex ich ca'anan. Quire' tic toc c'amajex a ba' tu toc araj C'uj wa je' ij c'amajex. Ma' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj raji' cu yesic ti' to'onex raji' tu mana

to'onex. Rajen, je' u c'uchur tu q'uinin u tar u bisico'onex ich yicnɒn ca'anana. Rajen, ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' a yajo'onex quire' otsir ta wiraj ti' to'onex."

A Pablojo' tan u t'ɒnic C'uj

¹⁵ Caj ts'oc in wu'yic ti' techex ta wacsaj ta worex ti' Jesucristo, ic Jaj Ts'urirex. Bayiri' xan, caj in wu'ya ti' techex an ten bic caj a yajquintajex tu cotor a wet acsa'orirex cax tu yɒnob. ¹⁶ Rajen, wa ber caj in wu'yaj ti' techex caj in t'anaj C'uj uch, caj in wa'ara ti': "Bayo' C'uj quire' a mac a tantan xer tan u yac-sicob tu yorob ti' tech C'uj." Baxuc caj in wa'araj ti' C'uj. U beri' baje'rer tan in t'ɒnic C'uj ti' techex, tan in c'l'otic techex. ¹⁷ A C'ujo', raji' u C'ujir ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, raji' u Tet a jach manan tsoyir u pixam, raji' quin t'ɒnic soc u ts'ic techex u tucur C'uj soc a werex tu cotor ba'. ¹⁸ Tan in t'ɒnic C'uj ti' techex xan, soc u sasichajɒrex a wichex quet yejer a tucurex soc a werex ca' bin c'uchuquechex ich ca'anana quire' raji' caj u t'ɒnechex. A baywo' a werex a ba' jach manan tsoy wa ber ca' bin c'uchuco'onex ich ca'anana quir ic rac c'lamiquex a ba' yan ti' C'uj. ¹⁹ A baywo' a werex C'uj yan jach manan u muc', bayiri' xan soc a werex ra' u muc' a jach manan tan u beyaj ta pixamex, a wacsmɒnex ta worex ti' C'uj. ²⁰ An ten bic u beyanɒjij C'uj caj u c'anaj u muc' uch, quij, caj u ric'saj Cristo ich u quimirir soc u wac'ɒs cux-tar. Jeroj, pachir caj cuquintac Cristo ich u noj ich ca'anana quir u sajta' ten tu cotor mac, a baxuco' C'uj, tan u yamtic to'onex baje'rer yejer u chichir u muc'. ²¹ Rajen, tan u sajta' Cristo ten C'uj quire' ts'a'b u beyaj ten C'uj ti' Cristo a jach no'oj. Raji' tu ts'ajaj u t'an ti' tu cotor presidente cax rey, cax a mac a cu beyajob ti' gobierno, cax a mac a cu ts'urinticob mac te' ich yoc'ocab. Mɒna' mac u jer jach sajta'b ich yoc'ocab an

ten bic Cristo, cax baje'rer, cax u q'uinin ca' bin tac. Chen ic Jaj Ts'urirex cu bin sajta'bir. ²² A C'ujo' caj u tetaj Cristo quir u ts'urintic tu cotor mac. Bayiri' xan, C'uj caj u cha' ic ts'urintiquex Cristo xan a mac a yacsmɒnob tu yorob ti' Cristo. A Cristojo' caj cuquinta'b ten C'uj soc raji' ic Jaj Ts'urirex irej ic jo'rex. ²³ Rajen a to'onexo' irej wa u winquiriro'onex Cristo, a tenob a yacsmɒnob tu yorob ti' Cristo, a baywo' tij c'lɒmajex u jach tsoyir u pixam C'uj, a mac cu ts'urintic tu cotor ba'.

Quire' u jach tsoyir u pixam C'uj, rajen C'uj caj u yajquintajo'onex

2 Mɒ' ja wirej, a C'ujo' caj u yirajechex jach manan c'as a pixamex, rajen caj u ts'aja techex a cuxtarex quire' Cristo. ² Mɒ' ja wirej, a techexo' uch, quij, ta chen sayɒrex tu pachob a rac'ob, cax tu cu binob uch. A techexo', caj a quibex a ba' u tar ta worex ti' u ts'urir a mac yanin ich yoc'ocab, raji' a quisino'. Mɒ' ja wirej, raji' rajra' tan u beyaj ich a mac a mɒ' yerob C'uj quir u manob tu c'asir. ³ A ucho', baxuc ti' yan'o'onex ich ic rac'obex. Mɒ' ja wirej, a ba' tu pach-taj ic winquirirex raji' tic betajex uch. An ten bic tu cotorob ic rac'obex baxuc a to'onex xan, rajen ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u ts'a'ɒɒ u muc'yaj ten C'uj ca' bin muc'yajna'co'onex. ⁴ Chen a C'ujo' a jach yaj yirico'onex rajen u yajo'onex, caj u yirej otsiro'onex caj yajquinto'onex. ⁵ Quire' ic si'pirex, a C'ujo' caj u yiraj to'onex iro'onex wa quimiro'onex. Rajen, quet caj u ts'ajex to'on ij cuxtarex quet yejer Cristo wa ber caj u ts'aja u cuxtar Cristo caj u ric'saj Cristo tu t'aja'an u ba-quer uch. Quire' u jach tsoyir u pixam rajen caj u yamtaj to'onex. ⁶ A C'ujo' cu yiric to'onex an ten bic quet C'uj caj u ric'sajo'onex wa ber caj ric'sa'b Jesús, quet tan u ts'ic to'onex ij cuxtarex xan. Bayiri' xan, a C'ujo' cu yirico'onex an

ten bic tu cuquintajo'onex a te' ca'anano' quet yejer Cristo. ⁷A baywo' caj u yesaj to'onex C'uj bic tabar u yajo'onex. MΛ' ja wirej, u yajo'onex quire' Jesucristo. Jach manan u yajo'onex tu yesaj ti' tu cotor mac. Aro' munt q'uin cu bin esbir u yajo'onex C'uj. ⁸MΛ' ja wirej, quire' u jach tsoyir u pixam C'uj, caj u tacajo'onex wa ber tij cacsex tij corex ti' Cristo. MΛ' u tacbaro'onex C'uj cax a ba' tic betajex. MΛ' ja wirej, tu tacaj to'onex quire' a ba' u bajiri' caj u betaj, tu chen sija to'onex. ⁹MΛ' ja wirej, quij, mΛ' tu tacato'onex C'uj quire' ic beyajex, quire' je' ic manex tan ij cariquex bic tabar tu tacajo'onex C'uj soc a rac'obex cu bin u tucricob techex jach caremechex. ¹⁰MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u betato'onex, rajen caj u sijto'onex u ric'ben cuxtar quire' Jesucristo. Rajen, c'ucha'an ij corex ic manex tan ic betiquex a tsoyo'. MΛ' ja wirej, baxuc tu ch'ic chunin a C'ujo' caj u tucraj ca' manaco'onex tan ic betiquex a jach tsoy.

Quire' Cristo rajen p'eri' ic tucurex baje'rer

¹¹YΛn c'aj techex, a ucho', quij, u winiquirob judío mΛ' tu yirajechex an ten bic u pararechex C'uj, quire' techex mΛ' ta c'Λmex a ts'iriquex a baq'uerex an ten bic nanij u beticob u winiquirob judío a tu c'Λmob uch. ¹²MΛ' u yΛn tubur techex bic tabarechex uch, wa ber mΛ' toy a wacsex ta worex ti' Cristo. Quire' u tirir ti' u winiquirob israel, cu tucricob u winiquirob israel mΛ' jach nojechex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, caj u tus tucrajob u winiquirob judío wa chen u winiquirob israel chen raji'ob cu bin tacbir ten C'uj quire' robob u pararob u ch'ic nunquir, a mac u c'aba' Israel. Rajen mΛna' ta pajex u taquiquechex C'uj quire' mΛ' a werex C'uj uch. MΛ' wa baxuco' techex uch? ¹³A techex ucho' mΛ' a werex C'uj, chen baje'rer a werex Cristo quire' a techex tu

payechex ich C'uj quire' u bajiri' Cristo tu c'ub u baj soc u quinsa'r. ¹⁴Rajen quire' Jesucristo p'eri' ic tucurex baje'rer, rajen mΛ' ic pacran ts'iquintic ic bajex. Quire' tu p'eri'quintajo'onex C'uj uch a ba' mΛ' u peri'quinman C'uj, quire' u tirir ti' techex ti' u winiquirob israel uch. Rajen mΛ' ij quet pacran p'actic ic bajex quire' Cristo tu p'eri'quinto'onex baje'rer. ¹⁵MΛ' ja wirej, wa ber caj quinsa'b Jesús ich cruz caj u rac rucsay a ba' tu ricsaj u t'Λnin Moisés uch. A baywo' caj u betaj Cristo soc u p'eri'quintic a to'onexo' soc mΛ' ic tirir techex ti' a tenob u winiquirenob judío. Rajen queto'onex baje'rer, ric'ben winiquiro'onex quire' tu p'eri'quintaj to'onex. ¹⁶Wa ber caj quimij ich cruz ti' to'onex. A baywo' caj u wΛc'Λs payajo'onex ich C'uj. Rajen jach p'eri'o'onex baje'rer, cax a tenob in tiriro' tenob uch ti' a techexo' uch. Rajen baje'rer ts'oc ic pacran p'actic ic bajex. ¹⁷MΛ' ja wirej, caj tarij Cristo quir u tsicbar to'onex u jach tsoyir u t'Λn C'uj soc queto'onex cu bin tacbiro'onex ten C'uj. Cax a techexo' mΛ' a werex C'uj uch, cax a tenob uch rajra' in werob C'uj. ¹⁸Cax a tenobo' yejerechexo' uch mΛ' queto'onex, baje'rer queto'onex wa ber quic tsicbarex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, chen p'eri' yΛn to'onex u Taj'or u Pixam C'uj a mac quic ts'urintiquex. ¹⁹Rajen mΛ' u tirir ti' techex ti' a tenob u winiquirenob judío. Λcatan tu wich C'uj ts'oc u yiric mΛ' u winiquirechex judío techex, quij. P'eri' ic ru'umex tu quic binex. P'eri' C'uj yΛnino'onex, quet bayiri'o'onex u pararo'onex C'uj baje'rer. ²⁰MΛ' ja wirej, cu ya'aric yiro'onex bajen yatocho'onex C'uj a ti' toy ts'Λpquinta' baje'rer. Ca wiric u tunichiro' a payber ts'Λpquinta'b tu cu pa'tetic yatoch tu cu nupic u jer u pa'te', ra'iri' u tunichiro' jach manan no'j quire' raji' Jesucristo. A ray tunicho' a cu bin u ts'Λpquinte'j ich yoc'or u jer tunich chan ber u bin chichtar u muc' a

tu cu ts'apquintic a tunicho'. A je' tunicha' a cu ts'apquinta' ich yoc'or u jer, robob yajtseq'uirob u t'ʌn C'uj uch yejer a mac ts'a'b u tucurob ten Cristo quir u tsicbarob a ba' u c'at Cristo uch. ²¹ Quire' chen Jesucristo baxuc chan chan ber cu ts'apquintic yatoch. Mʌ' ja wirej, chan chan ber u jer mac cu yacsic tu yor cu bin ts'apquinbir hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin jeroj cu waysic yatocho'onex tu cu bin c'ujinbir ic Jaj Ts'urirex. ²² Mʌ' ja wirej, quire' a techexo' caj a wacsajex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex, rajen a techexo' tu cotorechex jun xot' techex a ray yatocho' xan. Rajen waysa'bo'onex iro'onex yatocho'onex C'uj quire' ti' yʌn tic pixamex u Taj'or u Pixam C'uj.

**A Pablojo' ts'a'b u beyaj ten
C'uj soc u tsec'tic u t'ʌn C'uj
ich mʌ' u winiquirob judío**

3 Mʌ' ja wirej, a ucho' ara'b ten C'uj wa cu bin t'ʌnbir a mac a mʌ' u winiquirob judío. Rajen a teno', Pablojen, rajen maquen ich tu cu ma'car winic quire' binen in tsec'tej ti' u t'ʌn C'uj techex, a mac a mʌ' u winiquirob judío. Quire' tan in t'ʌnic C'uj ti' techex. ² Tin t'ʌn, caj a wu'yex ti' ten wa ju jach tsoyir u pixam C'uj caj u ts'aja ten in beyaj ca' xiquen in tsec'tej techex u t'ʌn C'uj. ³ A C'ujo', caj u cha' in wer tin pixam a ba' in nunquirob mʌ' cha'b yerob uch. Rajen aro' caj in ts'ibtaj techex uch cax chichin tin wa'araj techex. ⁴ Rajen wa ber ca' bin a xaquex a je' ju'una', a techexo' je' a wiriquex wa C'uj caj u cha' in wertic tin pixam wa Cristo je' yiric tsoyirechex ti' a techexo', a mac mʌ' u winiquirob judío, bayiri' xan, chʌca'an je' u yamtic techex. Ra' mʌ' yero' u winiquirob judío a ucho'. ⁵ A ch'ic ucho', mʌ' u cha'b C'uj yerticob aro', chen baje'rer, tu cha' in werob, a tenob, a mac teta'b ten Cristo quir in binob in tsec'ticob u t'ʌn yejer a mac a tu tsec'tajob u t'ʌn C'uj a ucho'.

Mʌ' ja wirej, quire' u Taj'or u Pixam C'uj tu cha' in werob aro'. ⁶ Cha'b in werob wa quet quic bin ij c'ʌmiquex ti' C'uj a ba' cu bin u yamtic tu cotoro'onex, cax wa ju winiquirob judío cax wa mʌ' u winiquirob judío. Mʌ' ja wirej, C'uj tu p'eri'quinto'onex quire' Jesucristo. Caj toc ara'b ten C'uj, quet quic bin ij cuxtarex munt q'uin, quire' tij cacsaj tij corex ti' u jach tsoyir u t'ʌn C'uj. ⁷ A C'ujo' caj u ts'ajaj ten in beyaj quire' u jach tsoyir u pixam. Bayiri' xan, quire' u jach tsoyir u pixam C'uj caj u chichquint in wor soc c'ucha'an in wor in beyaj ti' C'uj. ⁸ A teno', quij, mʌ' jach nojeni', chen u jer in wet acsʌ'orirob a mac C'uj yʌninob, robob jach manan nojob. Cax wa mʌ' jach nojen a C'ujo' caj u ts'aja in beyaj quire' u jach tsoyir u pixam C'uj, mʌ' ja wirej, tu cha' in tsec'tic u t'ʌn ich a mac a mʌ' u winiquirob judío. Tin tsec'taj ti'ob u jach manan u tsoyir u pixam C'uj quire' Cristo, soc mʌ' biq'uin mʌ' u ts'ocor yerob biquira' u tsoyir u pixam C'uj. ⁹ A teno' caj in tsec'taj ti' tu cotor mac, tan in wa'aric ti'ob, quet a C'ujo' cu taquico'onex, cax a techexo' a mʌ' u winiquirechex judío, cax u winiquirob judío, quet cu tocar tu cotor mac. Mʌ' ja wirej, baxuc C'uj caj u tucraj u betej tu ch'ic chunin tu cotor ba', chen a mac cuxa'an a ucho' mʌ' yerobi'. ¹⁰ Caj yirob yajmasirob u t'ʌn C'uj bic tabar tij cacsax tij corex ti' Jesús baje'rer, caj u yirob u jach ts'urir yajmasirob u t'ʌn C'uj ich ca'an, caj u yirajob a C'ujo' yer tu cotor ba'. U jach ts'urir yajmasirob u t'ʌn C'uj tu yirob xan bic tabar C'uj cu tucric u jer ya'ab ba'. ¹¹ Mʌ' ja wirej, a C'ujo' baxuco' rajra' tu tucraj ich u pixam wa je' u p'eri'quintajo'onex quire' a ba' cu bin u betic Jesucristo ic Jaj Ts'urirex. ¹² Mʌ' ja wirej, quij, quire' a ba' caj u betaj Jesucristo yʌn to'onex u chichquintic ij corex quir ic binex ʌcatan ti' C'uj. Mʌna' ba' quic tucriqueux, wa ber quic tsicbarex ti'

C'uj, ma' ic ch'a'ex sajaquirex, quire' tij cacsex tij corex ti' u parar. ¹³Rajen, ma' a wac'tiquex a bajex, cax tan in muc'yaj quire' tin tsec'taj u t'an C'uj ti' techex. Ti' yanen tu cu ma'car winic soc u joc'ar tu tsoyir techex.

Jach manan u yajquintico'onex Cristo

¹⁴Rajen quin xontar acatan ti' ic Tet C'ujex. Quire' quin t'anic C'uj ti' techex. ¹⁵Ma' ja wirej, raji' ic Tetex, C'uj, raji' ic Tetex yejer yajmasirob u t'an C'uj ich ca'anan, cax to'onex ich yoc'ocab raji' ic Tetex C'uj. ¹⁶Rajen quin c'atic ti' C'uj, soc u chichquintic a worex u Taj'or u Pixam C'uj. Je' u ts'ic techex quire' jach manan tsoyir u pixam a C'ujjo'. ¹⁷A teno', quij, quin c'atic ti' C'uj toc jump'eri' ca' u ts'urintej a pixamex Cristo quire' ta wacsaj ta worex ti' Cristo. Quire' u yajechech rajen ca' a yajquintex C'uj. A baywo', cu bin u chichquintej a worex soc ma' u pec a worex. ¹⁸⁻¹⁹A baywo' toc quet yejer ij quet acs'orirex je' ij qui' caniquex ich ic pixamex wa jach manan Cristo cu yajquintico'onex. Ma' bic tabar quic ch'ic u p'is ij querex bic tabar u yajo'onex, a mac yanin C'uj. A teno' in jach c'at a werex wa Cristo u jach yajechech, ma' c'ucha'an ij corex ic najtiquex mun u jach yajo'onex Cristo. Wa baxuc ca wacsiquex ta worex, a C'ujjo' je' u yocar ta pixamex soc jari' ca bin a betex a ba' u c'at C'uj ca' a betex.

²⁰A C'ujjo' rajra' cu beyaj tic pixamex. Ma' ja wirej, a C'ujjo' c'ucha'an yor jach manan u beyaj ti' a ba' quic tucriquex. Cax wa mun quic tucriquex ca' ij c'atex ti' C'uj jach manan c'ucha'an yor u ts'ic to'onex C'uj. ²¹Ca' ic sajtex C'uj, rajra' ca' ic sajtex C'uj, cax munt q'uin ca' ic sajtex C'uj tu cotoro'onex a mac a cu bin tacbir ten Jesucristo ca' ic sajtex C'uj.

Quire' u Taj'or u Pixam C'uj tu p'eri'onex

4 A teno', Pablojen, a mac ti' yanen tu cu ma'car winicob quire' ra' u beyaj C'uj. Baje'rer tan in chich aric techex quire' C'uj caj u playajechech soc ra' yanin techex C'uj. Rajen yan a manex tu tsoyir quire' raji' yaninex C'uj. ²Ma' a yan tucriquex wa chen jach nojechech, ma' a tucriquex wa jach caremechech. A baywo' pacran jawsex a ba' c'asir caj betaj u jer a ti' yan tu' yanechech. Jeroj tune', tu cotor mac je' u yiricob wa ca pacran yajquintiquex a bajex. ³Ma' ja wirej, caj u toc p'eri'quintajechech u Taj'or u Pixam C'uj, rajen ma' a pacran jasicquex a baj ti' a wet acs'orirex. Ca' a canex mun jach no'j aro' soc ma' a jasicquex a baj. ⁴Ra' u q'uinin caj u p'eri'quintaj to'onex u Taj'or Pixam C'uj a mac a tu yacsob tu yorob ti' Jesús, bayiri' chen turiri' yan u Taj'or Pixam C'uj a tij c'lamajex. Bayiri' xan, turiri' ij cuxtarex ca' bin ij c'lamiquex wa ber ca' bin c'uchuco'onex ca'anan, quire' queto'onex caj u playajo'onex C'uj. ⁵Turiri' ic Jaj Ts'urirex, bayiri' xan turiri' t'an, quij, caj tij cacsex tij corex ti' turiri' xan. Bayiri' xan, chen turiri' tu cu yacsic ja' tu jo'r mac turiri' xan. ⁶Turiri' xan, ic Tetex C'uj, raji' p'eri' ic Tetex tij cotorox. Jari' raji' cu ya'aric to'onex. Raji' quic ts'urintex soc ic yamtiquex ti'. Raji' ti' yan tic pixamex.

⁷Quire' u jach tsoyir u pixam C'uj rajen caj u ts'aja ti' jujunturo'onex soc ca' ij caniquex ic ne'er ba'. Ma' ja wirej, a C'ujjo' caj ts'a'b ti' u ne'er ba' Cristo, rajen a Cristojo' quire' u jach tsoyir u pixam xan caj u ts'aja ti' to'onex ic ne'erex ba'. ⁸Ma' ja wirej, cu ya'aric ich u t'an C'uj a uchben t'ano', Cristo cu tsicbari':

Je' u rac ch'esic u beyajob a mac a cu p'acticob ti', pachir je' u wac'as bin ich ca'anan. Wa ber ca' bin wac'as xic ich ca'anan je' u tuchi'ta' ti'

to'onex ich yoc'ocab a ba' cu bin u yamte to'onex.

Baxuc cu ya'aric ich u t'An C'uj, a uchben t'Ano'.

⁹Ma' ja wirej, cu ya'aric: "Je' u wac'as bin ich ca'anan" quire' tarij uch ich ca'anan, caj c'uchij ich yoc'ocab. Ma' chen c'uchij ich yoc'ocab, ti' binij tu quimen mac. ¹⁰Raji' Cristo caj c'uchij ich yoc'ocab. Bayiri' xan, raji' wac'as binij ich ca'anan. Ra'iri' xan, ti' yan ich ca'anan soc raji' quic bin ic ts'urintex tu cotor ba', quij, cax ca'anan, cax ich yoc'ocab, cax a tu cu bin mac a quimen.

¹¹Raji' caj u ts'ajaj a tenob in ne'erob ba', quij. Yan mac tub yan'onex a ts'a'b ti' u ne'er ba' ten Cristo ti'ob soc robob yajt-seq'uirob u t'An Cristo. Yan mac ich a yacsmanob tu yorob a ts'a'b u ne'er ba' soc u tsicbar an ten bic C'uj cu ya'aric. Yan mac ich a yacsmanob tu yorob, a ts'a'b ti' ten C'uj u ne'er ba' soc ic ts'urintiquex u quet acsa'orirex. Yan mac ich a yacsmanob tu yorob, a ts'a'b ti' ten C'uj u ne'er ba' soc u camsicob u yet acsa'orirob u t'An C'uj. ¹²Baxuc jera' caj u betaj C'uj ti' a mac a teta'b ten C'uj, soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin a mac teta'an ten C'uj cu bin c'ambir soc quir u yamtic u beyajob C'uj. A baxuco' cu bin chichquinbir yorob ti' u t'An C'uj.

¹³A baywo', chan chan ber je' u ch'ijir hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin toc quet tan ij cacsic tij corex, soc quet ij querec u parar C'uj Cristo. A baywo' to'onex yan u chichir ic muc'ex tic pixamex, a baywo' je' ij c'uchurec p'eri'o'onex yejer Cristo. ¹⁴Ma' ic yan caniquex a chichano' quire' seb cu quibicob a ba' cu tar ti'. Wa quij caniquex a chichano' yan u q'uinin ca' bin ij cu'yiquex tic pixamex qui' ij corex quire' tan ij caniquex C'uj. Chen sansam tan ic p'uspachtiquex C'uj. Rajen ma' tsoy ij caniquex a chichano'. A ba' cu tar cu quibicob a chichano' rajen irob a ba' cu cuchur ten ic'. Rajen ca' bin

tac a mac a cu tus aricob u ne'er ba' ti' u t'An C'uj. Jeroj seb cu quibicob a ma' quet yejer u t'An C'uj. ¹⁵Ca' ij quibiquex u t'An C'uj a ba' jach taj. Ca' ic yajquintiquex mac tu cotor. Ca' ij caniquex u pixam Cristo quire' raji' ic jo'rex. ¹⁶Ma' ja wirej, raji' quic ts'urintiquex Cristo. Rajen toc quet tsoyir ic beyajex. A baywo' quic pacran yamtiquex ic bajex soc ca' bin ts'ocac u beyaj C'uj. A baywo' xan, cu chichquintic ij corex quire' quic pacran yajquintiquex ic bajex.

Ti' u tar ij cuxtarec ich ca'anan, a ric'ben cuxtarob'

¹⁷Quire' tu ts'ajaj ten in muc' ic Jaj Ts'urirec, rajen quin wa'aric techex a je'ra'. Quin chich aric techex a je'ra' ma' a caniquex a mac cuxa'an ich yoc'ocab quire' a ma' yerob C'uj, quire' c'as cu tucricob. Ca' a p'atex aro'. ¹⁸Ma' ja wirej, u pixamob ti' yan ich yac'birir, quire' ma' tu c'ambob u cuxtarob a ric'beno'. Ma' tu c'ambob quire' jach c'as u pixamob. Ma' ja wirej, ma' u c'atob u yacsicob tu yorob. ¹⁹Toc jumpuri' caj u canob a c'aso', rajen cu chen tucricob bic tabar cu payicob mac soc u manob. U bajiri'ob ma' u p'aticob, mix chichin, quire' jach manan qui' yorob a mac a cu manob ich u c'asir. ²⁰Ma' ta caniquex Cristo quir a manex an ten bicob a ti'obo' a cu manob tu c'asir. ²¹Caj a wu'yex ti' Cristo caj u camsechex ti' Cristo caj a canajex u t'An a jach tajo', rajen caj a sayex tu pach Jesús. ²²Rajen tsire'ej a manex an ten bic caj manechech uch an bic tabar a betex uch. Ma' ja wirej, ojj sato'onex uch quire' quic tucricuex ic betiquex c'as a quic pachtiquex ic betiquex. ²³Ca' a qui' tucex ti' a ric'ben cuxtarec, a yan techex bajer'er. ²⁴Ca' a pachtex a ric'ben cuxtarec soc quir u tajquintic a pixamex. Ma' ja wirej, ij c'atex ic pixamex jach tsoy an ten bic u pixam C'uj.

²⁵ Rajen tsire'ej tu cotor tus. Ca' a pacran ariquex a tajo'. MΛ' ja wirej, toc queto'onex tu quic binex ich C'uj. ²⁶ Wa ix ti' ca ts'ictarex, qui' irej soc mΛ' a payiquex a si'pirex. Seb ca' sisquintic a worex. MΛ' a ts'ictarex u bur u q'uinin. ²⁷ MΛ' ja wirej, wa ja ts'ictarex jach seb a quisino' cu bin u ts'aric a pachex soc a payiquex a si'pirex. Rajen qui' cΛnantex a bajex ti' a quisino'.

²⁸ A techo' a mac tu ya'craj ba' a ucho', baje'rer mΛ' u yΛn a'cric ba'. A ra' winico' ca' u jaric u taq'uin. Raji' xan ca' betej a ba' jach tsoy soc u yamtic a mac jach otsichajij.

²⁹ MΛ' a yΛn cΛrΛxt'Λnex. Ca chen tsicbatiquex a tsoyo', quir a yamtiquex a mac a cu yubicob a tsicbatiquex. A baywo' a cu yubicob a t'Λnobex cu bin yamta'bir soc u manob tu berir a tsoyo'.

³⁰ MΛ' a tupsiquex yor u Taj'or u Pixam C'uj a ba' ta betajex. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj irej a ba' a cu ts'ibticob tu pach wacax soc yer ra' yΛnin a wacaxo'. Ra' irej to'onex xan, tu ts'aj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ij querex raji' yΛnino'onex C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin u taquico'onex.

³¹ P'Λtex u chΛctar a wichex, bayiri' tsire'ej u joc'ar a worex tu ca ts'ictarex. MΛ' a yΛn joc'siquex u yor mac, mΛ' a manex ich a c'asiro'. ³² Toc pacran yajquint a bajex. Cha' u yiricob mac u jach tsoyir a pixamex. Toc pacran jawsex a si'pirex an ten bic C'uj quire' Cristo caj u jawsaj a si'pirex.

Cha' yiricob a techexo' u pararechex C'uj

5 Quire' u pararechex C'uj a mac C'uj, cu yajquintic, rajen ca' a p'isex a baj a cΛniquex C'uj. ² Ca' a yajquintex tu cotor mac an ten bic Cristo cu yajquintechex, quire' raji mΛ' tu yac'taj u baj. U jach yajo'onex rajen tu c'ubaj u baj soc u quinsa' ti' to'onex. Baxuc caj u betaj soc

u qui'quintaj yor C'uj quire' u yajo'onex Cristo.

³ YΛn mac a cu man. YΛn mac a cu betic c'as. YΛn mac a cu pachtic a ba' yΛn u jer mac, cax aro' cu tsicbarob ti' a mac a mΛ' yerob C'uj, mΛ' a cha'iquex u tsicbarob ich techexo' a mac yerob C'uj quire' C'uj yΛnin techex. ⁴ Quire' a techexo' C'uj yΛninechex, mΛ' quet yejer yor C'uj wa ca cΛrΛx t'Λntiquex mac, cax mΛ' a so'soc t'Λntiquex mac, cax mΛ' a tsicbarex ti' xib wa xquic ti' a c'aso'. Ca' tsicbanΛquex a ba' quet yejer yor C'uj. Ca' a wa'arex ti' C'uj. "Bayo' C'uj." ⁵ MΛ' a yΛn cΛniquex a je'ra'. A mac a rajra' cu manob, bayiri' a mac a rajra' cu man tu c'asir. Bayiri' a mac a rajra' cu pachtic a ba' yΛnin u rac'ob. MΛ' ja wirej, a mac a cu pachtic a ba' yΛnin u taq'uin u jer mac ra' irej wa tus c'uj ten u c'ujintic u taq'uin. Robob, mΛ' u bin acsa'bir tu cu bin u rey-intej Cristo. MΛ' ju bin acsa'bir tu yΛn C'uj xan. ⁶ MΛ' a cha'iquex u tus aricob techex a mac a mΛ' tu yacsob tu yorob a tin wa'araj techex baje'rer. MΛ' ja wirej, robob ti' toy cu manob tu cu cΛrΛxbeticob a ba' ara'b ten C'uj ti'ob. Je' u c'uchur tu q'uinin ca' bin yubob u ts'iquir C'uj. ⁷ Rajen, mΛ' a wet manex yejer a mac a tan u payicob u si'pirob.

⁸ A ucho' a techexo' tan a manex ich yac'birir quire' ti' toy ca manex ich a si'pirex. Chen baje'rer, tan a manex ich u sasirir quire' tsoyquinta'b a pixamex ten Cristo. Rajen cha'ex u yiricob techex mac bic caj tsoyjij a pixamex quire' Cristo tu tsoyquintaj. ⁹ Quire' tsoyjij ic pixamex, je' u joc'ar ti' ic pixamex jach tsoy, bayiri' xan, je' u joc'ar ti' ic pixam a jach taj, bayiri' xan je' u joc'ar ti' ic pixamex tu tajirir. ¹⁰ Ca' a cΛnex a ba' cu qui'quintic yor ic Jaj Ts'urirex. ¹¹ MΛ' a wet manex yejer a mac a cu manob tu c'asir quire' robob cu manob ich yac'birir. MΛ' ja wirej, jach tsoy wa ca wa'ariquex ti' u t'Λn C'uj soc mΛ' u manob ich yac'birir

xan. ¹²Quire' u c'asirir tu cu manob, jach manan c'as, rajen quic ch'ic suraquirex ij carex ti' quire' jach c'as. ¹³Quire' wa jij cariquex ti'ob u t'ʌn C'uj, a baywo' je' yiricob wa cu beticob jach c'as. Jeroj, wa cu yacsicob tu yorob wa tu pʌyob u si'pirob, ʌʌn ix ti' mac je' u c'axicob tu yorob tan u p'ʌticob u man ich u c'asir, rajen je' u tsoytar u pixamob. ¹⁴Rajen, a baywo' cu bin joc'ar an ten cu ya'ar:

A mac wenʌn u ca' ajenex a techexo'. Cojenex ca' wʌc'ʌs cuxraquex tu muca'anechex. A Cristojo', je' u tsoyquintic a pixamex soc a manex tu tsoyir.

Baxuc cu ya'aric.

¹⁵Qui' cʌnantex a baj an bic tabar a manex tub ʌʌnechex. Ca' manaquex irechex a mac a u ne'er ba'. Mʌ' a manex irechex a mac jach chich u jo'rob. ¹⁶U manej q'uin ca' a betex a ba' jach tsoyo' quire' jach c'as a ba' u ber baje'rer. ¹⁷Rajen mʌ' a ʌʌn betex a mʌ' tsoy. Ca' a c'atex ti' C'uj soc a werex ba' ca bin a betex. ¹⁸Soc mʌ' a chen carchʌjarechex quire' ra' cu pʌyiquechex quir a sata'rex. Ca' a cha'ex a ts'urintiquex u Taj'or Pixam C'uj. ¹⁹A werex a ba' jach manan tsoy, wa ca pacran tsicbarex ti' u t'ʌn C'uj, quet yejer u c'ay C'uj. C'ʌyex C'uj ta pixamex. Su'su' a t'ʌniquex C'uj. ²⁰Cax a ba' tu ts'a techex C'uj, cax a ba' tu yamtechex C'uj, cax wa yaje'chex, ca' a wa'arex ti' C'uj: "Bayo' ic Tetex C'uj quire' a ba' tu betaj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo to'onex."

Ca' a pacran quibe'chex wa cu ya'aric tech a wet acsʌ'orirex

²¹Ca' a sar a xiquinex ti' u t'ʌn a wet acsʌ'orirex, quire' a baywo' ca sajt'ex Cristo. ²²A xquico', ca' quib u t'ʌn u mam, a baywo' tan u quibicob u t'ʌn u Jaj Ts'urirob Jesucristo. ²³Quire' a xibo', ra' tu jach ts'urinta'r ten u rac'. Ra'iri' irej an ten bic Cristo, raji' ic Jach

Ts'urirex a to'onexo', a mac a tu yacsob tu yorob ti' Cristo. Mʌ' ja wirej, a xquico' je' u ts'urintic u mame' quire' bin u ca' yamta'bir ten u mam, irej an ten bic Cristo caj ic ts'urintex caj u c'ub u baj to'onex soc u quinsa'. ²⁴Rajen an ten bic ca' ij quibex u t'ʌn Cristo, a to'onexo', a tij cacsex tij corex ti' Cristo quij quibiquex u t'ʌn Cristo. Baxuc a xquic xano' ca' u quibej u t'ʌn u mam.

²⁵A techexo', a xibo', ca' u yajquint a rac' an ten bic Cristo Jesús caj u yajquinto'onex, quire' raji' tu c'ub u baj soc u quinsa' to'onex, a mac a yacsmanob tu yor ti'ob. ²⁶Raji' tu p'o' ic pixamex yejer u t'ʌn. Mʌ' ja wirej, tu acsa'b ja' tic jo'rex, ra' quir u camsico'onex p'o'a'an ic pixamex yejer u t'ʌn a baywo' caj u tsoyquintic ic pixamex. ²⁷A baywo' caj u betaj wa ber caj u pʌyo'onex. Mʌ' ja wirej, a mac a yacsmanob tu yorob mʌna' ic si'pirex chichin, a to'onexo', chen mʌna' c'asiro'onex, mʌna' u jer chichin ba' to'onex. A baywo' irir ten mac u jach tsoyir ic pixamex a mac a yacsmanob ti' Cristo. ²⁸Quin wa'aric ti' a xib xano', ca' u yajquint u rac' an ten bic u wʌc'ʌs bajiri' cu yajquintic u winquirir. A mac a cu yajquintic u rac', u wʌc'ʌs bajiri' cu yajquintic xan, quire' p'eriri' ʌʌn u winquirir yejer u ra'que'. ²⁹Mʌ' ja wirej, mʌna' mac cu p'actic u wʌc'ʌs bajiri' u winquirire', cu jansic u winquirir, cu cʌnantic xan. An ten bic Cristo cu jansico'onex, bayiri' cu cʌnantic to'onex xan a mac a yacsmanob ti' Cristojo' tu yorob. ³⁰A to'onexo' iro'onex waysa'bo'onex u winquirir Cristo. Mʌ' ja wirej, iro'onex waysa'bo'onex u baq'uer yejer u baquer Cristo quire' cu cʌnantic to'onex. ³¹"Rajen a xibo' cu p'ʌtic u tet yejer u nʌ' soc u ch'ic u rac'. A ra'iri' u q'uinino', raji' p'eri' yejer u ra'que'." ³²Jach no'j aro' cax mʌ' ic najtiquexi'. Mʌ' ja wirej, ra' irej an ten bic tabar to'onex caj ic p'eri'quintic ic bajex yejer

Cristo, a mac a yacsmanob tu yorob ti' Cristo. ³³Bayiri' xan, ra' irej an ten bic tabar jujunturechex ca' a yajquintex a raqu'ex an ten bic a wac'as bajiri'ex ca yajquintex. Bayiri' xan, ra' irej an ten bic tabar a rac' bin u ca' sajt u mam.

A chichano' yejer u tet yejer u na'

6 A chichano', cax xib, cax xquic, ca' u quib u t'an u tet yejer u na'. A baywo', ca betiquex a tsoyo', quire' ta wacsex ta worex ti' Cristo. ²⁻³“Satex a tetex yejer a na'ex, rajen je' u joc'ar tsoyirechex. A baywo', jach ama'an ca' bin quimiquex.” Baxuc cu ya'aric ich u t'an C'uj uch. Raji' playber tu yan araj C'uj tu cu bin yamtico'onexe' wa quij quibiquex aro'.

⁴A techexo', a mac a yan a pararexo'. Ma' a tiquin queyiquex a pararex soc ma' u joc'ar yorob a pararex. Quire' aca'an ta pixamex ic Jaj Ts'urirex soc jach tsoy ca bin a t'anicuex a ti'obo'. Tsoy a queyiquex a ti'obo' an ten bic u c'at ic Jaj Ts'urirex. Quire' wa tsoy ca t'anicuex a pararex je' u quibicob a t'ane'.

⁵A techexo', u c'urewechex mac quire' tu mane'chex. Ca' a quib u t'an a ts'urirex. Ca' a ch'a'ex sajaquirex a ti'obo'. Ca' a sajtex a ti'obo'. Ca' qui' beyanque'x ti'ob an ten bic caj qui' beyanjechex ti' Cristo. ⁶Ma' a chen qui' beyajex ti' a ts'urirex wa ber cu yiricob techex tu ca beyajex soc ya'aricob, jach tsoyechex, quij. Rajra' qui' beyanenex ti'ob quire' qui' a worex. Qui' beyanenex ti'o' quire' baxuc u c'at C'uj, quire' u c'urewechex C'uj xan. ⁷Wa ber ca beyajex ti' a jach ts'urirex, beyanenex yejer u tsoyir a pixamex. Yan c'aj techex, ca beyajex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, ma' a chen beyajex ti' a jach ts'urirex ich yoc'ocab. ⁸Yan c'aj techex xan, ic Jaj Ts'urirex je' u bo'otic u bo'oric a c'abex tu quic beyajex. Quire' a ba' beyaj tic betex wa jach tsoy, cax beyanajo'onex ti' ic Jaj Ts'urirex cax u bajiri' u ts'urir u baj cu beyaj.

⁹A techexo', a mac a yan u c'urewo'. Ca' a betiquex a ba' jach tsoy ti' a c'urewex. Ma' a yan tiquin queyiquex a c'urewex quire' a werex ti' yan mac ich ca'anana a yaninechex, a Jaj Ts'urirex. Ma' ja wirej, raji' cu yajquintic tu cotor mac, ma' ju chen yajquinta jun yarob maco'.

A ba' cu ts'ic to'onex ra' quir ic ch'ic a quisino'

¹⁰Jari' a je'ra' bin in ts'ibtej techex. Ma' ja wirej, in wet acs'orirechex quire' mana' u chichir a muqu'ex ta pixamex ta junanex, rajen ca' a c'amex u chichir u muc' u pixam ic Jaj Ts'urirex, quire' p'eri'echex yejer ic Jaj Ts'urirex. ¹¹Toc ch'ajex a wac'as a bajiri'exe' a ba' tu ts'a techex C'uj quir a canantic a pachex, bayiri' xan quir u yamtic techex ti' a ba' cu tar acatan techex. A baywo' c'ucha'an a worex ti' a quisino'. Ca' a betex aro' irej a soldadojo' a cu buquintic u noqu'ir mascab quir u canantic u baj quir u yocar ba' te'. ¹²Quire' ma' jic ts'ictarex yejer a mac a quet u winquirir yejero'onex, ma' quet ij quiqu'er yejero'onexi'. Tan ic ts'ictarex yejer a mac a ma' chaca'an ij quiriquex, a mac mana' u winquiriro'. Raji', a quisino', a mac u jach ts'urir quisino', yejer robob u ts'urirob u si'pirob, a te' yan ich yoc'ocaba'. Robob yan ya'ab mac a cu quibicob u t'ano' wa ber cu yacob a ti'obo'. ¹³Rajen ca' a toc ch'ajex ti' a bajirex a tu cotor tu ts'ajex tech C'uj, a baywo' c'ucha'an a worex ti' a quisin wa ber ca' bin tac u tumt a worex. Wa ca toc ch'iquex ti' a bajirex a ba' tu ts'a techex C'uj, jeroj a quisino' ma' ju c'uchur yor techex. ¹⁴Wa ber ca' bin xic tu ba'te' soldado, toc ts'a'b ti'ob ba' quir u binob. Yan c'ax u nac' quir u c'axic u nac'. Yan u boxer u c'ab quir u canantic u baj. Yan u noqu'ir mascab quir u buquintic. Baxuc techex xan, ca' a betex soc a canantex

a baj yejer u t'ʌn C'uj, a ba' taji', bayiri' xan, ca' manaquechex tu tsoyir. ¹⁵ Wa ber ca' bin xic a soldadojo' ich ba'te', toc ts'ab ti' pech' xʌnab quir u binob. Baxuc techex xan, toc ts'ajan a worex a binex a tsec'tex u jach tsoyir u t'ʌn C'uj, soc ma'na' ba' cu tucricob mac a cu c'ʌmicob Cristo. ¹⁶ A soldadojo' cu cuchic u boxer u c'ʌb ca' bin xic tu ba'te', raji' cu cuchic soc ma' u bin jurbir ten mac a cu tar quinsbir a ti'o'. Baxuc techex xan, ca' a qui' acsex ta worex soc c'ucha'an a worex ti' a quisino'. ¹⁷ A soldadojo' ca' bin xic ich ba'te', cu p'oquintic u boxer u jo'r, a mascabo', soc u ʌnanta'r u jo'r. Baxuc techex xan, ca' a ʌnantex a baj, rajra' ca' a tucrex bic caj toquechex soc a cuxtarex munt q'uin. A soldadojo' ca' bin xic tu cu ba'te', u ma'chman u mascab soc c'ucha'an yor ti' a mac a cu tar. Baxuc techex xan, ca' a t'ʌniqueux u t'ʌn C'uj, a ts'ab ten u Taj'or Pixam C'uj soc c'ucha'an a worex ti' a quisino'. Ma' ja wirej, caj a wacsex ta worex bin u ca' tacbirechex ten u Taj'or u Pixam C'uj, aro' irej a ba' cu ʌnantic a jo'rex. U t'ʌn C'uj, a cu ya'aric techex u Taj'or u Pixam C'uj ra' ir a mascabex. ¹⁸ Rajra' t'ʌnex C'uj. C'atex ti' C'uj ca' u yam techex. Ca' a t'ʌniqueux C'uj an ten bic u Taj'or u Pixam C'uj cu p'ayic a berex. U yʌn p'ir a wichex ca' a chichquint a worex soc rajra' ca

t'ʌniqueux C'uj ti' a mac a quet yejerechex a yacsmʌnob tu yorob ti' Cristo. ¹⁹ Ca' a t'ʌnex C'uj ten xan, soc a C'ujo' cu tsicbar ten a ba' quin wa'aric ti' mac bic tabar cu bin tacbirob ten C'uj, cax ma' u winiquirob judío baje'rer. ²⁰ Ma' ja wirej, te' yʌnenena' c'ʌra'anen yejer mascab tu cu ma'cʌr winic quire' quin tsec'tic u t'ʌn C'uj. Ca' a t'ʌnex C'uj ten soc u chichquintic in wor soc ma' u ja'cʌr in tsec'tej u t'ʌn C'uj quire' a baywo' ca' in tsec'tej.

Cu t'ʌnic u yet acsʌ'orirob

²¹ Ij quet acsʌ'orirex Tíquico, ti' cu tar tu yʌnechex. Ca' bin c'uchuc tu yʌnechex je' u tsicbat'ic techex a ba' in ber ten. Raji' in jach yaj, rajra' tan u beyaj ti' ic Jaj Ts'urirex. ²² A teno' tan in tuchi'tic techex Tíquico soc a wu'yiquex a tenob jach qui' in worob, a baywo' bin u ca' u chichquint a worex.

²³ A teno' quin t'ʌnic ic Tetex C'uj techex, bayiri' quin t'ʌnic ic Jaj Ts'urirex techex soc ma'na' ba' ca tucriqueux. Bayiri' xan, soc a yajquintex tu cotor mac, bayiri' soc a qui' acsiquex ta worex. ²⁴ Quin t'ʌnic C'uj soc a werex u jach tsoyir u pixam C'uj, a techexo' yejer tu cotor mac a cu qui' yajquinticob ic Jaj Ts'urirex. Jeroj ts'oqui, quij Pablo.

**A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U
YET ACSΛ'ORIROB ICH U
CAJAR FILIPOS. RAJI'
TU TSIBTA PABLO**

FILIPENSES

**A Pablojo' caj u yanxchun u
tsicbar ti' ij quet acsΛ'orirex**

1 A teno' Pablojen, quet yejer in wet acsΛ'orir Timoteo, a tenobo', u c'urewenob Jesucristo. A tenobo', tan in t'Λnicob techex ich a je' u ju'unina'. Tan in tsicbarob techex, a mac a cΛja'anob ich u cajar Filipos quire' quet yejer to'onex Jesucristo quire' raji' yanino'onex. Tan in tsicbarob techex xan, a mac oc ca' ts'urinta'c ten u yet acsΛ'orirob bayiri' xan, techex a mac a ca' ts'urirex a wet acsΛ'orirex. ²Quin t'Λnicob C'uj, a mac ic Tetex C'uj, quet yejer ij Jaj Ts'urirex ca' u yam techex an bic tsoy tu t'Λnob, a baywo' ma'na' ba' ca bin a tucrex.

**Baxuco' Pablo caj u t'Λnaj C'uj
ti' u yet acsΛ'orirob**

³Wa ber quin c'Λ'otiquechex quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quen ti', quire' in wet acsΛ'orirob a cu yacsicob tu yorob a t'Λn." A baywo' quin wa'aric ti' C'uj. ⁴Ma' ja wirej, wa ber quin t'Λnic C'uj techex, jach qui' in wor quire' p'eri' ij corex quic beyajex ti' C'uj. ⁵Ra' u q'uinin caj a wacsex ta worex ti' C'uj hasta u q'uinin baje'rer. Rajen, u jach tsoyir u t'Λn C'uj tan u man tu cotor mac. ⁶A teno', in wer a je'ra', a C'ujo' a mac a tu yanxchun u beyaj ta pixamex, raji' C'uj cu bin u beyaj tic pixamex aro'. Rajra' cu betic hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu yu'ur ic Jaj Ts'urirex. ⁷Jach tsoy wa baxuco' ca' in c'Λ'otechex. Ma' ja wirej, in jach yajechex, quire' quet to'onex

yejer C'uj caj u yajquino'onex rajen cax c'Λra'anen a tera' tu cu ma'car winic, quet to'onex c'ucha'an ij corex ic pacran yam-tiquex ic bΛjex xan. Ma' ja wirej, tan ic pacraj yamtiquex ic bΛjex xan wa cu puriquenob ΛcΛtan ich juez soc a ti' taro' quin toc aric ti'ob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁸A C'ujo' yer wa jin jach yajechex an ten bic Jesucristo u yajo'onex. ⁹A teno' tan in t'Λnic C'uj techex soc a jach qui' erex C'uj, bayiri' soc C'uj u cha'ic a werex a ba' jach tsoy, soc c'ucha'an a worex a yajquintiquex mac soc a yajquintiquex mac jach manan. ¹⁰A baywo' c'ucha'an a worex a tetiquex a ba' jach manan tsoyir. Jeroj tune', wa ber ca' bin tac Cristo quir u pΛyico'onex ca'anen, a ray u q'uinino, je' u yiric Cristo u jach tsoyir ta pixamex. Quire' Cristo je' u yiric ma'na' mac tu p'uspachtajob Jesús quire' a ba' ta betex taj uch. ¹¹A baywo' c'ucha'an a worex a betex tu cotor a ba' jach taj quire' Jesucristo tan u beyaj ta pixamex. A baywo', a C'uj xano' bin u ca' sajta'bir ten u jer mac quire' techex, rajen je' u bin u tsicbarob an ten bic jach tsoy a C'ujo' quire' techex tan a manex tu tsoyir.

**Jach manan qui' yor Pablo
wa cu sajta' Cristo ten mac**

¹²In wet acsΛ'orirex, a teno' in c'at a werex cax a ba' in ber a teno' ma' jin ma'quintaj u jach tsoyir u t'Λn C'uj cax ti' yanena' tu cu ma'car winicob. Ya'ab mac tu toc yubajob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ¹³Ich tu cotor yatochob a soldadojo' u winiquirob romano tu caja'anob, cax a soldadojo' u rey César, robob ti taro' xan, yubmanob ti' yanen tu cu ma'car winicob quire' quin sayar tu pach Jesucristo. Ti' yan u jer mac ya'ab yubmanob xan. ¹⁴Quire' ti' yanen tu cu ma'car winicob yan ya'ab in wet acsΛ'orirob jach chichij yorob ΛcΛtan ti' C'uj. Rajen, tan u manob u masicob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Ts'oc u ch'ic sajquirob baje'rer.

¹⁵Tu cotor tan u tsec'ticob Cristo. YΛn mac q'uex yorob tu cu tsec'ticob quire' u c'at yiric wa c'ucha'an yorob an ten bic quin tsec'tic ten. YΛn mac tan u tsec'ticob u jach tsoyir u t'Λn C'uj quire' tsoy u pixamob. ¹⁶⁻¹⁷Aro' cu tsec'ticob quire' u yajenob. YΛn mac u jer q'uex yorob ten rajen tan u manob u tsec'ticob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. U c'at yiricob in muc'yaj a teno', cax wa ber tu ma'ca'anen tu cu ma'car winicob quire' u c'at u yiricob u chuquiquenob. ¹⁸A ray winico', ma' jach no'j ti' teni' wa baxuc cu tucricob tu yorob. Ma' ja wirej, a ba' jach no'j ti' ten wa cu tsec'ticob Cristo, cax ma' tan u tsec'ticob quire' tsoy u pixamob. Jach qui' in wor wa cu tsec'ticob Cristo.

Ma' tucur in ca'i'. ¹⁹Ma' jarari', quire' ca t'Λniqueux C'uj ten. U Taj'or u Pixam C'uj, a mac tuchi'ta'b ten Cristo, je' u yamtiquene'. Rajen in wer je' in siptare'. ²⁰A teno' jach manan in c'at wa ma' in ch'a'ej suraquir wa ber ca' bin uruc Cristo. A teno' in jach er, je' u yamtiquene', rajen, je' in man in toc araj ti'ob Cristo soc u sajta' ten mac quire' a teno', cax quimiquen. ²¹Ti' toy cuxa'anen te'ra' ich yoc'ocab, a teno', quin chen pachtic wa Cristo je' u bin sajta'bir quire' a teno' tin tsec'taj Cristo. Rajen, wa quin quimin, a Cristojo' jach manan cu bin sajta'bir. ²²Wa ti' toy cuxa'anen te'ra' ich yoc'ocab, a baywo' je' in chen beyaj ti' Cristo. Rajen, ma' in wer a ba' in chen c'at in betej. ²³A teno', ma' in wer a ba' quin tetich a ca'turo'. A teno' in c'at in pachtej in quimin soc ca' xiquen ca'anan tu yΛn Cristo, quire' jach manan tsoy a ich ca'anano'. ²⁴Quire' ma' c'ucha'an a worex ta junanex, rajen, jach nojen a teno' wa ti' toy quin p'atar in yamtiquechex. ²⁵Quin wu'yic tin wor, rajen in wer je' in toc cuxtare' soc je' in yamtiquechex a qui' acsex ta worex ti' Cristo. Bayiri' je' u chichtar u muc' a pixamexe'. Wa ca qui' acsiquex ta worex',

in wer je' u nequi'tar a worex'. ²⁶Rajen, wa ber quin wΛc'Λs tar tu yΛnechex, jach manan ca bin a wa'ariquex ti' Cristo: "Bayo' Cristo, quire' sipta'b Pablo tu cu ma'car winicob."

²⁷YΛn manenex tu tsoyir. Ma' ja wirej, aro' jach nojehex quire' a techexo' ta wacsex ta worex ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj, a cu tsicbar Cristo. Wa cu sip-tiquenobo' je' in tar in wiriquechexe', a baywo' je' in wiric bic tabarechex. Wa ma' ju siptenobo' je' in wu'yic u tsicbar mac techexe'. Chichquint a worex. Toc p'eri'quint ja worex. Ma' ja wirej, a baywo' quet ca bin a p'isiquex a bajex quir a masiquex u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ²⁸Ma' a ch'iquex sajquirechex chichin ti' a mac a cu p'actiquechexo'. Cax cu p'actiquechexob, a baywo' chΛca'an yiricob wa ju bajiri'ob je' u bin satbirob. Chen a to'onexo' a mac a tu muc'taj tu cu chuquicob ic pachex, jach manan ij querex a C'ujo' c'ucha'an yor u yamtico'onex a C'ujo'. ²⁹Ma' ja wirej, a C'ujo' tu teto'onex ma' quir ic chen acsiquex tij corex ti' Cristo. A C'ujo' caj u teto'onex ca' ic muc'tex u chucur ic pachex quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. ³⁰Rajen, quet ca' ij c'Λmex u chucur ic pachex ca' ij quibex tu cotoro'onex cu chucur ic pachex. A ucho' ta wu'yex tu chucob in pach, bayiri' baje'rer tan a wu'yiquex te'ra' tan u chuquicob in pach xan.

Quire' Cristo ma' ju tucur u bajiri'e' a ma' nacsab ten ich C'uj ca'anan

2 A techexo', a werex tu chichquint a worex Cristo quire' a ba' tu betaj Cristo uch. A werex qui' a worex quire' u yajechex Cristo, bayiri' a werex cu cajtar ta pixamex u Taj'or u Pixam C'uj, bayiri' tun, toc pacran yajquintex a bajex. ²Rajen qui' in wor ti' techex, chen jach manan a qui'quintiquex in wor wa ca betiquex a je'ra'. Ca' a p'eri'quint a tu-

curex, ca' a pacran yajquintex a bajex soc c'ucha'an a worex soc peri' a beyajex. ³Rajen ma' a ma'quintiquex u beyajob a wet acsa'orirex. Ma' a pacran nojquintiquex a bajex soc u tus tucricob jach nojchex a wet acsa'orirex. ⁴Ca' a sajtex a wet acsa'orirex. Ma' ja wirej, jach manan tsoy wa ma' a nojquintiquex a bajex. Ma' chen a nojoj bajiri'ex ca pacran yajquintex, quet ca' a pacran yajquintex a bajex.

⁵Ca' a canex u pixam Jesucristo. ⁶Ma' ja wirej, a Cristojo' u bajiri' C'uj, chen tu p'at u chichir u muc' yejer u muc' a yan ti' uch. ⁷Wa ber caj u ways u baj Jesús xib. Raji' tarij quir u yamtic mac, rajen caj u ch'a' u winquirir, ra' u winquirir irej to'onex te'ra' ich yoc'ocab wa ber caj rocha'b ten u na' uch. ⁸Ma' tu chen ch'a' u winquirir irej to'onex. Ma' chen oc tu c'urewir, caj u quibaj u t'an u Tet tu ya'araj ca' xic quimin ich cruz. ⁹Caj quinsa'b ich cruz, rajen caj ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u sasirir C'uj. Tu cotor mac rajen jach manan cu bin sajta'bir u c'aba' Cristo. Mana' u jer quet cu bin sajta'bir u c'aba' ten mac tu cotor jari' Cristo u c'aba'o'. ¹⁰Ma' ja wirej, tu cotoro'onex a mac a ti' yanob te'ra' ich yoc'ocab, bayiri', quet yejer a mac a ti' yanob ich ca'anano', bayiri' quet yejer a mac a ti' yanob ich yaran ru'um, je' u rac xontarob ich Cristo Jesúsé'. ¹¹A ra' u q'uinino' tu cotoro'onex je' ij cariquex acatan tu cotor maque': "A techo' ic Jaj Ts'urirex." Aro' je' ij cariquex ich acatan ti' Jesucristoje'. A baywo' je' u tsicbarob tu cotor mac ti' ic Tetex C'uje': "Jach manan tsoy ic Tetex C'uj."

Ca' ic yerc'ac'tej tu cotor mac a ti' yan ich yoc'ocab quire' a tenobo' an ten biquenob a quibo'

¹²A techexo', a mac in jach yajejchex. Ti' toy yanen tu yanechex uch ta wesenex rajra' ta quibex a ba' t'anin C'uj caj u ya'araj techex uch. Rajen cax mana'nen

tu yanechex bajer'rer, quibex a ba' t'anin C'uj caj u ya'araj techex uch. Esex ti' mac tu cotor ta c'amex a cuxtarex a ric'beno'. Yan sajtex C'uj. Yan c'aj techex wa ma' c'ucha'an a worex a betex ba' ta junanex. ¹³Ma' ja wirej, a C'ujo' tan u beyaj ta pixamex, rajen a c'atex a betex a ba' u c'at C'uj techexo'. Raji' je' u yamtiquechexe' soc je' u c'uchur a worexé' a betex a ba' u c'at C'uj techexo'.

¹⁴Rajen tu q'uinin a C'ujo', cu ya'aric u t'an techex, toc quibex, soc ma' a choquintiquex yor C'uj, soc ma' a nunquex u t'an C'uj. ¹⁵A baywo' ma' ja bin a playex a si'pirex, a baywo' je' u tsoytar a pixamex, a baywo' chaca'an yiric mac wa techex u pararechex C'uj, a baywo' xan, a mac a cu manob ich u si'pirob je' u yiricob wa mana' a si'pirexe'. Robob je' u yiricob techex an ten biquechex quibe', a cu yerc'ac'tic u ber mac ich yac'birir. ¹⁶Ma' ja wirej, je' a cha'iquex a mac a ma' u yerob C'uj ca' u yirob u berir quir u cuxtarob. Rajen wa ber ca' bin uruc Cristo, je' u qui'tar in wor quire' ti' yanechex ich ca'anan. Ma' ja wirej, chaca'an yiric tu cotor mac ma' jin sat in beyaj quire' ti' yanechex ich ca'anan quire' tsoy caj beyanajen tu yanechex uch. ¹⁷Quire' a techexo', ta qui' acsex ta worex ti' C'uj, rajen ma' ja wac'tex a bajex quire' ta muc'tex tu tu chucob ta pachex, rajen qui' a worex. Bayiri' jach qui' in wor techex xan. Bayiri' xan, yejeren wa quin quinsa', qui' in wor xan. ¹⁸Quire' je' u qui'tar in wor cax wa quin quinsa', rajen qui'quint a worex ten xan.

A Pablojo' cu tsicbar ti' a mac caja'an ich u cajar Filipos. Cu tsicbar ti'ob ti' Timoteo yejer Epafrodito

¹⁹Wa baxuc u c'at ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' in tuchi'tej ca' tac soc tabar u tar ij quet acsa'orirex Timoteo. Rajen ca' bin uruc Timoteo tin wicnan te'ra' tu yanen je' u tsicbar ten bictabarechex. Jeroj,

je' u qui'quintic in wor Timoteoje' quire' a ba' ta betex a jach tsoyo' techex. ²⁰ MΛ' ja wirej, mΛna' u jer mac an ten bic Timoteo a cu yubic tsoyir u pixam a ti'o', quire' u manej q'uin cu jach p'isic u baj quir u yamtiquechex. ²¹ U jer mac tu cotor tan u manob u cΛxtob a ba' quiri' u nonoj bajjiri' u c'atob tu junanob. MΛ' ju jach tucrob a ba' ca' u betob ti' Jesucristo. ²² A techexo', a werex wa Timoteo, jach tsoy u pixam. Raji' irej wa in parar, quire' quet caj binenob in tsec'ticob u jach tsoyir u t'Λn C'uj uch. ²³ Rajen wa quin wu'yic a ba' cu bin tar ten. Jeroj je' in tuchi'tic Timoteo techex soc pΛyber cu c'uchur tu yΛnechex. ²⁴ A teno', tin t'Λn wa tsoy tu t'Λn ti' ic Jaj Ts'urirex, jach tabar in tar tu yΛnechex xan.

²⁵ Quire' mΛ' tabar in tarob tu yΛnechex baj'e'rer, rajen in wer jach manan tsoy wa jin wΛc'Λs tuchi'tic techex ij quet acsΛ'orirex, u c'aba' Epafrodito. Raji' jach tsoy beyanΛjij te'ra' yejerenob quire' quet tu cotoro'onex u soldadojo'onex Cristo. Raji' caj tuchi'tatenob uch soc u yamtiquenob quire' caj tar uch caj u p'Λtenob a ba' ta sijatenob uch. ²⁶ Raji' jach ts'ana'an yor tar u yirechex quire' tucur u ca'. MΛ' ja wirej, tu yubaj ta wu'yex raji' tu cΛn u yajir. ²⁷ Jach jaj tu cΛnaj u yajir uch, orac quimic xan. Chen a C'ujo' caj u yira otsir caj u yajquintaj. MΛ' chen yajquinta'b ten C'uj, a C'ujo' caj u yiraj otsiren xan, quire' wa quimij uch Epafrodito je' in wac'tic ca'che'. ²⁸ Rajen tan in wΛc'Λs tuchi'tic techex Epafrodito baj'e'rer soc u qui'tar a worex, quire' je' a wΛc'Λs iriquex Epafrodito. Rajen je' u qui'tar in wor cax ti' toy yΛnen te'ra' tu cu ma'cΛr winicob. ²⁹ Qui'quint a worex tun, wa ber ca' bin c'uchuc Epafrodito tu yΛnechex. Acsex a ti'o' quire' a wet acsΛ'orirex. Tu cotor mac a yΛn u pixam irej Epafrodito yΛn sajtex a ti'o'. ³⁰ MΛ'

ja wirej, jach jaj orac quimic Epafrodito uch quire' tu beyanΛjij ti' Cristo. MΛ' tu c'Λs tucraj wa ju cuxtar quire' yer a c'atex a ti'o' ca' u p'is u baj tu beyaj quir u yamtiquen. Rajen jach manan beyanΛjij quir u yamtiquen uch.

Ts'aja'an yor Pablo quire' u c'at u c'uchur ich ca'an

3 Rajen in wet acsΛ'orirex, tabar in ts'ocsic a ba' tan in ts'ibtic techex baj'e'rer ich a je' u ju'unina'. Qui'quint a worex ich ic Jaj Ts'urirex. Cax ya'ab u tenin caj in ts'ibtajechech aro'. Je' in wΛc'Λs ts'ibtic techex aro' soc mΛ' u tusiquex mac. ² Rajen u'yex ba' quin wa'aric techex. Qui' cΛnantex a bajex ti' a mac a mΛ' tsoy yorob quire' a ba' cu beticob jach c'as. Tan u camsicob a yacsmanob tu yorob: "YΛn, quir a ts'iriquex a baq'uerex an ten bic nan u beticob u winiquirob judío." Rajen qui' cΛnant a bajex ti'ob. ³ MΛ' ja wirej, tu cu ts'iric u baq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob judío ra' u c'at u cam-sico'onex raji' u ts'urir ic pixamex, raji' u Taj'or u Pixam C'uj. A baywo' c'ucha'an ij corex taj quij c'ujintiquex C'uj. A baywo' ij querex je' u taquico'onex Jesucristo. A baywo' mΛ' ra' quir u taquico'onex C'uj quire' a ba' quic betiquex. ⁴ Wa jix ti' u tacbaro'onex C'uj quire' a ba' tic betex a jach manan tsoyo', jeroj a teno', tu toc taquen C'uj mΛna' u jer ba' ca' in betej quir u taquiquen C'uj. ⁵ Quire' caj manij turiri' semana uch. Caj ts'oc u rochiquen in nΛ' caj u ts'iraj in chan baq'uer an ten bic nan u beticob u winiquirob judío. Quire' a teno' u ch'ic pararen in nunquir Israel. Ra' in wo'nen u winiquirob benjamín, a mac jach no'j ich u winiquirob israel. In ch'ic sucu'un tsicbajna'jij u t'Λn hebreo. A ucho' u winiquiren fariseo. Caj in tus tucraj tan in jach quibic u t'Λn C'uj a ric'sa'b u winiquirob israel. Rajen in wer uch C'uj je' u yiriquen an ten bic taj

in wore'. ⁶A teno' caj in tus tucraj uch jach manan tan in c'ujintic C'uj. Rajen caj in chuc u pachob a mac a yacsmanob tu yorob. MΛ' ja wirej, tin tus tucraj tan in quibic u t'Λn C'uj a ara'b ten C'uj ti' u winiquirob israel, rajen in wer C'uj je' u yiriquen an ten bic taj in wore'. ⁷A ba' tin jach pachtaj uch a baje'rere', jot mΛ' ba'wir a teno'. In chen c'at Cristo ca' u yiren jach tsoy tu t'Λn. ⁸Toc jumpuri' caj in rac toc pich'intaj tu cotor ba' soc baje'rer in wer Cristo Jesús an ten bic in Jaj Ts'urir. Ra' jach manan tsoy. MΛ' ja wirej, quire' a ba' tu betaj Jesucristo, rajen toc jumpuri' tin toc rac pich'intaj tu cotor ba' an ten bic u p'up'ir ba'. Toc teni' tin c'ub in baj tu c'Ab Cristo. ⁹⁻¹⁰U mane' q'uin in wet man yejer Cristo, ti' yΛnen ΛcΛtan ti' a Cristojo'. A C'ujo' mΛ' ju yiren taj in wor quire' a ba' tin betaj a jach tsoyo'. A C'ujo', cu yiriquen taj in wor quire' tin wacsaj tin wor ti' Cristo. MΛ' ja wirej, quire' tij cacsex tij corex rajen C'uj cu yirico'onex an ten bic C'uj a taj yoro'. Rajen in c'at ca' in cΛn Cristo soc mΛ' in chen ts'urintic tu cotor in si'pir an ten bic Cristo mΛ' ju ts'urint u si'pir, rajen chen c'ucha'an yor ti' wa ber caj riq'uij tu t'aja'an u baquer uch. Rajen quin muc'tic a ba' cu tar ten an bic Cristo caj u muc'taj soc quin quimij ti' in si'pir an ten bic Cristo quimij a ti'o'. ¹¹MΛ' ja wirej, in c'at in riq'uir ich u quimirir soc in cuxtar.

¹²MΛ' toy ts'ocac u c'uchur in wor ti' tu cotor aro', quire' mΛ' toc jach manan tsoyen. Chen tan in p'isic in baj cu bin ts'a'bir ten, wa quin c'uchur in c'Λmej ti'e' rajen cu payen Cristo. ¹³MΛ' ja wirej, in wet acsa'orirex, mΛ' jin wa'arej wa c'ucha'an in wor in ts'ocsic a ba' tin ts'ibtaj sam techex, quij Pablo. U'yex ba' quin betic, in c'at u tubur ten a ba' toc man in betic ucho'. A teno' tan in tucric a tu quin bin c'uchur baje'rere'. ¹⁴Rajen tan in qui' p'isic in baj baje'rere' soc u qui' acsiquen C'uj quire' a ba' tu betaj Cristo

uch. Ca' bin c'uchuquen ich a ca'anano', quij, cu bo'otic u bo'orir tuj in p'is in baj C'uj.

¹⁵Rajen a to'onexo' a mac a ts'a'b ten C'uj tu cotor ba', ca' ij qui' tucrex tic pix-amex ti' soc a baywo' quij Pablo. Chen wa ti' yΛn mac tu' yΛnechex, a mac a mΛ' baxuc u pixamob cu tucricob, a C'ujo' je' u ts'a'bΛr u najticobe'. ¹⁶Cax tu cotoro'onex mΛ' quet a ba' quic najtiquex aro'. Chen ca' ij quibex a ba' tu pay ic berex baje'rere'.

¹⁷In wet acsa'orirex, cΛnex in pixam, rajra' ca' a qui' pΛctex tu cotor mac a bayiri' tu cΛnob in pixam xan. ¹⁸Jach su' caj in wa'araj techex ti' in rac'ob wa jach c'as cu beticob quire' chΛca'an yiric wa cu p'acticob Cristo. MΛ' tu jach acsa tu yorob wa Cristo quimij ich u cruz to'onex. A baje'rere' oc'ar in ca' cax tan in wa'aricob ti'ob. ¹⁹Quire' bin u ca' satΛrob u pixamob. MΛ' ja wirej, cu chen quibicob a ba' cu pachticob tu winquirir. MΛ' ja wirej, cu binob ich c'as, mΛ' ju ch'a suraquiob ich u pixamob. Tan u pachticob tu pixamob a ba' ti' yΛn ich yoc'ocab. ²⁰A tenob ti' yΛn in ru'umob ich ca'anani' quire' tan in pajicob yu'ur in wa'jtaquiob ich ca'anani' quire' raji' in Jaj Ts'urir Jesucristo. ²¹MΛ' ja wirej, mΛna' u chichir u muc' ic winquirirex a yΛn to'onex baje'rere'. Raji', Cristo ca' bin uruc, je' u ts'ic to'onex u jer ric'ben ic winquirirexe' an ten bic Cristo u muc' u winquirir raji' yΛn, a ba' jach manan tsoy, quire' raji' yΛn tu cotor ic muc', rajen raji' u ts'urir tu cotor ba', rajen c'ucha'an yor u betic u ts'ic u muc' ic winquirirex.

Qui'quinte' a worex quire' raji' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo

4 Rajen in wet acsa'orirex, a mac in jach yaj. A teno', in c'at in tar in wirechex. Jach qui' in wor quire' a techexo'. MΛ' ja wirej, ta wu'yex in t'Λnob

rajen a wacsmanex ta worex ti' Cristo. Rajen ca' bin c'uchuquen ich ca'anan tu quin bin bo'tbir ten C'uj u bo'orir in c'ab. Ml' a yλn sutex ta pachex a techexo' a mac in jach yaje'.

²A techo' in wet acsλ'orirech Evodia yejer Sintique, in wet acsλ'orirech xan. Quin chich aric techex, ml' a pacran nunquic a t'λnex. P'eri'quint a worex λcλ-tan ti' C'uj. ³Bayiri' xan, a techo' in wet acsλ'orirech quire' quet quic beyajex ti' ic Jaj Ts'urirex, chac yamtej a je' xquica' a tan in ts'ibtic ti'ob bajere'rer, p'eri' caj beyanλjenob yejer Clemente yejer u jer ya'ab mac, a mac ts'iba'an ten C'uj ich u ju'unin a tu ts'iba'an quir ij cuxtarex munt q'uin.

⁴Rajra' qui'quint a worex quire' raji' ic Jaj Ts'urirex. Cax a ba' cu tare' quin wλc'λs aric techex, qui'quint a worex. ⁵Yλn esex ti' tu cotor mac soc yerob u jach tsoyir a pixamex, quire' tabar u yu'ur ic Jaj Ts'urirex.

⁶Ml' a chen tucriquex ba', chichin. Tu cotor a ba' u c'at a pixamex t'λnex C'uj ti' a pixam. Yλn c'aj techex, wa raji' tu yamtechex uch. Ml' u yλn tubur techex mun u ya'abir caj u yam techex uch. ⁷A baywo' je' u ts'abλr techex ten C'uj ta pixamex soc mλna' ba' ca tucriquex. Aro' jach manan mλna' ba' quic tucriquex cax wa tic tucrex uch. Quire' a je'ra' ml' ba' quic bin ic tucrex quire' ij quet manex Cristo.

Ca chen tucriquex a ba' jach tsoyo'

⁸In wet acsλ'orirex, tan in wa'aric techex a je'ra', tabar in ts'ocsic in ts'ibtic techex ich a je' ju'una'. Ca' a chen tucrex a ba' taji', a ba' ca' a yλn sλjtex, a ba' u jach tajir, a ba' quet yejer u t'λn C'uj, a ba' jach manan tsoy, a ba' tsoy tu t'λn C'uj, a ba' mac cu ya'aric jach tsoy tu cotor, a tsoy ca betiquex ra' a yλn tucrex a ti'obo'.

⁹A techexo', ca' a yλn betex a ba' tin chaj a cλniquex, a ba' tin p'λtaj

yejerechex uch, tu cotor tin wa'araj techex wa ta wirex ber tin betaji'. A baywo' a wet manex yejer C'uj, a mac a cu ts'ic to'onex ba' soc mλna' ba' quic tucriquex.

Jach qui' in wor quire' ta wλc'λs c'λ'otajenex

¹⁰λcλtan ic Jaj Ts'urirex jach manan qui' in wor bajere'rer quire' tan ta wλc'λs c'λ'otiquenex. In wer rajra' tan a c'λ'otiquenex ta pixamex. Jari' yλn q'uin ml' c'ucha'an a worex a wiriquenex soc a yamtiquenex. ¹¹Ml' tan in wa'aric aro' quire' otsichλjen. Quire' wa yλn ten ba', cax wa mλna' ten ba', ml' jin tucrej, a baywo' tin cλnaj. ¹²In wer bic tabar in cuxtar cax otsichλjen cax ricochλjen. A C'ujo' tu cha' in wacsic tin wor wa quin muc'tic tu cotor ba', cax wa yλn ten ya'ab in wo'och, cax wa wi'chλjen, cax wa yλn ten tu cotor in ba'tac, cax wa mλna' in ba'tac. ¹³Jeroj c'ucha'an in wor in muc'tej tu cotor ba' quire' Jesu-cristo quire' raji' cu chichquintic in wor. ¹⁴Rajen jach tsoy caj a tucrenex an ten bic mac jach otsichλjij, irej wa tan u muc'yaj.

¹⁵Ml' ja wirej, a techexo', a mac cλja'anob ich u cajar Filipos. A techexo', a werex tin bat'an tsec'taj u jach tsoyir u t'λn C'uj ta ru'umex a techexo'. A techexo', a werex xan, wa ber tin p'λtaj u ru'umin ti' taro', wa ber tin p'λtaj Macedonia ra' u c'aba' u ru'umin. A techexo', a werex mλna' mac ich u jer ij quet acsλ'orirex a mac a tu yamtenob ml' ju c'λs ts'aja tenob ba', jari' techex ta yamtenex. ¹⁶Ti' toy yλnen uch ich u cajar Tesalónica tu ca'ten techex ta tuchi'tenex a ba' in c'at uch. ¹⁷A teno' tin wa'araj ta betex tsoy ten. Ml' chen jari' tin c'λmaj a ba' ta sijatenex, chen ta qui'quintex u yor C'uj xan, rajen jach manan qui' in wor, quij Pablo. ¹⁸A teno' tin c'λmaj tu cotor a ba' yλn ten bajere'rer,

a ba' jach manan ya'ab ten bajer'er. A teno' jach tsoyen quire' tin c'amaj a ba' ta tuchi'tenex yejer Epafrodito. Ta jach qui'quintex yor C'uj quire' a baywo' ta sijatenex. A C'ujo' chaca'an yiric a mun ta sijatenex, rajen qui'jij yor C'uj, quire' a ba' ta betex ten. ¹⁹Rajen ij C'ujirex je' u ts'ic techex tu cotor a ba' a c'atex'. Jach manan tsoy je' u ts'abar techex ten C'uj quire' a ba' tu betaj Jesucristo uch. ²⁰Rajen ca' s'ajtac ij C'ujirex munt q'uin ten tu cotor mac.

Cu t'anic u yet acsa'orirob Pablo

²¹T'Anex ten tu cotor mac a yacsm'nob tu yorob ti' Jesucristo. Tu co-

tor ij quet acsa'orirex a ti' y'nob tin wicnan tera', cu t'aniquechexob. ²²Tu cotor mac a yacsm'nob tu yorob ti' Cristo a ti' y'nob tera', cu t'aniquechex xan. Tu cotor mac a ti' y'nob tu yatoch u rey César, a yacsm'nob tu yorob, cu t'aniquechex xan. ²³A teno' in c'at ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u qui' canantechex. Jeroj ts'oc in ts'ibtic techex, quij Pablo.

**A JE' JU'UNA', TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH U
CAJAR COLOSAS. RAJI'
TU TS'IBTA PABLO**

COLOSENSES

**A Pablojo' cu ts'ibtic ti' a mac a
yacsmanob tu yorob tu cajar Colosas**

1¹⁻² A teno' Pablojen, yajtseq'uiren Jesucristo quire' baxuc u c'at C'uj. A teno' quet yejer in wet acsa'orir Timoteo quin t'laniquechex in wet acsa'orirex ich u cajar Colosas quire' ta wacsex ta worex ti' Jesucristo. A tenobo' in c'atob ca' u yam techex C'uj, ic Tetex, bayiri' xan in c'atob ca' u yam techex C'uj soc mana' ba' ca tucriqueux.

**A Pablojo' cu t'anic C'uj ti' a
mac a yacsmanob tu yorob**

³ A tenobo', quin t'anicob ic Tetex C'uj, a mac u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Rajra' quin t'anicob C'uj, tan in wa'aricob ti': "Bayo' C'uj", quire' ij quet acsa'orirex a ti' yanob ich u cajar Colosas. A baywo' quin t'anicob C'uj ti'. ⁴ Mla' ja wirej, quin wa'aricob "Bayo' ti' C'uj", quire' tin wu'yob bic jach taj ta wacsex ta worex ti' Cristo Jesús. Tin wu'yob xan, bic caj a yajquintex tu cotor a wet acsa'orirex. ⁵ Quire' wa ber ta yan bat'an u'yex u tajir u t'an C'uj, ra' u jach tsoyir u t'an C'uj, ra' ta wu'yex a ba' ca pajiquex ich C'uj, rajen ca wacsiquex ta worex, rajen ca chen yajquintiquex a wet acsa'orirex. ⁶ Mla' ja wirej, u jach tsoyir u t'an C'uj tu cu c'uchur ich mac cu c'axicob u cuxtarob soc mla' u c'at yacsicob u si'pirob. Rajen cu yacsicob tu yorob ti' C'uj, bayiri' xan, cu yajquinticob u yet acsa'orirob an ten bic techex. A rayo' ir a techexo' ta wu'yex u jach tsoyir u t'an C'uj caj a najtex tu jach tajir u jach tsoyir u t'an

C'uj. ⁷ Ra' ta canex ti' Epafras, a mac in yajob, quij Pablo, tu quin beyajob ti' C'uj. Mla' ja wirej, raji' cu chichiquintic a worex Epafras tu cu beyaj ti' Cristo ti' tenob tu yanechex. ⁸ Caj urij Epafras tin wiclanob caj u tscibataj in wu'yob bic ca jach yajquintiquenobex, quire' p'eri'o'onex ich u Taj'or u Pixam C'uj.

⁹ Rajen rajra' quin t'anicob C'uj techex, ra'iri' quinin tin wu'yob ta wacsex ta worex ti' Cristo. Quin t'anicob C'uj soc u yamtiquechex quire' a najtiquex a ba' c'aso', bayiri' a ba' tsoyo', tan a yamta'rex ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁰ Wa tan a najtiquex aro' quire' u Taj'or u Pixam C'uj tan u yamtiquechex, jeroj c'ucha'an a worex a manex tu tsoyir an bic u c'at ic Jaj Ts'urirex, rajra' tan a qui'quintiquex u yor ic Jaj Ts'urirex xan. Bayiri' bin a ca'ex a qui' canex C'uj. ¹¹ Quin t'anicob C'uj ca' u chuquej techex u jach muc' C'uj soc c'ucha'an a worex a muc'tex a ba' cu tar techex. Soc qui' a worex ca bin a muc'tex quire' nema' biquechex. ¹² Quin t'anicob C'uj xan, ca' a canex a wa'arex ti' C'uj: "Bayo', quechex ti', ic Tetex C'uj, quire' ta qui' yajquintenob." Mla' ja wirej, a C'uj' tu ts'aja to'onex u muc' soc u jasic a ba' yan ich ca'anano' a tu ric'saj ti' mac a C'uj yanino', a ti' yan tu sasirir C'uj'. ¹³ A C'uj' caj u taco'onex ti' a quisino', a mac ic jach ts'urintiquex a ucho'. Quire' a ucho' quic manex ic yac'birir a quisino'. Caj u maso'onex a C'uj' soc ij qui' ts'urintiquex u parar C'uj, quire' u jach yaj u parar a C'uj'. ¹⁴ Mla' ja wirej, Jesucristo tu taco'onex caj u jawsaj ic si'pirex quire' joc' u q'ui'qu'er to'onex, u bo'orir ic si'pirex.

**U bajiri' C'uj caj u wac'as maso'onex
caj quimij Cristo soc raji' yanino'onex**

¹⁵ A jach C'uj' mla' irir ten wa mac, chen ber tu ch'aj u winquirir Jesús, jeroj tij quirex C'uj. Mla' ja wirej, cax mla' toy beta'c yoc'ocab uch, quij, ti' toc yan a

C'ujo' ch'ic uch, u beri' ti' toc yAn Jesu-cristo. ¹⁶A Cristojo' caj u betaj tu cotor a ba' ti' yAn ich ca'anano', bayiri' xan, a ti' yAn tera' ich yoc'ocab. Cax a quij quiriquex, cax a ba' mΛ' jij quirex, raji' tu betaj. Tu cotor a maco' a yAn u muc'o' ich ca'anano' a cu ts'urinta'r a ba' ti' yAn ti' taro' cax a ti' yAnob ich yoc'ocab, robob toc beta'b ten Cristo. MΛ' ja wirej, toc beta'b ten C'uj tu cotor ba' yejer Cristo soc u rac c'ujinta'r Cristo quire' jach carem. ¹⁷Tu ch'ic chunin, cax mana' ba' beta'b, mana' ich ca'anan, mana' ich yoc'ocab, u beri' ti' yAn Cristo. A Cristojo' cu ts'urinta'r ten tu cotor ba' soc mΛ' u jubur. ¹⁸Ra'iri' Cristo u Jaj Ts'urirob a mac a yacsmanob tu yorob, quire' raji' u jo'r, rajen a to'onexo' iro'onex u winquirir Cristo. Quire' raji' yAn bat'an riq'uij tu quimirir rajen je' ic riq'uirex xan, a baywo', jach manan u muc' ti' tu cotor ba', a ti' yAno'. ¹⁹MΛ' ja wirej, a baywo', raji' Cristo quire' raji' jach C'uj u tajir. ²⁰MΛ' ja wirej, a C'ujo' u jach c'at u yamtico'onex quire' raji' Jesucristo. Rajen tu betaj soc c'ucha'an yor tsoy yiric tu cotor mac ich yoc'ocab, bayiri' ich ca'anan. Caj rac ch'ato'onex u bajiri'e' wa ber caj joc' u q'ui'quer Cristo caj quimij ich cruz.

²¹C'aj wa techex xan, ta p'actex C'uj, mΛ' a c'atex a ti'o' quire' tan a manex ta c'asirex uch. Bayiri' xan, jach c'as a ba' ta tucorex uch. Chen a C'ujo' tu wac'as payechex yicnAn u bajiri'e'. ²²MΛ' ja wirej, quimij u parar ich cruz u bo'orir a si'pirex. A baywo' tu tsoyquintaj a pixamex soc jach tsoy, soc mana' u c'asir ta pixamex. MΛ' ja wirej, acAtan tu wich C'uj, mana' a si'pirex, quij. ²³Baxuc je' u betic techex wa ca qui' acsiquex ta worex ti', wa ca p'eri'quintic a worex yejer, wa mΛ' u tupsic a worex ti' u jach tsoyir u t'An C'uj. Bayiri' xan, mΛ' tan a sutex ta pachex ti' u jach tsoyir u t'An C'uj a

ta wu'yex. Tu cotor mac tu yubob a ray t'Ano', a ra' quin tsec'ticobo'.

A Pablojo' toc ara'b ti' quir u camsic u t'An C'uj ti' a yacsmanob tu yorob

²⁴Cax baje'rer toc c'ara'anan ich u cajar Roma, qui' in wor, quire' tan in muc'yaj techex soc in yamtiquechex. MΛ' ja wirej, baxuc muc'yajnajij Cristo, rajen quin muc'yaj techex, a mac a yacsmanob tu yorob. Quin muc'yaj jun xot' tu muc'yajnajij Cristo xan quir in nupsic u ti'ar a yacsmanob tu yorob. ²⁵Bayiri' teta'ben ten C'uj quir in beyaj ti'. MΛ' ja wirej, tu c'ub in beyaj ra' quir in rac tsec'tic u t'An C'uj techex, bayiri' soc yer mac tu cotor xan. ²⁶A C'ujo' tu ts'aj in beyaj a teno' uch, soc in toc aric ti' mac, a ba' a mΛ' ara'an ten C'uj ti' mana' mac uch. Mana' mac yer, quire' mΛ' ara'an ti' a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' cu yac C'uj, cax tu ch'ic chunin mana' mac yeri'. Chen a C'ujo' tu toc araj ti' a mac a tu yacsob tu yorob baje'rer. Robob ts'ab u najticob ten C'uj. ²⁷MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u tucraj ca' u cha'bar ij querex, a to'onex a mac a yacsmanob tu yorob ti' rati'. MΛ' ja wirej, tan u yamtiquechex C'uj a mac a mΛ' u winiquirob judío. A ba' u ber jach manan tsoy quire', quij, a wet manex Cristo rajen a werex bin a ca'ex ca'ananex.

²⁸Rajen a tenobo' quin binob in tsec'ticob ti' mac tu cotor, tan in wa'aricob ti'ob ti' Cristo. Tan in chich aricob ti'ob soc mΛ' u betob a ba' c'aso'. Bayiri' tan in qui' camsicob a ti'obo' soc taj yerob u t'An C'uj. Tan in qui' camsicob u t'An C'uj soc c'ucha'an in worob in wac-sicob tu cotor mac acAtan ti' C'uj soc taj cu yacsicob tu yorob ti' Cristo. ²⁹Rajen, quin jach beyaj quire' tin c'Amaj u chichir u muc' Cristo a mac a ti' yAn tin pixam. Rajen quin p'isic in baj chich beyaj.

U beyaj Pablo ich u cajar Tesalónica

2 MΛ' ja wirej, a teno' in c'at a wer-tiquex wa quin tucriquechex quet yejer a mac a cΛja'an ta cajarex Laodicea, bayiri' quet yejer a mac a mΛ' yirmanob. ²Quire' a teno' in c'at in chichquintic a worex soc jach manan ca pacran jajquintiquex a bΛjex, soc a baywo' a worex u t'Λn C'uj a ta wacsex ta worex raji' taj. Bayiri' xan, soc jach manan a worex Cristo, quire' a ucho', mac mΛna' yerob u t'Λn Cristo. ³A Cristojo' je' u ts'ic to'onex ca' ic najtex ba' wa quij c'atiquex ti', soc ij querex a ba' tsoy ca' ic betex. ⁴Bayiri' tan in wa'aric techex aro' soc mΛ' u tusaric techex cax tsoy u tsicbarob techex. ⁵Jach taj mΛ' ti' yΛ-nen tu yΛnechex baje'rer, chen tan in c'Λ'otiquechex. Jach qui' in wor quire' in wer taj ta wacsex ta worex, bayiri', p'eri' a worex ich u beyaj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

⁶Ra'iri' q'uin caj a c'Λmex Cristo Jesús soc raji' a Jaj Ts'urirex, yΛn manenex tu tsoyir, quire' a wet manex Cristo baje'rer. ⁷Toc jumpuri' u ts'urint a pixamex soc a betiquex a ba' cu ya'aric techex Jesús, an ten bic caj cam'sb ten yΛjcamsayΛjirob techex. Je' u nechichtar a worex a wac-siquex ta worex, rajra' tan a wa'ariquex ti' C'uj: "Bayo' C'uj", quechex ti'.

Ric'benchajij ic pixamex ten Cristo

⁸Qui' cΛnantex a bΛjex soc mΛna' mac a cu tarob u camsiqechex t'Λn soc mΛ' a p'Λtiquex bic caj a wacsex ta worex quire' a ba' cu tus camsiqechex. MΛ' ja wirej, u tusarbar techex u t'Λno' quire' mΛ' taji', quire' a ba' cu tus camsicob mac ra' u t'Λn winic, mΛ' u t'Λn C'uj. Quire' a ba' cu camsicob ra' cu ya'aricob u nunquirob. A ray t'Λno' mΛ' u t'Λn Cristo. Robob a yΛjcamsayΛjirob, cu camsicob u t'Λn ich yoc'ocab.

⁹MΛ' ja wirej, a Cristojo' u bΛjiri' C'uj. ¹⁰Quire' ti' yΛn Cristo ta pixamex, rajen mΛ' ba'wir quir a c'Λmiquex u jer. MΛ' ja wirej, a Cristojo' yΛn u muc' rajen ra' cu ts'urinta'r ten tu cotor mac a yΛn u muc'ob xano' cax a te' yΛn ich yoc'ocab cax a yΛn u muc' ich a quisino'. ¹¹Quire' raji' Cristo yΛninechex, jeroj ric'benchaj a pixamex quire' raji' yΛninechex. MΛ' ja wirej, ta p'Λtex a c'sirex a ta betex ucho' quire' beta'b a pixamex ten Cristo soc ric'ben a pixamex. ¹²MΛ' ja wirej, caj acsa'b ja' ta jo'rex irechex a t'aja'an a baquerex tu japnin tunich a ten bic t'oj u baquer Cristo ich japnin tunich uch. Jeroj caj ts'oc u yac-sic ja' ta jo'rex irechex ric'sa'bechex ta quimirirex an ten bic Cristo caj ric'sa'b tu quimirir xan. MΛ' ja wirej, ta wacsex ta worex ti' C'uj a mac chich u muc', quire' tu ric'saj Jesús tu quimirir xan. ¹³A techexo', tu cajar Colosas, quire' quimechex ΛcΛtan tu wich C'uj uch, quire' aca'an techex ta si'pirex, bayiri' xan, mΛ' ta quibex u t'Λn C'uj. MΛ' jari', quire' mΛ' u winiquirechex judío, rajen mΛ' a worex a ba' cu ya'aric u t'Λn Moisés. Chen baje'rer, toc ric'sa'bechex quir a cuxtarex yejer Cristo, a mac tu jawsaj a si'pirex baje'rer. ¹⁴A C'ujo', mΛ' tu chen jawsaj ic si'pirex, tu rΛc ruc'saj u t'Λn Moisés, a cu ta'quic ic jo'rex ti' ic si'pirex. A ra' u q'uinin caj quinsa'b Jesús ich cruz, ra'iri' u q'uinin toc ruc'sa'b u t'Λn Moisés. ¹⁵Bare' caj quimij Jesús ich cruz, a ray u q'uinino', caj rubsa'b u muc' a quisino' yejer yet quisinin. Quire' quimij Jesús ich cruz, C'uj tu yesaj, tu toc ch'esaj u muc' quisin, quire' u parar C'uj c'ucha'an yor ti' a quisino'. Rajen, mΛ' u c'uchur yor to'onex a quisino'.

Ca' a cΛxtex a ba' tsoy tu t'Λn C'uj

¹⁶Rajen, mΛ' a ch'ic suraquirex wa mac cu pΛq'uic a pachex, cax a ba' ca jantiquex, cax a ba' ca wuc'urex, cax

wa ma' a canantiquex u q'uinin tu cu qui' jananob wa ra' ic na'o', cax wa ra' yaxquino', cax wa ra' u q'uinin tu cu je'rar u winiquirob judfo. ¹⁷Aro' a tin chen araj techex, cu chen camsico'onex, yan toy a cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin soc a werex a jach tajo', a rayo' chen u yochir ca wiriquex. Rajen aro' ma' noji', quire' caj tarij Cristo ich yoc'ocab jeroj raji' u bajiri' ic Jaj Ts'urirex. ¹⁸Ma'na' mac yan aric techex wa ma' tsoy bic tabar ca c'ujintiquex C'uj, quire' tan a wesiquex wa ma' caremechex. Tan u chich aricob techex wa ca' a c'ujintiquex u yajmasirob u t'an C'uj. Robob, cu tusaricob tu tu wacyat'ajob C'uj, rajen tsoy tu t'an. Ma' a quibiquex ti'ob quire' cu tusaricob jach caremob. Cas cu tucricob rajen jot aro'. ¹⁹Robob cu tus tucricob ij quet acsa'orirex, cax ma' tan u sayarob tu pach a ba' cu camsico'onex Cristo, a mac ic Jaj Ts'urirex, quire' raji' ic jo'rex. Ma' ja wirej, raji' cu chichquintic u muc'ob tu cotor in winiquirob. Rajen, c'ucha'an ij corex ic beyajex ti' Cristo, a baywo' je' ic tsoytarex an ten bic C'uj u c'at u tsoyquintico'onex. ²⁰A techexo' tu cajar Colosas, a werex caj quimij Cristo quet quimechex xan. Rajen, ba'wir ca cha'iquex u jer u chich aricob techex ca' a c'ujintiquex C'uj an ten bic u tus ajcaysayajirob u t'an C'uj u c'atob. ²¹Rajen ma' a quibiquex a cu ya'aricob: "Ma' a tariquex a je'ra', quij. Ma' a chi'iquex aro', quij, ma' a tumtiquex ara xano'." ²²Ma' ja wirej, aro' chen u bajiri'ob u t'anob. Aro' jari' u t'an winic tan a quibiquex, ma' u t'an C'uji'. A ucho', ma' noj quic chen c'aniquex quire' ic jantiquex. ²³A ba' cu chich aricob techex ca' a canex yejer a ba' cu camsiquechex cu tus tucricob jach manan tsoy. Rajen cu tus c'ujinticob a ba'quiri' u bajiri'ob tu tucrajob. Ma' ja wirej, cu tus tucricob ma' necaremob tu cu tus c'ujinticob yajmasirob u t'an C'uj. Tan u

ts'a'bar u muc'yajob u wac'as winquirir quire' cu tus tucricob jach tsoy tu wich C'uj aro'. Cax cu beticob aro' ma' ju c'uchur yorob u p'aticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob xan.

3 Ma' ja wirej, wa ber caj ric'sa'b Jesús ten C'uj uch quir u cuxtar quet bayiri' ric'sa'bechex xan, quir a cuxtarex soc a manex tu tsoyir. Rajen ca' a caxtex a ba' tsoy tu t'an Cristo, a raji' ti' yan ich u noj C'uj quire' raji' jach yan u muc' C'uj a caremo'. ²Toc ts'ajex a tucurex ti' a ba' u c'at C'uj. Rajra' ca' tucriquex a ti'o' soc ma' a chen caxtiquex a ba' yan te' ich yoc'ocaba'. ³Quire' a techexo' quimenechex ti' a ba' oc a ts'urintajex uch, a tu pay a si'pirex uch. Toc yan a cuxtarex munt q'uin a tan u cananta'r ten Cristo techex bajere're'. ⁴Ca' bin uruc Cristo a ra' cu canantic, ij cuxtarex munt q'uin, a ra' cu bin u ts'ic to'onex. A ra' u q'uinino', Jesús cu bin esbir ten C'uj ich u sasirir quet yejero'onex a mac a yacsmānob tu yorob ti' Cristo.

A ba' tic ts'urintaj uch yejer a ba' tic ts'urinta bajere're

⁵Rajen, in wet acsa'orirex, toc jumpuri' ca' a p'atex a manex ich a c'asirex a ti' yan a tera' ich yoc'ocab a ca pachtiquex ta winquirirex. Jot, quij, ma' a man a wirej a ma' u mami', bayiri' xan a ma' man a wirej a ma' a ra'qui', quij. Jot, ma' a muc a playej xquic ich u rac'ob. Jot, quij, ma' a pachtic xquic ta wor, bayiri' ma' a pachtic xib ta wor soc ma' a bin yejer. Jot, quij, ma' a pachtic u ba'tac soc tech yanin ch'ic ya'ab. Ma' ja wirej, a mac a cu pachtic u ba'tac soc raji' yanin ya'ab, raji' quet yejer a cu tus c'ujinticob u tus c'uj. ⁶Ma' ja wirej, a mac a ti' toy cu manob ich a ray u c'asiro', ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'an, bin u ca' ts'a'bar u muc'yaj ten C'uj a ti'obo'. ⁷C'aj techex, a ucho' ta wacsex a si'pirex irechex a

wet cajarex, ra' u q'uinin ta ts'urintex a c'asiro' a tin ts'ibtaj techex bajer'er. ⁸Quire' bajer'er, ts'oc a p'lyiquex a si'pirex an ten bic a ucho', rajen canex a wet acsΛ'orirex xan, tan a p'ltiquex a c'aso' bajer'er. Rajen, ca' a p'ltex a je'ra', p'ltex a p'ujurex. P'ltex a ts'ictarex. P'ltex a p'actex ta worex a rac'ob. P'lt a chejtiquex a rac'ob. P'lt a ts'icbarex ti' c'as. ⁹Toc rac p'ltex a pacran tusex, quire' ta toc rac p'ltex a ba' c'asir nani a p'lyiquex uch. ¹⁰MΛ' ja wirej, a c'Λmanex a ric'ben cuxtarex bajer'er, rajen tan a nequi' caniquex C'uj soc ca p'eri'quintiquex a tucurex yejer C'uj a mac a tu betajehecho'. ¹¹Rajen cax mΛ' u winiquirechex judío, cax wa ju winiquirechex judío, cax wa ta quibex a ts'iriquex a wot'erex an ten nani u beticob u winiquirob judío, cax wa mΛ' ta quibex a ts'iriquex a wot'erex an ten nani u beticob u winiquirob judío, cax wa ja werex ju'un, cax wa mΛ' a werex ju'un, cax wa ju c'urewechex mac, cax wa mΛ' u c'urewechex mac, a ba'quir toc jach nojo' wa p'eri'o'onex yejer Cristo quire' raji' aca'an tic pixamex.

¹²A techexo' u winiquirechex C'uj. Quire' tu yajquintechex C'uj rajen tu tetechech soc raji' yΛninechex. Quire' tan a caniquex C'uj a bajer'era', ca' a yajquintex a rac'obex, quire' ca' a yamtex a ti'obo', mΛ' ts'utechex yejerob a wet acsΛ'orirexi'. Ca' a toc tucurex a wet acsΛ'orirex an bic tsoyo', mΛ' a cΛxtiquex a ba'quiri' a bajiri'ex a c'atexe'. Ca' a canex nema' biquechex yejer a mac a cu p'usiquexob, quire' mΛ' ja nunquicobex ti'. ¹³YΛn muc'tex u choquintic a worex a wet acsΛ'orirex. Cax wa tu choquint a worex a wet acsΛ'orirex, yΛn jawsex u si'pir a ti'ob', cax wa ba'quir u choquintic a worex an ten bic toc jawsa'b a si'pirex ten ic Jaj Ts'urirex Jesús. YΛn toc jawsex u si'pir a wet acsΛ'orirex xan. ¹⁴Quire' a werex a ba' jach manan nojo' wa ca

yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. Rajen cu p'eri'quinticob yorob u yet acsΛ'orirob quire' u yajob u baj rajen quet yorob yejer yet acsΛ'orirob. ¹⁵MΛ' ja wirej, a Cristojo' tu p'lyechech u bajiri' soc a p'eri'quintic a worex yejer Cristo. Rajen ca' a pachtex a p'eri'quintic a worex yejer a wet acsΛ'orirex. MΛ' a betiquex a ba'quir a cu joc'sic yor a wet acsΛ'orirex.

¹⁶A techexo', ca' a cha'ex u ts'urintic u t'Λn C'uj a pixamex soc c'ucha'an a worex a pacran camsiquex a bajex xan, soc a pacran chich t'Λniquex a bajex, quij, a baywo' je' a c'lyiquex u c'ay C'uj, soc a wa'ariquechex: "Bayo' ti' C'uj." ¹⁷Tu cotor a ba' beyajir ca betiquex, cax tu ca ts'icbarex, cax tu ca beyajex ca' a wesex ti' mac soc yer mac raji' yΛninechex wa a Jaj Ts'urirex Jesucristo. Raji' je' u yamtiqechex soc a wΛc'Λs ariquex: "Bayo' ti' ic Tetex C'uj."

Quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo ca' ij quibex a je' t'Λna'

¹⁸A mac a ch'a'b raquuinbir ten xib, a xquico' ca' u quib u t'Λn u mam, quire' tu yacsaj tu yor ti' Cristo. ¹⁹A mac maminta'b ten xquic ca' u yajquint u rac', ca' u qui' canantej soc mΛ' u ts'ictar ti' u rac'. ²⁰Arej ti' a pararex, soc u quibob u t'Λn u tet yejer u nΛ'ob soc u qui'quinticob yor C'uj. Rajra' ca' u quibob u t'Λn u tetob, quire' tu yacsob tu yorob ti' Cristo. ²¹U tetechech a pararex, mΛ' a yΛn ts'iquintiquex a pararex soc mΛ' a tupsiquex yorob a pararex. ²²A mac c'urewinta'b ten u jach ts'urir. Rajra' ca' a quibex u t'Λn a jach ts'urirex. MΛ' a chen quibiquex tu q'uinin tu cu tar yir a beyajex soc a wu'yiquex ya'aric techex a jach ts'urirex: "Jach tsoyechex quire' ca beyajex." Ca' a qui' beyanΛquechex taj quire' ca sajtiqechex C'uj. ²³Tu cotor a ba' ca betiquex, qui' beyanenex quire' tan a qui' beyajex ti' C'uj, cax ti' a jach ts'urirex xan ca beyajex. ²⁴YΛn c'aj techex a Jaj

Ts'urirex je' u bo'otiquechex u bo'orir a c'Λbex wa ja woquex xan. Je' a c'Λmiqueux a cuxtarex munt q'uin ti' Cristo xan, quire' raji' a Jaj Ts'urirex tu ca beyajex ti' xan. ²⁵A C'ujjo' quet cu yiric tu cotor mac, quire' cu bo'otic u bo'orir mac, a ba' cu jaric, cax wa mΛ' qui' beyanlji' mΛ' ju qui' bo'tar. Wa tsoy qui' beyanljij cu qui' bo'ta'r.

4 A techexo', a cu jach ts'urintecheux a c'urewex, ca' a betex tsoy ti' a c'urewex. MΛ' coyen a q'ueyiqueux a ti'obo', chen taj a c'Λniqueux a ti'obo'. C'aj techex ti' yΛn a ts'urirex xani', quire' ta wacsex ta worex ti'. Raji' a ti' yΛno' ich ca'anano'. ²Tu ca bin a t'Λnex C'uj, p'isex a bajex a t'Λnex a ti'o', soc mΛ' u tar a tucurex tu' ca t'Λniqueux C'uj. Arex ti' C'uj: "Bayo", wa ber ca t'Λniqueux a ti'o'. ³Ra' u q'uinin ca bin a t'Λnex C'uj, t'Λnex C'uj tenob soc mΛna' mac cu mΛ'quej in berob tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj. T'Λnex C'uj soc u qui' c'Λmiqueux quire' in tsicbarob ti'ob Cristo, a mac tarij quir u jawsic u si'pirob soc c'ucha'an yorob u binob ca'anan. MΛ' ja wirej, a ucho' mΛna' mac yer aro', rajen tu chucajenob u winiquirob judío caj u c'Λrajenob uch. ⁴T'Λnex C'uj xan, soc ca' bin in tsec'tej u t'Λn C'uj, soc u qui' najticob soc yerob bic tabar quin tsec'tic. ⁵Qui' cΛnantex a bajex bic tabar a t'Λniqueux a mac a mΛ' yerob C'uj, quire' mΛ' ya'ab u q'uinin quir u yu'ur Cristo, rajen t'Λnex a ti'obo' ca' u yubob Cristo. ⁶Ca' bin a t'Λnex mac, qui' ca t'Λniqueux soc u tucricob jach tsoy a t'Λniqueux. Bayiri' xan, soc a werex bic tabar a nunquiqueux u t'Λnob a mac a mΛ' yerob C'uj soc u yacsicob tu yorob xan.

Pablo cu rΛc t'Λnic u yet acsΛ'orirob

⁷Ca' bin c'uchuc tu yΛnechex ij quet acsΛ'orirex, u c'aba' Tíquico, aro' bin u ca' tsicbar techex a ba' in ber a teno'. A Tíquicojo', in jach yaj, quire' caj u qui' yamten, mΛ' ju p'Λt u beyaj hasta tu

ts'ocs u beyaj a ti'o'. Quet caj beyanljen yejer u beyaj in Jaj Ts'urob. ⁸A mac a quin tuchi'tic techex, bin u ca' chichquint a worex soc a werex bic tabaren tu mΛca'anen tu cu ma'cΛr winicob, rajen tan in tuchi'tic techex Tíquico. ⁹Yet tar Onésimo ca' bin tac Tíquico tu yΛnechex. Raji' in jach yaj xan, tan u qui' beyaj ti' ic Jaj Ts'urirex. Aro' ti' cΛja'an ta cajarex uch. A ba' u ber a tera' ich u cajar Roma ti' a wet acsΛ'orirex, je' u tsicbΛticob ti' techex soc a wu'yiqueux a ba' u berob ich u cajar Roma.

¹⁰Bayiri' in wet c'Λra'an winic, u c'aba' Aristarco cu ya'aric ca' in t'Λnechex. Bayiri' xan, u yum Bernabé, u c'aba' Marcos, cu t'Λniquechex. A ucho' raji' caj in ts'ibtajex ju'un soc a qui' acsiquex ca' bin c'uchuc tu yΛnechex. ¹¹A je'ra' Jesús u c'aba', cu t'Λniquechex. Raji' ca'tur u c'aba', u jer u c'aba' Justo. Robob jariri' ich in wet winiquirob judío a tu yacsob tu yorob. A je' tresa' cu yam-tiquenob tan u tsec'ticob u t'Λn C'uj. Robob tu chichquintob in wor. ¹²Jeroj cu t'Λniquechex Epafras. Raji' cΛja'an ta cajarex uch. Bayiri' xan, cu beyaj ti' Cristo. A Epafraso', rajra' cu t'Λnic C'uj techex. Cu muc'yaj tu cu t'Λnic C'uj techex. Rajra' tan u t'Λnic C'uj soc wa ba' a ber techexo' soc mΛ' a p'Λtiqueux u t'Λn C'uj. Cu t'Λnic C'uj soc a manex tu tsoyir soc a betiqueux a ba' tsoy tu t'Λn C'uj. ¹³MΛ' ja wirej, a teno' tin wiraj tin wich bic muc'yajnljij tu cu t'Λnic C'uj techex. MΛ' chen ti' techex cu t'Λnic C'uj, cu t'Λnic C'uj a mac a cΛja'an tu cajar Laodicea, bayiri' xan cu t'Λnic C'uj ti' a mac a cΛja'ano' tu cajar Hierápolis. ¹⁴A Lucaso' cu t'Λniquechex, raji' ic jach yajo'. A Lucaso' raji' cu ts'Λquic maco', bayiri' Demas cu t'Λniquechex. ¹⁵T'Λnex ten ij quet acsΛ'orirex, a ti' yΛnob tu cajar Laodicea. Bayiri' xan, t'Λnex a mac a cu tar u much'quintob u baj quir yubicob u t'Λn C'uj tu yatoch Ninfas. T'Λnex Nin-

fas, a mac xquic xan, ij quet acsΛ'orirex.

¹⁶Ca' bin ts'ocac a xaquiquex a je' ju'una', ca' a tuchi'tex ti' a yacsmΛnob tu yorob tu cajar Laodicea soc u xaquicob xan. Bayiri' xan, ca' a xaquex u ju'un a tin ts'ibtaj ti' a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Laodicea. Je' u ca' puric techex xan.

¹⁷Arex ti' Arquipo: "Ca' a ts'ocs a beyaj

Arquipo a ta c'Λmajech ti' ic Jaj Ts'urirex uch." Baxuc ca' a wa'arex ti' ich u cajar Colosas.

¹⁸A teno' Pablojen, tin ts'ib techex quir in t'Λniquechex. Qui' c'aj techex wa ti' yΛnen tu cu ma'cΛr winicob. A teno' in c'at ca' u qui' cΛnan techex C'uj, jeroj ts'oquij, quij Pablo.

**A JE' JU'UNA', CAJ U YAN
BAT'AN TSIBTA PABLO TI' U
YET ACSA'ORIROB ICH
U CAJAR TESALÓNICA**

1 TESALONICENSES

**A Pablojo' quet u ts'ib yejer u
nup' tu cu naj c'ujinticob C'uj
tu cajar Tesalónica**

1 A teno', Pablojen, quin ts'ibtic techex a je' ju'una' yejer Silvano quin ts'ibtic. Yejer Timoteo quin ts'ibtic techex xan. Quin ts'ibticob techex ij quet acsa'orirex tu ca much'quintiquex a bajex quir a c'ujintiquex C'uj ich u cajar Tesalónica. Quin ts'ibticob techex quire' p'eri' a worex yejer ic Tetex C'uj. Baxuc, p'eri' a worex yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo xan. A tenob, quin t'anicob C'uj techex ca' u yamtechex ic Tetex C'uj. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' qui'ac a worex ti' ic Tetex C'uj soc ma'na' ba' ca tucriquex. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, xan.

**Taj tan u c'amicob u t'an
C'uj ich u cajar Tesalónica**

2 U q'uinin quin c'lotiquechex quin t'anicob C'uj techex: "Bayo' C'uj", quen ti', quire' a mac a ti' c'aja'anob ich u cajar Tesalónica. Rajra' quin waricob ti' C'uj: Bayo'. **3** WΛ ber quin tarob acatan ti' C'uj quin t'anicob. Quin c'loticob bic tabar caj a wacsex ta worex ti' Cristo rajen ca beyajex ti' C'uj. Quire' tan a pajiquex ca' bin tac Jesucristo ic Jaj Ts'urirex. Rajen tan a chichquintiquex a worex soc ma' a p'atiquex u t'an Jaj Ts'ur tu ca muc'yajex. **4** In bajobechex a mac a yajquinta'b ten C'uj. In werob tu tetechex C'uj soc ra' yaninechex. **5** Caj tarenob in camsiquechexob bic tabar a ta'quiquex a bajex. Ma' chen t'an in ca'ob uch caj

in tsec'tob u t'an C'uj chen yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj caj in tsec'tajob techex. Caj in tsec'tob uch quire' in werob ra' jach taj u t'an C'uj quin wari-cob techex, a jach erex a ti' c'aja'anenob ich a cajarex quir in yamtiquechexob quir a c'anicob u t'an C'uj uch.

6 A bajiri' caj a c'anicobechex baxuc caj a c'anicob Jaj Ts'ur xan. Qui' a worex caj a c'anicob u t'an C'uj. Caj u qui'quintaj a worex, u Taj'or u Pixam C'uj cax ca muc'yajajex uch. **7** Baxuc caj u c'anicob a nachirob. Baxuc caj u c'anicob techex a mac c'aja'an tu cajarob ich u ru'umin Acaya. Bayiri' xan, a mac a c'aja'an tu cajarob ich u ru'umin Macedonia. Ma' ja wirej, tu c'anicob techex quire' tu yirob a qui' ac-s'anicob ta worex u t'an C'uj. **8** Ma' jari' ta wacsex ta worex chen caj binechex a tsec'tex u t'an C'uj ich tu cotor u cajarob tu ru'umin Macedonia. Bayiri' tu ru'umin Acaya ta tsec'tex ti'ob. Baxuc ich tantan-xer u ru'umin tu yubob bic ta wacsex ta worex u t'an C'uj. Ma' ba'wir quin tsec'tic bic tabar ta wacsex ta worex quire' tu toc u'yob. **9** Tu cotor mac u bajiri' cu tsicbar tenob ti' techex. U bajiri' cu tsicbarob tenob a cu c'uchur tu yanenob. Caj u tsicbarob tenob, ra' q'uinin caj tarenob in wiriquechex uch. Caj ya'arob bic ta qui' acsenobex, tan a r'ac p'atiquex a tus c'ujintiquex u r'acquir c'uj soc Jach C'uj ca qui' c'amicob soc a beyajex ti' Jach C'uj. Raji' ca beyajex ti' jach cuxa'an. Raji' jach C'uj a cuxa'ano'. **10** Raji'ob caj u tsicbatob a tenobo' bic tabar baje'rer tan a pajiquex Jesús ich ca'anan. Raji' u parar C'uj, caj wac'as ric'sa'b tu quimir Jesús ten C'uj. Raji' a cu ta'quico'onex tu cu bin u jasicob C'uj u q'uinin ca' bin xuruc t'an soc ma' ic binex erar ich c'ac'.

**Ti' cu beyaj Pablo yejer u
rac'ob ich u cajar Tesalónica**

2 A bajiri'e', quij Pablo, in bajobechex a werex caj tarenob in wirechexob.

Caj in tsicbatob techex quire' tu ts'aj tenob in muc' u Taj'or u Pixam C'uj. ²Ma' wa c'ajtechex caj tarenob tu c'aja'anechex uch, caj c'uchenob tu cajar Filipos. Ti' tu p'astenob tu cajar Filipos. Ti' tu chuc u jats'enob in pachob. Aro' a werex caj u jats'ob in pachob. A mac a quin c'ujinticob a jach C'ujo', caj u yamtenob caj in tsec'techex soc a najtiquex a jach tsoyir u t'An C'uj. ³Cax ma' u cha'icob a wu'yiquex u t'An C'uj, cax caj u chejtenob, a tenobo' caj in tsicbatob a wu'yex u t'An C'uj. Caj tarenob ma' c'as tin wa'arob techexi'. In werob u jach tajir u t'An C'uj. Ma' tarenob quir in tus ari-cob techexi'. Ma' tarenob quir in c'aticob a taq'uinexi'. Chen jach tarenob, ma' ja wirej, a C'ujo' tu tumtaj yirej wa tsoy in worob. Caj ts'oc yirique' caj u tuchi'tenob ca' xiquenob in tsicbarob ti' u jach tsoyir u t'An C'uj. ⁴A mac a yer ic pixamex, a C'ujo' yer ic pixamex. Raji' in c'atob in qui'quinticob yor C'uj. Ma' in c'atob in qui'quinticob yor xibi' tu quin tsicbarob u t'An C'uj. ⁵Quire' caj tarenob ma' tin tsicbatob bic tabar jach tsoyechexi'. Baxuc a werex. Ma' in tusarob techex soc a qui' acsiquenobex. Ma' jin tus pachtob u t'ajar in taq'uinobi'. A C'ujo' cu yiric ma' jin tusarob techex. ⁶Ma' tarenobi' quir u sajtiquenob u jer winicobi' cax wa techex xan. Ma' ja wirej, c'ucha'an in worob in c'atiquechexob ca' a sajtenob quire' tu tuchi'ten ten Cristo quir in tsec'tic u jach tsoyir u t'An C'uj tu yanechex. ⁷Ma' tin c'atob techex ca' a sajtenobi' quire' quin qui' yajquinticob techex. Ma' ja wirej, tin canatechexob irenob a n'lenob a techexo'. Tan in qui' tsemtiquechexob irechex in pararob soc in qui' canan-tiquechexob. ⁸A tenobo' jach manan caj in yajquintob techex. Rajen ma' jari' quin ts'icob techex u jach tsoyir u t'An C'uj, cax quin quinsa'ob ti' techex xan. ⁹Ma' ja wirej, jach manan chich beyajenob uch? Chich beyanajenob tu yanechex ich

techexo' soc in jaricob in taq'uinob soc ra' quir in jananob. Chich beyanajenob soc ma' in t'anicob mac quir u ts'ic in wo'ochob soc in tsec'ticob techex u jach tsoyir u t'An C'uj uch.

¹⁰Ra' ta wirex uch. Caj a wirexi' ti' c'aja'anenobi' ta wicnanex uch. Baxuc C'uj tu yiraj man' ba' tin betob. Qui' manenob tu tsoyir tu yanechex a tu yacsajob tu yorob u t'An C'uj uch. C'uj caj yiraj ma' ba' tin betob soc a ta'quic in jo'rob. ¹¹Baxuc xan, a werex tan in manob in chichquinticob yor a jujunturi' mac soc u manob tu tsoyir, irenob wa ja tetenex quin manob in chichquinticob yor in pararob. ¹²Tin chich arob techex uch, soc ma' a manex tu c'asir soc a caniquex C'uj. Ma' ja wirej, tu playechex C'uj soc quet a reyintiquex C'uj tu sasirir.

¹³Rajen rajra' quin t'anicob C'uj tan in wa'aricob ti': "Bayo' C'uj", quen ti', quire' in bajob a ti' yanob tu cajar Tesalónica. Baxuc quin wa'aricob ti' C'ujo'. Ma' ja wirej, caj a wu'yex u t'An C'uj a tin tsec'tajob techex uche'. Caj a c'amajex u t'An C'uj quire' a werex a je' t'ana' ti' u tar ich C'uji' quire' ma' u t'An xibi'. Tan u beyaj techex u t'An C'uj quire' ta wacsajex ta worex ti' u t'An C'uj. Rajen quin wacob u jach t'An C'uj techex.

¹⁴Yan ba' a berechex ti' u t'An C'uj in bajobechex caj u chucob a pachex a wet cajarex. Baxuc xan, caj u chucob u pachob a wet acsa'orirex Jesucristo tu cu c'ayob tu ru'umin Judea. Raji'ob chucob u pachob ten u yet cajarob u winiquirob judío. ¹⁵Caj u quinsob ic Jaj Ts'urirex Jesús u winiquirob judío. Raji'ob caj u quinsob yajtsec'irob u t'An C'uj uch xan. Raji'ob caj u joc'senob ten yejer Silvano yejer Timoteo. Ma' tan u qui'quinticob yor C'uj u winiquirob judío. Jach manan cu ts'iquinticob tu cotor mac. ¹⁶Quire' caj binenob in tsec'tob u t'An C'uj ich ma' u winiquirob judío.

Caj ya'arob ten u winiquirob judío: “Ts'oc a tsec'tiquex ti'ob, tsire'ej a tsec'tiquex ti'obe”, cax in c'atob in tsec'tic quir u ta'quicob u bajob. MΛ' ju cha'ob in tsec'tob u t'Λn C'uj. Rajen tan u jach t'ajar u si'pirob. Jeroj c'uchij tu q'uinin baje'rer cu ts'iquinticob C'uj. Jach yaj cu bin yubob a mac a cu ts'iquinticob C'ujo'.

A Pablojo' u c'at u wΛc'Λs bin u tsicbatic u bajob tu cajar Tesalónica

¹⁷ Barej caj in jamach p'Λtob a techexo', in bajobechex ta cajarex Tesalónica. Cax mΛ' in wiricob a wichex na'an in tucriquechex tin worob. Jach manan in c'at in tar in wiriquechex. ¹⁸ A teno' in c'at in wΛc'Λs tar in wirechex cax ten Pablojen quin bin tin junan, quij Pablo. Rajra' tu su'senob a quisino'. Satanás u c'aba'. Cax ya'ab in c'at in tarob in wiriquechex. Rajra' tu su'senob a quisino'. ¹⁹ Ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesús, a werex ba' quin pachticob tin worob? Ca' in wirob techex yicnΛn C'uj. Rajen tan in pajicob u q'uinin quir u tar soc in wiricob a wichex. Jach manan qui' in worob in wiricob techex ich yicnΛn C'uj. Quire' raji' cu bin yiraj taj in beyajob a C'ujo'. ²⁰ Quire' tu yirob a rac'obex taj in beyajob. MΛ' ja wirej, a techexo', jach taj ta nequi'quintex in worob.

3 MΛ' ja wirej, mΛna' ba' tin wu'yob techex uch. MΛ' jin muc'obi' tan u jac'Λr in worob. Rajen ti' p'atenob tin junanob tu cajar Atenas yejer Silvano. ² Caj in tuchi'tob ca' tac yirechex ta cajarex Tesalónica ic bajobechex Timoteo. MΛ' ja wirej, in nup'ob Timoteo in wet beyajob tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj. Raji' u c'urew C'uj quire' tan u man u tsec't u t'Λn Cristo. Tin tuchi'tob ca' tac ta wicnΛnex quir u qui' camsiqechex tu cotor u t'Λn C'uj ca' u chich arex techex u t'Λn C'uj. ³ Caj in tuchi'tob Timoteo

ca' tac ta wicnΛnex quir u chichquintic a worex tu cu chuquicob a pachex a rac'ob soc mΛ' a p'Λtiquex u t'Λn C'uj. A werex a C'ujo' cu cha'ic u tar quir u chucob a pachex quire' tsoy tu t'Λn C'uj to'onex. ⁴ MΛ' jariro', ti' toy yΛnenob ta wicnΛnex uch. Caj in toc araj techex: Je' u tar u chucob ic pachex quire' tij cacsex tij corex u t'Λn C'uje'. A baywo', c'uchij tu q'uinin u chucob a pachex an ten bic a werex baje'rer. ⁵ Rajen tin tuchi'tob Timoteo ta wicnΛnex. Quire' mΛ' ju c'uchur in wor in muc'tej tu jer q'uin. Ca' in wirej wa taj ta wacsex ta worex ti' u t'Λn C'uj. Caj in sajtaj in beyaj quire' ta wΛc'Λs acsex a si'pirex. Wa ta wΛc'Λs acsex a si'pirex toc sat in beyaj.

⁶ Caj ts'oc u wΛc'Λs ur Timoteo tin wicnΛn ich a cajarex Tesalónica. Caj ya'araj Timoteo tenob, tan u qui' quibicob u t'Λn C'uj. Caj ya'araj, tan a qui' yajquintiquex mac, rajen jach qui' in worob. Caj u ya'araj tenob Timoteo, rajra' c'aj techex tenob. Tan a qui' tucriquex a tenobo' quire' ta yajquint tenob a techexo'. Caj ya'araj tenob Timoteo bic a techexo' a jach c'atex a wiriquenobex. Baxuc a tenobo', in jach c'atob in wiriquechexob xan. ⁷ Cax ya'ab tu jΛts'ob in pachob cax, quire' a techexo' in wet acsΛ'orirex caj a chichquintex in worob. Quire' tan a quibiquex u t'Λn Jaj Ts'ur. ⁸ Caj ts'oc in wu'yicob mΛ' ta p'Λtex u t'Λn C'uj, a techexo'. Quire' ta qui' c'Λmex u t'Λn C'uj rajen caj ca' qui'jj in worob. ⁹ MΛ' in wer bic tabar in t'Λnicob C'uj techex. Caj in chen arob ti' C'uj: “Bayo' C'uj ti' a mac a cΛja'anob ich u cajar Tesalónica.” Quire' jach manan qui' in worob techex caj in t'Λnob C'uj. ¹⁰ Rajra' quin chich t'Λnicob C'uj wa ju c'at C'uj ca' taquenob in wiriquechex ta cajarex soc in wiricob a wichex. MΛ' ja wirej, in c'atob ca' taquenob in yamticob techex soc taj ca wacsiquex a worex u t'Λn C'uj, quire' ti' toy ca' a cΛnex.

¹¹ A werex in bajobechex ba' in jach c'at ti' ic Tetex C'uj? In c'at ca' xiquenob in wirechexob. Ra' in jach c'atob ca' u yamtenob ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. In c'atob ca' u yamtejenob soc in tar in wirechex. ¹²Quin chich c'aticob ti' C'uj soc rajra' cu yamtiquechex C'uj soc a jach yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. Cax tu cotor mac ca' a yajquintex an ten bic in yajquinechexob xan. ¹³Quin chich c'aticob ti' C'uj ca' chichac a worex soc mΛ' a wacsiquechex a si'pirex. A baxuco' mΛna' mac cu bin u ta'c a jo'rex ti' ic Tetex C'uj ca' bin tac Jaj Ts'ur quir u much'quinticob u baj yejer yet acsΛ'orirob xan.

A ba' cu qui'quintic yor C'uj

4 Bin u ca' ts'ocar in wacob techex bajer'rer, in bajobechex. Chich quin wacob techex quire' baxuc u c'at Jesucristo ca' in chich arej techex. Rajen quin chich c'aticob techex ca' a qui' cΛnex a ba' tin camsob techex ti' u t'Λn C'uj quire' tan a sayΛrex tu pach Jesús. ²MΛ' wa c'aj techex a ba' tin camsexob, a ucho'? Rajen tin camsechexob quire' baxuc caj u toc araj Jesús ic Jaj Ts'urirex. Raji' a werex. ³A C'ujjo' u c'at techex ca' a cΛnex C'uj soc mΛna' a si'pirex, soc mΛ' a wacsiquex a si'pirex. A C'ujjo' mΛ' u c'at yirechex a manex ich u c'asir mac. ⁴A C'ujjo' u c'at yiriquechex yejer a raq'uiri'e'. Tsoy yiric a C'ujjo' wa maquix yΛn u raq'uirire'. ⁵A C'ujjo' mΛ' u c'at yirechex a manex yejer a xquic a mΛna' u mam, mΛ' tsoyi'. MΛ' ja wirej, a mac a mΛ' yacsmanob tu yorob mΛ' yer C'uj, ra' cu pachticob xquic. ⁶MΛ' a yΛn cΛniquex a tus pΛyiquex u rac' a wet acsΛ'orirex. MΛ' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex jach manan yaj cu bin u ts'ajic muc'yaj a ti'o'. A teno' baxuc tin chich araj techex a ucho'. ⁷A C'ujjo' tu tetajo'onex soc mΛ' ic manex ich c'as. MΛ' u c'at ij cΛxtiquex ic si'pirex. Tu

chen tetajo'onex C'uj soc taj quij cacsex tij corex u t'Λn C'uj. ⁸A mac a cu p'astic a je' t'Λna', a quin camsicob techex bajer'rer. MΛ' xib cu p'astiqui', C'uj cu p'astic. Ra'iri' a tu ts'aj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj.

⁹A ba' ta c'atex a tenobo' jach tsoy a yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. Chen mΛ' ba'wir quin ts'ibticob techex ich ju'un. MΛ' ja wirej, C'uj tu toc araj uch ca' a pacran yajquintex a bajex a wet acsΛ'orirex. ¹⁰MΛ' ja wirej, quin wiricob rajra' tan a yajquintiquex tu cotor a wet acsΛ'orirex ich u ru'umin Macedonia. Chen a tenobo' in c'atob techex, in bajobechex soc jach manan a jach yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. Raji' quin chich c'aticob techex. ¹¹Ca' a p'isex a bajex soc mΛna' ba' cu ya'aricob soc p'eri'i' a worex yejer a rac'obex. Bayiri' xan, ca' a p'isex a bajex quir a beyajex. MΛ' tsoy a p'Λtiquex a beyaj. Ca' a beyanΛquex a bajiri'ex. C'aj techex a tin toc arajob techexe' soc rajra' a beyajex. ¹²A baywo' a mac a cu tar, a mΛ' yacsmanob tu yorob bin u ca' sa'j techex quire' a wacsmanex ta worex. MΛ' ja wirej, yirob jach sac'orechex quire' toc yΛnex a wo'ochex. Rajen mΛ' ba' wir ca bin a c'atex a wo'ochex ich u jer mac.

Tan u tar Jesucristo

¹³A tenobo', quij Pablo. In c'atob a werex, in bajobechex ba' u ber u quimir a yacsmanob tu yorob. In c'at a werex ba' u ber ti' u quimir soc mΛ' a wac'tiquex u quimir, irechex a mac a mΛ' yacsmanob tu yorob. Rajen cu yac'ticob u baj quire' mΛ' u jach erob tu cu binob, rajen cu yac'ticob u baj. ¹⁴Quire' quimij to'onex Jesús quire' raji' quij cacsiquex tij corex ti' Jesús. Quire' ric' to'onex tu quimir Jesús quire' raji' quij cacsiquex tij corex ti' Jesús. Quet bayiri' quij cacsiquex tij corex ti' C'uj, raji' cu bin u ric'so'onex tij quimirex a mac a yac-

smánob tu yorobe'. Bin u paybir Jesús ca' bin wac'as uruc tera'.

¹⁵Rajen quin camsicob techex aro', quire' ra' u t'an ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ml' ja wirej, wa ti' yano'onex ca' bin uruc Jesús. Ml' payber quic binex ca'anan quire' p'eri' ca' bin xico'onex yejer a mac a quimenob a yacsmánob tu yorob uch. ¹⁶P'eri' ca' bin xicob yejero'onex. Ml' ja wirej, u bajiri' Jesús ca' bin wac'as tac tera' ich yoc'ocab. Ta u tar ich ca'anan ca' bin tac. Jach c'am ca' bin yustej yejer u mascabir quir u yutstar'. C'am ca' bin u t'anej yajmasirob u t'an C'uj quire' baxuc ara'b ten C'uj ti'ob soc c'am u t'anic. A mac quimenob uch, a yacsmánob tu yorob raji'ob payber cu yan riq'uir. ¹⁷Caj ts'oc u riq'uirob a quimene', a cuxa'anobo' pachir ca' bin xicob a ti'obo'. Ti' quic bin ic much'quinbiro'onex ich ca'anan. P'eri' ca' bin much'quintaco'onex ich u muyarir yejer ic Jaj Ts'urirex. A baxuco' ti' yano'onex yejer ic Jaj Ts'urex munt q'ui'ni'. ¹⁸Rajen pacran qui'quintex a wor quire' je' tar Jesús'e'.

5 Barej ml' ba' wir quin ts'ibticob techex in wet acsa'orirechex ber q'uin ca' bin uruc Jesús. Ml' ij querex wa tan ja' ca' bin tac Jesús. Wa yaxq'uin ca' bin tac. ²Quire' a techexo' a qui' erex ber ca' bin uruc Jaj Ts'ur ml'na' mac yer ber ca' bin tac. Ra' u q'uinin ml' tan a pajiquex u tar Jaj Ts'ur ra' u q'uinin ca' bin tac. Je' u tare' baxuc u tar a mac a ch'a' a ba'taquex. Baxuc ca' bin tac Cristo. ³Wa ber q'uin cu ya'aric winic: ml'na' ba' yan ten, qui' in wor a teno'. Ml'na' mac cu tar u chuquiquen. Jeroj, seb cu bin tar u yajir jach manan yaj cu bin yubej irej wa a xquico'. A cu yajtar u nac', yubic u chi'ibar quire' tabar u chuquic yalac' och. Caj c'uchij tu q'uinin ml' tu cu puts'ur a mac a ml' yacsmánob tu yorob u t'an C'uj. ⁴Chen atechexo', in bajobechech ta wacsechex ta worex ti' u

t'an C'uj. Ml' ja wirej, ca' bin tac ic Jaj Ts'urirex ml' u jac'ar a worex quire' ta wacsex a worex. Ta toc qui' canantechex a bajex quire' tan a pajiquex u q'uinin quir u tar ic Jaj Ts'urirex. ⁵Iro'onex a mac a cu tar yor quire' caj joc'o'onex tu sasirir C'uj. Baje'rer ml' u pararo'onex quisin quire' ml' a manex tu yac'birir quisin. ⁶Rajen ml' tsoy yan ic wenanex irob a mac a cu manob tu yac'birir quisin a mac a ml' yacsmánob tu yorob. Qui' p'isex a bajex quire' tabar u tar ic Jaj Ts'urirex. Rajen ml' tsoy a manex tu c'asiri'. ⁷Ml' ja wirej, a mac a cu wenan cu wenanob jach ac'bir. A cu carchajarob cu carchajarob jach ac'bir xan. ⁸Chen a to'onexo', qui' Pablo, quire' tij cacsex tij corex ti' C'uj caj joc'o'onex tu sasir C'uj. Ca' ij canex a soldado. Baxuc a to'onexo' ca' ij qui' acsex tij corex ti' C'uj, quet ca' ij yajquintex ij quet acsa'orirex. Ml' ja wirej, a baywo' ta qui' canantiquechex a bajex irechex a soldadojo' a cu cananta'r u tsem ten mascab. Ca' ic pajex u q'uinin quir u ta'quico'onex iro'onex a soldado a cu p'oquintic u ta' mascab soc ml' u ch'acar u jo'r soc u ta'quic u baj xan. ⁹Ml' ja wirej, a C'uj' tan u ta'quico'onex soc ml' ij querarex ich c'ac'. Tu chen tetajo'onex quir u ta'quico'onex. Raji' ta'quico'onex ic Jaj Ts'urirex, Jesucristo. ¹⁰A Jesús'o' caj quimij to'onex quir ij cuxtarex munt q'uin ich ca'anan yejer Jesús. Cax cuxa'ano'onex ca' bin tac cax toc quimen ca' bin taco'onex. ¹¹Rajen pacran chichquintex a worex bayiri' xan pacran yajquintex a bajex soc a pacran yamtiquex a bajex an ten bic tan a be-tiquex baje'rer.

Chichquinta'b yorob ten Pablo a mac a tu yacsaj tu yor

¹²A tenob Pablojen yejer Silvano yejer Timoteo, quin chich c'aticob techex in wet acsa'orirexob ca' a qui' sajtex a mac a cu qui' beyajob tu yanechex.

MΛ' ja wirej, tan u camsiqechexob soc a cΛniquechex u t'Λn C'uj. Ca' a qui' u'yiquechex u t'Λn ara' a cu qui' beyajob tu yΛnechexe'. ¹³Ca' a qui' sΛjtex a cu beyajob tu yΛnechexe' quire' cu beyajob ti' C'uj. Rajen ca' a qui' yajquintex a cu beyajob ti' C'uj. Qui' qui' yajquintej. Bayiri' ca' a qui'quintex u yorob a wet acsΛ'orirex soc mΛ' u ts'ictarob.

¹⁴A tenobo' quin chich aricob techex in bajobechex, ca' a q'ueyex a mac a mΛ' c'or u beyaj, soc sac'or u bayaj. Ca' a chichquintiquex yor a mac a mΛna' yore'. Ca' a yamtex a mac mΛ' ju qui' acsa tu yore'. MΛ' a yΛn choquintic a worex yejer a wet acsΛ'orirex soc mΛ' biquechex yejer a wet acsΛ'orirex.

¹⁵Qui' cΛnantex a bajex soc mΛ' a bΛbΛpΛquic a bajex yejer a rac'obex. Barej manenex tu tsoyir yejer a rac'obex ich yoc'ocab.

¹⁶Cax a ba' cu tar rajra' a qui'quintic a worex. ¹⁷Rajra' a t'Λniquechex C'uj. ¹⁸Cax wa ba' a berex. Arej ti' C'uj: "Bayo'", quex ti' C'uj, ta ts'aj ten C'uj. Quire' baxuc u c'at C'uj yubic a t'Λniquechex a ti'o'. U c'at C'uj a baxuc yubico' quire' a techexo' ta wacsex ta worex u t'Λn Jesucristo.

¹⁹MΛ' a yΛn tupsiquex yor u Taj'or u Pixam C'uj quire' ra' cu beyaj techex.

²⁰MΛ' a yΛn p'astiquex a mac a cu

tsec'tic u t'Λn C'uj quire' yamta'b ten C'uj. ²¹Tumtex a wirex wa tsoy tu cotor ba' soc a werex wa ti' u tar ich C'uj. Chen a tsoyo' ra' ca ch'iquechex, chen a mΛ' tsoyo', jot. ²²Toc rΛc p'Λtex a c'aso'.

²³A tenobo', quin t'Λnicob C'uj a mac a cu yamtiquechex ca' qui'ac a worex. Baxuc xan, quin t'Λnicob C'uj ca' u yamtechex C'uj soc mΛna' ba' ca tu-criquex ta pixamex. Baxuc a winquirirex, soc mΛ' a wacsiquex a si'pirex hasta cu wΛc'Λs ur ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ²⁴MΛ' ja wirej, a C'uj'o' u bajiri' pΛyo'onexe', rajen cu yajquintico'onex. Rajen a C'uj'o' taj cu ya'aric to'onex: Je' u ta'quico'onexe'.

A Pablojo' cu t'Λnic tu cotor mac

²⁵T'Λnex C'uj ten in wet acsΛ'orirechexob baxuc xan in wet beyajob.

²⁶RΛc t'Λnex a bajex. Qui' t'Λnex a bajex.

²⁷A je' ju'una' quin chich aricob techex quir a xaquiquex tu ca much'quintiquex a bajex soc u yubicob a wet acsΛ'orirex. Toc xaquex yubob a wet acsΛ'orirex. Ra' quin wacob techex quire' C'uj cu yiric.

²⁸Ca' xiquechex ta beyajex ca' u qui' cΛnan techex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Jeroj ts'oquij, quij Pablo.

**A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U
CA' TS'IBTA PABLO TI' U
YET ACSΛ'ORIROB ICH
U CAJAR TESALÓNICA**

2 TESALONICENSES

**Ts'ibta'b a je' ju'una' ten Pablo yejer u
nup'ob soc u xaquicob u yet
acsΛ'orirob tu cajar Tesalónica**

1 A teno', Pablojen, quin ts'ibtic techex a je' ju'una' yejer Silvano quin ts'ibtic. Yejer Timoteo quin ts'ibtic techex xan. Quin ts'ibticob techex ij quet acsΛ'orirex tu ca much'quintiquex a bΛjex quir a c'ujintiquex C'uj ich u cajar Tesalónica. Quin ts'ibticob techex quire' p'eri' a worex yejer ic Tetex C'uj. Baxuc, p'eri' a worex yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo xan. ²A tenob, quin t'Λnicob C'uj techex ca' u yamtechex ic Tetex C'uj. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' qui'ac a worex ti' ic Tetex C'uj soc mΛna' ba' ca tucriquex. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, xan.

**A C'ujo' bin u ca' ya'arej wa
tsoyo'onex wa mΛ' tsoyo'onex
winiqui' ca' bin uruc Cristo**

³A tenobo' rajra' quin wa'aricob ti' C'uj: "Bayo' C'uj" quire' a mac a yacsmanob tu yorob tu cajar Tesalónica. Quin wacob ti': Bayo' C'uj, quire' jach tsoy aro'. MΛ' ja wirej, taj tan u quibicob a t'Λn C'uj, quenob ti'. Bayiri' xan, C'uj, quenob ti'. Jach manan u yajquinticob tu cotor u yet acsΛ'orirob quire' tan u pacran yajquinticob u bΛjob. ⁴Rajen qui' in worob in tsicbarob ti' a bΛjobex tu cu much'quinticob u bΛjob quir yubicob a techex. MΛ' ja wirej, nema' biquechex cax a mac a cu chuquicob a pachex. Cax tan u ts'ic a muc'yajex tan a muc'ticobex. A baxuco' tan a wesiquex ti' tu cotor mac

bic tabar ta quibex u t'Λn C'uj. ⁵MΛ' ja wirej, a baywo' C'uj tan yesic bic jach taj cu yirico'onex. Quire' ca' bin ts'ocac yiric wa tsoy ij corex tu quic muc'yajex bin u ca' u qui' qui' acso'onex tu cu bin u reyintic C'uj.

⁶MΛ' wa taj a C'ujo' ca' u bo'otej tu cotor mac a cu chuquicob a pachex? A C'ujo' cu ch'a'ic ic muc'yajex soc ⁷ca' ic jesex ic bΛjex ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex, Jesucristo. Yet tarob u yΛjmasirob u t'Λn C'uj a mac a jach chich u muc'ob. Yet tar c'ac', a tar u tar ca'anano'. ⁸Quir u bo'otic u bo'orir a mac a mΛ' yer C'uj. Baxuc cu bin u bo'otej u bo'orir a mac a mΛ' tu quibob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁹Robob a mac a mΛ' yerob C'uj quet yejer a mac a mΛ' u quibob u jach tsoyir u t'Λn C'uj, yΛn bo'ota' ten C'uj. Tar bino' cu yerar munt q'uin. Bin u ca' joc'sa'bir ten C'uj soc mΛ' yiricob u wich ic Jaj Ts'urirex. MΛ' ju bin yiricob u muc' ic Jaj Ts'urirex a mac a jach manan tsoyiro'. ¹⁰Ca' bin u bo'otacob ti'ob ten C'uj ra' u q'uinin ca' bin sajta'bir ten a mac tu yacsajob tu yorob. Jesús bin u ca' sajta'bir ten a yacsmanob tu yorob. Ra' u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. A mac a cu yacsicob tu yorob ti'e' bin u ca' u ya'arob mun jach carem ic Jaj Ts'urirex. Bin u ca' u ya'arob aro' ti' ic Jaj Ts'urirex quire' caj u yacsob tu yorob a ti'o'. Baxuc a techex xano' quire' ta wacsex ta worex u t'Λn caj in tsec'tob techex uch.

¹¹Rajen tan in t'Λnicob C'uj soc yiriquechex jach tsoyechex. Wa cu yiriquechex jach tsoyechex quire' ta toc quibex u t'Λn. Je' u qui' acsiquechex tu ru'umin tu cu bin u reyintic C'uj. Rajen tan in t'Λnicob C'uj techex soc u ts'iquex a muquex C'uj. Soc u nup'ur a ba' ta ts'ibtenob a techexo' quire' tsoy. Rajen quin t'Λnicob C'uj techex soc u ts'iquex a muquex C'uj soc c'ucha'an a worex a manex tu tsoyir. ¹²MΛ' ja wirej, a baywo' bin u ca' sajta'bir ten tu cotor mac ic Jaj

Ts'urirex, quire' tu yubob taj ta c'Λmex u t'Λn ich u cajar Tesalónica. Bayiri' a C'ujo', bin u ca' u sajbensirtic techex, quire' ta sajtex u parar C'uj Jesucristo. Bin u ca' u sajbensirbir techex quire' cu yajquintiquechex C'uj quir u yamtic techex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

A mac a jach manan c'as

2 A techexo' caj a c'atex tenob bic tabar ca' bin ic much'quintiquechex ic bajex ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Chich quin wacob techex in wet acsΛ'orirechexob. Ra' u q'uinin ca' bin uruc Jesús. ²Ma' a yΛn xac' tucurex ma' u jac'Λr a worex xan. Cax cu jumbinticob techex. Cax ta wu'yex ti' yΛn u ju'unin ten. Quire' ta wu'yex c'uchij tu q'uinin cu yu'ur ic Jaj Ts'urirex. ³Ma' a ch'a'ic u tabsiquex mac chichin. Cax ma' toy tac u q'uinin u tar Jesús raji' cu yΛn c'uchur u q'uinin a winico'. Raji' cu yΛn ya'arej: Ma' a c'ujintiquex C'uj quire' mana' C'uj. Rajen bin u ca' rac p'Λtob u t'Λn C'uj. Pachir ca' bin tac xib a mac jach manan c'aso'. Ara xibo' bin u ca' tu c'aq'uir beta'an munt q'uin quire' toc ara'b ten C'uj uch, quij. ⁴Bin u ca' xac' tu baj tu cotor a ba' c'ujinta'b ten winic cax jach C'uj, cax tus c'uj. Bin u ca' u p'astob quire' bin u ca' ya'arej: A teno', jach caremen, arayo' ma' c'ucha'an yorob teni' quire' jach manan caremen ateno'. Bin u ca' ocar cutar tu japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel soc ya'aric: A teno', quij, jach c'ujen' soc u c'ujinta'r ten mac tu cotor.

⁵Ma' wa c'aj techex a ucho' ti' yΛnenob ta wicnΛnex caj in wa'araj techex aro'? ⁶A werex cu su'sa' ten C'uj a mac jach c'as hasta cu c'uchur tu q'uinin cu cha'bar u tar. Ma' ja wirej, chen C'uj su'sic a baje'rer soc ma' u tar. ⁷A mac a jach c'aso', a bin u ca' yes u baj, a tan u muc u beyaj baje'erer. Hasta cu bin a mac a ma' ju cha'bar u tar, a mac a cu muc u

beyaj baje'rer. ⁸Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u cha'bar u tar, bin u ca' yesic u baj, a mac a jach manan c'aso'. Raji' bin u ca' quinsbir ten C'uj. Raji' bin u ca' quinsbir ten u yic'ar u chi' ic Jaj Ts'urirex Jesús. Je' ch'ejsa'r xan ten u sasirir C'uj ca' bin tac Jesús. ⁹A mac a jach c'aso' bin u ca' yesic u baj. Bin u ca' yesic u baj quire' yamta' ten quisin. Aro' bin u caj tar jach chich u muc', quire' bin u ca' u tus esej jach carem u beyajob irej wa C'uj. ¹⁰A rayo', a mac a jach c'aso' bin u ca' u c'Λmob tu cotor c'as, soc u jach tusic tu cotor mac a ma' ju c'Λmob u t'Λn C'uj. Ma' ja wirej, robob bin u ca'ob erar ich c'ac'. Ti' cu binobi' quire' ma' u c'atob u yacsicob tu yorob u t'Λn C'uj soc u cuxtarob munt q'uin. ¹¹Rajen a C'ujo', je' u cha'ic u tabsa'rob ten a cu tuso' soc u quibicob a ba' ma' taji', quire' ma' u c'atob u parar C'uji'. ¹²A C'ujo' cu cha'ic ca' u quibob a mac a cu tuso' soc u bin tuchi'ta'rob ten C'uj ich c'ac'. Quire' ma' u yacsmanob tu yorob ti' Jesucristo rajen bin u ca'ob ich c'ac' quire' chen robob cu qui'quinticob yorob ich a c'aso'.

Teta'bechex ten C'uj soc u ta'quiquechex

¹³In wet acsΛ'orirechexob yajbirechex ten ic Jaj Ts'urirex quire' teta'bechex ten C'uj. Ma' ja wirej, a tu yΛnx chun a wu'yiquex u t'Λn C'uj caj a wacsex ta worex ti' u t'Λn. Rajen rajra' quin wa'aricob: "Bayo' C'uj" quire' teta'bechex ten u Taj'or u Pixam C'uj. Ma' ja wirej, raji' tu p'ayechex wa ber caj a quibex u t'Λn C'uj soc a wacsiquex ta worex u tajir u t'Λn. ¹⁴Rajen a techexo', teta'bechex ten C'uj quire' tu t'Λnechex wa ber caj in tsec'tob techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj uch. Caj u tetechex C'uj soc u yacsiquechex ic Jaj Ts'urirex tu ru'umin tu cu bin u reyintic C'uj.

¹⁵Rajen quin wacob techex in wet acsΛ'orirechexob, ma' u pec a worex.

Qui' canantex u t'an C'uj a ba' ta wu'yex in camsicob uch. Cax a ba' tin ts'ibtob techex uch. Cax a ba' ta wu'yex in camsicob techex, qui' canantex. ¹⁶ Baje'rer a C'ujo', a mac ic Tetex, quire' cu yajquintico'onex, tan u chichquintic a worex munt q'uin. Bayiri' xan ic Jaj Ts'urirex. Ra' in c'atob C'uj techex. MΛ' ja wirej, tan ic pajuquex C'uj yejer Jesucristo quire' cu yamtico'onex quire' u yajo'onex. ¹⁷ Quin c'atob ti' C'uj ca' u qui'quintej a worex soc chich a worex quir a betex tu cotor a tsoyo'. Soc ca' a wu'yex a ba' jach tsoyo'.

YΛn t'Λnex C'uj soc u yamtiquenob

3 Ti' yΛn u jer in t'Λnob quir in wacob techex in bΛjobechex. YΛn t'Λnex C'uj soc u yamtiquenob C'uj soc seb u c'uchur u t'Λn ic Jaj Ts'urirex ich tu cotor mac ich yoc'ocab. T'Λnex C'uj soc u c'Λmicob u t'Λn C'uj irechex caj a c'Λmex. MΛ' ja wirej, ta qui' acsex ta worex quire' tan a qui' quibiquex. ² YΛn t'Λnex C'uj xan, soc u taquiquenob ti' a mac a cu chuquicob in pachob. MΛ' ja wirej, tu cotor mac mΛ' ju bin u yacsob tu yorob u t'Λn C'uj. ³ C'Λ'otex a Jaj Ts'uro', rajra' ti' yΛn quir u yamtico'onex. Raji' je' u chichquintic a worex. Raji' je' u canantiquechex soc mΛ' u chuquiquechex a quisino'. ⁴ A tenobo' in werob quire' ic Jaj Ts'urirex tan u yamtiquechex. Rajen c'ucha'an a worex a qui'quibex a ba' tin camsob techex uch. Cax wa baje'rer cax wa ju jer q'uin. ⁵ Quin t'Λnicob C'uj techex soc a najtiquex bic tabar u yajquintechex C'uj. Baxuc quin t'Λnicob C'uj techex soc a muc'tiquex an ten bic Jesús caj u muc'taj uch.

Ca' chich beyanΛco'onex

⁶ Baje'rer, in bΛjobechex quin chich aricob techex ca' a p'Λtex tu junΛn tu cotor a bΛjobex, a mΛ' c'or beyajo'. MΛ' a t'Λniquexi'. Quin wacob techex aro' quire' baxuc u c'at ic Jaj Ts'urirex Jesu-

cristo. Ca' a p'Λtex tu junΛn xan, quire' mΛ' ju quibaj a ba' tin camsob techex uch a ti' yΛnenob ta wicΛnΛnex. Caj in wa'arob techex ca' chich beyanΛquechex. ⁷ MΛ' ja wirej, a techexo' a werex ca' a toc canex bic chich beyajob an ten biquenob uch. MΛ' ja wirej, chich beyanΛjenob uch, caj ti' yΛnenob ta wicΛnΛnex uch. ⁸ MΛ' jin jantob yo'och winiqui' wa mΛ' jin bo'otobi'. Jach chich beyanΛjenob, jach quic'abnΛjenob tu quin beyajob. Cax a'ac'bir, cax chun q'uin tin beyajob soc mΛ' in xupic a taq'uinex quir a jansiquenob uch. ⁹ Cax tsoy quir in c'aticob techex, quir a wacsenobex uch chen mΛ' jin c'atob quir a jansiquenobex. Quire' in c'atob a caniquenob an ten bic in beyajob xan soc tsoy a beyajex xan. ¹⁰ MΛ' wa ja c'Λ'otex uch ti' yΛnenob ta wicΛnΛnex caj in chich arob techex: A mac a mΛ' ju beyaj bayiri' xan mΛ' ju yΛn janΛn xan. ¹¹ Aro' quin wa'aricob techex quire' tin wu'yob u juminta'r chΛc yΛn winic tu yΛnechex mΛ' tan u beyajob. Chen bur u q'uinin man u ca'ob, tan ya'aricob ba' u ber ich u rac'ob. ¹² A rayo' a cu manobo' ca' in chich arob ti'ob ca' u sar u xiquinob a ba' quin wac ti'ob. MΛ' chen tenob cu ya'aric, Jesucristo ic Jaj Ts'urirex cu ya'aric xan: Ca' beyanΛcob soc mΛ' u chen manob u jumintej wa tabar u tar Cristo. Arex ti'ob ca' beyanΛcob soc yΛn yo'ochob xan.

¹³ In bΛjobechex mΛ' u ca'anān a worex a betex a ba' jach tsoy. ¹⁴ Wa ti' yΛn winic ta wicΛnΛnex a cu ma'quintic u quibej a ba' tin ts'ibtob ich a je' ju'una'. Irex maqui', tun mΛ' a t'Λniquex soc u ch'ic suraquir. ¹⁵ MΛ' a yΛn p'actiquex a ti'o' chen arex ca' u sar u xiquin yub u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, raji' a wet acsΛ'orirex xan.

Cu ts'ocar u t'Λn Pablo

¹⁶ In c'atob ca' u qui'quint a worex ic Jaj Ts'urirex soc mΛna' ba' ca tucriquex.

Cax rajra' cu qui'quintic a worex wa ba' a berex. In c'atob soc rajra' ti' yλn Jaj Ts'ur ta wicnλnex.

¹⁷ A teno' Pablojen, tan in jach ts'ibtic a je' jun xot' ju'una'. Tin ts'ibtaj quir in

t'λniquechex. A je'ra' in ts'ib soc yer mac tu cotor u tajir quin ts'ibtic. Baxuco' quin ts'ibtic. ¹⁸ Baxuc in c'atob ca' u qui' cλnantechex ic Jaj Ts'urirex ta wicnλnex. Jeroj, quij Pablo, ts'oquij.

**A JE' JU'UNA', CAJ
U YAN BAT'AN TS'IBTA
PABLO TI' TIMOTEO**

1 TIMOTEO

Timoteo ts'ibta'b ten Pablo

1 Pablojen a teno' tuchi'ta'ben ten C'uj, a mac ij cajiquirex. Bayiri' xan tuchi'ta'ben ten Jesucristo a mac a quic pajico' ca' ij quirej. ²Tan in ts'ibtic tech Timoteo, a je' ju'una' quire' a techo' u tajir in pararech. MΛ' ja wirej, ta wacsaj ta wor u t'Λn C'uj caj a wu'y in tsicbatech. In c'at C'uj ca' u yam tech quire' raji' ic Tetex, Timoteo. Quire' in c'at C'uj, ic Tetex, ca' u yajquitech soc mΛna' ba' ca tucric. Ca' qui'ac a wor ten C'uj soc mΛna' ba' ca tucric quire' C'uj ic Tetex, yejer Jesucristo ic Jaj Ts'urirex xan.

**Ca' u cΛnant a baj Timoteo
quire' a ba' tus camsa'**

³C'Λ'otej Timoteo quire' ti' yΛn mac, mΛ' ya'ab, cu camsicob u rac'ob ich u rac'ob Efeso. Chen mΛ' u t'Λn C'uj tan u camsicob. Arej ti'ob, Timoteo ca' u p'Λtob u camsicob aro'. Rajen tin chich araj tech ca' p'ataquech ich u cajar Efeso caj bino' tu ru'umin Macedonia. ⁴YΛn arej ti'ob a yajcamsayajirob soc mΛ' u sari-cob u xiquinob ti' a ba' tu yubob ti' u nunquirob a mΛ' taji'. Arej ti'ob ca' u rac p'Λticob a rajra' u xaquicob u t'Λn u nunquirob baxuc a tu ju tarob uch. MΛ' ja wirej, u jer a cu yubicob a ti'obo' cu nunquic u t'Λnob. Tu cotor aro' mΛ' ju yam-tob ca' u najtob u beyaj C'uj. Chen cu bin u najtob u beyaj C'uj wa ber q'uin cu quibicob a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj.

⁵A wer biquin quin chich aric tech ca' a chich camsej ti'ob a je' t'Λna'? A je' t'Λna' quir u yajquinticob u yet acsΛ'orirob jerer. A je' t'Λna' quir u yajquinticob a

ti'obo' u tajir tu yorob. Tin chich arej ti'ob ca' u yajquintob u yet acsΛ'orirob soc jach tsoy u tucurob. Tan in chich aric ti'ob ca' yajquintacob a ti'obo' quire' tu yacsob tu yorob u t'Λn C'uj soc taj u yajquintic. ⁶YΛn yajcamsayajirob, mΛ' ya'abi' tu yΛnech. Tan u tus qui' camsicob a ba' tin wa'ara tech sam. Cu chen nunquicob u t'Λnob rajen mΛna' cu cΛnicob. ⁷Aro' tu pachticob u yocarob u camsicob u t'Λn C'uj a ts'ibta'b ten u nunquirob Moisés uch. Chen mΛ' ju najtob a ba' cu chich camsicob, cax ya'aricob u ne'erob u t'Λn Moisés.

⁸Ic toc er tsoy u t'Λn Moisés wa mac u c'at u camsicob u t'Λn Moisés an ten bic C'uj u c'at. ⁹Jari' ca' a najtej a je'ra'. Wa ber caj ts'ibta' u t'Λn C'uj Moisés uch caj u ts'ibtaj ti' a mac a cu manob tu si'pirob. MΛ' ju ts'ibtaj quire' a mac a cu manob tu tsoyir, quire' tan u toc quibicob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, a mac c'aso' mΛ' ju yubob u t'Λn u nΛ' cax u tet xan. A mac c'aso', cu jach quinsicob u rac'ob tu cotor. A mac a c'aso' cu quinsicob u tet cax u nΛ'. A mac c'aso' mΛ' u c'ujintob jach C'uj. A mac c'aso' quire' yΛn u si'pirob. ¹⁰MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés caj ts'ibta'b ti' a mac a cu man yejer u jer. Ts'ibta'b ti' a mac a cu man yejer u yet xibir. U t'Λn Moisés ts'ibta'b ti' a mac a cu ya'cric u jer winic. Ts'ibta'b ti' a mac a cu tus, bayiri' ti' a mac a cu chen tus, tan ya'aric u tajir a ba' cu tusic. U t'Λn Moisés ts'ibta'b ti' tu cotor a c'aso' quire' raji' jach taj u t'Λn Moisés. ¹¹A je' t'Λna' a quin camsi-quech Timoteo, ra'iri' caj u chich araj ten C'uj ca' in tsec'tej uch. Quire' raji' jach manan tsoy u t'Λn a C'ujo' quire' jach tsoy a C'ujo'. MΛna' u jer C'uj a jach tsoyo'.

**Qui' yor Pablo quire'
yajquinta'b ten C'uj**

¹²Timoteo, quin wac ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo:

—Bayo', quen ti', quire' ta chichquint in muc' soc in beyaj tech.

Quin wac ti':

—Bayo' Jesús, quire' ta teten ti' a beyaj quire' caj a wiraj c'ucha'an in wor in yamtech. ¹³Caj a teten ti' a beyaj cax a ucho' tin p'ast a t'ʌn. C'asen a ucho'. Caj in chuc u pachob a tu yacsob tu yorob tech quire' in c'at ch'esob. Chen a techo' C'uj, quen ti', ta yajquin ten rajen ta yamten cax mʌ' toy in wacsej tin wor a t'ʌn uch. Rajen mʌ' in wer ba' tin betaji'.

¹⁴Barej ic Jaj Tsurirex caj u yamten quire' jach carem cu yajquintiquen. Quire' tin wu'yaj mun quin yajquintic C'uj ra' u q'uinin caj in wacsaj tin wor ti' Jesucristo. Rajen quin yajquintic tu cotor mac quire' p'eri' in wor yejer Cristo.

¹⁵U'yej ba' quin wac quire' u jach tajir. Tu cotor mac ca' u quibej xan. Caj tarij Jesucristo tera' ich yoc'ocab, tar quir u taquic tu cotor mac a cu yac yʌn u si'pir a ti'o'. A teno' Pablojen. Mʌna' u jer manan u si'pir bajenen a teno'. Mʌ' ya'ab u jer winiquirob a neyʌn u si'pirob. ¹⁶Rajen a C'ujo' caj u yajquin ten quir u yamtiquen. Mʌ' ja wirej, cax mʌna' u jer jach c'as iren a teno'. Caj u yesa nemʌ' bic Jesús' soc wa u jer winic cu c'uchur tu q'uinin yiric. Cu quibic, yacsic tu yor quir u cuxtar munt q'uin. Mʌ' ja wirej, tu yiraj C'uj tu yajquin ten rajen cu yacsic tu yor. ¹⁷Rajen ca' ij carex ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj. U reych munt q'uin. Mʌna' u jer irech quire' turiri'ech. Jariri'ech a ne'er tu cotor ba'. Jariri'ech munt q'ueinech mʌ' a quimin. Jariri'ech cu bin sajtechob munt q'uin. Mʌna' mac chʌca'an yiriquech. Jeroj.

¹⁸Quin chich aric tech Timoteo in pararech soc a qui' cʌnantic a je' t'ʌna'. A caj u tsec'ta tech a wet acsʌ'orir a ts'a'b u tucur ten C'uj uch. Mʌ' ja wirej, wa taj ca c'ʌmic u t'ʌn C'uj a wʌc'ʌs tucur mʌ' ju tac' a jo'r. Taj a wacsic ta wor xan. ¹⁹Ti' yʌn xib, mʌ' ya'abi'. A mʌ' ju yubob

u wʌc'ʌs to'car u jo'r ten u tucurob, rajen tu p'ʌtob u yacsicob tu yorob. ²⁰Robob Himeneo yejer Alejandro. Robob caj in c'ubob ti' quisin soc u muc'yajob soc u p'ʌticob u p'asticob C'uj.

Pablo cu camsic bic tabar u t'ʌnicob C'uj soc u cʌnicob

2 Ca' in yʌn arej tech ajera' Timoteo, ca' a t'ʌnej C'uj ti' tu cotor mac, cax a mʌ' yerob C'uj. C'ʌ'otej ti'ob, ca' bin a t'ʌnej C'uj. Arej ti' C'uj ca' u yamtej tu cotor mac. Ca' bin tac mac quir u yamtic tech ta beyaj ca' a warej C'uj:

—Bayo' C'uj, tar u yamten tin beyaj.

Baxuc ca' a t'ʌnej C'uj mac tu cotor:

—Bayo' C'uj, quechex ti', quire' ti' yʌn tu cotor mac.

²A baywo' ca' a t'ʌnej C'uj ca' u yamtej rey ten C'uj tu cu reyinticob ich yoc'ocab. Ca' a t'ʌnej C'uj ca' u yamtej tu cu beyaj a jach ts'uro', soc u cha'icob techex a beyajex. Soc qui' a worex, soc mʌ' u ts'iquintiquechexob. Ca' a t'ʌnej C'uj ti' u jach ts'urirex a ru'uminex soc u cha'icob a c'ujintiquex C'uj cax tub a c'atex. ³Mʌ' ja wirej, jach tsoy aro' quire' u c'at C'uj yubic a qui' t'ʌnic a ti'o'. A baywo' tan a qui'quintic u yor C'uj ij cajtaquirex. ⁴Mʌ' ja wirej, a C'ujo' u c'at u taquic tu cotor mac. Rajen C'uj u c'at yiricob u c'ʌmicob u t'ʌn C'uj. ⁵Quire' ti' yʌn turiri' C'uj baxuc xan ti' yʌn turiri' yʌj-sisquinyʌjir yor C'uj quir u yamtic winic. Raji' winic xan, Jesucristo u c'aba'. ⁶A Jesús' u bʌjiri' tu cha' u bʌj ca' quinsac u bo'orir quir u taquic tu cotor mac. Aro' raji' caj u ts'a'b u najtic ten C'uj wa ber caj c'uchij tu quimin. ⁷Rajen quin wa'aric caj u tetajen C'uj uch tan ya'aric ten:

—Joq'uen, xen, tsec't in t'ʌn ich a mac a mʌ' u winiquirob judío.

Rajen tan in camsic ti'ob u t'ʌn C'uj soc u yacsicob tu yorob u t'ʌn C'uj quire' taj u t'ʌn C'uj. A teno' mʌ' jin tus. Taj quin

wa'aric tech, Timoteo, quire' tin wacsaj tin wor ti' Cristo.

⁸Rajen in c'at in wirej xib a mac a jach taj tan yacsicob tu yorob ca' u t'ʌnob C'uj tu cu much'quinticob u bʌjob. In c'at in wiric u rac t'ʌnicob C'uj mʌ' p'ujur u ca'ob soc mʌ' u pacran nunquicob u t'ʌnob. In c'at in wiric u rac t'ʌnicob C'uj taj. In c'at in wiric u t'ʌnicob C'uj quire' tsoy a pixamex quire' mana' ba' ca tu-criquex. Tan u ric'sicob u c'ʌbob irob mac tan u chich c'atic ba' ti' C'uj. ⁹Baxuc xan in c'at in wir a xquico' ca' u buquintob u noc' a jach tsoyo'. Tsoy u buquintic u noc' tsoy, quij, quire' mʌ' quir u pachta'r ten xibi'. Chen ca' u buquint u noc' soc tsoy yirir ten tu cotor mac. Mʌ' quir u tus tsic'ticob u jo'r quir u yesicob u tsoyir u jo'r. Mʌ' quir u tus ujquinticob u jach yesicob tsoyir u yujob. Mʌ' quir u tus buquinticob noc' quir u yesicob tsoyir u noc'ob. Baxuc, mʌ' u buquinticob noc' a jach manan co'oj. Arej ti'ob mʌ' u jit'icob u jo'r yejer sac uj a jach co'oj'. Arej ti'ob mʌ' u jit'icob yejer oro xan. ¹⁰Chen a teno' in c'at in wirej a xquico' tan u yamticob u jer quire' tsoy aro'. Mʌ' ja wirej, baxuco' jach tsoy ti' a xquic quire' yacsmanob tu yorob. A baxuco' tan u qui'quinticob yor C'uj xan, quire' tan u manob tu tsoyir. ¹¹A xquico' ca' u canob u t'ʌn C'uj. Mʌ' u yʌn t'ʌnob cu yubicob u t'ʌno' ca' u quibob u t'ʌn u jach ts'urirob a tu cu much'quinticob u bʌjob. ¹²Mʌ' ja wirej, a xquico' mʌ' tsoy u camsicob u t'ʌn C'uj ti' xibi' ich tu cu much'quinticob u bʌjob. Mʌ' tsoy u cha'bar u ts'urinta'r a xquico' ten xib. Ca' u nup u chi'ob a xquico'. Baxuc in c'at, quij Pablo. ¹³Quire' caj beta'b winic ten C'uj, tu yʌn betaj Adán xib. A xquic Eva, pachir caj beta'b ten C'uj. ¹⁴C'ʌ'otej a ucho' mʌ' tabsa'b ten quisin Adán chen a xquico' tabsa'b ten quisin a Evajo'. Caj tar u si'pir quire' mʌ' tu canantaj u t'ʌn C'uj. ¹⁵Rajen a xquico' mʌ' quir u cam-

sicob xibi'. Chen quir u rochicob u chan ochir. Chen quir u camsicob u chan parar soc u manob tu tsoyir. Chen a xquico' ca' u c'ʌmob u t'ʌn C'uj soc u yacsicob tu yorob quir u taquicob u bʌjob, soc mʌ' u pachticob tu yorob c'as barej ca' u ya-jquintob C'uj.

Bic tabar ic tetiquex u ts'urir tu cu much'quinticob u bʌj

3 A je' t'ʌna' jach taj. Wa ti' yʌn mac u c'at u yocar ts'urir u yet acsʌ'orirob soc u yamticob u c'ujinticob C'uj. Arej tsoy wa ju c'at yocarob. ²A mac u c'at yocar u ts'urir ca' teta'c ten u bʌjob quire' tu yirob mana' mac u pac'mʌnin u pach. Ra' a yʌn u rac' chen turiri' xquic. A mʌ' q'uex yoro'. A mʌ' u che'ej ten mac. A toc qui' yoro'. A sajta'b ten tu cotor mac. A mac a c'ucha'an yor u camsic u rac'ob. A qui' yor yacsic mac tu yatoch, cax mʌ' yirman uch. ³A mac a cu bin ocar tu ts'urir mʌ' ju bin carchajʌr. Mʌ' ts'ic xan. Mʌ' ts'ut, mʌ' ju pacht u t'ajar u taq'uin. Chen cu man u sisquintej yorob u rac'ob. ⁴A mac a cu bin ocar tu ts'urir u yet acsʌ'orirob. Ca' a tetex a mac cu qui' ts'urinticob u bʌj tu cotor a cʌja'an yic-nʌn soc qui' yorob. Ca' u qui' t'ʌn u parar xan soc tabar yuba'r u t'ʌn ti'. ⁵Mʌ' ja wirej, wa mac u c'at ocar tu ts'urir u yet acsʌ'orirob. Chen mʌ' ju qui' ts'urinta'r a mac cʌja'an ich yatoch, je' wa ju c'uchur u yor ti' u yet acsʌ'orirob? Mʌ' ju c'uchur yor ti'. ⁶Tetex a mac uch tu yacsaj tu yor. Mʌ' tsoy a tetiquexi', tan tu yacsic tu yor. Mʌ' a wacsiquex a mac baxuco' je'xe' bin u ca' ya'arej:

—Jach caremen a teno'.

Baxuc a quisino' caj ya'araj uch:

—Jach caremen a teno'.

Rajen joc'sa'b quisin ten C'uj uch. ⁷A mac a cu bin tetbir yʌn sajta' ten a mac a mʌ' yacsmanob tu yorob. Mʌ' ja wirej, wa cu sajticob, mʌ' ju p'astob mʌ' ju bin pac'bir u pach ten quisin.

Bic tabar yocar beyaj a mac a cu yamtic u bajob

⁸A mac a cu bin tetbir ten u yet acsΛ'orirob soc u yamtic u yet acsΛ'orir tu cu c'ayob. Bayiri' xan yΛn tetbir a cu bin sΛjta'bir ten tu cotor mac. Wa cu ya'aric ba', ca' u toc betej, ca' a tetej a mac a mΛ' ju pachtej u t'ajar u taq'uin. A mac a mΛ' ju bin carchΛjΛr. ⁹A mac teta'b quir u yamtic u yet acsΛ'orirob ca' u qui' cΛ-nantej ba' toc ara'b ten C'uj ti' tu cotor a yacsmanob tu yorob. Arej ca' u qui' cΛ-nantej soc jach tsoy u tucur xan. ¹⁰A ra' xibo' a cu bin tetbir ten u bajob bin u ca' u tumtej yirej wa tsoy yorob. Cu ts'ocar yiricob wa tsoy yorob, mana' c'as tu betob arej ti'ob, ca' ocacob tu beyaj soc u yamticob u yet acsΛ'orirob. ¹¹U rac' a xib xano' a cu yocar tu beyaj quir u yamticob u yet acsΛ'orirob yΛn sΛjta' u rac' ten u yet xquiqui'. MΛ' ju pΛc'ar u pach ten mac. MΛ' q'uex yorob xan. Tan u qui' beyajob, cax ba' ts'a'b ti' quir u betej. ¹²A mac a cu bin teta'r ten u yet acsΛ'orirob quir u yamticob. Ca' u raq'uintob chen turiri' xquic soc u qui' ts'urinticob tu cotor mac a cΛja'an tu yatoch yejer u parar soc qui' yorob. ¹³MΛ' ja wirej, a mac a cu bin teta'r ten u yet acsΛ'orirob quir u yamticob, ca' bin sΛjtac ten tu cotor mac. MΛ' ja wirej, rajen c'ucha'an yorob u tsicbatcicob ti'ob u t'Λn C'uj ich u rac'ob, soc u yacsicob tu yorob u t'Λn Jesucristo.

U bajiri' u muc u er ba' C'uj a ucho'

¹⁴A teno' tan in pajic in tar in wirech Timoteo. MΛ' jin wer wa seb quin tar wa chan ber quin tar. Rajen tan in ts'ibtic tech a je' ju'una'. ¹⁵Quire' wa ama'an quin tar toc yΛn tech a je' ju'una' quir u camsiqech bic tabar a t'Λnic a rac'ob a wet acsΛ'orirob tu cu much'quinticob u bajob. Soc u c'ujinticob C'uj. MΛ' ja wirej, aro' tu cu c'ujinticob C'uj tan u c'ujinticob C'uj a jach cuxa'ano'. Rajen ca'

u cΛnantob u t'Λn C'uj soc chΛca'an yiricob u tajir mac ich yoc'ocab. Bayiri' xan tu cu much'quinticob u bajob ra' quir u qui' yamtic u yet acsΛ'orirob. ¹⁶U'yej ba' quin wa quire' mΛna' mac cu bin ya'aric: —MΛ' taji'.

MΛ' bic tabar ic najtej mun jach carem C'uj. MΛ' ju c'uchur ij cor ic najtic bic caj waysa'b C'uj. A C'ujo' tu yesaj toc tsoy yor Jesús ber caj ricsa'b ten C'uj. Caj irir Jesús ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj caj u tsec'tob u t'Λn C'uj soc yer mac tu cotor u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Caj ts'oc u quimin Jesús caj wΛc'Λs bin ca'anan.

YΛn mac cu bin p'Λt u t'Λn C'uj biq'uin

4 U Taj'or u Pixam C'uj caj u toc araj to'onex:

—Je' u c'uchur tu q'uinin tabar u xur t'Λn, quij, cu bin u p'Λtob u t'Λn C'uj jun yarob. A cu bin u p'Λtob u t'Λn C'uj, bin u ca' sar u xiquinob ti' a ba' camsa'b ten c'ac'as quisin. Bin u ca' u quibob a mac a cu tusarob a ti'obo'. ²A ba' cu bin camsa' ti'ob je' u camsa' ten yΛjtsabsayΛjirob, a mac jach yer tus. Aro' jach manan u c'asir u tucurob ir a mac u tocar u chi' ten quisin. ³A ray xibo' je' u camsa'r a ti'obo' tan ya'aric: “MΛ' tsoy a raq'uintic xquic, quij. MΛ' tsoy a maminte'j xib. YΛn yo'och u jer, quij, mΛ' tsoy a jantic.” Baxuc u bin u camsa' a cu tus.

MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u betaj a wo'ochex soc u janta' ten tu cotor mac. Chen ca' u yΛn arej ti' C'uj: “Bayo' C'uj”, a mac a yacsmanob tu yorob ti' Jesús. ⁴Quire' tu cotor a wo'ochex toc beta'b ten C'uj soc a jantiquex. Rajen c'Λmex ti'ob. MΛ' a wa'ariquex:

—MΛ' jin c'Λmob ti'ob.

Chen a ba' yo'och ca c'Λmiquex ca' a yΛn arex ti' C'uj:

—Bayo' C'uj ta ts'a tenob in wo'och.

⁵MΛ' ja wirej, yΛn mac cu ya'aric mΛ' tsoy a jantiquex yo'och u jer. Barej yΛn t'Λnex C'uj, arex ti' C'uj:

—Bayo' C'uj.

A C'ujo' mΛ' ju ya'arej:

—MΛ' a jantiquex ti'ob.

Tsoy a jantiquex ti'ob.

A mac a cu qui' beyaj ti' Jesucristo

⁶U'yej ba' quin wac tech, Timoteo. Wa ca camsic a bajob an ten bic quin wac tech. Jeroj u jach c'urewirech Jesucristo. Jach tsoy u jach c'urewirech Timoteo ti', quire' caj a quib u t'Λn C'uj. MΛ' chen tech tan a quibic u t'Λn C'uj bayiri' ten, bayiri' tu cotor xan a cu yacsob tu yorob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, mΛ' u tubur tech u t'Λn C'uj an ten bic caj a wu'yaj in cam-siquech. ⁷Timoteo, qui' cΛnant a baj soc mΛ' a cΛnic u t'Λn a cu ya'arico' ti' u tus C'uj. Jot aro' mΛ' ba'wir ca wa'aric. Barej chichquint a wor soc a qui' c'ujintic C'uj soc rajra' cu tajquintic a wor. ⁸Chen tsoy cu chΛc tar u muc' u winquirir mac tu cu beyaj. Barej a mac a cu jach c'Λnic u t'Λn C'uj soc u qui' tar yor, aro' jach manan tsoyir. MΛ' ja wirej, a je'ra' cu yamtiquech soc u qui' tar a wor baje'rer. A je'ra' cu yamtiquech soc u payiquech C'uj ca' bin tac tu q'uinin. ⁹Rajen Timoteo, ca' a quibej a ba' tin wa'araj tech sam quire' taj aro'. Rajen tu cotor mac ca' u quibob. ¹⁰Rajen tan ic chich beyajex. Rajen tan ic muc'tic u p'astico'on, quire' ij quer C'uj raji' a cuxa'ano'. Ra' u yΛj-taquir tu cotor mac. MΛ' ja wirej, a C'ujo' yΛjyamir tu cotor mac. Jari' a mac a yac-smΛnob tu yorob u t'Λn C'uj, raji' cu bin tacbir.

¹¹Timoteo, quin toc ac tech. Joq'uen cams a ba' a cΛna ten soc a chich aric ti' a bajob tu ca bin a camsej ti'ob. ¹²Qui' cΛnant a baj Timoteo soc mΛna' mac cu p'astiquech quire' yiric mΛ' uch ch'ijjiqueche'. Barej a bajob, ca' u cΛnechob bic tabar tsoy u tsicbarob. Ca' u cΛnechob bic tabar u yajquinticob u rac'ob. Ca' u cΛnechob bic tabar u cuxtarob ti' u t'Λn C'uj ich u rac'ob. Ca' u

cΛnechob bic tabar ta wacsa ta wor. Ca' u cΛnechob bic tabar soc mΛ' u ca' acsicob u si'pirob. ¹³Quire' tabaren. P'is a baj a xaquic u t'Λn C'uj tu cu much'quinticob u bajob a wet acsΛ'orirob. Bayiri' xan, qui' chichquint u yorob quire' tan a camsic ti'ob u t'Λn C'uj. ¹⁴Timoteo, mΛ' u nayΛr a wor quire' a beyaj ts'a'b tech ten C'uj. Quire' aro' ta c'Λma tech tu q'uinin caj in ts'anc'Λbtob tech ten yejer u ts'urirob a wet acsΛ'orirob uch. Caj ts'oc in ts'anc'Λbtob tech, caj oquech ta beyaj ti' C'uj. MΛ' ja wirej, tin ts'anc'Λbtob tech quire' ya'arej tenob C'uj.

¹⁵YΛn ts'aja'an a wor a cΛnej tu cotor a ba' tin toc arajech sam. YΛn qui' ts'aja'an a wor a cΛnej u t'Λn C'uj soc chΛca'an yiric tu cotor mac. Soc yerob bic tabar tan a qui' quibic u t'Λn C'uj. ¹⁶Timoteo, qui' cΛnant a baj tu ca bin. Bayiri' xan qui' cΛnant a ba' ca camsic ti' a bajob. MΛ' u pec a wor tu ca camsic ti'ob. Wa ju tajir baxuc ca cΛnantic a bajiri' je' a taquic a baj soc mΛ' ja bin c'ac'. Bayirir' xan bin u ca' u tacob u bajob a mac a cu yubicob a camsicob.

Caj u chich araj Pablo ti' Timoteo bic tabar u man tu tsoyir ich u bajob

5 MΛ' a yΛn q'ueyic a mac uch ch'ijjico'. Barej ca' a chen arej ti'ob ca' u sar u xiquinob a ba' ca wac irech wa robob a tetob. Bayiri' xan, quij, tucrej a mΛ' xura'an u baquerob irob wa ja wits'inob. ²Qui' tucrej a xquic a uch ch'ijjico' an ten bic ca tucric a nΛ'. Qui' tucrej a mΛ' xura'an xquico' an ten bic ca yajquintic a wits'inob. Soc wa cu yubic a t'Λn mΛ' ju pΛcob a pacho'.

³Yamt a xquico' a quimen u mam ucho' wa jach otsirchajo'. ⁴Barej wa ra'iri' xquic a quimen u mam' yΛn u parar cax u parar u parar. Arej ti'ob ca' u yΛn cΛnant u bajob quire' baxuc ca' u betob a mac a cu yacsicob tu yorob. Ca' u cΛnantob u mim cax u chich

quire' quimen u mam. Ra' u bo'orir tu ch'isa'b. A jeroj jach tsoy quire' tan u qui'quinticob yor C'uj. ⁵Ma' ja wirej, a mac jach quimen u mam wa cu cajtar tu junan. Cax wa mana' mac tucric chen C'uj tucric quire' tu yacsa tu yor ti' C'uj. Ma' ja wirej, aro' ma' u p'atic u t'anic C'uj, cax chun q'uin, cax ac'bir. ⁶Yan a xquico' a quimen u mam', cu pachticob c'as. Aro' ma' cuxa'an yiric C'uji'. Quire' ma' tan u jach tucric C'uji'. ⁷Toc arej ti'ob in wet acsa'orir in t'an ti' a xquico' a quimen u mam', Timoteo. A baxuc ta wu'yaj soc mana' mac cu bin q'ueyic a ti'obo'. ⁸Barej wa ti' yan maquix ma' tan u jansic u bajob, cax a mac jach c'aja'an tu yatoch. Raji' jach manan c'as. A mac a ma' tu yacsaj tu yor u t'an C'uj ma' nec'asi' cax ma' tan u jansic u bajob.

⁹Tu ju'unin tu ca ts'ibtic u c'aba' a xquic a quimen u mam'. A cu beyaj ich tu cu much'quinticob u bajob. Ca chen ts'ibtic a mac a tu yiraj sesenta yaxq'uin. A tu mamintajob chen turiri' u mam'. ¹⁰Tech ca' a qui' irej ich u yet cajarob wa uch qui' beyanaj a xquico' a quimen u mam'. Ca' a qui' irej wa tu qui' camsaj u pararob, wa tan u qui' ch'isic uch. Ca' a wu'ye wa tu yacsaj u yet acsa'orirob tu yatoch cax ma' yirman uch. Cax u p'o'ic yoc uch quire' ec' yoc, quire' u yet acsa'orirob, u yaj. Ca' a wu'yej wa tu chichquintaj yor a mac tan u muc'yaj uch. Ca' a wu'yej wa yan u jer u qui' beyaj tu c'aja'ano'. Raji'ob ca' a ts'ibt u c'aba' ich u ju'unin tu cu much'quinticob u baj.

¹¹Arej ti'ob Timoteo. Ma' tsoy u ts'ibticob u c'aba' ich u ju'unin a xquico' a quimen u mam', wa ma' c'ucha'an sesenta yaxq'uin. Ma' ja wirej, ra' cu bin u pachtej tu yor u mamint u jer u mam. Rajen cu tubur ti' u t'an Cristo a camsa'b ti'ob ucho'. ¹²Wa cu mamintic u jere', je' u ta'ca'r u jo'r ten Cristo quire' ma' u quibob a ba' ara'b ten xquic ti' Cristo uch. ¹³Tu ca'ten a xquic a quimen u mam',

a ma' c'ucha'an sesenta yaxq'uin', bin u ca' sut u bur u q'uinin ich u jer naj. Cu canicob ma' c'ori'. Ma' jari' cu canic ma' c'ori', cu tus paq'uicob u pachob u rac'ob. Tan u manob ya'arej a ba' ma' jach tsoy. ¹⁴Rajen Timoteo in c'at in wirej a ti'obo', a xquic a chichan a quimen u mam, ca' u mamintob u jer u mam. Jach tsoy, ca' u rochob u jer u parar quire' tu ch' u jer u mam. A baywo' je' u jansicob u parar. Ca' u jansob u mam xan. A xquico' a quimen u mam' a cu canic u betej aro' ma' c'ucha'an yorob u pac'a'r u pachob xquic a quimen u mam uch ten a mac a u p'acticob u t'an C'uj. ¹⁵Quire' toc yan xquic a quimen u mam'. A ma' c'ucha'an sesenta yaxq'uin caj ju p'atob u t'an C'uj. Caj bin u tus palybir u berob ten quisin.

¹⁶Arej ti'ob Timoteo. Wa ti' yan xquic, a yacsmamob tu yorob. U wac'as bajob raji' ca' u janse wa quimen u mam. Raji' ca' u jansej soc ma' u jansicob u yet acsa'orirob tu cu much'quinticob u bajob. A baywo' u yet acsa'orirob c'ucha'an yorob u jansicob a mac ot-sirchajij a tajo' a quimen u mam'.

¹⁷Camsej ti'ob Timoteo. Ca' u qui' saj-tob u jach ts'urirob tu cu much'quinticob u baj, quire' cu qui' beyaj. Rajen ca' u sajto' u jach ts'urirob. Ca' u qui' sajto' u jach ts'urirob a mac a cu camsicob u t'an C'uj. A cu qui' tsec'ticob u t'an C'uj, xan. Arej ti'ob ca' u qui' bo'otob a ti'obo'. ¹⁸Rajen c'la'otej a ba' cu yac tu ts'iba'an t'an C'uj. A cu ya'aric: "Ma' tsoy a c'axic u chi' a wac'ac' wac'ax tu cu beyaj ta corex Tsire'ej u janan a wac'ac' wac'axe'," quij. U jer ts'iba'an ich u t'an C'uj cu ya'aric: "A mac a cu beyaj ich u jer winic ca' bo'ota'c u bo'orir u c'ab, quij."

¹⁹Camsej ti'ob Timoteo. Wa ju c'at u ta'quicob u jo'r turi' u jach ts'urir u yet acsa'orirob. Arej ti'ob ca' u chen quib u t'an ca'tur wa tres yajirirob. A mac a tu yirob jach taj tu yacsaj u si'pir. ²⁰Ca' u q'uey u jach ts'urir a yac-

smānob tu yor ḷatan tu cotor mac tu cu much'quinticob u bājjob quir yubicob u t'ḷan C'uj. Ca' u q'uey u jach ts'urir a nanij yacsic tu si'pir soc u ch'i'icob sa-jaquir ti' u rac'ob soc mā' u yacsicob tu si'pir xan, irob u jach ts'urir. ²¹ A teno' Pablojen. Baje'rer ḷatan tu wich C'uj. Bayiri' ich ḷatan u wich Cristo Jesús, quin toc aric tech Timoteo. Bayiri' ich ḷatan u wich yajmasirob u t'ḷan C'uj a teta'anob ten C'uj ca' a quibej tu cotor a ba' tin camsech Timoteo. Ca' a toc betej a ba' quin camsiqech mā' coyen a cam-sic, rac' quiet a camsic. ²² Mā' seb a yān tetic u jach ts'urir tu ca much'quintiquex a bāj. Mā' ja wirej, wa cu yacsic u si'pir a mac ta tetaj jero' a rac'ob bin u ca' p'ac' a pachex. Rajen ca' a qui' cānant a bāj.

²³ Quire' su'su' u yajtar a n'ac' Timoteo. Mā' a chen uq'ue' a ja'. Tumtej chichin yo'och u c'ab uva. Je' u jawar a naq'ue'.

²⁴ Wa cu tar u ta'quicob u jo'r mac ḷatan tech Timoteo. Wa mā' chaca'an a wiric a ba' u si'pir yān ti'. Ca' a cax-tej wa taj cu ta'quicob u jo'r. U jer wa jach chaca'an a wiric ba' c'asir caj u betaj quire' tu rac'ob u rac'ob. ²⁵ Baxuc xan chac yān mac cu man u yamt u rac'ob. Yer aro' cu man u yamticob u rac'ob. Barej yān u jer tan u man u yamt u rac'ob chen mā' yer u rac'ob wa tan u man u yamtic a ti'obo'. Chen je' u c'uchur tu q'uinin cu bin najt u rac'ob.

6 A mac nanij u c'ananta'r ten u jach ts'ur an ten bic a c'urewo'. Cax aro' yacsman tu yor u t'ḷan C'uj. Cax c'ḷnac ten u jach ts'urir ca' u sajt u jach ts'urir soc māna' mac cu p'astic C'uj cax a ba' quij camsic. ² U c'urew a tu yacsaj tu yor wa yān u ts'urir a tu yacsaj tu yor xan. Arej ti' a c'urewo' mā' u p'actic u ts'urir quire' u yet acs'orir, cax mā' u cha'bar u bin. Arej ti' ca' qui' qui' beyanāqui' ti'. Jach manan caj u beyanac ti' quire' raji' u bājjob quire' tu yacsaj tu yor. Arej ti', a

mac cu qui' iric u bin beyaj ti' u ts'urir cu bin ya'aric:

—Raji' u bājjob jach tajir quire' aro' u jach yaj xan.

A mac a cu jach c'ujintic C'uj. Bayiri' a mac jach manan qui' yoro'

³ A techo' Timoteo quen. Ca' a camsej a jeroj. Bayiri' ca' a tsec't ti'ob xan. Wa ti' yān mac cu tus camsic u jer t'ḷan tan ya'aric:

—A je'ra' u jach t'ḷan C'uj.

Chen wa mā' quiet yejer u t'ḷan ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. A mac a cu camsic aro' mā' yer ba'ri'. ⁴ Cax cu tucric tu yor yer tu cotor ba'. Mā' ja wirej, a mac a cu camsic baxuco' cu chen pachtic u p'usic yor winic quir u nunca'r u t'ḷan ten mac. Rajen cu tar a c'aso', cu chen pachtic u p'usic yor winic quir u nunca'r u t'ḷan ten mac. Rajen cu tar a c'aso', irej a mac a cu pachtic a ba' yān ti' u jer winic. Rajen cu tar ba' quir u choquintic yor mac. Rajen cu tar a ba' quir u p'astic u jer winic. Ti' aro' cu tar u ts'urir yaj-paq'uirob u pach winic a ba' jach c'as. ⁵ Mā' ja wirej, a mac cu man u camsicob baxuco'. Rajra' cu nunca'r u t'ḷan quire' jach c'as a ba' cu tucricob. Bayiri' xan, tan u manob tu c'asir. Mā' yerob u tajir u t'ḷan C'uj quire' tu p'atob uch. Cu tus cam-sicob u t'ḷan C'uj, quire' u c'atob u jari-cob u taq'uinob. Toc p'at mac baxuco'.

⁶ Mā' ja wirej, a mac a cu c'ujintic C'uj u tajir, cu jach man yejer C'uj. Mā' ra' u c'at quir u jaric u taq'uin. Quire' qui' yor cax mā' ya'ab u ba'tac. ⁷ Arej Timoteo a ba' yān tech caj u rochech a nā'? Māna' ba' yān tech caj u rochech a nā'. Bayiri' ca' bin quimco'onex, māna' ba' yān quic bin ic ch'a'ej. Māna' ba'. ⁸ Rajen yān to'onex ij co'och. Yān to'onex ic noc'. Mā' wa ti'ibiri' quir u qui'quintic ij cori'? ⁹ Canej a je'ra'. A mac a ju c'at u t'ajar u taq'uin soc yān ya'ab bin u ca' tumta'bir yor soc u yacsic u si'pir. Bin u ca' u pacht

a ba' c'aso' quire' mΛ' ju qui' tucrej ba'. Quire' tu pacht u t'ajar u taq'uin. Raji' cu bin payic u si'pir soc u quimin soc u sa'tar u pixam. ¹⁰ MΛ' ja wirej, tub u tar a jach manan u si'pir? Cu tar to'onex quire' tic yajquintaj taq'uin. C'Λ'otej, yΛn ya'ab mac tu chen pachtaj soc yΛn u taq'uin ya'ab. Caj u p'atob u cΛnicob u t'Λn C'uj. Rajen jach manan yajir u yorob.

Chichquint a wor soc mΛ' a p'Λtic u t'Λn C'uj

¹¹ U'yej ba' quin wac tech Timoteo. A techē', tan a tsec'tic u t'Λn C'uj. Rajen mΛ' a cΛnic a c'aso' a jach c'as a tin wa'araj tech sam. P'is a baj ca' a cΛnej u t'Λn C'uj soc u tajtar a wor. CΛn a qui' c'ujintic C'uj soc taj tan a wacsic ta wor. CΛn a yajquintic tu cotor mac. CΛn u t'Λn C'uj soc nema' biquechi'. CΛn u t'Λn C'uj soc mΛ' ts'iquechi' soc mix p'ujur xan. ¹² Chichquint a wor soc mΛ' u tupsar' a wor ten mac. Qui' acsej ta wor soc tech yΛnin a cuxtar munt q'uin. MΛ' ja wirej, a C'ujo' tu pleyech soc tech yΛnin a cuxtar munt q'uin. C'Λ'otej yΛn ya'ab mac tu yubaj ya'ara' a techo' bic tabar caj a quib u t'Λn C'uj uch. ¹³ Rajen tan in chich aric tech Timoteo Λcatan tu wich C'uj a mac a cu ts'ic u cuxtar tu cotor ba'. Tan in chich aric tech Λcatan tu wich Jesucristo quire' rajji' tu ya'araj ba' ti' Poncio Pilato:

—A teno' u reyen u winiquirob judfo.

¹⁴ Chich quin wac tech, Timoteo, ca' a quibej tu cotor ba' ara'b ten C'uj. Ca' a qui' cΛnant u t'Λn C'uj soc mΛ' u c'axico' mac, soc mΛna' mac cu p'asticob u t'Λn C'uj. Ca' a qui' cΛnant a baywo', hasta tu q'uinin cu yur ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ¹⁵ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Je' u bin tuchi'bir Jesús ten C'uj ca' tac tera'. MΛ' ja wirej, turiri' C'ujo', mΛna' u jer. A C'ujo'

jach manan tsoy ti' tu cotor mac. A C'ujo' rajji' cu reyinta'r ten tu cotor rey. Raji' cu ts'urinta'r tu cotor jach ts'ur. ¹⁶ Chen rajji' mΛ' ju quimin a C'ujo', ti' cΛja'an tu sasir tub mΛna' mac cu c'uchur. MΛna' mac yirman a C'ujo' mΛ' c'ucha'an yor yiric xan. Ca' sajtac C'uj ten tu cotor mac quire' a C'ujo' rajra' yΛn muntq'uin. Jeroj.

¹⁷ Arej ti'ob Timoteo. A mac yΛn ya'ab u ba'tac baje'rer, a jach yΛn u taq'uline' xan. Arej ti'ob soc mΛ' u tus tucricob tu yor:

—Jach tsoyen a teno', quire' yΛn ya'ab in ba'tac.

Arej ti'ob. MΛ' u tus tucricob wa je' u to'car ten u taq'uinob'. MΛ' ja wirej, chen C'uj cu bin ta'quicob a ti'obo'. MΛ' ja wirej, cu xupur u taq'uinob wa cu rac satic. Rajen arej ti'ob ca' u yacsob tu yorob ti' C'uj. MΛ' ja wirej, a C'ujo', cu ts'ic to'onex tu cotor ba' soc qui' ij corex. Jach manan cu ts'ic to'onex quir u qui'quintic ij corex. ¹⁸ Arej ti'ob Timoteo. A mac a neyΛn u taq'uline' ca' manacob u yamtob mac. A baywo' je' u t'ajar u qui' beyaj Λcatan tu wich C'uj. Arej ti'ob ca' u jasob u ba'tac ti' u rac'ob soc mΛ' ts'ut. ¹⁹ Wa tan u manob u betob aro' bin u ca' ric'sob ich ca'anan a ba' jach tsoyo'. MΛ' ju xupur mΛ' ju satar. Munt q'uin ti' yΛn. MΛ' ja wirej, bin u ca' cuxtarob baje'rerē'. Bin u cu ca' cuxtarob jach taj ich ca'anan.

²⁰ A techo', Timoteo, quin wac tech. Qui' cΛnant u tajir a tu ts'a tech Jesús. MΛ' a yΛn u'yic a mac a rajra' cu t'Λn tan u nunca'r u t'Λn, a mac a cu yac u ne'er ba'. MΛ' u jach er ba'ri'. Tus u ca'. ²¹ Ti' yΛn mac cu tus aric: in ne'er tu cotor ba' ich u t'Λn C'uj. Rajen caj u jen mastaj u tajir u t'Λn C'uj quire' mΛ' ju jach quibaj u t'Λn C'uj. Ca' u qui' cΛnan tech C'uj Jeroj ts'oquij, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PABLO TI' TIMOTEO

2 TIMOTEO

Ts'ibta'b Timoteo ten Pablo

1 A teno' Pablojen tu tuchi'ten Jesu-cristo quir in tsec'tic u t'ʌn quire' tsoy tu t'ʌn C'uj ca' xiquen. Mʌ' ja wirej, binen quire' aro' quet yejer u t'ʌn uch. Caj ya'araj, yʌn to'on cuxtar munt q'uin quire' raji' Cristo Jesús. ²A je' ju'una' quin ts'ibtic tech Timoteo, quire' tech in jach yajech, in pararech. Mʌ' ja wirej, caj a wacsaj ta wor caj a wu'yaj in tsec't u t'ʌn C'uj rajen in pararech. Quin t'ʌnic C'uj ca' u yam tech soc u yajquintiquech. Quin t'ʌnic quir u qui'tar a wor soc mʌna' ba' ca tucric. Bayiri' quin c'atic ti' ic Jaj Ts'urirex Cristo Jesús xan.

Cu tsicbar Pablo bic jach tsoy a Cristoje'

³Quin wac ti' C'uj: "Bayo'", quen ti' C'uj quin c'ujintiquech rajen jach tsoy in tucur. Baxuc xan in nunquir uch xan tu c'ujintajob C'uj rajen jach tsoy u tucurob in nunquir uch. Quin wac "bayo'" ti' C'uj quire' a tech Timoteojo' ta wacsaj ta wor. Rajra' quin t'ʌnic C'uj tech. ⁴A teno' jach manan in c'at in ca' iric a wich tu ca'ten. Quire' in c'ʌ'omʌn caj a wac'taj a bʌj caj in p'ʌtech ich u cajar Efeso uch. Wa quin wiric a wiche', jach manan u qui'ir in wor tech. ⁵Mʌ' ja wirej, taj ta cʌn a wacsic ta wor ti' a chich Loida. Bayiri' ta cʌn a wacsic ta wor ti' a nʌ' Eunice. Robob jach taj tu yacsob tu yorob rajen tech xano' taj ta wacsaj ta wor xan.

⁶Rajen tan in c'asic tech soc mʌ' u tubur tech. Mʌ' a cha'ic u tupsic a wor quire' a wet acsʌ'orirob tu ca camsic ti'ob. Mʌ' ja wirej, tu ts'aja a beyaj C'uj uch. Ra' u q'uinin caj in ts'anc'ʌbtob tech

ten yejer u jach ts'urirob tu cu c'ayob jeroj caj oquech ta beyaj ti' C'uj. Rajen chichquint a wor quir a beyaj ti' C'uj. ⁷Mʌ' ja wirej, wa quic ch'ic sajaquir ti' mac tu quic tsec'tic u t'ʌn C'uj aro' mʌ' ju tar ich C'uj. C'ʌ'otej u Taj'or u Pixam C'uj bin u ca' u chuquej to'on u muc'. Mʌ' ja wirej, a C'ujo' cu ts'ic to'on quir ic yajquintic tu cotor mac a ju yaj C'uje'. A C'ujo' cu chuquic to'on u tsoyir soc c'ucha'an ij cor mʌ' jic man tu c'asir. ⁸Rajen mʌ' a yʌn ch'ic sajaquir quir a tsicbar ti' u jer winic C'uj a mac ic Jaj Ts'urirex. Mʌ' ja ch'ic surquir ten Timoteo, quire' c'ʌra'anen tu cu ma'cʌr winic. Mʌ' ja wirej, mʌca'anen quire' tin tsec't u t'ʌn ic Jaj Ts'urirex. C'ʌ'otej Timoteo, soc p'eri' ic muc'yaj quire' u jach tsoyir u t'ʌn C'uj. Mʌ' ja wirej, a C'ujo' cu chichquintic ij cor soc c'ucha'an ij cor ic muc'tej. ⁹C'ʌ'otej Timoteo, a C'ujo', tu ta'co'on soc ij cʌnic u t'ʌn. Mʌ' ju chen ta'co'on cax yirej tsoy ic beyaj. Mʌ' ju chen taco'on a C'ujo', cax yirej tsoyo'on. Tu chen taco'on quire' yʌn ba'wir to'on. Tu chen taco'on quire' u c'at u yamtic to'on Jesucristo, soc mʌ' jic bin ich c'ac'. A C'ujo' tu yajquinto'on tu ch'ic chunin uch cax mʌna' mac cax mʌna' yoc'ocab uch. Tu yajquinto'on quire' u parar C'uj a Jesucristojo'. ¹⁰A C'ujo', mʌ' tari te'ra' ich yoc'ocab hasta caj tarij ij cʌjtaquir ich yoc'ocab. Raji' Jesucristo, soc mʌ' ic bin quimin. Caj ij cu'ya u jach tsoyir u t'ʌn C'uj, caj ij cu'ya bic tabar ij cuxtar munt q'uin.

¹¹Mʌ' ja wirej, tu tetajen C'uj soc in bin in tsec't u t'ʌn ich tu cotor mac a mʌ' u winiquirob judío. Rajen tan in man in cams u t'ʌn ich a mac a mʌ' u winiquirob judío. ¹²Rajen Timoteo, caj u chucajenob ca' u mʌquenob tu cu ma'cʌr winic. Rajen tan in muc'yaj baje'rer. Barej mʌ' jin ch'aj sajaquir ti'i' cax quin muc'yaj. Quire' in jach er a mac a tin wacsaj tin wor a ti'o'. Rajen in toc er

c'ucha'an yor Jesús u canantic in pixam a tin c'ubaj ti'o hasta tu q'uinin u yu'ur Cristo. Rajen tin wacsaj tin wor a ti'o'.

¹³ Qui' canej u tajir t'an C'uj a tin cam-saj tech Timoteo, soc raji' ca wac'as cam-sic ti' u jer winic. Jach manan ca' a canej soc taj ca wacsic ta wor. Soc taj ca yajquintic winic quire' u pararech Cristo Jesús baje'rer. ¹⁴ Canat u t'an C'uj, a c'uba'an tech ten u Taj'or u Pixam C'uj' uch. Ma' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj cu cajtar tu yor a mac a tu quibaj u t'an. Raji' cu bin u yam tech soc a qui' cam-sic ti' u jer winic.

¹⁵ Ta toc u'yaj a jera' Timoteo. Tu cotor winic a yacsmanob tu yorob ich u ru'umin Asia caj u xump'atenob. Quet yejer Figelo yejer Hermógenes. ¹⁶ Barej in c'at C'uj ca' u yajquinte Onesiforo yejer u bajob a ti' yanob tu yatoch Onesiforo, soc u yamta'r ti'ob. Ma' ja wirej, susu' caj tarij Onesiforo quir u chichquinte in wor tu c'ara'anen. Ma' ju ch'aj sujraquiri' cax tu yiren c'ara'anen tu cu ma'car winic. ¹⁷ Caj c'uchij tu cajar Roma caj u sebquint u caxtiquen tu c'ara'anen. Caj u qui'qui' caxten hasta tu yiren. ¹⁸ Quin t'anic C'uj ca' yajquinta'c Onesiforo ten C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin xur t'an quire' tu tucren Onesiforo. C'aj'otej Timoteo bic caj u yamto'on Onesiforo tu cajar Efeso uch. In wer a jach c'la'oman uch.

Ca' u canej bajen soldado ti' Jesucristo

2 A teche' in pararech Timoteo quire' caj a quib u t'an C'uj caj in tsec'tech uch. Ca' a cha'ej C'uj ca' u chichquint a wor quire' tu yamtech ca' a wacsej ta wor u t'an Cristo Jesús. Tu yamtajech quire' u yajech. ² C'aj'otej Timoteo, in t'an caj in tsec'taj uch acatan ya'ab winic. A t'ano' a ta wu'yaj uch ca' a camsej ti' u jer winic, a mac a tu jach quib u t'an C'uj xan. A p'eri' yorobo' ti' u beyaj C'uj. Camsej ti'ob a tsoy yorobo' soc u ca' cam-sic ti' u

jer winic. Camsej ti'ob a mac c'ucha'an yorob u wac'as cam-sicob ti' u jer winic.

³ A techo' Timoteo chichquint a wor quir a muc'yaj. Ma' ja wirej, ca' a muc'tej an bic u muc'tic soldado soc jach tsoyech u soldadojech Jesucristo. ⁴ Ma' ja wirej, a mac a cu yocar soldado ma' ju bin yir u cor. Bayiri' a ba' yan tu yatoch. Quire' u c'at u qui'quintic u yor u jach ts'urir soldado. Baxuc to'on ti' ij Jaj Ts'urirex xan. ⁵ Bayiri' xan a mac a cu chich acabo'. Ca' u qui' c'ane yacab an ten bic ts'iba'an tu ju'umin. Wa ma' ju c'ane yacab baxuco' ma' u chi' u jer a yet chich acabe'. Cax cu yan c'uchur payber. Ma' ti' binij quir u c'amic a ba' cu bin sijbir ti'. Baxuc to'on ti' ic Jaj Ts'urirex. Ca' ij quib u t'an soc u qui' acsic to'onex. ⁶ Ba'iri' xan, a mac a cu jach paq'uc a coro', quire' chich beyanajij tsoy ca' u yan bat'an jantej a ba' tu pac'aj. Cax ma' raji' yanin u cor. Tsoy u chan ber jantic. Baxuc to'on ti' ic Jaj Ts'urirex. Ca' chich beyanaco'on ti' soc u ts'ic to'on a ba' u c'at C'uj soc yan ba' to'on ich ca'anan. ⁷ Rajen qui' tucrej Timoteo a ba' quin wac tech. Ma' ja wirej, a Jaj Ts'ur C'uj' bin u ca' yam tech ca' a najtej tu cotor ba'. ⁸ C'aj tech Timoteo ti' Jesucristo a ric'sa'b ich u quimrir ten C'uj quire' cuxa'an baje'rer. C'aj tech xan raji' u ch'ic mam a Davido' u nunquir Jesús. A Davido' raji' tu reyintaj tu ru'umin Judea uch. Baxuc tin tsec'taj ti' mac tu cotor quire' jach tsoy a je' t'ana'. ⁹ Ma' ja wirej, quire' tin tsec'taj a je' u tsoyir u t'an C'uj caj u chuquenob u winiquirob romano. Tan in muc'yaj quire' c'ara'anen tu cu ma'car winic, iren a mac jach c'as. Cax c'ara'anen, u t'an C'uj ma' c'ara'an. Tan u manob u jumintob u t'an C'uj. ¹⁰ Rajen tu cotor ba' quin muc'tic quir in yamtic a mac a yacsmanob tu yorob, quire' robob teta'b ten C'uj. A mac a yacsmanob tu yorob je' yiricob bic tabar in muc'tic, je' u chichtar u yorob. Tan in muc'tic soc p'eri'ob. A baywo', bin u

ca' tacbirob rajen bin u ca' palybirob ten Cristo Jesús soc munt q'uin ti' yanob tu yicnan. Robob bin u ca' u yamtob C'uj tu cu bin u reyintej C'uj.

¹¹ A je' t'an a quin ts'ibtic tech Timoteo jach taj. Rajen ca' ij cacej tij cor ti'. U'yej ba' cu ya'aric tech:

Quet bayiri' quimo'onex yejer Cristo caj quimij ich cruz, baxuc cu yirico'onex C'uj. Quet bayiri' cuxa'ano'onex yejer Cristo, caj riq'uij, baxuc cu yirico'onex C'uj. ¹² Wa quic muc'yajex ti' u t'an C'uj quic bin ic reyintiquex yejer C'uj. Wa quij cariquex ma' ij querex Cristo an ten bic ij cajtaquirex, baxuc xan bin u ca' ya'arej to'onex ma' yero'onex maco'onex xan ca' bin xico'onex acatan C'uj. ¹³ Wa to'onex tic p'uspachtex tu tij cacsajex tij corex, a ti'o' ma' ju p'uspacht'o'onex ma' biq'uin. Baxuc cu ya'aric C'uj. Ma' u c'ax u t'an a C'uj' a ba' tu toc aro'.

Raji' irir jach tsoy ten C'uj

¹⁴ Timoteo quen. C'asej ti'ob a ba' tin chich araj ti' u t'an C'uj. Arej ti'ob wa acatan tu wich C'uj ma' ju nuncob u t'an mac. Ma' ja wirej, aro' ma' ju yamtej mac quir u canic C'uj, cu chen choquintic u yorob a mac a cu yubicob u nunquicob u t'an. ¹⁵ Qui' sar a xiquin Timoteo ca' a qui' can u t'an C'uj soc raji' C'uj cu bin u yac tech:

—Jach tsoyech Timoteo quire' ta qui' quibaj a ba' tin wa'araj tech.

Je' u yac tech aro' wa taj ca tsec'tic u t'an C'uj a ba' jach taj. Rajen ma' a ch'ic suraquir ti' a beyaj. Rajen p'is a baj ta beyaj. ¹⁶ Qui' canat a baj ti' a mac a cu nunquicob u t'anob. Quire' t'ant'anan u ca'ob. Baxuc u t'anob quire' ma' ju sajto' C'uj, rajen tan u manob ich c'as hasta cu wayar jach c'as. ¹⁷ A ba' cu camsicob ir a iq'uer u ca'o'. Ma' ju xur u

man hasta ch'ejar mac. C'atej Himeneo yejer u rac'ob Fileto. Quire' irej iq'uer u ca' u camsicob. ¹⁸ Robob caj u p'atob u camsicob u tajir u t'an C'uj. Tan u camsicob a ba' jach c'as, quire' yan jun yarob a yacsmanob tu yorob tu quibob a ba' camsa'bob. Ma' ja wirej, camsa'bob ts'oc u riq'uirob mac tu quimen. Caj u camsa'bob ma' u yan yan wac'as riq'uir mac tu quimen. Rajen a maco' tu p'atob u t'an C'uj. ¹⁹ Chen ma' a ch'ic saquir Timoteo, ti' a mac a cu tus camsicob a ray t'ano'. Chichquint a wor, quire' a mac a cu yacsicob tu yorob ti' u t'an C'uj ma' ju ch'ejar quire' caj u ya'araj C'uj. Ma' ja wirej, toc ts'iba'an ich u t'an C'uj uch a cu ya'aric: "A C'uj' yer a mac a cu ya'aric: A teno' in wer Cristo. Rajen ca' u p'atej tu cotor u c'asi'. A baywo' C'uj yer mac tu quibaji'."

²⁰ A to'onexo' a tij cacsex tij corex ti' yan ya'ab to'onex, barej u tiri' ti' ic beyajex. Ma' ja wirej, a to'onexo' iro'onex u raquir yo'och ich jach carem naj. Tu japnin naj cu c'anicob u raquir a beta'b ti' oro wa beta'b ti' sac taq'uin. Ti' yan xan, cu c'anicob u raquir a beta'b ti' c'at wa beta'b ti' che'. Yan u raquir cu c'anicob u q'uinin cu chen qui' qui' janob. U tiri' u raquir a rajra' u c'anicob. ²¹ Rajen quin wac tech Timoteo, quire' tech ca camsic ti' u t'an C'uj. Ma' a xactic a baj yejer a tus yajcamsayajirob u t'an C'uj, soc a C'uj' cu c'aniquech irech u raquir beta'b ti' oro. Ma' ja wirej, a C'uj' cu c'anic a mac a tu ric'saj u baj ti' c'as soc ma' ju bin tu c'asir. Soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin a C'uj'. Toc c'ucha'an yor quir u qui' beyaj ti' C'uj. ²² A techo' Timoteo soc baxuquech ca' u c'anech C'uj. Ca' a p'at a ba' ca pachtic ta wor a c'aso' an ten bic mac ma' toy qui' xuruc u baquer cu pachtic c'as. Ca' a can u t'an C'uj soc C'uj cu yamtiquech soc tsoy a wor. Ca' a canej u t'an C'uj soc ma' a p'usic mac. Ca' a can u t'an C'uj soc a yajquintic tu

cotor mac. Ca' a yajquintej C'uj, soc taj ca wacsic ta wor. Caxtej u qui'tar a wor an ten bic a taj tu yacsaj tu yor u t'ʌn C'uj, a mac a cu t'ʌnicob C'uj. ²³ Mʌ' a yʌn nunquic u t'ʌn a mac a mʌ' tu cʌnicob C'uj. Quire' mʌ' yer ba' u c'at C'uj. Ca wiric cu chen nunquicob t'ʌn, a cu p'usicob yorob mac. ²⁴ C'ʌ'otej Timoteo a mac a cu beyaj ti' C'uj mʌ' ju nunc u t'ʌn mac. Mʌ' ja wirej, tsoy cu t'ʌnic tu cotor mac. Bayiri' xan, nemʌ' biqui' tu cu camsic u t'ʌn C'uj. Mʌ' seb cu choquintic u yor mac. ²⁵ Raji' chanber cu tajquintic a mac a mʌ' ju c'ʌmʌn u t'ʌn C'uj. Ca wiric, mʌ' ij querex wa C'uj cu cha'bar u c'axicob yorob soc u jawarob u si'pirob quir u yacsicob tu yorob. ²⁶ Jaj ix taco wa cu jepsicob yorob ti' a mac a tabsa'b ten quisin uch, soc yerob c'ana'an ten quisin aro'. Soc u tocar ten C'uj.

Bic tabar a winico' ca' bin c'uchur tu q'uinin xur t'ʌn

3 C'ʌ'otej a ba' quin wac tech Timoteo. Ra' u q'uinino' tabar u xur t'ʌn jach pajar u muc'yajob cu bin yubejob. ² Ra' u q'uinino' ya'ab mac cu chen bin u caxt u taq'uinob. Cu chen bin u caxt a ba' cu qui'quinticob u yorob. U wac'ʌs bajiri' cu chen tucric mʌ' ju tucrej C'uj. A baywo' rajra' yacob mun u ya'abir u ba'tac yʌn a ti'obo'. Mʌ' ja wirej, u c'at ca' u tubsej yorob a mac a mʌna' u ba'tacob. Seb cu bin u p'asticob C'uj, baxuc xan bin u ca' p'asticob yet xibir xan. ³ Mʌ' ju bin yub u t'ʌn u nʌ' mʌ' ju bin yub u t'ʌn u tet xan. Mʌ' ju bin ya'arej: "Bayo'." Rajra' u ts'icob quire' mʌ' yacsmanob tu yorobi'. Mʌ' ju bin yajquintob mac. Chen choc yorob, chen ama'an u sistar yorob. Seb cu pʌq'ucob u pach u jer. Mʌ' ju c'uchur u yorob u ma'quinticob a ba' c'asir cu pachticob. Mʌ' ju bin u yajquintob a ba' tsoyo'. Mʌ' qui' yorob yiricob a mac jach tsoyo'. Seb cu bin c'uchurob mac soc u quinsa'rob. ⁴ Mʌ' ju tucrob a

ba' cu tsicbarob' baxuc a ba' cu yiricob. Cu chen tucricob tu yorob: "Jach caremenob", quij, cax mʌ' caremobi'. Cu chen pachticob tu yorob a c'aso', chen mʌ' ju bin u yajquintob C'uj. ⁵ Wa mac cu yiricob' cu tus c'ujinticob C'uj. Barej mʌ' ju quibob C'uj.

Barej mʌ' ja manob Timoteo yejerob. ⁶ A baxuco' a ra' u q'uinino', je' u tar mac quir u tabsa'r mac. Bin u ca' manob u tus camsicob u t'ʌn C'uj soc u tus acsic tu yatoch xquic. Rajen cu tus camsicob ba' soc u quibicob xquic a mʌ' chich u yorobo'. Ca wiric a xquico' jach chich u jo'rob. A je' xquica' u jach ts'urir u c'asir a cu pachticob tu yorobo'. Rajen jach yʌn u si'pirob. ⁷ A je' xquica', rajra' u chen c'at u cʌnicob u t'ʌn a ba' tsoy tu xiquinob. Yubicob rajen mʌ' ju c'ʌmob u t'ʌn C'uj a ba' jach tajo'. Mʌ' ju c'uchur yorob ti'. ⁸ C'ʌ'otej Timoteo tu q'uinin a ti' yʌn ic nunquir Moisés uch. Yʌn ca'tur xib, a tu p'astob Moisés xan uch. Janes u c'aba' turiri', yejer u jer u c'aba' Jambres. Baxuc xan a yʌjtus camsaʌjjirob a tin wa'araj tech, caj u p'astob u jach tsoyir u t'ʌn C'uj. A je' u tus ʌjcamsaʌjjirob jach manan c'asir u tucurob. Mʌ' ja wirej, Timoteo, tu tus acsob tu yorob u t'ʌn C'uj. ⁹ C'aj tech uch Timoteo, ba' u berob ti' Janes yejer Jambres a caj u p'astob Moisés? Caj irir ten tu cotor u winiquirob judío mʌ' c'uchij yorob ti' Moisési'. Ra'iri' cu bin yirob tu cotor mac bic tu tusarob ti' mac a tus yʌjcamsaʌjjirob tu yʌnech. Tabar yiricob tu cotor mac a tus yʌjcamsaʌjjirob mac.

Pablo caj u chich araj ti' Timoteo

¹⁰ Chen a techo' Timoteo, caj a c'ʌm u t'ʌn C'uj a tin camsech uch. Tan a qui' quibic a techo'. Ta wiraj bic tabar in cuxtar tu yʌnech uch. Ta wiraj bic caj in p'is in baj tin beyaj. Ta wiraj bic caj in wacsaj tin wor. Ta wiraj mʌ' jin bʌbʌ p'ʌte in beyaji'. Tech ta wira nemʌ' biqueni'.

Tech ta wira caj in yajquintaj tu cotor mac. ¹¹Tech ta wiraj quire' tin tsec'taj u t'an C'uj ti' yanech caj u chucob in pach. A techo' Timoteo, ta wiraj ba' in ber a teno' ich u cajar Antioquia yejer u cajar Iconio yejer u cajar Listra. A wer jach manan tu chucob in pach. Barej tu taquen Jaj Ts'ur. ¹²C'Λ'otej a je' t'Ana'. A mac a jach manan u c'at u qui' canej C'uj soc u qui' sayar tu pach quir u canic u t'an Jesucristo. Je' u muc'yajtique', quire' bin u ca' chucbirob u pach ten u rac'ob. ¹³Barej a mac jach c'aso' yejer a mac u tusarbaro', bin u ca' man tu c'asir hasta jach manan u c'asirob. A mac cu tusaricob, u wac'as bajiri' cu yan bin tusarbir ti'.

¹⁴Barej u'yej bar quin wac tech Timoteo. Ca' a chichquint a wor a ba' ta canaj. Ta toc acse ta wor ti', quire' taj aro'. Quire' a wer mac tu camsech uch a tsoy yoro'. ¹⁵Quire' toc chichanech caj a canaj u t'an C'uj, rajen a ne'er u t'an C'uj quire' caj a quibaj u t'an Jesucristo caj. MΛ' ja wirej, u t'an C'uj a ts'iba'ano', c'ucha'an yor u camsic mac soc u quibic soc u yacsic tu yor ti' Cristo Jesús. ¹⁶C'Λ'ot a jero' Timoteo. Tu cotor a ba' yarmΛn C'uj ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj soc u camsico'on a ba' ca' ij quibej. Ti' ts'iba'an quir ij c'axic ij cor. Ti' ts'iba'an quir u chich aric to'on soc ic man tu tsoyir. Ti' ts'iba'an quir u chich aric to'on soc mΛ' jic bin tu c'asir. ¹⁷A C'ujo' tu ts'aj to'on u t'an, soc c'ucha'an ij cor ic beyaj ti' C'uj. Rajen ic ne'er ba' u c'at C'uj soc ic man tu cotor tu tsoyir.

4 Rajen quin chich aric tech Timoteo quire' C'uj cu yiric baxuc Jesús cu yiric xan. Quire' ra' cu bin tar biq'uin quir yiric a mac yan u si'pir wa mana' u si'pir. Je' yiric a maco' cuxa'ano' bayiri' a mac a quimeno'. Quire' a wer Timoteo, ca' bin uruc Jesús jeroj bin u ca' u reyintej ich yoc'ocob. ²Rajen ca' a tsec't u jach tsoyir u t'an C'uj. Cax ra' u q'uinin tsoy yubic

mac cax mΛ' ra' u q'uinin u c'at yub a t'an. Chichquint a wor a wac ti'ob, soc a wesic a ba' si'pir yan ti'obe' quir u ya'aric ti' C'uj ca' jawsac u si'pir ten C'uj. Chich a wac ti'ob ca' u p'Λto b a cu payic u si'pirob ca' a chichquint yorob a mac a cu quibicob u t'an C'ujo'. Jach nema' biquech ca' a camsej ti'ob u t'an C'uj soc u canicob. ³Je' u c'uchur tu q'uinine' a winico', mΛ' u c'at yub camsa'r u tajir u t'an C'uj. Bin u caj manob u caxtob u jer ya'ab yajcamsayajirob hasta cu yubicob tsoy u camsa'r. MΛ' ja wirej, u c'atob yubob camsa'r a ba' cu pachticob tu yorobo'. ⁴Je' u p'uspachticob u jach tsoyir u t'an C'uj soc u saricob u xiquinob, a ba' camsa'b ten u nunquir ucho'. Rajen chen t'an u ca'ob uch. ⁵Barej a techo' Timoteo, qui' canant a pixam tu cotor ba' a cu bin taro'. Ca' a muc'tej wa cu tar u chuquicob a pach. Quire' ra' a beyaj a techo', quir a tsec'tic u jach tsoyir u t'an C'uj. Qui' tsec't u t'an C'uj, soc tu cotor mac yer bic tabar u taquicob u baj.

⁶Tabar in quinsa'r an ten bic quinsbir yΛrac' a cu sijic ti'ob C'ujo'. C'uchij tu q'uinin in quinsa'r ti' u yajir u beyaj C'uj. ⁷Ts'oc in beyaj. Tin qui' quibaj tu cotor a ba' yaraj ten C'uj uch. ⁸Rajen mΛ' in p'Λt in wacsic tin wori'. Baje'rer quire' cu yiric taj tin quibaj a Jesús'o', soc u ts'ic ten u bo'orir tu manen tu tsoyir. Ra' cu bin ts'a ten ca' bin xuruc t'an, quire' taj cu yiric ba'quiri' yan to'on. MΛ' chen ten cu bin ts'a'bari'. Baxuc bin u ca' u ts'a'bar ti' a mac a tan u qui' pajic u q'uinin ca' bin uruc Jesús.

Ts'oc u t'an Pablo ti' Timoteo

⁹Ca' taquech tin wicnan. Seb a tar. ¹⁰Quire' tu xunp'Λten Demas. MΛ' ja wirej, raji'o' caj u yajquint a ba' yan tera' yoc'ocob, rajen caj puts'ij ich u cajar Tesalónica. Bin Crescente ich u ru'umin Galacia. A Titojo', bin tu ru'umin Dalmacia. ¹¹Chen ti' yan tin wicnan Lu-

cas. Ca' bin taquech, toc p'ajej Marcos xan, quire' c'ucha'an yor u yamtiquen tin beyaj. ¹²Tin tuchi'taj ca' xic Tíquico ich u cajar Efeso. ¹³Ca' bin taqueche', toc ch'a a pure ten u ca' yarir in noc', a tin p'ataj quire' tubten ich yatoch Carpo ich u cajar Troas. Baxuc a ju cuchij in ju'une' in xaquic yejer u ju'unin a jin cats'mane'. A je' ju'una' a jin nec'ate'.

¹⁴A Alejandro' a mac yer a beta'r mascabo'. Tu jach c'asquinten. Chen a C'ujo' raji' cu bin u bo'otic u bo'orir u c'ab quire' c'as tu betaj. ¹⁵A techo' Timoteo, qui' canant a baj ti' Alejandroj xano'. Quire' tan u jach p'actic a ba' quij camsique'.

¹⁶Ra' u q'uinin, caj u yan bat'an 'uyij in t'an tu cu ta'quicob in jo'r acatan u rey u winiquirob romano. M'ana' in bajjob tar u yamten quij. Tu rac p'atenob tin junan. Quin t'anic C'uj ca' jawsac u si'pirob a mac a tu p'atenobo'. ¹⁷Barej ic Jaj Ts'urirex p'at tin wicnan tan u chichquintic in wor. Rajen c'ucha'an in wor in bin in tsec'tic tu cotor u t'an C'uj acatan a mac a ma' u winiquirob judío ca'

yubob. Rajen tu taquen soc ma' u puricob u chi'en barum. ¹⁸Canaj a jeroj, Timoteo. Ic Jaj Ts'urirex bin u ca' taquiquen ti' a mac a ju c'at u c'asquintiquenob ten. Bin u ca' u cananten hasta quin c'uchur tu ru'umin tu cu bin reyintic C'uj ich ca'anan. Rajen quin wac ti': "Jach caremech C'uj." Raji' quin bin in wac ti' munt q'uin. Jeroj.

Cu chen t'anic u bajjob Pablo

¹⁹Quin t'anic Prisca yejer u mam Aquila u tiriri' yan, bayiri' a mac ti' yan tu yatoch Onesiforo. ²⁰A Erastoe' ti' p'at tu cajar Corinto. Yajij Trófimoj rajen p'at tu cajar Mileto. ²¹Wa ber ca' bin taquech tin wicnan, ma' a yan tar u q'uinin que'er. Ya'araj Eubulo ca' in t'anech. Baxuc Pudente yejer Lino yejer Claudia yejer tu cotor ic bajjobex.

²²Quin t'anic ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u qui' canantech tub yanec. Bayiri' quin c'atic ti' C'uj ca' u yamtej tu cotor mac tub yanec. Jeroj, ts'oquij, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', CAJ U TS'IBTA PABLO TI' TITO

Pablo cu ts'ibtic ti' Tito

1 A teno' Pablojen, u c'urewen C'uj. A teno' Pablojen, caj u tuchi'ten Jesucristo, Tito. Caj tu tuchi'ten quir in camsic a mac a tu tetajob C'uj. A teno' caj u tuchi'ten quir in yamtic a mac a teta'anob ten C'uj, soc u qui' acsicob tu yorob ti' u t'ʌn C'uj. A teno' caj u tuchi'ten C'uj quir in yamtic ti'ob soc u qui' najticob u t'ʌn C'uj soc u qui' c'ujinticob C'uj. ²Ca wiric, a teno' quin beyaj ti' C'uj, quire' tan in pajic u q'uinin quir in cuxtar munt q'uin. Mʌ' ja wirej, tu toc araj C'uj:

—Je' in ts'ic tech a cuxtar munt q'uine'.

A C'ujjo' mʌ' ju tus. Mʌ' ja wirej, tu ch'ic chunin caj u ya'araj C'uj uch:

—Je' in ts'ic tech a cuxtar munt q'uine', quij.

³A baje'rere', caj u toc esa to'on C'uj quir ij quiric bic tabar ij cuxtar munt q'uin. Quire' ij cu'yaj u tsec'tic u t'ʌn C'uj uch. Caj u chich araj ten C'uj, quij Pablo:

—Xen tsec't in t'ʌn.

Baxuc caj u ya'araj yʌjtaquiro'on ten.

⁴A je' ju'una' Tito, tin ts'ibtech quire', Tito, irech in pararech quire', caj a wacsa ta wor u t'ʌn C'uj, Tito. Baxuc teno', quij Pablo. In c'at Tito, ca' u yamtech C'uj ic Tet. Baxuc xan in c'at ca' u yamtech Jesucristo ij cʌjtaquir, Tito. In c'at ca' u yajquin tech C'uj, Tito. Baxuc Jesucristo. In c'at ca' qui'ac a wor Tito ti' C'uj baxuc ti' Jesucristo, soc mʌna' ba' ca tucric.

Ti' cu beyaj a Titojo' ich u petenin c'ac'nab. Creta u c'aba'

⁵Tito, quen. Caj in p'ʌtech ta beyaj ich u petenin c'ac'nab. Creta u c'aba' u petenin c'ac'nab. Caj in p'ʌtech ta beyaj Tito soc a toc ts'ocsic in beyaj soc a qui' tajquintic. “Bin in ca' Tito”, quen

tech. A techo' quir a tetic u ts'urirob ich a wet acsʌ'orirob tu cu much'quinticob u bʌj. Ca' a tet u jach ts'urirob tu cu much'quinticob u bʌj. Jujuntur u ts'urirob, quire' u tirir ti' u cajar tu cu c'ayob xan. ⁶A mac a bin tetbir ten u bʌjob tu cu c'ayob Tito. Arej u tetob a mʌ' u pac'ʌ'rob u pach ten u rac'obo'. Ca' u teticob u ts'urirob tu cu c'ayob, a yʌn turiri' u raq'ue'. A yʌn u pararo', a tu yac-sob tu yorobo'. A yʌn u pararo', a mʌ' tan u manob tu c'asir, cax baxuc cu ya'aric u rac'obo' tan u manob tu c'asir, quij. A yʌn u pararo' a cu quibicob u t'ʌn u tete'. ⁷A mac bin u ca' tetbir ten u bʌjob tu cu c'ayob. Arej ti'ob ca' u tetob a mac a mʌ' u pac' u pachob u rac'obo'. Quire' robob cu bin tetbir quir u beyaj yejer C'uj. Ca' u tetob a mʌ' seb cu p'ujur u yorobo'. A mac a mʌ' ju tucrej tu yorob:

—Jach caremen, a teno'.

Mʌ' u yʌn teticob a cu carchʌjare'. A mʌ' ju p'use yorob u rac'obe'. ⁸Rajen arej u tetob a cu man tu tsoyir, a cu bin ocar tu ts'urir tu cu c'ayob. Ar u cʌxtob a mac a nanij u yacsic mac tu yatoche'. Cʌxt a mac a tu cʌna C'ujjo'. Cʌxt a mac a nema' biqui'. Cʌxt a mac a cu cʌnantic u bʌj ti' a c'aso'. ⁹Cʌxt a tetej a mac a cu qui' cʌnantic u tajir u t'ʌn C'uj. A mac a cu man u chiquint u yorob u rac'obo'. A cu camsic u tajir ich u t'ʌn C'uj, cax p'asta'b ten mac, an bic camsa'b a ti'obo'. Tan u camsic ti'ob a ba' taj ti' u t'ʌn C'uj. Bayiri', a c'ucha'an yor u yesic u t'ʌn C'uj ti' a mʌ' u quibicob u t'ʌn C'uj. Cax cu chen nunquicob u t'ʌn C'uj. Jaj ix tʌcoj cu c'axicob tu yorob u tucurob ti' u t'ʌn C'uj a mʌ' tu quibob u t'ʌn C'uj, jaj ix ti' je' u quibicob u t'ʌn C'uj xane'.

¹⁰A baywo' arej ti'ob ca' u tetob u ts'urir an ten bic tin wa'araj tech. Mʌ' ja wirej, yʌn ya'ab mac mʌ' tan u quibicob u t'ʌn C'uj. Tan u chen t'ʌnob. Mʌ' ju tucrob a ba' cu man ya'arob. Tan u tusari-

cob ti' u rac'ob. Baxuco' aro' mΛ' taj u tsicbar ich u winiquirob judíoji'. ¹¹ Rajen arej ti' u ts'urir a wet acsΛ'orirob a teta'b ten u bajobo' ca' u ya'arej ti'ob:

—Ca' u nup'ob u chi'ob.

MΛ' ja wirej, Tito, tan u rΛc xaxac'ticob u tucurob, a ti' p'eri' cΛjricobo'. Quet yejer u xaxac'ticob u tucurob, tan u tus camsicob ti' u t'Λn C'uj, quir u jaricob u taq'uin, cax mΛ' taj a ba' u camsicobo'.

¹² C'aj tech wa Tito, a ucho', ti' yΛn yajtseq'uir u t'Λn a cu tar ich u petenin Creta, caj u ya'araj:

—A jin rac'obo' u bur u q'uinin tan u man tus. A jin rac'obo' jach c'as, irob bΛc', ts'ic. A jin rac'obo' jach coch u nΛc'ob. MΛ' jach c'orob xan.

¹³ A ba' caj u ya'araj ti' u rac'ob, yajtsq'uir u t'Λn uch taj, quen. Rajen ca' a chich q'ueyob a ti'obo' a mac a cΛja'anob ich u petenin Creta, soc u quibicob a ba' jach tsoyo'. ¹⁴ Chich q'uey a ti'obo' soc mΛ' ju cΛnicob a ba' cu sosoc aricob, u winiquirob judío. Quire' aro', mΛ' taj a cu ya'aricobo'. Arej ti'ob soc mΛ' u yΛn quibicob a mac a tu p'uspachtob u t'Λn C'uj.

¹⁵ MΛ' ra' cu pac'Λr u si'pirob a ba' camsa'b ten u nunquirob uch. MΛ' ja wirej, tu cotor ba' tsoy ti' a mac a ruc'sa'b u si'pirob ten C'uj. Chen a mac a mΛ' tsoy yorob, c'as cu tucricob. Raji' cu pac'Λr u si'pirob a ba' camsa'b ten u nunquir. Quire' mΛ' ju yacsob tu yorob quir u ruc'sicob u si'pirob. Rajen xaxac'a'an u tucurob. Rajen mΛ' yer bic tabar u manob tu tsoyir. ¹⁶ Robob cu tus a'aricob:

—In wet manob C'uj.

Chen mΛ' ju manob tu tsoyir, rajen ij quer tus u ca'ob. MΛ' ja wirej, robob caj p'acta'bobo' ten C'uj quire' mΛ' ju quibicob u t'Λn mac. Rajen mΛ' ju c'uchur u yorob u manob tu tsoyir.

Bic tabar u qui' camsic ti'ob u t'Λn C'uj

2 Barej a techo' Tito, Camsej ti'ob a jach quet yejer u t'Λn C'uj. Rajra' ca' a camsej ti'ob, a quet yejer u t'Λn C'uj. ² Toc chich arej ti'ob a nuxibe'. MΛ' tsoy u carchΛjarob. Arej ti' a nuxibo' soc u manob tu tsoyir. Arej ti'ob soc mΛ' u chejticob u rac'ob. Arej ti'ob ca' u qui' acsob tu yorob u t'Λn C'uj. Arej ti'ob ca' u yajquintob u rac'ob a nuxibe'. Arej ti'ob soc u cΛnicob nema' bicob. Cax mac cu chuquicob u pachob a nuxibe', quij. ³ Arej ti'ob xan, a xquico', a nuxibe' ca' manacob tu tsoyir, soc yer u rac'ob tu yacsob tu yorob. Quire' cu yiricob mΛ' tan u manob tu c'asir. Arej ti'ob Tito, soc mΛ' u manob u pΛc'ob u pach mac, a nuxibe' a xquico'. Arej ti'ob soc mΛ' u carchΛjarob, a xquique' a nuxibe'. Ca' manacob tu tsoyir soc u cΛnicob chan xquic, u manob tu tsoyir. ⁴ Arej ti'ob Tito, soc u camsicob ti' xquic, a chichane', ca' u cΛnob u yajquinticob u mam. Ca' u qui' cΛnob u qui' yajquinticob u parar, a xquic a chichane'. ⁵ Soc mΛna' mac cu bin u p'asticob u t'Λn C'uj. Arej ti'ob, a xquic a nuxibe', ca' u camsob a xquic a chichane' soc mΛ' seb cu p'ujur u yorob, a chichan xquique'. Arej ti'ob ca' u camsob ti', ca' u cΛnantob u baj soc mΛ' u yacsicob tu si'pirob. Arej ti'ob ca' u camsob u qui' jansicob u mam tan u qui' misticob yatoch soc mΛ' rob yatoch. Arej ti'ob, a xquique' a nuxibe', ca' u camsob a chan xquic soc u yamticob u rac'ob. Arej ti'ob ca' u camsob ti', soc u qui' u'yicob u t'Λn u mam.

⁶ Arej ti'ob, a chichan xib xan, soc mΛ' seb cu p'ujur yorob. ⁷ A techo', Tito, t'ajquint a baj soc u cΛniquechob a chichan xib. Soc u qui' cΛniquechob a ba' ca betic tu cotore', tu ca camsic ti'ob. Ca' a qui' camsej soc tsoy yiricob a wor Tito, quire' ca qui' camsic ti'ob soc yiricob taj ca camsic ti'ob. Soc u sajtiqechob Tito

a rac'ob. ⁸Tu ca camsic ti'ob, Tito, a mac caja'an ich u petenin c'ac'nab Creta. Qui' irej, Tito, soc yerob taj ca camsic. Soc ma'na' mac cu bin u paq'uicob a pach, Tito. Cax cu p'astico'on Tito, a wer taj a ba' ca camsic, rajen a mac a cu p'astico'on, Tito, je' u payicob u su'tarob tech yejeren, quire' taj quij camsicob.

⁹A mac cu c'anan ca' beyanac ca' a camsej ti'ob, Tito, soc u qui' u'yicob u t'an u jach ts'urir, cax a ba' c'ata'b ti'ob ten u jach ts'urir. Arej ti'ob ca' u qui' quintob yor u jach ts'urir tu cu beyajob. Arej ti'ob soc ma' u nunquicob u t'an u jach ts'urir. Arej ti'ob, Tito, a cu c'ananob tu beyajob ten u jach ts'urir. ¹⁰Arej ti'ob, ma' u yan ac'ricob u ba'tac u jach ts'urir. Arej ti'ob soc rajra' chich u beyajob soc yerob u jach ts'urir je' u quibicob u beyajob. Rajen ca' u toc betej an ten bic tin wa'araj soc u jer a cu yiricob bin u ca' ya'arob: "Jach tsoy u t'an C'uj", quire' yerob tu yacsob tu yorob ti' ij cajtaquir.

¹¹Ma' ja wirej, a C'ujo' caj u yesato'on bic tabar u yajquintico'onex. Jach manan cu yajquintico'onex quire' tu tuchi't u parar ca' u taco'onex wa quij cacsiquex tij corex u t'an Jaj Ts'ur. ¹²A baywo' C'uj tan u camsic'o'onex Tito ca' ic yan p'at a ba' c'asir, a tic betex uch. Ca' ic p'atex a ba' c'asir cu tar to'onex a ba' quic pachtiquex tij corex soc ma' seb quic p'usic ij corex. Soc ca' manaco'onex tu tsoyir ich yoc'ocab. Soc ca' ij qui' c'ujintex C'uj baje'rer xan. ¹³Quire' tan ic pajiquex u q'uinin quir u tar ij cajtaquixes Jesucristo. Ma' ja wirej, a ti' cu tar ich ca'anan, jach manan tsoy ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Quire' jach carem ij C'ujex jach tsoy ij cu'wiquex yur ca'anan Tito. ¹⁴Ma' ja wirej, a Jesúso', u bajiri' tu c'ubaj u baj ca' bajac ich cruz. Quir u rac bo'otic tu cotor u bo'orir ic si'pirex rajen quinsa'b. Rajen tu tacato'onex Jesús ti' ij c'asirex soc raji' yanino'onex. Caj u rac jawsaj

ic si'pirex. Cax tu cotor u c'asir a tic betex uch soc ic manex tu tsoyir. Soc sac'oro'onex ca' ic yamtex ic rac'ob.

¹⁵Tito, quen, baxuc xan ca' a camse ti' a wet acs'orirex. Ca' a chichquint u yorob soc u canicob. Ca' a chich arej ti'ob soc yerob tu tetch C'uj quir a camsic ti'ob. Soc ma' a cha'ic u p'astiquechob, Tito.

Soc yiriquechob ta wacsaj ta wor

3 Tito, quen, ca' a wa'arej ti' a mac a cu camsicob u t'an C'uj. Arej ti'ob ca' u quibob u t'an u jach ts'urir tu cajar. Bayiri' ti' gobierno, ca' u quibob u t'an. Arej ti'ob ca' u t'ajquintob u baj tu beyaj wa tsoy u beyaj. Wa ma' tsoy u beyajob arej ti'ob: "Jot", quij. ²Arej ti'ob, soc ma' u p'asticob mac, soc ma' u ts'iquinticob mac. Arej ti'ob soc nema' bic u tsicbar ti' mac, soc chan ber cu tsicbar ti' u yet acs'orirob. Bayiri' yejer a mac a ma' yacsmanob tu yorob u t'an C'uj.

³C'Λ'otej, Tito, quen. A to'on ucho' ma' jic najtej a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj uch. An ten bic to'on uch, Tito, ma' jij quibaj u t'an mac. Baxuc ti' a ma' yacsmanob tu yorob baje'rer. Wa cu payico'on ic rac'ob uch, tij quibaj ic bin tu c'asir mac uch. Quire' sato'on ti' u t'an C'uj uch. C'Λ'otej, Tito, a to'ono' raji' quic ts'urintic a ba' quic pachtic c'as uch. A wa quij quiric tij quich uch Tito. Quic jach pachtic c'as. A ucho' quic man tu c'asir tan u q'uxetar ij cor. Quic wac'as p'actic ic baj. Bayiri' xan quic pacran p'actic ic rac'ob xan. ⁴Barej Tito, caj u yesa to'on C'uj bic tabar u tsoyir C'uj cu yajquintico'onex. Rajen caj u tuchi'taj u parar ij cajtaquixes quir u yamtico'onex, a mac a te' caja'an ich yoc'ocab. ⁵Ma' ja wirej, Tito, cax wa tic chen betajex tsoyo', chen ma' raji' quir u taquico'onex C'uj. Tu chen tacajo'onex quire' tu yajquinto'onex quire' u c'at u yamtico'onex soc ma' ic binex c'ac'. Caj u rac ruc'sa ic si'pirex wa

ber caj u tacajo'onex. Caj u ts'aj to'onex u jer ij corex rajen u pararo'onex C'uj baje'rere'. Raji' C'uj ic Tetex baje'rere'. MΛ' ja wirej, caj u ts'aja to'onex u jer quir ij cuxtarex munt q'uin. A baywo' ric'ben winico'onex quire' u Taj'or u Pixam C'uj. ⁶A Jesucristojo' caj u masaj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj quire' raji' ij cΛj-taquirex. Jach manan caj u ts'aja to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. ⁷Tu cotor aro', caj beta'b ten C'uj to'onex soc ΛcΛtan u wich tsoy yirico'onex C'uj. MΛ' ja wirej, u bajiri' a C'ujo' caj u yajquinto'onex soc u yamtico'onex. A baywo', ΛcΛtan tu wich C'uj tsoy yirico'onex. Rajen tan ic pajiquex u q'uinin quir u yacsico'onex soc ic cuxtarex munt q'uin.

⁸A je' t'Λna', a tin wa'ara tech sam jach taj, Tito. Rajen jach tsoy ca' a camsej ti'ob a tu yacsob tu yorob. In c'at ca' a chich arej ti' a yacsmanob tu yorob u t'Λn C'uj. Arej ti'ob ca' manacob tu tsoyir soc u yamticob u rac'ob. Arej ca' u p'is u bajob ca' u yamtob u rac'ob. Jach tsoy ca' a camsej ti'ob aro', Tito. Quire' ca' ic yamtic mac tu cotor. ⁹Tsire'e' Tito. P'Λtej joq'uen mΛ' a wocar tu cu chi'icob u ni'. MΛ' ba'wir cu chi'icob u ni' quire' a techo', Tito, mΛ' tech a chi'icob u ni' quire' rajra' u c'atic bic tabar u nunquir uch, quij. MΛ' ja wirej, ra' cu yΛnx chun u ts'ictacob. Quire' mΛ' ja chi'ibar u ni', a techo', Tito, quire' a je'ra' u t'Λn Moisés. Cax cu ya'aricob: "MΛ' tsoy aro'." Raji' mΛ' u yamtob mac cu chen p'usic yorob.

¹⁰Wa ti' yΛn mac tan u ts'iquintic u yet acsΛ'orirob tu cu much'quinticob u bajob. Arej ti', ca' u p'Λt u ts'iquintic u yet acsΛ'orirob. Wa cu ca' ts'iquintic u yet acsΛ'orirob. Arej ti', Tito, wa mΛ' ju yub

a t'Λn, Tito, joc'sej tu cu c'ayob. Arej ti', mΛ' u ca' tar tu cu c'ayob quire' ca'ten cu ts'iquintic u yet acsΛ'orir. ¹¹MΛ' ja wirej, Tito, sa'tar a xibo' quire' mΛ' ju yubic u t'Λn, tu cu c'ayob, bayiri' xan yer ba' u si'pir a xibo'.

Caj ts'oc u t'Λn Pablo ti' Tito

¹²Wa ber ca' bin in tuchi't a wet beyaj, Tito. Cax wa Tíquico, quin tuchi'tic cax wa Artemas, quin bin in tuchi'tej ca' tac. Soc raji' cu p'atar tu beyaj ich u pe-tenin Creta. Sebquint a c'uchur tin wicnΛn ich u cajar Nicópolis, quire' in c'at in mas u q'uinin que'er ich u cajar Nicópolis. ¹³Yamtej Zenas yejer Apolos, Tito. A Zenaso', u jach er u t'Λn Moisés, a ic nunquiro'. Qui' yamtej ti'ob, Tito, tu cu binob u tsec't u t'Λn C'uj wa yΛn tech taq'uin. Wa yΛn noq'ue', jΛse ti'ob Zenas yejer Apolos, soc mΛna' ba' u c'atob tu cu beyajob. ¹⁴MΛ' ja wirej, Tito, ca' a camsic ti' a bajob, soc u yamticob u yet acsΛ'orirob. Cax mΛ' u yet acsΛ'orirob, arej u yamtob. Camsej ti'ob, Tito, soc u yamticob u yet acsΛ'orirob a mΛna' u yo'ocho'. Wa mΛna' u noc'o', arej ti'ob u jΛsej ti'ob. Soc a baywo', mΛ' u pac'ar ten mac, soc mΛ' ya'aricob: "MΛ' c'or a yacsmanob tu yorob, rajen mΛna' ba' yΛn ti'ob."

T'Λn a yacsmanob tu yorob, Tito

¹⁵Tu cotor mac a ti' yΛnob tin wicnΛn cu yacob, ca' in t'Λnech Tito. Ca' a t'Λnej tu cotor mac a jin jach yaje', tub yΛnech a tu yacsajob tu yorob u t'Λn C'uj. Quin t'Λnic C'uj ca' u qui' cΛnantech C'uj, Tito. Bayiri' tu cotor mac a tu yΛnech, Tito. Quin t'Λnic C'uj ca' qui' cΛnanta' ten C'uj, xan. Jeroj ts'oquij Tito, quij Pablo.

A JE' JU'UNA' CAJ U TS'IBTA PABLO TI' FILEMÓN

A Pablojo' tu ts'ibtaj ti' Filemón

1 A teno' Pablojen, quin ts'ibtic tech Filemón. Toc chuca'anen ten u winiquirob romano, Filemón, quire' u yajir u jach tsoyir u t'ʌn Jesucristo. A je' ju'una' quin ts'ibtic tech Filemón p'erir yejer Timoteo, quin ts'ibtiquech. Ic jach yajex ic baj yejer Timoteo, Filemón. Mʌ' ja wirej, a techo' ij quet beyajech, Filemón. ²A je' ju'una', tan in ts'ibtic, quir in t'ʌnic a mac a cu yocar c'ayobe' ich a watoch, Filemón. Baxuc quin t'ʌnic a xquico', Apia, u c'aba' xquic, quire' raji' in wet acsʌ'orir. Tan in t'ʌnic xan Arquipo in wet acsʌ'orir, Arquipo. Mʌ' ja wirej, cu yamtiquenob tu quic tsec'tic u t'ʌn C'uj uch ich u cajar Efeso. Tu yʌnechex bajere'. ³Ij c'at, ca' u yamtechex, quire' cu yajquintiquechex ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. In c'at ca' qui'ac a worex ti' ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

Cu ya'aric Pablo bic tabar Filemón caj u yajquintaj u rac'ob

⁴A teno', quij Pablo, su'su' quin t'ʌnic C'uj. Quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quire' tu yacsa tu yor Filemón."

Baxuc quin wac ti' C'uj ca' bin in t'ʌnej C'uj. ⁵Quire' caj in wu'yaj, mun caj a yajquinta Jesucristo, quet bayiri' a rac'ob caj a yajquintaj. Baxuc tech Filemón, caj in wu'yaj taj ta wacsa ta wor u t'ʌn C'uj. ⁶Rajen quin t'ʌnic C'uj ca' a qui' najtex bic jach manan caj u yamtaj techex Jesucristo. Bayiri' ten caj u yamten. Quire' tech Filemón wa ber caj a tsec'taj u t'ʌn C'uj ti' a rac'ob, Filemón caj u quibob u t'ʌn C'uj quire' tan yacsicob tu yor. ⁷Jach qui' in wor, quire' caj in wu'yaj caj a jach

yajquint a yacsmanob tu yorob Filemón quire' tan a qui'quintic u yorob, rajen caj in wu'yaj aro', tan a chichquintic in wor Filemón xan.

Pablo cu c'atic ti' Filemón ca' u yamt a c'urew Onésimo

⁸Rajen quin ts'ibtic tech ju'un Filemón, quir in chich c'atic tech. Ca' a yam ten Filemón. Quire' caj u tuchi'ten ic Jaj Ts'ur Jesucristo, rajen tsoy ca' in c'atej tech soc a yamtiquen. ⁹Chen quin c'atic tech quire' tech ta yajquinta Cristo, rajen in wer je' a yamtiquene'. Mʌ' ja wirej, bajere're' nuxiben, quire' u c'ʌramanenob u winiquirob romano quire' tin tsec'ta ti'ob u t'ʌn Cristo Jesús. ¹⁰Quin chich aric tech Filemón ca' a yamt a c'urew uch Onésimo. Mʌ' ja wirej, caj yubaj in tsec't u t'ʌn C'uj caj u yacsa tu yor u t'ʌn C'uj, rajen in parar Onésimo. Mʌ' ja wirej, caj yub in tsec't u t'ʌn C'uj Onésimo tu c'ʌra'anen ich u winiquirob romano.

¹¹A ucho' Filemón, caj a wa'araj mʌ' ba'wir tech a c'urew Onésimo. Caj a wa'araj uch: "Jot." Chen a bajere're' tu yacsa tu yor u t'ʌn C'uj, Onésimo. Rajen tsoy, ca' u yamtech Onésimo, Filemón, quire' a bajere're' tu yamtiquen Onésimo. ¹²A bajere're', tar u ca', Onésimo, ca' bin in tuchi'tej Onésimo, Filemón. Qui' acsej Onésimo ich a watoch Filemón quire' in jach yaj Onésimo. ¹³A ucho', in jach c'at in wirej u p'atar Onésimo tin wicʌn ca' u yamten Onésimo quire' u chucmanen u winiquirob romano caj in tsec'taj u t'ʌn C'uj uch. Mʌ' ja wirej, a techo', tin wiraj Filemón mʌ' c'u'cha'an a wor a yamten tub u chucmanen u winiquirob romano quire' nach yʌnech a techo'. Rajen in chen c'at u p'atar Onésimo tu yʌnen. ¹⁴Cax in jach c'at in wir u p'atar Onésimo tu yʌnen, chen mʌ' in c'at in wirej wa cu p'atar Onésimo wa mʌ' tsoy ta t'ʌn tech Filemón. In c'at quet a wor

yejer Onésimo. ¹⁵A ucho' caj a tucraj maña' Onésimo, caj u putsurech, jaj ix t'aco tsoy tu t'án C'uj caj u puts'urech. Baj'erer wac'as tar u ca' tu yanech soc rajra' cu bin beyaj tech. ¹⁶Ca' bin uruc a c'urew Filemón, ma' bic a c'urewi' ca' bin uruqui' quire' tu yacsaj tu yor, Onésimo. A baj'erere' Filemón, a wits'in Onésimo, quire' tu yacsaj tu yor. Ca' a wacsej Onésimo, an ten bic a mac a jach yaje'. Quire' a teno' in jach yajquinta Onésimo xan. A techo', jach manan ca' a yajquinte' Onésimo, quire' ma' chen a c'urew, bayiri' a wits'in. Quire' tu yacsaj tu yor u t'án Cristo.

¹⁷U'yej, ba' quin wa'aric Filemón, wa ca tucric a nup'en in wet beyajech ca' a qui' acsej Onésimo an ten bic a wacsiquen ich a watoch. ¹⁸Wa ti' yan ba' caj u tusaraj tech uch cax wa yan u berer tech. Ts'ibtej ten, a teno' je' in bo'otiqueche'. ¹⁹A teno' Pablojen, tan in ts'ibtic tin c'ab tan in wac tech Filemón, je' in bo'otic u berer Onésimo teche'. Chen ca' in c'ase tech Filemón, cax ma' in c'at in wac tech. Yan a berer, ten, quir a cuxtar. Ma' wa ta wacsaj ta wor

caj a wu'yaj in tsicbar tech uch? ²⁰Rajen qui'quinte' in wor Filemón in bajobech quire' tech ta wacsa ta wor u t'án Jaj Ts'ur. Chichquinte' in wor quire' baxuc a mac a tu yacsa tu yor cu man yirej caj u chichquinte' yor, rajen ca' a jaws u si'pir Onésimo.

²¹A teno' in ts'ibtic tech quire' in wer je' a wu'yic in t'áne' jerere'. In wer jach manan a wu'yic a ba' quin c'atic teche'. ²²Bayiri' xan, caxtej turiri' ch'ac tu quin wenan ca' bin taquen, quire' tan in pajic a C'uje' raji' cu bin u nunc a t'anex, tu ca c'atiquex ca' u cha' in bin C'uj. A baywo' je' in wiriquexe'.

Ts'ocar u t'án Pablo ti' Filemón

²³Epafras, in wet c'ara'an winic quire' tu tsec'taj u t'án Cristo Jesús xan. Raji' arej ca' in qui' t'ánech. ²⁴Bayiri' xan in wet beyajob, a cu yamticob in tsec'tej u t'án C'ujjo'. Robob Marcos, Aristarco, Demas yejer Lucas. Bayiri' xan cu ya'aricob ca' in t'ánech.

²⁵Ca' u qui' canantech Jaj Ts'ur Jesucristo jeroj ts'oqui Filemón, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET WINIQUIROB JUDÍO A CU TSICBAROB U T'AN HEBREO

HEBREOS

A C'ujō' caj tsicbanajij ti' to'onex soc ic najtiqueux u t'an

1 Ch'ic uch, a C'ujō', quij, caj u t'anob ic nunquirex u winiquirob judío. Ya'ab u tenin caj u t'an ti'ob, caj u ts'aja u tucurob yajtseq'uirob u t'an C'uj quir u tsicbarob ti' ic nunquirex a ba' u c'at C'uj. A jun xot'o' caj ts'a'b ti' jujunturi mac uch, u jer jun xot' u t'an caj ts'a'b ti' u jer mac. Bayiri' caj esaj ya'ab ba' ti'ob soc yerob a ba' u c'at C'uj. ²Chen a je' q'uina', quire' tab u xur t'an raji' caj u t'anajo'onex, tan u c'anic u parar quir u t'anic to'onex. A C'ujō' caj u betaj tu cotor ba', cax a ru'umo', cax a ca'anano' caj u c'anj Jesús quir u betic a ca'anano', quir u betic ich yoc'ocab xan. A C'ujō', caj u toc rac ts'aj ti' u parar tu cotor ba' soc raji' yanin u parar. ³An ten bic cu sasir ic yumo', bayiri' a Jesúsō' cu yesic u muc' u Tet C'uj. Ml' ja wirej, p'eriri'ob, Jesús quet yejer u Tet. Raji', yejer tu cotor u muc' cu c'antic a je' yoc'ocab. Ml' ja wirej, raji' cu c'antic tu cotor aro' quire' jach chich u muc' u t'an. Raji' caj ts'oc u rac ruc'sic u si'pir tu cotor mac ich cruz. Caj curaj ich u noj C'uj ich ca'anan, a mac jach manan u muc'. Caj curaj ich u noj C'uj quir u bin sajta'bir ten tu cotor mac.

A yajmasirob u t'an C'ujō', jach no'j, chen a no'jo' a ra' yanin u parar C'uj, jach manan no'j

⁴U parar C'uj jach manan ti' u yajmasirob u t'an C'uj. Jach manan ti' quire' baxuc u c'at C'uj, rajen ts'a'b ti' u muc' ten C'uj, cax a ti'ob yajmasirob u t'an C'uj. ⁵Ml' ja wirej, a C'ujō' ml' biq'uin

caj u ya'araj ti' yajmasirob u t'an C'uj, ml' turiri' caj u ya'araj ti' yajmasirob u t'an C'uj:

A techo', quij C'uj, in pararech, baje'rer caj in wesaj a techo', in pararech quij.

Bayiri' xan ml' tu ya'araj C'uj ti' yajmasirob u t'an:

Raji' in pararo', a teno' in Tet.

⁶Caj tuchi'ta'b ten C'uj u parar, a turiri' u pararo'. A ra' caj rocha'b ten u ml' ich yoc'ocab. Caj ya'araj C'uj:

A techexo', ajmasirechex in t'an, ca' a c'ujintex in parar, tu cotorechex ca' a c'ujintex in parar quij.

⁷U'yex ba' caj ya'araj C'uj ti' yajmasirob u t'an uch:

Wa ber caj beta'b ten C'uj yajmasirob u t'an robob irob a ic'o' quir u c'anic a ti'obo'. Robob caj beta'b ten C'uj yajmasirob u t'an irob c'ac' soc u c'anic a ti'obo'.

⁸U'yex ba' caj u ya'araj C'uj ti' u parar:

Ti' a cutano' tech C'uj tu cu bin u reyintiquechob mac. Munt q'uin cu bin u reyintiquechob mac. Jach taj tech cu bin u reyintiquechob mac quire' a techo' ml'na' a c'asir a techo'. ⁹Ml' ja wirej, a techo' ca yajquintic a tsoyo', chen a c'aso' ca p'actic. Rajen a teno' in C'ujech tin qui'quint a wor jach manan ti' a wet manob, quire' tan in tetic tech quire' u reyintiquechob mac.

¹⁰Caj wac'as a'araj ti' u parar:

A techo' u Jaj Ts'urirech tu cotor mac. A techo' caj a betaj yoc'ocab tu yanxchun yejer u jach chichir a muc'. A bajiri' ta betaj a ca'anano' yejer u jach chichir a muc' xan. ¹¹Rajen, cax ca' bin xuruc aro', chen a techo' munt q'uin ti' yanex. A ca'anano' je' u rabare' an ten bic cu rabar noc' quire' uchben. ¹²Irej noc' cu c'oxar cu buquintic u jer. Cu bin c'axbir tech a ca'anano'. Chen

a bajiri' a techo' ra'iri'ech, ma' a quimin a techo' munt q'uin.

¹³A C'ujo' mix biq'uin caj ya'araj ti' yajmasirob u t'an:

Curen te' tin noj hasta quin ts'ic tech in muc' soc in ruc'sic a mac a cu p'actiquech soc ma' u wac'as p'actiquechob.

Baxuc caj u ya'araj C'uj ich u t'an.

¹⁴Ma' ja wirej, caj beta'b ten C'uj yajmasirob u t'an soc u yamtic a mac teta'b quir u yacsic tu yor. Robob yajmasirob u t'an C'uj ra' u pixamob a cu tarob ich C'uj.

Ca' ij qui' canantex ic bajex soc ma' u tubur to'onex u t'an C'uj

2 Quire' a Cristojo' jach manan u muc' ti' yajmasirob u t'an C'uj, rajen ca' ij quibex a ba' tij cu'yex soc ma' ic p'atiquexi'. ²Ma' ja wirej, ic toc erex u t'an caj masa'b to'onex ten yajmasir u t'an C'uj ti' Moisés uch ch'ca'an yiricob wa jach taj, quire' a mac a ma' tu c'ambobi' uch a ma' tu quibobi', toc seb caj ts'a'b u muc'yaj uch. ³Baxuc a to'onex xano', Wa ma' ic sariquex ic xiquinex tu quij cu'yiquex u tsicbarob u jach tsoyir u t'an C'uj. Ma' c'ucha'an yor u taquico'onex C'uj tu quic binex muc'yaj. Ma' ja wirej, jach noj u jach tsoyir u t'an C'uj quire' payber toc tsec'ta'b ti' ten u bajiri' Jaj Ts'ur tu tsec'taj. Ma' ja wirej, robob a mac a tu yubob ti' caj u yacsob tu yorob ti', jeroj pachir caj u masajob ti' to'onex. ⁴Ma' jariri'o', a C'ujo' u bajiri' xan, caj u yesaj jach ya'ab carem beyaj yejer a ba' ma' yiramanob uch, ma' biq'uin yiramanob mac soc yer mac jach taj. Cax ts'ab u muc' u Taj'or u Pixam C'uj ti' to'onex an ten bic u c'at C'uj.

Caj waysa'b Jesús ten C'uj soc baxuc to'onex a yacsmanob tu yorob

⁵Ma' ja wirej, a tenob quin tsicbarob ti' a ric'ben yoc'ocabo' yejer a ric'ben

ca'anano'. Robob bin u ca' betbirob ten C'uj soc a ti' taro' a C'ujo' je' u reyinticob tu junan. Ma' u cha'bar u reyinta' yajmasirob u t'an. ⁶Ma' ja wirej, quij, ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj uch bic tabar tan u t'an C'uj ten mac tan ya'aric:

Ba'wir a xibo', C'uj quen, soc a tucrej ti'? Jot a ti'o'. Ba'wir a xibo' quire' cu quimij? Ba'wir ca' a canantej? ⁷Ma' ya'abir u quinin ca cha'ic u cuxtar a xibo' te' ich yoc'ocab. Ma' u c'uchur ti' baxuc u muc' yajmasirob a t'an C'uj, quij. Caj a ts'ajaj xib a muc' ti' bayiri' xan, caj a ts'aja u beyaj quir u betic a ba' jach manan tsoy. ⁸A techo' C'uj, caj a cha'aj u ts'urintej a xibo' tu cotor a ba' a ti' yan ich yoc'ocab.

Quire' a C'ujo' caj u ts'ajaj ti' xib soc raji' cu ts'urintic tu cotor ba' yan te' ich yoc'ocaba', rajen raji' ca' u ts'urintej, chen ti' toy yan ba' ma' toy rac u ts'urintej ich yoc'ocab. ⁹Chen ij quirmānex Jesús, a mac jach manan u muc', a yajmasirob u t'an C'ujo', ma' quet u muc' yejer Jesús. Barej caj u jamach p'ataj u muc' Jesús, quire' u bajiri' tu ch'aj u winquirir an ten bic to'onex te' ich yoc'ocaba'. Baje'rer tij quirex Jesús caj ts'a'b u jach chichir u muc' wa ber caj acsa'b ich u noj C'uj tu cu bin sajta'bir ten tu cotor mac, quire' caj quimij ich cruz. Ma' ja wirej, quire' jach tsoy tu t'an C'uj rajen raji' caj u betaj tu cotor aro' soc Jesús ca' quimic ti' tu cotor mac.

¹⁰Tu cotor ba' raji' yanin C'uj, quire' raji' caj u betaj tu cotor ba' rajen a C'ujo' u jach ts'urir tu cotor ba'. Raji' xan, u c'at u yacsic tu cotor a yacsmanob tu yorob ich ca'anano' quire' u pararob C'uj a yacsmanob tu yorob. Ma' ja wirej, rajen cha'b ten C'uj ij sajtaquirex quire' a ba' muc'yajna'ij ca' u taquej mac, rajen jach manan c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'. ¹¹Ma' ja wirej, a mac tan u p'obar ti'ob u si'pir ti'ob, bayiri' xan, a robob a

tan u p'obarob u si'pirob ten Jesús, quet bayiri', p'eri' u Tetob. Rajen raji' mΛ' ju ch'ic u suraquir u ya'aric a robob u bΛjob quire' raji' yΛninob C'uj. ¹²MΛ' ja wirej, ti' tsiba'an ich u t'Λn C'uj, tan ya'aric:

Je' in bin in t'Λnic in wits'inob ti' tech C'uj, quij. Je' in c'ayob ti' tech C'uj ΛcΛtan tu cotor mac a tu yacsob tu yorob ti' tech tu cu much'quinticob u bΛj quir u c'ujintiquech C'uj.

¹³Ti' wΛc'Λs ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric:

Je' in wacsic tin wor ti' C'uj, quij.

Caj wΛc'Λs ts'ibta'b xan tu cu ya'aric:

Te' yΛnena' yejer in pararob a ta ts'aj ten C'uj.

¹⁴MΛ' ja wirej, quij, a mac a p'eri' u tet p'eri' u yo'nen xan. Rajen u bΛjiri' Jesús caj u ch'aj u winiquir ca' u rubs u muc' a quisino' soc mΛ' u quinsic mac.

¹⁵A baxuco' Jesús mΛ' u cha'ic mac u sΛjticob u quimin mac. A ti'obo' uch irob u c'urewob quisin, rajen caj u sΛjtoch u quiminob u burur q'uin. ¹⁶MΛ' ja wirej, jach chΛca'an ca' ic najtex tarij ic Jaj Ts'urirex quir u taquic a mac a cu tar ich u yo'nen Abraham, mΛ' tarij quir u taquic yΛjmasirob u t'Λn C'uj uch. ¹⁷Rajen, a Jesús' caj waysa'b uch an ten bic a to'onexo' soc u wΛc'Λs bΛjiri' caj muc'yaj irej to'onex quic muc'yajex quire' tu yiraj otsiro'onex. MΛ' ja wirej, raji' u sacerdote a jach manan no'j quir u yamtic yits'inob tan u t'Λnic to'onex C'uj. Bayiri' caj u c'ubaj u bΛj soc u rΛc ruc'sic ic si'pirex ich u cruz. ¹⁸Quire' u bΛjiri' Jesús caj muc'yajnΛjij wa ber tumta'b yor ten a quisino', rajen baje'rer toc ti' yΛn Jesús quir u taquic a mac a tan u tumta'r yor ten quisin.

**Jesucristo jach manan no'j
ti' u nunqui u winiquirob
judío u c'aba' Moisés**

3 In wet acsΛ'orirex a techexo' a mac a teta'b ten C'uj soc raji' yΛninechex

C'uj. Raji' caj u t'Λn techex quir u ts'ic techex a cuxtarex a cu tar ich ca'anan. Tucrex Jesús. MΛ' ja wirej, raji' tuchi'ta'b ten C'uj quir u ts'ic to'onex a ba' cu ya'aric C'uj, bayiri' raji' u sacerdote a jach manan no'jo' ti' C'uj a mac a quij cariquex ij c'ujintiquex. ²An ten bic Moisés caj u rΛc quibaj a ba' ara'b ten C'uj uch wa ber caj cuxa'an Moisés ich u rac'ob uch. Baxuc xan, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u rΛc quibaj tu cotor a ba' ara'b ten C'uj. MΛ' ja wirej, quire' a Jesús' caj ts'a'b u muc' ten C'uj. ³Jach tsoy ca' ic sΛj-tiquex ic nunquirex Moisés, chen jach manan ca' ic sΛjtex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. MΛ' ja wirej, raji' irej a mac ic sΛjtiquex a cu c'Λxic yatoch, mΛ' ic sΛj-tiquex yatoch a c'ax ten mac. ⁴Jujuntur yatoch c'ax ten xib. Bayiri' xan, tu cotor ba' a ti' yΛn ich yoc'ocab toc beta'b ten C'uj. ⁵Jach taj a Moisés' tu betaj u beyaj C'uj, caj u quibaj tu cotor ba' a ra' u q'uinino' ti' yΛn Moisés ich u yet winiquirob judío uch. MΛ' ja wirej, u beyaj C'uj ti' Moisés quir u tsec'tic u t'Λn C'uj ti' u yet winiquirob judío. A mun ts'a'b ten C'uj ti' Moisés ra' tu toc masaj ti' u yet winiquirob judío uch cax a cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin. ⁶Bayiri' xan, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u toc rΛc quibaj tu cotor a ba' ara'b ten C'uj. Chen ju muc'o' ts'a'b ti' ten C'uj jach manan ti' Jesús cax a Moisés', quire' raji' Jesús u parar C'uj. Wa quij qui' quibiquex tu cotor a ba' ara'b ten C'uj ti' to'onex mix quic p'Λtiquex u t'Λn hasta u q'uinin ca' bin uruc quir u taquico'onex, je' u qui' acsico'onex quire' raji' yΛnino'onex C'uj.

Je' u tar yor mac a C'uj yΛnin

⁷MΛ' ja wirej, wa baxuco', jach manan tsoy ca' ij quibex u t'Λn C'uj an ten bic caj ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj uch, tu cu ya'aric ti' a mac ts'a'b u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. U'yex ba' cu ya'aric C'uj:

Baje'rer wa ber ca wu'yiquex u t'Aniquechex C'uj. ⁸Ma' a chichquintiquex a jo'rex irechex a nunquirex caj u chichquintob u jo'rob uch. Ma' ja wirej, a nunquirex caj u chichquintob u jo'rob ich tacy ru'um uch, caj u p'atob in t'an, quij C'uj. ⁹Ma' ja wirej, a nunquirex ma' tu yacsob tu yorob ti' ten, quij C'uj, cax tu yirob in carem beyaj ich tacy ru'um tu caj in pay u berob cuarenta yaxqu'in. ¹⁰Rajen caj ts'iquijen, quij C'uj, yejer a nunquirex, a ra' cuxa'anob a ra' u qu'inino'. Rajen caj in wa'araj: Robob ma' c'ucha'an yorob u tucricob taj ma' biq'uin c'ucha'an yor u tucricob taj, robob ma' u quetquintic yorob yejer a ba' tin betaj. ¹¹Rajen caj ts'iquijen yejer a nunquirex caj in toc chich araj ti'ob ma' biq'uin quin bin in wacsic ti'ob ich u ru'umin a tin toc araj: Je' in ts'ic techexe'.

¹²Rajen in wet acs'orirex, qui' canantex a bajex soc ma' a chichquintic a jo'rex soc ma' a p'atiquex a wacsiquex ta worex ti' C'uj, a mac c'aja'an ich ca'anan, quij. ¹³Rajen ca' ic pacran chich ariquex ti' ic bajobechex hasta ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. Rajra' ca' ic pacran chich arex ti' ic bajobechex soc ma' ic tus payiquex ic si'pirex soc ma' u chichitar ij jo'rex ten ic si'pirex. ¹⁴Rajen ca' ic pacran chich ariquex ti' ic bajobechex. Quire' ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo je' ic pacran c'amiquex a ba' raji' yanin, wa quij quibejex a ba' tu ya'araj to'onex, tan ij cacsiquex tij corex ti' an ten bic payber caj ij yan acsex tij corex ti' caj ic yan quibex u t'an uch. ¹⁵Ma' ja wirej, ca' ij quibex a ba' cu chich aric to'onex, quire' tu toc araj uch, quij:

Jeroy ta wu'yajex in t'an baje'rer, rajen ma' a chichquintic a jo'rex an ten bic

a nunquirex uch tu chichquintajob u jo'rob ich tacy ru'um uch.

¹⁶Ma' ja wirej, a mac a tu yubob u t'an C'uj uch ich tacy ru'um. Ra'iri' u bajiri' tu p'atob u t'an C'uj. Robob, tu cotor u winiquirob judío a pa'y u berob ten Moisés caj joc'ob ich u ru'umin Egipto uch. ¹⁷Ma' ja wirej, u winiquirob israel, a tu payob u si'pirob, caj quimob ich tacy ru'um. Robob caj u ts'iquintob C'uj cuarenta yaxqu'in a ti' quimob ich tacy ru'um. ¹⁸U winiquirob israel a mac ma' tu quibob u t'an C'uj ich tacy ru'um uch caj ara'b ten C'uj ti'ob tan u chich ara' ten C'uj: "Jach taj, quij C'uj, ma' biq'uin quin bin in wacsiquechex tu ru'umin a tin toc araj: Je' in ts'ic techexe', quij." ¹⁹Rajen ij querech u winiquirob israel ma' c'ucha'an yorob u yocar tu ru'umin a tu ya'araj C'uj: Je' in ts'ic techex. Quire' ma' tu yacsob tu yorob ti'.

4 Rajen, a C'ujo', ti' toy cu ts'ic to'onex u t'an baje'rer, "Je' u yacsic to'onex." Rajen ca' ij canantiquex ic bajex soc c'ucha'an ij corex ij cocarex quir ic je'sic ic bajex yejer C'uj. Ca' ij canantex ic bajex wa jix tacy cu tus tucric ma' ju yocar.

²A C'ujo' caj u ts'ajaj ti' ic nunquirex u jach tsoyir u t'an an ten bic caj u ts'ajaj ti' a to'onexo'. Chen ic nunquirex ich a tacy ru'umo', cax tu yubob a ba' ara'b ti'ob ten C'uj ma' ba'wir ti'ob quire' ma' tu quibob u t'an, quire' ma' tu yacsob tu yorob.

³A to'onexo', baje'rer tan ij cocarex quir ic je'sic ic bajex yejer C'uj wa tij cacsix tij corex ti' C'uj. Ma' ja wirej, a ucho' caj ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex:

Rajen tan in chich ariquechex, "Jach taj, ma' biq'uin robob cu bin yocarob tu ru'umin a tin toc araj: Je' in ts'ic ti'ob, quire' ta ts'iquintajenex." quij C'uj.

Ma' ja wirej, a C'ujo' caj ts'oc u betic a yoc'ocabe' toc c'ucha'an yor mac u yocar u je'sic u baj yejer C'uj. ⁴Aro', quij, taj, quire' ti' toc ts'iba'an ich u jer junxot'

u t'An C'uj uch. Ra' tan u tsicbatic ti' u q'uinin sábadó. U'yex ba' cu ya'aric C'uj ti' sábadó:

Caj c'uchij u q'uinin sábadó quire' tu ts'ocsaj u beyaj C'uj tu caj u betaj yoc'ocab jeroj tu je'saj u baj.

⁵Baxuc xan, ti' toc ts'ba'an ich u t'An C'uj tu cu ya'aric:

MΛ' biq'uin quin bin in wacsic ti'ob quir u je'sicob u baj yejeren, quij C'uj.

⁶Baxuc caj ya'araj C'uj rajen, a C'ujó' qui' yor u yacsic mac u je'sic u baj yejer C'uj cax jun yarob. Quire' u winiquirob israel, a pa'y u ber ten Moisés uch ich tacy ru'um tu yubob u jach tsoyir u t'An C'uj, chen mΛ' tu c'Λmobi' rajen mΛ' acsa'b ten C'uj quir u je'sic u baj yejer C'uj. ⁷Rajen caj manij ch'ic ya'ab yaxq'uin a C'ujó' caj u wΛc'Λs a'araj ti' u winiquirob Israel. Chen aro' tin toc ts'ibtaj techex sam. MΛ' ja wirej, raji' u ya'araj ti' David ca' u ts'ibtej uch:

U'yex ba' quin wac. Ta wu'yex u t'An C'uj, baje'rer mΛ' a chichquintic a jo'rex.

⁸MΛ' ja wirej, a C'ujó' tu cu bin acsa'bir a ra' yΛninob C'uj soc p'eri'ob yorob. Ra' mΛ' baxuc u ru'umin tu caj acsa'b u winiquirob israel ten Josué uch. MΛ' ja wirej, wa ra' u ru'umin tu cu bin acsa'bir ten C'uj uch mΛ' ba'wir cu bin wΛc'Λs acsa'bir mac quir u je'sic u baj yejer C'uj.

⁹Chen, a to'onexo' a ra' yΛnino'onex C'uj c'ucha'an ij corex ij cocarex ic je'siquex ic bajex yejer C'uj toc baje'rer. ¹⁰Quire' a ra' yΛninob C'uj, a cu bin acsa'biro ten C'uj, cu bin u je'sicob u baj an ten bic C'uj caj u je'saj u baj caj ts'oc u betic yoc'ocab.

¹¹Rajen ca' ic jach p'isex ic bajex soc u yacsico'onex C'uj. A teno', mΛ' in c'at ca' ij cΛnex ic nunquirex, quire' mΛ' tu yacsob tu yorob ti' C'uj. MΛ' in c'at turiri' to'onex ca' ij cΛnex ic nunquirex quire' mΛ' tu yacsob tu yorob ti' C'uj ic nunquirex uch.

¹²Quire' a baxuco', u t'An C'uj yΛn jach manan chichir u muc' ti'. Jach cuxa'an u muc' xan. MΛ' ja wirej, cu c'uchur u t'An

C'uj tu tamin u pixam mac. Jach seb cu c'uchur u t'An C'uj tu pixam mac. Ra' irej u mascabir a ca' wΛrΛc' yΛn yej ti'. MΛ' wa seb cu c'uchur u t'An C'uj tu pixam mac? U t'An C'uj cu yesic a ba' cu tucric tu yor xan. ¹³MΛna' ba' bet'ab ten C'uj mΛ' wa chΛca'an yirir u wich ten C'uj. Rajen mΛna' mac c'ucha'an yor u ta'quic u bajob soc mΛ' cu yirir ten C'uj quire' sasir u wich a C'ujó'. YΛn ic toc nunquiquex ti' C'uj a ba' tic betajexi'.

A Jesúsó' jach manan ic nono'j sacerdotex

¹⁴Ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, raji' u parar C'uj, raji' xan ic nono'j sacerdotex ΛcΛtan ti' C'uj. MΛ' ja wirej, raji' wΛc'Λs bin ich C'uj ca' u chich c'atej ti' C'uj ti' to'onex ca' u yamtej ti' to'onex. Rajen yΛn ij qui' toc acsiquex tij corex quire' mΛ' jic p'Λtex u t'An. ¹⁵A quisino', caj u rac qui' tumtaj u yor ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, chen mΛ' tu pΛy u si'pir mΛ' turiri'. Rajen yer Jesús bic tabar u ch'ic otsir to'onex tu mΛ' c'ucha'an ij corex tu cu tumtic ij corex, quire' u bajiri' tumta'b yor ti' tu cotor ba' an ten bic a to'onexo', chen raji' mΛ' tu pΛyaj u si'pir a Jesúsó'. ¹⁶Cojenex, quij, ca' ic nΛts'ex ic bajex ich C'uj. Ca' ic chichquint ij corex wa ber quic nats'Λrex ich C'uj soc raji' ca' u yirej otsiro'onex a to'onexo' C'uj. Bayiri' quir ij c'Λmiquex a ba' tsoy tu t'An C'uj wa ber quij cu'yiquex mΛ' c'ucha'an ij corex ti' a ba' cu tumtic ij corex.

5 MΛ' ja wirej, jujuntur sacerdote, a jach no'jo', toc teta'an ti' tu cotor mac ich u winiquirob israel soc u t'anicob C'uj ti' u rac'ob. Rajen teta'b soc quinsic u yΛrΛc'ob mac quir u toquic quir u sijic ti' C'uj quir u ruc'sic u si'pir u rac'ob. ²Rajen, raji' c'ucha'an yor u yirej otsir u rac'ob quire' u bajiri' yer mΛ' c'ucha'an yor ti' tu cotor a ba' a cu tar ti'. Rajen nema' biqui' ich u rac'ob a sacerdote quir u yamtic a mac a jach ama'an u cΛnic

ba', cax yejer mac a tu pay u si'pir. ³Ma' ja wirej, u bajjiriob a sacerdotejo' yan u quinsic yalac' quir u toquic quir u sijic ti' C'uj u bo'orir u wac'as si'pir u bajjiri' an ten bic u rac'ob xan.

⁴Mana' mac c'ucha'an yor u tetic quir u beyaj a sacerdotejo' soc u bajjiri' cu yocar beyaj sacerdote a no'jo'. Chen u bajjiri' C'uj c'ucha'an yor u tetic soc yocar beyaj sacerdote an ten bic ts'a'b u beyaj Aaron ten C'uj uch. ⁵Bayiri' xan, Cristo. U bajjiri', quij, ma' tu tetaj u bajjiri' quir u beyaj quir u yocar sacerdote, a no'jo'. Ma' ja wirej, u bajjiri' C'uj caj u ts'ajaj u beyaj quire'. C'uj caj u ya'araj ti':

A techo', quij C'uj, in pararech. Tin pararinquintajech baje'rer, quij.

⁶Baxuc xan ti' wac'as ara'b ti' ten C'uj an ten bic ts'iba'an ich u t'an C'uj uch:

A teno', quij C'uj, tin tetajech soc a wocar sacerdotejech a jach no'jo' soc yan tech u muc' a Melquisedeco'. Munt q'uin yan tech u muc' Melquisedec.

⁷Wa ber cuxa'an Jesús te'ra' ich yoc'ocab uch. Jach chich caj u t'anaj C'uj tu cu c'atic a ba' u c'at, tan u yoc'ar ya'arir u wich. Cax yan u muc' a C'ujjo' quir u to'car Jesús chen quinsa'b uch, quire' baxuc u c'at C'uj. Cax C'uj caj u yubaj u t'an Jesús quire' Jesús rajra' cu quibic u t'an. ⁸Cax a Jesússo' u parar C'uj, cu naj quibic u t'an C'uj Jesús, cax tu cu naj muc'yaj. ⁹Caj ts'oc u quibic tu cotor ba', Jesús caj u c'ub u baj soc ca' quimic. Caj quimij soc tu cotor mac a cu bin yacsej tu yor, cu bin tacbir ten Jesús quir u cuxtar munt q'uin. ¹⁰Quire' a baxuco', quij, rajen a C'ujjo' caj u tetaj u parar soc u yocar sacerdote, a jach no'jo' soc yan u muc' Melquisedec.

Qui' irex, quij soc ma' a p'ltiquex a wacsiquex ta worex ti' Jesucristo

¹¹Ti' yan ya'ab ba' ti' Cristo, a sacerdotejo' a no'jo', quir in camsiquexchen chen jach yaj quir a caniquex. Ma' ja

wirej, ma' a c'atex a najteti'. ¹²⁻¹³Jeroj uch, a techexo', caj a wacsex ta worex ti' Jesús. Chen a bajjiri'ex, ma' tan a camsiquex mac u t'an C'uj. Ca chen calxtex mac ca' u camsequechex ti' u t'an C'uj, a ba' ta yan canajex uch caj a yan acsajex ta worex uch. Ta chen canex a chichano', a ma' c'ucha'an yor u jantic yo'och, cu chen chuch. Baxuc ta canex, quire' ma' tan a qui' najtiquex a ba' cu ya'aric u t'an C'uj, ma' tan a manex tu tsoyir xan. ¹⁴A mac a cu qui' najtic a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj yer bic tabar u tetic a ba' jach tsoy. Cu najtic xan a ba' ma' tsoyi'.

6 Quire' a baxuco', ca' ij canex a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj soc ij qui' najtiquex ti'. A ba' tic yan canajex uch caj yon acsex tij corex ti' u t'an Cristo, cax ya'ab, ma' rajra' ca' ij canex quire' ti' toy yan ya'ab ts'iba'an ich u t'an C'uj. Ca' ic yan canex a ba' tsoy. Ma' tsoy ca' ic chen canex bic tabar ca' ij c'axex tij corex soc ic p'ltiquex ic si'pirex, tan ic toc ariquex ti' C'uj a ba' si'pir tij cacsex uch. An ten bic caj ij cacsex tij corex ti' C'uj uch. ²Ma' rajra' ca' ij canex a cu ya'aric, rajra' cu yacsic ja' tu jor mac, ma' rajra' quij canex a ba' a cu ya'aric, cu ts'anc'abtej mac. Ma' rajra' ca' ij canex bic tabar a cu ric'sic mac u quimirir, ma' rajra' quij caniquex bic tabar a C'ujjo' bin u ca' ta'quic u jo'r mac a yan u si'pir soc u bin erar ich c'ac' munt q'uin. Ma' ja wirej, ma' chen jari' caj canexi' aro'. ³Quire' ti' yan jach ya'ab ich u t'an C'uj ca' ij canex soc jach manan ca' ij qui' najtex u t'an C'uj. A baxuco' je' ic betiquex an ten bic tsoy tu t'an C'uj.

⁴Yan mac a tu c'amajob u sasirir a cu tar ti' C'uj. Robob caj u c'as tumtaj u tsoyir a ts'a'bob ti' ten u Taj'or u Pixam C'uj. ⁵Robob caj u c'amajob a ba' jach tsoy ti' u t'an C'uj. Robob caj esa'b ti'ob ten C'uj jun yar u chichir u muc' C'uj, chen a ray muc'o' jach manan cu bin irbir ca' bin c'uchuc tu q'uinin ich ca'anan. ⁶Wa baxuco' caj c'uchob ti' C'uj

chen pachir caj u p'uspachtob ti' C'uj aro' irej wa wac'as sinij u parar C'uj ich cruz quire' tan u pach'icob ti'. ⁷A C'ujo' cu betic ti' tsoy a ru'umo', a tenten u tar a ya'ariro' cu yuqu'ic a ru'umo' soc u yamtic a mac a yan u cor soc u ts'ic yo'och ti' a mac a cu jaric u cor. ⁸Wa ja ru'umo' cu chen joc'ar u q'ui'ixer yejer u ro'obir, a ra' cu bin tocar ten a mac a cu jaric u cor. A baxuco' cu betic C'uj ti' mac xan.

Ca' ij qui' acsex tij corex ti' Cristo

⁹A teno' caj in ts'ib techex in wet acs'a'orirex a mac in jach yaj soc a werex ba' u ber ti' mac a cu p'uspachticob ti' C'uj. Quire' quin ts'ibtic ti' techex quire' in wer jach taj je' u taquiquechex C'uje'. Quire' raji' tan u yamtiquechex quir a manex tu tsoyir. ¹⁰A C'ujo', jach tsoy quire' rajra' cu betic a ba' jach manan tsoy. Raji' cu bin bo'otbir mac a cu ya-jquintic mac, quire' cu yamtic ti' mac. U berer baje'rer cu yamtic a ti'obo'. Ml' ja wirej, a C'ujo' ml' u tubur ti', je' u bin bo'otbirob ten C'uj. ¹¹Chen ca' a qui' p'isex a bajex an ten bic caj a yamtex ti' mac uch hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin a C'ujo' cu bin u qui' acsiquechex ich ca'anan. ¹²Ml' a yan ml' c'ortarex tu ca much'quintiquex a bajex quir a wu'yiquex u t'an C'uj, chen qui' canex a mac a tu qui' canaj u yacsic tu yor ti' u t'an C'uj, a robob a cu pajicob, je' u bin c'ambir a ba' toc ara'b ti' ten C'uje'.

¹³Wa ber a C'ujo' caj u toc araj ti' Abraham uch, bin u ca' pararinquintic u parar, caj u jach toc araj C'uj yejer u muc', quire' ml'na' u jer mac yan u muc' an ten bic C'uj yanin, quire' jach manan u muc' a C'ujo'. ¹⁴Caj ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch: "Je' in qui' yamtiquech Abraham. A teno', quij C'uj, quin bin in pimquintic u parar a ca' parar", quij. ¹⁵Ic nunquirex Abraham caj pararnajij u parar an ten bic toc ara'b ti'

ten C'uj Abraham. Nema' biqui' Abraham hasta c'uchij tu q'uinin caj u toc nup'saj a C'ujo', a ba' tu toc araj ti' uch. Ml' ja wirej, Sara, raji' u rac', caj u rochaj u chan ochir. ¹⁶Ml' ja wirej, a mac a ti' yan ich yoc'ocaba' cu ya'aric ich u rac'ob: "C'uj cu yiric", wa mac cu jach toc aric a ba' ti' mac. Baxuc cu ya'aricob, quire' ml'na' u jer yan u muc' an ten bic C'uj. Rajen cu ya'aricob: "C'uj cu yiric", tu cu jach toc aric ba', quire' ml' ba'wir quir u ya'aric u jer, toc ts'oquij. ¹⁷Baxuco' xan, a C'ujo' caj u toc araj ti' ic nunquirex Abraham, cu bin u pararanc'ar caj u toc a'araj C'uj yejer u muc', soc yer taj mac wa raji' je' u nup'sic a ba' tu toc araj ti' ic nunquirex Abraham. A ml' ju c'ax u tucur a C'ujo'. ¹⁸Ml' ja wirej, baxuc caj u toc araj C'uj yejer tu cotor u muc', rajen c'ucha'an ij corex ca' ij cacsex tij corex ti' wa ber cu toc aric ba' ti' to'onex. Ml' ja wirej, tu cotoro'onex a tij c'ubex ic pixamex ti' C'uj quir u taquico'onex, ml' ba'wir ca' ic jac'sex ij corex. Je' u taquico'onex an ten bic caj u toc araj ti' to'onex. ¹⁹Quire' cu taquico'onex an ten bic tu toc araj to'onex uch. Rajen ml' u pec ic pixamex, quire' jach manan u cananta' ic pixamex quire' p'eri' ic pixamex yejer C'uj ich ca'anan. ²⁰Ml' ja wirej, Cristo tu betaj u berir ti' to'onex quir ij c'uchurex ich C'uj. A baywo', quij, ti' yan Jesús ich ca'anan ti' to'onex an ten bic sacerdote a jach no'jo', chen yan u muc' Jesús an ten bic u muc' sacerdote Melquisedec, a ml' u bin xupur u muc' ml' biq'uin cu xupur u muc'.

Ic Jaj Ts'urirex Jesucristo toc yan u muc' Melquisedec

7 A je' Melquisedeca', raji' u rey u cajar Salem uch. Ra'iri' u bajiri' xan sacerdote a jach no'j ti' C'uj. Raji' yan u muc' C'uj jach manan. A ucho' caj urij ic nunquirex Abraham tu tu ba'tetaj cuatro a reyob, quire' robob caj u ya'crajob u yum

Abraham. A Melquisedeco', caj joq'uij tu cajar quir u nup'ic ic nunquirex Abraham ich ber. Raji' caj u t'Anaj C'uj tan u c'ata' ti' ca' yamtac Abraham ten C'uj ti'. ² MΛ' ja wirej, ic nunquirex Abraham caj u jasaj ti' a sacerdote, a no'jo', ra' u c'aba' Melquisedec. Caj jasij ten Abraham a ba' tu ch'aj caj u ba'tetaj a cuatro reyob. Tu tu ch'aj diez u ba'tac caj u ts'aja turiri' ti' Melquisedec. Baxuc caj u betaj, jas ti' ten Abraham ich tu cotor ba' a tu ch'aj tu tu ba'tetaj a reyo'. A Melquisedec raji' u rey u cajar Salem. U c'aba' Melquisedec u c'at ya'arej: "Jach tsoy rey." Bayiri' ij querex tu cu reyinticob Melquisedec tu cajar Salem ma' ts'ic mac, quire' baxuc u c'at ya'arej u c'aba' u cajar: "MΛ' ts'ic mac." ³ A Melquisedeco' irej wa mac tu junan caj tar quire' mix yer mac u nΛ', mix yer mac u tet xan. MΛ' ij querex maqui'. Mix yer mac ba' yo'nen Melquisedec. MΛna' mac yer ber caj rocha'b ten u nΛ', mix mac yer ber caj quimij. Rajen raji' irej ic Jaj Ts'urirex Jesucristo u parar C'uj. MΛ' ja wirej, raji' caj oc tu beyaj an ten bic sacerdote a jach manan no'jo', quire' raji' yΛn u muc', a mΛ' u xupur u muc'.

⁴ MΛ' ja wirej, chΛca'an ij quiriquex wa Melquisedec toc yΛn u muc' quir u beyaj ti' C'uj. A Melquisedeco' irej sacerdote, a jach no'jo'. Quire' cax ic nunquirex Abraham uch tu tu ch'aj u ba'tac tu tu ba'tetaj rey, a cuatrojo', caj u ts'aja ti' Melquisedec. Caj u ts'aja ti' Melquisedec turiri' u ba'taco' ich a diezo'. ⁵ C'aj wa techex ba' ts'ibta'b ten ic nunquirex Moisés ich u t'An C'uj uch, quij. Caj u chich araj to'onex u winiquirob judío: "Ca' a jasex a ba'taquex a ti' a sacerdotejo' a ra' cu tar ti' yo'nen Leví. Ca' a jasex ti'ob turiri' a ba'taquex wa ber yΛnechex diez." Baxuc ca' ij quibex quire' tu cotor'onex ra' ic nunquirex Abraham. ⁶ Chen a Melquisedeco', cax mΛ' ra' u yo'nen Leví caj u c'Amaj a ba'

ts'ab ti' ten ic nunquirex Abraham uch. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u toc araj ti' Abraham uch, cu bin u qui' yamtej Abraham caj ts'oc u c'ubic u parar Isaac quir u quinsac uch. Chen Melquisedec caj u c'Amaj a ba' ts'a'b ti' ten Abraham rajen Melquisedec caj u c'ataj ti' C'uj ca' u yamt ic nunquirex Abraham uch. ⁷ A to'onexo', ij querex wa mac cu t'Anic C'uj ca' u yamtej u rac'ob, ra' jach manan yΛn u muc'. Chen a mac a cu bin yamtac ten C'uj, mΛ' ju c'uchur yor ti' a mac a tu t'Anaj C'uj soc yamta'bir ten C'uj u rac'ob. ⁸ MΛ' ja wirej, a sacerdotejo', a ti' cu tar yo'nen Leví uch, a turiri' ba' tu c'Amaj, wa ber yΛn diez u ba'tacob ti' u yet winiquirob judío. Robob a sacerdotejo', a ti' cu tar yo'nen Leví, quimij xan, chen a ba' ts'iba'an ich u t'An C'uj ti' Melquisedec irej wa ti' toy cuxa'an. ⁹⁻¹⁰ A Levíjo' yejer tu cotor sacerdote, a rub tu pach Leví, quire' u beriri' baje'rer cu c'Amicob a turiri' u ba'tac ich a diezo'. A Levíjo' ra' u nunquir ti' tu cotor sacerdote irob wa p'eri'ob yejer ic nunquirex Abraham ber caj sajta'b Melquisedec ten Abraham, cax mΛ' toy rocha'b ten u nΛ' Leví tu q'uinin Abraham, quire' raji' u ch'ic sucu'un.

¹¹ Ti' u tar a sacerdotejo', ti' u nunquir Leví, bayiri' xan, a sacerdotejo', a ti' cu tar Aarón, robob u beyajob quir u beticob tu cotor a ba' ti' yΛn ich u t'An Moisés soc u yamticob u yet winiquirob israel. Chen u winiquirob israel mΛ' c'ucha'an yor u bin tacbirob ten u beyaj sacerdote a cu tar ti' u nunquir Leví. Rajen a C'ujo' yer yΛn u tuchi'tic Jesucristo soc yΛn u muc' Melquisedec, a sacerdote a jach no'jo'. MΛ' ja wirej, raji' mΛ' tarij ti' yo'nen Leví. ¹² Rajen a C'ujo' caj c'ox u muc' a sacerdotejo', bayiri' xan, ca' c'ox u jer u t'An an ten bic tabar sacerdote caj c'ox u muc'. ¹³ Baxuc caj joq'uij, quire' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo mΛ' raji' yo'nen Leví, a tu cu tar a mac a cu yocar beyaj

a sacerdotejo'. ¹⁴ MΛ' ja wirej, chΛca'an ca' ij quirex tub u tar u yo'nen ic Jaj Ts'urirex, jach taj ti' u tar yo'nen ich Judá. MΛ' ja wirej, a Moiséso' caj u toc araj ti' u tar yo'nen ich Leví a sacerdotejo', jariri' ich yo'nenob u winiquirob israel. MΛ' ju ya'araj u jer.

¹⁵ MΛ' ja wirej, jach chΛca'an ij quiriquex caj c'ox u jer u t'Λn an ten bic tabar a sacerdotejo', quire' ic Jaj Tsurirex quij, yΛn jach chich u muc' an ten bic jach chich u muc' Melquisedec uch. ¹⁶ MΛ' ja wirej, ts'a'b u muc' ten C'uj Jesús, cax mΛ' rajji' yo'nen Leví a ti' cu naj tar a sacerdotejo' ich u winiquirob israel. Chen Jesús yΛn u muc' munt q'uin an ten bic tabar a sacerdotejo'. MΛ' ja wirej, mΛ' u quimin xan. ¹⁷ MΛ' ja wirej, baxuc caj tsicbanΛj C'uj uch, caj u tsicbataj ti' Cristo uch caj ya'araj:

A techo', quij C'uj, caj in tetatech soc a wocar beyaj sacerdotejech, a jach no'jo', soc yΛn tech a muc' an ten bic u muc' Melquisedec uch. A muc' a techo', munt q'uin tech yΛn a muc'. MΛ' u xupur a muc'.

¹⁸ Baxuco', a C'ujo' caj u c'ax u jer t'Λn an ten bic tabar u beyaj a sacerdote an ten bic caj u ts'ibtaj Moisés a ucho', quire' aro' mΛna' u muc' a yΛn beta'b quir u tocar mac. ¹⁹ Quire' mΛ' c'ucha'an yor mac tacbir ti' u si'pir ten u t'Λn Moisés. Barej caj tarij ic Jaj Ts'urirex, a mac jach manan u muc', rajji' caj u ruc's u t'Λn Moisés quire' mΛ' ba'wir ti'. Rajen ca' ij cacsex tij corex ca' yacso'onex C'uj ich ca'anan.

²⁰ MΛ' ja wirej, wa ber caj tuchi'ta'b ic Jaj Ts'urirex ten C'uj, rajji' jach toc ara'b yocar beyaj an ten bic a sacardotejo'. ²¹ Chen a C'ujo' mΛ' jach toc ara'b ti' a sacerdotejo' a ti' u tar yo'nen Leví a baxuco'. Chen a C'ujo', wa ber caj u ts'ajaj u muc' ti' Jesús caj u jach toc araj ti' an ten bic baxuc ts'iba'an xan uch. Ic Jaj Ts'urirex C'uj caj u jach toc araj ti' ra-

jen yΛn u nup'sic a ba' tu ya'araj C'uj ti' u parar. Caj ara'b ten C'uj ti' u parar:

A teno', quij C'uj, tin toc tetech soc a wocar beyaj sacerdotejech, a jach no'jo', soc yΛn tech a muc' an ten bic u muc' Melquisedec uch. A muc' a techo', munt q'uin yΛn a muc'. Baxuc caj ara'b ti' ten C'uj.

²² Quire' a Jesús'o', toc yΛn u muc' baxuco', rajen a ba' jach toc ara'b ten C'uj C'uj ti' to'onex uch bin u ca' nup'sic u t'Λn. MΛ' ja wirej, a ba' toc ara'b ich yoc'or Jesús jach manan ti' a ba' toc ara'b ti' Moisés ten C'uj uch. ²³ Robob, sacerdotejo', quij, a ti' cu tar ich yo'nen Leví jach pim a ucho', caj rΛc quimob. Caj ts'oc u quiminob caj oc'ob u jer tu beyajob. Caj quimob an ten bic tu cotor mac ich yoc'ocab cu quiminob, rajen caj oca'b u jer tu beyajob. ²⁴ Chen ic Jaj Ts'urirex Jesucristo toc yΛn u muc' an ten bic sacerdote a jach no'jo', munt q'uin quire' rajji' mΛ' u quimin. MΛ' u xupur u muc'. ²⁵ Chen a mac a cu bin acsa'bir ten C'uj ich ca'anan quire' a ba' tu betaj Jesús uch, cu bin tacbir ten Jesús quir u cuxtar munt q'uin. Quire' ti' yΛn Jesús munt q'uin quir u t'Λnic C'uj ti'ob ich ca'anan.

²⁶ A baxuco', ij c'atex turiri' sacerdote, a jach no'jo' an ten bic Jesús. Rajji' jach tsoy yor quire' rajra' cu betic a ba' jach manan soy tu t'Λn C'uj, mΛna' u si'pir ti', A Jesús'o' mΛ' quet yejer a mac a yΛn u si'pir. Caj u ts'ajaj sajta'bir Jesús ten C'uj quire' acsa'bir Jesús ich ca'anan. ²⁷ C'aj wa techex, robob a sacerdote ucho', a jach no'jo' a nanij u quinsic yΛrΛc' mac quir u to'quic u sijic ti' C'uj soc u bo'otic u bo'orir u si'pir mac. A sacerdotej a no'jo', mΛ' u chen quinsicob yΛrΛc' ti' u yet winiquirob israel, caj u quinsob u bajiri' quir u bo'oticob u bo'orir u bajiri' u si'pirob xan. Chen ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, u bajiri' tu c'ubaj u baj soc u quinsa' quir u rΛc bo'otic u bo'orir u si'pir tu cotor mac. Chen teni' caj u bo'otaj,

quire' mΛ' ba'wir ti' u jer. ²⁸Tu cotorob sacerdote a jach no'jo', a ti' u tar yo'nen Aarón nanij u beyajob quir u beticob a ba' caj ara'bob ti' ten Moisés ich u t'Λn. Robob ταα γλν u si'pirob. Chen u t'Λn a ba' tu toc araj C'uj uch, cax mΛ' toy ts'iba'an u t'Λn Moisés, quire' ra' pachir caj ts'ibta'b. A ba' tu toc araj C'uj uch, ra' tu tetaj u parar uch. Raji' mΛna' u si'pir. Raji' jach manan c'ucha'an yor an ten bic sacerdote.

A quet u t'Λno', a ric'beno'

8 Ic Jaj Ts'urirex caj oquij ich ca'anan an ten bic sacerdote a jach no'jo'. Caj cuquinta'b ten C'uj a Jesús'o' ich u noj ich ca'anan quir u caremquintic u c'aba'. Aro' jach no'j, mΛna' u jer jach manan no'j ti' a ba' quin ts'ibtic ti' techex. ²Quire' a sacerdote, a jach no'jo', a mac cΛja'an te' ich yoc'ocab, nanij u beyaj tu japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A ray najo' toc ts'apquinta'b ten mac ich yoc'ocab. Chen tu cu yocar Jesús ich ca'anan mΛ' ts'apquinta'b ten mac. ³Robob a sacerdote, a jach no'jo', cu naj ts'ic ti' C'uj a ba' cu tar purbir ten u yet winiquirob judíofo' tu cu to'quicob ti' C'uj. Cax a sijbarob ten u yet winiquirob judío ti' C'uj, cax quir u bo'otic u bo'orir u si'pirob. Rajen ic Jaj Ts'urirex caj tarij tu c'ub u wΛc'Λs bajiri' quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex ich u cruz. ⁴Jaj ix tΛ-coj wa jic Jaj Ts'irirex wa toc γλν te' ich yoc'ocab baje'rer, raji' mΛ' c'ucha'an yor ocar beyaj sacerdote an ten bic sacerdote a cu bin purbir tu cu naj to'quic quir u ts'ic ba' ti' C'uj, quir u quibic a ba' ts'iba'an ten Moisés ich u t'Λn. MΛ' ja wirej, robob u sacerdote ra' u toc beyajob ti' C'uj. ⁵MΛ' ja wirej, a sacerdotejo', a cu yocarob tu beyajob ich u japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A ray najo', c'Λxbir ten u winiquirob judío ich yoc'ocab tus ets'bir quet yejer a ba' γλν ich ca'anano', quire' tu ca'tajob

u winiquirob judío ti' a ba' esbir ti'ob ten Moisés uch. MΛ' ja wirej, caj ara'b ten C'uj ti' Moisés uch: "Qui' irex bic tabar a c'Λxiquex u najir tu ca bin a c'ujintiquenex yejer a wet winiquirob judíofo'. Quet bayiri' ca' a c'Λxex an ten bic caj in wesaj techex ich u jo'r p'uc wits." Baxuc caj ara'b ten C'uj. ⁶Robob a sacerdotejo', a ti' cu tar ich yo'nen Leví, caj beyanajob tera' ich yoc'ocab. Chen ic Jaj Ts'urirex caj oc beyaj ca'anan an ten bic sacerdote a jach no'jo' ΛcΛtan ti' C'uj quir u t'Λnic C'uj ti' to'onex. Rajen u muc' a Jesús'o' jach manan ti' a sacerdotejo', a ti' cu tar ich yo'nen Leví. Robob mΛ' ju c'uchur u muc'ob ti' Jesús. MΛ' ja wirej, u muc' a utsquinta'b ten C'uj, jach manan ti' u muc' a ts'a'b ten C'uj ti' Moisés uch. A quet u t'Λno' a caj ts'a'b ten C'uj ti' to'onex baje'rer jach manan ti' a quet u t'Λno', a ts'a'b ten C'uj ti' ic nunquirex uch.

⁷A ray quet u t'Λno', a uchbeno' mΛ' nequi' joq'uij rajen a C'ujo' caj u wΛc'Λs pa'aj u jer, quij. ⁸Quire' ic Jaj Ts'urirex C'uj caj u yiraj u winiquirob judío mΛ' quet yorob u t'Λn, a uchbeno' rajen caj ya'araj:

Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, quij C'uj, je' in wΛc'Λs pajic u jer a quet u t'Λno' yejer u winiquirob israel, bayiri' yejer a mac a ti' cu tar yo'nen Judá. ⁹Je' in wΛc'Λs pajic u jer a quet u t'Λno' chen aro' mΛ' quet yejer a tin betaj yejer a nunquirex wa ber caj in yamtob, caj in joc'saj a ti'obo' tu ru'umin Egipto uch. Robob mΛ' tu quibajob in t'Λn a tin ts'aja ti'ob rajen caj in p'uspachtaj ti'ob, baxuc cu ya'aric ic Jaj Ts'urirex C'uj. ¹⁰Wa ber ca' bin c'uchuc tu q'uinin, quij C'uj, ca' bin in ts'ic ti' u winiquirob israel u jerob a quet u t'Λno', je' in ts'ic ti' ca' toc ocac in t'Λn tu pixamob u winiquirob israel soc u najticob in muc', quij soc mΛ' u bin tubur ti'. A ray u quinino', quij C'uj, a raji'ob a

ten yλninob, jach qui' bin u yajquintiquenob. ¹¹ Wa ber ca' bin c'uchuc a ray u q'uinino', quij C'uj, mλ' ba'wir mac quir ij camsic. A mac tan ya'aric ti' u bλjob, cax wa ja mac cλja'an tu cajar: "Cλnex C'uj", quire' cu bin u rλc najtob in t'λn, cax a mac carem, cax a mac a mλ' caremi', tu toc rλc najtob. ¹² A teno', quij C'uj, quin bin in jawsic u si'pirob, mix quin bin in c'λ'otic u si'pirob, mλ' biq'uin. A baxuc ara'b ten C'uj uch.

¹³ Quire' a baxuc caj ya'araj C'uj caj u wλc'λs pa'aj u jer quet u t'λn yejer ric'ben t'λn. Rajen ij querex toc xup u muc' a quet u t'λn a uchbeno' quire' tabar u xupur u muc'.

A najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judfo ich u cajar Jerusalén. U najir a tajo' a ti' yλn ich ca'anano'

9 Mλ' ja wirej, ich a quet u t'λno' a uchbeno' Moisés caj u ya'araj ti' ij quet winiquirob israel bic tabar ca' ij c'ujintex C'uj ich u najir tera' ich yoc'ocaba'. ² Mλ' ja wirej, a ray naj sina'ano'. Ti' yλn jun c'as ich a ray najo' a caj u ya'araj ic nunquirex uch: "U cuchir tu cu jac'ar u yor mac." Tu japnin arayo', ti' yλn u cuchir a cu ch'iquintic ya'ab u quibir ras, bayiri' ti' yλn xan, u pojche' tu t'λra'an a pano', a cu jac'ar yor maco'. ³ Ca' bin ocac mac tu japnin u najir tu cu naj c'ujinticob C'uj ic nunquirex uch. Ti' t'ina'an u jer noc' chumuc, jach pim a noc'o'. Ti' sina'an u noq'uir ich u co'chir u tan naj. Jenen u yoquir u noc' ich ru'um, quij. Tu pach a jach pim noc'o', tu t'ina'an ich u najir tu cu c'ujinticob C'uj u winiquirob israel, ti' yλn u cuchir tu cu ts'ic ti' C'uj. Aro' jun c'as naj, a jach manan u jac'ar yor mac. ⁴ A ray u cuchiro' tu cu ts'ic ti' C'uj, tλcλj oro beta'an u cuchir ra' quir u to'quic ti' C'uj a qui' u boque'. Bayiri', xan, ti' yλn u jer u cuchir tu japnin naj tu cu c'ujinticob

C'uj u winiquirob israel. A ray u cuchiro', u cuchir oro xan. Toc beta'an oro tu japnin u cuchir. Toc beta'an oro tu pach u cuchir. Toc beta'an oro tu tser u cuchir. A je' cuchir a caj beta'b a ray u q'uinino caj u quetquintajob u t'λn u winiquirob israel yejer C'uj. Ra' tu bat'an quetquintob u t'λnob uch yejer C'uj. Tu japnin a ray u cuchiro' ti' buta'an u chan p'urir a beta'b oro. Ti' but'a'an chichin och, u c'aba' mana tu jantajob u winiquirob israel uch caj manob ich tλcay ru'um uch, quij. Bayiri', xan, ti' but'a'an u xonte' Aarón a joc' u c'uc' uch a ra' yλnin Aarón u sucu'un Moises uch. Bayiri' xan, ti' but'a'an u tunichir tu ts'iba'an u t'λn C'uj, a diezo', a ts'a'b ten C'uj ti' Moisés uch. ⁵ U mac u jor u chan cuchir a rλc toc beta'b oro ra'ji' cu wa'quic u q'uiq'uer a yλrλc'o' ich u mac u jor quir u bo'otic u si'pir u winiquirob israel. Ti' yλn ca'tur cu tus ets'tic yλjmasirob u t'λn C'uj, tan u pixicob u mac u jor u chan cuchir a beta'b oro, ch'iquicbarob u tus yλjets'i'rob yλjmasirob u t'λn C'uj. Robob caj u jo't'antob oro ten mac soc u tus ets'ticob yλjmasirob u t'λn C'uj. Cu xit'ob u c'λbob ich yoc'or u chan cuchir. Aro' cu jach jac'ar u yor mac quire' ti' cu tar C'uj quir u t'λnic u winiquirob israel. Chen baje'rer ts'oc in tsicbar techex ti' u chan cuchir a beta'b oro. ⁶ A baywo', toc ti' yλn tu cotor ba' ich u japnin u najir tu t'ina'an quir u c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Ti' cu naj ocar a sacerdote quir u betic an ten bic nanij cu betic quir u c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. ⁷ Chen tu jach japnin naj, tu yλn u chan cuchir a cu jac'ar yor mac. Jari' cu c'uchur a sacerdotejo' a jach no'jo', teni' yocar sacerdotej. Tanja' ca' bin ocac tu japnin naj a jun c'aso' tu cu jac'ar yor mac. A sacerdotejo', a jach no'jo' yet tar u q'uiq'uer yλrλc' quir u ruc'sic u bo'orir u si'pir u yet winiquirob israel. Bayiri' xan, u bo'orir u wλc'λs bλjiri' u si'pir xan. Ti'

cu waq'uic u q'uiq'uer u mac tu jor u chan cuchir a cu jac'ar yor mac quir u ruc'sic u si'pirob. ⁸A baywo', u Taj'or u Pixam C'uj tan u camsico'onex ca' ic najtejex ti' toy yʌn u muc' a quet u t'ʌno' a tu ts'ibtaj Moisés uch. Ti' toy cu beyaj quire' ti' toy t'ina'an u noq'uir a jach pimo' tu chumuc u japnin naj, a jun c'aso' tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Rajen tu cotor mac mʌ' c'ucha'an yor yocarob tu jach japnin naj tu yʌn a chan cuchir a cu jac'ar yor maco'. ⁹Quire' a noc'o', a jach pim a ti' t'ina'an tu japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Ra' cu camsico'onex u winiquirob israel mʌ' c'ucha'an yor u nats'ar ich C'uj quire' ti' toy yʌn u muc' a quet u t'ʌno' a ts'ibta'b ten Moisés uch. Mʌ' ja wirej, quij, cax a ba' cu tarob u purob quir u ts'ic ti' C'uj u bo'orir quir u ruc'sicob u si'pirob. Mʌ' ju tar yor soc jach ti' yʌn yor u winiquirob israel. ¹⁰Mʌ' ja wirej, quij, ra' u muc' a uchbeno' a quet u t'ʌno', a tu ts'ibtaj Moisés uch, quij, ra' soc yerob quir u yesic u winiquirob israel bic tabar u p'o'icob u c'ʌb quir u tar u c'ujinticob C'uj, bayiri' xan, a ba' tsoy u janticob bayiri' a ba' tsoy u yu'quicob. Tu cotor aro' ti' yʌn hasta c'uchij tu q'uinin caj tuchi'ta'b ten C'uj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo quir u joc'sic a ba' jach manan tsoy. ¹¹Wa ber caj tarij Cristo uch, caj tarij an ten bic sacerdote a jach no'jo', quire' yʌn u muc' a ric'beno', aro' jach manan a ric'beno', chen a uchbeno', mʌ' jach manani'. Pachir Jesús caj wac'ʌs binij ich ca'an. Chen robob, sacerdote a jach no'jo', a yʌn u muc' a uchbeno', robob cu naj beyajob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. A ra' najo' toc beta'b ten u winiquirob israel, chen a Cristojo' cu beyaj ich C'uj. ¹²Chen robob, a sacerdotejo', a no'jo', cu naj binob tu yʌn u cuchir, a cu jac'ʌr u yor mac, quir u waq'uicob u q'uiq'uer a yʌʌc' chivo, cax yʌʌc' chan wacax. Teni' tanja' cu naj bi-

nob a sacerdotejo' a no'jo' quir u bo'otic u bo'orir u si'pirob. Barej ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u c'ubaj u ʌʌj ca' quinsac toc jumpuri' toc yejer u wac'ʌs q'uiq'uer caj u ruc'saj ic si'pirex caj u taco'onex munt q'uin, caj wac'ʌs binij ich C'uj. Rajen mʌ' ba'wir u jer baje'rer. ¹³A ucho', tu q'uinin u muc' a uchbeno', a ts'ibtat ten C'uj ti' Moisés uch, robob a sacerdotejo', a no'jo', caj u wac'ob u q'uiq'uer yʌʌc' chivo, cax u q'uiq'uer yʌʌc' ton wacax, quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirob u winiquirob israel. Jeroj tune' caj tocay yʌʌc' soc chen u ta'anir yʌn. Ra' u ta'anir yʌʌc' caj po'stanta'b tu jo'r u winiquirob israel soc yerob tan u p'o'barob ti' u si'pirob, bayiri' soc yer p'o'b ti' a ba' c'asir caj u betob an ten bic caj u c'ujintajob C'uj. ¹⁴Chen u q'uiq'uer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo jach manan no'j, quire' mʌna' u si'pir, mix turiri' ti'. A Jesuso' u ʌʌjiri' tu ts'aj u ʌʌj quire' yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj, ara' munt q'uin ti' yʌn u Taj'or u Pixam C'uj. Jesús caj u ts'aj u ʌʌjiri' soc u quinsa' quir u jawsic ic si'pirex soc u taquico'onex. Rajen toc ti' yʌn ij corex quire' tan ij quibiquex a ba' cu ya'aric C'uj, a mac jach cuxa'an. ¹⁵Caj quimij Jesús, caj joc' u q'uiq'uer quir u ruc'sic u bo'orir ic si'pirex, ra' u muc' a quet u t'ʌno' a ric'ben t'ʌno'. A raji' ti' yʌn ich ca'anano' quir u t'ʌnic to'onex C'uj. Rajen, a mac a teta'b ten C'uj ti' cu bin cʌjtar ich C'uj an ten bic tu toc araj uch. Mʌ' ja wirej, caj u tacajo'onex C'uj, quire' caj joc' u q'uiq'uer u parar C'uj a Jesucristojo', rajen caj u jawsaj ic si'pirex C'uj, cax mʌ' tij quibex u muc', a quet u t'ʌno', a uchben t'ʌno'. ¹⁶Mʌ' ja wirej, a mac a caj u ts'ibtaj u ju'unin quir u p'ʌtic u ba'tac ti' u ʌʌjob, mʌ' u bin ts'abir u ba'tac ti', hasta cu quimine' a mac tu ts'ib tu ju'unin ti' u ba'tac. Hasta cu quimin, jeroj, cu ts'abar u ba'tac, quire' quimij. ¹⁷Wa ti' toy cuxa'an, mʌ' ju bin ts'abir u ba'tac. ¹⁸Rajen, u muc' a quet u t'ʌno',

a ts'a'b ten C'uj uch, ca' u γαν joc'sic u q'uiq'uer γαρac' soc u nup'sic a ba' ara'b ten C'uj uch, quij. ¹⁹ Rajen a Moiséso', caj ts'oc u toc ara'a' ti' tu cotor u winiquirob israel a ba' ara'b ti' ten C'uj. Ra' u muc' a quet u t'ano' a Moiséso', caj u ch'aj junoc u tsotser γαρac' taman yuc, aro' bana'an chac. Bayiri' xan, caj u chucaj u c'abir u chan che'er yejer u re', a pacha'an u c'aba' hisopo. A Moiséso', caj u chucaj ti'ob caj u ts'lamaj yejer u c'abir yejer u re' ich u q'uiq'uer γαρac' chivo yejer u q'uiq'uer γαρac' chan ton wacax. Robob tu ch'ajob u tsotser taman yuc yejer u c'abir u chan che' yejer u re' xan, Moisés caj u ts'lamaj ich ja'. Jum puri' caj u rac ts'lamob Moisés ich ja'. Jeroj Moisés caj u wits'c'abtaj u q'uiq'uer ich u ju'unin a quet u t'ano' a tu ts'bitaj Moisés a ts'ab ten C'uj ti' Moisés. Bayiri' xan, caj u chan wits'c'abtaj u q'uiq'uer ich yoc'or u winiquirob israel. ²⁰ A Moiséso', caj ts'oc u wits'c'abtic a q'uiq'ue'ro' ich yoc'or u winiquirob israel caj u ya'araj: "U muc' a quet u t'ano' a cu ts'ab ti' techex ten C'uj baje'rer cu γανxchun." Baxuc caj ara'b ten Moisés uch. ²¹ Bayiri' xan, Moisés, caj oc tu japnin naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob israel, a ti' γαν ich ta-cay ru'um uch. Ti' taro' caj u wits'c'abtaj u q'uiq'uer ich yoc'or tu cotor ba' a ti' γαν tu japnin. Bayiri' xan, tu wits'c'abtaj ich yoc'or u jach najir, a t'ina'an quir u c'ujjinticob C'uj u winiquirob israel uch. ²² Ml' ja wirej, u muc' a quet u t'ano' a tu ts'ibtaj Moisés cu ya'aric, tu cotor ba' a cu c'anic u winiquirob israel tu cu c'ujjinticob C'uj, a ray u q'uinino' uch, caj p'ob ten a wits'c'abta'bo' a q'uiq'ue'ro'. Bayiri' xan, γαν u γαν quinsic γαρac' u winiquirob israel soc u joc'ar u q'uiq'uer soc C'uj cu ruc'sic u si'pir mac, quire' joc' u q'uiq'uer γαρac'ob. Ml' ja wirej, ml' jawsa'b u si'pir ten C'uj wa ml' joc'ac u q'uiq'uer γαρac'ob.

Caj quimij Jesús ich u cruz, caj u ruc'saj ic si'pirex

²³ Caj u γανxchun u chan najir a sina'an quir u naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob israel uch, raji' tu γανx chun a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, raji' u muc' a quet u t'ano' a uchben t'ano'. Rajen caj tarob u c'ujjinticob C'uj u winiquirob israel yerob ml' u ruc'sa'r u si'pirob wa ml' wits'c'abta'b u q'uiq'uer γαρac'ob. Ml' ja wirej, tu cotor a ba' a ti' γαν tu japnin naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj a cu c'anicob u winiquirob israel quir u c'ujjinticob C'uj γαν u γαν p'ob ten u q'uiq'uer γαρac'ob. Chen quir u bin yac-sico'onex C'uj ich ca'anan tu γαν C'uj, ml' ba'wir u q'uiq'uer γαρac', quire' u c'at u jer jach manan u muc'. ²⁴ Robob a sacerdote a no'jo', chen ts'a'bob u muc' quir u beyajob tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob israel, a ray najo' beta'b ten xib. Chen u muc' a ts'a'b ten C'uj ti' Jesús, jach manan u muc' Jesús, quire' ti' γαν Jesús ich ca'anan tan u t'anic C'uj ti' to'onex. A ti' taro', γαν u tajir a ba' tu ets' catajob u winiquirob israel quir u beticob uch, a ba' ti' γαν quir u yamta'ob u c'ujjinticob C'uj u winiquirob israel uch. ²⁵ Robob a sacerdote, a no'jo', nanij caj oco'ob tu japnin naj quir u wits'c'abtic u q'uiq'uer γαρac' ich yoc'or u chan cuchir a cu jac'ar yor mac. U jer yaxq'uin u jer u jer u c'at, quire' baxuc ti' γαν ich a quet u t'ano' a uchben t'ano'. Chen teni' quimij Jesús quir u ruc'sic ic si'pirex, jeroj caj toc ts'oquij. ²⁶ Ml' ja wirej, ra' u q'uinino' caj γαν beta'b ten C'uj ich yoc'ocab, ic nunquirex, quij, caj u quinsob γαρac' soc u ts'ic ti' C'uj quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirob. Chen a C'ujo' caj u wac'as pa-caj u pac u jer quet u t'ano' a ric'ben t'ano', rajen tarij Cristo quir u quimin toc teni' quir u ruc'sic u bo'orir ic si'pirex, quij. ²⁷ Ml' ja wirej, tu cotor mac teni' cu chen quimin quire' baxuc caj ya'araj C'uj.

Bayiri' chen teni' cu bin Δ catan C'uj quir yiric ba' tu betaj uch. ²⁸ Bayiri' xan, ic Jaj Ts'urirex teni' caj quimij quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirex ti' tu cotor mac. Wa ber ca' bin uruc Jesús, ma' quir u wac'as quimin quir u ruc'sic ic si'pirex chen quir u taquic a mac a tan u qui' pajic ti'.

10 Ma' ja wirej, a muc'o', a caj u wac'as pa'caj pac u jer, a quet u t'ano', a tu joc'saj caj quimij Cristo, ra' jach manan ti' a quet u t'ano', a ts'ab ti' Moisés uch. Chen a ts'a'b ti' Moiséso', ma' c'ucha'an yor ti' a quet u t'ano', a ric'beno' yejer a uchben t'ano'. Ma' ja wirej, tu q'uinin a quet u t'ano' a uchben t'ano' u winiquirob israel ma' c'ucha'an yorob u nats'arob ich C'uj, quire' ti' toy yan u muc' a quet t'ano' a ts'ibta'b ten Moisés uch. Ma' u tarob yor soc ti' yan yorob. Cax a ba' cu tarob u puricob quir u ts'icob ti' C'uj u bo'orirob quir u ruc'sic u si'pir. Cax rajra' u jer yaxq'uin cu quinsicob u ts'icob yarac' quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirob. ² Ma' ja wirej, wa ju winiquirob israel yerob toc teni' caj ruc'sa'b u si'pir, rajen ma' ba'wir quir u wac'as bin u purob yarac' quir u ts'icob ti' C'uj u bo'orir u si'pirob. Chen robob ma' u yubmanob tu yorob wa ti' yan u yorob quire' u si'pirob, cax wa toc jumpuri' ruc'sa'b u si'pirob caj u quinsob yarac' quir u jawar u si'pirob. ³ Ma' ja wirej, rajra' u jer yaxq'uin cu puricob ti' C'uj u yarac' quir u ruc'sic u si'pirob u winiquirob israel an ten bic nanij cu ts'icob ti', quire' tan u c'aja ti' u bo'orir ti' u si'pirob. ⁴ Quire' u q'uiq'uer yarac' ton wacax yejer u q'uiq'uer yarac' chivo ma' c'ucha'an yor u yamta' u winiquirob israel yirej wa ju jawsa' u si'pirob teni'.

⁵ Rajen, caj tarij ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u ya'araj ti' C'uj:

A techo' C'uj, quen, ma' ja c'at a wiric mac tan u quinsic yarac' quir u ts'ic tech soc u jawar u si'pirob. Rajen jach tsoy ta t'an tech caj a ts'aja ten

in winquirir soc ra' in wac'as c'ub in baj soc in quinsa'. ⁶ A techo' C'uj, quij Cristo, ma' a c'at a wirej u quinsic u yarac'ob quir u rac toquic quir u ts'ic tech quir a ruc'sic u si'pirob. ⁷ A techo', in c'ujirech, quire' taren ich yoc'ocab soc in quibic a ba' ta wa'araj, an ten bic caj ara'b ten a mac ts'a'b u tucur uch quir u ts'ibtic a ba' a c'at uch.

⁸ Ic Jaj Ts'urirex caj ya'araj, a C'ujo' ma' u c'at a ba' ts'a'bir ti'ob u winiquirob israel, a yarac' a cu quinsicob, cax a yarac' a tocac quir u ruc'sicob u si'pirob, cax a ba' cu qui'quintic yor C'uj, cax wa mun cu ts'ic ti'ob, ma' u c'at C'uj. Cax toc ara'b ich u t'an Moisés ca' u yan ts'ic ti' C'uj ma' u c'at xan. ⁹ Caj u wac'as araj: "A teno', quij Cristo, taren a tera' ich yoc'ocab, C'uj soc in quibic a ba' ta ric'saj a t'an ten ca' in betej", quij. Wa ber caj u ya'araj Cristo aro', caj ts'oc u wac'as pa'quic u pac u jer a ba' ts'ibta'an ten Moisés, a quet u t'ano', a uchben t'ano' ca' quinsa' ich cruz quij, soc u winiquirob israel ma' u bin ts'ic ti' C'uj yarac' quir u ruc'sicob u bo'orir u si'pirob. ¹⁰ Quire' baxuc Cristo caj u betaj a ba' u c'at C'uj. A baywo' caj u wac'as pa'quic u pac u jer a quet u t'ano' a ric'ben t'ano'. Rajen caj u jawsaj ic si'pirex Cristo quire' teni' caj u c'ub u baj soc u quinsa' quir u p'obar ic si'pirex tan u ric'sic to'onex quir ic beyajex ti' C'uj. ¹¹ Tu q'uinin a quet u t'ano', a uchben t'ano', a ts'ab ten C'uj ti' Moisés uch, robob a sacerdote a no'jo', cu naj toquicob ba' ti' C'uj. U jer, u jer u q'uinin yan u ts'ic u jer ti' C'uj. Cax a baxuco' caj ts'ab ten sacerdote, a no'jo', ti' C'uj ma' ju cha'bar u tubur ti' u winiquirob israel ten a quet u t'ano', a uchben t'ano' wa toc teni' ruc'sa'b u si'pirob, rajra' cu tsicob ti'. ¹² Chen ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj quimij toc jumpuri' caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex, ma' ba'wir ti' u jer. Pachir caj u wac'as binij ich ca'anan caj curaj ich u

noj C'uj. ¹³ A tar γano' Jesús ich ca'anan tan u pajic u q'uinin a C'ujo' cu bin u ts'ic ti' Jesús u muc' ich yoc'or a mac a cu p'acticob Jesús soc u toc rac ch'esicob ti'. ¹⁴ MΛ' ja wirej, toc jumpuri' quir u taquic mac a cu yacsic tu yor wa ber caj u c'ub u bΛj quir u p'obar ic si'pirex soc u ric'smΛno'onex C'uj quir ic beyajex ti' C'uj. ¹⁵ Aro' jach taj quire' turiri' a mac a ts'ab u tucur ten C'uj caj u ts'ibtaj a ba' u c'at C'uj uch. MΛ' ja wirej, raji' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ya'araj ti' uch. ¹⁶ Rajen caj u ts'ibtaj:

Ich Jaj Ts'urirex C'uj caj ya'araj, ca' bin tac tu q'uinin bin in wΛc'Λs pΛquic u pac u jer quet t'Λno' a ba' quin toc aric ti' u winiquirob israel. Je' in ts'ic ti' ca' ocac in t'Λn tu pixamob soc u najticob in muc' soc mΛ' u bin tubur ti'ob.

¹⁷ Pachir, quij, baxuc caj u ya'araj xan: A teno', quij C'uj, je' in ruc'sic u si'pirob.

MΛ' biq'uin quin bin in c'Λ'otic ti'ob, cax a ba' c'asir caj u betob uch xan.

¹⁸ Wa ber u q'uinin a C'ujo' caj u ruc'saj u si'pir mac mΛ' ba'wir quir u wΛc'Λs ts'ic ti' C'uj quir u ruc'sicob u si'pirob. Toc ts'oquij.

Ca' ij cacsex tij corex quir ij cocarex tu γan C'uj

¹⁹ Rajen in wet acsΛ'orirex, tu q'uinin a quet u t'Λno', a uchben t'Λno', mΛna' mac c'ucha'an yor u yocar tu japnin naj tu γan u chan cuchir, a cu jac'Λr yor maco'. Chen quire' a quet u t'Λno', a ric'ben tΛno', tu joc' u q'uiq'uer Cristo, jeroj c'ucha'an ij corex ij cocarex ti' junc'as naj a cu jac'Λr yor maco', tu γan C'uj, quire' mΛ' u jac'Λr ij corex, quij, ij cocarex. ²⁰ Bayiri' xan, raji' u bΛjiri' Cristo ti' γan ich ca'anan ich C'uj, quire' ric'ben bej a tu jaraj ti' to'onex, jeroj c'ucha'an ij corex ij cocarex tu tajir Λcatan ti' C'uj. ²¹ MΛ' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo oquij tu beyaj an ten bic sacerdote a jach no'jo' soc u t'Λnic C'uj ti' to'onex, quire' ra'

γΛnino'onex C'uj. ²² Ca' nats'Λco'onex ich C'uj yejer u tsoyir ic pixamex quire' mΛ' ba'wir ca' ic tucrex ba', quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. MΛ' ja wirej, toc ruc'sa'b ic si'pirex ten C'uj quire' toc p'ob ic pixamex. MΛ' ja wirej, caj joc' u q'uiq'uer Jesús soc u p'obaro'onex irej a mac toc p'ob ich ja' soc u ruc'ur u yeq'uir. ²³ Ca' ij cacsex tij corex wa C'uj cu bin u yacsico'onex, quire' tij quibajex a ba' tu toc araj to'onex C'uj wa ber tu ya'araj aro' uch. ²⁴ Ca' ic chichquinte' yor ij quet acsΛ'orirex soc ic pacran yajquintiquex ic bΛjex soc ic manex tu tsoyir. ²⁵ MΛ' ic γan p'Λtiquex ic much'quintic ic bΛjex quir ij cu'yiquex u t'Λn C'uj xan, quire' γan junyarob, ij quet acsΛ'orirex tan u p'Λticob u much'quinticob u bΛj quir yubicob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, rajra' ca' ic chichquinte' ij corex quire' tabar u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

²⁶ Wa tic najtajex u jach tsoyir u t'Λn C'uj, chen rajra' quic pΛyiquex ic si'pirex quire' baxuc ic c'atex, jeroj mΛ' u jawsic ic si'pirex. ²⁷ Jeroj tune', γan ba' ca' ic tucrex, quire' je' ic binex Λcatan ich C'uj quir u to'car ic jo'rex, jeroj tune', ca' bin ts'ocac aro', je' ic binex ich c'ac' yejer a mac tu ma'quintob C'uj. ²⁸ A ucho' tu cotor mac a tu p'uspachtob a quet u t'Λno', a tu ts'ibtaj Moisés uch, wa yirir ten u yet winiquirob israel a caj manob tu c'asir cax wa dos wa tres u yirob. A ray maco', a man tu c'asir caj joc'sa'b quinsbir ten u yet winiquirob israel. MΛ' jawsa'b u si'pir ten u yet winiquirob israel toc quinsa'b. ²⁹ A mac a tu p'uspacht u parar C'uj, jach manan cu bin muc'yaj, quire' tu ma'quintaj a quet u t'Λno', a ric'ben t'Λno', quire' tuchi'ta'b u parar C'uj ten C'uj. MΛ' ja wirej, p'asta'b u parar C'uj quire' cu p'astic u q'uiq'uer a joc'sa'b quinsbir Jesús ti' a quet u t'Λno', irej wa mΛna' ba', a ray q'uiq'hero' a tu cu p'o'ic ic si'pirex. Bayiri' xan, tu ma'quintaj u Taj'or u Pixam C'uj a mac a cu yajquin-

tic mac, rajen qui' irej, quij. ³⁰ Quire' tij quirex C'uj caj u ya'araj: "Je' in ts'ictar yejer a mac a yλn u si'pir, rajen je' u muc'yaj ten, quij, u bo'orir u si'pirob." Caj u wac'λs araj C'uj: "Je' in taquic u jo'r a ten yλnin quire' a teno', juezen." ³¹ Jach yaj cu bin yubej mac ca' bin ts'icac C'uj, a cuxa'an a C'ujo'.

³² Mλ' u yλn tubur techex bic tabar Cristo caj u yacsaj techex ich u sasirir. Nema' biquechex tu caj a muc'yanajechem uch, tub tu chuquex a pachex jach manan. ³³ Yλn u q'uinin uch, caj u p'astob techex, tan u chich jats'icob a pachex λcλtan tu wichob mac. Jach yaj caj a wu'yaj ta worex caj a wirex u jats'ar a wet acsλ'orirex, a mac a wet binac caj chich jats'a'b u pachob ten a cu p'actiquechexob. ³⁴ A techexo', caj a wirex otsir a wet acsλ'orirex a ti' yλn c'λra'an tu cu ma'cλr mac. Jach nema' bic techex tub caj u chucajob a ba'taquechex, quire' techex a werex ca' bin xiquechex ich ca'anān je' u wac'λs pλquic pac u jer techex a jach manan tsoyir, ra' yλnex tex munt q'uin ca'anān. ³⁵ Rajen mλ' a yλn tupsic a worex soc a bin a c'λmex a ba' jach co'oj ti' C'uj. ³⁶ Mλ' ja wirej, ca' a qui' cλnex nema' bic techex soc a quibiquex u t'λn C'uj soc u yacsiquechex an ten bic caj u toc araj uch. ³⁷ Quire' ti' toc ts'iba'an ich u t'λn C'uj baxuc a je'ra':

Jach tabar u c'uchur a mac a cu tar an ten bic caj ya'araj uch. Mλ' ju xλntar u c'uchur. ³⁸ Chen a mac a cu yacsic tu yor ti' ten, quij C'uj, jari' cu bin ruc'sa'bir u si'pir quir u cuxtar munt q'uin. Chen wa cu p'uspachtiquen, je' in wac'tic ti'e'. Baxuc caj ara'b ten C'uj uch.

³⁹ A to'onexo' caj ij cacsex tij corex ti' C'uj rajen raji' cu qui' cλnantic ic pixamex baje'rer. A to'onexo' mλ' tij cλnex a mac a tu p'uspachtob C'uj a cu bin satar munt q'uin.

Bic tabar a mac tu yacsob tu yorob ti' C'uj uch

11 Quire' tij cacsex tij corex rajen ic toc erex jach taj je' u ts'ic ti' to'onex C'uj a ba' tu toc araj to'onex C'uj, chλca'an u ts'ic ti' to'onex. A to'onexo', ij querex yλn ba' ich ca'anān a mλ' chλca'an ic jach iriquex yejer ic jach ichex. ² A baxuco' yλn ba', quire' ic nunquirex caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen a C'ujo' cu ya'aric: "Robob jach tsoy."

³ Quire' tij cacsex tij corex ti' C'uj, rajen ij toc erex wa ju bajiri' C'uj caj u betaj yoc'ocab, cax mλna' ba' uch, quij, a C'ujo' caj u t'λnaj ca' joc'ac ba', jeroj rac joq'uij.

⁴ A Abelo', caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj u ts'ajaj u yλrλc' ti' C'uj u bo'orir u si'pir. A ray yλcλc'o', jach manan tsoy cax a ba' ts'a'bir ti' ten u sucu'un Caín ti' C'uj. Quire' a ts'a'b ti' ten Caín, mλ' ju c'λmaj C'uj. Mλ' ja wirej, Abel caj u yacsa yor ti' C'uj. Rajen C'uj caj u yiraj jach tsoy a ba' tu betaj Abel, quire' a ba' tu ts'aja ti' C'uj uch. Rajen C'uj caj ya'araj: "Jach tsoy Abelo'." A ucho' caj quimij Abel, chen quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj, cax q'uinij baje'rer tan u camsic ti' to'onex bic tabar ca' ij cacsex tij corex ti' C'uj an ten bic Abel caj u yacsaj tu yor ti' C'uj.

⁵ A Enoc', caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen acsa'b Enoc ten C'uj ich ca'anān, cax ti' toy cuxa'an Enoc uch. U rac'ob a cλja'anob tu q'uinin Enoc, mλ' tu ca' irobi'. Mλ' ja wirej, ti' ts'iba'an ti' Enoc ich u t'λn C'uj uch, bic tabar raji' jach tsoy yirir ten C'uj quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj. ⁶ Soc tsoy yirico'onex C'uj ca' ij cacsex tij corex. Quire' a mac a cu yacsic tu yor ti' a cuxa'an C'ujo', jari' robob cu bin yamta'bir ten C'uj.

⁷ A Noéjo' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj u quib u t'λn C'uj caj u betaj u yajaw chem yejer u jor an ten bic u jor naj. Quire' caj u toc araj C'uj bin u

rac ch'esic mac tu cotor a ti'ob yAn ich yoc'ocab uch, rajen Noé caj oquij ich u japnin yajaw chem yejer u bAjob soc u tocarob ten C'uj. Ml' ja wirej, yer Noé a ba' ara'b ten C'uj bin u ca' tar. A baywo' Noé caj u yesaj ti' u rac'ob je' u rac satar u rac'ob a ml' ju quibob u t'An C'uj. Rajen C'uj caj ya'araj: "Jach tsoyech Noé." Quire' tu yacsa tu yor ti' C'uj, Noé.

⁸ A Abrahamo', quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj rajen caj u quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj uch: "Ca' xic tech, quij C'uj, ich u jer ru'um a quin ts'ic tech Abraham." Caj binij Abraham cax ml' yer tu ju bin Abraham caj pay u ber ten C'uj. Tu rac p'Ataj u cajar quir u bin. ⁹ Quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj Abraham, rajen tu p'Ataj u ru'umin, cax yAn u jach ts'urir u ru'umin tu cu bin uch. Raji' tu sinaj u noq'uir naj quir u cAjtar irej mac a cu naj bin. Bayiri' u parar Abraham, a Isaaco' yejer a Jacobo', toc ara'b ti'ob ten C'uj chAc'a'an u ts'abar u ru'uminob a ti'ob xano' xan. ¹⁰ Abraham caj u sinaj u noq'uir naj ich u ru'umin tu cAj'a'an uch, quire' tan u pajic u tar paybir ten C'uj ich ca'anan soc raji' cu bin cAjtar ca'anan a toc beta' ten C'uj, an ten bic caj u tucraj Abraham. A raji'i', ti' yAn munt q'uin.

¹¹ Bayiri' xan, u rac' Abraham, u c'aba' Sara, caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Ml' ja wirej, cax nuxib a Sarajo', cax man tu q'uinin u yiric yALAc' och. A Sarajo' yer chAc'a'an u pararancAr quire' baxuc caj toc ara'b ten C'uj uch, quij. ¹² Ti' a rayo', tu yAnxchun u pararAncAr ic nunquirex Abraham uch. U tiri' caj u yAnxchun u pimtar u parar cax jach nuxib Abraham pararAnAjij. Ml' ja wirej, jach pimjij u parar Abraham an ten bic sab pim ich ca'anan, baxuc u sa'amin chi' c'ac'nab, baxuc pimij u parar ic nunquirex Abraham. Ml' c'ucha'an ij corex ic xaquiquex mun pimin u parar.

¹³ Robob, ic nunquirex caj rac quimob uch. Tu cotor a ba' ara'b ten C'uj ti'ob

ml' nup'sa'b a ba' toc ara'b ti' ic nunquirex uch. Chen ic nunquirex caj u pajob cu bin nup'sa'bir ten C'uj a ba' toc ara'ab ti'ob ten C'uj uch. Rajen qui' yorob quire' yerob ml' u binob cAjtar tera' ich yoc'ocab munt q'uin. Ml' ja wirej, ic nunquirex yerob cu chen manob tera' hasta cu c'uchur tu q'uinin cu binob ich ca'anan. ¹⁴ Quire' baxuc caj ya'arob uch: "Ml' ic cAjtarex tera' ich yoc'ocab. Quic jamach cAjtarex tera'." A baxuco', caj u yesob ti' to'onex tan u pajicob ca' bin c'uchuc tu q'uinin u jach cAjtarob ich ca'anan. ¹⁵ Wa caj u chen tucricob u cAjtarob tu ru'umin a caj u p'Atob uch, jeroj, tune', c'ucha'an yorob u wAc'As sutob tu pachob. Chen ml' sutnAjob tu pachob quire' ml' u c'atob u sutob tu pachob uch, quire' tan u pajicob uch a ba'quiri' ara'b ti'ob ten C'uj uch. ¹⁶ Chen aro' ml' tu tucrobi', quij, quire' yerob tu yorob jach manan tsoy ca' bin xicob ich ca'anan. Rajen a C'ujo' qui'jij yor yejerob, rajen caj u ya'araj ti'ob: "Jach tsoyechex", quij C'uj, quire' tan u c'axicob u cajar tu cu bin jach cAjtarob ich ca'anan.

¹⁷⁻¹⁸ Ic nunquirex Abraham caj tumta'b yor ten C'uj quire' tu yacsaj tu yor ti'. Ml' ja wirej, ic nunquirex Abraham tu quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj. Rajen caj bin u chaquintej u parar Isaac tu cu naj quinsic yALAc' quir u ts'ic ti' C'uj, cax ml'na' u jer u parar. Tu chaquintaj u parar uch soc chAc'a'an u quinsic u parar, cax ra' toc ara'b ten C'uj ti' Abraham: "Raji' Isaac, cu yAnxchun a parar a cu bin c'Ambir a ba' ara'b ti' ten C'uj uch." ¹⁹ Ml' ja wirej, ra' ic nunquirex Abraham yer C'uj c'ucha'an yor u ric'sic u parar Isaac tu quimirir. Quire' caj u tucraj tu yor yAn quinsa' u parar, chen ml' quinsa'bir rajen irej wa wAc'As ric'sa'b Isaac ten C'uj tu t'An ic nunquirex Abraham uch.

²⁰ Ic nunquirex Isaac, caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj ara'b ten Isaac ti'

u parar Jacob yejer u parar Esaú, robob ch'aca'an yamta'bir ten C'uj. ²¹Ic nunquirex Jacob, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Rajen jach tabar u c'uchur tu q'uinin u quimin Jacob, caj ara'b ten Jacob ti' u parar José cu bin yamta'bir ten C'uj soc yan ba' u c'at u parar a Joséjo', jujuntur u parar a Joséjo'. Pachir ic nunquirex Jacob caj u qui' t'antaj C'uj, baxuc caj u betaj yoc'or u xonte' quire' nuxib caj nupraj uch. ²²Ic nunquirex José, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen tu chich araj a ti'ob u yet winiquirob israel, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin u rac p'aticob u ru'umin Egipto. Caj ya'araj: "Ca' bin xiquechex yan a toc cuchiquex in baquer", quij José.

²³Bayiri' xan, u na' yejer u tet ic nunquirex Moisés, caj u yacsob tu yorob ti' C'uj. Rajen caj rocha'b Moisés ten u na' caj u purob ti' soc mana' mac cu yiric Moisés, rajen ma' irir ten mac hasta manij tres ic na'. Robob ma' tu ch'ajob sajquir a ba' ara'b ti' ten u rey ti' u ru'umin Egipto wa cu bin quinsbir tu cotor u chan ochir a xibo'. Caj taca'b ten u na' ti' a reyo' quire' yer C'uj cu bin u canantic chan Moisés quire' u na' yejer u tet caj u yirob jach tsoy u wich chan Moisés. ²⁴Ic nunquirex Moisés, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj ts'oc u ch'ijir Moisés ma' qui' yor quire' yuba' ch'a'b tsemta'bir ten xquic, ra' u parar u rey u winiquirob egipto. Ma' u c'at yubic Moisés, ma' u na', a xquico'. Quire' yubic ya'aric ra' u parar xquic. ²⁵Quire' a Moiséso', ma' man tu c'asir, ma' manij a ba' cu pachtic tu yor, a c'aso'. Qui' yor a Moiséso' wa ber caj u p'eri'quintaj u yor yejer yet winiquirob israel soc p'eri'ob u muc'yajob. ²⁶A Moiséso', caj u qui' tucraj wa jach manan tsoy ca' u rac p'atej tu cotor ba' a ra' yanin tu ru'umin Egipto quir u bin muc'yaj yejer yet winiquirob israel. Jach qui' yor caj muc'yajna'lij Moisés a ucho'. Caj muc'yajna'lij Moisés an ten

bic Jesús caj u muc'yajna'lij quire' u yet winiquirob israel. Ma' ja wirej, Moisés yer a C'ujo' cu bin ts'abar ti' Moisés a ba' jach manan tsoy ti'. ²⁷Quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj Moisés, cax ts'iquij u rey u ru'umin Egipto yejer Moisés, chen Moisés ma' tu ch'aj sajaquir ti'. Ma' ja wirej, raji' caj u p'ataj u ru'umin Egipto quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj, a C'ujo' a ma' ira'an ten mac.

²⁸Quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj Moisés, rajen Moisés caj u sajtaj C'uj a ra' u q'uinino' caj tar yajmasir u t'an C'uj, a tu potmastaj mac tu tu yiraj uch u q'uiq'uer a wits'c'abta'bo' uch. Rajen tu chich araj Moisés ti' tu cotorob u winiquirob israel ca' u baxtej u q'uiq'uer u yarac' taman yuc tu jo'r yatoch tu cu naj ocarob tu yatochob soc ma' u bin quinsbir ten yajmasir u t'an C'uj u parar xib, a yan bat'an rocha'b ten u na'. ²⁹U winiquirob israel, quire' caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen c'ucha'an yorob u ch'acticob u chumuquir c'ac'nab, a pacha'an u c'aba' chac c'ac'nabi'. Ma' ja wirej, caj u ch'actajob an ten mac cu ch'acticob jach ru'um. Chen caj sayob tu pach, ra' u soldado u winiquirob egipto quir u tarob chucbir u winiquirob israel, caj wac'as tar ya'arir c'ac'nab ich yoc'or u soldado u winiquirob egipto, caj rac bintob ja', caj rac chuchob ten u ya'arir c'ac'nab.

³⁰Rajen pachir u winiquirob israel, quire' caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen caj rac manob u bacristicob tu cajar Jericó, a yan u pa'te' ts'apquinta'an yejer tunich soc jach ca'anano'. Caj ts'oc u manob turiri' semana caj rac jubsab u pa'te'ir tu cajar Jericó. ³¹A xquico', a mac u c'aba' Rahab, a cu naj man uch quir u jaric u taquino', caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Rajen caj u yacsaj tu yatoch a soldado u winiquirob israel, a tarob yiraj wa c'ucha'an yorob u rac quinsicob u winiquirob a c'aja'anob ich u ca-

jar Jericó. Rajen caj toc a Rahabo' ten u winiquirob israel soc mΛ' u quinsa' yejer a mac a mΛ' tu quibob u t'Λn C'uj ich u cajar Jericó.

³² Ti' toy γΛn ya'ab u winiquirob israel a tu yacsob tu yorob ti' C'uj uch, chen mΛ' c'ucha'an in wor in ρΛc ts'ibtic techex quire' chΛca'an u man ya'ab u q'uinin quir in ts'ibtic. A teno', quin chen c'asic techex ti' jun yarob an ten bic Gedeón, an ten bic Barac, an ten bic Sansón, an ten bic Jefté, an ten bic David, an ten bic Samuel, an ten bic a mac ts'ab u tucurob ten C'uj quir u tsicbarob a ba' ts'a'b ich u yorob, ³³ quire' robob caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen caj ch'esa'b u cajar ten C'uj a mac a tu p'actob a ti'obo'. Ya'ab caj u qui' reyintajob u winiquir israel, ya'ab yamta'b ten C'uj an ten bic caj toc araj ti'ob. Ya'ab caj u nupob barum caj toc ten C'uj soc mΛ' u chi'bir ten barum.

³⁴ Ya'ab mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen robob caj toc ten C'uj soc mΛ' u tocar ten u rac'ob tu cu yerarob. Ya'ab xan, toc ten C'uj tu cu bin ch'Λcbir yejer mascab soc mΛna' ba' cu yubob. Ya'ab mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj, cax mΛna' u chichir u muc', jeroj tune', caj ts'a'b u muc' ten C'uj soc jach chich u muc'. Ya'ab mac a tu yacsob tu yorob caj yamta'b ten C'uj tu ts'iquijob soldados, a mΛ' u winiquirob israel, rajen caj ρΛc ch'esa'b ten mac a yacsmanob tu yorob rajen caj u quinsob a soldadojo'. ³⁵ Bayiri' xan, γΛn xquic uch, quire' tu yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen ric'sa'b ten C'uj tu quimirir a mac jach yajbir a xquico', quire' u yaj u parar a xquico', jeroj, caj wΛc'Λs bin tu yatoch.

ΥΛn ya'ab mac xan, a yacsmanob tu yorob uch ti' C'uj rajen caj c'asquinta'b ten u rac'ob, caj chich xit' u winquirir hasta caj ρΛc jat u bΛq'uer. Chen robob mΛ' tu p'uspachtob C'uj quire' yerob chΛca'an ric'sa'bir ich u quimirir soc ca' bin acsac ten C'uj ich ca'anan quir u cΛj-

tarob tu jach manan tsoy. ³⁶ Ya'ab aro', caj chuca'b ten u rac'ob, caj p'asta'b, caj jats'a'b u pachob, caj c'arij yejer mascab caj purob macbir tu cu macar winicob.

³⁷ Ya'ab aro' caj ch'ina'b u jo'r soc u quininob. ΥΛn ya'ab uch caj bujch'Λcaj yejer jixib uch. ΥΛn ya'ab uch, caj quinsa'b yejer mascab. ΥΛn ya'ab uch, caj manob ich tΛcay ru'um cu chen buquinticob u noc' a beta'b ti' yot'er γΛγΛc' chivo, bayiri' xan yejer u yot'er yuc. Tan u manob jach otsirchΛjob, mΛna' yo'och quir u janticob quire chucob u pachob uch. ³⁸ Robob caj cΛjrajob ich tΛcay ru'um a tu c'ucha'an yorob ti', cax ich wits, cax tu jorir ru'um, cax tu japnin tunich. Chen ΛcΛtan tu wich u rac'ob p'acta'b, chen ΛcΛtan tu wich a C'uj' jach yaj. ³⁹ A C'uj' cu ya'aric ti'ob: "Jach tsoyechex", quire' tu yacsob tu yorob ti' C'uj. Chen tu cotor ba' a toc ara'b ti'ob ten C'uj mΛ' toy nupuqui' a ba' cu bin ts'a'bir ti'ob. ⁴⁰ Quire' toc ara'bob ten C'uj u pajob u q'uinin ca' u ρΛc acso'onex ich ca'anan soc u tar yorob soc jach ti' γΛn yorob yejero'onex.

Ca' ij qui' asex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo

12 Quire' ic toc erex ti' γΛn ya'ab mac a cuxa'anob ucho', a tu yesob bic tabar tu yacsob tu yorob ti' C'uj uch. Rajen ca' ij qui' tucrex ca' ic p'Λtex a ba' c'asir quic pachtex tij corex, an ten bic a mac tan u jach p'isic u bΛj tub u c'Λnic yacab soc u c'uchur pΛyber tu γΛn u p'is. Bayiri' xan, a to'onexo', ca' ic sayirex tu pach C'uj tan ij quibiquex a ba' u c'at C'uj. ² Rajen ca' ij quibex ic Jaj Tsurirex Jesucristo quire' ra' caj u ts'ajaj ti' to'onex ic muq'uex quir ij acsiquex tij corex ti' C'uj soc u yacsico'onex ich ca'anan. MΛ' ja wirej, u wΛc'Λs bΛjiri' caj u c'ub u bΛj soc u quinsa' ich cruz, tu jach muc'yajna'jj. Nema' bic caj u muc'taj quire' yer ca' bin ts'ocaqui' jach nequi' yor. A baje'rero', ti'

cuxa'an ic Jaj Ts'urirex ich ca'anan ich u noj C'uj.

³ Qui' tucrex, quij, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo bic tabar caj u qui' muc'taj a tu chucajob u pach uch ten mac, a yɔn u si'pirob, soc mɔ' u tupsic a worex soc mɔ' a p'ɔtiquex u t'ɔn C'uj. ⁴ Cax tan a muc'yajex baje'rer tu cu chuquicob a pachex, mɔ' a yɔn ac'tiquex a bɔj quire' mix turiri' ich techex ca' quinsaquechex an ten bic caj quinsa'b Jesús uch, quire' tan a ba'tetiquex a si'piro' tu yɔnechex. ⁵ C'aj wa techex a ba' ts'ibta'b ten a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtej a ba' u c'at C'uj uch? Raji' caj u ya'araj:

A teno', quij a Jaj Ts'uriren C'uj, quin chen camsic tech in pararech ca' a cɔnej tech quir a man tu tsoyir. C'ɔmej a ba' quin q'ueyiquech. Mɔ' a yɔn choctar a wor tu quin q'uyiquech. ⁶ A C'uj' tan ya'aric: a werex ten yɔninobechech, in jach yajechex chen a techexo' quin camsiquechex ca' a cɔnex soc a manex tu tsoyir. Baxuc caj ara'b ten Jaj Ts'ur C'uj uch.

⁷ Rajen qui' muc'tex a ba' yajirir a cu tar ti' techex, quire' C'uj tan u camsic techex ba' quir a cɔniquex. Mɔ' ja wirej, raji' C'uj cu yiric techex an ten bic u parar rajen, raji' quir u yamtic techex. Ij querech tu cotor mac a cu q'ueyic u parar cu q'ueyic soc u yamtic ti'ob. ⁸ A mac a mɔ' camsa' ten C'uj quir u cɔnej ba', an ten bic C'uj cu camsic tu cotor u parar ca' u cɔnej quir u yamtic ti'ob. Robob mɔ' u jach pararob. Robob irob u pararob a xquico', a yɔn u parar tu cu man. Mɔ' ja wirej, ra' pararo' mɔna' u jach tet, quij. ⁹ Wa ber caj u tsemto'onex ic nɔ'ex yejer ic tetex uch robob caj u q'ueyaj to'onex uch quir u yamticob ti' to'onex, rajen caj ic sajtex ic tetex yejer ic nɔ'ex. Jach manan tsoy xan ca' ic sajtex ic Tetex C'uj a cɔja'an ich ca'anan. Quire' raji' cu q'ueyic to'onex soc ij cuxtarex

an ten bic C'uj u c'at ca' cuxraco'onex. Jach noj ca' ij c'ɔmex u q'ueyic to'onex ic Tetex C'uj. ¹⁰ Caj u tsemto'onex ic nɔ'ex yejer ic tetex uch, caj u q'ueyajo'onexob quir u yamtic to'onex an ten bic caj u najtobi'. Chen jach manan tsoy ti' to'onex wa C'uj cu q'ueyiquo'onex quire' raji' cu pachtic ca' ij cɔnex C'uj soc ij cuxtarex an ten bic C'uj cu pachtic ca' cuxɔaco'onex ich yoc'ocab. ¹¹ Wa ber cu q'ueyico'onex C'uj, mɔ' ic jach pachtiquexi' u q'ueyico'onex, quire' jach yaj quij cu'yiquexi' u q'ueyico'onex C'uj. Chen wa ber caj ts'oc ic nɔtiquex biquin caj u q'ueyo'onex aro' jach tsoy. Mɔ' ja wirej, jach manan tsoy ca' ic najtex soc ca' cuxɔaco'onex an ten bic C'uj u pachtej ij cuxtarex soc ti' yɔn ij corex.

Biquinin jach c'as a mac a cu p'uspachtic ti' u t'ɔn C'uj.

¹² Toc c'ub a bɔjex ti' C'uj soc raji' cu bin u chichquintic a c'ɔbex tu ca'an a c'ɔbex, baxuc a woquex tu ca'an a woquex. ¹³ Rajra' ca' ximbarech ich u berir a tajo', soc mɔ' u yajtar yoc a mac yaj yoc chen ca' tsoyaqui'.

¹⁴ Qui' tucrex a manex tu tsoyir, mɔ' a ts'iquintex mac, toc quibex aro', quire' a cɔniquex C'uj soc a binex ich ca'anan. ¹⁵ Qui' irex techex, quij, soc mɔna' mac cu p'uspachtic u jach tsoyir u pixam C'uj quir u p'ɔtej u jach tsoyir u pixam C'uj. Qui' cɔnantex a bɔj soc mɔna' mac ich techex ca' u cɔnej chan pɔc'aro', a jach c'ajo', a ca' bin ts'ocac u ch'ijir, je' u c'ajquintic ya'ab mac yejer u c'ajir. ¹⁶ Mɔ' a yɔn cɔjtarex yejer a mac a mɔ' ch'a raquintej, a mɔ' ta ch'a mɔmintej xan. Bayiri' xan, mɔ' a yɔn p'ɔtiquex a ba' jach tsoy ti' techex an ten bic Esaú caj u p'ɔtaj. Mɔ' ja wirej, raji' quire' a chɔc janɔno', a ts'a'b ti', caj u c'axaj u jach tsoyir u t'ɔn u tet Isaac, a mac cu bin u p'ɔtic ti', quire' sucu'unbir a Esaújo', soc raji' yɔnin a ba' toc ara'a ten C'uj ti' u tet uch.

¹⁷ C'aj techex, caj c'uchij tu q'uinin u tet caj ts'ab ti' yits'in ten u tet? MΛ' ts'abac ti' Esaú ten u tet, cax caj u qui' ac'taj u bΛj ti', quire' toc con ti' yits'in Jacob ten Esaú uch. MΛ' bic tabar u ca' c'axic quire' toc ts'a'b ti' yits'in uch.

¹⁸ MΛ' ja wirej, ic nunquirex uch, caj muc'yajnlajob uch, chen mΛ' ba'wir ti'ob ca' muc'yajnlacob. MΛ' ja wirej, caj binob ich u jo'r p'uc wits caj u chen jac' yorob quire' ti' taro' tan yerar u ch'ic yum c'ac', caj jach ac'birchajij, caj tarij u ch'ic yum ic' xan. ¹⁹ Quire' ic nunquirex caj yubaj utsta'bir bajen u bac wacax. Caj yubaj C'uj tan u t'Λnic ti'ob. Rajen cu jach jac'ar yorob ti' u t'Λn C'uj, caj u ya'arajob ca' u chan su'sej u t'Λnob ti'. ²⁰ Caj u ch'ajob ch'ic yum sajaquiob ic nunquirex uch, quire' a C'ujo' caj u betaj u jo'r p'uc wits' a cu jac'ar yor mac. MΛ' ja wirej, C'uj caj u toc araj u ch'inin u jo'r mac cax rambir yejer ransa, cax yΛrΛc' xan, ca' quinsac wa cu nats'arob ich wits. Rajen tu sajtajob u winiquiob israel. Yerob bin u ca' quinsbirob. ²¹ Ra' u jo'r a p'uc witso' a cu jac'ar yor mac, a caj yiob. Rajen sajta'b ten u winiquiob israel, bayiri' xan, caj jac yor Moisés xan, quire' caj qui'quiranajij Moisés uch. Quire' u bajiri' araj Moisés: "Tan in qui'quiranar a teno'", quij Moisés uch.

²² Chen a to'onexo', jach manan tsoy ti' to'onex, quire', mΛ' ic binex ich a ray u jo'r p'uc witso', quire' ts'oc ij c'uchurex u jo'r u witsir Sión, ra' u cajar C'uj, a cuxa'ano', a mac a yΛn u muc' a cu jac'ar yor mac. A ray cajaro' ti' yΛn jach pim yajmasiob u t'Λn C'uj a tan u rΛc qui' t'Λnicob C'uj. ²³ Ti' taro' ich ca'anan, je' u p'eri' much'quintico'onex C'uj yejer a ra' yΛnino'onex C'uj quire' ruc'sa'b ic si'pirex ten C'uj. A ti' taro' xano', yΛn u ju'unin ich ca'anan a toc rΛc ts'ibta'b u c'aba' a yacsmanob tu yorob. A C'ujo' raji' juez ti' tu cotor mac cax a yΛn u si'pirob. Ra' C'uj xan, a mac a tu waysaj u bΛj tu cotor

ba', a C'ujo' caj u pacht u waysicob u bΛj. ²⁴ MΛ' ja wirej, tij cacsex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo xan, a mac a yΛn u muc' a quet u t'Λno' a ric'beno'. Raji' tan u t'Λnic C'uj ti' to'onex. Ra' tu c'ubaj u bΛj soc u quinsa' ca' joc'ac u q'uiq'uer soc C'uj cu jawsic ic si'pirex. Ij querex, a Abelo' uch, caj quinsa'b ten u yits'in Cain. Caj joq'uij u q'uiq'uer Abel, ra' mΛ' tu yam-taj mac quire' mΛ' coji', quire' a Cristojo' jach co'oj u q'uiq'uer.

²⁵ Quire' C'uj ra' yΛnino'onex, rajen, qui' cΛnantex a bΛjex. Quire' mΛ' tan a p'uspachtiquex a ba' tu chich araj techex ca' a quibexi'. C'aj techex ic nunquirex uch, caj u p'uspachtajob a ba' chich ara'b ten C'uj ca' u quibob ich u jo'r p'uc wits. Chen robob mΛ' toc ten C'uj. Baxuc a to'onex xan, chΛca'an mΛ' u taquico'onex C'uj wa quic p'uspachtiquex a ba' tu chich araj to'onex ca' ij quibex xan, quire' ra' cu tar ti' ca'anano'. ²⁶ Ra' u q'uinino' ich u jo'r p'uc wits uch ber caj chich ara'b ti'ob C'uj, jeroj, pecnΛjij u ru'umin. ²⁷ Bayiri' xan, jach no'j ca' ij cu'yiquex ca' ij quibex a ba' tu toc araj baje'rer, quire' tu toc araj: "Je' in wΛc'Λs chich aric ti' mac. MΛ' u chen pec u ru'umin, quin bin in jubsic tu cotor a ba' a ti' yΛn ich ca'anan a mΛ' u p'atar. Jari' cu bin p'atar a ba' tin toc araj ca' p'atac."

²⁸ Rajen, ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quire' quic bin ij cΛjtarex yejerech C'uj quire' tech C'uj reyech, yΛn a muc'. A muc'oj, caj a ts'ajo'onex, mΛ' u bin xupur ic muc' tu quic reyintiquex C'uj." Ca' ij c'ujintiquex C'uj yejer tu cotor ic pix-amex tu quic sajtiquex C'uj. ²⁹ Baxuco', ca' ij c'ujintiquex C'uj, quire' u muc' C'uj jach manan jac'ar yor mac, quire' cu bin u joc'sic a mac a yΛn u si'pirob ich c'ac' tu cu binob.

Bic tabar ij qui' c'ujintiquex C'uj

13 MΛ' a p'atiquex a yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. ² Qui' acsex a

mac a cu c'uchur ta watochex. MΛ' ja wirej, γΛN mac a tu yacsaj mac tu yatoch caj u yacsaj u γΔJmasi rob u t'ΛN C'uj, cax mΛ' yirman mac, ca' tu yacsaj ti'.

³Yajquintex a mac a c'Λra'an tu cu ma'cΛr winicob irechex wa ja bΔj c'Λra'an yejerob tu cu ma'cΛr winicob. Yajquintex a mac chucha'an u pachob quire' peri' cΔja'anechex yejerob ich yoc'ocab.

⁴Tu cotorechex, a γΛN a raq'ueh, bayiri' xan, a γΛN u mamō', mΛ' a γΛN manex yejer a mac ch'aja'an ten u jer mac quire' a C'ujo' je' u ts'ictar yejer tu cotor mac a cu manob yejer a mΛ' ch'a'an winic, quet bayiri', yejer a mac a cu manob yejer toc ch'a'an winic xan.

⁵MΛ' a pachtiquex a taq'uinex. Qui'quint a worex yejer a ba' γΛN techex, quire' a C'ujo' tu toc araj mΛ' u p'Δtechex ta junanex, mΛ' ju bin u p'uspachtiquechex C'uj. ⁶Rajen, ca' ij qui' quibex ti' an ten bic ic nunquirex uch. MΛ' ja wirej, caj ts'ibta'b uch:

Ra' cu yamtiquen in Jaj Ts'ur C'uj, rajen mΛ' in wa'ctic in bΔj, cax cu chuquicob in pach in rac'ob.

⁷Ca' a cΛnex a jach ts'urirex a tu tsec'tatechex u t'ΛN C'uj uch. CΛnex bic tabar caj manob tu tsoyir soc a sayΔrex tu pachob, tan a wacsic ta worex an ten bic tu yacsob tu yorob a jach ts'urirex uch.

⁸A ic Jaj Ts'urirex Jesucristojo' u berero', mΛ' u c'axic mΛ' biq'uin, raji' u wa'c'Λs bΔjiri' a jo'rajo', raji' u wa'c'Λs bΔjiri' baje'rer, raji' u wa'c'Λs bΔjiri' saman xan. ⁹MΛ' a γΛN cΛniquex a ba' a cu naj tus camsicob mac ti' u C'uj. Jach manan tsoy ca' a quibex a ba' cu ya'aric C'uj soc u chichquintic a worex C'uj, quire' a C'ujo' u yajecheh. MΛ' ja wirej, mΛ' a γΛN cΛniquex a ya'ab ba' an ten bic cu tus camsicob ti' mac ich yoc'or u yo'och a cu janticob. Quire' mΛ' ba'wir ti' a mac a ti' γΛN a cu c'ujjanticob C'uj.

¹⁰Baje'rer tij cacsex tij corex ti' Cristo a mac joc' u q'uiq'uer ich cruz. Chen a sacerdotejo' ti' a quet u t'Λno', a uchben t'Λno', mΛ' c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob ti' Cristo, a robob a ti' toy cu sayΔrob tu pach a ray u quet u t'Λno'.

¹¹Bayiri' xan, tu q'uinin u muc' a quet u t'Λno', a uchben t'Λno', a tu ts'ibtaj Moisés uch, caj c'uchij sacerdote, a jach no'jo' tu γΛN u cuchir a ra' cu jac'Λr yor maco'. Raji' a sacerdote, a jach no'jo' cu c'uchur yejer u q'uiq'uer γΔrΛc', a quinsa'b, ra' quir u ruc'sic u si'pirob u yet winiquirob israel ten C'uj. Chen u baq'uer a γΔrΛc'o', a ts'oc u quinsic quir u joc'sic u q'uiq'uer. A ra' baq'uerō', caj u puraj ich tancab tu cajar soc u rΛc to'quic. ¹²Baxuco', ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj sinij ich cruz ten u winiquirob romano soc u quimij ich tancab tu cajar Jerusalén. A ti' taro', caj joc' u wa'c'Λs q'uiq'uer soc a C'ujo' caj u jawsaj u si'pirob a mac tan u tocar ten C'uj. ¹³Rajen ca' ij cacsex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo tan ic sayΔrex tu pach. Ca' ic p'Δtiquex u muc' a quet u t'Λno', a uchbeno', cax cu p'astico'onex ij quet winiquirex israel an ten bic caj u p'astob Jesús ij quet winiquirex israel.

¹⁴MΛ' ja wirej, ic toc erex, a to'onexo', mΛ' ic bin ij cΔjtarex te' ich yoc'ocab munt q'uin. Chen ic toc erex wa raji' cu bin u yacsico'onex ich ca'anan munt q'uin quire' tij cacsex tij corex. ¹⁵Quire' ic toc erex aro', rajen ca' ij quibex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, mΛ' tan ic p'Δtiquex ij cariquex ti' C'uj: "Bayo' C'uj", tan ij qui' t'Δntiquex C'uj yejer ij caq'ueh tu quij c'Λ'otiquex u muc' C'uj. ¹⁶Manenex tu tsoyir tan a yajquintex a mac a ot-sichΔjob, ca' a yamtex ti' quire' aro' jach tsoy tu wich C'uj.

¹⁷Ca' a sajtex a ts'urirex tu ca much'quintiquex a bΔjex quir a wu'iquex u t'ΛN C'uj. Ca' a quibex a ba' cu ya'acob ti' techex, quire' ra' u beyajob a ts'urirex, ti' techex, soc taj ca wacsaj ta worex ti' u

t'ʌn C'uj. Robob bin u ca' u toc nuncob ti' C'uj quire' a pixamex. Manenex tu tsoyir soc mʌ' u tucriquechex a ts'urirex soc qui' yorob quire' techex. Quire' wa mʌ' a manex tu tsoyir an bic caj u camsechex a ts'urirex, mʌ' ba'wir ti' yaj yubicob.

¹⁸T'ʌnex C'uj ti' to'onex. Mʌ' ja wirej, ij querech tan ic manex tu tsoyir. Bayiri' xan, tan ic pachtiquech soc rajra' quic manex tu tsoyir. ¹⁹A teno' in jach c'at ca' a t'ʌnex C'uj ca' chabʌquen ca' sutnʌquen soc tabar in wiriquechex.

Cu t'ʌnic u bajob

²⁰Raji', ij C'ujirex, a cu yamtico'onex, soc ti' yʌn ij corex. Raji' tu wʌc'ʌs ric'saj ic Jaj Ts'urirex tu quimirir. Raji' cu cʌ-nantic to'onex irej a mac a cu cʌnan-tic u yʌrʌc' tʌmʌn yuc. Mʌ' ja wirej, a Jesús'o', caj u c'ubaj u baj ca' quinsac quir u joc'ar u q'uiq'uer. Rajen toc nup'a'an a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj uch, soc baje'rer ti' yʌn a quet u t'ʌno', a ric'ben t'ʌno'. ²¹A teno' quin pachtic u ts'ic ti'

techex C'uj tu cotor a ba' jach tsoy, soc ca' a betex a ba' u c'at C'uj. Ca' ic ts'iquex ic pixamex quir ij qui'quintiquex u yor C'uj yejer Jesucristo xan, ca' ic betex a ba' u c'at C'uj, ca' ij caremquinte' u c'aba' munt q'uin. Jeroj.

²²A teno' caj in chich c'ataj techex in wet acsʌ'orirex ca' a quibex u t'ʌn C'uj. Mʌ' neya'ab caj in ts'ibtaj techex, rajen muc' techex a ba' tin chich araj techex. ²³Tan in wa'aric ca' a najtex wa cu cha'ʌr Timoteo ij quet acsʌ'orirex tu cu ma'ʌr winicob. Wa seb cu c'uchur Timoteo tu yʌnen, quet ca' bin taquenob tu yʌnechex quir in wiric techex.

²⁴T'ʌnex tu cotor a ts'urirex tu ca much'quintiquex a bajex quir a wu'yiquex u t'ʌn C'uj. T'ʌnex tu cotor in wet acsʌ'orirechex. Robob ij quet acsʌ'orirex, a cu tar tu ru'umin Italia, tan u t'ʌniquechex xan. ²⁵Tan in t'ʌnic C'uj ca' u yamtej techex, ca' u yajquintic techex xan, jeroj ts'oquij.

**A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET
WINIQUIROB JUDÍO A
TANTANXER CAJA'ANOB. RAJI'
TU TS'IBTA SANTIAGO**

1 A teno' Santiagojen. U c'urewen C'uj. U c'urewen Jaj Ts'ur Jesucristo xan. Tantanxer ich yoc'ocab quin rɔc t'ɔnic a raji'ob u yo'nen Israel, a doce yo'nen, rajen tan in ts'ibtic techex a je' ju'una' soc a xaquic a wirex.

Ca' ic najtej a ba' cu tar ich C'uje'

²Qui'quint a worex in bɔjbechex ca' bin a wu'yex u tumtic a worex. Cax wa ba' quir u tumtic a worex. ³Mɔ' ja wirej, ra' u q'uinin ca' bin a wu'yex u tumtic a worex yirej wa taj ta wacsa ta worex. Chichquint a worex soc a qui' cɔniquex soc nemɔ' biquechexi'. ⁴Rajen ca' a muc'tex a ba' cu tar u tumtiquex a worex soc ra' cu bin u chichquintiquex a worex soc abaywo' c'ucha'an a worex a muc'tex tu cotor ba'. A baxuco' wa ta cɔne'ex aro' taj ta wacsex ta worex.

⁵Rajen wa mɔ' a werex bic tabar a mɔnex tu tsoyir an ten bic C'uj u c'at, je' u ts'ic techex C'uj quir a najtiquex bic tabar a mɔnex tu tsoyir wa ca c'atiquex ti' C'uj. Quire' a C'uj' je' u ts'ic techex, cax wa mun a c'atex, quire' qui' yor u ts'ic techex. Mɔ' ju ya'arej mɔ' u ts'a techex a C'uj'. ⁶Wa ber ca c'atiquex ti' C'uj, toc acsex ta wor u t'ɔn ca' bin u ts'aje techex C'uj. Mɔ' a tucriquex ta worex chichin, mɔ' ju ts'a'ɔar techex. Wa ca tucriquex ta worex chichin, a baxuco' mɔ' tan a wacsiquex ta wor, rajen irechex u yamin petja' cu tar yic'ar cu wɔc'ɔs bin u yamin tu pach. ⁷Wa baxuc tu cɔn u yamin petja'. Mɔ' u chen tucric wa je' u ts'a'ɔar ti' ten C'uj a ba' u c'ato' ⁸quire' raji' ir u ya'amin petja' quire' mɔ' ju tucraj wa je' u yamta'r ten C'uje'. A baywo' mɔ' u yer bic tabar u man tu tsoyiri'.

⁹Wa otsirchɔjchex in bɔjbechex qui'quint a worex ca' a wu'y u yam-tiquechex C'uj, tsoy ca' a wu'yex jach caremechex ten C'uj. ¹⁰Baxuc a neyɔn a taq'uinx in bɔjbechex qui'quint a worex quire' C'uj tu cha' u choquint a worex u jer. Mɔ' ja wirej, a mac neyɔn u taq'uinx mɔ' u yuchtar te' ich yoc'ocab bayiriri' u taq'uinx mɔ' u yuchtar. Irej u topche', quij, mɔ' u chich p'atar cu rɔc jutur. ¹¹Wa cu nacar ic yum cu jach chɔcɔchɔjɔr, cu tijir a su'uco', cu jutur u top', cax tsoy u top' ca'ch, cu ts'uts'ur cu c'astar. Baxuc a neyɔn u taq'uinx xan, mɔ' u chich p'atar, cu quimin tu cu nejaric u taq'uinx.

A ba' cu tar u tumtic ij corex

¹²Qui' ij corex wa quic muc'tiquex a ba' cu tar to'on. Ca' bin ts'ocac u tumtic ij corex wa mɔ' tic p'uspachtex C'uj, je' u ts'ic to'onex C'uj quir ij cuxtarex munt q'uin. Je' u ts'ic to'onex C'uj quire' quic yajquintiquex C'uj, quire' baxuc caj u toc ara to'onex C'uj. ¹³A C'uj', mɔna' mac tumtic yor a C'uj' quire' u pɔyic u si'pir. Baxuc xan, a C'uj', mɔ' u tumtej yor mac quir u pɔyic u si'pir. ¹⁴Mɔ' ja wirej, raji' cu pɔyic ic si'pirex a ba' quic jach pach-tiquex tij corex, a c'aso'. Bayiri' xan ra' cu pɔyic ic si'pirex a c'as quic tucriquexo'. ¹⁵Wa quic cha'ic u pɔyic ic si'pirex aro' quire' c'as quic pachtiquex, quire' c'as quic tucriquex. Raji' cu bin u jach pɔyic ic berex soc jach yɔn ic si'pirex. Raji' cu bin satic'o'onex.

¹⁶Rajen mɔ' a wɔc'ɔs tus aric a bɔjiri'ex'e in bɔjbechex, quij, quire' in jach yajechechex quire' a C'uj' mɔ' u tumtic yor mac quir u pɔyic a si'pir. Chen a C'uj' cu pɔyiquechex tu tsoyir. ¹⁷Tu cotor a ba' tsoyir cu tar to'onex quij c'ɔmiquex ti' C'uj. Quire' mɔ' c'as a cu tar ich C'uj'. Mɔ' ja wirej, C'uj tu bet u sasirir ca'anan. Yɔn q'uin'e' cu ba'ar u sasirir ca'anan. Mɔ' baxuc a C'uj', chen

u jach tsoyir a C'uj mΛ' ju ba'arΛr. MΛ' ju c'axic u tucur rajen a C'ujo' mΛ' u tumte yor mac quir u pΛyir u si'pir. ¹⁸Rajen caj ic yΛn bat'an acsaj tij corex ti' u tajir u t'Λn C'uj quire' a baywo' u c'at C'uj, rajen jach nojehex a techexo'. Rajen tu ch'aj u pararinto'onex C'uj.

Bic tabar jach taj ca' ij c'ujintiquex C'uj

¹⁹U'yex in bΛjobechech in jach ya-jehex wa mac cu tsicbΛtechech. Toc qui' u'yex soc mΛ' seb a nunquiquex a ba' ca tucriquex, soc mΛ' seb cu p'ujurex a worex. ²⁰MΛ' ja wirej, wa tic ts'iquenta mac. MΛ' tsoy ca' ic tus tucrej wa tij qui'quintex yor C'uj. ²¹Rajen ca' ic p'Λtex a ba' c'asir cu pΛyic ic si'pirex, ca' ic p'Λtex ic tsicbΛtiquex a ti' yΛn jach manan c'aso'. Seb a qui' c'Λmiquex u t'Λn C'uj a tu ts'a techex C'uj quire' raji' c'ucha'an yor u taquico'onex u t'Λn C'uj.

²²Quibex a ba' cu ya'aric techex C'uj. MΛ' chen jari' a wu'yiquex a ba' cu ya'aric C'uj. Quire' ca' manaco'onex tu tsoyir xan. Wa mΛ' jic manex tu tsoyir, ic wΛc'Λs bΛjiri'ex tan ic tusiquex. ²³Wa quic chen u'yiquex u t'Λn C'uj chen mΛ' tan ij quibiquex, cu tubur to'onex iro'onex a mac a cu yiric u wich yejer nen. ²⁴Ca' bin ts'ocac ij quiriquex ij quichex yejer nen quic binex. Jeroj seb cu tubur to'on wa ec' ij quichex. ²⁵MΛ' ja wirej, a ba' tu toc araj to'onex C'uj jach tsoy. Quire' ra' cu ru'c'sic to'onex ic si'pirex. Quire' baje'rer tij cu'yex rajen tic acsex tij corex. Wa mΛ' ju tubur to'onex a ba' tij cu'yex ya'aric C'uj. Ca' ic quibiquex a C'ujo' bin u ca' u qui' yamto'onex. Jeroj qui' ij corex a ba' quic betiquex.

²⁶Wa quic tus tucriquex tij corex tij cacsex tij corex. Chen quic p'astiquex ic rac'obex. Ic wΛc'Λs bΛjiri'ex quic tusariquex quire' mΛ' tan ic jach c'ujintiquex C'uj. ²⁷Wa taj caj ij quibex u t'Λn C'uj ti' ic Tetex. Ca' ic yajquintex

mac ca' ic yamtex. Bayiri' xquic ca' ic yamtex a quimen u mamο'. Bayiri' ca' ic yamtex a quimij u nΛ', a quimij u tet xan. Baxuc xan mΛ' ic cha'ic ij cacsiquex ic si'pirex. Quire' a baywo' tan ic qui'quintiquex yor C'uj.

Ca' a qui' acsex tu cotor mac

2 Quire' a to'onex a tij cacsex tij corex u t'Λn ic Jaj Ts'urirex. Raji' jach manan tsoyir ic Jaj Ts'urirex rajen mΛ' tsoy ij coyen tetiquex ij cacsex mac. ²Ca' ic qui' tucrex a ba' quic bin ic betex tu quic c'ayex. Jeroj cu tar turiri' a neyΛn u taq'uinο'. Jeroj cu tar a ne'otsiro'. A neyΛn u taq'uinο' jach tsoy u noc'. Bayiri' yΛn u c'arabar u c'Λb oro. A ot-siro', cu yocar rab u noc'. ³Tsoy wa quij qui' acsiquex a neyΛn u taq'uinο'. Rajen quij cariquex ti' tu junan: "Te' a cutar techa' tu jach tsoyir a cutan." Baxuc quij cariquex ti'o'. Chen wa mΛ' ij qui' acsic a otsiro'. Rajen quij cariquex ti': "Ti' tar a ch'ictaro' wa mΛ' ju c'at u ch'ictar ca wa'ariquex ti' "Ti' tar a cutar ich ru'umo'." Baxuc quij cariquex ti'o'." ⁴Wa baxuc tan ic betiquex. Tan ic tetiquex ij cacsex mac. MΛ' ja wirej, tan ij coyen acsiquex mac. Rajen c'as ic tucurex, quire' iro'onex juez, quire' mΛ' ij coyen acsej a otsiro'.

⁵U'yex ba' quin wac in jach yajechech in bΛjobechech. A C'ujo' tan u tetic a mac otsiro' te' a yΛn ich yoc'ocab. A tu yac-sob tu yor ra' u netaq'uinob a ti'obo'. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u ya'araj ti' cu bin u qui' acsΛbir a ti'obo' tu cu bin u reyintic C'uj. Quire' C'uj tu ya'araj ti' cu bin ocar a mac a cu yajquinticob C'ujo'. ⁶Chen atehexo', mΛ' ta coyen qui' acsex a otsiro'. Ta coyen qui' acsex a neyΛn u taq'uinο'. Ra' cu c'Λniquechech ta beyajex. MΛ' wa robob cu ta'quicob a jo'rex ich juez? ⁷Quire' a neyΛn u taq'uinο' robob cu p'asticob Cristo, baxuc xan tu

p'astiquechexob xan quire' caj a wacsajex ta worex u t'an Cristo.

⁸Ma' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj: "Yajquinte' a rac'ob an ten bic a bajiri' ca wac'as yajquintique' a bajiri'." Baxuc cu ya'aric C'uj. Rajen ca' a qui' quibiquex a je' t'ana', quire' jach manan tsoyir. Bayiri' je' a qui' yajquintic xan a otsirobo' quet bayiri' a yajquintic a yan u taquino'. ⁹Wa quij coyen teticuex mac ca' ij cacsex. Tic playej ic si'pirex quire' ma' jij quibexi' a ba' cu ya'aric C'uj to'onexe'. ¹⁰Cax wa chen c'ucha'an a worex a rac quibex a ba' cu ya'aric to'onex C'uj. Wa ta c'asquintex a turiri'o', ta toc rac c'asquintex tu cotor a ba' tu ya'araj C'uj to'onexo'. ¹¹Bayiri' caj ya'araj to'onex C'uj: "Ma' a yan manex." Bayiri' caj ya'araj xan: "Ma' a yan quinsiquechex mac." Rajen wa ma' jic manex rajen wa tic chen quinsaj mac, jero' tij c'asquintex a ba' tu ya'araj to'onex C'uj uch. Tic play ic si'pirex. ¹²Rajen ca' ij carex ba' tsoy tu quic tsicbarex. Rajen ca' ic manaco'onex tu tsoyir iro'onex mac a tabar ic binex acatan C'uj quir yiric wa tsoy ic beyajex. Quire' C'uj tu ruc's ic si'pirex soc ic man tu tsoyirex. ¹³Ma' ja wirej, wa to'onex ma' jic yajquintex mac baje'rere'. Bayiri' xan ca' bin c'uchuc tu quinin ic binex acatan ich C'uj, bayiri' ma' u yajquinto'onex C'uj xan. Wa quic yajquintiquex ic rac'obex baje'rere'. Baxuc ca' bin xico'onex acatan ich C'uj bin u ca' u yajquinto'onex xan. Bayiri' ma' ju joc'sico'onex xan C'uj.

A mac tu yacsaj tu yor u t'an C'uj ca' yese taj u beyaj

¹⁴Ma' tsoy ic tusariquexi' in bajobechex tij cacsex tij corex, chen ti' toy quic manex tu c'asiri'. Wa baxuc tan ij cariquex ma' ju bin u taco'onex C'uj. ¹⁵Aro' irej wa quij cariquex ij quet acs'orirex wa mana' u noc' wa mana' yo'och quir u janlanob. ¹⁶Tsoy wa quij

cariquex: "Joc'uen xen, ca' a caxt a noc', ca' a caxt a wo'och quir a janlan xan. Ma' ja wac'tic a baj." Wa baxuc quij cariquex ti'ob chen ma' jic ts'aj a ti' u noc' ma' jic ts'aja yo'och. Ma' tan ij cacsiquex tij corex ti' Cristo. ¹⁷Wa baxuc tic betex chaca'an yiricob mac, wa tic jach acsex tij corex wa ma' tic jach acsex tij corex.

¹⁸Wa ti' yan mac tan u tus aric: "A teno' jach manan tsoyiren caj in chen acsa tin wor u t'an C'uj." U jer cu tus aric: "A teno' jach manan tsoyiren quire' quin man tu tsoyir. Rajen ma' in wer ba' quin jach bin in quibej." Wa baxuc cu ya'aric: A teno', quij Santiago, quin bin in c'atej ti'. Raji' a cu ya'aric: "Jach manan tsoyiren caj in chen acsa tin wor u t'an C'uj." Arej ten bic tabar ca bin a wese ten ta wacsaj ta wor wa ma' ja man tu tsoyir? Arej ten bic tabar ca bin man tu tsoyir wa ma' ta wacsaj ta wor? Ma' c'ucha'an a wor a man tu tsoyiri'. ¹⁹Yan mac cu ya'aric: "A teno' quin wacsic tin wor quire' turiri' C'uj yan'", jach tsoy wa baxuco'. Ca tusaric ti'ti' quir a wacsic ta wor. Ma' ja wirej, quij Santiago. Quet bayiri' u nup' a quisino'. Cu yacsicob tu yorob quire' turiri' C'uj yan'. Chen u nup'ob, a quisino' ma' qui' yorobi' quire' cu ch'ic sajaquirob ti' C'uj quire' turiri' C'uj yan'. ²⁰A techexo', jach chichex a jo'rex quire' ma' ti'bir a wacsiquex ta worex. Rajen ca' manaquechex tu tsoyir xan. Ma' ja wirej, tan a tusaric taj ta wacsax ta worex. Ma' taj ta wacsajex ta worex. ²¹U'yex ba' cu camsico'onex ic nunquirex Abram. Ma' ja wirej, ic nunquirex caj u sijaj u parar ti' C'uj quir u quinsic. Ra' u parar Isaac. Caj u chaquint u parar tu cu quinsa'r yarac' quir u sijic ti' C'uj. A C'ujo' ts'oc yiric a ba' tu betaj Abram, acatan tu wich C'uj jach tsoy Abram. ²²Ta wirex bic tabar ic nunquir Abram caj bin u chaquint u parar soc u quinsic quire' tu yacsaj tu yor, rajen tu betaj aro', a ba' ara'b ten C'uj uch.

A baxuco' aro' chaca'an ij quiriquex taj tu yacsaj tu yor Abram. ²³Baxuc chaca'an ij quiriquex taj a ba' ts'ibta'b ti' Abram ten C'uj uch. Tu cu ya'aric: "Quire' tu quibaj u t'Λn C'uj Abram rajen Λcatan tu wich C'uj yiric jach tsoy Abram." Baxuc tu ts'iba'an u jer jun xot' u t'Λn C'uj ti' Abram. Cu ya'aric: "U yet man C'uj Abram."

²⁴Ta wirex in bΛjbechex. Bic tabar a C'ujo' mΛ' chen jari' cu yiric wa tsoyo'on wa quic chen acsiquex tij corex chen ca' manaco'on tu tsoyir xan quire' a baywo' C'uj cu yiric tsoyo'onex. ²⁵Baxuc, a xquico' Rahab u c'aba' uch. Raji' cu naj man uch quir u jaric u taq'uin. Jach tsoy irir ten C'uj Rahab quire' caj u qui' acsa tu yatoch quir u wenΛn ca'tur xib a tuchi'ta'b ten Josué quir u masicob u t'Λn uch. Caj ts'oc u wenΛnob caj tuchi'ta'b ten Rahab ich u jer bej soc mΛ' u chucur ten soldado. ²⁶MΛ' ja wirej, a te' ich yoc'ocab chen cuxa'ano'onex quire' yΛn ij q'uiq'uerex bayiri' yΛn ic pixamex. Wa mΛna' to'onex aro' quimeno'onex. Bayiri' xan quir ij cuxtarex munt q'uin ca' ij cacsex tij corex. Bayiri' xan ca' manaco'onex tu tsoyir soc ic cuxtarex. Wa mΛ' baxuco', mΛ' ij cuxtarex munt q'uin.

Ij caqu'ex

3 U'yex in bΛjbechex. Arex ti' a rac'obex soc mΛ' ya'ab cu yocarob u camsic ti' u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' bin xiquenob Λcatan C'uj. Jach manan cu bin u q'ueyiquenob C'uj wa mΛ' taj tin cam-sajob ti'o'. ²Tu cotoro'onex quic jen masiquex a ba' quij cariquex ich ic rac'obex. Barej wa ti' yΛn turiri' mac mΛ' u jen masic ti' u rac'ob, aro' jach manan tsoyir. Quire' c'ucha'an yor u ts'urintic u winquirir soc bayiri' mΛ' u man tu c'asir. ³Ca' ij cΛnex u mascabir a c'apar tu chi' tsmim. Cax chichin u mascabir a cu c'apar tu chi' tsmim. Ra' quir

u ts'urintic u winquirir tsmim. Baxuc to'onex ij caqu'ex cax chichin ij caqu'ex ca' ij cΛnantex soc c'ucha'an ij corex, ic ts'urintex ic winquirirex. ⁴Baxuc xan ca' ij cΛnex a je' chem. Cax carem cu cuchur ten ic'. YΛn u chan c'Ab u chemin quir u tajquintic soc taj u bin. Cax tub u c'at bin u winquirir u chem ti' cu bini'. ⁵Baxuc xan ij caqu'ex cax chichin ij caqu'ex jach manan ya'ab quij cariquex ti' mac, soc u tus tucrix jach carem.

A werex a c'ac'o', cax chichin mΛ' u xur u bin u yerar. Seb cu rΛc erar. Wa mΛ' seb u tupur, cu rΛc erar c'ax. ⁶An ten bic ij caqu'ex irej c'ac'. Cu tsicbatic tu cotor c'as. Ij caqu'ex cu c'asquintic tu cotor ic winquirirex cax chichin ij caqu'ex ich ic winquirirex quire' ij caqu'ex irej wa cu rΛc t'Λbic ij cuxtarex ca' erar. Ti' u tar a c'ac'o' ich quisin a cu tar ich ij caqu'ex. ⁷MΛ' ja wirej, a bΛc'o' a cu man ich c'ax. Bayiri' can xan cu ts'urintico'onex. Bayiri' ch'ich' xan baxuc cΛy cu rΛc ts'urintico'onex. Tu cotoro'onex cu rΛc ts'urintico'onex. ⁸Chen mΛna' mac c'ucha'an yor u ts'urintic ij caqu'ex uch. MΛna' mac c'ucha'an yor u su'sic u c'asir ij caqu'ex. MΛ' ja wirej, a cano' yΛc u coj, wa cu chi'ic mac cu quimin. Baxuc ij caqu'ex xan irej yΛquir u coj can a cu quinsic mac. ⁹Yejer ij caqu'ex quic t'Λniquex C'uj. Quij cariquex ti' Tetex C'uj: "Bayo' C'uj jach caremex." Bayiri' yejer ij caqu'ex quij q'ueyiquex mac cax chen raji' beto'onex a C'ujo', chen bajo'onex a C'ujo', quic q'ueyiquex mac. ¹⁰Ra'iri' ti' ic chi'ex xan, cu joc'ar ic t'Λnex quij cariquex: "Bayo' C'uj, jach caremex C'uj." Sasame' cu joc'ar ic t'Λnex quij q'ueyiquex mac. A baxuco' in bΛjbechex mΛ' tsoy ij cariquex baxuco'. ¹¹Ca' a tucrix wa cu joc'ar yic' ja' ca'tur. Wa ch'aja cu joc'ar wa juntur c'aj cu joc'ar yic' ja'. MΛna' yic' ja' ch'aja cu joc'ar yejer c'aj. Bayiri' ti' ij caqu'ex xano'. ¹²Ca' tucrix

xan in bajobechex. Je' wa ju wichancar on tu che'er λαλαxaj. Mλ' biq'uin cu wichancar on ich u che'er λαλαxaj. Je' wa ju wichancar siquite' ich u che'er on. Mλ' biq'uin cu wichancar ich u che'er on. Baxuc xan mλ' u joc'ar yic' ja' ca'tur, mλ' biq'uin cu joc'ar yic' ja' ca'tur. Mλna' c'aj, mλna' ch'aj, chen turiri' yic' ja'.

A mac a jach er u camsic mac

¹³ A mac a ju jach qui' camlan quir u camsic u rac'ob, a ti' yan tu yanechex. Arej yese taj u man tu tsoyir quire' raji' cu bin u yese u jach ero' u camsa' quire' cu yirir ten u rac'ob mλ' u tucrej wa jach carem. ¹⁴ Wa techex ca chen tus p'isex a bajex tu ca tus camsiquex mac soc yiricob jach c'ucha'an a worex a camsiquex a ti'obo'. Rajen mλ' tsoy a tucriquexo' a wa'arex: "Ic jach erex ij camsex." A techexo' tus a ca'ex quire' a techexo' mλ' tan a quibex u t'λn C'uj, a jach tajo'. ¹⁵ Aro' mλ' ju tar ich C'uj. Quire' ca chen betiquex an ten bic a mac a mλ' yerob C'uj cu beticob. Ca chen quibiquex a ba' ca pachtiquex ta worex rajen c'as. Ca chen quibiquex a ba' u c'at a quisino'. ¹⁶ Quire' wa quic chen p'is ic bajex tu quic camsiquex mac soc yiricob jach c'ucha'an ij cor ij camsiquex ti'ob, quic chen p'us yorob mac, a baywo' mλ' ij querex ba' tsoyir ca' ic betiquex. Quic chen manex tu c'asir. ¹⁷ Chen a mac u ne'er u camsic u rac'ob quire' ts'ab u t'λnin ten C'uj soc yer u camsic u rac'ob. Raji' jach tsoy yor quir u cuxtar. Rajen mλ' u p'usej yor u rac'ob. Mλ' ju choquintic yor u rac'ob. Cu quibir u t'λn ten u rac'ob. Cu betic a tsoyo'. Bayiri' cu yajquintic u rac'ob xan. Mλ' coyen u yajquintic u rac'obi'. ¹⁸ A mac a ju ne'er u camsic u rac'ob quire' ts'ab u t'λnin ten C'uj. Rajen a baywo', tan u man u sisquint u yor u rac'ob. Rajen a baywo' je' u canicob u manob tu tsoyir u rac'ob.

A baywo' u wac'as u bajiri' cu bin u qui'quintic yor.

A ba' yan ich yoc'ocab a cu qui' yajquintic

4 An tub u tar quic tucric ic ts'ictarex? An tub u tar quic tucric ic nunquex u t'λn ic rac'obe'. Ti' cu tar ich c'as. Quire' quic pachtiquex tij corex c'as. Rajen tan ic manex ic ts'iquint ic rac'obex. ² Mλ' ja wirej, quic tus pachtex u jer a ba' mλna' to'onex. Rajen quij quinsiquex mac. Rajen cu q'uxtar ij corex quire' quij quiriquex mλna' to'onex. Rajen tan ic nunquiquex u t'λn ic rac'obex. Rajen mλ' ij quiriquex a ba'quirir ij c'atex quire' mλ' jij c'atex ti' C'uj. ³ Cax wa quic chen tus c'atex ti' C'uj. Mλ' u ts'aja to'onex C'uj, quire' ic nonoj bajiri'ex ij c'atex. ⁴ An ten bic a xquico' mλ' quet yor yejer u mam wa cu man. Baxuc to'onex wa mλ' quet ij corex yejer C'uj. Mλ' ja wirej, tan ic p'actex C'uj wa quic pachtex c'as tij corex ir mac a mλ' yer C'uj. Wa quij quibiquex a ba' quic pachtiquex tij corex an ten bic mac mλ' yer C'uj. A C'ujo', cu p'actico'onex xan. ⁵ Rajen cu ya'aric to'onex tu ts'iba'an u t'λn C'uj uch. Tan ya'aric: "U Taj'or u Pixam C'uj, mλ' u c'at ic ts'urintiquex u jer chen u bajiri' u c'at ic ts'urintiquex." Baxuc cu ya'aric C'uj. ⁶ Mλ' ja wirej, a C'ujo' u c'at ic ts'urintiquex soc chen raji' ic Jaj Ts'urirex. Rajen C'uj tsoy tu t'λn quir u yamtic to'onex soc raji' ic jach ts'urir. Rajen cu ya'aric C'uj: "A teno' C'ujen quin p'actic a mac a cu ya'aric tu yor: Jach caremen. Chen a teno', quij C'uj, quire' tsoy tin t'λn ca' in yamte ti' mac a cu ya'aric ten: Mλ' caremeni', quij." ⁷ Rajen ca' ic cha'ex ic ts'urintiquex a C'ujo', chen ca' ic p'isex ic bajex soc mλ' ic ts'urintiquex a quisino', soc u p'altico'onex. ⁸ Ca' ic juts'ex ic baj ich C'uj quire' tij cacsā tij corex. Bayiri' je' u juts'ic u baj a C'uj xano' tub yλno'on quir

u canantico'onex. A techexo', a ca manex tu c'asir ca' a p'atex soc a manex tu tsoyir. Arex ti' C'uj ca' u ruc's a si'pirex quire' soc quet a worex yejer C'uj. ⁹Ca' a qui' ac'tex a baj, quire' ta p'ay a si'pirex, a techexo' a bajiri' tan a che'ejexe'. Arex ti' ca' yac'tex u baj quire' ta wacsex u si'pirex. A techo' quire' qui' a worex baje'rere'. Arex ti', ca' neyac'tex u baj quire' ta wacsex ta si'pirex. ¹⁰Arex ti' C'uj: "Jach c'asen a teno' Jaj Ts'ur quire' ml' jin quib a t'an uch." Baxuc ca' a warex, ti', soc u jawsic a si'pirex soc u qui' acsico'onex ic Jaj Ts'urirex ca' bin xuruc t'an.

¹¹ML' a yan paq'uiquex u pach a wet acsa'orirex in bajobechech. Wa ca paq'uiquej u pach a wet acsa'orirex ml' tan a jach canantiquex u t'an C'uj. A tu ya'araj uch: "Ca' a yajquintiquex a wet cajarex, irej a wasac' bajiri'ex ca yajquintiquex." ML' ja wirej, tan a p'astiquex a je' t'ana'. ML' ja wirej, tan a tus tetiquex u t'an C'uj a tu yan tsoy a quibiquexe'. A ti' yan, a ml' tsoyo' ra' ca tus quibiquex. Wa baxuc caj a tetex ml' ta jach quibex u t'an C'uj. ML' ja wirej, tan a tus tucricuex irechex wa juesechex. ¹²Chen turiri' yan. Raji' tu ts'aj u t'an to'onex. Raji' turiri' Jach Juéz yan. Raji' C'uj. Raji' c'ucha'an yor u taquico'onex. Jariri', raji' c'ucha'an yor u jocs'ico'onex ca' xico'onex ich c'ac'. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Rajen a to'onexo' ml' tsoy ic tus tucricuex ic ta'quiquex u jo'r ij quet cajarex.

ML' ij querex ba' cu bin tar saman

¹³U'yex a techexo', a mac a tu ya'araj: "Ca' xico'onex baje'rer, cax wa saman ic binex tu cajar a tic tsicbatex jo'oraj." Ca' p'at'aco'onex turiri' yaxq'uin ca' ic canjex ba', quir ic jariquex ic taq'uinex. Bayiri' ca' ic manex ba'taquex soc ic jariquex ic taq'uinex xan. Baxuc caj a wa'arex a techexo'. ¹⁴Wa ber ca wa'ariquex a techexo' aro', quire' ml' a werex wa

ti' toy cuxa'anechex saman. Irechex u p'ur, sansame' bin. Baxuc to'onex xan ml' ya'ab u q'uinin ti' yano'onex jeroj, quij quimino'onex xan. ¹⁵Rajen ca' ij carex, wa tsoy tu t'an ic Jaj Ts'ur ca' cuxraco'onex je' ic betiquex baxuco'. Wa baxuc quij cariquex, jach tsoy. ¹⁶Chen a techexo' ml' baxuc ca wa'ariquex. A bajiri'ex ca wa'ariquex: "C'ucha'an in wor in wac'as bajiri' in ts'urintico'." A mac a cu ya'aric baxuco', jeroj, tu p'ayaj u si'pirob. ¹⁷Wa jij querex ba' quire' jach tsoy chen ml' jic beti' jeroj tij cacsex ic si'pirex.

Cu chich ara' ti' a neyan u taq'uiine'

5 Arex ti' a mac neyan u taq'uiine' ca' u yaxchun yaq'uiic tu baj ca' awat'nac xan. Quire' bin u ca'ob muc'yaj xan. ²Arex ti'ob, jot u taq'uinob quire' a C'uj' cu yiric irej wa rab. Bayiri' xan jot u noc' quire' a C'uj' cu yiric irej wa ju jantman ch'o'. ³Arex ti'ob xan, jot u taq'uinob oro, baxuc u sac taq'uinob quire' a C'uj' cu yiric jac'a'an yits' quire' ml' ju xupicob u taq'uinob quir u beyaj ti' C'uj. ML' ju beyajob yejer C'uj xan. Robob a neyan u taq'uinob, ml' ju c'lotob wa cu yiric C'uj jot yejer taq'uinob. ML' ja wirej, cu chen tucricob u t'ajar u taq'uinob tu yorob baje'rer. Cax baje'rer tan u chen t'ajar u muc'yajob. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin a tu p'isa C'uj' bin u ca'ob u jach muc'yaj. Ra' q'uinino' bin u ca'ob muc'yaj munt q'uin ich c'ac'. ⁴Wa ju taq'uin a neyan u taq'uiino' c'ucha'an yor u tsicbar ra' a neyan u taq'uin, raji' je' ya'aric: "A teno' u taq'uienen a mac a beyanajob uch ti' in Jach Ts'urir. Cax rac joc' u nar in ts'urir ml' tu qui' bo'ot yajjaq'uirob u nar in ts'urir." Baxuc u ya'aric u taq'uin a neyan u taquinob wa c'ucha'an yor tsicbar. Chen ic Jaj Ts'urirex C'uj raji' cu ts'urintic tu cotor mac. Caj yubaj ya'ara' ti' ten yajjaq'uirob u nar: "ML' ja qui' bo'otaj tenobi'." Baxuc caj yuba C'uj ya'aric.

⁵A techexo', a neyλnex a taq'uinex, tan a manex a qui'qui' janλnex. Tan a manex a qui' mλnex a noc' bayiri' tan a manex a mλniqueux a ba'taquex xan te'ra' ich yoc'ocab. Mλ' ja wirej, tan a chen manex a pachtex ba' ti' a winquirirex. A techexo', tan cλniqueux an ten bic a q'uec'λno' quire' su'su' cu janλn a q'uec'λno'. Quire' a q'uec'λno' mλ' ju tucr u quimin. Ca' bin ts'ocac u poroc, jeroj, cu bin quinsbir. Baxuc techex xan wa neyλn a taq'uinex. Mλ' ja wirej, ca chen manex a pachtiqueux ba' ti' a winquirirex. Mλ' rajra', ca bin cuxtarex quire' je' a quiminexe'. Jeroj ca binex ich c'ac'. ⁶A techexo', a neyλn a taq'uinex. Mλ' ja wirej, a techexo' ca ta'quiqueux u jo'r a mac a mλna' u si'piro'. Jeroj ta quinsexo'. A ta quinsajexo' mλ' ju tac u baj techexi'.

T'λnex C'uj soc u chichquintiqueux a wor

⁷Rajen in bajobechex, ca' ic muc'tex ca' ic qui' paj u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. Ca' ic cλnex yλjpaq'uir nar an ten bic cu pajic u tar ya'arir u pac'ar nar. Yer ca' bin ts'oc u tar ya'arir, cu ch'ijir u pac'ar nar. Cu jobar yi'jir. Cu tijire' cu jaq'uc. ⁸Baxuc to'onex ca' ij qui' paje ic Jaj Ts'urirex rajen ca' ic chichquintex ij corex quire' tabar yur ic Jaj Ts'urirex. ⁹In bajobechex mλ' tsoy ic pacran paquiqueux ic pachex, quire' tan ic muc'yajex, soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin, mλ' ju ta'quic ic jo'rex C'uj. Mλ' ja wirej, tabar u c'uchur a mac cu bin u ta'quic ic jo'rexe'. ¹⁰In bajobechex ca' ij qui' cλnex yλjtseq'uirob u t'λn C'uj uch. Mλ' wa c'aj techex caj u tsec'tob u t'λn C'uj uch. Robob tuchi'ta'b ten ic Jaj Ts'urirex. Mλ' ja wirej, tu jach muc'tob caj chucob u pachob ten u rac'ob uch. Rajen tsoy ca' ij cλnej yλjtseq'uirob u t'λn C'uj uch soc baxuc to'onex xan. ¹¹Rajen baxuc quij cariqueux a mac a tu muc'taj u yajirir uch, jach taj jach qui' yor. An ten bic Job uch,

mλ' wa c'aj techex uch, caj u muc't u yajirir Job uch, quire' chichquinta'b yor ten ic Jaj Ts'urirex uch. C'aj techex caj ts'oc u muc'tic u yajirir Job rajen pachir a C'ujo' caj qui' cλnanta'b. Quire' a C'ujo' cu yajquintico'onex bayiri' cu qui' tucrico'onex xan. Rajen yajquinta'b u parar Job rajen yamta'b ten C'uj.

¹²Rajen in bajobechex, mλ' a yλn tus t'λniqueux C'uj tu ca muc'yajex, rajen ca' a qui' cλniqueux aro'. Jach manan ca' a cλnex aro'. Rajen toc p'atex a tus t'λniqueux C'uj. Mλ' tsoy a wa'ariquex: "C'uj cu yiric", quire' a C'ujo' ti' yλn ich ca'anani' quire' raji' tu betaj yoc'ocab. Taj ca' tsicbanλquechex. Wa ca wa'ariquex je'erere' taj ca' a toc betex. Mλ' a chen ariquex C'uj cu yiric. Wa ca wa'ariquex mλ' mλ' a betiqueux aro', ca' a toc arex mλ' a chen ariquex C'uj cu yiric soc mλ' a wacsiqueux a si'pirex soc mλ' u ta'quiqueux a jo'r C'uj.

¹³Wa ti' yλn mac tu yλnechex wa tan u muc'yaj, arej ti' ca' u t'λnej C'uj soc mλ' u yac'tic u baj. Wa qui'ex a worex c'aynλquechex ti' C'uj. ¹⁴Wa ti' yλn turiri' tu yλnechex wa yaj. Arej ti' ca' u pa'y u jach ts'urirob tu cu c'ayob, a nuxibo', soc u t'λnicob C'uj ti' a yaje'. Soc u jic'ta'r u ts'ac tsats tu jo'r. Quire' quet bayiri' tan u t'λnicob u Jaj Ts'urirob. ¹⁵Je' u jawa'r u yajir u rac'obe' tu cu t'λnico' C'uj, quire' tu yacsaj tu yor ti' u t'λn C'uj. Je' u jawsa'r ten C'uj wa yλn u si'pir a yaje' je' u jawsa'r u si'pir xane'. ¹⁶Rajen ca' a toc arex a si'pirex ti' a rac'obex. T'λnex C'uj ti' a rac'obex soc C'uj cu yamtiquechex wa ber ca yajtarex. Mλ' ja wirej, a mac jach taj yoro' jach neyλn u muc' tu cu t'λnicob C'uj. Aro' raji' c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'. ¹⁷U'yex ba' cu camsico'on ic nunquirex Elías. Mλ' ja wirej, a Elías iro'onex caj u t'λnaj C'uj Elías soc mλ' ju tar ya'arir, rajen mλ' tar ya'arir hasta man tres yaxq'u'in u jer chumuc yaxq'u'in mλ' ju tar ya'arir. ¹⁸Caj u wac'λs t'λnaj

C'uj Elías ca' tac ya'arir caj wac'as tar ya'arire', caj ch'ij u p'ac'arob.

¹⁹In bajobechex wa ti' yan mac tu yanechex a tu p'ataj u t'an C'uj quire' tus pa'ay u ber ten u tus ajcamsayajir u t'an C'uj. Chen wac'as binij mac quir u yamta'r a mac tus soc u jach c'axic tu

yor, jeroj tu jach c'axaj tu yor. ²⁰Arex ti' a mac tu yamtaj a tus camsa'b ca' u c'axic tu yor soc u p'atic u si'pir soc a tus camsa'be' soc ma' ju bin sa'tar, rajen toc rac jawsa'b u si'pir a mun yan ti'. Quire' yamta'b ten u yet acs'orir.

A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA PEDRO

1 PEDRO

**Pedro caj u ts'ibtaj a je' ju'una' ti' u yet
acsΛ'orirob a tantanxer yΛn u cajarob**

1 A teno' Pedrojen, a jin wΛj-tuchi'yΛjiro' Jesucristo. U c'at ya'aric a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'tic u t'Λn. Caj in ts'ibta techex a je' ju'una', a tantanxer cΛja'anechex quire' caj a wacsex ta worex u t'Λn C'uj. Rajen caj in ts'ibta techex. Caj in ts'ibta techex, a tantanxer cΛja'anechex ich u ru'umin Ponto. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Galacia. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Capadocia. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Asia. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Bitinia. ²Caj u yΛn bat'an tetechex C'uj ic Tetex C'uj quire' yΛn ba'wir techex. MΛ' ja wirej, u c'at u qui'quintic a worex. Caj u tetechex ic Tetex C'uj soc u yamtiquechex u Taj'or u Pixam C'uj quir a quibiquex u t'Λn Jesucristo. Caj u tetechex ic Tetex C'uj quir u jawsic a si'pirex Jesucristo wa ber caj quimij ich cruz. A teno', quij Pedro, quin c'atic ti' C'uj ca' u qui'qui' cΛnan techex C'uj, baxuc, ca' qui'ac a worex ten C'uj soc mΛna' ba' ca tucriquex.

Tan ic pajiquex u ta'quico'onex C'uj

³Ca' ij carex ti' C'uj, ra' u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo: "Jach caremech C'uj, caj ij ca'arex ti'. A techo' caj a ya-jquin to'onex soc mΛ' ic sa'tarex. A techo' C'ujech, caj ij ca'arex ti'. Ta ts'aja to'onex ij cuxtarex a ric'beno' caj a ric'saj Jesucristo ich u quimir. Rajen qui' ij corex ic pajiquex u tar Jesucristo quir u ts'ic ij cuxtarex munt q'uin." Baxuc ca' ij ca'arex ti' C'uj. ⁴Tan ic ch'uctiquex u ts'ic to'onex ij cuxtarex munt q'uin quire' raji' tan u

qui' cΛnantic ich ca'anan tu mΛ' ju poc'ar. Tu mΛ' ju ts'uts'ur irej u top che' tera'. ⁵A rayo' yΛn techex ich ca'anano' quire' ta wacsex ta worex ti' C'uj. Rajen yΛn u muc' C'uj cu cΛnantiquechex quir u ts'ic techex a cuxtarex munt q'uin, a ca pajiquexe'.

⁶Rajen qui'quint a worex baje'rer. Cax ca jamach muc'yajex tu cu tumticob a worex a rac'ob. ⁷MΛ' ja wirej, irej oro cu tumtic yirej. Baxuc techex, irej oro cu tumtic yirej wa cu to'quic, cu yerar a orojo'. A cu tar u tumtic ij corex soc yiric wa taj quij cacsiquex tij corex. A taj caj u yacsaj tu yor, cu muc'tic tu cu tumta'r yor ten u rac'ob. A mac a cu muc'tico', jach tsoy yiric ten C'uj. A orojo' mΛ' munt q'uiini'. MΛ' ja wirej, cu to'ca'r ca' erac quir u ruc'sic yeq'uir. Ca' bin ts'ocac u tumta'r a worex C'uj cu bin ya'aric: Jach tsoyechex. Ca' bin tac Jesucristo, je' a bin cΛjtarex yejer C'uj. Je' a wu'yiquex ya'ara' ten C'ujo': "Tsoyechex, quij, tu ta muc'tex."

⁸Cax mΛ' a wirmΛnex Jesúsi', caj a ya-jquintex caj a wacsex ta worex ti'. Rajen jach manan qui'ir a worex, cax mΛ' a wirmΛnexi'. ⁹Rajen qui' a worex quire' caj a wacsex ta worex soc a taquiquex a pixamex.

¹⁰⁻¹¹A ucho' caj ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj ti' yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj, a ba' ca' u ts'ibtob. Caj ara'b ti'ob caj u ts'ibtob: "Bin u caj tar mac quir u muc'yaj soc u taquico'onex quire' u yajo'onex C'uj." Robob u yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj mΛ' ju najtob a ba' cu tsicbarob ti' Cristo. Rajen caj u cΛxtob u ju'unin u t'Λn C'uj quire' u c'at yerob mac cu tsicbarob ca' bin tac. Baxuc wa ber ca' bin tac. A ucho', yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj caj u cΛxtob ich u t'Λn C'uj ca' u najtob bic tabar u taquiquex a pixamex. A ba' cu tsec'ticob mΛ' ju najtob u bΛjiri' yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj. Robob caj u tsec'atob soc je' u tar yΛjtaquir ic pixamex. ¹²YΛjtseq'uirob

u t'ʌn C'uj cu ts'abʌr u tucurob ten u Taj'or u Pixam C'uj soc ca' ic najtex bic tabar u tar Cristo. Mʌ' raji' ti' u bʌjiri' yajtseq'uirob raji' u t'ʌn C'uj, raji' ti' u jer winic ca' bin tac, to'onex baje'rero'. Mʌ' ja wirej, ra'iri' ti'e' u t'ʌn C'uj cu tsec'tic techexe'. Caj a wu'y. Ra'iri' ti'e', quire' tuchi'bir ten C'uj yʌjtseq'uirob u t'ʌn C'uj soc u tsec'tic techex a wu'yex quir a taquiquex a pixamex. Yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj caj u tsec'tob techex. A rayo' yʌjmasirob u t'ʌn C'uj ca'anʌn xan u c'at u najticob bic tabar ic taquiquex ic pixamex. Chen mʌ' ju najtob.

C'ujo' u c'at yiric mac u man tu tsoyir

¹³ Qui'qui' tucrex a ba' ca bin a betexe' soc mʌ' a wacsiquex a si'pirex. Rajen qui' cʌnʌnt a bʌjex. Qui'qui' pajex Jesucristo ca' bin uruc. Je' u ts'ic techex a cuxtarex ca' bin uruc quire' cu yajquintiquechex Jesucristo. ¹⁴ Yʌn qui'qui' u'yex u t'ʌn a Tetex. Mʌ' ja wirej, a Tetex C'uj. Mʌ' a manex tu c'asir an bic caj manechechex uch. Mʌ' ja wirej, a ray u q'uinino' mʌ' a werex u t'ʌn C'uj uchi'. ¹⁵ Rajen ca' a cʌnex C'uj, quire' raji' mʌnʌ' u si'pir. Quire' raji' caj u pʌyechex soc raji' yʌninechex. Rajen caj manaquechex tu tsoyir. Baxuc caj ara'b ten C'uj. ¹⁶ C'ʌ'otex tu ts'iba'an u t'ʌn C'uj tu ju ya'araj to'onex: "Mʌ' a yʌn acsiquex a si'pirex. Baxuqueno', in c'at ca' a cʌnenex, quij C'uj."

¹⁷ Wa ber ca' bin tsicbanʌco'onex yejer C'uj. Ca' ij carex ti' C'uj: "Ic Tetex." Mʌ' ja wirej, raji' ic Tetex. C'ʌ'otex, a C'uje' ic Tetex bin u ca' yirej a mac a tu yacsaj tu yoro'. Ca' bin tac, taj cu bin yirej wa qui' beyanʌjo'on wa tij qui' quibex u t'ʌn ti' C'uj. Rajen ca' ic sʌjtex C'uj a munt q'uin ti' yʌno'onex ich yoc'ocab. ¹⁸ A werex bic tabar caj u taquechex Jesús. Jach co'oj caj u bo'otaj, quire' yejer u q'uiq'uer caj u toc bo'otaj. Mʌ' yejer taq'uini' caj u bo'otaj, quire' a taq'uino' cu rabʌr. Rajen

a taq'uino' mʌ' c'ucha'an yor u bo'otic u bo'orir a si'pirexi'. Tu bo'otaj u bo'orir a si'pirex yejer u q'uiq'uer soc u jawsic a si'pirex. Rajen a ba' caj a wu'yex ya'aric a nunquirex uch. Jot, a ba' caj u cam-sechex a nunquirex uch. ¹⁹ Caj quinsa'b Jesús ich cruz. Quinsa'b irej tʌmʌn yuc a jach tsoyo' a cu quinsa'r uch, u bo'orir u si'pir mac. Caj quimij Jesús ich cruz mʌnʌ' c'ʌs si'pir chichin. ²⁰ Caj techex. Toc ara'b ti' Cristo u tar ten C'uj tu ch'ic chunin uch. Cax mʌ' toy beta'c ru'um uchi'. Toc teta'b Cristo quir u quimin to'onex. Caj c'uchij tu q'uinin a tu p'is u q'uinin C'uj caj tar Cristo caj ij quirex, quij. Mʌ' ja wirej, tarij quir u quimin to'onex. Quir u bo'otic ic si'pirex. ²¹ Caj a wacsex ta worex ti' Jesucristo baxuc caj a wacsex ta worex ti' C'uj. Mʌ' ja wirej, ric'sa'b Jesús ten C'uj tu quimirir. Rajen ta wacsex ta worex ti'. Ric'sa'b Jesús ten C'uj soc yer mac jach no'j Jesús. Rajen ta wacsex ta worex ti' C'uj quir a cuxtarex munt q'uin quire' raji' ca pajiquex C'uj ca' u ts'a techex a cuxtarex.

²² Baje'rer a techexo', ta wu'yex u t'ʌn C'uj, rajen u yajechechex u Taj'or u Pixam C'uj. A baywo' tu jaws a si'pirex, rajen ca qui'qui' yajquintiquechex a wet acsʌ'orirex. Ca' a pacran yajquint a bʌjex. Taj ca qui' yajquint a bʌjex. ²³ A techexo' ric'benechex quire' ta quibex u t'ʌn C'uj, raji' cuxriquechex u t'ʌn C'uj. Ric'benechex ire ca' rocha'bechex ten a nʌ'ex. Mʌ' ja wirej, u t'ʌn C'uj mʌ' ju ts'ocar, rajen quic bin cuxtarex munt q'uin. Mʌ' ja wirej, ic tetex, mʌ' ju jach ts'aj ij cuxtarex ich yoc'ocabi' je' ij quiminexe'. ²⁴ Mʌ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj a cu ya'aric:

Tu cotor mac irej su'uc. Mʌ' ja wirej, tu cotor ju tsoyo' ich yoc'ocab, cu manob irej su'uc u top'. Cu tijir a su'uco', cu jutur u top'. Baxuco'onex, xan, ca' bin quimico'onex mʌ' ju c'ajʌrto'onex ic rac'obex. ²⁵ Barej u

t'An C'uj, mΛ' ju ts'ocar munt q'uin yAn.

Ra'iri' ti' u t'An C'uj, caj tsec'ta'b techex quir a wacsiquex ta worex.

2 Rajen ca' a rΛc p'Λtex tu cotor c'aso'. Ca' a rΛc p'Λtex a tusariquex. Ca' a rΛc p'Λtex u q'uextar a worex. Ca' a rΛc p'Λtex a c'ac'as t'Λnɛx. ²YΛn cΛnɛx tun, baxuc a chichano' a tan tu rocha'r ten u nΛ'e'. MΛ' ja wirej, rajra' cu chu'ch. Baxuc to'onex, soc rajra' ic pachtiquex u t'An C'uj. Quire' u t'An C'uj mΛ' xaca'ani' quire' taj. MΛ' ja wirej, raji' cu ch'isico'onex quir ij cuxtarex ric'ben soc u chichtar ic muq'uex. ³MΛ' ja wirej, a toc erex bic tabar u yajquintiquechex ic Jaj Ts'urirex.

A Cristojo' ets' bajen tunich

⁴C'Λmɛx ic Jaj Ts'urirex Jesucristo quire' ra' cu ts'ic techex a cuxtarex munt q'uin. Raji' bajen tunich quir u ts'Λpquintic quir u pΛq'uc yatoch. Chen caj pich'inta'b ten winic quire' mΛ' u c'atobi'. Chen a C'ujo', caj u tetaj quire' jach no'j, a tunicho'. ⁵An ten bic mac, cu maric tunich quir u c'Λxic yatoch tu cu bin u c'ujinticob C'uj. Cha'ex u mariquechex C'uj an bic mac cu maric tunich quir u c'Λxic yatoch. Ca' u marechex soc ca' cΛjrac ta wicnanex u Taj'or u Pixam C'uj. A baywo', je' a ts'iquex ti' C'uj, a ba' u c'at, an ten bic u sacerdote tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío cu ts'icob ti' C'uj a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, jach manan tsoyirechex sacerdotejechex quire' ca' bin beyanΛquechex ti' C'uj quire' caj u ts'aja techex a beyajex Jesucristo. ⁶Rajen, ti' ts'iba'an ich u t'An C'uj uch caj ya'araj:

A teno', quij ya'aric C'uj, tin tetaj yoc naj turiri'. Jach co'oj caj in tetaj. Ets' bajen Cristo. Caj ts'oc in tetic, caj in jupaj yoc naj ich u cajar Sión. Soc raji' cu chichquintic u muc' naj. A je' yoc naja', jach chich. Rajen a mac a

cu yacsic tu yor ti', mΛ' ju bin u ch'ic suraquir ti' Cristo. Quire' caj u yacsaj tu yor ti' Cristo.

⁷A techexo' a mac a ju yacsmanob tu yorob ti' Cristo. Caj a qui' yajquintex Cristo. Chen a mac a mΛ' yacsmanob tu yorob ti' Cristo. MΛ' ju yajquintob Cristo. Robob irob u ts'urirob u winiquirob judío quire' caj u cΛnob mac a tu c'Λxob naj uch tu cu c'ujinticob u winiquirob judío an ten bic caj u ya'arar ich u t'An C'uj uch.

Robob caj u pich'intob yoc naj quire' caj u tucrob c'as. Pachir, caj u chucob u jupob u yoc naj quire' nechich u muc' yoc naj quir u jach chichquintic u muc' naj.

⁸Baxuc ts'iba'an ich u t'An C'uj xan a ucho':

Irej ti' yAn turiri' tunich cu coja yocob, or u ruburob ti' a ray tunicho'.

A ray Jesús'o', irej tunich cu coja yocob, wa ber u jach ts'urirob u winiquirob judío mΛ' u c'at yubob u t'An C'uj robob irob mac a cu coja yoc ten tunicho'. Baxuc tu ya'araj C'uj uch.

A mac a caj u yacsa tu yoro', u parar C'uj

⁹Chen a techexo' mΛ' ja cΛnɛx a mac a caj u p'uspachtob ij cΛj taquirex quire' caj u tetechex C'uj, soc raji' yAninechex, mΛna' u jer. Soc raji' ca reyintiquetechex C'uj quire' a techexo', sacerdotejechex. MΛ' ja wirej, caj a ts'iquex ti' C'uj a ba' u c'at C'uj techex. Quire' ric'sa'bechex ten C'uj soc ca' beyanΛquechex ti' C'uj irechex u winiquirob israel uch. Caj u tetechex C'uj soc a wesiquechex ti' a rac'ob a ba' cu bin u ts'Ar u pachob. Soc a rac'ob cu bin ya'arob ti' C'uj: "Jach caremech C'uj quire' jach tsoyech C'uj. Quire' robob a macob ucho' cu manob tu c'asir uch. Chen baje'rer cu manob tu tsoyir quire' caj u yacsob tu yorob ti' tech." ¹⁰A baje'rere', a ts'urirex C'uj. A ucho', mΛ'

toy a wacsex ta worex ti' C'uj, a ts'urirex quisin a ucho'. A ucho' mΛ' ju yamtechex C'uj, chen baje'rer tu yamtechex C'uj. A baje'rere', yΛn yΛjyaminechex quire' cu yajquintiquechex C'uj.

Taj a wacsiquechex ta worex

¹¹ MΛ' a yΛn pachtiquex ba' cu c'asquintic a pixamex. MΛ' ic ru'umin a tera'. Tar yΛn ic jach ru'umex ich ca'tanan. Rajen in bΛjobechech a mac in jach yaje'. Raji' quin chich aric techex: "MΛ' tsoy a pachtiquex a c'aso'." ¹² Ca' qui' manΛquechex tu tsoyir soc wa cu yiricob a rac'obex a mΛ' yacsmanob tu yorobe'. Cu bin yiricob tsoyechex, cax caj u pac'ob a pachex. Cax baje'rer caj ya'arajob: "C'asechex." Je' u ya'ara' ti' C'uj ca' bin xuruc t'Λn: "Jach tsoy a ti'e', quire' caj u qui' quib a t'Λn." Baxuc cu bin ya'aricob a cu pΛq'uiboc a pachexe'.

¹³ A techexe' quire' caj a wacsex ta worex u t'Λn Jaj Ts'ur Jesús. Ca' a quibex u t'Λn u jach ts'urirob a ru'umex. Cax rey, quire' raji' u jach ts'urir tu cotor u ru'umin tu yΛnechex ich yoc'ocab. ¹⁴ Ca' a wu'yex u t'Λn u jach ts'urirob a cu yamticob a reyo'. Baxuc a mac a tuchi'ta'b ten u jach ts'urirob quir u chuquicob a mac jach c'aso'. MΛ' ja wirej, je' u cΛnanticob a mac jach tsoyo'. ¹⁵ A C'ujo' jach tsoy yiriquechex wa quic manex tu tsoyir. Soc mΛ' ju nunca'r ten a mΛ' yacsmanob tu yorob yejer a mac cu netuso'.

¹⁶ Quire' caj a wacsex ta worex ti' Cristo, rajen mΛ' a ts'urintiquex a si'pirex. Rajen manenex tu tsoyir. MΛ' a tus tucriquex quire' toc jawsa'b a si'pirex ten C'uj cax mΛ' a ca' manex tu c'asir. Ca' manaquechex tu tsoyir quire' caj u ya'araj C'uj: "Manenex tu tsoyir." ¹⁷ SΛj-tex tu cotor mac. SΛjtex C'uj. Yajquintex a wet acsΛ'orirex. SΛjtex a rey xano'.

ClΛnex Cristo soc baxuc a muc'tiquexo'

¹⁸ A mac a cu beyaj ti' u jer, ar u quib a ba' cu ya'aric u ts'urir, quire' raji' cu beyaj ti'. Qui' beyanen ti' a ts'urir, cax mΛ' ju qui' yajquintiquech. Qui' beyanen ti' a ts'urir, cax cu qui' yajquintiquech. ¹⁹ Cax ca muc'yaj quire' a ts'urir cu tiquin q'ueyiquech. Chen wa ca muc'tic a techo', quire' ca sΛjtic C'uj. Jach tsoy cu bin joc'ar tech. ²⁰ MΛ' ja wirej, cax wa ca wu'yic u q'ueyiquech. MΛ' a chen tucric wa tsoy caj a betaj caj a wu'y u q'ueyiquech chen mΛ' qui' beyanΛjechi'. Wa tsoy beyanΛjech tu ca beyaj ich a ts'urir. Wa ber cu chen tiquin q'ueyiquech aro' ca muc'tic u tiquin q'ueyiquech mΛ' a nunquic, a baxuco' ca joc'ar tsoyir a techo'. ²¹ A baxuco' soc a cΛniquex chen paquechbirechex. Quire' tu tetch C'uj. Quire' baxuc Jesús caj muc'yajna'ijij to'onex soc ij cΛniquex ic muc'yajex irej Jesús caj muc'yajna'ijij uch. ²² MΛ' ja wirej, a Jesúse' mana' u si'pir mΛ' ju tusaj maqui'. ²³ Wa ber caj p'asta'b Jesús ten u rac'ob yejer soldado. MΛ' quet u p'asta'r soldado yejer u rac'ob ten Jesús. Ya'ab ts'a'b u muc'yaj ten soldado. MΛ' ju pac u bΛji', quire' yer bin u ca' u jasej ca' bin xuruc t'Λn. Quire' a C'ujo', je' u jΛsique'. Taj cu bin jΛse mac, quire' taj yor a C'ujo'. ²⁴ C'aj techex u bΛjiri' Cristo caj cuch ic si'pirex tu bΛq'uer caj baj ich cruz. Caj baj to'onex Cristo soc quir ij quibiquex u t'Λn. Soc mΛ' ij cacsiquex ic si'pirex. ²⁵ A ucho' sata'rechex irechex tΛman yuquechex, ca rac wacche'chΛ'echex. Baje'rere' caj a c'axex a worex caj wΛc'Λs tarechex ich Cristo, a mac a cu cΛnantiquechex irej tΛman yuc cu cΛnanta'r. Raji' jach yΛjca-nanyΛjir a pixamex.

Ra' u t'ʌn ti' a mac u ch'amʌn u mamó'. Ra' u t'ʌn C'uj xan ti' a mac u ch'amʌn u rac'o'

3 Baxuc a cu beyaj ti' u ts'urirob cu quibic u t'ʌn xan. Baxuc a xquic xano', ca' u quib u t'ʌn u mam. Wa ju mamó' mʌ' yacsmano' tu yor, jaj ix tʌ-coj cu yiric u rac' tan u quibic a ba' quire' ti' cu betic. Jaj ix tʌcoj, bin u ca' c'axej tu yor u mam soc u yacsic tu yor u t'ʌn Cristo xan. Cax mʌ' u tsicbata'r ten u rac'. ²Je' u yacsic tu yor ti' Jesús u mame'. Mʌ' ja wirej, cu yiric u sajta'r ten u rac'. Quire' cu yiric cu quibir u t'ʌn. ³A xquico', quij, mʌ' u chen tucric wa tsoy yirir ten u rac'ob, u chen buquintic a jach manan tsoy u noc'ob. Baxuc u jo'r, mʌ' u chen tucric wa tsoy yirir u chomc'ʌxtic u jo'r ten u rac'ob. Baxuc u yuj, mʌ' u chen tucric tsoy yirir u yujintic ten u rac'ob. ⁴A werex ba' ca' a tucrex jach tsoy? Ca' a cʌxtex u tsoyir a pixamanex ti' C'uj an ten bic nema' biquechex ta worex, aro' ʌcʌtan tu wich C'uj jach manan tsoy yiric C'uj. ⁵Baxuco' caj u yesob ti' u rac'ob a xquic, a ucho'. Baxuc caj u yajquintob C'uj uch. Caj u yesob taj caj u c'ʌmob u t'ʌn C'uj. Mʌ' ja wirej, caj u ts'urint u mam, qui' yorob a xquico'. ⁶Bayiri' a Sarajo', caj u ya'araj ti' u mam Abraham: "In jach ts'urirech", quij bin uch Sara. Mʌ' ja wirej, caj u quib u t'ʌn u mam uch. Baxuc ca' a cʌnex Sara ts'urintex a mamex xan, quij. Quire' caj a wacsex ta worex ti' Cristo soc bajenechex u pararechex Sara baje'rer. Jaj ix ti'o', ca manaquechex tu tsoyir, bayiri' mʌ' a yʌn ch'ic sajquirex ti' mac quire' ta wacsex ta worex ti' Cristo.

⁷A yacsmano'ob tu yorob a caj u ch'a'ob u raq'ue'. C'ʌ'otex tu cʌja'anechex yejer a raq'uex. Ca' a sajtex a raq'uex xan, quire' mʌ' c'ucha'an yorob techexi' a raq'ui'. C'ʌ'otex, ts'a'b a cuxtarex ten C'uj ti' a xiquico', baxuc techex xan, quire' caj a

c'ʌmex C'uj. Wa ca c'ʌ'otiquex aro', C'uj cu bin yub a t'ʌn wa ber ca t'ʌniquex a ti'o'.

Cu jach muc'tic u q'ueya' quire' tu c'ʌm u t'ʌn C'uj

⁸U'yex ba' quin wa'aric techex. Ts'ocar u ca' in tsicbar techex. Pacran p'eri'quint a worex. Pacran yajquintex a bʌjex irej wa a jach bʌjex ca yajquintiquex. Ca' a tucrex tsoyob a bʌjobex. Mʌ' a wʌc'ʌs tucric a bʌj wa jach tsoyechex soc nema' bic a worex ti' a rac'obex. ⁹Mʌ' a pʌquiquex a bʌjex wa tu c'ʌsquintiquechex mac. Cax a wu'yex u cʌtʌx t'ʌntiquechex. Mʌ' a pʌquic a bʌjex. T'ʌnex C'uj ti'ob, soc u yamta'r ten C'uj. Mʌ' ja wirej, C'uj caj tetechex uch, soc u yamtiquechex. ¹⁰C'ʌ'otex a ba' cu ya'aric u t'ʌn C'uj uch. A cu ya'aric:

A mac u c'at u cuxtara'ocab qui' yorob.

Arex ti', ca' u qui' cʌnant u bʌj, soc mʌ' ya'aric c'as, soc mʌ' tus. ¹¹Arex ti', ca' u p'ʌtej c'as soc mʌ' ju bin tu c'asir. Arex ca' manac tu tsoyir. Ca' u cʌxt a ba' jach tsoy ti' u pixam. Arex ti' ca' u qui' cʌxt u tsoyir u pixam.

¹²Cʌnex aro', quire' a Jaj Ts'uro', cu qui' cʌnantic a mac a taj yor ʌctan tu wich C'uj. Aro' rajra' cu yuba'r u t'ʌn ten C'uj tu cu t'ʌnic C'uj. Barej a Jaj Ts'uro', p'ec u yiric a mac a cu man tu c'asiro'.

¹³Mana' mac c'ucha'an yor u c'ʌsquintiquech wa rajra' ca man tu tsoyir. ¹⁴Cax cu chuquicob a pachex quire' yiricob ca manex tu tsoyir. Qui'quint a worex ti' quire' C'uj cu bin yamtiquechex. Mʌ' a ch'ic sajaquirex ti' mac. Mʌ' u jac'ʌr a worex ti' mac xan. ¹⁵Chen ca' a sajtex ta worex Cristo. Cha' a ts'urintiquex Jaj Ts'ur Jesucristo. Sepquint a qui' nunquexi' tu cotor mac, bic tabar caj a wacsex ti' Cristo ta worex wa cu c'atic techex. Mʌ' a so'soc nunquex ti' soc qui' yubic a tsicbarex

ti'. Chan ber a t'laniquex a ti'o' quir yubic a t'lanex. ¹⁶Ma' a wacsiquex a ba' cu c'asquintic a pixamex. Baxuc cax cu p'laquicob a pachex soc ca' bin p'astiquechex ten a mac a ma' yacsmanob tu yorob. Ma' ja wirej, je' u ch'ic suraquiob tu t'lanob u bajiri'e' quire' tu yirob taj ta wacsex ta worex ti' Cristo. ¹⁷Ma' ja wirej, jach tsoy wa quic muc'yajex quire' tan ic manex tu tsoyir. Aro' tsoy ya'aric C'uj ic muc'yajex wa ra' u c'at C'uj. Chen wa cu muc'yaj mac, quire' caj u yacs u si'pir. Caj muc'yajnajij quire' ra' u bo'orir u si'pir.

¹⁸Ma' ja wirej, u bajiri' Cristo caj u c'ub u winquirir ca' quinsa'c u bo'orirex ic si'pir. Caj u toc ruc's ic si'pirex. A Jesúso' mana' u si'pir a ti'o', caj quinsa'b quire' jach c'aso'onex a to'onexo'. Caj quim u winquirir, chen ric'sa'b u jach pixamo' quir u p'lyic ic berex ca'anan.

¹⁹Caj ts'oc u quimin Jesús, caj ric'sa'b u pixam. Chen ma' toy ocac u winquirir caj bin u tsec'taj u t'lan. Ti' bin u tsec'tej u t'lan tu cu yerar a mac a ti' yanob ich c'ac'.

²⁰Caj bin u pixam Jesús caj u tsec't u t'lan tu cu yerar winic. A je' winica' ma' ju quibob u t'lan C'uj uchi'. Robob cuxa'anob tu q'uinin ti' yan Noé uch. C'aj techex, a C'ujo', caj u paj u betic u chem Noé uch. Cax chan ber u betic Noé uch, caj u qui' paja'b u ca' c'axic yorob quir u p'aticob u si'pirob. Chen ma' ya'ab caj oc ich chemi'. Chen ocho caj ocob ich chem. Ocob puts'urob ich chem, soc ma' u quimin soc ma' u jururob. ²¹Tij quirex bic tabar caj u tac u baj Noé uch. Aro', quir u cam-sico'onex biquinin cu yacsic ja' tu jo'r mac. Ma' ja wirej, raji' cu taquico'onex xan, a cu yacsar ja' tic jo'rexo'. Ma' quir a wichirexi' quir a wa'ariquex ti' C'uj ta c'axex ta worex quir a wacsex ta worex ti' Cristo. A mac toc acsa'b ja' tu jo'r raji' irej Jesús caj riq'uij caj ts'oc u quimin. Rajen tu tac to'onex Jesús. ²²Ma' ja wirej, caj riq'uij Jesús ich u quimirir, caj bin

ca'anan. Tar cu bin cutar tu noj C'uj, soc ic ts'urintiquex ich ca'anan yejer tu cotor mac. Raji' ts'urinta'b Jesús ten yajmasirob u t'lan C'uj. Raji' ts'urinta'b Jesús ten yajt'laninob a ti' yanob ich yoc'ocab.

Ca' beyanaco'onex yejer C'uj, cax a ba' yan to'onex

4 Baxuc caj muc'yajnajij Cristo u winquirir ucho'. A techexo' xan, chichquin ta worex quir a muc'yajex ti' Cristo. Ma' ja wirej, a mac caj muc'yajnajij u winquirir, ma' rajra' u yacsic u si'pir quire' raji' quimij irej Jesús quimin. ²Aro' cax wa mun u yaxquinin ti' yan ich yoc'ocab, bin u ca' u quib a ba' u c'at C'uj a ti'o'. Ma' ja wirej, raji' ma' ju pachte c'as ma' irob a mac a ti' yan ich yoc'ocab cu pachticob tu yorob. ³Jeroj, ti'ti' a ba' caj a betex a ucho', a ra' u q'uinin ma' toy a wacsex ta worex ti' Cristo, quire' caj a betex a ba' tsoy tu t'lan a mac a ma' yacsmanob tu yorob ti' Cristo. Quire' robob cu pachticob c'as. Ca manex uch quir a p'lyiquex xquic. Baxuc a xquico', cu man uch quir u p'lyic xib. Caj carchajechex uch tu ca wuq'uiquex a woch trago uch. Ca manex a betex c'as uch. Tu ca qui' qui' janlanex uch, ma' ju ts'ocar a qui' qui' jen janlanex uch. Caj a c'ujintex tus c'uj uch caj ara'b ten C'uj ma' tsoyi'. ⁴A baje'rero', a mac ma' yacsmanob tu yorob cu jac'ar yorob, caj yirob ma' a binex yejerob. Cu jac'ar yorob yiricob ma' a binex ich c'as yejerob rajen cu p'astiquechexob a techexo'. ⁵Chen a ma' yacsmanob tu yorob, a cu p'asticob a yacsmanob tu yorob. Bin u ca'ob acatan Jesucristo quire' raji' teta'b quir u beyaj quir u ya'aricob ti' Jesús biquinin caj u p'astob a yacsmanob tu yorob uch. Tu cotor mac bin u ca' acatan Jesucristo, baxuc a cuxa'anob, baxuc a quiminobob'. Rac bin u ca'ob acatan Jesucristo. ⁶Rajen caj tsec'ta'b u jach tsoyir u t'lan

C'uj ten mac ti' a mac, a mΛ' yerob C'uj quire' irob a mac a quimene'. Tsec'ta'b soc yubicob u t'Λn C'uj quire' ti' toy cuxa'anob soc u yacsicob tu yorob quir u cuxtarob munt q'uin ich ca'anan an ten bic C'uj cu cuxtar. Cax robob to'cob ten Cristo soc mΛ' ju bin erar munt q'uin. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u quimin u winquirirob cu bin quiminob an ten bic tu cotor mac cu quimin ich yoc'ocab.

⁷Tabar u xu'r u t'Λn ich yoc'ocab. Rajen qui' cΛnantex a bΛjex soc mΛ' a wacsiquex a si'pirex. Qui' cΛnantex a bΛjex soc c'ucha'an a worex a qui' t'Λniquex C'uj. ⁸A werex a ba' jach manΛn aro' wa ca' a pacran yajquintex a bΛjex ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, cu jawsicob u si'pirob tu cu pacran yajquinticob u bΛjob. Cu jawsic ya'ab u si'pirob. ⁹MΛ' a wa'riquex: "Biquinin cu tar aro'?" Quire' a mac a cu tar ta watochexo', ca' a qui' acsex. ¹⁰Ca' ij qui' yamtex ij quet acsΛ'orirex wa c'ucha'an ij corex ic yamtex. C'uj caj u ts'aj u t'Λn to'onex quir ic yamtiquex ij quet acsΛ'orirex. Rajen ca' ij c'Λnex a ba' caj u ts'aj to'onex C'uj. MΛ' ja wirej, tu ts'aja to'onex C'uj quir ic yamtiquex ij quet acsΛ'orirex. ¹¹A mac a ts'a'b u beyaj quir u tsec'tic u t'Λn C'uj. Arej ca' u tsec'tej quire' raji' yer jach u t'Λn C'uj a cu tsec'tico'. A mac a ts'a'b u beyaj soc u yamtic u yet acsΛ'orirob. Arex ca' beyanΛc yejer u muc' a ts'a'b ti' ten C'uj. Quire' caj ij cacs tij corex ti' Jesucristo rajen ich tu cotor ba' quic betiquex. Raji' jach tsoy ca' ij carex: "Jach caremech C'uj." Baxuc, ca' ij carex ti' ic Jaj Ts'urirex. "Jach yΛn a muc' munt q'uin, a ti' yΛnech ich ca'anano'. Jach manan ca' ic sΛjtech munt q'uin." Bayo', ts'oquij, quij.

Je' u c'uchur tu q'uinin ic muc'yajex quire' tij cacsex tij corex

¹²MΛ' u jac'Λr a worex, in bΛjobex quire' in jach yajechech. Wa cu tar tu

yΛnechex a cu tar u tumtex a worex. Yaj ca' bin a wu'yex wa cu tumtic a worex, irej c'ac' wa cu chujiquechex. MΛ' a tucriquex biquin ba' a berex a techexo'. ¹³Chen mΛ' u jac'Λr a worex. Qui'quint a worex quire' a wet muc'yajex Cristo. Wa baxuco', ca betiquex jach manan u qui'tar a worex ca' bin a wirex Cristo ich ca'anan. ¹⁴Wa cu p'astiquechex a rac'obex quire' caj yirob a wacsex ta worex ti' Cristo. Toc qui'quint a worex. MΛ' ja wirej, chΛca'an a wet manex u Taj'or u Pixam C'uj, a mac jach manan tsoyiro'. Quire' a techexo' ca sΛjtiquex u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁵Chen wa ti' yΛn mac cu muc'yaj quire' caj u quinsaj mac. Baxuc quire' caj u ya'craj ba'. Baxuc quire' raji' c'ac'as mac. Baxuc caj muc'yajnΛjij quire' caj u pΛc'aj u pach u rac'ob, raji' u bo'orir u si'pir. Rajen a to'onexo' a tij cacsex tij corex ca' chen muc'yajnΛco'onex ti' u t'Λn C'uj. ¹⁶Chen wa mac caj muc'yajnΛjij quire' caj u yacsaj tu yor ti' Cristo. Arej mΛ' u ch'ic suraquir. Chen ca' u qui' acsej tu yor ti' Cristo soc u sΛjticob Cristo tu cotor mac.

¹⁷Jeroj c'uchij tu q'uinin u jΛsico'onex cax a mac a tu yacsaj tu yor ti' Cristo. Quire' wa cu yΛnxchun C'uj quir u jΛsico'onex a mac a tu yacsaj tu yor. A ba' u ber ti'ob, a mΛ' ju yacsob tu yorob ti' Cristo uch? Jach manan cu bin u muc'yajob c'ac'. Baxuc cu ya'aric ich tu ts'iba'an u t'Λn C'uj uch. Baxuc caj ya'aro': ¹⁸"Orac mΛ' ju tocarob ten C'uj a mac a yacsmanob tu yorob. Ba' u ber ti' a mac mΛ' yacsmanob tu yorob? Baxuc ti' a mac a yΛn u si'pirob? Robob cu bin ich c'ac' munt q'uin." ¹⁹Rajen a mac a tan u muc'yaj quire' tan u man tu tsoyob an ten bic u c'at C'uj. Arej ca' manac tu tsoyir rajra' cu c'ubic tu cotor ba' ti' C'uj. Quire' a C'ujo' a tu betaj yoc'ocab, c'ucha'an yor u betic a ba' caj u toc araj ti' uch.

U t'An Pedro ti' a yacsmanob tu yorob

5 Quin toc aric a wu'yex baje'rer soc a chich ariquex in t'An, ti' a mac a ts'urintiquex tu ca c'ayex, quire' baxuc a teno' raji' u ts'urirenob a yacsmanob tu yorob. A teno' in wirman u muc'yaj Cristo ich cruz. A C'ujo', quij Pedro, bin u ca' ts'a ten u muc' an ten bic cu bin u ts'abir ti' Jesús ten C'uj ca' bin uruc ca'anan. ²Ca' in wa'arex techex ca' a qui' canantex a yacsmanob tu yorob tu ca c'ayex. Canantex a ti'obo' irej u cananticob u yalac' taman yucob ten yajcananyajirob taman yuc. Ca' a canantex a ti'obo' quire' ra' a beyajex. Ca' a canantex ti'ob quire' a bajjiri'ex a jach c'atex a canantiquex a ti'obo' quire' ma' ts'arbir a pachexi'. Baxuc u c'at C'uj. Ca' in chich arej techex ca' a canantex a ti'obo' ma' quir a jaric a taq'uinexi'. Quin chich aric techex ca' a canantex a ti'obo' quire' a c'atex a jach beyajex ti' C'uj. ³Ma' quir a q'ueyiquex a ts'urirexi' irej wa techex yanin a c'urewex a wet acs'orir. Ma' a yan caniquex aro' quire' baxuc gente. Ca' a p'is a bajex soc a manex tu tsoyir soc u caniquechex a wet acs'orirex. ⁴Ca' in chich are techex ca' a qui' canantex a wet acs'orirex soc ca' bin tac Jesús. Raji' u Jach Ts'urirob yajcananyajirob taman yucob quire' a yacsmanob tu yorob irob yalac' taman yuc. Robob cu bin bo'otbirob ten u Jach Ts'urirob yajcananyajirob taman yuc tu ju canant u yet acs'orirob. Robob bin u ca'ob c'ambir soc u sajtar ten tu cotor mac. Soc u cuxtarob munt q'uin.

⁵Bayiri' ti' a chichano', Ca' yub a t'aniquex a mac cu ts'urintiquex tu ca c'ayex. Tu cotor ca' a pacran yamt a bajex irechex u c'urewechex a wet acs'orirex. Ma' ja wirej. Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'An C'uj:

A mac a cu ya'aric jach tsoy u baj. Cu p'actar ten C'uj. Chen a C'ujo' cu

yamtic ti' a mac a ma' u tucrej ya'arej nojir u baj. Quire' a C'ujo' cu yajquintic aro'.

⁶A mac a cu ya'aric: "Tsoyir u baj", a C'ujo' ma' u c'at yubej. Arej ca' u p'atej ya'aric: "Tsoyir u baj." Soc u c'anan ten C'uj quir u beyaj quire' a C'ujo', jach yan u muc'. Bin u ca' qui' acsa'bir ten C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin. ⁷A ba' ca tucriquex, p'atex, quire' C'uj cu canantiquex.

⁸Qui' canant a bajex, qui' qui' irex soc ma' u man u playex a berex a quisino'. Quire' raji' cu man u caxtechex quir a wacsiquex a si'pirex. Ma' ja wirej, cu p'actiquechex quisino' raji' irej barum jach wi'ij. Cu yacan quir u chi'bir mac. ⁹Taj a wacsiquex ta worex ti' a quisino'. Qui' c'lotex a wet acs'orirex ich yoc'ocab. Ma' ja wirej, cu man tumta'bir yorob ten quisin irechex caj man tumta'bir a worex ten quisin. ¹⁰Ma' ya'ab u q'uinin cu bin ts'ocar u tumtic a worex a quisino'. Tabar u ts'ocar u tumtic a worex. Quire' a C'ujo' a mac a cu qui' yajquintiquechex. Caj u tetechex soc a wacsiquex ta worex ti' Cristo, quir a cuxtarex munt q'uin ca'anan. U bajjiri' C'uj je' u qui' tajquintic a worex'. Caj ts'oc u tajquintic a worex C'uj, ma' ju pec a worex. Cax a ba' cu tar techex, jach chich ij corex. ¹¹Ca' ij carex ti' C'uj: "Jach caremex C'uj. Jari' a techo', bin a ca' a reyinte' munt q'uin. Jeroj ts'oquij, quij."

Ts'oc u t'An Pedro

¹²A je' ju'una', quin ts'ibtic techex. Bin u ca' tar u pure techex Silvano. Chichin u ju'unin quin bin in ts'ibte techex. A Silvanojo' taj caj u yacsaj tu yor. Rajen ic sucu'unex. Cu qui' quibic u beyaj. A je' ju'una' in c'at in ts'ibtic techex soc a werex cu yajquintico'onex C'uj, tan u yamtico'on. A teno' caj in tumtaj caj in wiraj jach taj a je'ra'. Qui' canan-

tex u t'ʌn C'uj. Mʌ' a p'ʌtiquex u t'ʌn C'uj. ¹³Tu cu c'ayob ich u cajar Babilonia, a mac teta'b ten C'uj irechex caj u tetechex ten C'uj. Caj ya'arob techex: "Ti' wa yʌnechex?" In chan camɬawinic Mar-

cos ar in t'ʌnechex. ¹⁴Qui' t'ʌnex tu ca bin a wirex a wet acsʌ'orirex. Ca' qui' qui'ac a worex, quire' techex yʌnin Jesucristo. Jeroj ts'oquij, quij.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PEDRO

2 PEDRO

Raji' tu ts'ibtaj Pedro ti' a yacsmanob tu yorob

1 A teno' Simón Pedrojen. Caj in ts'ibta techex a je' ju'una'. A teno' u c'u'rewen Jesucristo. Raji' Jesucristo caj u tuchi'ten. A teno' caj in ts'ibt a je' ju'una' techexa' quire' caj a wacsex ta worex ti' Jesucristo. Rajen taj ij corex cu yirico'onex C'uj yejer ic Jaj Ts'urex Jesucristo a mac caj u tacajo'onexe'. ²Quire' a werex C'uj, baxuc a werex Jesús ic Jaj Ts'urirex. Rajen in c'at jach manan u yamtiquechex C'uj, quire' u yajechech C'uj. In c'at jach manan u qui'tar a worex ti' C'uj soc m'ana' ba' ca tucrex.

Ca' ij quirex mac bic tabar a caj u yacsaj tu yor ti' C'uj

³M' ja wirej, a C'uj' caj u ts'aja to'onex u muc'. Jach manan u tsoyir C'uj caj u ts'aja to'onex soc ic manex tu tsoyir. A C'uj' caj u ts'aja to'onex u muc' soc ch'aca'an tan ic sajtiq'uech C'uj. M' ja wirej, caj u ts'aja to'onex u muc' quire' ij querex Cristo. Rajen a C'uj' caj u tetajo'onex soc ij querex raji' jach carem. Soc ij querex ra' u tsoyir C'uj. ⁴Rajen a C'uj' caj u toc araj: "Je' u ts'ic to'onex u muc' quir ic manex tu tsoyir. Quir ic rac p'at'iquech, a c'aso' a ba' cu pachiticob tu yorob a mac a m' yerob C'uj." Caj u toc ts'aja to'onex a ba' caj u toc araj to'onex C'uj soc ij can'iquech C'uj. M' ja wirej, caj u ts'aja to'onex u t'lan a ba' jach tsoyo' bayiri' a jach manan co'oyo'. ⁵Rajen ca' a qui' p'isex a baj' soc m' ch'en ca wacsiq'uech ta worex. Ca' a p'isex a baj' soc a manex ich u tsoyir xan. M' ch'en ca' a p'isex a baj' soc a manex ich u tsoyir,

ca' a p'isex a baj' soc a werex a ba' u c'at C'uj techex. ⁶M' a ch'en p'isiquex a baj' soc a werex a ba' u c'at C'uj techex. Ca' a p'isex a baj' soc a su'siquex a baj' soc m' a pachtiq'uech a c'aso'. M' a ch'en p'isiquex a baj' soc a su'siquex a baj' soc m' a pachtiq'uech a c'aso'. Ca' a p'isex a baj' soc pacachbirechex. M' a ch'en p'isiquex a baj' soc pacachbirechexi'. Ca' a p'isex a baj' soc a can'iquech C'uj xan. ⁷M' a ch'en can'iquech C'uj. Ca' a p'isex a baj' soc a yajquintiquex a wet acs'a'orir. M' a ch'en p'isiquex a baj' soc a yajquintiquex a wet acs'a'orir. Ca' a p'isiquex a baj' soc a yajquintiquex tu cotor mac.

⁸Wa caj a qui' p'isex a baj' soc, a qui' can'iquech a je' t'ana'. Je' a bin manex tu tsoyir. Je' a qui' can'iquech a C'uj'. M' ja bin a p'at'ech Jesucristo ic Jaj Ts'urirex quire' ch'aca'an yiric tu cotor mac a werex Jesucristo. ⁹A je' t'ana' wa m' ta qui' can'ech irechex a mac a ch'op u wicho'. Wa irechex a mac a ac'b'irchaj u wicho', ch'en bay'tac cu yiric. M' ja wirej, tub ti' bic jaws'a'b ti' u si'pir uch. ¹⁰Rajen in wet acs'a'orirechex, m' u yan tubu techex tu p'ayechech C'uj tu beyaj. M' u yan tubu techex quire' caj u tetechech C'uj. Wa ca p'isiquex a baj' soc m' u tubu techex a ba' caj in wa'araj techex sam. M' ja bin a p'at'ech u t'lan C'uj m' biq'uin ca p'at'iquech'i'. ¹¹Wa baxuc ca can'iquech'o', je' u qui' qui' acsiq'uechex ic Jaj Ts'urirex ra'iri' ij ca'jtaquirech Jesucristo tu cu bin u reyintej munt q'uin.

¹²Rajen su'su' quin bin in c'ase techex ti' u t'lan C'uj, a quin camsiq'uechex. Cax ta ch'en toc u'yajex, cax ta toc acsex ta worex ti' Cristo. ¹³A teno' quin tucric ra' in jach beyaj quir in c'asic techex ti' a ba' caj in camsechex uch, soc m' ju tubur techex hasta quin quimin. ¹⁴Baxuc caj ya'ar ic Jaj Ts'urirex uch. Bin in ca' quinsbir a teno' baje'rer, tabar in quinsa'. ¹⁵Baxuc baje'rer quin c'asic techex soc pachir a toc c'l'otiquex. Wa jaj ix t'acoj

tabar u c'uchur tu q'uinin in quimin. Rajen ts'ajan in wor ca' in p'Λtechex a ba' je' u c'asiqquechex ti' in t'Λn.

A mac caj u yira u waysa'b Jesús

¹⁶ A teno' caj in toc araj techex u muc' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, soc a werex biquira'. MΛ' ja wirej, bin u ca' ur ich u sasirir. Aro' mΛ' ra' u bΛjiri' u t'Λn xib quir u tusaric ti' u rac'ob. MΛ' raji' a ba' tenob quin chen acsicob tin worob a cu bin tar. MΛ' ja wirej, caj in wirob tin wich caj waysa'b Jesús jach tu sasir uch.

¹⁷ A tenobo' caj in wirob caj sΛjta'b Jesús ten u Tet C'uj wa ber caj waysa'b Jesús ich u jo'r wits. MΛ' ja wirej, tar u tar u sasirir C'uj ich u muyarir a caj u bobΛst tenob u muyarir caj in wu'yob ya'aric C'uj: "A je'ra' in parar, in jach yaj. Ra' cu qui'quintic in wor." Baxuc caj ara'b ten C'uj ich u jo'r wits. ¹⁸ A tenobo' caj in wu'yob u t'Λn ca'anān. Tar u tar u t'Λn ca'anān a tenobo' ti' yΛnenob ich u jo'r wits yejer ic Jaj Ts'urirex. A rayo' u wit-sir C'uj.

¹⁹ Rajen in toc erob, ra' jach taj a ba' tsec'ta'b ten yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj ich u ju'unin uch, quire' caj u tsec'ob ca' bin tac Cristo. MΛ' ja wirej, a ts'iba'an u t'Λn C'uj a ts'ibta'b ten yΛjtseq'uirob C'uj uch, irob quib, a cu yerc'ac'tic ic berex ra' quir u yamtico'onex soc chΛca'an ic berex hasta cu tar u sastare' cu tar co'coch ich. Rajen ij querex tabar u sastar. Baxuc u t'Λn yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. Raji' quir u yamtico'onex soc u pΛyicob ic berex hasta ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. Rajen ca' a quibex u t'Λn yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch quir u yamtic techex. ²⁰ Ca' a qui' sar a xiquinex soc a najtiquex a ba' quin wa'aric. MΛna' mac, turiri' c'ucha'an yor u najtej tu ts'iba'an u t'Λn C'uj wa mΛ' yamta' ten u Taj'or u Pixam C'uj. ²¹ C'aj techex a ba' caj u tsec'tob u yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch, u bΛjirirob mΛ' ju tsec'tobi'. Tu chen tsec'tob u t'Λn C'uj,

quire' ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj ti'ob. Rajen caj u tsec'tob a ba' ara'b ten C'uj.

Tus yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj

2 C'aj techex wa ti' yΛn uch tus yΛj-camsΛyΛjirob u t'Λn C'uj tu q'uinin ti' yΛn ic nunquirex uch. Baxuc je' u ca' tarob tus yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj. Je' u tar tu yΛnechex xan quir u sosoc aric a ba' cu ya'aric u t'Λn C'uj. Bin u yΛnx-chun u muc' u camsicob aro'. A baywo', cu joc'sicob ic Jaj Ts'urirex tu yorob cax raji' tu bo'ot u bo'orir u si'pirob. MΛ' ja wirej, irob wa mac u c'at sep u binob ich c'ac'. ² Ya'ab mac cu bin u c'Λmicob a ba' camsa'b ten a tus yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj. Bin u ca'ob yacs u si'pirob a ba' jach c'as, quire' cu pachticob c'as. Rajen bin u ca'ob ya'aric c'as ti' u t'Λn C'uj, cax taj u t'Λn C'uj. ³ Quire' cu nepachticob u jaricob u taq'uinob a tus yΛjcam-sayΛjirob, rajen cu bin u camsiqquechex a ba' mΛ' taji' tu cu tus camsiqquechexob soc u tus jaricob u taq'uinob. A C'ujo', a mac a jueso', tan u toc pajic ca' u jase, uch tan u pajic u jasic soc ti' cu binob satΛri'.

⁴ MΛ' ja wirej, mΛ' jawsa'b u si'pir ten C'uj yΛjmasirob u t'Λn C'uj uch, a caj u yacsob u si'pir. Quire' caj joc'sa'b ten C'uj. Caj c'arob yejer mascab ich c'ac'. Ti' yΛnob ich yac'birir quire' tan u cΛ-nanta'r hasta cu c'uchur tu q'uinin cu jasΛr mac. ⁵ Baxuc xan, mΛ' jawsa'b u si'pirob ten C'uj, a ti' cΛja'anob yejer Noé, uch. Chen Noé quire' caj u yacsa tu yor. Raji' xan, caj u tsec'taj ich u yet cajarob a ba' u c'at C'uj ti'ob. Jari' siete winicob yejer Noé caj toc ten C'uj, caj burij ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, a C'ujo', ya'ar u burur, quire' cu manob tu c'asir uch, rajen rΛc quimob. ⁶ Baxuc xan, mΛ' jawsa'b u si'pirob ten C'uj a mac a cΛja'an tu cajar Sodoma uch. Baxuc xan a mac a cΛja'an tu cajar Gomorra. RΛc toca'b ten

C'uj rac erij, chen u ta'anin p'atij. Ra' quir u camsic ti' a mac a c'aso', a cu bin c'uchur tu q'uinin a mac a ca'ja'anobo' ich yoc'ocabo' soc ma' u canicob. ⁷Jari' a Loto', caj toc ten C'uj tu cajar Sodoma yejer Gomorra, quire' a Loto', tsoy yor. Jach choquij yor Lot caj yiraj u manob ich u c'asir u yet cajarob. ⁸Ma' ja wirej, yaj yiric Lot u rac'ob, quire' cu tucric u rac'ob. Caj yiraj c'as cu beticob. Chen c'as cu yubic Lot, quire' rajra' cu yubic quire' ti' ca'ja'ani'. C'as cu yubic Lot quire' tsoy yor a Loto'. ⁹A baywo', ic Jaj Ts'urirex qui' yor u yamtic a mac a cu tucric C'ujo' soc ma' ju p'ay u si'pir. Bayiri' xan bin u ca' u pure ich c'ac', a mac a ma' ju tucric C'ujo' soc ti' taro' cu bin u pajicob u q'uinin tu cu bin jasbirob ten C'uj tu cotor mac.

¹⁰C'aj techex. Je' u bo'otic u bo'orir u si'pirob a mac a tan u manob u pachticob c'as tu yorob. Jach manan cu bin u bo'oticob. Je' u bo'oticob, quire' ma' ju quibob u t'an C'uj xan. Ma' ju ch'ajob sajquirob ti' C'uj xan. Cu chen tucricob u bajiri': "Jach caremenob." Tan u p'asticob a mac a cu beyajob ti' C'uj ich ca'anan. ¹¹Ma' ja wirej, a robob yajmasirob u t'an C'uj ich ca'anan a mac no'j beyajob. Cax jach manan u muc'ob quir u ts'urinta'r ten mac. Ma' ju ta'cob u jo'r mac ich acatan ic Jaj Ts'urirex. Ma' u p'asticob ich acatan ic Jaj Ts'urirex xan.

¹²A werex a bac'o' caj ts'a'b ten C'uj quir ic chuquiquex ij quinsej. Baxuco', a tus yajcamsayajirob u t'an C'uj, irob bac', quire' chich u jorob, ma' ju yube t'ano'. A ba' no'j ti' u ya'aricob c'aso' rajen bin u ca'ob satarob. ¹³Quire' robob bin u ca' bo'oticob u bo'orir tu cu muc'yajob quire' caj u yacsob tu si'pirob a mac a tu tus camsob. Ma' ja wirej, cu manob tu c'asir, cax chun'uin, quire' ma' suracobi'. Irob ba' cu jach poc'ar. Irob ba' jach tu', quire' rajra' cu manob tu si'pirob. Wa ber p'eri'ob cu jananob yejerechex, cu

chen tusaricob techex an ten bic taj caj u yasajob tu yorob u t'an C'uj yejerex.

¹⁴Ma' ja wirej, u burur u q'uinin cu pachticob tu yorob xquic, soc u manob yejer. Ra' cu payicob yejer u wichob quire' ma' c'ucha'an yorob u p'aticob xquiqui'. A ray winico' a ma' u rac'o' cu tusaric ti' quire' ma' ju qui' aca tu yor u t'an C'uji'. A ray winicob jach manan ts'ut. Raji'ob cu tus tabsicob mac tu cotor quir u binob ich u si'pirob a mac a ma' chichac yorob ti' u t'an C'uj. A ray winicob ma' tsoy tu wich C'uj rajen cu rac binob yerar ich c'ac'. ¹⁵Ma' ja wirej, robob caj u p'at u toc berob quir u binob ich C'uj. Bajerer ti' yanob tu berir tu cu bin satarob. Caj u ch'a'ob u ber a tu ch'aj Balaam, ra' u parar Beor. C'aj wa techex, raji' a tu pachtaj taq'uin a cu bin ts'abir ti' quir u betic c'as. ¹⁶A Balaamo' ma' ju betaj a ba' caj u tucraj quire' su'sa'b ten chan tsimin ich ber quire' t'an ten chan tsimin Balaam. T'an ten chan tsimin quire' cha'b ten C'uj ca' joc'ac u t'an irej winic cu t'an. Rajen su'sa'b. Rajen ma' ju betaj a ba' caj tu tucraj tu yor.

¹⁷Chen a je' tus yajcamsayajirob irob yic' ja' tu quic bin ij quirex ij co'ochex ja', chen mana', quire' rac sajjij. Baxuc xan, irob muyarob, a cu pictaro' ten ic', rajen ma' ju tar ya'arir. A baywo', yejer a tus yajcamsayajirob, jot, ca' jij cacsex tij corex u t'anob, quire' ma' ju yamto'onex chichin. Toc ara'b ten C'uj tu cu binob. Ti' cu binob yac'birir munt q'uin. ¹⁸Robob u bajiri', cu ya'aricob mun jach caremob, chen jot a ba' cu ya'aricob, quij Pedro, quire' ma' ba'wir ti'ob. Robob cu tsicbaticob a ba' cu pachticob tu yorob, a c'aso' soc a mac a ma' chichac u yorob ti' u t'an C'uj cu pachticob xan. Quire' ti' cu bin yubicob u t'an C'uj soc u puts'urob ti' a ba' cu yiricob a mac a ma' yerob C'ujo'. ¹⁹Robob a tus yajcamsayajirob u t'an C'uj cu tus a'aricob c'ucha'an yorob u betej a ba' u c'atob. Baxuc cu tus

a'aricobo' tus yajcamsayajirob ti' a mac a cu yacsmānob tu yorob. Barej u bajiri' mā' c'ucha'an yorob a ba' u c'atobo' quire' cu ts'urinticob u si'pirob. Mā' ja wirej, wa ij c'at ca' ic ts'urint a c'aso', ra' quic ts'urintic xan. ²⁰Mā' ja wirej, a mac a te' ich yoc'ocaba' caj p'at u si'pir quire' yer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ij cājtaquirex. Chen caj u ca' pacht u si'pir tu ca'ten, soc ra' cu ca' ts'urintic tu ca'ten. Jach manan c'as aro', a ucho', mā' nec'asi' cax mā' toy yer a Jesús'o'. ²¹Jach manan tsoyir wa uch mā' yer u berir tu cu cuxtar munt q'uin. Mā' ja wirej, jach yaj yubic wa mac yer u ber quir u cuxtar munt q'uin, pachir caj u p'us u pach a baywo', caj u p'at u t'ān C'uj. ²²A werex ba' u ber ti' a mac, a cu p'us u pach tan u p'at u t'ān C'uj irob a pec'ob a cu sut quir u ret'sic u xej. Baxuc cu ya'aric. Bayiri' xan, irob a cājij q'uec'anob, caj ts'oc u p'obar ten mac, cu wac'as bin u baxtej ruc'. Baxuc cu ya'aric mac.

Je' u ca' tar ij cājtaquirexe'

3 A je' ju'una', quin ts'ibtic techex, in jach yajechech, yejer a tin yān bat'an ts'ibtaj techex. Caj in c'asa techex bic tabar a wacsman ta worex quire' tsoyjij a worex, rajen quin wac'as c'asic techex. ²Baje'rer in c'at in c'asic techex, soc a c'ā'otiquex a ba' caj u ya'arob u yajt-seq'uirob u t'ān C'uj uch. Baxuc quin c'asic techex soc a c'ā'otiquex a ba' ara'b ten ij cājtaquirex Jesús, a tin camsob techex ten yejer in wet camsawinicob uch.

³Jach manan soc a werex a ba' u ber ca' bin tac tu q'uinin tabar u xur t'ān. Jun yarob a ra' winico' bin u ca'ob u p'astob a ba' cu ya'aric C'ujo' bin u caj u manob a ba' cu pachticob tu yorob, a c'aso'. ⁴A ray u q'uinino' bin u ca'ob u c'atob ti' a mac a yacsmānob tu yorob: "Biquinin mā' ju tar Jesús an ten bic caj u toc ya'araj uch? A ra' q'uin caj quim ic nunquir māna' ba'

u ber ich yoc'ocab, u beri' ti' yān tu cotor ba'." Baxuc cu bin ya'aricob. ⁵Cax baxuc bin u ca'ob ya'aricob a ray u q'uinino', quire' mā' u c'at u c'ā'oticob u beyaj C'uj uch. Mā' ja wirej, caj ara'b ten C'uj ca' joc'ac ca'anān yejer yoc'ocab caj beta'b. U ru'umin tar u tar ich ja', a ru'umo', cu cuxtar ti' ja'. Baxuc caj beta'b ten C'uj ucho'. ⁶Pachir, caj burij ich yoc'ocab an ten bic caj ara'b ten C'uj uch, rajen caj quimij mac quire' rāc bint ja'. Ra' cu rāc tubur ti'ob a ba' u ber ch'ic ucho'. ⁷Mā' ja wirej, caj ara'b ten C'uj xan, bin u caj c'uchur tu q'uinin wa ber cu bin tocbir a ca'anāno' quet yejer a yoc'ocabo', a ca wiriquex baje'rero'. Ra' u q'uinino' xan, a mac a mā' yerob C'uj, bin u ca'ob tacbir u jo'rob quire' u si'pir. A ray u q'uinino' robob bin u caj ch'ejarob.

⁸U'yex ba' quin wac in wet acsā'orirechex, a mac in jach yaj. Mā' u yān tubur techex, a C'ujo', mā' u xac u q'uinin an ten bic a to'onexo' quic xaquiquex u q'uinin. A C'ujo' cu yiric turiri' u q'uinin irej wa mil yaxq'uin. Baxuc xan cu yiric mil yaxq'uin an ten bic turiri' u q'uinin. Ra'iri' yiric a C'ujo'. ⁹Ti' yān mac a cu tucricob baj ya'araj ic Jaj Ts'urirex mā' ju tar ti'ob. Je' u tare' an ten bic caj ya'araj Jesús uch. Mā' ja wirej, nema' bic cu pajic mac, soc mā' u satar quire' u c'at yiric u rāc c'axicob u yorob ca' u p'at u c'asirob.

¹⁰Mā' ja wirej, a mac a cu ya'aric ba', cu c'uchur ich yac'birir soc mā' yer mac ber cu c'uchur. Baxuc xan, u q'uinin ca' bin tac ic Jaj Ts'urirex. Māna' mac yer ber cu bin tar. Wa ber ca' bin tac, a ray u q'uinin tuno' jach manan c'am cu bin tar u jum a ca'anāno', u bajiri' cu bin ruc'ur ca' bin xuruc t'āno'. A ba' quij quiriquex ich ca'anāno' a cu yerc'ac'tico'onex ac'biro', bin u ca' rāc erar. U ru'umin yejer tu cotor a ba' beta'b bin u ca' rāc erar xan.

¹¹Rajen wa tu cotor a je' cu bin ch'esa'bir biq'uina' ca' ij canantex ic baj soc ma' ic palyic ic si'pirex. Ca' ic sajtex C'uj. ¹²Rajen ca' ic pajex u q'uinin soc qui' ij corex quire' a C'ujo' bin u ca' u jase tu cotor mac. Toc qui' palyex u jer u q'uinina', soc ca' tac seb. Ma' ja wirej, a ray q'uinino' u ru'umin bin u caj rac erar, ti cotor a ba' ti' yan bin u caj rac ch'ejar. Tu cotor a ba' cu yerc'ac'tico'onex ca'anan, bin u caj rac yiq'uir xan. ¹³Chen a to'onexo' tan ic pajuquex u q'uinin ca' tac u jer ric'ben ca'anan yejer u jer ric'ben ru'umin an ten bic caj ara'b ten C'uj. A ti taro' bin ij caj manex ich u tsoyir C'uj.

¹⁴Quire' tu cotor aro' in wet acsa'orirechex a mac in jach yaj quire' tan a pajuquex ca' tac Cristo. Rajen ca' a p'isex a bajex soc a baywo' ma' jic palyex ic si'pirex. Soc mana' chichin ic si'pirex ca' bin iric ten C'uj wa ber ca binex acatan ti' C'uj. Ma' ja wirej, a baywo' tsoy bin u ca' yirico'onex a C'ujo'. ¹⁵C'a'otej techex, ajera' ic Jaj Ts'urirex u c'at ca' u taco'onex. Rajen uch tan u pajico'onex ca' taco'onex. Ma' ja wirej,

baxuc caj u ts'ibtaj Pablo techex ij quet acsa'orirex, ic bajex Pablo, ic jach yajex xan. Ra' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ib. ¹⁶Baxuco', a Pablojo', cu ts'ibtic tu cotor u ju'unin a cu ts'ibtic ti' u yet acsa'orirob. Chen quire' yan ba' a cu ts'ibtic Pablo tu ju'unin jach yaj ic najtquex rajen a mac a ma' qui' camsa'b ti' u t'an C'uj, yejer a mac a ma' chichac yor ti' u t'an C'uj. Robob cu c'axic a ba' u jach a'aric an ten bic caj u c'axob a ba' cu jach a'aric ich u jer jun xot' u t'an C'uj. Rajen bin u caj satarob quire' baxuc cu beticobo'.

¹⁷A techexo', a mac a caj in ts'ibtaj quire' in yajechech. Caj a toc u'yex, rajen qui' canant a bajex soc ma' u palyicob a berex quir u satiquechech. Ma' a wacsiquex ta worex ti' u t'an, a mac a ma' u najtob a ba' cu jach a'aric ti' u t'an C'uj. Ma' ja wirej, robob ma' ju yacsob tu yorob. ¹⁸Chen ca' ic p'is ic bajex soc jach manan ij querech u yajo'onex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, caj u yiraj ot-siro'onex, rajen tu taco'onex. Ca' ic sajtex baje'rer bayiri' munt q'uin. Jeroj, ts'oc u tsicbar Pedro.

A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA JUAN

1 JUAN

A je'ra' u t'ʌn quir ij cuxtarex

1 A teno' Juanen quet yejerenob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús uche' ca' in ts'ibtob techex u ju'umin u t'ʌn Jesucristo, a mac toc ti' yʌn uch, u toc ch'ic chunin ti' yʌn uch. A mac ti' yʌn uch, u toc ch'ic chunin ti' yʌn, raji' u t'ʌn quir ij cuxtarex munt q'uin. Raji' quin ts'ibticob a wu'yex, a tin wu'yob tin xiquin uche'. Caj in tarob uch yejer in c'ʌb. Caj in jach irob tin wich uch xan. ²Raji' caj joc' yes u ʌʌj, raji' quir ij cuxtarex caj ij quirex. Rajen taj quin wa'aricob ca' a wu'yex. Rajen taj quin ts'ibticob techex. Quin tsicbaticob a wu'yex a ti' yʌn ich u Tet uch, quire' raji' quir ij cuxtarex munt q'uin. Raji' caj u yes u ʌʌj to'onex uch. ³Rajen quin tsicbaticob a wu'yex a ba' caj in wirob. Caj in wu'yob xan, ra' quin tsicbaticob a wu'yex xan. Soc jach taj p'eri'o'onex ij quet manex C'uj. Soc p'eri'o'onex ij quet manex Jesucristo u parar C'uj xan. Soc p'eri' ic manex yejer ij quet acsʌ'orirex xan. ⁴Raji' caj in yʌn bat'an ts'ibtob techex sam. Caj in ts'ibtob techex soc jach manan qui' ij corex.

A C'ujo' raji' sasir

⁵A je'ra' u t'ʌn Jesucristo a tu camsenobo'. A tu ya'araj tenob ca' in tsicbʌtob a wu'yex, raji' a C'ujo' sasir. U beri', ʌʌc sasir, mʌna' u c'asir a ti'o'. Mʌna' u si'pir a C'ujo', mʌ' ac'bir a ti'o'. ⁶Wa quij cariquex in wet mʌnob C'uj, chen ra'iri' u q'uinin tan ic betiquex a c'aso'. Tan ic tusex xan. Mʌ' tan ic manex tu tsoyir xani'. ⁷Wa taj tij c'ʌmex u t'ʌn C'uj, ij quet manex C'uj yejer u sasirir. P'eri' ij corex, a tij cacsex tij corex xan. Mʌ' ja wirej, caj

u ʌʌc jaws ic si'pirex, caj quimij Jesús u parar C'uj. Caj u jawsa ic si'pirex yejer u q'uiq'uer Jesús xan.

⁸Wa quij cariquex: "Mʌna' ic si'pirex", chen ic wʌc'ʌs ʌʌjiri'ex tan ic tusariquex quire' quic tucricuex taj aro'. Rajen mʌna' u t'ʌn C'uj tij corex. ⁹Wa quic toc ariquex ti' C'uj: "Yʌn ic si'pirex", quibej a ba' cu yac C'uj quire' taj. Je' u ʌʌc jawsic tu cotor ic si'pirexe'. Je' u ʌʌc jawsic a c'as tic betajexo'. Quire' a C'ujo' rajra' cu betic a ba' jach tsoy tu t'ʌno'. ¹⁰Wa quij cariquex: "Mʌna' ic si'pirex", aro' iro'onex quij cariquex ti' C'uj: "Tus a ca'." Mʌ' taj tij c'ʌmex u t'ʌn C'uj'.

A Cristojo' yʌjyaminonex

2 A tin yʌn ts'ib techex sam, in chan pararechex, soc mʌ' a wacsiquex a si'pirex. Cax wa ca c'ʌs acsiquex a si'pirex, yʌn to'onex yʌjyaminonex ʌcatan ich ic Tetex C'uj, Jesucristo u c'aba'. Raji' rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'ʌn C'uj. Je' u t'ʌnic C'uj to'onexe'. ²Raji' Cristo an ten bic tʌmʌn yuc caj quinsa'b ti' C'uj quir u bo'otic ic si'pirex. Mʌ' chen to'onex caj u bo'ot ic si'pirexi', caj u bo'ot u si'pirob tu cotor mac yoc'ocab.

³Rajen wa quij qui' quibiquex a ba' cu ya'aric to'onex C'ujo', jach taj, tun, quic jach manex yejer C'uj. Tan ic jach cʌnantiquex u t'ʌn C'uj. ⁴A mac cu ya'aric: "In wer C'uj." Chen mʌ' ju quib a ba' cu tsicbatic C'uj, mʌna' ti' u t'ʌn C'uj. Tus u ca' xan. ⁵Barej, a mac a cu quibic u t'ʌn C'uje', raji' cu yajquintic C'uj. Jeroj tun, c'ucha'an yor, taj cu yajquintic C'uj. Baxuco', ij querex quic manex yejer C'uj. ⁶A mac cu ya'aric: "Rajra' cu man yejer C'uj." Ar u man tu tsoyir irej Jesucristo caj man tu tsoyir uch.

Ric'ben t'ʌn chen yubmʌn uch

⁷In ʌʌjobechex, mʌ' in ts'ibte techex ti' u jer ric'ben t'ʌn. Ra'iri' t'ʌne', a tu toc araj Cristo uche'. Ra'iri' t'ʌn uche' a yʌn-

chun a wacsiquex ta worex uche'. A ta toc u'yex uche', ra' u t'ʌn uch xan. ⁸ Cax uchben, ra' quin ts'ibtic techex ric'ben we'. Mʌ' ja wirej, ira'an uch, quire' a ba' cu yiric Cristo uch, baxuc xan ira'an tu yʌnechex quire' a mac mʌ' yerob jach C'uj tan u p'ʌticob u tus c'uj tu cu c'ujinticob uch. Jach taj u t'ʌn tan u c'uchur baj'erer, raji' cu yubicob.

⁹ Rajen a mac a cu tusaric caj u yacsaj tu yor, chen wa cu p'actic a tu yacsaj tu yor, u beri' baj'erer mʌ' ju jach acsaj tu yori'. ¹⁰ A mac a tu qui' acsaj tu yor u t'ʌn C'uj, a mac a cu qui' yajquintic u yet acsʌ'orirob, rajen mʌna' ba' yʌn quir u yacsic u si'pir u rac'ob. ¹¹ Barej a mac u p'actic u yet acsʌ'orirob cu man tu c'asiro'. Mʌ' yer ba' u si'pir yʌni' quire' mʌna' u xiquin, mʌ' ju yube t'ʌn.

¹² Rajen tan in ts'ibtic techex in chan pararechex quire' C'uj caj u jawsaj to'onex ic si'pirex quire' quimij Jesu-cristo. ¹³ A xibo' caj u yʌn acsaj tu yor uche', caj in ts'ibta techex. Rajen caj in ts'ibta techex quire' a werex C'uj, a mac a ti' yʌn tu yʌnxchun tu cotor ba' uche'. Caj in ts'ibte techex a tan tu yacsic tu yor, a chichano' quire' mʌ' ja sip tu wensaquex chex quisino'.

Caj in ts'ibta techex in chan pararechex, quire' a werex C'uj a Tetex. ¹⁴ A xibo' caj u yʌn acsaj tu yor uche', caj in ts'ibta techex quire' a werex C'uj, a mac ti' yʌn tu yʌnxchun tu cotor ba' uche'. Caj in ts'ibta techex ti' a chichano', a tan tu yacsic tu yore' quire' jach chich a muq'uex. Mʌ' ja wirej, rajra' ca tucriquex u t'ʌn C'uj, rajen jach chich a muq'uex. Rajen mʌ' ja cha' u wensiquex quisini'.

¹⁵ Mʌ' a yʌn pachtiquechex a betiquex a ba' cu beticob, a mac a cu manob tu c'asiro'. Mʌ' a yʌn pachtiquechex a ba' yʌn yoc'ocab a ba' jach c'as xano'. Wa ti' yʌn mac cu pactic ba' yoc'ocab, mʌ' ju yajquinte u Tet C'uj. ¹⁶ A ba' cu pactic

tu yoro', mʌ' ti' u tar ich C'uj. Tar u tar ich yoc'ocab. A ba' yʌn tu cotor yoc'ocab, wa ba' c'asir yʌn tu yorob. A cu pachticobe', a cu yiric winic tu wich, mʌ' ti' cu tar ich C'uj. A ba' yʌn tu yoriri'e'. A ju c'at irbir ten u rac'ob quire' u ba'tac, mʌ' ti' u tar ich C'uj, tar u tar ich yoc'ocab. ¹⁷ Yet bin u xur tu cotor ich yoc'ocab. A ba' c'asir cu pachticob yoc'ocab. Cax baj'erer tabar u xur. Barej a mac cu betic a ba' tsoy u wich C'uj, munt q'uin bin u ca' cuxtarob.

A ba' quiri' taj

¹⁸ Tabar u xur t'ʌn in chan pararechex. A ucho', a wu'yamʌnechex bin u ca' tar a cu p'acticob Cristoje'. A baj'erer, toc ti' yʌn ya'ab a cu jach p'acticob Cristoje'. Rajen ij querex tabar u xur t'ʌn. ¹⁹ Mʌ' ja wirej, a cu p'acticob Cristoje', mʌ' jach taj caj u c'ʌmob u t'ʌn C'uj yejero'onexi'. Rajen caj u p'ʌtajo'onex. Wa jach taj caj u c'ʌmob u t'ʌn C'uj uche', mʌ' ju p'ʌtajo'onexi'. Tu p'ʌtajo'onex soc chʌca'an yiric tu cotor mac. Soc chʌca'an yiric jach taj mʌ' u c'ʌmob u t'ʌn C'uj yejero'onex.

²⁰ Quire' ts'a'b techex ten Cristo u Taj'or u Pixam C'uj rajen a werex a tajo'. Mʌ' ja wirej, taj caj a c'ʌmex u t'ʌn C'uj.

²¹ A werex a ba' jach taj, rajen caj in ts'ibtaj techex. Wa mʌ' a werex a ba' mʌ' taj ca'che', mʌ' jin ts'ibta techexi'. Mʌ' ja wirej, a ba' cu tus, mʌ' ju yʌnxchun u tar ti' a ba' jach taj. ²² C'ʌ'otex a maque' tus u ca', raji' cu ya'aric: "A Jesús'o, mʌ' raji' Cristoji', a mac tuchi'ta'b ten C'uj quir u cʌjtar yejero'onex." Raji' a cu p'acticob Cristojo', bayiri' cu p'actic u Tet C'uj, xan.

²³ Tu cotor mac a mʌ' ju c'ʌ'ot u parar C'uj wa Cristo, baxuc xan mʌ' ju c'ʌ'ot C'uj. Chen a mac cu c'ʌmic Jesús, u parar C'uj xan, baxuc xan u c'ʌmʌn u Tet C'uj.

²⁴ Qui' cʌnantex u jach tsoyir u t'ʌn C'uj ta pixamex. A ta yʌn u'yexo' caj u tsec'tob u t'ʌnob techex uch. A ba' caj a wu'yex caj u yʌnxchun u tsec'ticob a

wu'yex uch, qui' canantex ta pixamex. Soc p'eri' a worex yejer C'uj yejer u parar C'uj xan. ²⁵ Quire' caj u toc araj to'onex Jesucristo je' u ts'ic to'onex ca' cuxraco'onex munt q'uine'.

²⁶ Caj in ts'ibta techex quire' tabar u tus aric techex mac. ²⁷ MΛ' ja wirej, caj a c'Λmex u Taj'or u Pixam C'uj, quire' caj u ts'aja techex u Taj'or u Pixam C'uj Jesucristo. Rajen mΛ' ba'wir u jer quir u camsiquechex, quire' u bajiri' u Taj'or u Pixam C'uj caj u camsechex u t'Λn. A ba' cu camsic techexo' taj. MΛ' tus, taj u ca'i, quij. Rajen quibex u t'Λn u Taj'or u Pixam C'uj soc p'eri' a worex yejer Cristo.

²⁸ Soc chichex a worex ti' C'uj, in chan pararechex. P'eri' quint a worex yejer C'uj baje'rera', soc mΛ' a ch'ic suraquirex ti' Cristo ca' bin tac quir a wiriquex ta wichex. ²⁹ Quire' a jach erex a Cristojo', raji' rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj. Rajen a werex a mac a rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, bayiri' raji' u parar C'uj xan.

A to'onexo' u pararo'onex C'uj

3 Irex mun u ca' cu yajquintico'onex ic Tetex C'uj. MΛ' ja wirej, mun u ca' cu yajquintico'onex quire' cu t'Λnico'onex u pararo'onex C'uj. Raji'o'onex, rajen jach taj u pararo'onex C'uj. Rajen a mac a mΛ' yerob C'uji' mΛ' u c'Λ'omΛno'onexi' quire' mΛ' yerob C'uj xani'. ² In bajobechex, in jach yajechech a baje'rere' u pararechex C'uj. Chen mΛ' ju yesaj to'onexi' bic quic bin ic betexi' ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Chen ij querex ca' bin c'uchuc tu q'uinin u tar Jesucristo bajeno'onex Jesús, quij. Quire' je' ij quiriquexe' jach taj Cristo baxuc C'uj'. ³ Rajen tu cotor a yacsmΛnob tu yorobe' a cu pajicob Cristoje'. Cu qui' canantic u baj soc mΛ' u yocar u si'pir, soc mΛna' u si'pir bajen Cristoje'.

⁴ MΛ' ja wirej, tu cotor mac cu yacsic u si'pir cu c'asquintic u t'Λn C'uj. A ju si'piro', raji' c'asquintic u t'Λn C'uj. ⁵ A toc

erex tarij Cristo quir u ruc'sic ic si'pirex. MΛ' ja wirej, a werex mΛna' u si'pir a Cristoje'. ⁶ Rajen, tune', tu cotor a yacsmΛnob tu yorobe' yet manob Cristoj. MΛ' ju naj acs u si'pir. A najij u yacsic u si'piro', mΛ' yer C'uji', mΛna' chichin yerob C'uji'. MΛ' ju najta C'uj. ⁷ In chan pararechex, mΛ' a cha'ic u tus aric techex a ju c'at yiric a wacsiquechex a si'pirexe'. C'Λ'otex a mac a rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, raji' toc tsoy, an ten bic Cristo raji' toc tsoy. ⁸ A mac nani' u yacsic u si'pir, raji' u parar quisin. MΛ' ja wirej, u toc chunin yΛn u si'pir a quisino'. Rajen tarij Cristo quir u ruc'sic to'onex quisin, soc mΛ' raji' ic ts'urirex quisini'.

⁹ A mac u parar C'uj' mΛ' nani yacsic u si'piri', quire' ts'a'b u cuxtar ten C'uj. Rajen mΛ' ju c'Λs acs u si'pir, chichin. MΛ' ja wirej, u parar C'uj. ¹⁰ Bic tabar a werex wa ju parar C'uj? Bic tabar a werex wa ju parar quisin? MΛ' ja wirej, tu cotor mac, a mΛ' u yajquint u yet acsΛ'orirob, mΛ' taj a ba' cu yirico'. MΛ' u parar C'uji'.

Ca' ic rΛc yajquintex ic bajex

¹¹ C'Λ'otex a ba' tij cu'yex caj u yΛnxchun u tsec'tic uche'. Caj u ya'araj Jesús: "Ca' ic rΛc pacran yajquintex ic bajex." ¹² MΛ' a yΛn caniquex Ca'n a tu quinsaj yits'ino' quire' raji' bajen quisine'. Biquinin caj u quinsaj yits'in? MΛ' ja wirej, a Caino', c'as caj u toc betaj uch, chen a yits'ino', toc tsoy caj u betaj uch.

¹³ Rajen in bajobechex mΛ' u yΛn jac'Λr a worex ti' a mΛ' yacsmΛnob tu yorobe' wa cu p'actiquechex. ¹⁴ Ic jach erex tu maso'onex C'uj soc mΛ' jij quiminex. Caj maso'onex C'uj quir ij cuxtarex uch. Rajen a werex quire' ca yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. A mac a mΛ' ju yajquint u yet acsΛ'orire' mΛ' masa'b ti' quimini' aro'. ¹⁵ Raji' yajquinsir mac a cu p'actic u yet acsΛ'orirob. A werex, a mac u c'at u quinsic u yet acsΛ'orirob, mΛ' ju qui' acsa tu yori' quir u cuxtar munt

q'uini'. ¹⁶ Rajen ij querex cu qui' yajquintic to'onex a C'ujó, quire' quimij to'onex Cristo. Bayiri' to'onex, jaj ix taco wa tsoy tu t'án C'uj, caj quimico'onex ti' ij quet acsá'orirex xan quire' quic yajquintiquex a ti'obo'. ¹⁷ A mac a yán ti' ya'ab u ba'taque', yiric mánna' ti' u ba'tac u yet acsá'orirob. Mál ju yajquintej wa mál ju ts'aja ti'. Ca wiric, mál taj cu yajquintic C'ují. Mál patar ya'ariqui': "In yaj C'uj", quij. ¹⁸ In chan pararechex, ca' ij quesex taj caj ic yajquintaj C'uj. Mál chen jari' ij cariquex. Ca' ij quesex taj quire' an ten bic tabar quic betex ba'.

Chichquinte a worex ti' C'uj

¹⁹ Quire' a je'ra', jeroj, quic yajquintiquex mac taj. Bayiri' mál jic tus arej ic yajquintiquex mac. Jeroj, raji' C'uj yánino'onex, a mac tajo'. Rajen quij cu'yiquex qui' yor ic pixamex wa ber ca' bin xico'onex acatan C'uj. ²⁰ Cax a wac'as pixamex cu p'áquic a pachex: "Mál u jawsic a si'pirex", a C'ujó je' u jawsic a si'pirexe' quire' jach carem a C'ujó. A to'onexo', mál jach caremex ic pixamexi' a to'onexo'. A C'ujó yer ba' tu cotor. ²¹ Rajen in bájobechex in jach yajechech wa mál u p'áquic ic pachex, ic wac'as pixamex ca' bin tsicbanaco'onex yejer C'uj, toc tsoy ij corex ij cu'yiquex acatan ich C'uj. ²² Rajen raji' cu ts'ic to'onex tu cotor a ba' quij c'atiquex ti', quire' wa bej quij quibex u t'án, quire' quic betiquex ca' qui'ac yor C'uj. ²³ A je'ra' u t'án ca' ij quibex, ca' ij quibex u t'án u parar Jesucristo. Ca' ic pacran yajquintex ij quet acsá'orirex quire' raji' arej ca' ic yajquintex. ²⁴ A mac a cu quibic u t'án C'uj, yet man C'uj. Bayiri' xan, u yet manob C'uj. Ij c'á'otex ij quet manex a C'ujó quire' caj u ts'a to'onex u Taj'or u Pixam C'uj caj ij cacsex tij corex ti' C'uj.

A mac taj cu camsic u t'án C'uj, a maque' mál taj cu camsic u t'án C'uj

4 In bájobechex, in jach yajechech, mál a yán quibiquechex tu cotor mac. Mál a yán quibic a ba' cu camsic ti' u t'án C'ujó. Tunt a wirej wa yán u Taj'or u Pixam C'uj wa mánna' u Taj'or u Pixam C'uj. Mál ja wirej, tan u pimtar u tus ari-cob ich yoc'ocab a cu tus camsicob u t'án C'ujó. ² Wa baxuc cu ya'aric: "A je'ra' u parar C'uj, Jesucristo, tarij ich yoc'ocab. Caj u ch'aj u winquirir baxuc to'onex", aro' taj cu camsic, quire' yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj. ³ Wa mac cu tar tu yánechex mál ju c'á'otaj tarij Jesús, raji' cu tus a'aric: "Mál ju ch'aj u winquirir baxuc to'onex", aro' mál tuchi'ta'b ten C'ují. A mac mál taj cu camsic, cu p'actic Cristo. A ta toc u'yex uch: "Bin u ca' tar u camsic a mál tajo'." Baje'rera' raji' tarij yoc'ocab a mál taj cu camsico'onexo'.

⁴ C'uj yápinechex in chan pararechex. Mál ja wirej, u pararechex C'uj. Rajen mál c'ucha'an yorob u tus camsiquechex a cu tuso'. Mál ja wirej, a mac a aca'an techexo', jach chich u muc', quire' raji' u Taj'or u Pixam C'uj. A mac mál taj cu camsico'onexo' mál chich u mu'qui', quire' toc aca'an a ti'obo' a quisino', a mac ti' yánob ich yoc'ocabi'. ⁵ Raji'ob yáninob ich yoc'ocab rajen c'as. Rajen cu ya'aricob ba'. Rajen tsoy yubico'b yet c'asirob ich yoc'ocab. ⁶ Chen raji' yánino'onex C'uj quire' u pararo'onex C'uj. A mac cu c'á'otíc C'ujó cu yubico'onex. A mac a mál ju c'á'otej C'ujó mál ju yubo'onex. Rajen c'ucha'an ij corex ij c'á'otex a mac taj cu camsico'onexe'. Rajen c'ucha'an ij corex ij c'á'otex a mac cu tus camsicob u t'án C'ujó.

A C'ujó u yajo'onex

⁷ In bájobechex in jach yajechech ca' ic pacran yajquintex ic bájex, quire' C'uj

cu yajquintico'onex. A mac cu yajquintic yet acsΛ'orir, raji' u parar C'uj. Raji' yet man C'uj. ⁸A mac mΛ' ju yajquint u yet acsΛ'orir mΛ' yer C'uji' quire' C'uj cu yajquintico'onex. ⁹Baxuc a je'ra', C'uj cu yajquintico'onex caj u tuchi'taj u parar turiri' ich yoc'ocab, soc yΛn ij cuxtarex munt q'uin ti' Jesús. ¹⁰Caj u yesaj techex bic u yajquintiquechex C'uj. Rajen caj u tuchi't u parar C'uj, quir u quimin, quir u jawsic ic si'pirex. Cax mΛ' tic yajquintex C'uj a to'onexo'. Chen C'uj caj u yajquint to'onex.

¹¹Baxuc aro' in chan pararechex, wa C'uj, cu yajquintico'onex rajen xan ca' ic pacran yajquintex ic bajex. ¹²MΛna' mac u jach yirmΛn C'uj tu wich. Wa quic pacran yajquintiquex ic bajex. Ij quet manex C'uj, ti' yΛn C'uj tij corex. A baywo', taj caj ij quibex u t'Λn, wa quic yajquintiquex ij quet acsΛ'orirex. ¹³Bic a jach etiquex wa a wet man C'uj? Ic jach erex quire', caj u ts'aj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj, soc ti' yΛn tic pixamex. ¹⁴Tij quirex tij quich caj u tuchi'taj u parar C'uj, Jesucristo, quir u taquic tu cotor mac. Ra' quic tsec'tiquex ti' tu cotor mac xan. ¹⁵Wa mac cu ya'aric ti' tu cotor mac: "U parar C'uj, a Jesús", raji' xan yet man C'uj. Bayiri' xan, a C'ujo', ij quet manex C'uj xan.

¹⁶A C'ujo' tij c'Λ'otex caj u yajquinto'onex. Tij cacsex tij corex caj u yajquinto'onex C'uj. A C'ujo', u yajo'onex. A mac cu yajquintic C'ujo' yet man C'uj xan. ¹⁷Baxuc arayo' je' u c'uchur tu q'uinin taj quic yajquintiquex C'uj. Soc t'ajo'onex ca' bin xico'onex Λcatan C'uj ca' bin xuruc t'Λn. MΛ' ja wirej, ti' yΛno'onex ich yoc'ocab bajenob Jesucristo quire' quic pacran yajquintiquex ic bajex. Quire' ij quet manex C'uj. ¹⁸A mac cu yajquintic C'uj mΛ' sajqΛ'ui'. Ba'wir cu sajtic C'uj? MΛ' ja wirej, taj cu yajquintic mac C'uj. Cu ch'ic sajquir ti' C'uj quire' u tucric cu ts'iquinta'r ten C'uj. Rajen

cu ch'ic sajquir ti', quire' mΛ' c'uchuc tu q'uinin taj cu yajquintic C'uj. A taj cu yajquintic C'ujo', cu jawsic u sajquirir.

¹⁹Rajen a to'onexo' tic yajquintex C'uj quire' a C'ujo' raji' tu yΛn bat'an yajquintaj to'onex. ²⁰Wa ti' yΛn mac cu tus aric u yajquintex C'uj, chen ti' toy cu p'actic u yet acsΛ'orir. Cu jach tus aro'. A mac mΛ' ju yajquintob u bajob, a cu yirique', bic tabar u yajquintic C'uj, a mΛ' toy yiraj C'ujo'. ²¹A Cristojo' a caj u ts'aj to'onex u t'Λn C'uj, raji' caj u ya'araj: "A mac cu yajquintic C'uj ca' u yajquint tu bajob xan."

A yacsmanob tu yorobe' c'ucha'an yorob u p'aticob c'as

5 A mac cu yacsic tu yor ti' Jesús yer Cristo tuchi'ta'b ten C'uj. Rajen a caj u yacsob tu yorob ti' Jesús. Robob u parar C'uj mΛ' ja wirej, a cu yajquintic u Tet, baxuc cu yajquintic u pararob u Tet xan. ²Wa ber ca' bin ic yajquintex C'uj baxuc xan, a ba' u c'at C'uj quic betiquex ti'. Ij querex, tun, ic yajquintex ij quet acsΛ'orirex. ³A mac cu yajquintic C'ujo' ca' u quibej a ba' cu ya'ara' ti' u t'Λn. U t'Λn a cu quibico', c'ucha'an yor ti'ob. ⁴MΛ' ja wirej, tu cotoro'onex u pararo'onex C'uj c'ucha'an ij corex ic p'aticquex a c'aso' ich yoc'ocab. Tij cacsex tij corex rajen c'ucha'an ij corex ti'. ⁵Jari' a mac a cu yacsic tu yor ti' Jesús, quire' yer raji' u parar C'uj. Arayo' c'ucha'an yorob u p'aticob u c'asir ich yoc'ocab.

Raji' u parar C'uj cu tsicbatic u Taj'or u Pixam C'uj

⁶Caj tarij ca'anan Jesús, caj acsa'b ja' tu jo'r ten Juan. Baxuc caj quimij ich cruz xan. MΛ' chen tarij quir u yacsa' ja' tu jo'r. Tarij quir u quimin xan. Quire' taj caj ya'araj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. Quire' u bajiri' caj u ya'araj, rajen taj. ⁷Ti' yΛn mΛna' u nup'ob ich ca'anan, a cu ya'aric taj ti' Jesucristo, ra' u parar C'uj. A je'ra', ti' yΛn ic Tetex C'uj. A

je'ra' ti' yɔn, Jesucristo. A je'ra' ti' yɔn, u Taj'or u Pixam C'uj. Cax mɔna' u nup' chen turiri' a cu tsicbar to'onexo' ti' Jesucristo, ra' u parar C'uj quij. ⁸ Ti' yɔn mɔna' u nup'ob tera' ich yoc'ocab. A je'ra' a cu tsicbatic taj ti' Jesuso', u Taj'or u Pixam C'uj. A je'ra', tu aca'sb ja' tu jo'r. A je'ra', tu quimij ich cruz. A mɔna' u nup'ob p'eri'ob cu camico'onex, raji' u parar C'uj Jesucristo. ⁹ Caj ij c'ɔm u t'ɔn a maco', chen jach manan u t'ɔn a C'ujo'. Rajen ca' a c'amex a ba' cu ya'aric C'uj ti' u parar Jesucristo. Quire' taj cu ya'aric u t'ɔn. ¹⁰ A mac a caj u yacsa tu yor ti' u parar C'uj u bɔjiri' yer yɔn u t'ɔn C'uj tu yor. A mac mɔ' ju yacsa tu yor ti' C'uj, tan yac ti' C'uj: "Tus a ca'." Quire' mɔ' ju yacsa tu yor u t'ɔn a ba' caj u ya'araj C'uj ti' u Parar. ¹¹ A je'ra' caj u ts'a to'onex ij cuxtarex munt q'uin. Ti' yɔn ich u parar C'uj quir ij cuxtarex munt q'uin. Baxuc caj u ya'ara to'onex C'uj, a werex raji' taj. ¹² Wa mac mɔ' ju c'ɔm u parar C'uj mɔna' ti' u cuxtar. Chen a mac caj u c'ɔm u parar C'uj yɔn u cuxtar munt q'uin.

Tabar u ts'ocar u ts'ib Juan

¹³ Rajen quin ts'ibtic techex soc a werex toc yɔn techex quir a cuxtarex munt q'uin, quire' ta wacsex ta worex ti' u parar C'uj.

¹⁴ Rajen chich ij corex ic t'ɔniquex C'uj, quire' ij querex cu yubico'onex C'uj.

Cu yubico'onex wa tsoy tu t'ɔn C'uj, rajen chich ij corex ic t'ɔniquex C'uj. ¹⁵ Ij querex cu yubic wa ber ic t'ɔniquex. Mɔ' ja wirej, ij querex taj cu yubico'onex. Rajen je' u ts'ic to'onex a ba' quij c'atiquex ti' C'uj cax a ba' quij c'atiquex ti' C'uj.

¹⁶ Wa yɔn mac caj u yira u yacsic u si'pir u yet acsɔ'orir, wa ra' u si'pir a mɔ' u chabɔr u jach quimin ten C'uj. Tsoy a t'ɔniquex C'uj ti', je' u jawsa'r u si'pir ten C'uj a ti'o'. Yɔn u si'pir mac a cu chabɔr u jach quimin ten C'uj, mɔ' tsoy a t'ɔniquex C'uj ti'. ¹⁷ Tu cotor a c'aso' ra' u si'pir. Chen ti' yɔn a c'aso' ra' mɔ' ju chabɔr u jach quimin ten C'uj.

¹⁸ A mac a caj u yacsaj tu yor mɔ' nani yacsic u si'piri' quire' u parar C'uj. Cu cɔnanta'r ten C'uj. Mɔ' ja wirej, u parar. Mɔ' ju tarɔr ten quisin, a mac a caj u yacsaj tu yor ti' C'uj.

¹⁹ A mac mɔ' ju yacsaj tu yor ti' C'uj u ts'urir quisin. Chen a to'onexo' ij querex u pararo'onex C'uj.

²⁰ Rajen ij querex tar u parar C'uj uch. Caj tar u yamto'onex ca' ic najtex C'uj. Tarij ca' ij quirex a jach C'ujo'. Mɔ' ja wirej, p'eri' ij corex yejer jach C'uj. P'eri' ij corex yejer u parar Jesucristo xan. A je'ra' jach C'uj Jesucristo quir a cuxtarex munt q'uin. ²¹ Qui' cɔnant a bɔjex in chan pararechex, soc mɔ' a c'ujintiquex tus c'uj. Jeroj ts'oquij, quij Juan.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA JUAN

2 JUAN

Jach taj a C'ujō' u yajō'onex

1 A je' ju'una', raji' cu ts'ibtic Juan, a mac tuchi'ta'b ten Jesús uch. Tan in ts'ibtic u ju'unin ti' tech xquic, a mac in jach yaji'. Baxuc xan, quin ts'ibtic ti' a pararob. MΛ' chen ten in yajechi'. Tu cotor mac a yer C'ujō', cu yajquintiquechex. ²Rajen quin yajquintiquech, quire' yΛn to'onex u t'Λn C'uj tij corex. Ti' yΛn u t'Λn C'uj tij corex munt q'uin. ³A teno' in c'at ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u yirob ot-siro'onex. In c'at ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u yamto'onexob an ten bic jach manan tsoy tu t'Λnob C'uj. In c'at ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex ca' qui'ac ij corex ten ti'obo' soc mΛna' ba' quic tucriquech. A ra' yΛn to'onexo' a mac a taj tu yacsaj tu yor a tan u pacran yajquinticob u bΛjob.

⁴Jach nequi' in wor caj in wu'yaj jun yarob a pararob cu quibicob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, baxuc caj u toc araj to'onex C'uj ic Tetex uch, ca' ij quibex u t'Λn. ⁵A teno', quin chich c'atic tech chan xquic, in wet acsΛ'orirech. Baje'rera', quin chich c'atic tech ca' ic pacran yajquintex ij quet acsΛ'orirex. A je' t'Λna', a quin ts'ibtic techex, ca' ic pacran yajquintex ij quet acsΛ'orirex. MΛ' ric'ben t'Λni', quire' ta toc u'yex caj a wacsex ta worex uch. ⁶Ca' ij qui' u'yex a ba' ara'b ten C'uj. Ra' u c'at ya'aric to'onex, ca' ic pacran ya-

jquintex ij quet acsΛ'orirex. Ra' ta wu'yex caj a yΛn acsex ta worex uch ca' manaco'onex an ten bic winic a cu yajquinticob C'uj, baxuc xan, a cu yajquinticob u yet acsΛ'orirob.

YΛjtusirob mac

⁷Quin c'asic techex ca' a wu'yex a ba' caj u ya'araj to'onex C'uj uch. Ti' cu man tu yΛnechex a cu tus aricob techex, yΛjtusirob. Cu man u tus a'arej tu cotor mac. Cu tus manob ya'arej: "MΛ' jach tar u bΛq'uer C'uj caj tar Jesucristo." Aro' yΛjtusir mac, bayiri' cu p'acticob Cristo. YΛn ya'ab baxuco'. ⁸Qui' cΛnant a bΛjex soc mΛ' a satiquech u bo'orir a beyajex ti' C'uj. Qui' cΛnant a bΛjex soc a c'Λmiquex u qui' nup'ur u bo'orir a beyajex ca' bin xiquechex ΛcΛtan ich C'uj.

⁹A mac a caj u jenmastaj u t'Λn C'uj a mΛ' cu p'atar ti' u t'Λn C'uj a ba' camsa'b ten Cristo uch. Raji' mΛ' yer C'uji'. Barej a mac cu p'atar ti' a ba' camsa'b ten Cristo uch. Raji' yer C'uj, ic Tetex. Raji' yer xan u parar C'uj. ¹⁰Wa cu tar mac tu yΛnechex quir u tus camsiquex u t'Λn C'uj. Chen mΛ' ju camsechex a ba' camsa'b ten Jesús. MΛ' tsoy a wacsiquex tu yΛnechexi' mΛ' tsoy a t'Λniquech xani'. ¹¹MΛ' ja wirej, wa ca' t'Λniquech ca' yam-tiquex ti' u c'asir a ba' cu camsico'onex.

Tabar u ts'ocar u t'Λn Juan

¹²Cax yΛn ya'ab in t'Λn quir in ts'ibtic techex ich ju'un. Chen mΛ' in c'at in ts'ibtiquechexi'. In c'at soc ca' tsicbanΛco'onex soc jach qui' ij corex.

¹³U pararexob a bΛj a xquic a teta'b ten C'ujō' caj u ya'araj: "In qui' t'Λniquechex." Jeroj ts'oquij, quij Juan.

A JE' JU'UNA', MANA' U NUP' U JU'UNIN CAJ U TS'IBTA JUAN

3 JUAN

Cu qui' ara' ti' Gayo' ten Juan

1 Quin ts'ibtic tech in jach yajech Gayo. A teno', quij Juan, nuxiben. Quin jach yajquintiquech.

²A teno' netsoy in wiriquech in jach yajech Gayo. Netsoy in wiriquech a qui' canantic a baj tu ca bin. Tsoy in wiriquech mana' a yajir a techo' soc a winquirir baxuc a pixam, tsoyir xano'.

³Caj qui'jij in wor caj in wu'yaj ya'ara', ca qui' canantic u bej C'uj. Caj in wu'yaj ya'aric in bajjob caj tarob tin wicnan uch. Qui' in wor quire' a ba' ca wirique' quire' quet yejer u t'an C'uj. ⁴Rajen jach qui' in wor caj in wu'yaj ya'araj, quij Juan, cu qui' cananticob u ber C'uj in chan pararob. Jach manan qui'ir in wor caj in wu'yaj ya'ara' aro', quij Juan.

⁵Taj caj a betaj, Gayo, ti' C'uj uch quire' ta wacsaj a wet acsa'orirex ich a watoch, cax ma' a wirman uch. ⁶Caj tarob u much'quintob u baj c'ay caj u toc arob ba' ta betaj, a wet acsa'orirex Gayo. Ta qui' yajquintaj, quij ya'ara ti' Gayo. Chan qui'quintejer yorob tu cu wac'as binob. Chan yamtej ti'obo' a ba' u c'atob. Yamtej a ti'obo', ma' ja wirej, ra' cu beyajob C'uj. ⁷Caj binob u tsec' tu t'an C'uj, ma' ja wirej, ra' u beyajob ti' Jesús. Ma' tu c'amanob a ba' ts'a'b ti' ten a ma' yacsmanob tu yoro'. ⁸Rajen ca' ic yamtex mac a cu manob u tsec't u t'an C'ujo' irej tech caj a yamtaj ti'ob uch. A baywo' eri' ic yamtiquex u beyaj Jaj Ts'ur.

Ma' ju yub u rac'ob, Diótreres

⁹Quin ts'ibtic techex tu ca much'quintiquech a bajex, in wet acsa'orirechex, chen ma' ju quib in t'ani' Diótreres cax caj in ts'ibtaj ti'. Quire' u c'at u yocar ca' ts'urintac ten a yacsmanob tu yorobe'. ¹⁰Rajen wa quin tar tu yanechex, je' in c'asic ti' a ba' c'asir caj u betaje', a tu juminta to'onexe' quire' u pal'quic in pach. Ma' qui' yori' u chen pal'ueni', ma' ju yacsej u yet acsa'orir. Ma' ju c'at yiric u jer yacsiqui'. Cu joc'sic yet acsa'orir Diótreres tu cu yubicob u t'an C'uj, cax a mac u c'at u yacsic u jer yet acsa'orir.

¹¹A mac c'as cu betico', ma' a yan caniquech in jach yajechech. A mac tsoy cu betique', raji' a canex. A mac c'as cu betico', ma' yer C'uji'. A mac tsoy cu beyajo', raji' yer C'uj.

Jach tsoy cu betic Demetrio

¹²Tu cotor cu toc rac aric: "Jach tsoy yor Demetrio." Baxuc xan, raji' caj ya'araj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj: "Jach jaj, quij, netsoy yor Demetrio." Quire' ij querex aro', rajen quij cariquex. Ma' ja wirej, a werex taj ij cariquex.

Quir u ts'ocar u t'an Juan

¹³In c'at in wa'aric ya'ab in t'an tech, Gayo, ca'ch barej baje'rera' ma' in c'at in ts'ibtic tech ich ju'uni'. ¹⁴Quire' in pajman in wirech ta wich ca' tsicbanaco'on yejerech.

¹⁵Ca' qui'ac a wor ten C'uj. Wa ca wiric ij quet acsa'orirex, t'anej jujuntur ti' ten ca t'anic, quij. Cu qui' t'aniquech a wet acsa'orirex tin wicnan. Jeroj ts'oquij, quij Juan.

A JE' JU'UNA', CAJ U TS'IBTA JUDAS

A Judaso' caj u ts'ibtaj ti' a mac teta'b ten C'uj

1 A teno' Judasen. A teno' u c'urewen Jesucristo. Judasen a jin sucu'uno' Jacobo. A je' ju'una' quin ts'ibtic techex a mac teta'an ten ic Tetex C'ujo', soc raji' yaninechex. Quin ts'ibtic a je' ju'una' ti' a mac jach yajquinta'b ten C'uj. A mac cu qui' cananta'r ten Jesucristo ti' a c'aso'.² Caj u yiraj otsirechex Jesucristo. Jach manan caj yiraj otsirechex Jesucristo. Jach manan u ch'a'ic ca' qui'ac a worex ti' C'uj, jach manan u qui' tar a worex ti' C'uj. Ca' u qui' yajquintechex C'uj. Jach manan u yajquintiquechex C'uj.

Judas caj ya'araj je' u tarob u tus ajcamsayajirob

³ A teno', quij Judas. In jach c'at in ts'ibtic a je' ju'una' techex in jach yajechex. A teno' in jach c'at in ts'ibtic techex a je' ju'una' soc a werex C'uj cu taquico'onex. Chen a baje'rero' aro' ma' jin bin in ts'ibtej techex. Chen quin bin in chich arej techex soc a p'isiquex a baj, quij Judas, soc ma' u c'axicob u t'an C'uj a cu tus camscob u t'an C'ujo'. Chichquintex a worex quir a wa'ariquex ti'ob. Ma' ja wirej, aro' mana' mac cu yanyan bin c'axic u t'an C'uj. Ma' biq'uin quire' C'uj caj u toc ts'aja to'onex uch. ⁴ A teno' quin chich c'atic techex quire' yan xib, ma' pim xibi' a cu tar u much'quintob u bajob yejerechex. Robob ma' ju ya'arob ba'wir cu tarob quire' c'as. Robob ma' ju sajto' C'uj. Cu tus a'aricob: "Cax quic manex quire' a C'ujo', jach tsoy yor cax quic manex." Robob cu ya'aricob ma' yerob C'uj, bayiri' Jesucristo. Chen a to'onexo' quij cariquex: "Raji' ic ts'urirex, aro' ic Jaj Ts'urirex. A ucho', caj ts'ibta'b ten

yajtseq'uirob u t'an C'uj je' yubicob u ts'iquirob C'uj an ten bic ts'iba'an ich u t'an uch."

⁵ Cax a toc erex, quij Judas, tu cotor a ba' ta toc u'yex a ucho'. A teno' in c'at in ca' c'asic techex, quij Judas. In c'at in ca' c'asic techex bic tabar ch'esa'b ten C'uj u winiquirob Israel quire' ma' ju quibob u t'an C'uj. Cax yan toc ten C'uj uch ti' u ru'umin Egipto. ⁶ Caj techex wa yajmasirob u t'an C'uj uch, a jun yarobo', quij Judas. Ma' ju canantob u beyajob uch, tu cu beyajob ich ca'anan, tu cu ts'urinticob C'uj. Caj joc'sa'bob ten C'uj, caj binob purbir ich yaran ru'um uch. Ti' c'ara'anob ten C'uj yajmasirob u t'an C'uj uch. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u binob acatan C'uje' quir u jasarob ten C'uj. Ma' ja wirej, tu p'at u beyajob ich ca'anan. ⁷ Caj techex wa, quij Judas, u cajarob Sodoma yejer u cajarob Gomorra. Caj techex, quij Judas, tu bo'otajob u bo'orir u si'pirob quire' toca'b ten C'uj ich u c'aq'uir munt q'uin. Ma' ja wirej, quij Judas, a ucho' u c'at manob yejer u yet xibirob. Quire' ma' tsoy u manob yejer u yet xibiri' quire' jach c'as aro', quij Judas. Baxuc xan, caj beta'b ten yajmasirob u t'an C'uj uch, a tu p'atajob u beyajob. Aro' quir u camscico'onex bic tabar cu bin bo'ota'r ten C'uj a mac a yan u si'pirob.

⁸ Ma' ja wirej, a je' tus camsayajirob ra'iri' cu caxticob u si'pirob an ten bic u winquirirob Israel ich tacy ru'um uch. An ten bic u yajmasirob u t'an C'uj, a tu p'atob u beyajob uch. An ten bic u winquirirob tu cajarob Sodoma yejer Gomorra. Cax a ba' tin toc araj ti'ob ti' toy cu caxticob u si'pirob. Ma' ja wirej, cu manob. Ma' ju yubob u t'an a mac a cu ts'urinticob. Cu p'asticob u yajmasirob u t'an C'uj. Aro' cu beticob quire' ya'aricob cu yiricob C'uj. ⁹ Caj techex wa, quij Judas. A ucho' yan turiri' u c'aba' Miguel. A rayo' u ts'urir yajmasirob u t'an C'uj ich ca'anan. U bajiri' Miguel ma' ju be-

taj an ten bic caj u betob u tus camslajjirob. Ml' ja wirej, a Miguelo' ber caj u nunca u t'lan ti' quisin soc yer mac cu bin u ch'ic u baquer Moisés. Ml' ju tus tucraj yan u muc' soc u p'astic a quisino'. Rajen caj ya'araj Miguel: "Je' u q'ueyiquech C'uje' quisin, quij ya'ara' ten Miquel quire' c'asech", quij Miguel, yajmasirob u t'lan C'uj. ¹⁰ Chen a je' tus aj-camslayajjiroba' cu p'asticob u yajmasirob u t'lan C'uj a mac a ml' ju najtobo'. Rajen arayob irob bac'. Ml' ja wirej, a bac'o' yer a ba' cu betic, chen ml' ju tucrobi'. Rajen cu binob ich c'ac' a cu tus camsicob u t'lan C'ujo'.

¹¹ Jach c'as cu bin tar ti' a je' xiba' a ml' ju quibob C'uj, quij Judas. Ml' ja wirej, cu sayarob tu pach Caín a ml' ju quibaj C'uj uch xano'. A je' xiba' a cu tus camsicob u t'lan C'uj caj u c'ubob u baj quir u camsicob a ba' cu sosoc aricob ti' u t'lan C'uj. Soc u jaricob u taq'uin an ten bic Balaam caj u sosoc arbar ti' u t'lan C'uj soc u t'ajar u taq'uin uch. A je' xiba' cu canicob Coré. C'aj techex Coré, ti' c'aja'an tu q'uinin Moisés uch. Caj u p'astaj Moisés tu cu ts'urintic Moisés u winquirirob Israel. Rajen caj quinsa'b Coré ten C'uj. Baxuc cu bin quiminob a je' xib xana'.

¹² A je' xiba', a cu tus camsicob u t'lan C'uj mana' u suraquiob. Tu q'uinin a qui' qui' janlanex soc a wesiquex bic a yajquintex a wet acsa'orirex. Robob cu chen c'at u janlanob, ml' ju tucrob C'uj. Chen u bajjiri'ob u qui' qui' janlanob chen u rac'ob ml' u c'at u ts'icob ti'obi'. Ml' ju yamtob mac. Robob ml' ba'wir ti'ob. Rajen irob a muyarob a cu cuchur ten iq'ue'. Ml' ju tar ya'arir quire' cu cuchur u muyarir ten ic'. Robob ml' ba'wir ti'ob. Rajen irob che' a ml' ju ts'aj u wiche' ca' bin c'uchuc tu q'uinin, ml' ju bin ichancar. Raji' chen an ten bic che' caj tijij u mos. Ml' chen teni' barej tu ca'ten, quire' ml' ju wichancar. Pachir cu rac'aj caj u che'er quire' tijij. ¹³ A je' u tus aj-

camslayajjirob u t'lan C'uja' cu manob tu c'asir. Ml' ja wirej, irob, quij Judas, u ya'amin c'ac'nab, a jach chich u bin u ya'amino' c'ac'nabo'. A cu p'atic u yom ich u chi' c'ac'nabo', a ju p'up'iro'. Robob, quij Judas, ml' c'ucha'an yorob u playicob u ber mac. Quire' irob a sa'ab a tar yan ich ca'anano'. A ca wiric u manob ich ca'anan, a caj u p'atajob u ber a sa'abo', rajen ml' ba'wir quir u yamtic mac. Rajen robob a tus ajcamslayajjirob u t'lan C'uj bin u ca' tuchi'bir ten C'uj ich yac'birir munt q'uin.

¹⁴ Tsec'ta'b ten Enoc uch a ba' cu bin tare' ti' a je' tus ajcamslayajjirob. Tsec'ta'b ten Enoc a ba' u ber ti'ob. A Enoco' u parar Adán uch, chen raji' rub tu pach u bajjob c'uchij siete. Caj u tsec'taj Enoc uch, caj u ya'araj ti'ob: "U'yex u t'lan C'uj. Je' u tar ic Jaj Ts'urirexe', yet tarob yajmasirob u t'lan C'uj. Jach pimob yajmasirob u t'lan C'uj ca' bin tac. Miles ca' bin tac, quij Enoc. ¹⁵ A Jaj Ts'ur ca' bin taco', quij Enoc. Je' u jasic tu cotor mac. A mac c'as caj u betaj, bin u ca' ts'abir u muc'yaj, quire' rajra' c'as caj u betob. A mac a caj u p'astob C'uj, ti' cu bin ts'abir u muc'yaj quire' rajra' c'as caj u betob xan, quire' tu p'astob C'uj. Ml' ja wirej, jach c'as u t'lanob". Baxuc caj u tsec'taj Enoc ucho'. ¹⁶ C'aj techex, quij Judas, a mac a cu tus camsicob u t'lan C'uj, choc yorob. Bayiri' cu manob u rac'ob u pachob u rac'ob. U bajjiri'ob cu caxticob u si'pirob, a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. Cu jach qui' tsicbarob yejer mac soc ca' ts'abac ti' tu t'lan ba' soc raji' yanin. Robob cu tsicbarob an ten bic mac a net'ojob.

Quin chich aric ti'ob, quij Judas. A mac a yacsmānob tu yorob ca' u canant u bajjob ti' a c'aso'

¹⁷ C'aj techex, quij Judas, in jach bajbechex. C'lotex a ba' caj a wu'yex ya'aricob a mac a bat'an tuchi'ta'b ten ic Jaj Ts'urirex Jesucristo uch. ¹⁸ Caj

ya'arob uch: "Ca' bin c'uchuc tu q'uinin tabar u tar Jesucristo je' u tar mac quir u chejtiquechex, quij a mac tuchi'ta'b ten Jesús. Je' u caxticob u si'pirob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob quire' u c'at yacsicob tu si'pirob, quij a tuchi'ta'b ten Jesucristo uch." ¹⁹ MΛ' ja wirej, quij Judas, a je' tus ΔjcamsΔyΔjirob u t'Δn C'uj tan u jΔsiquechex soc mΛ' quet a worex yejer. A werex mac cu ts'urintic tu cotor c'as, ra' cu ts'urinticob. MΔna' u Taj'or u Pixam C'uj ti'ob, quire' c'as cu ts'urinticob.

²⁰ Barej a techexo', quij Judas, in jach bajobechex in jach yajechech. MΛ' a yΔn cΔniquechex a tus yΔjcamsΔyΔjirob u t'Δn C'uj. Ca' a qui' acsex ta worex ti' Jesucristo an ten bic caj ya'araj C'uj. Ca' a t'Δnex C'uj yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj a cu ts'ic techexe'. ²¹ Qui' cuxrenechex ich a rac'ob an ten bic a wu'yiquex u yajechech C'uj. Quire' ca qui' pajiquex u q'uinin quir u tar ic Jaj Ts'urirech Jesucristo. Soc ca' bin tac Jesucristo bin u ca' yirej otsirechex, rajen bin u ca' u ts'aj techex a cuxtarech munt q'uin.

²² Yajquintex a mac a mΛ' chichac yor ti' u t'Δn C'uj. ²³ Qui' arej yubob, quij Ju-

das, soc mΛ' u binob tu cu yerar mac. Taquex a ti'obo' an ten bic ca choply-tiquex ta wicnΔnex mac soc mΛ' ju yerar ich jach c'ac'. Qui' arej yubob ti' u jer mac u t'Δn C'uj, quire' a ti'obo' a yajex quire' ca yamtiquex a ti'obo' cax ca p'atiquex a ti'obo' quire' jach manan u si'pirob.

Jach caremech C'uj, quij

²⁴⁻²⁵ Ti' yΔn mac quir u qui' cΔnantiquechex soc mΛ' a wacsiquex a si'pirech, chichin. Raji' Jesucristo. Ti' yΔn mac quir u yacsico'onex ich C'uj. Raji' cu bin aric ti' C'uj: "Qui' in wor in wesic tech in parar. MΛ' ja wirej, in parar mΔna' u si'pir", quij Jesús. Raji' cu bin u yacsico'onex ich ΔcΔtan C'uj quire' mΔna' u jer C'uj. Raji' cu taquico'onex wa ber quij cacsiquex tij corech ti' u parar C'uj, a mac a cu taquico'onexo'. Ca' ij carech ti' C'uj: "A techo' C'uj, toc yΔn a muc' munt q'uin. Ca' in reyintechob C'uj tin cotorob cax ba' tu cotor munt q'uin. Ca' u c'Δ'otech mac, mun jach caremech." MΛ' ja wirej, baxuc yΔn ti' tu ch'ic chunin uch, baxuc yΔn ti' baje'rer. Jeroj ts'oquij, quij Judas.

A JE' JU'UNA', TS'A'B U TUCUR QUIR U TS'IBTIC JUAN BIQUIRA' JESÚS

APOCALIPSIS

Biquira' Jesús

1 Ich a je' ju'una' a tu ts'ibtaj Juan, ti' ts'iba'an a ba' ts'a'b u tucur Juan ten Jesucristo. A je'ra' ts'a'b ten C'uj ti' Jesús soc u ts'abar ti' u c'urewob C'uj a ba' tabar u c'uchur tu q'uinin. A ba' ts'iba'an te'ra' ts'a'b u tucur Juan ten Jesús. A Juano', u c'urew Jesús. MΛ' ja wirej, Jesús tuchi'tej u yajmasir u t'Λn ich Juan soc u ts'ibtic Juan. ²A Juano', ra' caj u ya'araj a ba' caj u wΛyΛc't u t'Λn C'uj, a caj u ts'ibtaj techex bajere', bayiri' xan, ti' a ba' ara'b ten Jesucristo ti' tu cotor u t'Λn C'uj.

³Qui' yor a mac a cu bin xaquic a je' ju'una'. Qui' yor xan, a mac a cu bin yubej a je' t'Λna', caj u quibaj a ba' ts'iba'an ich a je' ju'una'. MΛ' ja wirej, tabar u nup'sic a ba' ts'iba'an ich a je' ju'una'.

A Juano' caj u ts'ibtaj ti' a yacsmΛnob tu yorob tu cu muchquinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj, a siete najo' tu cu c'ujinticob C'uj

⁴A teno' Juanen, quin ts'ibtic techex a mac a yacsmΛnob tu yorob, a cu muchquinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a siete najo' tu cu c'ujinticob C'uj. Ca' u yamtechex C'uj, ca' u yira otsirechex C'uj. Ca' tac a worex ti' C'uj soc ti' yΛn a worex. MΛ' ja wirej, raji' C'uj cuxa'an munt q'uin, cax a ucho', cax bajere', cax saman. Bayiri' xan ca' u yamtej techex a siete u pixamo' a cu tarob ich C'ujo' caj u yira otsirechex. Ca' tac a worex ti' a siete u pixamo' a ti' yΛnob ΛcΛtan C'uj soc ti' yΛn a worex xan. MΛ'

ja wirej, a siete u pixamo', a cu tar ich C'uj, ti' yΛnob ich ΛcΛtan u cutan C'uj tu cu reyinta'r C'uj. A pixamo' a sietejo', u c'at ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj. ⁵Bayiri' xan ca' a c'Amiquex Jesucristo a ba' tsoy tu t'Λn, bayiri' xan, ca' tac a worex ti' Jesús soc yΛn a worex. Raji' a mac a c'ucha'an ij corex ij c'Amiquex u t'Λn quire' raji' taj. Quire' yΛn bat'an ric'sa'b Jesús ten C'uj tu quimirir. MΛ' ja wirej, a Cristojo', raji' cu bin u reyinticob tu cotor rey ich yoc'ocab. Ca' ij qui' t'Λnej Cristo quire' u yajo'onex quire' tu p'o'onex yejer u q'uiq'uer quir u ruc'sic ic si'pirex. ⁶A Jesús'o', raji' je' u yacsico'onex iro'onex rey tu cu reyintico'onex mac. Raji' tu tacco'onex soc u yacsico'onex tic beyajex iro'onex sacerdotes quir ic beyajex ti' C'uj ic Tetex, quire' raji' u C'uj Cristo xan. Ca' ij qui' t'Λntex C'uj, ca' ij qui' sajtex a ti'o', yejer tu cotor mac, ca' u reyinto' C'uj tu cotor mac, munt q'uin.

⁷U'yex ba' quin wac techex. Tan u tar Cristo ich u muyarir. Ca' bin uruc, bin u ca' irbir ten tu cotor mac ich u sasirir. A mac a caj u p'actaj Cristo ich yoc'ocab, bin u ca' u yac'tob u bΛj ca' bin iric, quire' robob caj u bΛjob ich cruz. Bayiri' xan, ti' cu bin irbir Cristo ten tu cotor mac a yer t'Λno'. Robob bin u ca' yac'tob u bΛj xan. Aro' bin u ca' tar taj aro', jeroj je' u tare'.

⁸“A teno', quij Jaj Ts'ur, pΛyber bat'an cuxa'anen, bayiri' xan a teno' mΛ' biq'uin quin xur. Rajen c'ucha'an in wor ti' tu cotor ba'.” MΛ' ja wirej, raji' a C'ujo' u berero' bayiri' xan, munt q'uin u berero'.

Juan caj u wΛyΛc'taj Jesús tu cotor u sasirir C'uj

⁹A techexo', a mac a ti' yΛno', a yacsmΛnob tu yorob tu cu muchquinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a sietej najo'. A teno' Juanen, a wet acsΛ'orirenex. Baxuc an ten bic cu chuquicob a pachex, bayiri' ten

xan, cu chuquicob in pach, quire' tin wacsaj tin wor. An ten bic C'uj bin u ca' yacsiquechex tu quic bin ic reyintiquex, baxuc ten, bin u ca' u yacsen quire' p'eri'o'onex. An ten bic techex ca muc'tiquex a ba' cu tar techex, baxuc ten quin muc'tic, quire' Jesucristo quin muc'tic. Rajen caj u purenob te' ich u pe'tenin c'ac'nab u c'aba' Patmos. Tu p'atenob tu pe'tenin Patmos, quire' caj in tsec't u jach tsoyir u t'An Jesucristo. ¹⁰A teno', tan in c'ujintic C'uj tu q'uinin domingo caj tar tin woc'or u Taj'or u Pixam C'uj, soc raji' quin ts'urintic. Jach seb caj c'amjij u t'An mac irej wa cu yutstic mac u bac wacax, caj in wu'yaj tin pach. ¹¹A mac a cu t'An uch, caj u ya'araj ten:

—A teno' —quij Jaj Ts'ur—, C'ujen, a mac a cu yanxchun tu cotor ba', bayiri' xan, a teno' a mac a cu ts'ocsic tu cotor ba'. Toc ts'ibtej Juan, a ba' ca bin a wirej, soc a tuchi'tic in t'An ti' a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, tu yan a sietej najo', a ti' yanob tu ru'umin Asia. Ti' yan turiri' ich u cajar Efeso, ti' yan u jer ich u cajar Esmirna, ti' yan u jer ich u cajar Pérgamo, ti' yan u jer ich u cajar Tiatira, ti' yan u jer ich u cajar Sardis, ti' yan u jer ich u cajar Filadelfia, bayiri' xan, ti' yan u jer ich u cajar Laodicea. Baxuc caj u ya'araj teno'.

¹²Caj in sut in baj caj in pact in pach caj in wiraj mac a cu t'Aniquen ucho'. Jeroj tune', caj in wiraj irej wa ras, a yan u c'Abiro', a siete u c'Abiro', toc rac beta'b u mascabir oro. ¹³Ti' yan mac ch'iquicbar chumuc a raso', a sietej u c'Abiro', raji' irej xib u buquiman jach noc'. Caj xur u yoquir u noc' tu car yoc. Yan u c'ax u nac', chen ti' yan tu boj u sem. U c'ax u sem beta'b u mascabir oro. ¹⁴U tsotser u jo'r jach manan sac irej t'aman, ir u baja' xan. Ra' u wicho'

ir u masac'aq'uir c'ac' sasirir. ¹⁵Caj in wiraj yoque', ch'iquicbar, robob irej wa ju chuquij c'ac', robob xan, tan u rembaj irej chac taq'uin tan u rembaj, a ric'beno'. Caj in wu'yaj u t'An, an ten bic u jum yoc ja', a cu man ich mactuno', chen jach manan c'am caj in wu'yaj, quij. ¹⁶Caj in wiraj u c'Ab, a nojo', yan u ba'inquirir irej sab ich u c'Ab. Ti' yan siete sab tu c'Ab a ju machmano'. Caj in wu'yaj u t'An a cu joc'ar tu chi', raji' irej wa tu ram in wor, caj in wu'yaj irej wa yan u mascabir tu chi', a yan ca'tur yej. Caj in wiraj u wich ra' irej u sasirir a q'uinob, a c'ac'chun q'uinob, a ma' ju nocar ten u muyariro'.

¹⁷Caj in wiraj aro', caj rubuquen, quij, irej quimen a teno', taj ruben ich yoco'. Soc u ric'siquen, raji' caj u tarajen yejer u noj u c'Ab. Jeroj tune', caj u ya'araj ten:

—Ma' a ch'ic sajquir quire' a teno', p'ayberen a teno' quire' toc cuxa'anen a ten ucho'. A teno' je' in rajra' cuxtar. Baxuc caj u ya'araj ten. ¹⁸A teno', quij, ra' cuxa'aneno', a teno' xan, quimen uch xan. Iric Juan, wac'as cuxrajen. A teno', munt q'uin cuxa'anen baje'rer. Ma' ja wirej, a teno' yan u c'Arabar u jor quir in maquic u jor, wa quir in queyic u jor xan, tu yan u pixamob a mac a quimij ucho'. ¹⁹Jeroj tune', a Jaj Ts'uro' caj u ya'araj ten, caj in ts'ibta a ba' in wiraman, yejer a ba' caj in wira baje'rer, yejer a ba' chaca'an in wiric pachiro'.

²⁰Quire' ma' ja najt a ba' u c'at ya'aric a siete sabo', a wiraman in machman tin noj. Robob cu yets'ticob u yajmasirob u t'An C'uj ti' a yacsmanob tu yorob a cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, a sietej najo' a ti' yanob' ich u ru'umin Asia. Bayiri' xan, a raso' a sietej u c'Abir xano', a beta'b a taq'uin a orojo', robob cu yets'ticob a yacsmanob tu yorob a cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, a sietej naj xano'. Baxuc caj u ya'araj ten a Jaj Ts'uro'.

Raji' u t'ʌn Cristo ti' a yacsmanob tu yorob a cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, tu yʌn a sietej najo'. Raji' u t'ʌn ti' a mac a cu much'quinticob u baj ich u cajar Efeso

2 Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten: —Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro' a u ts'urir a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Efeso. Ts'ibtej ti' caj a wa'arej ti': “A teno', in machman tin c'ʌb a nojo', a sabo', a sietejo'. Arej ti' a ray pastoro', quin man ich a raso', a yʌn sietej u c'ʌbiro' a beta'b a taq'uin a orojo'.² Arej ti' a pastoro': A teno' in wer tu cotor ba' ca betic. Quin c'ʌ'otic a ba' ca wirique', cax a tsoyo', cax a ma' tsoyo' tu ca muc'yaj. Quin wiric xan, ma' ja muc'taj a mac a cu tus camsicob u t'ʌn C'uj, ma' ja wacsaj a ti'ob xano'. A techo', caj a qui' tumt a wirej wa jach tuchi'ta'b ten C'uj soc u camsicob u t'ʌn. Quire', baxuc caj ya'arob tech: C'uj tu tuchi'tenob a tenobo' tech, cax ma' robob tuchi'ta'b ten C'uj. Caj ts'oc a tumtic a wirej a wer tan u tusiquechob.³ Caj a muc'taj a mac a tu tus arob tuchi'ta'b ten C'uj xan. Jach nema' biquech caj a muc'taj a ti'obo'. Ma' ja wirej, tu ca muc'yaj caj muc'yajna'jech, quire' ca beyaj, ten quij Jesús, ma' tupsa'an a wor tu ca beyaji'.⁴ Cax yʌn ba' jach tsoy caj in wiraj ti' tech, chen yʌn ba' ma' tsoy in wiric. Ma' ja wirej, tan a p'atic a yaj, a Jaj Ts'uro' Jesucristo. Ma' ja qui' yajquinten a teno' an bic caj a yʌnxchun a yajquintiquen uch, caj a wacsaj ta wor ten.⁵ Wʌc'ʌs c'as ta bajiri'e', bic caj a yajquint a Jaj Ts'uro' uch. Toc c'axej a wor tan a p'aticuex a c'asirex soc a man tu tsoy an ten bic caj manech uch. Wa ma' seb ca c'axic a wor, tan a p'atic a c'asir soc je' in ruc'sic tech soc u che'jar a beyaj ich u cajar Efeso.⁶ Chen yʌn ba' ca betic a

techo', a cu qui'quintic in woro', quire' ca p'actic a ba' cu beticob a mac a cu ya'aric nicolaítas, quire' robob caj u yacsob u si'pirob mac. Bayiri' xan, a teno' quin p'actic xan.⁷ Quin chich aric tech, ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a ti' yʌn ich a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, soc u man tu tsoyir je' u ts'abar ten C'uj ca' u jant u wich che' u che'er, a cu ts'ic u cuxtar mac, a tan u ch'ijir ich u cor C'uj'.”

Raji' u t'ʌn Jesucristo ti' u pastorir a ti' yʌn tu cajar Esmirna

⁸ Caj u ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo' Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a ba' quin wa'aric a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsmanob tu yorob, tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Esmirna. A je'ra' in t'ʌn: “A teno' pʌyberen ti' a mac a yʌn cuxa'an ucho'. A teno', je' in rajra' cuxtare'. A teno' quimen uch. Chen iric Juan, wʌc'ʌs cuxrajen a teno'.”⁹ Arej ti': “A teno', quij Jesús, in wer tu cotor ba' ca betic. A teno' quin c'ʌ'otic ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a ma' tsoyo'. Quin c'ʌ'otic bic caj muc'yajna'jech tu cu chuquicob a pach, tu cu p'astiquechob a rac'ob, tu jach ot-sirchajech. Chen jach manan ricojech quire' raji' Cristo yʌninech. Quin c'ʌ'otic a mac a cu p'actiquechob, a cu tus aricob: U winquirob judíojen. Raji' ma' taj cu ya'aricobi': U winquirob judíojen, quire' ma' yacsmanob tu yorob ti' Cristo. Robob cu ya'aric cu c'ujinticob C'uj tu chan najir, chen cu jach c'ujinticob quisin, a mac u jach c'aba' Satanás.¹⁰ Ma' a yʌn ch'ic chichin sajquir quire' tabar a muc'yaj, quire' a quisino', raji' cu bin u ts'urinticob mac soc u puriquech tu cu ma'car winicob. Jun yarob techex, cu bin purbir ten quisin soc u tumtic a

worex quir a p'ltiquex u t'An C'uj. Ca' bin muc'yajnlquex diez u q'uinin, chen a mac a ma' ju p'ltic u t'An C'uj, cax quinsbir ten u rac'ob, ra' je' u ts'abar ten C'uj a ba' jach manan co'oj, bin u ca' ts'abar u cuxtar munt q'uin, soc ti' cu cuxtar ich a'catan tu wich C'uj. ¹¹Quin chich aric tech ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, soc u man tu tsoyir, raji' ma' ju bin ich u c'aqu'ir betnaja a ti' yan munt q'uin."

Raji' u t'An Jesucristo ti' u pastorir a ti' yan ich u cajar Pérgamo

¹²Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo', Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a ba' quin wa'aric ich a je' ju'una' ti' u pastorir, a ju ts'urir a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Pérgamo. Arej ti': "A je' t'ana' u t'An a mac a yan u mascab, a jach qui' yej, a yan ca'tur yeje'." ¹³Arej ti': "A teno', in wer tu cotor ba' ca betic. A teno', quij Jaj Ts'ur, quin c'a'otic ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a ma' tsoyo'. Quin c'a'otic tu cotor ba' a cu tumtic a wor tu yanech, quire' jach c'as tu yanech quire' raji' cu jach ts'urinticob a Satanáso'. Ma' ja wirej, raji' Antipas, caj u ya'araj: A teno' quin wacsic tin wor ti' Cristo, tan in quibic u t'An Cristo. Raji' tan u c'a'otic u muc' Cristo, tan u ya'aric u jach c'ujintic C'uj, cax tan u chuquicob u pach Antipas. Caj quinsa'b ten u rac'ob Antipas, cax quinsbir, taj caj u yacsaj tu yor ten tu yan uch. Quire' tar yano' cu ts'urinticob quisin a winquiob ich u cajar Pérgamo. ¹⁴Cax yan ba' jach tsoy tech quin wiric. Yan ba' ma' tsoy in wiric, chen ma' ya'ab a ma' tsoyi'. Quire' yan mac tu yantech ta cajar Pérgamo cu quibicob a ba' cu camsic Balaam ti' Balac a ucho'. Ma' ja wirej, a ba' camsa'b ten

Balaam ti' Balac caj u payaj u si'pir u winquiob israel uch. Quire' tu jantob a yo'ocho' a ts'a'b ten u winquiob Balac ti' u tus c'uj, jeroj pachir, robob caj manob yejer a xquico'. ¹⁵Ma' jariri', yan mac tu yanech xan, cu sayarob tu pachob a ba' camsa'b ten u winquiob nicolaítas. A ba' camsa'b ti'obo' quin p'actic, quij Jesús. ¹⁶Rajen c'ax a wor, ca' a p'at a ba' ma' tsoy in wiriqui'. Wa seb ca c'axic a worex, tan a p'ltiquex a c'asirex ma' jin ts'ictar techex. Quire' wa ber ca' bin in t'anechex, yaj ca bin a wu'yejex in t'An, an ten bic u'yex wa ja mascabo', a yan ca'tur yej, u'yex wa tan u ramiquechex. ¹⁷Quin chich aric tech, ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmanob tu yor tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tar u tumtic u yor soc u man tu tsoyir, raji' je' in jansic a ba' cu cuxquintic u pixamo', a ba' a ma' c'ucha'an yor yiric mac. Je' in ts'ic ti' turiri' sac tunich, soc yer tu qui'quint in wor. Ti' ts'iba'an yoc'or a ray sac tunicho' u jer u c'aba', chen raji' yer u c'aba' a mac a cu c'amic u chan sac tunichiro'."

Raji' u t'An Jesucristo ti' u pastorir a ti' yan tu cajar Tiatira

¹⁸Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo', Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Tiatira. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti': "A je'ra' u t'An u parar C'uj, a mac yan u wich ir u sasirir c'ac', rajen chaca'an yiric tu cotor ba'. Raji' yan yoc xan, tu ch'ica'an irej u chuquij c'ac', robob cu rembaj irej a chac taquino', a ric'beno'." ¹⁹Arej ti' a pastoro': "A teno', in wer tu cotor ba' ca betic. A teno', quin c'a'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a ma' tsoyo'. Quin c'a'otic ca yajquintic a wet acs'orir. Ma' ca chen wacsic ta wor

ti' ten, ca qui' beyaj ten xan. Ca man tu tsoyir, a je'ra' ta qui' can a techó'. Nema' biquech xan. ²⁰ Cax yan tech, ba' jach tsoy in wiric, yan ba' tech a ma' tsoy in wiric xan. Ma' ja wirej, yan tech tu ca much'quintic a bajob quir a c'ujinticob C'uj, turi' xquic, u c'aba' Jezabel. Raji' caj cha'b u camsic a wet acsa'orirex quire' caj u ya'araj wa ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u tus camsay ti'ob, ca' u jantej yo'och a ts'a'b ti' u tus c'uj. Raji' xan, caj u tus camsay ti'ob ca' manacob yejer mac. ²¹ A ucho', caj in chich araj ti' Jezabel ca' u c'axej tu yor quir u p'atic u man u yiric mac. Caj manij ya'ab u q'uinin ma' ju c'axa yor soc u p'atic u c'asiri'. ²² Rajen tiri', quin bin in pich'intej tu ch'ac quir u muc'yaj. Bayiri' xan, u yet manacob winic, chen robob, jach ch'ic yum muc'yaj cu bin u muc'yajob quire' tu quibob u t'an Jezabel. Chen wa ber ca' bin u c'axob tu yorob, tan u p'aticob tu cu manob tu c'asir, tan u yac'tob u baj, jeroj tune', ma' ju tar ti'ob u muc'yajob. ²³ Quire' a mac a caj u quibob u t'an Jezabel je' in cha'ic ca' quinsacob. Rajen a mac a yacsmanob tu yorobo' soc yerob jach sasir in wich rajen quin wiric a ba' cu tucricob, bayiri' a ba' ti' yan tu yorob xan. A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in bo'ot u bo'orir u c'ab tu cotor a ma' ju chen quibob u t'an Jezabel. ²⁴ Baje'rer, bin in ca' in t'anechex a mac a ma' tu quibob u t'an Jezabel. Quin t'anicob a mac a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Tiatira. Quire' ma' ta tumtex quir a wirex a ba' cu ya'aric ich a rac'obex, a cu jach mucu t'an ti' a quisino', quire' soc a werex ba' quiri' a ti'o'. Ma' jin bin in ts'ar a pachex ca' muc'yajnaquex quire' ti'ti' tu muc'yajnaquex uch. ²⁵ Chen tu cotor ba' a yan techex ti' a tajo', qui' canantexi' hasta ca' bin uruquen a teno'. ²⁶ Arej ti'ob: A mac a c'ucha'an yorob

ti' a ba' cu tar u tumtic u yorob soc u manob tu tsoyir hasta cu quimin, raji' quin bin in wacsej ca' u yam ten tu bin ocar u reyintiquenob mac tu cotor. ²⁷ Tu cu bin u yamtiquen u reyinticob, bin u ca' qui' reyinto'onex mac. Mana' mac cu bin u c'uchur u yorob to'onex, tu cotor mac bin u ca' u sajto'onex. A mac a cu p'actico'onex, quic bin ic ch'esicob an ten bic a cu p'ap'ach'atic u p'urir yo'och ja' yejer u mascab, quire' baxuc caj teta'b ten C'uj. ²⁸ A teno', quij Jaj Ts'ur, iren a sab a cococh icho', a yaj'acslyajir q'uinó', a jach sasir u wicho'. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, je' in cha'ic u yocar tu yanen wa ber ca' bin uruquen a teno'. ²⁹ Quin chich aric tech ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmanob tu yor tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, soc u man tu tsoyir."

Raji' u t'an Jesucristo ti' u pastorir a ti' yan ich u cajar Sardis

3 Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:
—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro' a ju ts'urir a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Sardis. Ts'ibtej ti', ca' a wa'arej ti': "A teno', Jaj Ts'uren, ti' yanen tu yanob a siete u pixamo', a ti' yanob ich acatan tu wich C'uj. Bayiri' xan, a teno', in machman ich in c'ab, a nojo', a siete u sabo'. Arej ti': A teno' in wer tu cotor ba' ca betic. Quin c'la'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a ma' tsoyo'. Tu cotor mac tan u man u jumintob bic tabar caj a wacsaj ta worex ti' u t'an C'uj, chen a teno' quin wiric tech an ten bic u chuquij c'ac'o', a tabar u tupuro'. ² Qui' canant a baj soc ma' a p'atic u t'an C'uj. Chichquint u yorob a mac a cu c'ujinticob C'uj, ca' a chich arej ti'ob ca' manacob tu tsoyir quire' or u binob, ir u chuquij c'ac', a tabar u tupuro'. Ma' ja wirej, a C'ujo' cu

yiric mΛ' ja jach man tu tsoyir, rajen mΛ' ja qui'quint u yor C'uj. Baxuc quin wac tech, quire' ya'araj Jaj Ts'ur. ³Quin c'asic tech, quij Jaj Ts'ur, bic caj a qui' c'Λm u t'Λn C'uj uch, wa ber caj a wu'y u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Qui' cΛnantej u tajir u t'Λn C'uj, a ba' ta c'Λmaj uch. Toc c'ax a wor ti' a ba' ta p'Λtaj. Wa mΛ' ja sar a xiquin ti' a ba' quin chich aric tech, seb quin bin ur quir in taquic a jo'r, a ray u q'uinino' a mΛ' ja tucl in wu'uro', ra' u q'uinino' seb quin wu'ur, an ten bic mac a cu ta'quic ba', a mΛ' paja'an ca' bin taco' a baxuco', seb quin wu'ur. ⁴Cax γΛn ya'ab mac tu ca tsec'tic u t'Λn C'uj ich u cajar Sardis, a cu manob tu c'asirob, chen γΛn jun yarob tu γΛnech robob mΛ' tu ec'quinta'b u noc'obi', robob a je' in wet binac yejerob a sac u noc'obo' quire' tsoy tu wich C'uj." ⁵Arej ti'ob —quij Jaj Ts'ur—: "A mac a c'ucha'an yor ti' soc mΛ' u bin acsa'bir u si'pir, cax a ba' cu tumtic u yore'. Ra' cu bin ts'a'bar ti' ten C'uj ca' u buquintej sac noc' quir u yesic raji' caj u cΛnaj C'uj. Ca' bin xuruc t'Λn, ti' cu bin ir-bir ten C'uj a ray maco' u c'aba' tu ju'unin a cu ts'abar ti' cuxtar munt q'uin. A ray u q'uinin xano', bin in ca' in wac ti' in Tet C'uj ich ca'an an yejer u γΛjmasirob u t'Λn wa raji' caj u cΛnaj in t'Λn. ⁶Quin chich aric techex ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yac-smΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj soc u manob tu tsoyir."

Raji' u t'Λn Jesucristo ti' u pastorir a ti' γΛn ich u cajar Filadelfia

⁷Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yac-smΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Filadelfia. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti' a pastoro': "A teno', quij Jaj Ts'ur, taj in wor quire' rajra' quin betic a ba' tsoy tu

t'Λn C'uj, bayiri' xan, a teno' taj a ba' quin wa'aric ti' mac. A teno', γΛn ten u c'ΛrΛbar, ra' u c'at ya'aric, γΛn in muc' a teno' an ten bic rey quir u reyinticob mac an ten bic ic nunquirex rey a David a ucho'." ⁸Arej ti': "A teno', quij Jaj Ts'ur, In wer tu cotor ba' a ca betico'. Quin c'Λ'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mΛ' tsoyo'. A teno' caj in ts'ajaj tech u jor naj quir a beyaj ti' C'uj. MΛna' mac c'ucha'an yor u c'Λric quir u su'sic soc mΛ' a wesic C'uj ti' mac. Cax mΛ' toy tajac a wacsic ta wor mΛ' ja p'Λt u t'Λn C'ujji'. Taj caj a wa'araj: Tin wacsaj tin wor ti' u t'Λn Jesucristo, tu tu chucob in pach. ⁹U'yex ba' quin wac techex. Bin in ca' in ts'Λr u pachob ca' xonrac ΛcΛtan techex a mac a cu tus aricob: U winquirenob judío, chen robob u ts'urir quisin, ra' cu c'ujinticob. Bin in ca' in ts'Λric u pachob soc u sajtiquenob, soc yerob, a techexo' in jach yajechech. ¹⁰MΛ' ja wirej, jach pacachbirech caj a wesaj ti' a rac'ob an ten bic in c'at tech, cax tu cu chuquicob a pach, rajen bin in ca' in cΛnantech soc mΛ' a p'Λtic in t'Λn tu cu chuquicob a pach. γΛn ba' cu bin tar tu γΛnech, chen mΛ' jariri' tu γΛnech, je' u c'uchur tu cotor u ru'umin ich yoc'ocab. Tabar u bin u tumt a wor. Ya'ab mac a cu bin tumta'bir yorob, bin u ca' u p'Λtob in t'Λn, chen a techo' mΛ' ja bin a p'Λtej quire' quin cΛnantiquech. ¹¹A teno', seb quin wu'ur quir in cΛnantiquech. Ca' manaquech tu tsoyir quire' ta wacsaj ta wor, mΛ' a p'Λtic. Quire' a mac a mΛ' ju man tu tsoyir, a mΛ' ju quib u t'Λn C'uj mΛ' ju qui' bin ts'abar ten C'uj a ba' jach manan co'oj. ChΛca'an u ts'abar ti' u cuxtar munt q'uin, soc ti' cu cuxtar ich ΛcΛtan tu wich C'uj. ¹²A mac a c'ucha'an u yor ti' a ba' a cu tumtic u yor soc u man tu tsoyir, a mΛ' ju p'Λt u t'Λn C'uj, raji' je' u p'atar ich yicnΛn C'uj munt q'uin. A teno', bin in ca' in ts'ibtic ich yoc'or a ti'o' u c'aba' in Tet C'uj, bayiri' xan, in c'aba'

a teno', a ric'beno'. Bayiri' bin in ca' in ts'ibtic ich yoc'or a ti'o', u c'aba' u cajar in Tet C'uj a tu c'aja'ani'. Ra' u cajaro', u cajar a ric'beno' ich ca'anan p'acha'an u c'aba' Jerusalén. Raji' bin u caj tar ich ca'anan tera' ich yoc'ocab. ¹³ Quin chich aric techex ca' a quibex a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj, ti' a mac a yac-smānob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj soc u manob tu tsoyir."

Raji' u t'An Jesucristo ti' a pastorir a ti' yān tu cajar Laodicea

¹⁴ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yac-smānob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Laodicea. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti' a pastoro': "A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in nup'sej a ba' quin toc aric ti' mac. Aro' taj, quire' a teno' quin masic tech a ba' cu ya'aric C'uj taj ich a je' ju'una'. A teno', caj in betaj tu cotor a ba' ti' yān, an ten bic C'uj caj u toc araj ten."

¹⁵ Arej ti' a pastoro': "A teno' in wer tu cotor ba' a ca betic. Quin c'ā'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mā' tsoyo'. A teno', in wer a techo' mā' chācoweche ti' Cristoji', mā' sisech ti' Cristo xani', jaj ix ti' in wer mā' a jach yajquin ten wa mā' ja jach c'āmaj ten xan. In c'at in wirej wa ta jach c'āmaj Cristo, wa mā' ta c'āmaj Cristo. ¹⁶ Quire' mā' ta jach c'āmaj Cristo, mā' ta jach p'uspachtaj Cristo xan, rajen caj a choquint in wor, rajen bin in ca' in xump'atech. ¹⁷ A techo', quij Jaj Ts'ur, ca tus tucric ta wor, tan a wa'aric: A teno', yān ten ya'ab ba' a ten yānino', quire' caj in wacsaj tin wor. Tan u jach t'ajār, quech, rajen ba'wir u jer ten jach ya'ab, cax tsire'ej in man tu tsoyire'. Baxuc a wac'as bajiri' tus aric, chen mā' a wer wa jach otsirchajech, mā' tan ja c'ā'otej xan. Rajen a c'at otsirirech quire' cax ya'ab a

ba'tac, mā' ra' cu yamtic a pixam, quire' sa'tar a ca', irech a mac a māna' u wich, a māna' u noc' xan. ¹⁸ Rajen, quij Jaj Ts'ur, a teno', quin chich aric tech ca' a c'āmen, quij Jaj Ts'ur, a ba' cu jach co'ojquintech an ten bic oro, a jach tsoyo'. Quire' wa taj ca c'ujintic C'uj yān tech tu cotor ba' a c'at. Mā' ja wirej, a mac a tan u yacsic tu yor, ra' irej a mac tan u ts'abar sac' noc' ti', soc mā' u ch'ic suraquir, quire' chācpiten. Mā' ja wirej, a mac a tan u yacsic tu yor, raji' cu bin irbir bic jach manan tsoy a teno', quij Jaj Ts'ur. Raji', a mac a tan yacsic tu yor ten, raji' irej a mac a māna' u wich uch, chen baje'rer sasichajij u wich quire' tu yacsaj tu yor ten. ¹⁹ Mā' ja wirej, tan in chich aric tech, quij Jaj Ts'ur, quire' in jach yajech, rajen tan in q'ueyiquech soc a quibic in t'An. Rajen jach p'is a baj ca' a c'ax a wor tan a p'atic a c'asir quir a quibic in t'An. ²⁰ Mā' ja wirej, a teno', quij Jaj Ts'ur, taren ir a winico' a cu tar yirej yet winiquirob, a cu bāxic chunche'e, soc u t'ānic u yet winiquirob, jaj ix taco cu yacsiquen. Mā' ja wirej, wa cu yacsiquen, quij Jaj Ts'ur, jeroj p'eri quic janānex. ²¹ A mac, quij Jaj Ts'ur, a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor soc u man tu tsoyir, raji' cu bin ts'abar u muc' soc p'eri' cu bin u reyintico'onob mac. An ten bic in Tet caj u betaj ten, quire' caj u yiraj c'ucha'an in wor ti' a quisino' uch. Mā' ja wirej, je' u ts'abar ic muc' ten C'uj a to'onexo' quir u c'uchur ij corex ti' a quisino', quij Jaj Ts'ur, bayiri' ti' a ba' a ti' yān ich yoc'ocab. ²² Quin chich aric techex ca' a quibex a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj, ti' a mac a yac-smānob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, soc u manob tu tsoyir."

A mac a cu c'ujinticob C'uj ich ca'anan

4 Caj ts'oc in wāyāc'tic Jaj Ts'ur, quij Juan, yejer a ba' tu ya'araj ten Jaj

Ts'ur ca' in ts'ibtej. Jeroj tune', caj in wɔyɔc'taj ca'anán irej wa baxuc q'ueb u jor naj quir in wiric ich ca'anán. A ba' tin yɔn bat'an u'yaj caj tar ich ca'anán, caj ya'araj a cu t'ɔniqueno':

—Cojen Juan ich ca'anán, quir in wesic tech a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin, cax ich ca'anán, cax a ti' yɔn ich yoc'ocáb.

Ra' cu t'ɔniqueno' caj u t'ɔnájén irej jum u bac wacax a cu yutsic mac.

²Seb caj u tar tin woc'or u Taj'or u Pixam C'uj soc raji' quin ts'urintic. A ba' tin yɔn iraj ich ca'anán caj in wɔyɔc'taj, a C'ujo', ti' yɔn tu cutan a jach caremo'. ³A mac a tin wɔyɔc'taj a curucbar tu cutan a jach caremo', ra' u yochir caj in wiraj, quij Juan, an ten bic u tunich a jach co'oj u c'aba' jaspe yejer u jer a cu ya'aricob cornalina. Tiri' yɔn u cher xan, tan u ɔacristic u cutano' a jach caremo'. A chero', caj in wiraj irej u wich a tunicho', jach co'oj, jach ya'ax u wich, a pɔcha'an u c'aba' esmeralda. ⁴Ti' yɔnob u jer mac caj in wɔyɔc'taj ich ca'anán. Ti' yɔn veinticuatro. Ti' cura'anobi' tu cutanob an ten bic a rey yɔnino'. Chen robob u cutanob an ten bic a rey yɔnino', tan u ɔacristicob tu cutan a jach caremo' a tu cura'an mac a tin yɔn iraj. A robob a veinticuatrojo', jach ch'ijob. U buquimanob sac noc'. U p'oquimanob u chan p'oc betmanob oro an ten bic a reyo' cu p'oquintic. ⁵Caj in wɔyɔc'taj ich ca'anán tu yɔn u cutano' a jach caremo', a caj in ɔac iraj, caj tar u raram ich u cutano', a jach caremo', bayiri' xan, caj tarob u pec, bayiri' xan jach c'am u jum. Bayiri' xan, ɔacatan u cutano' a caremo', ti' yɔn ba' a cu yerc'ac'tic tu cotor mac, a yɔn u ras a sietejo' a cu yerc'ac'tic tu cotor mac. Robob u siete pixamob, a ti' yɔnob ɔacatan tu wich C'uj. ⁶Bayiri' xan, caj in wɔyɔc'taj ɔacatan ich u cutan a jach caremo' tu cura'an mac a tin yɔn iraj ca'ch, ti' yɔn irej ras a jach

sasc'ɔreno' an ten bic a c'ac'nabo' quire jach coch.

Caj in wiraj xan, u jer ba' a irej ɔac'o', jach cuxa'an, chen u tiriri' ti' u winquirir. Caj in wiraj cuatro a ti'obo'. Robob xan, ti' yɔn ich yicnɔn u cutano' a caremo', bayiri' xan, robob caj u ɔacristob u cutan a caremo'. Robob tɔcɔj yɔn u wichob, caj in wiraj tu cotor u winquirir, quire' wa ca pɔctic u wichob ir u wich. Wa ca pɔctic u pachob ca wiric u wich xan. ⁷A ba' tin yɔn iraj, a ba' irej ɔac', a cuxa'ano', ra' irej chac barum. A tin wiraj a ca'tur xano', raji' irej a ton wacaxo'. U jer a tin wirajo', a treso', raji' yɔn u wich irej winic. U jer caj tin wiraj, a cuatrojo' raji' irej cotic'a'an a tan u xit'ic u xic'o'. ⁸Robob, a ba' cuxa'ano', a cuatrojo', ɔac yɔn u xic' xan. Jujuntur yɔn seis u xic'ob. Cax tu ca wiric ti'ob yɔn u wich. Ra' u beyajob quir u c'ɔyicob C'uj. Rajra' tan u c'ɔyicob:

Jach caremech C'uj quire' taj a wor, a techo' C'uj. Jach chich a muc' a techo', munt q'uin cuxa'anech, cax a ucho', cax a baje'rer, cax saman.

⁹A mun u tenen a cuatrojo' a ba' cuxa'ano' cu ya'aricob ti', a mac a curucbar ich u cutan, a jach caremo', tan u caremquinticob u c'aba', a tan u sajticob', tan ya'aricob ti': "Bayo' C'uj", quire' munt q'uin ti' yɔnechi'. ¹⁰A ra' u q'uinino' a cuatrojo' cu ya'aricob ti' C'uj aro', robob xan a veinticuatro xib a nuxibo', a curucbarob tu cutano', an ten bic u cutan rey, cu ɔac bin xontarob ich ɔacatan a mac a curucbar tu cutan a jach caremo' quir u c'ujinticob, quire' munt q'uin ti' yɔni'. Bayiri' xan, cu ruc'sicob u chan p'oc a ju betman oro quir u pich'inticob ɔacatan ti' a mac curucbar tu yɔn u cutan a jach caremo'. Robob tan u c'ɔyicob ti':

¹¹Jach manan tsoy ca' ij c'ɔyech C'uj, quire' jach caremech, quire' jach chich a muc', rajen quic sajtiquech C'uj. Mɔ' ja wirej, ta toc betaj tu

cotor ba', quire' baxuc a c'at, quire' jach tsoy ta wich a techo'. Baxuc cu c'ayicob ti' C'uj.

Juan caj u yir u ju'unin a ts'iba'an ti', caj u yiraj tɬmɬn yuc

5 A tin wɬyɬc'taj caj in wɬyɬc'taj ich ca'an an a caj in wɬyɬc'taj C'uj, ti' yɬn curucbar tu cutano' a jach caremo'. Tin wiraj ich u c'ɬb C'uj a curucbar tu cutano' a jach caremo'. Tin wiraj u machmɬn tu noj u c'ɬb u ju'unin toc cats'a'an. Toc ts'iba'an tu pach bayiri' tu tan. Yɬn ba' nich'a'an quir u su'sic jumbuj. Ti' yɬn siete ba' nich'a'an tu ju'unin. ² Caj in wɬyɬc'taj ca'an an, caj in wiraj turiri' yɬjmasirob u t'ɬn C'uj, a mac jach chich u muc'. Raji' c'am caj u tsec'taj, tan u c'atic: A mac jach noj soc c'ucha'an yor u q'ueyic a je' ju'una', soc u ruc'sic a ba' nich'a'an tu ju'unin? Baxuc caj ya'araj yɬjmasir u t'ɬn C'uj.

³ Mɬ' ja wirej, quij yɬjmasir u t'ɬn C'uj, a mac a beta'b ten C'uj, a ti' yɬn ich ca'anano', mɬ' c'ucha'an u yorob ti' ca' u q'ue'ej. Bayiri' xan, quij yɬjmasir u t'ɬn C'uj, mɬna' mac a beta'b ten C'uj a ti' yɬnob ich yoc'ocaba', mɬ' c'ucha'an yorob ti'. Mɬna' mac c'ucha'an yor ca' u pactej quir u xaquic. Baxuc caj u ya'araj yɬjmasirob u t'ɬn C'uj. ⁴ Rajen a teno', quij Juan, jach chich oc'nɬjeno', quire' mɬ' irir ten C'uj a mac jach no'ji' quir u q'ue'ic a ju'uno', a ti' yɬn ich u c'ɬb C'uj, cax cu pɬctic quir u xaquic. ⁵ Caj ara'b ten a turiri' mac a curucbar tu cutan, an ten bic u cutan a reyo'. Raji' turiri' ich a xibo' a nuxibo'. Raji' caj u ya'araj ten:

—Chur a wich. Mɬ' ja wirej, ti' yɬn turiri' mac a c'ucha'an yor ca' u q'ue'ej, quire' raji' c'ucha'an yor ti' a quisino', raji' yɬn u muc' quir u q'ue'ic. Bayiri' xan, yɬn u muc' quir u rɬquic a ba' nich'a'an ich a ray ju'uno', a siete ba' nich'a'an ti'o'. Raji' rey, cax mɬ' toy tac u reyinticob u winiquirob israel David. Raji' xan, u

yo'nen Judá xan. Raji' je' ic reyintiquex yejer tu cotor mac. Baxuc caj u ya'araj a mac nuxibo' teno'.

⁶ Caj in pɬctaj, quij Juan, caj in wiraj xɬcric tu chumuc tu yɬn a cuatro ba', a cuxa'anobe', yejer a veinticuatro xibo', a nuxibo'. Caj in wiraj, ti' xɬca'an u chan tɬmɬn yuc an ten bic quinsa'b quir u ts'ic ti' C'uj. A tɬmɬn yuco', yɬn u bac u jo'r. Yɬn siete u bac u jo'r. Yɬn u wich xan, yɬn siete u wich. Robob a ju wicho' a sietejo', ra' quir u camcico'onex ra' u Taj'or u Pixam C'uj quir u bin ich yoc'ocab quir u yiric tu cotor ba'. ⁷ A ray tɬmɬn yuco' an ten bic quinsa'bo', raji' caj binij caj u ch'aj a ray ju'uno', a cats'mano', a ti' yɬn ich u noj a mac a curucbar tu cutan a jach caremo'. ⁸ Caj ts'oc u ch'ic a ray ju'uno', a cats'a'ano'. Robob a veinticuatro xibo', a nuxibo', caj rɬc xonrajob ich ɬcatan a tɬmɬn yuco', an ten bic quinsa'bo', quir u c'ujinticob a ti'o'. Quet bayiri' xan, caj u betaj a cuatro ba' a irej bɬc'o', a cuxa'ano'. Jujunturob a veinticuatro xibo', a nuxibo' yɬn ti'ob arpa quir u pɬxicob. Yɬn xan tu c'ɬbob chan ruch u machmɬn chup yejer pom. A ruc'cho', raji' caj beta'b oro. Ra' quir u ts'ic ti' C'uj an ten bic mac tan u t'ɬnic C'uj, rajen ra' u t'ɬn a mac a yerob C'uj. ⁹ Caj c'aynɬjob yubej tɬmɬn yuc a ba' mɬ' u c'aymɬn mac ucho'. Caj u c'ayob a jera':

Quire' caj quinsa'bech ti' to'onex quir a bo'otic u bo'oric ic si'pirex, rajen c'ucha'an a wor a ch'ic u ju'unin a cats'a'ane' quir a rɬquic a ba' nich'a'an ti'e'. Mɬ' ja wirej, joc' a q'uiq'uer quir u p'obar tu cotor mac ti' u si'pirob, cax a ba' u yo'nen, cax a ba' u t'ɬn, cax a ba' u ru'umin tu cɬja'ani'. ¹⁰ A techo', ca bin a wacsico'onex iro'onex rey soc ic yamtiquechex tu ca bin a wocar u reyinticob mac ich yoc'ocab. Caj a taco'onex soc ic manex tu cu

beyaj C'uj iro'onex sacerdotejo'onex.

Baxuc caj u ya'araj tu cu c'ayob uch.

¹¹ Caj in wɔɣɔc'taj caj in pɔctaj a ba' ti' yɔɔ ich ca'anano'. Tin wu'y u t'ɔn u yet c'ayob. Chen u jer jach p'encɔch millones yɔjmasirob u t'ɔn C'uj. Robob caj u ɔɔc bɔcristajob a mac a curucbar tu cutano', a jach caremo' yejer a cuatro irej bɔc', a cuxa'ano' yejer a veinticuatro xib, a nux-ibo'. ɔɔc ch'iquicbarob, tu ɔɔc bɔcristob a mac a curucbar ich u cutano', a jach caremo'. ¹²Toc jumpuri' caj u ɔɔc purob u t'ɔn ti'. Jach c'am caj u purob u t'ɔn:

Quire' raji' u tɔmɔn yuquech C'uj, rajen caj a c'ubaj a bɔj ti' C'uj quir a quinsa', rajen tu ts'aj tech a muc' C'uj. A ba' cu bin ts'abɔr tech ca' bin c'uchuc tu q'uinin, jach pajar cu bin ts'abɔr tech. Bin u ca' ts'a tech a ju ne'er C'uj. Yɔɔ tech a muc' quir a ts'ocsic a ba' a c'at. Ca' ij carex tech: Jach caremech C'uj quire' quin sajtiquechex soc tu cotor mac cu c'ujinticob tech, ca' u yajquinte-chob xan. Baxuc caj u ɔɔc purob u t'ɔn ti' u tɔmɔn yuc C'uj.

¹³Tu cotor a ba' beta'b ten C'uj, a ti' yɔɔ ich ca'anano', bayiri' a ba' ti' yɔɔ ich yoc'ocab, bayiri' xan, a ba' ti' yɔɔ ich c'ac'nab, bayiri' xan, a ti' yɔɔ tu quimirir, caj in wu'yob caj u ya'arob:

Ca' ij carex ti' a mac a curucbar tu cutano', a jach caremo', quet bayiri' ti' a tɔmɔn yuco'. Ca' ij carex, jach caremech, ca' ic saj tech soc tu cotor mac cu c'ujinticob tech. Toc yɔɔ a muc' soc ic reyintiquech mac soc u yajquintiquechob munt q'uin.

¹⁴A cuatro ba', irej bɔc', a cuxa'anobo', caj u ya'arob ti' u tɔmɔn yuc C'uj: "Ca' nup'uc u t'ɔnɔb an ten bic caj u ɔɔc a'arob tech." Robob a xibo' a nuxibo' caj ɔɔc xonrajob ich ɔɔcɔtan a tɔmɔn yuco' quir u c'ujinticob a mac a munt q'uin cu cuxtaró'.

A siete ba' a nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano'

6 Tu tin wɔɣɔc'taj ich ca'anano', caj in wiraj a tɔmɔn yuco' caj u pitaj a ba' nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano'. Tu chen ɔɔcɔ turiri', quire' ti' yɔɔ siete a ba' nich'a'an tu ju'unin. Caj ts'oc u ɔɔcɔ a turiri' ba' tu nich'a'an tu ju'unin caj in wu'yaj c'am t'ɔnɔj turiri' a ba', irej bɔc', a cuxa'ano'. Raji' turiri' ich a cuatro a ba', irej bɔc', a cuxa'anobo'. Caj in wu'yaj u t'ɔn irej a ba' cu pec. Raji' caj u ya'araj ten:

—Cojen Juan, quen, ca' a pɔct a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

²Jeroj ɔɔcɔtan caj in wiraj tin wich ti' xɔcɔ'an turiri' tsimin, chen ɔɔc. A mac a cɔpɔ'an tu pach a tsimino', raji' u mɔchmɔn jɔɔɔr quir u bin u jurej mac. Tin wiraj u toc p'ocɔquinmɔn tu jo'r u p'oc an ten bic mac a toc c'ucha'an yor ti' mac. Tin wiraj yɔɔ u wich an ten mac a c'ucha'an yor ti' mac. Mɔ' ja wirej, raji' yer je' u c'uchur u yor ti' mac tu cotor.

³Caj ts'oc in pɔctic aro', caj in wiraj a tɔmɔn yuco' caj u wɔc'ɔs ɔɔc u jer ba' a nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Jeroj caj u jit u ju'unin, a cats'a'ano' hasta c'uchij tu yɔɔ a tres ba' a nich'a'an tu ju'unino'. Jeroj tune', caj in wɔc'ɔs u'yaj u t'ɔn u jer a ba' irej bɔc', a cuxa'ano', raji' a ca'tur ich a cuatro a ba' irej bɔc', a cuxa'ano'. Caj joc' u t'ɔn, caj u ya'araj ten:

—Cojen, quen, Juan, ca' a pɔct a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

⁴Jeroj ɔɔcɔtan tin wich caj in wiraj ti' yɔɔ u jer tsimin xɔcɔ'an, raji' chɔc, caj joq'uij. A mac a cɔpɔ'an tu pach aro' caj ts'a'b u muc' ten C'uj soc a mac a ti' yɔɔɔb ich yoc'ocab bin u ca' u pacran quinsicob u bɔj soc tu cotor mac mɔ' quet yorob, rajen u mɔchmɔn u mascab a cɔpɔ'an tu pach chɔc tsimin.

⁵Barej caj ts'oc in patic aro', caj in wir a tɒmɒn yuco', caj u rɒc u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin. Raji' caj u jit u ju'unin tu cats'a'ano' hasta c'uchij tu yɒn a cuatro ba', a nich'a'an tu ju'unin. Jeroj tune', caj in wu'yaj u t'ɒn a ba' irej bɒc', a cuxa'ano', raji' tres ich a cuatro a ba' irej bɒc', a cuxa'ano'. Raji' caj u puraj u t'ɒn ten caj ya'araj:

—Cojen Juan, ca' a pɒct a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

Jeroj tune', caj in wiraj u jer tsimin, chen box. A mac a cɒpa'an tu pach a tsimino', u t'uymɒn u ba'inquiri' quir u ribratic ba'. ⁶Ra' u q'uinino' caj in wu'y u t'ɒn, jaj ix ti' cu tar ti' a mac a curucbar tu cutano' a jach caremo', quire' ti' yɒn chumuc a cuatro a irej bɒc'o', a cuxa'ano'. Raji' caj u ya'araj:

—Jariri' turi' u kilo bu'ur u bo'orir u c'ɒb turiri' u q'uinin —quij—, a mac a cu beyaj cu chen bin u jaric u bo'orir u c'ɒb. Bayiri', xan, jariri' mɒna' u nup' u kilo yo'och nar bin u jar u yo'och u bo'orir u c'ɒb turiri' u q'uinin u beyaj. A cu t'ɒno' caj u toc a'araj: “Mɒ' a c'asquintic u yuc'ur soc chɒc yɒn yuc'ur.” Bayiri' yo'och tsats xan, mɒ' a c'asquintic soc chɒc yɒn yo'och tsats xan.

⁷Caj ts'oc in pɒctic aro' caj in wiraj u tɒmɒn yuc caj u pitaj a ba' nich'a'an tu ju'unin caj u jitaj hasta xurij ich a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cincojo'. Jeroj, tune', caj u pur u t'ɒn ten irej a baco', a cuxa'ano', a cuatrojo'. Raji' caj u ya'araj:

—Cojen, quen, Juan, soc a wiric a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

⁸Jeroj ɒcɒtan tin wich tu tin wɒyɒc'taj ti' yɒn u jer turiri' tsimin ti' xɒca'ani', aro' jach c'ɒn. A mac a cɒpa'an tu pach, ra' u c'aba' tu cu naj bin mac a cu quimino' quire' ra' u c'aba'. A mac a cu say tu pach a yɒn joc'o', raji' cɒpa'an tu pach u jer tsimin. Ra' u ts'urir tu cu bin a mac a cu quimino'. Robob toc ts'a'b u muc' ten C'uj a ca'turo', quir u quinsicob mac tu

cu ch'ɒquicob u bɒj, cax tu cu wi'ichɒjɒr mac, cax tu cu yajtarob mac, bayiri' xan cu bin quinsbir ten u c'axir bɒc'. Robob je' u quinsicob junxot' a mac a cuxa'an ich yoc'ocab.

⁹Caj ts'oc in wiric aro', jeroj tune', caj in wɒc'ɒs pɒctaj caj in wiraj a tɒmɒn yuco', caj u jit u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Raji' caj u sɒts' u ju'unin hasta caj xurij tu yɒn a sextojo' quire' tu jit a quintojo' a ba' nich'a'an tu ju'unin. Wa ber caj in wɒyɒc'taj aro', caj in wiraj a mac quinsa'b ten u rac'ob quire' tu quibob u t'ɒn C'uj caj u yacsob tu yorob ti' Cristo uch. Robob ti' yɒnob tu cuchir irob wa yaran tu cu naj quinsic yɒɒc' quir u ts'abɒr ti' C'uj quir u ruc'sic u si'pir mac. ¹⁰Robob caj u purob u t'ɒn ti' Jaj Ts'ur, caj c'am t'ɒnajob tan ya'aricob:

—Mun u q'uinin ic Jaj Tsurirex ca' ic pajex quir a bo'otic u bo'orir u c'ɒb a mac a tu quins'o'onex ich yoc'ocab uch? Mun u q'uinin ca' ic pajex quir a ta'quic u jo'r a mac a tu quins'o'onex uch, quire' rajra' ca betic a ba' tsoy tu t'ɒn C'uj. Bayiri' xan, jach taj a tsicbar quire' rajra' ca betic a ba' tsoy tu t'ɒn C'uj, a techo'.

¹¹Robob ts'a'b u buquintaj u sɒc noc' ten C'uj quire' quinsa'b. Jujuntur ts'a'b u sɒc noc'. Caj ara'b ti'ob ca' u je'sob u bɒj u jer mɒ' ya'ab u q'uinin quire' mɒ' toy nupuqui' a mun u yet acsɒ'orirob a cu bin quinsbir ten u rac'ob xan. Bayiri' xan, a cu bin u chucob u pachob an ten bic caj chucob u pachob xan.

¹²Caj ts'oc in pɒctic aro', caj in wɒc'ɒs iraj a tɒmɒn yuco', caj u rɒcaj, caj u jit u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Raji' caj u sɒts'aj u ju'unin hasta xurij tu yɒn a septimojo', quire' tu rɒcaj caj u jit a sextojo' ba', a nich'a'an tu ju'unin. Jeroj tune', caj in wir u ch'ic yum u pec ru'um, a q'uinino' caj ac'bircɒjij soc irej jach ec' noc', a mac a cu naj buquintico' quir u yesic ti' mac, tucur u ca'. A jic

na'lo', t'ara'an caj waysa'b soc chac u wich irej q'uiq'uer. ¹³ Jeroj, caj in wiraj a sabo' ich ca'anano', caj in wiraj u rubob ich ca'anan, caj rubob irej wa ju wich che' cu jutur cu tar u ch'ic yum ic', cax c'asa'an u wichob. ¹⁴ Bayiri' xan, a ca'ano', binij an ten bic a ju'umo', a ma' cats'a'ano', u cats'ic u baj an ten bic ju'un a cats'a'ano'. A ru'umo' yejer u witso' bayiri' xan yejer u petenin ja' caj rac ruc'sa'b tu cuchir tu yanob uch. ¹⁵⁻¹⁶ A ray u q'uinino', a reyo', a cu reyinticob mac, yejer a mac a cu ts'urinticob mac, yejer a capitano', a ju ts'urir u soldado, yejer a mac a neyan u taq'uinino', yejer a mac a jach chich u muc' quire' yan u winiquirob, yejer a mac a cu c'anicob u jer mac, yejer a mac a ju c'urewob, yejer a mac a ma' c'anan ten u jer, caj rac puts'ob tu japnin tunich, cax ich u tunichir ich wits' quir u tac'birobu u baj, quire' ma' u c'atob irir ten C'uj tu cu bin u taquicob u jo'rob ten C'uj, yejer a taman yuco', quire' raji' cu bin u tuchi'ticob soc u ts'a'bar u muc'yaj a ti'obo'. ¹⁷ Ma' ja wirej, c'uchij tu q'uinin caj urij Jesucristo a mac c'ucha'an u yor ts'abar u muc'yajob.

U tetman u winiquirob israel a cu tar ti' u doce yo'nenob u nunquirob

7 Caj ts'oc in wayac'tic aro', a ba' u ber a taman yuco', a caj u racaj a ba' nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano', quire' ts'oc u racuic a seiso', a nich'a'an tu ju'unin, soc in wer a ba' u ber ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Jeroj tune', caj in wayac't u jer, caj in pactaj caj in wiraj u yajmasirob u t'an C'uj. Cuatro caj in wiraj, ti' yan turiri' yajmasir u t'an C'uj ich xaman ca'an, ti' yan u jer turiri' yajmasir u t'an C'uj ich nojar, ti' yan u jer yajmasir u t'an C'uj tu cu tar a q'uinino', ti' yan u jer turiri' yajmasir u t'an C'uj tu cu bin q'uin. Robob ch'iquicharob caj in

wiraj yajmasirob u t'an C'uj ma' ju cha' u tar ic' ich yoc'ocab, cax tu ru'umin, cax ich c'ac'nab, cax tu yan che'o' xan. ² Tin wir u jer yajmasir u t'an C'uj, raji' caj u nac tu cu tar a q'uinino'. Raji' u machman a ba' ts'a'b ti' ten C'uj, a cuxa'ano' quir u c'anic. Ra' quir u ts'ibtic tu pam mac soc raji' yer C'uj yanin. Raji' caj u pur u t'an ti' yet yajmasirob u t'an C'uj, a cuatrojo'. Jach c'am caj ara'b ti'ob a mac ts'a'b u muc' quir u calaxbetic a ru'umo' yejer a c'ac'nabo', ra' a cuatrojo'. Raji' caj u ya'araj:

³—Ma' a cha'iquex u tar a ic'o', ich ru'umo' yejer a c'ac'nabo' yejer a che'o'. Ma' ja wirej, ca' bat'an manaco'onex ic ts'ibtex ba' tu pam mac a cu beyajob ti' C'uj. Cu ts'ocar aro, jeroj tsoy a cha'iquex. Baxuc caj ya'araj yajmasirob u t'an C'uj ti' u yet yajmasirob u t'an C'uj.

⁴A teno', caj in wu'yaj ya'ara' mun ya'abir u winiquirob israel caj ts'ibta'b tu pam ten u yajmasirob u t'an C'uj. Caj ya'arob, yan ciento cuarenta mil yejer u jer cuatro mil ich u winiquirob israel. Robob tarob ich tu cotor u yo'nen u winiquirob israel. ⁵Caj ts'ibta'b tu pam ten yajmasirob u t'an C'uj, a cu tar a yan yo'nen Judá, ti' yan doce mil. U jer doce mil caj tarob ich a yan yo'nen Rubén. U jer doce mil caj tarob ich a yan yo'nen Gad. ⁶Caj ts'ibta'b tu pam ten yajmasirob u t'an C'uj a cu tarob, ich a yan yo'nen Aser, yan doce mil. Bayiri' xan, u jer doce mil caj tarob ich a yan yo'nen Neftalí. U jer doce mil caj tarob ich a yan yo'nen Manasés. ⁷U jer caj tarob ich a yan yo'nen Simeón. U jer doce mil caj tarob ich a yan yo'nen Leví. U jer doce mil caj tarob ich a yan yo'nen Isacar. ⁸U jer doce mil caj tarob ich a yan yo'nen Zabulón. U jer caj tarob ich a yan yo'nen José. U jer doce mil caj tarob ich a yan yo'nen Benjamín.

**Raji' jach pim a mac u
buquimanob sac noc'**

⁹Caj ts'oc in wayac'tic a ba' u ber ti'obo', caj in wac'as iraj u jer. Caj in wiraj jach pim winiquirob. Mana' mac c'ucha'an yor u xaquej yirej mun ya'abir ti' yani'. Caj tarob u much'quinticob u baj ti' tu cotor u ru'umin tu c'aja'anobi'. Bayiri' a tu cotor yan yo'nenobo', bayiri' tu cotor a mac yer t'an. Robob caj u toc buquintob sac noc', bayiri' xan, u rac machmanob tu c'ab u re' xa'an. Caj u rac much'quintob u baj acatan ti' u cutan, a caremo', a tin bat'an iraj uch, bayiri' xan, ti' tu much'quintob u baj ich acatan a ju taman yuc C'uj'. ¹⁰A pimo', caj u c'amquintob u t'anob, tan ya'aricob:

A techo' caj a taquenob ti' in si'pirob, bayiri' xan, caj a taquenob uch ti' a mac a tu chucob in pachob uch. Ca' ic sajtechex C'uj a curucbarech ich a cutano', a jach caremo', bayiri' xan, tech u taman yuquech C'uj. Baxuc caj yarob a jach pimo'.

¹¹Jeroj tune', caj in wayac't u yajmasirob u t'an C'uj, caj rac ch'icrajob ich acatan a cutano', a jach caremo' tan u rac bacristicob xan. Bayiri' xan, a veinticuatro xibo', a nuxibo', yejer a ba' irej bac' a cuxa'ano', a cuatrojo'. Robob caj xonrajob acatan u cutan, a jach caremo' caj u c'ujintob C'uj. ¹²Caj ya'arob tu tu c'ujinticob C'uj:

Ra' jach taj a ba' cu c'ayob tech C'uj yejer a taman yuco'. Ca' u sajtechob C'uj yejerech a taman yuco' ca' u yajquintechob. Jach manan ca' u qui' t'anechob an bic jach caremech. Jach manan a ne'er. Ca' u ya'arechob: "Bayo'." Ca' u sajtechob quire' jach manan a muc'. Ma' ja wirej, jach manan chichir a muc', quire' c'ucha'an a muc' tu cotor ba' munt q'uin. Jeroj ts'oquij.

¹³Turiri' tune', ich a veinticuatro xibo', a nuxibo', caj u t'annen, tan ya'aric:

—Mac a ca wirique' ich a pimo' a ju buquimanob sac noc'. Tub u tarob?

¹⁴A Juano' caj u nuncaj ti' tun:

—A techo', in ts'urirech a wer ix ti'.

Raji', a xibo' a nuxibo' caj u ya'araj ten:

—A ray winic ca wirico' —quij—, robob ca' bin joc'ac tu yajirir a cu bin tar tu q'uinin ich yoc'ocab tu cu muc'yajob, chen ts'oquij baj'erer. Robob u noc'ob, a ju buquimanob caj ts'ab u noc'obo' caj ruc'sa'b u si'pirob ten u q'uiq'uer taman yuc. Rajen sac u noc'ob quire' caj u yacsob tu yorob ti' Cristo. ¹⁵Rajen ca' bin ch'icracob acatan tu cura'an C'uj ich u cutan, a jach caremo', soc rajra' u c'anob ten C'uj ti' a ba' u c'at, an ten bic a sacerdotejo'. Raji' tan u qui' acsa'ob tu yano' soc u cananta'ob. ¹⁶A ba' u c'atobo' bin u ca' ts'abar ti'ob, rajen ma' ju bin wichajarob, ma' ju bin uc'chajarob, ma' ju bin yubob ch'acaw q'uin, ma' ju bin q'ui'ab xan. ¹⁷Quire' a taman yuco', ra' cu bin u canantic irej a mac a cu canantic u yarac' taman yuc quir u ts'ic ti'ob u yo'och ja', a cu tar ich yic' ja' munt q'uin. Quire' a C'uj' bin u ca' u chur u wich a mac a cu yoc'ar tu yanob a ti'obo'.

**A ba' nich'a'an tu ju'unin, a sietejo',
bayiri' u ba'inquiri' a raji' beta'b oro**

8 Caj in wayac'taj ich ca'anan caj in ractaj caj in wir u taman yuc caj u racaj a ba' nich'a'an tu ju'unin, ra' a sietejo'. Caj ts'oc u raquic a ba' nich'a'an tu ju'unin, rac ch'en a mac a cu c'ayob ca'ch. Jeroj mana' mac u t'an hasta manij chumuc hora. ²Jeroj tune', caj in wiraj ich acatan C'uj pim u yajmasirob u t'an C'uj. Ich a ray yajmasirob u t'an C'uj, yan siete a cu ch'ictarob ich acatan C'uj. Caj ts'a'b ti'ob ten mac u mascabir quir u xuxup-ticob, aro' cu jum irej u bac wacax cu jum, ra' quir yer mac a ba' cu bin tar. Jujuntur yajmasirob u t'an C'uj caj ts'a'b

u macabir quir u xuxupticob. YAn siete ts'a'b ti'ob. ³Pachir caj tar u jer yAjmasir u t'An C'uj tune'. Raji' caj bin ch'ictar ACAtan u cuchir tu cu naj tar mac quir u toquic a ba' qui' u boc ti' C'uj. A ra' cuchir a raji' beta'b oro xan. Raji', u yAjmasir u t'An C'uj u machman u chan cuchir quir u cuchic a qui' u boco' irej pom. Bayiri' xan, u chan cuchir a ju machman a raji' beta'b u mascabir oro. Toc ts'a'b ti' ya'ab a qui' u boque' irej pom quir u toquic tu cuchir a ti' yAn ACAtan ti' C'uj. Ra' caj u tocaj soc quet yejer u t'An a mac a cu t'Anicob C'uj quet u binob. Robob a cu t'Anicob C'uj, robob u winiquirob C'uj. A ba' toca'b ti' ca'ch, ra' irej a ba' cu naj toquic tu cuchir a ti' yAn ich u japnin, tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Chen aro' caj in wiraj, ti' yAn ACAtan tu cutan, a jach caremo'. ⁴U butsir a qui' u boque', a caj in wiraj, ra' irej u butsir pom cu nacr ich C'uj, a butso', cu nacr quet yejer a ba' t'An cu t'Anicob u winiquirob C'uj, quij. Robob naquij ich C'uj. Ra' a qui' u boque' a irej pom caj toca'b ten yAjmasir u t'An C'uj. ⁵Caj bin u yAjmasir u t'An C'uj ich tu cu naj toquic a qui' u boque' quir u ts'ic ti' C'uj. Caj u cuchaj u chan mascabir, a raji' beta'b mascabir oro, a yAn u qui'r u boc a irej pom. Caj c'uchij ich u cuchir tu cu naj toquic a qui' u boque' quir u ts'ic ti' C'uj, jeroj tunej, caj u ruchaj u chuquic'ac' a ti' yAn tu cuchir tu cu naj toquic a qui' u boque'. Jeroj chupij tu japnin u chan mascabir a quir u cuchic a qui' u boque', jeroj tune' caj u pich'int u chuquic'ac' ich yoc'ocob, caj raramnaj ich yoc'ocob, bayiri' xan, caj pecnaj a ru'umo', bayiri' xan, jach c'am pecnaj, c'am u jum.

**A sietejo' u macabir
quir u yutsta'r mac**

⁶Wa ber caj in wAyAc'taj u yAjmasirob u t'An C'uj, a robob a ch'ica'ano' ich ACAtan C'uj. A sietejo', a tin wiraj sam. Jeroj

tin wiraj u ric'sicob u mascabir quir u yutsta'r mac, quire' tabar u yutsicob.

⁷U yAjmasir u t'An C'uj, a pAybero', caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen pur u baja' ich yoc'ocob, toc xaxaca'an yejer c'ac', yejer q'uiq'uer xan, caj purij ich yoc'ocob. Jun xot' a che'o' ich yoc'ocob, caj erij quire' a c'ac'o'. Chen a su'uco', caj rAc erij, bayiri' xan jun xot' a ru'umo', erij.

⁸U jer yAjmasir u t'An C'uj, a ca'turo' caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen purij ich c'ac'nab u ba'in quiri' irej a witsob', toc t'Alba'an, rajen jun xot' a c'ac'nab' caj waysa'b chAc, ir u q'uiq'uer mac. ⁹Quire' a witsob, a t'Alba'ano', jun xot' a ba' ti' yAn ich c'ac'nab caj quimij. Bayiri' xan, jun xot' u chemic'ac'nab a ti' yAno', caj jurobij.

¹⁰U jer yAjmasir u t'An C'uj, a treso', caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen purbij ch'ic yum sab toc t'Alba'an, irej tajte' cu yerar. Tar rub ich jun xot' yic' ja' yejer chan sAyab xan. ¹¹PAlcha'an u c'aba' a ray sabo', C'aj che', quire' c'ajij yo'och ja' tu rub a sabo'. MAl ja wirej, jun xot' c'ajij. A mac jach bayAc ti' yo'och ja', caj u yuc'ob aro' caj quimij. Ya'ab quimij quire' c'ajij yo'och ja'.

¹²U jer yAjmasir u t'An C'uj, a cua-trojo', caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r. Rajen caj ac'birchajij jun xot' a sabo' yejer a q'uno', yejer ic nAl'o' soc chen chAc'a'an yiric mac irej jun xot' ac'birchajij, cax chun q'uin cax ac'bir.

¹³Caj in wAyAc'taj u jer yAjmasir u t'An C'uj, jeroj caj in pActaj caj in wiraj xic' u ca' ich ca'anan. Jeroj, tune', caj in wu'yaj jach c'am u t'An tan ya'aric:

—Ay, quen, jach ay quen, otsirchAjob a mac a cAja'an ich yoc'ocob quire' ti' toy yAn u jer u mascabir quir u yutsta'r. Ti' toy yAn mana' u nup'. Jeroj tabar u yutsta'r ten u yAjmasirob u t'An C'uj. Baxuc tu ya'araj yAjmasir u t'An C'uj a xic' u ca'.

9 Jeroj, tune', u jer yΔjmasir u t'Δn C'uj, a cincojo', caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r mac. Jeroj tin wiraj sab caj rub ich ca'an an ich yoc'or ru'um, a ray sabo' u c'at ya'aric c'as yΔjmasir u t'Δn C'uj. Raji' ts'a'b ten mac u c'ΔrΔbar a tu yΔn u jorir ich ru'um, a mΔ' u xura'an u tamino'. ² Raji' caj u q'ue' u jor a tu yΔn u jorir ich ru'um a mΔ' u xura'an u tamino', jeroj caj naquij u butsi'ij ich ca'an an a ir ch'ic yum u butsi'r c'ac'. Quire' a butsi'o' caj ac'birchΔjij a chunq'uin'o', rajen caj u bar a q'uin'o' quire' a butsi'o', a cu nacar ich u jorir ru'um, a mΔ' xura'an u tamino'. ³ Caj nac u butsi'r a cu tar tu jorir ich ru'um a mΔ' u xura'an u tamin. Jeroj, tune', quet caj joq'uij sa'ac' ich yoc'ocab, chen jach pim. Jeroj, caj ts'a'b chi'biro' mac soc u chi'birob an ten bic roroch cu chi'bar ich yoc'ocab. ⁴ Caj toc ara'b ti' a sa'ac'o' mΔ' a jantiquex a ba' pΔc'a'an ich coro', mΔ' a jantiquex a che' xano', mΔ' a jantiquex a su'uc xano' chen ca' a chi'ex mac a mΔ' ts'ibta'an u pam ten yΔjmasir u t'Δn C'uj uch. ⁵ Ts'a'b ti'ob ten C'uj u muc' quir u chi'bir a mac a mΔ' ts'iba'an u pam ten yΔjmasir u t'Δn C'uj. MΔ' u cha'bar u quinsa'rob chen quir u muc'yajob cinco ic nΔ'. Robob bin u caj muc'yajob an ten bic mac caj chi'bir ten roroch. ⁶ A ray u q'uinino', a mac a chi'bir ten a sa'ac'o', bin u ca' u pachtob u quimin quire' yaj yubicob u chi'birob, chen mΔ' ju bin quiminob cax u c'at u quinsicob u Δj.

⁷ Caj in wir u winquirir a sa'ac'o', ra' irej yΔrΔc' tsimin a mac a tabar u ba'tetic mac. Tu jo'rob ti' u p'oquiman u p'oc irej u p'oc a reyo', raji' caj beta'b u mascabir oro. Chen robob u wich ir u wich xib. ⁸ A sa'ac'o', jach c'ΔrΔb u tsotser u jo'r irob u jo'r a xquico'. U cojo' a sa'ac'o', irob u coj barum. ⁹ A sa'ac'o', yΔn u boxer u tsem irob a beta'b u mascab quir u pixic u tsem mac wa ber cu bin tu ba'te' u jer soldado. A sa'ac'o', caj jumΔj u xic'ob,

caj jumΔjob irob u chan carro a cu jita'r ten tsimin quire' chich u bin tu cu yocar ba'te' mac, tu jach pim cu bin ba'te' ¹⁰ A sa'ac'o', yΔn u yach an ten bic u yach roroch. YΔn xan u yachob soc c'ucha'an yor u chi'bir mac soc u muc'yaj cinco ic nΔ' a mac a chi'bir ten a sa'ac'o'. ¹¹ A sa'ac'o', yΔn u ts'urir, raji' u yΔjmasir u t'Δn C'uj uch, a mac jach c'as, a cu tar tu jor ich ru'um, a mΔ' xura'an u tamin. Raji' pΔcha'an u c'aba' ich u t'Δn hebreo Abadón, chen u c'aba' pΔcha'an ich u t'Δn griego Apolión. Ra' u c'at ya'aric, a mac a cu ch'esic ba'.

¹² Caj ara'b ten mac tu quin wΔyac' uch: "A sa'ac'o', quij, turiri' u muc'yaj caj manij, quij, ti' toy yΔn u jer ca'tur quir u tar u jer. Jeroj tabar u tar, ca' bin ts'ocac a ray pΔybero'." Baxuc caj u ya'araj mac ten.

¹³ Caj in wΔyac'taj ich ca'an an caj in pΔctaj caj in wir u yΔjmasir u t'Δn C'uj, caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r, raji' a seiso'. Caj ts'oc u yutstic caj in wu'y u t'Δn mac tar u tar u t'Δn ich yoc'or u cuchir a tu toca'b ten yΔjmasir u t'Δn C'uj a qui' u boque' ca'ch. A rayo' ti' yΔn ΔcΔtan ich C'uj, raji' beta'b u mascabir oro, raji' yΔn u bac caj beta'b tu yΔn mac irej u bac a wΔcΔxo'. Chen yΔn cuatro u bac tu jo'r u cuchir a tu toca'b ten yΔjmasir u t'Δn C'uj a qui' u boc ca'ch. ¹⁴ A mac a cu t'Δn, a cu tar tu cuchir a tuj toca'b a qui' u boque' ich ΔcΔtan C'uj, raji' caj u ya'araj ti' u yΔjmasir u t'Δn C'uj, a ts'oc u yutstic u mascabir soc u yutsa'r mac:

—Ca' xiquech a siptej a cuatro yΔjmasirob u t'Δn C'uj, a mac a jach chich u muc', a mac tan u susa' ten C'uj quire' c'Δxa'an baje'rer, a ti' yΔno' tu yΔn u ya'arir Eufates.

¹⁵ Robob caj sipta'b ten a mac a caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r, raji'ob a seiso', ca' xicob a raj cuatro yΔjmasirob u t'Δn C'uj a jach chich u muc'ob. Quire' robob teta'b ten C'uj ca' ts'ocac u muc'yaj

a cu bin tar soc u quinsicob jun xot' a mac a ti' yan ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, toc p'isa'an a horajo', bayiri' xan, a q'uinu', bayiri' xan, a ic nΛ'o' bayirir xan, a yaxq'uinu' quir u sipta'r u muc'yaj. ¹⁶A mac a ju ts'urirob, a robob a cuatro yajmasirob u t'Λn C'uj, robob caj u c'Λnob u yΛΛac' tsimin quir u quinsicob mac. Caj in wu'yaj mun caj u xacobi', caj in wu'yaj yan doscientos millones. Bayuc caj in wu'yaj uch.

¹⁷Caj in wΛyΛc'taj a rayo', caj in wiraj a mac cΛpa'an tu pach u yΛΛac' tsiminob, bayiri' caj in wiraj biquira' u yΛΛac' tsiminob. A mac a cΛpa'an tu pach a tsiminob yan u noc' a cu buquintic mac wa ber cu bin quinsbirob mac. Chen robob u noc' cu rembaj irej c'ac'. U jer jun xot' u noc' yan c'Λn, u jer jun xot' u noc' yan bara'an chΛc. Robob u tsiminob a tu cΛpa'anob tu pachob, robob yan u jo'r an ten bic u jo'r barum. Tin wiraj u job c'ac' tu chi'ob yejer u buts'ir. Caj in wu'y u chuj c'ac' ich u chi' tsiminobo' xan. ¹⁸Raji' caj u quinsa mac a cΛpa'an tu pachob a ju yΛΛac' tsiminobo'. Jun xot' a mac ti' yan ich yoc'ocab caj quinsa'b, quire' a cu joc'ar tu ni'ob u yΛΛac' tsimin c'ac' yejer u chi', raji' c'ac' yejer u buts'ir yejer u job c'ac'. ¹⁹A tsimino' c'ucha'an yorob u ts'ic muc'yajob mac yejer u nej xan. MΛ' ja wirej, caj in wiraj yan chan can tu nej a tsimino', chen a cano' yan ya'ab u jo'rob. Rajen quinsa'b ya'ab mac quire' a ba' cu tar tu chi' a tsimino', yejer a mac chi'bir ten can ten u nej a tsimino'.

²⁰A mac a p'atob, a mac a mΛ' quinsa'b ten yajirir a yΛΛac' tsiminobo', robob mΛ' ju tucrob tu yorob u c'axic u yorob ca' u pΛtob u tus c'uj a cu c'ujinticob, cax wa beta'b u mascabir oro, cax u tus c'uj beta'b u mascabir sac taq'uin, cax wa beta'b u mascabir chΛc taq'uin, cax u tus c'uj beta'b tunich, cax u tus c'uj beta'b che'. MΛ' ja wirej, robob u tus c'ujob mΛ' ju joc'ar u t'Λn, mΛ' ju yire

ba', mΛ' ju ximbar xan, mΛ' ju p'Λtob u c'ujinticob u quisinin u winiquirob a quisino'. ²¹Robob, a mac p'atob a mΛ' quinsa'b ten a cu tar tu chi' a tsiminobo' baxuc tu nej a tsiminobo', robob mΛ' ju c'axob tu yorob tan u p'Λticob u c'asirob quire' tu quinsob mac uch, mΛ' ju p'Λtob u c'Λyicob u bΛj. MΛ' ju c'axob tu yorob tan u p'Λticob u c'asirob quire' cu manob, mΛ' ju c'axob tu yorob tan u p'Λticob u c'asirob quire' cu ya'crob ba' uch.

U yajmasir u t'Λn C'uj a yan u ju'unin

10 Caj in wΛyΛc'taj C'uj ich ca'anan, caj in pΛctaj caj in wiraj u jer yajmasir u t'Λn C'uj. Raji' ts'a'b u muc' soc jach chich u muc', quire' eman u ca' caj in wiraj ich ca'anan ca' xic ich yoc'ocab. Caj in wiraj a ray yajmasir u t'Λn C'uj, raji' ir u tapmΛn u bΛj yejer muyar. Caj in wiraj a ba' p'oquinmΛn tu jo'ro', ra' irej a chero'. Raji' u tan u wich xan, jach sasir ir u sasirir a q'uinu', chen caj in wiraj tu cotor u yoc yejer u chac bΛq'uer yoc robob irej a c'ac'o' a cu nacΛr ca'anano'. ²Ti' yan tu tan u c'Λb turiri' chan ju'un toc chora'an. U noj u yoco' caj u yach'actaj ich yoc'or c'ac'nab. U ts'ic u yoco' caj u yach'actaj ich yoc'or ru'um. ³Raji' wa ber caj joc' u t'Λn, c'am caj u t'Λnaj ir u yacan barum. Wa ber caj ts'oc u c'am t'Λn, cu yubic mac ir u jum a cu pec, chen an ten bic siete cu peco' cu nunca'r ti' a cu peco' ti'. ⁴A teno', tabar in ts'ibtic a ba' tin wu'yaj caj tar u t'Λn mac ich a ca'anano', raji' caj u ya'araj ten:

—MΛ' a wa'aric ba' ta wu'yaj ya'aric a siete a cu peco'. MΛ' a ts'ibej —quij, baxuc caj u ya'araj teno', quij.

⁵A ray yajmasir u t'Λn C'uj a tin wΛyΛc'taj, a yan turiri' u yoc ich yoc'or ru'um yejer u jer u yoc ich yoc'or a cac'nabo', caj in wiraj u ric'sic u c'Λb a nojo' ich ca'anan. ⁶Raji' caj u chich araj soc C'uj cu yiric, quire' a C'ujo' munt q'uin ti' yani', raji' caj u betaj tu cotor

ba' a ti' yʌn ich yoc'ocab uch, cax a ba' ti' yʌn ich ca'anān, cax a ba' ti' yʌn ich c'ac'nab. Raji' caj u ya'araj:

—Jeroj tabar u yutsta'r u mascabir quir u yutsta'r. Raji' cu bin ustic, a siete yʌjmasir u t'ʌn C'uj. ⁷ Mʌ' ja wirej —quij yʌjmasir u t'ʌn C'uj—, ca' bin yutstac u mascabir quir u yutsta'r ten a siete yʌjmasir u t'ʌn C'uj, jeroj c'uchij tu q'uinin a C'uj' bin u ca' u betic a ba' tu mucu tucraj uch quir u betic. Jari' a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch robob yerob quire' cu beyajob ti' C'uj. Robob yerob a ba' cu bin u betic C'uj quire' ts'a'b u tucur soc yerob a ba' cu bin tar cax mʌ' toy c'uchuc tu q'uinin.

⁸ A teno', quij Juan, a mac a tu t'ʌnen ca'ch ich ca'anān caj u wʌc'ʌs araj ten, tan ya'aric:

—Xen, Juan, ich yʌjmasir u t'ʌn C'uj, a rayo', a yʌn u yoc ich yoc'or ru'um, yejer u jer u yoc ich yoc'or c'ac'nab. A ray chan ju'uno', a ti' yʌn tu tan u c'ʌb, toc ch'a'ej a techi', a ti' yʌn chora'an tu c'ʌb.

⁹ Rajen caj binen ich yʌjmasir u t'ʌn C'uj tun, caj in wa'araj ti' ca' u chan chuquej ten u ju'unin a ti' yʌn tu c'ʌb a chan chora'ano'. Raji' caj u ya'araj ten:

—Ch'a'ej techi', toc jantej. Wa ber ca' bin ts'ocac a jantique', ca bin a wu'yej ta nac' c'aj, chen ta chi' ca bin a wu'yej ch'ujuc irej wa ta tumtaj cab —baxuc tu ya'araj yʌjmasir u t'ʌn C'uj.

¹⁰ Caj in ch'aj u ju'unin a ti' yʌn tu c'ʌb a yʌjmasir u t'ʌn C'uj, caj in jantaj. Ch'ujuc caj in wu'yaj tin chi' irej wa tin tumtaj cab. Chen caj ts'oc in rʌc jantic, c'aj caj in wu'yaj tin nac'. ¹¹ Jeroj caj ts'oc in jantic u ju'unin, caj ya'araj ten yʌjmasir u t'ʌn C'uj ten:

—Ca' xiquech a tsec't u t'ʌn C'uj ich ʌcatan ya'ab mac tu cʌja'anob, cax ya'ab u ru'umin tu cʌja'anob. Bayiri', ca' a tsec't u t'ʌn C'uj ich ʌcatan reyes, bayiri' xan, ca' a tsec't u t'ʌn C'uj tu cu tsicbar mac

ich u jer u t'ʌnob —baxuc tu ya'araj yʌjmasir u t'ʌn C'uj ti' ten.

Ca'tur a mac ts'a'b u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj

11 Caj ts'oc aro', caj ts'a'b ten turiri' jʌrʌr an ten bic cu ch'ic u p'is ba'. Caj ara'b ten tune':

—Riq'uen Juan, ca' xiquech a ch'u p'is mun a tu cu naj c'ujinticob C'uj, a carem najo'. Bayiri' xan, u cuchir tu cu naj tar u quinsic yʌrʌc' quir u ts'ic ti' C'uj. Bayiri' xan, ca' a xaquej munob a tan u c'ujinticob C'uj ²—caj ara'b ten—. Chen a tancabo' tu cu naj c'ujinticob C'uj, raji' u tirir ti'e'. Mʌ' a yʌn ch'ic u p'is, quire' ra' yʌnin a winiquirob a mʌ' u winiquirob israel, ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Mʌ' ja wirej, robob u ts'urirob a tancabo', tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Bayiri' xan, robob u ts'urirob u cajar Jerusalén, ra' u cajar C'uj. Bin u ca' u ts'urintob u cajar tac u man cuarenta y dos ic nʌ'. ³ A mac a cu t'ʌniquen ca'ch, caj u ya'araj ten: “A teno', je' in tuchi'tic ca'tur xib a cu bin u tsec'ticob a C'uj' a ti' toy cu betic ich ca'anān, bayiri' xan ich yoc'ocabo' ti' cu beticob. Robob cu bin u tsec'ticob t'ʌn tac u man cuarenta y dos ic nʌ'. Robob bin u ca' u buquintob ec' noc' soc yer mac ca' u c'axob u yorob ca' u p'ʌtob u manob tu c'asir.”

⁴ Robob toc tsec'ta'b ten a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch ca' u ts'ibtej an ten bic u c'at C'uj uch. Raji' u c'aba' Zacarías a tu tsec'taj uch. Mʌ' ja wirej, robob u che'er oliva yejer a raso' quire' ca'turo'. Cu yets'icob ca'tur u che'er yejer ca'tur ras ich ʌcatan C'uj. Chen tar cu binob ich yoc'ocab quir u tsec'ticob C'uj. ⁵ Wa yʌn mac u c'at u chuquic u pachob, cu joc'ar c'ac' tu chi'ob quir u toquicob a mac a cu p'actic a ti'obo'. A baywo' ca' bin quimic a mac a cu pachtic u chuquicob u pachob. ⁶ Robob ts'a'b u muc' ten C'uj soc ca' bin t'ʌnob C'uj soc mʌ' u tar ya'arir

ich yoc'ocab, jeroj ma' ju tar ya'arir tac ca' bin ts'ocac u tsec'ticob u t'An C'uj. Bayiri' xan, ts'a'b u muc' soc u waysicob ja' irej q'uiq'uer. Bayiri' xan, ts'a'b u muc' soc u waysicob ba' ich ru'um quir u c'asquinticob mac a mun u q'uinin cu pachticob ti'. ⁷Chen wa ber ca' bin ts'ocac u beyajob ti' C'uj tu cu yesicob C'uj ti' mac, je' u joc'ar tu jorir ich ru'um a ma' xura'an u tamino' ir a bac'o', a jach manan c'as. Raji' cu bin u ts'ictar yejer a ca'tur mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' cu bin quinsicob, quire' raji' jach chich u muc'. ⁸Ca' bin ts'ocac u quinsa'rob a ti'obo', robob u baquerob tiri' cu bin p'atarob tu ber tu cu naj man mac ich a carem cajaro', a tu quinsa'b ic Jaj Ts'urirex uch, a tus pacha'an u c'aba' Sodoma yejer u c'aba' Egipto, quire' bin u ca' yub u ts'iquirob C'uj. ⁹A mac a ca'ja'an tu cajaro', yejer a mac a cu tsicbar ich u jer t'Anob, yejer a mac a yan u yo'nenob, yejer a mac cax tu ca'ja'anob tu ru'umin, robob bin u ca' u yirob u baquero' ti' chara'an ich ber tac u man mana' u nup' u q'uinin ca' tac u jer chumuc. Ma' ju ch'abar mac ca' u mucob u baquerob. ¹⁰Ma' ja wirej, a mac a ca'ja'anob ich yoc'ocab, a ma' yerob C'uj, jach qui' yorob, quire' quinsa'b a ca'tur mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Ma' ja wirej, robob caj u ts'aj u muc'yaj a mac a ma' yerob C'uj, rajen a mac ma' yerob C'uj caj bin u sijob ba' ti' u rac'ob quire' qui' yorob. ¹¹Chen ca' ts'oc u man mana' u nup' u q'uinin ca' tac u jer chumuc u q'uinin, jeroj wac'as ric'sa'b a ca'tur mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'ujo', quire' wac'as ocob u pixamob, quire' ts'a'b ti'ob ten C'uj. Jeroj caj wac'as ch'icrarob, caj jaq'uij yorob a mac caj yirobo'. ¹²Jeroj tune', robob, a ca'tur mac, a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'ujo', caj yubob

u t'An mac ich u muyarir, tan u puric u t'An ti'ob. C'am caj ara'b ti'ob:

—Te' a tarexa'.

Jeroj tune', caj binob ca'anan ich u muyarir. A mac a cu p'acticob a ti'obo' caj yirob u binob. ¹³A ra' u q'uinino' caj binob ich ca'anan, caj chich pecnlijj a ru'umo'. A cajaro' a caremo', caj pecnlijj, rajen turiri' najo' ich a diezo' caj rac jubij. Wa ber caj pecnlij ru'um caj quinsa'b siete mil xib tu jubij a najo' ich a carem cajaro'. A mac a ma' quinsa'b wa ber caj pecnlijj a ru'umo' jach jaq'uij yorob, caj u c'a'otajob C'uj raji' cu ts'urinticob mac ich yoc'ocab. ¹⁴Toc ara'b ten a mac a cu t'Aniquen tu quin wacyac'tic ich ca'anan:

—Ts'oc u man u jer u yajirir a ca'turo'.

Chen ti' toy yan u jer turiri' quir u tar. Jach tabar aro', raji' a mana' u nup'o'. Baxuc tu ya'araj a mac a cu t'Aniquen uch.

U mascabir quir u yutsta'r, a sietejo'

¹⁵Caj in wacyac'taj ich ca'anan caj in pactaj caj in wir u jer yajmasir u t'An C'uj. Raji' a sietejo'. Raji' caj u yutst, jeroj caj in wu'yaj u t'An, tar u taro' ich ca'anan. Raji' cu t'Anob ya'ab mac. C'am caj u purob u t'An tan ya'aricob:

Tu cotor u ru'umin tu cu reyinticob a reyo' baje'rer, raji' yanin a Jaj Ts'ur C'ujo' yejer u Cristo a ti'e'. Robob quic reyintiquex munt q'uin.

¹⁶Caj in wiraj a veinticuatro xibo', a nuxibo', a rayo' a ti' yan ich acatan C'uj ti' cura'anob ich u cutan an ten bic u cutan a reyo'. Robob caj ric'ob caj u xonrajob ich acatan C'uj quir u c'ujinticob C'uj. ¹⁷Caj ara'b ten a veinticuatro xibo', a nuxibo':

Bayo' C'uj, quire' c'uchij tu q'uinin quir ic reyintiquechex quire' a techo' jach manan chichir a muc'. A techo' munt q'uin ti' yanech, cax a ucho', cax a baje'rer, cax a samano'. ¹⁸Cax caj p'ujob a mac a cu ts'urinticob u

ts'urir, cax caj p'ujob a mac a ju reyinticob u reyob, quire' c'uchij tu q'uinin a bin a ta'c u jo'rob a mac a mΛ' tu c'Λmob tech. Bayiri' c'uchij tu q'uinin quir a bo'otic u bo'orir u c'Λbob a mac a beyajnljob tech, a mac a ta ts'aj a tucur ti'ob quir u tsicbarob a ba' a c'at uch. Bayiri' xan, c'uchij tu q'uinin a bo'otic u bo'orir u c'Λb a mac a cu sΛjtiquechob, cax a mac u ts'urir, cax a mac mΛ' u ts'urir mac. C'uchij tu q'uinin xan, quir a bo'otic a mac a tu c'asquintob u ru'umin ich yoc'ocab, robob bin u ca' ch'esa'bir.

¹⁹ Caj in wΛyΛc'taj ich ca'anān uch, caj in pΛctaj caj in wiraj tu cu naj c'ujinticob C'uj, raji' caj q'ueya'b, jeroj caj in wiraj u chan cuchir, a cu jach jac'Λr yor mac, a tu ts'ibtaj Moisés ich u t'Λn uch. Jeroj tune', caj raramnΛj tun, caj pecnΛjj, caj jumnlΛjj, caj u jach chich pecnΛjj ru'um, bayiri', caj tar u ba' ja', a jach aro'.

A xquico' yejer a ayimo'

12 Caj in wΛyΛc'taj ich ca'anān uch, caj in wiraj u c'uchur ich ca'anān a ba' cu bin u camsiquen a tabar u c'uchur tu q'uinin, quire' a baxuco' u c'at C'uj. Jeroj caj in wiraj turiri' xquic a ju buquinman u noc' irej wa ju buquinman a q'uinino'. Caj in pΛctaj caj in wiraj yaran yoc irej wa tan u yach'Λctic ich yoc'or ic nΛ'. YΛn ba' u p'oquinman tu jo'r irej u p'oc a reyo'. Bayiri' xan, ich yoc'or u chan p'oc ti' yΛn irej sab. YΛn doce ir a sabo'. ² A xquico' a tin wΛyΛc'taj caj u yac't u baj, tan u yoc'ar quire' tabar u rochic u parar. MΛ' ja wirej, tan u muc'yaj quire' yΛn yΛrΛc' och. ³ A ra' u q'uinino', caj c'uchij u jer ba' ich ca'anān. Jeroj caj in wiraj turiri' ayim, jach manan carem, jach chΛc u winquirir irej q'uiq'uer. YΛn siete u jo'r, jujuntur u jo're' yΛn u p'oc an ten bic u p'oquinman a reyo'. Ra' u jach p'oquinman u p'oc ich u bac. YΛn diez u

bac tu jo'r. ⁴ A ray ayimo', a jach manan caremo', caj u mistaj yejer u nej turiri' mil sab ich a diez mil ich a ca'anano' soc ca' rubucob ich yoc'ocab quire' ts'ic. Caj bin a ayimo', a jach manan caremo', ich ΛcΛtan a xquico', quir u pajic ca' rochac ten u nΛ', a ocho'. Raji' yer je' u chi'bir a chan ocho' ca' bin ts'ocac u rocha'r ten u nΛ'. ⁵ A xquico', caj ts'oc u rochic u chan ochir, caj u rochaj chan xib. Raji' cu bin ocar u reyinbir ten mac cax tu cΛja'anob tu ru'umin, raji' chich cu bin u reyinticob, mΛnΛ' mac cu bin u c'uchur u yor ti'. Rajen mΛ' chi'bij u parar a xquico' ten a ayimo', a jach manan caremo', quire' jampayta'b ten C'uj soc ti' yΛn ich C'uj. ⁶ A xquico' tune', caj puts'ij ich tΛcay ru'um quire' a C'uj' tu toc betaj u cuchir tu cu puts'ur quir u cΛnanta'r a ti'o' tac u man cuarenta y dos ic nΛ'.

⁷ Caj ts'oc in wΛyΛc'tic aro', caj in pΛctaj caj in wiraj riq'uij ba'te' a ayimo', a jach manan caremo', caj p'ujij yejer yΛjmasirob u t'Λn C'uj, a mac a yΛn u ts'uirir u c'aba' Miguel. Bayiri' xan, a ayimo', a jach manan caremo' yΛn u yΛjmasirob u t'Λn xan, robob rΛc ric'ob tu ba'te' xan, quire' p'ujob yejer Miguel yejer u yet yΛjmasirob u t'Λn C'uj. ⁸ Cax riq'uij u ba'te', a ayimo', a jach manan caremo', yejer Miguel yejer u yet yΛjmasirob u t'Λn C'uj, mΛ' c'ucha'an yorob ti'i', rajen rΛc tac ten Miguel yejer u yet yΛjmasirob u t'Λn C'uj ca' xicob a ayimo', a jach caremo', yejer u bajiri' u yΛjmasir u t'Λn soc mΛ' u p'atarob ich ca'anān. ⁹ Caj pich'inta'bob ten u jach ts'urir u yΛjmasir u t'Λn C'uj a Miguelo', a ayimo', a jach manan caremo' yejer u nupob. MΛ' ja wirej, a ray ayimo', a jach manan caremo', raji' u bajiri' quisine' a mac u c'aba' Satanás, raji' jach uchben u q'uinin, ti' yΛn uchi'. Raji' cu man u tusaric ti' tu cotor mac a ti' yΛn ich yoc'ocab. Tar rΛc pich'inta'b ten Miguel, a ayimo', a jach caremo', tera' ich

yoc'ocab, raji' yejer u yajmasirob u t'an quisin.

¹⁰ Caj in wu'y u t'an mac wa ber caj in wlayac'taj ca'anan. Jach c'am caj in wu'yaj u t'an, tar u tar ich ca'anan. A mac a cu t'an caj ya'araj:

—Jeroj, c'uchij tu q'uinin, raji' C'uj caj u toc rac taco'onex ti' u muc' a quisino'. Raji' C'uj cu bin u reyinticob ich yoc'ocab. Raji' Cristo ric'sa'b ten C'uj quir u yocar u reyinbir ten tu cotor mac. Jeroj, chaca'an yiric mac bic tabar u muc' C'uj, quire' raji' caj u joc'saj a quisino', a mac tan u pac'ar u pachob a mac ij quet acsa'orirex. Ma' ja wirej, raji' rajra' cu paq'uic u pachob ich acatan ti' C'uj. Chen baje'rer toc joc'sa'b a quisino'.

¹¹ A mac a cu t'an caj ya'araj:

—Ma' ja wirej —quij—, quire' caj joc' u q'uiq'uer Cristo, a mac u taman yuc C'ujo', rajen bin u caj tocar ij quet acsa'orirex ten C'uj ti' a ba' cu paq'uic u pachob ten a quisino'. Robob caj manob tan yesicob C'uj tu cu tsec'ticob a ba' tajo'. Robob ma' ju ch'a'ob sajquiri' ti' a quisino', quire' a ba' chaca'an u betic a ti'obo'. Robob cax tabar u quinsa'rob quire' tsoy tu t'an C'uj. ¹² Quire' joc'sa'b ten C'uj a ayimo', a jach caremo', ich ca'anan, rajen qui'quint a worex a techexo', u yajmasirob u t'an C'uj, yejer a techexo', a mac a ti' yan ich ca'anano' a tu yacsob tu yorob. Chen jach otsirechex a mac a clja'anob ich yoc'ocab baje'rer, ma' jariro', quire' pich'inta'b a quisino' ich yoc'ocab tu yanechex. Ca' a ch'a'ej sajquixre ti' a ba' cu bin u betic a quisino' ich yoc'ocab, quire' jach ts'ic, quire' raji' yer tabar u q'uinin a ti'o'. Rajen jach ot-sir a mac a clja'an ich yoc'ocab, cax a mac a ti' yan ich a c'ac'nabo' —baxuc caj u ya'araj a mac a cu t'an ich ca'anano'.

¹³ A ayimo', a jach manan caremo', caj ts'oc u joc'sic, caj pich'inta'b ten C'uj ich yoc'ocab quir u chen beyaj ich yoc'ocab, rajen caj bin u chuc u pach a xquico', a

tu roch u chan ochir xib uch. ¹⁴ Chen a xquico', caj ts'a'b ten C'uj, quire' baxuc u c'at. A xquico' ts'a'b ca'tur u xic' cot ma'ax soc u puts'ur ich tacy ru'um tub u beta'an u cuchir ten C'uj, quir u clnantic tac u man cuarenta y dos ic na' soc u tocar ti' a ayimo', a jach manan caremo'.

¹⁵ Raji' a ayimo', caj u wacaj ja' ti' u chi' quir u bint ja' a xquico'. Chich yoc ja' caj u wacaj a ayimo', a jach caremo', irej wa ju yoc chan sayab. ¹⁶ Chen a xquico', caj yamta'b ten a ru'umo' quir u taquic u baj ti' a ayimo', a jach caremo'. Quire' a ru'umo' caj u yuc'aj ya'arir a cu joc'ar tu chi' a ayimo', a jach caremo'. ¹⁷ Quire' ma' ju c'uchur yor ti' a xquico', rajen a ayimo', a jach caremo', caj p'uij yejer u parar a xquico', a tu yacsob tu yorob ti' C'uj. Ma' ja wirej, robob a mac a tan u quibicob u t'an C'uj, cax tu yanob quire' tu yacsob tu yorob ti' Jesucristo.

A ca'tur b'ac'o', a jach manan c'aso'

13 A teno', quij Juan, caj ch'icrajen ich u chi' c'ac'nab tuj in wlayac'taj ich ca'anan. Jeroj, caj in pactaj caj in wiraj u joc'ar ich c'ac'nab turiri' b'ac'. A jach carem b'ac'o' a tin wiraj, yan si-ete u jo'r. Yan diez u bac tu jo'r xan, chen ich yoc'or jujuntur u bac u jo'r u p'oquiman u p'oc an ten bic u p'oquiman rey. Bayiri' xan, jujuntur u jo'r yan ba' ts'iba'an ti' a tan u pach'ic C'ujo'. ² A ray b'ac'o', a jach caremo', a caj in wiraj irej jach barum, chen ma' bay u yoc, quire' u yoc irej u yoc sa'njo'r. Caj in wir u chi' ra' irej u chi' ch'ac barum. Raji' ts'a'b u muc' ten u ts'urir a mac a ayimo', a jach caremo', soc raji' cu ts'urinticob a b'ac'o' a jach caremo' cax tu clja'anob mac ich yoc'ocab raji' cu ts'urintic. ³ A teno', caj in wiraj turiri' u jo'r a b'ac'o', a jach caremo', raji' ch'acbir ten mac, chen orac quimic uch wa ma' jawsa'bij. Rajen jac'sa'b yor a mac a ti' yanob ich yoc'ocab, rajen caj sayob tu pach a b'ac'o',

a jach caremo'. ⁴Robob caj u c'ujintob a ayimo', a jach caremo', quire' tan u ts'abar u muc' a bac'o', a jach caremo' ten a ayimo', a jach caremo'. Ml' ja wirej, robob a mac ti' yano' caj u c'ujintob a bac'o', a jach caremo', quire' caj u ya'arob:

—Mac c'ucha'an yor ti' a bac'o', a jach caremo' quire' jach chich u muc' —baxuc tu ya'araj a mac a tan u c'ujinticob ti'.

⁵Rajen tan u pach'ic C'uj, a bac'o', a jach caremo', quire' ts'a'b u muc' ten a ayimo', a jach caremo' soc baxuc cu tsicbar. Ml' ja wirej, raji' ts'a'b u muc' ten a ayimo', a jach caremo' ti' a bac'o', a jach caremo' soc yan u muc' tac u man cuarenta y dos ic na'. ⁶A bac'o', a jach caremo', caj u jach pach'aj C'uj tan u p'astic u muc' C'uj xan. Bayiri' caj u p'astaj tu cu naj c'ujinticob C'uj mac, bayiri' raji' caj u p'astaj a mac a jach taj tan u c'ujinticob C'uj. ⁷A bac'o', a jach caremo', caj cha'b ten C'uj ca' ts'icac yejer u winiquirob C'uj quir u ch'esa'r a ti'obo'. Bayiri' xan, raji', a bac'o' caj ts'a'b u muc' quir u ts'urinticob mac, cax a ba' yo'nen yan ti'ob, cax a ba' u t'lanob, cax tu yan u cajarob, cax tu c'aja'anobi'. ⁸Rajen tu cotor mac a c'aja'an ich yoc'ocab bin u ca' u c'ujinticob a bac'o', a jach caremo'. Jari' a mac a ml' ts'iba'an tu ju'unin a yanin Jesucristo, a ju t'aman yuc C'uj, robob cu bin u c'ujinticob a bac'o'. Ml' ja wirej ml' toy beta'b yoc'ocabi', ti' toc ts'iba'an u c'aba' a mac a cu bin u c'amicob C'uj. Robob ti' ts'iba'an ich u ju'unin u cuxtar a t'aman yuc yanin, quire' raji' quinsa'b ti'ob.

⁹U'yex ba' quin wac techex ti' a bac'o', a jach caremo', quire' raji' jach no'j. ¹⁰C'anax a je'ra', a mac a cu chuquic u jer mac quir u c'anic tu beyaj, ra' cu bin chucbir quir u c'anan ten u jer mac xan. Bayiri' xan, a mac a cu quinsic u jer mac yejer mascab u bajiri' cu bin quinsbir ten u jer mac yejer u mascab xan. Rajen ca'

u muc'tej a ba' cu tar ti' a mac a tu yacsaj tu yor soc pacachbiri'.

¹¹Caj ts'oc in w'ayalt'ic a raj ayimo', a jach caremo', caj in pactaj caj in wiraj u jer a bac'o'. Chen raji' caj joc' ich u ru'umin, raji' yan ca'tur u bac u jo'r ir u bac t'aman yuc. Chen caj joc' u t'lan caj t'anajij irej u'yu t'lan a ayimo', a jach caremo'. ¹²A ray bac'o', yan u muc' ir u muc' a ayimo', a jach caremo', a tin yan bat'an iraj uch. Ml' ja wirej, quet bayiri' u muc' caj esa'b ten a bac'o', a pachir caj joc' ich ru'um. Rajen, raji' caj u ts'araj u pach tu cotor mac a ti' yan ich yoc'ocab ca' u sajtob a ayimo', a ch'acbir tu jo'r uch, chen ml' quimiqui', quire' jawsab tu ch'auqij. ¹³A bac'o', a pachir caj joq'uij ich ru'um caj u tus betaj jach carem beyaj a ba' ml' yirman mac ml' bi'uin yirman, cax tu t'anan c'ac' caj u rubsaj ich ca'anan soc u rubur ich yoc'ocab ich ac'atan tu wich a mac ti' yano'. ¹⁴A bac'o', a caj joq'uij ich ru'um, caj u tus ara ti' mac a c'aja'anob ich yoc'ocab quire' u tus carem beyajob a ju cha'bar u betic ac'atan tu wich a bac'o' a jach caremo', a yan joq'uij ich c'ac'nab. A bac'o', a joc' ich ru'um caj u ya'araj ti' a mac a ti' yan ich yoc'ocab: "Toc betex u yochir a bac'o', a jach caremo', a orac quimic uch, quire' ch'acbir ten mac, chen jawij. Toc betex u yochir quir a sajtiquexi'." Baxuc caj ara'b ten a bac'o' a joq'uij ich ru'um. ¹⁵Barej caj ts'oc u beticob u yochir a bac'o' a joq'uij ich c'ac'nab a jach caremo', caj cha'b u tus joc'ar u t'lan u yochir a bac'o', a jach caremo' caj cha'b u joc'ar u t'lan soc u quinsic a mac a ml' ju sajt a bac'o', cax a mun a ml' ju sajt a bac'o'. Baxuc caj betaj a bac'o', a joq'uij ich ru'umo'. ¹⁶Ml' ja'riri' aro', caj ara'b ti' tu cotor mac ten a bac'o', a joq'uij ich ru'um, ca' ts'ibtac ten mac ba' ich u noj u c'l'abo' wa ich u pam, ts'iba'an xan. Cax a reyo' cax a ml' reyo', cax a mac yan u taq'uiño', cax a ml' yan u taq'uiño', cax a mac u ts'urir,

cax a mac a mł' ts'urir u ca'. ¹⁷ Wa mł' ts'iba'an a błc'o', a jach caremo', mł' ju cha'bar u młnic ba', cax yo'och, mł' ju cha'bar u canic ba' xan. A ba' ts'iba'an tu noj u c'abo' wa tu pam ra' u c'aba' a błc'o' a jach manan caremo' bayiri' xan, ra' a mun número cu xaquic u c'aba'. ¹⁸ A mac a jach t'ojó', arej ti' ca' u najtej ba' número' yłn ti' a błc'o', a jach caremo'. Quire' turiri' a númerojo' raji' an ten bic turiri' letra. Toc xaca'an u número u c'aba', a błc'o', a jach caremo', raji' cu joc' seiscientos sesenta y seis.

A ba' cu c'ayicob a 144,000

14 Caj ts'oc in wıyłc'tic a błc'o', a jach caremo', raji' a ca'turo'. Caj in pıctaj caj in wiraj u jer, chen ra'iri' a tıman yuco' a tin wiraj ch'iquicbar łcłtan ti' a mac a curucbar tu cutan, a jach caremo' uch. Tu yłn a tıman yuco', tin wiraj tan u ch'ictar ich u jo'r p'uc wits, ra' u c'aba' Sıón. Ti' yłn jach pim mac yejer a tıman yuco'. Ti' yłn ciento cuarenta y cuatro mil mac. Robob toc ts'iba'an tu pam u c'aba' a tıman yuco', quet yejer u c'aba' u Tet C'ujó'. ² Caj in wu'y u t'łn mac te' ca'anano' an ten bic c'am u jum u yoc ja', chich u man a jach yoc ja'o', irej wa jach ya'ab ja'. A ra' t'łno' a tin wu'yo', ra' ir u t'łn a cu pec. A werex ba' quiri', tin wu'y u c'ay a mac a tan u pıxicob arpa. Tan u c'ayicob u c'ay a młna' mac yubmłn uch. ³ A rayo', ich łcłtan a mac a curucbar tu cutan a jach caremo', tan u c'ayicob quire' ti' yłn a ba' irej błc', a cuxa'ano', a cuatrojo', bayiri' xan ti' yłn a veinte y cuatro xib, a nuxibo'. Chen jari' a ciento cuarenta y cuatro mil mac caj u c'ayob a c'ayo' a młna' mac yubmłn uch. Quire' u jer mł' ju c'uchur yor u cłnej quire' robob caj taca'b ten C'uj ich tu cotor mac ich yoc'ocab. Chen robob cu najticob. ⁴ Robob a cu c'ayob, mł' ju manob yejer xquic uch, mł' ju manob yejer xib xan, mł' ju ch'aj u mam xan, mł' ju ch' u

rac' xan, quire' tu quibob u t'łn a tıman yuco', soc ra' cu pıyic u berob. Robob ti' yłnob, quire' toc ten C'uj ich mac tu cotor. Robob jun yarob ich a mac pıyiber toc ten C'uj a tu yacsaj tu yorob ti' C'uj, bayiri' xan, a tu yacsob tu yorob ti' a tıman yuco'. ⁵ Robob taj tu yacsob tu yorob, mł' ju tus a'arobi', rajen toc taj yorob łcłtan tu curucbar a C'ujó' ich u cutan a jach caremo'.

U t'łn tuchi'ta'b ten C'uj yejer a młna' u nup yłjmasirob u t'łn C'uj

⁶ Caj in wıyłc'taj caj in pıctaj caj in wir u jer yłjmasir u t'łn C'uj. Raji' xic' u ca' te' ich ca'anano', soc mł' jar u bin u tsec't u jach tsoyir u t'łn C'uj, quire' munt q'uin mł' ju c'oxar ten C'uj. Ra' cu bin tsec'bir ich tu cotor mac a ti' yłn ich yoc'ocab, cax tu cłja'anob, cax a ba' u t'łnob, cax a ba' yo'nen yłn ti'ob, cax a ba' cajar tu yłnob cu rłc man tsec'bir. ⁷ A ray yłjmasir u t'łn C'ujó' c'am caj ya'araj: —Toc ch'a'ex sajquir ti' C'uj tan a caremquintiquex u c'aba', quire' raji' tabar u to'car u jo'r a mac a cu sđjtıcob a błc'o', a jach caremo' yejer a ayımo' a jach manan caremo'. Toc c'ujıntex C'uj, quire' ra' tu betaj a ru'umo', yejer a ca'anano' yejer a c'ac'nabo' yejer a yic' ja'o' —baxuc caj ya'araj yłjmasir u t'łn C'uj.

⁸ Sansam caj in włc'łs ir u jer yłjmasir u t'łn C'uj, raji' rub tu pach a yłn binij. Raji' caj ya'araj:

—Toc ch'esa'bir ten C'uj u winiquirob, ra' u cajar Babilonia. Qui'quint a worex, cax no'j u cajar a ch'esa'b ten C'uj, quire' pıy u si'pir ten mac a cłja'an tu cajar Babilonia u yet cajar ich yoc'ocab. Mł' ja wirej, ara'b u manob irbir xquic ten xib, bayiri' xan, ara'b u manob irbir xib ten xquic, bayiri' ara'b mac ca' u pıy u si'pir, rajen tu yubob u ts'iquir C'uj.

⁹ Sansam caj in włc'łs ir u jer yłjmasir u t'łn C'uj, raji' say tu pach a ca'turo', a

tan tu manob sam. Caj tarij, raji' c'am caj u ya'araj:

—Robob, a mac a cu cha'barob ca' u ts'ibt u c'aba' a bac'o', a jach caremo', cax tu c'ab wa tu pam. Robob a mac a caj u sajto b u yochir a bac'o', a jach caremo'.¹⁰ Robob bin u ca' yubob u jach ts'iquir C'uj tu cu bin ts'abar u muc'yaj, quire' jach manan cu bin yubob u ts'iquir C'uj. Tar cu bin ich c'ac' quir u ts'abar u muc'yajob. Robob cu bin ts'abar u muc'yajob ich acatan u yajmasirob u t'an C'uj, bayiri' ich acatan a tman yuco'.

¹¹ A ray winiquirob, a mac a tu sajto b a bac'o', yejer u yochir a beta'b ten mac, cax a mac a yan ts'iba'an u c'aba' a bac'o', a jach caremo' tu winquirir, raji' ma' ju bin jawar u yajirir, quire' rajra' cu bin u muc'yaj. U buts'ir tu cu muc'yaj rajra' cu bin u nacar ca'anan.¹² Rajen a mac a tu yacsaj tu yor ti' u t'an C'uj yejer a mac a tan u quibic u t'an C'uj ca' u canej Jesús soc nema' biqui'.

¹³ Jeroj tune', caj in wu'y mac cu t'aniquen ca'anan. Raji' caj u ya'araj ten:

—Ts'ibtej a je'ra', quij: “Jach qui' yor a mac a cu bin quimin tu q'uinin baje'rer hasta ca' bin tac u xur t'an quire' tu yacsaj tu yor ti' u t'an C'uj.” Raji' taj cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj. Robob bin u ca' u jesob u baj tu chich beyajnjob uch, quire' a ba' tu betob, quet cu bin yejerob.

Bic tabar cu bin xur t'an

¹⁴ Tu tin walyac'taj ich ca'anan caj in pactaj caj in wiraj turiri' u muyarir, jach sac. Ich yoc'ar u muyaro', ti' yan mac curucbar, raji' irej an ten bic xib, u p'oquinman tu jo'r u p'oc a beta'b ti' u mascabir oro, an ten bic a reyo' cu p'oquintic. Raji' u machman tu c'ab u chan mascabir a tu cu naj t'oj c'uptic u chan c'abir u yaq'uir u wich uva, soc u taquic u wich uva. Jach qui' u yej u chan mascabir.¹⁵ Caj in wac'as ir u jer yajmasir u t'an C'uj. Ra' joc' tu cu naj

c'ujinticob C'uj. Raji' caj u c'amquint u t'an, tan ya'aric ti' a mac curucbar ich u muyariro':

—Jup u chan mascabir tu ca naj t'ojc'uptic u wich uva a ta pac'aj irech a mac tu pac'aj u yaq'uir u wich uva uch. Quire' c'uchij tu q'uinin in t'ojc'uptic u wich uva quire' tac'an u wich ir u corir u pac'ar u wich uva ich yoc'ocob —baxuc tu ya'araj u yajmasir u t'an C'uj.

¹⁶ A mac a curucbar ich u muyarir caj u jup u chan mascabir tu cu naj t'ojc'uptic u wich uva quir u t'ojc'uptic u pac'ar u wich uva, jeroj caj u rac t'ojc'uptic u pac'aj u wich uva ich yoc'ocob.

¹⁷ Caj in wac'as ir u jer yajmasir u t'an C'uj. Raji' caj joq'uij tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'anan. Bayiri' xan, raji' u machman u chan mascabir tu cu naj t'ojc'uptic u wich u pac'ar uva. Jach qui' u yej u chan mascabir.¹⁸ Caj in wac'as ir u jer yajmasir u t'an C'uj. Raji' caj joq'uij tu cuchir tu cu naj toquic a ba' cu bin u ts'ic ti' C'uj. Raji' ti' yan acatan tu cu naj c'ujinticob C'uj. A ray yajmasir u t'an C'ujo', cu canantic u ca'quair a ti' yano', soc rajra' t'aba'ano'. Raji' caj u c'amquint u t'an ti' u yet yajmasir u t'an C'uj a yan u chan mascabir a jach qui' yej quir u naj t'ojc'uptic u pac'ar u wich uva. Caj u ya'araj ti':

—Jup a chan mascabir, a qui' yej, ca' a t'ojc'uptej u wich uva, cax tu yani' quire' tac'an u wich ich yoc'ocob, quire' ir u corir u pac'ar u wich uva.

¹⁹ Rajen a ray yajmasir u t'an C'ujo', caj u jup u chan mascabir quir u t'ojc'uptic u pac'ar u wich uva irej u corir u pac'ar u wich uva. Caj ts'oc u rac t'ojc'uptique', caj u pich'intaj tu cu naj yach'ic u c'ab uva. Raji' u c'at ya'aric wa ber ca' bin ts'abac u muc'yaj ten C'uj quire' jach yaj u muc'yaj ca' bin tac.²⁰ A ra' u ts'iquir C'uj bin u ca' yubob mac, jach manan bin u ca' yubob an ten bic cu yach'ic a ray u pac'ar u wich uvajo' ich tancab u ca-

jaro'. A tu cu naj yach'ic u pac'ar u wich uvajo' ich tancab u cajar je' u joc'ar u q'uiq'uer mac quire' ts'iquij C'uj. Bin u caj turur, tam acricuic u q'uiq'uer mac a cu joc'ar, hasta cu c'uchur tu chi' a tsimino' a xacacbaro'. Je' u bin u q'uiq'uer nach tac tresciento kilómetros tu cu yach'ico'.

U yajirir a cu bin tar yejer u yajmasir u t'an C'uj. Raji'ob a sietejo'

15 Tu tin wyalactaj ich ca'anan caj in pactaj caj in wir u jer ba' quir u camsa'. Aro' jach manan tsoy tin wich, quire' cu jac'ar u yor mac. Tin wiraj u yajmasirob u t'an C'uj a yan sietejo'. Robob yan ba' a cu bin ts'ocsic u ts'iquir C'uj yejer a mac a ti' yano' ich yoc'ocab, je' u ts'abar u muc'yaj a ti'obo'. Jujuntur yajmasirob u t'an C'uj bin u ca' ts'abarob ti' u muc'yaj a mac a ti' yanob ich yoc'ocab.

² Caj in wiraj u jer ba' xan. Ti' xit'a'an a raso', jach sasc'aren, jach co'och an ten bic c'ac'nab. A raso', xaxac'a'an yejer chac soc irej c'ac'. Caj in wiraj xan, ti' yan mac a c'ucha'an yorob ti' a bac'o', a jach manan caremo' yejer u yochir a bac'o', a jach manan caremo'. Ma' ja wirej, robob ma' ju sajto'bi', ma' ju cha'barob u ts'ibt u c'aba' a ba' numero yan ich u winquirir, rajen ti' yanob ch'iquicbar baytac a raso'. Robob u machmanob arpa quir u pax, quir u c'ayicob C'uj. ³ Robob caj c'aynajib u c'ay quire' tacbiro' ten C'uj, rajen cu c'ayicob quir ya'aricob: "Bayo' C'uj", an ten bic camsa'bob ten Moisés uch, a mac a cu beyaj ti' C'uj uch. Caj u c'ayob ti' a tamán yuc C'uj, quire' raji' yajtaquirob. Ma' ja wirej, tu cu c'ayob caj u ya'arob:

Jach chich a muc' tu ta taquenob, caj a yajquintenob rajen cu jac'ar in worob. Quire' a techo', in Jaj Ts'uriro' C'ujech, a mac in reyintiquechob. Quire' a techo', jach taj ca tsicbar, bayiri' jach taj ca

bin a taquic u jo'r mac. ⁴ Quire' u muc'yajob a tabar u yubicob a bac'o', a jach caremo' yejer u yochir a bac'o' a jach caremo', ra' cu bin u camsic mac ca' u sajtech quir u c'ujintiquechob C'uj. Jeroj bin u ca' sajto' a c'aba' quire' bin a ca' a we-sej ti' mac, chen tech taj a wor. Ca' bin iric ten a mac a clja'an ich tu cotor u ru'umin bic caj a ch'esaj a bac'o', a jach caremo', yejer u yochir xan. Robob je' u tarobe' quir u c'ujintiquechob C'uj.

⁵ Caj ts'oc in wiric a mac a c'ucha'an yorob ti' a bac'o' a jach manan caremo' yejer u yochir. Caj in wir tu japnin tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'anan tu yan u chan cuchir a cu jac'ar u yor mac. Ra' tin wiraj, toc que'a'an soc in pactic, rajen caj in wiraj tu yan u t'an a ts'ab ti' Moisés ten C'uj uch. ⁶ A siete u yajmasirob u t'an C'uj a tin wiraj sam, robob caj joc'ob tu japnin tu yan u chan cuchir a cu jac'ar u yor mac. Ma' ja wirej, jujuntur u yajmasirob u t'an C'uj yan u yajirir a cu bin u purur ich yoc'ocab, quire' ts'iquij C'uj. A ray yajmasirob u t'an C'uj, robob u buquinman sac noc' u c'aba' lino, jach cha'aj u noc', bayiri' tacaj lino u noc'. Toc c'axa'anob tu tsem u c'ax u tsem, a beta'b u mascabir oro. ⁷ Tu quin wyalactic ich ca'anan, caj in wiraj turiri' ich a cuatro ba' irej bac', a cuxa'ano', caj u chucaj ti' turiri' yajmasir u t'an C'uj ich a sietejo' a caj in wiraj sam. Raji' caj u ts'ajaj ti' jujuntur u yajmasirob u t'an C'uj u chan ruch a beta'b u mascabir oro. Tu chan ruch yan ba' ir wa ju yalquir a cu ts'abar ti' mac soc u quimin, aro' cu ya'aric u ts'iquir C'uj. Ma' ja wirej, raji' cu tar ti' C'uj, a C'uj' munt q'uin cuxa'an, ra' q'uin uch hasta ma' u xupur u q'uinin. ⁸ Quire' ti' yan C'uj tu cu naj c'ujinticob C'uj, caj p'urnaj u butsir quire' u sasirir C'uj quet yejer u muc' C'uj rajen caj tur u butsir. Rajen mana' mac c'ucha'an yor u yocar

tu japnin quire' u ts'iquir C'uj, a ju mach-manob u yajmasirob u t'lan C'uj, a si-etejo'. Wa ber ca' bin ts'ocac u ts'iquir C'uj, jeroj c'ucha'an yor mac u yocar tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'anana.

**A siete chan ruch a
beta'b u mascabir oro**

16 Tu quin wlayac'tic ich ca'anana, caj in pactaj caj in wiraj a siete yajmasirob u t'lan C'uj'. Jeroj, caj in wu'yaj mac c'am caj u puraj u t'lan ti' a siete yajmasirob u t'lan C'uj'. Tar u tar u t'lan tu japnin tu cu naj c'ujinticob C'uj. Caj ara'b ten a mac a cu t'lan ti' a siete yajmasirob u t'lan C'uj':

—Xenex —quij—, ca' a jochquintex ich yoc'or mac a ti' yan ich yoc'ocab, a siete chan ruch, a yan u yajirir a C'uj bin u ca' u tuchi'to' —baxuc caj ya'araj a cu t'ano'.

²Ra' palyber u yajmasir u t'lan C'uj caj joq'uij ich ca'anana caj bin u jochquint u chan ruchir, caj u yanxchun u yajirir a mac a yan u ts'ib a bac'o', a jach caremo' tu pam. Bayiri' ti', a mac a tu sajto' u yochir a bac'o', a jach manan caremo'. Rajen a mac a ti' yan ich yoc'ocab caj u canob a iq'uer u ca'ob, a neyan u pujero'.

³A ca'tur u yajmasir u t'lan C'uj caj joq'uij, caj bin ich yoc'ocab quir u jochquint u chan ruchir. Raji' caj u jochquint ich c'ac'nab, rajen caj waysa'b ti' irej q'uiq'uer, ra' irej u q'uiq'uer a mac quimen quire' jach ec' u wich. Rajen a ba' ti' yan ich c'ac'nab rac quimij, quij.

⁴A mana' u nup yajmasir u t'lan C'uj', caj joq'uij caj bin ich yoc'ocab quir u jochquint u chan ruchir xan. Raji' caj u jochquin tu cu yanxchun u yic'ja', bayiri' xan, tu cu yanxchun yoc ya'arir a chan sayabo' caj rac waysa'b ti' irej q'uiq'uer.

⁵Jeroj, caj in wu'y u t'lan yajmasir u t'lan C'uj, a mac a cu canantic a ja'o'. Raji' caj u ya'araj:

—Jach taj a wor a techo', C'uj —quij ya'araj ti'—, quire' u yajirir caj a tuchi'taj,

quire' munt q'uin ti' yanech, u beri' ti' yanech. Ma' ja wirej, a techo', caj a cha'b u wayar a ja'o', soc u wayar irej q'uiq'uer. ⁶Ma' ja wirej, a mac a ti' yanob ich yoc'ocab, robob caj u quinsob a winiquirob C'uj, bayiri' xan, a mac a ts'a'b u tucur ten tech C'uj quir u tsicbar a ba' a c'at C'uj. Rajen tech C'uj caj a ts'aja ti' irejob u yo'och ja' a waysa'b ti' q'uiq'uer quire' ra' u bo'orir tu tu quinsob a winiquirob C'uj ich u cajarob —baxuc caj ya'araj yajmasir u t'lan C'uj a cu canantic a ja'o'.

⁷A teno', quij Juan, caj in wac'as u'y u jer u t'lan a cu tar tu cuchir tu cu naj to'quic ba' quir u ts'ic ti C'uj ich ca'anana:

—Raji' taj a ba' cu yac yajmasir u t'lan C'uj. Taj ta toc araj ti' a winiquirob C'uj, rajen taj tan a taquic u jo'r a mac a tu chucob u pach a winiquirob C'uj, quire' ra' u bo'orir u c'ab, quire' a techo' in Jaj Ts'urirechob C'uj, a techo' jach manan a muc' —baxuc caj ara'b ten a cu t'lan tu cuchir tu cu naj to'quic ba' ti' C'uj.

⁸A cuatro yajmasir u t'lan C'uj, caj joc' quir u bin u jochquint u chan ruchir. Raji' caj u jochquintaj ich ic yum quir u ts'ic u muc' soc jach manan u chujur a mac a ti' yanob ich yoc'ocab, a jic yumo'. ⁹A mac a jach manan chujij ten ic yum, ma' ju c'ax u yorob quir u p'aticob u c'asir, cax ra' u bo'orir u si'pir. Robob ma' ju sajto' C'uj quir u quibicob u t'lan. Chen robob caj u pach'ob C'uj, quire' raji' caj u tuchi'taj u muc'yajob, quire' ma' ruc'sa'b u muc'yaj ten C'uj. Ma' ja wirej, a C'uj' yan u muc' quir u tuchi'tic u muc'yaj an ten bic aro'.

¹⁰A cincojo' yajmasir u t'lan C'uj', caj joc' quir u jochquintic u chan ruchir xan. Raji' caj u jochquintaj tu cu jach ts'urinticob mac, a bac'o', a jach manan caremo'. A mac a ti' yano', tu cu ts'urinticob mac a bac'o', a jach manan caremo' caj ac'birchajij. Robob jach manan muc'yajnajob, rajen caj u

chi'ob u yac' quire' yan u yajirir. ¹¹ Quire' yan u yajirir, bayiri' xan, quire' u canmanob iq'uer u ca'ob uch, a caj tar ti'ob, ma' ju c'ax u yorob ca' u p'atob u c'asir, chen caj u pach'ob C'uj a ti' yan ich ca'anano'.

¹² A seiso' u yajmasir u t'an C'uj, caj joc' quir u jochquintic u chan ruchir. Raji' caj u jochquintaj ich u yoc ya'arir u c'aba' Eufrates, a ray ya'ariro' jach coch. Caj ts'oc u jochquintic u chan ruchir caj sa'b ya'arir soc u man a reyob a cu reyinticob mac a tu cu tarob ic yumo'. Ma' ja wirej, ra' u berir quir u binob ich u cajar Jerusalén.

¹³ Tu tin wlyac'taj ich ca'anan, caj in pactaj caj in wir a ayimo', a jach manan caremo', yejer u nup, raji' a bac'o', a jach caremo', yejer u jer mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tsicbar a ba' u c'at a quisinob. Caj in wiraj caj joc'ob tu chi'ob a ray mana' u nup u quisinob. Caj joc'ob mana' u nup u quisinob tu chi'ob a yan u winquiob irob rerec. ¹⁴ Quire' a quisino', raji' yaninob, rajen a rereco' raji' bin u ca' u tus esob carem beyajob soc u tus aric a reyob, a cu reyinticob mac ich yoc'ocab, bayiri' xan, bin u ca' u tus arob a mac a ti' yanob ich yoc'ocab soc robob cu bin u much'quinticob u baj quir u ric'sicob u ba'te'ticob, quire' ra' u q'uinin a jach manan no'j ti' a C'ujo', a mac a jach manan chichir u muc'. ¹⁵ "Rajen a ray u q'uinino', a mac a ma' tan u pajicob in tar, seb quin bin tar, an ten bic a mac a cu tar u ta'quic ba', a ma' u pajman u tar. A baxuco', seb quin bin tar, a teno'. Rajen qui' irechex soc qui' a worex ca' bin uruqueno', a techexo' a mac a yacsmānob tu yorob ten, soc acatan u yajmasirob u t'an C'uj yejer a mac a yerob C'uj, ma' ja bin a ch'iquex suraquir." Baxuc tu ya'araj C'uj. ¹⁶ A reyobo', yejer a mac a ti' yanob ich yoc'ocab, a tus ara'bob quir u much'quinticob u baj quir u ric'sicob u ba'te'ticob. Robob cu

bin u ba'te'ticob mac ich u ru'umin Armagedón, ra' u c'aba' ich u t'an a mac a cu tsicbar hebreo.

¹⁷ Caj in wlyac'taj ich ca'anan, caj in pactaj, caj in wiraj a siete yajmasir u t'an C'uj caj joq'uij. Raji' caj joq'uij caj u jochquint u chan ruchir ich yoc'or ic'. A ray u q'uinino', joc' u t'an mac tu cu naj c'ujinticob C'uj tu yan u cutan a jach caremo'. C'am caj u ya'araj:

—Jeroj tabar u ts'ocar u ts'iquir C'uj yejer a mac a ti' yan ich yoc'ocab —baxuc tu ya'araj a mac a cu t'ano'.

¹⁸ Wa ber caj joc' u t'an quet caj joc' u raram yejer u jum a cu pec, caj qui' pecnāj a ru'umo' soc jach yaj u pec. Mana' mac yirman u pec ru'um an ten bic baxuc a rayo'. ¹⁹ Rajen tu cotor a cajararo' a caremo' caj u rac jasob u baj, tu pecnāj a ru'umo', rajen junxot tu jasob u baj u jer junxot caj u jasob u baj, baxuc, xan, u jer junxot caj u jasob u baj. Caj rac ch'ej a raj cajararo', bayiri' xan caj rac ch'ej tu cotor u cajarob ich yoc'ocab a tuj ts'urinta'b u ts'urir a ray carem cajararo' quire' ra' u cajar Babilonia, a no'jo', quire' c'uchij tu q'uinin u ts'ictar C'uj. Rajen bin u ca' ch'esa'bir ten C'uj. ²⁰ Rajen tu cotor u pe'tenin, cax tu yanob, caj ch'esa'b soc mana', bayiri' xan, a witso', bin u ca' ch'esa'bir. Ma' ja wirej, bin u caj tar C'uj, a mac cu bin u reyinticob ich yoc'ocab. ²¹ Rajen caj rub ich ca'anan bar ja', a jach caremo'. Ra' caj purij ten C'uj. Turiri' a bar a ja'o', yan ca'tur' arrobos. Rajen a mac a ti' yan ich yoc'ocab caj u pach'ob C'uj quire' yan u yajirir a cu rubur ich yoc'or a ti'obo'. Quire' jach manan u yajirir a cu muc'yajobo'.

U yajirir tu cajar Babilonia

17 Caj tarij tin wicnan turiri' u yajmasir u t'an C'uj. Raji' turiri' ich a sietejo', a tu jochquintob u yajirir ich u chan ruchob soc u tar u muc'yaj a caj u tuchi'taj C'uj uch. Raji' caj u ya'araj ten:

—U'yej ba' quin wac tech, Juan. A teno' —quij—, bin in ca' camsech a ba' cu bin tar an ten bic a C'ujō' bin u ca' ts'ictar yejer u cajar a tu p'atob u c'ujinticob C'uj quir u tus c'ujinticob u jer. A ra' cajaro', ti' yān tu yān cu man ya'ab yoc ya'arir. ²Mā' ja wirej, raji' caj u pāy u berob u jer u yet cajarob a tu cu reyinticob rey, raji' ara'b u manob irbir xquic ten xib bayiri' xan, raji' ara'b u manob irbir xib ten xquic xan. Baxuc caj u toc araj a ray cajaro' soc u tucricob a mac a ti' yān ich yoc'ocab wa jach manan tsoy ca' u tus c'ujintob u tus c'ujob.

³Tu tin wāyāc'taj ich ca'anān uch, caj in wu'yaj an ten bic caj u pāyen ich tacy ru'um. Raji' u Taj'or u Pixam C'uj caj u pāyen a teno'. Caj in wiraj turiri' xquic. Ti' yān, curucbar ich yoc'or a bāc'o', a jach caremo'. Raji' jach chāc u pach. Toc ts'iba'an tu pach aro' u t'ān quir u pach'ic C'uj. A carem bāc'o' yān siete u jo'r, yejer diez u bac tu jo'r xan. ⁴A ray xquico', u buquinman u chāc noc' yejer bara'an chāc. Yān oro rāc nich'a'an ich u noc', bayiri' xan, ti' nich'a'an u chan tunichir, a jach co'ojo'. Bayiri' xan, ti' nich'a'an ich u noc' a chan sac ujo', u c'aba' perla. Caj in wiraj u machman tu c'āb u ruch a beta'b u mascabir oro, ra' quir u tus ets'baro'onex tan u man tu c'asir. ⁵Caj in wiraj ba' ts'iba'an ich yoc'or u pam u c'aba' a xquico'. Raji' tu mucu ara'an u c'aba', tan ya'aric: "Ra' u cajar Babilonia, a jach no'jo'. A xquico', a cu camsic mac ca' u p'at u jach c'ujinticob C'uj. Ra' cu camsic mac ca' manac tu c'asirob." ⁶A ray xquico' irej wa clāra'an. Rājij carchājij yejer u q'uiq'uer a mac a yacsmānob tu yorob ti' C'uj tu tu chucaj u pachob. Bayiri' xan, caj carchājij yejer u q'uiq'uer a mac a quinsa'b quire' tu yacsob tu yorob ti' u t'ān Jesús. Wa ber caj in wiraj a xquico', caj jaq'uij in wor. ⁷Caj c'ata'b ten yājmasir u t'ān C'uj:

—Ba'wir cu jac'ar a wor? A teno', bin in ca' in wa'arej tech a ba' u tus ets'bar a xquico', yejer a bāc'o', a jach caremo', a yān siete u jo'r yejer diez u bac u jo'r xan. ⁸A bāc'o', a jach caremo' a ta wiraj sam, ra' tus ets'bar irej wa mac a yān u muc' uch, chen jamach bin u muc'. Raji' ca' bin tac tu q'uinin bin u ca' u wāc'ās es u muc'. Rajen pācha'an u c'aba' a bāc'o', a jach caremo'. Raji' u muc', tar u tar ich a quisino'. Ca' bin manac tu q'uinin, ti' cu wāc'ās bin tu jor ich ru'um tu mā xura'an u tamin, ti' cu bin ts'ocar. A mac a cāja'an tu q'uinin a rayo', a robob a mā' ju yacsob tu yorob ti' u t'ān C'uj, a mā' ts'iba'an u c'aba' tu ju'unin quir u cuxtar munt q'uin, robob u toc er C'uj, ra' u q'uinino' tu yānxchun tu cotor ba'. Mā' ja wirej, robob a mac a mā' yerob C'uj, caj jaq'uij u yorob caj u yirob bic tabar a bāc'o', a jach caremo' yān u muc' uch, caj u wāc'ās tar u muc' a ju berer yānin a bāc'o', a jach caremo' —baxuc caj ara'b ten yājmasir u t'ān C'uj ten.

⁹A yājmasir u t'ān C'uj caj ya'araj:

—Arej ti' a mac a jach t'ojo', ca' u najtej a je'ra'. U jo'r a bāc'o', a jach caremo', a yān siete u jo'ro', ra' u tus ets'bar u tajir u jor u p'uc wits, a sietojo' tu cu cutar a xquico'. ¹⁰A ray siete u jor u p'uc witso', robob ra' u tus ets'bar u tajir a siete reyobo'. Yān cinco a caj ts'oc u reyinticob mac. Ti' yān turiri' a baje'rer tan u reyinticob mac. Ti' toy yān u jer rey je' u yocar u ca' reyintac ten mac, chen tabar u yocar ca' reyintac ten mac. ¹¹A bāc'o', a jach caremo', a cuxa'an ucho' chen baje'rer māna' chen raji' cu tus ets'bar u tajir u rey, a ochojo', chen raji' quet yejer a siete reyobo' cax rub tu pach a siete reyobo'. Raji' cu bin ch'esa'bir ten C'uj.

¹²'Ra' u bac u jo'r a diez ta wiraj ich a bāc'o', a jach caremo' a chāc u pachō'. A ray diez u bac u jo'r, robob cu tus ets'barob u tajir diez reyob a mā' toy oca-cob ca' reyintacob mac, chen robob cu

bin ts'abar u muc' ten a bac'o', a jach caremo', soc u yocar ca' reyintacob ten mac. Jari' tabar cu bin ocarob ca' reyintacob ten mac yejer a bac'o', a jach caremo'. ¹³ Robob a reyobo', a diezo', p'eri' u tucurob quir u yamticob a bac'o', a jach caremo'. Rajen yejer u muc' tu cu reyinta'rob ten mac robob caj u chich yamtob a bac'o', a jach caremo'. ¹⁴ A reyobo', caj bin u ba'te'tob u taman yuc C'uj, chen ma' ju bin u c'uchur yorob ti', quir u ch'esicob a taman yuco'. Ma' ja wirej, a Jaj Ts'uro' jach manan chichir u muc' ich yoc'ocab, cax ti' a reyobo', rajen robob bin u ca' u quibicob u t'an Jaj Ts'ur. A mac a chuc u pachob ten a diez reyobo' quire' tu quibob u t'an a Jaj Ts'urob. Robob payob u ber ten u Jaj Ts'urob. Ma' ja wirej, robob teta'b quir u manob u tsec'ticob u t'an. Robob jach taj teta'b quire' ma' ju p'atob u t'an C'uj tan u yesicob ti' mac u yajob Jesús, cax chucob u pachob. —baxuc caj ya'araj ten yajmasir u t'an C'uj.

¹⁵ Caj ya'araj ten yajmasir u t'an C'uj, tan ya'aric:

—Ber caj a wiraj a cajaro' a ti' yan tu yan jach ya'ab ya'arir sam, tu cura'an a xquico', a ray ya'ariro' cu tus ets'barob pim winic, chen robob tan u cajtarob ich ya'ab u cajarob, a tan u tsicbarob ich u jer ya'ab u t'anob. ¹⁶ A diez u baco' a ta wiraj tu jo'r a bac'o', a jach caremo', a chac u pachob, robob cu tus ets'barob a diez reyobo', a cu bin u p'actob u cajar, a ti' yan tu yan u yoc ya'arir ya'ab, tu curucbar a xquico'. Robob a reyob bin u ca' u ch'esob a ray cajaro', soc mana' ba' cu p'atar. Robob bin u ca' u rac tocob a ray u cajaro' quir u rubsic u muc' tu cu reyinta'r ten mac soc jach saj cajaro'. ¹⁷ Ma' ja wirej, c'an ten C'uj a reyobo', soc u quibicob a ba' u c'at C'uj soc u ch'esicob a ray u cajaro'. Rajen peri'ob u tucurob quir u yamticob a bac'o' a jach caremo', quire' raji' u jach ts'urir a reyobo'. Baxuc

cu cha'bar ti'ob ten C'uj hasta cu c'uchur tu quinin a C'ujo' bin u ca' u nup'sej a ba' tu toc araj uch. ¹⁸ A xquico' a ta wiraj curic, raji' cu tus ets'bar u cajaro' ra' u jach no'jo', raji' cu reyinta'r ten tu cotor rey cax tu cu reyinta'rob ten mac.

U rubub u cajar Babilonia

18 Caj ts'oc in wlayc'tic a ray xquico', a curucbar ich u jo'r wits, a sietejo'. Caj in wlayc't u jer yajmasir u t'an C'uj. Tar emij ich ca'anano', raji' turiri' u jach ts'urir ich u yet yajmasirob u t'an C'uj. Raji' caj u yerc'ac'tic u ru'umin ich yoc'ocab quire' pot sasir u winquirir. ² A ray yajmasir u t'an C'uj caj u puraj u t'an, ch'ic c'am caj u puraj u t'an, tan ya'aric:

—U cajar Babilonia cu bin ch'esa'bir ten C'uj soc u cajtar u quisinin tu yan u cajar Babilonia uch. Tiri' xan, cu bin u cajtar a ba' jach c'as, bayiri' xan, a ba' p'acta'b ten mac, cax ch'ich', cax bac'. ³ Ma' ja wirej —quij—, a raj cajaro' ya'arob u man yirej xquic. Bayiri' xan, a xquico' ya'arob u man yirej xib cax ich tu cotor mac ich yoc'ocab. Bayiri' xan, u cajar Babilonia caj ya'arob a mac a cu co'n'an quir u manob xan, an ten bic baxuc a ti'obo'. Rajen a mac a cu co'n'an tu jach t'ajar u taquino' quire' a cu manobo'. Robob, caj cuxrajob ti' u nonoj bajiri'e', tan u manob a cu pachticob tu yorob a c'axo'. A cu co'n'anob caj u purob ich u cajar Babilonia a ba' u pachtajob quir u manob tu c'asir —baxuc caj u ya'araj yajmasir u t'an C'uj.

⁴ Jeroj, caj in wu'y u jer t'an mac ich ca'anano' tun. Raji' caj u ya'araj:

—A techexo', a mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj. Cojenex, ca' a p'atex u cajar Babilonia soc ma' a p'ayic a si'pirex xan, soc ma' p'eri' ca bin a wu'yex u ts'iquir C'uj, quire' ra' u bo'orir u si'pir a cu bin tuchi'bir ti' ten C'uj. ⁵ Ma' ja wirej —quij—, u si'pir u cajar Babilonia, quire'

jach c'as, rajen yiraj C'uj. Raji' mΛ' tabar u tubur ti', a C'ujo'. Raji' tu c'Λ'otaj, rajen bin u ca' bo'ot u si'pirob. ⁶ A techo', C'uj —quij ya'araj ti'—, ar u toc qui' bo'ot u bo'orir u si'pirob u cajar Babilonia. Toc bo'ot a ti'obe', mΛ' chen teni', ca' a wΛc'Λs ca' bo'otej ti'ob, soc jach manan cu yubico, quire' baxuc raji' caj u bet a ti'ob xano'. ⁷ C'uj, toc ar u muc'yaj u cajar Babilonia. Ar u toc betej ca' oc'ar xan, quire' nonoj cuxrajob u bajiri' u c'ate', tan u beticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. MΛ' ja wirej, raji' cu ya'aric tu pixam ti' u nonoj bajiri'e': "A teno', quij, xquiquen, a teno', u reyintiquenob mac. A teno', mΛ' tucur in ca' an ten bic xquic a quim u mam. A teno', quij, mΛ' jin bin in muc'yaj." Baxuc cu ya'aric u cajar Babilonia. ⁸ MΛ' ja wirej, u cajar Babilonia seb cu bin u ts'abar u muc'yaj. A mac a caja'anob tu cajar Babilonia, je' u quiminobe'. Robob je' u tucurobe'. Robob je' u wi'ijchajarobe'. Je' u tocarob yejer c'a'que' xan. MΛ' ja wirej, a Jach Ts'ur C'ujo' c'ucha'an yor u tuchi'ta'r u ya-jirej an ten bic caj u toc a'araj C'uj.

⁹ MΛ' ja wirej, robob a reyobo', a mac a tu p'eri'quintob u baj tu cu manob tu cajar Babilonia a tan u yiricob xquic, bayiri' a tan yiricob xib. Robob, a reyobo', caj nonoj cuxracob ti' u bajiri'e', tan u beticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. Robob bin u ca' yac'tob u cajar Babilonia ca' bin ch'esa' ten C'uj. Robob bin u ca' u tucrob u cajar Babilonia ca' bin yirob u tocar, ca' bin yirob u nacar u buts'ir tu cu yerar. ¹⁰ Robob, a reyobo', mΛ' ju bin u nats'ob u baj quir u taquicob u cajar Babilonia quire' u sajac u yubico. Robob bin u ca' ya'arob:

—Ay, quen, ay quen. Otsir u cajar Babilonia quire' ch'esa'bir ten C'uj. Cax qui' yorob uch. MΛna' ba' caj u tucraj uch, chen seb caj c'uchij tu q'uinin u ts'iquir C'uj a ti'e' —baxuc cu bin ya'aricob.

¹¹ Robob, a mac a cu co'nan, ti' u cajar Babilonia, cu bin u ca' u jach ac'tob u baj, tan u yoc'arob quire' mΛ' tu cu bin u canob u ba'tac ich u cajar Babilonia mΛ' cu bin u canebob biq'uin. ¹² MΛ' ja wirej, a mac a cu canicob ti' u cajar Babilonia caj u canob ti' a chan tunich, a jach co'oyo' yejer a sac ujo', ra' u c'aba' perla. Robob caj u canob ti' u noc', ra' sac noc'o', u c'aba' lino. Bayiri' xan, chΛc noc' a cu naj buquinticob a reyo'. Caj u canob ti' noc'o' a sac'ta'bir noc', a ju c'ucho', a cu tar ich u c'an a noc'o', u c'aba' xan seda, jeroj caj u canob u jer chΛc noc' xan. Robob, caj u canob ti' che' a nequi' u boque' irej naba', bayiri' xan, cu canicob u che'er a jach co'oyo' irej punΛ', jach co'oj, bayiri' xan, cu canicob ti' tu cotor ba' a beta'b u coj a bac'o', u c'aba' elefante, chen a ba' beta' u cojo', ra' u c'aba' marfil. Robob caj canob ti' a chΛc taq'uinob, bayiri' xan, mascab, bayiri' xan, tunich a jach yuro', u c'aba' mΛrmo. ¹³ Robob cu canicob u sor che', a jach qui' u boco', bayiri' xan, ts'ac a qui' u boco', quir u jic'tic tu baq'uerob, bayiri' u yits, a qui' u boc, u c'aba' mirra, bayiri' xan, a qui' u boco' a cu jic'ticob tu jo'rob, bayiri' xan, u yuc'ur u c'ab u wich uva, a cu yuq'uibob. Robob caj u canicob ti' sas yejer u wich bax nar, a jach tsoyo', yejer u yo'och trigo. Robob caj u canob ti' u yΛrΛc' burro yejer u carro a cu jita'r ten yΛrΛc' tsimin, bayiri' xan, caj u canob u yΛrΛc' tΛman yuc, bayiri' xan, u yΛrΛc' chivo, bayiri' xan, u yΛrΛc' tsimin quir u captarob tu pach. Cax winic caj u c'Λnob, cax xib caj u canob, cax xquic xan, caj u canob. ¹⁴ Ca' bin arac ti' u cajar Babilonia:

—Ra' u wich che' caj a pachtex uch, cax a ba' tsoy ta chi'ex, mΛna' mac cu tar purbir techex quir a mΛniquex, cax a ba'taquex, mΛ' biq'uin ca' bin a wirexi' ta cajarex —baxuc cu bin ara'bir ti'ob.

¹⁵A mac a cu caninob uch ti' a ray cajaro', a mac a tu nejarob u taq'uino' ti' u cajar Babilonia. Robob, ma' ju bin u nats'ob u baj ti' a ray cajaro' quire' jac'a'an yorob ti'ob, quire' sajacob caj u yirob u ts'abar u muc'yaj ich u cajar Babilonia. Robob je' u yac'ticob u cajar Babiloniaje', tan u nequi' ac'ticob. ¹⁶A ray cu conanobo', je' u ya'aricobe':

—Ay, quen, ay, quen, otsir u cajar Babilonia a jach no'jo'. Irech uch a xquico' a ju buquinman u sac noc', u c'aba' lino, quire' jach tsoy. Toc yan tech chac noc' yejer bara'an chac noc', ra' nich'a'an ta noc' u mascabir oro yejer u tunichir a jach co'oyo' yejer a sac ujo', u c'aba' perla.

¹⁷Quire' to'onex, je' u ya'aricob a mac cu conanob, ra' irej turiri' hora ma' turiri' q'uini' an ten bic caj tsec'ta'b ti' u cajar Babilonia wa ber caj ch'esa'b ten C'uj tu cotor u ba'tac tub u tar u taq'uin uch —baxuc je' u ya'aricob a mac a cu conanob ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

Tu cotor mac a ju ts'urirob u chemic'ac'nab, yejer a mac a cu bin purbirob tu ru'umin yejer a mac u winquirir u chemic'ac'nab, yejer tu cotor mac a cu jaricob u taq'uin tu cu c'anob u chem, robob ma' ju nats'arob ich u cajar Babilonia quire' jac'a'an yorob ti'ob. ¹⁸Robob, je' u bin yiricob u butsir tu cu yerar u cajar Babilonia. A ra' u q'uinin' je' u yac'ticob u baje', tan u ya'aricob:

—Jeroj, esej to'onex u jer u cajar an ten bic u cajar Babilonia caj ch'esa'b uch an ten bic u cajar Babilonia caj ch'esa'b.

¹⁹Ra'iri' xan, je' u tasicob u noy ru'um tu jo'rob soc yerob mac tan u yac'ticob u baj. C'am cu bin oc'arob tu cu yac'ticob u baj. Je' u ya'aricob:

—Ay, quen, Ay, quen jach otsir u cajar Babilonia, a jach no'jo'. Quire' yejer u taq'uin caj u manob a ba' jach co'oj ti' u cajar, rajen tu nejarob u taq'uin a mac a yanin u chemic'ac'nab tu tu canob ba'.

Rajen tabar u ch'esa'r ten C'uj u cajar Babilonia —baxuc caj u yac'tob u baj.

²⁰Tu tin wlyactaj ich ca'anan, caj in pactaj caj in wiraj u yajmasir u t'an C'uj. Raji' caj u ya'araj:

—Qui'quint a worex a techexo', a mac a caja'an ich ca'anan. Bayiri' xan, a techexo' a tu tuchi'techex Jesús quir a tsec'tiquex u t'an, bayiri' xan a techexo' a ts'ab a tucurex quir a tsicbarex a ba' u c'at C'uj uch, bayiri' xan, a techexo' a mac C'uj yaninechexo'. Qui'quint a worex, quire' a C'ujo' caj ts'iquij yejer u cajar Babilonia quire' a ba' tu betaj techex uch. Ma' ja wirej, C'uj caj u yesaj a techexo' caj a c'ujintex Jach C'uj, rajen tu ch'esaj u cajar Babilonia ti' —baxuc caj u ya'araj yajmasir u t'an C'uj.

²¹A ray u quinin', u yajmasir u t'an C'uj, a mac jach chich u muc' caj u ch'aj turiri' tunich an ten bic u ca'ir juch', chen jach manan carem a ca'o'. Raji' caj u pich'intaj ich c'ac'nab, tan ya'aric:

—An ten bic caj in pich'intaj yejer u chichir in muc' ich c'ac'nab, baxuco' a C'ujo', yejer u chichir u muc' cu bin u ch'esic u cajar Babilonia soc mana'.

²²Caj ara'b ten yajmasir u t'an C'uj:

—A cu jum a arpajo', a cu paxicob, yejer a mac a cu pax, ma' ju bin uyibir tu cajar ma' biq'uin. Cax a chur yejer a mac a cu churo', mana'. Cax a cu yut-sic u mascabir quir u yutsta'r, mana'. Ma' ju bin irbir ten mac a cu beyaj tu cu jaric u taq'uino' tu cajar. Ma' ju bin irbir ten mac, a xquico' a tan u juch'o', ma' biq'uin. ²³Tu cajar Babilonia, mana' mac cu bin irbir u ras quir u yerc'ac'tic u yatoch. Ma' ju bin yubob u qui' yor mac a tu cu ch'ic u rac', cax a cu tarob tu cajar, a mac a cu conanob, a mac a jach no'jo' ich yoc'ocab. Chen techex ta tus arex ti'ob soc a palyiquex u si'pirob an ten bic techex.

²⁴Caj c'uchij tu q'uinin quir a bin ch'esa'bir ten C'uj. Tij quirex bic tabar ta

quinsex a mac a tu camsob u t'ʌn C'uj uch, yejer a mac a tu quibob u t'ʌn C'uj uch, irej wa ta toc quinsex tu cotor mac ta cajarex, cax nach quinsa'bob —baxuc tu ya'araj yajmasir u t'ʌn C'uj.

19 Caj ts'oc in wʌyʌc'tic ich ca'anana tu tin wir u cajar Babilonia, jeroj caj in wu'yaj u t'ʌn mac a tu much'a'anob ich ʌcʌtan tu cutan a caremo'. C'am caj u t'ʌnob tan ya'aricob:

Ca' ij caremquintex u c'aba' ic Jaj Ts'urirex C'uj, quire' tu taco'onex soc mʌ' jic binex ich c'ac'. Ca' ic sʌjtex C'uj, quire' a ba' tu betaj. Ca' ic sʌjtex a ti'o' tij corex quire' raji' yʌn tu cotor u muc'. Chen raji' yʌn u muc' tu cotor, quire' raji' ij c'ujirex ic Jaj Ts'urirex. ²Mʌ' ja wirej, a ba' u ber ti' u cajar Babilonia, ra' u tajir u bo'orir u si'pir, rajen ts'iquij C'uj, yejer a xquico', quire' raji' cu tus ets'bar u cajar Babilonia. Mʌ' ja wirej, raji' tu pʌy u si'pir tu tu ya'araj u man yejer xquic, bayiri' xan, tu pʌy u si'pir tu tu ya'araj u man yejer xib. Raji' tu pʌy u si'pirob, baxuco' ti' a mac a cʌja'an ich yoc'ocab. A C'ujo', caj ts'iquij yejer quire' tu chuc u pachob a mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj, quire' tu quinsob.

Baxuc caj ya'araj a mac a much'a'an tu cutan a jach caremo'.

³A jach pimo', a much'a'anob ich ʌcʌtan u cutan, a jach caremo', caj u wʌc'ʌs arob:

—Ca' ij caremquintex u c'aba' ic Jaj Ts'urirex C'uj, quire' tu ch'es u cajar Babilonia. Ra' u buts'ir tu cu yerar, ra' ir u buts'ir tu cu muc'yajob a mac a ti' yʌn ich c'ac' munt q'uinu'.

⁴Jeroj tune', robob, a xibo', a nuxibo', a veinticuatrojo', quet yejer a bʌc' cuxa'ano', a cuatrojo', caj rʌc xonrajob ich ʌcʌtan mac a curucarbar tu cutan, a jach caremo', quir u c'ujinticob. Robob caj u ya'arob:

—Quire' nup' a t'ʌn an ten bic caj u rʌc arob tech, ca' ij caremquintex a c'aba' —baxuc caj ya'araj a veinticuatro xib, a nuxibo' yejer a bʌc' cuxa'ano', a cuatrojo'.

⁵Jeroj tune', a mac a bʌyʌc tu curucarbar mac tu cutan, a jach caremo', caj u purob u t'ʌn, tan ya'aricob:

Ca' ij qui' t'ʌntex C'uj, a mac quij c'ujintiquex, cax a techex ich ca'anano', quij, cax a techex ich yoc'ocabo'. Quet yejer a mac a cu sʌjticob C'uj, a tan u quibicob u t'ʌn. Ca' a wares: “Bayo' C'uj”, cax u ca' ts'urir, cax u jach ts'urir.

U qui'qui' janʌnob tu q'uinin ca' bin uruc Jesús

⁶Tu tin wʌyʌc'taj ich ca'anana, caj in wu'y u t'ʌn mac, raji' irej wa ju t'ʌn pim mac cu t'ʌnob. Chen c'am u t'ʌnob irej u man u jum yoc ja', a chich u yoc ja'o', chen ya'ab u man u jum u yoc ja'. Bayiri' xan, raji' u t'ʌnob u'y u man u jum a cu peco'. A ray t'ʌno', caj u ya'araj:

Ca' ij caremquintex u c'aba' C'uj, a mac jach chich u muc'. Mʌ' ja wirej, raji' u yʌnxchun ij cocar ic reyintex baje'rer.

⁷A ray t'ʌno caj u ya'araj:

Ca' ij qui'quint ij corex a mac a ti' yʌn ich ca'anano', ca' ij qui' t'ʌnex C'uj. Mʌ' ja wirej, c'uchij tu q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex, a mac a raji' u tʌmʌn yuc C'uj. Raji' cu tar quir u pʌyic a mac a tu yacsaj tu yor ti', ir a xibo' a cu tar ch' u rac'o', quire' tu qui' cʌnant u bʌj quir u tar pʌybiri a ti'o'. ⁸Ir a mac a cu ch'ic u rac'o', raji' cu ts'ic u noc' u rac'.

Bayiri' xan, a Jesús'o' je' u ts'abar u noc' ti', a jach manan tsoy ti', raji' lino u c'aba'. Jach sʌc, mʌna' u yeq'uir a ti'o'. Mʌ' ja wirej, raji' caj u ts'ajaj ti' a mac a tu yacsaj tu yor ti', quire' ra' u noc'o' sʌc an ten bic a mac a mʌna' u si'pir a ti'o'.

⁹A ray u q'uinino' caj ya'araj yajmasir u t'An C'uj ten, tan ya'aric:

—Ts'ibtej, Juan, a ba' quin bin in wac tech. Arej ti': Jach qui' yorob a mac a cu binob titaro', wa ber ca' bin uruc Jesús, a mac a raji' u t'aman yuc C'uj. A ray u q'uinino', bin u ca' u p'eri'quint u bajob yejer a ra' yanin C'uj. Jach taj a ba' quin wac tech Juan, quire' tin mas u t'An C'uj tech —baxuc tu ya'araj yajmasir u t'An C'uj.

¹⁰Jeroj, caj xonrajten ich u yoc u yajmasir u t'An C'uj quir in c'ujintic. Chen raji' caj u ya'araj ten:

—Ma' a c'ujintiquen —quen—. P'eri' quet ic beyajex ti' C'uj, quet yejer a mac a tan u quibicob u t'An Jesús. Raji' tu junan ca' ij c'ujintex. Ma' ja wirej, p'eri'o'onex ic beyajex ti' Jesús, rajen ma' jic c'ujintej ic bajex. Ma' ja wirej, raji' ic beyajex ca' manaco'onex ic tsec'tex Jesús rajen p'eri'o'onex —baxuc caj ya'araj yajmasir u t'An.

A mac a capa'an tu pach a sac tsimino'

¹¹A teno', caj in wac'as wayac'taj ich ca'anan. U jer, caj in wiraj u je'pajar a ca'anano' quir in pactic ich ca'anan. Jeroj tune', tin wiraj sac tsimin. Yan mac capa'an tu pach a sac tsimino', raji' ic Jaj Ts'urirex Jesús. Raji' cu betic a ba' cu ya'aric. Raji' cu bin u reyinticob mac tu cotor. Raji' cu bin u tsictar yejer a mac a jach c'aso' quire' taj u yor Jesús. ¹²U wich a mac a capa'an tu pach a sac tsimino'. Raji' u wichob irej u sasirir c'ac'. Tu jo'ro', yan u p'oc, jach ya'ab yan. Ra' u p'oco' irej u p'oc a ju p'oquinman a reyo'. Ich yoc'or u tan yan ba' ts'iba'an ti'. Raji' u c'aba'. Chen a mac a cu xaquic ti', ma' ju najtej ba' u c'at ya'arej. Chen u wac'as bajiri' cu najtic. ¹³A ray winico', u buquinman u noc'. A noc'o', raji' irej u noc' baxta'b ten u quiq'uer. Raji' yan u c'aba' a mana' u jer yanin. Raji' u t'An C'uj. ¹⁴Robob

a mac a cu sayarob tu pach, a mac a capa'an tu pach sac tsimin, robob jach manan pim, robob u yajmasirob u t'An C'uj yejer a mac a tu yacsob tu yorob ti' u t'An C'uj. Robob rac capa'anob tu pach sac tsimin, u rac buquinmanob sac noc' a jach tsoyo' quire' lino. Mana' u yeq'uir u noc'ob. ¹⁵Caj joc' u t'An tu chi' Jesús ir u mascabir a ca' warac' u yejo'. Raji' quir u ch'estic a mac a cu p'acticob a ti'o', quire' tu quibob u t'An a baco', a jach caremo', yejer a mac ts'a'b u tucur ten quisin quir u tsicbar a ba' u c'at a quisino'. A Jesús'o', tu cu bin u reyinticob mac, mana' mac cu bin c'uchur yor ti'. Robob, a mac a cu p'acticob a ti'o', bin u ca' ch'esa'biro' irej an ten bic u wich uva cu yach'atar soc u joc'ar u c'ab, a baywo' bin u ca' ch'esa'biro' ten C'uj. ¹⁶Ti' ts'iba'an u c'aba' a mac a capa'an tu pach sac tsimino'. Ti' ts'iba'an u c'aba' yoc'or u noc', bayiri' xan, tu chacbaq'uer ti' ts'iba'an u c'aba'. Raji' ts'iba'an. "Ra' u rey a cu reyinticob tu cotor rey. Ra' u ts'urir a mac a cu ts'urinticob tu cotor mac."

¹⁷Tu tin wayac'taj ich ca'anan, caj in pactaj caj in wiraj u jer yajmasir u t'An C'uj. Caj in wiraj, ch'iquicbar ich ic yum. Raji' c'am caj u puraj u t'An ti' a ch'icho', a cu ch'ic u xic' ich ca'anano', soc u yubic u t'Anob. Rajen raji' caj ya'araj:

—Cojenex —quij—, toc much'quintex a baj quir a chi'iquex a wo'och bac' a cu bin ts'ajic techex ten C'uj. ¹⁸Cojenex —quij—, ca' a chi'ex a wo'och baq'ueux, u baq'uer a reyo' a tu ts'urintajob a bac', a jach carem bac'o', yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar an ten bic u c'at a quisin ucho'. Cojenex ca' a chi'ex a wo'och baq'ueux, u baq'uer a mac a tu quibajob u t'An a reyo', yejer u soldadob, yejer u soldadojob a reyo' a cu captarob tu pach u yarac' tsiminob, yejer u baq'uer u tsiminob xan. Cojenex —quij—, ca' a chi'ex a wo'och baq'ueux

u baq'uer mac, cax jach ts'urir, cax ma' jach ts'ur, cax c'ana'an ten mac, cax ma' c'ana'an ten mac —baxuc caj u ya'araj u yajmasir u t'an C'uj, a ch'iquicbar ich ic yumo'.

¹⁹ A teno', caj in wiraj a bac'o', a jach carem baco', yejer u reyob a cu reyinticob mac ich yoc'ocab, yejer u soldado, ra' quir u quinsicob mac. Robob tan u much'quinticob u baj quir u riq'uirob u ba'te't a mac a c'apa'ano' tu pach a sac tsimin yejer u winiquirob, a pimo', a c'apa'ano' tu pach tsiminob xan. ²⁰ Jeroj tune', caj chuc a bac'o', a jach carem bac'o' quir u bin purbir ich c'ac' quir yerar ich azufre. Toc cuxa'an caj purij quet yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino', a tu tus araj mac a c'aja'anob yoc'ocab yejer u tus carem beyajob. Raji' tu betaj u tus carem beyajob ich actan a bac'o', a jach carem bac'o'. Ma' ja wirej, quire' a ray u tus carem beyajob, rajen tu c'amajob tu ts'iba'an u pam a bac'o', a jach carem bac'o' quet yejer caj u saj-tob u yochir a bac'o', a jach carem bac'o'. ²¹ Chen a mac caj ricsa'b tu ba'te'ob a pa'ay ten bac', a jach carem bac'o' yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino'. Robob caj rac quinsa'b ten a mac a c'apa'an tu pach a sac tsimino'. Caj rac quinsa'b ten a ra' c'apa'an tu pach sac tsimin yejer u mascabir a cu joc'ar tu chi'. Jeroj tune', caj tar chi'birob a u baq'uer ten ch'ich'o', caj rac najchajob a ch'ich'o'.

A mil yaxquino'

20 Tu tin walyac'taj ich ca'anan, caj in pactaj caj in wiraj yeman u jer yajmasir u t'an C'uj. Raji' u machman tu c'ab u c'arabbar u mac u jor ich ru'um, a tu ma' xura'an u tamin, ra' quir u bin purbir a quisino' quir u cajt- ar yejer u rac'ob, soc u c'aric a mac u jor. Bayiri' xan, raji' u machman cadena

c'arab turiri' quir u c'aric a ayimo', a jach manan caremo' ti' cu bin c'arbir tu cu bin cajt- ar. ² Caj in wiraj yajmasir u t'an C'uj caj u chich chucaj a ayimo', a jach manan caremo'. Raji' uch, caj u ways u baj uch ti' can quir u tus aric ti' ic nunquirex, raji' a quisino' chen ra' u jach c'aba' Sa- tanás. Raji' caj c'aric ten yajmasir u t'an C'uj yejer c'arab cadena. Raji' ma' u bin sipta'bir ten C'uj tac turiri' mil yaxqu'in. ³ Rajen caj bin purbir a quisino' tu jor u ru'umin tu ma' xura'an u tamin ten yaj- masir u t'an C'uj. Toc pura'b tu cu bin cajt- ar tu jor u ru'umin tu ma' xura'an u tamin ti' turiri' mil yaxqu'in. Jeroj tune', toc c'ara'an u mac u jor u ru'umin tu ma' xura'an u tamin soc raji' ma' u joc'ar. Bayiri' xan, toc pac'a'an u mac u jor xan, soc u jer mac ma' u mucu cha'bar. Raji' toc c'ara'an soc ma' u man u tus aric ti' mac a c'aja'anob ich yoc'ocab. Ca' bin manac turiri' mil yaxqu'in cu yan jamach cha'bar ten C'uj ca' joc'ac, quire' baxuc u c'at C'uj u ramach cha'bar C'uj.

⁴ Tu caj in walyac'taj ich ca'anan, quij, caj in pactaj caj in wiraj u cutan mac quir u cutarob quir u taquicob u jo'r mac. Jun yarob u cutanob caj in wiraj, bayiri' xan, ti' yan mac ich a ray cutanob curucbarob. Robob ts'a'b u muc' ten C'uj quir u taquicob u jo'r mac a cu tarob actan a ti'obo'. Jeroj tune', ch'aca'an in wiric u pixamob a mac curch'acta'an u carob ten mac, quire' caj manob uch tan ya'aricob, raji' u jajir u parar C'uj, a Jesús'. Ma' ja wirej, robob caj manob caj u tsec'tob u t'an C'uj uch. Rajen robob xan, ma' tu c'ujintob baq'ui', a jach carem bac'o', ma' tu c'ujintob yochir bac' xan. Robob ma' ju cha'barob u ts'ibt tu pamob wa tu c'abo' cu ts'ibtic a bac'o', a jach carem bac'o'. Robob wac'as ricsa'b ten C'uj yejer u winquirirob soc u yamti- cob Jesús tu cu reyinticob mil yaxqu'in. ⁵ Ma' ja wirej, a mac quimenob, a tan tin wiricobo', robob, jun much'ob a pay-

ber ric'sa'b ten C'uj a ch'ac u carob. A robobo' a γαν quimij ucho', pachir robob je' u bin ric'sa'bir wa ber ca' bin ts'ocac mil yaxqu'ino' cu bin ric'sa'bir. ⁶A mac a paybero', cu bin ric'sa'bir tu quimirir ten C'uj, qui' yorob cu bin yubob, quire' mλ' u bin erar ich c'ac' munt q'uin. Quire' yet manob C'uj uch, rajen, mλ' u bin yubob u c'aqu'uir benaj. Mλ' ja wirej, robob cu bin manob tu beyaj C'uj yejer Cristo an ten bic sacerdote, a cu naj beyajob ti' C'uj ich yoc'ocab uch. Robob p'eri'ob cu bin u reyinticob mil yaxqu'uin yejer C'uj yejer Cristo xan.

⁷Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu xupur mil yaxqu'ino'. Raji' bin u ca' u wac'as sip'tbir ten C'uj ca' joc'ac a quisino' tu maca'an. ⁸Ca' bin joc'ac a quisino', quir u tus aric ti' tu cotor mac a ti' γanob ich yoc'ocab, cax tu xura'an u ru'umin ich u ru'umin a Gogo', cax tu xura'an u ru'umin ich u ru'umin Magogo' xan. Raji' cu bin u much'quinticob u baj quir u ric'sicob u ba'te' yejer a mac a tu quibob C'uj. A cu tarob quir u quinsicob a ra' γaninob C'uj, jach manan pim ca' bin c'uchob, mλ' u c'uchur yor mac u xaquic quire' pim, robob irob sa'am a ti' γan ich chi'c'ac'nabo'. ⁹Robob caj rλc binob u rλc bλcristob u cajar Jerusalén, a ju yaj C'ujo', u cajar Jerusalén, tu γan a raji' γaninob C'uj. Robob caj u rλc bλcristob tu much'a'anob a raji' γaninob C'uj. Jerroj tune', te' ca'anano' caj emij c'ac', a tuchi'ta'b ten C'uj, jeroj tune', caj rλc toca'b, mλ' ba' p'at, toc rλc er. ¹⁰A ray quisino', a mac a ju mano' u tus aric mac tu cotor, caj bin puruc ten C'uj ich c'ac', a cu toquic azufre, raji' irej petja' a cu yerar. U tiri' xan, cu purbir ten C'uj a bλc'o', a jach carem bλc'o', yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino' uch. Robob cu bin muc'yajob munt q'uin tu c'aqu'uir petja' tu cu bin muc'yajo'. Rajra' cu binob muc'yaj.

Tu cotor mac λcλtan ti' C'uj

¹¹Tu tin wayλc'taj ich ca'anano' caj in pλctaj, caj in wiraj C'uj curucbar ich u sac cutan, a jach manan tsoyo'. Tin wiraj a ru'umo' rλc bin. Tin wiraj a ca'ano', rλc bin ten u sasirir C'uj. ¹²A ray u q'uinino', caj in wiraj tu cotor mac a quimenob, cax a no'jo', cax a mλ' no'jo' uch. Rλc tarob quir u binob ich λcλtan C'uj tu cu bin tacbir u jo'rob ten C'uj. Jerroj tune', caj jita'b u ju'umin quir yiric wa mac manob tu tsoyir, wa mac mλ' manob tu tsoyir mac. Jerroj tune', caj in wλc'as ir u jer u ju'unin, tu ts'iba'an a mac a cu bin aca'sa'bir ten C'uj ich ca'anano' quir u cuxtarob munt q'uin. Raji' toc jita'b u ju'unin xan. ¹³Bayiri' xan, a mac a quimij, a bint ja' tu caj u ch'λtob a c'ac'nabo' uch, quij, caj binob ich λcλtan C'uj, cax a mac a muca'b ich yoc'ocab caj binob ich λcλtan C'uj. Mλ' ja wirej, robob rλc binob quir yiric wa manob tu tsoyir wa mλ' manob tu tsoyir. ¹⁴Jeroj tune', C'uj cu bin purbir tu cotor a mac manob tu c'asir an ten bic tij quirex sam. Tar cu bin purbir ten C'uj ich c'ac' quir u muc'yajob munt q'uin, ra' mλ' u xur u muc'yajob. ¹⁵Rajen a mac a caj c'uchij ich λcλtan C'uj wa mλ' irir ich u ju'unin tu ts'iba'an u c'aba' mac quir u cuxtar munt q'uin, raji' cu bin purbir ich c'ac' tu cu yerar ich petja'ir c'ac' quire' mλ' irir tu ts'iba'an u c'aba' quir u cuxtar munt q'uin.

Ric'ben ca'anano' yejer ric'ben ru'um

21 Caj ts'oc in wayλc'tic tu cu bin u to'car u jo'r mac ten C'uj. Jerroj tune', caj in pλctaj caj in wiraj waysa'b a ca'anano'. Caj in wiraj waysa'b a ich yoc'ocabo' soc irir ten mac jach ric'ben. Robob, a uchbenob mλna', quij, caj rλc ts'oquij, mλna', quire' waysa'b ten C'uj soc γan u jer ric'ben ru'um. Caj waysa'b yejer u jer ric'ben ca'anano', chen a c'ac'nabo' mλna', rλc ts'oquij. ²A teno',

Juanen, caj in wiraj u cajar C'uj, a Jerusaléno', irej wa tan yeman te' ich ca'anano', tu cu bin u cajtarob a mac a taj u yorob. A ray cajaro', caj in wiraj jach manan tsoy an ten bic a xquico' a cu buquintic u noc' a jach manan tsoyo', quire' tar ch'abir ten u mam. Baxuc, caj in wiraj u cajar C'uj. ³A teno', caj in wu'yaj u t'lan mac, jach c'am caj u puraj u t'lan irej wa jach t'lan C'uj tin wu'yaj. Raji' caj u ya'araj:

—C'uchij tu q'uinin cu bin u cajtar C'uj yejer a mac a yerob C'uj. U bajiri' C'uj cu bin u cajtar ich a yerob C'uj. Ml' u bin p'atbir, a baywo' raji' je' u yerob C'uj soc ij quet man C'uj. ⁴A ray u q'uinino', C'uj cu bin churic u wich a mac oc'naj. Mlana' mac cu bin quimin, mlana' mac cu yoc'ar, mlana' mac cu bin yac'tic u baj, mlana' mac cu bin yajtar. Quire' tu cotor ba' a ti' yan uch ich yoc'ocaba' ts'oquij, quire' man —baxuc caj u ya'araj a mac a cu t'lan uch.

⁵Jeroj tune', caj in wu'yaj u t'lan C'uj, a curucar tu cutano', a jach caremo'. Raji' caj u ya'araj:

—Jeroj —quij—, a teno' —quij—, tin betic tu cotor ba' jach ric'ben. Rajen ts'ibtej a ba' quin wac tech Juan, quire' taj quin wac tech, rajen jach tsoy caj a wasej ta wor ti' in t'lan.

⁶Pachir, quij Juan, a C'ujo' caj u wac'as araj ten:

—Jeroj, toc rac ts'oc in beyaj tu cotor. A teno', playber cuxa'anen, bayiri' xan, a teno', ml' biq'uin quin quimin. Rajen a mac a ju c'at ca' in taquej soc u cuxtar munt q'uin, je' in ts'ic ti', quire' mlana' u bo'orir quir in ts'ic ti'.

⁷Caj ya'araj ten:

—Arej ti'ob, a mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic yor soc u manob tu tsoyir raji'ob cu bin acsa'bir ten C'uj, quire' ra' u pararob, soc u cuxtarob munt q'uin. Raji'ob cu bin yamta'bir ten C'uj xan, quire' ra' u C'uj. ⁸Chen a mac a tu ch'aj

sajquir ti' u rac'ob, rajen ml' tu yacsajob tu yorob, quet yejer a mac jach taj ml' tu yacsajob tu yorob ml' u bin acsa'bir ich ca'anan chen ti' cu binob ich c'ac', a cu toquic azufre, ml' u xur u muc'yaj. Raji' u petja'ir c'ac'. Tiri' cu bin xan, a mac a p'acta'b ten u rac'ob quir u si'pirob, quet yejer a mac a cu c'ujinticob u tus c'uj, quet yejer tu cotor mac a cu tus, quet yejer a mac a rajra' cu manob, cax yejer xquic, cax yejer xib, quet yejer a mac a cu quinsicob mac, quet yejer mac a cunicob u rac'ob —baxuc tu ya'araj C'uj ten, quij.

U cajar Jerusalén a ric'beno'

⁹Jeroj tune', caj c'uchij tu yanen turiri' yajmasirob u t'lan C'uj. Raji' turiri' ich a sietejo' u yajmasirob u t'lan C'uj a tu joch'quintob u chan ruchob quir u yajtar mac ich yoc'ocab. Raji' tu t'lanan quire' a ba' tabar yesic ten. Raji' caj u ya'araj:

—Cojen tera' Juan —quij—. Quin bin in wesic tech an ten bic tu cotor a yacsmanob tu yorob. Robob cu bin c'ambirob ten u t'lanan yuc C'uj irob a xquico' cu bin ch'a'bir ten u mam —baxuc caj u ya'araj teno' u yajmasir u t'lan C'uj.

¹⁰Caj in wlayac'taj ich ca'anan, raji' caj u playen ich u jo'r wits. Jach carem a wits'o', bayiri' xan, jach ca'anan. Soc chaca'an in wiric u cajar Jerusalén, u cajar C'uj tu cu bin u cajtar mac a taj yoro'. Ra' eman u ca' ti' ca'anan. ¹¹A ray cajaro', eman u ca', caj rembanajij yejer u sasirir C'uj an ten bic u sasirir tunich, a jach manan co'oyo'. Raji' u tunicho', u c'aba' jasper, quire' sasc'aren ir a neno' sasc'aren. ¹²A ray cajaro', yan u pa'te' pac'a'an yejer tunich, jach pim xan u pa'te'ir pac'a'an yejer tunich, bayiri' jach ca'anan u pa'te'ir. Ra' tu b'acrist u cajararo'. Yan doce u jor ich pa'te' quir u man mac. Tu yan jujuntur u jor ich pa'te', yan turiri' yajmasirob u t'lan C'uj tan u c'lanan

ticob a ti'obo'. Tar ich u jor pa'te', ti' toc ts'iba'an ich yoc'or u jor pa'te' u c'aba' a doce yo'nen u winiquirob israel. ¹³ Caj in wiraj u cajar Jerusalén, a ric'beno', caj in wiraj u jor ich u pa'te', tres u jor tu cu tar ic yum. Bayiri' xan, tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor tu cu bin ic yum. Tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor tu xaman ca'an, bayiri' xan, tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor ich nojar. ¹⁴ Caj in wiraj xan ich yaran u pa'te'ir tunich, u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te'ir, quire' jach ar u pa'te'ir. Ti' ts'apa'an doce u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te'ir. Ti' ts'iba'an ich yoc'or u jujuntur a doce tunichir u c'aba' mac tuchi'ta'b ten u tamán yac C'uj quir u tsec'ticob u t'an uch.

¹⁵ A mac a caj tsibanajij yejeren, raji' u machmán u p'is quir u ch'ic u p'is u cajar Jerusalén. U p'is a ju machmán'o' a beta'b u mascabir oro. Ml' chen cu bin u ch'ic p'is u cajar, cu bin u ch'ic u p'is u jor a ti' yanob ich u pa'te'ir. Bayiri' xan, cu bin u ch'ic u p'is u tunichiro', a cu chichquinticob u yoc u pa'te'ir. ¹⁶ Ber caj beta'b u cajar Jerusalén, yan cuatro u tser, quij, raji' u cochir u cajar quet yejer u tan u cajar, bayiri' xan, quet u ca'anirir. Raji' tu toc ch'aj u p'is u cajar yejer u p'is a ju mamán ca'ch, jeroj, caj joc' dos mil doscientos kilómetros. Tlacaj rac quet u cochir u cajar yejer u tan u cajar yejer u ca'anrir u cajar. ¹⁷ Bayiri' xan, yajmasir u t'an C'uj, caj u ch' u p'is u pa'te' a caj u bacrist u cajar Jerusalén. Raji' caj u yiraj u p'is sesenta y cuatro metros. A ray u p'iso' irej an ten bic ts'ur cu ch'ic u p'is, cax wa yajmasir u t'an C'uj, toc quet u p'is.

¹⁸ Wa ber caj u ts'apquintob u tunichir quir u p'aj'ucob u pa'te', ra' u tunichir jaspe, a jach co'oyo', caj u c'anob. Caj u betob u yatochob ich u cajar Jerusalén, caj u c'anob u mascabir oro jach sac jamen, irej u nen sasir. ¹⁹ Wa ber caj u

ts'apquintob u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te', jach co'oj u tunichir caj u c'anob xan. Caj u pac'ajob quire' jach tsoy yiric mac. Ya'ab u tunichir caj u c'anob, Tlacaj co'oj. Tu yan ts'apquintob u tunichir, jaspe u c'aba'. Ich yoc'or jaspe tu ca' ts'apquintob u tunichir zafiro. U jer tu ca' ts'apquintob u tunichir, u c'aba' ágata. U jer tu ca' ts'apquintob, tu ts'apquintob u tunichir, esmeralda u c'aba'. ²⁰ U jer tu ca' ts'apquintob, caj u ts'apquintob u tunichir, ónice u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, cornalina u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, crisólito u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, berilo u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, topacio u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, crisoprasa u c'aba'. Jeroj tune', u jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, jacinto u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, amatista u c'aba'. ²¹ Caj u sinob u mac u jor ich pa'te', ra' toc beta'b ti' sac uj, u c'aba' perla. Yan doce u mac u jor toc beta'b ti' sac uj, a perla'yo'. Ra' u mac u jor ich u pa'te' toc beta'b ti' turiri' sac uj. U berir tu cu manob mac ich u cajar Jerusalén u mascab toc beta' oro an ten bic u sasir nen.

²² A teno', ml' jin wiraj tu cu naj c'ujinticob C'uj, quire' mana', quij, ich u cajar Jerusalén. Ml' ba'wir ti', quire' toc ti' yan C'uj, a mac jach manan chich u muc', bayiri' xan ti' yan Jesús u tamán yuc C'uj. ²³ A ray u cajaro', ml' ba'wir a ic yumo', quij, ml' ba'wir ic na' xan, quir u sasichajarob u cajaro'. Ml' ja wirej, yan u toc sasirir C'uj ti', yejer Jesús u tamán yuc C'uj. ²⁴ Tu cotor u cajarob ich yoc'ocaba tu yacsob tu yorob cu bin u qui'tar u yorob quire' u sasirir tu cajar Jerusalén. Ml' ja wirej, je' u c'uchur u

sasirir tu cɔja'anob ich yoc'ocab. Robob a mac a cu reyinticob ich yoc'ocab je' u binob purbir ich C'uj a ba' no'j, cu binob purbir quir u ric'sicob ti' C'uj soc u sɔjticob C'uj. ²⁵ U mac u jor u pa'te' mɔ' ju macɔr, rajra' q'ue'a'an, rajra' cu yocar mac soc rajra' cu joc'ar mac xan. Mɔ' ju bin u mɔquicob u jor ich u pa'te'. Mɔ' biq'uin cu yac'birchɔjɔr xan. ²⁶ Robob a cu bin c'uchur tu cajar Jerusalén cu binob tar purbir a ba' no'j ti' mac quir u ric'sicob ti' C'uj soc u sɔjticob C'uj. ²⁷ A ba' jach c'aso', quij, mɔ' ju bin aca'sbir tu cajar Jerusalén, mix a cu man tu c'asir, mix a mac a p'acta'b ten u rac'ob, quire' u si'pir, mix a cu manob tus. Chen a mac cu bin ocar, a mac a tu yiraj C'uj toc ts'iba'an u c'aba' tu ju'unin quir u cuxtar munt q'uin, a ra' yɔnin u tɔmɔn yuc C'uj.

22 Tu cajar Jerusalén tu cu bin u cɔj-tar mac a cu tocar ten C'uj. Raji' u yɔjmasir u t'ɔn C'uj caj u yesaj ten yic' ja' a cu ts'ic quir u cuxtar mac. A yoc yic' ja'o', ti' cu man yoc yic' ja' ich yaran u cutano', a jach caremo', bayiri' xan, u yoc yic' ja' tu cu man ti' u cutano', a yɔnin u tɔmɔn yuc C'uj. Chich yoc ya'arir, jach sac u wich an ten bic u sasir nen. ² A yoc ya'ariro', cu man chumuc u berir u cajar Jerusalén. Tu chi' ya'arir ti' yɔn u che'er a cu ya'aric u che'er quir u cuxtar mac. Ca' wɔɔɔ' jumbuj u chi' ya'arir ti' yɔn a ray u che'ero'. Rajra' cu wichɔncɔr, quire' ca' bin tac u jer ic nɔ' yɔn u jer u wich. U burur yax'quin yɔn u wich. U wich, a ray che'ero', mɔ' u chen ts'abɔr u cuxtar mac, bayiri' xan, u re', a ray che'ero', cu jantic ca' jawɔc a ba' yajir yɔn tu cotor a cajo', cu jantique' cu jawɔr u yajir. ³ Mɔ' ja wirej, quire' a ray u q'uinino', mɔ' yacsa' a c'aso', mix xan, a mac c'aso' mɔ' u yacsa', mɔna' ba' a cu bin tac'bir u jo'r ten C'uj. A C'ujo', je' u reyinticob mac quiet yejer Jesús u tɔmɔn yuc C'uj. A ray u q'uinino', a ray yɔninob C'uj je' u c'ujinticob C'uj. ⁴ A ray u q'uinino', jeroj

tune', robob a mac yɔninob C'uj, rajra' je' u binob ich ɔcɔtan ti' C'uj, quire' raji' yɔninob C'uj. Je' u ts'ibtaj u c'aba' tu pam a ti'obo'. ⁵ A ray u q'uinino', mɔ' ju bin ac'birchɔjɔr, mɔ' ba'wir quib xan, mɔ' u sasirir ic yumo' xan, quire' u sasirir C'uj cu bin u sasiquintic ti'. Robob u pararob C'uj je' u reyinticob mac irob quiet reyob yejer C'uj munt q'uin.

Tabar u yu'ur Jesucristo

⁶ Pachir caj u ya'araj ten yɔjmasir u t'ɔn C'uj ten, tan ya'aric:

—A ba' ta wɔɔɔ'c'taj ich ca'anán Juan —quij—, raji' taj, mɔ' u tusbarech C'uj, jach taj. A ba' esa'b tech ich ca'anán ra' quir a wer tabar u c'uchur aro', bayiri' jach taj xan. Mɔ' ja wirej, ra'iri' C'uj a tu tuchi'taj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. Raji' xan, caj u ts'ajaj a tucur tech quir a ts'ibtic a ba' u c'at C'uj soc yerob u pararob C'uj a ba' cu yɔnxchun, bayiri' xan, a ba' a tabar u yɔnxchun ich yoc'ocab.

⁷ An ten bic caj ya'araj ten ic Jaj Ts'urirex, a teno', Juan, quin wɔc'ɔs aric tech: “Tabaren in wu'ur”, quij Jesús. Jach qui' yor a mac a cu bin yubej tu yor, a cu quibic in t'ɔn, u t'ɔn a tin wesaj tech ich a je' u ju'unina'.

⁸ A teno' Juan, quij, caj in wiraj tin wich a ba' tin wɔɔɔ'c'taj ich a je' u ju'unina'. Bayiri' xan, a ba' tin wu'yaj ich a je' t'ɔna', a quin ts'ibtic techex ich a je' u ju'unina'. Quire' a ba' tin wɔɔɔ'c'taj yejer a ba' tin wu'yaj, jeroj tune', caj xonrajén ɔcɔtan yɔjmasir u t'ɔn C'uj quir in c'ujintic yɔjmasir u t'ɔn C'uj. Caj in betaj a baxuco', quire' a ba' caj u yesaj ten caj in c'ujintaj. ⁹ Caj ya'araj ten yɔjmasir u t'ɔn C'uj:

—Mɔ' a c'ujintiquen, quen, p'eri' ic beyaj yejer C'uj. Mɔ' ja wirej, p'eri'o'on yejer a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. An ten bic

C'uj caj u c'anob a ti'obo' caj u tsec'tob u t'Λn, bayiri' xan, a teno', a C'ujo' caj u c'Λnaje'n xan. A teno', iren an ten bic tu cotor mac, yΛn in toc quibic u t'Λn C'uj xan, rajen Juan, ca' a c'ujinte'j C'uj —baxuc caj ya'araj ten.

¹⁰ Caj ya'araj ten yΛjmasir u t'Λn C'uj:

—Arej ti' a ba' ti' yΛn ich a je' u ju'unina' soc yerob mac a ba' ti' ts'iba'an, quire' ts'a'b u tucur ten C'uj ti' tech ca' a ts'ibte'j ich a je' ju'unina' a ba' u c'at C'uj. Quire' tabar u yΛnxchun a ba' tsecta'b ich a je' ju'unina'. ¹¹ U'yex ba' quin wa'aric techex. Wa ber ca' bin ts'ocac a ba' tin wΛyΛc'taj ich ca'anan yejer a ba' tin wu'yaj, jeroj tune', mΛ' tub u c'axicob yorob, a mac a c'aso', quire' raji'ob mΛ' u c'at u p'Λtob u c'asirob, raji'ob u beri' ca' bin xicob ich c'ac'. A mac a cu manob tu c'asirob u beri' ca' bin xicob ich c'ac' xan. Bayiri' xan, a mac a cu manob tu tsoyirob u beri' ca' bin xicob ich C'uj. A mac a cu yet man C'uj u beri' ca' bin xicob ich C'uj.

¹² C'aj techex a ba' ara'b ten ic Jaj Ts'urirex uch:

—Qui' cΛnant a bΛjex quire' tabar in wu'ur. A teno' —quij—, quin bin in bo'otej a mac a beyajnΛjij ti' ten an ten bic caj betnΛj ti' C'uj. ¹³ A teno' —quij— Jaj Ts'ur, a pΛyber cuxa'anen. Bayiri' xan, a teno' mΛ' biq'uin quin quimin —quij—. A teno', u beri' ti' yΛnen, bayiri' xan, munt q'uin u beri' ti' yΛnen. A teno' —quij Jaj Ts'ur—, tin yΛnxchun tu cotor ba', bayiri' xan, a teno' a quin ts'ocsic tu cotor ba'.

¹⁴ Jach qui' yor a mac a p'ob u pixamob ten C'uj, quire' raji' cu bin cha'bar ten C'uj ca' u jant u wich che' ich u che'er cuxtar soc u cuxtar munt q'uin, raji' xan, cu bin cha'bar u yocar tu jor u pa'te', a ti' yΛn ich a ray tu cajaro'. ¹⁵ Chen a mac a jach c'aso', yejer a mac a cu cunic u rac'ob, yejer a mac a rajra' cu manob yejer mac, yejer a mac a cu quinsic u

rac'ob, yejer a mac a cu c'ujintic u tus c'ujo', yejer a mac a qui' yor u tusic mac, robob mΛ' u cha'bar ten C'uj yocar a ray tu cajaro'.

¹⁶ Caj ya'araj ten Jesús, qui'j:

—A teno' —quij Jesús—, caj in tuchi'taj yΛjmasir u t'Λn C'uj ti' tech Juan, soc raji' cu masic tech, a je' t'Λna', soc yerob mac tu cu much'quinticob u bΛj quir u c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a siete najo', tu cu much'quinticob u bΛjob. Arej ti'ob —quij Jesús—, a teno', u pararen David quire' raji' in nunquir a tu reyintajob u winiquirob israel uch, an ten bic caj toc araj C'uj uch tu ts'iba'an u t'Λn C'uj, tu cu tsicbar ti' Cristo. MΛ' ja wirej, a teno', iren yΛjyacsiryΛjiren q'uin, a coch u wicho', quire' quin yerc'ac'tic a ru'umo' tu yac'birir.

¹⁷ MΛ' ja wirej, raji' u Taj'or u Pixam C'uj quet yejer tu cotor a yacsmΛnob tu yorob tan u t'Λnicob Cristo tan ya'aricob ti':

—Cojen.

Bayiri' xan, tu cotor mac a tan u yubicob a jeroj, bayiri' xan, ca' ya'arej:

—Cojen.

Rajen a mac a ju c'at tacbir soc u cuxtar munt q'uin, arej u tar, je' u ts'abar u cuxtar munt q'uin quire' mΛna' u bo'orir u c'at.

¹⁸ A teno', Juanen, a ba' tin wΛyΛc'taj yejer a ba' tin wu'yaj ich a je' ju'unina', raji' taj. Rajen tu cotor mac a tu c'Λ'otaj a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina', cax tu caj u yubaj, tub u xacmΛni', cax u yubaj u juminta' ti'. Arej mΛ' u c'as t'ajac ba' ti'. Raji' je' u yubic u ts'iquir C'uj an ten bic caj yubob a ts'ibta'b ti' ich a je' ju'unina' wa cu t'ajar ti' ba' je' yubic u ts'iquir C'uj. ¹⁹ Baxuc xan, wa mac cu ruc'sic chichin ba' ti' a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina', a C'ujo' mΛ' ju cha'bar u yocar ich u cajar Jerusalén tu ts'iba'an u c'aba' mac quir u cuxtar munt q'uin. Raji' je' u yubic u ts'iquir C'uj, an ten bic caj yubob a

ts'ibta'b ti' ich a je' ju'unina' wa cu ruc'sic
chichin a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina'.

²⁰ U bAjiri' ic Jaj Ts'urirex caj ya'araj:

—Jach taj, quin toc aric, seb quin
wu'ur.

Caj in nuncaj ti':

—Cojen in Jaj Ts'urir, an ten bic ta we-
saj ten ich a je' ju'unina'. Cojen in Jaj
Ts'urir quire' baxuc in c'at.

²¹ A teno', in c'at ca' u yamtechex ic Jaj
Ts'urirex quire' otsir yiriquechex. Jeroj
ts'oquij, quij Juan.